# ספר היועל

לכבוד

אלכסנדר מארכס

# בית המוסד לוכרון אלכסנדר קאהוט

נוירק, תש"י



שושל מבני

ACCULL CINCO MILL
ACCULT CINCO DEPL
ACCUTTA DEPL
ACCULT CINCO DEPL
ACCULT CINCO DEPL
ACCULTA DEPL
ACCUTTA DEPL
ACCULTA D

GEL TITE?

# Theology Library SCHOOL OF THEOLOGY AT CLAREMONT California

 $\label{eq:copyright} \mbox{Copyright 1950 by}$  THE JEWISH THEOLOGICAL SEMINARY OF AMERICA

PRINTED IN
THE UNITED STATES OF AMERICA
PRESS OF THE JEWISH PUBLICATION SOCIETY
PHILALADELPHIA, PENNA.

#### LALAL

בישיבת ועד הפועל של האקרימיה האמריקנית למדעי היהדות באדר תש"ז הוחלט פה אחד להוציא לאור ספר יובל לכבודו של הפרופ' ר' אלכסנדר מרכס לרגל מלאות לו שבעים שנה. חברי האקדימיה רצו להביע בזה את רגשי אהבתם והערצתם לחכם המופלא שהיה אחד ממייסדיה ונשיאיה. פרופ' רא"א פינקלשטיין, נשיא ביה"מ לרבנים באמריקה וחבר ועד

הפועל של האקרימיה, שהשתתף בישיבה הנ"ל הפציר ובקש שהאקרימיה תותר על זכותה לטובת ביה"מ לרבנים, מוסד שבו מרביץ פרופ' מרכס תורה וחכמת ישראל כיובל שנים ושבו יצר ופיתה את הספריה העברית העשירה ביותר. ולא נענה ועד הפועל לבקשה זו אלא מתוך ההכרה שביה"מ לרבנים קודם לזכות זו.

כמה מחכמי ישראל באמריקה ומחוצה לה, כלם מירידי הפרופ' מרכס ומחלמידיו, הוזמנו להשתתף בספר יובל זה. הם נענו להזמנה ברצון ובלב שלם.

אנו מצטערים מאד על שאחד מהירידים הקרובים ביותר לפרופ' מרכס, פרופ' ר"ל גינצבורג, אינו נמנה בין המשתתפים. מחלה ממושכת שללה ממנו את האפשרות לתרום את תרומתו. אנו מקוים שבקרוב יוכל להקדיש לחתן היובל שלנו מאמר מיוחד.

מחקריו של פרופ׳ מרכס מקיפים ביחוד את מקצועות הביבליוגרפיה, היסטוריה ובקורת הנוסח של ספרים עתיקים. גם המשתתפים בספר זה נתנו דעמת לעובדא נו ובנו בעיפר בפנות הללו

מובן מאליו שאחריות כל מאמר ומאמר הוא על מחברו; ההערות

וההוספות של העורך לא הוכנסו אלא ע"פ בקשתם של המחברים. אנו מחזיקים טובה למסדרי האותיות של הספר ולמגיה של בית הדפוס שעשו את מלאכתם בחכמה, במסירות ובאמונה, ואנו מזכירים לשבח את ד"ר

iv rqran

משה יעקבס, סגן יו"ר ועד הפועל של החברה להוצאת ספרים באמריקה שהשתרל כל הזמן לעזור לדיוק הספרים ולשכלולם.

ואחרון אחרון אנו מביעים תודה לגב' רבקה קאהוט בעד תרומתה ההגונה שאפשרה את הדפסת הכרכים בצורתם ובכמותם. כלם יעמדו על הברכה.

מחמת תנאים בלתי צפויים מראש נמשכה ההדפסה יותר מן האומדנה הראשונה ולא נגמרה אלא בשנת ע"ב לחתן היובל. ידידי הפרופ' מרכס ותלמידיו מגישים לו איפוא את הכרכים הללו באחור קצת אבל בברכות נאמנת לעבודה ברוכה לשנים רבות וטובות.

מאול ליברמן

ווגבל מבם עמייי

# לוח הענינים

שפיגל, שלום (נוירק): מאגרות העקרה	丘文な
שלום, גרשם (ירושלים): ר' אליהו הכהן האיתמרי והשבתאות	KIN
שובה, משה (ירושלים): ביה כנסה בקיסריה ובחובותיו	ugr
ריבקינר, יצחק (נוירק): דקדוקי ספרים	ПX
לרוים, שמואל [ו"ל] (קנטבריגיא): חיילוחיו של בר כוכבא	azn
קאסוטו, משה דוד (ירושלים): עוד כחובת עברית מעיר טראני	Wei
הבינים	ወርጸ
פריימאן, א. ח. (וצ"ל) (ירושלים): שיעורי הכחובה באשכנו וצרפת בימי	
פינקלשטיין, אליעור ארי' הלוי (נוירק): ההלכות שנאמרו בירושלים	atx
מבלון, יצחק דוב (ו"ל) (המסגיים): ד' שלמה בן מול מוב	るりな
ליברמן, שאול (נוירק): משהו על מפרשים קרמונים לירושלמי	re1
	LGL
לוינגר, ר. ש. (בורפשמ): שרירים חרשים מירושלמי פסחים פרק ה' ו' ו'	4
ונה, ישעיה (צינציניםי): מיולים בהיסטוריה וביבליוגרפיה	La
השיל, אברהם יהושע (נוירק): על רוח הקורש בימי הבינים	קעה
היגער, מיכאל (נוירק): ספר אמרכל על הלכות פסח	dat
ריווים, משה (נוירק): "הצופה בארץ החרשה"	daı
גרינברג, שלמה (נוירק): מדרש קהלת זומא	dr
מממן, יוליים (ירושלים): לשאלת המקורות של חיוי הבלכי	ΣĽ
בנעם, ר. צ. (ירושלים): העורות מן הגניוה לחיי הקהילות במצרים	עה
ארצט, מנחם (נוירק): פרקים ממדרש חהלים כח"י	aa
אפשטיין, י. נ. (ירושלים): תרגום ערבי של משניות	cr
אסף, שמחה (ירושלים): ספר פסקים לר"י הזקן, ר"ת ושאר בעלי תוספות .	a
אגבעק, חנוך (ירושקים): ההגכות והרושות	83

## לוח הענינים לחלק האנגלי

	PAGE
Kohut, Rebekah (New York): Prof. Alexander Marx	xi
GOLDMAN, SOLOMON (Chicago): The Man of the Book	1
BIBLIOGRAPHY of the Writings of Prof. Alexander Marx, by Boaz Cohen.	35
Albright, W. F. (Baltimore): The Judicial Reform of Jehoshaphat	61
Baron, Salo W. (New York): Moritz Steinschneider's Contribution to Jewish Historiography	83
BICKERMAN, ELIAS J. (New York): Some Notes on the Transmission of	
the Septuagint	149
Cohen, Boaz (New York): Antichresis in Jewish and Roman Law	179
FISCHEL, WALTER J. (San Francisco): The Region of the Persian Gulf and Its Jewish Settlements in Islamic Times	203
FREIMANN, Aaron (New York): Jewish Scribes in Medieval Italy	231
Friedenwald, Harry (Baltimore): Themon Judaeus and His Work	343
GINSBERG, H. L. (New York): Judah and the Transjordan States from 734 to 582 B. C. E	347
Gordis, Robert (New York): Democratic Origins in Ancient Israel — The Biblical 'Ēdah	369
Halkin, A. S. (New York): Ibn 'Aķnīn's Commentary on the Song of Songs	389
Kisch, Guido (New York): The Editio Princeps of Pseudo-Philo's Liber Antiquitatum Biblicarum	425
MARCUS, JACOB RADER (Cincinnati): A Brief Supplement to the Standard Hebrew Dictionaries of Abbreviations	447
MARX, Moses (Cincinnati): On the Date of Appearance of the First	
Printed Hebrew Books	481
NEUMAN, ABRAHAM A. (Philadelphia): Josippon: History and Pietism	637
ROTH, CECIL (Oxford): Catalogue of Manuscripts in the Roth Collection	503
Scheiber, Alexander (Budapest): Piyyutim from the Geniza Collec-	
tion of David Kauffmann	537
Sperber, Alexander (New York): A New Bible Translation	547
Taeubler, E. (Cincinnati): Ḥabiru-ʻIbhrim	581
Torrey, Charles C. (New Haven): The Hebrew of the Geniza Sirach	585
Wolfson, H. A. (Cambridge, Mass.): The Veracity of Scripture in Philo, Halevi, Maimonides, and Spinoza	603
ZEITLIN, SOLOMON (Philadelphia): A Note on the Principle of Intention in Tannaitic Literature	631
III Taimatuc Literature	(),)

#### ההלכות והדרשות

מאת

#### חנוך אלבעק

כבר נשאלה השאלה בבתי מדרשם של חוקרי דברי ימינו בדבר ההלכות והדרשות שעליהן, מי מהן קדום, כלומר: הכי נקבעה ההלכה לפי שחשבו ומצאו שעל פי הדרש וההגיון יש ללמוד ולדון דין זה מדברי התורה, או שהיתה ההלכה מסורה להם מזקניהם והם חיפשו לה אחיזה בתורה, שתוכל להאחז בה? או במלים אחרות: ההלכה קדומה לדרש או הדרש קדום להלכה? בדרך כלל מניחים, שהדרשות קדומות להלכות, שעל פי דרשות הכתובים הוציאו הלכות חדשות בספקות שנולדו להם בחיים ובדרכי העיון. רבים מחכמי התורה השתדלו להראות את אמיתות הדרשות שהן נעוצות בעומק לשון המקרא, וכדומה, וביחוד הרבה לעשות בזה הרב רמ"ל מלבים בפירושו לתורה. אולם כנגדו וכנגד אחרים טוען בעל דורות הראשונים (ח"א כרך ה' דף רל"ד ואילך), שההלכות קדומות להדרשות, ולדעתו: "כל דברי התנאים בכל המשנה כולה אשר מסרה לנו דבריהם בכל צביונם כמו שהם, הם עצמם מעידים על עצמם ומבררים לנו, כי אין דבריהם ביסודם מדרשה דקרא, כי אם מתוך יסודי המשנה והבירור משם, כל אחד על פי דרכו" (שם עמ' 1469).

לפני שנגש להצעת המקורות עלינו להוסיף קצת הערות ולהגדיר את הבעיה בדיוק רב, משום שנסתבכה מרוב דברים ואין לצאת מן הסבך אלא בהרחקת הקליפה ובחשיפת הגרעין שלה. בהגדרה מדויקת כבר ניתן חצי התשובה.

אין מי שיחלוק בדבר, שישנן הלכות שאין להן סמך במקרא כלל, כלומר שהן נמסרו בלי דרשות, וביחור בולטות ביניהן אלה, שאמרו עליהן שהן הלכה למשה מסיני. הרמב"ם אף מגדיר את ההלכות הללו ואומר: כל דבר שאין לו רמז במקרא ואינו נקשר בו ואי אפשר להוציאו בדרך מדרכי הסברה עליו לבדו נאמר הלכה למשה מסיני (הקדמה לפירוש המשניות). בהלכות כאלה אין איפוא שום בעיה בדבר מוצאן ומקורן במקרא, כיון שמפורש נאמר, שאין יסודן בדרשת המקרא. וכן אין שום ספק וכולי עלמא מודים שישנן דרשות שאינן אלא "אסמכתא", המקרא. וכן אין שום ספק וכולי עלמא מודים שישנן דרשות מכבר, וואת אומרת שהדורשן לא בא אלא למצא רמז במקרא להלכה הידועה מכבר, וואת אומרת שההלכות האלה קדומות לדרשות. מעתה הבעיה שלנו מצטמצמת אך ורק בדרשות שיש להניח, שהדורשן חשב שהן הוכחות גמורות ועל פיהן קבע את ההלכה; והשאלה שיש להניח, שהדורשן חשב שהן הוכחות גמורות ועל פיהן קבע את ההלכה; והשאלה

<sup>.</sup> ואילך. מם דברי ר"ד הופמן בהקדמת ביאורו לויקרא עמ' 3 ואילך.

היא, אם באמת קבעו התגאים את הלכותיהם גם על פי מחקרם ודרשתם במקרא או לא.

במשנה שלנו. אחרי בירור זה ננסה לפחור את הבעיה. המקרא, אלא שחברו אותן לחטיבה אחת ושננו אותן לעצמן בלי דרשותיהן, כמו למדו הלכוח מופשמוח בלי קשר למקרא, אפשר שההלכוח האלה נבעו מן דרשוח בעל דורות הראשונים (עמ' 184) והשיג עליוב. ולהיפך אם נאמר, שבראשונה כלומר "חיברו אליו", אבל לא שהוציאו ממקרא זה ריני ההוצאה, כמו שמעה ברבריו הגיעו למקרא אל יצא איש ממקומו חיברו אליו ריני ההוצאה מרשות לרשות וכו', בררך זו הלכו רוב החוקרים, ראה לרוגמה דרכי המשנה עמ' 7: הסופרים כאשר הדין אורחא הוו תני להון (כלומר ההלכות ביחד עם המקרא). ועיכא רמיוא הילכחא בקראי ומעקרא במקרש שני ביומי דרבנן קמאי לפום בבנת עם עם בבני רב שרירא (אגרת עמ' 95): וספרא וספרי דרשי דקראי אינון אוחן היו יורעים לכמה ענינים מתחלקת כל מצוה ומצוה ומה תחתיה מהפתרון". קשרים וידע כל פחרוני הציציח ועניניה וכו', וכן כל המצוח כולן כאשר היו קוראים אמר כי זו הציציח נשים אוחה בכנף הטליח, מספר הוטיה שמונה ויש בה חמשה עמפטט (בטטעט מס, בוכנט): "כאשר היה האדם קורא ועשר להם ציצית היה שבכחב, וכדרך מדרשי ההלכה שלנו. וכך הם דברי רב נסים בהקדמת ספר שאין להן סמך במקרא, כדי שהתורה שבעל פה תהיה צמורה ורבוקה בתורה קרמה למררש וחיברו אותה לתורה שבכחב, כשם שחיברו לה ההלכות המתאימות כי אף שלמדו בראשונה ההלכות ביחד עם פרשיותיהן בתורה, אפשר שההלכה או שלמדו אותן בפני עצמן כהלכות מופשטות, כדרך שהן מוצעות במשנה שלנו. כנון הלכוח שבת בפרשיות השבת שבחורה וכו', וכמו שהן סדורות במדרשי ההלכה, והיינו לשאלה אם למדו בראשונה את ההלכות ביחד עם המקראות השייכים להן, ועוד דבר: הבעיה שאנו דנים עליה אין לה שום קשר לשאלה סדר הלימור,

בימים הקרמנים בזמן שבית רין הגדול היה קיים, כשבאה שאלה לפניהם במקרה חדש שלא היתה עליה מסורת בודאי דרשו ודנו בדברי התורה והוציאו רק ממנה את דבר המשפט. המשנה (סנהדרין "א, ב) מספרת בזקן ממרא שבאו לבית רין "ואומר כך דר שתי (למרתי מן המקרא) וכך דרשו חבירי, כך לימרתי וכך לימרו חבירי" וכו'. הרי שנחלקו בדרשת המקרא ועל פיה דנו הדורו. וכן כשבאו לבית רין הגדול אמרו להם "בין מפי הקבלה בין מפי המרה שדנו בה"פ. וכן בתוספתא סנהדרין פ"מ א': ונושאין ונותנין בפרשת הענין כל הלילה, ואם היה רוצה נושאין ונותנין בפרשת ורוצח וכר'. נמצא שגמרו את הרין ע"פ החקירה בפרשה שבתורה. ר' יוחנן סובר שאם שנים מחברי הסנהדרין היו בדעה אחת אלא שהביאו ראיות לרבריהם ממקראות שונים אין הם נמנים אלא אחד (קול אחר), כיון שאחד מהם ודאי מעה ברא יתו, ואין להוציא דבר

ב השווה להשנתו תום' עירובין י"ו, ב ד"ה לאו ובראשונים שם. וראה בדרכי המשנה עמ' 3. 3 רמב"ם ה' ממרים פ"א, ה"ד, ועי"ש פ"ב ה"א ובפי' המשנה שם.

אחר ממקראות שונים, אלא כל מקרא נאמר לצורך דבר מיוחד (בבלי סנהדרין ל"ד, א). מכאן שלדעת האמוראים העיקר הוא הראיה מן המקרא, ולא הרעה העצמית בלי ראיה. מתוך דברי ר' יוחנן בן זכאי (שקלים א', ד), לפי פשוטם, אנו למדים, שהכהנים דרשו והוציאו מן המקרא שאין עליהם לשקול שקלים למקדש. וכיון שמעולם לא פסק כח ההוראה והשיפוט בישראל, אנו דנים מזה, שגם בתקופת התנאים רשאים היו לרון ולהחליט על פי דרשותיהם בתורה. ובאמת מעידים על כך כל המקורות, ונביא כמה דוגמאות. בתרומות ו', ו מחלוקת ר' אליעזר ור' עקיבא, לדעת ר"א האוכל תרומה שוגג משלם ממין על שאינו מינו׳ ור"ע סובר שמשלם רק מאותו המין שאכל. והמשנה מציינת: ממקום שר' אליעזר מיקל משם ר' עקיבא מחמיר, שנאמר ונתן לכהן את הקדש, כל שהוא ראוי להיות קדש דברי ר"א, ור' עקיבא אומר ונתן לכהן את הקרש, קדש שאכל. הרי שמחלוקתם תלויה בדרשת המקרא. כיוצא בזה בשבועות ג', ה: ר' ישמעאל אומר אינו חייב (העובר על שבועתו) אלא על העתיד לבא שנאמר להרע או להטיב. אמר לו ר' עקיבא אם כן אין לי אלא דברים שיש בהם הרעה והטבה, דברים שאין בהם הרעה והטבה מנין? אמר לו מרבוי הכתוב. אמר לו אם ריבה הכתוב לכך, ריבה הכתוב לכך. המחלוקת היא אם יש לדרוש הכתוב בכלל ופרט או ברבוי ומועט (ראה בבבלי כ"ו, א), אבל ברור הוא למי שאינו רוצה לעקם את הכתובים, שהמחלוקת היא בדרשת המקרא ולא בקבלה שקיבלו מרבותיהם ולא "מתוך יסודי המשנה". ברומה לכך היא מחלוקת ר' אליעזר ור' ישמעאל ור"ע בשבועות ב', ה. ומפורש כן במחלוקת שבין ר"א ור"ע ביבמות י"ב, ג: חלצה וקראה אבל לא רקקה, ר' אליעזר אומר חליצתה פסולה, ר' עקיבא אומר חליצתה כשרה. אמר ר"א ככה יעשה, כל דבר שהוא מעשה מעכב. אמר לו ר' עקיבא משם ראיה? ככה יעשה לאיש, כל רבר שהוא מעשה באיש. נמצא שר"א מביא ראיה לרבריו מן המקרא ור' עקיבא דוחה את הראיה ודורש את המקרא באופן אחר, ויסוד מחלוקתם הוא

באופן בולט נראה דבר זה בברייתא שהובאה בבבלי סנהדרין נ"א, ב. דעת ר' ישמעאל בבת כהן שזינתה, שארוסה היא בשריפה אבל לא נשואה. ואילו לר"ע בין ארוסה ובין נשואה בשריפה. טעמו של ר' עקיבא הוא מן הרבוי של "ובת" איש כהן, שהוי"ו בא לרבות נשואה. על זה משיב ר' ישמעאל בלעג: וכי מפני שאתה דורש בת ובת נוציא זו לשריפה? אין הדרש בא לקיים את הקבלה, אלא שרע"ק מרבה על פי שיטתו שבת כהן נשואה שזינתה היא בשריפה מו בארוסה, ועל פי הריבוי הוא חידש ההלכה, שר' ישמעאל דחה אותה. לעומת זה אנו מוצאים שדוקא ר' עקיבא, שדורש ריבוי ומועט, מפרש את המקרא הירא ורך הלבב "כמשמעו, שאינו יכול לעמוד בקשרי המלחמה ולראות חרב שלופה", אבל ר' יוסי הגלילי חולק ודורש, שזהו המתירא מן העבירות שבידו. ואף ר' יוסי תלמידו של ר' עקיבא חולק עליו וסובר, שהמובן הוא: הירא מן העבירות שבידו משנה סוטה ח', ה). וכן דורש ר' שמעון תלמידו טעם המקרא ומוציא על פיו

הלכות חדשות (בבלי ב"מ קמ"ו, א). ור' אלעזר בן עזריה מודיע שלא זכה+ שהאמר יציאת מצרים בלילות עד שדרשה בן זומא וכו' (משנה ברכות ספ"א), הרי שהכריעו את ההלכה, שהיחה תלויה, על ידי דרשת בן זומא.

חשובה לעניעו גם החמונה החיה מן הריונים והיוכוחים בבית המרחש שניתה מעשה והיה לעניעו גם החמונה החיה מן הריונים והיוכוחים בבית המרחש שניתה מעשה והיה לעה מעמא מייע לעה זה היה מעשה והיה ר' יוסי הגלילי ממהר ור' עקיבא מממא, סייע ר' שרפון את ר' יוסי הגלילי, סייע ר' שמעון בן גוס את פרפון, מצא לו (ר' יוסי הגלילי, חשובה, אמר לו (לר' עקיבא את ר' יוסי הגלילי, אחר המן מצא לו (ר' יוסי הגלילי) השובה, אמר לו (לר' עקיבא את ר' יוסי הגלילי. אחר הוה מעשה והיה מעשה והיה מעור במשרה למי נדה המאח היא, כשהם שמורים מי נדה ולא ששחתם קלון לא לכל ארם אלא לך שאתה יוסי הגלילי, מנה בלור ומהרוהו וכו'. וברור הוא מעחר ונה מעשה ונמנו שנים ושלשים וקנים בלור ומהרוהו וכו'. וברור הוא מתחרוה מפני דרשה ר' יוסי הגלילי. חוכן ברייחא זו נשנה בספרי חקת (פי' אחת שאלו לומר הרי פרה ששתת מי חמאת ונשחמה וכו' והיומח שם הוא: פעם שמרוה, אמר להם ר' אליעור בעייבה על פי ררשה המקרא. כעין ויכוח זה נמצא בשרה, אמר להם ר' אליעור בעייבה על פי ררשה המקרא. כעין ויכוח וה נמצא בשרה, אמר להם ר' אליעור בלי ובחים ג'ו, א) עי"ש.

מביא לו מקרא מן החורה שהוא ממא. ר' עקיבא הביא איפוא בדרשו ראיה להלכה אחר לטהר כבר שלישי שאין לו מקרא מן החורה שהוא ממא, והלא עקיבא הלמירך ור' יהושע אומר: מי יגלה עפר מעייך רבן יוחון בן וכאי, שהייה אומר עתיך דור להם סמוכים מן התורה. דרשה כזו נמצאת גם במשנה סוטה ה', ב בשם ר' עקיבא, ההלכות שנהגו כך בימי הבית, אלא שאחרי החורבן דרשו וחקרו בהם והביאו ואפתר לומר שרוב עניני קרבנות שנדרשו בספרא ובברייתות שבתלמוד הם מן הובא כלל, לפי שידעו שכך היא ההלכה, אלא שרצו למצא לה סמך בחורה. ומקבילות), ומפורש הוא ברברי הימים ב', ל"ה, יא ואילך, אבל מקרא זה לא שונים, שקרבן פסח טעון מחן דמים ואימורים על גבי המובח (בבלי ובחים ל"ז, א שכבר היחה ידועה לתרגום השבעים ועל פיה נהגו בימי הבית. וכן דרשו לימודים ב,ממחרת השבת", שהוא ממחרת יום טוב (בבלי מנחות ס"ה, א ואילך), הלכה. אלא כדי לקיים הלכוח עתיקות שנהנו בהן ונמסרו מומן קדום, כמו הדרשות עיטין ט', י). ובצד השני אין שום ספק, שהרבה פעמים דרשות החנאים לא באו המקרא לפי הבנחו, כמו במחלוקת ב"ש וב"ה בקריאת שמע (ברכות א', ג) ובגירושים וכן הוא בכל המקומות שנחלקו התנאים בביאורי המקראות וכל אחד מפרש את דוגמאות אלה יש בהן כדי להוכיח, שהוציאו הלכות חדשות מדושת המקרא.

<sup>+</sup> ראה באכר בערכי המדרש ה'א ערך זכה.

אני עוד בבלי קידושין כ'ד, ב: הואיל ומדרש חכמים הוא, ובחום' שם ד'ה הואיל: והלא כמה גופי חורה חלויים שאינם באים אלא מכח דרשה. השווה גם הקדמת פי' המשניות לרמב"ם ד'ה החלק השלישי.

קרומה, שלא מצאו לה עד ימיו ראיה מן התורה, וכן הוא בהרבה מקומות אחרים. כמעשה התנאים עשו האמוראים, שהביאו ראיות מן המקרא להלכות שבמשנה וברייתא, ואמרו מנא הני מילי, מנלן וכו'. לנגד עיניהם היו כבר ההלכות קבועות ועומדות והם חיפשו אחרי ראיות במקרא, ונמצא שההלכות קדומות לדרשותיהם. ואפילו למצות שהן בוראי מדברי סופרים הביאו מקראות מן התורה לשם אסמכתא, כמו שאמר רש"י בביצה ט"ו, ב: "מנא הני מילי, לאו דוקא מקראי יליף, דעירובי תבשילין דרבנן, והכי קא מבעיא ליה אהיכא אסמכוה רבנן". ומעניינים בזה דברי הריטב"א לראש השנה ט"ו, א, וכראי להביא את לשונו: "שכל מה שיש לו אסמכתא מן הפסוק העיר הקב"ה שראוי לעשות כן, אלא שלא קבעו חובה ומסרו לחכמים, וזה דבר ברור ואמת. ולא כדברי המפרשים האסמכתות, שהוא כדרך סימן שנתנו חכמים ולא שכונת התורה לכך, ח"ו ישתקע הרבר ולא יאמר, שזו דעת מינות היא. אבל התורה העירה בכך ומסרה חיוב הרבר לקבעו לחכמים אם ירצו, כמו שנאמר ועשית על פי הרבר אשר יגידו לך. ולפיכך תמצא החכמים נותנים בכל מקום ראיה או זכר או אסמכתא לדבריהם מן התורה, כלומר שאינם מחדשים דבר מלבם, וכל תורה שבע"פ רמוזה בתורה שבכתב שהיא תמימה וח"ו שהיא חסרה כלום". השקפה זו רווחת בספרי הראשונים, והיא אספקלריא להשקפות האמוראים, אלא שאין כאן המקום להאריך בה.

מן המקורות שהבאנו יש גם להוכיח, שאף ההלכות שנחשבו לדברי תורה ממש (לראורייתא), לפי שנדרשו מן המקרא, בכל זאת הן קדומות לדרשות. הדרשות על ממחרת השבת וכו' הן מאוחרות להלכות שלהן, אבל הן נחשבות כראורייתא. וכן הוא בדרשות אחרות, כגון הדרשות שפרי עץ הדר הוא אתרוג (בבלי סוכה ל"ה, א ובמקבילות) או שעין תחת עין הוא ממון (בבלי ב"ק פ"ג, ב וכו'). לקיחת אתרוג היא מן התורה, אלא שהדרשות המוכיחות את חיובו הן מזמן מאוחר, וההלכה בעצמה קרומה לררשה. מעתה התהליך ההיסטורי אינו עולה בד בבד עם המסקנות היוצאות מן התלמוד בדבר שהוא מן התורה או מדברי סופרים (מדרבנן). יש שדרשו והוכיחו הלכה ירועה מן הכתוב, וכיון שחשבו שהיא הוכחה גמורה, החליטו שהרבר הוא דאורייתא. אולם במובן ההיסטורי ההלכה נהוגה עוד לפני החקירה בטעמה ומקורה, והדרש והטעם הם מזמן מאוחר. ומצינו מחלוקת בענין כזה בפרה ג', ז: לא היתה פרה רוצה לצאת אין מוציאין עמה וכו' ארומה, שלא יאמרו שנים שחטו, ר' יוסי אומר לא משום זה אלא משום שנאמר והוציא אותה לבדה. לדעת שניהם ההלכה קרומה, אלא שנחלקו בטעמה, לתנא קמא היא מדברי סופרים, ולר' יוסי היא מדברי תורה על פי הדרש שמצאז. וכן נחלקו פעמים האמוראים בדבר אם הוא דאורייתא או דרבנן, כגון באכילת פחות מכזית איסור (חצי שעור), שלדעת ר' יוחנן איסורה מן התורה, ולריש לקיש אינה אלא מדברי סופרים (יומא ע"ד, א'). ר' יוחנן מביא ראיה מן הברייתא, שדרשו "כל" חלב לרבות חצי שעור, אבל ריש

<sup>6</sup> ראה הקדמת הרמב"ם לפירוש המשניות ד"ה וכאשר.

ז אולם עיין בבבלי יומא מ"ב, ב.

היוצא לנו, שיש דרשות הקדומות להלבות ויש באלה המאוחרות להן, ואי במובן ההיסטורי, אם ההלכות הללו קדמו לדרשות או להיפך, וכמו שביארנו?. ער שנשמע אוחם שיאמרו שהיא אסמכתא". אבל כל זה אינו פוחר את הבעיה שם היא להיפך, "שכל רבר הנדרש בחלמור באחח מכל י"ג מדות הוא מראורייתא, לא אמרו מפורש שהוא ראורייתא. הרמב"ן ואחרים חולקים עליו, ולרעת הרמב"ן בספר המצוח שורש ב', שכל הנלמר באחח מי"ג מרוח נקרא דברי סופרים, אם החלמור, אם היא מניחה שהרבר הוא ראורייתא או לא. וירועה שיטת הרמב"ם בהרבה רברים אם הם ראורייתא או דרבנן. ומעם מחלוקתם הוא בירור סונית שמצאו לה סמך במקרא, ובאופן זה הדרש קדום להלכה. ואף הראשונים נחלקו בעלמא, אפשר שהעוברה ההיסטורית היא, ש "רבון" חקנו וקבעו ההלכה, משום היא ראורייתא או דרבנן, כך בהלכה שאמרו סחם, שהיא מדרבנן וקרא אסמכתא ושם י"ח, ב רב אשי מספקא ליה וכו', וכיוצא באלו. וכשם שנחלקו בהלכה אם מישרא שרי ורבנן הוא דגוור ביה וכו', ב"מ כ"ו, א סימנין דאורייחא או דרבנן וכו', אמר רבא אי מראורייחא היא במקרש היכי חקעינן וכו', אלא אמר רבא מראורייחא ר"ל, ולרעתו היא מן החורה. השווה עוד ראש השנה כ"ט, ב מנא הני מילי וכו' המקרא, החלים שהיא קונה מן התורה. לפי זה ההלכה קרומה בזמן לררש שמצא שמשיכה קנחה לפני שר"ל הוכיח אח כח קנייחה מן החורה, וכיון שמצא ראיה מן או קנה מיד עמיחך, דבר הנקנה מיד ליד, והוא מפרשו שבא לרבוח משיכה. הרי סובר שהיא הקנה החכמים, ור"ל סובר שהיא "מפורשה מן החורה", על פי הדרש קונה מראורייתא או מדרבון. שניהם ידעו הלכח המשנה שמשיכה קונה, אלא שר"י שהיא ראורייתא. ואביא שוב רוגמה ממחלוקת ר' יוחנן ור"ל בב"מ מ"ו, ב אם משיכה ולא עוד אלא האמוראים בעצמם מביאים ראיה להלכה קדומה מן המקרא ומחליטים שלר' יוחנן הדרש הוא גמור ועל כן הוא דאורייחא, ולר"ל אינו אלא אסמכחא. לקיש סובר שהיא אסמכתא בעלמא. לרעת שניהם חצי שעור אסור מומן, אלא

אפשר לקבוע את מהות ההרשות אלא על ירי בחינת המקורות והשוואתם, אבל לא על ירי חלוקת ההלכות לאלה שהן מן התורה ולאלה שהן מרברי סופרים. אמנם לא נצא ירי חובת החקירה, והיא לא תהיה שלימה אם לא נתבונן בראיות בעל הורות הראשונים לשימת, שהתנאים לא חירשו מעולם הלכות על פי דרשות הכחובים, ונראה אם הן מכריעות. ראיותיו עד כמה שהן נוגעות לבעיה שלנו, כפי הנדונת והמעילות הרי הם בהררים החליים בשערה, שהן מקרא מועם והלכות שרובות, הרינין והעבודות וכו' יש להן על מה שיסמכו, הן הן נופי תורה. ובעל הרובות, הרינין והעבודות וכו' יש להן על מה שיסמכו, הן הן נופי תורה. ובעל הרוב"ר שהם נולרו ההלכות, וכי הרושות קרמו לההלכות ולא שההלכות מקובלות

s וראה דרכי המשנה עמ' זו. ואין זה גם ענין של "קבלה הגמרא" כמו שחושב בעל דה"ר הי עמ' 200 ואילך, כי האמוראים בעצמם היו בספק בהאורייהא ודרבנו, כמו שראינו. הלמשנה בחולין ג', ו, שהוא מאריך בה (עמ' 215), השווה אפשמיין בס' זכרון לגולאק וקליין

וקדמו להדרשות, אם כן איך יפרשו דברי המשנה הברורים ופרושים לפנינו, שאם כל דיני שבת אבות ותולדות אינם מקבלה כי אם מפני שדרשו דרשות וכו', כי יש לנו מפרשי המצוות אשר הוציאו ההלכות מתוך הדרשות וכו', אם כן יהיו דברי המשנה בחגיגה להכחיש את כל התורה, להכחיש את כל המשנה, שאם המצות תוצאותיהן מן הדרשות, וכל ההלכות שבשבת חנינות ומעילות נולדו מתוך הדרשות, הרי בהכרח יהיו דברי המשנה לאמר, שהדרשות האלה אין להם ענין כלל וממילא יפלו כל ההלכות באפס יד וכו', ואין דרך לנטות ימין ושמאל, שכונת המשנה ב"הלכות" הקבל ות שלא מדרשות. והם דברי המשנה "הקבלות בשבת וחגיגות והמעילות הרי הן כהררים התלוים בשערה, שהן מקרא מפורש מועט והקבלות מרובות" וכו'", עי"ש שמאריך בזה הרבה. אולם לאמיתו של דבר אין מובן "הלכות" כאן לא קבלות ולא דרשות, אלא החוקים שנשנו במשנה, בין שהם בקבלה, בין שדרשום מן המקרא, בין שהם מדברי סופרים וכו'. במקום שהמקרא מועט אז כמובן גם הדרשות מועטות, ועיקר המשנה הוא "הלכות" ולא מדרש (עי' בבלי קידושין מ"ט, א). ואילו בדינין ועבודות וכו' שמקרא מרובה (יש להם על מה שיסמכו) בין המדרש ובין ההלכות מרובות. וזהו ששנינו בתוספתא (חגיגה סוף פ"א ובסוף עירובין): אבל הדינין וכו' יש להם על מה שיסמכו. מקרא מרובה, מדרש והלכות מרובות. וכן הבין הבבלי (שם י"א, א) במלת "הלכות" הרינים שבמשנה ואביזריהם, כי הוא אומר "ומאי נפקא מינה? אי מסתפקא לך מילתא בנגעים עיין בקראי, ואי מסתפקא לך מילתא באהילות (שמקרא מועט והלכות מרובות) עיין במתניתין". הרי ש"הלכות" הן אלה שנשנו במשנה, והכללים והפרטים היוצאים מהן י.

להלן שואל בעל דוה"ר (487): "אם כן הדבר, כי הדרשות מהם נולדו ההלכות, והיינו כי כשנסתפק להתנאים איזה דבר פנו אל דרשות המקרא, ודרשו דרשות על פי דרכי הדרשות 10, ומזה הכריעו שהדין הוא כך וכך, אם כן הדבר מדוע לא השתמשו בדרך זה עצמו כשנשאלו מאחרים בספק של חקירה חדשה. ומדוע זה לא נמצא כן לשום אחד מראשי התנאים הראשונים, כי פשטו ספק על ידי דרשה דקרא ככל דרכי הדרשות ההם עצמם. ובכל מקום אשר נמצא כי נשאלו והוצע לפניהם ספק של חקירה חדשה, נראה שם כי פשטו הדבר או מדברי יסודי המשנה המקובלים לכל או מקבלתם אשר שמעו וקבלו הם עצמם ביחור, או לא פשטו כלל והשיבו על זה "לא שמענו" וכו' ". כדי לחזק את דבריו הוא מביא את המשניות בכריתות פ"ג, ז-ט, שר' עקיבא שאל את ר"ג ור' יהושע שלש שאלות, והם השיבו בכריתות פ"ג, ז-ט, שר' עקיבא שאל את ר"ג ור' יהושע שלש שאלות, והם השיבו "לא שמענו, אבל שמענו ב... ורואים אנו שהדברים קל וחומר". בברייתא חולין קכ"ז, ב הוציאו שאלת ר"ע (במשנה ח) מן המקרא, אבל ר"ג ור' יהושע "לא עלה על דעתם לפשוט זה מדרשה דקראי, לפי שכל הדרשות האלה השתמשו בהם

<sup>9</sup> ועי' ירושלמי שבת פ"ה ה"ד.

<sup>10</sup> לא ביאר לנו המחבר מה הן .דרכי הדרשות" שאין ללמוד מהן, ומה היא .סברה נמורה של דרכי התורה", שאפשר להכריע על פיה, כמו שאומר שם להלן בסוף העמוד.

רק על הדין המוחלט, אבל לא השתמשו בהם להכריע הספק על ידם ולברר הדין טרם נודע". אכן אנו ראינו למעלה שהכריעו על פי דרשת הכתוב, אבל ר"ג ור' יהושע לא ידעו לפשוט מן הכתוב, ו"לא שמעו" לא דרשה ולא קבלה, כי במלות "לא שמענו" נכלל גם שלא שמעו מן התורה, ורגיל במכילתא וספרי לבמדבר הביטוי "שומע אני, עונש שמענו אזהרה לא שמענו, אבל לא שמענו" במקום למדנו מן התורה... והוא הדין במחלוקת ב"ש וב"ה בצרת ערוה אם היא פטורה מן החליצה ומן היבום ב". ב"ש והבאים אחריהם לא ידעו ולא דרשו הדרשות שנדרשו אחרי כן (עי' בבלי יבמות ג', ב וי"ג, ב), ועל כן לא הכריעו על פיהן במחלוקתם. אבל במקום שהיו להם דרשות מכריעות החליטו וקבעו ההלכה כפי הדרשות ואין הבדל בין "ראשי התנאים הראשונים" לבין האחרונים, ואפילו בין התנאים.

ירושלים, אלול תש"ז.

11 עי' בספרי על מדרשי ההלכה עמ' 59, 17, 56. ר'ג ור'י לא דרשו הדרש שבברייתא חולין קכ'ז, ב, כיון שהכתוב מדבר בשרצים ולא בבהמה (עי' חולין ע'ד, א וברש'י חולין קכ'ז, ב) ועיקר הכתוב הוא למיתה עושה ניפול, כמו שכ' התוס' שם, ואין ר'ג ור'י סוברים שיש ללמוד ממנו ממילא גם לאבר המדולדל. ובזה נופלים כל דברי דוה'ר שם.

12 ראה בדוה"ר שם 489 ואילך. – ועי' עוד נגעים ז', ד וספרא נגעים פ"ב, י (ס"א, א) ובפי' הראב"ד שם.

### ספר פסקים לר"י הוקן, ר"ה ושאר בעלי תוספות

CNU

w. NOP

כחה"י שאני רושם אותו כאן שייך לאוסף כה"י של רש"ו שוקן בירושלים ז. כחוב

כב"י פוחח ב,ספר חיי עולם יסרו הרב הקרוש רבינו יצחק ז"ל מקורבוייל חיי העולם" ב. ainq (!) ager chich it yd qdf iwl tiwl iger יר חידושי דינים מדבינו חם ושארי בעלי חוספת (!) בו מ"ח דפים מלבד השער. על השער כחוב בכחיבה מרובעה: "ספר כחיב ח הוא על נייר בחבנית פוליא בכחיבה אשכנוית קורסיבית מן המאה הי"ו (?), ויש

ביום ה' ה' טבח שנה ה"א קמ"ג "במהא אנררנ' (Andernach) במרינות שונים עד רף מ"ו ע"א. עמוד ב' הוא חלק. השמר הראשון הוא שמר שותפות שנעשה רמודעי ומודעי רנפקי מנו מודעי", ועל "רלא כאסמכתא", ואחרי זה באים שמרות

ברף ט' ע"א מחחיל "פירוש מחיקון שטרוח", והוא פירוש על "כל מודעי ומודעי בשורות אחדות ברף ז' ע"א, ושאר העמוד חלק, עמוד ב' וכל רף ח' חלקים גם הם. העולם". ואח"ו ברף ו' ע"ב באים שוב לקוטי רינים מראשונים המסתיימים ואטרי לקומים אלה כחוב באוחיות גדולות: "חסלת ספר הנקרא חיי "אחחיל לכחוב לקוטי רינין שמצאחי", ומביא רברים מועטים והוראוח מר"ח, ראבי"ה. בעודו האב לאכול ממנו יניה מפני כבוד הבורא מהאווחו ...". אח"ו ברף ו' ע"ב: יאכל בשר או שלא ישחה יין כי רייך מה שאסרה החורה, אך בעת מאכלו לפניו שנדר הגדול המופלא ורב ע"י המאכלות. וכך פי' דבריו אל יעווב לנמרי שלא "וכל אמר ר' אברהם ב"ר דור שהיה אחר מחסירי עולם ו, ע"ב: "ואין מי יכול להגיע ער היכן כחה של חשובה". ברף ו' ע"א אנו קוראים: התשובה" שלח לנו יי' אלוקים ביד עברו יחוקאל הנביא ...", ומסיים ברף. נ"ע"ב, וברף ה' ע"ב מסיים: "סליק ס' חיי עולם". אחרי זה מתחיל "סוד

ז ואני מביע את חודתי הנאמנה לה' שוקן ולספרן ה' א. מ. הברמן שנתנו לי את האפשרות

להשתמש בו ולפרסם מיבו.

חסיד (הל' ציציח כ"ג; הל' ק"ש י"ח; הל' תפלה י"ו). ועל ס' חיי עולם עי' מש"כ לעווענטהאל 3 השוה ארחות חיים ח"א בהתחלה, ועוד ג' פעמים מביא בעל א"ח את דברי ד' יצחק ב שלשת המלים האחרונות נכתבו באותיות יותר קטנות.

דם, עוודל לכ' פיילכופלד עמ' 66 ואילך.

קולוניא" בין ר' אליקים ב"ר שמואל הלוי ובין ר' משלם ב"ר אשר הלוי. אח"ו באים טופסי שטרות שונים. בטופס מחנת שכיב מרע (רף י"א ע"א) רשום הזמן "רביעי בשבת באחר עשר בחרש טבת שנת ה"א קמ"ג למנין שאנו מונין כאן במרינת קולוניא". המטבע שבשטרות אלו היא "מטבע קולוניא".

ברף "ב ע"א נמצא "קיום שטר קהל": "נחנו חחומי מטה קהל קלוניא גורנו החרם על פב"פ ועל יורשיו שלא יערערו עוד לא בר"י ולא ברא"ה על רפב"פ מחמת אותו ערעור שהיה לו עליו ולא יהי' רשאי לא להושיב שליח צבורף ולא שום ריין להוקק ברין על ערעור זה. ואם יש בירם שום שטר או שום קנין או מחנה שישיבו ליר רפב"פ, או אם עשו קנין או במחנה או אם מוסרו ומודעים או מחנה שישיבו ליר רפב"פ, או אם עשו קנין או במחנה או אם מוסרו ומודעים ערעו זה שיורו לפני הקהל קורם שיצאו מחצר בית הכנסת, או אם יש שום ערם שורע ערות ברבר זה שיורו לפני הקהל, ולא בא לפנינו לא ערות ארם שיורע ערות ביר והלאה, ומל כל בר ישראל או בת ישראל גורנו שלא לערער על ערעור וה מהיום הוה והלאה, ומה שנהנו בניירת החרם בתבנו וחתמנו ונתנו ביר רפב"פ להיות בירו לוכות ולראיה".

באותו עמוד עצמו בא שטר הרשאה שנכחב במחא בונא בשנת ה"א ק"פ. ברף י"ב ע"ב באה "הרשאה לשלוח שליח לקרש לו אשה", "בין בחולה בין אלמנה בין גרושה בין חלוצה". ואחר זה "הרשאה אחרת לאשה המיוחרת לו". ברף י"ג ע"ב בא נוסח בתובת בתולה "מפי הרב ר' אליעזר ב"ר יואל הלוי"ז. ברף מ"ו א' בא "נוסח שבועת אלמנה", וברף מ"ז ע"א בא נוסח גם מיאון.

אחרי זה מתחיל עיקרו של כה"י, והוא ספר הריין. הוא תופס את הרפים "ז-מ"ה ע"א ובו קפ"א סימנים. ואף שבשער הספר נתיחס לרבנו תם, אבל בא מ ת ס ו ר ר ע"י א ח ר מ ת ל מ י ר י ר"י ה ז ק ן. רוב ההוראות והפסקים שבספר הן לר"י, אבל יש בו הרבה פסקים גם מר"ח. כן באו בו קצת פסקים מרש"י, מר"ש משאנץ, הריצב"א ואחרים.

החספר סורר ע"י אחר מחלמירי ר"י יוצא ברור מכמה מקומות ללא כל פקפוק. הרבי" סחם שבקובץ הוא ר"י הזקן. וגביא בזה קצת רוגמאות, מעט מהרבה:

א. שאלו את רבי על אוו שנשבר עצם שלה למעלה מן הארכובה... והשיב רבי אין אני בקי ברבר זה לא לאסור ולא להתיר ורומה לי מסברא וכו' (סי' ז'). וכל הענין הובא באו"ו ח"א סי' המ"ב, ושם: והשיב רבינו יצחק ז"ל אני איני בקי ברבר זה וכו' וכו' ושלום יצחק ב"ר שמואל יצחק ז"ל אני איני בקי ברבר זה וכו' וכו' ושלום יצחק ב"ר שמואל

<sup>\*</sup> היינו לעכב את התפילה, וע' בס' המנהנים דבי מהר"ם מרוטובורג הוצ' אלפנביין עם' 48: המות בבל הקהלות כשאדם קורא חברו לדין ולהושיב (כצ"ל) החון על ככה שאינו יכול להושיב החון בברכו לבטל תפלת יוצד'. ועי' פינקלשטיין, mommosoD-tlog Asiasol, 1812.

פ צ"ל: או נחנו במחנה או אם מסרו מודעי על ערעור זה.

השוה נולאק, אוצר השטרות סי' קצ'א.
ז עי' משפטי הכחובה לראבי"ה, יאהרבוך ד. יוד. – ליט. געו. פפר'מ 1995.

ב. שאלו את רבי על אפרוחין שמלגן עבד של ישראל בלא ראיית ישראל... והשיב לו התורה חסה על ממונו של ישראל, ואני רגיל לרקרק מתחלת חולין שמתיר רבא ביוצא ונכנס לכתחלה... ושלום יצחק ב"ר שמואל (סי' ח').

ג. מעשה בא לפני ר' בדבש שבשלוהו במחבת של בשר בת יומא... והתירו ר' אע"ג דבת יומא היא אשכחן דשמנונית בדבש נותן טעם לפגם וכו' (סי' י"ג), והדברים באו במרדכי לע"ז פ"ב בשם ר"י: ומעשה בא לפני ר"י שבשלו דבש במחבת של בשר והיתה בת יומא וכו's.

ד. אם הניח ישראל גבינים בבית גוי ואין חותמן ניכר אלא קצת נראה לר' שהתורה חסה על ממונם של ישראל ושרו והלכה כר' יהושע בן לוי דלא אסרו גבינות הגוים אלא משום ניקור ועכשיו אין אנו נזהרים מגלוי כלל וכו' (סי' י"ז). ובמרדכי לע"ז פ"ב: שאלו את ר"י על גבינות הרבה שעשו ישראל בבית הנוים וכו'י.

ה. שאלו את רבי על טלה אחר שמלח ונתבשל והריאה עמו וכו' והשיב ר' וכו' (סי ל"ב). והדברים באו בשבה"ל ח"ב, "הסגולה" חוב' י"א: שאלו את ר"י ב"ר שמואל טלה שנמלח ונתבשל והריאה עמו וכו' והשיב וכו'.

ו. שאל [ו] לר' על יין מבושל שנתערב בו מעט יין ונוגע בו הגוי ואינו יודע אם במבושל כנגד יין החי והשיב תדע כי בענין זה נשאלתי מאתמול מאחד מבני ישראל ואמרתי אפילו יין נסך ביין מבושל כשר וכו' (סי' ע"ו). והשוה או"ז למס' ע"ז סי' קנ"ו: ושאלו לרבינו יצחק ברשמואל ז"ל והשיב: תדע כי בענין זה נשאלתי מאתמול מאחד מבני שמואל ז"ל והשיב: תדע כי בענין זה נשאלתי מאתמול מאחד מבני ויטרי ואמרתי לו כי אפילו יין נסך ביין מבושל כשר וכו'.

מסדר הקובץ מביא מעשים מרבו, ואביא כאן קצתם: מעשה בא לפני א בא מורי במחבת שבשלו בה חלב והעבירוה מעל האש ושהתה על גבי קרקע ועירו מחלב שבמחבת בקערה שנשתמשו בה בשר וחזרו ועירו החלב לתוך המחבת ואסר הרב את הקערה והתיר את החלב...; שוב מעשה בבית אבא מורי שחתכה שפחתו בסכין של בשר גבינה של גווים... ואמר הרב שהסכין כשר... (סי' ל"ו); מעשה בא לפני ר' בקדירה של בשר שאינה בת יומא שהיו מבשלין בה פולין ושמו בה כף חולבת והתיר ר'...; מעשה בא לפני ר' בביצים שנתבשלו בקדירה חולבת בת יומא ואחר מעשה בא לפני ר' בביצים שנתבשלו בקדירה חולבת בת יומא ואחר מעשה בא לפני ר' בביצים שנתבשלו בקדירה חולבת הוליאתא שקורין פשטידא של בשר ואסר ר'... (סי' מ"א), ועוד כמה מעשים מסוג זה באו שם ובסימנים הבאים. ואפשר שהמסדר הוא ר' יצחק כמה מעשים מסוג זה באו שם ובסימנים הבאים. ואפשר שהמסדר הוא ר' יצחק

וכו'. בדבש וכו'. א לפני ר' בדבש וכו'. מעשה בא לפני ר' בדבש וכו'. כמו בכ"י שלפנינו.

<sup>9</sup> אף פסק זה הובא בשו"ת מהר"ם שם סי' רי"ד: אם הניח ישראל גבינות וכו' נראה לר' שהתורה חסה וכו'.

ב"ר יהודה שיר ליאון, המביא כמה דברים בשם ר' (= ר"י) באו"ז לעבורה זרה, והיה אחר מתלמיריו המובהקים של ר"י הזקן. ואף בתוספותיו לברכות הוא מכנהו תמיד "רבי" סתם. ושם לדף מ"א ע"ב: "דבר זה מפי רבי ומפי הרב ר' אלחנן בנו"וו.

יש בקובץ זה כמה פסקים ותשובות מר"ת ור"י הזקן שאינם ירועים לנו ממקום אחר, או שהם מובאים בספרי ראשונים בקיצור ובשנויי נוסחא חשובים. ואני מביא בזה חלק מהם.

כה"י הוא משובש מאד, וחסרים בו לרוב מלים וגם משפטים שלמים, ברומה לספר הישר לר"ת, ובכמה מקומות לית נגר ובר נגר דיפרקינן. הזמנתי צילום מכת"י אוכספורד 1408 (= כ"י אופנהיים וס"י אופנהיים וכ"י שוקן נעתקו מכ"י ישן נושן א ח ד, אמנם דומני שהעתק כ"י אופנהיים הוא קדום קצת מכ"י שוקן. בכמה מקומות לא ידע המעתיק (או אופנהיים הוא קדום קצת מכ"י שוקן. בכמה מקומות לא ידע המעתיק (או המעתיקים) לקרוא בכ"י שלפניהם מלה, או מלים אחרות, והמקום השאיר חלק, אבל לא תמיד עשה כך. ואע"פ ששני כה"י נעתקו מכ"י אחד מכל מקום יש בהם שנוים קלים, ולפעמים אפשר להגיה את האחד על פי השני.

בחרתי מקובץ זה קצת תשובות ופסקים שטרם נתפרסמו, או שלא נתפרסמו עוד בשלימותם, והנני מגישם שי לכבוד ידידי הנעלה פרופ' ר"א מארכס שליט"א, המוקיר את תורתם של ראשונים, והקדיש להם כמה ממחקריו החשובים.

מ"ן דין חמאה של גויים מותר באותו של חלב אבל אותו שהיא מנסיובי דחלבא אסור והדבר יודעו לפקחים.

החמאה היא מנויה<sup>2</sup> בני בבל ובני ארץ ישראל אנשי מזרח מתירין החמאה ואומרים שאינו מקבל טומאה, שחלב<sup>3</sup> טמא אינו נעשה חמאה, כמו שאינו עומר לגבינה, ואנשי מערב אוסרים מפני חלב שחלבו גוי ואין ישראל רואהו ומשום בשולי גויים ומשום תערובת חלב טמא. ואני שמעתי<sup>4</sup> שהיו אוכלין אותו בצרפת

10 אגב יש להעיר, שבשו"ת מהר"ם מרוטנבורג מובאות כמה תשובות ופסקים בשם "רבי" (.השיב רבי" הורה רבי") ובמקומות אחרים הן מיוחסות לר"י הזקן.

ו ידוע, ואפשר גם 'וָדע.

<sup>2</sup> ובשערי דורא סי' ע'ח: וה'ר ר' אליעזר מטוך כתב דחמאה היא מנויה בחילוק [שבין] בני בבל ובני א"י. ועי' בחילוקים שבין אנשי מזרח ובני א"י הוצ' מרגליות עמ' 112–114 והוצ' לוין עמ' 26–28, ושניהם ציינו את המקורות הנוגעים לחמאה של גוים בתשוה"ג וספרי הראשונה

<sup>3</sup> מכאן "עד לגבינה" זוהי תוספת פירוש, ועי' בשערי דורא שם.

<sup>4</sup> האם הם דברי ר'א מטוך? בשערי דורא חסר משפט זה.

על הוראת? ובארץ האי 6 שמעתי שהיו מערבים בו קיפוי ניסיובא דחלבא הנקרא צנצרון. ואין נראה ליז לאסור על כך. שכיון שחלב טמא אין עומד אין ניסיובא דחלבא מצויין אלא מחלב טהור. ומשום בישולי גויים ליכא, דחלב נאכל כמו שהוא חי. וגם אל s ר"ת למאן דאמר כל שאינו עולה על שולחן מודה דכל שאינו נאכל • היינו, דלא חשיב באיכא ביניהו אלא דברים שאינם עולין על שולחן ואינן נאכלין חיין. ובתשובת ר"ת אשר השיב אל דרום 10 אסר אם יש בה נסיובא דחלבא, אבל מספק אין לאסור דספיקא דרבנן לקולא. כך שאל ר' שמואליי על חמאה של גויים, שקו' בורא בלע"ז, יש אוכלים אותו ויש פורשים, ובמלכותנו מרתיחין החלב על האש ומלקטין שומן החלב ופעמים שנותנין נסיובא דחלבא והשיב לו ר"ת: על החמאה נראה לי להתיר התר גמור כמו שפסקתי21 על גויים החולבים לצורך עצמם לגבל 13, דאין מערבין חלב טמא, ולא חשוב אלא לבקור 14. וסיעת' מפי' ר' חננאל דכתב בהו אגבי איטפא קאי איזהרא 51, ואעפ"י שנגזר הגזרה על גבינות הגויים אי לאו קאי ביה זיהרא בי' איטפא הי' היבש מותרת, ובחמאה 6 ליכא זיהרא, ואז חמאה מותרת שעירבו בו ניסיובא דחלבא, ואותה שאין מערבין בה ניסיובא דחלבא מותרת מיד. ואם ספק שעירבו בה ספק לא עירבו בה נסיובא רחלבא מותרת רספיקא דרבנן לקולא. ובמלכותנו אין מערבין אותה ואוכלין אותה מי שדעתו יפה ומטגנין בה ביצים ואוכליו הגדולים ...........

5 נראה שצ'ל: על פי הוראת ר'ת.

6 – אנגליה. אמנם בשערי דורא שם: ובארץ הזאת יש מקומות שמערבין בה נסיובי דחלב שקורין ציגר בלשונינו.

7 בש"ד: ומיהו בשביל כך אין לאסור.

- 8 = א"ל, אמר לי. כי כמו שנראה להלן הע' 17 הם דברי ר"י הלבן תלמיד ר"ת. כי ר"א מטוך ודאי שלא שמע מפי ר"ת, והכונה לדברי ר"ת שהובאו בתד"ה איכא ביניהו, ע"ז ל"ח א'. 9 צ"ל: דכל שאינו נאכל חי אין בו"משום בישולי נויים, דלא חשוב וכו".
  - .176, עי' גליא יודאיקה
- 11 צ"ל: ר"י בר שמואל, ושאלת ר"י ותשובת ר"ח הובאו בתשובות מיימוניות להל' מאכלות טורות סי' ט"ו; שו"ח מהר"ם ד' לבוב סי' קס"ב, וש"ד שם, בשינויים מרובים.
- 12 ובש"ד, על פי תיקון סדור טרוייש כת"י גולדשמיט דף שכ"א ע"ב: כמו ששמע' שפסקו גאונים.
  - 13 צ"ל: לגבן.
  - 14 צ"ל: ולא חשו בו אלא לנקור.
- 15 אגב איטפי קאי זיהרא, ע"ז ל"ה ב", ועי' שם ע"א תד"ה לפי שא"א בלא צחצוחי חלב.
- 16 דליכא אטפי ליכא זיהרא לכן יבש שריא וכו', ויש לתקן את הפיסקא הבאה ע'פ הנמ'יי וש'ת מהר'ם.
- 17 עד כאן תשובת ר'ת, ובכ"י יש עוד מו"מ ארוך בדברי ר'ת, ביחוד בנוגע לנבינות. והנה במבוא לראבי"ה עמ' 20% מביא ר"א אפטוביצר ז"ל מראבי"ה סי" תתרע"ח פיסקא זו מתשובת רבינו יצחק: ,זה לי עשר שנים שהייתי בצרפת ושמעתי שהיו אוכלים אותה על פי הוראת רבינו יעקב. ובארץ ההיא שמעתי שמערבין בה קופא ניסיובי דחלבא שקורין בלשון אשכנז ציצרין". ועפטוביצר, שער שם בצדק שר' יצחק זה הוא ר"י הלבן. ועי"ש גם עמ' 30%.

מאין להחמיר בה יותר משאר הסקות שהיו מחמיה פשמירא ורינוי לאפות פלאון? אפוי מחתיה אם לא נגע מחבת מכל צרריה יש להחירא דריחא לא מילחא היא.

שאלו את רבי על מחבת של ברול שאופין (את) חחתיה פשמירא של בשר ואחר כך מגבינה בלא ליבון סרטאי או פלאון, והפשטירא שנאפיתי חחילה לא נבקעה ולא יצא ממנה כלום, ושאל השואל אם בלעה המחבת דרך הבצק מן הבשר, ואם חימצי לאמר בלאי אם יש חקנה לטרטראי או לפלאון שלאחריה בקליפה שסביבותיניי מקום מגעו כגון צלי, ואם חימצי לאמר אין לו חקנה למה לא נאמר כבלעו כך פולטו, מה בליעתו בלא ליבון אף פליטתו בלא ליבון, כי בשעת אפיה ליבון לא הוי, וקורם אפיה משימין אותי על האש ומחממין אותה קורם לליבון, ויותר היא חמה משעת שאופין תחתיה, ואם בלעה הבשר פלטה קורם אפית הפלאון.

והא לך השובת ר': ועתה שאלתי את הגברת המותי אלמנת דודי הר"ר יצחק זו דהוו מרי דעוברון בו היאך ווהנות הנשים ברבר, והוה אמרה שכך נוהנת מעולם שתחת מחבת עצמה של ברול שאופה פשטירא אופה פלאון, כיון שמסיקה אותה היטב כדרך האופין, ולא ראתה מעולם שהי מחמירין יותר אך מחמת נקיפת לבה פעמים שמחממים יותר מן הרגילות. וכשהיא משאלת אותה לגויפי לאפות או יוי מדקרקת יותר (לה) להחמיר ולהסיקה יותר, ולא מפי שמועה אומרת שמחממת בין בוה ובין בוה יותר אלא העצמה פי

t לחשובה זו יש חשיבות רבה, כי היא מכילה כמה פרטים מלאים ענין לחולדות ר"י הקן ומשפחת רש". המצית ארוכה ממנה הובאה בתשובות מיימוי בסוף הל' מאכלות אסורות שי' ה', וכמה פרטים חסרים שם או שקוצרו ומושטשו. אמנם יש שם כמה דברים שאינם בכ"י שלפנונו, ואולי כתב ר"י שתי תשובות בענין זה. היא נמצאת גם בס' הנייר כ"י הלברשטם, וגרוס ביי בד. t כרך ז' עמ' t מביא ממנה שת' שורות, והן משובשות, ומוציא ממנה מסקנות מומעות.

ועי' להלן הערה 1.

44

- 3 בהגמי": פלדון, וכן במקום אחד בכ"י שלנו.
- \* anaarl.
- פ מלה זו נראית מיוחרת.
- פ בכ"י אוכספורד: שרטא.
- ז בכי"א: שליבון תחילה, ואין לוה מובן. 2 בלעה.
- פ ולעיל: סרטא.
- זו הוא הריב"ם, ונראה מכאן שהר"י היה חתן אשת הריב"ם, ולא חתן ריב"ם עצמו, כי

13 הוכחה על יחסי השכנים בין יהודים לנויים.

- נשא את בת אשתו, וכן לחלן אינו מוכירו כחמיו.
- בו בכיא: דנוברין.
- 41 MI.
- פו מעצמה.

(אלא). שלא יהא לבה נוספה. וגם היא ברור בידה שלא היה מצריך מורי הר' יצחק בעלה להסיקה מן פשטידא לפלאון יותר משאר פעמים, ולא ראתה מימיה מדקדקין בדבר להצריך הסקה לא בין פלאון לפשטירא ולא בין פשטירא לפלאון לא בביתו של הרב ר' יצחק ולא בבית זקני הר' מאיר חמי', וגם בבית הר' שלמה 15 אשת הה"ר אליעזר שתופסת מנהג עמה 17 מרת מרים בתו של ר' שלמה ובת הרב ר' יהודה זקני חתן רש"י אינה נוהגת להחמיר. ויש שאומרת דכשיהוו ובורות מסיקות אותו יותר מטט ממה שרגילות להסיק בשעת אפיתו גם כשאופות פלידוו אחר פשטידא. וכשאיו זכורות אינן תופסות איסור בדבר בדיעבד, ואם אינן נביאות בנות נביאים הן וגדולי הדור. ויש לסמוד על המנהג. אבל כשאופה הנברת חמותי תחת מחבת של חרס אז יתנו לה שתים 19. ונ"ל לפי מה שהנהינה בכלי חרם לפי שהי' סובר לפי שהסיקו מבפנים ובתנור מהנייא הסקה משום דהסיקו מבפנים ועריו 20 אחקור אם יצא מפי ר"ת לאיס' כי (נראה) נראין הרברים כי על פין היתה עושה הגברת אשתו כו, ואם על פיוב הקדוש עשתה אבטל קצת דברי ומנהג הגבירות שבכאו לאחוז. כי גם לי ללכת אחרי רבי' אם על פיו היה, אע"פ שיש בידי טעם להעמיד כמנהג שאומרת חמותי שהיתה בבית זקני ר' מאיר ודודי הר' יצחק, כי לא מלאני לבי לחלוס על דברי רבנו להסל שאת לעצמי, כי נראה בעיני היתר בדבר כאשר פרשתי, וגם המנהג אני סבור שהוא כו22, וקצת נראה לי בבית אבי ראיתי שהחמירו, אבל איני זכור, והסומך על מנהג בת23 זקני ורודי לא אענש24 בו. וצורי יצילני מכל עונש ושלום רב יתן צורנו לכל אוהבי תורתו ואין למו מכשול ועל רל ישראל שלוח

16 בהנמי"י: ,וכן נוהגין בבית רבינו מאיר זקני ובבית מרת מרים בת בתו של רבינו שלמה". וגרוס מביא מכ"י ס' הנייר: ,וכן אמרה לי אשת הר' אליעזר מגרמזא שתופס מנהג אמה בת בתו של רש"י וחתנו אביה ה"ר יהודה". הוא מסיק מכאן שאשת ר' אלעזר בעל הרוקח היתה נכדת בת רש"י שהיתה נשואה להריב"ן, ואין ספק שזהו שיבוש, ונראה שצ"ל בכ"י שלנו: כי אשת הה"ר אליעזר שחופסת מנהג אמה מרת מרים בתו של ר' שלמה ובת הרב ר' יהודה זקני וכו'", היינו שאשת ר' אליעזר היתה בת מרת מרים בת רש"י שהיתה נשואה לריב"ן. ובהנמי"י צ"ל: מרת מרים בתו של רבינו שלמה". ועי אפטוביצר, מבוא לראבי"ה עמ' 908, ונם עמ' 340–341. ועי גם אפשטיין, פירושי הריב"ן, תרביץ שנה ד' עמ' 12 ושם הע' 9.

<sup>.</sup>חמא 17

<sup>18</sup> דכשהו.

<sup>19</sup> בהנמי"ו: ,ויש מחמירין לתקן שנים, והיינו דוקא בשל חרס דילמא פקעי בליבון קצת דשכיחי דפקעי, אבל מרת מרים אשת דודי רבינו תם היא מחמירה ללבנה עד שתאדים . . . ולא נודע לי אם על פי בעלה עשתה או על פי בעלה הראשון ה"ר אברהם שהיה רניל בחומרות".

<sup>21</sup> פיו. ובהגמ"י: ,ואילו ידעתי שרבינו תם היה מחמיר הייתי מבטל דברי מפני דבריו, אך בעוד שאין ידוע סמכינן אסברתינו ועל עדות בנות גדולי הדור".

<sup>.</sup> ا⊃ 22

<sup>23</sup> בית.

<sup>.24</sup> יענש

מ"ט דין בקדרה שאינו בת יומא בשלו בה היתר אף אם (כל) הקדרה אסורה כל ההתר שיחבשל שרי בה, רנותן מעם לפנם מותר, ולא חזר האיסור ונעור בכלי עם ההתר. הנני ב הקמן ממשמשין ותלמירין מחלה פני מורי הרב שיפרוש לי קרירה אסורה שאינה בת יומה שנתבשל בה היתר, רקיימא לן כר' ונותן בענם לפנם מותר, אם חזר ובשל בה היתר ושוב חזר ובשל בה היתר אחר בו ביום היא באמרינן כיון שהקדרה אסורה נותנת עתה + המעם בתבשיל השני מעם לשבח מכח ההיתר באו ומותר. ושלום יוסף בר יצחק.

ו השיב ר' תם: אשר שאל אחי על הקררה שאינו בת יומא שנחבשל בה התר אם נחבשל בה אחר אותו התר אח' " השני מה רינו. ער (עתה) שאתה שואלני על השני צא ושאלני על הראשון אם נשתהה בקררה אחר יריעתו מה הוא, אלא ריכי רפשימא לו על הראשון ביום או יומים יעמור רשרי כך הוא התבשיל השני. וכן מומאה שבטל "חורה ונעור אפילו על ירי איסור כ"ש ע"י התר נמור יעק ב

O" פעם אחת שמעתי שאטר ר"ת בפסח להשתמש בהגעלה במרוכה ושאלתי את פיו בכחב מה מעם היה אוסר בהגעלה, ואם הוא אוסר במרוכה של גויים מאיזה מעם. והשיב לי, כי אפילוי הוא חופס החר בהגעלה בין במדוכות הגויים בין בפסח אלא הואיל ונפק מפומיה ררש"יי, רהיה נוהג להחמיר בפסח, הואיל ואין רק זמן מועט של ימי הפסח, וחמץ גמוריים הוא. ווקני הר' יהור בן הר' י"ם  $\varepsilon$  פי' [בית] חרוסת רקאמר תלמודא שהוא כבית

ז אחרי הכתובת של המסדר מתחילה כאן השאלה. והנה שאלה ותשובה זו באה בס' הישר לר'ת סי' תקצ'נ בלי שם השואל. ורחומל (עמ' 22) מיחס השאלה לראב'ן, רק על סמך זה שסי' תקצ'ב הוא לראב'ן, והנה אנו רואים שהשואל הוא ר' יוסף ב'ר יצחק מאורליאנש, אחר מבעלי התוספות ומתלמיריו של ר'ת.

מכח ההיתר בא מותר.

口" 「 なお, 下.

z ta, Liar: idi.,4 Liiul ici,

ב צ'ל: מי אמרינן.

<sup>+</sup> כס, שושב: משמש לשב בשבשוק שמני מעם לשבח אסור או דילמא כיון שהמעם לשבח

פ צ'ל: ההיתר השני.

ש בסה"י: וכי מומאה שבמלה.

ו מלה זו נראית מיותרת.

ב דעת רש"י מובאת ברא"ש פרק כל שעה ובשאר ספרי ראשונים.

<sup>82</sup> צ"ל: חמור הוא.

צ דברי ר' יהודה ב"ר יו"ט הובאו ברא"ש שם: "וה"ר יהודה ב"ר יום טוב ו"ל כתב שקבל לקמן (הף מ' ב') שהחרסת מחמיץ את הקמה". מתקשה אני בשאלה איך היה ר' יהודה ב"ר לקמן (הף מ' ב') שהחרסת מחמיץ את הקמה". מתקשה אני בשאלה איך היה ר' יהודה ב"ר

שאור שחמוצו קשה זהו ללוש בו, שאם ילושו בו העיסה בפסח יחמיצנה ריח התבלין הנקלט בתוכה. בית החרוסת שהוא קשה וחזק. ואני אומר דפי'5 כל שעה בסוף איכא כי האי גוונא שהחרושת מחמיץ הקמח. ואויבך שמו ימח6, יפלח כברו חץ ורומח, ואתה תחזה ותשמח, לחיים ולשלום

יצחק ב"ר שמואל

ע' דין קנקן מזופף של ישראל שנתן בו גוי יינו לפי שעה שאין צריך' עירוי, דלא הוי מכניסו לקיום. ולא דמי לבורות, כיון שנתנו בו יין מבושל בטרם נתן בו ישראל יין חי כשר. פעם אחת שאל גוי אחד כלי של דלעת מזופף שנותנים בו יין והיה של ישראל ושאל לו גוי, ונתן בו יינו שלו לילה אחד והחזירו לישראל, ולאחר זמן מרובה שכחו שנשתמשו בו יין נסך ומלאוהו מן המבושל והריקוהו לתוך קנקן של עץ מזופף כשר וחזרו ועירו אותו לתוך חבית של יין מבושל להשתמר לתוכו ושוב חזרו ומלאו את הקנקן השני יין שאינו מבושל ו שא לו את ר' בו השיב הכל אמונת אומן כי ר"ת אסר כבר כלים המזופפים והשיב הכל אמונת אומן כי ר"ת אסר כבר כלים המזופפים כאלו מכניסו לקיום, ובסוף ימיו חזר בו ואמר מתחילה נאסרו (בו) על ידי ועכשיו חזרתי להתירו² שכבר נחלק בהם עם רבנו אליהו מפריש בבורייאס בחופת ר' מתיתיה בה"ר יהודה שנשא בת הר' שמשון, שר' אליהו היה מתירו? ור' אוסרו וחוזרו בו בסוף ימיו והתירו, ולא מטעם ר' אליהו, כי היה (מתירו) לפי שאינו מוצא שום איסור רק חזינן שאין מכניסן לקיום ולכך צריכין עירוב. ור"ת דקדק מהלכות גדולות שכתוב בהן סבור מיניה הני נמי שת? שאין מכניסין לקיום.

יו'ט זקנו של הר"י. ולעיל בסימן הקודם הוא קורא לריב"ן זקני. ועי' אפשטיין, פירושי הריב"ן, עמ' 2 הערה 8.

- 4 בתוך בית החרוסת.
- 5 צ'ל: דבפ', והוא מרמז לגמ' שם בדף מ' ב'. ואולי צ'ל: והיה אומר.
- 6 אין אנו יודעים למי נשלחה תשובה זו ולמי הוא מרמז. והנה תשובת ר"י זו הובאה בקיצור במדרכי הנדול (עי' ב"ח לטור או"ח סי' תנ"א). ושם פיסקא החסרה לפנינו: וחמץ חמור, אפילו אין רנילין לתת בו קמח כדפירש"י בבית חרוסת שרגילין לתת בו קמח אפ"ה היה ר"ת אוסר את המדוכה בפסח אפילו בהנעלה כשיטת רש"י מפני שרנילין לתת בו פת.

ו הוא ר"י הזקן.

<sup>2</sup> להתירן.

<sup>3</sup> עי' באור זרוע לע"ז סי' קס"ו: "ורבינו אליהו זצ"ל היה מתיר... ושוב חזר בו ר"ת זצ"ל". ועי' בע"ז ל"ב ב' בתוד"ה כך.

<sup>4</sup> וחזר בו. ועי' בס' הישר סי' תקי"א וסי' תקט"ו.

<sup>5</sup> צ'ל ,הני מילי נודות". ובתוספות שם: ,אכן ר"ת הקשה לו מן ההלכות גדולות שפירשו הני מילי נודות שאין מכניסן לקיום" וכו'.

ע"ה מעשה אירע בבד בבית הר' יעקב שהי' יין יוצא דרך אמצע שולים של פטס גדול בינו' בי לא היו שולי' מנה דקין זה את זה, ונתן יהודי נעורת שדרך לסתם בה נגד הנקב לסותמו ועדיין היה יין יוצא, רק היהודי הי' תופס הנעורת כנגד הנקב ומונע קצת היין מלצאת, ובא הנגר גוי וסתם הנקב עד שיהי' סתום היטב, ושאלו ר"ת והיתיר, מטעם שהיה מדמה דבר זה ל 2 של עור, רק שאם יתן אצבעו הגוי מבחוץ ותחב אותו בתוך הבגד והעור מפסיק אין זה דרך ניסוך. וקשה בעיני היה דמותר כי סברא גדולה נראה לי לחלק ביניהם וכשת רתי 2 עם בעיני היה דמותר כי סברא גדולה נראה לי לחלק ביניהם וכשת רתי 2 עם אשכולות ומטעם משם 5 בעם הארץ שהושים ידו לגת ונגע באשכולות אפי' כשהמשקה הולך. וענני שאין לרמותו לזה כי שם מדבר שאחר הדריכה והוצאת יין מן הגת ומהודקת יחד והאשכולות עצורות בעין שהם בשעה שעוצרים אותם כתפוח על גבי גיגות שלנו שקורין פריש וויירש בלע 6 וסמכו אנשים הרבה על היתר ר"ת וגם אני לא מחיתי בהם 7

שוב שמעתי שהי' בני הנדרי'8 הנז' ר' אברהם בנו לומרים אצלינו והוגד לי כי בבורייש<sup>9</sup> אירע יין ברזא שלא היתה מהודקת בחבית והי' היין נוטף ובא גוי והקיש עליה אבן וסותם יפה כך הוגד <sup>10</sup> ר' יצחק בר אברהם וגם ר' שמואל אחי כלתי אמר לכייו בהיותו הביא ר' יצחק בר אברהם דבר זה שאירע בטוריישא<sup>12</sup> שהתירו רבי מטעם שדימה אותו לחתיכה אצבע הנוד מבחוץ על סתימת המגופה... וגם אתה אם תרצה על זה תסמוך על עצמך כי אין לאסור מה שהתיר פעמי' וגם ראיתי שעם<sup>12</sup> זה כתב בתשובה על עצמך כי אין לאסור מה שהתיר פעמי' וגם האיתי מחמיר בשלי אם נארע לי כי נראה לי לחלוק.

ושלום יצחק ב"ר שמואל.

ז בינוני?

<sup>2</sup> מקום חלק כשעור תיבה, ונראה שצ"ל: לנוד של עור.

<sup>?</sup> וכשהתראיתי?

<sup>4</sup> דף ע"ה ב', וצ"ל: הכא מפסקן אשכולות.

<sup>5</sup> אולי: דאתמר שם?

<sup>6</sup> צ"ל: בלעז.

<sup>7</sup> ובמרדכי לע"ז סי' אלף שכ"ח: "ואומר ר"י דמותר לתחוב נעורת סביב השולים במקום שמתחברים אל דופני החבית...". וכן בספר התרומה סי' קפ"א: "ואומר מורי רבינו שמותר לגוי לתחוב נעורת וכו'", והובאו הדברים גם באו"ז לע"ז סי' רל"ב.

<sup>8</sup> אולי: הנדיב, ובכ'י אוכספורד כתוב ג'כ: הנדרים. ונראה שצ'ל: שהיו בני הנדיב ר' אברהם לומדים וכו'.

<sup>.123</sup> עי' גליא יודאיקה, 123.

<sup>-10</sup> הוגד [לי ע"י] ר' יצחק.

<sup>11</sup> אולי: אמר לי כי בהיותו, וכאן מקום חלק בכ"י שוקן כשעור תיבה.

<sup>.224</sup> עי' נליא יודאיקא 218, 224.

<sup>13</sup> שטעם?

<sup>14</sup> צ"ל: אעפ"י שאפשר.

קמ"א דין חוטי רגלי בהמה רגילים להסיר חוט אם הוא מאדים, אך לא נמצא בתלמוד שלנו ואינו בכלל אחרים. וחוט החזה עמא דבר להסירו ונר' שהוא בא מן הצואר. וריאה של עוף לא מצאנו קריעה כלל אף לשל בהמה, וגם מנהג ליכא בעוף ואין לחוש בשל בהמה.

חוטים הנמצאים ברגלי בהמה [וביריכי] העוף ששאל אדוני אם הם אסורים אם מלאים דם או מותרים? לא ידעתי בהם חוטים שיכולים להאדים, ואם אירע באקראי דומה לי כי טוב להזהר ולהשליך אותן גירין או לחתכם או למולחם כעין מזרקי ואומצא דאסמיק. כי יש לחוש שמא בולעים? דם, כיון שאינן רגילים להיות אדומים. ואין ארגילין העולם אולהסירן ומתוך המנהג דומה לי שמותרין, שאין לומר זה דם אלא גידין אדומים הם, ואע"פ קשה 5 לאוכלם כשבאין לידי ואם הם ארומים או שחורים מלאים רם, ואע"פ [כן] אינו צריך 6 לנקרם קודם בישול, דלא חזינן לרבנן קשישאי דמצרכי הכי. ואותם של חזה שבראשי הצלעות מכאן ומכאן נוהגים אין? נוקרי' למליח' ונר' שהן יוצאין מן הוורידין של צואר גם חוטי הצלעות וחזה העור (?) שכתבת איני בקי, ואפשר שגם הם מן הוורידין או מן הטרפש דליבא. וגם<sup>3</sup> נר' מלאים דם יש להחמיר בהם<sup>9</sup> או לחתכם או למולחם. ועל חוטין הנחתכין והנמלחין כיון שהצריכו חכמים כי לאינו לאחר כך נמצא מלאים מכונסים דם יש להשלים. מיהו נר' כל כמה דלא חזינן לא מחזקינן איסורא דמסתמא בחתיכה [או] מליחה יצא כל הרם כיון שעושה החתיכה כחוטין. במו שרגילין כאן וכאן במקומות הרבה. וריאה של עוף ששאלת אין מולחין אותה עם העוף בלא קריעה שדמה אסור מן התורה כראמ' בכברא צריך קריעה שתי וערב וחתיכה ולא מצינו הצרכת קריעה בשביל דם המתכנס במספונות כי כבדא דנפיש ביה דמא ואם תבא להחמיר מסברא2י אף בריאה דבהמה משום שאנו רואים אותה וחותכין אותה יוצא דם מן הסמפונות כל כך גדולים שיהא ראוי לכך ואפי' בבהמה מי שבאנו צריך ראיה, כי דומה שאין מתכנס בסמפונות הריאה 4 על ידי נפיחה.

ג ראשיתה של תשובה זו באה על שם ר"י באו"ז ח"א סי" תמ"ו ובמרדכי לחולין סי" תר"ס, ותקנתי את השבושים על פיהם. ועי" גם בב"י לטור יו"ד, סי" ס"ה.

<sup>2</sup> צ"ל: רגלי הבהמה והעוף לא ידעתי וכו' שיהיו רגילים להאדים.

<sup>3</sup> בלועים מדם

ואותם שנמצאים ביריכי העוף שרגילין תדיר להיות אדומים ואין העולם רגילין להסירן מתוך המנהג נראה שמותרין דיש לומר שאין זה דם.

<sup>5</sup> ואע"פ כן קשה בעיני לאוכלם.

<sup>6</sup> איני מצריך.

<sup>?</sup> DR1 8

<sup>.7</sup> שאין

פ אוצ'ל: להסירן.

<sup>10</sup> אולי צ'ל: שהצריכו חכמים חתיכה ומליחה כי לא חתכם ולאחר כך נמצא מלאים... יש להשליכם.

<sup>11</sup> בחוטין.

<sup>.12</sup> תחמיר אף.

<sup>13</sup> להחמיר ? אלא?

קמ"ב שאל אדוני כבדא עילוי בישרא דיעבד אין לכתחילה לאז מי אמרינן כי היכי דשרינן לצלי דיעבד הכי נמי שרינן במליחה או דילמא לא רמיא מליחה לצלי כראמ' כבולעו כך פולטו מה שאין כך במליחה. מה שכתב אדוני כבולעו כך פולטו במליחה לא אמרינן אפי' כששתי המליחות"י נמלחו יחד והן מונחות זו על גב זו א"כ לדבריך יאסרו כשמולחין בשר הרבה יחד ויש באחת מן החתיכות גומא שהדם הנפלט מן העליונה נשאר שם מבלע ולא יכול לפלוט. ועוד כל בישרא היכי שרי במליחה על כרחך משרק שריק כיון דלא"ב כבולעו כך פולטו. לכן הוא אמת דאפילו מאן דלית ליה כבולעו כך פולטו בפסח ובעי למיסר מליאתו" משרא עילוי בשרא שרי משום דם משריק שריק. ומהאי טעם נמי מכשר תלמודא הדא כבדא עילוי בישרא דיעבד גבי צלי. ומאן דאסר לכתחלה משום דנפיש רמיה מבישרא. והואיל וכך וגם במליחה יש לנו לומר כן שנאן (?) בין במליחה בין בצליה תתיר בישרא עילוי בישרא מטעם דם משרק שריק חשוב בצליה והוא הדין במליחה.

יצחק בר שמואל

ק"ן השיב ר' אחאי ר' יצחק שלומ' יגדל. הזקיקתני חתימות (!) הנר' ר' יצחק להשיב על דבר החטטין איך תטבול האשה שבראשה אין חוששין או לא ואם חוצץ לא?

בהלכות נדה כתבו רבותינו תלמידי רש"י משמן מהכתובים במחזור שסדר הר' ר' שמחה מויטרי צריכה אשה שתסיר כל גלד ומכה וחטטה וחבורה שלא יחצוץ על בשרה, וכן נוהגות הנשים שבארצותינו שבחפיפה שביום טבילה מסירות כל גלד ומכה וחטטה מעליהן ואחר כך אין חוששות שמא [בין] חפיפה לטבילה הגליד גלד קשה וראוי לחיק? כדאשכח' כריבדא דכוסילתא? דעד ג' יומי לא חייץ. ומחטטין של גרדנות שאתה שואל שאלתי לנשים מה נוהגות, וענו לי שלא ראו יהודית שצריכה לכך, ואינן יודעות שום מנהג לנשים מה נוהגות, וענו לי שלא ראו יהודית שצריכה לכך, ואינן יודעות שום מנהג

ו עי' חולין קי"א א'.

<sup>1</sup>a החתיכות?

<sup>2</sup> אמרינן.

<sup>3</sup> נראה שצ'ל: מולייתא עילוי בשרא משרא שרי משום דם וכו'. ועי' פסחים ע"ד.

ו זוהי מליצה ע"ד לשון הנמרא בכתובות ב' ב' ועוד פריך רב אחאי או פשיט רב אחאי. זוהי תשובת ר'י הזקן, והשואל היה נ"כ שמו ר' יצחק, וצ"ל: הנכ' = הנכבד.

<sup>2</sup> מקום חלק בכ"י, אבל אפשר שבמקום החלק השני לא חסר כלום.

ילי משמ

<sup>4</sup> עי' במחזור ויטרי עמ' 610: "ועוד צריכה שתסיר מעליה כל גלד וחבורה וגרב שלא יחצוץ על בשרה".

<sup>5</sup> לחייץ.

<sup>.&#</sup>x27;א נדה ס"ז א'.

וכי שאתה מקשה וכי ומצלת שאתה מקשה וכי ואין בזה לאסור כמו בשאר חטטין אין? בירי להתיר. ומצלת אם עלתה יבלת בעיניה לא תטבול לעולם אינו קשה, דכל מקום שהית' בגוף וכן תבלולין בעין אין חוצצין, כי בטלים הם לגוף, וכן תבלולין של בשר וכיוצא בהן, ויתרת אפי' עומדת לחתך ואברי בשר המדולדלים באדם שנינו שאין חוצצין פ, וכן שנינו גבי צפורן שפירשה רובה שאינה חוצצת, כי כל הדברים האלה שהזכרתי הם מעיקר הגוף יותר מגלד, ומהם גלד של מכה מחלק במשנה במס' מקואות בין גלר שעל מכה לגלר שחוץ למכה, שהי' הגלר שעל המכה כל זמן ושלאן נתיבשה כל כך שדרך בני אדם להסירו, שאם הם מסירין אותן היה במקומו חבורה ודם יוצא מוגלא והיה מזיק או מצטער, שאז לא היה חוצץ, שלא מקפיר חשוב, כיון שאינו ראוי להסירו מעולם כל זמן שהי' כמו שהוא עכשיו, ואפי' אם יקרא מקפיד חשוב מעיקר הגוף, כיון שאין דרך להסירו בעוד שהוא [לח] כל כך מפני הצער. ועל סברא זו אני סומך לענין חציצה לנטילת ירים לחולין שהעלה הגלר, אבל לענין איסור מדות 10 אע"פ לא מלאני מלבי להקל כי מי פרץ גדר של חכמים יי ומנהג אבות ודברי רש"י אין לעקור ולהקל בלא ראי' ברורה, ורש"י הילק בין גדר21 גרדנות לשאר גלד, אע"פ שאותו של גרדנות יותר13 לגוף לפי שהוא מחובר, וגם עמד לזמן ארוך, אעפ"י שבחציצה זו אינו יכול להיות איסור 14.41 דאורייתא לפי שהוא מיעוט המקפיד לא

ושלום יצחק בר שמואל.

וגם אינו 15 אוסר אם תמצאו

#### ולבסוף אביא עוד פרטים אחדים מכ"י זה:

העניין היאך הוא ונתיישב ברבר למצוא לה תקנה 16

... ובדידי הוה עובדא שנטף הציר על גבינה מלוחין... ושאלתי פי רבי בטרוייש מהו לשום אותן בתבשיל... והתירם רבי... אע"ג ששמע ע"י ר"ת שלא היה רוצה לחושבן אין נאכלין מחמת מלחן..." (סי' קי"ר). "רבי בטרוייש" הוא ר"י הזקן, שישב שם זמן ידוע, עי' או"ז ח"א סי' תמ"ב: "פ"א הלך רבינו מטרוייש לרמרו".

סמך טוב להתיר, חס ושלום אין לה תקנה להתיר לטבול אם נאסור. תודיענו

<sup>?</sup> ואין?

<sup>8</sup> נראה שצ'ל: ומיבלת.

<sup>9</sup> מקואות פ"ט ותוספתא שם פ"ו.

<sup>10</sup> צ"ל: נדות אע"פ כן.

<sup>11</sup> חלק בכ"י כשיעור ג' או ד' תיבות.

<sup>13</sup> אוצ"ל: חשוב יותר עיקר לגוף.

<sup>14</sup> חלק בכ"י.

<sup>16</sup> ועי' בב"י ליו"ד סי' קצ"ח ס"ק א': "השיב ר"י כי יבלת בכ"מ שתהיה בגוף ותבלול בעין אינם חוצצין שהם בטלים בגוף", ותשובת ר"י זו נזכרת במרדכי לשבועות.

- 2. "ושמעתי שר' כתב בתשובה אחת שלח לצאיי (?), שמתחיל: שמעתי את קולך ואירע (!) שאע"פ שרש"י חזר בתשובתו ממה שפירש בע"ז דסתם כלי גוים אינן בני יומן מ"מ אמת הוא" (סוף סי' נ"ג).
- 3. "רין בשר שנמלחה והניחוה בקערה קודם גמר פליטה, וזה היה מעשה ואסרה ר"ת אף בשהיה מועטת... ושמע ר' שאסרה ר"ת... וכך נוהג ר' כמו שנהג ר"ת ואע"פ שלא ידע ראיה ברורה לאיסור" (סי' ד').
- גויים לחתוך בה צונן בנעיצה י' פעמים בקרקע ורותח סגי בהגעלה... ו דו די ה"ר יצחק מצריך ליבון, מפני שהגוי מתקן בהן את הנר המודלקת בחלב, ומיהו אין לחוש מאחר שאין עשויים לכך" (סי' י"א).
   אלה הם דברי ר"י ורורו ה"ר יצחק הוא הריב"ם, שדבריו מובאים בתוס' לחולין ח' א' ד"ה שלבנה באור.
- 5. "השיב ר' משה מכנף הארץ על הריחיים של חרדל של גוים כל מדוכה ששאלו שנשתמשו בה כל השנה כולה אם מדמינן ליה לבית שאור..." (סי' ס').
- 6. "בשר יבש שלא הוזהרו במליחתו, וכמו כן בגבינה (הכונה, שלא נזהרו במליחתה) מותרת בספק (צ"ל: בפסח) דאפילו למ"ד חמץ בזמנו בין במינו בין שלא במינו אסור דמשמע במשהו הני מילי היכי דאיתיה בעיני' דקנסינן ליה משום במינו אסור דמשמע במשהו הני מילי היכי הכא לא נעשה שימור בבשר ואיכא דעבר משום בל יראה אבל ע"י תערובות כי הכא לא נעשה שימור בבשר ואיכא למאן (?) למימר שמ' נמלך בדבר שיש בו חמץ ואפי' הכי אינו אסור אלא בנותן טעם, ושלו' לו יצחק בר של מה" (סי' פ"א). והנה בין החתומים על תקנות ר"ת וחבריו יש גם אחד יצחק ב"ר שלמה טרוייש, או יצחק ב"ר שלמה משנץ. עי' פינקלשטיין Self-Government, עמ' 155 וגליא יוראיקה שלמה משנץ. עי' פינקלשטיין 158. ואולי הוא הוא.
- 7. "שלום לכם חתומי האגרות. אמנם אתם מקילים לשביתת בהמתו כאשר עשה זה הנדיב נראה לי שאין להתיר על ידי הפקר אלא היכא דלא אפשר, כגון גיגית נר וקדירה" (סי' צ"ו). ולא נרשם שם המשיב והשואלים.

#### תרגום ערבי של משניות

(T.-S. E1 124; 124a)

מאת

#### י. נ. אפשטיין

הפנים כולו מנוקד ניקוד טברני וסימני הפסק של נגינה, והתרגום הערבי הוא תרגום מילולי. ובצד התרגום גליונות בכתב־יד הסופר, שבהם שינויי נוסחאות ופירושי מלים.

לכלים פ"ה מ"י, בפנים: זה תנורו שֶּלְחַכִינֵי, ובגליון: ואהל אל עראק יקרון עכנאי ואהל אלשאם יקרון חכינאי ולה כבר משרונח! פי נזיקין פי הזהב (פירוש הגאונים שם, 15 פ, 150, 4 150 תשלום פיה"ג 23 ובמבוא התשלום, שם 19). ולהלן שם, בפנים: זה תנורו שלבן דינאי, ובגליון: אל מתאיב ("הישיבות"!) יקרון בית דִינַאי והי צפה מדכורה פי אלמע... פי אלתלמוד וכו'.

במשניות למן ד"נ ועד ד"ו ש"ז ומשב"ג: בית. ובערוך ע' בן דן: אמר הגאון אנו קורין (כך בד"ר וד"פ, אבל בד"ו ובזיליא וכי"י ווינא: אנו שונין) אותו תנור של בן דינאי שהיו (ד"ו ועוד: שדנו) בו דברים, – כנראה בניגוד לנוסח "בית דינאי" של ישיבת סורא, או שטעות־סופרים בערוך, וצ"ל: אנו קורין וכו' של בית דינאי.

ובכלים פ"ז מ"ב, לתרגום "דכון" – בגליון: קאל שרירא גאון אן דכון מכבה וכו', שהוא לקוח בוודאי מתוך "שרח אלפאט" לרש"ג (תשלום פיה"ג, 4).

והנה בין שהגליונות הם של המתרגם עצמו ובין שהם של הסופר – הרי לכל המאוחר חי המתרגם בזמן הגאונים האחרונים. אבל "אלמתאיב יקרון" ("הישיבות קורין") מראה בכל־אופן שאין המתרגם, שהוא קורא "שלבן דינאי", גאון בבלי. ואם־כן אינו בוודאי תרגום רב סעדיה גאון (עי' תשלום פיה"ג, 6).

אף מצד אחר רחוק שהוא תרגום רס"ג; שכן שלא כדרכו של רס"ג אין המתרגם מפּרש כלום אלא נותן תרגום מילולי, ולא כל שכן אם הגליונות הם של בעל התרגום עצמו, שאי־אפשר כלל לייחס תרגום זה לרס"ג.

ובכלים פכ"ז מ"ו בתרגום "אמפיליא" וכו': אלגורב ואלראן וכו', דומה ללשון רב חפץ, V JQR (פיה"ג שם), וכיו"ב בכלים פכ"ח מ"ג דומה לרב הפץ, שם 430 11, 434 1.

ונראה אפוא שהמתרגם הוא בן־ספרד או אפריקא.

ר' יוסף אבן שטנאש תירגם לערבית, לדברי אבן דאוד "כל התלמוד", אלא שבוודאי אינו אלא תרגום משניות. וספק הוא אם אבן שטנאש בא כאן בחשבון המתרגם.

התרגום שלנו כלל בכל-אופן כל המשנה, שהרי יש כאן קטע עדיות וקטע כלים.

נוסח המשנה של המתרגם מדוייק, ככ"י פרמא ועוד, ושוה לכי"י שהיו בידי השואלים מן הגאונים מאפריקא וכדומה (עי' "מבוא לנוסח המשנה" עמ' 1271). בעדיות פ"ה מ"ו: דְּכְמָה, ככ"י פּרמא וערוך ע' דגם וירוש' מו"ק פ"ג, פא ע"ד. ובגליון: ויקרא דְוגמנהו. הכתב הוא ישן, בערך מן המאה העשירית. מפליא הוא שבכלים פכ"ז מ"ה נמחק מן "שלקטן" עד "שלקטן" גם במשנה (ואינו מנוקד ברובו) וגם בתרגום, בניגוד לכל הנוסחאות, ואיני יודע מי הוא המוחק ועל יסוד מה מחק.

אפשר עוד להעיר כמה דברים לנוסח משנת הקטע החשוב הזה, אלא שלרגלי שעת החירום כאן איני יכול להאריך בו יותר. ירושלם, בכסליו תש"ט.

T.—S. E1 124a

ועמוד א׳ן הָיָה מַהִּיר שֵּעֵר־בָּכוֹר בַּעַל מוָם שֶׁנָשֵׁר וְהִנִּיחוֹ בַּחֵלְוֹן ואחר כַּךְ שִׁחָטוֹ ובּיתּנ וַחֲכָמִים אוֹסְרָין הוָא היהֿ נ אַין־מַשְּׁקִין לֹא־אֶת־הַנִּיוָרותו וְלֹא אֶת־שִׁפְּחָהֹ מְשִוחוררתו וַחֶבָּמִים־אוֹמָרִין מַשָּׁקִין אַמְורוּ לוֹ מַעֲשֶׂהֹ בְּכַּרְכִּמִיתֹ בִּשְּפִּוּחָהוּ מְשָׁוחְרֶרֶתֹ שֶׁהָיִתָהֹ בִּירוּשֶׁלַיִם וְהִשְּׁקוּהָ שְׁמַעְיָהֹ וְאַבְּטֵלְיֻוֹן אֶמֵר ויָקרא לָהֶם דְּכָמָה הָשָּׁקִוּה וְנָדּוּהוּ וּמֵתֹ דוגמ[ה] בָּנִידּוּיוֹ וְסָקְלוּ בֵּיתֹ דִין אֵתֹ־אֵרוֹנִוֹ: הו כאן ינגֹס שער אלודיעה ואלדם ואלחכמאו יטהרון' הו כאן 15

ו עדיות פ"ה מ"ה.

ניזקנולו לים יסקון לא אלדכילה ולא גאריה ועמוד ב'ו מעתוקה ואלחכמא יקולון יסקון ו לובור פי כרכמית פי גאריוהן ומן עתוקה וכואנת בבית אלמקדס נואןסקוהא שמעיא ואבטליון קאל ולהום נמודג אסקוהא וסמתוה ומואת בסמאתה ורגמו אהל אל־ אָמַר־רִבִּי־יִהוּדָה חכם תאבותה: חַס־וִשַּׁלוֹם שֵׁעֲקַבְיָה נִתְנַדָּה שַׁאֵין־הַעֲזָרָהֹ נִנְעֵלֶת עֵל־כָּל־ 10 אַדַם בִּיִשְׂרָאֵל בַּחָכִּמָה וּבִּיִרְאוֹת חַטאּ כַּעַקַבִּיָהֹ בֶּן־מָהַלַלְאֵל וָאַתֹ־מִי נִידָּוּ אָתֿ אֵלִיעֶזֶר בֶּן־הַנַּדְ שַׁפַּקפַק בטהרת ו [

שו

12

01

חִיחָכוֹ חֲלֵיוֹתִילְרָחָבּוֹ פָּוֹחוּתֹ מַאַרְבָּעָהׁ מְפַּׁחָים מָהוֹרְ מֵרְחוֹ בַּמִיט מְקַבֵּל מְמְאָה מִשֶּׁיִפִּיקְנּוּ בְּתַי לאפּוֹתַ בוֹ סְפְּנָנִיןְ הִרְחִיק מְמָנּוּ אֶתַ העפַּלָהׁ נְנָתַּן חוֹל אוֹ ו בוינתים בָּזֶה־אָמְרוּ מונדה והטוהוֹרֶה אוֹפֿוֹתַ בּוֹ נוזהו נו

> לאחנין ואחד וכובנירו וואחד צגיר אלכביר גנס ואלצגיר טאחד קסמה לחלחה ואחד כביר נמחול אחנין אלכביר גנס ואחנין צגאר טאהריון)

ורף א' עמ' א')

יקול יחתאג ינקלה: הַלְּקֹּוֹ

יְקְנִיִם אָחָדׁ־נְּדִּוֹל נְאָחָד קַמָּוּ

הַנְּדְּוֹל־טְמֵא יהַקְּטָּר אָחָדִׁ-נִּדְוֹל

הַנְּדְּוֹלִים אָחָדִּ-נְּדֹוֹל נְאָחָד קַמָּוּ

הָשְׁנִים שְׁהֹנְרֵים. קַסַּאָר

קְטָּנִים שְׁהֹנְרֵים.

T.-S. E1 124

נדף א' ע"בו

קטַעה כֿרז פּי

נוהוא) טְהְוֹר:

סעתה נאקץ מן ארבעה קבצאת טאהר מסחה באלטין הו יקבל אלנגאסה מד יסגרה חתי יכבו פיה ספנגיאת אבעד מנה אלאצאפה וגעל רמל או חצא בינהמא פי הדא קאלו אלמבעודה ואלטאהרה יכבזון פיה והו טאהר: תַנוּר־שָּבֵּא־

> מְחָוּתָּהְ מִבֵּיתִּ־הְ<mark>א</mark>ָוּמֶן וְעָשָהֹ לוֹ לִימּוּדָין נוֹתְנַן – עָלָיו וְהוּאּד טָהְוֹר נִיטַפָּא סִילֵּק אָת־הֹ הַלִּימּוּדָים טָהְוֹר הָחָוִירָם לְוֹ טָהוֶֹר מֵירְחוֹ בַּמֵיט מְקַבֵּל־ טָוּמְאָה וְאֵינוֹ צָ<mark>ּר</mark>ִידְ לְהַפִּילָנוּ

שֶּׁכְּבָּר הְוּפֵּק תנור אדא גא מפַצל מן ענד אלצאנע ועמל לה קראראת יגעלהם עליה והו טאהר אלמחאיב

10

אָלחלמוד כמא סמיח אלצפה אלחי תַּנוּדוֹ אַלחלמוד כמא סמיח אלצפה אלחי תַנוּדוֹ

פי או כאו אלחטיין יקרר יקף עלי פי נפסה פהו נגס ואן לם ואלא פהו

מרכורה אלתי יחפר פי אלארץ ויט"ן באלטין

יי וני. ביוא טוור חכיני קרור אלאעאריב דיואי ר' אליעור מטהר ואלחכמא מננסין

יקריו ברז וגעל רמל בין כרזה וכרזה

יורות הער בְּיִּים שָּהוּא חוֹפֵּׁר בְּאָרֶץ וְטְח־בַּמִּיָט אִם־יָכֿוּל הַמָּיַח לַעֲמוֹדׁ בִּפְּנִיעַצִּמוֹד טְמֵא וְאָם לַאַוּ טְהׁוֹד זָה הַנּוּרוֹ שֶּׁלְבָּן ּ דִּינַאַיָּ: פּצַלֹה

> חננס קלע אלקראראת מאהר אעארהם לה מאהר מסחה במין פהו יקבל אלנגאסה וליס יחחאנ יסגרה לאן קד סגר: הייְּהְכֹּוֹ חָלְיֹוֹתַ

חלינאי ולה משרו(ח) נויקין

LILLE

G.

יקרון אלשאם שלקאם עלינאי

יקרון אלעראק ואהל

מְמֵאֶה מִירְחָה בַּמִּיט ביוד נְםְּנָלְתְ עָּמְּעִבְעְ פַּמִפּוּמִוֹ שִּ مُهُمَـ خُجٌ، مَثَادُتٍ نَظَرُب نَظِيْدُ ໄຂ້ຊຸ້ດບໍ່ຊຸ້ນ ຄຸກເປັກ ເຄຸດສຸກກ פי אלמוקד: دَبْلُكِ هُٰذُكُ الْمُ פי אלחקב חחי יכרג מנה אלנאר וכדלר או זיארה מן מין פהו נגס כם יכון או אונובם או אומל המל לה פרע וונם מל אול אלה אלסבר אוחקב או מן ענר או מן כל מא יסבך פהו מאהר בּוְ עַאָּוּג וֹכֵּגבּפֹּינֶע: בּמֹעוֹנִא בֹּוֹּטֵ ד בּנוֹמָה מַּבָּגְלְעַ אִנִּמִנּםׁ<mark>לַ</mark> מָּבְמִהם מַמֹא ניקנ נפנף נסדק עשהרלו ດ້ມ່າເ∟່ດ້ວ່າ ດໍສິ⊡.ວໍ່ຊໍເດີນີ້ວິນ تتدب ۾ُخُهُدُاءاُهُجُمَعُونَون מאהר הדא תנור אבן דינאי:

[דף ב' ע"ב]

12

01

ויְקרא פִּשְפוּטין והי אַלרוס אַלדי תעמל ללמוקד לתגלם אַלקדר עליהא:

[דף ג' ע"א]

מִבְּפְנִים בֵּין מִבַּחַוּץ טְהוֹרָהֹ רִבִּי יְהוּדָּה אוֹמֵר מִבִּפְנִים־ש טְמֵאָהׁ מִבַּחוּץ טְהוֹרָהָ:

מוקד מן חגֹר ומן אלמסבוכאת טאהרה ונגֹסה מן אגֹל אלאת אלמסבוכאת אנתקבת אנתֿלמת אנשקת עמל להא כתל מן טין פהי נגֹסה מלסהא באלטין מן דאכל או מן ברא פהי טאהרה ר' יהודה יקול מן דאכל נגֹסה מן כארג טאהרה:

פרקו

הָעוֹשֶׂה שְׁלוֹשֶׁהֹ־פַּטְפּוּטִיוּ־ בָּאָרֶץ וְחִיבְּרֵן־בַּטִּיט לִהְיוֹתֹּ שׁוֹפֵת עֲלֵיהֶן אֶתֹּ־הַקְּדֵירֶה טְמֵאָה לָבַע־שְׁלשָהֹ־מַסְמְרִין בָּאָרֶץ לִהְיוֹת־שׁוֹפַת־עֲלֵיהֶן אֶתֹּ־ הַקְּדֵירֶה אֵף־עֵּל־פִּי שָׁעָשָׂה

15

## [דף ג' ע"ב]

בְּרֹאשָׁן מְקוֹם־שֶּׁתְּהֵא הַקְּדֵּרָה יוֹשֶּׁבֶּת מְהוֹרֵה: אלדי יעמל

תלתה כתל מן טין פי אלארץ וגמעהם
ואצאפהם פי אלטין ליכון יעלק
עליהם אלקדר נגסה או צרב תלתה
מסאמיר פי אלארץ ליכון יעלק עליהם
אלקדר ועלי אנה קד עמל פי רוסהם
מוצע אלדי תכון אלקדר גאלסה פהי
טאהרה: הַעוֹשֵׁה שָׁתַּי אֵבָּנִים

כּילָה וְחִיבְּרֵן בַּאָיט טְמֵאֶה רְבִּי יְהוּדָהֹ־מְטֵהֵר עַרֹּ־שָּיִצְשֶּה שְׁלִישִּית אוֹ־עַד־שֶּיִסְמוֹדְּ רֹ לַכְּוֹתֶל אַחַתֹּ־בַּטִיט וְאַחַתֹּ־ שֶׁלֹא־בַּמִּיט טְהוֹרֶה: אלדי יעמל תלתהי אחנאר מַוקד וגמעהם יעמל תלתהי אחנאר מוקד וגמעהם באלטיט פהי נגֹסה רֹ יהודה יקול מטהר אֹדִי אוֹ יעמל תאלתה או אלי או אלמקאלי אלדי לאהל אלביוחאת אדא אנפכחת אקל מן תלחה קבצאת פהי נגסה אד הו יסגר מן אספל ואלקדר חנטבד מן פוק זאיד ען הדא מאהרה נעל חגר או צראר פהי מאהרה מסחהא בטין פהי קאבלה אלנגאסה מן אלואן וזאלי

Myaids adle LLICE 디 LLN[L] dāu אַנְפַפַנָאָנִ ער אלרחא and aail ומטגעא वेद्याप נמעהא לוצרה ūdau ilgaL

ורף ר' ע"או הקלמית-שֶלְבַּעֵּלִי-בָּחִים מְּפְּרִילְהַבָּאֵ זוֹ הְיָתָּדִּ שִּׁילְהִישׁ מְלְמַעַלְן יָתֵּר־מִיבָּן־שְׁרֹּיְהַישִׁ מְלְמַעַלְן יָתֵּר־מִיבַּן־שְׁרֹּיְהָהַ מְלְמַעַלְן יָתַר־מִיבַּן־שְׁרֹּיְהַ מְלְמַעַלְן יָתַר־מִיבַּן־שְׁרֹּיְהַ מִלְמַעַלְן יָתַר־מִיבַּן־שְׁרֹּיְהָ מְלְמַעַלְן יָתַר־מִיבַּן־שְׁרֹּיִלְ מְלְמַעַלְן יָתַר־מִיבַּן־שְׁרֹּאַ מְלְמַעַלְן יָתַר־מִיבַּן־שְׁרִי מְלְמַעַלְן יָתַר־מִיבַּן־שְׁרִי מְלְמַעַלְן יַתְּרְיִי מְלְמַנְיִם מְּיִלְםְּיִי מְלְמַנְיִם מְּיִלְםְּיִי מְלְמַנְיִם מְּיִלְםְיִים מִינְים מִינְים מִינְים מִינְים מִינְים מִּילְים מִינְים מִינְים מִינְים מִינְים מִּילְים מִינְים מִינְים מִּילְים מִינְים מִּים מִינְים מִינְים מִינְים מִינְים מִינְים מִּינְים מִינְים מִינְים מִינְים מִינְים מִּים מִינְים מִינְים מִינְים מִינְים מִינְים מִּינְים מִינְים מִּים מִּים מִינְים מִינְים מִינְים מִּינְים מִינְים מִינְים מִּינְים מִינְים מִינְים מִּים מִינְים מִינְים מִינְים מִינְים מִּינְים מִינְים מִינְים מִינְים מִינְים מִינְים מִּינְים מִינְים מִּינְים מִינְים מִּים מִינְים מִינְים מִּינְים מִּים מִּינְים מִינְים מִינְים מִּינְים מִּים מִינְים מִּים מִינְים מִּינְים מִינְים מִינְים מִּים מִינְים מִּים מִינְים מִּים מִינְים מִינְים מִינְים מִּים מִּים מִּים מִינְים מִּים מִינְים מִינְים מִּים מִינְים מִּים מִינְים מִינְים מִינְים מִּים מִינְים מִּים מִּים מִּים מִינְים מִינְים מִּים מִּים מִּים מִּים מִים מִּים מִינְים מִּים מִּים מִינְים מִינְים מִּים מִינְים מִּים מִינְים מִּים מִינְים מִינְים מִּים מִינְים מִּים מִינְים מְינְים מִּים מִּים מִינְים מִינְים מִינְים מִינְים מִינְים מִּים מִינְים מְינְים מִינְים מִינְים מִּים מִינְים מִּים מִינְים מִּים מִינְים מִינְים מִינְים מִּים מִינְים מִינְים מִינְים מִינְים מִינְים מִינְים מִינְים מְים מִּים מִּים מִינְים מִּים מִינְים מִינְי

12

01

OI

SL

```
י ע עסמא בכון:
 מאורםו
                                       . תחת אלמכבהי פתכון
 acal
 G,L'N
 Mak
 ווד מא
 agilin
           מושוער ור יהודה מנוס וכדלך אלדי
 140
          מולב ואלוסע אלדי לה ד מאיר
 CIF
 CEILL
           לה מן דנא בהם לים הו נגם מן אגל
 CCEL
 או בכיו אנל אלה מסחועיה ואלאנואב אלדי
 txil
           מאצר מן אול מוקדה ונום מן
 aLLX
           כאוון אלרי פיה מכאן תגלים קדור
 dny
   עַפַֿל וְעִישֶׁה צַּלְ־נָּבְיִי בִּירֶה:
   ដែររុកក្រជុំជំនួន ខ្លែ<mark>ក</mark>ក្រុច្នៃក្នុងក
   מַאָן בֹּבִּיבְמָאָּיִר מְׁמִבַּרָ וֹנִבִּי.
   מֹמֹא מֹמֶּם בֹּינִגְי בַּנְבַיבּ
              בֿנוָנ<mark>וֹ</mark>ת בַּבוּגוּאַתוָ.
   agi
   מְמִּם בֹּבְ, לוּבוֹנְן עַּגִּבוֹנוּן
   מבנו ממֶּם בּינֵב וֹמֹמֹא
   בו בית ליבול לביגוע
      או מלי פם אלצהרינ: דָּכִיוֹ שָׁיַשׁי
           פי אלתנור אדא געלה עלי פם אלביר
           הדה כאנת פתוי נואב ר יהודה
ILL L, K"[]
```

SGOOLL

[ [

# [דף ה' ע"א]

יכב אלסל ויעמל מן פוקה מוקדה: בּירָה שֶׁנֶחְלָקָה לְאָוֹרְכָּה־טְהוֹרָה וּלְרַחְבָּה־טְמֵאָה בִּופַח שֶׁנָחְלֵק בִין־לְאָורְכּוֹ בֵּין־לְרָחְבּוֹ טָחְוֹר חֲצַר־הַכִּירָה בִּוְמָן־שִׁהִיא־ נְבֹוֹהָהֹ שׁלוֹשׁ־אֶצְבָּעֻוֹתֹ שׁ מְטַמֵּא בְּמַנְע־וּבְאָהֵל פַּחוּתָה וֹבְאָוֹיֶר קיבו קטַמָּא־בְּמַנָּעֻ וְאֵינָה – מְטַמָּא־בְּאָוֵיֶר כְּאֵיוֶה־צֵּדֹ מְשַׁעֲרִין אוֹתָה רְבִּי יִשְׁמֶעָאֹל־ אוֹמֶר נוֹתַן אֶתֹּ־הַשָּׁפֿוֹד מִלְמַטֵּןי לְמַעְלֵן וּכְּנֶוְּדוֹ מְטַמֵּא בִּאָוֵיִר רַבִּי־לִיעָזֶר בֶּן יַעֲקב אוֹמֵר נִישַׁמֵּאֹת־הַכִּירֶהֹ נִישַּמֵאֹת הָחָצֵר נִישַּמֵאֹת־הֶחָצֵר לֹא־ נִיטַמֵאת־הַכִּירֵה: מוקד אדא אנקסמת לטנולהוא נ

## נדף ה' ע"בו

טאהרה ולערצהא פהי נגסה

טאבון אדא אנקסם שא לטולה או

לערצה פהו טאהר צחן אלמוקד

מא דאם אנהא שאמכה תלתה

אצאבע מנגס באלדנו ובאלהוא

ואקל מן הדא מנגסה באלדנו וליס הי

מנגסה באלהוא כיף יקדרונהא

ל ישמעאל יקול יגעל אלספוד מן אספל

אלי פוק ומקאבלה מנגס באלהוא ל

אליעזר אבן יעקוב יקול אן תנגסת אל
מוקד תנגס צחנהא תנגס צחנהא

לם תתנגס אלמוקד:

הייתה־

מְוּפָרֶשֶׁתֹ־מִּן־הַכִּ<mark>י</mark>ּרָהׁ בִּוְמָן־ שָׁהִיא גְּבוֹהָהֹ שָׁלוֹשׁ־אָצְבָּעִוֹת מְטַמָּא בְּּמַנָּע־וּבְּ<mark>א</mark>ָוֹיֶר פְּחוּתָה מִיבַּן אוֹ־שָּׁהִיְתָּה – חֲלָקָהֹ־מְהוֹרֻה פַּמִופּוטֵי כִּירָהֹו שְׁלוֹשָׁה שָׁלְשָׁלוֹשׁ

ויקאל

גררא

ממסוחה ממלסה [דף ו' ע"א]

אָצְבָּעֻוֹתֹ־מְטַמִאֹין בְּמַנָּע וּבְאָוֵיֶר פְּחוּת־מִיכֵּן כָּל־שֶׁכֵּן הַם־טִמִאִין אַפֿילוּ הַם־אַרְבָּעַהֿ:

כאנת מפצולה מן אלמוקד מא דאם אנהא שאמכה תלתה

אצאבע פהי מנגסה באלדנו ובאלהוא

נאקצה מן הדא או כאנת מקסומה פהי טאהרה כתל אלמוקד תלתה מן תלתה אצאבע נוסין באלדנו

ובאלהוא אקל מן הדא כל אל .....

הם נגֹסין ולו אנהם ארבע: נִיטַל – אֶחָדֹ – מֵהֶּן מְטַמִּאִין – בְּמַנֶּע אָחָדֹ – מֵהֶּן מְטַמִּאִין – בְּמַנֶּע וְאֵינָן – מְטַמִּאִין באויר דברֵי־ רבי־מֹאִיר נרבי

[דף ו' ע"ב]

עָשָּה שְׁנַיָם זָה־כְּ<mark>נֶ</mark>נֶד־זֶהְ מְטַמָּין בְּמַנָּע וּבְּאָוַיָר דִּבְּרֵי רִבִּי־מֵאִּיר רִבִּי שִׁמְעוֹן־מְטַהֵר: עמל

אתנין הדא באיזי הדא מנגסין באלדנו ובאלהוא כקול רׄ מאיר רׄ שמעון מטהר: הִיוּ־גֹבוֹהִים

מָשֶׁלוֹשׁ־אֶצְבָּעָוֹת מְשֶׁלוֹשׁ־ וּלְמַמֵּן מְטַמין במַנָע וּבְאָוֵר מִשֶּׁלוֹשׁ וּלְמַעְלַן מְטַמִין בְּמַנָּע וְאֵינָן מְטַמִּין־בְּאָ<mark>ו</mark>יֶר דִּבְרֵי־רִבִּי מֵאִיר וְרִבִּי־שִׁמְעוֹן מְטַהֵּר: מֵאִיר וְרִבִּי־שִׁמְעוֹן מְטַהֵּר:

כאנו שאמכון מן תלתה אצאבע מן תלתה אלואספול מנגסין בדנו ובאלנהוא מן תלתהו ואכתר מנגסין

[דף ז' ע"או

מנגס מן אגל אַניה אסתיעֵי וכל מא ליס לה גוף פי אניה אלכזף פליס לד

מוּסַףּ עָלָיו הָעֵץ ש

שְׁהוּא מְטַמֵּא מִשֶּׁם־מוּשָֻבֿ וְבֵן טַבְּלֶהֿ שְׁאֵין־לָהּ לִוְוָיֵז בִּכְלִי־עִץ־טְמֵאָהֿ בִּכְלִי־חֶרֶס

מְהוֹרֵה: יזיד עליה אלכשב

לאנה מנגס מן אגל מַקעֵד וכדלך אלמאידה אלתי ליס להא חאפה פי אַלה אלכשב נגסה פי אַלה אלכֿזף נגֹסה(1):

> מּוּסַףֿ עָלָיו הֱעוֹר שְׁהוּא־ מְטַמֵּא־מִשֶּׁם־אֲהָלִים מוּסַף־ עָלָיו־הַפַּק שְׁהוּא־מְטַמֵּא מִשֶּׁם־ אָרִיגַ מוּסַףֿ עָלָיו הַבָּנָד שְׁהוּא־ מְטַמֵּא מִשֶּׁם־שָׁלוֹשׁ עַל שָׁלְוֹשׁ:

יזיד עליה אלגלד לאנה מנגס מן אגל

ו כלים פכ"ו מ'א-מ"ו.

אלחוב מנוס מן אול חלחה עלי חלחה ללמוטא מן אול חלחה עלי חלחה לונס מיח אלמסח ארבעה עלי ארבעה אלולר כמסה עלי כמסה מטרח סחה

بارچئا باباغ باباغ

אלחביים ווויד עליה אל מסח לאנה מנוס מו אנל אלנסג ווויד עליה אלחוב לאנה מננס מן אנל חלחה עלי חלחה:

[[4]

[L6 1, 6, E]

C

מסט טלטה מן אלמסח וואחר מן מאקחין מן אלחיב וואחרה מן אלי

מֹמֵנוּ מַעוֹנֵב:

אבני יעמל

 براپات پورت جا توژا زهرات

 پاتیات بورن بورن بورن

 پاتیات بورن بورن بورن

 بهات جاتیات بورن

 بهات بورن بورن

 بهات بورن
 </

עלי סחה מחסאויין ללמוטא וללגנס מן מוְח רֹ מאיר יקול אלמטח בקא פצלאחה ארבעה בראיחה מד יכמל:

ודף ח' ע"או

9 1

01

מִשׁולֵי הַשְּוֹפָּה טָפַּח עַל־טָפַּח טְמֵא מצרריֻ

נמלחהם פֿחר עלי פֿחר פהו גנס ומן אמראף אלקפה פחר עלי פחר פהו גנס ומן אנואב אלקפה ר שמעון מטהר ואלחכמא יקולון ואיצא אלמנשי פחר פי פחר מן כל וג'ה פה<mark>ו ג</mark>נס: בְּלוּנִי נְפָּה וֹּכְבָרֶהׁ

מַּלְוָם מַּמֵּא: אַלְבּי יַנְּהֵּי מֵּל בּמִׁלֵצְּיִּהַ מִּפַּׁטִהַלְּ-מִּפָּטִ מִבָּלְ-מִׁהְנִירַ וֹנִיבְּמִים אָנְמִנִיוּ אָּלְּ-מִּצִּּלְנַיִּרִ בַּעַׁלְּיָּפְיַ בְּנִּי הָּמָתְוּ מִבְּוֹלְם מִפָּטִ הַּלְ-מִפְּטִי מִמָּא

. ಇದ

אלולר ארבעה מן אלולר וואחר מן אלחציר מאהר כמסה מן אלחציר וואחר מן אלולר ארבעה מן אלולר וואחר מן אלמסח חלחה מן אלמסח וואחר מן אלחוב נגס הרא גמלה כל אלאכף מנה מאהר: הְמְּקְצִיעַ

[ L L U , K , T ]

נדף ט' ע"או

שָׁהִתְּקינָן־לִישִּׁיגְּה רִבִּי־צֵקיבָּה מְטַמֵּא וַחֲכָּמִים־מְטַהֲרָין עַד שִׁיִּקִצְע כִּפֵּא־שֶּׁלְקְטָן <del>שָׁיִשִּׁ־לוֹ רַגְּלַיִם אף על פּי שאין</del> <del>בו גובה טפח טמא חלוקי</del> שלקטן רָבִּי־לִיעָזֶר־אוֹמֵר בָּל־שְׁהָוֹא וַחֲכָמִים אוֹמְרָין עַדֿ־ שָּׂיָהַא־בֿוֹ־בַּשֵּׁיעׁוּר וְנִמְדַּדֹ

בָּפּוְל: אלבלי מן אלמנכל ואלגרבאל

אדא אצלחהם ללגלוס ר' עקיבא מנגס ואלחכמא מטהרין אלי אן יגשי אלכרסי אלדי <del>ללצביאן אלדי לה רגלין עלי אנה ליס פיה שָׁמךְ פַּתר פהו נגס הוב</del>י ללצבי ה אליעזר יקול מא כאן ואלחכמא יקולון אלי אן יכון פיה כאלמקדר אלמחדוד ויִמסח מִצעף:

ג מחוק בכתב היד, ועי' בהקדמה.

נדף ט' ע"בו

אֵילוּ נִמְדָּדִּים־כְּפְּוּלִים אמ אַמְפֵּילְיָהׁ וּפִּימְלַנְיָּהׁ וּמְכְּנְסַיִם וְכוֹבַע וְכִיס־שֶּלְפְּונְדָּהׁ וּמִטְלֵתֿ־שָּטְלָיָה עַל־הַשָּׂפָּה אָם – פִּשׁוּטָהׁ נִמְדֶּדֶתֿ־פִּשׁוּטַהֿ

וָאִם – כְּפוּלֶהֹ נִמְ<mark>דֶּדֶתֹּ־כְּפוּלֵה</mark>:

והאולי יֻמ<mark>סחון מָצֹעפּין מטויין</mark> אלגורבי ואלראן ואלסראויל וכיס אל־ אָדרה וא<mark>ל</mark>קלנסוה וחאשיה חַשאהא עלי אלאטראף אן כאנת מבסוטה תָמֹסֵח תָדֹרע מבסוטה ואן כאנת מטויה מְסחַת מטויה: הַבָּגִדׁ

> שֶׁאָרֵגֹ בָּוֹ שְׁלשָׁהֹ עֵל־שְׁלשָהֹ נִמַּמָּא מִדְרֵס וְהִשְּׁלִים־עָלָיו אֶתֹּ־כָּל־הַבֶּגֶּד נָמֵל אחד מתחלתו חוט אֶחָד מִתְחִלְּתִוֹ טָהַר מִן־

מרהםי שא פי חוב או פי גלר פהי מאהרה <del>מ</del> צמאר פי חוב פאנה

ْسَنَّهُ الْمَثَانِ الْمَثَانِ الْمُحَادِّةُ الْمُحَادِّةُ الْمُحَادِّةُ الْمُحَادِّةُ الْمُحَادِّةُ الْمُحَاد الْقَالَةُ الْمُحَادِّةُ الْمُحَدِّةُ الْمُحَادِّةُ الْمُحَادِّةُ الْمُحَادِّةُ الْمُحَادِّةُ الْمُحَادِّةُ الْمُحَادِّةُ الْمُحَادِّةُ الْمُحَادِّةُ الْمُحَادِةُ الْمُحَادِّةُ الْمُحَدِّةُ الْمُحَادِّةُ الْمُحَادِّةُ الْمُحَادِّةُ الْمُحَادِّةُ الْمُحَادِّةُ الْمُحَادِّةُ الْمُحَادِّةُ الْمُحَادِّةُ الْمُحَادِةُ الْمُحَادِّةُ الْمُحَادِّةُ الْمُحَدِّةُ الْمُحَدِّةُ الْمُحَدِّةُ الْمُحَدِّةُ الْمُحَدِّةُ الْمُحْدِيْةُ الْمُحْدِيْمُ الْمُحْدِيْةُ الْمُحْدِيْمُ الْمُحْدِيْمُ الْمُحْدِيْمُ الْمُعْدِيْمُ الْمُعْدِيْمُ الْمُحْدِيْمُ الْمُحْدِيْمُ الْمُحْدِيْمُ الْمُحْدِيْمُ الْمُعْدِيْمُ الْمُعْدِيْمُ الْمُعْدُلِيْمُ الْمُعْدُلِيْمُ الْمُعْدُلِيْمُ الْمُعْدُلِيْمُ الْمُعْدُلِيْمُ الْ

> מן חלחה עלי חלחה ארא אצלחה ליסר בה אלהמאם. ליחרך בה אלקרר לימסח בה אלטאחונה. שא אן יכון מן אלמער שא אן יכון מן גיר אלמער פהו גוס כקול ה אליעור ה יהושוע יקול שא מן אלמער או ליס הו מן אלמער יקול שא ליס מן אלמער או ליס הו מן אלמער נוס ומא ליס מן אלמער מאהר:

מֹנְעִמִיכוֹ מִּעִוֹנִ:

Nd4

[[4, 6, 8]

gI

10

מַּאַרראַת: בְּפַּח שָּׁרוּאַ מַאָּהראַת: בְּפַּח שָּׁרוּאַ בְּפַּח שְּׁרוּאַ

תמאט בבן נמליאל יקול האולי והאולי שמאי ואל הילל יקולון אלמטרואת או גיר מטרואת נוסאת בקול אל

אלמצאחף שא אן חכן מטרואת

אַילוּ נְאֵילוּ מְנאַדיל

ݥْݥْݞْເບ ݖݗݪݻݥݙݛݕݞݛ ݞݕݡݖ ݥݐݕݖݙݖݚݥݞݕݬݪݥݞݬݬݐݕݖ

ַּ מַּמֹּׁ בּׁיִּיַבִּיבְּלְ אִוּמִׁרָּוּוֹ מֹאֲוֹנִּרוִיִי

מׁאַנוֹּבוְיָׁהַ מִּמְא<mark>ִּי</mark>וֹיַ כַּבְּלֵבוּ, בּּיִהַּ

מׁפֹּבְיִם בּיוֹבְמֹאֵינֹגִינְ יְבָּיוֹבְמִאֵּינֹוֹ

מן אגל אנ<mark>ה</mark>א חנתפּץ: מְטְפְּחוֹת־

אבן גמליא<mark>ל</mark> יקול איצא פי אלחוב ננסה מאהרה ופי גלר ננסה רבן שמעון

[[4 , 6, 5]

קנאע הו גלם מומא וגעלה עלי אלכחאב אלדפחר מהר מן אלמומא בל גנס נגאסה מיח אראוה ארא עמלהא סמיח וסמיח עמלהא אראוה מאהר אראוה עמלהא מווד ומווד ארא עמלה אראוה ממרח ארא עמלה

[レア・"お ("お]

12

מנַמאַני אנא נמאנא מלי ສິບໍ່ມ ເອົາດູ່ຊັດ — ສ<mark>ູ່</mark>ກຸກ ກຸອິກ ເອົາ គុំគំដុំ ជំនួន គំនួន ក្នុង ក្នង ក្នុង ក្នុង ក្នុង ក្នុង ក្នុង ក្នុង ក្នុង ក្នុង ក្នុង ក្ន

> לקצד אסם אכר פהו מאהר: वंवद्य כל מא ניקה לקצרה אסמה פהו נוס ארא עמל<mark>ה</mark>א מכרה ננסה הרא נמלה מכבע אבא המלהא מקנעה ומקנעה סבניה וסבניה אדא עמלהא ממרח

ודף י"א ע"בו

# פרקים ממדרש תהלים כח"י

QNU

#### מנטם ארצט

כח"י אחר. עיין להלן פרק ע"ח הע' 111, שם הע' 121, שם הע' 141, שם אפריקא (לפי רעתו של מר משה לוצקי). בכח"י זה נמצאות גירסאות שאינן בשום לרשוחי נכחבו כנראה באמצע המאה הרביעית לאלף הששי באחת ממרינות צפון האישור של גירסאות מקוריות וקשות. הקטעים שלפנינו שהרב שאול ליברמן העמירן בחב"י. בכ"ו ואעפ"י כן חשוב לנו כל כח"י חדש בין מבחינת השינויים ובין מבחינת מררש חהלים נתפרסם באחרונה ע"י שלמה בובר (לבוב חרנ"א) ע"פ שמנה

כעיב הכח"י הוא מלא אפילו בהעחקות מן המקרא והוא מרבה להשחמש IVIT.

ביודים (במקום חיריק, צירה וסיגל) ובאלפים כאמות הקריאה.

להלן פע"ם הערה 6 ועוד. הוא מביא כמה גירסאות מחוקנות שאינן נמצאות בשום מקום אחר. עיין, לרונמא א'). המניה השתמש בכמה כח"י, וביניהם לכל הפחוח אחר שנאבר מאחנו, שהרי מל הרב שאול ליברמן וראה מאמרו "על שני כחבי יר" בקריה ספר שנה י"ג ספר ברכה לעצמה קובעים הגליונות של המניה במדרש חהלים ד"ו ש"ו שומצא בספריחו

לפי בקשתי. מרובעים הן של העורך, הרב שאול ליברמן, שהואיל בטובו להכניסן לתוך הערותי, עם הנוסחאות שנמצאות ברפוס קושמא ורפוס ויניציא ובמכירי. כל ההערות בסוגרים בהערות הבאתי שנויי נוסחאות של המניה וגם השויתי את נוסח הכת"י שלפנינו

#### באמי חיבות וקיצורים

<b>L</b> "L	_	רפוס וועיציאה.	מבי"ש	_	מרוך השלם.
L,	_	רפוסים (קושמא, וויניציאה).	ac,	_	ילקום המבירי.
		לעיל במבוא).	44.	_	ילקום שמעוני.
r,	_	במניה במררש תהלים ד"ו (ראה	ע, על,	-	הערה.
<b>に</b> な"L	-	במברש רבה.	L,,L	-	דברים רבה.
C"L	-	בראשית רבה.	<b>上</b> "⊏	_	דפוסים ובובד.
C,	-	הוצאת בובר.	L	_	רפום קושמא.

### מומור ע"ר

[אין לנו נביא שיוריענו] כלום שישב נפשוחינו אלא הכל סחום בפנינוי ש"נ סחום הרברים (דניאל יב ד') אם אין אחה עישה בשבילנו עשה בשביל שמך הגדול הקדוש שמחחרף ושמחנאץ: בעולם ש"ג עד מחי אלהים יחרף צר [ינאץ אויב שמך לנצח].

#### מומור ל"ה

למנצח אל תשחת מומר לאסף זה שאמר הכחוב כי אל רחום ה' אלהיך [לא ישחיתך] (רברים ד לא) ואחפלל [אל ה'] ואומר ה' אלהים אל תשחת עעך (שם ש כז) אמר לו הב"ה! איני משחת ש"נ וישמע ה' אלהים אל תשחת אמר לפנוי רבוי של עולם לא עשית לנו נסים והורינו לך עשה לנו משרים לך ושמך נקרים בפינו פסרו נפלאותיך מתי אנו מספרים כי אקח מוער אני משירים אמר לפנוי הב"ה את עשה לנו למנצח אל תשחת? בשעת שאמרתים? ובעים העלם לה למני הב"ה את המשת ש"נ וישמע ה' אלי גם בפעם התיה אשפום?. נמונים ארץ וכל יושביה אוכי חכותי עמורים כי אקח מוער אני משרים לד ושמר הלו למנצח אל תשחת? ב" והשמע ה' אלי גם בפעם ההיא אשפום?. נמונים ארץ וכל יושביה אוכי חכותי עמור למשה עשה לנו למנצח אל תשחת? ומחל האמר למשה עשה לנו למנצח אל תשחת?

מני כני, וובא [ני,] אקנים אני כל אמר לשה לאי) בשעה שברא הב"ה את העולם אמרתי להלולים אל תהולופ ולרשעים קר לאי) בשעה שברא הב"ה את העולם אמרתי להלולים אל תהולופ ולרשעים אל תרימו קרן אמי ד' ברכיה בשם

ז מכ': בפניו. 2 מכ' מוסיף: ומתגדף.

τ

ו בי: למשה.

ב בב' ונ' נוסף: רבש"ע.

אמר לפניו רבש"ע יסרני באדם שמייסר אח בנו שנאמר כי באשר ייסר אים בנו ה' אלהיך  $\alpha$  מכ': הוי למנצח ונו', ב': שנאמר ה' אלהיך אל השחת (דברים מ כו) ה'ב ומכ' נוסף:

מיסרך (דברים ח ה), ובילי חסר בלפנינו.

י ג' גורס: אמר ר' הושעיא אמר דור לפני הקב"ה ולא עשיה ובו'. וביל': אמר ר' אושעיא אמר אסף ובו'.

יי מוסיף: נסים (כני' היל') הוי הודינו שמך אלהים וקרוב שמך בין מכה ובין מטיב הודינו אני מודה לך, וכ"ה בשנויים אצל ב" ויל', וחסר בד' ובמכ".

<sup>9</sup> ב, יל, ומכ,: וממב לבוד (כ,: לבד) דפתו

י ב': מהי אנו מספרים בשעה הנאולה שנא' ונו'. ג' מוסיף: כשיבא אותו המועד שאמרהי בי למועד מועדים (דניאל ז' י"ב) אותה שעה אני מישרים אשפט וכ"ה ביל' ובכמה כ"י אצל ב' בשנוים.

לא 'קבלו ישראל התורה ויהפך העולם לתחו ובהו כיון שאמרו נעשה וושמע נחיישב העולם למהו ולמום שמא הם ושלום 8 מכ': שאמרתי, ד': במה שאמרתם, נ' נורם: אר' אמר הקב'ה אני העמרתי העולם אמני האמרתי, ה': במק שאמרתי, ה': במה שאמרתם, נ' נורם: אר' אמר הקב'ה אני העמרתי העולם

פ ג' מפרש: דורש מלשון לחול במחול<mark>ו</mark>ת.

- 10 ד"ב ומכ': שחטא אדם וכן ג'.
- 11 ד"ב: ואני הוא אלוהו של עולם. מכ': ואני הוא אל אלוהו של עולם חי וקיים לעולם. 12 ב':לעולם הבא.
  - 13 ועדין ... בעולמי, חסר בד'. ג': ואני לא שמחתי בעולמי.
- 14 ד'ב, יל' ומכ': שהיו בידה ארבע שמחות וכ'ה בפסיקתא דר'כ הוצאת ב' אחרי מות קנ'ב ע'ב. בזבחים ק'ב ע'א: חמש שמחות, כלפנינו.
  - 15 צ"ל: יבמה, כמו בד"ב.
  - 16 ג' מוסיף: שנא' ויהי בישורון מלך.
    - 17 ב': אלעזר ואיתמר סגני כהונה.
  - .14 חסר ביתר הנוסחאות וראה הערה 18
  - 19 ב' מוסיף: נהפכה שמחתה בו ביום לצרה, וחסר ביתר הנוסחאות.
- ישראל ישמח בעולמי שמח ישראל בעושיו אין כתיב כאן אלא ישמח ישראל 20 שעתידין ישראל לשמח בהקב"ה לכך נאמר אמרתי וכו'.
- 21 בד' ובפסוק: בצואר. אבל השבעים קראו כנראה: בצור, ועין גם בת"י. אבל אפשר שהסופר הושפע מן הכתיב הארמי.
  - 22 בג' וביל' מובא המאמר הבא בשם ר' שמואל בר נחמני א'ר יונחן.
    - 23 ג' ויל': לכל אפרכיה ואפרכיה.
    - 24 ב: אני משפיל אותך כי אני משפיל ומרים.
- 25 חסר בד', והיל' מוסיף: אמר ר' לוי מלכות משפיל ומלכות מרים מלכות יוצאה ומלכות נכנסת. ג' מביא גירסא כעין זו סתמא: מלכות משפיל ומלכות מרים נכנסה מלכות ויוצאת מלכות. ב: אמר ר' ברכיה בשם ר' לוי מלכות זו משפיל ומלכות זו מרים נכנסו מלכות יון ופרס ויצאה מלכות בבל.
  - 26 ד"ב: ד"א זה ישפיל (בב' נוסף: וזה ירים) מדבר בישראל וכו'.
- 27 כ"ה גם בד' ובמכ' ונמצא גם בפסיקתא דר"כ הוצאת ב' י"א ע"א. ג' משמיט: כי זה משה האיש וגו' וגורס במקומו: ואמרו אלה אלהיך ישראל הושפלו. בב' חסרות המלים בזה הושפלו'.

שאמר להם הב"ה<sup>28</sup> זה יתנו כל העובר על הפקורים (שם ל יג) נתרממו בזה, הוי זה ישפיל וזה ירים.<sup>29</sup>

[ו]כי כוס ביד ה' יכול ריקן ת"ל ויין חמר מלא מסך יכול קיוהא08 ת"ל חמר עתיקוב ר' חמא ב"ר חנינא ור' יצחק בר חייא2° אמרי לעתיד לבוא אומ'30 לפרעה שתה כוסך והוא אומ' לו רבו' של עולם והלא שתיתי כוסי בעולם הזה והוא אומר לו+30 מה שתיתיה30 כמין אגורה אחת היתה30 ש"נ ויגר מזה אבל עכשיו אך (שמרים) ושמריה] ימצו ישתו כל רשעי ארץ30 שתית ולא מצית (שגו) [שכרו] ולא מיין [ענו] ולא [מ]שכר. (ישעיה כט ט)30 ר' אלעזר ב"ר יוסי הגלילי אמ' הלא [הוא] כמוס עמדי (דברים לב לד) כמוס למאוסים30 אמ' ר' א04 באי זה כוס כסי ככוס טיבריו לא שכלו אחד אלא דהוא שפיך כוליה בחדא קילקלתא24 דהיא רחבה מלמטה וצרה מלמעלה ש"נ כוס אחותך (שתית) [תשתי] העמוקה והרחבה (יחזקאל כג לב). את מוציא ארבע כוסות לטובה 14 וארבעה לרעה לטובה דשנת בשמן ראשי כוסי רויה (תהלים כג ה) (ש"נ) ה' מנת חלקי וכוסי (שם טז ה), כוס ישועות אשא (שם קטז יג) הרי ארבע לטובה וכנגדן עתיד להשקות ארבע כוסות של פרענות

- 28 ג': ובשעה שנתרצה להם הב"ה ואמר להם וכו'.
- 100 ב' מוסיף כאן: ד"א זה ישפיל ווה ירים משפיל משפחה זו ומרים משפחה זו, וחסר ביתר הנוסחאות.
- 30 כ'ה גם בב' ג' ומכ' (ובד"ק בטעות: קסיוהא) ועיין כתובות ע"ה א' ובהערת ב' סי' י"ב. 31 כ'ה בד' ובמכ'. ב': ת"ל חמר שהוא חמור ועתיק.
- 22 ד': ר' יודן ור' נחמיה בר חנינא ור' יצחק בר חייא. מכ': ר' יודן ור' נהמיה בר' יצחק בר) דנינא ור' חייא. יל': רבי יודן ורבי חמא בר חנינא ורבי יצחק. ב': ר' יודן ור' חמא בר ור' יצחק בשם ר' חייא.
  - 33 כ"ה גם בד', מכ': אומרים, יל' וג': הקב"ה אומר לפרעה.
  - 34 כ"ה גם במכ' וביל', ד': והן אומר' לו, ג': והקב"ה אומר לו.
    - 35 ב': מה שאתה שתית. יל' וג': מה ששתית, וחסר במכ'.
- 36 כ"ה בד' ובמכ'. יל' וב': כמין אנרא אחת וכן ג' והוא מביא גם נ"א: ביין מגרה אחת. ובמדרש תנאים (הופמן) עמ' 200: וינר מזה, הא לא שתו ממנו אלא טיפה אחת בלבד.
  - 37 ג' מוסיף: רבי יצחק אמר.
  - 38 נוסח הפסוק משובש בכל הנוסחאות.
- 39 כ'ה בד' ובמכ'. בב': הלא הוא כמוס עמדי למאוסים, ג': כוס כמוס למאוסים. ובמדרש תנאים הנ'ל עמ' 200: מנ' אתה אומ' הלשון הזה לשון נוטריקון הוא. כוס עמוס למאוסים. אלו שמאסו בדברי תורה.
  - 40 צ"ל: אחא.
  - 41 ד' ומכ': בכוס טיברי. ב': זה כוס טיברי.
- 42 כ"ה במכ' ובד'. ב': לא שכלו אח<mark>ד</mark> דהוא שפיך כוליה כחדא, אלא היך חדא קילקלתא. וע"פ נ' יש לנרס: לא שכלו אחד (ומביא ני<mark>ר</mark>סא זו בשם הפסיקתא) אלא דהוא שפיך כולה כחדא כהדא קילקלתא (ומביא גם נ'א: קרישתא) שהיא וכו'.
- 43 בד<sup>י</sup>ב כוס ישועות שנים וכו', וכן מכ' בשנויים. יל': כוס ישועה אשא אין כתיב כאן אלא ישועות שתי ישועות, הרי ארבע לטובה (וכ"ה בב"ר פרק פ"ח ס"ה) ג': ב' לטובה דשנת בשמן ונו' ה' מנת חלקי ונו' כוס ישועות, הרי כאן שנים הרי ארבע כוסות לטובה. ובשם הפסיקתא מביא ס"א: הרי ארבע כוסות של נחמה שעתיד הקב"ה להשקות את ישראל לעתיד לבוא, וכ"ה בב'.

לאומות העולם לעתיד לבא<sup>14</sup> ואחר כך וכל קרני רשעים אגדיע<sup>15</sup>. תרוממנה קרנות צדיק. עשר קרנות הן שנתן הב"ה לישראל קרן אברהם ש"נ אשירה נא לידידי בקרן בן שמן (ישעיה ה א) קרן יצחק<sup>16</sup> ש"נ [והנה איל אחד נאחז בסבך בקרניו] (בראשית כב יג) וקרנו של משה<sup>15</sup> ש"נ כי קרן עור פניו (שמות לד כט) קרן נביאות<sup>15</sup> ותתפלל חנה [אל ה'] רמה קרני [בה'] (ש"א ב א) וקרנים של תורה<sup>16</sup> ש"נ וקרנים מידו לו וקרנה של כהונה ש"נ קרנו תרום בכבוד (תהלים קיב ט) וקרן של לויה<sup>15</sup> ש"נ כל אלה בנים להימן [וגו'] להרים קרן (דה"א כה ה) וקרן של ירושלים ש"נ ווחסקרני ראימים עניתני (תהלים כב כב) וקרן של מלך המשיח ש"נ וירם קרן משיחו (ש"א ב י) וכן הוא אומ' שם אצמיח קרן לדוד (תהלים קלב יז) ב"כ כיון שחטאו ישראל ניטלו מהם וניתנו לאומות העולם ש"נ וקרנין (עשה) [עשר] לה (רניאל ז ז) שנמשלו אומות העולם כחיות הללו וכל זמן שקרני אומות העולם קיימות<sup>25</sup> קרני ישראל גדועים ש"נ גדע בחרי אף כל קרן ישראל (איכה ב ג) ולכש[י]רים קרנותיהן של ישראל לעתיד לבוא במהרה בימינו קרנותיהין של אומות העולם גדועות<sup>25</sup> קרנות מדע צדיקו של עולם.

#### מזמור ע"ו

נודע ביהודה אלהים זה שאמר הכתוב אפרים לשמה תהיה ביום תוכיחה (הודעתי נאמנה) בשבטי ישראל הודעת (נ)י נאמנה (הושע ה ט)י בשעה שגלו עשרת השבטים ושבט יהודה ובנימין לא גלו התחילו אומות העולם אומ' אין זה אלא כמו שנושא

- 44 חסר לפנינו ובד' ובמכ' סיום המאמר שמפרט פסוקי ארבע כוסות של פורענות, ונמצאים ביל' ובב'. ג' מביא אותם בקצת שנויים. ועיין ירושלמי פסחים פ"י ה"א.
- 15 כ'ה בד' ובמכ' וחסר בב'. ג' מוחק את המלים: ואחר כך. ונראה שהפסוק: וכל קרני רשעים אנדע פותח ענין חדש.
  - 46 כ"ה בד"ב ובמכ'. יל' וג': קרן של יצחק.
    - 47 ב' קרן משה.
- 48 ד': קרן של נבואה, יל': (שמואל רמו פ"א): וקרנה של נבואה, ב': קרן שמואל בנבואה.
  - 49 ב': קרן סנהדרין בתורה.
    - 50 ב': קרן הימן בלויה.
- 51 כ"ה בד' ובמכ' (וחסר במכ': וכן הוא אומר). ב': קרן דוד באור יום הבא שנא' שם וגו', אבל ביל' (שמואל רמז פ"א) ובאיכה רבה ב' ג' ובמדרש שמואל ספ"ד מונה במנין עשר קרנות: קרנו של יוסף: וקרני ראם קרניו, וראה מה שהעיר על זה ר' שאול ליברמן בשקיעין עמ' 63.
  - 52 ב': וכל זמן שקרני רשעים קיימים.
- 53 כ"ה בד", במכ' נוסף: הקב"ה מרומם קרנותיו של ישראל וכו' וקרנותם של אוה"ע גדועים. ב': ובומן שירים קרני הצדיקים ינדע קרנות הרשעים שנאמר וכל קרני רשעים אגדע. ג' ויל': ולעתיד לבא מגדע קרנותם של אוה"ע.

נג' ויל': א"ר יוחנן בן נורי.

פו א.ע: Lad"ם כבד' ובמכ'.

או בן: אמרו לו בוכות שקפץ וכו'.

זו צ"ל: אמר להם, כר"ב.

SI Y'T: NOTI TI CET'.

+1 t, E, Iac, alail: 440.

ווו, וכ,ני בב,

צו ד": מפני מה מפני שאמר ונו'. נ' מוחק אח המלים ,מפני מה' ונורם: א"ל מפני שאמר הנוסחאות.

פו עסופר נקד על המלים הנוספות לסימן מחיקה. ומן ,מפני עד ,למלכות חסר ביתר

וו בד'ב: אמרו.

סז ז, מוסיף: א"ל. ב": אמר להם, ובמכ' כלפנינו.

6 t, ala.6: x,4

s t, מוסיף: יהודים.

ובמכ' בשניים. נ' מוחק את המלים: שהוא בישראל גדול.

ויסעו הוי נודע ביהודה אלהים בישראל גדול שמו שהוא בישראל גדול, ווה נמצא בד'ב,

ז עת . . . להאריך, חסר בב' ונמצא בד' ובמכ'. בכח"י שלפנינו חסר: דבר אל בני ישראל YLIGGY.

6 כ"ה במכ' ובד'. ב': אמר הק<mark>ב</mark>"ה למשה ידיריי הם טבועים בים ואחה עומד ועיין להלן הערה 20].

בירוש' (בד"ו) ועוד: נבוכד נצד, אעפ"י שלפי מס' סופרים שם הוא מן השמות שאינם נחלקים רק בשתי שיטין, אבל לא בשתי חיבות, עיין חולין ס"ב א' ומ"ש בננוי מצרים עמ' 15. וכן נמצא

פ [בשתי חיבות. ואנ"פ שבמס' סופרים פ"ה שנינו שהכל מודים שאין עמינדב נחלק, והו

+ t' מוסיף: שבט יהודה ובנימין.

3 צ"ל: הגלן כמו בשאר הנוסחאות (הגלם), חו היא נוסחא אחרת ל גלו".

ב ביתר הנוסחאות: בני אכסניה שלו.

נל. הים שהיו כל השבטים עומרים ולא ירדו אפי' אחד מהם אלא זה אומ' אני בהיא ערבא ומקיים ארובחיה אמ' לודו (באי) באי זה וכוחצו לפי שקפץ לחוך מל המכירה אמ' 1 על ידי שאמ' ישב נא עברך תחת הנער (שם מד לג) אמר לופו נעבונ אנו אנותו (בבאמית לו כו) 13 אמרו לו דיה להצ[ל]ה (שתכפל) [שתכפר] על הביאה אמ' מפני (מה ובה)21 וה וכה למלכות (ו)מפני שאמר מה בצע בי למלכות סבני שהורה במעשה חמר אמריי לו ריה להוראה (שתכפל) [שתכפר] מאלה זו שאלו חלמיריו לר' טרפון בצלה של שובך ביבוה? מפני מה זכה יהורה ישראל נקראו? על שבט יהודה. ד"א נורע ביהודה מפני מה זכה יהודה למלכות אמ, לו בשעה שאתה עושה חסר עם יהודה כאלו עשיה חסר עם כל ישראל שכל משה, בני עומרין בצרה ואחה עומר ומאריך בחפלה עת לקציר ועת להאריך? מים ער נפש (וטבעתי ב) (חהלים סט ב) היה משה עומר ומתפלל אמ' לו הב"ה נשמון כן אמי נרכי וירר לחוך גלי הים ועליו הוא אומ' הושיעני אלהים כי באו מבינין וה עם וה זה אומ' אני ארד תחלה וה אומ' אני ארד תחלה ומתוך כך קפץ דבול שמו אמ, ב, יהודה בר' אלעאי בשעה שהיו ישראל עומרים על הים היו עומרין בעולם ש"נ בשבטי ישראל הודעתי נאמנה באותה שעה נודע ביהודה אלהים ובישראל להם פנים לפי שהם אכסניא שלו<u>י וע</u>ל זה לא גלו הגלוי ביון שגלוי הודיע אמונים ארד תחלה יו ב[י]ן כך ובין כך רץ שבט בנימין לירד בא נחשון בן עמי נרב 20 עם שבטו והיו מרגמין אותן וקפץ לפניו וירד לתוך גלי הים ש"נ שם בנימין צעיר רודם שרי יהודה רגמת (י)ם (תהלים סח כח) שהיו (מרלגין) [מרגמין] אותם והקדמו 12 ש"נ ויהודה עוד רד עם אל ועם קדושים נאמן (הושע יב א) והשלים להב"ה וקדיש את שמו וירד 22 ובזכות זה זכה למלכות ש"נ היתה יהודה לקדשו (תהלים קיד ב)23 לפ' ישראל (במשאלותיו) ןממשלותיון של יהודה הוי נודע ביהודה אלהים 24. ויהי בשלם סוכו ומעונתו בציון אמר ר' ברכיה מתחלת בריתו של עולם עשה הב"ה סוכה בירושלים כביכול שהיה 25 מתפלל בתוכה ואומ' יהי רצון מלפני שיעשו בני רצוני כדי שלא יחריב ביתי ומקדשי 26 ש"נ ויהי בשלם כיון שגרם (האחט) והחטאן מה כתי' ויחמוס כגן סוכו שחת מועדו (איכה ב י) מקום שהיה מתועד בו שם לתפלה ז׳ כיון שחרב נתפלל יהי רצון מלפני (להכריח) ולהכרית 28ן יצר הרע שמחטיא את בני ויעשו 29 תשובה ואקריב בנין ביתי ומקדשי הוי ויהי בשלם סכו. את מוציא שנקרא בית המקדש שלים ש"נ ומלכי צדק מלך שלם (בראשית יר יח) יפת שם בן נוח ש"נ והוא כהן לאל עליון (שם) וכתי' יפת אלהים ליפת וישכון (בהאלי) [באהלי] שם (שם ט כז) ששכנו (בהאלו) [באהלו] שהיה משמשו הוי אומ' זה הוא שם 31 ואברהם קרא בית המקדש יראה ש"נ ויקרא אברהם שם המקום ההוא ה' יראה (בראשית כג יד) מה יראה אמר אברהם רבו' של עולם יהי יום זה זכור (לבניך) [לפניך] 22 שיש לי להשיבך אתמול אמרת לי כי (ביחצק) [ביצחק] יקרא לך זרע (שם כא יב) ועכשיו אתה אומ' לי קח נא את בנך (ולכשיב אומ') [ולכשיבאו] 33 למרה זו 34 זכור להם זה היום ושא להם פנים אמר הב"ה

- 10 בד' נוסף: וזה אומר אני ארד תחלה, וחסר במכ', ושם הנירסא: אלא אומרים אני ארד תחלה.20 נעמי נדב נכתב כאן בשתי שיטין עיין לעיל הערה 5, אבל האיסור לכתוב בשתי שיטין
- ייאי יק בסיון. 12 וכן בד' ובכי"י (עיין ב' הערה י"א) ובמכ': והקדימו, אבל בנ' .ס'א הכל ממ[קומן]"י כלומר מרגמין אותם הכל ממקומן.
  - בו כות בד"ב ובמכ'. ג' מוחק את המלה .וירד". 22 כ"ה בד"ב ובמכ'. ג' מוחק את המלה .וירד".
  - 23 כ'ה גם במכ'. ג' וב' מוסיף: בשביל שהיתה יהודה לקדשו לפיכך וכו'.
  - 24 בב' נוסף: לפיכך בישראל גדול שמו של יהודה. 25 ג': והיה.
    - 26 כ'ה בב', בד' ובמכ': שלא אחריב בית מקדשי.
  - 27 כ"ה בד' ובמכ' בשנויים, וחסר בב'. בובר משלים בטעות שהיה מתוודע בתפלה.
- 28 (ושמא אין להכריח אלא להכריע, עיין ב"ר פע"ה א' ובְּמתנ"כ שם ד"ה הכריחהו, אבל יותר נראה שאין כאן אלא ט"ס].
- 29 ג': ויעשו בני תשובה, וכ'ה בב' ושם חסר: להכרית יצר הרע שמחטיא את בני (מכ': להכרית יצה'ר מבני) ועיין ירוש' ברכות פ'ד ה'ב, ז' ע'ד.
  - 30 בנ': א"ר יוסי הוא שם וכו'.
- 31 כ'ה בד' ובמכ', ג': וישכן באהלי שם כיון שכתיב וישכן באהלי שם מכלל שהיה משמשו הוי והוא כהן לאל עליון זה הוא שם, וכ'ה בב' בשנויים.
  - 32 ואולי צ"ל לבני, עיין להלן.
  - 33 ג': ולכשיבאו בני, וכ'ה במכ'. בב' חסר כל המאמר וראה שם הערה י'ט.
- 14 [וכ"ה בד' במכ' ובכת"י (עיין ה' בובר הנ"ל), ופירושו: לידי עניות וצרה, עיין ירוש

ארצט [ח]

אם אני קורא אותו<sup>35</sup> כמו שאמר שם אני מבטל דברי אברהם אוהבי שקראו יראה ואם אני קורא אותו יראה אני מבטל דברי שם הצדיק מה עשה הב"ה שתף מה שקראו לו שניהם וקרא אותו ירושלים<sup>35</sup> הוי ויהי בשלם סכו. ד"א אימתי נורע ביהודה אלהים (כשתרקיים) [כשתתקיים] אותה טובה<sup>35</sup> ש"נ והיה ביום ההוא אקים את סוכת דוד הנופלת (עמוס ט יא) הוי ויהי בשלם סוכו ומעונתו בציון<sup>35</sup>.

### מזמור ע"ז

למנצח על ידו (ד)תון קולי אל אלהים (אקרא ואזעקה) [ואצעקה] י אמר חבקוק הנביא על משמרתי אעמודה ואתיצבה על מצור (חבקוק ב א) מה עשה חבקוק צר צורה ועמד בתוכה ואמ' לפני הב"ה רבו' של עולם איני זו מכאן] עד שתעניני אמר לו הב'ה אלי קראת ולא היית מהרהר אחרי אני עונה אותף לכך ויעניני (שם שם ב) אמ' לו כבר אמרתי את הקץ ועבר ואל תאמר שאינו בא אלא [הוי] מחכה וכן הוא אומר אם יתמהמה חכה (שם שם ג) כך שהב"ה מראה את הצדיקים מרותיהם של ישראל הן עומרים ומרעימים לפניו לכך למנצח על ידותון על הדתים ועל הדינין שהראה את ישראל שעוברין עליהם כיון שהיו רואים היו צועקים להב"ה וותינים את קולם ש"נ קולי אל ה' אקרא [ויענני (תהלים ג ה) וכה"א אל אלהים והיו נותנים את קולם ש"נ קולי אל ה' אקרא [ויענני (תהלים ג ה) וכה"א אל אלהים

ניטין פ"נ ה"ז מ"ה א' בבלי שבת קנ"א ב', וכן בירו' תענית פ"ב ה"ד, ס"ה ע"ד: נכנסים לידי צרה. וברפוסים ובשאר צרה. ובב"ר פנ"ו: (בכ"ל, הוצ' תיאודור-אלבק 607): באים לידי צרה. וברפוסים ובשאר כת"י שם וכן בכמה מקבילות (עיין הער' תיאודור שם): לידי עבירות ומעשים רעים, וצ"ל: לידי עכירת מעשים (כ"ה ,מעשים" בלי וי"ו בכת"י הוותיקן), עיין מ"ש בקונטריסים של ילון ש"א צד 48].

35 ב' וג': שלם.

36 ג' מוסיף: תדע לך שכן שהרי כתיב והביאותים אל הר קדשי וגו' בית תפילתם לא נאמר אלא בית תפלתי מלמד שהקב"ה מתפלל. וכ"ה ביל' (סוף רמז תתי"ג וריש רמז תתי"ד). 37 ג': הסוכה הטובה.

.38 ב' מביא כאן מאמר ארוך שחסר ביתר הנוסחאות.

וג' מביא במקום הפסוק הזה את הפסוק: קולי אל ה' אזעק (תהלים קמ"ב ב') וכ"ה

<sup>2</sup> ג' מוסיף: א"ר יצחק. ועיין כל הענין לעיל פ"ז אות י"ז (הוצ' ב').

<sup>3</sup> כ'ה בד' ובמכ' על תהלים אב<mark>ל</mark> במכ' על חבקוק: עד שתרחמני. ב': עד שתודיעני כמה אתה נותן ארך אפים לרשעים בע<mark>וה</mark>"ו.

<sup>4</sup> ראה ההוספה בנוסחת ב'.

ז ג' וב' מוסיף: כי עוד חזון למועד אפילו אמרתי לך את הקץ (ב': בא הקץ) ועבר אל תאמר וכו'.

<sup>6</sup> כ"ה בד"ב ובמכ' בינויים. ג': כשהקב"ה מראה לנביאים צרות על ישראל, וכ"ה בקצת שנויים ביל' רמז תחט"ו.

ז כ"ה בד' ובמכ'. ג': למנצח על ידותון מהו ידותון על הדתין ועל הדינין וכו' וכ"ה ביל' ובב'.

והאזין לין אימתי הוא מאזין ביום צרתי, דרשתי את ה' וענני (תהלים לד ה)פ מא (מ) גדה לישראל דורשין להב"ה לכך נאמר מאנה הנחם נפשי לכך הוא אומ' מא (מ) גה להנחם יו שאינה יודעת מתי יבוא הקץ ואני מנחמת ביו משל לאדם שבא להכות את בנו ואמ' לו עשר רצועות אתה לוקה ביו והיה מונה אחת שתים עד תשעה יש לך להכות בי היה מונה והוליך עד עשרה והיה מתנחם והוליך שהיה יודע למה ביו על וללקות כך אמרה כנסת ישראל לפניו מאנה הנחם נפשי למה שאיני יודעת את הקץ עד מתי אני לוקה בין האומות הודיעני ה' קצי (תהלים לט ה) אזכרה אלהים ואהמן זה כל זמן שישראל מזכירין להב"ה מנחמין להב"ה והומם לו ש"נ אלהים ואהמן והם לו חשבתי עלין וון (שה"ש ה ד) ביו. אח (ו)זת שמורות עיני איני יכולה לישן שכל מודתי בלילה אלא מה נפעמת אני והולכת חשבתי ימים מקדם חשבתי לימים שאותו בל אבות בו אברהם ש"נ ומי העיר ממזרח צדק (ישעיה מא ב) חשבתי לימים של אבות בו חשבתי עולמים ולא מצאתי. אזכרה (ישעיה מא ב) חשבתי לימים של אבות בו חשבתי עולמים ולא מצאתי. אזכרה לכך האפס לנצח ברין בו הוא אומ' וחסר ה' מעולם ועד עולם (תהלים קג יו) ועכשיו לירמיה מו ב) בור גמר אמ' לדור גמר הדבר שאמרתי אספתי את שלומי (מאת) מאת העם הניחני מירמיה מו ב):

ג': אימתי הוא מאזין לי וכו'. ד' מביא את הפסוק: קולי אל (אלהים)  $[n^*]$  אזעק. זה אינו מתאים לסוף המאמר: אימתי הוא מאזין ונו' ששם הוא דורש: והאזין אלי שהוא סוף הפסוק במזמור ע"ז ב'. ב' מביא נ"א לנמרי.

9 במכ': ביום צרתי אדני דרשתי וגו'. וראה ההוספה בב' שחסרה ביתר הנוסחאות.

10 ד' ומכ': לכך היא ממאנת להנחם, ג': למה היא ממאנת להנחם וכו' וכ'ה בב' וביל'.

11 כ"ה בד", ביל": שאינה יודעת עד מתי תודיעני עתך ואני מתנחמת. בב": למה היא וכו" עד מתי יבא הקץ, וחסר שם: ואני מנחמת. במכ": ואני מנהמת, וזה שייך לדרשה על הפסוק: אזכרה אלהים ואהמיה, כמו שנמצא בב": אזכרה אלהים ואהמיה אני זכרתי הצרות שעברו עלי ומנהמת וחסר בד" במכ" וביל".

12 כ'ה בכל דנוסחאות אבל בב' בטעות: עשר אצבעות.

13 בד': הכה אחד ועוד תשע יש לך ללקות. ג': א"ל עוד תשע וכו'. ב': הכהו אחת א"ל עוד תשע, הכהו עניה א"ל עוד שמונה וכ"ה ביל'.

14 צ'ל (כמו בד' ובמכ'): כמה יש לו וכו', ובב' וביל' חסר. ג' מוסיף: ואימתי אינו מתנהם בזמן שאינו מודיעו כמה עליו ללקות, וכ'ה בענויים ביל' ובב', וחסר במכ'.

15 כ"ה בד"ב ובמכ'. בנ': כשישראל מזכירין להקב'ה מעיהם הומין להקב'ה שנא' דודי ונו', וכ"ה ביל' ושם נוסף: וכשהקב'ה מזכיר את ישראל מעיו הומים עליו שנא' כי מדי דברי בו ונו', וכן גורס ג' ונמצא גם בב' בשנויים וחסר במכ' וביל' ירמיה רמז שט'ו.

16 ד', ב': שכל מידותי, ג': כל שמירותיו (ומפרש: לשון אשמורות) וצ'ל: כל שמירותי, עיין לעיל ס'ג, ז' ולהלן קי'ט, קמ'ח.

17 ד': לאותו, וצ'ל של אותו וכו', כמו בנ' וביל'. ב': חשבתי לימיו של אברהם שבא מקדם שנא' ונו'.

18 ב': לימיהם של אבות העולם הראשונים.

19 כ"ה בד' וביל', ב' מוסיף: שעוסקין בתורה בלילה.

20 חסר בד' וג' ממלא את החסר כמו ביל' ובב'.

22 ב' מביא כאן הוספה שחסרה ביתר הנוסחאות.

. ב': הניחן

#### מזמור ע"ח

משכיל לאסף האזינה עמי תורתי זה שאמר הכתוב השמר לך ושמור נפשך [וגו'] יום אשר עמרת לפני ה' אלהיך בחורב (דברים ד ט-י) לא כרתי הב"ה ברית עם ישראל אלא בשביל התורה (ש"נ) שלא תשכח מפיהם וכן הוא אומ' ויק (ו)ם עדות ביעקב ותורה שם בישראל תורה שנתן להם הב"ה שם של חיים וכן הוא אומר כי ל [א] תשכח מפי זרעו (דברים לא כא) שלא יאמר אדם שאין וכן הוא אומר כי ל [א] תשכח מפי זרעו (דברים לא כא) שלא יאמר אדם שאין בן אדם חוד חידה ומשול משל (יחזקאל יז ב) וכן שלמה אומ' להבין משל ומליצה ברי חכמים וחידותם (משלי א ו) לכך הוא אומר אפתחה במשל פי אמרו לו לאסף ואין אתה יודיע אמר להם אשר שמענו ונידיעם [וגו'] ז' ויקם עדות ביעקב ותורה שם בישראל מהו תורה שם בישראל תורה שנתן להם הב"ה לישראל רפואה היא ש"נ רופאות תהי לשריך (משלי ג ח) הן הכה צור ויזובו מים כיון שהכה משה ליצני הדור ואומרין עכשיו אנו מוציאם אותה והיא מתבלעת מיד וצו שחקים ממעל אמר רב כהנא בשם ר' זברי בן לוינו מזון אלפים שנה היה המן יורד לישראל בכל יום בי אמר ר' שמעון בן יוחאינו כתי' כאן ודלתי שמים פתח וכאן כתי' וארבות בכל יום בי אמר ר' שמעון בן יוחאינו כתי' כאן ודלתי שמים פתח וכאן כתי' וארבות בכל יום בי אמר ר' שמעון בן יוחאינו כתי' כאן ודלתי שמים פתח וכאן כתי' וארבות בכל יום בי אמר ר' שמעון בן יוחאינו כתי' כאן ודלתי שמים פתח וכאן כתי' וארבות

ו כ'ה בד'ב ובמכ' אבל בג' ויל': א'ר שמואל בר נחמני לא כרת וכו'.

2 = סם. והמאמר: תורה שנתן ה' וכו' סם של חיים חסר בב' וביל' ובנ'א שהיה לפני ג', אבל ישנו בד' ובמכ'.

3 צ'ל: אלא תורה הם, כמו שנמצאו בד'ב ובמכ', וחסר כאן המשך המאמר שנמצא בד' ובשנויים ביל', בב' ובמכ': ואף הנביאים תורה וכן אסף אומר הואיל והמזמרות תורה האוינה ה' תורתי ע': אע'פ שהן מזמרות תורה הן שנא' האזינה וגו') ולא המזמרות בלבד (יל': הדברים בלבד, ב': הדברות בלבד) אלא אף החידות והמשלות שהן מושלין תורה הן.

4 וכה"א ... פי חסר בב' ובנ"א אצל ג'.

5 כ'ה בשנויים גם במכ' ובד'. ג': אמרו לאסף מנין אתה יודע ראית אמר להם לאו, אשר שמענו ונדעם. וכ'ה בב' בשנויים.

6 ב': סם חיים, ד': סם רפואה, נ' ומכ': התורה שנתן הקב'ה לישראל סם רפואה היא להם.

7 ד': שאמר ויזובו מים, וחסר בכ"י שלפנינו המשך המאמר: א"ר יוסי (כ"ה בד', בב': ר' חמא, בב' מזמור ק"ה: ר' אחא) בר חנינא כענין (ב': כמה) שנאמר ואשה כי תזוב ז.ב דמה הוי ונחלים ישטופו (ג': הן הכה צור ונו' ואחר כך ונחלים ישטופו).

s כ'ה גם בד'ו (בד'ק בטעות: ח<mark>ר</mark>בה). ג' גורס: ששטפו מהן הרבה (וכ'ה בב' מזמור ק'ה סימן י'ב). ב' ויל': ששטפו מים ה<mark>ר</mark>בה וצ"ל מהם הרבה.

9 בד': מוצאין, ב': מוציאין, ג': עכשיו אנו מוצאין אותה סלע שהיה משה [מחפ]ש (?) אחריו הים (כנראה שצ"ל: המים) ודברו דרך צחוק וליצנות (כמובן שהמלים: ודברו וגו', הם פרוש מנ' עצמו) והיא מתבלעת.

10 המלה .מיד" נמחקה ע"י ג' וחסרה גם בב' אבל ישנה בד' וביל'.

11 יל' ונ': אמר ר' אבא בר כהנא בשם ר' זבדי בן לוי.

12 ב': בכל יום ויום וכן בנ' וביְל' ומוסיפין: מנין (ב': מנין אנו יודעין).

13 כ'ה גם בד' אבל בב', ג', ויל': אמר ר' יודן בשם ר' שמעון בן יוחאי.

קצה בלחם הקלוקל (במרבר כא ה) ער אנה ינאצוני (בכל האוחות אשר עשיתי מאני עושה להם השויתים אוחם למלאכים והמה מחרעמים עלי ואומרים נפשינו מעל חמים לתוך הרחים (ואימה) (ואימה) מוציאה את הקשה אשר הב"ה בשובה ישראל מחרעמים ואומר, יש לך ילוד אשה אוכל ואינו מוציא ראית מימיך ארם אבו ישראב כחיי כל איש ישראב (יהושע י כד) אם, ד' שמעון בן לקישפב שהיו אברים אוכל אישהי ד"א לחם איברים שנעש[ו] איברים מל [א]כים +יב אכל איש מנוספס כיתי, בלא ואו שהיה ובלע (בראש) [ברמ"ח] איברים22 שבארם ש"נ לחם והנה על פני המרבר רק מחוספס (שמוח מו יד) שלא יהיא ארם צריך לנקביו. אם, ב, אטא לא היו קוצרים בוספ ומה מעם ברכת ה' היא תעשרופ אמר ריש לקיש מנט טיה יורד המן בכל יום 12 ש"נפי וימטר עליהם מן לאכול ודגן שמים נגתן למר] מובה מרובה על מדת פורענות חמש מאות אמה?! בכפלים הוי מוון שני אל (א)פים בוע נימדול י"ב חודש וכאן זודלתי שמים פחח ארבע ארובות יש בדלתפי ומדה בשמים נפחחו (בראשית ז יא) חרתי הוריי אפחחו לדור המבול ושנו רבותי, משפט

1 צ"ל: כוי, כשאר הנוסחאות.

פו כ,ע בג, ביל': וכאן כחיב, ב': וכאן במן כחיב.

פו בד': ארבע ארובות ע': פתח ארבע ארובות) מפני שארבע ארובות בדלח. ג' מוסיף:

בשלח הוצ' בובר ל"ג ע"ב הערה קמ"ו ויומא ע"ו ע"א. איתפחחו בדור המדבר שמנה ארובות לשני דלחות מפני שארבע ארובות בדלת. והשוה תנחומא דלחי ה' ארובות, ביל': ארבע ארובות בדלת ושני דלחים הרי שמנה ארובות. ב': תרחין דשין

זו אצל ב' חסרה המלה אמה, וכן ג' ויל': חמש מאות כפלים.

81 ב, ויל": בכל יום ויום.

RIGGR FAURTO H'E ET EOS. פו בנ' ויל' חסרה המלה שנאמר. לפי נירסא זו מחחיל הפסוק וימטר ונו' ענין חדש. ועיין

מחק את המלה רוח) שהיה עושה צרכיו או שהיה מהלך בדרך וכו'. ווהו ע"פ הירושלמי ריש נצבים: שלא פנה להחפלל או מקוצר רוח (כ"ה בר"ר ובהוצ' ליברמן, ובמחנ"כ לא היו מצמערים' אינו אלא פרוש נכון למלה קצרים (השוה: קצירי ומריעי). וכן בדב"ר os [בכחה" שהיו לפני ב' (עי"ש הערה "ד): לא היו קצרים בו, ונוסחת ב' וכי"ו:

C'LI). אלא מיצר, מצטער, ש. ל.] ובר': לא היו ע': ולא היו בו) קצרי יד (ופרש בנ': בלא כנכוע נפגע שכא מו שבנו אסוב לשמפלל וכו, שמיצר אסור להתפלל וכו' ואין מקוצר

וג והכוונה לסוף הפסוק: ולא יוסיף עצב עמה, כמו והיא בשאר הנוסחאות.

בב ב': דק מחוספס, שהיה נבלע ברמ"ח איברים כמניין מחספס, ועיין בה' מ"ו שם.

על הארץ מה כפור זה הארץ בולעתו כך המן דק והאיברים בלעו אותו ואין לך אדם מישראל 25 כ"ה בד' אלא ששם נורס: שלא היה אדם נצרך לנקביו. ב' מוסיף כאן: דק ככפור

לחם אבירים אכל איש שהוא נימוח באיברים. לחם אבירים אכל איש" בנ"א: לחם אבירים מהו לחם אבירים שהוא נימוח באיברים, וכ"ה ביל": שנצרך לנקביו שנא' לחם אבירים ונו' מלמר שהיה נימוח באיברים. נ' מביא את ההוספה: "שנא'

אבירים מהו לחם אבירים שעשאן (?) אבירים גבורים אלו המלאכים, אכל איש אלו ישראל +3 L, ומכ,: מנלמו מלאכים' ב': שנלשו אבירים כמלאכים, נ' מביא נ"א: ד"א לחם

22 מובא ביל' בשם ר' לוי וראה הערה י"ט בהוצ' ב'. ICI.

של ב: וממעי ל: וצמווני וכ,ני בב, במכ, וביל,

בקרבו] (שם יד יא) ואומ' מהו בקרבו<sup>27</sup> בבני מעים שלהם שהיו אוכלים ולא היו מוציאין כלום אמר ר' איבו בשש שעות בא יתרו וירד להם המן כנגד ששים רבוא ובא לו<sup>28</sup> כנגד כל האיברים הוי לחם איברים האך יורד להם המן היתה הרוח מנשבת ומכבדת את המדבר<sup>29</sup> ואחר כך היה יורד הטל ש"נ וברדת הטל על המחנה (במדבר יא ט) והיו יוצאין כל ישראל ומלקטין אותו<sup>30</sup> עד שלא זרחה השמש שלא ימס ש"נ וחם השמש ונמס (שמות טז כא) הוי יודעיני לחם איברים.

(י)ראו ענוים (ו)ישמחו (תהלים סט לג) עניצ עד של של חלקים נחלק ממונו של המן שליש לתלמידי חכמים ושליש למרדכי ואסתר ושליש לבנין בית המקדש של המן של אביונים ה' (תהלים סט לד) אלו ישראל ואת אסיריו לא בזה (שם שם) אלו עקרות שהב"ה פוקדון. ר' נחמיה אומר ואיתימא ר' אחא בשם ר' יונתן שלש מןפןתחות הם מפתח של רחם ואין משלטין לכל בריה אלא לידו (של תחיית המיתים ווירא ה' ויפתח של נשמים ואין משלטין לכל בריה אלא לידו (של דיעתים כי אני ה' בפתח את רחמה (בראשית כט לא) של תחית המיתים ש"נ וידעתים כי אני ה' בפתחי את קברותיכם (יחזקאל לז זג), של גשמים יפתח לך ה' את אוצרו הטוב (דברים כח יב) כשהוא רוצה מוסרן לצדיקים, של עקרה נתן לאלישע ושל תחיית המיתים נתן לאליהו שהחיה בנה של צורפית ש"נ תשוב נא רוח היליד הזה (מ"א זו כא) פיו על פיו ועיניו על עיניו (מ"ב ד לד) וכן יחזקאל (ו)היתה עלי יד ה' התחיינה העצמות האלה (יחזקאל לז א) ונתן מפתח של גשמים לאליהו ז"ל ש"נ אם (יהיו) [יהיה] השנים האלה טל ומטר (מ"א יז א) וכשבקש פתח ליה ש"נ לך הראה אל אהאב ואתנה מטר (מ"א יח א) הוי כי שומע אל אבין ונים ה' אמ' ר' לוי בשם אתאב ואתנה מטר (מ"א יח א) הוי כי שומע אל אבין ונים ה' אמ' ר' לוי בשם אתאב ואתנה מטר (מ"א יח א) הוי כי שומע אל אבין ונים ה' אמ' ר' לוי בשם אתאב ואתנה מטר (מ"א יח א) הוי כי שומע אל אבין ונים ה' אמ' ר' לוי בשם

27 כ'ה גם במכ', ג': מוסיף: בקרביו בבני מעים וגו', יל': בקרבים וכו'. ב: בתוך קרביו ומעיו של ישראל.

28 ב': בשש שעות ביום בא יתרו וירד המן לישראל בשבילו כנגד ששים רבוא. וירד לו כנגד כל האיברים הוי לחם וכו'. בד': בשש שעות בא יתרו וירד לו מן כנגד ששים רבוא ובא לו (מכ': כאלו) כנגד כל האיברים וכו'. ג': וירד לו המן בשש שעות כנגד וכו', ובשם ס'א: ירד להם כנגד וכו'.

יקרה פר כ"ה בד' ובמכ'. ב': כל פני האדמה ומוסיף: ועושין אותן כשלחנות של פז ואבן יקרה (וזה חסר ביתר הנוסחאות).

- .30 ב' מוסיף: עד ארבע שעות, וחסר ביתר הנוסחאות.
  - 31 חסר ביתר הנוסחאות.
- 32 ב' מוסיף: זהו שאמר הכתוב ליהודים היתה אורה וגו'.
- .33 "עד" חסר בד"ב ובמכ' (מזמור ס"ט), ב': תני וכ"ה לעיל במזמור כ"ב.
  - .34 עיין בהוצ' ב' לעיל סוף מזמור כ"ב.
- 35 בד"ב ובמכ': ר' נחמיה אמר לה סתם ר' אחא בשם ר' יונתן אמר וכו'.
- . ב': שלא מסרן ה' ביד שליח, וכ"ה בבבלי תענית ב' ע"א וחסר בד' ובמכ'.
  - 37 בבבלי (תענית ב' ע"א): של חיה.
    - 38 ב': של קברים בתחית המתים.
  - .9 כ'ה גם בד' ובמכ', ג': אלא בידו הן.
    - 40 ב': וליחזקאל בבקעת דורא.

ר' שמואל בר נחמני מהו ה' לי בעוזרי [ואני אראה בשונאי] (תהלים קיח ז) איני יודיע מה יעשה לשונאי אני אראה בשונאי<sup>11</sup> אין לך אדם שאתה מסייעו כמשה (וארון)<sup>12</sup> ואהרון ועל ידי שאמר שמעו נא המורים (במדבר כ י) לא נכנסו (לאהרץ) [לארץ] ובחורי ישראל הכריע מכף זכות לכף חובה.

בכל זאת חטאו (לו) (עוד) ולא האמינו בנפלאותיו ר' ברכיה ור' לוי ור' שמעון בן יוחאי בשם ר' מאיר 43 אמ' הראה הב"ה ליעקב סולם היתה עולה בבל שבעים חוקים 44 ויורדת מדי חמשים ושנים ויורדת, יון מאה ושמונים ויורדת, אדום עולה יותר מראי והיה רואה ומתיירא אמר לו הב"ה אל תירא יעקב עבדי (ירמיה ל י) כשם שנפלו אלו כך יפלו אלו אמ' לו הב"ה עלה גם אתה אמר לפניו רבו' של עולם מתיירא אני שמא אפול 45 אמר לו הב"ה חס ושלום אל תירא ומנין אתה אומ' שהראה הב"ה ליעקב בית המקדש בנוןין וחרב וקרבנות (מקריבין) [מוקרבין] וכהנים משרתים ושכינה מסתלקת ש"נ ויחלום והנה סולם מוצב ארצה (בראשית כח יב) אין לך (חולם) (חלום) (אלא) שיש לו פתרון הנה סולם זה בית המקדש וראשו מגיע השמימה אלו הקרבנות שהקריבו וריחם עולה לשמים והנה מלאכי אלהים עולים ויורדים אלו הכהנים שעולין ויורדין בכבש שנקראו מלאכים ש"נ כי מלאך ה' צבאות הוא (מלאכי ב י) והנה ה' נצב עליו ראיתי את [ה'] נצב על המזבח (עמוס ט א) אמ' ר' שמעון בן יוחאי 6 ר' מאיר היה דורש בכל זאת חטאו לו ואמר שאלו עלה ולא ירד עורד ולא היה לו להשתעבד השעבוד הזה שאנו משועבדין. ויכ (ו)ל בהבל ימיהם ר' נתן 48 אומ' מתשעה באב היו בוכים מרננים 49 ר' נתן אומ' היו מתלקטין 50 בכל שנה ושנה 15 ושנותם בבהלה אם הרגם ודרשוהו ושבו ושחרו

- . בשנויים. אני יודע מה אעשה לשונאי אני אראה בשונאי וכ"ה במכ' בשנויים.
  - 42 נקוד ע"י הסופר לסימן מחיקה.
- 48 ד': ר' ברכיה ור' שמעון בן יוסי בשם ר' מאיר. מכ' וב': ר' ברכיה ור'ל ור'ש ב'ר יוסי בשם ר' מאיר.
  - .44 חסר בד', בג' ומכ': עוקים, ב': עווקים. והיא עווקים היא חווקים.
  - 45 כ'ה בד' ובמכ'. ובנ': מתירא אני שלא ארד אף אני. ב': שלא ארד.
- 46 ד': אמר ר' שמעון בר' יוסי, ב': א'ר יוסי בן זימרא א'ר שמעון בן יוסי, ועיין לעיל הערה 43, ועיין ב' ה' ל'ו.
- 47 ביל': שאלו עלה לא ירד להשתעבד, והשאר חסר. ובנ': שאילו עלה לא ירד להשתעבדים ב': שאילו עלה לא ירד עוד, ולא היינו משתעבדים להשתעבד השעבוד הוה שאנו משועבדים. ב': שאילו עלה לא ירד עוד, ולא היינו משתעבדים שיעבוד זה.
- 48 ד': רבי ור' נתן, ב': ר' יונתן ור' נתן, ג': רבי ור' נתן, רבי אומר וכ'ה ביל' ובמכ'. 49 ד': מתים (וכ'ה ביל' ובמכ'), ב': מתשעה באב לתשעה באב היו מתים, ואולי צ'ל באן: היו בוכים מתיהם.
- 50 כ'ה גם בד' ביל' ובמכ'. ג' מתקן: היו מתקטלין ובכמה כת'י אצל ב': מתלקטין, ובהערה אומר ב': ואולי צ'ל מתקטלין. [יותר נראה: מתבלקטין, עיין ספרי זוטא הוצ' הורוביץ סוף צד 17: והרשעים היו מתבלסים בו ומתבלקטים בו עד שנפשם יוצאה ועיין בהערה שם, וכן במדרש הגדול בשלח (הופמן צד 17:): והוא מתבלקט ובהערה 2 שם: כפי ענינו הוא הוא מצטער ומתאונן (ר'ח ילון בקונטריסים ש"ב עמ' 44-69). [ש. ל.].
- 12 כ"ה גם במכ', ובד': כל שנה ושנה אבל בג' ויל': כל השנה. ובב': בכל שעה אבל

אל אפי' אם הורג אותנו<sup>23</sup> מקוים אנו לו (ולא) (ולו) אנו בעון<sup>35</sup> הוי ושבו ושחרו אל. ויפתוהו בפיהם ולבם לא נכון עמו אעפ"י הוא רחום<sup>54</sup>. והוא רחום יכפר עון<sup>55</sup> זה שאמר הכתוב (יסרני) יסרני ה' אך במשפט (ירמיה י כד) אינו אומ' אלא ה' במשפט<sup>55</sup> אך מעוט וכאן כמו<sup>55</sup> לא יעיר כל חמתו [כל חמתו] אינו מעיר אלא מעיר הוא מקצת. ויזכור כי בשר המה רוח הולך ולא ישוב סברי דאמרי אינשי דלית מתים חיים<sup>55</sup> שאמר (רוח) רוח הולך ולא ישוב<sup>55</sup> אלא זה יצר הרע שהוא הוליך עמו בשעת מיתתו ולא שב עמו בשעה שיעלו המיתים<sup>56</sup> כמא ש"נ (וימרוהו) במדבר יתמו ש"נ במדבר הזה יתמו (במדבר יד לה) מתנחמים במדבר ש"נ הנה אנכי מפתיה והולכתיה המדברה (הושע ב טו)<sup>56</sup> אמר ה' חנינא כי אינש דאמר אני מחי<sup>56</sup> לברי כך אמרו ישראל לפני הב"ה רבונו של עולם אל ישלוט בנו אדם אלא אתה הוי דן אותנו הוי וקדוש ישראל [התוו] המכות היו נרשמות בגופן הומכות] היו שותפות בהם<sup>56</sup> ר' יהושוע בן קרחה אומ' בשם בשדה צוען (המכתו) [המכות] היו שותפות בהם<sup>56</sup> ר' יהושוע בן קרחה אומ' בשם

בהערה הוא מנסח: בכל שנה ושנה ואפשר שהנירסא "שעה" היא טעות הדפוס. [והני' כל השנה נכונה, עיין מ"ש בתוס' תענית ל' ב' ד"ה יום שכלו, בשם יש מפרשים וזה מתאים לסוף הפסוק ושנותם בבהלה, שהיו מתבלקטים כל השנה ודעת ר' נתן היא בנינוד למסורת הירושלמי סוף תענית ומדרש איכה פתיחתא ל"ג עיין בתוס' הנ"ל.].

.'ו אפילו הוא הורג אותנו וכו'. 52

.53 ב' מוסיף: שנא' הן יקטלני לו איחל וחסר ביתר הנוסחאות.

54 ביתר הנוסחאות: אעפ"כ והוא רחום. במכ": אפילו אם הוא הורג אותנו וכו' ולו אנו בעיין וכתיב ושבו ושחרו אל למה (וישכחו) [ויזכרו] כי אלהים צורם ואל עליון נואלם שנאלם משעבוד מלכיות בחזק יד.

. בר': א"ר סימון וכ"ה בכמה כת"י אצל ב'. ביל': א"ר יודא (ב': אמר יודא) בר' סימון.

56 צ"ל: אינו אומר אלא אך במשפט, וכ"ה בד' ובכמה כת"י אצל ב'.

57 צ"ל: נמי, כשאר הנוסחאות.

58 כ"ה בד' ובכמה כת"י אצל ב' ובפניון האמונה לריימונד מרטיני צד 584. וראה גי' ב" שם. ביל": הדא אמרה דלית וכו', ג' מתקן: אמרי אינשי ולית מתין חיין שנא' וכו' (והוא מפרש: מכאן יש להוכיח שאין תחית המתים בתורה).

59 ב' מוסיף: חס ושלום, וחסר ביתר הנוסחאות. גי' ב' שונה מיתר הנוסחאות: זה יצר הרע שהוא עמו בעולם הזה.

60 ג' מוסיף: ימרוהו במדבר חטאו במדבר וכו' וכ"ה ביל'.

61 כ"ה גם בד', וג' מוסיף: ולקו במדבר שנא' במדבר הזה יתמו וגו', וכ"ה ביל'. המבטא לקו במדבר נמצא גם בב' אבל שם הנוסח שונה: ימרוהו במדבר יעציבוהו בישימון בשאילת מן ושליו ומי באר ושאר נסיונות מה סופיהן במדבר הזה יתמו ושם ימותו במדבר לקו ובמדבר מתנחמין שנא' ונו'.

62 ג' מוסיף: וקדוש ישראל התוו אשר שם אותותיו שהיו המכות נרשמות בגופן, וכ'ה לפנינו לקמן וגם בד'ב וביל'.

63 כ"ה בד"ב, ג' מוחק את המלה "אני" (ומפרש: מחי הוכיחו) וכ"ה במכ'.

64 ב' מוסיף: שהתאוו לשלמנותן, וחסר ביתר הנוסחאות.

65 ג' מוחק את המלים המכות... הוי, ומכנים אותן למעלה ראה הערה 62. ב': ד'א שהיו המכות נרשמות בגופן שנאמר והתוית תו (יחזקאל ט' ד').

66 כ"ה בג' אבל בד' ובכמה כת"י אצל ב': שפותות. ב': מפיתות ועיין הערה 165 ומש"ש.

ר' שמעון |בן | יוחאי ורבנן 67 תנו שבעת ימים היתה המכה ושלשה ועשרים יום היתה המכה עושה בהם ו(ב)שבעה ימים ב[י]ן מכה למכה ש"נ וימלא שבעת ימים אחרי הכות ה' את היאור (שמות ז כה) 68 הוי אשר שם במצרים אותותיו 69. ויהפוך להם יאוריהם בתחלה היו ממלאים ישראל בספלים והמצרים חביותיהם, של ישראל מים בספל שלו, ושל מצרים דם וחוזרין והיו ממלאים מים בספל והיה המצרי אומ' לישראל אני ואתה נשתה יחד ושניהם היו נותנין פיהם בספל והיה המצרי שותה דם וישראל שתה מים 70 אמר ר' אבין כל מים שהיו המצרים שותים היו לוקחים אותם בדמים בין מן ישראל ומשם העשירו שאם היו לוקחין בןלאן דמים (ו)היה נהפך לדם ר' יוסי אומ' מן ושאלה אשה משכנתה (שמות ג כב) ד"א (משלח) ישלח ב [ה]ם ערוב ר' ר' יהודה אומר נשכיתא"? ר' נחמיה אומר ערוב מלמטה דובים ואריות ונמרים מלמעלה 37 ר' נתן אומ' מלמעלה ערוב נזרווגין ובאות 74 ועורבות ועופות, מלמטה (ו)אריות וזאיבים ונמרים. ר' חמא ור' יהושע שניהם אומרי'75 מין חיה הוא ושמו פנתרין 76 והביאו הב"ה עליהם. ר' יאשיה אומ' העריב עליהם את המאורת אמר ר' שמעון בן לקיש אמר הב"ה לפרעה אתה בקשת לערבב זרע אברהם אוהבי אני מערבבך מן העולם ש"נ ישלח בם חרון אפו עברה וזעם ולא ערבוביה בלבד אלא וצפרדע ותשחיתם אמר ר' יוחנן כל מקום שהיו רובצים שם זו נעשה צפרדעים 8

<sup>.</sup> הושע בן קרחא ורבנן, והשאר נמחק.

<sup>68</sup> כ"ה גם במכ': (שבעת ימים היה בהן המכה וכו') בד': שבעת ימים היה מתרה בהם וכו'. ג' מוחק את המלים: תנו שבעת... עושה בהם, ומביא תחתן: ר'י אומר ז' ימים היה עושה בהן המכה וכ'ג ימים הית [ה] רווחה בין מכה למכה מכה בכל חדש ורבגן אמרי' עשרים ושלשה היתה המכה ושבעה ימים היתה רווחה בין מכה למכה שנא' וכו'. ב': חדש היה קצוב לכל מכה כיצד שבעה ימים התרה בהן המכה ועשרים ושלשה ימים היתה המכה עושה בהן התראה ושבעת ימים היה בין מכה למכה בהרויחה שנא' וגו'. ועיין שם הערה ג'ג.

<sup>69</sup> כ"ה גם בב' וחסר בד' וג' ממלא את החסר.

<sup>70</sup> הגירסא שלפנינו ובד' משובשת. נ' מתקן: בתחלה היו ממלאין בחביות והיו ישראל והמצרי ממלאין חביותיהן כאחת והיה חביתו של ישראל מתמלא מים וחביתו של מצרים דם וחוזרין והיו ישראל והמצרי ממלאין מים בספלים והיה המצרי אומר לישראל נשתה אני ואתה בספל אחד, היו שניהם נותנין פיהם בספל והיה ישראל שותה מים והמצרי דם, וכ'ה בשנויים ביל', בב' ובמכ'.

<sup>.</sup> ג' מוסיף: יקרים וכ'ה ביל' ובב' (בדמים יקרים מישראל).

<sup>27</sup> כלומר, חיות נושכות, אבל בד', בכמה כת"י של ב' ובמכ': נשריתא. ב': נעוריתא, ג': ס'א נערות שלח בהם. יל': פוריתא. ולנירסת נשריתא, השוה להלן: בר גזין, והערה נ'ט אצל ב'. ועיין חולין פ'נ מ'א ובעה"ש ערך נו.

<sup>73</sup> כ"ה גם בד' ונ' מתקן: דובין ואריות ונמרים וואבים היו, וכ"ה בב' ובמכ' (ובמכ' חסר ...יו").

<sup>.72 &</sup>quot;ל ברנזין ודאות. ד' ומכ': נרנזין, ג' מפרש: מין עוף הדורס ועיין לעיל הערה 72.

<sup>75</sup> כ"ה בד"ב ובמכ", ג': ר' חמא בר חניגא ור' סימון, יל': ר' חנגא ב"ר פפא ור' סימון 76 ב' מוסיף: ויש אומרים כמלנית שמה.

<sup>.</sup> מפרש: המצרים.

<sup>78</sup> ג' מוסיף: ובתי (יל': בבתי) השיש ובתי הספיפין (יל': הפסיפסים, ב': הספים) מה היו עושין הצפרדעים היו וכו'.

(שהוא) במין שעורה הוא נחון 20 בכלי מובין מלא של עופרח 21 ואם היה לא מטו (עד) [ל]ארעיה גובא עד די שליטו בהון אריוהא (דניאל ו כה) ובשמיר עאַנגי בלוליז המשים אמה אמר ד' יהודה אף שני האדיות רכותפו מה כתי' ברכיה ב"ר חנינא 20 בשם ר' יהודה שרשי חמים בקועות בארץ חמשים אמה ושרשי במצעו (מ"א יו מט) (של גליח), ושרשי האינה רכין שמבקעין את הצור אמר ר' (מ"א כב לד) ואבן שהשלויוך דוד וקבע במצחו של גליחas ש"נ וחטבע האבן שביין והכהו ש"נ ו(ה)איש משך בקשת לחומו (ויך) (ויכה) את מלך (ארם) (ישראל) עינו+8 ש"נ וגם את הצרעה (ויברים ז כ) וחץ נעמן שהכה את אחאב ונכנס לתוך אימוריין ונכנסין עליהןss מקישות לו אחת לתוך אחת ואחת לתוך פיו ואחת לתוך הספסל והוא עולה ושומט את בני מעים וכן הצרעה בניןטי יהושוע שהיו יוצאין ה ו) והיה הפלשתי יושב על הספסל 20 של נחושת ביון שהיה עולה נבקע מאליו הב"ה את הרך בקשה ואלו הן עכברים של פלשחים ש"נ ויך אוחם במחורים (ש"א והוסיפם 20 נבקעו מפניהם. אמר ר' יהודה בעם ר' 21 זה אחר מן הדברים שהשלם ונית בואו נהובו בעוכום נונת אומבים אנו שלוחים של מי שאמר והיה העולם

80 צ"ל והפסיפס נבקע. ד"ב ומכ": הספים נבקעים, ג": והסיפפין, יל": וחיו נבקעות פק כ"ה בד"ב. ג': היו בוקעות ועולות לחוכן, וכ"ה ביל'.

adelina.

(רמו רכ"ב): ר' יהודה בר' סימון. וא כיה גם בר"ב ובמכ'. ג': ר' יהודה ברבי וכיה ביל' (רמו תח"ב) אבל ביל' מלכים

מהן יושב ב ט חוד (כלומר, בדחיקה לנקבים, עיין ערוך ערך טחר, כפירוש הרד"ל במדרש פ"ט מ"ב). וכן מפורש במדרש הגדול בהעלוחך (לפי הורביץ ספרי ווטא עמ' 689): היה אחד ס"ט) ובמכ": על הספל, חו היא הגירסא הנכונה, ופירושו שהיה עושה צרכיו בספל (עיין גדה 85 כיה ביל' מלכים רמו רכ"ב, ויל' שמות רמו קפ"ג. [אבל בכח"י של ב' (עי"ש הערה

28 ג, ווגם לפי גירסת היל' (שמות רמו קפ"ג, שמואל ק"ב, מלכים רמו רכ"ב): כיון שהיו בתוך הספל וכו'. ש. ל. ]. שמואל פיי) וכו' היה אחד מהן יושב על הארץ וכו' עשר להם ספלים וכו' והיה אחד מהן יושב

48 צ"ל: אחת לתוך עינו אחת ואחת לתוך עינו אחרת, כראיתא בר"ב ובמכ'. ועיין דברים (יל': קורעות) את האבנים ונכנסות עליהן. האמוריין נכנסין ונטמנין במערות היו נוחנין אבנים בפתח המערה והיו שתי צירעות בוקעות

28 כ"ה בר"ב ובמכ'. ג' מחקן: והאבן שמח בה גליח כיון שהשליך דוד את האבן נכנסה עבון עוג, ליברמן צד וג.

נכונטי וככ, ב ספי"ג, היאורור 12: ר' הנינה בר עיקה ר' (בר' שם: ור') ברכיה בשם ר' מובא בירוש' (ברכוח פ"ט ה"ג ובמקבילות בחענית ובע"ו) ומשם ברור שהגירסא: בר איקא 88 (ב': בר חניגא בר איקא, וצ"ל ב"ר (≔בשם ר') חניגא וכו'. וגעלם מב' שהמאמר האבן בברול שעל מצחו של גליח ומבע במצחו של גליח. ב': שנכנס אבן מעצמה ומבעה במצחו.

18 צ"ל רכין. כמו שהוא בשאר הנוסחאות ובירוש' ובב"ר הנ"ל. יהודה וכו', ובהערות שם: "ובכל המקומות לא גרסיון ר' ברכיה" ונעלם ממנו המדרש שלנון.

88 בד"ב, ביל' ובמכ": בד ח"א.

68 "בכוט, ליחא בד' אבל איחא בנ', יל' ומכ'.

מוכול ומלא סובין וכ"ה ביל'.

19 בד"ו ובמכ": מלא מוכין של עופרת (בד"ק במעות: עופות). ג': כלי של עופרת מלא 00 צ"ל: שהוא נחון. בד': כמין שעורה נחון, ג': שהיה נחון וכ"ה בב' ובמכ'.

801 ד'ב נוסף: כחיב.

201 t,: tquu.

101 ד"ב סייריה, ועיין לעיל הערה 201.

ושפעהו למיא . . . ושפכעהו לחמרא ואטמעהו סליק וכו'.

פסו הגירסא לפנינו ובד' קטועה ומשובשה. ג' מחקן לפי נוסח הנמרא: כרא בירא מתחאי

+סו בני וב' נוסף: המפורש. ועיין לחלן הערה ודו. ואח'כ צ'ל: דעמרא, במקום דסמרא.

צפו "בישא דפנהדדי" חסד בנמ' וביל', ועיין ברכוח ד' רע"א.

201 ד"ב: וסייר. ועיין להלן הערה 201.

מחיבחא (בד': ממחיבחא) דארעא.

וסו ג' מחקן לפי נוסח הנמרא: סליק ... דרקיעא וומר ממחיבתא דרקיע ווחית וומר

ססו צ"ל: וכבשינהו (בנמ' מוסיף: אהדדי).

66 חסר בבבלי וומצא שם: אמר ליה היכי אשתכה אמרו ליה וכו'.

86 כ"ה גם בר"ב ובמכ". בנמרא: ראייתי משה לאבני אפוד.

אמרי ליה וכו' וכ"ה בעניים בנ' ועיין נימין שם.

למאי אחבעי לה, דכחיב והביח בהבנותו אבן שלמה מסע ובנה אמר להו לרבנן היכי ליעביר למאי אחבעי לה, דכחיב והביח בהבנותו אבן שלמה מסע ובנה אמר להו לרבנן היכי ליעביר

79 ב"ה בד' ובמכ' (אלא שבעניהם: ושרחין) ב' מוסיף: במערבא אמרי שידתא. אמר

96 בנ' ובב' נוסף: ומרחצאות וכ'ה בניטין ס'ח א'.

50 ב"ה בד' ובמכ'. ב': הדוכיפת.

קפ"ב ובב".

אל הבחמה נעל העוף שא"ל היאך השמרי קבוע והלך הנשר והביאו לו, וכ"ה ביל' מלכים רמו אין הבחמה ועל העוף שא"ל היאך השמיר קבוע והלך הנשר הביאו לו, וכ"ה ביל' מלכים רמו

36 ביה בד"ב ובמכ". ני ויל": היה בוקעו (במקום היה יורד ובוקע לממה).

לנושפנלא נלייאזסי אשכחיה חמרא אמ'sor לץ היין הומה שבר (משלי הא) דכתי' מטטאי ושפך למיא וחחים ליהפסו וסליק ויחיב באילנא (די) בי אחא שדיהפסו אלה שם 201 ושושלתא רחקיק עלה שם ונבאבי רסמרא חיקי רחמרא אול בריא (ו)בירא וחחים ליה אול שדריה לבניהו בן יהוידע רישא דסנהדרינסו והב ליה עוקתא דחקיק ביון דגמר אחי ושריר201 לגושפנקיה ומגלי ליה ושבי ליה והדר (ליה) מכסי ליה בוושפולא וכל יומא סליק למחיבתא דרקיעא ונחיה וגמר למחיבתא דארעאייםו ליה בטורא רפלן הוא וכריית' ליה גובא ומליא מיא ומכסי ליה בטינרא וחחם לו אנן [לא] ידעינן דלמא אשמראי מלכא דשרי [ידע] אמ' להו והיכי איתיה אמרו מבני ומבעול ונכבשיהוססו איפשר (ארעי) [רירעי] ומגלה להו אול איתניהו אמרו ליה אית לך שמירא שבו פסל משה אבני אפורצי ואח יכיל למעברני ויל איתי מחבעי ליא (אמא) (אמר) להו הכי אעביר בעינה למבנייה בית מקרשא אמרו של מים 6, שדה ושדוח (שם שם) אלו מרחצאות הכא חרגמו שדה ושדוח 79 ולמאי שרים ושרוח (קהלח ב ה) אלו מיני ומר, וחענונות בני האדם (שם שם) אלו בריכות כו עי) ומי הביאו הנשר 24 ואמרי ליה לא הביאו הנשר אלא כרכחי"6: נשיחי לי מבנה בל אבני בית המקדש. מפני שכחוב בהן לא חניף עליהן ברול (דברים תעת (אפה"י) [אפי"] על ההר או על הצור היה יורד ובוקע למטהפי ובו חלק

מסירה אלא לשירא דמיאנגנ ולא יהב ליה אלא לחרנגלא ברא דמיהמן הלמאבבו למבנייה לביח מקרשא וקא מייבעי ליה שמירא אמר לי לידירי לא אם, בנע מכבו כי את מציחסבו ביה לדובו גרמידי השחא כבשת ביה לכולי אם, כעו עכי אם, כעו הילבו עכא מהינוצדו לסוף חלחא יומי עלוה לקמה לפנו מינוצדו אנסיוה (מיכלא) 11 שקל לבינתא אוחבא ארעאזיו אחו אמרו ליה לשלמה ומא (למנילי) [קמא] אמ, להו מאי מעמא לא קא בעי ליה מלכא אמרו ליה אריפתאפוו חייך כי מטר להחם לא עיילוהי קמה רשלמא עד תלחה יומי, לאושכפי עביד ליה מסאני לשב שנים חייך חוא ההוא קיסמא דהו קסים עבוא בניא דהו קאטעי באוןר וחא ואסקיה חוא ההוא עמיא+נו גברא דאמ' ממטר ליהפוז בכי, הוא ההוא סמיא רהוה קא מעי באוןר הא אסקייא חוייא אמ, ביינו דכתי' ולשון רכה תשבר גרם (משלי כה טו) חוא ההוא חדוותא דהוו דיקלא ואיחנגא ליה (כבא) [כפא] (לקומטיה) [לקומחיה] איחבר גרמיה מיניה בניהו שמא (רמרק) [רמרך] עלך נקטיה כד נקטיה ואחייה בהדיה בינ מטא הוה בנייהו שרא עליהו שושלהא דחקק עלה שם כי איתער הוה קא מפרולא אמ' ליה אחר אומ'פסו ונות יין ותליש יקח לב (הושע ר יא) לא אשתיסוו ונני ורואווו אתא

לא סני ליה, לא יכול להחאפק. וביטוי זה נמצא גם במס' כלה הוצ' הינר 186: לילא חד הוינא סוו [צריך להוסיף ע"פ שאר הנוסחאות והבבלי: כי צחי לא סניא ליה אישתי. ופירש":

וחשוה הבטוי הרגיל "לא סני רלא"ן. ולא יכלחי להחאפק פחחחי את החבית (שממנה שתיתי את היין) והטלחי (את מי רגלי) לתוכה. ביה, כלומר, לילה אחד הייתי שכור וסגרו את הדלת בעדי, וצריך הייתי להטיל מי רגלים, בו. נאטבונים לבבא באפי, וצריכנא למי רנלים ולא מסחני לי פחחנא לרנא ורמיי

ס"ר ב": שחה יותר מרביעית כל שכן דרך טורדתו ושינה משכרתו ש. ל.). זוו [בנוסחאות ובבבלי: ורוא ונני, אבל נירסת הכת"י אינו שיבוש ברור. עיין עירובין

צוו כ, עו נם כב, יו, מעלו: בעת מעבו ליה. בנטין: דהוו מחדרן ובאגדות התלמוד שם: מטא לביחא שרייה מטא גבי כובא (ד': גובא) דההיא ארמלחא נפקא ואיחנגא וכו'. בזו בבבלי: כי נקים ליה ואחי מטא דיקלא, וחסר לפנינו יחר המאמר: חף ביה שדייה

11 ביתר הנוסחאות חסרה המלה עמיא ואולי צ'ל: שמע, נוסח אחר ,לחוא". מחדי לה).

111 אריפחא" חטר בבבלי וביל' ונמצא בר"ב, ועיין חוספחא שבת פ"ו (פ"ו) <sub>6</sub>711.

BII EWNT THORNIN: GWN"N.

פסו ב': וכחוב אחר אומר.

וצו גע: נית לך בון אלא ד' נרמידי.

(וכן בפסחים קט"ו ב': מעקרי חבא מיקמן).

דוו עיין הגירסא בנמרא: שקל לבינתא אוחיב אחברתא . . . שקל לבינתא אוחבה

118 בבבלי: נוודו מיניה מיכלא (בב': נינווד מיכלא) וכ'ה ביל'. ובד': עקרו חבא מקמיה NNLUN.

סבו צ"ל: מחיח, בבבלי: כי מייח ההוא נברא. פוו חסר כאן: שקל קניא ומשח ארבעה גרמידי ושרא קמיה.

221 חסר לפנינו: ולא שבעת עד דכבשת נמי לדידי אמר ליה לא בעינא מינך מידי אלא

221 צ"ל לשרא (בד"ק במעות: לשדא) דימא וכ"ה בב', ביל' ובבבלי. בעינא וכו'.

אשבועתא ומאי עביד ליה ממטי ליה לטורא דלית בה ישוב ומנח ליה אכתרא 124 דטורא (וֹשֶּׁלָע) בי זמני בי זמני בי ופקע טורא ונקיט 126 בי זמני 127 להיעול להתם 128 ושרייה לאקרוחי 132 והיינו דמתרגמן 130 נגר טורא 131 בקוב קינא 132 אתרנגלה 133 דאית לה בני וחפיוה לקינא בזוגיתא חיורתא כי אתא למיכל 134 לא מציא אזלא אייתי שמירא אותבא עליה ורמו ביה קלא שריה ושקלייה אזלה חנקה נפש על שבועתא כי אתא אמרין ליה (אימלא) (אימא) לן כל אילין מליא דתמיאה דעבדת באורחא מא טעמא כי חזית ההוא סמיא אסקתיה כדי הוה טעי באורחא אמ' ליה דמכרזי עליה ברקיעה דצדיק גמור הוא ומאן דעבד ליה ניח נפשא זכי לעלמא דאתי, ומאי טעמא כי הזית לההוא רויא דהוא קא טעי אסקתיה אמ' ליה דמכרזי עליה ברקיעה דרשע גמור הוא 135 ואימינא אשבקיה דליכול עלמא מאי טעמא חזית ליבם אמי ובעיא למנטריא ליבם בו תלתין יומין ובעיא למנטריא ליבם תליסר שנין ומאי טעמא כי חזית 136 לההוא גברא דקא [אמר] לאישכאפא עביד לי מאסני שבע שנין 137 ומאי טעמא כי חזית לההוא קסמא דקא קסם אריפתא חייכת שהיה אמ' ליה מאי (טעמא) ראיכא תותי לא [ירע] מרי אחרינא ירע שהיה גביה (על) ועדן דמבנייה לבית מקדשאפנו ליומא חד הוה יתיב לחודיה אמ' שלומה כתי' כתועפות אלו מלאכי השרת, ראים כתי כתועפות אלו מלאכי השרת, ראים אלו השידם מאי רבותי' כעין 140 אמ' ליה שקיל שושולתא מנאי והב לי עזקתא

124 בנמרא: אשינא וכ"ה ביל' ובג'. בד': אטינרא [כנראה שהיא כתרא היא קתרא, שן סלע, עיין יסטרוב ערך קתרא].

125 נקוד לסימן מחיקה.

126 בבבלי וביל': ומנקיט מייתי, ד': ונפיק, ג': ומייתי, ב': ומשקל.

127 צ"ל בזרוני כשאר הנוסחאות.

.128 בד': ומעייל להתם, ב': ומעייל.

129 כ"ה גם בד". ג' מוחק את המלים האלה וגורס: וקדחי ועביד תמן קיני, וכעין גירסא מב': ושדיא להתם לאקדוח ועביד קיניה להתם. ובבבלי: ושדי התם והוי ישוב וכ"ה ביל". 130 כ"ה בנמרא, בד' וביל". ג' מוסיף: דוכיפת וכן גורס ב".

131 תרגום זה עתיק הוא שכן כבר נמצא במכילתא לויקרא (נתפרסם מכ"י ע"י רי"ן אפשטיין בסה"י לכבוד קרויס עמ' 333: הדוכיפת זו חורשת שב שדות. נגר טורא, איפוא אינו אלא חורשת שבשדות. נגר טורא, איפוא אינו אלא חורשת שבשדות (טור = שדה, עיין אפשטיין בתיקונים והערות שם בריש הספר, ומ"ש ר"ש ליברמן בתרביץ ש"ח עמ' 367), אבל בספרי ספרד פירשו שנגר טורא נקב את ההר שנפל על צוארו של עוג (עיין דברים רבה הוצ' ליברמן עמ' 27 הערה 9), ולפ"ז גראה שפירשו בבבלי טורא כפשוטו.

132 צ"ל ב[ד]קו בקינא, כמו בבבלי, יל', ב' וג'. בד' בטעות: בעו.

133 צ"ל: דתרנגולה ברא.

.134 צ"ל: למיעל, ב', יל' וג': בעי למיעל.

135 בבבלי וביל' נוסף: ועבדי ליה ניחא נפשיה. וחסר בד'ב.

136 בבבלי וביל': כי שמעית.

139 בבבלי: תרחיה גביה וכו'.

ומסאני בעלמא ומסאני לית ליה בעלמא ומסאני ההוא נברא שב יומין לית ליה בעלמא ומסאני לשב שנין בעי.

138 בבבלי: דהוה יתיב אבי גזי דמלכא, וחסר גם בד"ק ובב'.

140 צ"ל בהון, ב' וג': רבותיכו מינן.

גבורים סביב לה כולם אחווי חרב מלומרי מלחמה (שה"ש ג ז) רב ושמואל חר סאיה פוו ואפי' הכי הוא ליה ביעחותא מניה ש"ג הגה מטחו של שלמה ששים לשלמה ויהבו ליה עוקחא דחקיק עלה שם ושושלחא דהוה עלוהי שם כד הוא עייל ובמקום קא אחייציו וקא חבע נמי לב(י)ח שבע אימיה כיון רשמעו הכי אחיהיו אם, כבו כא שכחו כהו למלכותא קא אתי מלכא לגביה ואמרו להודיו אין באי) [האי] דקא אמר אחופני אמרו ליה לבניהו בן יהוידע קא בעי לך מלכא בויןרושלים (קה' א יב) אמרי מכרי שמיא אחרא מלחא לא שצריך ++ו מאי (ראי ביכא דהוא ממי הוא קא אמד להו אני קהלה הייחי מלך (ישראל) על ישראל לחרא נפאייו רארעה וחרא נפאייו דרקיעא פחקיה ארבע מאה פרסה פיו כל בעליק עליה שם וזי ואחוי לך שקל מיניה שושולחא ויהב לי עוקחא ובלעה ואותבא

עיה יורר הברד וקטע אח כל האילנות אמ' ר' יוחנן מן הרא דר' שמעון בן לקיש כב כה) 151. יהרוג בברד גפנים ד' יהודה בשם ד' שמעון בן לקיש אמ' כפלקין לעשות שליחותה הוי וצפרדע. וחשחיתם בענין ש"ג כי משחיתם בהם מום בם וויקרא וצפררע ותשהיתם ש"נ ותעל הצפררע (שמות ח ב) שהיתה מסעת ועליהופו

עבות בברד גפנם ושקמוחם (בחנמל) בנו שהיחה בנו הברד עתיד לבוא אנו ממל ערתין בחומל בא חן מל 131.

ו+ו ו, מוסיף: המפורש. ועיין לעיל הערה +סו.

אם, מלך והדיום היהספג וחד אם' [מלך] והדיום ומלך היה.

2+1 Z'7: (@M.

++ז (בבן: גריך (=סריך, עיין הוין הוספת ראשונים יומא עם' 188 הערה +1) ובד' וכן בבבלי: 14. חסר כאן ובד' יתר המאמר, ועיין בבבלי וביל' וכנראה שההמשך אינו מעיקר הספר.

סריך אבל באנדות החלמוד שם: צריך. ושצריך הוא שפעל מצרך (=סרך)].

פון כ"ה בד', ונ': דקא אמר אחי.

שוו ל, ובבלי: לנבייכו

ב+ו כ,ש בב, יו, יל, ובבלי: שלחו להו.

ובב, שםר: מבעינה לכולא נשיא דשלמה (כראיחא בב') וקא מבעי להו בנרחייהו (כראיחא וכיה בבבלי, בנ' וביל' בשנויים וב' נורס: וכמו קיקא אחיא, וצ"ל ובמוקי קא אחיי. בכ"י שלפנינו 14. בדי, וצ"ל: שלחו ליה אין קאחי שלחו להו ברקו בכרעיה שלחו להו במוקי קאחי,

ם' א', מסוי לאפא. שם ס'ב ב': סוי לבה ופרש"י: ראה לבה, והיא מאיה היא חוייה). פון בבבלי, בד'ב וביל': חוייה נלפנינו גירסא מקורית, ופירושו: ראה אותו, עיין כתובות דבבלי יל וני).

ופו צ"ל (לפי ד'): צפרדע אחת היחה (כל זה חסר בב') והיחה מסעת ע": בוקעת, ספו ד, מוסיף: וחו לא.

וכן ב') ועולה.

משחיתים אנחנו וגו' (בראשית י"ם י"נ). שמו"ר פ"-ג ופט"ו-כ"ו. ג' מוחק את הפסוק: כי משחתם בם, ומביא במקומו את הפסוק: כי 201 כ"ה גם בד' והיא גירסא קטועה וצ"ל: שהיחה מסרסת אותם כענין שנאמר וכו'. והשוה

פי' פסוק מהו חן מל. 891 נ, מביא ס'א: נה מל, (עיין שמו"ר פנ"ה) ובגליון שם: גרסה רש"י כאשר ברפוס והוא

גנ במעות הביא הסופר את הפסוק ששייך לעיל וצ'ל: ויהרג בברד את בעירם.

פפו ב, וו,: מכט עברר.

אמ' משה לפרעה שלח העז את מקנך (שמות ט יט) אמ' פרעה עכשו 156 אנו באין לשמוע דבריו של בן עמרם אמ' ר' רעיא בתריתא מא דהוא חד שרביט כולה משתברה ליה 157 כיון שבא נעשה ככותל הזה בפני (עצמו) 158 צאנו הוי ויסגור לברד בעירם ולא היו יכולין להלך והיה המצרי אומר אוי לו לאותו האיש מה הוא עושה נוטלה ושוחטה ומאכיל בניו ממנה כיון ששחטה היה נוטל את בשרה על כתיפו והיה העוף יורד ונוטלה מעל כתיפו ש"נ ומקניהם לרשפים כענין ש"נ ובני רשף יגביה וון עוף (איוב ה ז). ישלח בם חרון אפו ר' יוסי הגלילי אומר עשר מכות לקו המצרים במצרים ש"נ אצבע אלהים היא (שמות ח טו) וכמה לקו באצבע עשר מכות ובים לקו חמשים מכות ש"נ אצבע [אלהים] היא 159 הרי חמשים מכות 160 ועל הים לקו מ[א]תים מכות ש"נ ישלח בם חרון אפו עברה וועם [וגו'] עברה אחת זעם שתים צרה שלוש משלחת מלאכי ארבע הרי מאתים מכות שלקו על הים ש"נ וירא ישראל את היד הגדולה (שמות יד לא). ר' עקיבא אומ' במצרים לקו חמשים מכות על כל אחת ואחת עשר 161 ש"נ אצבע אלהים היא 162 הרי חמשים 163 ועל הים מאתים וחמשים ש"נ ישלח בם חרון אפו (וגו' חרון אפו) אחת עברה שתים זעם שלוש צרה ארבע משלחת מלאכי רעים חמש164 ר' הונא בשם ר' אבין אמ' כל מכה ומכה שהיתה באה על המצורןים במרה ובמשקל היתה

לא חשך (במות) [ממות] נפשם 165 ויך כל בכור במצרים אמ' ר' אבא בר'

156 צ"ל וכי עכשיו כבד"ב ובמכ'.

157 ב': אמר רעיא בתרייתי מה דהוה חד שרביט הוה, משתברא ליה. ג' מביא הוספה מס"א: הוה מחי ליה משתברה וכו' וכ'ה גם ביל'. [והעיר ב': משל הדיוט הוא, ולא פירשו. ואולי צ"ל: אמר רעיא: בתרייתי (= בתריית' היא, כלומר מכה אחרונה היא, עיין שמות פ"ט י"ד) מה (= אחרי, מכיון. עיין הירוש' כפשוטו, מבוא צד כ"ג) דהוא (כני' הכת"י שלנו וילקוט ד"ר) חד שרביט מחי לה משתברה ליה, כלומר, מפני שהוא שרביט אחד הוא מכה ומשתבר ואין לפחד יותר) או שצ"ל: מאן דהוה [ליה] חד שרביט מחי בה ומשתברה ליה].

158 כפילות מוטעית מהמלה הבאה.

159 צ"ל וירא ישראל את היד הגדולה וגו'. בד"ב ובמכ' נוסף: והיד חמש אצבעות.

160 חסר בכ"י שלפנינו מה שנמצא בד"ב ובמכ' (בשנויים): ר' אליעזר אומר במצרים לקו ארבע מכות שנאמר אצבע אלהים היא טטרגון (בד"ק ובמכ': נוטריגון) היה על כל אחת ואחת הרי חמשים מכות וכו'. ג' גורס: ארבע בלשון טטרגון היה וכו' וצ"ל ארבע בלשון יון טטרגון וכו'.

161 בד' נוסף: ש"נ אלהים נצב בעדת אל, ובנ' כלפנינו.

162 חסר כאן: טטרנן (כבד'ו) הוא וראש האצבע עשר הרי חמשים. בובר מתקן את הנירסא ולא הועיל כלום בתקנתו.

163 ג' מוסיף: במצרים.

164 נשמט הפסוק: יפלס נתיב לאפו.

165 חסר כאן: דאמר ר' יהושע בן לוי כל מכה ומכה שהיתה באה עליהם מכת ברד שפע (ב' ומכ': שפה) עליהם שנא' וחיתם לדבר הסניר. ג' מביא ס'א: מכת דבר עליהן שנא' וחיתם וגו'. ביל': מכת הדבר נשפע עליהם. [והני' שפה נכונה, עיין במדרש חדש שפרסם מאן בספרו The Bible As Read And Preached וכו' צד ק"ז הערה 26, מדרש ל'ב מדות צד 182. ובחנם הגיה פרלס בסה"י לכבוד אברהמס צד 182].

אחא בכור לאיש ובכור לאשה בכור לבהמה בכור לכל ואם לא היה שם בכור אפטרפוס שבבית 165 ש"נ כי אין בית אשר אין שם מת (שמות יב ל). ויסע כצאן עמו מה הצאן הזה אין מתקינין להם איפוטיטין 167 פי' אל מרעה 168 כך (יצא) ויצא העם ולקטו (שם טז ד) מה [הצאן 169 הזה מחבלת אילנות אין בעליה מעלין עליה 170 ישראל אי מה הצאן הזה גזה וצמרה 171 של בעליה כך ישראל אמ' ר' יוחנן בשם ר' אלעיזר בשם ר' יוסי הגלילי 172 (אתינה) [ואתן] צאני וצאן מרעיתי אדם אתם (יחזקאל לד לא) צאן לעונשין אדם אתם לקבל שכר ר' שמעון בן וסי בן קרסתא ור' יודן 173 אמרי בשם ר' יהושע בן לוי כאיזה צאן כצאן של יתרו בן קרסתא ור' יודן 173 אמרי בשם ר' יהושע בן לוי כאיזה צאן כצאן של יתרו מה הצאן הזה נמשכה אחר בעליה כך ישראל נמשכין אחר משה ואהרון ש"נ ויסע משה את ישראל מים סוף (שמות טז יב). (ויבאום) [ויביאם] אל (הר) [גבול] קורשו [הר זה קנתה ימינו] זה בית המקדש ויפלים בחבל נחלה וישכון באהליה שבטי ישראל שכן 175 שראל באהלים מלך 177 ויטוש משכן שילו כתוב אחר אומ' תביאמו ותטעמו (שמות טז יז) וכתי' תביאמו משכן שילו פדו בית למטה ויריעות מלמעלה ר' זעירא אמר קרשים היו ש"נ ויטוש משכן שילו 175 בית למטה ויריעות מלמעלה ר' זעירא אמר קרשים היו ש"נ ויטוש משכן שילו 175.

ויתן לשבי עזו זה הארון בחוריו אכלה אש זה נרב ואביהו שחצים 150 היו שהיו אומרים 151 [אנו] בני כהן גדול משה דודינו מלך, זקינינו נשיא 152 איזו היא אשה הוגנת לנו לכך בחוריו אכלה אש ומפני מה על כי בתולתיו לא הוללו.

166 צ"ל: שבבית מת כמו ב. ג' ויל': היה מת.

167 ד': איפוסיהן, ב': איפלטיסן (ובהערות שם מכת"י שונים: איפלטיתון, אפוטיהם, איפוטיהן, איפוטין, אופוטיהון) מכ': איפוטרין [הנכון הוא: אפוטסין, אפותסין. ובשמו"ר פכ"ד נ' (בד'ק): אפוטיחון, ובכתי"א שם: אפותינון, וצ"ל אפותיסין  $\dot{\alpha}\pi \delta \partial \epsilon \sigma ts$  אוצר, עיין בצוואת שמעון פ"ב-ט' הוצ' שרלס, אוקספורד 1908 צד 17. וכן מתורגם לנכון במ"ר מסעי, כ"ג ב' (שהעיר עליו ב'): אוצרותן.

168 פירוש מן הגליון שנכנס לפנים וליתא בשאר הנוסחאות.

169 כ"ה בגליון כתה"י.

170 [פירושו: אין עושין אתה חשבון (מעלין בדמים) וכן בבמ"ר פ"ב ט"ז: כך הם ישראל כשהן חוטאים אין הקב"ה מעלה עליהם].

. וכו'. בד' בב' ובמכ': נוזה וצמרה ושטפה, בנ': גיות צמרה וכו'.

172 כ"ה גם בד' וצ"ל: בנו של ר' יוסי הגלילי כמו בב' ובנ': בש"ר = בנו של ר'.

. בד': ר' שמעון בשם ר' יוסי בן קצרתא, ב': ר' שמעון בן חנן בשם ר' יוסי בן קצרתה.

174 בד' ומכ': מה עדר וצאן של יתרו וכו'. ב': מה עדרו וצאנו וכו'.

175 ב' וג' מוסיפים: ד"א.

. שיכן, השכין, והמלים שכן ישראל חסרות בשאר הנוסחאות.

177 צ"ל: של שלשים ואחד מלך כמו שהוא בד' ובמכ'.

178 צ'ל: ותביאהו בית ה' שילו כמו שהוא בב'.

179 כל המאמר מ,ויטש משכן שילו" עד כאן חסר בכמה כת"י שהיו לפני ב', וגם ג' מעיר: ס'א אינו, אבל ישנו במכ' ובכת"י אחרים שהיו לפני ב' (בשנויים).

180 בד"ב: שקרנים, ג': שחצין ועיין בהוצ' ב' ובמכ': שרוצנין (צ"ל: שחצנין).

181 ג' מוסיף: אין אשה הוגנת לנו. יל' וב': איזו אשה הוגנת לנו.

182 כ"ה בד"ב ובמכ'. ביל': אח אמנו נשיא.

פל"א: ר' יצחק בר תרדיון, ובנ' שם: ר' חניגא בר תרדיון.

צאו ג', ב' ומכ': עושה עצמו כישן. ובד' כלפנינו.

ש"נ (ואחנה) [ואחן] צאני וצאן מרעיתי ארם אחם (יחוקאל לר לא). וירעם (בחום) מל עשבים אמר הב"ה הואיל ויורע לרעות צאן [י]רעה צאני ומי הוספי אלו ישראל אנו בינישים ומאכילן אמצעותן של עשבים ומוציא את הוקינות ומאכילן עיקרין שהיה דוד כולאפצו אל (י)ו מפני אלו מוציא את הגדיים ומאכילן ראש עשבים ומוציא ישן לכך ויבן כמו רמים מקרשוצצו. ויבחר ברור עברו ויקחהו ממכלאות צאן ויבן כמו (ראימים) [רמים] מקרשו כשהיה רועה דור מצא (את) את רמים יוסף אינה אלא בשבט בנימין אף בחירה שנאמרה בשבט יהודה (אינה) אלא לבנימין. אפרים לא [בחר] אמ' ליה ורה מסעייא ליה לאבוה?st מה מאיסה שנאמרה בשבט ען אם, ליה ר' שמעון בן היאפצו והוא כחי' וימאס (בשבט) [באהל] יוסף ובשבט שבטן יהודה את הר ציון אשר אהב. [רבי] הוא יחיב ופשיט כל החופות של בנימין ר' השמילי ר' המצעיפצו ר' הרי שש עשרה פנים יש לה. ויבחר (בשבט) (אח בע הגד (בעאטבי הימיני השימי השמילי (יחוקאל כא כא) התאחרי ד' הימיני הקץ כגבור מחרונן מיין. ויך צריו אחור 184 חרבו של הב"ה שש עשרה פנים יש

אלעור ער שלא יבא הקץ הב"ה כישן עושה עצמונפו כביכול ויקץ כישן ה' ולכשיבא כוהניו בחרב נפלו זה חופני ופנחס. ויקץ כישן ה' אמר ר' ברכיה בשם [ר']

פרקים ממדרש תהלים כח"י

לכך מהו אומ' בסוף חהלת ה' ידבר פי חהלה לקילוסו של הב"הזפז. נומל עם חבירו בשרה אחוה אמ' דור לפני הב"ה כל מיני קילוסין אני מקלם [כעום] לכבו ב, אכטו במס ב, יושול אמ, ישב (ועמב) (ועמב) מלא היה משמר

מומור לאסף אלהים באו גוים בנחלחיך זה שאמר הכחוב לא האמינו מלכי מומור ע"ם

בא וראה בשעה שבא גדור עמלק אל סיקלג ושרפה ושבה כל מה שהיה בתוכה מאמון שירושלים נכבשת ביד השונאים מאחר שנעשו בה כל הנסים בימיוי של סנחירב ארץ וכל יושבי חבל כי יבוא צר ואויב (איכה ד יב) (מה) [מי] היה

181 כ"ה בד". ב' ויל": לאבוך, ווה מחאים יותר לנירסת הירושלמי הנ"ל. שויא רבה), ובירושלמי מגלה פ"א ה"ר: ר' חייא רבה אמר לר' שמעון ברבי. 981 כיה גם במכי. בדי: א"ר שמעון בר חייא ובב': א"ר שמעון לר' חייא (ביל': לר' פצו לשון המקרא: השימי.

184 בר"ב ובמכ': אמר ר' יצחק בר מריון חרבו וכו'. (במכ': ימין של הקב"ה). ולעיל

פאז בד"ק ובמכ": בולא וצ"ל: כולא. ג' מפרש אח המלא כולא: היה כובל אוחם בכבלים 881 כאן המאמר קטוע ונמצא במלואו לעיל בהוצ' ב' מומור כב ס' כ"ח.

191 המאמר קטוע ומשובש לפנינו, ונמצא במלואו במכ' סוף מומוד קמ"ה. 100 "ומי הן" חסר ביתר הנוסחאות. מלא ילכו לאכול.

אנשים ונשים וטף כיון שבא דור ומצאה שרופה התחיל מצטער הוא ואנשיו מה אומ' לפני הב"ה הירדוף אחרי הגדוד הזה אם אחדל 2 אמר לו רדוף וכן עשה הלך ומצא אותן והרגן שם ש"נ ויכם דוד מהנשף ועד הצהרים: למחרתן (ש"א ל יז) אסא לא עשה כן אמ' לפני הב"ה רבו' של עולם אין בי כוח לרדוף אחרי מלך (הכוסי) [הכושי] מה עשה הב"ה ויגוף ה' את הכושים לפני אסא (דה"ב יד יא) עמר יהושפט ואמ' לפניו רבו' של עולם אין בי כוח לרדוף אחריהם ולא לעשות עמהם מלחמה אלא נהיה אנחנו עומרים ואתה רודף אותם⁴ וכן עשה הב"ה ש"נ ובעת החילו ברנה (ותפלה) 5 [ותהלה] נתן ה' (אויבים) (מארבים) (דה"ב כ כב) מה עשה הב"ה הלבישו אספקליריא המאירה ורואין אלו את אלוי עמר חזקיה (ואמר) בשעה שבא סנחירב ואמר אין בי כוח לרדוף ולא לראות מלחמה אלא בשעה שאני ישן על מטתי אתה עושה מלחמותינו? אמר הב"ה אני עושה כן אתה יושב® וישן על מטתך ואני עושה מלחמה בשבילך ש"נ ויהי בלילה ההוא [וגו'] ויך (ה') במחנה אשור מאה ושמונים וחמשה אלף (מ"ב יט לה) והלכו מעליהן ומכל אלו האכלוסין מאה וחמשים ושמנה אלף כולם דוכין ואפרוכין חוץ מן אכלוסיהם ואמרו רבותי' לא נשתייר מהן אלא אלו ש"נ והיה מוטות מלא רוחב ארצך עמנו [אל] (ישעיה ח ח) והמוטיה של תרנגול אחד מששים בכנפיו 9 וכולם מיתו וכמה נשתייר מהם רב אמ' עשרה ש"נ נער יכתבם (שם ז יט) ומה נער כותב 10 חמשה ש"נ ונשאר בו כעוללות (נוטף) [כנקף] זית שנים שלשה גרגרין (שם יז ו) הרי חמשה נשתיירו מהן ר' תנחום בי אמר תשעה ש"נ ארבעה חמשה (הסעיפוה) [בסעיפיה]

2 שתי המלים אינן בפסוק (ש"א ל' ח") והסופר כתב באשגרה ממ"א כ"ב ו". ובתחלת הפסוק צריך לתקן כאן: ארדוף (במקום .הירדוף") כמו שהוא במקרא.

. צ"ל: הערב, כמו שהוא בפסוק ובשאר הנוסחאות.

4 ב' וג' מוסי': והם ניגפים.

5 כ"ה גם בד"ב ובמכ'.

בכיז (לפי ב') נוסף: וכסוברין בהן שהן ישראל והורגין אלו את אלו, ובנ': הלבישן פיזמריא והיו הורגין אלו את אלו. נפיזמריא, עורת הקשנה מ- $\varphi$ מה מהורגין אלו את אלו. נפיזמריא, עורת הקשנה מ- $\varphi$ מה אלות שוא, מראות מבהילות, וזה הולם יפה את העניין. חיילות סנחריב נבהלו מן המחזות וסברו שבני ישראל התנפלו עליהם, והתחילו הורגים זה בזה. ברם הלשון הלבישן קשה קצת לפי גירסא זו. ולגירסת שאר הנוסחאות: אספקלריא,  $\sigma$ הבא (עיין מכילתא יתרו, עמלק פ'ב, הוצ' הורוביץ 198 ומ"ש לעף בסה"י לכבוד קרויס, צד 13–14. ש. ל.).

7 בד': אתה נלחם בעדינו.

. איושב" ליתא בשאר הנוסחאות. 8

9 כ"ה בד"ב ובמכ" בשנויים. ג' מביא ני" משופרת: והלכו מהן כמה אוכלסין מעליהן ומכל אלו האוכלסין מאה ושמנים וחמשה אלף אבל אלו מאה ושמנים וחמשה אלף כולן דוכסים ואפרכים חוץ מן אוכלסיהן אמרו רבותינו אחד מששים לאוכלסיהון היו ואותן שנשתיירו מהם נתמלא[ה] כל ארץ ישראל ש"נ והיה מוטות וגו" והמוטה של תרנגול אחד מששים בכנפיו וכו".

10 צריך להשלים ע'פ שאר הנוסחאות: י' כמנין עשרה ר' אלעזר אומר ששה נשתייר מהם שנאמר ונער יכתבם ומה נער כותב ו כמנין ששה ר' יהודה (ג' מוסיף: בר' סימון) אומר וכו'.

. ב': ר' תנחום בר חייא, ב': ר' תנחום ור' חייא.

81 T': ar. L': ar THarl. פו צ"ל שהיא חרבה. +ז גריך להוסיף: דבני מרך. פו עיין לעיל פע"ו הערה 6.

בנ כ"ה גם במכ", בד": ד' הנחום (ב' וג' מוסיפ": בד הנילאי).

היתה היד שולמת בה הדי נכנסו . . . של עולם מהפי היה מאמין שיכנסו שונאים לירושלים ומחריבן אותה, מקום שלא נשבר והיה יודיע שהחריבה בירו כיון שראה אסף כן החחיל אומר לפניו רבו' או לשום צור או לשום לורקיא והיה נשבר החץ וכשהוא וורק לשום ירושלים לא (על) שני הדרכים לקסום קסם (יחוקאל כא כו) שהיה וורק את החץ לשום אטוכיה מלסם לירע אם להעלות אם לאו ש"נ כי עמר מלך בבל אל אם הדרך בראש מאמין שהב"ה מחריב את ירושלים ש"נ לא האמינו מלכי ארץ מה עשה עמר לו ליה והיה מחיירא לעלות שהיה יודע מה הגיע לסנחירב בניןמי חוקיה לא היה ביטו מל אוחו-רשע ואמר, עברא בישא פוק וחרוב ביחא רמארך לא שמעין מגל בבגן לבני (ירמיה מגי) אמר ר' לוי י"ח שנים היחה בה קול מברוח לחוך ירושלים ולהגלות ישראל מן הארץ ש"נ (הנה) [הנני] שולה (ולקחתי את נבוכרנצר וכיון שהכעיסו אנשי ירושלים בקש הב"ה להעלות נבוכרוצר שיעלה ויחריב את

פוריה (שם שם). ר' נחמיה: אומר ארבעה עשר נשחיירו ונבוכר נצר 13 אחר מהם

# תעודות מן הגניזה לחיי הקהילות במצרים

מאת

#### ד. צ. בנעט

אוצרות הגניזה שמרו לנו חומר עשיר לידיעת סדרי קהילות ישראל וחייהם בימי הבינים. על סמך חלק מהחומר כבר נערכו סקירות כלליות רבות עניין על נושא זהי; אך מעטות הן התעודות שנתפרסמו עד עכשיו בכיוון מיוחד זה, כיוון שהתעניינות החוקרים התרכזה עפ"ר במאורעות ההסטוריים ובאישים המפורסמים. קומץ התעודות שיתפרסם להלן במקור הערבי ובתרגום עברי אולי יועיל להשלים במקצת את הידוע מכבר. הטכסטים הנדפסים כאן פעם ראשונה לקוחים מאוסף הצילומים של הפרופסור ש. א ס ף, אשר לו אני מודה גם כאן על שמסרם לי בטובו. אצרף תרגום חדש של תעודה שכבר נתפרסמה ותורגמה, אך בצורה משובשת מאוד, עד כדי טשטוש משמעותה. להלן הערות אחדות על תוכן המסמכים.

א מפי תעודה ערבית רשמית² אנו יודעים שאחד מתפקידיו העיקריים של "ראש היהודים" (הנגיד) במצרים היה לפקח על כשרות הנישואין ז. המסמך כ"י בודליאנה Heb. b. 3 מלמדנו כיצד היתה הפרוצדורה בהתרת נישואין בימי הנגיד המפורסם ר' שמואל בן חנניה (1411–1616). בפני שני פקידים של הנגיד העידו שני אנשים בחתימת ידם שאינם יודעים על שום סיבה מונעת לנישואיהם של החתן והכלה. הערות אינה מפרשת אם ובאיזו מידה הכירו העדים את החתן והכלה; שמא עניין לנו בעדות פורמלית גרידא של אנשים המקבלים שכר בעד עדותם או הנמצאים במקום במקרה?

פקידי הנגיד אינם מסתפקים בעדות זו אלא מחייבים את החתן לשלם קנס

The Jews : J. Mann בספרו של The Communal Organization בייחור הפרק בייחור הפרק  $^1$  (צ' 280–251) בייחור בארלי יעקב", ע' הודי מצרים בזמנו של הרמב"ם (בתוך ספרו ,בארלי יעקב", ע'  $^1$ 98–81).

2 הובאה ע"י אבן פצ'ל אללה אלעמרי (שכתב בשנת 1340) בספרו "אלתעריף באלמצטלח אלשריף" (דפוס קהיר 1312 להג'רה, ע' 1423 לפי הציטטים) ואחריו ע"י אלקלקשנדי (מת 1418) ב.צבח אלאעשי" (קהיר 1917, כרך י"א, ע' 390).

255 'y I ,Jews ,מאן, אין XIX כרך א') כרך און א יא אין א J.Q.R. ר' גוטהייל,

4 בקטלוג Neubauer-Cowley, כרך ב', מספר 2806. 44 על עדים קבועים מטעם הקהילה ר' אסףג בתי הדין וסדריהן, ע' 104–104. בסכום לא קטן אם יתגלה שלגבי דידיה היה קיים עיכוב נישואין. הורעה על כך, יחד עם כתב העדות, נשלחת לנגיד, ועליו להחליט בעניין. רשות הנישואין בצורה הרשמית ניתנה איפוא ע"י הנגיד בכבודו ובעצמו והפקידים לא היו מיופי כוח לתתה בשמו על דעת עצמם. אך בדור שהסכמתו היתה עניין שבצורה בלבד ולמעשה סמך על פקידיו; שהרי אלו לא ראו צורך להודיעו אפילו אם הכלה בתולה או אלמנה או גרושה או חלוצה.

.1153 = המסמך הוא משנת אתס"ד לשטרות = ד"א תתקי"ג ליצירה

ב דף 9 של אותו כתביהיד (קובץ קטעי גניזה) מראה לנו איך רשמו קירושין וגירושין בפנקס קהילה. נראה שהקהילה הנדונה קטנה היתה; כי ברשימה על הקירושין (בצד האחורי של הדף) נזכרו רק שמותיהם הפרטיים של החתן והכלה (בצורה ערבית) בלי שם אבותיהם או תוספת אחרת כלשהי, אע"פ ששם החתן היה מן השכיחים ביותר (מוסי=משה). לא ייפלא כי הרשימה על הגירושין, שנעשתה באותו היום, מלאה ומפורטת יותר, בהתאם לחומרות היתרות של הגטין.

ההכנסות השטחיות בפנקסה על קהלה זו שונות תכלית שינוי מן ההכנסות המרויקות החתומות מצר הערים בעצם ירן אשר פרסמם ש. אסף "מפנקסה העתיק על רמשק".

תאריך שתי הרשימות חל בז' למרחשון ד"א צ"ב (9 באוקטובר 1331).

ן הקטע השלישי, הלקוח מדף 50 של הקובץ האוכספורדי הנ'ל6, דומה שגם הוא מהווה חלק מפנקס של קהילה, אך תכנו שונה מאוד. לפנינו זכרון דברים רשמי על מעשה חילול מועד שאירע בעיר הנמל דמיאט (Damietta) ע"י יהודי שלא מבני המקום, יוסף אלרומי (מבני הממלכה הביזנטית), בשנת 1157. האיש הביא אתו מכתב מהנגיד שמואל בן חנניה; אולם אין פירושו של דבר שהיה שליחו של הנגיד, אלא וודאי אגרת המלצה היה הכתב שבידו, כמו האגרת שעלח הרמב"ם אל חותנו הדר בעיירה מנית זפתא ג"כ בידי איש בן חוץ לארץ, כדי שקהל העיירה יאסוף בשבילו הכסף הדרוש לתשלום מס הגולגולת (אסף, מקורות ומהקרים, ע' 163–166). נראה שקהל עיר הבירה נלאה לשאת בעול הוצאות הצדקה למען כל הנצרכים שפנו שמה ומנהיני הציבור נאלצו לשלוח חלק ממבקשי הנדבות אל ערי השדה עם המלצות מצדם.

במקרה שלפנינו נאסף ברמיאט כסף בסכום רינר אחר בשביל האיש; אולם בטרם המסר הכסף לידו ראה יוסף אלרומי צורך לעלות על אניה מעט לפני השבת שבה חל יום א' רסוכות. הספינה עמרה בנמל משך כל יום השבת וחלק מיום א', שהיה יו"ט שני של החג. בעצם יום מוער זה, לרברי התעורה, שלח יוסף הנ"ל לקבל את הכסף אשר נאסף בשבילו ואף לקח אתו חבילה ומכתב לשם מסירה במקום אחר, ועוד לפני תום המוער הפליג בים.

<sup>5</sup> בספרו "מקורות ומחקרים בתולדות ישראל", ירוש' תש"ו, ע' 64-69.

נוכר בקיצור אצל מאן, Jews, כרך ב', עמ' 288, בלי ציון עיקר תכנו.

הערות מצטמצמת בעוברות היבשות ונמנעת מכל מלה של גינוי המעשה. נראה שניסח אותה סופר בקי בסגנון המסמכים הרשמיים, והנוסחה "כיון שביקש מאתנו מי שהרשות בידו לבקש (זאת), כתבנו ...." (השווה התעודה א, שורה 3-4) תוכיח. אין אנו יודעים אם המסמך נועד לשמש בסיס לצעדים נוספים (כגון פנייה אל הנגיר) או רק נשמר כחומר נגד העבריין למקרה הופיעו מחדש בדמיאט.

ך מסמך מעניין מאוד כלול בתצלום (בלי מספר) מאוסף קטעי הגניזה של בית הספרים הלאומי הווינאי (Nationalbibliothek). הוא מראה לנו כיצד ידעה קהילה לעמוד בתוקף על הרצוי ל ה בענייניה החיוניים, אע"פ שהיתה נתונה תחת מרותה של רשות גבוהה ממנה. התעודה היא מהעיירה קליוּב הסמוכה לקהיר ונכתבה בשנת אתק"ו לשטרות (=ד"א תתקנ"ה, 1953), "רשותיה דאדונינו גאונינו שר שלום הלוי". בזה מתארכת תקופת־פעולתו הידועה לנו של גאון ישיבת פוסטאט זה, אשר ההין לשבת על כסא הגאונות בזמנו ובמקומו של הרמב"ם, בשבע שנים נוספות על הידוע עד כהי.

הנדון הוא, עד כמה שהדבר מפורש במסמך עצמו, משרת הממונה על ענייני הקהלה (בערבית מְקַדַּם). בתפקיד זה כיהן אז בקליוב איש ידוע בשם מוסי ולד (בבן) אלאהוב, ורוח הציבור היתה נוחה ממנו. אעפ"כ לא היתה עמדתו איתנה כל צרכה; כי לפניו היתה משרה זו בידי איש, ושמו יצחק אלסקלי (מסיציליה), אשר עזב אותה – אולי לא בטובתו, עקב סכסוך – ועכשיו השתדל (אצל הרשות!) לחזור אליה. באחת השבתות, בהתאסף הקהל לתפילה בבית מוסי, הזהיר איש מן הציבור את הנאספים מפני העלול להתרחש ועורר אותם להתחייב בצורה החלטית ובעלת תוקף משפטי, ע"י "קניין", שלא להכיר בשום פנים ב"מוקדם" אחר זולת מוסי, "לא באופן תורני ולא באופן ממעלתי" (בלא כממונה גאון הישיבה ולא כממונה שלטונות הארץ?). ההתחייבות עלא לקיים כל מגע ומצא עם מי שיבוא להסיג גבולו של מוסי הנ"ל היא למעשה מעין חרם שמחליט עליו ציבור ולא תלמיד חכם. היחס המרדני לפקודות הבאות ממקום גבוה מזכיר עליו ציבור ולא תלמיד חכם. היחס המרדני לפקודות בימי הרמב"ם על כל מי במקצת את החרם אשר הכריזה עליו אחת הקהילות בימי הרמב"ם על כל מי שיקשיב מביניהם להזכרת "רשות" של ראש גולה, ראש ישיבה או שר", ואף את המרד הרציני יותר בנניד זוטא.

הצירוף "מוסי ולד אלאהוב" אינו כולל את השם הפרטי העברי "אהוב"פ, אלא "אלאהוב" כאן, כמו במקומות אחרים, מקוצר מתואר־הכבוד "אהוב הישיבה" 10. שמו המלא ידוע לנו במקרה מתעודה אחרת המעלימה את זו שלפנינו יפה ושכבר נתפרסמה ע"י י. מאן 11. זהו כתב־אישור לקיים את האיש הנדון במשרתו, אחרי

Texts and Studies in Jewish History ר' מאן, כרך ב', עמ' 294, וספרו ,Jewish History סינסינטי 1941, עמ' 258 (עמ' 1931, עמ' 268).

<sup>8</sup> תשובות הרמב"ם, הוצאת א"ח פריימן ע' 104-104.

<sup>9</sup> הוכחות למציאות השם הנאה הזה בימי הביניים ר' אסף, מקורות ומחקרים ע' 144. 10 ר' מאן, 278 I ,Jews; אסף, באהלי יעקב ע' 93.

<sup>.298 ,</sup> II , Jews 11

שכבר כיהן בה זמן מה, בחתימת הגאון שר שלום הלוי. כראי יהיה לתרגם כאן את עיקרו. "כיון שיצאה אגרת (בני) הקהילה האצילה הררים בעי[ר ק]ליוב<sup>21</sup>, ברוכים־הם לשמים, למושבנו יירומם... ונוכחתי מרצונכם וחשקכם הנאה במרנא ורבנא משה החזן היקר נזר (?)<sup>21</sup> החזנים [בן] מרנא ורבנא לוי החזן היקר אהוב הישיבה... והוא ראוי למה שהוצע לו יותר ממישהו זולתו, כפי שלא [יֻעלַם]<sup>14</sup>, לפי שהוא<sup>21</sup> בקי בשחיטת חולין<sup>20</sup> ורגיל בתפלות לכל עתות השנה, ואנו יורעים שלא התבטל מכם אלא מסיבת מחלה,... הרי עליכם לספק את המגיע לו ו..., לפי שהוא<sup>21</sup> מלמר את ילדיכם נר תורה ומוציא אתכם מידי חובה<sup>11</sup>, ותינצלו מעונש האיסור<sup>21</sup>.

מסמך זה מגלה לנו לא רק את שמו המדויק של מוסי ולד אלאהוב, שהוא משה בן לוי, אלא גם שעיקר משרתו משרת חזן היתה, ושיחד עמה מילא תפקיד שוחט ומורה. אליבא דאמת נרמזו כל התפקידים האלה גם בתעודה שלפנינו, אלא שלפיה אפשר היה להניח שבתורת "מוקדם" של העיירה היה בעצם דיין או ""חבר"19. משלא נזכר דבר מאלה בכתב הרשמי של הגאון, אין להעלות זאת על הדעת.

קרוב לווראי שבקשת הקהילה, אשר לפיה ניתן האישור מצד הגאון, נשלחה כתוצאה מההחלטה הכלולה בתעודתנו. מלבד ההקבלות שבתוכן, גם העובדה שבסוף כתב־האישור נמצאות המלים "יהפך לש[מחה]," שבווראי גם שם הן מוסבות על חודש אב, מקרבת את ההשערה שיש קשר בין שני המסמכים. מדוע אפוא חסר בכתב ראש הישיבה כל רמז לעובדה שר' משה בן לוי שימש גם מנהל ענייני הקהילה? לא קשה למצוא תשובה על שאלה זו. מינוי ה"מוקדם", ראש הקהלובא כוחו כלפי השלטונות, לא היה בסמכות ראש הישיבה אלא או בסמכות השלטונות המוסלמיים עצמם (כפי שיתברר להלן לגבי תקופה קרובה לזמן הנדון), או לכל היותר, בזמן קיום הנגידות, בידי הנגיד, כמייצג השלטון האזרחי כלפי היהודים.

שהחזנים עמרו לפעמים בראש קהילות, כבר הסיק מאן20 מביטויים מסוימים בהתחלות מכתבים אל קהילות שונות, שבהן פונה הכותב קודם כל אל החזנ(ים) או מזכיר את הקהל וממשיך "ובראשם... (פלוני) החזן". התעודה שלפנינו מוכיחה שאין אלו מליצות בעלמא אלא הנהגת הציבור היתה במקרה כזה תפקיד רשמי

<sup>12</sup> במקור חסרה היו"ד בשם העיר, וכבר תיקן זאת מאן.

<sup>.269 ,</sup>I כך יש לקרוא, לפי המשוער, במקום .כיד' המודפס אצל מאן; ר' בספרו 13

<sup>.14</sup> אני מציע להשלים "ממא לא ניכ'פין".

<sup>15</sup> כאן בין השיטין "שגיר....", אולי דבר־מה על למדנותו.

במסכת חולין. שמה המלא של מס' חולין הוא "שחיטת חולין" [פרופ' אסף].

<sup>16</sup> במקום "אלכונה" קרי "לכונה"; גם המלה הקודמת "ומחאפט"ה" מסופקת בעיני.

<sup>17</sup> כשליח ציבור.

<sup>18</sup> על עושק שכר שכיר [פרופ' אסף].

<sup>19</sup> ר' אגרות הרמב"ם, דפוס מקיצי נרדמים תש"ו, ע' 82. כאן מתברר אפוא, ש,מוקדם" לא היה תמיד דיין (חבר) אלא כל ראש קהל המוכר ע"י השלטונות.

<sup>.268 ,</sup>I ,Jews 20

קשור במשרת החזן, אם קשר תדיר אם קשר ארעיו<sup>2</sup> קל להבין שבעיירה קטנה סמוכה לעיר הבירה מעין קליוב לא היה כדאי למנות דיין מיוחד, ונראה שהיה מקובל כי הנהגת הקהילה תימצא בידי פקיד מקבל משכורת<sup>212</sup>. כן מובן שבעיירה שימש החזן גם מורה ושוחט, דבר שהיה מצוי אבל לא חוק ולא יעבור<sup>22</sup>. על יד ר' משה בן לוי היה בקליוב חזן אחר, יחזקאל הכהן החזן בר' חסראי הכהן המעותר, ראשון העדים החתומים על המסמך וכנראה המעורר את הציבור לפעולה למען טמיתו.

עד כמה היה משה בן לוי מכובד ומקובל על הבריות, יוצא גם מקטע של מקאמה שמור באוסף דוד קאופמן באקדמיה ההונגרית. לפי תיאורו של ש.  $|_{\overline{y}}$ ר זה "קטע של מקאמה המדבר בשבח איש ששמו משה בן לוי ובפיו שבח התורה והלמוד, נזכר גם... כפר... קליוב"  $^{24}$ ב.

זכרון־הדברים שלנו נכתב בקפדנות לפי הכללים החמורים של השטרות, באופן שמעט לפני סופו נרשמו התיקונים שהוכנסו בו (כתיבה בין השיטין ומחיקה) באידך הלשון הערבית מרושלת ביותר ומתקרבת ללשון העממית בייחוד כיון שיש כאן גם חשיבות מסוימת לגבי תולדות התפתחות הלשון הערבית, בייחוד כיון שיש כאן תאריך. לגבי תופעה חשובה אחת, השימוש של ב לפני העתיד ביותר שומנו ידוע לנו.

- 21 עכ"פ ברור שגם יצחק אלסקלי שימש בתפקיד ראש הקהל והחזן גם יחד.
- 21º ר' אסף, מקורות ומחקרים ע' 47 שו' 44 וחצ'רתה תעלם אן אל מוקדם מנפעתה מן ב10 מאעתה=ומעלתו יודעת שה מוקדם מתפרנס מן הקהלה.
- 22 ר' תשובות הרמב"ם ע' 82: כבר נתברר אצל הנוים שאין אנו ממנין לשחוט אלא לכשרים שבנו ולחכמים ולחזנים המוציאים את הצבור ידי חובה. ושם ע' 83–54 (סי' פ'ו) הממונה על השחיטה בעיר פלונית הוא זולת החזן, ורק עם סילוק איש זה מתפקידו מקבל עליו החזן דבר זה.
- 23 בתוך: מזכרת עמנואל, לכבוד אברהם חיים לעף זצ'ל, בודפשט חש"ו, עמ" ז", מס" 75. מס" אני משתמש בהזדמנות זו כדי להודות למר א. מ. הברמן, ספרן ספרית שוקן בירושלים, אשר העיר לבי על חומר הגניזה הכלול בקובץ זה וסייעני בכלל באדיבותו, בשעה שהדרך לאוצרות הר הצופים חסומה.
- 14 על חומר אחר הנוגע, לפי המשוער, למשה בן לוי ולאח שלו בשם אבו סהל הלוי ולד Descriptive ,Halper אלאהוב, גם הוא חזן, ר' מאן, 11. Jews, משה בן לוי הנוכר אצל הוא חזן, ר' מאן, 20 משה בן לוי הנוכר אצל 302 שם של ,107 ע' ,Catalogue of Genizah Fragments in Philadelphia הוא אותו האיש.
  - .25 ע"פ בבא בתרא קס"א, סוף ע"ב, ועיין אסף, מקורות ומחקרים, ע' 172, הע' 25
- 26 אציין כאן את הסטיות העיקריות מהלשון הקלסית: שו' 3, בראשה, אן (במקום אנה, או אנא); שו' 8 יצלו (יצלון); 9 חאצ'ר (חאצ'רא), ביצלו (יצלון); 10 בינ'תהד (ינ'תהד); או אנא); שו' 8 יצלו (יצלון); 10 חאצ'ר (חאצ'רא), ביצלו (יצלון); 10 בינ'תהד שו' 13); 14 אן מא תקדמו עליכם אלא הו (אנכם לא תקדמון עליכם אלא איאה); 16, 12 אן נחן (אננא), 18 אלאדנא (אולאדנא; אולי רק ט'ס); 20 אפוראתנא (? אמורנא); 24 בונ'ה אלשרעי... בונ'ה אן צלטאני (בונ'ה שרעי... בונ'ה סלטאני; תופעה מעניינת מאוד).
- 27 על שימוש זה אצל ר' אברהם בן הרמב"ם ר' ש. ד. נויטיין במבוא ,תשובות רבנו אברהם בן הרמב"ם", התרצ"ח, ע' XXVIII. ההבדל הקטן בזמן הוא פחות חשוב מדרך השימוש, הסוטה במשהו ממה שקבעו חכמים עד כה.

ק ריב על משרת "מוקדם" הוא גם נושא המכתב רב העניין אשר נתפרסם בקובץ שרידי הגניזה הערוך בידי ר. גוטהייל ווורל<sup>25</sup>, עמ' 17–17. רוב טעויות בקביא הגוסח הערבי כבר תוקנו ע"י מאן בספרו Texts and Studies במהדירים בקריאת הגוסח הערבי כבר תוקנו ע"י מאן בספרו אך טעה בנקודה השובה והוא גם ביאר את תוכן המכתב ביאור נכון בדרך כלל, אך טעה בנקודה השובה ביותר והתעלם כליל מתוספת המכתב החשובה למדי. יש לקוות שגם תרגום חרש של התעודה על סמך תיקוניו ותיקונים נוספים יהיה לתועלת.

שולח המכתב, ר' שבתי בן אברהם, שאביו בזמנו היה דיין בעיירה המצרית מְנְיֵח זְפְּחָא, עמר לבקר את המקבל, סופר המלכות יהודה בן אלעזר הכהן, כאשר באו אליו יהודים מבלבים (Bilbais) וסיפרו לו כי איש בשם אבראלבהא אלדמשקי הלך אל צלא ח־אלדין וקיבל ממנו "תוקיע", כלומר כתב־מינוי ממשלתי רשמי, הממנה אותו לראש הקהל ("מוקדם") במנית זפתאי. גם המקום אלמַחַלָּה נזכר בקשר זה, וכן שאבו־אלבהא ביקש תעודת הסכמה מצד הקהל ביל אנשי בלבים השפיעו על שבתי שלא ידבר על עניין זה, עד שיתברר המצב יותר, אך יעצו לו לכתוב אל שני דיינים (בפוסטאט), אשר עדיין לא נודע להם הרבר. הכותב מבקש ממקבל המכתב שיתיעץ עם הדיין שנזכר כשני, אך בעיקר שיעורר אישיות שלישית להתערב.

בתוספת למכתב מובא נוסח חדש של סיפור המעשה, מפי קבוצת יהודים אחרים. לפיהם ביקש אותו אבראלבהא את המינוי לעצמו רק למראית עין; לאמתו של דבר היתה כאן קנוניה בינו ובין אדם ששמו בן אלדבאח, אשר הלשין על ר' שבתי ושחד את אבראלבהא כדי שזה ימסור את השלטון על קהל מנית זפתא לידו הוא למעשה, על מנת שיהא עושה דברו של אותו אדם מקורב לרשויות.

אנו רואים אפוא: א) שבזמן הנדון נתמנה מנהל ענייני הקהל ע"י הרשות המוסלמית; ב) שמינוי כזה יכול היה לבוא מגבוה באופן מפתיע בלי התיעצות עם הרשויות היהוריות; ג) שבכל זאת רצוי היה להשיג אישור מן הקהל שהמועמד רצוי לו (נראה שבמקרה שלפנינו אישור כזה נדרש רק מקהל אלמחלה, אך לא מאנשי מנית זפתא); ד) שכנראה איש אחר יכול היה להתמנות על שתי קהילות;

Fragments from the Cairo Genizak in the Freer Collection, ed. by R. 28
.Gottheil and W. H. Worrell, Cairo 1927

.450-447 עמ' I, עם 29

30 הכותב קורא להם ,יהודים' דווקא בכל המכתב. זה מזכיר לנו שימוש־לשון ידוע

31 מוטעה לגמרי מסירת התוכן של חלק זה אצל מאן, שם ע' 449, שראה בצלאח־אלדין אחד ממנהיני קהילת קהיר והבין .תוקיע" כהבטחה גרידא. לפי מאן ,מגלה המכתב תנאים שבהם בוצעו מינויים בשביל הקהלות המקומיות ע"י הנניד ובית־דין הגדול שלו". ר' אגרות הרמב"ם במקום הנ"ל.

22 לא ברור אם מקהל אלמחלה או מקהל מנית זפתא. אם שבתאי ישב במנית זפתא, (כפי שיש להניח), בלי ספק היה שומע על פנייה אל קהילה זו לפני אנשי בלבים. אך אין מן הנמנע שהיה דר בפוסטאט ומתוך כך לא היה קשה עליו ,להיכנס" אל מקבל המכתב, שהיד גר באלקאהרה.

ה) שאדם יכול לקבל את המינוי הרשמי על שמו ולמסור את מילוי התפקיד בפועל לאדם אחר.

מתי נכתבה האגרת? קשה לתת על שאלה זו תשובה מרויקת; אך שמות האישים הנזכרים בה נותנים נקודות אחיזה שונות.

- 1) העובדה שבשורה 15 נזכר ה,נזר"-האב, הוא ר' נתן בן שמואל, כנפטר, נותנת לנו terminus post quem ברור. נתן התם עוד בכסלו 1463 לשטרות, כלומר בסוף שנת 1151, על מסמך 33. האגרת לא נכתבה אפוא לפני 1152.
- 2) בשנת 1154 כבר מוסיף כותב מכתבנו לשם אביו את ברכת המתים "תנצב"ה" ב". לכאורה מתקבל על הדעת ששאלת מינוי "מוקדם" חדש במנית זפתא התעוררה עם פטירתו של ר' אברהם בר שבתי, אשר, כבעל תואר חבר, כיהן כנראה במשרה זו, ואם כן יש לקבוע את זמן המכתב בין 1152 ו־1154. אולם זמן זה תל בתקופת הנגידות המפוארת של שמואל בן חנניה; וקשה להעלות על הרעת שבה בשעה שהנגידות היתה קיימת, יכול מינוי כזה לצאת מן השלטונות, מבלי שיהא כל חלק בזה לאיש הממונה על קהלות ישראל מטעם אותם השלטונות ומבלי שהמתנגד למינוי יחשוב לפנות אל אותו איש. משום כך לא רצוי להקדים את מכתבנו לשנת 1159 או 1160, זמן פטירת הנגיד הנ"ל, שעמה חלה הפסקה במוסד הנגידות.
- 3) מאידך אין לאחר תאריך המכתב יותר מדי, כיון שעלינו לשים לב לגילו של השולח. נשמרו לנו דפים מכתבי יד שאביו ר' אברהם כתבם לשימוש עצמו בשנים 1059/90 ו־1091. אם נניח שהיה רק כבן עשרים בזמן כתיבתם, יש לשער ששבתי נולד בין 1090 ו־1120 (או, לכל היותר, 1130).
- 4) "הנזר בן... הנזר" הנזכר במכתבנו, הוא ר' יהוסף בן נתן, נולד לפני שנת 1141; כי באגרת כתובה בשנה זו מזכירו אביו, ר' נתן בן שמואל, יחד עם שני אחיו הגדולים ממנו30. אחיו הבכור מבורך חתם על תעודות בשנים 1157 ב"361162 ועל תקנת הרמב"ם בעניין טבילת הנידה בשנת 1167 או 371176. קרוב לווראי שפעילותו של יהוסף, צעיר האחים, התחילה באיחור כמה שנים ביחס להתחלת פעילותו של מבורך.
- 5) למקבל המכתב, ר' יהודה בן אלעזר הכהן, הוקצבה ירושה במסמך משנת 38 1176.

לפי הנתונים דלעיל מסתבר שהאגרת אשר אנו דנים בה נכתבה בשנות הששים או השבעים של המאה השתים עשרה. מסקנה זו מסייעת להשערה, שהובעה במקום

אחר פיי, כי צלאחיאלרין הנוכר כאן אינו אלא סאלארין המפורסם ממסעי הצלב וכי המאורע המסופר כאן חל בזמן ששימש חיר לחליף הפאטמי האחרון, אלעאצ'ר, לפני המאורע המסופר כאן חל בזמן ששימש חיר לחליף הפאטמי האחרון, אלעאצ'ר, לפני היוחו לסולמאן עצמאי במצרים, ובכן בין השנים פטוו רוזוו. עי אלרין, אשר חמך גם הוא באבראלבהא, גראה שהוא האמיר עדיאלרין נ'יריר, המופיע הראש רשימה אמירים שנשלחו ע"י השלים הסורי נוריאלרין בחור שרי צבא למצרים הראש רשימה אמירים שנשלחו ע"י השלים הסורי נוריאלרין בחור שרי צבא למצרים אלרין להתנכלות בשאור, ווירו של אלעאצ'ר לפני השחלמות הצבא הסורי על ארצוסי. אמנם מוסרים כי ג'רדיך, עם כמה אמירים סוריים אחרים, עוב את מצרים וחור לסוריה מחוך קנאה בהצלחתו של צלאהאלרין בחצר אלעאצ'רי: אך אין להניח שרבר זה קרה תיכף להמנותו של צלאהאלרין בחצר אלעאצ'רי: אך אין הוהות המשוערת נכונה, נצטרך לקבוע את זמן המכתב בהתחלת אותה הקופה, כלומר בשנח פטוו.

העובדה שאבראלבהא היה איש רמשק, יש בה כדי לסייע להשערה הנ"ל. אם ליהודי מאבראלבהא היה איש רמשק, יש בה כדי לסייע להשערה הנ"ל. אם ליהודי מודי זה, אשר פעל בלי הסכמחם ואפילו בלי ידיעחם של מנהיני יהדות מצרים, היו מהלכים בין השלמונות הנבוהים בעלי הסמכות לחת "חוקיע", יש רגליים לסברה ששלמונות אלו היו מבני סוריה, כלומר מראשי הגייסות הסוריים אשר משני את השלמון במצרים. אפשר מאוד שאבראלבהא היה מספָקי הצבא הסורי שליוו אותו במסעותיו, וכשקנה לו צבא זה שביתה במצרים החישב הוא בבירת השריץ כדי לקיים מגע עם השלימים. לפי הנראה ביקש להיות ממונה על שחי הדרץ כדי לקיים מגע עם השלימים. לפי הנראה ביקש להיות ממונה על שחי אר מבוקשו מצלאהיאלדין על סמך הבמחה להוציא מסים הרבה מיהודי מקומות אלה ושהחכוון להתעשר בעצמו אוב זה. על רקע כזה נקל להבין שבהתונרות גליה למיומת אבראלבהא היה משום סכנה ושלא לחום יעצו אושי בלבים לר' אלה ילא יראה עצמו בקהיר ער אשר יוורע איך יפול רבר.

במסיבות שצויינו לעיל אין, כמובן, כל הכרח להניח שבאותו זמן נחפנתה במסיבות שצויינו לעיל אין, כמובן, כל הכרח להניח שבאותו זמן נחפנת על הרעת שר' שבתי ירש את תפקירי אביו ה,חבר", תפקירי דיין ומנהיג הציבור יחד, עוד לפני שנת 1611, שבה חתם על שמר במנית זפתא, ושאבריאלבהא ושותפו בן אלרבאח התכוננו להדיחו לפחות מן התפקיר השני. מלשינותו של בן אלדבאח

מובנת יוחר מחוך מצב כזה. אם מכחבנו שייך לאוחה חקופה בעלה מחיחות מרינית וצבאית מיוחרת – חקופת המעבר משלטון הפאטמים לשלטון בית איוב ותקופת מלחטות מחמירות עם הצלבנים

סף ב, שאנונו שבמב,ם' ל, 35. במאורעות שנת 65. להג'רה; ברפום קהיר 2021 (הנ') ברך

וז עמ' זבו. 11 עמ' זבו, אבו שאמה, כחאב אלרוצ'חין, קהיר 1821, חלק א' ע' נדו.

ברשימה של עשר עיירות שהשחתפו במצווה זו; ר' מאן, wold, I, ses; II, ess-res.

בתוך מצרים גופא – הרי עלינו להמנע מלהוציא מסקנות כלליות מתעורה זו על הנוהג של תקופות אחרות. אולם קשה להניח כי הפרוצדורה של מינוי ראש קהל ("מוקדם") ע"י "תוקיע" ממשלתי הומצאה ad hoc בלבד.

נשאר עוד לברר זהותם של שני אישים שמהם צפויה היתה לר' שבתאי עזרה כנגד יריבו. אחד, הנקרא אל שיך' אל מופק, כנראה אינו ידוע עד כה מתוך מקורות יהודיים. אולי הוא הרופא המפורסם מאוד הבת אללה אבן ג'מיע<sup>15</sup> תופאו של צלאח־אלדין, שהיה לו התואר אלשיך' אלמופק<sup>14</sup>. אין ספק שאיש זה, אשר זכה לתואר המופלג "שמס אלריאסה" (שמש השררה), היה בעל השפעה.

אם כאן עלינו להסתפק ב"שמא", נוכל להגיע לידי "ברי" לגבי זהות "אלשיך" אלת'קה". החכמים שעסקו בדבר זה 45, סבורים היו שהמדובר בר' מישאל, חותנו של הרמב"ם, שהיה ידוע באותו תואר. ברם המכתב עצמו מגלה לנו שאין זה אלא תואר המקבל, ר' יהודה בן אלעזר הכהן. נוסף על נימוק פנימי 46, הרי הדבר מוכח בפירוש מן הכתובת הכתובה באותיות ערביות, אשר לא העתיקוה גוטהייל־וורל. בכתובת, שהיא כמעט נטולת נקודות דיאקריטיות, יש חלקים שקשה לקראם; אך בנוגע לביטוי המעניין אותנו כאן אין כל מקום לספק. לדעתי יש לקרוא

يتفضل مولاى زين (ريسج) التجار على بن عبد ٠٠٠ وصله لمولاى الشيخ الثقة الحاسر ٠٠٠

وياخذ لى جوابه معه متفضل او يوصله للشيخ ابو الفرج الجوزى بل · · · بلقهرة

> (יואיל ארוני פאר [או: ראש] הסוחרים עלי בן עבר... להביאו אל ארוני אלשיך אלת'קה החבר...

ולקחת בשבילי את תשובתו אתו בטובו, או יביאו אל השיך אבו אלפרג' אלג'וזי בקחיר).

עלינו להשלים אפוא עם העוברה ששני אישים יהודיים היו נושאי אותו התואר בזמן קרוב מאוד זה לזה או אפילו באותו הזמן. כנראה רק מקרה מוזר הוא שמכתב של הרמב"ם אל "אלשיך אלת'קה", אשר פורסם ע"י גסטר ואח"כ ע"י אסף 45, נשלח אל מנית זפתא דווקא; כי מתקבלת מאוד על הרעת סברת אסף כי חותנו של הרמב"ם הוא האיש אשר מכנהו הרב במלים "עמארי וסנדי" (עמודי ומשענתי).

<sup>.181-178 &#</sup>x27;ע 'Arabische Literatur der Juden, שיינשניידר, 43

<sup>44</sup> כן לפי אבן אבי אציבעה, עיון אלאנבא, חלק ב' עמ' 122, ולא מופק אלדין, כפי שכותב שטיינשניידר שם. השערתו שנתנאל גאון פוסטאט הוא הוא הבת אללה זה מתבטלת מתוך אי־ התאמת אילן היחס של הרופא המפורסם לשמות אבותיו של הנאון הידועים לנו עכשיו.

<sup>.163</sup> ע' מקורות ומחקרים, ע' 449, I , Texts מאן, 45

<sup>46</sup> אלשיך אלת'קה הוא האישיות הראשונה שאליה יועצים אנשי בלבים לפנות. לו היתה הכוונה לאיש אחר זולת המקבל, ודאי היה הכותב מזכיר אם כתב לו או מבקש מהמקבל להשפיע עליו או מסביר מדוע נמנע מלפנות אליו.

<sup>47</sup> כנראה שם השכונה.

<sup>48</sup> מקורות ומחקרים, שם.

בנוגע לסגנון האגרת יש להעיר שבדרך כלל נכתבה בנימה של הערצה רבה כלפי "השר הגדול והאדיר בעם ה'"; אך בשורה ה־20 עובר הכותב אל גוף נוכח, כיון שהיו קשרי התחתנות בינו ובין המקבל; בסוף המכתב הוא חוזר אל נוסחאות ההוקרה המקובלות, אולם בתוספת, הכתובה בחפזון וע"כ בסגנון טבעי יותר, פונה הוא שוב בלשון "אתה" אל איש שיחו. חילופים כאלה נמצאים גם באגרותיו של הרמב"ם 40.

### ×

נקול נחן אלשהוד אלמתבתין כטוטנא אכר הדא אלמסטור אנא ליס
נעלם אן עלי אלשיך סאלם אלחלבי אלצבאג בן יוסף הלוי ולא עלי סת אל
כׄתאב בת יפת הלוי עלקה תמנע אחדהם מן אלזואג פלמא
אלתמסת מנא הדה אלשהאדה אתבתנאהא בחדש אדר
ראשון אחסד לשטרות באלפסטאט רשותיה דאדוננו שמואל
הנגיד הגדול יהי שמו לעולם וכתבנא דלך למיהוי לזכו
יחזקאל בר נתן נֹבֹתוֹיֹא יהוֹ [דה] בר שלמה הסופר נֹעֹ

בפנינו חתמו אלו העדים יעקב בר אברהם גע אפ [רים ב]ר משולם גע

> 10 כרם הדרת הנגירות תירומם ונואבהא יקבלו ידיהא וינהו אלי גלאלהא חצור אלשהור וכתמהם בין ידינא עלי מא באעלאה ובער דלך אכרנא באלחוטה ואקנינא מן אלשיך סאלם אלחלבי אללוי קנין שלם בלפט מעכשיו אן ענרה ופי קבלה ורמתה עשרה דנא בתורת חוב יקים בהא מן כאלץ מאלה ללעניים מתי טהר אן עליה עלקה פי זואג טאלענא חצרתהא אלסאמיה ברלך לתרי ראיהא אלעאל בים במא תראה ושלום יקרה יירב יעקב בר אברהם נע אפרים בר משולם נע

#### חרווח

אנחנו העדים הרושמים את חתימותינו בסוף כתב זה, אומרים: אין, לפי ידיעתנו, לזקן 50 סָאלָם, איש ארם־צובה, הצבע 51, בן יוסף הלוי וגם לא לסָת אל־כָּתָּאבּ בת יפת הלוי תלות 52 שתמנע אחר משניהם מנישואין. וכיון

<sup>.89-88</sup> גורות הרמב"ם (תש"ו), ע' 34 וגם 88-88.

אלעאלי. ± 49a

<sup>.50</sup> תואר־כבוד ולא ציון גיל.

<sup>51</sup> צובע ארינים, בגדים וכיו'ב.

<sup>52</sup> נראה שהמלה מציינת כל דבר שקושר את האדם באופן שהנישואים אינם מותרים לו.

מלבד איטורי הביאה הידועים יש לחשוב, למשל, לגבי איש נשני על החחייבות שלא לשאח אשה שניה, לגבי אלמנה על חובת חליצה, וכו'. 33 נפשו בטוב חלין והדעו יירש ארץ (תהל' כ'ה י'נ). 34 ר' מאן, 2003, I, 222, הע' ג; II, 305. 35 לכאורה בחוב רק אַהֹדְפֿ, וכך העחיקו גם גויבאואריקאוליי ברשימת כחבי היר; אולם 37 בבקום וונהא?

ספוסע בתאריך סאבע מרחשון שנת אֹחֹרֹמנֹ לשמרות קרש מוסי מופקה ואתפקא ומאוחר עשר רנאניר וסנהאיני בירה פי אי מוצע אראר

בתאריך סאבע מרחשון שנת אֹהֹרֹמֹןנֹן as מרותרת הצֹרה ערב בנת עבר אללה ותסלמת נירושין גמורין בלא שום תנאי בעולם והכל שריר ונכון וקיים

T

משרתי הדרת העירות, חירומם, ונציגיה נושקים יריה ומוריעים
 להוד מעלתה שבאו העדים וחתמו בפנינו על הנ"ל.
 אחר כך אחונו באמצעי והירות וקנינו מן הזקן סאלם איש ארם־צובה הלוי קנין שלם בלשון "מעכשיו", שיש אצלו, בחזקתו וברשותו עשרה דינרים בחורת חוב שישלם אותם ממימב כספו לעניים שעה שיחברר שיש לו חלות בעניין נישואין. הודענו זאת למעלתה הנישאה
 שיש לו חלות בעניין נישואין. הודענו זאת למעלתה הנישאה
 ברי שתחלים בדבר זה החלמתה הדמה. ושלום יקרה ייֶרֶב!
 עקב בר' אברהם נ"ע אפרים בר' משולם נ"ע.

יעקב בר' אברהם נ"ע אפּ (רים ב)ר' משולם נ"עו+פּ בפנינו חחמו אלו הערים

שביקשו מאחנו את הערות הואת, רשמנוה בחורש אדר ראשון אתס"ר לשטרות בפוסטאט, רשותיה רארוננו שמואל הנגיר הגדול, יהי שמו לעולם. כתבנו ואת למיהוי לזכו. יהוקאל בר נתן נבתו"א:•• יהו[דה] בר שלמה הסופר נ"ע

ערגום

גירושין גמורין בלא שום חנאי בעולם. מבהגע ואגר בן הארון גם כשר בחורת לשטרות הופיעה עדיב בת עבר אללה וקיבלה בעאריך שבעה במרחשון שנת אחרמ"[ג]

והכל שריר ונכון וקיים.

Verso

שירצה. ברשות בידו לשקול (?) אותם באיוה מקום ומאוחר עשרה דינרים. אל מוקרם המשה דינרים לרש מוסא את מופקה והסכימו מנט אטבמ"ג לשמרות בתאריך שבעה במרחשון

מן תשרי מן אלסנה אלמרכורה במדינת איכפתור סאלנא מן ינוו סואלה כחבנא כטוטנא פי אלעשרין אלגמיע יום אלמוער מן אלבר וסאר יום אלמוער ולמא והי קפה מכיומה לם נעלם מא פיהא וכחאב אכר סו מהנו במאבנו מו בהל אבואם אבי אבהמארין אברי בסמור מנה אלרראהם והו פי אלמרכב חתי אנה איצה 60 אבר ואחר דראהם פאופר כלף אלואבי יום אלמוער ואכר כאל ער חרר עלי אלרי נמע לה במיאטפפ והו רינאר הו יום שיני חג הסכות מן סנה (אֹ)הסמ לשמרות לילה אלסבת ויום אלסבת כ[אן י]ום אלאחד אלדי אלמרכב וכאנת לילה חג הסכות ואקאם פי אלמרכב אלרי וצל אלי רמיאם בכחאב סירנא אלנגיר ירום הודו וסט (?) יום אלנמעה אכר אלנהאר דמרומי חמה מלע יוסף אלרומי יקול מן אחבת כטה אבר הדא אלמחצר אן למא כאן

ממואל הנגיד הגדול יהי שמו לעולם בידיה יכון עולם 15 דעל ביף ימא רבא ונהנראום רנילום רשותיה ראדונינו

73 ד' אסף, ס' השטרות לרב האי גאון, ע' 23. שמואל הכהן בר מבשר הכהן נע יפת בר שמואל סמ

19 X'Y MTIN. פפ צ"ל בדמיאט. 00 במקום איצא. 85 לכאורה כחוב [..]אם, אך נראה שהחלק הימני התחתון של האל"ף מחוק בקו מאוון.

[4]

68 עיר על הגילום בין רמיאט וקהיר. 69 – רמיאט; ר' מאן, צעים ל, II, 69.

משנה שאדם מביא למישהו".

49 מטבע. (עפ"ר = אגרת) מציינת כאן בלי ספק חפץ שאיש שולח אותו לחברו עיי שליח (רסול). כך יש בוודאי להבין גם במקום המובא במלון דווי, ובטעות מפרש דווי

83 הוא 22 בספטמבר 1811. 83 כן נראה לפי מלון דחי, ערך חרר. אך אולי הכוונה שכבר הספיק לכחוב את השובר שהיה דרוש כדי לקבל את הכסף.

נקול נחן אלשהור [אלוא]צעין כמומנא תחת הדה אן למא אן כאן יום אלסבת אלסארס מן שהר אב יהפך לשמחה שנת אָהֹקוֹ לשמרו[ת] בעיר קליוב הסמוכה 5 לעיר המלוכה הס[מו]כה לפסמאט מצרים רעל נילוס נהרה מוחבה רשותיה רארונינו גאונינו שר שלום הלוי הגאון ראש ישיבת גאון יעקב יהי שמו לעולם

בשר[ח]

L

שמואל הכהן בר מבשר הכהן נ"ע. יפת בר שמואל ס"ט. שמואל הנגיד הגדול, יהי שמו לעולם, בירח יכון עולם. דעל כיף ימא רבא ונהרא דנילום, רשותיה דאדונינו לתשרי מהשנה הנ"ל, בעיר אי כפתור 70 שביקש זאח מאחנו מי שמוחר לו לבקש זאח, כחבנו חחימוחינו בעשרים הכל ביום המועד, מן היבשה – והפליג ביום המועד. וכיון והוא סל חפור שאין אנו יורעין מה בחוכו, ועוד מכחב – עבר־משלוחפי מאיש אחר אל הבשמים אשר בסמנורים, ממנו את הדרהמים כשהוא על הספינה, ואפילו לקח אתו גם אחר בררהמים 64, ושלח אחר הגובה ביום המוער וקיבל כבר הספיק לברוק חשבון 60 הסכום שנאסף בשבילו ברמיאט, והוא רינר יום שני לחג הסוכות משנת [א]חס"ם לשמרות20, במשך ליל השבת ויום השבת. וכאשר ה[גיע י]ום א' שהוא הספינה. (אותו לילה) היה ליל חג הסוכות. הוא שהה בספינה אשר בא אל דמיאט עם מכחב (מ)אדוננו הנגיד, ירום הודו, אל חוך (?) ביום הששי בסוף היום (בשעת) דמרומי חמה עלה יוסף אלרומי, רברי החותמ(ים) בסוף וכרון רברים זה:

ערגום

אנא חצרנא פי אלמוצע אלרי יצלו פיה ענד מוסי ולד ביצלו

אלאהוב וכאן תם חאצר אהל קליוב שצ פחצר תם מן קאל להם אעלמו באן יצחק אלסקלי בינתהר פי עורתה אליכם פאן כונתו פי נפסכם מן מקאמה ענדכם דון מוסי ולד אלאהוב פקולו למוסי ולד אלאהוב ינצרף ואן כונתם ראגבין פי מוסי ולד אלאהוב דון גירה פאקנוה מנכם ואשהדו עליכם אן מא תקרמו עליכם אלא הו דון

גירה פאגאבו גמיע אלגמאעה אלכרימה שצ פה אחד בלבב שלם ובנָפשׁ חפַצה אן נחן מא לנא רגבה פי אחד יתקדם עלינא גיר מוסי ולד אלאהוב למא לה עלי אלאדנא מן אלתרביה ולמא לה עלינא איצא מן אלכרמה ולמא ראינא ענרה מן אלרין ואלפצילה ואלתקה אלכרמה ולמא ראינא ענרה מן אלרין ואלפצילה ואלתקה

ואלשפקה עלינא ווק<sup>ו</sup>פה פי גמיע אמוראתנא<sup>60</sup> כמא ינבגי ולא לנא רגבה פי גירה ואן נחן מא נדפע למ[..]ם<sup>70</sup> גירה לא פצה ולא דהב ולא ננפעה במנפוע ולא נצלי וראה ולא נאכל לה דבאחה ולא נכאלטה ולא נקבלה

עלי שא גא מַלאַנּז לא בוגה אלשרעי<sup>72</sup> ולא בוגה אן צולטאני פלמא אן כאן כרוג אלסבת אלמדכור והו אליום אלסאבע 25

מחדש אב יהפך לשמחה סנתה אנינא מן הולא אלקום אלדי יאתי דכרהם על כל דכתיב ומפרש"ד לעילא בביטול כל מדעין ותניאין די ברצונם בלי אונס בכלי הכשר והכל די והדה אסמא אלקום אלדי אקנינא מנהם

30 אלשיך אבו אלפכר אלכהן בר יחיה נע־76 נתן הלוי בר צדקה סם פרחיה בן ברכות נע יפת בר צדקה סט ברכות בן בנין 77 נע

<sup>68</sup> במקום אולאדנא.

<sup>69</sup> ריבוי כפול על משקל ביותאת, פתוחאת?

<sup>70</sup> נראה שיש להשלים למ[וד]ם, טעות סופר במקום למ(ו)קדם. כמעט אין אפשרויות

<sup>17</sup> במקור מלים אלו מחוקות בהעברת קו.

<sup>27.</sup> אל־" כאן איננה התוית (article) אלא משמשת באותו התפקיד התחבירי כמו .אן" לפני "צולטאני"; על .אן" זה ר' ידיעות החברה העברית לחקירת א"י ועתיקותיה, שנה י"ב ע' 113–113. אותו השימוש של .אל" מצוי גם בנוסח הערבי של .מעשה ירושלמי", הוצ' י. ל. זלוטניק ונ. אלוני, ירושלים תש"ז, ע' 73 וכו".

<sup>73</sup> כן מנוקד במקור.

<sup>.74</sup> צ"ל ותנאין

<sup>75</sup> מילה זו נמחקה ע"י גירוד.

<sup>76</sup> קו על האותיות במקור מציין כאן ולהלן את הקיצור.

זד צ"ל בנימין?

27 כך! במקום הראשון נראה שהסופר חיקן ,שלה' ל,שאלה'! 97 =אלאטטר. 08 צ'ל בין אלאצטר. 18 מכאן ואילך החימות: השמות הקורמים היו כחובים ביד הסופר, כמובן. 28 קהיר. ליהודים עדיין היתה העיר העחיקה יותר פוסטאט עיקר. 28 מעניין שכאן לא הודגש לימוד החורה אלא החינוך.

אחר לא כסף ולא והב ולא נהנהו טובת הנאה ולא נתפלל כראוי, ואין אנו חפצים באחר. ואנחנו לא ניתן לר (אש קה)ל סב ובחץ שמלחו עלינו והחעסקו בכל עניינינו שירוחו למעננו ג"כ ובשל יראת השמים והמירות המעולות והנאמנות שראינו בו בשתוב מבוא מעל לבנת ובמל בשום איש שיהא בראשנו אלא מוסי בן האהוב, בשל בלבב שלם ובנפש הפצה: אין אנו הפצים 15 אחר. השיבו כל הקהל האציל ש"צ פה אחר מהאמכם ונוהונו הקיכם שלא חשימו בראשכם אלא אותו ולא ואם הפצים אתם במוסי בן האהוב ולא בזולחו, הקנוהו מוסי בן האהוב, אמרו למוסי בן האהוב שיסחלק. אליכם. לפיכך, אם רצווכם שהוא ישהה אצלכם ולא סו אער מאמר להם: רעו שיצחק אלסקלי משחרל לחוור האהוב, והיו נוכחים שם חושבי קליוב ש"צ לחפילה; והנה נכח שם עוות תכשום במלום אתר מעפללים בו אצל מוסי בן הלוי הגאון ראש ישיבה גאון יעקב, יהי שמו לעולם, נהרא מוחבה, רשוחיה רארונינו גאונינו שר שלום פ לעיר המלוכה 38 הס (מו )כה לפוסמאט מצרים דעל נילום מנט אטל ו לשטרוח בעיר קליוב הסמוכה ביום השבת, ששה לחורש אב, יהפך לשמחה, אומרים אנחנו הערים השמים חתימותינו תחת הרברים האלה: Ta(aL) LU(a(x)

#### ערגום

הלל בר שאלה? נע שאלה? בר הלל סט יפת בר חמים נע שלמה בר יוסף נע אברהם בר שלמה הכהן סט ובאלרי עלמנאה שהרגא וכתבנא כטומנא פי האריכה 28 ביצלו בין אלאצטר? וואו ווקופה מעלק בין 20 איצא עלי שא גא לגא מכטוט על[יה] אקניגא קופהא מעלק בין אלאצטר ואלכל צחיח והכל שריר ובריר וקיים יחוקאל 21 הכהן החון בר גמו (?) חסראי הכהן המעוחר גע אברהם בן יצחק נע סעריה בן נחן גע

Z

בנעט

בשהוא עובר לפני החיבה 18 ולא נאכל משחימתו ולא נבוא בחברתו ולא נקבל

לא באופן חורני ולא באופן ממשלחי.

25 ובמוצאי השבת הנ"ל, שהוא יום שבעה

נאבו המנט באוהום אהב לנונו מבם: בביטול כל מודעין וחנאין ברצונם בלי אונס בכלי הכשר. אשר זכרם יבוא (להלן) על כל מה רכתיב ומפרש לעילא לחודש אב, יהפך לשמחה, באוחה השנה, קנינו מהאנשים האלה

05 הוקן אבו אלפכר הכהן בר יחיה נ"ע נתן הלוי בר צרקה ס"ט

מאלה בר הלל ס"מ יפת בר המים נ"ע עלל בר שאלה נ"ע פרחיה בן ברכות נ"ע יפת בר צדקה ס"ט ברכות בן בנין (?) נ"ע

פנ "ביצלו"+8 (כחוב) בין השורות. וי"ו של "ווקופה"28 חלוי ג"כ בין (השורות). ועל אשר ירענו העירונו וכחבנו חחימוחינו באוחו החאריך. מלמה בר יוסף נ"ע אברהם בר שלמה הכהן ס"ם.

יחוקאל הכהן החון בר' גמו (?) ss חסראי הכהן המעותר sss נ"ע והכל נכון, והכל שריר ובריר וקיים. מבומל בהעברה קו. הקוף של "אקנינא" א הלוי בין השורות. "ha. an in 414" 98

אברהם בן יצחק נ"ע סעריה בן נחן נ"ע

L' (ULTIO)

כבוד גדולת קד (ושת) מרנא ורבנא יהודה הכהן השר הגדול והאדיר בעם ה'בפ, שלום וברכה, ממושכה, כחורה וכהלכה, ליקר הדרת יקרת צפירת הפארת כי ה' יהיה בכסלך ושמר רגלך מלכרספ. כי העבור במים אתך אניזפ. בשמ (ך) רחמ (גא). אשרי משביל אל רל ביום רעה ימלטהו ה'פצ.

#### תפארת השרים,

28 מלה במלה: ולא נחפלל מאחוריו (ביטוי לקוח מהפולחן המוסלמי).

\$8 במקור הערבי שורה e.

28 au al, 02°

88 בנדולת מדנא ודבנא, או כיו"ב? 18 au al. 92°

בּצּצ = המעוחד לחבורה! (ד' מאן, צששל, 11, 192 הע' ו).

68 עדקים מ"א ב'.

ופ ישעי מ"ג בי.

98 MU AL, 12.

26 רוב החארים המליציים המובאים כאן, כגון השר האריר בעם ה', תפארת השרים, ספ ממלי נ' ב"ו.

swal, II, see. במכחבי אישים אחרים אל אותו המקבל ואף במסמך משפטי; ר' את החומר הנמצא אצל מאן, שר הנדיבים, אינם המצאח הכוחב אלא נוסחאות קבועות כמעט, החוורות בשינויים לא גדולים

עטרת הסופרים, ישמרו שומר נפשות חסיריו ויהיה לו מושיע וגואל, ויחייה שני חמוריו פהשרים סגני הכהנים, יאריך אלהינו ימיהם בטוב ושנותם בנעימים, בר כג"ק מרנא) ורבנא) אל [ע]זר הכהן, השר האריר, שר הנריבים, תפארת השרים

החשובים זצ"ל. עבדה 4º מנשק ידיה ומודיע ל (מושב)ה הרם על רוב תשוקתו לראות אותה וצערו על שאינו נהנה מקרבתה. ביום ששי זה החלטתי

10 להכנס אל (מושב)ה הרם, והנה באו אנשים מבלביס ºº שסיפרו לעברה כי אבו אלבהא איש רמשק

הדר בקהיר הלך אל צלאח־אלדין וקיבל כתב מינוי להיות ראש קהל במִנְיַת זפתאייּ

ו (כפי ש)אמרו חתימה?? מעז־אלדין, אך עבדה לא בירר (את הדבר). פי והזכירו גם אלמחלה??, וכי (חברי) הקהילה סיפרו כי הוא אמר שהוא רוצה (לקבל) חתימותיהם (לערות) שהם מסכימים ל (מינוי)ו. אח"כ אמרו היהודים

אל תדבר עד שנראה (איך) המצב, ועיכבו אותי מלהכנס<sup>100</sup>, עד שאראה מה יתרחש. אלא

אמרו לי היהודים: שלח אל אדוני אלשיך אלת'קה, ואל השיך אבו אלפצׁל הנור בים הנזר היהודים: בן

15 ארוני הנזר ז"ל, כדי שיהיה הדבר ירוע להם; כי הדיינים שצ"ו 101 אינם יורעים מאומה

מזה. משאלתי שומעלתו) תעשה עמי חסר להודיע לארוני אלשיך אלסעיר אלמופקים, יצליהו אלהינו

בכל דרכיו לקיים ומצא חן בעיני אלהים ואדם 103 ויקיים עליו ויהי דויד לכל

.93 בניו

94 כינוי הנסתרת כאן ולהלן מוסב על "הדרת יקרת וכו"" דלעיל ומשמש במקום פנייה ישירה (בנוף נוכח) אל המקבל 95 צפונית מזרחית מקהיר.

96 צפונית מקהיר, במרחק רב יותר.

97 זהו המובן הרגיל של. כ'ט (בעצם: כתבייד) במסמכים; אבל אפשר ג'כ .פתק (המלצה) כתוב בעצם ידו".

98 אני קורא: וקאלו כט ען עז אלדין ולם יחקק עבדהא.

99 כנראה אלמחלה אלכוברא, קהילה חשובה צפונית ממנית זפתא.

100 אל מקבל המכתב (כמו בשורה 10). ואפשר שהפועל מציין כאן .בא אל הכרך (או: אל הבירה)".

בורם. (לפי מאן, Texts אביו: נזר החברים. ואילו תואר אביו: נזר החברים.

101 שמרם (או: ישמרם) צורם וגואלם.

102 בתרגום מילולי: הזקן המאושר המצליח; הברכה "יצליחו אלהינו וכו"" ננקטה בקשר לתואר הרשמי לפי מנהג קבוע במכתבים. המלה "אלסעיד" (המאושר) כנראה אינה אלא תוספת מליצית לתואר העיקרי "אלשיך" אלמופק", כמו "אלאמין" (המהימן) ל,אלשיך" אלת"קה" (הזמן הְגאמן) במכתב הרמב"ם הנזכר לעיל.

.'ב משלי ג' ד'.

דרכיו משכיל וה' עמו 101, ולמסור את הידיעה לו, כי עבדה ממקורביו 105, ה' אל ישלול ממני חסדה וקירובה 106 בכל זמן. וחלילה לה' שבומן שאתה יכול

20 להשפיע בדבר 107, אתה והשיך אלמופק, יסיג את גבולי איש הבא במקרה. אני מחכה לתשובה על מכתבי

(שתכיל) מה שאתה ואלשיך אלמופק יועצים לי לעשות 108. וחיכנס אצל הנזר, ישמרו צור, ותקבל

חוות דעתו, ו[ע]שה כחכמתיך. אבקש ממנה 109 לסלוח לי110, מפני שמוסרה (של האגרת) ממהר. ותמסור בשמי ברכת שלום שלמה ביותר לשני בני אדוני הכהן המהוגן אבו אלמג'ר, וכן לשיך אבו אלמנג'א, ה'

יתו לו שלום, ויפתח לנו (?) אוצרו הטובייי. עבדה בנה אבו סעדייי מנשק

25 ולולא עצת היהורים, לא היה (בא) במקום השורות 113 האלה אלא עברה. ושלום הדרתה

הקדושה ושלום שני השרים הכוהנים חמוריה יגדל לעד ואל ידל. ועקב114

מן הנליון

115[.....]

אלא דברי היהודים מבלבים.

לכן אמרתי: צריך שיוודע לה (הדבר).

104 שמואל א' י'ח י'ד. השימוש בפסוק זה אולי מרמז ששם הקודש של אלשיך' אלמופק היה דויד, אך אין זה הכרחי.

מובות בעיעה' מציינת ילד טיפוחים של מישהו, אך גם מי שרק קיבל טובות 105 בתמידות ממנו. שימוש אפייני ר' .J.O.R. סדרה ישנה, כרך 19, ע' 740, סי' LXXIII

106 או: טובותיה. הדברים מוסבים על מקבל המכתב ובאים למנוע את הרושם כאילו הכותב היה רוחש תודה לאלשיך אלמופק יותר מאשר למקבל.

107 מלה במלה: שאתה תהיה ממלא האוכף שלה (של העניין). הקבל את הביטוי האנגלי to be in office, in control במובן, to be in the saddle, to be in the saddle אחרות. במלה הערבית ,מלו' (במקור) הוי'ו באה (בכתיב ובוודאי גם במבטא) במקום ההמוה של המלה הקלסית אלי, כמו גוו=جנים, שהוא שכיח בספרות ערביתייהודית.

108 קרי במקור .במא תשיר עלי בה".

109 מהדרת המקבל.

110 שאני כבר גומר את המכתב.

111 ע'פ דבר' כ'ח י'ב. במקור כתוב (מחמת החפזון): ויפתתל ניאוצרו הטוב. אבו אלמנ'ד אולי הוא הנוכר במכתב אל יהוסף (הנור); ר' קטלוג הבודליאנה, מס' 2876, סי' 38.

112 קרוב לוודאי שאין הכוונה לבנו של המקבל (אחד מבניו נקרא אלעזר המכונה אלשיך סעד אלמלך; ר' מאן, Texts, ע' 448 הע' 5) אלא לבנו של הכותב, ורק דרך נימוס הוא מציינו כבן המקבל; ר' דוגמה לנוהג זה אצל מאן, Jews, ו280 ,II ,Jews

.113 בעצם: האותיות.

115 שתי השורות דלהלן, הנמצאות מימין לגוף המכתב, לפי הנראה הן המשך של אילו שורות מטושטשות לגמרי שנכתבו מעל לתחילת המכתב, בכיוון הפוך לכיוונו.

verso

ואחרי כל מה שכתבתי באו יהורים שהוריעוני כי בן אלרבאח 116 שלח אל אבו אלבהא מתנה ואמר לו

פל (וני) מגדף אותך אותך 118. ושלח לו מתנה ואמר לו: קח לי את המינויפון בשמך, ואני אעשה לך כל מה שתרצה

ונראה אם גיסו 120 יועיל לו. באלהים אני משביעך שלא תתרשל בענייני 120. אני יודע את התנצלותך 122. אלשיך אלמופק הוא ירזה (?)

את נְפוח הפנים (?) הזה<sup>123</sup> ויגנה את מעשהו על פניו. את זה מוריע עברה ועקב שלום.

הכתובת שבאותיות עבריות:

עברה, אל נא תשלל ממנו

אל הדרת כג"ק מרנא ורבנא יהודה הכהן השר הג [ד]ול וה (אדיר]

בעם ה', הירא את ה', יהי שמו לעולם

השארותה בחיים 124

בר כג"ק מרנ(א) ורבנ(א) אלעזר

שבתי בירבי אברהם ה[ד]יין החבר תנצב"ה הכהן שר הנר[יבים] ותפארת השרים החשובים ז"ל

116 קרי: אן בן אלדבאח.

.117 ביטוי סתמי במקום שם כותב האגרת.

118 קרי: פל' (בפלאן) ישתמך.

119 קרי: אלתקדמה.

120 או: חתנו; או: מחותנו. הכוונה כנראה למקבל המכתב, שהיה לו תפקיד חשוב בממשלה. 121 קרי: תואנית עני.

122 הכותב ידע שמסיבה מסוימת יקשה על המקבל להתערב בדבר באופן ישיר.

123 כך אפשר לפי הקריאה .הוה ינהך דלך בן אלהבג'. אולם גם הקריאה גם התרגום מפוקפקים מאוד.

יאריך מחסדי המקבל, כלומר שזה יאריך מתפלל שייהנה תמיד מחסדי המקבל, כלומר שזה יאריך ימים.

# לשאלת המקורות של חיוי הבלכי

מאת

### יוליום גוטמן

החוקרים, שעסקו בשאלת המקורות של חיוי הבלכי מזכירים מקורות משלשה מינים:

- א) התלמוד והמדרשים, אשר מהם לקח חיוי כמה קושיות על התורה, מבלי לשים לב לתשובות שניתנו להן שם.
  - ב) ספרים של דתות אחרות המתקיפים את תורת ישראל.
- ג) ספרי הכופרים, שקמו בעולם המוסלמי, אשר התקפותיהם על תורת האיסלאם שמשו לחיוי מופת בהתקפותיו על תורת ישראל.

החוקרים הראשונים, שרנו על השאלה וגילו אחד מן המקורות האלה, ראו בו את המקור היחידי או העקרי של חיוי, עד שבהתפתחות החקירה התחשבו עם האפשרות, שחיוי הושפע ממקורות שונים או מכלם גם יחד.

המאמר הזה יעסוק רק במקורות מן המין השני, כלומר בספרות הפולמוסית של דתות אחרות, אך לתוצאותיו יש חשיבות מה גם בשביל השאלה של מקורות חיוי בכלל.

מן הספרות הפולמוסית זכתה לתשומת לב מיוחדת בחקירה המודרנית זו של הדת הפרסית. שחיוי נמשך אחר האמונה הפרסית, נאמר כבר בימי הבינים בספר על עניני הנפש המיוחס שלא בצדק לבחיי. שם נאמר, אמנם בקצור רב ובצורה שאינה ברורה לגמרי, שחיוי פירש את דברי הכתוב "והארץ היתה תהו ובהו וחשך על פני תהום ורוח אלהים מרחפת על פני המים" לפי תורת השניות של הפרסים באמרו, שלפי הכתוב הזה היו הארץ והחשך קיימות כבר לפני בריאת העולם. ז אך עוד לפני שהספר הזה נדפס והיה ידוע למלומדים הובעה הרעה, שחיוי הושפע מן הספר הפרסי Schikand gumanik vigar, כלומר בראו התרת הספקות", שנתחבר בחצי השני של המאה התשיעית בלשון פהלוי (כלומר בלשון הפרסית האמצעית) ומכיל בקורת של דתות אחרות שונות וביניהן גם של תורת ישראל. כשרארמשטטר פרסם בכתב העת הצרפתי למדעי היהדות תמצית של הפרקים של הספר המתקיפים את תורת ישראל, מצא דור קופמן, שהם קרובים ברוחם ובסגנונם הספר המתקיפים את תורת ישראל, מצא דור קופמן, שהם קרובים ברוחם ובסגנונם לחיוי. 2 במאמר שהופיע אחר שנדפס הספר על עניני הנפש חיזק פוזנאנסקי את

<sup>1</sup> כתאב מעאני אלנפס, הוצאת גולדציהר, עמ' 16 (תרגום עברי של ברוידע בשם תורת הנפש, עמ' 20).

Darmesteter, Textes Pehlvis relatifs au Judaisme, REJ, t. 18, p. 1-15. 2

דבריו בהביאו את דברי הספר הזה, והראה גם כן, כי הטענה של חיוי, שמשאלת אלהים לאדם "איכה" יוצא כי אלהים לא ידע מעצמו איפה אדם נחבא, נמצאת באותה הצורה גם בספר הפרסי. 3 שתי הקבלות נוספות מצא דודסון בקטע מספר התשובות של סעדיה על השאלות של חיוי שגילה אותו. הוא דימה את דברי הספר הפרסי על האיסור לאכול מעץ הרעת לטענה של חיוי שמתוך פחד וקנאה לא רצה אלהים שאדם יאכל מעץ החיים וגירש אותו מן הגן. כמו כן הראה, ששניהם מוכיחים מן הכתוב "וינחם ה' כי עשה את האדם בארץ" שאלהים שינה את דעתו הכיר שלא היה טוב לברוא את האדם. 4 אך ההקבלה הראשונה אינה הקבלה אמיתית, לא רק מפני שהספר הפרסי מדבר על עץ הדעת וחיוי על עץ החיים אלא בעקר מפני שהטענה מופיעה פה ושם בצורה אחרת לנמרי.

על מקור חיצוני אחר של חיוי הצביע מרמורשטיין, שמצא כי שלש מטטנותיו של חיוי כבר נמצאות אצל הגנוסטיקון מרציון, והן שמשאלת אלהים לאדם "איכה" ומשאלתו לקין "אי הבל אחיר" יוצא. שאלהים לא ידט איפה אדם נחבא ומה נטשה להבל, ושלישית טענתו נגד הכתוב "וינחם ה' כי עשה את האדם בארץ".5 לדבריו יש להוסיף שגם הטענה בענין עץ החיים נמצאת אצל מרציון ממש באותה הצורה כמו אצל חיוי. מרמורשטיין חושב, שרברי מרציון הגיעו לחיוי או דרד הספרות התלמודית המביאה את השאלות האלה ומשתדלת לטנות טליהו או משרידי הכת המרציונית שהיו קיימים עוד בזמנו של חיוי. אד נעלם ממנו שהטענות שהוא מביא אותו נמצאות גם בספר הפרסי, שתים במפורש והשלישית. כלומר השאלה בטניו קין, מכללא, שהיא אינה שונה במהותה מן הטענה הלקוחה משאלת אלהים לאדם "איכה". הטענה בענין עץ החיים אמנם אינה נמצאת בספר הפרסי, אבל היא נמצאת יחד עם השאלות האחרות בספרות אחרת, שעוד לא שמו לה לב כלל, אף על פי שגם היא באה בחשבון כמקור לחיוי, והיא הספרות המאניכאית. 6 במסבות האלה אין להוכיח מו העובדה. שאחרות מטטנותיו של חיוי נמצאות במקור זה או אחר. שהוא שאב דווקא ממקור זה. אנו צריכים להשוות את דבריו עם המקורות השונים ולבדוק, לאיזה מהם הוא קרוב ביותר בתוכן שאלותיו ובצורתן, כדי להכריע – עד כמה שהרבר אפשרי הוא בכלל – מהיכן לקח אותן.

David Kaufmann, Une nouvelle source de Hiwi Al-Balchi, REJ, t. 22, p. .287–289

- 3 פוזנאנסקי, חיוי הבלכי, הגורן ספר 7, עמ' 118. מעגתו של חיוי הובאה ע"י אבן עזרא בפירושו הארוך לבראשית (הוצאת פרידלנדר עמ' 39).
  - .Davidson, Saadia's polemic against Hiwi Al-Balkhi, p. 80-82 4
- Marmorstein, The Background of the Haggadah, Hebrew Union College 5

  Annual, Vol. VI, p. 157, 158, 161
- Marcion, Das Evangelium בספרו הידוע שלף Harnack את העדויות על מרציון אסף Harnack בספרו הידוע של העדויות על מרציון אסף vom fremden Gott, 2. Auflage, 1924. לנו ע"י Augustinus בפרקים אחדים של ספרו Augustinus בפרקים אחדים של המאמר הוה מספיק החומר הנמצא שם. ולא היה לי Contra Faustum. צורך לעסוק במקורות החדשים על המאניכאים שנתגלו בזמננו.

כרי להוכיח את זה, אבחור לי שני נושאים שיש להם חשיבות מיוחדת בפולמום אצלן קשה להניח שהתאמה היא מקריח, במיוחר כשיש רמיון גם בנסוחן. ז מוכיחות הרבה גם לגבי חיוי עצמו – אלא גם בטענות רחוקות ומחודרות, אשר ולא רק במענות קרובות ופשומות, שרבים יכולים למעון אותן – מענות כאלה אינן אנו מוצאים החאמה ביניהן לא רק ברעיונות בודרים אלא במהלכי מחשבות שלמים, הפולמוסיה של הדחוח השונות. די בעיון קל, כדי לראוח שיש קשר ביניהן, שהרי לפני השאלה הנוספת, אם ההתאמה הואת מקרית היא או אם יש קשר בין הספרות ההכרה שמענות אחדות חוזרות בכל המקורות שדברנו עליהם, מעמידה אותנו

מקורם". על זה הוא בונה את המענה הנוספת: "כיון שמקומו ומושבו היה בחושך, אורי (xuanimul), כי בשראה את האור, התפלא עליו מפני שלא ראה אותו אוחם הדברים ממש אנו מוצאים גם בספר הפרסי: "ברור הוא שאלהים לא היה המענה "מוה יוצא או שאלהים לא ידע ער כה את האור או שלא ידע את המוב". פ אלהים עד שברא את האור", ולדברי הכתוב "וירא אלהים את האור כי טוב" את הוא מביא לכחוב "וחשך על פני חהום" את הטענה המאניכאית "בחושך היה איפוא והתפלא אחר כך כשראה את האורי:, ובמאמרו על ספר בראשית נגד המאניכאים הדברים האלה: הם (כלומר ספרי היהורים) אומרים, שאל ישב מעולמים בחושך הראשונה והחפלא על טובו ויפיו. בספרו נגד פוסטוס מביא אונוסטינוס בשמו אח אל של אור, כי הרברים מוכיחים לפי רעתם שהאלהים ראה או את האור בפעם ברברי הכחוב "וירא אלהים את האור כי טוב" ראיה לכך, שהאל של החורה אינו ביחור באחת מהן יש הוכחה ברורה, כי הם שייכים למסורת אחת. שניהם מוצאים ההקבלות בין שני המקורות אינו גדול, הן מספיקות כדי להראות שיש קשר ביניהם. ואשר בהן מתגלה כה דיאלקטי אמנם פרימיטיבי אבל לא קטן. אבל אע"פ שמספר קושיות, שאפשר לקרוא אותן קושיות מטפיויות, שלא מצאתי אותן במקורות אחרים הפרסית. הוא מקשה על רעיון בריאת יש מאין ועל רעיון הבריאה על ידי הרבור רעות עצמיות, הוא עצמאי ביותר בענין זה שהוא קרוב ליסורות של האמונה שעליהן דנה הספרות המאניכאית, מן הצר השני מחבר הספר, שהוא בכלל בעל כך גדול כמו בנושא השני. מן הצד האחד נוגע הספר הפרסי רק בחלק מן השאלות אינו האל הטוב והשלם. גם בין שני המקורות האחרים מספר ההקבלות פה אינו כל מוכיח מן הבריאה עצמה, כלומר מן הרעות הרבות הנמצאות מעולם, שהבורא מעשה בראשיח, בה בשעה שמרציון אינו עוסק ברברי החורה על הבריאה אלא בין המאנכאים ובין הספר הפרסי; כי רק הם מותחים בקורת בספור התורה על החורה על האדם הראשון, על חטאו וענשו. בנושא הראשון יש אמנם קשר רק של הדחות, שאנו דנים עליהן, נגד אמונת ישראל, והם בעית בריאת העולם וספור

ובמים השחורים, וכיון שלא ראה את האור מקורם, איך היה יכול לראות אותו

ז על האפשרות שיש לחיוי ולספר הפרסי מקורות משותפים מעיר כבר פוונאנסקי, שם

עמ' ,ספג הערה פ, אבל אינו נכנס לבדיקת הבעיה.

De Genesi, Contra Manichaeos, I, 6; I, 13 9 Sontra Faustum, XXII, 4 8

והיה זקוק למנוחה. פֹנ כן מן הכחוב "כי בו שבח מכל מלאכחו" שאלהים החעיף על ידי בריאח העולם להכיר את מספר הימים ואת שמם כבר לפני שנברא השמש?"11 שניהם מוכיחים גם בצורה הואת: "כיון שמספר הימים ירוע הוא רק על ירי השמש, איך היה אפשר כרי להבריל בין יום ובין לילה, נבראו רק ביום הרביעי?" חוורת בספר הפרסי איך הבדיל אלהים כבר ביום הראשון בין יום ובין לילה, אם הכוכבים שנבראו עכשונייסיו להקבלה הבולטת הואת יש להוסיף עוד שתי אחרות. שאלת המאניכאים

בין שאלהים הוא רע בין שאינו יורע את העתיר. 13 זקוק לקרבנות ונהנה מריח הבשר, "והאלהים נסה את אברהם" אשר ממנו יוצא בארץ" שכבר דברנו עליו למעלה, "וירה ה' את ריה הניחוה" המראה שאלהים בארם. הראיות האחרות הן לקוחות מן הכתובים: "וינחם ה' כי עשה את הארם ע"י המלה היוונית פש $\pi \dot{n}$ ע, אשר הוראחה היא שאולי יעשה כבה) ושהוא מקנא כפי מה שנמצאים שם בחרגום יווני) שאלהים חסר יריעה (המלה "פן" מחורגמת "נשלחהו פן ישלח ידו ויגע בעץ החיים ואכל וחי לעולם" (הבאתי את הדברים ואם לא ארעה". אחר כך הוא חוור לענין ארם הראשון ומוכיח מרברי אלהים את הכחוב בעין הפיכת סרום: "ארדהיוא ואראה הכצעקתה הבאה אלי עשו כלה לראות את הדברים מכל מקום אשר בו הוא נמצא ושאינו יודע את הכל, הוא מביא שנורש מן גן ערן ונגורה עליו מיחה. כרי להוכיח שהיוצר רומה לנוצר, שאינו יכול בצלמו וכרמוחו, נוצר עוור וחסר יריעה, שמפני כך עבר על המצוה שניתנה לו ער במיוחד מספור זה. הוא רואה ערות לחסרונות הבורא כבר בזה, שהאדם שנברא חסרונות הבורא ומעמיד אוחם מול המעלות של האל הטוב, הוא מביא את ראיותיו על ענין הארם הראשון מרבר גם מרציון. במקום אחר, אשר בו הוא מונה את

ואו אינו אלהים אמיתי. פו ואו האשמה לא בארם אלא באלהים. במקרה השני אלהים אינו יורע את העתיר הראשון היה האדם מוכרה לעשות מה שכבר היה נמר מראש על ידי ידיעת האל אלהים ידע מראש שארם לא ישמור את מצוחו או לא ידע את זה מראש. במקרה על הקשר בינו ובין שאר המקורות. לאיסור לאכול מעץ הדעת הוא מעיר: או משאלתו לאדם "איכה". 14 לשני יש חשיבות מיוחדת מפני שאינו מניח מקום לספק את הראשון כבר הוכרנו למעלה, הוא מביא ראיה לחוסר היריעה של אלהים גם מרברי מרציון על הארם הראשון הנמצאים-במקומות אחרים די להוסיף שנים.

REJ, XVIII, p. 7. (Chapitre XIII, No. 51, 59) 10

<sup>.</sup> De Genesi, I, 33; REJ, p. 9 (No. 102) 12 . De Genesi, I, 23; REJ, p. 9 (No. 100) 11

EI &A ,II , tramologues o silimoh azk prig, apzyl etaepin ya' 972,

הדברים מיוחסים שם ל- sugsM nomiZ, אבל הרנק חושב, שמקורם הוא מרציון.

<sup>1 20 ,</sup> VI monoional Adv. Marcionem IV, 20 ...

<sup>21</sup> L. III, muighly .Adv. Adv. Adv. Pelagium, III, 2 15

ГПСП, д. II monosom Marcionem II, д. (ппсд, ча, ца' 2/172).

מן הספרות המאניכאית נשמרה לנו הקבלה מענינת למקום אשר בו מרציין מונה את החסרונות של האל היהודי וגם שם תופס הספור על האדם הראשון מקום מרכזי. הדברים שייכים לפוסמוס. את התחלת דבריו, את מענתו שלפי החורה ישב אלהים מעולמים בחושך והתפלא כשראה את האור בפעם הראשונה, כבר הבאנו למעלה. מן הספור על האדם הראשון הוא מוכיח שלפי התורה לא ירע הבאנו למעלה. מן הספור על האדם הראשון הוא מוכיח שלפי התורה לא ירע אלהים את העתיד, כיון שנתן לאדם מצוה שוה לא שמר אותה אחר כך, שהוא קצר ראות, כיון שלא ראה את האדם כשנחבא בגן ושקנא באדם ופחד שיחיה לעולם השאכל מעץ החיים. מענותיו האחרות הן שהאל של התורה מתאוה לדם ולחלב ולקרבנות ומקנא כשמביאים קרבנות גם לאחרים ושהוא מלא אף וחמה פעם גור נכרים פעם גוד עמו עד שהוא משמיד אלפי אנשים שהם הפים מפשע. 10

המקום הזה מכיל רק המציח קצרה של מענות המאניכאים ער החורה. גם בספור על הארם הראשון מתחו בקורת הרבה יותר מקיפה, כמו שינצא ממאמרו של אונוסטינוס "על ספר בראשית עוד המאניכאים" וממקורות אחרים. ממענותיהם הנוספות על הענין הזה אני מביא רק שתים המפיצות אור על הקשר של הבקורת המאניכאית עם זו של מרציון מהצר האחר ועם זו של הספר הפרסי מן הצר השני. המאניכאית עם זו של מרציון מהצר האחר ועם זו של הפפר הפרסי מן הצר השני. הקשיה של מרציון על האיסור לאכול מעץ הרעת נמצאת אצלם בצורה הזאת. אות משתים: או אלהים ידע מראש, שארם יעבור על מצוחו, ואז הוא נרם לעברתו או לא ידע את זאת ואז הוא המסר יריעה. זי שנית הם אומרים על האיסור לאכול מעץ הרעת, שאלהים רצה למנוע מן הארם את יריעת המוב והרע מתוך קנאה ושהארם זכה ליריעה זו רק ע"י עצת הנחש שמוהים אותו עם בריסטום. דוא שני המענות האלה נמצאות גם בספר הפרסי בשניים קלים של הנסוח.

לראשונה ניתנה שם צורה זו: אם אלהים ידע לפני שברא אדם וחוה שיעברו על מצוחו וברא אוחם בכל זאח, אין מעם לכעסו עליהם; אם לא ידע את זה, הוא חסר ידיעה. צי לשניה יש צורה זו: האיסור לאכול מעץ הדעה מוכיח, שלפי החורה חפץ אלהים יותר בסכלות ובאי ידיעה מאשר בחכמה וביריעה; והידיעה שיש למין האנשי באה לו על ידי הנחש ובדרך רמאות. צי שנם המענות משאלת אלהים לאדם "איכה" ומן הכחוב "וינחם ה' כי עשה את האדם בארץ" נמצאות בספר הוה, כבר הוזכר למעלה.

קים, איפוא, קשר ברור בין שלשת המקורות האלה, ואין ספק ברבר שוהו קשר ספרותי ממש. כי אחרת לא יחבן שרעיון מחודר ואופיני כל כך כמו האלטרנטיבה, אם אלהים ירע מראש שארם יעבור על מצוחו, או לא, יחזור בכלם. המסורת הספרותית אשר אליה המקורות האלה שייכים, מקיפה אמנם לא אוחם

Augustinus, Contra Faustum, XXII, 4 16

τι Roshingh Manichaeos Latin, Contra Manichaeos 17

Augustinus, De Genesi, Contra Manichaeos, II, 39; Contra Faustum, 117 augustinus Desetta, au

<sup>8</sup>EJ, XVIII, p. 9 (Chapitre XIII, No. 106) 18 (Chapitre XIII, 121) 10 (Chapitre XIII, 121) 10 (Chapitre XIII, 121)

הוא מאך שנם מענות המאניכאים נור החנ"ך היו ירועות לו, במיוחר מפני שבומנו היטיב, כי הקדיש חלק של ספרו לפולמוס נגד הדח המאניכאית. לפיכך קרוב לה עוד חשיבות גדולה באותה התקופה, והמחבר של הספר הפרסי הכיר אותה איזו כח גנוסטיח. לעומח ואח היחה הספרות המאניכאית ספרות של רח שהיחה המענה הראשונה ממקור גנוסטי אחר, אפילו אם יהיה אפשר למצוא אותה אצל לא היו ירועים למחבר הספר הפרסי, וכמו כן אין להניח, שהספר הוה לקח את כמו פורפיריום ובמיוחר אצל הקיטר יוליאנוס אפוסטאטא. בי אבל דבריהם בוראי יריעת הטוב והרע. הטענה השניה הואח נמצאח, אמנם, גם אצל פילוסופים יוונים המחוקק ומפני כך קשה להניח, שנם הוא אמר, שאלהים רצה למנוע מן האדם את והרע ושיריעה זו באה לו רק ע"י הנחש, כי מרציון רואה בבורא העולם את הנראה, שייכת לכאן גם המענה, שאלהים רצה למנוע מן האדם את ידיעת המוב שאלהים ישב מעולם בחושך והחפלא כשראה בפעם הראשונה את האור. אך כפי כאלה, שהם זרים לרוח החיאולוגיה של מרציון. אני מחבוון במיוחר לרעה, הראשון של החורה בכלל. ומה שיוחר חשוב: בין רברי המקורות האחרים יש גם מלבני אבל לשה להניה, שרק דרך מקרה לא נשמרה לנו ממנו בקורה על הפרק בידער על מרציון היא אמנם בלתי שלמה וכמה דברים הסרים בה אולי רק דרך אשר בו חסרים כמה דברים הנמצאים בשני המקורות האחרים. המסורת שיש היה, כפי מה שנראה, הספרות המאניכאית. היא קרובה לו הרבה יותר ממרציון החשיעית אשר בה נחחבר הספר הפרסי. המקור הבל הי אמצעי של הספר הזה ששאבו במיוחד ממנו, ועל כל פנים יש מסורת אחת מומנו של מרציון עד המאה הושפעו הספרות המאניכאית והפרסית רוקא ע"י מרציון. אבל אין ספק ברבר, כל עוד שהספרות הואה לא נהקרה כל צרכה, אין לאמר בודאות באיזו מדה ואומר, שלפי החורה מחעיף אלהים מן הבריאה, כיון שהיה צריך לנוח אחריה 20 מקשה, איך היה אפשר להבריל בין יום ובין לילה לפני בריאת השמש והכוכבים, שהן כפי שראינו למעלה משוחפות לספרות המאניכאית ולספר הפרסי. כבר הוא כמו צלסום, אשר אצלו אנו מוצאים שחי קושיות על הפרק הראשון של החורה, בם מטטו בקורה באמונה ישראל וכמו כן מבקר פילוסופי של החורה מאוחו הומן בלבד. צריך לחשוב אליה גם זרמים גנוסטיים אחרים מן החקופה של מרציון, שגם

Bergmann, Judische Apologetik im neuteslamenllichen Zeitalter, numn 20

עליהם. אבל כיון שאוחם הדברים נמצאים גם בספרות המאניכאית והפרסית נראה יותר שמשם הגיעו למקשה הזה ושקושיתו היא הד מאוחר של אותה המסורת הארוכה, לעסק חי בה. היו הטענות האלה לא רק ענין של העבר אלא ענין אקטואלי מאר. בפולמוס שפרץ במאות הראשונות של האיסלאם בין הדתות השונות, שהיו קיימות בארצות שנכבשו ע"י הערבים, השתמשה כל דת בספרותה הפולימית העתיקה וחזרה על הרעות והטענות שמצאה אותן שם.22

מה יוצא לנו מכל זה לברור השאלה שיצאנו ממנו, שאלת המקורות של חיוי?
תחילה אנו רואים שנקורות המגע בינו ובין הספרות הפולמוסית של רתות
אחרות היו רבות יותר ממה שהיה ירוע עד עכשו בין בפרטים בין ברעיונות
יסוריים. מפרטים אני מזכיר את שאלתו על ענין עץ החיים שיש לה הקבלה גמורה
בין אצל מרציון בין אצל המאניכאים ואת שאלתו על הנסיון של אברהם, שגם היא
כבר נמצאת אצל מרציון. 23 רעיונות יסוריים של חיוי הנמצאים גם בספרות של
דתות אחרות הם דעתו, שהאל של התנ"ך הוא בעל אף וחמה המשמיר יחד עם
הרשעים גם אנשים חפים מפשע, טענה שהיא משותפת לספרות של כל
הרתות האלה, 24 ובקורתו למעשה הקרבנות, שיש לה הקבלה אצל מרציון ואצל

שנית – ודבר זה הוא חשוב ביותר, אנו רואים את חיוי עכשו בפרספקטיבה הנכונה. הבקורת של התנ"ך, היתה בזמנו לא עניין של ספר פרסי בודר או של שרידים קטנים של הכת המרציוני אלא ענין שהשתתפו בו זרמים דתיים שונים וביניהם גם גדולים, והזרמים האלה הם הם שהשפיעו על חיוי. ע"י זה מתברר עוד יותר מה שכבר אמרתי בתחילת המאמר הזה, שאיזו הקבלה בין חיוי ובין מקור זה או זה אינה מוכיחה כלל שהושפע דוקא ממנו, שהרי לכמה מטענותיו יש הקבלות בכל המקורות, ושיש צורך לבדוק לאיזה מקור חיוי הוא קרוב ביותר בתוכן טענותיו ובצורתן כדי להכריע מאיזה צד הוא מושפע. כשבודקים את השאלה בדרך זו, ברור לגמרי שאין שום יסוד להנחה, שדוקא הספר הפרסי היה מקורו, כי לכל שאלותיו שיש להן הקבלה שם, יש גם הקבלה במקורות אחרים. מקורו, כי לכל שאלותיו שיש להן הקבלה שם, יש גם הקבלה במקורות אחרים. לעומת זאת חסרות שם שאלות וביניהן גם חשובות הנמצאות במקורות האחרים, כמו שאלתו על ענין עץ החיים, ועל נסיונו של אברהם ובקורתו במעשה הקרבנות. גם באותו הענין, אשר בקשר עמו נאמר בכתאב מעאני אלנפס שהוא נמשך אחר דעת הפרסים, והוא הוכחתו מן הכתוב "ההארץ היתה תהו ובהו וחשך על פני

<sup>22</sup> דברי שהספר הפרסי שאב בעקר מן הספרות המאניכאית מכוונים לטענותיו נגד התנ"ך הנמצאים בפרק י"נ. המדרשים המובאים בפרק י"ד לראיה נגד האל של היהדות שאובים בודאי מספר קראי או מספר של כת יהודית אחרת שהתקיף את היהדות הרבנית.

Augustinus, 279 'מע" הרגק החשונה השווה הראשונה לטענה 74 'מע" 38. עמ' 38. עמ' 38. לטענה הראשונה השווה הרגק שם.  $Contra\ Faustum,\ XXII,\ 4$ 

<sup>,</sup> שם, אונוסטינוס, עמ' 52, עמ' 66; על מרציון השווה הרנק, שם; על המאניכאים אונוסטינוס, שם, אונוסטינוס, על המחבר הפרסי (Chap. XIV, 1) על המחבר הפרסי

<sup>25</sup> חיוי חוזר לדבר הזה פעמים אחדות, בדבריו לבראשית י"ח (דודסון עמ' 68 ובטענותיו נגד מצוות התורה על הקרבנות המובאות ע"י הקראי סלמון בן ירוחם (דודסון, עמ' 94) (פוזנאנסקי, הגרן, ספר ז', עמ' 121). ההקבלות אצל מרציון והמאניכאים במקומות הנזכרים למעלה.

תהום", שהארץ והחושך היו קורמות לבריאת העולם ושיש שניות קדומה של האור והחושך, גם בענין הזה הוא קרוב יותר למאנכאים מאשר לספר הפרסי. המסקנה שהוא מסיק מן הכתוב מתאימה אמנם גם לאמונה הפרסית, אבל ראיה לאמונת השניות מן הכתוב הזה לא נמצאת בספר הפרסי אלא רק אצל המאניכאים. הם שואלים: איך יתכן שאלהים ברא ראשית את השמים ואת הארץ, אם הארץ כבר היתה מקודם נמצאת סמויה מן העין ובלתי מסודרת (מוצאת סמויה מן העין ובלתי מסודרת (sita)? ואותה השאלה הם שואלים גם על המים: מהיכן באו המים אשר עליהם רוח אלהים היתה מרחפת, שהרי לא נאמר שאלהים ברא גם את המים? עד כמה שאפשר בכלל על יסוד החומר הזה ליחס למקור אחד ההשפעה המכרעת על חייו, המקור הזה יכול להיות רק הספרות המאניכאית ולא הספר הפרסי.

שלישית מתברר מדברינו עוד יותר ממה שהיה ידוע עד עכשו שכמה שאלות של חיוי נמצאות בין בספרות של דתות אחרות ובין בתלמור ובמדרשים. יש שאלות שראו את מקורן בספרות התלמודית ושהן נמצאות גם בספרות החיצונית כמו דבריו על נסיונו של אברהם וטענותיו נגד הקרבנות ויש שאלות שראו את מקורו בספרות החיצונית ושהן נמצאות גם במדרש כמו דבריו על הכתוב "וינחם ה' כי עשה את בארץ". 27 גם פה מתעוררת, איפוא, השאלה מהיכן לקח חיוי דברים כאלה. מאחר שפירוש התהו ובהו לפי אמונת השניות, ופירוש הספור על שלשת האנשים שנראו לאברהם באילוני ממרא לפי אמונת השילוש, יחד עם דברים אחרים, מראים בעליל, שהספרות הזרה היתה ידועה לחיוי. יש להניח ששאב את קושיותיו בשורה הראשונה מן המקורות האלה אשר בהם היו מוכנות לפניו באופן שיטתי תחת לאסוף אותן ממקומות מפוזרים של הספרות התלמודית. אך נשאר מקום גם להשפעת הספרות 28יוים על חיויצ במאמרו שהביע אותה בפעם הראשונה אבי מורי ז"ל במאמרו על חיויצ ושנתקבלה ע"י רוב החוקרים שבאו אחריו שחיוי השתמש בספרות זו, עוד עומדת בתקפה. שאלות של חיוי העוסקות בסתירות גיניאלוגיות וכרונולוגיות 29 בוראי לוקחו ממקורות יהודיים, כי המקורות החיצוניים אינם נוגעים בהם. ויתכן מאד שחיוי שאב מהספרות התלמודית גם טענות נגר התוכן הדתי של התנ"ך שלא מצא אותן במקורות אחרים. אך גם בבעיה זו יש צורך בבדיקת כל המקורות הבאים בחשבון ובהשוואתן המדויקת, כדי להגיע למסקנות בטוחות, וכל מה שמספר המקורות הבאים בחשבון מתרבה, הבעיה מסתבכת יותר. לאור העובדות, שהערותי עליהן, ושהן מראות את מקומו ההיסטורי של חיוי בבהירות יותר גדולה, צריך לבדוק את שאלת מקורותיו מחדש, וכוונתי העקרית היא להצביע על הצורד הזה.

<sup>.</sup>Augustinus, De Genesi, Contra Manichaeos, I, 5; I, 9 26

<sup>. (</sup>מובא אצל דודסון, עמ' 48, הערה 126). בראשית רבה, כ"ז, ז (מובא אצל דודסון, עמ' 48, הערה

Jacob Guttmann, Die Bibelkritik des Chivi Albalchi nach Saadjas <sup>28</sup>
.Emunoth weDeoth, MGWJ 28, 260 seq.

<sup>.98</sup> עמ' 88, עמ' 25-124; דודסון, עמ' 88, עמ' 98

# מברש קהלת וומא

CINU

# הקמני ונונדנו

הכת"י של מררש קהלת (זומא) שפרקו הראשון מתפרסם להלן נמצא בספריה שעל ירי בית המררש לרבנים בנויארק. הוא מכורך בכרך אחד עם עוד שלשה ספרים, ז. מדרש שיר השירים (רפים הצפ-בז) ב. מדרש קהלת (רפים הפפ-הצפ) פ. מדרש משלי (רפים des-בפ) ב. פירוש השלש עשרה מדות (רפים deoi-ess). שלשת המדרשים נכתבו על ירי סופר אחד ששמו בנראה היה אהרן, והפירוש על י"ג המדות על ירי סופר אחד ששמו הוא אשר בר' אברהם בר' רוד זצוק"ל.

הכת"י נכתב כולו על ניר עב וחוק עם סימני מים מהמאה המ"ו. זמן הכתיבה הוא בסמוך לשנת ר"ס, כלומר ראשית המאה המ"ו לספירה הרגילה, צורת הכתיבה היא איטלקית באותיות "רבניות", וראשי הפרקים באותיות מרובעות.

כת", מדרש קהלת שלפנינו קרוב הוא מאד לאותו הכת", שבובר העתיק ההציאו לאור בשנת תרנ"ר, אבל יש ביניהם כמה הבדלים חשובים גם בתוכן ונם בסדור החומר. בהערות נרשמו כל ההבדלים החשובים בין כת"י זה והוצאת בובר, ובינו ובין קהלת רבה הוצאת ראם. השתמשתי כמובן גם בד"ר של מדרש קהלת, בילקום שמעוני הוצאת שלוניקי והוצאות הרגילות. אינני עוסק כאן בשאלת היחס בין המדרש הזה וקהלת רבה והשמעוני וביתר השאלות הכלליות המתעוררות בקריאת הכת"י שלפנינו. כל הדברים האלה נכלל אי"ה בשיעלה בירינו להוציא לאור את כל הכת"י החשוב הזה.

לא אוכל לסיים אפילו הרברים המעמים האלה בלי להביע את חורתי העמוקה לר"ר משה לוצקי שעזר לי בכמה מהערותיו בנוגע לכח"י עצמו, ולפרופיסר שאול ליברמן שהאיר את דרבי על כל צעד ושעל ושהואיל להוסיף כמה הערות חשובות.

# ראשי חיבוח וקיצורים:

ב"ר – בראשית רבה. ר"ר – בראשית רבה. ר"ר – רפוס ראשון.

ילי – ילקום שמעוני. ה"ר – ויקרא רבה.

מה"ג – מרדש הגדול.

קה"ר – קהלת רבה.

בהגמו בבני המום דברי ירמיהו דברי קהלה ולא נאמר מבבת כנובע הבחני וביאים נחנבאו דברי קנטורין וחלו וביאחן [68 Y 39]

(רב' א, ד) ברם הכא מלך בירושלים. בן יוחי אשרי אדם שוכה למלוך במקום מלכות. להלן כתי' אשרפו בעשתרות נעלה בנידי אחרים כך שלמה לשעבר היה+ו ומי מלך בירושלים הני ר' שמעון ירמיה כשור הוה עד שלא נתחתכויו גיריוגי הוא נחלה בגידי עצמו משנחחתכופו נטקט בוכוט מצמו<sub>8</sub> מכשת בוא נטקט בוכוט אבת כל בובסד ב, תבל בשם ב, אבם היש לו יחד להחלות בה ד' יודן בשם ד' אליכסנטרי אמ' (לו) לשעבר היה וכגא כל נכגא טכם כל טכם אכתום אכתום: אמ, ב, אטא כמם ב, אלםכנובני אמבי מם אז יקהל שלמה (מל"א ה א) נקרא קהלה בן דור מלך (ישראל) e בן מלך [נממם,] ב זוי יוצא בממה שכמנו אמרי עבריך ואשרי אנשיך אם' ר' יצחק על מבמעד הב ירי שאמרוב חלויין בהקהל אמר ר' הווא בשם ר' אחא משמר זה נכנס

בופי קהלה כוה ששופה שבע קררות זו על גבי זו וכלפי השבעה אין בהם עבקים ב, המנאק בג נטמניני עני קני בחם ב, ינותה בל לבטני אלו הבהניsi האם, אדם להבל רמה (תה' קמר, ד) ולאיוה הבל לא פירש בא שלמה ופירש הבל מלמה בנו ושלמה אמר דבר אחד ולא פרשו ופרשו דוד אביו דוד אמר עבל הבלים ר' העניאפי בשם ר' אחא דבר אחד אמ' דור ולא פרשו ופרשו

ב ב': אלא על ידי איסורין, וב' מחקן לנכון: שאמריו. ז ב': ולמה לא נאמר דברי שלמה.

פ גליון בכח"י הסופר עצמו.

אבל בקה"ר לנכון. ⋆ ב': אשרי אנשיך, אשרי עבדיך (מלכים א, י' ה'), וגם היל' אינו מביא את הפסוק כחקונו,

פ ליחא בב', ביל' ובקה"ר, וגם בכח"י נמחק ע"י קוים מלמעלה.

9 ב': אבנינוס בן אבנינוס, וכן ביל' ובקה"ר.

ב בן: ב, אטא בור חלבו, וביל' בן אלכסנדרי. וב' מחלים שוהו מעות אבל הנכון כלפנינו,

בכת"י המורח ובפרט אצל החימנים. עיין מדרש חהילים סוף פק"ב הוצ' בובר, רמ"ו ע"א. ואלסכנדרי במקום אלכסנדרי רגיל מאד

8 IC"T C'T', C': NCN. s א. ע מאמוי כמו מעלו ב,.

סו בן: בן דוד בן ישי.

וו כ,: נשעכני

פו בן: נידותיו.

צו ב': ומשנחתכו נידותיו הוא.

פו בן: (ב)יושבי

11 צ"ל: שיר השירים אשר לשלמה אבל כאן קהלה בן דוד, כמו שמחקן ב'.

בז מכאל עד שלמה אמר כי מי יודע מה טוב וכו' נמצא אצל ב' להלן למטה, אבל כ"ה 10 ב': א"ר אחא בשם ר' חנינא. וביל' ובקה"ר: רבי הונא בשם ר' אחא.

81 ב, ויל': שבעה הבלים. עמבע נם ביל' ועיין הסיננון בקה"ר.

פו ב' ויל': כאן, ולפנינו צ"ל: כן (−כאן). ואולי צ"ל בו, עיין להלן הערה בג.

סב ב' ויל': והבל שביעית אין בו ממש, וכ"ה בקה"ר.

בביבין.

יצ ביל, ד'ר: בולש כיכין, וצ"ל ביבין, ב' בטעות: כנסין, ובקה"ר: פושם ידיו

35 הדי הוא מלך ליחא בב' וגם לא ביל'. ובקה"ר: בן שנה דומה למלך נחון באיספקרפסטי

בצ ב, ליחא וביל': כאן, ואולי גם לפנינו צ"ל כן, עיין לעיל הערה פז.

ונ א.ל: בשם, כמו שהוא בב' וביל'.

ici.

00 בב' וביל' מוסיף: כיון שראה דוד שמחלל שבת מביא קרבן ומתכפר לו התחיל

פג ב': שום דבר, וביל' כלפנינו ובקה"ר: בשבת מאי אית לך למימר מהלליה וכוי, והפירוש הוא שבשבת לא נברא כלום ומשום זה עלינו לשבות מכל מלאכה ווה לא נחבטל,

25 על מלה זו נמצאים קוים לסימן מחיקה.

זפ וכ'ה ביל' ובקה"ר. ב' במעות: בראשית.

92 T': שבעה ימי. יל': שבעה.

פב צ"ל ירמיה, עיין לעיל.

ירמיהו בן אלעור, ובקה"ר: ר' יהודה בר' סימון.

25 ב.: בונים. 25 ב': דבורים.

אדו אמיוי

נג ,ולא .... צללא' ליחא בב'. וביל' לאי זה צל (ו)לא פירש. בצירלו של עוף שהוא עובר וצילו של הקל, או כצילו של כוחל שיש בו ממש אלא איזה צל בצילו של עוף שהוא עובר וצילו עובר. ובקה"ר בארמיה, כהדין עופא דעבר ומוליה

מלש כחזיך בולש במימונה כל מה שהוא מוצא נוחן לחוך פיו בן עשר גדי מקפץ בן שנה הרי הוא מלך 25 הכל מחבקין אותו ומנשקין אותו בן שתים ובן מאם, בנפנ לנילח בנגד ו, עולמות שאדם רואה אותם כיון שיצא ממעי אמו ועד עשבע ב, יהודה בר' סימון ותני ליהוצ ר' יהושע בן לוי אילו ז' הבלים במויד אבל בשונג מביא קרבן ומחכפר לוספ החחיל סידר עליה מומור שיר ליום נברא בו כלום 2 וכחי' ביה מחלליה מוח יומת (שמות לא, יד) הרא (וו) אמרת (בר' שם, כר) וכח' ביה אסף אדם (נפש)22 ובהמה (צפניה שם) בשביעי לא ביה אסף עוף השמים ורגי הים (צפניה א, ג) בששי כתי' הוצא הארץ נפש חיה החמה (יש' כד, כג) וגו' בחמישי כחיב ישרצו המים (בר' שם, כ) וכח' ברביעי כחי' יהי מאורות (בר' שם, יר) וכתי' ביה וחפרה הלבנה ובושה בשלישי כחי' חדשא האדץ (בד' א, יא) וכחי' ביה וכל עשבם אוביש (יש' מב, מו) כטי' יהי רקיע (בר' א, ו) וכחי' עמקו כל צבא השמים (יש' לר, ד) השמים (בר' א, א) וכחי' ביה כי שמים כעשן נמלחו (יש' נא, ו) בשני עבלים שאמי קהלה בנודפי ימי בראשיה בראשון בראשון בתיי בראשיה ברא אלהים את באילא של דבודות בי שאין בהם ממש ד' יצחק ב חני ליה בשם ד' יומיפג אלו ז' [68 ל"ב] ר' הווא בשם ר' אחא כצל של עוף והוא עובר וצילו עובר שמואל אם' בצלבב של כוחל יש בה ממש צילה של דקל יש בה ממש לאי זה צל ולא פירש לאי זו צללאוג בא דוד ופירש ימיו כצל עובר (חה' קמר, ד) אם האמר ממח חלמה אמר כי מי יודע מה טוב לארם וגו' ויעשם כצל (קה' ו, יב)

[t]

בן עשרים סוס<sup>35</sup> משפר<sup>36</sup> גרמיה מהני גרמיה מיסמי<sup>77</sup> מיתיא ליה איתתא נשא אשה נותן עליה איכוף נעשה חמור נעשה בעל מום לתורה ראה לו בנים נעשה ככלב מיצרך<sup>38</sup> ככלבא בשביל מרובנת<sup>39</sup> בניו ונעשה בעל מום למצות<sup>40</sup> הזקין נעשה קוף והוא<sup>41</sup> אמרת לרשעים אבל בצדיקים והמלך דור זקן.<sup>42</sup> מה יתרון

נעשה קוף והואו אמרת לרשעים אבל בצדיקים והמלך דוד זקן. 42 מה יתרון
40 ע"א] לאדם 42 אמ' ר' שמואל 44 בר רב יצחק בקשו חכמים לננוו ספר קהלת שמצאו 41
בו דברים שמטין 46 לצד מינות אמ' כך היה ראוי לומ' שלמה שמח בילדותך
משה 47 אמר לא תתורו (במד' טו, לט) ושלמה אמ' והלך בדרכי לבך 48
(קה' יא, ט) אמ' ר' בנימן בר' לוי 44 בקשו חכמים לגנוו ספר קהלת לומ
מה יתרון וגו' יכול אף בעמילה של תורה אמ' ר' יצחק 50 בנוהג שבעולם אדם
לוקח ליט' אחת מן השוק וגו' והבריות זגו' ואמ' ר' פנחס בנוהג שבעולם מכבס
כסותו בימות הגשמים וגו' והבריות וגו' אמר ר' אבין בא וראה כמה היו 25
על מצות העומר קצרוהו ונתנוהו וגומ' אמ' ר' לוי הרי שחרשת וורעת
ועדרת וכסחתה וקצרת ועמ' וגו' הרי מה יתרון לו שיעמול לרוח ר' שמעון 53 בר
נציב 54 אתתא צוח רבי לכל רבנן ולא צוח לבר קפרא אזל כתב ליה על תרע

.ה"ר. כסוס, ב' ליתא ועיין קה"ר.

36 וכ"ה ביל' ובקה"ר. ב' בטעות: משבר.

37 ב' ויל': מחמי, ואולי צ'ל: מחמד, ופירושו: מיפה את עצמו, מהנה את עצמו ומחמד להביא לו אשה.

38 ב': נצרך וביל' ד'ר כלפנינו ופירושו עני ככלב (עיין שבת קנ'ה:) שכן מתרנם בת'י אביון: צריכה, ועיין בדברים רבה, הוצאת ליברמן עמ' 56 הערה 7, וביל' בדפוסים חדשים הגיהו: מצרח, מפני שלא הבינו פירושו.

. ויל': מזונותיו ומזון.

הערה 60 כנראה שלמצות פירושו כאן לצדקה, עיין דברים רבה, הוצ' ליברמן עמוד 36 הערה 10, ומאמרו בJBL כס"ה (1946), עמ' 69 ואילך.

41 צ"ל והדא. ב': הדא דאת אמר ברשעים, וכ"ה ביל'.

42 ביל' מסיים: אפילו זקן דוד המלך. וכע"ז ב' וקה"ר.

43 בין בנוהג שבעולם אדם לוקח ליטרא בשר מן השוק מבשלו ואוכלו ולאחר אכילה צריך לקנות אחר לאכול שנית. ומאמר זה בקיצור הוא בכת"י להלן בשם ר' יצחק. ראה למטה הערה 50. ובקה"ר ליתא.

44 וכ"ה בקה"ר. ב': ר' שמואל בר נחמני, וביל' ליתא.

46 ב': שהם מטין למינות, ובקה"ר כלפנינו.

.45 ב': שהיו

47 ב': מוסיף רבינו.

49 ב': ר' יהושע בן לוי, ובקה"ר: ר' בנימין (בלי שם אביו), והמאמר קטוע יותר בב' והשוה קה"ר ופסיקתא דר"כ ריש פי' ח', ס"ח ע"ב.

.43 ראה לעיל הערה 50

48 המאמר קטוע, השוה קה"ר.

13 יש כאן קיצור, והכונה היא לפסיקתא דר"כ פי' ח', ס"ט א' (ומובאה ביל'). ועיין וי"ר רפכ"ח ובקה"ר כאן. וב' ליתא.

52 צ"ל: היו [ישראל מצטערין] כבמקבילות.

13 כל המאמר הזה ליתא בב' אבל נמצא ביל' ובמקורות הנ'ל חוץ מן הפסיקתא. ועיין בהערת בובר לפסיקתא שם הערה כ'ב.

.54 יל': ר' שמעון בר רבי נסיב.

כנון רלא (צויח) צווחת ליהאפז עם חביריי.00 מבוב כאלפי ולא חשבוק אריסייאפי רינסין אמי ליה רלא חימר למינם אחייה אלא מאוון במעלין על הדין העלה והוא חמרים סלק ר' לגביה אמ' ליה בגין מה את אריסטוון וצווח ליה ביון רעלין ארחין יחבון למנים ומנסא עליל אל הוא אמ' חלת עיבו ולא צווחני ליה דכתב אילן אמרי ליה בר קפרא אמ' למחר אני עבר ביתיה אמי שמחתך את מיית מה יתרון לשמחתך נפק ר' איטתכל ביה אמ' מאן

בוא מוקב באמולון אבק בלבות אתו כל בוב ממוקול באמול בוא מבאזן אטבול אמ, ב, אבאפי בב כבינא בנוביו מבהולם אבספי מולה כבמנוסי מה ממשקע אחרון [רכחיב] ראו עחה כי אני אני הוא [אני אמית ואחיה] (רב' לב, לט) בא חינר הולך וחינר בא סומא סומאפי שלא יהודי אחרים המית ואחרים החיה [0+ ע"ב] איש באנשים האלה הדור הרע הוה (רב' א, לה) בשהוא הולך כן הוא בא (בא) ומנין שהדור ששים ריבוא+6 ר' ברכייא מייתי ליה מן הרא אם יראה נום מלא מלא נולדו בו ששים דיבוא ומאחים בים ליבוא מה מעם דוד הולך ודוד בוג בוגל ובוג בא ב, מבל במס ב, בנומלוים אומ, אל כל (אבס) בם כל מס

אפס ביל' לנכון: בנין דלא צווחת לי. 89 E14,: Cl. 69 'Y': NITH"N. זפ ביל' ובמדרשים הנ"ל: צנין. 95 ביל' ליחא. ולפנעו צ"ל וןמןמנסא (=ומי מנסא) עליל, ובוי"ר: כיון דהוה מנים עליל 33 יל': מה שמחת. קה"ר וי"ר: אחר שמחחך.

19 .4, ala,: El 41.º

בפ בכת"י קו לסימן מחיקה.

צפ ב': ומחים בו.

F9 C, מוסגל: מואמר עד הום כל (הדור) (הנוין אנשי המלחמה היוצאים ונו'

ויהושע ה', ו').

30 ב': מכאן שהדור ששים רבוא. הדור.

99 ב': הולך סומא, בא סומא.

89 יל': רבי הונא בר כהנא, ובקה"ר אמר ר' ברכיה.

00 בקה"ר מסיים: לא כן אמר שלמה מה יתרון לאדם ונו'.

ריש לקיש שמע ליה מהרא אל תאמ' מה היהפי תו' (קה' ז, י).

70 ב': אומות העולם אומרים.

69 Y'AN EE'.

OZ C,: CEAG.

וז וכ"ה בילי. ב': שמשקע ראשון הוא אחרון וכ"ה בקה"ר.

בה ב": אלא דור שהוא הולך ראשון הוא (בא ראשון) מוליך אחרון מביא אחרון. ולפנינו

צי [המאמר הקטוע הזה ליחא בב' וישנו ביל', וכנראה שהכוונה למאמר ריש לקיש במדרש צ"ל מביא (ראשון דור שהוא מוליך אחרון הוא מביא) אחרון.

a. 4.1. היה ד' עקיבא קיים וכו'. וגם לפנינו מאמד דיש לקיש מכוון לפסוק: דוד הולך ודוד בא. כדוא ואמרי לה בשם ר' ארא בר חוניא יהיה בעיניך דור שבא כדור שהלך שלא האמר אילו ר' טרפון קיים היימי למד תורה, אין לך אלא חכם שבדורך. ובקה"ר פ"א, ד: ר' אחא בר שובים מאלה, אל האמר אלו היה ר' זעירא (צ'ל עקיבא) קיים הייתי למד חורה, אלו היה שמואל פט"רב: אמר ר' שמעון בן לקיש אל האמר מה היה שהימים הראשונים היו

du TL.CCLT [1]

ירכיים שנ' וקבצתים מירכתי ארץ (ירמיה לא, ח) ויש לה רגלים שנ' והארץ ניש לה טבור שנ' היושביז על טבור הצרץ (יחוקצל לח, יב) ויש לה (ויקרא יח, כה) ויש לה ירים שנ' והארץ הנה רחבת ירים (בראשית לד, כא), חנוע הארץ בשיכור (ישעיה כר, כ) ארם מקיא והארץ מקיאה וחקיא הארץ ונו" והתנעשת ז כמו אדם ו(ת)תנעש ותרעש הארץ (תהלים יה, ה) והשתברת שנ' נוע (במדבר יג, לב) ושותה שנ' למטר השמים חשתה מים (דברים יא, יא) שמעו שמים (ישעיה א, ב) וגו' והיא אוכלה שנ' ארץ אוכלה יושביה יש לו עינים והארץ יש לה עינים שנ' ויכם זי אח עין הארץ ואונים זיש לה שנ' אדם יש לו ראש והארץ יש לה ראש שנ' ראש עפרות חבל (משלי ח, כו) אדם וניארץ לעולם עומרת אמ' ריש לקיש כל מה שברא הק' בארם ברא בארץ

לעולם עומרת (קה' א, ד) והעמרת ד' אהאפי אומר תפקיריה ד' אהא

של רבקה שנ' ויבאה יצחק וגו' (בראשית כד, סו) עד שלא השקיע שמשו של 24 [14 ע"א] מוב)ריה? מלר רב הושעיה בריה ער שלא השקיע? שמשה של שרה הוריה שמשה עלבות נולך רב יהודה בבבלופ וקראו עליו וגו' ביום שמת ר' הושעיא איש מליבה נולד רבי' הקדוש וקראו עליו חדח השמש ונו' ביום שמת רבינו אלא עד הזריחספ שמשו של צריק זה מזריח שמשו של צריק אחר ביום שמת ר' וובע בשמש אמר ר' אבא בר כהנא אין אנו יודעין משורה השמש ובא השמש

לבו ואומג בו במלט פבונים טובליצ במקום פלוני מאי טעם' ומאיצצ דוחקין אמר ר' שמואל בר נחמן יכול גלגל חמה לעלות ולשקוע בשעתו אלא הבה דומה?» ואל מקומו שואף וורח. כיצר גלגל 8 מהלך ברקיע בקלע הוה של ספינה של שמואל שנ' ונר אלהים מרם יכבה (שמואל־א, ג, ג).

לחניאל הזריח שמש של עלי ער שלא השקיע שמשו של עלי הזריח שמשו

וביל' כלפנינו. +1 ב': כמו במקרא, וכסה (שמוח י', ה'), ואולי צ"ל ויכס אח עין [כל] הארץ (שם, מ"ו),

16 הסדר שונה היא משל ב' ודומה לסדר שביל'. פז כל המאמר עד הסוף מקוצר לפנינו.

62 אחא ליחא בב', וביל' ליחא גם המלה: ר'. זו צ"ל: יושבי. 87 יל': ומעמרת, ב': מעמרת.

28 כצ"ל. ב": מריא, ולפנינו יש כאן חסרון עיין ב' ומקבילות הנ"ל. 18 ליחא בב', ועיין קידושין ע"ב ב' וב"ר הנ"ל.

צא ב, במעוח: הגיע.

של עחניאל ועד שלא שקעה שמשו של. 48 E, מוסיף: משה הזריח שמשו של יהושנ, עד שלא שקעה שמשו של יהושע זרחה שמשו

20 ב' ומקבילות: עד שלא השקיע, ועיין קה"ר וב"ר פנ"ח, ב', 110 ובפירוש מנחת יהודה שם.

88 ב' מוסיף: חמה. וכל המאמר כאן אינו בקה"ר ועיין במדרש ההלים, י"ט-י"א

(12" (1 E').

98 X.4: LIUC' COL E, 1.4,

88 צ"ל: שואף כמו ב' ויל'. צא ב, ויל' חהא, ואולי צ"ל לפנינו: חהל, כלומר, חאיר.

אומר מזוניה.

אומר ברקיע השני שנאמר ויחן 20 אוחם אלהים ברקיע השמים (בראשית א, יו). כבי שלא יקפוץ 29 את העולם 24 והיכן גלגל חמה ולבנה 29 ר' ירמיה 6 אלעור מלאכים יש לו ד' מלפניו וד' מאחריו מלפניו כרי שלא ישרוף את העולם ומאחריו יש לו שמוח בפני עצמן ואדם הראשון קרא שמוח לכולן ר' אלכסנדרי אמר שמנה דבר סלביטא שטה בים יש בהם במנין ימות החמה כל אחד ואחד ליהפא ר' (סרכי) פירכיה אמר כאילפא דברים סלביטא אמר ר' אילא אלפ (ס) א

בשעה שיוצאה מן הגוף מנייוזיסו בר קפרא אמרציסו הבה את שאינו רואה רואה שם) זו ירידת גשמים אני ד' בראחים פסי לעשותו פסי ולחיקונו של עולם. הנשמה (שם, שם) שכן 201 פרין ורבין ומביאין ישועה 201 לעולם וצרקה הצמיח יחר (שם, ע"ב] תפתח הארץ (ישעיה מה, ה) כנקיבה זו שפותחת לפני הזכר ויפרו ישע אחם בריותיו של הבה ואנו שלוחיו קבלו אותנו בסבר פנים יפוח ההד העליונים וכרים והתחתונים בסג נקבות בשעה שיורדין הן אמרו אילו לאילו מנין אמר ר' לוי כחיב חהום אל חהום קורא וגו' (חהלים מב, ח) המים עוףססי ברקיע ואינו אלא נוסר ברקיע כמוסריסי הזה שהוא תחוב בעץ הגשמים שיוצאין מן הגוף. היום מניין אמר ר' יהודה בר' אלעי מה אחה סבור שיום וה חני שלשה קולות יוצאין מסוף העולם וער סופופי והגשמים והנשמה בשעהפי

L', 1', W. 7.1. לם, 13: נמאל וכו, יבושלו וכו, ומלותו מאפני אנוש (עוני, נו' ב',) וליין יחוקאל לו, נ', עמום ע' ע"ב: ושאף צמים חילם (איוב, ה', ה') מי דחק לממונו של פרעה, ובמעיין ננים לאיוב שם הוה אלא לשון דוחק שנ' שמעו ואח השואפים אביון (עמוס, ח', ד'). ובפסיקחא דר'ב פי' ח', פא [בתנחומא מקץ ב' (הוצ' ב', ד'): מהו ולאשפים אלו שדוחקים את המול, ואין הלשון

19 חסר בב', וביל' ד'ר: דברם לבימא, וב' העתיק מיל' ד'ח, ומלה זו בוודאי משובשת. 90 המלה "סרכי" נמחקה בכח"י ואינה אלא כפילוח מוטעית מברכיה שלאחריה.

וביל' תהלים תרע"ג: הבאה מבריטניא.

בפ ב': א"ר אילא בר אלפא שלש מאוח וששים וחמשה.

₹6 מטי מלים אחרונות ליחא בב'. 26 וכ"ה בב' וביל'. וצ"ל יצנן.

50 ב': נחונים. יל': והיכן גלגל חמה. ר' ירמיה בן אלעזר אמר.

■ 96 E,: L, אלעור בר' ירמיה.

89 ב' מוסיף: ואלו הן היום. וגם כל המאמר הוה ליחא בקה"ר. ועיין ב"ר פ"ו, ו' דה 79 במקרא: ויחן ד' אלהים אוחם.

ובמלבילות שציין שם.

ססו שף, וכצ"ל לפנינו.

וסו ב': כמסר הוה שהוא נוסר בעץ. ועיין ב"ר הנ"ל. פפ ב': כשיצאה מן הנוף.

בסו עיין ב"ר פיינ-י"ג בבו.

101 ב': שבו. ב"ר הנ"ל (ברפוסים וכת"י): שהן.

+01 L': 'WY.

201 במקרא: בראחיו.

901 בי: לישובו.

701 הסיום ליחא גם בב', ואף בקיצור ב'ר שבמדרש חכמים הושממה החשובה. עיין במנחח

יהודה בב"ר הנ"ל.

801 E, מוסיף: עשה.

```
124 באן מקוצר, עיין בקה"ר.
129 ציו צ"ל: קוומיקון, כמקבילות.
```

neord'a.

151 מכאל עד כל הנחלים זה הלב ליחא בב' וישנו בקה"ר בשינוי סדר ובראיות מאותם

126 בי: ואלו הן אחר.

פצו ב': א"ר יהודה בן לוי בשלשה. ובמקבילות: אמר ר' הונא.

121 ב': משום דכחיב ונשמוח אני עשיחי (ישעיה, שם).

23 וכ"ה בירוש' הנ"ל ובקה"ר ד"ר, אבל ב' וב"ר נפשי (יונה ב', ח').

בפו ב': לבריותי מה מעמא דכתיב.

וזו בן: ומרשלו.

ספו כני' שלפנינו היא גם בב"ר כי"א ובמכירי, עיין בשנו"ס בב"ר שם.

פוז וכיה בירוש' הנ"ל ובב"ר פכ"ד, ד", 252, והשלמת ב' היא שלא לצורך.

str בן: איר יודה בר נחמן, ובקה"ר יירוש' ברכות פיט י"נ: אמר ר' יהושע בן חנניה, וכצ"ל

זוו דבר קשה עד מאד ליחא בב', אבל ישנו ביל' ובב"ר.

11 ב' מחקן ע"פ הילקוט: שפין, וכ"ה בב"ר ואין צורך. עיין לעיל הערה 89.

פוז מווער וליחא בב' יל' וב"ר.

+11 וכ"ה ביל' ובב"ר. ב": רותחין וכ"ה בפסחים צ"ר ב".

צוו ב: ומילהון דרבנן דאינון אמרין.

בוז ב, נוסף: כולו.

זוו כ,: אמר ר, מנטן בן מרטן. וביל, אמר ר' מנחן, ואולי צולי צ'ל: ר' מנחן דבית מברין.

סוז יש כאן חסרון וציל: (ורבנן חד אמר מאחורי כיפה ולמעלה וחד אמרן וכ'ה בב' וביל'.

פסו וכן גם ב', אבל במקרא: הנה האבן.

מיקון (אלא) שבהם אלא אוחה שהיה בימי אליהו שנאמר והנה ד' עובר (מל"א, (איוב א, יט) וגו' אמר ר' יהודה בר שלום אותופבי שהיה בימי יונה אין לך קץ [פּוּ ע"א] שנאמר צא ווה)עמרת בהר (מל"א, ימ, יא) וגו' בימי איזב והגה רוח גרולה באה בימי אליהו ואחח בימי איוב בימיזפג יונה ד' הטיל רוח גדולה (יונה א, ד) בימי אליהו יצאה הרוח שלא במשקל וביקש להחריב את כל העולם כולו אחת 21 בימי יונה ואחת (חהלים קמב, ד) וכל כך למהויבו בשביל נשמוח שאני עשיחי. בשלשהפבו מקומוח יעטוף (ישעיה נו, טו) מהו יעטוף משלהי ליה ב'מ'ד'א' בהתעטף עלי רוחיפבו ומכחבווזו דובהוע ואמר בו עו בהעל חבא עוול אעזדו ברועו כי בוע מבפני אמר ר' יהושעפוו בר' נחמיה הרוח הוהפוו שיוצא הק' משברוסבו בהרים או שואפים או ברקיע דבר זוו קשה ער מאר ואי איפשר לברייה לעמוד עליהן, פושרין אמר ר' שמעון בן יוחי (אמ)פוו אין אנו יודעין אם באויר הם פורחים אמרין ביו מאחורי כיפה ולמטה בימוח הגשמים שכל העולם צונן והמעיינות כיפה ולמעלה בימות החמה שכל העולם ביו רוחה והמעיינות צוננין למוליהן ורבנן מאטונו. כיפה ולמטה אמר ד' יונחן נואין דברי ד' יהודה בר' אלעי מאחורי שמעה וגו' (יהושע בר, בו) והיכן גלגל חמה ולבנה שקועים ר' יהודה בר אלעיסיו (במרבר כב, כח) ואת שאינו שומע שומע והאבן 100 הואת תהיה בנו לערה כי היא רואים את הקולות (שמות ב, יח) ואת שאינו מדבר מדבר ויפתח ד' את פי האתון ואה שאינו מדבר מדבר ואת שאינו שומע שומע ואת שאינו רואה רואה וכל העם

יט, יא). בשביל 100 ארבעה דברים חוזר בו הקבה שלא תהא הארץ שותה אלא מלמעלה בשביל בעלי זרוע בשביל 101 טללים רעים ושתהא גבוה שותה כנמוך ושיהו הכל נושאין עיניהם למרום 102 מה טעם לשום שפלים למרום (איוב ה, יא) ר' אליעזר 103 וה' יהושע היו פורשין 103 בים הגדול נכנסה ספינתם למקום שאין מים מהלכין אמר לו ר' אליעזר לר' יהושע לא באנו לכאן אלא לניסיון נמלא 103 מכאן חבית מים מלאו משם מלא חבית מים כיון דעלו 103 אמר להם אנררינוס שחיק עצמות 107 מי אוקיינוס מה בו 108 אמרו לו מים בלועים 109 מייא דהוא 112 בלע להון חמין 114 מייא דהוא 114 משם הם שבים ללכת.

כל הנחלים 144 זה הלב כל התורה כולה אינה נכנסת אלא ללב והים איננו מלא והלב איננו מתמלא 145 תאמר משאדם מוציא חכמתו מלבו שוב אינה חוזרת עליו שנאמר 146 הם שבים ד"א כל הנחלים כל החכמה אינה נכנסת אלא ללב והלב 146 איננו מתמלא וגם הנפש לא תמלא תאמר משמוסר תלמודו לאחר שוב אינו חוזר עליו שנאמר 148 אל מקום שהנחלין הולכין וגו' כך והיו הדברים אינו חוזר עליו שנאמר 148 אל מקום שהנחלין הולכין וגו' כך והיו הדברים האלה (דברים ו, ו). מטרונה שאלה את ר' יוסי בן חלפתא 149 אמרה ליה מה הדין 150 יהיב חכמתא לחכימין (דניאל ב, כא) לטיפשין צריך

130 עיין קה"ר פ"א ז', ב"ר פי"ג, ט' 119 ובהקבלות שצוינו שם.

131 בב"ר ובקה"ר: בשביל להדיח טללים וכור. ובירוש' תענית פ"ג ס"ו ע"ג: ומפני טללים רעים.

132 במקבילות: תולים עיניהם כלפי מעלה (בירוש': אל השמים), אבל במה'ג הוצאת מרגליות ע'ו כלפגינו.

.118 מכאן עד כל הנחלים זה הלב נמצא ביל', בקה"ר פ"א, ז', בב"ר פי"ג, ט', 118.

134 וכן בקה"ר, אבל ביל' ובב"ר: מפרשין.

135 נמלא מכאן חבית מים ליתא ביל' ובב"ר.

136 יל' ומדרשים: [לרומי].

137 שחיק עצמות ליתא ביל', בקה"ר ובב"ר [בכל כתה"י, ועיין ירוש' מגילה פ"ג ה"ח ע"ד רע"ג].

138 יל': מן הם. קה"ר וב"ר: מה הן.

139 יל' ב"ר וקה"ר: בולעים.

יל' ד"ר: וחוון, ועיין בשנו"ס בב"ר הנ"ל.

141 צ"ל: מלון מינה מלא לוקינתא, וביל' מלון מינה לגינתא.

.142 ביל': והיא

143 צ'ל ע'פ היל' ד'ר וב'ר כת"ו: שבים ועל דעתיה דרבי יהושע. ועיין הפירושים במנחת

144 יל': הולכים על הים זה הלב.

145 ב' נוסף: וכן הנפש לא תמלא.

146 ביל': ת'ל שם הם שבים, ואצל ב' נשמט ע"י הדומות מ,ת"ל שם' עד ,ת"ל אל מקום". 147 יל': והים איננו מלא אף הלב. 148 יל' וב': ת'ל.

149 קה"ר פ"א ז', תנחומא ויקהל פי' ב', כנוסחא שלפנינו בשינויים קלים, אבל בתנחומא

ידי קודו פאיד, תנווסא ויקהל פי"ב, כנוסחא שלפנינו בשינויים קלים, אבל בתנחוסא היצאת בובר מקץ סי' ט', מסורת אחרת עיי"ש.

.150 ב' נוס': שנאמר

עני ואחר עשיר לאי זה מהם אתה מלוה לעני או לעשיר אמרה לו לעשיר אמר לה למה אמ' לו אם מאבר העשיר יש לו לפרוע אבל אם מאבר העני מהיכן יפרע לי אמר לה ישמעו אזניך מה שפיך מרבר כך אם נתן הקבה לטיפשם היו יושבין והוגין בה בבתי מרחצאות אבל נותן הקבה חכמה לחכמים שיהו הוגין בבתי כנסיות ובבתי מדרשות.

ד"א כל הנחלים כל המתים אינם הולכים אלא לשאול ושאול איננו מתמלא דכתיב שאול ואבדון לא תשבענה וגו' (משלי כז, כ) אל מקום שהנחלים הולכין מקום שהנפשות מתכנסות בעולם הזה ב21 משם הם עתידים לומר שירה בעולם הבא שנאמר מכנף הארץ זמירות שמענו (ישעיה כד, טז).

ד"א כל הנחלים כל הממון אינו עולה אלא למלכות והמלכות אינו מתמלאז 160 רכתיב ועיני האדם לא תשבענה 150 והיה סחרה 150 (שם כג, יח) ר' אליעזר 160 רכתיב ועיני האדם לא תשבענה 161 והיה סחרה 150 (שם כג, יח) ר' אליעזר 160 בר' יוסי בעא קומי 161 מהו ליושבים 162 אמר לו כגון אתה וחברך ושני עטיפי כיוצא בו 163 מה ולמכסה עתיק (ישעיה, שם) אמר ליה יומא עטיפי כיוצא בו 163 מה ולמכחר סריקון לראשונים 163 (קה' א, יא) זה דור אנוש

<sup>. 151</sup> ב': לה.

<sup>152</sup> וכ"ה בב' (אלא ששם: מתקבצות) וביל', אבל בקה"ר: לעולם הבא עיי"ש.

<sup>153</sup> אבות פ"ה מ"ה.

<sup>154</sup> צ'ל בר איניא, וכן נכון, עיין בהערות תיאודור לב'ר 37 שו' 2. ובב': בר נחמני.

<sup>155</sup> ב' נוס': אל מקום שהנחלים הולכים.

<sup>.</sup> ב: כך.

<sup>157</sup> חמש המלים האחרונות נמחקו בכת"י ע"י הצינסור.

<sup>158</sup> צ'ל ע'פ היל' (אל מקום שהנחלים שהם מחזירין אותו לעתיד לבא דכתיב) ועיין להלן. 159 ב' מסיים: אל מקום שהנחלים הולכים שם שבים ללכת. מיד חוזר ונותן להם ברבית.

<sup>159</sup> ב' מסיים: אל מקום שהנחלים הולכים שם שבים ללכת. מיד חוזר ונותן להם ברבית. ועיין גי' היל' לעיל, ועיין הני' בקה'ר ששם המאמר מלא ומבואר היטיב.

<sup>160</sup> מכאן עד ,לראשונים" ליתא בב' וישנו בשנויים בקה'ר. וביל' נמצאות רק ההתחלה עד ,וחברך".

<sup>161</sup> צ"ל: קומי [רבי] כמו ביל' ובקה"ר.

<sup>162</sup> יל': כי ליושבים לפני ד' (ישעיה כג, יח).

<sup>163</sup> צ'ל: ושני עטופי סדינים כיוצא בך, כמו שהיא בקה'ר. ועטופי סדינים פירושו ת'ח. עיין אבות דר'ן ספכ'ה, מדרש תהלים י'ח, ל'ד (ש. ל.).

<sup>164</sup> עיין בקה"ר ושם הגירסא: סימסיריקין, מחר אולוסירקין, כלומר היום בגדים שחצין משי ולמחר כולו משי. ואולי צ"ל לפנינו: סיסירנון, כלומר בגדי עור עוים. (ש. ל.).

<sup>165</sup> בב' נמצאים המדרשים האלה שלא במקומם, בפרק ב', עמ' 91, ובהערתו הוא כותב:

ב"א אין וכרון לראשונים אלו הנביאים שעמרו בימי אליהו אמר ר' יוחנן ששים זיכרון לחייזיג העולם הבא לישראל ה'ה'ר' לא יאמר עוד חי ר' (ירמיהו מו, יר). נאמר וגם לאחרונים 201 (שלא נצרכה נביאתן לדורות לא נתפרסמו) ולמי אני נותן הליהם נאמר 17 אין זכרון לראשונים וכמה שניבאופיז להם אחר שיצאו עליהם למחות מתחת השמים. כמה וביאים 17 נעשו לישראל ער שלא יצאו ממצרים לראשונים אלו מצריים וגם לאחרונים אלו עמלקיים אם כן למהזיז נאמר המחהביז אלו ישראל שנאמר לאחרונה יסעו (במרבר ב, לא) ר' יהודה אומר אין זכרון ושמונים דור ואיזה זה (חורה) 170 מילה ולמי אני נותן זיכרון למי שבא באחרונה נשבלים הארבעה דור 181 ואיזה זה מורה ד' לוי בשם ד' נחמן 181 אומר חשע מאות במחשבה להבראות. כמה נמחו מהם ר' אייבו בשם ר' אליעור השע מאות ודור המבול וגם לאחרונים אלו מצריים וסרומיים ומוב משניהם זה אלף דור שעלו

עון (בה) 181 שם שני עולי זהב של ירבעם עומרים (באחתה) אחת אתה 181 אומר לך מקוללה מכולם מיריחונופו ובחואלבפו מיריחונופו שאררה יהושע ובחואלבפו מתט ועד אנטריפסספי ס' ריבוא עיירוח והיו מוציאות כפליים מיוצאי מצרים אין בבוא וביאים עמרופיו לישראל בימי אליהו ר' יעקבפיו ק"כ ריבוא אמר ר' יוחנן

991 בן: ב, (שנתא) [שנוא במם ב,א] בנו מל ב, יוםי הגלילי. ב' מקן את המאמר במו מצא דרשה אחרה וברור שהגליונות לא היו מכורכים והגליון הוה על אין וכרון שייך לעיל וכו'. קהלת רמו חחקס"ח הביא המאמר הוה פה כמו שהוא בקהלת וומא, אבל בקה"ר בפ' אין וכרון זה שייך לעיל קהלת א', "א, אבל יען כי נקבע מקומו בכאן הנחתיו פה, וראיתי כי גם ביל'

שינוים גם בפ"ד פסוק ג'. ושם: ד' אייבו בשם ד' יוסי הגלילי. ר' איבו בשם ר' אלעור לרבי לוי בש"ר נחמיה ולהפך. ומאמר זה נמצא בכחב יד שלנו בקצת שהוא לנכון בב"ר פכ"ח אות ד". אבל גיר' היל' קרובה לגירסתנו, אלא שהיל' מיחס את דברי

צפו וכן שלן ב, ל,פ ביל,

891 ב': מה שעם דבר צוה לאלף (חה', קה, ה') וביל' כלפנינו.

RINITIL YE'L, 882. פפו ביל': נחמיה. ב' כלפנינו, אבל במקבילוח: בשם ה' שמואל בר נחמן. ועיין בפירוש

סגו קוים לסימן מחיקה.

זעו בן: למי, וביל' יש כאן השמטה.

בקו ב': את וכר עמלק מחחת השמים (דברים כ"ה, י"ט) לישראל.

צאו ב': נסים, וכצ"ל לפנינו.

פקו ב': נסים נעשו לישראל לאחר שיצאו ממצרים עליהם נאמר גם לאחרונים. וגם לפנינו ₹21 C' CUVIA: LO TANTILLO.

צ"ל: וכמה נעשו להם וכו'.

171 המלים ,שלא . . . נתפרסמו' אינן במקומן. ראה למטה הערה 181.

זקו וכ"ה ביל'. ב": זכרון לעולם הבא.

184 ביל' נוסף: להם. ב': נאמרו, וצ'ל: עמרו.

פקו וכ"ה ביל": עקיבא.

180 ביל': מנבח ועד אנטיפרס, וכצ"ל לפנינו עיין הערח ב'.

181 C': C'rrin.

281 ב, וול, לנכון: ובית אל.

צפו נמחק ע"י קו. PRI C': CRIC MAT. ויצאו בני הנביאים 185 וגו' ויגשו בני הנביאים אשר בבית-185 אל ואין נביאים פחות משנים ולמה לא נתפרסמה נבואתן אמור מעתה נבואה צריכה לדורות נכתבה־187 לעתיד לבוא הק' בא ומפרסם נבואתן הרא היא דכתי' ובא ד' אלהים-188 וכל

.(ה ע"ב | קרושים עמך (זכריה יד, ה).

מעוות לא יוכל לתקון (189 (קהלת א, טו) משנתעוותו (199 מששת ימי בראשית וכבשן בימי 199 אוקינוס 199 לא נתקנו וחסרון לא (ר"ל כ"ו ל'ו) (199 משנתעוותו מאורות מששת ימי בראשית וחסרן 199 ה'ק'ב'ה שנת 199 הלבנה משנת החמה הרי כמה קיצין 199 עיבורין עוד לא 197 נתקנו ומשחיסר ה'ב'ה' שנת 199 דכתיב והיו ימיו מאה ועשרים שנה (בראשית ו, ג) עוד לא נמנו. 199

דברתי אני עם לביסים עשרה דברים משמשין את הלב. לב רואה לב מדבר לב יודע לב שומע לב עומד לב צועק לב מהלך לב נופל לב שמח לב מתנחם. 201 לב רואה ולבי ראה הרבה (קהלת א, טז) לב מדבר דברתי אני עם לבי (שם א, יח) לב יודע, לב יודע מרת נפשו (משלי יד, י) לב צועק, צעק לבם אל ד' (איכה ב, יח) לב שומע ונתת לעבדך לב שומע (מלכים־א ג, ט) לב עומד היעמוד לבך (יחזקאל כב, יד) לב מהלך הלא 2002 לבי הלך (מלכים ב, ה, כה) לב נופל אל יפול לב אדם עליו (שמואל־א, יז, לב) לב שמח לכן שמח לב נופל אל יפול לב אדם עליו (שמואל־א, יז, לב) לב שמח לכן שמח לבי (חהלים טז, ט) לב מתנחם, דברו על לב ירושלם (ישעיה מ, ב).

185 ב' ויל': אשר ביריחו, ועיין להלן.

186 וכ"ה ביל' ובב' וצ"ל להפך, עיין בהנהת ב'.

187 ב': נתפרסמת, וביל' כלפנינו וכאן מקומן של המלים הנמצאות למעלה ראה הערה 176.

188 וכ"ה בב'. וביל': אלקים כל קדושים עמך. וצ"ל אלקי כל קדושים וכו'.

189 המאמר הזה נמצא בב' בפרק ב' שלא במקומו וביל' נמצא במקומו.

.190 ב' ויל': משנעוותו המים.

191 במי. 192 ב': ושוב לא.

.יוחסרון לא" ליתא בב' וביל', והמלים המוקפות נמחקו בכת"י.

. 194 ב': וחסרו, יל': וחסר

195 ב': שנת חמה ושנת הלבנה.

196 ב' מוסיף: כמה שנים וכמה חדשים וכמה, וביל' כלפנינו.

197 יש כאן חסרון וצ'ל כמו ב': [נמנו. ד'א משנתעוותו דור המבול עוד לא], וכ'ה ביל', אלא ששם נתקנו במקום נמנו.

198 ב' ויל': את שנותיו.

. 'נם ביל וגם במטו מכתב יד שלנו הרבה דרשות על פסוק זה הנמצאות בב' וגם ביל'.

200 המאמר הזה עד סוף הפרק נמצא בב' שלא במקומו אלא בפרק ב' עמ' 94 וביל' ובקה'ר הוא במקומו. ועיין בפסיקתא דר'כ נחמו, קכ'ד ע'ב.

201 ב' מוסיף: אפרש.

202 במקרא: לא לבי.

## "הצופה בארץ החדשה"

מלוג למולדות יהודי מורח־אירופה באמריקה

CNU

## CALL LILLO

I

ההגירה היהורית לאמריקה בשנת השבעים של המאה התשעיעשרה היחה הגירה מעיך הוליתיביניים בין ההגירה המערביאירופאית, המכונה הגירתימעבר, מעין הוליתיביניים בין ההגירה המערביאירופאית, המכונה הגירתימעבר, מעין הוליתיביניים בין ההגירה המערביאירופאית, המכונה הגירמית, ובין המורחיאירופאית, המכונה הרוסית. שנת 1870 משמשת נקורה מרכז המפנה בתולרות ההגירה היהורית לאמריקה. עד אז היו המהגירם רובם בכולם גירולי חרבות המערב, וביחור זו של גרמניה; אחרי 1870 באו אלה שיניקחם התרבותיתיהרוחנית היחה בעיקר ממורח אירופה. יהורי גרמניה עור המשיכו להגראירים, אבל מספרם היה מזער לעומת הרבבות שנהרו ממזרח אירופה, ביחור אחרי 1880.

ז יריעה נכונה על האוכלוסיה היהורית באמריקה במאה החשעיעשרה אין לנו, לא מהמספרים שבארכיוני ממשלת ארצותיהברית ולא מהרשימות של הארגונים היהוריים. ישנן רק אומדנות כלליות והשערות הבנויות על צירופים סמטיסטיים שונים. לפי ההשערות השונות, היו בין 200,000 עד 200,000 יהורים באמריקה בשנת 1720. יעקב לעשטשינסקי מציע מבלה זו של ההגירה המזרחיאירופאית במאה הי'ט, שהיא, לפי דעתו, "קרובה לאמת":

		1	20																						10
זנים לפי אר	Z	LL	I	L	L	ľ.	L	L		Ľ		ς.	L	4	10	ų.	:								
a.1681-0061																									
a.1881-0681	•		•		•		•		•		•	•		•	•	•	•		•			•	•	•	000,002
a-1781-0881																									
C-0281-0781	•	•			•							•			•	•	•	•		•	•	•	•	•	30,000

האחחים המשוערים לפי ארצוח החגורה הם ברקמן:

מרוסיה ומפולניה המערבית 70.25

מאוסטריה ומהווגריה 70.82

מרוטי ארופה 70.82

עיין: "די יידישע אימינראציע אין די פאראייניקטע שמאטן (1810–1910)", נעשיכטע פון דער יידישע אימינראציע אין די פאראייניקטע שמאטן (1810–1910) נעשיכטער פאנד (יידישקר ארבעטער באווענונג, ערשטער באנד (יידישקה פאנדי, פורובה בבירור המספרים המדויקים של מהדרי מורהאירופה אשר נעצרו לומןימה בארצות אחרות, עמ' 18. אבל ייסורן של חברות רכבת ואניות, הנוסעות מארץ־המוצא ישר לאמריקה, המעיט את מספר תתותיהמעבר הארעיות בגרמניה ובאניליה.

נוסף לכל המניעים הכלכליים־החברתיים היסודיים, שבעטים ברחו רבבות יהודים מאירופה לאמריקה בסוף שנות הששים ובתחילת שנות השבעים, היו מספר גורמים ישירים ומכריעים: הרעב בליטה (1868–1868), מגפת החולירע בפולניה (1869), הפרעות באודיסה (1871), הגזירות הרעות ברומניה (1872), והגיוס הכללי ברוסיה (1874). לאור מאורעות אלה, נראתה אמריקה, שהיתה נתונה אז למאמץ של קימום ובינוי [Reconstruction] ושעמדה על סף תקופה של שנשוג תעשיתי כביר, כארץ הזוהר והחלום.

עיניהם של המהגרים הסובלים הופנו לאמריקה על־ידי ארגונים וראשי־הקהל משני עברי הים. אמנם באירופה, וביחוד ברוסיה, נשמעה גם הדעה שהיהורים צריכים למצוא את תיקונם הפוליטי־החברתי ברוסיה גופה; אבל עמדת מנהיגי "כל ישראל חברים" הכריעה לצד הגירה לארצות־הברית. נתקבלה אז סיסמתו של כרמיה: "הגירה, הגירה, זוהי ההצלה של יהודי רוסיה".

אף באמריקה הציעו יחידים וארגונים – ביניהם "וועד־הצירים של בני ישראל באמריקה" [Board of Delegates of American Israelites], לעצור באמריקה" (Board of Delegates of American Israelites), לעצור בזרם ההגירה. אבל רוב יהודי ארצות־הברית והאשכנזים בכלל, מהגרים משכבר, התייחסו ברצינות ובאהדה לאפשרות של הגירה חדשה. 3 עדות נאמנה לרגשות עמוקים אלה נמצאת בעמודי העתונות היהודית באירופה של אותה תקופה. לדוגמה: הד"ר ברנארד פלזנטאל, רבה של עדה ריפורמית חשובה בשיקאגו, כתב שני "מכתבים מאמריקא" ב "המגיד", בהם הוא מתאר את שיווי־הזכויות של היהודים והסתגלותם הכלכלית והרוחנית בארצות־הברית. כמרכן מציע פלזנטאל לתושבים החדשים שיתמסרו להתיישבות חקלאית במערב ארצות־הברית. הוא קורא אליהם באחווה: "אשא את קולי ואשאל: מדוע יאהרו אהב"י אשר בארץ מלאדוי ובארץ הנאנחת תחת שבט האפיפיור [הכוונה היא לצאר, ולשון זו באה מטעם הצינורה], ובארצות האחרות אשר שם ישבו בצרה ובשביה, ולא ישאו את רגלם לבא הנה? הלא אמעריקע ארץ רחבת ידים היא ולא לבד לחם לאכול ובגד ללבוש ומקום ללון יש אתנו... ומשפט אחד בארצנו לאזרח ולגר...".

<sup>&</sup>quot;L'émigration, l'émigration! Voilà le salut des Juifs de la Russie!" 2

Bulletin de l'Alliance Israélite Universelle, t. II, Assemblée Générale, 12 Mai

1872 אין: א. טשעריקאווער די צארישע פאליטיק און די יידישע עמיגראציע", געשיכטע (דער יידישער ארבעטער־באוועגונג, כנ"ל, עמ" 93 פון דער יידישער

<sup>3</sup> לדיון רחב יותר בשאלת ההגירה המזרח־אירופאית, עיין, י. ליפשיץ, א ניט איינגענעבענער פרוו פון א מאסן־עמינראציע קיין אמעריקע", יא רבוך פון א מא איינגענעבענער פרוו פון א מאסן־עמינראציע קיין אמעריקע", יא רבוך פון א מא א פטיי ל (ניריארק, 1938), עמ' 95-50. עיין גם דעותיו של 170 Dwell in Safety (Philadelphia, 1948), pp. 21–36

<sup>4</sup> המניד, שנה י"ב, גליון 25 ד' תמוז, תרכ"ח [June 24, 1868], עמ' 195–1951, 202 שנה י"ב, גליון 3 ח' שבט, תרכ"ט [January 20, 1869], עמ' 20. עיין גם מכתבו של צבי שנה י"ב, גליונות 1869, 25, 25, ראש חודש תמוז, ז' תמוז, י"ד תמוז, תרל"ב [June 29, July 6 and 13, 1870]. עמ' 1964, 200, 212.

הארגון וההדרכה פעלו את שלהם, וההכרה יותר משניהם. רבים נהרו לחופי ארצוחיהברית. בשנה אחת בלבר, שנת 1781, יצאו יותר מ-2000 מהגרים מרוסיה. ובשנת 1881, עת הגיעו לאמריקה ההמונים הסואנים, נסתופפו בשכונה אחת במורד-העיר של גיריורק בלבר כ-2000, יהורים – השכבה המלוכרת הראשונה של ההגירה המורחיאירופאית באמריקה.

חהליך המאקלמותו של היהורי המזרח־אירופאי בשנות השבעים דמה בהרבה לזה של אחיו יוצא מערב־אירופה לפניו. כמו קודם, כן גם עתה היה פתרון שאלתו הכלכלית של המהגר החדש חלוי בו בעיקר. הצלחתו של הפרט היחה תלויה בכוח הסתגלותו, שפע עבודתו וכשרון יומתו. מי שרצה להשאר במטרופולין מצא בה את פרנסתו לאחר מאבקים קלים; ומי שחיפש לו כר רחב יותר, הלך בעקבות בה את פרנסתו לאחר מאבקים קלים; ומי שחיפש לו כר רחב יותר, הלך בעקבות אחיו קודמיו, קשר את תרמילו למקלו וגדר למרחביה. מבחינה זו, היחה שאלת קליטתו של המהגר בחברה החדשה תקינה וגיתן לשערה מראש, ולא גראו בה מסימני הבהלה, הצער והאכובה של ההגירה הגדולה שלאחר פרעות תרמ"א-חרמ"ב. אולם לא הרי שאלת הסתגלות היהודי וביצורו הכלכלי כשאלת השרשת

היהרות וקיומה. מבחינת התנאים התרבותייםה שהתנשי בהם המהגרים החרשים, נרמתה הגירה זו יותר לחברתה שלאחריה בקשייה ובנפתוליה. המהגר החרש נחלץ לאמריקה מחמת המציק על מנת לקיים מה שלא ניתן לו לקיים בארץ מוצאו. התקלה הקשה ביותר שנתקל בה היתה רווקא בשמח הרוח. הישוב היהורי שישב בארצותיהברית היה זר במנהניו, שפתו והשקפותיו. באין ברירה, ומתוך רצון חוק לשמור על ייחורם, הקימו להם המהגרים המורח־אירופאיים אגף נברל ונפרר במערכת החיים הרתיים התרבותיים ביהרות אמריקה. אנו ערים באותה תקופה לפריחתו של הגוש האורתורוכסי הראשון על ארמת אמריקה; ובתוך המחנות התרבותיים הלאומיים נראים הסימנים הראשונים של התנעות למען איריש, עברית וציונות.

בתקופת-ביניים זו, נולדה גם העחנות האירית והעברית. החיים הרבינוניים של המהגר המורח־אירופאי משתקפים בבהירות יתירה באספקלריה של עהגות זו. מה שקשה למצוא ולהבין בשלמותו בעתונות האנגלריהורית של אותו פרק־זמן, מחברר ומתלבן מתוך עיון וחקירה בעתונות האירית והעברית. הוצאות נעלמות ונשכחות אלה, שרובן לא הספיקו להתבסס, הן הן המקורות הנאמנים ביותר ליריעה נכונה על המתהווה בזמן ההוא. העתון בר־הקיימא הראשון שיצא במשך חמש שנים רצופות, היה שבועון עברי, "הצופה בארץ החדשה", אשר התחיל להופיע בכ"ב סיון, תרל"א (נוזגו ,11 מתונ), בעריכתו של צבי הירש ברנשמיין (1001–1948).

הצופה בארץ החדשה" הוא מקור רב ערך לתולדות היהרות באמריקה. גליונותיו מאירים לא רק את ראשית צעריה של הספרות העברית; הם מכילים תעורות חיות בסוציולוגיה של ההגירה היהורית לארצות-הברית. מעמודיו אנו למרים על צמיחתן של הספרות והעתונות העברית בעולם החדש, דרכי הסתגלותם של המהגרים החדשים והזרהותם עם עתידה של אמריקה, ובעיות ה"אמריקניוציה".

ממקור זה אנו שואבים גם כן יריעות על החיים הרוחניים בערים ובמרעות שונות של ארה"ב, על שאלות רתיות הקשורות בחיים החרשים בארץ החרשה, מפעלים חינוכיים ותרבותיים, קשרים עם בני ארצותימוצאם של המהגרים, יחסים עם הישוב בא"י, וגישושים ראשונים לקראת חבנית ציוגיתימרינית כפתרון לשאלת גרכאי רומניה בפרט ויהורי אירופה בכלל. באחת: "הצופה בארץ החרשה" הגו היצירה התרבותית הראשונה של הקיבוץ המורחיאירופאי באמריקה – בבואה גאמנה לחייהם ושאיפותיהם באותם הימים, אות וסימן לתרומותיהם הכבירות בימים

סדר שלם של "הצופה" אינו בנמצא. גליננות בודרים הם יקרי-המציאות. לפיכך, עוד לא נחקר עתון זה חקירה יסודית. "לפני כמה שנים נודע לנו על ברך "הצופה" שנשאר בעובונו של מ. ח. מנינור המנוח והצלחנו לעיין ולחקור זה גליננות, חצי ההוצאה בערך. "ננסה אם כן, במאמר זה, לסקור את החומר הסוציולוגי-ההיסטורי הנשמר בגליננתיו של עתון עברי ראשון זה על ארמת אמריקה. אבל קודם לכן נעמוד על קורות האישים המרכזיים במפעל "הצופה"; המו"ל, סופריו ועוריו, וכן גם על התגיים החברתיים שבהם ניסו היוומים להגשים את מפעלם הספרותי הוה.

 $^3$  agge anatio ut final initial ether ut that ut the algebra of the initial initial ether in all initial ether in all initial ether in an ether in the ether et

א הגברת פניונר היפיבה עמי והרשתה לי לעיין ולטפל בחומר הגשמר בביתה, ועל זה אני מודה לה מעומקלב. חודתי נחונה גם לד"ר יהושע בלוך, ראש המחלקה לספרות ישראל שעלייד הספריה הציבורית בניויורק, שהפנה את חשומתילבי לעבודה זו ועזר לי בהשנת הגליונות; למר יצחק ריבקינר, מנהל המחלקה העברית של ספרית בית-המדרש לרבנים באמריקה, על עצותיו הביבליוגרפיות המועילות; להרב יעקב קבקוב, שהעירני על כמה מקורות בקשר עם ראשית הספרות העברית באמריקה; לד"ר שלמה נובל, סגןימנהל מכון יוו"א, על גריבותירותו והרשות לראות את הגליונות הנמצאים באוסף ספרית ייו"א.

נליונות "הצופה בארץ החדשה" נמצאים במקומות אלה:

'EISI.

- ו) בספריה הציבורית בניוייורק שנה ראשונה: גליונות, סו-ג; צו-בג; סב-1; דג; שנה שניה: דג:
- ב) בירי הגב' פנינה טויונר שנה שניה: גליונות פו-ו; 46–12; 66–36; שנה שלישית: ו; 4; 7;
- בספריח ייוו'א שנה ראשונה: גליון ז; שנה שניה: גליונוח, 00-98; שנה שלישיח: גליונוח, 8; +;
   בארכיונו של מר ז. פבונר, ביח־הלבנון, חל־אביב שנה שניה: גליונוח, 8-2; 22;
- a) בביח הספרים הלאומי והאוניברסימאי בירושלים שנה שניה: גליונוח, TI-SI;
- בספרית "היברו יוניון קוליני" שנה שניה: גליון ג; ד) בספרית בית־המדרש לרבנים באמריקה – שנה שניה: גליון 22.

בספריה הלאומית בוואשיננפון אין כל זכר ל"הצופה". מר קלמן מרמר, הסופר האירי הווחיק, שחיפש הוצאות ראשונות של העחונות האירית והעברית האמריקאית באירופה, הוריעני שראה כמה גליונות של "הצופה" בספריה הממלכחית במינסק; הם אברו עם שומריהם.

## II

צבי הירש ברנשטיין היה חלוץ העורכים והמו"לים האיריים־עבריים באמריקה. הוא היה המו"ל של העתון האירי והעברי הראשונים שנרפסו באמריקה: "רי פאסט" בפלך סובאלק שבליטה." הוא בא ממשפחה אמירה, והוריו חינכוהו בלימורים בפלך סובאלק שבליטה." הוא בא ממשפחה אמירה, והוריו חינכוהו בלימורים כלליים ועבריים. תשוקתו העזה לספרות נתגלתה עור בימי־נעוריו; הוא התקשר עם העתונים העבריים הקיימים אז, "הכרמל", "הלבנון" ו"המגיר". בהיותו בן עשרים, נשא ברנשטיין לאשה את בתה של הרב מקאלוואריה, עבר לעירו ושלח ירו במסחר. אך אהבתו לספרות לא דעכה, אלא עלתה, ביחור לאחר שהתוורע למדקדק יצחק רוטנברג, אחר מסופרי "המגיר" ובעל הביאור לספר "מכלול" של הרר"ק. ברנשטיין הכין חוברת של השגות על ספרו של ר' יעקב בכרך, "ספר היחוס לכתב אשורי", והראה את כתב־היד ליעקב ספיר, בעל "אבן־הספיר", הנוסע הירושלמי ברוסיה. בהשפעתו של ספיר התחיל ברנשטיין להשתתף ב"הלבנון". הירושלמי ברוסיה. בהשפעתו של ספיר התחיל אנשי מסחר, וניסה לקשור ממרים עם כמה סופרים עבריים, ביניהם פרץ סמולנסקין, א. ל. זילברמן ויחיאל בריל.

עניניו המסחריים של ברנשטיין היו יגעים. ובאין אפשרות להתפרנס לא מן המסחר ואף לא מהספרות, החליט לשנות את מקומו בתקווה שישנה גם את מזלו. בשנת 1870 הפליג לאמריקה. בקטע אוטוביוגרפי שהשאיר לנו, כותב ברנשטיין על החיים הרוחניים בניריורק באותה שנה. מספר היהורים, לדעתו, עלה בערך לשמונים אלף נפשות "אשר באו מכל ארצות תבל". רוב בתי הכנסיות של הריפורמים היו במעלה העיר, ובמורד העיר היו רק חמשה "בתי תפלות". שלשה עתונים אנגלו־יהוריים הופיעו: "הרזואיש מעסענגער", "העברו אבסערבער" ו, הרזואיש טיימס". ברנשטיין, העורך לעתיר, גם הבליט את קיומם של בית דפוס עברי ובית מסחר ספרים.

הגורם הישיר שהביא לידי הופעת "די פאסט" היה פרוץ המלחמה הפרוסית־ הצרפתית. רב היה הצמאון של המהגרים החדשים לידיעות על המתרחש "בבית". ביחור ביקשו כל ידיעה שהיא על יוצאי האזורים הפולניים ששכנו על גבולות

<sup>7</sup> לחומר ביאוגרפי על ברנשטיין, עיין, א. ר. מלאכי, .לתולדות העתונות העברית באמריקה", הדאר, שנה ד גליון ד, א כסלו, תרפ"ה [1924] (November 28, 1924], עמ' 75–262] . עורכים עברים באמריקה (במאה הי'ט)", שנה כ'ו גליון היובל, ד סיון תש"ז עמ' 1848–1843; .שבעים וחמש שנה לעתונות העברית באמריקה", ספר השנה ליהודי אמריקה, כרך ח'-ט' (ניוייורק, תש"ז), עמ' 664–666; קלמן מרמר: דער אנהויב פון דער יידישער ליטעראטור אין אמעריקע דער אנהויב פון דער יידישער ליטעראטור אין אמעריקע (1870–1870), (ניוייורק, 1944), עמ' 8–8; 100–98; י. ד. אייונשטיין: אוצר זכרונותי (ניייורק, תר"ץ), עמ' 72.

<sup>8</sup> עיין: "דברים אחדים (על דבר היהודים והיהדות לפני שלשים וארבע שנה בנויארק)', ילקוט מערבי (נויארק, תרס'ד), עמ' 130–128.

פרוסיה. ביניהם היו כמובן יוצאי קאלוואריה שנקראו "הגרמנים הקאלוואריים". ברנשטיין, כאמור לעיל, היה אחר מיוצאי סביבה זו, ובראותו ענין וחפץ מצד הקהל לחרשות המלחמה, החליט להוציא עתון באירית – הלשון המובנת למהגרים הפולניים־הרוסיים. • כפי שברנשטיין מזכיר בזכרונותיו, היה עליו למלא תחילה שני מחסורים: דפוס מתאים ומסדר אותיות יודעיספר. את הבעיה הראשונה פתר על-ירי זה שהביא סדר-אוחיות מווילנה ומווינה ועשה העתקות כתבניתן במספר רב. על-ידי אספקה זו הביא ברנשטיין ברכה רבה לעבורה התרבותית בעיר. המדפיסים העבריים והאידיים השתמשו באותיות אלו אחריכך לצרכים מרובים. השאלה השניה נפתרה מאליה כאשר שיתף ברנשטיין לעריכה את הסופר הירוע, צבי גרשוני (1897–1844), שהיה אחד מהתורמים החשובים לספרות האידית והעברית באותה תקופה. אמנם תחילתו של גרשוני לא ניבאה על סופו. כבר בהיותו בווילנה נשתמר על מנת להתקבל לאוניברסיטה בפטרסבורג, ונתחבר אחריכך לסיעת המסיתים בלונדון. בשנת 1868 חזר בתשובה שלמה והחליט לעזוב את לונדון. הוא עבר לפאריז ופירסם ווידוי בשם "ומודה ועוזב ירוחם", שהדפיס ב "המגיר". הוא בא לאמריקה בשנת 1869 ושימש כמורה וכרב עד סוף ימיו, ונתן את מיטב כוחותיו לספרות האידית והאנגלו־יהודית. 10

הופעתו של העתון האידי (עם תוספת עברית) עשתה רושם חזק על הקהל היהודי הרחב. במשך ששת החרשים של הופעתו נתרבו ידידיו וחותמיו בכל ערי המדינות. "די פאסט" היה ממשיך להופיע, לולא הפסיקו ברנשטיין במתכוון כדי לנסות את מזלו בהוצאה אחרת וגדולה יותר – עתון בארבע לשונות. לדאבוננו

9 רגילים לוקוף לזכותו של ברנשטיין, ובצדק, את הוצאת העתון האידי הראשון שנדפס באמריקה. אבל ליתר דיוק קידמו י. ק. בוכנר, בעתון דיא אידישע צייטוננ", שהוציא בצורה ליתונרפית, בכ"ח אדר, תר"ל (March 1, 1870). עתונו של בוכנר, שהופיע בסיסמה .והיה צדק אור מתניו והאמונה אור חלציו" (ישעיה י"א: ה), לא יצא אלא לעתים רחוקות, כשלש או ארבע פעמים בשנה, ובנלל חוסר שלמותו בצורה ובהופעה, לא נחשב לעתון האידי הראשון. לתיאור מפורט על בוכנר ועבודתו. עיין משה שטארקמאן: .וויכטיקסטע מאמענטן אין דער געשיכטע פון דער יידישער פרעסע און אמעריקע". פינף און זיבעציק יא ר יידישע פרעסע אין א מריקע (ניויארק, 1945), עמ" 11–11; .די אנטשטייאונג פון דער יידישער פרעסע אין אמעריקע", זא מל בוך צו דער געשיכטע פון דער יידישער פרעסע אין אמעריקע", זא מל בוך צו דער געשיכטע פון דער יידישער פרעסע אין אמעריקע", זא מל בוך צו דער געשיכטע פון דער יידישער פרעסע אין אמעריקע", זא מל בוך צו דער געשיכטע פון דער יידישער פרעסע אין אמעריקע", זא מל בוך צו דער געשיכט אין אנדער דער יידישער פרעסע אין אנדער אין אנדער ע (ניויארק, 1934), עמ" 15–13.

מעניינת היא ההקבלה בין התפתחות העתונות האמריקאית והעתונות האידית באמריקה. כשם שהראשונה התחילה בשבועונים בתקופה הקולוניאלית ועברה אחריכך להוצאות יומיות, כן התחילה העתונות האידית בראשיתה בשבועונים והתענפה במרוצת השנים לעתונות יומית, רבת איכות וכמות.

10 עיין: קלמן מרמר, כנ"ל, עמ" 6-6; 103-103. לשם הווידוי של צבי גרשוני, עיין, ה מני ד, שנה י"ב גליון 38, ז' תשרי, תרכ"ט [September 23, 1868], עמ" 302; גליון 39. י"ד תשרי [September 30], עמ" 318; גליון 40, כ"ח תשרי [October 14], עמ" 318.

השותפות עם גרשוני לא זכתה לאריכות ימים. "אחרי חמשה שבועות", כותב ברנשטיין, "התרתי החרצובות עם שותפי, התפשרתי עמו ויצא בשלום ונשארתי לבדי במערכת והוצאת הפאסט, וגם הצליח בידי אז למצוא מסדר אותיות מווילנא אשר מקרוב בא". "דברים אחדים", כנ"ל, עמ' 131.

הרב, לא נשאר שריר בספריות הפומביות לעתון "רי פאסט", שהניח את היסור לעתונות האירית העשירה ורבתיהנונים באמריקה.

הרעיון לייסר אח העחון "היברו נייס" [wws M weideh], נסיונו השני של ברושטיין, בא מיעקב כהן, יהורי אשר שאף להבחר כ"מפקח" [tosivagu2] ברושטיין, בא מיעקב כהן, יהורי אשר שאף להבחר כ"מפקח" [tosivagu2] לשנוח – בעבריח, איריח, אנגליח והרימוקרטים. כהן סבר, שאם ייסר עחון בארבע האוכלוסיה היהוריח, אוריח, אנגליח והמנוח, יצליח להשפיע על כל הזרמים של האוכלוסיה היהוריח. הוא הבטיח לברושטיין שישקיע סכום רב בעחון החדש. ברושטיין הסכים, וסידרו שוחפוח ביניהם. אחרי חדשים של עבודה קשה, יצא הדליון הראשון, בערב פסח, שנח חדל"א [train new av עבודה קשה, יצא ברושטיין לרעח שנחפס לעסק ביש. כוונוחיו של כהן היו פוליטיות בחבליחן והוא היצל כל הורמנוח לטובחו הוא. שמו של ברושטיין אינו נוכר לא כמו"ל ולא בעורך, ורק שמו של כהן מופיע על השער, אףיעליםי שברנשטיין היה, כנראח, כעורך, ורק שמו של כהן מופיע על העחון היחה יפה, אבל חוכנו היה קליש וקלוקל. כהן לא נבחר למשרחו הפוליטיה. אףיעליםייםן החליט להמשיך בחוצאת העחון. אך מיד והגלע ריב בין השוחפים, ברושטיין חבע אח שוחפו לרין, החבילה נחפרדה והעחון נפסק. יו אח חלקו ברפוס מסר כהן לביחיהיומים בניי יוה והציל ואח השאר שמר ברושטיין בשביל נסיונו השלישי – נסיון שהצליח.

ברנשטיין חזר לאהבת נעוריו – הלשון העברית. הוא החליט להוציא עתון על מהרת לשון הקורש. באמריקה גופה לא היתה שום מסורת של הוצאת ספרים עבריים. במשך מאתים שנה ויותר של התיישבות היהורים בארצות הברית יצא באמריקה, מלבד סירורים וספרי תנ"ך, רק ספר עברי מקורי אחר. 21 שינוי ראשון לטובה ניכר בסוף שנות הששים של המאה הי"ט, עת החלו המהגרים המורחי

וו ראה את הערותיהם של עורכי ה-inflessial mashamak וה-inguagezem deiwall deiwall לבי העלון ורשימה קצרה על יעקב כהן מאת פיליפ כהן בי\_וויכטיקסטע מאמענטען אין דער נעשיכטע פון רער יירישער פרעסע אין אמעריקעי, כנ"ל, עמ' 17–18.

שלשהיעשרה גליונות של ה.היברו ניוס" נמצאים בארכיון של ייוו"א בניייורק. התאריך של הגליון האחרון הוא הי+ג ביולי, 1781. לפי השערתו של שמארקמאן היה גליון זה האחרון שהופיע; כלומר, השבועון יצא במשך שלשה חדשים בערך.

אירופאיים להגיע לאמריקה, ויחד אתם מהגרים מספר מסביבת סובאלק על גבול פרוסיה, ביניהם משכילים ובנייתורה, מלומדי התרבות הכללית־הגרמנית, ששימשו כמדריכים רוחניים לאחיהם בארץ החדשה, כרבנים, חזנים, שוחטים וסופרים. קבוצת הסופרים העברים הראשונה כללה, מלבד ברנשטיין וצבי גרשוני, את אהרן יהודה לייב הורוביץ (1936–1847), ח"ג ווידובר הלוי (1852–1853) ומרדכי יהלמשטיין (1853–1853). אלה היו שולחים מאמרים וידיעות לעתונות העברית באירופה, והם נלהבו לאפשרות של יצירת כלי־מבטא ספרותי עברי בעולם החדש.

הראשון להגות את רעיון העתון ולעודד את ברנשטיין למצווה, היה הורוביץ, הידוע בשמו איל"ה. הוא היה מורה דת בק"ק "עדת ישורון" בניו־יורק ונעזר בהרבה על-ידי ח"ג ווידובר הלוי. איל"ה היה משתתף קבוע ב"הלבנון" וב"המגיד", ותפרסם אחר־כך במפעליו המועילים לטובת יהודי רומניה. הורוביץ מספר בזכרונותיו על תקוותיו לייסד עתון עברי ראשון באמריקה "שהיא היתה אז עוד קרקע בתולה בעד השפה העברית". ב" "ידעתי כי רחוק ממני הדבר לכלכלת ההוצאה בטרם תבוא ההכנה, וכמו שחסר לי הקרן הקיימת, כן חסרו לי אז רוח התגרי ונסיון המעשי, כאשר חשבתי כן היה, אחרי שנה ואני הותרתי קרן פעוטה ומצאתי איש שהאמנתי בו שיודע לכלכל עניני הערכת של עתון, יצא ,הצופה בארץ החדשה' לאור". ב

ח"ג ווידובר הלוי הגיע לארצות־הברית בתחילת שנות הששים. הוא נתקבל כ"גדל המשכילים" בניו־יורק. כאשר הזכירו את שמו היו מצרפים אליו את התואר "המשורר הגדול והמליץ הנשגב". באירופה השתתף ח"ג ווידובר ב"המגיר" וב"המליץ", וכתב דברי פובליציסטיקה, היסטוריה, פולקלור ושירה. כנראה שנתחבב על לבות הקוראים האירופאים גם בעד מאמריו ששלח להם על ארצות־הברית. ד"ר שניאור זלמן שכטר, למשל, העיד, שאת ידיעותיו הראשונות על אמריקה קיבל ממאמריו של ווידובר ב"המגיר". מווידובר שימש כרבה של עדת בניישורון בניו־יורק ועזר למפעל החדש ברוח ובמאמצים כספיים גם יחר.

מרדכי יהלמשטיין קנה לו שם בעיקר בתרומתו ליצירת העתונות האידית, אבל חלקו היה רב גם בעבודה ספרותית עברית. ויש אומרים שהוא היה העורך למעשה של "הצופה". יהלמשטיין היה יליד סובאלק וגיסו של ר' כתריאל צבי שרהזאהן, המו"ל האידי המפורסם. בשנת 1865 היגר יהלמשטיין לאמריקה וניסה להוציא שני עתונים באידית, שנספו באיבם. הוא חזר לאירופה, אבל בשנת 1871 בא שנית לאמריקה והצטרף למלאכת העריכה עם ברנשטיין.

<sup>13,</sup> מזכרונותי", הדאר, שנהד, גליון כ"ג, י"ד באייר, תרפ"ה [May 8, 1925], עמ' 7.
14 שם. עיין גם, נר המערבי (ניוריורק, 1897), שנה שניה, חוברת ד, עמ' 215.
לשאר פרקי זכרונותיו עיין, הדאר, שנה ד, גליונות, י"ח, י"ט, כ"א; י"ז באדר, כ"ד באדר,
ל' בניסן, תרפ"ה [March 13 and 20, April 24, 1925].

Cyrus Adler, "Solomon Schechter", *American Jewish Year Book* (5677, 15 1916–1917), p. 26. 16 לאחר מותו של יהלמשטיין העידו מספידיו שהנפטר היה ,הארי שבחבורת גדולי חכמי

צרכיהם החיוניים והיום יומיים של הישוב היהורי באמריקה. אשר ירברו להם בלשון הארץ". זו ולפיכך, גמר בלבו להוציא עחון שישמש את שנקרא "שרה צופים", "יש גם רבים מאחינו אשר לא ירעו ולא יבינו את רבריהם לא היה לה שחר. בין מהגרים אלה, כתב ברנשטיין במאמרו הראשי הראשון האוכלוסיה היהודית באמריקה על מספר של מיליון נפשות – אומדנא, שבמובן ומעשי בהוצאת עתונו, "אחר מהרברים אשר הזמן רורש מאחנו". הוא העמיר את אלה חלמו וחיכו; בא ברנשמיין והנשים את חלומם. הוא ראה צורך רחוף

לונוע אוד"י בכל חלקי חבל בכלל ובאמריקה בפרט וכל חולרות העתים והומנים את עתונו. וואת המטרה שהיתה לנגד עיניו: "עומד על המצפה להגיד ולהשמיע "צופר נחתיך לבית ישראל" (יחוקאל ג': י"ח) – בוה השער פתח ברנשטיין

אשר נחוץ ודרוש לרעת לכל אדם באשר הוא אדם". 18 ב

מאמרים רבים בשלמוחם מן העחונות העברית האירופאית. חיקוי ל"המליץ". פו ברנשטיין לא הסחפק בחיקוי שמוח; הוא העחיק והדפים מחדש חיקוי ל"הגיוני המגיר", ומאמריו המריניים הופיעו מחת הכוחרת "הליכות עולם", יום אה מאמריו הראשיים קרא ברנשטיין בשם "הגיוני הצופה", יהודית באמריקה, כגון "החשמונאי" [And Asmonesh adT] ו"המבשר" [And Price Asmonesh add] אחרים: העתונות העברית באירופה, כגון "המגיר" ו"הלבנון", והעתונות האנגלר בחכנית העריכה שלו חיקה ברנשמיין בכוונה תחילה את הצורות שקבעו לפניו

מחקרים עיוניים והיסטוריים, ולעתים קרובות אף מאמרים חורניים. 20 ברנשטיין בעולם היהודי והכללי באמריקה; בחלק השני הנקרא בשם "החווה", הכנים העורך למאמרים ראשיים בעניני דיומא, למאמרים פובליציסטיים ולידיעות על המחרחש הרגיל היה בן שמונה עמורים ונחלק לשני חלקים. החלק הראשון היה מוקרש הצופה" נועד להיות שבועון לחרשות ביחד עם תוספת ספרותית. הגליון

אוצר ישראל" (נויארק, תרס"ו). ברנשמיין לנשיא חברת העתון, והוא נוכר כאחד העורכים והסופרים המשתתפים בהוצאת נופה, לא משך אח ידו ממנה. בראשית המאה הנשרים, כאשר יצאה "הלאום", היה נשאר נאמן לספרות העברית כל ימיו. אף־על-פי שחור ופתח חנות והתרחק מהעבורה הספרותית איייענשטארט, חכמי ישראל באמריקה (נויארק, חרס"נ), עמ' 88-73. ברנשטיין בחקופות שונות על ידי עוודים ראשיים שונים כנון גרשוני, הורוביץ ויהלמשטיין. עיין גם, בן־ציון המו"ל והעורך הקובע את תוכן העינים וכיוון העתון, אבל נעור בעבורת העריכה והסידור הירוע לנו על כשרונותיו הארגוניים הרבים ושאיפותיו הספרותיים של ברנשטיין שהוא היה אמנם חרנ"ו [1987 אם כן, בערפל. נראה לי, מכל כעד ברנשמיון: "לא היה לי שום חבר או שוחף במערכת ,הצופה" " שם, גליון st, ו' אלול, [ 1981, 05 JauguA], עמ' ו'. בא החי והכחיש את דברי החי. במאמרו "באו ורים נחלחי", ישראל בארצנו" והעורך של "הצופה". עיין העברי, שנה ז', גליון 16, כ"ב אב, חרנ"ו

זו הצופה, שנה א', גליון ז, כ"ב סיון, חרל"א [ 1781 ,11 ∋nul], עם' ב-ו.

פו עיין: "עורכים עברים באמריקה", כנ"ל. לפי דעחו של מלאכי לא נפל "הצופה"

סב רשימה הוכן הענינים של גליון אחד ושנה שניה, גליון ז, ב' שבט, הרל"ב [st yisuns] בערכו מרוב העחונים שהופיעו ברוסיה, נאליציה וארץ־שראל בשנות השבעים.

ציפה גם להפצת עחנו באירופה. הוא הכנים יריעות רבות על היהרות בארצות-אירופה ושאף לכך ש"הצופה" יחקבל בבתים רבים מעבר לים. לשם זה, השחמש בכל חכסיםי התעמולה המעשית והפסיכולוגית. כמרכן העמיר סוכנים בערי הבירה. בי הוא אף פתח סוכנות למכירת כרמיסי-אניה אמריקאיים לאירופה, התקשר עם המו"לים העבריים באירופה, וכנהוג באותם הימים, פירסם בעחניהם מודעות משפחתית ופרטיות. עורך "הלבנון", שרצה לעזור ל "הצופה", ראה אפשרות של בעצה טובה זו: "ועל דעחנו טוב יעשו הנשים העונות היודעות כי בעליהן גדרו הלבו לאמעריקא, ומקומם נעלם מהם, כי יפנו בבקשת בעליהן בהודעה במכ"ע הצופה עפ"י האדרעסטא הואת .......

נוסף לכל זאח ניסח ברנשטיין לעשות נפשות למפעלו בין ראשי היהדות וגדוליה באירופה. אנו למרים על השתרלויות אלו ממכתב מעניין מאת הרב צבי הירש קאלישר, שהעתקה ממנו נשמרה בארכיונו של הרב הנעלה. הרב קאלישר הורה לברנשטיין שעורר את הקהל "מעבר לים" למעשיו והציע לו כמה מספריו שיוכל להפיץ באמריקה. הוא גם ציין קמע מספר אחד הראוי, לפי ראות עיניו, לחרנום אנגלי, שיוכל להביא ברכה "נגד מרחקי אמנה במרינת אמעריקא". הרב קאלישר הביע את רעתו על שני שמחים של עבורתיעורה בשביל היהרות העולמית: הצלת יהודי והושבת יהודים לעבורת החקלאות בארץ הקודש. 22

המאמצים הללו לכבוש אלפי חוחמים לא הביאו את החוצאות הנכספות. רעותיו של ברנשטיין על האוכלוסיה היהודית הרבה באמריקה והתעניינותם של הקוראים העברים מעבר לים היו מונומות. ואף-על-פייכן – וכאן הפארארוכם המעניין בחולרות המו"לות העברית באמריקה – אף-על-פי שלא היו על העתן המוני קופצים, היתה לו ררישה מסוימה – אחר מעיר ושנים ממרינה – וררישה זו היא שעודרה את רוח המו"ל ועותייו להמשיך ולהתנבר על המכשולים.

והיו מכשולים למכביר. הוצאת כל גליון וגליון היתה מאבק ממש. במכחב פרטי (מ־20 לנובמבר, 1813), שברנשטיין שלח לאחר מסופריו, כחב: "סלח נא לי שטרם עניתי על מכחבך האחרון. הגני עסוק בכל יום מהבוקר ועד הערב, ונשמתי לא חמצא לה מנוחה. רוצה אני להשיג עורך חרש, אולם המשכורת היא

בזפגן, תלמדנו על הכלל. הלק א' (תוכן הענינים): אל לוקחי וקוראי הצופה. הלכוח עולם. אמעריקא. נויארק. היהודים באמעריקא. אשכנו, אלמונא. רומעניען, בוקארעסט. היהודים ברמא. מכחבים מסארעקיוו. פילארעלפיא. הלק ב' (החוה): הולדוח וואשינומאן מאח דב"ק. ימי החנים והצומת בארץ מצרים מאחר קלונצצינוער, מהירח האור. חדשות שונות. השלשה לאמים מאח משה בר"יפה מקאליש. הודעות, השובה כללית.

וצ בנליון צ, שנה ב', כ"ה אדר ראשון, חדל"ב (1872 (1872), הומצא בספריה ביה-המדרש לרבנים באמריקה נשמרה-בין עמודיו פרסומה מיוחדה שנדפסה או על"די הסוכן אהרן פויסט מקראקא, או על"די ברנשטיין בעצמו בשביל המשלוה האירופאי של "הצופה".

בב הלבנון, שנה ח', גליון י"ב, מ"ו כסלו, הרל"ב [1781, 29 Ovember 20], עמ' 20. בני שראל קלויונר, "מארכיון של הרב צבי הירש קאלישר", סיני, שנה חמישיה, חוברה

ו,-ם, כסלו-מבח-שבט, חש"ב, עם' ע'-ע"א, סימן ע"ד.

קטנה מאור – אני משלם רק שמונה דולרים לשבוע, ועל העורך להמצא במשרד מתשע בבוקר עד שעה מאוחרת בלילה, היות שנוסף ל הצופה" הנני עוסק במכירת הגרלות".<sup>24</sup>

מכירת הגרלות לא היתה מלאכת־הלווי היחידה של ברנשטיין. הוא ניהל בית דפוס וקיבל כל עבודה שבאה לידו, ולא אמר נואש. "הצופה" יצא במשך חמש שנים בדילוגים אחדים ובשתי הפסקות ארוכות בשנתו השלישית והרביעית. אבל עצם קיומו בתנאים קשים אלה היה פלא. כמה ממשכילי הדור חיזקו את ידיו בפעולות־עזרה מועילות. אולם מעמרו הוחזק בעיקר על-ידי סופרים קנאים אחדים שהעמידו את "הצופה" על כנו. בין "יותר ממאה חכמים וסופרים ומהם מהמפורסמים שבדור אשר עשו להם בספרות ישראל שם עולם" שהשתתפו בעתון מעלה ברנשטיין את שמות הפעילים ביותר במאמרו "באו זרים נחלתי". 25 אחד המשתתפים הקבועים היה חיים אליאסף (1917–1849). בתארו את רוח ההשכלה, שפעמה בלבבות, מלמד אליאסף לא רק על עצמו אלא גם על הלך־רוחם ומחשבתם של כל חברי הקבוצה החלוצית הראשונה של הסופרים העברים באמריקה. 20

Herman Eliasoff, "Main Currents of — אם מכתב זה חורנם מהנוסח האנגלי של 24
American Jewish Journalism", The Reform Advocate, Chicago (May 27, 1926), p. 527

25 כנ"ל ....הרב הח' ד'ר פעלוענטהאל בשיקאגא, הרב הח' מורים בפהילאדעלפיה, הרב הח' ד'ר פעלוענטהאל בשיקאגא, הרב הח' מורים בפהילאדעלפיה, הרב הח' ד'ר בורקענטהאל באלבאני; הרב הח' בנם של קדושים חיים צבי שניאורזאהן איש ירושלים הח' בעת ההיא בארצות הברית, הח' יהודה ליב הורוויטץ המכונה היל'ה, הרב הח' מאיר ראבינאוויץ ז'ל, הח' דובער קראמער, הח' ב'י רינהערץ בבאסטאן, הח' צבי הירש קראמער בסאן פראנציסקא, הח' ישראל לינדער, הח' אריה לייב מארקום והחכם עליאשאוו בשיקאנא הח' אייזענשטיין והח' צבי הנרשוני ז'ל. ומאירופה אזכיר רק את שמות הרב הח' דורש קדמוניות ישראל ר' דובער נאלדבערג ז'ל, ויבדלו לחיים שלום הכהן ט' אפרתי הרב החוקר ר' שלמה באבער בלבוב וידידי רעי מנעורי הר' הח' אדאלף ראדין אשר גר בעת ההיא בפרייסען והרב החכם הישיש ר' דובער נאטלאבער אלה ועד חכמים רבים מארצות רוסיה אוסטריה וטורקיה אשר ,אי אפשר לפרטן ענדו עטרות לראש הצופה ועמדו לימינו משך שנים רצופות' ".

עיין גם, קלמן מרמר, כנ'ל, ע' 10, על רשימת הסופרים האידיים־עבריים באמריקה בשנות השבעים. המחבר מדגיש שאלה הסופרים כתבו יותר בעברית מבאידית ושדווקא באותו עשור־השנים היתה כמעט לכל עתון אידי תוספת עברית. הוא מבליט את שמו של יעקב צבי סובל, שהיה אמנם אחד המעולים בחבורה הספרותית. אבל על סמך הגליונות הידועים לנו, לא היה סובל מהמשתתפים הקבועים ב,הצופה".

הקורוספונדנציה מפילדלפיה חתומה לפעמים באותיות ש. מ. על סמך רשימת הסופרים של ברנשטין, נראה שהכתב הוא שבתי מוראייס, רבה דק"ק מקוה־ישראל באותה עיר. התענינותו ופעילותו של מוראייס למען השפה העברית היתה ידועה בין משכילי הדור ושמו נזכר לתהילה בכמה מספריהם. ד"ר ברנארד פלונטאל היה רב ריפורמי חשוב בשיקאנו, אחד מראשוני חובבי ציון בארצות־הברית והשתתף גם בעתונות העברית האירופאית. עיין הצופה, שנה א', גליון 13, מ"ו מרחשון, תרל"ב [October 30, 1871], עמ' 98–99.

26, ככל נלהבי השפה העברית, תלמידי ,ההשכלה' של אותה תקופה, האמנתי אמונה שלמה

ירו המנצחת של ברנשמיין קירבה את הרחוקים ואיחרה את הקרובים, כי רוחו היתה עזה ואמנותו חוקה. כואת ריבר העורך "אל הקוראים בצאת שנה שניה להצופה":

"....כלחה שנה שניה להצופה בארץ החרשה...ורבים ממשנאינו משם מביב שה עליו...באו עליו לאמר ,הצופה בעודו באבו ומשמינוו אשר סביב שחו עליו....באו עליו לאמר ,הצופה בעודו באבו יקמף' ... אם יען כי לא זה המקום ולא זו הארץ למעת בחוכה נמעי שפת קודש ... בהשה שנים שעברו עליו סלל לו הצופה דרכו בין אחינו ב"י בכל ארצות מושבוחם, אף ירע למצא מסלות בלבם ולהפיק רצון וחפץ רובי קוראיו, יען רבים הכירו הועלתו ומטרחו כי רבה היא. ראשית לכבוד הוא לעם ישראל יושב הארץ הואת להיות לו מכחב עתי בשפת קרשנו ... וחועלת יחרה ימצאו בו אלה מאחינו שלא ישמעו שפת לועו ..."דב

## III

בין כל הקיבוצים האחניים אשר היגרו לארצותיהברית, היה הקיבוץ היהודי מיוחר במינו: כל שאר קיבוציהמהגרים, כנון האירלגרים והגרמנים, נברלו אמנם בהרבה מובנים מן הרוב, אבל הם השתייכו לרוב החרבותי או הדתי, או שנמנו על המעמר החברתי השולט או הקיבוץ הגועי הגדול ביוחר. מלבר זאת באו רובם מארץ מולרחם שבה נמנו על הרוב. המהגרים היהודים היו מיעוט גמור בכל צורות החיים הקיימות, בארצות מוצאם ובארץ החדשה כאחת. יתירה מוו: שאר החיים הקיימות, בארצות מוצאם ובארץ החדשה כאחת. יתירה מוו: שאר החיים הקיימות, בארצות מוצאם ובארץ החדשה כאחת. יתירה מוו: שאר הקיבוצים שאפו להחבולל בחוך הרוב, כלומר להיות להוב; הקיבוץ היהודים המשורון רצה להיות ולהחקיים כמיעוט. אין ברצונו להעלים עין מחילוקייהרעות המשורון רצה להיות ולהחקיים כמיעום. אין ברצונו להעלים עין מחילוקייהרעות המשוריון היהודים המשוריון המבנים החוות הפיבות הבולות היהודים המוות הנולות הפינות הבפנים ומבחוץ, אשר פעלו את פעולחם המשפיעה על לבות היחידי בין כל הקיבוצים האחניים בארצותיהברית שכוח הקיום שלו הבריע את רצון הממיעה. מי

והשלמתה וסיגול צורותיה למהגרים החדשים בשם "אקולטוריוציה", כלומר, האמצעים

שהעולם מתחיל וכלה עם השפה העברית ושנאולת ישראל חבוא רק עליירי לימוד השפה העברית....חרמתי לעתון זה במשך שנים אחרות וכמובן שלא קבלתי אף פרוטה בער כל עמלי. כל מה שקבלתי היו מכחבים מברנשטיין ולפעמים גם מיהלמשטיין. הם שיבחו את מאמרי והחלוננו על ההכנסה הועומה של העתון. כנ'ל.

זב הצופה, שנה ב', גליון oe, כ'ט אדר, חדליג [ster ,es doteM], עמ' see—iee. se מחקר חדש המטפל בנושא זה על רקע רחב של כל הקיבוצים האחניים באמריקה. הוא חיבורו, רב ההיקף, של בצלאל שערמאן, יידן און אנדערע עטנישע גרופעס אין די פאראייניקטע שטאטן, מיייארק, פו-פו). לביסוס הדעה הגיחנת למעלה עיין ביחוד בחלק השלישי, "יידן".

שעל-יריהם מסחגלים העולים החרשים לאמריקה ולדרכי חייה. עיון בהחפתחות הישוב היהורי באמריקה יראה לנו לרעת, שתהליך ההסחגלות של היהורים אף הוא נשתנה מדרכי מיעוטים אחרים. ארבעה קוייסוד עוברים כחום השני בחולדות ההוא נשתנה מדרכי מיעוטים אחרים. ארבעה קוייסוד עוברים כחום השני בחילדות ההתיישבות היהורית המאורונת באמריקה: השאיפה ליציבות פרטית בחיי הכלכלה, אינטגרציה בחברה האמריקאית, עצמאות בחיים הקהילהיים-החרבותיים-העדתיים, ושמירת האחרות עם כלל-ישראל בכל העולם. ארבעה יסורות החאמה וקיום אלה משחקפים יפה מעמורי "הצופה בארץ החדשה". על פי גישה זו אפשר לקבל תמונה בהירה מחיי המהגרים המורחיאירופאיים ודרכי התערותם כקיבוץ מאוחר בארץ החדשה.

המצב הכלכלי בארצות הברית בחקופה הגדונה היה מוהיר. אמריקה קלמה לחוכה ברצון ובשמחה מאות אלפים מהגרים מכל הבא אליה. אין פלא, איפוא, שהיהודים תושבי אמריקה מיהרו לבשר את הבשורה המובה על ארץ חופש ודרור, רבת-און והון, לאחיהם יושבי ארצות העוני והדיכוי. רבים היו המכחבים שנדפסו ב"הצופה" על עצמתה החמרית ורוח חוקיה של אמריקה. אחד הכותבים, שלמה ליב דויאלאשינסקי, מתאר את המגיעים בכל יום לחופי ארצות הברית, ומסיים בתהילה ובבימחה:

גוכל החמון הרב והעצום הוה ימצא בארצנו המאושרה די מקום ורוח לאכול מפריה ולשבוע מטובה, ואדם לחברו לא יאמר, צר לי המקום לשבת באמריקה, ונהפוך הוא ברבות הגרים חרב בארצנו הטובה, וכאשר יגרל מספר יושביה כן יעלה ויפרחו אשרה והצלחתה, יען מה [3] יען נקתה מעוצר רע, ומטוהרה ממשא מלכים ושרים. כנענים הם נכברי ארצה, ואכריה ועוברי ארמתה הלא הם רווניה ונסיכיה בקרבה ולכן ינהרו אליה המון גוים רבים שנה שנה, למצא שלום בעיריה ושלוה בכפריה".02

לא כל הבאים הצטופפו בקרית ניריורק. המכתבים המיוחרים וטור היריעות "חרשות בגבול ישראל" מספרים על השתקעותם של יהורים מזרח-אירופאיים בכל המרינות, בערי הררום ומושבות המערב הרחוק. זה אך יגיעו וכבר יפרסמו על אפשריות מחיה וכלכלה וושיטו יר מקרבת לבניישראל באשר הם שם. מ<sub>"</sub>ווהילינג, בפלך וועסט ווירגיען" נשלחת יריעה טיפוסית:

"שלום וברכה למו"ל הצופה בארץ החרשה. עיר הואת היא אחת הערים החרשות במרינת ווירגיניא אבל מסחרה עולה כפורחת אולם בכל זאת עור לא אוו מאחינו בני ישראל מושב בתוכה רק מעט במספר. ואלה המעטים לא נאגרו ער הנה לאגורה אחת ולא התאחרו לקהלה שלמה, ער לפני זה ארבעה ירחים התעוררו בני פולין ולימא להאחר וליסר למו קהלה או חברה בשם בית יעקב על פי מנהג פולין, גם לקחו למו לשו"ב איש נכבר אחר יליר

פי "האטינראציון", הצופה, שנה ג', גליון 4, י"ג אייר, הרל"ב [1781, e ybM],

QC' 08.

עיר ניישטאט שירווינט אשר במדינת ליטא שמו מיסטר ראדין. ובית הכנסת להם, וקרקע לאחות בית עולם, ומקווה לטהרת נשים הכל כדת וכדין. וכמנהג אבותינו שלומי אמוני ישראל מעולם ושנים קדמוניות, ויען כי טובה העיר מאוד לפרנסה ולמסחר, והעיר עיר גדולה ורחבת ידים ורק אנשים בה מעט מאחינו בני ישראל, לכן עצתנו אמונה לרבים בני פולין הגרים הבאים לבקש למו את פרנסתם ומחיתם בארץ החדשה, ובפרט לבעלי מלאכות ופעדלערס, לבא הנה, ובנקל ימצאו את אשר הם מבקשים כי אף אם אמנם נמצאו בפה די סוחרים גדולים ובתי מסחרים כוללים האלסיילירי אבל רק מעטים בפה די סוחרים הקטנים הרוכלים והרוגלים פעדלערס, אקוה כי דברי אלה הם הסוחרים הקטנים הרוכלים והרוגלים פעדלערס, אקוה כי דברי אלה יהיו לרצון ואולי גם תועלת לרבים מאחינו בני עמי והיה זה שכרי.

ידיעות כאלה נשלחו למערכת מפילדלפיה, אלבאני, בוסטון, קאנזאס סיטי, סיראקיוז ומניו־יורק. אחד משליחי ירושלים מודיע שסייר את המדינות, ושמצא "בעיר הזאת [סיראקיוז] שלש מקהילות, וכמאתים וחמישים בע"ב, רובם בני פולין קטן וליטא, אזרחים ותושבים מזה כמה שנים מהן עשירים וסוחרים גדולים ....."

ומשיקאגו אנו שומעים חיש מהר לאחר השרפה הנוראה ש"כל בתי המסחר הגדולים אשר ליהודים נשרפו עד תומם, ההיזק יעלה לכמה מליאן דאללאר, רק סוחרים קטנים מעט במספר נמלטו מהשרפה ...."

32......

תופעות מרהיבות ומענינות הם המכתבים מקליפורניה על החשת התנועה מערבה והגברת ההתיישבות היהודית בה. בסאן־פראנציסקו כבר היה קיים ישוב יהודי מימי "חיפוש הזהב". מהשורות הספורות והפשוטות של מורה עברי אשר הגיע לסאן־דיאגו [San Diego] בימי בנינה, עולים מראות וחזיונות של ארץ המתגלית והולכת, וקיבוץ יהודי קטן היודע להתאחז בה, להשתתף בפיתוחה ולהכות שרשים עמוקים בארמתה.

"בזמן האחרון נקרא הנה אמעריקאני אחד אשר קנה בכסף מצער שרות רבות כשלשה מיל אנגלית מפה קרוב לחוף מבוא הים הגדול (פאסיפיק ביי) והראה לדעת כי טוב ונכון לבנות העיר ובתיו במקום הזה ומאז באו וקבלו עצתו אחרי אשר כבר תקוה להם שמסילת הברזל ממזרח ודרום אמעריקא דרך טעקסעס יבוא לפה, ולעיר רוכלת עמים בין אזיע (חינה ויאפאן) ואירופה

<sup>30</sup> הצופה, שנה ב', גליון 38, ו' כסלו, תרל'ג [December 6, 1872], עמ' 1912. לתנובה דומה, עיין באגרתו הראשונה אודות אמריקה שנשלחה על־ידי י. ד. אייזנשטיין, "תכונת העיר נויארק" ז' אב, תרל'ג [July 31, 1872], אוצר זכרונותי, כנ"ל, עמ' 11-9. גם ברנשטיין במכתבו ב, המגיד", דיבר נשנבות על אמריקה וסיכויה. הוא יצא בקול קורא לבעלי המלאכות: "ועליכם בעלי מלאכות אקרא חשליכו מעל פניכם את הכסא בעל שלש רגלים והחייט את מחטו ובואו אמעריקא פה תתעננו על רוב טוב". כנ"ל, עמ' 212.

<sup>.19–20</sup> שנה א' גליון 3, ח' תמוז, תרל"א [July 7, 1871], עמ' 20–31

<sup>.95</sup> שם, גליון 13, ט"ו מרחשון, תרל"ב [October 30, 1871], עמ' 32

דרך ניארק חהי' באשר יחקצרו הדרך ממקום הראשון, עד האחרון בערך 900 מיל דרך פה, ועחה ינהרו יום יום המנים לקנות נחלה ולבנות בתים ובתוכם גם רבים מאח"בי עד אשר כהיום נמצאו פה כחמשים יהודים רובם בלתי נשואים ושם סאנריאנה החדשה קראו לעיר החדשה, ולהעיר מלפנים שם סאנריאנא הישנה נשארה, והנה עד השנה העברה בעת בוא ימים הנוראים החקבצו כולם כאיש אחד חברים בבית הגביר הנעלה מ. מארקם שיללער, בם"ר הישנה, והתפללו ככל אשר מצאה ירם, ונכנסו בשלום וכן

היפלא הרבר, שעל-יסוד ערויות נאמנות אלו, נתעוררו הלבבות וורמי המהנרים התנברו עד שהניעו לשמף בלתי פוסק? היפלא הרבר, ש"אף כי הימים היו ימי קור נשם ורוח סערה, ודרך אניות בלב ימים היתה בו בחוקת סכנה.... אשר היה בו די להשיב רבים ממחשבתם לשום נפשם בכפם ולעבור ארחות ימים בימי היה בו די להשיב רבים ממחשבתם לשום נפשם בכפם ולעבור ארחות ימים בימי היה בו די להשיב הבים ממחשבתם לשום נפשם בכפם ולעבור ארחות ימים בימי אשר ינהרו מכל רחבי אירופא להערים האלה למען לעבור לאמריקה ורבים מוברחים לשבת ולחכות עד אשר יגיע תורם להעבירם....?"\*5

הארץ המאומצת. האחרונים כאילו וויתרו על המהגרים עצמם על-מנת למפל חיצוני של נימוסים נאים ושפה יפה; הראשונים קיוו להודהות באופן נפשי עם היהורי בדורות הבאים שונה לנמרי. האחרונים דרשו "אמריקניוציה", קנית לבוש לכך. ואף-על-פייכן, לו השכילו להחגבר על המכשולים, היה המבנה הקהילתי בווראי שההברלים העצומים בחנאי ההגירה הכללית, הכלכלה והחברה גרמו של התאמת המהגרים המורח־אירופאיים לחיים האמריקאים בראשית המאה העשרים. בהליכות עולם לא נתקבלה על-ירי האחראים לרבר כנישה מעשית לתיכון חבניות זו בסוד נפש אמריקה כארץ בעלה העודה חברהיה ואנושיה וכמשטר פוליטי חדש השחזרותם של היהורים במסכת החיים של האומה האמריקאית. מעניין, שהבחנה שיקנה לו המהגר יריעה מובה בשפה האנגלית. אררבה, או רק תחחיל בעית הבין ששאלה האינטגרציה של המהגר בחברה האמריקאיה לא היפתר אפילו לאחר והלך-מחשבתו של העולם החדש רחוקים מבינתם של הבאים החדשים. הם העמיקו פורמליות בלבר לא סגי. ברנשטיין ויינעציו הכירו שיסורות הארץ הרימוקרטית את צערי ההתאורחות גום רבים אשר נדרש להם במרם שאלונו" 35 אבל בהשבעות אשר יעשון לוכוח בוכוח הואח", ערך ברנשטיין את חשובתו בפרוטרוט ולימר כרי "להניר להם איך ובמה יוכו להיות תושבים גמורים, ולהורות להם את המעשה ביצר הגרים נעשים חושבים?" בשאלה זו פנו מהגרים רבים למערכת "הצופה".

<sup>35</sup> שם, שנה א', נליון זו, י"ח כסלו, תרל"ב [1781 ,ו December , ביהאמינראציון', כנ"ל.

פג שם, שנה ב', גליון פג, י"ט מנחם־אב, חרל"ג [נקצו ,נג duguA], עמ' סג; גליון גג, ירב סוכות, חרל"ג [פו doctober, מ' מ' מצו.

בבניהם; הראשונים ניסו לחוך את ההורים גופם ללא יפרד לב אבות מעל

מערכת "הצופה" תיכנה לה למטרה חינוכית זאת תכנית מרחקת-לכת: יריעת הארץ; הוקרת אישיה, יוצריה ובוניה; הכרת הקיבוצים האתניים השונים שהיור את אטריקה; הבנת הרחות השונות, אטונותיהן ומחולליהן; לימור החוקים האטריקאיים הלכה למעשה; השתתפותם של המהגרים בפעולות פוליטיות חברתיות; קשירת היחום היהורי עם ראשית צמיחת הריפובליקה האטריקאית, בקצרה – להביא את המהגרים לירי הזרוונות רוחנית באטריקה, כ"ארצנו".

דעה זו היחה הרווחת בין משכילי הדור, מדריכיו הרוחניים של הקיבוץ המזרחד אירופאי הראשון. אנו למרים על כך מן העוברה שנם איל"ה זאף מרדכי יהלמשמיין חיברו, נוסף למאמריהם ב"הצופה", גם ספרים על אמריקה, חולרותיה ומנחגיה. חצי חיבורו של איל"ה, רו מניה וא מריקה, שיצא בשנת 1814 מנקרש ל"מוב ארצות הברית, ניוגרפיה קצרה מכנסיות הברית, והשקפה כללית על חיי עם האמריקני ועל חיי היהורים שמה...". הספר מכיל חיאור מסכם מעל כל מרינה נמרינה בארצותיהברית, סקירה היסמורית על החיישבותם של היהורים באמריקה, ומורהדרך ללכת לאמריקה (פרמים על אניות וסוכנויות בשביל המתכוננים להגר לאמריקה).00

יהלמשטיין תירגם לעברית ספר על דברי ימי ארצות הברית. ספרו מחרכז ביחור בתקופת ההתיישבויות הראשונות, ומניע עד פרק בואם של האנגלים לניריורק בתחילת המאה השמונה עשרה. ברברי ההקרמה שלו מביע יהלמשטיין גם את יחס חבריו לגבי שאלת ההשתרשות הרוחנית באמריקה.

בין אחינו יושבי ארצות הברית נמצאו רבים אשר לא ישמעו את שפת הארץ, ולא ירעו ער מה מרברי ימי הארץ אשר הם יושבים עליה, לכן החלנו להעתיק בעבורם קיצור מרברי ימי ארצוו, להעתיק ולחרגם מספרי רברי הימים שכתבו ונרפסו בשפת הארץ, לשפת עבר .......כי על ירי יריעתו הואת יאהב את ארצו, וירע להעריך ולהוקיר את הגדולים אנשי המופת והשם, אשר על ירם גרלה והצליחה הארץ להיות לגאון ולתפארת מכל הארצות". 50

ר"הצופה" גופו הכניסו העורכים מאמרים על "תולרות ג'ורג' וואשינגטאן", "המולרות היווטים" (ssuits), המורמנים – אמונתם מנהגיהם ודרכי חייהם".

15 מרדכי יהלמשטין, דברי ימי ארצות הברית, הלק ראשון, מידיורק.

38 ליין לפי הסדר דלקמן:

שנה א', גליון  $\alpha$ , י'ו שבה, הרל'ב [  $\alpha$  (es nedmoset), עמ'  $\alpha$ , והמשכים; שנה ב', גליון  $\alpha$ , כ"ה מרחשון, הרל"ג [ $\alpha$  (es nedmovol);  $\alpha$ , י"ט מנחם־אב, הרל"ב [ $\alpha$  (es nedmoset).

תשומת־לב מיוחדת ניתנה לשאלות חברתיות ופוליטיות אשר עמדו ברומו של העולם האמריקאי. תיאור על "הקלוקלוקסים" (Klu Klan) אשר באותה תקופה נתרכזה שנאתם בעיקר נגד הכושים, הופיע בכרך הראשון;30 מעשי המחוקקים בערים, במדינות ובוואשינגטון נבחנו ונדונו בהתמדה יתירה כאשר הבטיח ברנשטיין בגליונו הראשון.40 התפתחות הענינים לקראת הבחירות של נשיא ארצות הברית בשנת 1872 מילאה עמודים רבים, ונצחונו של יוליסים גראנט הברית בשנת 1872 גרמה נחת רב לדורשי "שלום ארצנו היקרה".41

קביעת שלשלת היוחסין של בני ישראל באמריקה היתה שאלה בפני עצמה.
החומר המקורי היה מפוזר על-פני מאות עיירות, וטמון בערכאות המדינות, בספרי
תולרה משפחתיים וכו'. התוצאה היתה שההיסטוריונים האמריקאים ידעו יותר על
אברהם, יצחק ויעקב של ימי התנ"ך מאשר על ניניהם, יורשי־מורשתם, בימיהם הם.
העבורה החלוצית במקצוע זה, "התיישבותם של היהודים בצפון אמריקה", נעשתה
בשנת 1872, על-ידי קתולי, טשארלס פ. דיילי [Charles P. Daly], ראש
השופטים בבית־המשפט העירוני [Common Pleas Court] של ניו־יורק.
במקרו של בר־סמכא כדיילי, שבו קשר המחבר את היהודים לראשוני בוני אמריקה

<sup>39</sup> שם, שנה א', וליון 16 [November 21, 1871], עמ' 119 עמ' 119 בנ' ל, עמ' 2.

המתעניין בקוריוזים סגנוניים-ספרותיים ימצא עונג רב בדין-וחשבון על "בוס טוויד" [Boss Tweed], השולט הפוליטיקאי המפורסם בניו-יורק באותם הימים — סיפור מעשים של פוליטיקה שפלה המתובל במליצה נשנבה. עיין, שנה א', גליון 16, כ"ו מרחשון, תרל"א [November 10, 1871], עמ' 109.

<sup>.257-258 &#</sup>x27;עמ' (November s, 1872), עמ' מרחשון, תרל"נ (November s, 1872), עמ'

<sup>42</sup> קודם שנתמנה לשופט היה דיילי עורך דין מפורסם ונציג בבית הנבחרים של מדינת ניוריורק. הוא התמחה בתולדות המשפטים הניוריורקיים וחיבר חיבורים רבים במקצוע זה. כמור כן שימש נשיא "החברה הניאונרפית האמריקאית" קרוב לארבעים שנה. מחקרו על היהודים באמריקה התפתח מהרצאה שנשא דיילי בתור ממלא מקום של ראש מדינת ניויורק לכבוד יובל החמישים של בית היתומים היהודי בניוייורק בינו לאפריל, 1872. במקום לבוא ולצאת את ידי חובתו בדברי חיבה בעלמא, השתכש בהזדמנות זו לתת סקירה מקיפה על תולדות היהודים באמריקה במשך מאתים שנה ולתאר את מקומם האורנני בחיי החברה האמריקאית. היו הדים רבים להרצאתו המאלפת. ההרצאה נדפסה באותה שנה ב-Jewish Times בעשרה Tune 19, בי (vol. IV, no. 11, pp. 208-209) ,May 10, 1872 מומר ב-, החל מ-19, החל מ-19, ונומר ב-, וומר ב-. 1875 דיילי הוסיף מאמר מסיים שנדפס באותו עתון בשנת (no. 21, pp. 409-410) בשנת עבודה זו, שנתבססה על מקורות ראשונים וחומר ארכיוני, נתקבלה כמחקר חלוצי שהניע את היהודים למפל בעצמם באוסף חומר ותעודות ובכתיבת תולדותיהם בעולם החדש. בשנת 1892, כאשר נתארגנה ה,חברה היהודית להיסטוריה באמריקה", השפיעו המייסדים על השופט דיילי שיוציא את מחקריו לאור, והוא מילא אחרי בקשתם. אלה תולדות הספר הראשון על The Settlement of the Jews in : היהודים באמריקה שנכתב על-ידי נוצרי קתולי. עיין: North America, Edited, with Notes and Appendices by Max S. Kohler (New Max J. Kohler, "Charles P. Daly: A Tribute to his עיין נס, (York, 1893). (York, 1893) Memory", American Hebrew, vol. LXV, no. 21, September 22, 1899 .pp. 611-612

הציבור היהודי. מערכת "הצופה", שביקשה חומר היסטוריימקומי, קפצה תציבור היהודי. מערכת "הצופה", שביקשה חומר היסטוריימקומי, קפצה על מציאה זו, חירומה את החומר לעברית והרפיסתו בהמשכים. 32 בווראי שסופרי "הצופה" החלהבו מהערכתו של ריילי, שהיהודים "כחלק יקר ונכבר מיושבי עירנו פעלו גדולות ונפלאות לרומם להגדיל ולהרחיב את מסחר ועושר ואשרת והצלחת יושבי עירנו הגדולה והעשירה הואת". אבל מנמתם של ברנשמיין וחבריו העמיקה לחרור יותר. הם רצו לחבר את המהגדים, את נשמחם ואת גופם לאמריקה כמולדת, ולפיבך חורו ושנו על יחוסם של היהודים שישבו "בעיר הואת יותר משתי מאות עליהם, ודבריו אלה ראוים לחוק אותם לזכרון בספר רברי הימים לבני ישראל ...."\*\*\*

חמונה שלמה של החיים הקהילחיים והמפעלים הערתיים-החרבותיים, כפי שהשחתפו בהם המהגרים המורח־אירופאיים, אינה מחקבלה מחוך עמורי "הצופה". היריעות הן מקומעות; יר המערכת, כמובן, לא שלמה על מקורות האינפורמציה. אולם פרטים רבים מצטרפים לחשבון כולל וגדול, ביחור כשאנו שמים לב לסוגים השונים של פרטים אלה: קשרי משפחה עם העזובים ב"בית", חיי חברה וערה, ההתגונות נגד הריפורמה ותכניות ספרות, מרבות וחינוך. חשבון זה דורש תיאור

מאר הסעיפים של ההסתגלות החברתית, שנסקור להלן, הן לבנות חשובות בסוציולוגיה של ההגירה, אבל הסעיף הראשון, המספר על הפררת לבבות ומשפחות,

בסוציולוגיוה של ההגירה, אבל הסעיף הראשון, המספר על הפרדת לבבות ומשפחות, הוא המעציב ביותר, הוא המחיר הבלחי־משוער מראש, ששילמו משפחות אין־ספור בחור רמי כניסה לאמריקה. החעורות החיות של משפחות קרועות, נשים ענונת, בנים שלא שבו לגבולם, ואמהות השולחות קריאתן על פני משבריים, שנשמרו בעמורי העתונות העברית והאירית במשך יובל שנים, מהוות פרשה נונה בחולדות ההיסטוריה האנושית לפניה. ראשית פרשה זו מחבלמת בטורי "הצופה" בצורת ההיסטוריה האנושית לפניה. ראשית פרשה זו מחבלמת בטורי "הצופה" בצורת מודעות, מכחבים וחחנונים. סנונם אחר הוא בין שהכוחבת היא "אשה קשת רוח" הדורשת את בעלה ב-Shanshh , אסס שבוחבת היא "אשה קשת רוח" הדורשת במאךפראנציסקו. \* קוראי העחון עיקבו אחרי מכחבים אלה בהחמרה מיוחרת, ולעתים קרובות עורו להרביק את הנפררים. קורא אחר, יליר מאריאמפאל, שנר בקליוולאנד, מצא את בעלה של עונה אחת, יושבת עיר מולרחו, על פי התיאור שהופיע ב "הצופה" ושלח לה יריעה מהירה גם הוא באמצעות העתון . \*

בּ המאמר הראשון יצא ביר ניסן, חרל"ב (2781 ,21 (11qA).

אי מרברי ההקרמה של המערכת, שם. אי עיין: "הצופה", שנה ב', גליון ג, מ'ו שבט, חרל"ב [2721, 22 yzunat], עם' +2;

נליון  $s_2$ , י"ב מנחס"אב, חרל"ב [stst ,at bugukh], עמ' sst. פא שנה א', גליון  $s_1$ , י"ח בסלו, חרל"ב [stst ,t theodember ,t theodember ,t rest.

האחר: "אם לא רחמה"; והשני: "אם הבנים שמהה", דו שתי כוחרות שהופיעו בגליונות נפרדים מביעות את השחלשלות מאורע אחר,

למנה שבלימא". st חיים צבי שניאורסון בביקורו בסיראקיוו, ניריורק, "בעיניו ירמה כאלו הוא בעיר לא בשמותיהם או בלשונם. "וכי יעבור איש במבואות האלה", כותב התייר רבי את דירותיהם סידרו להם ברובעים יהודים ולא שינו ממנהגי אבותיהם ואף חברתי־פנימי הנהינו הבאים החדשים בכל אשר הלכו ובכל אשר פנו בערי אמריקה. גם בארצות־הברית אותה חבנית חברתית־הודית שעוב ב"בית הישן". אותו סדר לו למהגר המורח־אירופאי, שנוקק לחברה יהוריח, להקלט באוחה חברה, כי מצא ולפיכך היחה הקהילה המקומית מאורגנת ומלוכרת יותר. ויתירה מזו. נוח היה היא שההחיישבות היהורית בארצותיהברית בשנות השבעים היחה קטנה יותר, אפילו על פי תיאור כללי - דבר שלא הצליח באוחה מידה בשנים שלאחריכך אחת הסיבות הראשיות שאיפשרו לקוראים בודרים למצוא מהגרים חדשים

ואנחנו נוחנים להרב הג"ל שכירוח כיאוח עם הכנסה המניע להרב כמנהג ארצנו, שלום' ביהכ"נ מאריאמפאהלער ילידי פולין הביאנו ברכה לחוך משכנותיו .... לא יכלו להבליג על רגש גאוחם ופירסמו מיר ב,הצופה": "אנחנו חברה ,אוהב. באמריקה היה מאורע גרול בחיי הקהילה. פרנסי ק"ק "אוהבי שלום בשיקאגע וחביאו את רבניהן מעבר לים. בואו של רב חשוב מאירופה על-מנת להשתקע הסתפקו בכך. הן יכלו לעשות כמעשי העדות השמרניות והריפורמיות המבוססות לרבנים ולמלומרים בעלישם ושמחו בשו"ב ובש"ץ. אבל הערות הגדולות לא אומר לבנוח למו ביח הפלה ...." פו יושבי עיירות כאלו לא זכו בדרךכלל משפחות מיוצאי פולין, מודיע ש"ץ העדה שבימי המועדים נתאספו בנייהעיד ו<sub>ה</sub>גמרו לחורה ולחפילה. בניובורג, ניריורק, למשל, עיירה שישבו בה רק ארבעיעשרה כמנהגם בארצות-מולדתם, אך החקבץ מנין במושב חדש, נוסד וקם בית-כנסת

עד כמה שברנשטיין טרח לטובת אמהות אלו אפשר לראות מדבריו בסוף המכתב הראשון, Th wa, truth +- 8, n' nan, nrt'n [1781, +1 bas 7 y[ul], ya' +2-82; 28.

81 WO, WIT N', IT'IL E, CI"T, YO' 05-01. העיר כי או העחקנו את הדברים בשפת אנגלית באחד ממכ"ע לאחב"י היו"ל בעירנו". בו הוא מוכיח את הכוחבת: ,מדוע לא הודעתנו האדרעסטא שלו מאו או לכל הפחות שם

רוב היהודים נהנו לשבות את שבתותיהם כדת וכדין ועסקו במלאכתם ביום הראשון, כפי

1781 ,11], एवं' 13. במנהגיהם של אחרים. היהורים לא זכו ברין. עיין שם, גליון ד, כ"ד מנחם-אב, הרל"א (tanguA מהנתו מאוב: אה, כ המוטב קידורים לעסוק במלאכחם ביום א, אסור להם לפנוע עליידי כך שהאשימה את היהודים העובדים ביום א' שהם מפריעים להם בשעת תפילתם. נימוק התביעה המשפט העירוני הובא לחשומת־לב הקוראים העברים. מעשה בחברת־כנסיה מכת המיתודיסטים החנהנות זו הפריעה לפעמים לסדרי החיים של שכניהם הנוצרים. מקרה שהניע בסופו לביתי שהעידו לא רק שניאורסון, כי אם כל מודיעי הידיעות על החיים הרוחניים של המהגרים.

ספ שנה ב', גליון 64, כ"ד שבמ, חדל"ג [1781 ,12 yeulay], עמ' 656. מחקר מקיף et wa, tril si, a"r armari, arri" [ stat , os tedoto O], ya' se.

ההתקדמות הניכרת ביותר במערכה הרוחנית של השכבה המזרח־אירופאית באה לידי ביטוי בחנוכת בנינו החדש של "בית המדרש הגדול" במורד העיר של ניריורק. תולדות הזרם האורתורוכסי בחיי יהדות אמריקה מתחילות באותו פרק־זמן. מעל במת "בית המדרש הגדול" נשמעו קולות ההתקפה נגד הריפורמה, דברי זלזולים כלפי השמרנות ונראתה שם התעוררות־הלבבות לקראת מפעלים עצמאיים וכיבוש הקהילות. בין כתליו של המוסד החדש התלכדו הכוחות, לבשו עוז ויצרו במרוצת השנים מחנה דתי מיוחד ונפרד. מאמרי התהילה שנדפסו ב "הצופה" בקשר עם הבנין החדש, על חדות היצירה והתלהבות העדה שנצטרפה לו, יש בהם משום תחושת עתידו של "בית המדרש הגדול" ומקומו המרכזי ותפקידו המעודד ביהדות האורתודוכסית בתקופת התפתחותה הבאה. ב-

בתיכנסת כגון אלה הנזכרים למעלה, בין שקמו בערים הגדולות או בעיירות הבינוניות, היוו מרכזי־תנופה לוקאליים לתנועה האורתורוכסית. ברנשטיין הזרהה בכל נימי נפשו עם הזרם החרש, דעותיו ומטרותיו. עתונו היה פתוח לכל רב או בעל-בית משכיל, אשר רצה לשפוך את מרי־לבו על ראשי הריפורמה ובעליהם והוא היה מוכן להקריב בשל כך כמה מקורות תמיכה מוסרית וכספית. כמה מהרבנים הריפורמים, שדעתם היתה מקובלת על אילי־הכסף, קפצו את ידיהם ומנעו את השפעתם ממנו בגלל מאמריו העוקצים והקיצוניים. "הצופה" נהיה לקולה ושופרה של התנועה האורתורוכסית. מנקורת־מבט זו עולה חשיבותו לדורשי קורות הזמן עוד יותר, מפני ש"הצופה" היה כלי־מבטאו העולמי הראשון של הזרם האורתורוכסי בארצות־הברית.

באותן השנים של ראשית שנות השבעים, היתה הריפורמה עדיין בימי נבטיה ונסיונותיה. טרם הגיעו המתקנים להחלטה גמורה בדבר יצירת תנועה רשמית עם מנגנון מיוחד; טרם החליט יצחק מאיר ווייז להבדל מעל האסכולה ההיסטורית־השמרנית; טרם הוברר אם דרך הריפורמה תטה לצד קיצוניותם של דוד איינהורן ושמואל הירש וסיעתם, או לצד מתינותם של ווייז, ומאכס לילינטאל וחבורתם. האורתודוכסיה, מאידך, ידעה את דרכה. טרם נשטפו עליה ההמונים עם ריבוי מנהגיהם ודרישותיהם; טרם השתלטה האנרכיה על מהלך עניניהם העדתיים. במשך עשר שנים, נהפכה הקערה על פיה. הריפורמה יצאה לררך המלך ונעשתה לזרם הדתי החזק והכובש את הלבבות, והאורתודוכסיה נשארה הזרם הדתי של המהגרים העניים בשכונות הירודות של הערים הגדולות. עברו ארבעים שנה בערך עד

על השאלות ותשובות' הקשורות בבעיות הלכתיות שהישוב בארצות־הברית גרמן, טרם חובר, אע'פ ענדפסו פה ושם סקירות ומאמרים כוללים (עיין לדונמה, י. ד. אייונשטיין, שאלות ותשובות באמריקא, כנ'ל, עמ' 358–338). חומר מקורי לעבודה חשובה זו נמצא ב.הצופה". אחת השאלות שדנו בה מספר רבנים בניוייורק ובשיקאנו היתה ע"ד חלת עכום". עיין, שנה ב', גליונות 36, 38, 48, כ'א מרחשון, ו' כסלו, ט'ו אדר, תרל'ג [,27] December 6, 1872; March 13, 1873

<sup>.234</sup> עמ' [October 2, 1872], עמ' השנה, תרל"ג (October 2, 1872), עמ' 234

שהאורתורוכסיה המאורגנת יכלה שוב לעמוד בתקיפות כנגד הריפורמה וגם אז חזרה על אותן הטענות וההתקפות שנשמעו בפעם הראשונה ב"הצופה" בשנות 1872–1873.

מוחזקים באמונתם היו עורכי "הצופה", והאורתורוכסיה בכלל, שהעתיד הוא שלהם. "לא נודע לו", כותב ברנשטיין על סופר ריפורמי שכתב על מגמות הריפורמה בעתון יומי אנגלי, "כי קהילות רפורמר הם רק מעטים במספר קהלות שלומי אמוני ישראל המתרבות בפה עירנו מדי שנה בשנה". בטוחים במעמדם, יכלו האורתודוכסים לחרף את "המחדשים בארץ"; ללעוג לטקס "הקונפורמאשין [שהוא] רק צירמאני ומעשי טיהטיר"; לקבל את ניזופי הרב הריפורמי דעדת עמנואל, י. ק. גוטהיים, באהבה ולהצהיר בפומבי "כי לא מפיהו ומפי הרומים לו תצא אמונה ודת לכל יהודי אמריקה"; לגדף את מחללי יום שבת קודש השואפים להמירו ביום א' בשבוע; להתריע נגד היתרי הרבנים המתקנים בהלכות מילה ועריות, ולהתפלל שכמותם "לא ירבו בישראל". למשל ולשנינה היו הריפורמים ובפרודיות של היתול וביזוי חשבו האורתודוכסים להשכיהם ולהעבירם מן הארץ: "נפשות הרבנים עד אין קץ תגדלנה / לבותם נפעמו למצא אך תועלת / וידיהם "נפשות הרבנים עד אין קץ תגדלנה / לבותם נפעמו למצא אך תועלת / וידיהם

בכתב אך גדולות תפעלנה , לגרש אמונה ולהרבות אולת". 52

הנאורים בזרם האורתורוכסי הבינו שמליצות של דופי וגנות לא תביאנה לידי בנין קיבוץ חרדי באמריקה, ורואי־מציאות שבהם הבחינו שלא הריפורמה בלבד אשמה לאדישות התרבותית־הרוחנית שרווחה בעם. ברגע של התקפת יאוש כתב ברנשטיין: "לא נכחד מאתנו כי אחינו בני ישראל יושבי הארץ החדשה, רובם ככולם עינם ולבבם רק אל בצעם לרכוש רכוש ולאסוף הון ועושר .... ודברי תורה וחכמת ישראל להם רק למותר, אולם למען ידעון סופרי עמנו כי לא רק בספר עבר לבד לא יחפוצו עשירי העולם החדש וכי גם ספרי ישראל הכתובים בכל לשון להם לזרא, וכדבר אין חפץ בו". ב3 בעיר כנון ניו־יורק לא היתה אף ספריה לשון להם לזרא, וכדבר אין חפץ בו". ב3 בעיר כנון ניו־יורק לא היתה אף ספריה יהודית אחת וחברות להוצאת־ספרים קמו ונפלו; בעיר פילדלפיה היתה "מכללת הרמב"ם", מיסודו של יצחק ליסר ובהנהלתו של מרכוס יאסטרוב, גוססת והולכת. שביב של פעולה תרבותית ראשונה נראה באופק כאשר נפתחה ספריה עברית דווקא בהיכל ריפורמי, בעדת עמנואל בניו־יורק. ד"ר שמואל אדלר, רבה של עדה זו הבטיח שהספריה תהיה אבן־פינה לבית־מדרש לרבנים שיבנה לתפארת בני־ישראל באמריקה. אבל האורתודוכסים לא נתרשמו מנבואותיהם ומהבטחותיהם של בעלי־ באמריקה. לא לרבנים דאנו, כי אם לתינוקות של בית רבן. בפרקזמן זה הוצעה הריפורמה. לא לרבנים דאנו, כי אם לתינוקות של בית רבן. בפרקזמן זה הוצעה הריבות הביד בדומה בידים באמרים בידים בידים בידים באמרים בידים באמרים בידים באמרים בידים בידים בידים באמרים בידים בי

<sup>:</sup>עיין לפי הסדר

שנה ב', נליון 21, כ' המוז, תרל'ב [July 26, 1872], עמ' 155; נליון 23, ה מנחם-אב [August 9], עמ' 170, וליון 33, ערב סוכות, תרל'ב [October 16], עמ' 250; שנה פ', נליון 34, ראש חודש אלול, תרל'א [August 18, 1871], עמ' 59; שנה ב', נליון 6, ח' אייר, [May 17, 1872], עמ' 1872], עמ' 1872]; נליון 46, כ'ר שבט, תרל'ב [February 21, 1873], עמ' 1873], עמ' 1873].

<sup>305-306</sup> עמ' December 20, 1872], עמ' 1875, כ' כסלו, תרל"ג [December 20, 1872], עמ'

התכנית הראשונה לייסור "בתי ספר מיוחרים לילרי העברים" – חבנית שהחקשו בה האורחורובסים כשבעים שנה, החל מאוחו יום, עד שהוציאוה בכבור לדרך לפי מעמי האורחורובסיה נוסח במכחב ל"הצופה" בשנח חרל"ג, והמטפלים הספר המיוחר בפולה היא: לא רק לשמור את ילרי ישראל מלהתערב בנילרי נכרים וילמרו ממעשיהם", כי אם גם "לנמוע בלבם את מנהני ישראל וחורת היהורים והיהרות על ירי חנוך מנוער ומשחרות ילרותם למען לא יסורו מהם ער זקנה ושיבה. ולא תהיה עור חורת האמונה בפי ילרי בני ישראל רק בתורת אנשים מלומרה מן השפה ולחוץ ולבם בל עמם". \*•

הרגשת האחרות אשר ליכרה את עםישראל בכל עת ובכל עירן, הרגשת כלל-ישראל, נתגלחה במהרה במלוא יפעתה בתוך יהורי אמריקה. אמנם, במרוצת השנים רפו והלכו עבותות האהבה של המהגרים, ובניהם אחריהם, לירושת אבות; אולם בו בזמן חזקו בלבותיהם חבלי האחריות לסבל אחים. צרכי היהרות נירחו; צרכי היהורים נענו מיד.

העתונות האנגלריהורית באמריקה במאה החשעיעשרה, כבמאה העשרים, מוכיחה בכל גליון וגליון על עיסוקם הרציני של היהורים בארצותיהברית בעניני העם בכל הפוצותיו, ו"הצופה בארץ החרשה", עחונם של מהגרים בשביל מהגרים - על אחת כמה וכמה. יריעות על היהורים והיהרות במלוא חבל, על המתרחש באיטליה או ביאפאן, בהנגניה או ב"ארצות הקרם", מצאו להן מקום ב"הצופה". הרי הרריפות באירופה נשמעו באמריקה מיר; הכתבים מרוסיה ומרומניה מיהרו

באותן השנים וכתה יהרות אמריקה בפעם הראשונה למלא תפקיר ראשי על הבמה היהורית העולמית בגלל פעולותיה החשובות למען יהורי רומניה. מעשי בנימין פ. פישומו [Ottoxion . A mimsinal], הקונסול היהורי ברומניה ממעם ממשלת ארצותיהברית, וחכניות "וועריהצירים של בניישראל באמריקה" לשם פחרון שאלת נרכאי רומניה, הועלו על הכתב וקיבלו את הערכתם הנכונה.

לשלוח את רשימותיהם עליהן. 63

64 שם, גליון 66, כ"ם אדר הרל"ג (1731, 182 לCTBIN), עם' 284-1885. 65 עיין לדוומא, "על דבר מצב אחב"י ברוסיה המערביח", שנה ב', גליונות 8, 9, כ"ה אדר

So yet strain, the ter all and "Little and an equal to a solution the acted and the strain services are strain services and the strain services and the strain services are strain services are strain services and the strain services are strain services and the strain services are strain services are strain services and the strain services are strain services and the strain services are strain services are strain services are st

נם מאורעות חרבותיים העסיקו את הכוחבים ועניינו את הקוראים. מאמר כנון "כת הסובאמניקים", אותו קיבוץ של רוסים שהתייהדו וחיו, עד כמה שהתירו להם החוקים הרוסיים, לפי מנהני היהדות, הופיע תיכף לאחר האספה של חברת הניאוגרפיה בסנט־פטרסבורנ, בה נמסר! הידיעות על תולדותיה ומנהניה של אוחה כת. עיין: שנה ב', גליון 3, מ"ו שבט, חרל"ב פ1–18 .qq ,[2781 ,278 ,278 עובטהפנ].

The Jews in Roumania: Their Recent Persecutions; Measures, 71172 1779 for their Protection (New York, 1872); Cyrus Adler and A. M. Margalith,

מתך עמורי "הצופה" (החל מיזלי, 1819), מתלים קויאור חרשים, המבהירים את התמונה ונותנים לנו יריעה מרויקה יותר על כמה פרשיות סחומות במחלקות בין פישומו ובין מתונריו, בין תומכי חכניתו להגירה המונית לאמריקה ובין מחוללי הרעיון של הגירה מאורונת לארץ-ישראל. בפרספקטיבה של ההיסמוריה היהורית ברורות האחרונים ולאור התרחבותה של היהרות האמריקאית לקהילה של ארבע וחצי מיליון ופשות והקמחה של מרינה עברית עצמאית בארץ-ישראל בומננו, יש בוויכוח ראשון זה בשאלה הפנית ההגירה של פלימים ונררפים לאמריקה או לארץ-ישראל ענין מיוחר.

של ארץ רומניה. מולרחם, ישחחפו במלחמה לוכויוחיהם וימשיכו לראוח עצמם כעצם מעצמיה בסוף באספת כי"ח בברוסול באוקטובר, 1781, שיהודי רומניה ישארו בארץ־ שלישית, דעה שהוחוקה בעיקר בין היהורים יושבי אירופה, הדעה שניצחה המונית, אבל יציאה שחהיה בה עליה -עליה לארץ־ישראל. היתה גם רעה מכבר קטו עליו בהחטרטרות וגלחטו בתכניתו. הם אטנם דרשו יציאה ובארצוחיהבריח להעברה היהורים לאמריקה. אבל רבים מחסיריו של פישוטו נחמך בדעה זו עלידי הסופר העברי איל"ה שעשה העמולה רבה באירופה אמריקה. פישוטו שאף לסדר הגירהיעם גרולה לאמריקה. בנובר למעלה, פנה לממשלה שהסייע בהכניה "ציאה רומניה", והבטיח להם עזרה מיהורי יציאת רומניה כצורהשעה וכפתרון היסודי והיחידי ליהדות רומניה. הוא אולם חישימהר נחברר לו רצונם האמיתי של אנשי השררה והוא ראה את פישומו שיצליח להשפיע על השלטונות ברומניה לתת ליהודים שיוויון וכויות. פישוטו נחמנה או למשרחו בקונסול בבוקארשט ביוני, 1870. לכחחילה חשב בשאלות החמורות הנוגעות ל"בנידתו" בשם ממשלת ארצוח הבימין להושים את ירו לעזרת יהודי רומניה. הוא חשב שרווקא יהודי יובל למפל ואילך. דברי היהודים באמריקה השפיעו על גראנט, נשיא ארצות הברית, שרצה הגורמים החכופים להגירה המונית מרומניה היו הרדיפות הקשות בשנת 1887

בענין זה נחפרסטו ב"העברי" (שיצא אז בלמברג בעריכחו של הרבה מן המאמרים מכחביהם של סופרי אמריקה בכלל. גם ב"הצופה" נשמעו רעותיהם של שני הצדרים, וביחוד השקפותיהם של ברנשמיין וחיים צבי שניאורסון, שעשה אז באמריקה. הם דנו את פישומו לכף חובה על "הזיותיו הרעות". אף על-פי שברנשמיין ושניאורסון מאוחרים היו בביקרתם כלפי פישומו ומחשבותיו, לא נשתוו ברעותיהם בינם לבין עצמם. ברנשמיין, חושב ונתין אמריקה, ראה את חומריהמעשיות בהצעותיהם של פישומו ואיל"ה, שותפו בעריכת "הצופה", "להעתיק את כל היהורים מרומעניא לאמריקה כי היא לא תצלח". הוא האמין

ewel anion Action Action Diplomatic Action Affecting Jew Will Firm Free Per Action Affecting איזוי איזיי איייי איזיי איזיי איזיי איזיי איזיי איזיי איזיי איזיי איזיי אי

בנפשו, שאלה מיוצאיירומניה שירצו להגר לאמריקה, יתקבלו בזרועות פתוחות, ואלה שירצו לעלות לארץ־הקודש, ייעזרו על־ידי היהודים באמריקה ובאירופה; השאר צריכים לתקן את מצבם, בעזרת העולם הנאור, ברומניה גופה. לא כן רבי חיים צבי שניאורסון. תושב ירושלמי, דור רביעי למייסר שיטת חב"ד, ר' שניאור זלמן מלאדי, שעלה לארץ־ישראל עם אביו עור בשנת 1844, שם את פעמיו ממדינה למדינה בארצות־הברית ותבע את עלבונה של ארץ־ישראל. 57

מתוך האמור למעלה על השקפתו של ברנשטיין, אפשר להבין מצד אחד את דבריו החריפים נגד ראשי "וועד־הצירים" שלא "יקדמו את פני הנודדים היחידים....בראשית ימי בואם לשבת בארץ החדשה בטרם ימצאו פרנסתם ומחיתם מעל כפם לבדם"; ומאידך גיסא, את דברי־שבחיו על ראשי "וועד־הצירים" ש"מלאו בפה מלא ובדברים ברורים ונעלים מכל ספק, את דברי הצופה ועצתו...כי עצה נבערה היתה עצת פיקשאטי בדבר העתקת היהודים מרומניא. וכי רק בשקר ודבר כזב נוסדה השמועה אשר העבירו מכתבי עתים רבים, כי באמיריקא השמיעו היהודים נדבות אף יסדו חברות לתמוך בידי הנודדים, ולעזור לפיקשאטי להוציא את עצתו לפעולת־אדם, דבר אשר לא היה לעולמים ולא עלה עוד על לבב איש אמריקני...."55

וכן אפשר להבין את תמהונו של עורך "העברי" אשר דרש מאת עורך "הצופה" עקביות בדבריו: "גם זאת לא נבין, אם דעתו שלא יעזבו היהודים את המלא־דוי [מולדוביה] יען הוא רואה רעה גדולה (?) בזה, ולכן (?) יבזה כל מתנגדיו, למה נתן מקום בגליונו לאלה אשר חפצם שיבואו יהודי מאלדויא לארץ הקדושה?". 50 הערה נרגזת זו מעידה שלא תפס עורך "העברי" את עומק־מחשבתו ודרכו "העקבית" של ברנשטיין בדבר המלחמה בשתי החזיתות שיהודי יושב התפוצות שרוי בה תמיד: השאיפה לתיקון החברה בארץ־מושבו ועבודה בלי־ליאות למען בנין ארץ־ישראל. זאת היא הסיבה שברנשטיין, בתור עורך "הצופה", תמך בכל כוחו ובכל מאדו במפעלים של שניאורסון ואחרים, אשר מסרו את נפשם על קידוש ארץ־אבות ופתח לפני שניאורסון את עתונו לכל אשר יאמר ויביע.

שניאורסון כבש לבבות יהודים ונוצרים יחד בשפתו האנגלית הצחה, בהסבריו

<sup>57</sup> מונוגרפיה חשובה בשם רבי חיים צבי שניאורסון, נכתבה עליידי ד'ר ישראל קלויונר (ירושלים, תש"נ), בה מתאר המחבר תיאור מקיף את הרקע של תכניות־העורה ליהודי רומניה, מעשי שניאורסון באמריקה לטובת יהודי רומניה וארץ־ישראל, ומקומו של "הצופה" לשלת הענינים. ראה ביחוד, פרקים י"ד—כ"ב (עמ' 6–55). בהערה 6 (עמ' 20), מציין ד"ר קלויונר את הצורך הרב לידיעות מקבילות מ"הצופה" לשם השלמת התמונה בפרק חשוב זה בתולדות ההגירה. "לא ידוע לי מה כתב שניאורסון ומה ברנשטיין. בספריה הלאומית חסר, הצופה בארץ החדשה" ולכן לא יכולתי להשתמש במקור חשוב זה... אני מקוה שחוקרינו באמריקה יוכלו להפיץ אור נוסף על הפרק המענין והחשוב בתולדות ההגירה לארצות־הברית". הכרך השני של "הצופה", הנמצא עכשיו רק באמריקה, עד כמה שידוע לנו, יוכל למלא את החסר.

<sup>58</sup> שנה ב', גליון 37, כ'ח מרחשון, תרל'ג [November 29, 1872], עמ' 282–281. 59 מצוטט בחיבורו של קלויונר, רבי חיים צבי שניאורסון, כנ'ל, עמ' 93.

הפולימיים הרקים, ובחום־אמונחו שרבק בשומעיו. במשך ארבע שנות פעולחו באמריקה הפיץ את רעיונותיו על ארץ-ישראל ממורח הארץ ער קצה מערבה. אף הוזמן על-ירי ברינהאם יאנג [gnuo\ madgind], ראש כת ה"מורמנים" לבוא ל"מרינת המרבר" שנעשתה אחר-כך למרינת יומא [datu] של ארצות-הברית. אחת הפעולות היעילות, שמיפל בה שניאורסון מיר עם הגיעו לאמריקה, היה בענין הקונסול האמריקאי בירושלים. מנמתו העיקרית היתה להשפיע על היה בענין הקונסול האמריקאי בירושלים. מנמתו העיקרית היתה להשפיע על היה בענין הקונסול מכסאו; ואם לאו, להכריחו לשים לב לצרכי היהודים, וראנש שיוריר את הקונסול מכסאו; ואם לאו, להכריחו לשים לב לצרכי היהודים, ורא רק לאוכלוסיה הנוצרית. לאחר שקשר קשרים עם כל המוכירים החשובים בוראשינומון, נתקבל שניאורסון לראיון על-ירי הנשיא גראנט. הוא עשה רושם יפה על הנשיא ועל כל הנאספים ברבריו הנעימים והקולעים, וגראנט הבטיחו לעיין ברבר בתשומתילב. לאחר זמן קצר הורד הקונסול ממקומו והנשיא מינה קונסול חדש בירושלים ונתן לו הוראות מסוימות למובת היהודים.

באשר עלחה שאלח יהורי רומניה על הפרק במלוא חוקפה, נמל שניאורסון הלק רב בריונים ובהחלטות. הוא שאף גם הפעם לעניין את הגשיא גראנט והריץ אליו מכתביבקשה שיחור בעניני יהורי רומניה. הוא הציע לפני היהורים, בעלי ההשפעה שיעורו למנות את פישוטו, כאדם המתאים ביותר לשרת בחור קונסול ברומניה. כאשר ביקר שניאורסון בסאן פראנציסקו, ערך פישוטו קבלחיפנים לכבורו ומאז היו לירירים. הצעותיו נתפרסמו ונתקבלו על לבות ראשי הארגונים של היהורים שעמרו קרובים לגראנט וליועציו, והם עשו את שלהם לקבלת ההצעה הואת. מובן, איפוא, מה גרול היה כאבו של שניאורסון באשר היה צריך לחלוק בפומבי על פישוטו ותכניתו לאחר שהגיע הלו לרומניה. אמנם שניאורסון ופישוטו ניסו בכל בוחם להשמיע את רעותיהם, איש כנגר חברו, בנחת ובהבנה במחלוקת וו שהיתה לשם שמים. מכתבו של פישוטו לשניאורסון, בו הוא מבאר את תכניתו, ווערחו של שניאורסון על מכתב זה מעירים על היחסים היפים שהיו ביניהם הו של שניאורסון ולא של העורך).

אגרה מהשר פיקצאמטי להרב שניאורואהן. בוכרשט. בחמשה עשר לחדש אקטובר 1781 חמשת אלפים חרל"ג לפ"ק

בוו הרגע הראיתי מאמר אחר במכחב עתי "הצופה" היו"ל בנויארק ביו הרגע הראיתי מאמר אחר במכחב עתי "הצופה" היו"ל בנויארק ביום הצמנה עלי הואנין חרשים ורבות חרשים יובאו עלי ואשר

T. Sneersohn, Palestine and Roumania (New York, 1872), 19p. 86-89 γσις : Γε' π'' σ Σε' ωτικιτσις τι' ζ, γα' ολε. Απωιτ αωζα γα ανω ωτωτισις ληπι ωτει λητηνωτηλ, γσις βαθαίτισε βεθαίτισε (Washington, 1949), pp. 31-34 γα πενίταπ-Palestine Relations (Washington, 1949), pp. 31-34

ירע לנפשי ויעציב את רוחי הוא רק בראותי אשר גם אחינו בשרנו ילכו שולל וישנו על ידו שונאי ישראל ואויבי ארם המוליכים אותם תועה.

אליך אשר לבבי גלוי לפניך והיודע את אהבת לבבי הטהורה לעם יהודה והתלהבותי לעבודת הבורא הכל יכיל, ואשר כל ישעי חפץ לבבי רק לשבר שערי חשך ולהביא חרות ואור גדול לנדכאים למעוננים אחי יקיר תשובתי רק למותר, אף בל אענה להמאמר הנזכר לענות על מאמרים כאלה הוא נגד כבודי, רק אאנח במרירות כי נמצאו אנשים רעים כאלה כמו כותב המכתב מעיר יאססי אשר בלי ספק הוא מאיש שוגה ופתי.

האמינה לי כל אשר עשיתי, וכל אשר אנכי עושה, נעשה רק לטובת ישראל, ובטרם אחל את מעשי אני תפילה מקירות לבי לה' לחכמני ולאמצני ולחזקני ולהאיר את עיני לראות את הטוב והישר ולפעול על צד היותר טוב.

כמעט בכל יום יום חיי תלואים מנגד ואשים נפשי בכפי למען היהודים, בעד העברים מהארץ הזאת.

ועתה אם לב אחד מהם השמן מלהבין את האמצעי היותר מוכשר להטיב את מעמדם האם בעבור זה תכתוב עלי שטנה כזאת לגלול עלי עון שקר וכזב, וכי שמתי את ידי עם צוררנו? הוי בשת והוי כלמה.

האמינה לי כל אחינו בני אמותנו בכל הארץ נכון ובטוח לבם בי באמונת אומן. את אשר כתבתי להמינסטרום בדבר הנדור (עמיגראציאן) היתה נעשית בהסכים רבים וגדולים, ודורות יבאו מבני ישראל יברכני לעולם עקב פעולתי זאת.

ועתה היה שלום, והוה אמונה באיש אשר היה תמיד ואשר יהיה לעולמים נאמן לישראל.

ידידי המו"ל.

בעצם היום הזה הגיע לי איגרת מידיד השר פיקצאטטי ובהיות דברי השר ומחשבתו הטובה נוגע לכלל ישראל מהרתי להעתיק ולהביא הדברים לפני קוראי הצופה ואבקשך צופה יקר אשר לבבף אך טוב לישראל לתת מקום לדברי השר במכתב עתך ובשבוע הבאה אי"ה אחוה דעתי ואבוא במכתב גלוי...

ידידד

היים צבי שניאורזאהן איש ירושלים ת"ו"ו"

תשובתו של שניאורסון הכילה תכנית מפורטת ומבוססת לעליה לארץ־ישראל ולהקמת ישוב איתן בה. המצע הפוליטי והאידיאולוגי להשקפתו ניתן באריכות בספרו ארץ־ישראל ורומניה. בספרו זה מיצה שניאורסון את דעותיהם של חולמי־ציון באותה תקופה; הרב קאלישר, במכתבו אל עורך "הצופה" השווה את החיבור לספרו דרישת־ציון. בש ברנשטיין עצמו הילל ושיבה את

<sup>61</sup> שנה ב', גליון 34, ז' מרחשון, תרל"ג [November s, 1872], עמ' 259. 62 רבי חיים צבי שניאורסון, כנ"ל, עיין ביחוד, עמ' 168–123. 63 כנ"ל, עמ' ע"א.

הספר ואת הסופר גם יחר. "יבא הרב המחבר ברוח מבינתו וכיר הנסיון המוב עליו, להמציא לנו פשר להשאלה ההיא, ומי כהרב החכם יורע למצא פשר .... להמציא ישע לעניי בני עמו ...". 40 אמנם תכניתו של שניאורסון לא נתקבלה, אבל היא השפיעה השפעה רבה על מהלך הרוחות, על תומביו ומחנגריו גם יחר.

מטרחנו במאמר זה היחה לחת חיאור כללי ומסכם על מנמחו ותוכנו של "הצופה" כבבואה לחיי המהגרים המזרחיאירופאיים בשנות השבעים של המאה הקורמת. מהרונמאות המעטות שהבאנו אפשר לראות שבכלי-מבטא זה נשמר חומר רב וחשוב לחקר תולרות היחורים בארצות-הברית. לאחר שיגאלו שאר גליונות העתון ממשאון, יהיה בירי ההיסטוריונים מקור חשוב לשאוב ממנו ולהאיר על פיו לא רק את שבילי היהרות האמריקאית, אלא גם את חיי היהרות העולמית של אותה תקופה.

so with L', idit is L'' attivit, and it [stri ,ss homovol], ya' ets.

## ספר אמרכל על הלכות פסח

הוצא עפ"י כ"י בלוית מבוא והערות

ע"י

מיכאל היגער

#### מבוא

הנני מוציא לאור את ספר אמרכל, הלכות פסח, מכ"י אחד שבביהמ"ד לרבנים דנויארק. בפרק ההוא שבכ"י חסר בראשו ובסופו, וגם אין זכר שם לשם הספר ולשם המחבר. אבל אחר העיון החלטתי שכ"י זה הוא קטע מספר אמרכל, מפני הטעמים שלהלן: רוב המאמרים המובאים בקיצור בליקוטים מהל' אמרכל, הל' פסח (ראה לקמן), נמצאים בכ"י שלנו, ומתאימים כמעט מלה במלה. וכן מתשעת המאמרים בענין פסח שמצאתי באליה רבה ע"ש ס' האמרכל (ראה לקמן), ג' מהם נמצאים בקטע שלנו, ומששת המאמרים החסרים בקטע שלנו, ושלא נזכרו בליקוטים מהל' אמרכל, אנו לומדים כי ס' אמרכל העיקרי הכיל הרבה עניני פסח שאינם ידוטים.

בראש הכ"י נכתב: "הק' משה ארי' בלא"א מו"ר הגאב"ד כש"ת מה' יצחק דוב הלוי נ"י באמבערגער. קבלתי שמנה עלים הללו על קלף במתנה מן הקצין כ"ה הירש קליין נר"י מבאמבערג".

הכתיבה היא אשכנזית רבנית (רש"י) מן האמצע המאה השניה של האלף הששי. כל דף שלם מכיל 33 שורות. הגודל הוא 20.5×16 סנטימטרים.

, מפר אמרכל על הלכות יין נסך" נתפרסם ע"י ר' יעקב פריימאנן בספר היובל של ר"ר הופמאנן (עברית, עמ' 23–12), עם מבוא (שם, אשכנזית, עמ' 32–14).

"ליקוטים מהלכות מועדים מספר אמרכל" נתפרסמו ע"י רנ"נ קורוניל בחמשה קונטרסים שלו (כ"א ע"א-ל"ה ע"ב), עם תקונים מאת רשז"ח האלבירשטאם (שם, קט"ו עמ' א'-ב'). הליקוטים האלה מכילים קיצור של הפרקים האלה: הל' ר"ה, קל' יוהכ"פ, הל' סוכה ולולב, הל' חנוכה, הל' פורים, הל' פסח, והל' איסור והיתר. אבל כבר העירו רשוח"ה (בתיקונים שם, קט"ו ע"א), ורננ"ק (ישורון לקאבאק, כרך ו', עמ' 150, הערה א'), שבגוף הכ"י של קורוניל לא נמצא בראש הל' איסור והיתר שהם ליקוטים מס' אמרכל, כי אם "צידה לררך"; ושבמפתח לכ"י ההוא נמצא מפורש כי הוא מר"י דורא, ועוד יש ראיה אחרת לזה, שהנה בין ממנ

המאמרים המובאים בהל' איסור והיתר יש שני מאמרים המובאים בפירוש ע"ש "אמרכל" (כ"ט ע"א; ל"ב ע"א). וא"כ ברור שגוף הפרק ההוא לאו מס' אמרכל הוא. ואגב יש להעיר שאפשר שכ"י של הליקוטים מס' אמרכל שהיה לפני קורוניל והאלבירשטאם, הוא הכ"י שהריחר"א ראה. שהנה אזולאי מעיד בזה"ל: "ס' אמרכל, חבור מפסקי דינים וחרושים כ"י הזכירו לפעמים בספר אליה רבה הנרפס מקרוב על ש"ע א"ח, ואני הצעיר ראיתי קצור אמרכל בקלף ישן נושן כ"י, ומזכיר שם מהר"ם מרוטנבורק ומורינו הרב רבינו אשר בר יחיאל" (שם הגרולים, ערך ס' אמרכל).

ואעפ"כ אין שום ספק שס' אמרכל העיקרי הכיל הל' איסור והיתר, כיון שבהנהות לשערי דורא מובאים מאמרים אחדים בענין איסור והיתר ע"ש ס' אמרכל, וגם בהל' איסור והיתר שבליקוטים לקורוניל הנ"ל מובאים שני מאמרים מ"אמרכל" כמו שהזכרתי לעיל.

מכ"י שלפנינו אנו לומדים שבס' אמרכל העיקרי היו ג"כ שני פרקים אחרים, הל' ברכות, והל' שבת. במקום אחד אומר המחבר: ופלוגתא דרבוותא איכא אם יבצע הראשונה או השנייה וכו', והכל כתוב לעיל בהלכות ברכות של מהר"מ זצ"ל (סימן כ"ח). ובמקום אחר אומר: כדאמרי' כשאדם בא מבית הכנסת בערבי שבתות, שני מלאכי השרת מלוין לו וכו', פי' במנהגי ערב שבת (סימן כ').

לפי דעתו של פריימאנן (ספר היובל, עמ' 424), אפשר שהמחבר של ס' אמרכל כתב ג"כ פירוש על מס' שמחות, כיון שבליקוטים מס' אמרכל הנ"ל מצינו: "ומהר"ם כתב דהאבל הולך בבה"כ בשעת קריאת המגילה, ובסוף מס' שמחות כתבתי ראיותיו" (חמשה קונטרסים, כ"ה ע"ב). אבל אפשר ג"כ שהביטוי ההוא, ובסוף מס' שמחות וכו' הוא חלק מהציטאט שבמהר"ם. (וצ"ל שם: ראיותיי) וכוונת מהר"ם היא לסוף הל' שמחות שלו, החסר בנדפס. והראיה לדבר שהרא"ש מביא בשם מהר"ם כמה ראיות שאין אבילות בפורים (הרא"ש, מו"ק פ"ג, סימן פ"ה. והשוה מהרי"ל, סוף הל' פורים; ומנהגים לר"א קלויזנר, ערך פורים, כ"ז ע"א, ריווא דטרינט שי"ט).

שם המחבר של ס' אמרכל אינו ידוע. ובכ"י שלנו איתא: ונר' לי ברוך דדוקא מספקא וכו' (סימן ב'). אבל באליה רבה על או"ח לר' אליה שפירא מובא המאמר ההוא ע"ש ספר אמרכל בנוסח אחר: ונראה לי ברור וכו' (אליה רבה, סימן תל"ג, ס"ק ט'). אולם מצינו מאמר ע"ש אמרכל במקום אחר המרמז ששמו של המחבר היה ברוך: אבל שומן הגיד אומר ר"ת שאין מפעפע ומותר וכו', ואני ברוך אומר כיון שאינו אלא דבר מועט לא מפעפע וכו' ע"כ אמרכל (שערי דורא, הגהות, ריש סימן ל"ז, כ' ע"ב, וויניציאה ש"ח).

לפי סברתו של פריימאנן (ספר היובל הג"ל, עמ' 121), המחבר על ס' אמרכל היה תלמידו של הרא"ש, שכן מצינו בליקוטים הנ"ל: ומהר"ם מרוטנבורג ומו' (=ומורי) הרב אשר בר יחיאל נהגו להתעטף מבעוד יום וכו' (ליקוטים מהל' אמרכל, כ"ב ע"ב). אבל ראה מה שהבאתי לעיל משם הגדולים לאזולאי שהכ"י "מזכיר שם מהר"ם מרוטנבורק ומורינו הרב רבינו אשר בר יחיאל". ולפי זה

אפשר שהביטו בליקוטים הנ"ל "ומו" הוא "ומורינו", והשוה לוה, ליקוטים שם למון, כ"ר ע"ב: מה שהספר אומר להניחם חוך עשרה, פי' מוה"ר אשר בר יהיאל וכו'. ובחיקונים להאלבירשטאם שם (קט"ו ע"א): (מוה"ר) [מהר"ר] אשר בר יהיאל וכו'. וראה ג"ב כ"י שלנו, ריש סימן ל"ט: "וכן היה נוהג מהר"ם מרוטנבורק

ומהררא"ש". מבטויים אחרים בכ"י שלנו משמע שהמחבר היה אשכנוי: "ונראה שהוא וירמומא באשכנו" (סימן מ"א. וראה הערה 14 שם). ובסימן כ"ה: בצרפת עושין מיבול וכו' ואנו נוהנין וכו'. אבל ראה הערות 20–29 שם.

## מאמרי ספר אמרכל המובאים בספרי קדמונים

כבר רמותי לעיל שקרמונים אחרים מביאים במה מאמרים מם' אמרכל, ושהרבה מהמאמרים האלה אינם בליקוטים מהל' אמרכל, המשה קונטרסים הנ"ל, ולא בכ"י שלנו (וראה ג"ב הערות לקמן בפנים הפרק; ומאמרו של פריימאנן בספר היובל הנ"ל, עמ' פ-124). אבל קורם שארבר על המאמרים האלה, רצוני להביא באן מאמרי הל' פסח ער כמה שירי מגעה:

דיו להם בהגעלה. הרוקח, פסק ריב"א ראותם הסכינים הצריכים לבון, אם השחום ברחים של אבן ריב"א שצריך להגעיל, ומנהג יפה לעשות כן משום אל חמוש חורת אמך, עכ"ל הרוחחין (החוץ) (לחוץ), ופשט המנהג בכל מקומות ישראל להגעיל, וכן פסק הריב"ק במעצא כל ימיו, פסק רש"י שצריך להגעיל היורה תחלה ולשפוך המים ביורה, והיו המים רותחים נשפכים סביבות היורה, וכן הורה ריב"א ואבא מרי היורה גרולה מרוחחת מליאה מים היה לוקח עצים גרולים בוערים ומשליכם עלמן שרבי' אברהם בן ר' שמואל דורי בשפירא בשהיה מגעיל לקהל בשהיחה וירחיח, כתב הרוקח לפי שאין אנו בקיאים בגדנפא דליישאי, ראיחי אני אליעור ביורה שמנעילים, ילבין אבנים באש ויניח עליהם, וישפוך מים רותחים על האבנים גרולה או רף שמשימין עליו פשמירא חם או בשר או לחם חמים, ואין יכול ליכנס וסביב מחושקים של ברול ומעון מבילה, ופסקו החו' רלא, כתב הרוקה קערה והשולחנות נהנו לשפוך עליהם מים רותחים, כחב הרוקח דלי ששואבין בו מים בוה אחר זה, וכן בכלי הגוים והכלים שמולחים בעי הגעלה בכלי ראשון, החיבות שממולאים בעי להסיר המלאי' בין להגעלה בין לליבון ולהגעילם או ללבנם שניהם שמנעילין בה, ומחבת שמטננין הוגד לי בשם א"א אחד פטירתו שמצריך לבון, וכלים ו) כעד ערוקח שלא להגעיל דבר שוראי לא נשחמשו בו בחמין ביורה

עה"ג, אין מנעילין אלא במים, ולא בשאר משקין ולא במונו, ואומר הרמב"ם ז"ל דשאר משקין מבליעין ולא מפלימין, אדרת. כלי שמולחין בשר בו כחב אבי העורי שצריכין הנעלה, ומחבת שמטננין בה כחב רבי' יואל (והוא) [דהוא] החירם בהנעלה, ולוה הסכים א"א הרא"ש, וכך כחב בחשובה מחבת בפסח עושין לה הנעלה, ואם היתה ארוכה מנעיל

חציה והופך ומנעיל החצי האחר, ואין חוששין שמא הנגעל בולע מן צדו שלא נגעל, וכל הנגעל ארום ריבים הציה והופך ומנעיל החצי האחר, ואין חוששין שמא הנגעל בולע מן צדו שלא נגעל, וכל הנגעל שלא נוהרו במליחתו מותר לאדם לאוכלם בפסח, ראפילו למ"ד חמץ בומנו בין בנימנו בין בנימנו בין במאנו מינו] במשהו, ה"מ ראיחי' בעיני', רקנסינן ליה משום דעבר על בל יראה ובל ימצא, אבל ע"י הערובה שלא נעשה שמור, איכא למיחש שמא לא נוכר שיש בו חמץ, ואינו אסור אלא בנ"מ, מעשה שכסו הקרירה בכסוי של מחכה שלא לבנוחו ולא הונעל, ואסרנו כל החבשיל, כי מכח ההחיחה נגע בכיסוי שיש בו חמץ, מימלי רוקח.

לא יאמר אדם אני קונה או מצניע בשר זה לפסח, אלא לצורך יו"ם, אפילו בשר חיה ועוף ושור, כחב רוקח בין מצא פת בין לא מצא פת מברך מיד כשהתחיל לחפש, וראב"ן כחב במקום ראשון שימצא חמץ מברך על ביעור חמץ, ואבי העזרי כחב עובר לעשייחם כשיראה וימצא החמץ ויחויק, דרכוחה גבי ברכת המוציא צריך שחכלה ברכה עם הפת, ובספר הפרדס על ככר הראשון, לכך נהנו לצוות לבני הבית להצניע חתיכות חמץ לחפש אחריהם וליקוטים, כ"ו עמ' א'-ב').

צ) הנהעו הקרמונים במנוצא למלאות מן הנהר ולא מן הבור, האופה מצה ביו"ט אסור לחתום בחותמות אשר שם אריות, כתב רבינו אב"ן שאם נמצא חטה במלינת החרננולת רואה אני לאסרם.

עה"ג, באבוח דר"ן שלשה דברים נאמרו בכלי חרם, (בולע ואינו) פולט ואינו מבאיש מה (שבחובן) [שבחובו], נ' דברים נאמרו בכלי נחושה, אינו בולע ופולט ומבאיש מה שבחובו, נ' דברים נאמרו בכלי זכוכיה, אינו בולע ואינו פולט ורואין מה שבחובו, במקום חם חם, במקום צינן צינן.

עה"ג, וששאלת י"ד (בניסן) שחל להוות בשבת, אם יכול לומר לגוי להוליך המפה והקערות שאכל בהם המץ מאותה סעודה, והשיב לא ידעתי למה צריך להוציא המפה והקערה להוץ, אלא יגער המפה בטוב לחוץ, ויקנה הקערות יפה באצבעו, ויטמנם מן העין עם שאר כלי החמץ, א"א הרא"ש, אור חיים (שם, כ"ז עמ' א"ב").

#### X

### LY, GOT

- א) שוב מצאחי בס' אמרכל על קלף ז"ל, נ"ל ברור דוקא בספיקא אין צריך לברוק וכו' (אליה רבה לר' אליה שפירא, או"ח, סימן חל"ג, ס"ק מ', וולצבאך הקי"ו). ואיהא בשנוים בכ"י שלנו, סוף סימן ב'. ראה לקמן הערוח שם. ב) וכ"ה בס' אמרכל על קלף להדוא הדומא בח"ה (בתוע המנוד) בנדמני
- ב) וכ"מ בם' אמרכל על קלף להריא דרוקא בח"ה (=בחול המוער) בודקין (א"ר הנ"ל מל"ה, ס"ק ב'). ואיחא בכ"י שלנו, סימן ז'.
- ג) אך מצאתי בס' אמרכל (שלי) [שלי] בשם ראבי"ה, רבש שנחחמץ בשמרי שכר אסור להשהוחו, ואם עבר ושהה אסור אחר הפסח, רבאכילחו יש אי' ראורייתא כמו כוחח עכ"ל (א"ר הנ"ל, חמ"ב, י"א). וחסר בכ"י שלנו ובליקוטים הנ"ל. וראה ראבי"ה, ח"ב, סימן ח"כ, עמ' פ−++, הוצ' אפטוביצר.

- ד) וכן באגודה פרק ב' רפסחים איתא להריא רערפיגן החרגגולת בח"ה . . . וכן מבואר בס' אמרכל על קלף (א"ר הג"ל, חמ"ו, ב'). וחסר בכ"י עלגו. ובליקוטים מהל' אמרכל, כ"ו ע"א: "כחב רבינו אב"ן שאם נמצא חטה במליגת התרגגולת רואה אני לאסרם".
- ה) [עיסה שנותנין בשולי חביות של יין כדי לדבק הנסרים] . . . מלבוש מבואר דמוחר לשהות אף חוך שלשים, ראין איסור אלא לשתות . . . וכ"מ בס' אמרכל ראפילו לסברא ראשונה (לשרות) [לשהות] אף בקרוב לפסח אין אסור אלא לשתות (א"ר הנ"ל, תמ"ו, ל'). וחסר בכ"י שלנו ובליקוטים.
- ו) כתב הג"ה מיי' פ"ה מעשה שאירע פסח בא' בשבח, ונפלה החקופה בליל "עלפניו, ואעפ"ב לא חשו [כי ר" יהורה החסיר פי" שאין להקפיר, משום דכתיב שמים מצוה לא ירע רבר רען ולשו במים שנשאבו בליל ה', ושום א' לא אפה אלא לצורך יום א', ראין י"ם מכין לחבירו, [וגם בליל שני לא אפו אלא לצורך יום א', ראין י"ם מכין לחבירו, [וגם בליל שני לא אפו אלא לצורך החביבה מצוה בשעחה, ע"ב הבאחי המעשה זה להראות החמי, 'ונא עיינו בהג"מ החביבה מצוה בשעחה, ע"ב הבאחי המעשה זה להראות החמי, 'ונא עיינו בהנ"מ הרב"ל, שהכל מעשה א', ובס' אמרכל כחב שהמעשה היה בשנה החקפ"ו למחוור רס"ב, ונפלה החקופה באותו מ"ש ו' שעות בלילה ע"ב, וזה הימא רא"ב היה להם לאפות קורם ו' שעות, רהא חיובא לאכול קורם חצות, ואפשר שהוא מ"ם וצ"ל לאפות חתקם"ו הנ"ל (א"ר הנ"ל, חנ"ה, י"ז). וחסר בכ"י שלפנינו ובליקומים. באות חתקם"ו הנ"ל (א"ר הנ"ל, חנ"ה, י"ז). וחסר בכ"י שלפנינו ובליקומים. לפי הנוסח שם. וראה מררכי, פסחים, חקצ"ו; ובגדי ישע שם, קל"א. והשוה לפי הנוסח שם. וראה מררכי, פסחים, חקצ"ו; ובגדי ישע שם, קל"א. והשוה לפי הנוסח שם.
- וקצת נהנו בח"ה לעשות ציורים ואינו נכון (מ"א), ורוקח בסימן ר"פ מה שנרחקו ברפוס אינה כתיבה, רוקא לגבי גם, אבל בי"ט אסור לסמן בו, ה"ג הוי בכוחב או מצייר ע"ב, ובס' אמרכל סיים ואפילו בחה"מ (א"ר הג"ל, ת"ס, ו"). וחסר בכ"י שלנו ובליקוטים.

של זב ורוקו ומי רגלים כו', אלו לא מטמאין (ומכשירין) [ולא מכשירין] זיעה וליחה סרוחין והריעי והדם ומשקה בן ח' חדשים, ומיהו לענין הכשר לא קאי אלא בדבר שקרוי משקה, (ע"כ) עכ"ל ס' הנ"ל על הקלף, וממנו תלמוד הרבה דינים חדשים (א"ר הנ"ל, תס"ו, ה'). וליתא בכ"י שלנו ובליקוטים. וראה הרוקח, ר"צ; מעשה רוקח, פ"ב, עמ' כ', סאניק תרע"ב; והרא"ש, פסחים, פ"ב, כ"ב.

ט) ושוב מצאתי בס' אמרכל דמפרש הירוש' דכל שעשאה בע"פ נותן לב לדקדק בה וכו' (א"ר הנ"ל, תרל"ו, ד'). ואיתא בשנויים בכ"י שלנו (סימן י"ו). וראה לקמן הערות שם.

## הל' ראש השנה

מאמרים שאינם נמצאים בליקוטים מה' אמרכל.

א) אי"ש לר"עהו ומת"נות לאביונים, רמז מתנות עניים באלול, ס' אמרכל (א"ר הנ"ל, תקפ"א, א').

ב) ונראה דאף לטעם זה אפשר דמותר לתקוע להתלמד בער"ה... שוב מצאתי בס' אמרכל כתוב על קלף וז"ל, מי שרוצה לתקוע כדי ללמוד, תוקע במקוה או בחדר (סגזר) [סגור], שלא להרגיל השטן ע"כ (א"ר הנ"ל, תקפ"א, ד'). השוה ליקוטים, כ"א ע"א.

ג) הקשה בס' אמרכל, דלמאי דקי"ל כר' יוסי אדם נידון בכל יום, א"כ לעולם לא נימא הלל, ותירץ דלא דמי דינא דרבים לדינא דיחיד, שכל אחד נידון לבדו, אך קשה מאי הקשה בר"ה דף (ס"ז) [ט"ז] מר' יוסי על מתני' דבר"ה עוברין לפניו כל באי עולם וכו', הא מודי ר' יוסי בדינא דרבים, וצ"ל דלית הלכתא כר' יוסי, אלא מנהגא בעלמא דמצלי בכל יום אקצירי ומריעי ע"כ (א"ר הנ"ל, תקפ"ד, ד').

ד) [הקרן כשהוא מחובר באיל . . . וכשעושין ממנו שופר מוציאין אותו העצם ממנו . . . ] . . . ומצאתי בס' אמרכל אם הוציאו והחזירו פסול (א"ר הנ"ל, תקפ"ו, כ"ר).

ה) אבל חרש ושוטה מוחין לתקוע... אבל מ"א פסק דאין מוחין, דהא אין ב"ד מצווין להפרישו אפי' אוכל נבילות, וכן מצאתי בס' אמרכל (א"ר הנ"ל, תקפ"ט, ה'). ר' יעקב פריימאנן ברשימה שלו של מאמרי ס' אמרכל שבאליה רבה (ספר היובל לר"ד הופמאנן, עמ' 423), אינו מזכירו.

1

## הל' יום הכיפורים

א) בגמ' מעלה עליו הכתוב כאלו התענה תשיעי ועשירי... ובס' אמרכל מצאתי תשיעי תשעה באב, ועשירי י' בטבת ע"כ (א"ר הנ"ל, תר"ר, א').

ב) בס' אמרכל שעושין זכר לעקידת יצחק, שעל כל אבר שהקריב אומר זה תחת אבר של פלוני בני (א"ר הנ"ל, תר"ה, ז'). ובמאמרו על פריימאנן הנ"ל שם, הערה ז', בט"ס: טעם לכפרות בעיוה"כ [שעושין זכר לעקידת יצחק], שעל כל וכו'. וצ"ל: [טעם לכפרות בעיוה"כ] שעושין זכר לעקידת יצחק, שעל כל וכו'.

ג) אך מצאתי בס' אמרכל, מצינו בתרגום מגילה במלשינות של המן, בליל צומא רבה מדליקין נרות סכום בניהם סכום אבהתהון ע"כ (א"ר הנ"ל, תר"י, ד'). וראה פריימאנן הנ"ל, שם, הערה ח'.

ד) כל נדרי, וכן מצאתי בס' אמרכל, וז"ל כל ימי תמהתי למה לא תקנו לומר גם וקונהי, דהכי תנן בנדרים האומר קונם קונח הרי אלו כינויין, ושמעתי משום דבא"ת ב"ש מתחלפת ח' בס', הילכך כשמזכירין קונס בס' קונ"ח בכלל, ואע"ג דקונס קונם הם כינויין וכבר הזכיר הכינוי, לרווחא בעלמא הוא אף דלא צריך, ומ"מ נ"ל דתיקון חכמים הגון (א"ר הנ"ל, תרי"ט, ו'). ראה משנה, נדרים י' א'.

ה) ועוד שמעתי כשעושין יום השני י"כ, א"כ מאתמול הוי עיו"כ, ואסור להתענות, וכן מצאתי בס' אמרכל על קלף, ומכ"ש למנהגינו שאין מתענין בין י"כ לסוכות (א"ר הנ"ל, תרכ"ר, ו'). השוה ליקוטים כ"ג ע"ב.

#### ٦

## הל' סוכה ולולב

- א) לא יעשה [אדם הסכך מן הסוכה קודם שיעשה הדפנות] כו'... וכן בס' אמרכל כתב דהוי כסוכת גנב"ך דלא נעשה לצל (א"ר הנ"ל, תרל"ה, ד'). פריימאנו אינו מזכירו.
- ב) ובס' אמרכל מצאתי וז"ל מה שאנו מברכין על נטילת, ולא על לקיחת, כדכתיב בקרא, י"ל כדי שלא לערב האותיות, כמו גבי מוציא עכ"ל, פי' דעל לקיחת יש שני למדי"ן סמוכין (א"ר הנ"ל, תרמ"ר, ג').
- ג) וכמוש שקורין וועליק כתב בתשו' מהרי"ל ורוקח דפסול... ואני מצאתי בבה"ג דף ל"ד דגרים בש"ם דף ל"ו כמוש פסול במקום כבוש, וברוקח משמע דגרים תרווייהו... וכן בכל ספרי מרדכי בשם ראב"י איתא דפסול, וכ"כ באגור בשמו, וכן מצאתי בספר אמרכל על קלף בשם ראב"י (א"ר הנ"ל, תרמ"ח, א'). ועיין ראבי"ה ה' לולב סי' תרע"ו, עמ' 381.
- ד) ורש"י פי' תפח נרקב סרח ריחו רע מחמת תולעת שאכלוהו... כתב ס' אמרכל אתרוג תפוח כו' טעמא רפסולי' דהדר בעינן וליכא (א"ר הנ"ל, תרמ"ח, כ"ו).
- ה) כתב בס' אמרכל בשם ס' עתים ראם נוטלין בזה אחר זה; יטול גם אתרוג בימין (א"ר הנ"ל, תרנ"א, ח'). השוה ליקוטים הנ"ל, כ"ר ע"א.

- ו) ואי קשיא הא קשיא, למה לש"ס דף מ"ב לתרץ כשהפכו, הל'ל כשלקחו ביד א', אלא דיצא, וכן מצאתי בס' אמרכל בשם ס' ברוך דיצא בדיעבד (א"ר הנ"ל, תרנ"א, י').
- אבל מי שאינו איטר לא יצא אם נוטל לולב בשמאל, וכבר כתבתי באליה זוטא דלא ראה בד"מ שכתב בשם הכלבו דאף מי שאינו איטר יוצא... וכן מצאתי בס' אמרכל בשם ספר ברוך... ומ"א כתב דר"ח פי' כשהפכו שנוטל לולב בשמאל לכך טוב לחזור וליטלו בלא ברכה ע"כ... ועור בס' אמרכל מצאתי שהביא לפי' זה, וכתב עלה ולא נהירא דהל"ל כשהחליף, ולא כשהפכו ע"כ (א"ר הנ"ל, תרנ"א, י"ב).
- ח) אם עשוי כמין בית יד כו', ולענ"ד בבית יד להתיר אף בהוא תוך ידו, דאף לב"י דבעינן שהלולב יהא חוץ לידו היינו לרבה, אבל לרבא לא הוי חציצה, דבית יד הוי לנאותו, והש"ע מיירי שלא עשה מהודר הנ"ל, וכ"מ בס' אמרכל בשם ס' העיתים להדיא (א"ר הנ"ל, תרנ"א, כ'). השוה ליקוטים הנ"ל, כ"ר ע"א.
- ט) אבל בס' ראב"ן דף פ"ב כתב דאף שאין להם לולב מקיפין בכל ז' הימים, והא דאין מקיפין בשבת, משום דאפילו ביום ז' לא דחי' ע"כ, וכ"כ בס' אמרכל בשם אבי' ור' יואל, והא דנוטלין לולב משום חביבי' מצות לולב (א"ר הנ"ל, תר"ס, ז'). וראה להלן, סימן י"א.
- י) שמרבין בו במערכה כו', לפי שלא היה יום מרובה בקרבנות כשביעי של סוכות, שבו עובר על בל תאחר אם עבר החג, ובעון נדרים גשמים נעצרים, לכן בסוף כל נדרי' יושב בדין על המים אם יתן נדרו בעתו, ומביאי' קרבנותיהן בה"ר קשורי' בענפי ערבה, אסרו חג בעבותים (על) [עד] קרנות המזבח, ואומרים רבש"ע מה שנדרנו הבאנו, והענפים שאסרנו בידינו, הואיל ולא עצרנו מתחן, גם אתה אל תעצור, כשם שערבה הזאת גדילה על המים כן תתן לנו מים, כן הוצאתי והעתקתי בקצרה מס' אמרכל, וכיוצא בזה ברוקח (א"ר הנ"ל, תרס"ר, ב'). וראה רוקח, רכ"א.
- יא) ואני תמה הא ראיתי בראב"ן דף פ"ב פסק כמ"ד בערבה מקיפין, דרב יוסף איתותב בכולה, וכ"פ בס' אמרכל בשם אבי"ה... עוד כתב ס' אמרכל איפלגי אמוראי אי מקיפין בערבה אי בלולב, ולא ידענא הלכתא כמאן, הלכך אם אין לולב אין היקף, דהא בשבת אין מקיפין, כיון שאין נוטלין לולב, וכן פסק ספ"מ ורש"י ע"כ, ונ"ל פירושו בסוכןו]ת, אבל בהושענא רבה מקיפין בערבה אם אין לולב, וכשיש לולב מקיפין בשניהם (א"ר הנ"ל, תרס"ד, י"א). ובליקוטים כ"ד ע"א: "הלכתא אם אין לולב אין היקף, וכן כתב בסמ"ג, וכן כתב רש"י בתשובה". וראה לעיל, סימן ט'.
- יב) ובס' אמרכל ערבה היתה של עשר אמות, רמזבח גבוה כן, לכך צריך שיקח ערבה יפה וגסה וארוכה, וזהו שיסר הפייט עומסי ערבה להקיף המזבח (א"ר הנ"ל, תרס"ר, ט"ז). ריש המאמר מובא בליקוטים כ"ר ע"א.

יג) [אין אדם יוצא ידי חובתו בערבה שבלולב]... מיהו בה"ג וס' אמרכל בשם ר' (שבט) [שב"ט] פסקו דיוצאין (א"ר הנ"ל, תרס"ד, י"ח).

יד) אתרוג בשביעי אסור שהרי הוקצה לכל שבעה], ואפי' נפסל כו'... אבל עתה ראיתי שגם בס' אמרכל בשם ס' העתים מתיר בנפסל, אף דאוסר אתרוג בשביעי, וכתב טעמא דדמי לשמן שבנר, דאין אסור לר"ש אלא בשעה שהנר דולק, אפילו לרבנן כיון דלא אתקצי מחמת קדושת היום אלא לפי דעתו למצותו ע"כ (א"ר הנ"ל, תרס"ה, א').

טו) וכ"כ בס' אמרכל ז"ל ביצה שנולדה או פירות שנשרו או דגים שניצודו שייך הכנה, דנעשה בה תיקון, אבל אתרוג מה נעשה בה בשבת, ואפילו למ"ד שבת וי"ט קרושה אחת, כיון דלא נאסר בין השמשות אלא משום יום שעבר לא שייך לאסרו, ותדע דלא אשתמיט שום תנא או אמורא שאס (ו)ר אתרוג בתשיעי, אף דאיכא מ"ד בביצה ב' י"ט של גליות קרושה אחת הן, עכ"ר בקצרה (א"ר הנ"ל, תרס"ה. ב').

טז) ובס' אמרכל מצאתי, מסדר שלחנו בבית, משום כבוד י"ט אחרון (א"ר הנ"ל, תרס"ז, ה').

יז) ואוכלין ושותין בסוכה כו', ויש שאין יושבין בה בלילה, וביום יושבין בה, ואין מנהג (טור), והאריך הב"י וב"ח ומ"א בטעמייהו ע"ש, ואני מצאתי בס' אמרכל שכתב דטעמייהו כדי לקיים גם הירושלמי דמשמע שאין לישב בשמיני, וסיים דעליהם נאמר כסיל בחושך הולך, דירושלמי לא פליג אש"ס דילן, דירושלמי מיירי לבני א"י, אבל לבני ח"ל דעושין מספק שני ימים מודה הירושלמי (א"ר הנ"ל, תרס"ח, ב'). וראה ירושלמי ברכות, פו, י' ע"ד; וסוכה, פ"ד, נ"ד ע"ג.

#### П

## הל' פורים

א) ז"ל ס' אמרכל כתב על קלף, יש מקומות שנוהגין לשאול מעות פורים מר"ח, ולכל הפחות מקדימין קורם קריאת המגילה, להקדים שקלים לשקלי המן, א"נ לפי שמתענין, אגרא דתעניתא צרקתא, ונותנין כולם בשוה, שנ' העשיר לא ירבה וכו', אע"פ שאז היו כולם עשירים, י"ל דקרא על העתיר (א"ר הנ"ל, תרפ"ו, ג'). ריש המאמר מובא בליקוטים, כ"ה ע"א. ור' יעקב פריימאנן אינו מזכיר פיסקא זו.

ב) ולא המגילה כו', רמז שבת קרוא מקרא ל"א אוכ"ל, בגימטריא מגילה, ס' אמרכל (א"ר הנ"ל, תרפ"ח, י"ד). ופריימאנן אינו מזכירו.

ג) כתב מ"א שם אם לא קראה בלילה אינה ק[ו]ראה אחר שעלה עמור השחר, ול"ד לק"ש בסימן רל"ה דתלי בזמן שכיבה, דאיכא אינשי דגני בההיא שעתא, אבל הכא תלי בלילה ע"כ, וכן מצאתי בס' אמרכל (א"ר הנ"ל, תרפ"ח, י"ט).

ד) אין מוציאין אחרים וכו' משמע רלעצמן מוציאין, כמו נשים ס"ב [=סימן ב'], וכן קטן מוציא לקטן אחר, ובב"י מסופק אי קטן מוציא לקטן ולאנשי' ויש להחמיר, ומשמע בע"ש ראשה מוציאה לקטן, אבל מצאחי בס' אמרכל ראינן מוציאין (א"ר הנ"ל, חרפ"ט, ח'). השוה ליקוטים, כ"ה ע"ב. פריימאנן אינו מוכירו.

ה) גם צ"ע רבחניא כחב ראין רשאין לקרות עם הקורא ע"פ, שאינן יוצאין אא"כ ישמעו מן הקורא בכחב ע"כ, וכ"כ בם' אמרכל, משמע ראף בע"פ והוא עאמן אינו יוצא (א"ר הו"ל חר"א ה"), ופריימצון אינו מוכיכו

עצמו אינו יוצא (א"ר הנ"ל, חר"צ, ה"). ופריימאנן אינו מוכירו.

ו) קודם שיתפלל בו', פי' פושט בל המגילה יריעה ע"ג יריעה קודם שיתחיל, ויוהר שלא יגרר ע"ג קרקע (שכ"ג), ובן מצאחי בס' אמרכל (א"ר הנ"ל, תר"צ, י"ב). השוה ליקוטים, ב"ה ע"ב.

 ובס' אמרכל מצאתי הי' סבר המן באדר היה ג' ימים באפילה שמחו פושעי גרם ליהודים היחה אורה כו' (א"ר הג"ל, חרצ"ג, א").

ח) "לבוש, אסור וכו', ועוברים למען ספות הרוה וכו', וס' המנהיג, וס' אמרכל" (א"ר הג"ל, תרצ"ר, ר"). כוונתו להמאמר בלבוש שם, ס"ק ג': אין מרקרקין במעות פורים... אחר ישראל ואחר ע"א... אבל במקום שלא הורגלו אסור ליתן להם, כי בשמחתו אל יתערב זר וכו'. הפסוק, למען ספות ווו', לא נוכר בלבוש שם. וראה המנהיג, מ"ג ע"א, סימן כ"ג; ומחזור וימרי, עמ' 112. וראה סנהדרין ע"ג ב' (העירני על זה ירירי ר' שאול ליברמן). פריימאנן

## מלובוני מל ספר אמרכל

ע"ר הספרים ושמות החכמים המובאים בס' אמרכל, ראה מאמרו של ר' יעקב פריימאנן, בס' היובל של ר"ר הופמאנן, עמ' צפ-124. ויש להוסיף לפי הכ"י שלנו:

- ו) ר' אליעור מטו"ך (סימן מ'). ראה אור החיים, עמ' 102, סימן 154.
- ב) ר' יצחק [בן ר' אבא מארי, בעל העימור]. ראה סימן ל"ו, הערה 2000; וסימן מ', הערות 2014; 2015.
- ב) רב עמרם גאון (סימן ל"ו).

will dicirli.

- +) דבותינו שבמנוצא ובוודמיישא (סימן י"א).
- פ) דבינו שמשון (סימן מ"ב).
- שמחי את מספר הסימנים בראש המאמרים לפי הסברא, ואינם נמצאים בגוף הכ"י. במקומות שהגהתי את נוסח הכ"י, הצגתי את הנוסחאות המוגהות בשני חצאי
- שמח אני להגיש מנחתי ואת לכבור מורי וחביבי הפרופ' ר' אלכסנדר מארכס יצ"ו למלאות שבעים שנה להולרחו. והנני בזה גם להביע את תורתי לידירי

ר' משה לוצקי, מהספריה של ביהמ"ר לרבנים דנויארק, שעור לי בבירור המקסט. לי בטובו כמה ספרים עתיקים שברשותו. ועל הטוב יוכר ירירי המומחה בכ"י, הפרופ' ר' שאול ליברמן שהעירני על מקורות אחרים שהשתמשתי בהם, והמציא

## C.CY.ILE'T

ר' אבינדור אפטוביצר, מבוא לספר הראבי"ה, עמ' צפו.

ב, יעקב פריימאנו, ספר אמרכל על הלכוח יין נסך, ספר היובל של ד' דוד

ר' נחמן נחן קורוניל, ליקוטים מהלכות מוערים מספר אמרכל, חמשה הופמאנן, עבריח, עמ' 22-21; אשכנויח, עמ' 22-124.

קונטרסים, כ"א ע"א-ל"ה ע"ב; ומבוא שם, עמ' VX.

## מפר אמרכל על הלכות פסח

לאור הנר לבריקת הנר. הגר, ולא בית שאין בו אורה אלא אפילו בית שיש בו אורה, אפילו ביום, צריכה אין בודקין לאוד החמה, וכי יש חמה בלילה, הדא אמ' אפילו ביום צריך לאוד מפי, והיכא שלא בדק בלילה צריך נר אפילו ביום, כדגר' בירושלמי? אהא דחניא רליכא למיחש ביה שמא ישפך כמו בגר של שמן, וראוי להכניסו בחורין להכניסו לחורין ולסרקין, מה שאין כן באבוקה, והאידנא נהגיון לבדוק בנד שעוה ולא לאור האבוקה אלא לאור הגד, משום דגר משיך נהוריה ואורו לפניו ויכול [א]. ולאחר הברכה יברוק לאור הנר, רחנו רבנן! אין בודקין לא לאור החמה

כל שאין הכלב יכול לחפש אחריו, [אבל בשהכלב יכול לחפש אחריו] צריך לברוק, כרחנן פ חמץ שנפלה עליו מפולח הרי הוא כמבוער, רשב"ג אומר לי ברוך אבל אם ירוע בוראי שחמץ מונח בו סעורה, צריך בריקה, וחצר אין צריך בריקה, מפני שהעורבים מצויין שם, וגר' בידו, כגון מרחף, [אבל מקומות שרגיל לילך]? או לחדרים ולעליות, להביא צרכי נייח חשמישחיה, וכן כל המקומות שאין השמש רגיל לילך בעומרו מן השולחן והפת העליונות והגבוהות דלא מצי משתמש בהו, וגם התחתנים הממונים לארץ דלא אבל מקום שאין משתמשין שם אין צריך בריקה, דהיעו חורי הבית וחלונות [ב]. ובכל מקום שמכניסין בו המץ, דהיינו מקום שמשתמשין, שם צריך בריקה,

אינו כמבוער, אע"פ שכלבים מצויין, ומה לי כלבים, ומה לי עורבים, אלא וראי

ו פסחים ו' ב'. ושם: לא לאור החמה ולא לאור הלבנה ולא לאור האבוקה וכו'.

ב ירושלמי פסחים, רפ"א, כ"ו ע"א (רפ' קראטאשין) בשנויים קטנים.

ב המלוח האלה נמצאות בכ"י על הגליון.

<sup>▶</sup> באליה רבה, סימן חל"ג, ס"ק ט": ונראה לי ברור. ראה מבוא.

פ משנה, פסחים ל"א ב".

אחריו", והנהחי לפי הסברא.
אחריו", והנהחי לפי הסברא.

שאני החם שהחמץ וראי לשם, ועוד אמרינוז ראין חוששין שמא גררה חולרה, בשלמא החם אימור לא הוה, אבל הכא דוראי הוה מי יימר ראכלתיה בו.s

[ג]. ולאחר שנמר מלברוק יניח מה שמצא מחמץ במקום המוצגע, ויבמל הויתיה ורלא בערחיה ליבמיל וליהוי כעפרא, ירושלמי פ' כל שעה? (ארצריך) הוא רצריך] שיאמר כל חמץ שיש לי בחוך ביחי ואיני יורע בו יבמל, ויבמל מיד, ראמ' רב יהורה? הבורק צריך שיבמל בלבו סמוך לבריקה מיד, ויאמר כל המירא וכו', ויש נוהנין לבמל למחר בתחילת שש בשעת שריפה, ואומר אני אבי העורנו השנהם באחם מובים, וכו עמא דבר.

העוריני רשניהם כאחת טובים, וכן עמא רבר.

ריים מצריכין לומר 12 ליבטל וליהוי הפקר בעפרא רארעא, רעיקר מעם של ביטול כפר"ח+1 דהוי ביטול מטעם הפקר, ראז לא קריון ביה לא יראה לך, רלא הוי שלך, וכן קבלתי מרבינו יצחק הלוי, 12 שצריך לומר בן, אך מורי אבי רבינו יואל+1 לא היה אומר וליהוי הפקר, גם בה"ג 11 לא הזכיר הפקר, גם בש"י 12 לא הזכיר הפקר, גם בעפרא שהוא מסחמא הפקר, והחוספוח 12 ביקרל דבריהם צריך לפרש וליהוי ראיכא בהריה דיראי ברשותאי רלא חוייתיה ורלא בערתיה ליבטיל וכו', ולא המינור החוד ורלא המינור עבור הסעודה שמשייר לשחרית, וביום י"ר בשעת הפירורין של הפת שיקנה לסעודה מחרה, שאינו בכלל ביטול הלילה, גום מי שאינו החוד חוכה בלחם שביטל, ולכך צריך ביטול שני בשעה ביער ליבול ואז יאמר המינויה ורלא חמיתיה דבערתיה ורלא בערתיה, ומורי הרב ר' פרץ ז"ל כחב השוחיה ודלא חמיתיה דבערתיה ורלא בערתיה, ומורי אינו אלא רק שאור, וחמיע רשט חמיו 22 שצריך לומר כל חמירא וחמיע, כי חמירא אינו אלא רק שאור, וחמיע

81 ראה ראבי"ה שם, לקמן, עמ' 40.

י מענה, פסחים מ' א'.

<sup>8</sup> הגי' מסופקה. ואפשר ג"כ לקרוח: "ראכלחיה כו' ". ובאליה רבה הג"ל, שם: ראכלתם.

<sup>6</sup> ירושלמי פסחים, פ"ב, כ"ח ע"ד.

סו ראה פסחים ו' ב', ור"ס שם; ורי"ף, פסחים פ"א.

זו הראבי"ה, ח"ב, סימן חל"א, עמ' 60, הוצ' אפטוביצר.

<sup>21</sup> מכאן עד ריש סימן ל"ט מובא בקיצור בליקוטים מהל' אמרכל, חמשה קונטרסים, כ"ו ע"ב-כ"ו ע"א.

צו ע"ר המאמרים בסימן וה, ראה ראבי"ה הנ"ל, שם, ריש סימן חי"ו, עמ' פֹבּ; וסימן חל"א, עמ' 1-20.

<sup>+!</sup> ראה אפטוביצר שם, עם' 22, הערה כ"א.

פו כל וה מדברי הראבי"ה שם, עמ' 60.

<sup>1</sup> בראבי"ה שם: "אך רבינו אבי מורי". ו"יואל" לא נוכר שם.

קו ראבי"ה שם.

פו ראבי"ה שם, עמ' פּפּ.

<sup>2</sup> לא מצאחי וה בתוספות.

נב בבשתה. וראה סמ"ג, עשין, ריש סימן ל"בל ימי ניסן", ל"ג ע"ב, ריווא דמרונט שי"ט)

מובא מאמר זה בשם מהר"ם.

היינו חמץ, וכן מצאתי בפי'23 אדיר דר מתוחים 24 שגרי' כן חמירא וחמיע, וכן גרי' אבי העזרי25 ויאמר כל חמירא וחמיע דאיתא ברשותאי וכו', ולא יאמר בביתי או בהדה דירא, א"כ אם היה לו חמץ בבית אחר לא היה מבוטל.

[ה]. ובשעת בדיקה כשהולך לחפש לא יפסוק וידבר בשיחה בטלה כי אם בבדיקת חמץ עד גמר בדיקתו וביטולו שיאמר כל חמירא וכו', ובשערי ברכות של רבינו שמואל הכהן בן חפני<sup>25</sup> הבודק צריך לברך שתי ברכות על ביעור חמץ ושהחיינו, משום דמזמן לזמן קאתי, וכן מצאתי בפי<sup>25</sup> אדיר דר מתוחים<sup>27</sup> שהצריך לברך שהחיינו, ואבי"ה<sup>28</sup> כתב שאין רגילים לומר עכשיו שהחיינו, ורבינו אפרים לברך שהחיינו, ואבי"ה<sup>28</sup> כתב שאין רגילים לומר עכשיו שהחיינו, ורבינו אפרים מבונא כתב שהבודק צריך נטילת ידים, שאין לך ברכה שאינה טעונה תחילת<sup>29</sup> מבילת ידים, והפיוט<sup>30</sup> רמז אותו שצריך נטילת ידים, וזה לשונו המתחיל לבער חמץ, מברך כזאת באומץ, בנקיות ובטהרה, כמו שנ' וטהור ידים יוסיף אומץ.

[1]. ולאחר בדיקתו וביטולו בלילה, אם מצא חמץ אם ירצה ישליך לכלבים, או יבערו במה שירצה, ואע"פ דר' יהודה<sup>18</sup> אמ' בשריפה, היינו בזמן ביעורו למחר, ואם ירצה יצניע ויכסה החמץ שמצא בבדיקה, וגם החמץ ששייר במאכלו יכסה שלא תבא חולדה או עכבר ויטול מן החמץ ששייר לפניו ויהא צריך לבדוק הבית כבתחילה, כדמפרש בירושלמי<sup>28</sup> אהא דתנן מה שמשייר יניחנו בצינעא, כיצד הוא עושה כופה עליו את הכלי, כפה עליו ולא מצא, אומר יד נטלתו, ואין צריך בדיקה, לא כפה ולא מצא צריך לבדוק אחריו, ודוקא לא מצא שנחסר לחמו או שראינו שגררה חולדה, אבל בסתמא לא בעיא בדיקה, דתנן<sup>28</sup> אין חוששין שמא גררה חולדה מבית לבית א"כ מחצר לחצר אין לדבר סוף, ומסיק<sup>24</sup> לכך יצניע שמא יניח עשר וימצא תשע.

.'ב מחים ט' ב'.

<sup>.23</sup> בבפיוט.

<sup>24</sup> כוונתו לפיוט של יוצר לשבת הגדול (סדור אוצר התפלות, ווילנא תרפ"ג, עמ' קכ"א, א' הלאה). ולפנינו הנוסח שם (קכ"ד ע"ב-קכ"ה ע"א): "ואומר כל חמירא כשיעור", וחמיע לא נזכר שם.

<sup>.63</sup> ראבי"ה, שם, עמ' 63.

<sup>26</sup> ראה לוין, אוצה"ג, ברכות, הפירושים, עמ' 65.

<sup>27</sup> ביוצר הנ"ל לא נזכר ברכת שהחיינו. ראה סדור אוצר התפלות הנ"ל, קכ"ג ע"א.

<sup>28</sup> לא מצאתי זה בראבי"ה. וראה הרוקח סימן שע"א; וספר האסופות, דיני איסור והיתר, עמ' קס"ה, הוצ' רא"י דוובאס, לונדון 1942.

<sup>.29 =</sup>תחילה

<sup>30</sup> נמצא בשנויים בפיוט אדיר דר מתוחים הנ"ל, קכ"ג ע"א. ובמהר"ל: ויטהר ידיו ע"י נטילה טרם שיברך על הבדיקה, דכל המברך צריך נקיות ידים מקודם, וכן יסד הפייט בסדר אדיר דר מתוחים, וזה לשונו מברך כזאת באומץ על ביעור חמץ, ורוצ' לומר באומץ אדיר דר מתוחים, וזה לשונו מברך כזאת באומץ, וכן מסיק במהרא"ק בשם רבינו אפרים הוא נטילת ידים, דכתיב טהור ידים יוסיף אומץ, וכן מסיק במהרא"ק בשם רבינו אפרים (מהרי"ל, ריש הל' בדיקת חמץ). ומובא ג"כ בשנויים בליקוטים מהל' אמרכל הנ"ל, כ"ו ע"ב (ובמאמרו של פריימאנן, ס" היובל לר"ד הופמאנן, עמ' 122, הערה א', בט"ס: כ"ה ע"ב).

<sup>31</sup> משנה, פסחים כ"א א'.

<sup>32</sup> ירושלמי פסחים, פ"א, כ"ז ע"ג, בשנויים.

<sup>33</sup> משנה, פסחים ט' א', בשנויים קטנים.

(1). ומי ששכח או הזידיני ולא ברק בליל י"ד יברוק בי"ד שחריח, לא ברק שחרית יברוק בשעת הביעוד, לא ברק בשעת הביעוד יברוק במעד, פי' בחולו של מועד, פי ומועד קרי מתחילת שש עד אחר הרגל, עבר הרגל ולא ברק יברוק אחר המועד כרי שיבער מה שימצא מחמצו שעבר עליו הפסח שאסור בהגאה, ואם ברק אחר הרגל אינו מברך, ובשעת שריפה אין צריך לברך שאין חיוב ברבר, ומפילו ר' יהודה ראמ' אין ביעור חמץ אלא שריפה, אם לא מצא עצים משביחו מבטלו, וכן כשחל י"ד להיות בשבת.

[ח]. ויוחר כל אדם לשרוף חמצו ולבטלו קודם תחילת שש בערב פסח, אבל מכאן ואילך אינו מועיל, שהרי אינו ברשוחו, שכבר נאסר מדבריהם, ואין ביטולו שריפה, ואין לבערו ברבר אחר כגון לפרר או לזרות לרוח או לים או לבהמת הפקר, וכן היה נוהג רבינו יעקב ב"ר יקר שמיר בליל י"ר אחר הבריקה היה שורפו.

[ט]. אמרינן בפ"קפי אימתי שלא בשעת ביעורו, אבל בשעת ביעורו השבתתו הכל רבר, ובירושלמיפי חני עך שלא הגיע זמן ביעורו אחה מבערו אלא בשריפה, ופרש"יים אימתי אני אומה מבערו אלא בשריפה, ופרש"יים אימתי אני אומר מבערו אלא בשריפה, ופרש"יים אימתי אני אומר בעערו בעל בשעת ביעורו בתחילת שש, וכל שכן בחשש, בכל רבר, ויש מפר' גי רומן ביעורו בשביעה מרוא מווחר מן התורה השבתתו במפר המצותיי בשם ר"י, שהרי ר' יהודה ילי ליך ליה מנותר, ונותר מתי ביעור בשריפה, אבל קודם לכן השבתתו בכל רבר, וכן פי' בכל רבר, ויש מפר' גי שהרי ר' יהודה ילי ליך מנותר מן התורה השבתתו במפר המצותיי בשם ר"י, שהרי ר' יהודה יליף ליה מנותר מן התורה מתי במרעית, והא התוף אים רפני אבל קודם לכן השבתתו בכל רבר, וכן פי' בכל דבר, ויש מפר' גאור איסורו שריפה, אבל קודם לכן השבתתו בכל דבר, וכן פי' בער בברע והא התוף אים בפני עצמה במקום אחר מפני איטור הנאח המץ, בשער הפטח כל זמן שיכול לאכול יכול ליהנות מחמצו להאכילו לבהמתו, או לאוכלה במסח בל זמן שיכול לאכול יכול ליהנות מחמצו להאכילו לבהמתו, או העולם העולף הלאוכלה לאוכלה לאוכלה לאוכלה לאוכלה להיה ביעור מחמצו להאכילו לבהמתו, או

פנ ראה משנה, פסחים י' ב'; וסמ'ג, עשין, סימן ל"מ.

98 מובא באליה רבה הנ"ל, סימן חל"ה, ס"ק ב".

ער פטחים ב"א א'. 88 פטחים י"ב ב'.

פה ירושלמי פסחים, פ"ב, כ"ח ע"ר.

04 פסחים "ב ב", בשנויים קטנים. 14 ראה תוספות, פסחים "ב ב", בר"ה אימתי.

ב+ ראה סמ"ג, לאוין, ריש סימן ע"ו; ואו"ו, סימן רנ"ו, נ"ה ע"א.

€+ @Q∏'□ C"1 C'.
++ @Q∏'□ "% C'.

פוים ביה בר"ה ר' שמעון.

אפשר שצ"ל: "למוכרו". ראה פסחים י"ג א".

קו פסחים "ג א". ושם: הקוקאה. השוה לוה, חוספות, פסחים ג' ב", בר"ה הקוקאה.

[י]. ולאחר זמן איסורו אסור ליהנות, ויש מתירין אפילו בפסח לפרר ולזרות לים, או לרוח, ולבהמות הפקר שאין לו טובת הנאת<sup>45</sup> שיאכלוהו, דהא חזינן במקום שעורבים שם אין צריך בדיקה, ורבינו יהודה ב"ר קלונימו' היה אוסר להשליכו במקום שבהמות הפקר מצויין שם,<sup>40</sup> דהא חזינן כל איסור הנאה בפ' בתרא דתמורה<sup>50</sup> איכא דמצריך שריפה, ואיכא דמצריך קבורה, ותנן<sup>50</sup> אלו הן הנשרפין חמץ בפסח, ולית דצריך להשליך לבהמות של הפקר, והא דתניא<sup>50</sup> מפרר, היינו (דממתה) [דממטה] ליה ומבטלו מהרה קודם שיבא לידי אכילה, וההיא דחצר אינו צריך בדיקה קודם זמן ביעור, יכול להשליך שם לעופות, שעדיין מותר בהנאה, אבל אם מוצא חמץ אין להניח שם כדי שיקחוהו עורבים, ועיקר ביעור בשריפה עכ"ל.

[יא]. וארבעה עשר שחל להיות בשבת 50 הורו רבותינו שבמגנצא ובוורמיישא שבודקין את החמץ בליל י"ג, ולאחר הבדיקה יבטל, ולמחר דהיינו בערב שבת שורפין באיזה שעה שירצה, אפילו בשעה ט' או י', כל החמץ שמצא בשעה 50 בדיקה או לאחר בדיקה, אך אין מבטלין אותו, כי עדיין צריך לשייר מזון שתי סעודות, לשתי סעודות שבת, אחת ליל שבת, ואחת סעודת שחרית, והנשאר מן החמץ לאחר סעודת שנייה יבערנו ויתננו לכלבים או לתרנגולין או לגוים, קודם התחלת שש, ואז יבטלנו פעם שנייה, ובשבת לא יפרר לרוח, וסעודת שלישית לא יעשה ממצה, ויש שעושין אותה ממצה הנילושה ביין וביצים לבד, וטוב יותר מפירות, שהרי יוצאין במיני תרגימה, ואם נשאר מן החמץ בשבת עד יותר ד' שעות מבטלו, וכופה עליו כלי עד מוצאי יום הראשון ומבערו.

[יב]. אמ' רב יהודה אמ' רב<sup>55</sup> המפרש והיוצא בשיירא, תוך ל' יום זקוק לבער, קודם ל' יום אין זקוק לבער, ואמ' רבא לא אמרן אלא (שדעתו) [שאין דעתו] לחזור, [אבל דעתו לחזור], 55 פי' בפסח, אפילו קודם ל' יום זקוק לבער, ובירושלמיז מסיים והני מילי בספק, אבל בודאי אפילו מראש השנה זקוק לבער, ואזדא רבא לטעמיה, 55 דאמ' רבא העושה ביתו אוצר, פי' שהכנים שם תבואה ואין דעתו לפנותו, ותחתיה חמץ, ואמרינן 50 חמץ שנפלה עליו מפולת הרי הוא כמבוער, קודם ל' יום אין זקוק לבער, דלכתחילה לא זוהי ביעורו,

<sup>. 48 =</sup> הנאה.

<sup>49</sup> ראה ראבי"ה הנ"ל, עמ' 65.

<sup>50</sup> תמורה ל"ג ב'-ל"ד ע"א.

<sup>.</sup> המורה ל"ג ב'.

<sup>52</sup> פסחים כ"ח א'.

<sup>53</sup> השוה רוקח, סימן רס"ז; ומעשה רוקח סימן ל"א, עמ" י", סאניק תרע"ב. 54 בשעת.

<sup>55</sup> פסחים ו' א', בסדר אחר.

<sup>56</sup> כן הוגה בגליון כ"י. וראה פסחים שם.

<sup>.</sup> ירושלמי פסחים, פ"א, כ"ז ע"ב, בשנויים קשנים.

<sup>.&#</sup>x27;א 'ו פסחים 1' א'.

<sup>59</sup> פסחים ל"א ב'.

בבאסס ליל י"ר יבטלנו בלבו, ואם רעחו לפנוחו, אפילו קורם ל' וקוק לבער, וכחב אבי העזריזס נר' לי ראפילו בית נוי, 20 וישר' יוצא ממנו, אפילו שהנוי יתן לחיכו אחר שבאוחה העיר או בעיר אחרת יברוק שמה, ותו לא בעי הכא למיברק. [נו]. המשכיר בית לחבירו, 80 אם ער שלא מסר מפתיחות חל י"ר, על

המשכיר לברוק, ואם משמסר לו מפתחות חל י"ר, על השובר לברוק, והמשכיר בית לחבירו בי"ר ממש, ונתחייב כבר משכיר לבורקו, וליתיה קמן רנישייליה, מיבעיא לן מי חוקתו ברוק או לא, ולא מיפשיט, וכיון רבריקת המץ דרבנן, ספקא דרבנן ולקולא.

[יר]. הכל נאמנין על ביעור חמץ, 40 היינו בריקה חמץ, אפילו נשים עברים ממנים, משום דמראוריהא בבימול [יר]. הכל נאמנין על ביעור חמץ, 40 היינו בריקה חמץ, אפילו נשים עברים ממנים, משום דמראוריהא בבימול [יר]עלמא סגי ליה, כרכה' השביחי שאור, 40 המחרומינן הבטלון, ומררבנן אצרכוה בריקה, והימניה רבנן בררבנן, ואבי העזרי כתב<sup>60</sup> אבל בבימול שהוא מראוריהא לא מהימני, ורש"ייס פי' ראבימול<sup>60</sup> מהימני, ולא מהימני, ורש"ייס פי' ראבימול<sup>60</sup> מהימני, הרבא מראוריהא היא, ולא מהימני אלא מררבנן, ואבריקה ערות אע"ג רהבי מראוריהא היא, ולא מהימני אלא מהימני, ורש"ייס פי' ראבימול<sup>60</sup> מהימני, והמרח ברבון, ואבריקה עדים וליהא שייכא בנוה, ועור שיורעות שיש וראי איסור ברבר, אבל על בריקה המץ מבורות שאין המץ ומנעין מלברוק מפני עצלוחן, כך מפורש בירושלמי. סי

[טו]. אמ' רב יהורהיז המוצא המץ בביחו בי"ט כופה עלין כלי, ובמוצאי אמילו בי"ט "בספר המצוחיז" רמירי בביטלו, ראי לא ביטלו היה יכול לשורפו אפילו בי"ט, ראית ליה לרב יהודה בפ"ק רכתובותיז מחוך שהוחרה הבערה לצורך אוכל נפש הוחרה נמי שלא לצורך אוכל, רק שיהיה צורך י"ט קצח, ואי לא בטלו הוה ליה צורך י"ט שעבר משום בל יראה, היה בדרך י"ט קצח, ואי המדרש ונוכר שיש לו המץ בביחי מבטלו בלבו, אחר שבת ואחר י"ט, ומשום שאין ביטול מועיל לאחר איסורו מוקי לה בתלמיד היושב לפני רבו, ונוכר שיש

AT GOTIO I' N'.

```
09 Z'7: ICWEN.
```

89 בליקוטים הנ"ל שם: ראף אביטול.

ום ראבי"ה, ח"ב, סוף סימן חכ"ו, עמ' פפ-60, בעניים קטנים.

בש בליקוטים מהל' אמרכל, כ"ו ע"ב: דאפילו נוי ובית נוי.

<sup>89</sup> ראה פסחים ד' א'-ב',

<sup>49</sup> ראה פסחים שם.

<sup>39</sup> שמות י"ב ט"ו.

<sup>66</sup> ראבי"ה שם, סימן תכ"ח, עמ' 66.

<sup>73</sup> ראה רש"י, פסחים ד' ב'; ותוספות שם, בד"ה מדאורייתא.

<sup>69 [</sup>L∐ α"∏ L'.

סז ירושלמי פסחים, פ"א, כ"ו ע"ב.

<sup>17</sup> GOTIO ( %'.

בז סמ"ג, עשין, סימן ל"מ. והשוה או"ו, סימן רנ"ו, נ"ו ע"ד.

<sup>13</sup> באב כעובוע ו, א,

לו עיסה מנולגלה בתוך ביחו, ומחיירא שמא החמיץ, ומפני אימה רבו אינו רשאי לעסוק ולעמוד בה, על כן צריך לבטלה מקמיה התחמיץ, והילכך מנהג כשר לאותן שלשין העיסה בפסח, ונופלין חחיכה ז מן הבצק לארץ בעת עימול, ואין חוששין להגביהן מפני קומנן, מבטלין אותן קורם שיחמיצו.

(יו). מה שנהנויני הבל ערב פסח לשרוף או לבער מצה של עירוב ולחקן מצה חרשה בעירובי הצרות ולשיתופי מבואות, רבינו אב"וני הביא ראייה מן הירושלמי, א דגר' מצה ישנה הפלונחא דבית שמאי ובית הילל היא, ומסיים בה הירושלמי, א דגר' מצה ישנה הפלונחא דבית שמאי ובית הילל היא, ומסיים בה הירוקרק בה, ואומ' אני אבי העורים צראין הגרון דומה לראייה, רכיון דניחקן העירוב לשם פסח הרי ריקרק בה, ויכול להצניעה לכמה שעה, די רכיון דניחקן העירוב לשם פסח הרי ריקרק בה, ויכול להצניעה לכמה שעה, די רכיון דניחקן העירוב לשם פסח הרי ריקרק בה, ויכול להצניעה לכמה שעה, די לשורפה, ואם יצטרך לשורפה א"ב ארבעה עשר שחל להיות בשבת צריך לאפות מערב שבת לצורך עירוב, ראי אפשר בחמץ, אך תי"א לי הא שרי בחמץ, רחמץ בבין השמשות שרי, עירוב, ראי אפשר בחמץ, אך תי"א כי, הא שרי בחמץ, רחמץ בבין השמשות שרי,

<sup>37</sup> צ"ל: חתיכות.

אי הוספה פסחים, פ"א, סימן כ"ד-כ"ה, הוצ' צוק'. ועיין הוספה ראשונים ה"א עמ' +1.

זז ירושלמי פסחים, פ"ב, כ"ח ע"ד, בשנויים קטנים.

<sup>87</sup> מחקתי את המלה "עד" לפי הטברא. וכן ליתא בתוספתא ובירושלמי, שם, שם. 97 ירושלמי שם, כ"ט ע"א. בכ"י הנוסה במ"ס: ומפקיד. ראה הירושלמי כפשוטו עמ' 195

<sup>18</sup>パイア. 08 収"1 ロ"エ お'.

ופ ירושלמי שם, כ"ח ע"ד, בשנויים קטנים.

<sup>28</sup> מכאן עד סוף הסימן איתא בשנויים השובים, ובסדר אחר, בראבי"ה הג'ל, סימן חנ"ב,

<sup>28</sup> בוונטו לראב'ן (אבן העיר, סוף סימן ז', פראנ ש'ע). ובאו"ו, סימן רנ"ו, נ'ט ע'א, מובא

וה בשם ר' יצחק ב"ר אברהם. וראה ראבי"ה שם, עמ' דק. 8 ירושלמי פסחים, פ"ב, כ"ט ע"ב; וסוכה פ"א, נ"ב ע"ב.

<sup>88</sup> וכ"ה בראבי"ה שם. וצ"ל: "א"ר יוסה", כמו שהוא בירושלמי שם, שם.

<sup>88</sup> FME"T WO.

א בראבי"ה שם: לכמה שנים.

ss = n'ax.

(התוספות) [התוספתא] והירושלמי, וראוי להחמיר שלא לעשות לכתחילה, ואפילו זבי סוכרו קחני אם עשאה לשם חג בריעבר, מרלא קאמ' יוצאין, ונר' לי רפליני שמקרים לעשות קורם, הפסרו קרי ליה, שלא עשאה קורם לשם הפסח, ואפילו כשירה, הכא גבי מצה לא שרינן, מרקאמ' שנ'89 כמו שלא דיקדק, וכל מה לשמה, ואע"ג רגבי סוכה ישנה חנוד? ואם עשאה לשם חג אפילו מתחילת השנה ללא מרקרק, מה שאין כן בערב פסח שאו הכל חברים ונוחנין לב לרקרק בשימור בריקח חמץ, 90 שלא לחלוק בין נדה לנדה, הכא נמי שלא לחלוק בין מדקדק למצה, כדגר' בירושלמיפפ שהיו הצרות בירושלים, כדפרי' לעיל בריש הילכות למימר דבר ברור הוא שלא ריקרק בה, ומעמא רמילהא שלא לחלק בין מצה היקדק בה, משמע אפילו זה שריקדק בה הוי כמי שלא היקדק בה, דהוה ליה שלא להחמיר שלא להקרים ולאפוח, מרקאמ' בירושלמי דבר בריא הוא שלא עראשונים + 6 שנחלקו ברבר זה מסברא בלא ראייה מן החלמוד, ונר' (לו) [לי] מבערין את הכל שלפני שבת, ואופה לו מצה מערב שבת מתרומה מהורה, וראיתי ובלבד שעשאה מתחילה לשם פסח, ובפ"ב חניא בתוספתא 99 י"ד שחל להיות בשבת וכן משמע בחוספתא, דחניא בחוספתא בפ"ק29 יוצאין בחרדה ובמצה ישנה, בערב שבת אם דיקרק בה, כשחל פסח ביום א' שאינו יכול לאפות בערב פסח, מאכילין אוחה לחינוק על ידי שרייה, וכן משמע מיכאן דמוחד לאפוח אוחה לשמה מיניה, ומכאן היה גר' לי שאם דיקרק בה בברור שכשירה, וכשחל להיות בשבת והיינו רמסיים רבר בריא הוא, כמו שלא ריקרק, שהרי חמץ עמו בביח ולא ברילי ל, יום קודם פסח בומן חמץ פליני ב"ש וב"ה לעניין לצאת ידי חובתו בליל ראשון, מכשירין, ואיזהו סוכה ישנהיפ כל שעשאה ל' יום קודם החו, ה"ג מצה שנאפית רהיא פלונתא היא בירושלמי רפ"ק דסוכה? גבי סוכה ישנה ב"ש פוסלין וב"ה מיהו לא ישנו מנהג אבותינו (אך חימ' לי הא שרי בחמץ)פו נוחי נפש, ומצה ישנה

בתוספתאיייו ואופה לו מצה מערב שבת מתרומה מהורה, ה"ה להולין, אלא משום [יח]. כחב רבינו ברוך קבלתי מקרובי רבינו אליעזר ממיץ, פפ הא דנקט

68 כפול הוא בכ"י במ"ם.

06 ירושלמי סוכה, פ"א, נ"ב ע"ב.

וה משנעי מוכע מ, א,

26 תוספתא פסחים הנ"ל, פ"א, סימן ל"ב.

39 חוספתא פסחים, פ"ב ה"ט. ועיין בחוספת ראשונים ה"א עמ' 601 ואילך.

בערב פסח קודם חצות צריך ליוהר, משום רחביבה מצוה בשעחה.

פפ ירושלמי פסחים, פ"א, כ"ו ע"ב. 46 ראה אפטוביצר, ראבי"ה שם, עמ' 17, הערה 29.

ח"ב, עמ' סק. וראה מה שהבאחי לעיל, במבוא, מאליה רבה, סימן חרל"ו, ס"ק ד'. 96 בראבי"ה שם, עמ' בה: "כמו שכחבתי". וכווותו למאמרו בראבי"ה שם לעיל, סימן

78 GICT 0' N'.

89 =שנראה. הני' מסופקת. וראה ראבי'ה שם, עמ' פז.

99 ראה מעשה רוקח, סימן ל"ט, עמ' י"ב, סאניק חרע"ב; ואפטוביצר, מבוא להראבי"ה,

עם, זה, סימן י"א; והגהות מיימוניות, הל' חמץ ומצה, פ"ו, סימן ו'.

ססו תוספתא פסחים הנ"ל, פ"ב ה"ט. ועיין תוספת ראשונים שם.

דבעיסת תרומה טהורה מיירי, ומתיירא שמא תחמיץ ותבא לידי פסול, הילכך צוה שיאפנה היום ויאכלנה למחר כל היום, או בליל ט"ו, הילכך מצוה בתרומה שנילושה לאפות, אע"פ שאינה מצת מצוה, שהרי לא לשוה לשם מצוה יותר מחולין שנילושו לשם מצוה, מיהו לאו למעוטי חולין אתי, שאין לחלק ביניהן לאפותה בעוד חמץ קיים, וסיפא דקתנייים וטמאה מבערה במוצאי שבת דברי ר' מאיר, פי' ספק טמא יניחנה עד מוצאי שבת, שמא יבא אליהו ויטהרנה, דמדאוריתא בביטול סגי, ונראה לדחות ראייה זו, כי שמא בתרומה דוקא תנא מטעם שפי', ונראה מנהג כשר שלא לאפות מצה בעוד חמץ קיים, ואם אפה לא הפסיד, עכ"ל ברוך, מצאתי מכוס גור אריה בסיו שמותר לאפות מצה של מצוה ג' ימים או שבוע קודם פסח, דתנן פ' כל שעה בסו חלות תודה ורקיקי נזיר עשאן למכור בשוק יוצא בהן, ומסתמא כיון שיש בהן חמץ קודם י"ד נאפו, דאין מביאין תודה בערב הפסח מפני חמץ שבה, ומה שפרש"ינים שאין לאפותו עד אחר חצות, משום הך דס"פ ערבי פסחים בסיל. דאיתקש מצה לפסח, ההיא היקש מוקי אריה ליל.

[יט]. כתב רק"ח־ים מנהג זקני ר' אלעזר בן רבנא קלונימוס שהיה שורף חמצו בעצי לולבים ובענפי הושענות, ובעץ הושענא מתקן הקולמוסים, וכן מנהג חמי ר' אליעזר ב"ר יעקב הכהן.

## הסדר של פסח

[כ]. הכל בקיאין בו, לכך לא פרשתיהו, אך אבאר קצת טעמו, בערב פסח לעת ערב רגילין לסדר את השולחן, כראמרי'108 כשאדם בא מבית הכנסת בערבי שבתות, שני מלאכי השרת מלוין לו, אחר טוב ואחד רע, מצא שולחנו ערוך וכו', פי' במנהגי ערב שבת, 109 כשבאין מבית הכנסת שוטפין את הכוסות, משום כוס

101 תוספתא שם, ה"י. ועיין תוספת ראשונים שם.

102 בליקוטים מהל' אמרכל הנ'ל, כ'ו ע'ב: מצאתי בשם גור אריה. ובאו'ז, סימן רנ'ו, נ'ט ע'א, מובא כל זה בשם ,מורי חמי ה'ר אברהם בן רבי' ר' חיים'. וראה ר'ש באבער, מבוא לסדור רש"י, עמ' XVII.

103 משנה, פסחים ל"ה א'.

104 ברוקח, סימן ר'פ, מובא זה בשם "מנהגים של רבי שלמה". ראה ספר האורה, ח'ב, סימן ל'ב, עמ' 188, הוצ' באבער, והערה'א' שם.

105 פסחים ק"כ ב'.

106 בליקוטים הנ"ל שם: מוקי ליה גור אריה.

107 מעשה רוקח, סאניק תרע'ב, עמ' ח', סימן י'ט. ושם: ,רבינו אליעור בן רבינו קלונסס הזקן היה שורף חמצו בעצי לולבים ובעצי הושענות, ואנו מתקנין לקולמסין, וכן הנהינ... הכהן, ששיורי מצות מעכבין את הפורעניות'. ובליקוטים הנ"ל מובא זה בסוף הל' סוכה, כ"ד ע"א: ,כתב הרוקח שראוי לעשות עץ לקולמוס או לשרוף חמץ ערב פסח". וראה מה שמביא מהרי"ל, הל' המצות, מ,דרשות של מה"ר חיים או"ו.

108 שבת קי"ט ב'.

109 וחסר לפנינו. ראה מבוא.

של ברכה, כדאמ' בפ' ג' שאכלויינו כוס של ברכה צריך הדחה מבפנים ושטיפה מבחוץ, ויושבין על השולחן, דתנוְנוּנִ אפילו עני שבישר' לא יאכל עד שיסב דרך חירות, ולכך יושבין וסומכין על כרים וכסתות.

[כא]. ונהגו ליתן כוס לכל אחר ואחר מבני הבית ולהגביהו, כראמ' בפ' ג' שאכלוייו רב חסרא מעטר ליה בנטלי, פי' מגביה לכוס של ברכה, ואע"ג דבכל השנה לא עברינן הכי, הכא עברינן משום דרך חירות, אי נמי נהגו לעשות משום השנה לא עברינן הכי, הכא עברינן משום דרך חירות, אי נמי נהגו לעשות משום תינוקות שלא ישנו וישאלו, דהיינו קליות ואגוזים, ועור אמרינן בו הכל חייבין בארבע כוסות, אחר נשים ואחר תינוקות, שאף הן היו באותו נס, 114 ר' יהודה אומר וכי מה תועלת לתינוקות ביין, מכלל דבעי ד' כוסות אף לתינוקות. 115

[כב]. שיעור הכוס רביעית הלוג, שהוא ביצה ומחצה, עירה ד' רביעיות בכוס אחר ושתאן בבת אחת לא יצא, וקודם קידוש אם היו ידיו מלוכלכות, או יצא מבית הכסא, יטול ידיו משום הזכרת השם, אבל בשביל שתיית יין לא היה צריך ליטול, דהנוטל ידיו לפירות הרי זה מגסי הרוח, 116 ומקדש הקידוש, בירושלמי בפ' ערבי פסחים יוד אפילו יחיד כי מקדש לחודיה צריך לומר אשר בחר בנו בלשון רבים, דאמ' שמואל אל יוציא אדם את עצמו מן הכלל, ושותין בהיסיבת שמאל, ברכה אחרונה על הגפן וכו' וכו'. 118.

[כג]. ד' כוסות צריכות היסיבת שמאל, היסיבת ימין או פרקדן לא שמיה היסיבה, 110 כתב אבי"ה 120 ורבינו ברוך ממגנצ"א והרב ר' חיים דווקא בימיהם שהיו רגילים לישב במטות ולהסב עליהם, אבל אין אנו רגילין בכך, אין יוצאין כדרך הסבתינו, ואין צריך היסיבת שמאל, ועוד אומ' הר"ר חיים אררבה דרך חירות ושררה לישב בלא סמיכה כדרך המלכים אוכלים, ומצאתי מיהו מאחר שאין אנו רגילין בהיסיבה כל השנה הוא לנו דרך חירות, כדאמרינן בסדר, הלילה הזה כולנו מסובין.

[כד]. ד' כוסות כנגד ד' לשוני גאולה, <sup>121</sup> והוצאתי, והצלתי, וגאלתי, ולקחתי, וכנגד ד' כוסות של פורענות שעתיד הקב"ה להשקות אומות העולם, כוס זהב בבל בד י"י וג', כי כוס ביד י"י מלא חמר, <sup>122</sup> ורוח זלעפות מנת כוסם, ור' כוסות של נחמה עתיד הקב"ה להשקות ישר', ור' כוסות כשר המשקים.

111 משנה, פסחים צ'ט ב'.

110 ברכות נ'א א'.

.'ב ברכות נ"א א'. ברכות נ"א א'.

114 ראה מאמרו של ריב"ל, פסחים ק"ח א'-ב'.

115 כלומר לת"ק דר' יהודה.

116 חולין ק"ו א'.

117 ראה סדרע'ג, ח'א, ל'ח ע'א, דפ' ווארשא תרכ'ה; רוקח, סימן רפ'נ; והיגער, אוצה'ב, ס'ב, עמ' 299, סימן ר'ט.

118 כ"ה כפול בכ"י. 119 פסחים ק"ח א'.

.120 ראבי"ה, ח"ב, סימן תקכ"ה, עמ' 154. וראה הערה ה' שם.

121 ראה ירושלמי פסחים, פ"י, ל"ו ע"ג, ובנסמן שם.

122 במקרא (תהלים ע"ה ט') הנוסח: ויין חמר מלא מסך.

[כה]. זנוטל ידיו ומברך על נטילת ידים, ויקח מן הירקות אפאנים או ירק אחר, וטובל ביין או בחומץ או בחרוסת, וכל שטיבולו במשקה צריך נטילת ידים, ורבינו שב"טיבו ורבינו עמרם ביין או בחומץ או בחרוסת, וכל שטיבולו במשקה צריך נטילה] זו, כיון ורבינו שב"טיבו ורבינו עמרם בייל מאנג במשקין, ועור בזמן הזה אין אנו אוכלין חולינו בטהרה, ומיהו ספר המצות בייל ורק"ח ביין והרבה גאונים בייל הצריכו לברך מאחר שנטילת דרבנן בעי ברוכי, וכן נהגינן, וטיבול ראשון של ירקות אינו כי אם שיתמהו התינוקות וישאלו מה זה שאנו אוכלין ירקות קודם אכילה, בצרפת בייל עושין טיבול ראשון בחומץ, שלא הוזכר במשנה חרוסת עד טיבול שני, ואנו נוהגין בייל לטבל בחרוסת טיבול ראשון משום קפא דכולהו ירקי, ואוכל כזית מן הירק, דאם לא אכל כזית אין צריך לברך ברכה אחרונה, והיכא דלית ליה שאר ירקי, קיימא לן כרב חסרא, בון מברך ברכה בורא פרי האדמה ועל אכילת מרור ואכיל, לן כרב חסרא, בוו מברך תחילה בורא פרי האדמה ועל אכילת מרור ואכיל, עליהם, דלא ליהוי כמילא כריםו מהם וחוזר ומברך עליהם, דלא ליהוי כמילא כריםו מהם וחוזר ומברך עליהם, ואע"ג דמצוה לאכול מצה והדר מרור, דכת' על מצות ומרורים יאכלוהו, ביינול שני אוכל מצה והדר מרור, דכת' על מצות ומרורים יאכלוהו, ביינול שני אוכל מצה והדר מרור.

[כו]. מה שמניחין בקערה שני תבשילין, יש מפרשין ב' מיני שחוט, אחד כנגד הפסח, ואחד כנגד חגיגה, או<sup>133</sup> כנגד משה ואהרן, ואנו נוהגין בזרוע וביצה סימן שהב"ה פראנו בזרוע נטויה, והביצה דסתם פה שנאינו, כשחל י"ד להיות בשבת, יש שאינו עושה רק תבשיל אחד זכר לפסח, לפי שחגינת י"ד אינה דוחה שבת, כדאיתא בפסח שני, <sup>134</sup> אך רבינו יחיאל <sup>135</sup> פי' אין לחוש לזה, שאינו אלא זכר בעלמ', ואדרבה אין לדקרק בדבר כל כך שנר' שעשה אותה כמין קדשים ממש, לכך נכון לעשות שני תבשילין אף בשבת.

```
.284 מ"ד ב'. וראה מחזור ויטרי, עמ' 284.
```

<sup>124</sup> בכ"י בט"ס: שכ"ט.

<sup>125</sup> בליקוטים מהל' אמרכל הנ'ל, כ'ז ע'א: נטילה שלאחר (חידוש) [קידוש] רשב"ט ורב עמרם אמרו וכו'. ובסדר רע"ג שלפנינו איתא שמברכין על נטילת ידים (ח"א, ל"ח ע"א, דפ' הנ'ל. והשוה שם לקמן, ל"ט ע"ב-מ' ע"א). וראה לוין, אוצה"ג, פסחים, התשובות, עמ' 121. ואפשר שיש להניה כאן: (ורבינו עמרם) [ומהר"ם]. ראה תשב"ץ, ריש סימן צ"ט.

<sup>126</sup> ראה סמ"ג, עשין, סימן מ"א. 127 רוקח, סימן רפ"ג.

<sup>128</sup> ראה אוצה"ג הנ"ל, שם.

<sup>129</sup> בסמ"ג שם: ורבותינו שבצרפת.

<sup>130</sup> ליתא בסמ"ג שם.

<sup>.&#</sup>x27;א פסחים קט'ו א'.

<sup>132</sup> כ"ה בט"ס בכ"י.

<sup>. 133</sup> בכ"י יש שני קוים על המלה או" לסימן מחיקה.

<sup>.&#</sup>x27;ב ע' ב'ו פסחים ע' ב'.

<sup>135</sup> בתוספות, פסחים קי"ד ב', בד"ה אחד זכר לפסח, נאמר זה בשם ר"י. וראה או"ז, סימן רנ"ו, ס' ע"א.

ניו). מה שעשין ג' מצוח, 100 מן המרה רומיא רחורה, כשיצאו ישרי מצרים היו בארם היוצא מבית האיסורין שצריך להביא חורה, והיחה בה שני עומרים שהם כ' עשרונים, 101 יל ממץ, ול' למצה, י' רקיקים, י' חלות, י' רבוכה, הרי ג' מצוח שבחורה מגיע לכל מירה, ר"א לפי שפסח ראשון הבכורות הקריבוה, ג' מצוח שבחורה מגיע לכל מירה, ר"א לפי שפסח ראשון הבכורות הקריבוה, רקיק, רבוכה, ר"א שהרי צריך לבצוע מצה אחת לצורך אכילת מצה, ואם לא היה לו ג' מצוח שלימות מתחילה, כשיברך המוציא לא היה לו ג' כברות שלימות, ואין הילוק בין שבת לי"מ צריך לבצוע אשתי כברות שלימות.

[כט]. כחב אבי"ה 12 דאין קורין האגרה ביחיר, וצריך לכל הפחות תינוק שישאלו זה לזה, ועוד שצריך לומר הורו רמשמע לשון רבים, והכי איתא בשוחר מוב 12 אומר לשנים הורו, א"כ לכל הפחות תינוק ואשתו, ומצוה לחזר אחר ג' כרי לברך ברכת המוון.

[ל]. ביר חוקה זו הרבר, בזרוע נטויה זו החרב גל, רם ואש וחמרות עשן, רם, צפררע, כינים, ערוב, רבר, שחין, ברר, ארבה, חשך, מכת בכורות, רצך ערש באחב, על כל חיבה נותנין אצבע אחר בכוס היין ומטיפין לחוץ, מנהג אבוחינו כן, וכן הנהג רבינו אלעזר הגדול כל בני ביתו, וכן רבנא קלונימוס וכל משפחתו, ורבינו אלעזר 11, ורבינו שמואל ובנו רבינו אברחם היי עושין

<sup>186</sup> פסקי ברכוח למהר"ם בשו"ח שלו הוצ' מק"ג עמ' 208; סמ"ג, עשין, סימן מ"א.

זנו ראה מנחות ע"ו ב"; והמנחיג, פ"ר ע"ב. 188 בכ"י: שנתנחנכו.

פצו משנה, שקלים, פ"ג מ"ב. וראה ירושלמי שקלים, פ"ג, מ"ו ע"ב.

סדו ראה או"ו, סימן רנ"ו, ס' ע"ב; וסמ"ו, עשין, סוף סימן מ"א.

ו+ו וחסר לפנינו. ראה מבוא, ובהערה לעיל 181.

ב+1 שמוח י"ב ל"ד. 8+1 ברכוח ל"ט ב'.

פוּז מברש שהלים, מומור קינו, סימן ני, הוצ' באבער, וראה הערה ה' שם. בוי ראבי"ה, ה' מימן הקב"ה עם "פונ.

שוו בליקוטים מחל' אמרכל הנ"ל, כ"ו ע"א: ורבי' אליעור.

מנהג אבותינו הקרושים, רק"ח. דוו המקריבים בשבוע, זהו עץ חיים הי"א למחויקים בה, ואין להחלוצץ על חיים, החיינו, אחיה, בחמניא אפי, י"ו אנשים קורין בשבוע לחורה כנגד י"ו כבשים י"ו פנים, וי"ו פעמים דבר בירמיה לומר לנו לא יויק, מיכאן סמכו אבוחינו מן י"ו כן, וגם אבא מרי הריב"ק עושה כן, י"ו פעמים מטיפין לחוץ כנגד חרבו של הקב"ה

מייחו ראייה מהחם דןגד'זפו כל הברכוח851 כולן פוחח בהן בברוך, ואם היחה עליו כלל לא לפניו ולא לאחריו, כך מסקי החוספות פ"ק דברכות, פפי (ועוד אתו מפסיקן או דבר, אבל אנו שמפסיקין בסעודה, ולפי הכוסות, אין לברך לברך על ההלל בליל פסח, [החם איירי בארם שעושה הסדר בבת אחת שאו אע"פ שסמוכה לברכת הלל, שהרי הפסוקים לא הוי הפסק, אלמא משמע שיש יהודה פי' 181 דהחם פריך, 181 והרי גאולה, פי' ברכת אשר גאלנו שפוחחת בברוך קודם אכילה וכבר בירך, אבל עכשיו שאין רגילין לקרוחו בציבור מברכין, ורבינו מופרים בפנ ראין לברך לפי שנפסק לשחים, י"ל לפי שהיו רגילין לקרוחו בציבור בחחיל' דהיעו לשעבר, ואחת להבא לאחר אכילחו, ואע"ג דאם' במסכת ראמ' שחים הן אחח להבא ואחח לשעבר, כלומר שחי ברכוח מברך בהלל, אחת שחי ברכוח, לקודם אכילה לקרוא, ולאחר אכילה לגמור, וכן משמע בירושלמיופו וערב ר' יהודה בן הרב ר' יום טוב ומהר"ם מרוטנבורקספי היו מברכין [ו]מפסיקין בסעודה, הילכך אין לברך לא לפניו ולא לאחריו, ורבינו יצחק הבחור נאון ורב יהודה בר יצחקפיו פי' שאין לברך שאינו אלא בקורא בעלמא, ושני פעמים לא יחכן לברך ברכה אחת על מצוה אחת, ורב צמח גאון ורב היי פסח, כמו שפרשו הגאונים, המעם שאינו גומרה ביחר, שהרי מפסיקו בסעורה, [לא]. כחב אבי"ה שנד שנד לי עיקד מנחג שאין מברכין על קריאח הלל בליל

סדר האנדה). וראה מקורי מנהנים לר' אברהם לעוויואהן, סימן מ"ד, עמ' 17, ברלין תר"ו. בין בפרט בין בכלל, סך הכל יו פעמים נגד יו פנים, רוקח, ועוד טעמים יש שם ... (מהרי"ל, עשן יטיף באצבעו מכוסו לחוץ באומרו כל חיבה פעם אחח, וכן כשאומר דצך עדש באחב רוקח הנ"ל. וגם במהרי"ל מובא זה בשם רוקח: אמהר"י סנ"ל כשאומר באנדה דם ואש וחמרות THI בליקוטים שם: "עכ"ל הרוקח". ולא מצאחי את המאמר ברוקח שלפנינו, ולא במעשה

8+1 ראבי"ה, ה"א, סימן קס"ח, עמ' 871.

פור ראה אפטוביצר, ראבי'ה שם, הערה ג'; והרוקה, סוף סימן רפ"ג.

ספו ראה חשב"ץ, סוף סימן צ"ט.

בפז השוה מס' סופרים, פ"כ, סימן ז', הוצ' העער; ומאמרו של העער, מבוא שם, עמ' ופו ירושלמי ברכוח, פ"א, נ' ע"ר.

7-88, וראה ראבי"ה, שם, עם' 181.

891 ראה תוספות, ברכות י"ר א", סבר"ה ימים.

#91 ירושלמי ברכוח, שם.

פפו הנהחי לפי נוסח החוספות, שם.

881 AIGEIR, EFCIR WO.

דפו הגהחי לפי דברי החוספות שם. ובחוספות שם הוא בשם השר מקוצי. אבל כאן הוא

891 ירושלמי ברכוח שם. Adal Exail LEGE: "Lagray".

ברכה הסמוכה לחבירתה כגון קרית שמע ותפילה אין פותח בהן בברוך, ופריך והרי סופה, ופי' דהיינו יהללוך אינה סמוכה לברכת הלל, שהרי הפסיק בסעורה, ואינה פותחת בברוך, ומשני שנים הן, אחת להבא ואחת לשעבר, ומפרשי שלאחר אכילה מברך לגמור, א"כ היא סמוכה לברכה אחרונה, לכך אינה פותחת, וכן זה הפי' אינו נר' לאמ"ה ולתוספ', 159 שהרי סופה לא משמע יהללוך, שהרי קאי אברכת גאולה, שמקשה והרי גאולה, ברכת אשר גאלנו, שפותחת בברוך אע"פ שסמוכה, ומשני שאני הלל, דאמ' ר' יוחנן אם שמע הלל בבית הכנסת יצא, ואז לא הוי ברכת גאולה סמוכה, ולכך פותחת בברוך ברכת גאולה אף כשאומ' הלל בביתו, ומקשה והרי סופה דברכת גאולה שחותמת בברוך, והרי הודאה היא כמו ברכת פירות וברכת מצות, ומשני שתים הן, אחת להבא כו', כלומר באותה ברכת גאולה מדבר בשתי גאולות, מגאולה להבא שאומר יגיענו למועדים ולרגלים וכו', ואחת לשעבר שמברך אשר גאלנו, וכיון דמיירי בגאולה להבא, א"כ תפילה (הוא) [היא], וגם ארוכה היא, ולכך חותמת בברוך, אבל אין מברכין על ההלל לא לפניו ולא לאחריו, כך נר' עיקר הפי', 160 ובתוספתא דפסחים 161 תניא בני העיר שאין להם מי שיקרא את ההלל, נכנסין לבית הכנסת וקורין פסוק ראשון, והולכין ואוכלין ושותין, וחוזרין ובאין וגומרין עד סוף, ואם אי איפשר להם כך גומרין את כולה, ואומר נמי בירושלמי, 162 מהו (לקרותו) [לשתותו] ביחיד 163 ממה דאמ' ווכו' [.164 בשוחר טוב165 ג' צריכין לקרוא שכן אחד אומר לשנים הודו, מיהו אם אין לו כי אם אחר, או אם הוא יחירי, גומר את ההלל וכל הסרר עכ"ל.

[לב]. בערבי פסחים אומר הלל הגדול ביחיד, בשילהי פ' סדר תענית המ' אביי ורבא אין אומרים הלל הגדול אלא על נפש שביעה וכרס מלאה, לכך אמרו לאחר אכילתו לאחר גאל ישר' בורא פרי הגפן, ואין מברך אחריו ברכה מעין ג', ויטול ידיו ב' ויברך על נטילת ידים שהוא צורך אכילה, וכבר הסיחו דעתו באגדה מנטילה ראשונה, ועוד אפילו לא היה צריך נטילה בשביל אכילת מצה שיוצא (מכזית) [בכזית], ועל פחות מכביצה אין צריך נטילה כדאיתא בסוכה במור וברכות, 108 מיהו צריך נטילה בשביל שיבול שני במרור, וכשיעשה המציא אוז בידו המצות השלימות, שחייב לבצוע בשבתות וימים טובים על

<sup>159</sup> ראה תוספות שם; והרוקח, סוף סימן רפ"ג.

<sup>160</sup> השוה ראבי"ה שם, עמ' 80–179.

<sup>161</sup> תוספתא פסחים, פ"י ה"ח, הוצ' צוק'. ועיין תוספת ראשונים שם עמ' 177.

<sup>162</sup> ראה ירושלמי פסחים, פ"י, ל"ז ע"ג, ובנסמן שם.

<sup>163</sup> הגהתי לפי התוספות, ברכות שם; והרוקח, סוף סימן רפ"ג.

<sup>164</sup> כוונת המחבר היא לסוף המאמר בירושלמי שם: מן מה דא"ר יוחגן הלל וכו'. וכן נשתבש גם ברוקח שם, וכנראה העתיק ממנו.

<sup>165</sup> מדרש תהלים, מזמור קי"ג, סימן ג', הוצ' באבער. וראה הערה ח' שם.

<sup>.&#</sup>x27;א מענית כ"ה ב'-כ"ו א'.

<sup>.&#</sup>x27;א כוכה כ"ז א'.

<sup>168</sup> השוה ברכות מ'ט ב'; וחולין ק"ו א'.

<sup>169</sup> וכ"ה בהרוקח, סימן רפ"ג.

ב' כברות שלימות, שנאמ' לקפו לחם משנה, "ידרך על הפרוסה על אבילת מצה, שררכו של עני בפרוסה, וואכל משניהם יחד מכל אחד כזית, אבל לאחד ברכת המוציא אינו יכול לאכול מיד, לפי שצריך לברך על אכילת מצה, שדרכו המוציא אינו יכול לאכול מיד, לפי שצריך לברך על אכילת מצה, שדרכו המוציא אינו יכול לאכול מיד, לפי שצריך לברך על אכילת מצה, ולאחד ברכת המוציא אינו יכול לאכול מיד, לפי שצריך לברך על אכילת מצה, ולאחד שמילא של המוציא ואכילת מצה ביחר, אוכל הוית של המוציא חחילה, כי הוא קודם לברכה, ועוד דברכתו חדירה, והדר אכיל כזית של מצה ובכרי אכילת פרס. [לג]. וקיימא לן רמצה צריך היסיבה, ואפילו השמש, ב"ו או עני שבישר', ובן

אצל אביו, וחלמיד אצל רבו אינו צריך היסיבה, אלא א"כ נחן לו רשוח, וחלמיד שלומד רק אומנות בכל עניין צריך, ואשה אינה צריכה היסבה, ואם אשה חשובה צריכה היסיבה, ונשים שלנו צריכות היסיבה, כך פסק רבינו ברוך ממנצא, בלע מצה יצא, <sup>1</sup>12 ברכו בסיב או בעלה אחר ובלעו לא יצא, שלא נגעה המצה בגרונו, חולה או זקן שאינו יכול לאכול בנית מצה, ישרה אוחה ביין או במים קרים רק שלא נימוחה יצא, אבל בחבשיל חם או במים רוחחין לא יצא, ראמ' בפ' כל שעה 17 יוצאין ברקיק השרוי אבל לא במבושל.

מצה שהיה בפיו, וי"ל דלא חיישינן אלא רק בשעה זיו אבילה מצה שיהא טעם בורא פרי הארמה, וא"ה כשאוכל מרור אחר מצה אתי מרור דרבנן ומבמל מעם ללפח בו אח הפח אע"פ שאינו בא ללפח בו אח הפח פח פוטרו, לכך אינו מברך אי נמי אע"פ שאינו בא ללפח אח הפה לא קשיא, כיון דקיימא לן כל דבר שדרכו מחמת סעורה, מכיון שאי איפשר בלא מרור הוי כמו רבר שבא מחמת סעורה, מברך לא לפניו ולא לאחריו רפת פוטרו, אע"פ שאינו פוטר דברים הבאים שלא ומרורים יאכלוהו, 17 הוי כמו דברים הבאים בחוך סעודה מחמת סעודה, שאין אלא חזרת מברך בורא פרי האדמה ועל אכילה מרור, וי"ל ביון שנ' על מצוח מי שאינו עושה כא' שחי מצוח מברך המוציא וגם אכילה מצה, וגם היכא דליכא רמצות חבילות, ושתי ברכות אחרא אכילה לא תקון, רהא מברכיון אמצה פרוסה שני דבעי בפ"ה, ומידי דהוה אנטילה ידים בטיבול שני, ואין לומד משום פרי הארמה בטיבול ראשון, רהא אגדה הוי היסח הרעת, מידי דהוה אכום פרי האדמה, וגם על אכילה מדור, לא מצי למימד שכבר נפטר בבורא המרור בחרוסת פן יחבטל מעם המרור, וא"ת אמאי אינו מברך על המרור בורא כויח בלא היסיבה, שהרי מרוד וכד לעבדות, וימררו את חייהם, בניז ולא ישהא [לר]. ואחר כך נומל חסא, ומברך על אכילה מרור, ומובל בחרוסה ואוכל

סקו שמות מ"ו כ"ב.

זצו בפול הוא בב"י בט"ס.

בקו ראה פסחים ק"ח א".

<sup>21</sup> ראה פסחים קט"ו ב"; והרוקה, סימן רפ"ג.

FTI GOTIO C'N N'.

etti adin x' "T.

<sup>371</sup> במדבר ט' "א.

<sup>971 =</sup>בשעח.

קסח

מצה בפיו, ועוד אע"פ שאוכל המרור אחרי כן, כיון דמצוה לאוכלו, לא איכפת לן בביטול טעם המצה, ותו דלא בעינן שיהא מצה נאכלת על השבע שיהא טעם מצה בפיו, אלא דוקא המצה שאוכלין לאפיקומן לאחר סעודה, אבל במצה שאוכלין מקמי סעודה דבלאו הכי יתבטל טעם המצה כשיאכל הסעודה, מכום הכי לית לן בה.

[לה]. מה שאין מברכין על החרוסת, כדאמרינן דיו לפניו שני מינין מברך על העיקר ופוטר את הטפל, וכאן ירקות עיקר, שאינו עשוי אלא לטבל בו, ואין מצותו לאוכלו לעצמו, בירושלמי178 למה נקרא אותו חרוסת, זכר ללבינה שהוא מעשה חרסין, ד"א שמעורבין הרבה מינין, ר' לוי אמ' צריך שתהא עבה זכר לטיט, אית דאמרי צריכה שתהא דקה זכר לדם, וכך אנו עושין, בתחילה בשעה 179 עשייה עושין אותו עב, ואחרי כן בשעה 179 טיבול מקלשין אותו ביין, וצריך לקהויי, לכך משימין בו תפוחים 180 חמוצים על [שם] תחת התפוח עוררתיך, 181 ומשימין בו אגוזים ומיני בשמים המוזכרים בשיר השירים זכר לקושש קש, ויקח המצה השלישית וכורך מרור עמה, ויאכל כזית מצה עם כזית מרור בלא ברכה ובלא טיבול ובלא היסיבה, זכר למקדש כהילל שהיה כורכן ואוכלן בבת אחת, שנ' על מצות ומרורים יאכלוהו, 182 ובשביל ספקא אנו עושין כן, שמתחילה עברינן זה בפני עצמו וזה בפני עצמו, דלא ליתיה מרור דרבנן ויבטל מצה דאוריתא, ושוב עברינן כהילל דמספקא לן אי הלכה כמותו אי לא, ועבדינן לחומרא בשעתן וברכינן, עכ"ל רק"ח, 183 ומה שכתב (שאכל) [שיאכל] הכריכה בלא טיבול אינו נראה, שהרי הילל וראי היה מטבל בחרוסת, דלא פליג אמתני', וכן פרש"י, 184 וא"כ והא איכא טעמא משום קפא, ויש דוחין דמצה חמימה מיבטל קפא, ומ"מ הספר בערבי פסחים 185 מסיק בלא ברכה, ולא אמרינן בלא טיבול, כי וודאי טיבול בעי, וכן משמע בספר המצות 188 ובמיימון, 187 וכן כתב ר"ת 188 ורבותינו מאייברא 188 ומהר"ם

[לו]. לאחר גמר הסעודה אוכלין ממצה שתחת המפה, ונקראית אפיקומן, לשון אפיקו מני מאני, מאני, שאין לומר אחר כך הביאו אפיקו מיני מתיקה לקנוח סעודה,

177 ראה משנה, ברכות מ"ד א'.

178 ירושלמי פסחים, פ"י, ל"ז ע"ד, בשנויים חשובים. נוסח הירושלמי שבכ"י מובא ג"כ בהרוקח, סימן רפ"ג.

179 בשעת. ריש סימן רפ"ד.

181 שה"ש ח' ה'. במדבר ט' י"א.

183 הרוקח, סימן רפ"ג.

184 ראה סדור רש"י, סימן ש"פ, עמ' 183, הוצ' באבער; והמנהיג, פ"ו ע"ב.

185 פסחים קט"ו א'. בסחים קט"ו א'. מימן מ"א.

187 משנה תורה, הל' חמץ ומצה, פ"ח ה"ו. ובליקוטים מהל' אמרכל הנ"ל, כ"ז ע"א, אינו מזכיר \_מיימון".

188 ראה הנהות מיימוניות, משנה תורה שם.

189 תשב"ץ, סימן צ"ט.

190 השוה רשב ם, פסחים קי"ט ב', סבד"ה אמר רב כגון שיעקרו.

פן יפסוק טעם מצה מפיו, כשם שאין אוכלין אחר הפסח, כך אין אוכלין אחר המצה, אם שכח ולא אכל אפיקומן וסיים סדרו, כתב רק"חופו שיטול ידיו ויברך על האפיקומן המוציא, ויאכל כזית בהיסיבה, או כביצה, ויברך ברכת המזון, ויסיים סדרו, וי"מ אם ברך ברכת המזון מעוות לא יוכל לתקון, אם לא יתחיל כל הסדר כבראשונה, כך קיבל ריב"ק מרבינו שמריה שעשה כן מעשה, 192 וא"ת מה לי אפיקומן מה לי שאר מצה הרי שלנו כולם בחזקת שימור, י"ל שמא אכל בשר או פירות וביטל טעם מצה, שהיה סומך על האפיקומן, אך רבינו אב"ן 193 אומ' ראין תקנה לגמרי, דהיכי ליעביד, מאחר שישתה כוס עלישי כבר, דהיינו ברכת המזון, אם יתחיל וישתה, א"כ נמצא ששותה בין שלישי לרביעי, ואבי העזרי ביר אם שכח לאוכלו עד לאחר ברכת המזון, אם לא בירך על הגפן, יטול ידיו ויברך המוציא על אפיקומן, ויתן לכולם, ושוב יברך, אבל אם גמר הכל וברך על הגפן, שוב לא יאכל אפיקומן, וכן פסק בספר המצוח קצר 195 משם מחזור ויטרי, 196 שהרי שאר מצות נמי חשובות של מצוה, ואם נאכל האפיקומן בסעורה, או נאבד, כתב רבינו אב"ן ויק"ח ויאכל שיקח מצה אחרת במקומו ויאכל באחרונה, אם כולם שלנו נעשו בשימור, וצריך שיאכל האפיקומן קודם חצות לילה, 198 דקיימא לן כר' אלעזר בן עזריה 199 ראמ' אכל הפסח אחר חצות לא יצא ירי חובתו, וכן פסק רבינו יצחק, 200 אם התחיל לאכול אפיקומן וישן כשיעור משנתו, לא יאכל יותר, שנראה כאוכל פסח בשני מקומות, וא"ר יוסי201 נרדמו אפילו מקצתן לא יאכלו, ואפילו אחד לבדו, כדא"ל אביי לרבה202 נמנם קא ניים מר, דסבירא ליה כר' יוסי דאמ' אפילו מקצתן נרדמו לא יאכלו, וכן פסק 203 רשב"ם<sup>202</sup> ורק"ח.

[לז]. ולאחר אפיקומן פסק רשב"ם 204 רשתיית יין [אין]205 מבטל אכילת

191 הרוקח, סימן רפ"ג. והשוה רוקח שם לעיל, סימן רע"ו; ומעשה רוקח, סימן ע"א, עמ' י"ט, סאניק תרע"ב.

192 ראה מעשה רוקח הנ"ל, שם שם.

193 המנהיג, פ"ז ע"א. ובליקוטים הנ"ל שם: וראב"ן כתב.

.168 ראבי"ה, ח"ב, סימן תקכ"ה, עמ' 168.

195 סמ"ק, סימן רי"ט.

.286 ראה מחזור ויטרי, עמ' 196

197 בליקוטים הנ"ל, שם, הגי' הנכונה: "כתב הראב"ן". ואיתא באבן העזר להראב"ן, ע"ג ע"א, דפ' פראג ש"ע.

199 ראה ברכות ט' א', ובנסמן שם.

198 הרוקח, סימן רפ"ג. 200 כוונתו לר' יצחק בן ר' אבא מארי, בעל ספר העיטור (עשרת הדברות, נ'ד ע"ב, לעמבערג תר"כ). וראה תוספות, פסחים ק"כ ב', בד"ה אמר רבא; וסמ"ג, עשין, ריש סימן מ'; והרוקח, סימן רפ"ג.

201 משנה, פסחים ק"כ ב'.

202 פסחים שם.

203 הרוקח, סימן רפ"ג.

.'ב פסחים ק"כ א'.

205 הגהתי לפי הסברא, ולפי הרשב"ם שם.

על היין, 2002 ואי לימא לשחוח ג' כוסוח, הא מצוחו ר'. לימ' לשחוח ד' כוסוח, הא איכא קידושא דמצוה ועומד הוא, שנ' (זכוד) זוכריהו עושה אותן ביחר, וכל אחר צריך על מצותו, לכך אין מברך עליהן, עיל דהיכי מברכין אקב"ו לשחות ד' כוסות 200 כמו בשאר ברכות שהן מדרבנו, לפי שאינו ולכחחילה אין לעשוח כום חמישי כי ארבע כוסות אסמכוה אקראי, ומה שאין פיוטים, ומברך בורא פרי הגפן, ורק"ה כחב20% ששוחה כוס חמישי בלא היסיבה, בורא פרי הגפן ושותה, ומחגין כום המישי, ואומר עליו הלל הגדול ונשמת ושאד חולה או איסטנים, וצריך לשתוח, לאחר שנומר הלל עד בחשבחות, וו)מברך 202 מברך בורא פרי הגפן, ורב עמרם גאון ורבינו יוסף טוב עלם כחבו 200 שאם היה ויברך על הגפן ועל פרי הגפן, ומחג בום רביעי להלל, ולאחר שסיים כל השירות: ברכת המוון, כדי להשלים הברכות של הד' כוסות, ולאחר ברכת המוון ישתה מים אחרונים חובה, ואינן מעונין ברכה, והבעל הבית שעושה הסדר הוא יברך מצה של מצוה ומוחר, לאחר אכילה אפיקומן נוטל יריו בלא ברכה דקיימא לן

אלפס אים אוסר 'דוב יין, רמיחוי כמוסיף על ר' כוסוח, ומים מחירין. מפרש כ"א מידי דאכילה, כמו גוולוח 12 וקליוח ואגווים, ושאלחוח 12 ורב שייך, ומה בכך, וגם במשנה 12 רקאמ' ראין מפטירין אחר המצה אפיקומן, לא וישכח לומר הלל, ולא קאמ' מעם משום הפנה, ולאחר גמר הסדר מאי ישחבר וראייה מירושלמיבוב רקאמ' מעם דבין שלישיה לרביעיה לא ישחה שמא ישחבר גדולי אייברא נוהגין כן, ויש מחירין אפילו יין, דלא שייך הפנח מעם גבי שחייה, גאונים 112 אוסרים לשחות כל הלילה אפילו מים, שלא יבטל מעם האפיקומן, וכן ראשון לשני דנרא' כמוסיף, וגם איכא למיחש לשיכרות, ולאחר כל הכוסות יש ישחח, בין שלישי לרביעי לא ישחה שלא ישחבר, ויש מחמירין שלא לשחוח בין [לח]. בירושלמיסוב בין כוס ראשון לשני ובין שני לשלישי אם רצה לשחות

הלל הגדול ואומר נשמת עד חי העולמים". ורבינו יוסף טוב עלם שאם הוא חולה או איסטנים וצריך לשחוח, מחג כום חמישי ואומר עליו 982; וראבי"ה, ח"ב, סימן חקכ"ה, עמ' 991. ובסמ"ג, עשין, סוף סימן מ"א: "ופי' רבי' שלמה 1905 ראה סדרע"ג, ה"א, מ"א ע"א, ווארשא חרכ"ה; הרוקה, סימן רפ"ג; מחזור ויטרי, עם"

איסטנים ישתה כום חמישי ויאמר הלל הגדול". דסב הגהחי לפי הסברא. ובליקומים מהל' אמרכל הנ"ל, כ"ו ע"א: "שאם היה חולה או

202 הרוקח, סימן רפ'נ.

פסב השוה הרוקח שם; והמנהיו, פ"ה ע"ב, סימן פ"א.

הפסב ראה פסחים ק"ו א".

סוב ירושלמי פסחים, ספ"י, ל"ו ע"ד.

וופ וכ"ה ברוקח, סוף סימן רפ"ג. ובליקוטים הג"ל, שם: יש גדולים אוסרים וכו'. וראה

לוין, אוצה"ג, פסחים, התשובות, עם' 8-721.

112 מענה, פסחים קי"ט ב'. בוב ירושלמי פסחים, שם.

112 חלמוד, פסחים שם.

פוב לא מצאתי זה בשאלחות. והשוה שאלחות, צו, סימן ע"ו.

12 ה"ף, פסחים, פ"י, על המשנה אין מפטירין אחר הפסח אפיקומן.

זונ בכ"י: אומר.

ולט]. רבינו חיים כהן 218 לא היה מברך וחותם בסוף הלל עד מלך אל חי העולמים, אך חותם מעולם ועד עולם אתה אל, ובישתבח חותם, כי שני חתימות בענין אחר למה, וכן היה נוהג מהר"ם מרוטנבורק 219 ומהררא"ש, 220 היכא דצריך לקדש בב' בתים בפסח ולהוציאם ידי חובתם, כיצד יעשה, 221 אם יברך ברכת המזון שוב אין לו רשות לטעום, אלא כך יעשה, ליזול לההיא בית דבעי לאפוקינהו, וליקדש להו ולישתו אינהו, וכן בורא פרי האדמה וכן המוציא ואכילת מצה מברך איהו וטעמי אינון, וכן אכילת מרור, וכי מטו לסעוד אזיל איהו לבייתיה ומפיק נפשיה ובני בייתיה וסעיר, ולא יברך על מזונו עד דיוזיל להתם, ואכיל כזית ומברך להו על כוס שלישי, ויאמר להם ההלל וברכת השיר על כוס רביעי, ולא ישתה מיהו מן הכוסות הללו, ולבתר הכי ליהדר לקיבע' לביתו, ויברך על מזונו בכום שלישי וישתה, ועל כוס רביעי יגמור את ההלל, וכן יכול לעשות אפילו בי' בתים עכ"ל ברוך ממגנצא, ורק"ח222 כתב יקדש להם קידוש ומברך בורא פרי האדמה, ואוכל עמהם, וכן אוכל עמהם מן המצה ומן המרור, אך לא יסיים ברכת המזון עד בבית אחרון, דהכי תניא בשילהי ראוהו ב"ד במס' ראש השנה 223 כל הברכות כולן אע"פ שיצא מוציא, חוץ מברכת הלחם וברכת היין, ובעי רחבה 224 ברכת הלחם של מצה שהוא מצוה, 225 וברכת היום של קירוש היום מהו, ופשטיה ליה מיהא, אמ' רב אשי כי הוינן ביה רב פפא226 הוה מקדש לן, וכי הוה אתי ארישיה־223 מדברא הוה מקדש, אלמא אע"פ שיצא מוציא,228 ואם כולם למרו ברכת המזון יברך כל אחד בביתו, אבל המקדש לא יברך ברכת המזון, ולאחר שברכו ברכת המזון מסיים לכל אחר הלל וכל הסדר, וכן יעשה לכל אחר, ובבית אחרון יברך המקדש ברכת המזון ומסיים סידרו עכ"ל.

[מ]. דין מצה של מצוה, צריכה להיות מאחד מה' מינין, חיטה ושעורה כוסמין שבולת שועל שיפון, ואם עשה עיסה מחיטים ואורז ודוחן, אע"ג דרובה אורז, אם שבולת שועל שיפון, ואם עשה עיסה מחיטים ואורז ודוחן, אע"ג דרובה אורז, אם יש בו טעם דגן יצא, כדאיתא בפ' התערובת, 220 וגם יצא במעשה אילפס, בין שהדביק הבצק ואחר כך הרתיח, בין הרתיח ואחר כך הדביק, דהלכה כר' יוחנן דאמ' 230 מעשה אילפס קרוי לחם, ולא יתן משקה במחבת, דאי איכא משקה יוחנן דאמ' 230 מעשה אילפס קרוי לחם, ולא יתן משקה במחבת, דאי איכא משקה

225 בכ"י: מצה. והאות ו' על הגליון.

<sup>218</sup> וכ"ה בתוספות, פסחים קי"ח א', בד"ה ר' יוחנן. ומובא ג"כ בסמ"ג, עשין, סוף סימן מ"א וושם: ורבינו חיים כהן אבי אמי וכו").

<sup>219</sup> תשב"ץ, סוף סימן צ"ט. 220 הרא"ש, סוף .הלכות פסח בקצרה", בסוף ערבי פסחים.

<sup>221</sup> ראה הרי"ף, פסחים ספ"י; הרא"ש, פסחים, פ"י, סימן ל"ו; והמנהיג, פ"ו ע"ב, סימן פ"ה. בים הרוקח, סימן רפ"ד, בשנויים. וראה מעשה רוקח, סימן ס"ט, עמ" י"ח, סאניק תרע"ב. 222 הרוקח, סימן רפ"ד, בשנויים.

ב-- הדיקה, פיפן דיביו, בשנה ב. האה מעשה הוקה, פימן פים, עם יה, 223 ר"ה כ"ט א'—ב'.

<sup>.&#</sup>x27;ב בר"ה שם: בעי רבא. וי"ג שם: רחבא. ראה ד"ס לר"ה כ"ט ב', אות ב'.

<sup>226</sup> בתלמוד שם: בי רב פפי. ובד'ס שם: בי רב פפא. וראה הנהות ד'ס שם, אות ג'.

<sup>227 =</sup>אריסיה. 228 על הגליון: ואינון מו

<sup>228</sup> על הנליון: [אינו] מוציא. 229 זבחים ע'ח א'. 230 פסחים ל'ז א'–ב'.

אפילו ר' יוחנן מודה דלאו לחם הוא, כדאיתא בירושלמי, 231 ועוד דגבי משקה איכא חששא דחימוץ, וטוב לאפות בתנור ולא באילפס, לאפוקי נפשין מפלוגתא, איכא חששא דחימוץ, וטוב לאפות בתנור ולא באילפס, לאפוקי נפשין מפלוגתא, דהא ריש לקיש פליג ואמ' מעשה אילפס לאו לחם מיקרי, אע"ג (דתוספתא) 232 ושאלתות 233 ורבינו יצחק 234 פוסקין דהלכה כר' יוחנן, מ"מ ר"ח פסק כריש לקיש, ואין להכניס ראשו בפלוגתא, בפ' הקומץ רבה 235 תבלה בקצח בשומשן מןין בכל מיני תבלין כשירה היא, הואיל ויש בה טעם מצה, יש אוסרין ליתן מלח, כדאמרינן בהמוציא יין 2362 מצה כמשמעו דלא מליח, כעיסה בלא שאור, והרב ר' יצחק 2362 מוכיח דמלח אינו מחמיץ, דכת' במנחה לא תאפה חמץ, וכת' על כל קרבן מנחתך תקריב מלח, 2364 אלמא מלח אינו מחמץ, וכשיטת הרב ר' אליעזר מטו"ך קיימא לן דמצה בזמן הזה דאוריתא, 237 ואינה תלויה באכילת פסח, ודוקא בלילה הראשונה חובה, אבל ברגל אכילת מצה רשות, רצה אוכל אורז ורוחן או פירות.

[מא]. דין מרור, קיימא לן כרבא<sup>235</sup> דאמ' מרור בזמן הזה דרבנן, לפי שהוא תלוי באכילת פסח, על מצות ומרורים יאכלוהו,<sup>239</sup> תנן בפ' כל שעה<sup>240</sup> אילו ירקות שאדם יוצא ידי חובתו משום מרור, בחזרת היינו חסא, וקורין לייטיגא,<sup>241</sup> והוא עיקר מרור, בעולשין קורין קרישפלא,<sup>242</sup> ובחרחבינא הוא סיב הגדל סביב הדקל וודילא,<sup>243</sup> ובתמכא הוא אבדורן,<sup>244</sup> ובמריתא אמירפוי"ל,<sup>245</sup> ונראה שהוא וירמוטא באשכנז,<sup>245</sup> עיקר מצוה בחזרת, והא תנן ברישא, ועל שם דחס

```
231 ירושלמי חלה, פ"א, נ"ז ע"ד.
```

בעל העיטור (עשרת הדברות, מצה ומרור, נ'א ע'ב, לעמבערג תר'כ). גם בעל העיטור מביא שם הפסק של ר' אחא (שאלתות) דהלכה כר' יוחנן. וראה סמ'ג, עשין, מיינור מביא שם הפסק של ר' אחא (שאלתות) בעל העיטור מביא שם הפסק של ר' אחא (שאלתות) דהלכה כר' יוחנן. וראה סמ'ג, עשין, מיינור מ'י

```
. א מנחות כ"ג ב'. מנחות כ"ג ב'. 235a
```

687 עמ' 94, סימן Les Gloses Fracsaises, עמ' 94, סימן 194 עמ' 94, סימן 194 נהעירני על זה ידידי הפרופ' בועז כהן).

245 כ"ה ברש"י שם. וראה ראבי"ה, ח"ב, סימן תקכ"ה, עמ' 157; אבן העזר להראב"ן, ע"נ ע"ב, פראג ש"ע; מחזור ויטרי, עמ' 5–284; ואליה רבה לר' אליה שפירא, או"ח, סימן תע"ג, ס"ק י"ב, זולצבאך תקי"ו.

246 וכ"ה בראבי"ה שם; ובראב"ן שם.

<sup>232</sup> תוספות, פסחים ל"ז ב", בד"ה דכולי עלמא.

<sup>233</sup> שאלתות, צו, סוף סימן ע"ז.

<sup>.</sup> מן ל"ד. ס מן ל"ד. והמנהיג, ע"ח ע"ב, ס מן ל"ד.

<sup>.&#</sup>x27;י י' 236a ויקרא ו' י'.

<sup>236</sup>b ויקרא ב' י"ג.

<sup>237</sup> השוה העיטור הנ"ל, נ"ד ע"ב.

<sup>.&#</sup>x27;א פסחים ק"כ א'.

<sup>. 239</sup> במדבר ט' י"א.

<sup>240</sup> משנה, פסחים ל"ט א'.

<sup>241</sup> כ"ה ברש"י, פסחים שם.

<sup>.242</sup> כ"ה ברש"י שם.

<sup>.</sup>ם ברש"י שם.

רחמנא עלן, ויוצאין בקלחין שלהן בין לחין בין יבישין, ובעלין לחין ולא יבישין, כך מסיק בגמרא, <sup>247</sup> ודיקרק רבינו יעקב<sup>248</sup> ראין יוצאין בשורש המרור, ויוצאין במרור כמישין, אבל לא כבושין בחומץ, ולא שלוקין מבושלין יותר מדאי, כל אילו ה' מיני מרור, אכל מאחר מהן או מחמשתן כזית ביחר יצא, דאכילה כתיבה ביה, ואין אכילה פחות מכזית, בלע (מצה) [מרור] 249 לא יצא, כרכו בסיב ובלעו לא יצא, בלע מצה ומרור, ידי מצה יצא, אבל בלעיסה אסור, דאמרינן 250 לא ליכול מצה ומרור בהדי הדדי, דטעם מרור מבטל טעם מצה.

[מב]. קיימא לן דחרוסת הוא מדבריהם זכר לטיט, שהיו עבדים במצרים, כתב רבינו שמשון 251 כשחל פסח להיות בשבת יהיה נזהר לגבל חרוסת מבעוד יום. כראית' בירושלמי בפ' כלל גדול 252 האי מאן דשחיק תומא חייב משום דש, מברר בקליפתן חייב משום בורר, כדשחיק במדוכתיה חייב משום טוחן, כדיהיב משקין חייב משום לש עכ"ל, ורש"יצבי ורק"ח בים כתבו כשחל ט"ו בניסן בא' בשבת יש לעשות החרוסת מיום ו' שהוא י"ג בניסן, ואם ירצה לעשותן במוצאי שבת שהוא י"ט הרשות בידו, דאמ' בפ' ערבי פסחים<sup>255</sup> חרוסת מצוה, ואינו מכשירי מצוה, השתא תבלין נירוכין, חרוסת שהוא מצוה מיבעיא, אין נותנין את הקמח לתוך חרוסת, ואם נתן ישרף מיד, 256 וחכמים אומרים יאכל מיד, אמ' רב נחמן אמר שמואל הלכה כדברי חכמים, יש שאין מניחין לתת תאינים לתוך החרוסת, מפני שיש אומרים שמתיזין מים עליהם כשדורסין אותן לתוך העיגול כשהן יבשין כדי שידבק להם הקמח, והקמח מפרידם כדי שלא ידבקו זה לזה, ויש אומרים שאין מתיזין עליהם מים, ומי פירות אין מחמיצין, והחדל יחדל אבי"ה. 257

[מג]. והא לך לשון ספר המצות, 258 שלא לאכול חמץ בפסח, כרכתיב כל מחמצת לא תאכלו, 259 מחצי היום של י"ד אסור, וגם לוקה לר' יהודה, הגה"ה, וכן פסק המיימוני260 דלוקה, ופי' רבינו יחיאל מפרי"ש דאע"ג דקיימא לן כר' שמעון בלאחר זמנו כרפסק רבא, מ"מ לעניין קודם זמנו הלכה כר' יהודה, 261 עכ"ה, אבל כרת אינו חייב אלא ז' ימים בלבד, ומדרבנו אסור 262 . . .

```
.'ב פסחים ל"ט ב'.
```

<sup>248</sup> וכ"ה בסמ"ג, עשין, סימן מ"א. ושם: ומדקדק רבינו יעקב וכו'.

<sup>249</sup> הגהתי לפי הסברא. ראה פסחים קט"ו ב'.

<sup>250</sup> פסחים קט"ו א'.

<sup>251</sup> ראה תשובות רש"י, סימן ש', עמ' 324, הוצ' אלפנביין, ובהערות שם.

<sup>252</sup> ירושלמי שבת, פ"ז, י' ע"א, בשנויים. ועיין הירושלמי כפשוטו עמ' 139 ואילך.

<sup>253</sup> תשובות רש"י הנ"ל שם, בשנויים.

<sup>254</sup> הרוקח, סימן רס"ז: "ופסק רבינו שלמה".

<sup>.&#</sup>x27;ב מחים מ' ב'.

<sup>255</sup> ראה פסחים קט"ו א'. .167 עמ' קסימן תקכ"ה, עמ' 167.

<sup>258</sup> סמ"ג, לאוין, ריש סימן ע"ו.

<sup>.&#</sup>x27;ב כ'. שמות י"ב כ'.

<sup>260</sup> משנה תורה, הל' חמץ ומצה, פ'א ה'ח. וראה השנת הראב'ד, והנהות מיימוניות שם.

<sup>261</sup> ראה סמ"ג, לאוין, סימן ע"ו.

<sup>262</sup> המלה "אסור" נמצאת בסוף שולי הגליון.

# על רוח הקודש בימי הבינים (עד זמנו של הרמב"ם)

מאח

## אברהם יהושע השיל

## א. השראת רוח הקודש בזמן הזה.

מקובל ומוסכם הדבר אצל חז"ל וגם בימי הבינים: שמשמתו חגי זכריה ומלאכי פסקה רוח הקודש מישראל. 2 אמנם כלל זה לא נעל את הדלת בפני אלה ששאפו להשראת רוח הקודש. 3 לא גזרו החכמים לאמר: מנעו עצמכם מן הנבואה. והפה שהכריז על הפסקת הנבואה הוא הפה שהעיד כי לא נשבת כל חזון: "פסקה רוח הקודש ואף על פי כן היו משמיעים להם בבת קול". ובת קול היא "מין ממיני

ו רב סעדיה. ספר הגלוי, א': הכוזרי א'. פ"ז: ג'. ל"ט: שירת ישראל. ג"ב: מגלת המגלה. 14: חובות הלבבות, הקדמת המתרגם; הקבלה, הוצ. נויבאור, Medieval Jewish Chronicles (MJC=) אוויץ, 21; ספר מצות גדול, ss שם ss; עולם קטן, הוצ. האראוויץ, 21; ספר מצות גדול, הקדמה; יוחסין, הוצ. פיליפובסקי, 12; עקרים ג', י'א; אברבנאל למורה נבוכים ח"ב, פל"ב; השוה דברי הקראי סלמון בן ירוחם, מלחמות ד', 43: "ואין רוה"ק בינינו". על הסבות שגרמו להסתלקות הנבואה השוה מאמרי "ההאמין הרמב"ם שוכה לנבואה?" בספר היובל לכבוד ר' לוי גינצבורג, ח"א, קע"ד, 92. על מה שנאמר שם יש להוסיף שבהתאם לדברי חז"ל "אלמלא חטאו ישראל לא ניתן להם אלא חמשה חומשי תורה וספר יהושע בלבד" (נדרים כ"ב, ב'), היו אלה שסברו שהנבואה פסקה מישראל לא מפני שהדורות לא היו ראויים לכך, אלא להפך מפני שהיו זכאים, ותוכחת נביאים מיותרת היתה בתקופתם. השוה ספר חסידים, הוצ. וויסטינעצקי, תקמ"ד: "ואין רוח הקודש בעולם להיות נביאים בעולם בבית שני, מפני שבבית שני נשחט יצר עבודה זרה, וכשהיו אותות נביאי הבעל אם לא היו נביאי ד' עושים היו נהפכים לע"ז, וכשנשחט יצר הרע של עבודה זרה כבר לא היו צריכים לנביא, ועוד שכבר כל רוח הקודש שנגור להשרות כלל בכ"ד ספרים וגם בתורה שנאמר לא בשמים היא". אפינית היא דעתו של ר' יש"ר מקאנדיאה, מצרף לחכמה, בסיליאה שפ"ט, ט"ו, ב': "וחי ראשי שמטעם הנ"ל... אין עוד נביא... שבעו"ה בכל תפוצות ישראל אנו דרים במבואות המטונפות, וכן יקראו הגויים לרחוב שדרים היהודים בעיר המבורג' אשר אני מרביץ תורה ביניהם כעת דרע"ק קאל"יי ר"ל מבוי של צואות וכן ברוב המקומות תמצא בית המטבחיים סמוך לבית הכנסת ואם במקום סרחון כזה אפי' לדבר ד'ת אסור איך תשרה עלינו רוה"ק. גם הדירה מלאה גללים וכ"ש בהצטרפם הלכלוכים הנפשיים שלא תשכון השכינה אתם בתוך טומאותם".

2 תוספתא סוטה פי"ג; ירוש' שם כ"ד ב', בבלי סנהדרין י"א א'; שה"ש רבה ח' י"א. 3 על השאיפה לרוה"ק בימי התנאים והאמוראים כתבתי מאמר מיוחד.

הגבואה". מעין אחר היוצא ממרום שממנו שאבו האחרונים רעת עליון הוא ה חל ו ם. ברברי התורה "ואנכי הסתר אסתיר פני ביום ההוא" (דברים ל"א, י"ח) שבהם ראו רמו לרוח הגבואה שתסחלק מישראל רייק רבא (או רבה) ואמר: "אמר הקב"ה אף על פי שהסתרתי פני מהם [במראות יום] בחלום ארבר בו".<sup>2</sup>

פעמים בשהיה לפני החכמים ענין סחום ונלאו למצא פשר דבר היו שואלים ורורשים בחלום על ירי שמוש באמצעים שונים והאמינו שנענו בפחרון מן השמים. פעולה כואת נקראת שאלת חלום, במני ירוע בתקופת הגאונים. «לא הרי שאלת חלום כהרי תופעות עליונות אחרות. היא באה ביומתו של הארם

אצלו לא ישמע". השוה גם ר"מ מרקאנטי, וירא. מפרש בת קול "לפי שהבת היא המדה המקבלת" את הקול, "לכן בת קול באחן הנביא ואשר א'; מגלח חעניח, הוצ' גראסבערג, עמוד 60, הערה מ'. ור'א רוקח, סודי רוייא, עמוד מ'ד, בח קול; עיין רבינו בחיי, דברים ל"נ, ח' שישן סודוח, נ"א. ב"; חקוני ווהר, י"ט; שו'ח הרי"ף, שמוח כ"ח, ל", ד" מדרנוח בנבואה, וכך סדרן על פי מעלחן: רה"ק, נבואה, אורים וחומים, בניטין פ'ט, א'. השוה א., א., אורבך, חרביץ, י'ח, עמוד 25 והלאה. על פי הרמב"ן ומשיאין על פי בח קול, המובן הוא כנראה "שמועה בעלמא", מעין "קול הברה" או "קלא" איטפי בוצינה. אמרו לה: לא יחטפי ולא מיטפי בוציניהון דישראל". ובמשנה יבמוח פט"ו, מ"ו; אחא דהוה חשיש, אמרין גלך בחר שמיעח בח קול. שמעין קליה ראיחתא אמרה לחבירתא: על בת קול כעין זה יסופר בירושלמי שבת פ"ו, ה", ג": "ר" יונה ור" יוסי סלקין מבקרה לר" פירש": אם בלבו להחחיל דבר ושמע קול, או הין או לאו, הולך אחריו ואין כאן משום מיחוש". מנילה ל"ב, א": גא"ר יוחנן מניין שמשחמשין בבח קול שנאמר ואוניך חשמענה דבר מאחריך. לוה". בחקופה האמוראים השחמשו בבטוי בח קול לציין הודעה מן השמים בדרך טבעית. השוה יודעת בשבעים לשונות מפני שעשויה להשמיע והיא משחלחת לכל הלשונות פעמים לוה ופעמים לחכמים על כל דבר ודבר שמסחפק להן". ורש"י סומה ל"ג, א": "אותה מדה הממונה על כך מבין ההרים ואחרי ההרים משמיע את הקול. זה הוא בת קול שמים, שהיה הקב"ה משמיע לחכמים. הגלות לחכמים בבת קול ולגביאים בקול. ומה הוא בת קול! כמי שהוא שומע דבר כפשוטו עמ' כ"ח]. נמצא גם הבטוי "בח קול שמים": "הפרש בין הגלות לנביאים להגלות הבא משמים. וועיין בגליון ירושלמי כח"י ליידן וכח"י רומי סוף סומה, עיין מ"ש במבוא לירושלמי מ"ו, המפרש בת קול "כאדם המכה בפטיש וקול ההברה נשמע למרחוק", ואת אומרת בת קול + אוצר הגאונים, יומא ט', ב'; סוטה, עמור ד+ב; הנינה, סימן ע'. השוה רש"י לאיוב ר'

אבל בעין ובואח שאר וביאים רבחלום ארבר בו לא אימעט מחסחרת פנים". לפירוש

וה רבא מעמיד את הפסוק על תקופת הנביאים.

שמה מקובצה, ב"מ ק"ו, ב": "ררב סליק לבי קברי עבר מאי דעביר, פירש רבינו הוגאל שעשה שאלה הלום". השוה ערוך, עבר ב"; [ועיין בפי' ר"י הברצלוני לספר יצירה עמ' וו-ב-. והשוה רייפמן, ביה הלמוש על הקברות והשוה רייפמן, ביה הלמוש על הקברות ולהבין על כל קבר וקבר באיוו מיחה מה, אם מה בומנו, אם בעין הרע". מקור הבטיי והא כנראה בשמואל א' כ"ה, ו': "וישאל שאול בה' ולא ענהו ה' גם בחלומות גם באורים גם בנביאים"; השוה רד"ק שם. השוה "מדרש אלה אוכרה", ביהמ"ר, ח"ב, ווים, על ר' ישענאל בה'ג שעלה לשמים לשאיל ברבר גוירה עשרה הרוני מלכוח [עניין וה שאנו עסוקים ישמיאל בה"ג שעלה לממים לאידף ל"ט (הלומות ע"י שאלה) בניגור ל"ליסר החלומית מהעואף ל"א השלוחים על ידי ה", ) (עיין מ"ש sudimicin על שאלות החלום ע"י o'stolouni

המעשה והמעורר כחות עליונים, כגון את בעל החלום, לגלות רברים געלמים.

הרבה פנים לרוח הקורש. על ארון הנביאים נאמר "פה אל פה אדבר בו" (במדבר י"ב, ח"), והנביאים האחרונים כנון וכריה ורניאל שמעו דברים מפי מלאך. עם הסחלקות הנבואה פסק גלוי שכינה ובמקומו בא גלוי אנונימי או גלוי חנוך או גלוי אליהו. בחקופה שאנו דנים בה גלוי אליהו הוא הצורה הרגילה. בהקיץ או בחלום אליהו, הבא גם כן כמלאך הבריח לכל ברית מילה, ® מתגלה ליחירי סגולה, משיב על שאלותיהם, פותר ספקותיהם ומוריע להם סורות ועתירות. חויון וה, הירוע לנו הימב מחקופת התנאים והאמוראים, נחשב היה למין נבואה.9

We walk equit the first and that (such) for ensists ub solution in the solution of the ensured that the solution is solved. The constraint of the end of

gnulushmunt (nsibumla ndnsmunoM, VI, 2, 1), yair 2. Traum und A. Kristianpoler py . (261 , Chaldaisches Wörterbuch , Levy ," חלומות או הפוחר חלומות (ה"א: מרי חלמיא. בטוי ארמי זה במובן האחרון, חרגום איוב ו', ו', קכ"ח, א'. מעניין שבלשון המקרא, בראשית ל"ו, "מי, בעל החלומות' הוראחו מי שדרכו לחלום מדניש שנודע לו מפי בעל החלום שנחחם נוד דין גם למעלה. עיין מנות הלוי, לעמבערג תרע"א. בשושן. במדרש: בחלום מפני שהשתחוו לצלם בימי נבוכדנאצר". אמנם רש"י בצחות לשונו ידע אח כל אשר נעשה – מאנשי העיר, כי גלוי היה הדבר לא בסחר, הרי הדח כבר נחונה לו שהסכימו העליננים". כראי להוכיר את דברי ר' יוסף ב'ר יוסף נחמיאש בפירושו: "ומרדכי על ידא דאליהו כהנא דבא" (בחרנום שני: חוא ברוח קודשא"). ורש"י: "בעל החלום אמר (אסחר ד', א'). איך נודע לו? עפ"י אסח"ר ז', "ח: מפי אליהו, וכן גם בחרנום: סימן שפ"ט. מצאחי גם כן שבעל החלום כנוי לאליהו. ומרדכי ידע אח כל אשר נעשה על פי סוטה ל"נ, א", לימר נבריאל את יוסף שבעים לשון. עיין ספר הסידים, הוצ' וויסטינעצקי, כאן על ידי שד. ובווהד ויצא קמ'ם, ב': חלמא איהו על ידא דגבריאל; עיין וישב קפ'ג, א'. זה שר המראה הלומות בלילה". סנהדרין ל', א'; עיין ברכות כ'ה, ב': כאן על ידי מלאך שני נ'ה, ב': נראה לו בחלום. בברכות י', ב', נוכר בעל החלומות. על פי רש"י בעל החלום פפו). בתוספתא מעשר שני פ'ה, ט', הוצ' צוקרמנדל, הנירסא: איש החלום, ובירושלמי מעשר י הבטוי נמצא בסנהדרין ל', א'. באבוח דר"ן, נו"א, פי"ו, 60 (מדרש הנאים, הופמן עמוד

s "מכאן החקונו הכמים שיהיו עושין מושב כבוד למלאך הבריח", פרקי דר' אליעורי ספכ"ט, עיין הערחו של רד"ל; זוהר לך לך צ"ג, א'. המוהל נוהג לאמר: "זה הכסא של אליהו זכור לטוב". עיין ספר הסידים, הוצ' וויסטינעצקי, סימן הקפ"ה. ובסודי רוייא לר"א רוקה, ה': "ניש לו שליחים הרבה שהרי כשנימולים בשבח בהרבה מקומות איך יהיה בכאן ובכאן אם יש חחומין למעלה מי' טפחים". עיין ערובין מ"ג, א'-ב'.

פ עיין נצח ישראל למהר"ל, פ' כ"ח; ורברי הראב"ע, סוף מלאכי: "ואין ספק כי בימי הכמינו הקדושים היה נראה". השוה הומר למוצאי שבח "אשרי מי שראה פניו בחלום". לעומה זה פירש רש"ט ן' שפרוט, פרדס רמונים, ב"מ, הוהב, רברי ר' אליעור "מן השמים יוכיחו... שישלחו כחבי שאלות לרבנים הנדולים וראשי ישיבות שבכל הארצות וכלם שלחו בתשובתם שהלכה כר' אליעור והו יצאה בת קול". ובפרק השוכר את הפועלים: "שאליהו היה נקרא בדורות רבים עמדו אנשים שעליהם נאמר או שהעידו על עצמם ששרתה עליהם הרוח. בני עליה שאפו להכנס לפרדס ולזכות לגלוי דעת עליון והאמינו שהשיגו את מטרתם. והשגה זו, אף על פי שתפקידה בחיי הכלל היה מצומצם, גדול ערכה בקורות הנשמה, בחיי היחידים. שלטון השכל הנגלה לא השביע לכל חי רצון. הרבה חכמים לא היתה דעתם נוחה מדברים שהם בכדי הישג על ידי עיון ולמוד וכלתה נפשם ליהנות מתעלומות חכמה המניעות לאדם בחסד עליון.

מחכמת הראשונים הגיע רק שמץ לידינו, ורובא ככולא בהלכה. מועטות התעורות על חיי היחירים, על חיי הפנים. דברים שקרו פעם אחת, שערכם היה לשעה ושלא היה בהם נפקא מינה לדינא, לא היו בעיניהם כדאים להעלות על הכתב.10 יתר על כך, רוח הקודש היא מן הרברים שמשיקים עליהם את הפה. הזוכה בה חוסם פיו ולשונו ומסתתר בשפריר חביון. בכל זאת המחפש היטב ימצא חומר ראוי להתכבר על השנת מדריגה זו. חומר זה כולל א. שמועות על אלה שזכו לרוח הקודש, ב. הודאותיהם של אלה שעליהם שרתה הרוח, ג. דעותיהם של חכמים על דבר השאלה אם השראת רוח הקודש בזמן הזה היא בכדי הישג, ד. גלויי דעת שכדאי וראוי לרדוף אחריה.

ד. גלויי דעת שכדאי וראוי לרדוף אחריה. רגילים לראות בספורים על רוח הקודש וגלוי אליהו דברים שלא היו ולא

נבראו ואינם אלא פרי דמיון עממי, חומר לפולקלור. לאמתו של דבר הרבה גדולי ישראל הורו שהגיעו להשגות בחכמה או בהלכה על ידי רוח הקודש או על ידי שאלת חלום. העם כדרכו הוסיף פתילים ושלל צבעים על חוט של חסד שהיה משוך על יחידי סגולה ועשו מהם רקמת מרבדים משורים מעשה ידי דמיון. אולם למרות התוספות האלה אי אפשר להתעלם מראות, שגלוי אליהו וכרומה הוא כנוי לנסיון פנימי, לעובדה שבנפש, למדריגה שיחידי סגולה האמינו

הגיעו אליה.

ואל יהא ענין זה קל בעיניך. גלוי שכינה הוא דבר שגוף הדת תלוי בו.
והשולל במושכל ראשון את אפשרותו של גלוי דעת ממרום ורואה בו אחיזת עינים
בלבד, סופו לחשוב שהדת הורתה ולידתה באשליה. אין לאל ידינו לא להוכיח
ולא לסתור אמיתת הנסיונות האלה. אמנם לשם הבנת רוחה ונפשה של כנסת ישראל
חשוב לזכור שבלבם של אמוני ישראל תקועה האמונה האומרת שיש והשכינה שורה
על יחידי סגולה ומעניקה להם מתן מחשבה ממרום. מזמן לזמן משמיעים לנו חכמים,
שלא בכחם ועוצם דעתם הגיעו לידי השגות ידועות, אלא שבחסד עליון נתגלו

אצלם איזה איש היה בזמנם היה בו איזה רוח הקדש והיה אצלם לאיש קדוש והיו מכנים אותו בשם אליהו". השוה ר"מ איש שלום, סדר אליהו רבא, מבוא, 36; א. צ. צוויפעל, פרדס רמונים, הערות. מוצאים שנם מלאך הסביר הלכה בענין ציצית ("דמלאכא אשכחיה לרב קטינא וכו", מנחות מ"א, א") ומעניין כי רבא בר רב הונא "פלינא דמלאכא", מחולק על פסק דינו של המלאך.

<sup>10</sup> שאין לך עיר ועיר בארץ ישראל שלא היו בה נביאים [ומפני מה לא נתפרסמה נבואתן?] אלא כל נבואה שהיתה לצורך הדורות נכתבה, לצורך שעה לא נכתבה", סדר עולם פכ"א, הוצ' ראטנר מ"ו, ע"א. עיין מגילה י"ד, א'.

להם רזי תורה. הירועים לנו מספרם מעט ואין ספק שמספר הנסתרים והנשכחים עולה על מספר הגלויים והירועים.

רב האי גאון כותב: "דבר זה היה מקובל אצל הראשונים... כי הקב"ה עושה אותות ונוראות על ידי הצדיקים כמו שהוא עושה על ידי הנביאים ומראה את הצדיקים מראות נוראות כדרך שהוא מראה את הנביאים". בימי הבינים האמינו שרוח הקודש שורה על הצדיקים. "בתחלה גלה סודו בימי הבינים האמינו לישרים... חזר ונתנו ליראים שנאמר סוד ד' ליראיו". בי

את דברי ר' אברימי דמן חיפה "מיום שחרב בית המקדש ניטלה הנבואה מן הנביאים שהוא הנביאים וניתנה לחכמים" פירש רמב"ן: "אעפ"י שניטלה נבואה מן הנביאים שהוא במראה ובחזון, נבואת החכמים שהיא בדרך חכמה לא ניטלה, אלא יודעין האמת ברוח הקודש שבקרבם". בשכלם ברוח הקודש האין כח השכל הטבעי להשיגם". 14 הקב"ה מגלה להם "סוד לכוון הדברים הסתומים על אמיתתם". 15 משום כך אמרו לפעמים בתלמוד על דברי חכמים "אין אלו אלא דברי נביאות ",10 "כלומר אין חכמה כזו שמבין לחלק כל כך סברא מועטת, וברוח הקודש אמר". 17 דעות אלו מתאימות לדברי ר' מאיר שהלומד תורה לשמה "מגלים לו מן השמים רזי תורה". 15 מתאימות לדברי ר' מאיר שהלומד תורה לשמה "מגלים לו מן השמים רזי תורה". 15

אמנם לא כולם חשבו שנבואת החכמים היא רק הארה פנימית, פרפראות לחכמה, תוספת לואי לעיון. לדעת רבינו נסים "רזי עולם שאינם גלויים למלאכי

<sup>.20</sup> אוצר הגאונים, חגיגה, 15; השוה עמוד 18, 20.

<sup>12</sup> מדרש הגדול, בראשית, הוצ' שכטר, 754–755. עיין אפשטיין, טריפות דא"י, תרביץ, ח"ב, 318: ,כל כך פירשו חכמים בבשר לטהר את ישראל. ברוך שגלה סודו להם לקיים מה שגאטר סוד ד' ליראיו".

<sup>13</sup> פירוש לב'ב י'א, א'. השוה ספר חסידים, תתתרע'נ: "יש חכמה שאדם רואה בבשר ויודע אם השוחט באותה לילה שימש מטתו'.

<sup>.&#</sup>x27;4 הכותב לעין יעקב, ב"ב י"א, א

<sup>15</sup> רש"י על דברי רבי אביתר בן דורו של רב חסדא .דאסכים מריה על ידיה", ניטין ז', ב'. שונה פירושו של ר"י אבן מינאש, חכם עדיף מנביא, דאלו נביא לא אמר אלא מה דשמע ומה דיהבי בפומיה למימר ואלו חכם קאמר מאי דאתמר למשה מסיני ואף על גב דלא שמעה", שיטה מקובצת, ב"ב, י"ב.

<sup>16</sup> ערובין ס', ב'; ב"ב י"ב, א'; בכורות מ"ה, א'.

<sup>11</sup> כך פירושו של ר' יצחק הזקן בעל התוספות, ערובין ס', ב', תד'ה אין. על פי מפרשים אחרים נאמרו הדברים לנגאי: "כמתנבא מפי הנבורה שאינו נותן טעם לדבריו", רש"י, שם. דומים לזה דברי ר' הננאל, שם, ודברי ר' גרשם, בכורות מ'ה, א'; ובב"ב י"ב, א': "דברים הללו עיקר כנביאות". מעניינים דברי רבינו שמשון ב"ר אברהם, תשובות מיימוניות השייכות לספר שופטים, סימן כ': "ואין נראה כלל והחכם יפה כה"ר חיים שהעלה על לבו להתיר מן ההיא דרבי יהושע ומרוב פלפול גדול ובקיאות – אין אילו אלא דברי נביאות ורוח הקודש ומצינו דברי תורה עניים במקומן ועשירים במקום אחר". גם הרמב"ן בחדושיו לשבת ל"ט, ב', כותב: "ובתוספות מפרשים ... ואילו דברי נביאות הן".

<sup>18</sup> אבות פ"ו, א', כך הנוסח על פי מחזור ויטרי, 554. עיין שם הפירוש: סתרי תורה כנון מעשה בראשית, מעשה מרכבה וספר יצירה וכל שכן שאר התורה'. ובסדר אליהו זוטא פי"ז, הוצ' מא"ש, 17: ,ומגלין לו סוד מן השמים ורזי תורה'.

קפ

השרת" נגלים למי שאינו הולך "לקראת נחשים לידע העתידות" אלא בוטח בהקב"ה. 19 ממקור אחר אנו למדים שבכל דור ודור קמים נביאים בישראל בעלי כח נבואה מיוחד. במדרש הגדול נשתמרה הדרשה המופלאה: "לא יסור שבט מיהודה זה שלטון, ומחוקק מבין רגליו זה נביא וסופר". 20 בתרגום התורה הסורי שהרבה דרשות חז"ל נבלעו בו אלא ששמור היה בידי הכנסיה הנוצרית פסוק זה מתורגם ככה: "לא נענד שבטא מן יהודה ומבדקנא מן בית רגלוהי". 21 מה משמע "מבדקנא"? על פי אפרים הסורי מאדסה (שחי קרוב למאה הרביעית) 22 ובר הבראום (שחי במאה הי"ג) 23 זה נביא. מי הם הנביאים המצויים בכל דור? ההתכוונו לנביאים ידועים בשם? ליורדי מרכבה? קורות הדורות נשתקעו בתהום הנשיה, ומה שידוע לנו עליהן הוא כזוטו של ים. אולי היו בדורות הקדומים נביאים ששמותיהם ומעשיהם נשתכחו. כאן המקום להזכיר שתלמידי רשב"י נקראים בספר הזוהר בשם "נביאי

מן המאות הי"א והי"ב ירועים לנו בשמותיהם יחירי סגולה שהוכתרו בתואר נביא. ביא חזיונותיהם לא נמסרו לדורות. אמנם מה שירוע לנו על דרך חייהם מוכיח שלא לשוא ניתן להם תואר נשגב זה. התואר נביא היה תמיד קרוש בפי

19 נדרים ל"ב, א'. מכטר, 737.

21 הוצ' ר"ח העליר, בראשית מ"ט, י'. את דברי הנביא, ישעיהו נ"ט, כ"א, "רוחי אשר עליך ודברי אשר שמתי בפיך לא ימושו מפיך ומפי זרעך ומפי זרע זרעך אמר ד' מעתה ועד עולם' מפרש ר"א אבן עזרא כיעוד והבטחה שלא "תפסק להם הנבואה מזרעם לעולם", הוצ' פריעדלאנדער, 104. רש"י רואה כאן הבטחה לא לנבואה אלא "כי אף בגלותם לא תשכח תורה מהם", שם. אמנם ר"א מזרחי, דברים י"ח, י"ט: "מקרב אחיך כמוני... להרחיקם מן המעוננים והקוסמים... שאין צורך לך בהם, שמאחר שיהיו לך תמיד נביאים כמוני... שיהיו תחתי זה אחר זה בכל דור ודור... וכל זה אינו אלא לפי פשוטו".

Posnanski, Shiloh, Belege, IV; Zimmels, Magazin für die Wissenschaft des 22 אימוהי נביא דנבדק עתידתא. לא מבדקנא דאיתוהי נביא דנבדק עתידתא. Judentums, XVII, 153

Schröter, Zeitschrift der Deutschen Morgenländischen Gesellschaft, XXIV, 23
.498

24 שמות, קמ"ד, ב': ואנא מאן יהיב לי אתערותא דרוח קדשא למהוי בנוי נביאי מהימני תלמידי דרבי שמעון בן יוחאי דעלאין ותתאין זעין אנא, כ"ש אנא למהוי בינייכו. על פי בעלי התוספות ידע הלל בנבוא ה שיחרב הבית, ניטין ל"ו, ב', ד"ה בזמן. ועל פי ר' ברוך בשם רבינו חננאל .המעשה של כותלי בית מדרש המדרש יוכיחו וכולי היה שנתנמנם תלמיד אחד בבית המדרש וחלם חלום נבואה", יוחסין, הוצ' פיליפאווסקי, 33.

25 התואר ,נביא" הנמצא בשמות אחדים (בנימין נביא שחבר את הסליחה ,זכור ברית (בנימין נביא, הנמצא בשמות אחדים (בנימין נביא הסליחה ,זכור ברית אזרחי", ר' יהודה בן נתן נביא, אברהם הרופא נביא, 1371, רכא אליעזר ,נביא" הוא על פי דעתו של צונץ (,R. 369 בער משפחה; עיין (ח. 369), ראשי תיבות ,נפשו בטוב תלין וזרעו יירש ארץ" או שם משפחה; עיין ניקב משפחה, אומים ,אומים ,אומים אומים משפחה בדרכו של צונץ הולך יעקב רייפמאן, אלומה, עמוד 80, הערה נ"נ, ,נביא היה כנוי בפי איזה חכמי תוספות לחסיד דמקיים מילי דנוקין, ומילי דברכות, ומילי דאבות (ב"ק ל", א"), כי ,נב"א ר"ת נזיקין, ברכות, אבות". שניהם, צונץ ורייפמאן, משתמשים בדרך הרמו כדי לבטל את ,הסוד". ברמו כזה השתמש ר' נחמיה ב"ר אברהם, מחבר ספר דברי נב"א, ד"א תמ"ח. בבעיה זו טפלו גם ווייס, הצופה, 466 ,Gallia Judaica ,Gross; יואל מילר, תשובות חכמי צרפת ולותיר, הקדמה:

בימי אבלות ופורענות. לנו. אין ספק שנביאי ימי הבינים שמם היה נאה להם, אלא שפעולותיהם נשתכחו בחקופת המקרא קמו נביאים שרבריהם לא נמסרו לדורות ורק שמותיהם הגיעו ישראל וחוקה שלא השחמשו בו לבמלה. כל מילי דכרי לא דכירי אינשי. אף

#### ב. "נביאים"

פירוש על דרך הרמו בשם הר' שמואל נביא.וה ואת משה רבינו ע"ה, "ואף רצה להמריח את השכינה. 20 בספר "פענה רוא" נוכר מנחם הורדימסי ולסוף דרשתו שאל בענין קשר של תפילין, וקרא לפניהם את מטטרון "ממואל נביא אמת" שהיה דורש שירת הים בישיבת רבנים בעלית הר"ר כן רצה לכתוב אותו בשעת פטירתו ומיד מח"פי ואולי הוא הנוכר באגדה על שהביאו מיד מת. ולאחר פטירתו בא בחלום לר' יהודה חסיד והגיד לו. וכמו על פי אגרה "רצה לכחוב אח הקץ בשעת פטירתו ואמר להביא דיו וקולמוס ... יסופר עליו שפעם נשא "את עיניו לשמים ונראה לו שראה השמים" פתוחים לפניו.82 בשמות קרושים ופעם אחת הזכיר "שם אחר ונחמלא בית המדרש כולו אורה". 27 שהחחילו לפרסם אח חכמת הסוד באשכנו כפי שקבל מאביו. אמרו עליו שהשחמש שבע או חשע שנים כדי לוכך את מדותיו בחיים של "גלות". הוא היה בין אלה ו הוביא "25. ר' שמואל הוביא הצטיין בתורתו ובקרושתו והיה נע ונד במרחקים של ר' יהודה החסיר ומגרולי הקבלה, מכונה במקורות עתיקים בשם "החסיר הקרוש א) ב, שמואל בן ד' קלונימוס הזקן משפירא (נולד לערך 1801), אביו

אמנם ביחם לנביאים הנוכרים להלן במאמרי אין ספק שחואר הנביא ניחן להם על עסקם

26 דרכי חשובה לר' אלעור רוקח, קרובו וחלמידו של ר' יהודה החסיד, בסוף שו"ח מהר"ם בנבואה, השוה נם נ' שלום, תרביץ, ח"ב, 442.

וה ספר החסירים אשר יסרו רבינו שמואל הנביא אביו של ר' יהודה החסיר". 1X, 24 בעל שלשלח הקבלה, ר"א חנ"ו, מ"ב, א, ראה החבור קטן האומר בראשו: Brüll, Jahrbücher für Jüdische Geschichte und ;87 , IV, 176 ב"ר ברוך, רפוס בוראפעסט, ק"ס, ב": שו"ה מהרש"ל, סימן כ"ם; מצרף לכסף, פי"ב; לא.

72 HijtH, שם, 38. מספר הדברים היה אולי בן דורו של ריה"ח, השוה קאמעלהאר,

חסירים הראשונים, עמוד נ"ד.

82 Ilinia, wa, 12.

פג אלכסנדר מארכס, מאמר על ענת הגאולה, הצופה, ה"ה, 201.

מעניין שמצוח תפילין תופסת מקום מיוחד בחויונות החכמים, השוה גם להלן, העדות 44, 251, 30 שלשלח הקבלה, מ. הספור נרפס מחדש על ידי דוד קויפמאנן, LAA, V, +72-372.

חמיה על מעלה רבינו ז'ל (הראב'ד) שהיה מקובל בנסחרות איש מפי איש איך בא להכריע ביחוד שמן השמים הוכיחו ואמרו כפלותא דארעא כך פלונתא דרקיע ... ואני המחלוקות עד שהסכימו רבותינו בעלי החוספות ו"ל לצאח ידי שניהם... עד שקבלנו מפרש ,כאשר קיבל מרבוחיו...ואם אמח כי ר"ח ו"ל ורבים עמדו בשימח רה"ג ו"ל. ורבו ושו'ת מן השמים, סימן ב', ג', כ"ו, מ"ח, מ"ט. השוה מגדל עוו, הלכות תפילין פ"ג, ה"ה: הרמב"ם

ונ פי, ער, שמואל נביא לבהמה לחמה בני' באצבע חהו הדוב דהנקבה אין לה דדין', בסברא דברים שהם כבשונו של עולם".

מפרנקפורט, המקובל המפורסם שבבית גנויו היו הרבה כחבי יד, נמצאה תפלה עליו: "לא פירשו לנו", 04 היה ירוע לר"ת. 14 ובקונטרם ר' אליעזר מריווש להתחכם בכל מה שילמור"ss ושהיה ירוע בחונו של רב האי גאוןes ושרש"י כוחב והשיבוהו", 37 שם של מ"ב אותיות, שבו היו משביעים "המלאכים הממונים על התורה מאלת חלום. 60 על פי מקור אחר בשאל החכם ר"ח כמה שאילות למעלה עליונות. ר' אפרים בן שמשון, מפרש החורה מן המאה הי"ג, מספר שר"ה שאל לידי סימן שהיה לו עסק בנסחרות, ושחואר "נביא" ניחן לו על שובה לידי השנות נחשב בין אלה שנכנסו לפרדס. אמנם פרטים אחדים הידועים לנו על חייו מצטרפים ר' אליעור ב"ר שלמה כנהו בשם נביא. פני על פי ההשקפה המקובלת אין ר"ת מממא לו" בב ב, אברהם אבן עורא כנהו בשם "מלאך אלהים "+ב, וחלמידו ב, נונם בכבו מבגלי החוספות היה אומר "אלמלי הייתי כשופטר רבינו תם הייתי מכל גדולי זמנו וכחבו עליו "רבינו הגדול רבינו הקדוש"ב? ידוע בקדושתו. חלמידו ב) בנונו יעקב הם (1000-1711) שהיה נחשב בעיני החכמים בגדול

במכירי חהלים קמ"ו, צד 882, ש. ל.]. ששון, אהל דוד, 1113, מחוך כ"י משנת 1350 (מכאן סתירה להנהת הרד"ל לפרקי דר"א ספכ"א

28 א. ה. וויים, בית הלמוד, ח"ה, 732.

צצ חוספוח כחובות ק"ג, ב", ד"ה אותו.

שר"ח כוחב על רש"י: "ח"ו שחעלה על דעחנו לדבר על מלאך יוצרנו", ספר הישר, אל ר"ח בהכנעה: "הנכון אל אביר עם אל ורועם להשפיל ראש במכחב אל בווי עם". – מעניין 44 קובץ שירי ראב"ע, הוצ' קאמינקא, 80; עומר השכחה, קכ"ו, ר"; כ"ה, ו'. ראב"ע כחב

פצ ספר הישר, הוצ' ראוענטהאל, פצו; רפוס וויען, ע"ח, ר": "ואחלי אליעור לפני הנבי א הוצ' ראוענטהאל, זו. עיין אפטוביצר, מבוא לספר ראבי"ה, 79.

98 חיר"א, שם הגדולים, מע"ג, א', ר"ל. אשר ברמרוג רבינו יעקב אביר הרועים".

סבי, הוא הר"ש מפלייוא, וקנו של הר"ש משאנץ, מגדולי חבמי צרפת בדורו של ר"ת. החלום לאחר חצי שנה ניכר כאילו הוא חי". על פי השערתו של אפטוביצר, מבוא לספר ראבי'ה, שבספר הישר, וויען הקע"ו, פ"ה, ב", מספר ר"ח: ,והרב הקדוש רבינו שמשון בשהניד עליו בעל ר' יעקב הלוי ברבינו יעקב חם. עיין גם שו'ח רדב"ו, סימן ש"מ; מיכל, אור החיים, ו22. מעניין שאלח חלום בחוג חסידי אשכנו.), ואין אנו מוכרחים להניח שבכל המקורות האלה נתערבב שלום לא היחה מונופולין של ר' יעקב הלוי אלא חוון נפרץ באוחה החקופה יעיין להלן על היא לר' יעקב הלוי, אבל לא מצאנו שיהיה זה נקרא בשם "רבינו חם". יחר על כך שאלח אמו, והשיב לו בעל החלום: אלהי נכר הארץ בנימטריא ישו מרים". שמינשנידר משער שהכונה 151 ; 1 ,221 , VIX , שמעחי מרבינו חם ששאל לבעל החלום אם נרמו ישו ומרים אסור והיתר הארוך לר' יונה מנרונדי, פ"ב, דין קרומין. עיין שמינשנידר, -oildia shssintdsH אלח חלום של ר"ח נוכרה בהנהות לספר "Neubauer, Catalogue, I, 790, 2274 אל

85 שאלות ותשובות מן השמים, הוצ' מרגליות, סימן ט'.

פצ עיין להלן, הערה 661.

על ידי צרופי הפסוקים ויסע ויבא ויט, סוכה מ"ה, א". על פי רב האי גאון "אין אוחיוחיו or driving ע"א, א". עיין רש"י ע"ו, י"ו, ב"; סנהדרין ק"א, ב". את שם של ע"ב מפרש רש"י

מבראשית ומפסוק של אחריו". ווי הנינה "א, ב', חד"ה אין דורשין: "מעשה בראשית פי' ד"ח: שם בן מ"ב אוחיות היוצא ידועות".

של ה"ה המחחילה "בבקשה מכם מיכאל וגבריאל ורפאל שהעמרו בהפלה לפני מלך המלבים הקב"ה". "המוחי ויהה עליו אפשר למצא ברבריו: "והמורה יורה כבן מורה שרוח הקורש היחה שורה עליו הששר למצא ברבריו: "והמורה יורה כבן מור ומורה, ועלי יערה רוח הבורא". בי מוקניהם ... שבהיוח ה"ח מפפר ששאל הבים "מחבמי ההור וקבלהי מחלמידי הצאו מוקניהם ... שבהיוח ה"ח אפרים הגדול בר יצחק ברגושפורק צרפתי אצלם ובעל "שלשה בשנה החתקל"ה מלמרים בישיבה יחר ויהי היום היו מפלפלים על מוקניהם ... שבהיוח היה אפרים הגדול בר יצחק ברגושפורק צרפתי אצלם קשר החפילין, כי ר' אפרים היה אומר שחייב לקשרם בכל יום שנאמר וקשרחם עד שחרה אפו של ה"ח ויעמר על יוקרא בקול גדול ויאמר: משה רבינו עליו השלום, רר! וכן צעק ג' פעמים, ער שירר משה רבינו עליו השלום בישיבה ויאמר לו ה"ה היו מפלפלים על מחרה אפו של ה"ח ויעה היו מפלפלים על מחרה אפו של ה"ח ויעה היו מפלפלים על מחרה אפו של ה"ח ויעה היו מפלפלים על החרה אפו של ה"ח ויעה היו מפלפלים על החרה אפו של ה"ח ויהי היו מפלפלים היו אומר שחייב לקשרם בכל יום יומאמר וקשרהם ער שחרה אפו של ה"ח ויהי היו מפלפלים על הוו היו מפלפלים על החרה אפו של ה"ח ויהי היו מפלפלים על החרה הביו על יו העלם היו אומר שחייב לקשרם בכל יום יות מפלפלים על החרה הביו על יום היו אומר שחייב לקשרם בכל יום יוה מפלפלים אצלם היוהים להיו היו היוהים להיו היוהים להיו היוהים היוהים להיו היוהים היוהים להיוהים היוהים היוהים למשרה ביוהים היוהים ה

ערות אחרת לזה שר"ת עסק בשאלות מן השמים נמצאת אצל ר' מרדכי יפה "בעל הלבושים", הירוע ברבריו החריפים נגד המאמינים בחלומות. \*\* "עוד מצאתי מ"א (מעם אחר) בשם ר"ת, שהוקשה לו זה: למה אנו אומרים אשרי בקול רם על הס"ת בשבת יותר מבשאר ימים. וענתה לו בת קול ואמרה לו משום ראשי תיבות שבו, והם אלו: אשרי: א'חר ש'שתה ר'אשונים י'מים, ישבי: י'ום ש'ביעי ב'חר י'ה, בתיך: ב'רביה ת'מלא י'ין כ'ום, עוד: ע'ופות ו'בשר

24 יוסף אומץ, סימן הפיד. על הפלה זו העירני הר"ר לוי נינצבורנ היור. ר"ה מטפל בענין שר העילם, יבמוח ט"ו. ב", חד"ה פסוק זה. עפ"י רש"י, סנהדרין מ"ד, ב", מוחד לאדם לבקש

רחמים מאת המלאכים שיסייעוהו בתפלה. 34 תוספות ע"ו ל"ד, א", ד"ה דורינא. הדברים מכווניו

35 הוספות ע"ו ל"ר, א", ר"ה דורינא. הדברים מבוונים כלפי ר" אפרים מרינושבורו. בכל בו מימן צ"ו ובספר אמרכל (בספר היובל לרד"צ הופמן, 113 בשנוי לשון. עיין אפטוביצר, מבוא לספר ראבי"ה, 191, 195.

\*\* שלשלח הקבלה, מ' ב'. על פ' אנדה ברא ר' אברהם אבן עורא "בריה לפני ר'ת ממר: ראו מה שנתן הקבלה באומיות הקדושות! ואמר: חזור פנים לאחור! וחזורה לקדמותה". מיבי בעניה גמן לספר יצירה, פ'ב, מ'ה. ר'ת מספר: "ושמעתי מאבא מרי ולה'ה ששמע מרבותיו כשפיים ר' אלעזר קליר ,וחיות אשר הנה מרובעות לכסא' ביער היה, וליהמה אש מביבותיו כשפיים ר' אלעזר קליר ,וחיות אשר הנה מרובעות לכסא' ביער היה, וליהמה אש מביבותיו. ומפי רבותיו גאוני לוחיר העיד כן. ונם שמעון בר' יצחק הגדול שהיה מלומד בנסים היה אומרם". שבלי הלקט סימן כ'ה; מחוור ויטרי סימן שכ'ה, עמוד \*26. על ר' שמעון הגדול היה מדור מרובות, ר'א מחניו: "קבלה שר' שמעון הגדול ביקש מן הקב'ה שלא יראה הנוירה השוה סרר הדורות, ר'א חתניו: "קבלה שר' שמעון הגדול ביקש מן הקב'ה שלא יראה הנוירה השוה מרו מהיבי הנוח האימר מין הקב'ה מביא מקלה על ידן פירש האימר באוחה אבילה", ספר הישר, וויען חקע'ו, סימן שנ'ה; השוה שבת י"ב, ב', תר'ה רבי מין אחר מעשה המרכבה. והניח האיגרת בתחילה כשפיים הקדושה במהרה שמה על מי גדור נותן אחר מעשה המרכבה. והניח האיגרת בתחילה כשפיים הקדושה במהרה שמה על מי גדור ולא גדה האיגרת ממקומה במה לא מיוות הוד בסא ..." מחוך ספר נימטריאות, פריימאנן, מבוא ולא גדה האיגרת ממקומה במו לא מיוות הוד בסא ..." מחוך ספר נימטריאות, פריימאנן, מבוא

פוי לבוש האורה, וישב; לבוש עיר שושן, סי' רנ"ה סעיף ט'.

ו'דגים, יהללוך: י'שלש ה'סעורות ל'בוש ל'בנים ו'חלף כ'סותך, סלה: ס'ליקא ל'עשות ה'ברלה. וכל זה לשבת והוא הרין ליום טוב שנקרא גם כן שבתון. עד כאן".

בחוגו של רבינו תם היו אחרים שעסקו בנסתרות. גיסו וחלמידו, "רבינו הקרוש", זי רבינו יצחק ב"ר שמואל מדנפירא (Dampierre), בעל החוספות המפורסם, הנקרא הר"י הזקן, יסופר עליו שהיה עולה למרום בלילה ומקבל דברים ממלאכי השרת, 48 מדריגה המיוחסת ליורדי מרכבה.

ג) ר' עזרא בעל התוספות שחי בתחלת המאה הי"ג נקרא בשם ר' עזר א הנביא או הנביא ממונקנטור (Moncontour, Dep. Vienne) הנביא ממונקנטור און ספק שתואר זה ניתן לו על שעסק בנסתרות. על פי עדותו של מי שהיה אולי בן דורו, עלה ר' עזרא הנביא "בשמים ושאל הקץ לחגי זכריה ומלאכי וכל אחד ואחד מהם כתבו שלש חרוזות כל אחד בשמו ובכל אחת ה' ".00 ממקורות אחרים אנו שומעים "כי הנביא מעיר מונקונטור נ"ע עלתה נשמתו לשמים ושמע כי חיות הקדש היו משוררות לפני השם ית' כל אותה המליצה, וכשניעור היה נזכר מן המליצה והגיד לתלמידיו כל המאורע וכתבו כל הלשון".10 "פעם אחד עלה לרקיע הנביא דמונקונטור מספרד, והוא נכד מהרב ר' אברהם אבן עזרא נ"ע, וראה תלמיד יושב. ותמה מזה ושאל עליו ואמר: מה זכה התלמיד יושב וכולם עומדים? השיבו [הו] יושב. ותמה מזה ושאל עליו ואמר: מה זמה התלמיד יושב וכולם עומדים? השיבו [הו] אותו השבח: מי ימלל גבורות אל, אשר הורו בשחקים, אלהותו חסידותו וצדקתו בארקים. והא מלך והוא צדיק, והוא דובר והוא מקים".25

ד) ר' טרוסטלין הנביא, שחי כנראה לפני שנת 1235, "כתב בנבואתו וזה לשונו: אי שמים שישראל אינם עושים תשובה ומשימין על לב כי עברו קיצים הרבה שהיה להם לימות המשיח קודם הזמן הזה אלא בשביל עונותינו שרבו יצאו הרבה קיצים".53 הגיעו לידינו פירושו של ר' טרוסטלין הנביא על

<sup>46</sup> לבוש התכלת, ויניציאה ש"פ, סי' רפ"ו סעיף א'.

<sup>47</sup> התרומה, ריש הלכות שחיטה; בית תלמוד, ח"ג, 225.

<sup>48</sup> מתוך פירוש על אבות כ"י, א. מארכס, מאמר על שנת גאולה, הצופה, ח"ה, 195.

<sup>(</sup>מרדכי, סוף יבמות: א', ד'ה ורלמא; שבועות כ'ה, א', ד'ה ורב; מרדכי, סוף יבמות: Gross, Gallia Judaica, 337 עיין פרץ לב'ק כ'ג, ב'. עיין

<sup>50</sup> הצופה, ח"ה, 197.

המוך ספרו של ר' משה בוטריל כ"י, ג. שלום, על "נביאותו" של ר' עזרא ממונקונבור, הביץ, ב', 244, 514.

ZHB, IX (1869), 115; IV. שטינשנידר, תרביץ, ב', וואטיקן, פריעד, תרביץ, ב', וואטיקן, פריעד, תרביץ, ב', וואטיקן, פריעד, הוא הנוכר (1861), על פי השערתו של Gallia Judaica, 376 (Gross). על פי השערתו של התורה (דעת זקנים מרבותינו בעלי התוספות, ליוורנו תקמ'ג, עה, ב): בספר מנחת יהודה על התורה (דעת זקנים מרבותינו בעלי התוספות, ליוורנו תקמ'ג, עה, ב): וכן מצאתי בליקוטים בשם הר'ר יוסף ממרצילייא בשם הנביא, ולא פי' מה שמו'.

<sup>53</sup> הצופה ח'ה, 198. זמן חבור הפירוש עפ"י דעתו של א. מארכס קרוב לענות 1220–35.

אל נא לעולם תערץ" ו "תפלת הררך" "מקובל ממהור"ר טריסטל הנביא מארפורט ז"ל". 54."

ה) ר' אברהם הנביא ידוע לנו רק ממקור אחר המביא בשמו פירוש הפסוק (מלכים א' י"ז, ו') והעורבים מביאים לו לחם ובשר: "יש מפרשים סוחרים. ר' אברהם הנביא שאל לאליהו פירושו, ואמר לו: העורבים טעות סופר הוא, הרי"ש קודם הבי"ת, אך דינו לכתוב והעוברים, כלומר אותם העוברים נותנים לו לחם ובשר".55

ראש הישיבה הראשון בנרבונה, "עיר קרומה לתורה וממנה תצא תורה לכל הארצות" <sup>56</sup> ששמשה מרכז לחכמת הקבלה, נזכר בספר הקבלה לראב" ר בשם ר' יעקב הנביא גאון בר' משה בר' אבון. <sup>57</sup> הוא הי כנראה באמצע במאה הי" א. רבינו תם בדבריו על ר' יוסף טוב עלם: "ושמש כל ימיו חכמים בפני (ברבינו) הנביא", <sup>58</sup> כוון כנראה לר' יעקב הנביא. <sup>59</sup>

ו) ר' אליהו הזקן ב"ר מנחם ממנש (La Mans), בעל אזהרות, תלמידו של רבינו
 גרשם מאור הגולה והוא שהתוכח עם ר' יוסף טוב עלם בהלכה, 60 נקרא בהרבה
 כתבי יד בשם אליהו הנביא. 61 אף ר' משה בוטריל כנהו בשם "הרב המקובל הגדול". 62

ח) ר' ששת בגבנשת הנשיא מברצלונה (נולד 1110 לערך), אשר בסגנונו של אלחריזי היה "עמוד העולם ויסוד החסידים כולם"63, היה נקרא בדורו בשם "הגביא הזקן", "איש אשר רוח אלהים בו"64 תואר זה לא שימש מליצה בעלמא. ר' יוסף בן זבארה מרגיש שלמעלתו הביאוהו "תומותו וענותו וישרתו

54 כ"י ביהמ"ד לרבנים אשר באמריקה, אדלר 1161, כ"ז-כ"ח, ובצורה אחרת בכ"י אוקספורד עפ"י נ. שלום, 270 Major Trends, 370. על יסוד בטוי הנשמה נס שנמצא בו צריכים .Major Trends, 370 חייו של המחבר למאה הי"א: .כי אומר הקב"ה אני יושב על החיות וני" דמות יהודי להקדים זמן חייו של המחבר למאה הי"א: .כי אומר הקב"ה אני יושב על החיות וני" בסות יהודי כי דרך מחשבה זו מראה לנו כי ר" טרוסטלין כי דומה הקב"ה לזקן יפה יהודי ותלמיד חכם". דרך מחשבה זו מראה לנו כי ר" מרוסטלין הנביא קרוב היה לחכמי הסוד מיסודו של .שעור קומה". עיין גם הצופה, ח"ה, 201, הערה 49.

55 כ"י ששון 349, אהל דוד, 1102. האם זה ר' אברהם בן ר' שמואל הנביא (שנולד קרוב לשנת 1130, עיין אפטוביצר, מבוא לספר ראבי"ה, 308) ראש ישיבה בשפירא? על פי אנדה לא לשנת 1130, עיין אפטוביצר, מבוא לספר ראבי"ה, 308. אמנם בכ"י אוקספורד 2644, רשימת נויבאור, ח"ב, ו4, יש רמז שעסק בפרשנות המקרא: "פירוש איכה מיסודו של רבנא אליעזר מוורמשא שקבל מאביו מה"ר יודא, והוא קבל מרבנא אברהם, והוא קבל מרבנא שמואל החסיד".

56 מסעות בנימין מטודילה.

Poznanski, Babylonische Geonim im nach- השוה ;Neubauer, MJC, I, 83 א יותר, אור ;Neubauer, MJC, I, 83 א יותר ; פרוא, מבוא. (104; REJ, X (1885), 104

.260 מפר הישר, הוצ' ראוענטהאל, 89; עיין בית תלמוד, ח"ג, 260

.59 עיין ר"ח אלבוק, אשכול, מבוא

60 שו"ת מהרש"ל, סימן כ"ט; שבלי הלקט השלם, סימן כ"ח.

.109 אזענבערג, קובץ מעשי ידי גאונים, ברלין תרט"ז, עמוד 61

62 פירוש לספר יצירה פ"ה, מ"א; עיין פ"א, מ"א; השוה ילינק, 546 (Orient, Lit., XII, 546 , מ"א; השוה ילינק, 350 מחכטוני, שער מ"ו, הוצ' קמינקא, 350

.145 ה' יוסף בן זבארה, ספר שעשועים, הוצ' דאווידואן, 64

וחסירותו", המדות שמנה ר' פנחס בן יאיר והמביאות לידי השנת רוח הקודש. 65 שכת למד בנעוריו בנרבונה ואולי היה קרוב לחוג המקובלים שם, שעל פי המסורת זכו לגלוי אליהו. 66 הוא האמין כנראה שרוח הקודש שרתה על חכמי נרבונה. 67 באחד משיריו מתואר חזון שחזה בחלום: "דמות מלאך אראה לעומתי, עומד ותבא בי רוחו ואתנבא, הוי דורשי חזיון שמעו שמועתי, האל אשר המר רוחי להטיב לי, אמר והוא יענה אותי בצרתי". 68

# ג. "קרוב למעלת הנבואה"

רבינו קלונימוס מלוכא (Lucca) בר' משה בר' קלונימוס שחי בדורו של רש"י "וחכם גדול היה ופייט קרובות לכל הרגלים"60 הוגד לו על פי אגדה בחלום מה שיקרה לבנו.00 עליו יסופר בתוספות: "ושלשה דברים הגיה כמפי נבואה בשעת פטירתו".17

עדיין לא העריכו כראוי את מקומו של הגסיון המסתורי בחיי ישראל.
התשוקה להשגת רוח הקודש, השאיפה לנסיונות נשגבים היוצאים מגדר הטבע לא
חדלה כנראה לעולם בקרבנו. ולמרות הרצון להצנע לכת, היא מבצבצת ויוצאת
מתוך עיון שלכאורה לא נאמר אלא להלכה בלבד. כלל גדול בעוסקים בנסתרות:
לא המדרש עקר אלא המעשה. ואף בחוגם של "חסידי אשכנו", שנטו להרחיק
מהם את הנסיון המסתורי, האמינו, כי כל הסורות שמחדשים למעלה (בשמים)
צוררים אותם לעתיד לבא לצדיקים גמורים. אמנם מעט "מריח אותם סורות ורזים
יונקים חכמי החירות בעולם הזה".27

אנשי מסתורין שנתפרסמו כנביאים פסקו כנראה אחרי המאה הי"ב. 73 אחרים

65 ספר שעשועים, 146 והלאה. 146 עיין להלן עמוד קצ'א.

מיום אשר עיר הקדש חרבה, נר בינה בנארבו'נה לא כבה, ורוח הקדש עלי נחה 67 מיום אשר עיר הקדש עלי נחה (שבה?)", מליצה לנשיא רב ששת ן' בנשת לנשיא נרבונה, קויפמאנן, XXIX ,REJ, 68 ממוקירי הרמב"ם, עיין XXV ,MGWJ ביל אוא היה ממוקירי הרמב"ם, עיין 223 (1899).

69 שבלי הלקט השלם, סימן כ"ח. 17 JX ,Brüll פימן מימן מימן מימן מימן מימן

17 סוף מנחות. השוה ר' לוי נינצברג, Geonica, ח"ב, 55, 55. אפטוביצר, מבוא לספר ראבי"ה, 593. האמונה שהחולים העומדים סמוך למיתתם רואים ב.עין הנפש" ענינים נשנבים (ציוני, וירא: .אי אפשר להכחיש מה שהנסיון הוכיח") נפוצה אצל חז"ל. עיין לדוגמא ספרי, בתעלותך, ק"ג; במד"ר י"ד, ל"ז; ברכות כ"ח, ב". .וכ"כ הפלוסוף בספר שינה וקיצה כי הנוססים הקרובים למות שנתבטלו הרגשותיהם יגידו העתידות להתחזק הכח הדמיוני או לפי שאין לו מונע משאר ההרגשות והרבה מזה מצינו בתלמוד מאמרים יאמרו בשעת פטירתם ויצדקו בהם כאלו היא נבואה", מגן אבות לרשב"ץ, ח"ג, פ"ד, ע"ב, ב".

72 ספר חסידים, הוצ' וויסטינעצקי, סימן תתרנ'ו, 268. גברוך שאמר' גתקנוהו אנשי כנסת הנדולה על פי פיתקא דנפל מן שמיא'. בשם אור זרוע, ט'ו, א'ח נ'א, א'.

73 במאות האחרונות ידוע לנו רק אחד שהוכתר בתואר נביא" והוא הגאון הנדול החסיד מ' זכריה מענדל ז"ל ובסוף ימיו נתקבל לנשיא בארץ ישראל ונקבר שם. ושמעתי מש"ב הגאון מ' זכריה מענדל ז"ל ובסוף ימיו נתקבל לנשיא בארץ ישראל ונקבר שם. ושמעתי מש"ב הנאון מה'ר פנחס הורוויץ אב"ד דק"ק פרנקפורט דמיין שבימיו היו קוראים אותו בשם זכריה הנביא",

שהופיעו מאז לא נתפרסמו בתואר כזה. 47 השאיפה לנבואה היתה לענין של יחירים, שלא ניתן להגלות ברבים.

מאידך גיסא, היו אלה שהרגישו שבזמן הזה אין לנו צורך בנביאים. 75 ר' משה תכו מתנפל בסגנונו החריף על "חסירי דעת, המינים (המאמינים?) לעשות עצמם נביאים ומרגילים עצמם בהזכרת שמות הקדושים, ופעמים מכוונים קריאתן והנשמה מתבהלת והגוף נופל ומתייגע, ולאילו אין מחיצה בפני הנשמה, ונעשית הנשמה עיקר וצופה למרחוק עד לאחר שעה כשמסתלק ממנו כח השם שהזכיר חוזר לכמות שהיה בדעת מבוהלת". 76 מכותלי הדברים האלה נראה שהענין שהוא קובל עליו היה חזון נפרץ בזמנו. רבינו יונה החסיד גירונדי שחי במאה הי"ג מפרש דברי הגמרא "המתפלל צריך שיתן עיניו למטה ולבו למעלה" "כלומר שיחשוב בלבו כאילו עומד בשמים ויסיר מלבו כל תענוגי העולם הזה וכל הנאות הגוף כענין שאמרו הקדמור בי מונים בעל נשמתך". 76% זכר לזה יש הקדמור למצא בדברי רבינו יעקב בעל הטורים: "וכן היו עושין חסידים ואנשי

מנורת זכריה, פראנקפורט דאדר תקל"ז, פתיחה. עיין י. מ. צונץ, עיר הצדק, עמוד 115, ודברי רח"ן דעמביצער, כלילת יופי, ח"א, ע"ח-פ", המטיל ספק במסורת זו מפני "שהדבר ידוע... כי מעת שפסקה הנבואה מישראל... לא היו קוראים לשום איש אפילו בדרך הנזמה בשם נביא". בספר קסת הסופר (לר' אהרן מרכוס), בראשית, עמוד ט"ו, א', נאמר: "הנה יש תנ"ך ישן עם עברי טייטש דפוס ווילמרשדארף משנת שפ"נ עם סוד מישרים לר' עובדיה הנביא אשר לא נזכר שמו זולת בספר ההוא...נראה שהוא בן גילו מתלמידי ר' יוסף קולון... על התנ"ך הזה יש הסכמת המהרש"א זלה"ה וכל גדולי הדור". ספר זה לא נזכר במאמרו של אהרן פריימאנן Annalen der hebräischen Druckerei in Wilmersdorf, Berliner Fest-פריימאנן בספרית ביהמ"ד לרבנים אשר באמריקה לא מצאתיו. — התואר בשם "ר' אפרים הנביא" מרינשבורג הנזכר בסדר הדורות, ד"א תתק"ל, על פי שו"ת מהרש"ל, וכן אצל ווייס, בית תלמוד, III, 25%, בלי הזכרת דפוס שו"ת מהרש"ל אשר לפניהם, יסודו בטעות סופר. בשו"ת מהרש"ל, טימן כ"ט, דפוס ראשון, לובלין שנ"ט כתוב: אפרים הנביר מרגנשפורק, וכן בדפוס פיורדא תקכ"ח. אמנם בדפוס לובלין שנ"ט כתוב: ור' אפרים הנביר ואולי צ"ל הגבור, עיין פסחים ל"ו, א', תד"ה במקום: "רבינו אפרים בר אפרים הנבור". ואולי צ"ל הגבור, עיון פסחים ל"ו, א', תד"ה במקום: "רבינו אפרים בר הנבור". (ראה הוספה להערה זו, עמוד ר"ח).

74 כנון ..הנביא מאוילא" (תשובות הרשב"א ח"א סימן תקמ"ח; עיין בראדי, MJC, I, דוד ראובני (עיין ניובאור, Encyclopedia Judaica, III, 780–781); דוד ראובני (עיין ניובאור, 186 (Encyclopedia Judaica, III, 780–781); בר, תולדות היהודים בספרד הנוצרית, 184 והלאה); הנער שהתנבא בזמנו של רלב"ג (מלחמות ד', מאמר ב', פ"ו); משה הנביא בימי ר' חסדאי אבן קרשקש (בית המדרש, ח"ו, 241, י"ג: 71 (1879), 79 (MGWJ, XXVIII (1879), 79 (1926), נ"א, ב', והלאה. ציון, 1, 20. עיין גם מאורעות צבי, ווארשא תקצ"ח, ג"א, ב', והלאה.

75. "התהלך עמו בתמימות ותצפה לו ולא תחקור אחר העתידות", רש"י, דברים י"ה, י"ג; "כל שעוסק בהשבעות מלאכים... לא יהיה סופו טוב... לכן יתרחק אדם מעשות כל אלה ולא בשאילת חלום... ואין טוב לאדם אלא יתפלל לפני הקב"ה... וכמה נביאים נהרנו ולא השביעו בשם הקדוש אלא בתפלה עמדו, אמרו: אם לא ישמע תפילתנו אין אנו ראויים להנצל". ספר חסידים, הוצ' וויסטינעצקי, סימן רי"א; אם תראה אדם שמתנבא על משיח דע כי הוא עוסק "במעשה כשפים או במעשה שדים", שם, סימן רי"ב. ובזמן הזה שאין נביאים", סימן תתתר"ן.

.מפי מורי הרב נר"ו" תלמידי רבינו יונה על ברכות פ"ה. 76%

מעשה שהיו מתבוררים ומכווין בתפלחם?? עד שהיו מגיעים להתפשטות הגשמיות? ולהתגברות רוח השכלית עד שהיו מגיעים קרוב למעלת הגבואה:??

תסיסות משיחיות נתעוררו הרבה פעמים לא על ידי מחשבי קצים אלא על ידי מבשרים שהופיעו כנביאים והודיעו על עת קץ הפלאות. במאה הששית, קרוב לומנו של מחמד, כתב אחד המשוררים בערב: "הגיעה אלי הנבואה על מלכות בית דוד ותהי לי לקורת רוח ותרצני". s העובדה שהצבור היהודי היה נומה לקבל בשורות מסוג זה עדות היא לאמונת העם שהשראת הנבואה היא בנדר האפשרות. הרמב"ם מספר על ר' משה דרעי שבא לאנדלום בשנת בצוו בערך הרובים "שהמשיח נתגלה ושהשם הודיע לו את זה בחלום, אבל לא החזיק

זה "וארו"ל מפני מה אין ישראל נענין מפני שאין יודעין להחפלל בשם, כלומר בשם הראוי לאותו ענין ושלא חהא המחשבה זוה ממקומה בייחוד הכל, והבן זה שהוא דבר מופלג. ובוה הדרך היו החכמים הקדושים והמהורים ו"ל מקבלים עליהם עול מלכוח שמים. וברוח הקד ש מבינים, יודעים, משינים הדבר הגוור בין מוב לרע, בין דין לדין, והיו שומעין בח קול אומרת בשכמליו". פירוש על החפלות, כ"י, קובץ משה שור, 10 והלאה. [ועיין פרקי דר"א פ"ח]. 12 ההשקפה שנביאי ישראל היו במצב של החפשטות הנשמיות או אכסטוה בעת ששרתה

והשכלת חכמי ספרד. – רמ'א, דרכי משה, סימן צ'א, סובר שמהות התפלה על פי במקום. כל הפסקה בספר הטורים יש בה מעין צרוף של רוח חסירי אשכנו הגשמיות מופיע בחקופה מאוחרת. אצל ר' יהודה אבן חיבון התפשטות משמע התרחבות העליונה או חראה חמונות נפלאות... כי אין כדרך כל החלומות'. הבטוי התפשטות גרער ונופל". עיין גם ראב'ע לחהלים קל'ט, י"ח: "והנוף שוכב בהדבק נשמת האדם בנשמה שוה הדבר דווקא לבני אדם שאינם בקיאים ... אבל בבני אדם הבקיאים אינו מזיק לנופם ואינו פרנקפורט מיין, חר"ב, סבו והלאה. כלפי זה כוחב ר' משה חבו, אוצר נחמד, ה"ג, 38: "ונראה מכם לבורא כל מי שיוציא נפשו מן העולם אף על פי ששוכן בו', ערונת הבושם, ציון, ח"ב, אחרי העולם ויעלה בנפשו אל הגלגל ימצא שם גמולו . . ואמר אחר מחכמי המליצה כי הקרוב ונמאא כעוב בחכמה הקדמניה כי כל מי שיוכל לחלוץ נופו מעל נפשו חושיו ורגשיו מדדוף בא המשונע הוה אליך". על החפשטות הנשמיות כתנאי להשנה עליונה השוה ר' משה אבן עורא: שנפשם קשורה באהבה עוה לבם דבוק בהקב"ה כאלו אינם בוה העולם. חהו שנאמר: מדוע חלום". פרק חלק, היסוד השביני. – בספר חסידים הישן, סימן חשע"ג, נאמר: "והנביאים בשעה הנביא שתפול תרדמה עליו "בענין שנתבטלו ממנו כל הרגשותיו ונשאר מחשבתו פנויה כענין יחלשו כחוחיו ויחקלקל בניינו וינינ לו מורא גדול מאד כמעט שחצא רוחו ממנו". ואח מדרגת "ראים ונבהלים ומחמוננים" (יסודי החורה, פ"ו, ה"ב, ה"ו). "הוביא כשתבא אליו הובואה . . . מודעועין וכח הגוף כשל ועשחונתיהם מחמרפות וחשאר הדעת פנייה להבין מה שתראה". הם על בורייה דמלה. עי' ויקרא רס"ח, ב'. ועל פי הרמב"ם הנביאים "כשמתנבאים אבריהם וחיליה אחחקף... שאר נביאי הוו נפלי על אנפייהו ואחחלש חילא דלהון ולא הוו יכלי לקיימא במושג זה ביחם למשה רבינו. השוה ווהר, בראשיח, קנ"א, א': משה הוה שמנ וקאים על רגלוי עליהם הרוח יסודה ברברי פילון עיין ספרי Did Prophetie שול, עמוד זו והלאה; פילון השחמש

הרמבים היא התפשמות הנשמיותי.

97 מור אורח חיים, סימן צ'ח. 98 א. ז. הירשברג, עקבות המשיח בארץ ערב במאה החמישית והששית אחב'ש, ספר הוכרון לביהמ'ד בווינה, 11. – בעיני הערבים הופיע היהודי כנושא חכמה יחירה, עיין ש. ד. גוימיין, ציון, א', 15.

את עצמו למשיח... העם נהר אחריו והאמין לרבריו... אחר כן התחיל לנבא רברים שנחקיימו לנכון". במופחיו "הוכיח לעיני כל שהוא נביא באין ספק".ו? בראשית המאה הי"ב, בימי מסע הצלב הראשון, מספר הרמב"ם, "היו בקורטובה,

בינה אנדלים, אנשים השובים אשר האמינו הרבה באסטרולוגיה והסכימו שהמשיח יבא בשנה זו. לילה אחר לילה עשו שאלת חלום כרי לרעת אם המשיח יהיה בן ארץ (היינו מאנדלום) ולבסוף ההליטו שהאיש הזה הוא החסיר והנכבר הגורע בשמו א בן א ריה שהיה מורה את העם. עשו נסים והגירו עת ירות ממש כמו שעשה אל דרעי ער שרכשו לבות העם. אבל כשגורע הדבר לוקני וחכמי קהלתנו (קורטובה) התאספו בבית הכנסת והביאו את אבן אריה, הלקוהו והענישו אוחו, וגרוחו בעבור שהחריש ברבר זה והרשה את האנשים האלה להשתמש בשמו באין מפריע אוחם ובלתי הוכח אותם על העון מצר הרת. וכמו כן עשו לאלה שנהרו אחריו". 20

מחוך מכחב שנשלח לקהלה אלכטודריה אנו שומעים על נביא שאין להטיל ספק בנבואתו ובהסירותו שכן נהקיימו דבריו אשר דבר... והראה אותות ומופחים... באר בחלמוד דברים שלא שמעום מימיהם וגילה סחרי חורה ווביאים וכחובים. וביא זה חי בצרפת וניבא שבשנת תהקפ"ו (1920) "יתחיל... הקיבוץ הגדול ויבא ארוננו אליהו ז"ל... ובשנת תהקצ"ג יבוא משיח בן דוד... ותשוב ממלכת לבת ירושלים".22

בסן־מורבו הקרובה לעיר קטניה בסיציליה עמרה במאה הי"ב (או הי"ג) אשה שהתנבאה ואמרה: "כך נמרחי מפי הקרוש". וכל הקהל, על פי העורחו של ער ראיה, ראה אוחה "נופלה על פניה ומחחנות ובוכה... ואומרת ... כך נשבע לי הקרוש לפני המלאכים ולפני משה רבינו כי קרוב הוא הקץ".\*8

בירינו נמצא ספר "נבואת הילר", "אשר חזה נחמן קטופא על הנאולה והחמורה אשר יקרה ליהורים ולעמים באחרית הימים", המכיל חמש נבואות בארמית, כתובות בחרוזים בסרר אלפא ביתא. שם מחברו וזמנו בלתי ירועים לנו. משערים שחי בראשית המאה הי"ב. 38

אנרת חימן, בחרנומו של יעקב מאנן, החקופה, כרך כ"ר, 2018–2018; עיין מאמרי בספר הייבל לכבוד ר" לוי גינצברג, ההאמין הרמב"ם שוכה לגבואה, קס"ב והלאה. בחשובה להכמי לוגיל על דבר סדר הפרשיות שבתפילין כוחב הרמב"ם (הוצ' פריימן, 9) "ורבי משה הדרעי ככם עשה וכשבא מארץ המערב לארץ ישראל היי תפילין שלו כמו אנשי מקומבם וכשהראוהו דברי הנאונים הקדמונים והראיות שלהן השליך הפילין ועשה על הסדר שאמרנו". השערחו של שמינשנידר, עיין 70 , ע" 1044, עו 1.41 אין לה שחר.

28 מארן, שם. על אישיות משיחית אחרת במאה הי'ב עיין אנרת תימן, הוצ' האלוב, עמוד 60. עיין גם מארכם, III ,ADUH, עמוד 648, 628 והלאה.

88 ש. אסף, ציון, ה"ה (ח"ש), פוו, +בו. הוא משער שוה ר' עורא הנביא ממונקטור.

אפינעקב מאנן, seibul Dan slast, 1, 95 והלאה; השוה אשבלי, על החנועה המשיחית בסיקיליה, חרביץ, י"א, 202-912.

פא חיר"א, שם הגרולים, מע"ס, גבואת הילר: שלשלת הקבלה, ר"א, ל"ה: השוה ג. שלום, קרית ספר, ב", זוו; א. שמראוס, הולרות היהורים במצרים וסוריה, פגו.

מענה לנבואה נשמעה גם מפי מיסרי כתות אחרים. אבו עיסי מאספהאן שחי במאה השמינית, מיסר כת העיסיים שהתקיימה יותר ממאתים שנה אחרי מות מיסרה, חשב עצמו לנביא. "הוא היה חיט פשוט ולא ירע לכתוב ולקרוא ובכל זאת השכיל להוציא לאור ספרים שנתחברו בלא עורת איש אחר, ורבר כוה (יאמרו בני הכתה הואת) הוא בלתי אפשר לאיש שאין הנבואה שורה עליר". 80 גם תלמירו יורנאן, ומושכא שהלך אחרי יורגאן ראו עצמם גביאים, 70

### ד. השגת רוח הקודש והתפתחות הקבלה

השנת רוח קורש וגבואה היתה משאת נפשם של גרולי המקובלים.ss מסורת בפי יורעי ח"ן שהסורות נגלו למקובלים על ירי אליהו זכור לטוב. רעה זו, שערכה רב מאר בהפצת הקבלה, רווחת בין המקובלים כבר במאה הי"ג.es על פיה נגלה

18 הרכבי, לקורות הכחות בישראל, דברי ימי ישראל לנראמץ, ח'נ, 108; פאונאנסקי, מיסרי כחות בישראל בחקופת הנאונים, רשומות, ח"א, 200-1812; שהרסתאנייהרבריקר, -snoigilaM mishapa, I, 202; רמב"ם, אנרת חימן. גם על חכמי החלמוד אמר שהניעו למעלת הנביאים, השוה דיגבורנ, ישראל בנולה, ח"א, 191-191.

אברהם (אברה העמיר הדני, אובר אובר לבוא. הפלשים מכברים אותם ונוחנים להם מחנות", אברהם עפשטין, אלדר הדני,  $^{18}$ 

העליה לד' יהודה אלבוטיני, ג. שלום, כחבי יד בקבלה, 252. הפרק על דרכי ההחבודרות והדבקות המביאים לידי השראת רוח הקודש מתוך ספר סולם לישעיהו מ"ד, כ"ה: "כי יש נשמות שיש להם כח להחבודר"; עיין פירושו לשמות ג', מ'. עיין לעיני רואים . . . והאיש הוה יקרא נביא כי מחנבא הוא", פירושו לדברים ג', ב'. השוה ראב'ע פלוני ויקראו לו הפלוסופים כהין (= "נביא" בערבית) ולא ידעו סבת הענין, אכן הדבר נתאמת לא ידע האיש מאין יבא לו, אבל יחבודד וחבא בו רוח לאמר: ככה יהיה לעתיד לבא בדבר ראה כנראה בנבואה דבר המצוי בכל ומן: "בנפשות מקצת האנשים כח נבואי ידעו בו עתידות לסוד התבודרות, הרי זה יוכה לרוח הקודש ומוה לנבואה שיחנבא ויאמר עתידות". והרמב"ן פ' עקב: "והווכה לסוד ההחדבקות יוכה לסוד ההשחוות, יוכה לסוד ההחבודרות, ומצחר שוכה מעל פניך הענן, חחוינה עיניך המלך והכלה, וחצפה לגאולה". ור' יצחק דמן עכו, מאירה עינים גואם חחפוץ להבין הסוד הנכבד לבך חשית לדעתי וכליותיך חשחונן, ועלי חמא התאונן, ויסיד מ"ו, זפו והלאה. בפירושו לאיוב, ל"ג, מקראות גדולות, באמבערג, ונציה זופו, כוחב הרמב"ן: המלבוש, אהל דוד, 3+4. עיין HA, HIVX, 12 והלאה; ג. שלום, סדרי דשמושא רבא, חרביץ, -וומא והיא שימושא דשדי (=קפיצת הדרך) והיא לעלות בה לסולם הנבואות וכחותיה', ס' ואח, קבלה מסורת בידם, רב מפי רב, וקן מפי וקן, גאון מפי נאון, כלם נשחמשו בשימוש דהיכלות ואט מפי חכמים קדמונים וידענו באמח כי ד' שרירא וד' האי ז'ל היו בקיאים ומקובלים בחכמה ספינ, כ"ו, ב"; מגדל עוו, הלכוח חשובה, פ"ה. "עחה ארמוו כפי הקבלה המסורה לבעלי חכמה 88 ,והנה בעולם הזה ישינו החבמים ברוח הקודש שבע ספירות", רמב"ן, שער הנמול, נאפולי

98 בענין זה נמצאות שמונה דעות שונות.

א) המקור הירוע ביותר הוא ברברי ר' מנחם מרקגאטי, פירוש על החורה, פ' נשא. הרפום הראשון, ויניציאה רפ"ג, נעלם מעיני החוקרים וכולם מביאים את הרברים על פי הרפוס השני. ברפוס הראשון נאמר: "החסיר רבי" יצחק בן הרב ז"ל שהיה ש"ל יש"י ל"א"ל יהו". בעין אליהו לחכמי הקבלה שחיו בפרובנס במאה הי"ב ובראשית המאה הי"ג, ואלה הם: ר' אברהם ב"ר יצחק, הראב"ד השני, בעל האשכול, אב בית

זה נמצא בספר כתר שם טוב לר' שם טוב נאון, נדפס בספר מאור ושמש לר"י קריאט, ליוורנו תקצ"ט, ל"ה, ב': "שקבלתי איש מפי איש עד הרב רבי' יצחק בן הרב ז"ל מפי רבי' שאמרו עליו שהיה של ישי ל אל יהו". הבטוי "שלישי לאליהו" עולה לשני טעמים: או שר' יצחק קבל מתלמידו של אליהו, ואליהו בכלל המספר (כך הוראת הבטוי בסננונו של בעל מאירת עינים, השוה להלן, המקור השני) או שקבל מתלמיד תלמידו של אליהו (בסננונו של המקור הרביעי). הצד השוה שבהם שר' יצחק עצמו ל א זכה לגלוי אליהו. לו האמין המחבר שאליהו נגלה לר' יצחק לא היה מעלים את זה. על פי מקור זה אי אפשר לקבוע בדיוק מי היה שוכה לגלוי אליהו.

ב) מאירת עינים לר' יצחק דמן עכו, בשלח, כ"י ביהמ"ד לרבנים שבאמריקה, 878, כ"ו, א"; 877, ע"ח, ב", הובאה הדעה מכתר שם טוב שר' יצחק סני נהור היה שלישי לאליהו עם הוספת פירוש: "כי אביו ר' אבר הם בר' דוד היה שני לאליהו כי קבל מאליהו".

ג) מאירת עינים, שם: "ויה"ב שנ"ר דער"ט (כן בכ"י 878, וצ"ל דעת"ו?; ובכ"י 778: ויש"די ופתרונו: ואני יצחק הקטן בן שמואל, נטריה רחמנא, דמן עכו תבנה ותכונן; עיין היילפרין, נטריקין, עמוד 88, על פי כרם חמד, ט", עמוד 146). קבלתי כי ר' יעקב הנויר הוא שקבל מאליהו, והראב"ד קבל מר' יעקב הנויר, ור' יצחק סגיא נהור קבל מאביו הראב"ד, א"כ ר' יצחק הוא רביעי לאליהו". גם על פי החייט בפירושו למערכת האלהות, פי"ד, היה ר' יצחק ,רביעי לאליהו".

ד) חיד'א, שם הגדולים, מע'ג, הראב'ד השני, מצא כתוב כלשון הזה: .ר' יצחק נזיר קבל מאליהו הנביא ז'ל ואחריו ר' יעקב מיר וממנו הראב'ד ובנו ר' יצחק סגי נהור רביעי לא ליהו'. נתוח המקורות מראה לנו שהיסור המשותף להם היא המסורת על ר' יצחק סני נהור ומוצא חכמתו. כנראה המסורת העתיקה ביותר היתה בצורת המשפט שר' יצחק היה שלישי או רביעי לאליהו. הנסיונות השונים לברר את השתלשלות הקבלה מאליהו לר' יצחק הביאו לידי מסקנות שונות.



ה) כ"י הלברשטם 388, י"ט, ב", השוה קהלת שלמה, 109: ,אל רבינו דוד אב"ד (אבי הראב"ד בעל ההשגות) נגלה אליהו ז"ל ופתח לו פתח תפלה בחכמת הקבלה, והוא מסר הדבר לבנו הרב ר' אברהם, והוא מסר הדבר לבנו ר' יצחק סגי נהור".

ו) ר' שם טוב, האמונות, שער ד', פ"י, פירארה שט"ז, ובצורה זו גם בכ"י ביהמ"ד לרבנים

רן בנרבונה;00 ר' דוד; בנו של ר' דוד, ר' אברהם מפוסקיאר, הראב"ד השלישי, בעל ההשגות, חתנו של בעל האשכול; ר' יצחק הנזיר; ר' יעקב הנזיר ב"ר שאול מלוניל, חבירו של בעל ההשנות; ר' יצחק סגי נהור בנו של בעל ההשנות. על פי מקור אחר, היה בנרבונה "חכם מופלא ומכוסה, מקובל מפי זקן ורב. וגם רבו הזקן הקרוש ההוא היו מעידים עליו כי אליהו ז"ל גגלה לו מיום הכפורים ליום הכפורים". 22

הראב"ד בעל ההשגות, "גדול הריינין אשר בארץ" (הרא"ש), "גדול המורים" (הרשב"א), "גדול הדורות" (המאירי), "שהיה אחד מחסידי עולם",3% מרוב קרושתו עסקו כהנים בקבורתו,40 העיד על עצמו הרבה פעמים שהשיג השגות בחכמת התלמוד על ידי רוח הקודש. הרמב"ם פוסק ב"משנה תורה" שהדס שנקטם ראשו כשר לקיים בו מצות ארבעה מינים ומשיג עליו הראב"ד ואומר: "כבר הופיעה רוח הקודש בבית מדר שנו מכמה שנים והעלינו הוא פסול". במקומות שונים בחבוריו כותב: "עשה אזנך כאפרכסת ושמע דבר שהוא פסול". אשר גלה סודו ליראיו". אני מודיע לכל הקורא בספר הזה... כי אין עמי בכל אלה לא מפי רב ולא מפי מורה כי מעזרת האל לבדו המלמד כי אין עמי בכל אלה לא מפי רב ולא מפי מורה כי מעזרת האל לבדו המלמד

שבאמריקה: "ויש קבלה במקצת האחרונים ז"ל שהיה (אליהו) מתגלה להרב הגדול ר' אבר הם ז"ל החסיד (בעל האשכול)... וממנו קבל הרב הגדול ר' אברהם ב"ד חתנו".

- 1) דרשות אבן שועיב, דפוס קושטא, פ' פנחס: (ובכ"י ביהמ"ד 1340), ובזמן הראב"ד ז"ל שמענו שנגלה לו" אליהו. על פי דעתו של בעל ספר יוחסין, הוצ' פיליפאווסקי, 220, הכוונה לראב"ד בעל ההשנות.
- ח) בפירוש ריקאנטי עה'ת פ' נשא, דפוס ויניציאה ש"ה, קע"ג, ד', ודפוס לובלין שנ"ה (לבושי אור יקרת לר' מרדכי יפה), קמ"ב, ב', נוספו דברים אלה למאמר הנ"ל (המקור הראשון): כי נגלה לרבי דו ד אב ב'ד ולמד לו חכמת הקבלה, ומסרה לבנו ה ראיב" ד ונם לו גנלה, והוא מסרה לבנו ר' יצח ק סני נהור ... וגם לו נגלה. והוא מסרה לב' תלמידיו, הא' רבי עזרא שפי' שיר השירים והאחר רבי עזריאל ואחריהם נמשכה להרמב"ן". ברור שהוספה זו הסותרת את ראשית המאמר לא יצאה מידי ר' מנחם מרקגאטי. חסרה היא בדפוס ראשון וגם בכ"י אדלר 2503, ביהמ"ד לרבנים שבאמריקה. ובאמת גאמר בשער דפוס ויניציאה ש"ה: ,נדפס ... עם תוספת איזה מאמרי הזוהר ווולתם מן החיבורים". ר' מאיר ן' גבאי, עבודת הקודש, חלק העבודה, פי"ג, מביא כנראה דברי ריקאנטי על פי דפוס ויניציאה ש"ו; וכן מצרף לחכמה, בסיליאה שפ"ט, ט"ו, א'; עיין דרך אמונה, בתחלת הספר, שאלה ב'. בצורה זו מצויים הדברים בסיליאה שפ"ט, ט"ו, א'; עיין דרך אמונה, בתחלת הספר, שאלה ב'. בצורה זו מצויים הדברים בספרי המקובלים האחרונים, השוה פרדס רמונים, שער ג', פ"ג; עץ חיים, הקדמה.
- 90 כדאי להדניש חשיבותם של דברי ר' ששת בנבנשת על נרבונה שנעלמה מעיני החוקרים, עיין למעלה, הערה 67.
- 91 על מקומם של החכמים האלה בהתפתחות הקבלה השוה ג. שלום, התחלות הקבלה, כנסת, ספר י'.
  - 92 כ"י ששון, אהל דוד, I, 444; השוה ג. שלום, סדרי דשמושא רבא, תרביץ, ט"ז, 205. 93 ארחות חיים, ח"ב, עמוד ק"ב.
    - 94 יוחסין, הוצ' פיליפאווסקי, 220.
    - 95 הלכות לולב פ"ח, ה"ה; עיין מגן אבות למאירי, קט"ו-קכ"ה.
      - 96 הלכות מטמאי משכב ומושב פ"ו, ה"ו.

לו", הוא מביע רעחו שהיה יורע עזרא שהמקרש וירושלים עתירים להשתנות שבעני שבה הוא אומר על רברי הרמב"ם: "סברה עצמו היא זו ולא ידעתי מאין ארם דעת... ידע... כי הוא מן הסוד כעיון שנאמר סוד ד' ליראין". 79 באוחה

למעלה מכל ספק שהראב"ד לא השחמש בבימויים אלה לבטלהפפ ושבטוח היה וקטישלבה לבות אטר מוקמי בכבוב ב, קמוקם כל נוקט קי מסוב ב, קיבאיו. 36

גם על ר' שפטיה, שחי במאה התשיעית, יסופר ב מגלה אחימעץ", שצפה שוכה למדרגת רוח הקודש.

LLIN TGITW.001

#### ה. הארה עליונה

ההלכות, שילאה אדם לחבר חבור כמוהו זולתי ששכינה היחה שורה עליו" 201 בהכרה. זפו רבינו יצחק בעל החוספות בפו אמר על רבינו יצחק אלפאטי בעל ורזים. הראב"ר לא היה יחיד ברעתו, שהעיון והחקירה אינם הדרך היחידה בעיני הרבה הכמים, השראת רוח הקורש לא היתה מוגבלת להשנת סורות

כמו שהראני מן השמים". 201 רש"י, שחבר את רוב פירושיו על פי השמועות, כוחב פי נבואחו של יחוקאל: "ואני לא היה לי לא רב ולא עוור בכל הבנין הוה אלא מל אחח במה ובמה שאין לולול ברבריו בחוך פירושו לחבנית בית המקדש על רמו שוכה להארה עליונה. אם על מפח ריו של רש"י צריכים לישב שבעה נקיים, בשנוי אוח", ושעל פי אגדה החענה חרי"ג חעניות קודם שכחב פירוש התורה, 201 וובן של כל הדורות, ד' שלמה יצחקי, בשרקדק מאד בלשונו, שרמו חדושים

יומן לי הבורא הסוד הנגלה אלינו". עיין סימן רב"ו. עיין פירוש ד' יהונהן מלוניל על הדי"ף, אני נוקק לחשיב כפי אשר יומן לי הבודא לא מחכמתי כי אינני כראי". ובסימן ג': "כפי אשר ב"מ ק"ב, א"; בעלי הנפש, סוף שער השמים. השוה חמים דעים סימן נ"ם; סימן י"א: "ועל שאלותיך שאלוחיך כפי מה שהראוני מן השמים", חמים דעים, סימן נ". לשון זה נמצא גם ב,שטה מקובצה" בעלמא, מבוא, עמוד IIIV. במקום אחד מסיים חשובחו בדיני ממונוח: "הנה לך אחי חשובות בנסחא העקרית ונודמן לי פי' מן השמים". כפי שהעיר א. ה. וויים, אי אפשר לראות בוה מליצה דפ הקדמה לפירושו על עריות. השוה פירושו על הספרא, אחרי מוח, א', "ב: "חשבתי

86 בית הבחירה פ"ו, הי"ד. מהר"מ בן חביב, כפות חמרים י"ב, ב' (סוכה ל"ב, ב') אומר חולין פ"ד, עמוד פ"ו.

פפ השוה ספר יראים, עמוד היראה, ל"ד: "הילכך יוהר אדם דרך בדחנות ושחוק שלא שרברי הראב"ד הם בדרך נחמא. עיין חיד"א, שם הנדולים, מע"ג, א', י'.

וו, 124 ווס בחוון אליהם בחוון אפור עמוד פוו: "והנה מלאך ה' במראה אליהם בחוון יאמר כך אמר לי הקב"ה". עיין הנהוח מיימוניות, הלכוח עכו"מ פ"ה, ה"ח.

וסו עיין למעלה עמוד קע"מ. .U. Kaufmann, Gesammelle Schriften, III, 14-22 pm, Gesammelle Schriften, III, 14-22 pm

201 אולי הוא ד' יצחק מדנפירא, עיין למעלה, עמוד קפ"ד.

201 מוכא אצל ר' מנחם בן זרח, צירה לדרך, הקדמה.

+01 שם הגדולים בערכו.

רפ"ן-פ"ח, ועיציאה שכ"ח, וגם בכ"י שנכתב כנראה במאה הי"ב, בצרפת, ביהמ"ד לרבנים אשר פסג הדברים האלה נמצאים בפירושו ליחוקאל מ"ב, ג", בשתי ההוצאות הראשונות, ויניציאה

השאיפה לירי השנות בדרך הארה עליונה היחה מצויה גם בין הפילוסופים נלונט בוט לבריותיו". soi על פי מקור אחר היה רש"י שואל שאלות מן השמים. soi שיפחח[ו] השמים לעיניו, היה לישאל שימציא הקב"ה נחת רוח לאפשרותו של מראה או חוון נמצא גם בספר "חסירים": "אם ווכה אדם לכך ירו בנמרא וחיבר פירושים על הבבלי", דסו מיוסרים על מסורת עתיקה. רמו מל ר' יהורה בן הרא"ש (נפטר 1751): "ושרתה רוח הקורש על רבינו שלמה וגברה "לבי אומר לי" 200 אין לאל ידנו להכריע אם דברי ר' מנחם בן זרח חלמידו לפעמים: "לא שמעתי ולא מצאתי פירוש מקרא זה מה הוא ... ואומר אני", או:

הדבור הזה אליו כי לא שמע קול המדבר אלין". בנו יראה מה שלא חראה העין". יש וארם מבין רבור בחוך לבו ואינו יודע "איך הניע כ. "אפתר שחפול המחשבה על דבר בלחי מושג ברעיונים ובלחי מובן", ווהלב של ימי הבינים 201 האמינו כי "דברים רבים ידעו הקרמונים בהחעוררות אלהי", 110

בנו בקדש וחלו עצמם באילן גדול, הדמב"ם: "ומה שההבילו המהבילים ואמרו היה מי שמצא לנחוץ למחות בירי אלה שנהנו מרת פזרנות ופריצות בשמוש שם "וכונט שמלים "והחנבית עמם" (שם י', ו'): החבר שירים בלי מחשבה קודמת" ביו נקרא נביא. "חבל נביאים" – הנוכרים בספר שמואל א' י', ה' – הוא להקת משוררים. והחנאים מצר זה – לא נמנעו לפעמים לבללם יחר. עפ"י סעריה, המשורר בעברית במהוחה וגם במוצאה – הומר, הסיור, פינדר, וירגיל, פלטון וציצרו מצד זה, הנביאים השירה, הופיעה גם בימי הבינים. אף כי שונה השקפה זו ממושג רוח הקרש גם בהשקפה שהמשורר כוחב בחסר עליון, כלומר בעזרת המוזה הממונה על

1891 siddlabslidd, 84-04, השמים את המאמר. השוה גם לשון הראב"ר, למעלה להערה 19. Abraham J. Levy, Rashi's Commentary on Ezechiel to line levy, Rashi's Commentary באמריקה, פונס, דף פ, עמוד א. מעניין שברפוסים אחדים במאה הי'ט השמיטו המדפיסים את

101 יחוקאל כ"ם, כ"א; שמות כ"ח, ד".

שבני אדם היו מגידים מה שרואים, היו רואים דברים הרבה כמו הבהמות שאין מגידות". 201 ספר חסירים, הוצ' וויסטינעצקי, סימן חב"ו. ובמהדורה בולתיא, סימן החשמ"ו: "ולולא 101 צידה לדרך, הקדמה; עיין לקוטים מדברי יוסף סמברי, נויבאור, 121 , 121 , 121.

ע"י ספר יצירה שלמדו צרוף אותיות של שם. עיין גם שם, ס"ו, ב', ר"ח ור"א "שהיו מצרפים לחלן בחערה זוי. רש"י האמין בכחה של קבלה מעשיח, עיין סנהדרין ס"ב, ב", רבא ברא נברא 201 ,ושמענו כי קודם כן היחה מעלה כואת לרש"י ו"ל", כ"י שו'ת מן השמים, הנוכרה

ומאמרו של דינבורג, עליתו של ד' יהודה הלוי לארץ ישראל, מנחה לדוד. פסו לנושא זה הקרשתי מאמר מיוחר. עיין גם מאמרי בספר היובל לכבוד ר' לוי נינצברנ אותיות השם שבהם נברא העולם". עיין למעלה הערה 04.

סוו ר' אברהם אבן דור, אמונה רמה ב', ר', א', עמוד 83.

זזז מוסרי הפילוסופים א', י"ן.

r,' L.

HVJX (8091), 744, 1. בוז ב' אברהם בר הייא, מגלה המגלה, וז: עיין במבוא לי. נוטמן, עמוד HIVX, גם לאולא,

על שירתו של ר' יהודה הלוי אומר: "כאילו מכוכבי רום גדולה או מרוח הקודש אצילה", שער אלחריוי מתאר את משוררי ספרד בתאורי נבואה, השוה תחכמוני, שער י'ח, א'; י'ח, ד'; נ'. בנו פירוש לספר יצירה, מהדורת לאמברט, עמוד י"ו; שירת ישראל לרמב"ע, מ"ה. ר' יהודה כשיתעורר אדם לדברי שיר שזהו רוח הקדש, ח"ו שיהיה שיכון לזה הר"מ ז"ל ומי קם בגאונים כמוהו".<sup>114</sup>

אף על חכמים שחדשו חדושים מדעיים אמרו שמן השמים הגיעו להם הדברים.
ר' משה אבן עזרא, שהאמין שרוח הקודש נחה על "החכמים הנעלים", 11 אמר על מיסדי חכמת לשון הקודש: "גלה להם אלהים את סודות הלשון העברית ודקדוקה". 11 ה' שלמה פרחון כותב על רבו ר' יהודה הלוי "שגילה לו הבורא דבר שלא נתגלה לרבינו סעדיה ז"ל ראש המדברים". 11 ר' יונה אבן ג'נאח, ראש החכמים בתורת הלשון העברית, אומר פעמים אחדות שחדושיו שהיו נעלמים לחכמים אחרים. אשר לא התעורר עליהן" זולתו, 113 הגיעו אליו מאת אלהים, "וכאילו הייתי מתנבא בה בנבואה".

# ו. גלוי דעת עליון בחלום

לא כאן המקום לתאר את דעות הקדמונים על החלום, על התבן או על הבר שבו. די לנו להזכיר את דברי ר' שבתי דונולו בפירושו על ספר יצירה, ח"א: "וכמו שהבורא יודע העתידות, כן האדם בעת אשר ינוח רוחו וגופו מלעמול בעמל צרכיו וינום ויישן וישקוט רוח החיים מלהתעסק בצרכי הגוף, אז יראה בחלומותיו עתידות ורוחות המתים ומקומות ואדם שלא ראה ודברים תמוהים גדולים". ובאמת האמינו הרבה חכמים שנגלו להם דברים בחזון לילה.

ר' משה אבן עזרא מקדיש פרק שלם בספרו "שירת ישראל" לתשובה על השאלה בדבר מה שהעידו אנשים אחדים על עצמם שחברו שירים בחלומם" ובא לידי.

114 פירוש לספר יצירה המיוחס לראב"ד, פ"א, מ"י, מנטובה שכ"ב, נ"א, א". ר' יעקב אומר בספר אביו ר' אברהם גבישין, עומר השכחה, קכ"ה, ג', על "חכמת השיר שהיא רמה ונשגבה ויש לה יתר שאת ויתר עז על כל מיני חכמות עד שהסכימו יודעי דעת ומביני מדע כ" בעלי זאת החכמה אינם ריקנים מההופעות האלהיות ורוח ה' תנוסס ותנוצץ בהם". ובשם ר' סעדיה 'ן דאגן: "שכל המשוררים ספק נביאים". עיין גם בהקדמה. השוה דברי רשב"א: "את ספרי היונים עשו חוזה, ומחבריהם קראו נביא וחוזה", מנחת קנאות, פרעסבורג 1838, עמוד 45; Die יום באון עמוד לנבואה עיין ספרי Prophetie, עמוד 14 והלאה.

115 שירת ישראל, עמוד נ"ב. 116 שירת ישראל, עמוד ס"נ.

תמיד בהתמדת החקירה והעיון ובטורח תמיד . 110 כי אני לא הגעתי אל החכמה הזאת כי אם בהתמדת החקירה והעיון ובטורח תמיד לילי ויומי, ובחשק שהיה נכנס לה בלב, וכאלו הייתי מתנבא בה בנבואה", ספר הרקמה, כ"ד.

מסקנה שענין "חבור שירים ומאמרים פרוואים בחלום הוא רבר שלא נוכל להרחיקו

למסקה שענין "חבור שירים ומאמרים פרחאים בחלום הוא דבר שלא נוכל להודויקו השני אפשר לנו להכחישו, שהרי שמענו דברים כאלה מאנשים המפורסמים באומחנו, חלומו של רב האי ואת החרוזים שראה ר' שמואל הנגיר בחלומו. מוכיר רמב"ע את הלומו של רב האי ואת החרוזים שראה ר' שמואל הנגיר בחלומו. גם ר' יצחק בן ניאת ספר שפעם אחת היה עסוק בשאלה איך לקרא את השיר שחבר על הצרות והפורעניות שעברו על אליסנה עירו והנה חבר בחלומו חרוזים שמחוכם הוברר לו איך לכנות את השיר. הוא מביא רעת "אחה מחכמי אומחנו" שיש חלומות הבאים על ירי "כח אלהי המניע את הנפש לרעת את הרברים החוזים השכליים". לפעמים "הבורא יניע את הנפש ויעירה ויוריע אותה מה שיהיה ויקרה לה". מינ גם ר' שלמה אבן גבירול החעורר בחלום לכתוב שיר למור ולתאר בו את יסורי תורת הרקרוק

וכל כך חוקה היחה אמונח הרבה חכמים שמגלים להם רברים מן השמים ער שממכו בהלכה למעשה על מה שנאמר להם בחלום. 221 ר' אליעור בן נחן, הראב"ן, בן רורו של ר"ח, שעל פי אנרה היה עושה נפלאות חכה לקפיצת הדרך, 221 מספר בספרו: "בשנת תחקי"ב (2311) אירע מעשה שהוציא התני אליקים יין מחבית לכלי קמן ששחה ממנו גוי יין כשר והוה הכלי נסך. ושאלני אם היה היין כשר. ואמרתי לו יורע אתם אם הכלי נוב ואמר הן והיתרתיו. ייום שבת היה לאחר אכילה, ישנתי ובא אלי מורי המי בחלום והיה קורא השותים במורקי יין וחירי, ואני הייחי מפרש על הגוים בחלום ששותים יין נסך ואוכל בשר חזיר. ובהקיצותי הבנתי כי הוריעני על היין שהוא נסך שלא היה הכלי נווב וניסתיו ולקחתי אותו הבנתי כי הודתיור 'ימים ולילה אחר ולא נוב וירעתי כי לא יפה היתרתי ואסרתי בלי עצמו והנחתיו ב' ימים ולילה אחר ולא נוב וירעתי כי לא יפה היתרתי ואסרתי

את היין שבחבית והחעניתי ב' ימים וגם השותים אותו". 201 שהיה מסופק איך לכתוב על ר' יצחק ב"ר משה מוינה, בעל אור זרוע, מספרים שהיה מסופק איך לכתוב שמחה, סופי תיבות ר' עקיבה, ועל שם כך קרא את ספרו בשם "אור זרוע". 201 ובעצמו כותב על זה: "ומפני החיבה הגרולה שהאיר הקב"ה את עיני שמצאתי את

ובו שירה ישראל, ק'נ-ק'ה. ובו שיר ענק, שירי אבן נבירול, הוצ' ביאליק רבניצקי, ה'א, עמור ק'ם; Jodul. -lodul. בהוצ לניחיס. 191, 81–62.

בגו על הבעיה הואה השוה א. א. אורבך, הלכה וגבואה, חרביץ י'ח, עמור ו' והלאה. בגו וווים, ישוטיוליווים, XI, 82, 88.

ויבו אבן העור, פראנ 1010, סימן כ"ו, עמור "ד, ב"; ובהנהה, גליון המרדכי, ע"ו פ"ה,

רמו תחנ"ה. המין היה ר' אליקים בן ר' יוסף ממאינץ. פצו סדר הדורות, ה'א א'. פצו אור ורוע, אלפא ביתא, ויטאמיר בפצו.

as sail rigita. 121

נכואט". פגי לר' אליעור מבלגנצי מסרן בחלום פתרון בפרשנות המקרא. פגי לחבר את "ספר מצות גרול". פגי ר' אליתו מלגדריש האמין שחלם "חלום הרוא הרישה בת השעים שנה". זיבי ר' משה מקוצי נתעורר על ידי מראות בחלום

באמינו גם כן שרברים שונים נחגלו על ירי נפטרים שנראו לבני ארם במראות ר' חימינו גם כן שרברים שונים נחגלו על ירי נפטרים שנראו לבני ארם במראות הנולה לר' קלונימום ב"ר משולם בראשית המאה הי"ב "ולימר לו את הפיום ההוא ... ניצר לל יל את הפיום ההוא ... היים וימאל ספר שרש"י בא לאחר מותו בחלום לבן בתו ר' שנואלפנו אחרי שנאכום הי"ב "ולימר לו את הפיום ההוא ... היים וימאל ספר שרש"י בא לאחר מותו בחלום לבן בתו ר' שמואלפנו

מחלח אלף הששי (מבו) בא אלי ענין מראה בחלם קום עשה ספר תורה משני חלקים. ואחבונן על המראה והנה השני חלקים לכחוב ספר מצוח עשה בחלק אחר וספר מצוח לא חעשה בחלק שני. ולכן הנני משה בן יעקב לחבר שני הספרים... וגם בענין לאיין בא אלי בחלום ענין מראה בזה הלשון: הנה שכחה אה העקר: השטר לך פן השכה אה ה' אלהיך. כי לא היה בדעתי לחברו במנין הלאיין וגם הבינו משה לא הוכירו במנין. ואחבונן אליו בבקר והנה יסור גדול הוא ביראת השם. וחברתיו בעקרים גדולים במקומן. והשם אלהים יגדע כי לא היה בדעתי לחברו בענין הלאיין וגם רבינו משה לא הוכירו במנין. ואחבונן אליו בבקר לפי ד ע ה'') איני משקר בענין המראוה". סמ'ג הקרמה: ל"ה ס"ר. גייהי אחד ארבעה אלפים והעני מאוח וחשעים וחמש שנים לבריאת עולם היחה סבה מן השמים להוכיה. ובענה החקציו הייתי בספרד להוכיחם ואמץ הקב"ה ורועותי בחלומות היהודים ובחלומות הניים ובחוינות הכוכבים (בפיריש מצא במוחו פוחר הלומוח, עמורים ובחלומות העיים ורבות מצוח המליו החדו וחדו הארץ וחהי לחדרה אלהים ועשי חשובות גדולות וקבלו אלפים ורבבות מצוח המילין מחוות וציציות. וכן בשאר הארצות הייני אחרי כן נתקבלו דברי בכל המקומות", עשין ני השוה היי אוחרי בן נתקבלו דברי בכל המקומות", עשין ני השוה היי אוחר השוה אלהים וחפר מון אלו השמים להונים באום מדולות היי אחרי לאחרה אור אלהים להונים באום אלהים ורבנות מוד העוות היי אחרי לא השנה היי אלהים היי אוחר הארץ וחיי אחרי לו המקבלו הברי בכל המקומות", עשין ני השוה היי אחרי לא הלה אלפים ורבנות מצוח מדולות היי אחרי לא הלה אלה אלפים ורבנות מדול מדולות היי אחרי לא הלה אלפים היי אלה היי אלה היי אלה אלהים להיי אלה אלה אלהים היי אלה אלה אלה היי אלה היי אלה אלה היי אלה היי אלה היי אלה אלה היי ארולים היי המי המים מות היי היי אלה היי אלה

פגן "ונשאלחי בחלומי על שאנו אומרים ברצה והחליצנו שלא חהא צרה וינון לנו ביום מנוחתו, מה זה שלא חקנו לומר: שלא נהא בצרה וינון ביום מנוחתו, הלא טוב לנו להחפלל עלינו מהחפלל על היום. ואען בחלומי: אם כה יאמרו, היה במשמ' שלא נהא בצרה וינון ביום מנוחתינו, הא בשאר ימות [החול] נהא ... ואיקץ משנתי, והנה חלום נבואה ולא אחת מששים", י. נ. אפשטין, פרישה רבנו אליה מלונדריש, מדעי היהדות, א', 20.

ספו ,ופתרון זה נראה לי בחלום שמרוב צער שנצמערתי לירע מה הוא הענין נתנמנמתי על הספר וראיתי והנה איש נותן על ירי מנלה לקרות ובראש יריעה שלישית היה בתוב: העתיקים התתירים הויזים הויחים", ר' אליעור מבלננצי, פירוש על יחוקאל וחרי עשר, הוצ' פאונאנסקי, עמור 79. – השוה גם ספר שעשועים, עמור 8.

ופו בעל "אור ורוע", סוף הלכוח ר"ה, סימן רע"ו, מצא את הספור בכתב ירו של ר' אפרים ב"ר יעקב מבונא; עיין גם הנהוח אשר"י, ר"ה פ"א; שלשלת הקבלה, ר"א, מ"ו, ב". עיין ראווירואן, אוצר השירה והפיוט, ב", פפו והלאה. אף תפלח "והוא רחום" תקנו על פי אנדה לוכר גם ומראה בחלום לוקן אחד "רדחיל הטאין ולא הוה חכים כולי האי". השוה צונץ, "Asso, resol, עמור

116 Bogon 316. אמר לו: מי אחה, א"ל: אני שלמה וקנך, קום ורחץ בנקיון כפיך וחלמוד

על פי אגדה, בו בלילה שהשלים הרמב"ם את חבורו "משנה תורה" נתגלה אליו משה רבינו.<sup>133</sup> על פי אגדה אחרת בא הרמב"ם בחלום אחרי פטירתו לחכם אחר מחכמי מצרים בנדון קבורתו.<sup>134</sup>

### ח. גלוי אליהו ושאילת חלום בחוג הגאונים

בתקופת מסעי הצלב האמינו "שנגלה אליהו זצ"ל בגלוי ולא בחלום על אנשים מיוחסים". 135 ונגלה על ר' אליעזר בנו של ר' יהודה בן רבי אליעזר הגדול. והימים ימי צפיה עזה לביאת המשיח. רבינו טוביה, מחבר ספר "לקח טוב" כתב באגרת בשורה: "אותות ומופתים היו במקומינו וגם אלי הו נגלה אלינו". ובעיר קרובה לקונסטנטינופול התחברו חבורות של יהודים שראו את אליהו. הקהל לא קבל את דבריהם והחרים אותם. 136

על פי אגרה אמר ר' שמואל הנביא לבנו ר' אברהם: "בני השעה מוצלחת לאחיך יהורה. ודע שאתה תהיה ראש ישיבה כל ימיך, אבל אחיך יהורה יהיה יודע מה למעלה ומה למטה ואין נעלם ממנו ויהיה בעל שם". דבו והיה ר' יהורה החסיד "וודע עתידות". ב" ומעשה בר' יהורה בר שניאור הפרנס משפירא שישב אצלו בליל פסח, "כשהגיע לכי לו נאה שמח מאד הר' יהודה החסיד הורה"ר יהורה רקד ויספוק כפיו דרך שמחה... ושמעתי שאז אמר לו ר' יהודה החסיד כי אל יה הנביא זצ"ל היה פה עמנו. ואמר הר"ר יהודה: אוי לי שלא זכיתי לראותו ואמר לו הר' יהודה החסיד: אשריך, אדרבה אליהו הנביא זצ"ל היה קרוב אצלך יותר מאצלי". אמנם לא היה ר' יהודה נחשב לנביא, "שהקבלה כך: שאם היה החסיד בימי הנביאים היה נביא ובימי התנאם היה המוראים היה אמורא". בשחלה בחליו שמת בו הלכו אצלו טובי העיר ובימי אמוראים היה אמורא". בשחלה בחליו שמת בו הלכו אצלו טובי העיר והלומדים לבקרו וציוה לכבד את הבית קודם פטירתו ולפני מיטתו אמר לאותן ששבו לפניו: רואים אתם שום דבר? אמרו לו: אין אנו רואים כלום כי אם באבק שישבו לפניו: רואים אתם שום דבר? אמרו לו: אין אנו רואים כלום כי אם באבק שישבו לפניו: רואים אתם שום דבר? אמרו לו: אין אנו רואים כלום כי אם באבק

ממני קריאת שם הנעלם, כי הכל למדתיך חוץ מזה. וכן עשה וישב אצלו בממשות, אבל לא ראהו ולמדו', חיד'א, שם הגדולים, רש"י.

133 סדר הדורות, ד'א תתקכ"ז.

134 יוסף סמברי, דברי יוסף, ברלין תרנ"ו, 34–35. קרוב לעיר פולש, מהלך יום אחד מבנדד, ראה ר' פתחיה במאה הי"ב ,קבר ובית יפה בנוי עליו. ואמרו לו כי בא בחלום לאיש עשיר יהודי: אני שמו ברוזק ואם תבנה על קברי בית יפה יהיו לך בנים. ובנה עליו בית והיו לו בנים. ועשו שאילת חלום מי הוא הנקבר שם, ואמר: אני ברוזק ואין לי שם אחר", סבוב ר' פתחיה, הוצ' גרינהוט, עמוד 12.

מרך מאנן, התנועות המשיחיות בימי שלשת מסעי הצלב הראשונים, התקופה, כרך כ'ג, עמוד 256.

Eine jüdische Messiasprophetie auf das Jahr 1186 ,Baer מאנן, שם. עיין גם 136 והלאה. והלאה. והלאה. 1226 LXX ,MGWJ ,und der dritte Kreuzzug

.33 ,IX ,Jahrbücher ,Brüll 137

.28 ,Dw .Brüll 138

.30 שם, 22-22, עיין קאמעלהאר, חסידים הראשונים, עמוד 30 Brüll

שלפני מטתך אנו רואים שכתוב בו חסיר. אמר להם [תנו] לי דיו וקולמוס, ורוצה אני לכתוב את הקץ ולגלותו לכם. וכשנתנו לו הקולמוס בידו מיד נפטר". 140

אף על נכדו של ר' יהודה החסיד, ר' אל עזר הדרשן, יסופר כי פעם כשהיה תוקע בשופר בראש השנה בבית מדרשו ושמעה זוגתו אדם אחד ששחק בבית המדרש ושאלה אותו: מי שהיה יכול להיות זה ששחק בעודך תוקע, והפצירה בו עד שאמר לה: אליהו הנביא זצ"ל מפציר בי לתקוע ואיני יודע לתקוע היטב על כן שוחק עלי".

ר' אפרים בר' יצחק מרגנשבורג, הנקרא רבינו אפרים סחם בחוספות ובפוסקים (נפטר 1175), בעל תוספות, "פייטן משובח", תלמידו ובר פלוגתיה של רבינו תם, ספר שאליהו נגלה אליו. ר' אפרים התיחס בשלילה למנהגים שלא נזכרו בתלמוד ולעג לאלה האומרים "מנהג ישראל תורה". "ולא בעירו בלבד בקש לעקור מנהגים קדמונים שלא ישרו בעיניו אלא בכל המקומות שהלך שם בדק ומצא מנהגים שיש לערער עליהם ורצה לשנותם". ביו בנטיה זו עורר פולמוס וריב מצד חכמי דורו, אבל הוא היה תקיף בדעתו והתרעם על מי שלא שמע לו. אמנם בענין אחד חזר מדעתו. פעם אחת אכל "מדג שקורין בורבט"א. ובלילה נראה לו זקן אחד, בעל שיבה ובעל שער והדר פנים ומנודל זקן והביא לו קופה מלאה שרצים ואמר לו: קום אכול. ונרתע מאד. א"ל: והלא שרצים הם. אמר לו: כך אלו מותרים כמו השרצים שאכלת היום. בהקיצו ידע שאליהו זכור לטוב נגלה אליו ומהיום והלאה פירש מהם". ביו

בחוגי חסידי אשכנז שאלת חלום על ידי השבעת מלאכים היתה חזון נפרץ. "מעשה בחסיד שעשה שאילת חלום מי ישב אצלו בגן עדן".<sup>144</sup> וגדולי

שם, 34. על פי סבוב ר' פתחיה, הוצ' גרינהוט, 7, לא רצה ר' יהודה החסיד Brüll וויסטינעצקי, סימן רי"ב. לכתוב את זמן הקץ. השוה ספר חסידים, הוצ' וויסטינעצקי, סימן רי"ב.

, שם 22. על פי אגדה נתנלה אליהו לר' יצחק אבי רש"י, השוה ר"ל גינצבורנ, Brüll אליהו קטועות, הגרן ח"ט, 4-55

.322 אפטוביצר, מבוא לספר ראבי"ה, 142

143 תשב"ץ קטן, סימן שנ"ב; הגהות אשר"י, ע"ז, פ"ב, סימן מ"א. בעל ,אור זרוע", פסקי ע"ז, סימן ר", שמע את הדבר ,מפי הקדוש ר' יהודה החסיד זצ"ל ... שכל מי שיאכל בלבוטא לא יזכה לאכול לויתן". ורבינו אפרים .התיר אותם ובו בלילה הביאו לפניו בחלום קערה מליאה שרצים לאוכלם וכעס על המביא. ואמר לו: למה אתה כועס, הלא אתה הוא המתיר. וכעס על בעל החלום שכך אמר לו, ומתוך כך הקיץ ונוכר שהתיר בלבוטא בו ביום, מיד עמד ממיטתו ושיבר כל קדרות וקערות שאכלו בהם". ר' אפרים נזכר בספור על הופעתו של משה רבינו, עיין למעלה עמוד קפ"ב. [מעניינים הם דברי ר' ישע" הזקן מטראני בשו"ת שלו כת"י קטנברי' (לפי שכטר ב־1902, [מעניינים הם דברי ר' ישע" הזקו מא מעלין ולא מורידין קטנברי' (לפי שכטר ב־1902, ואעפ"י שדברי חלומות לא מעלין ולא מורידין ואין לסמוך עליהם, אליהו זכור לטוב נדמה לי בחלום ושאלתי את פיו על הדבק שמכשירין בני אדם אם האמת אתם, ואמר לי בין הסרך ובין הדבק שלא במקום רבותא טריפה. ההבדל בין חסידי אשכנו ובין רציונליסטני איטליה אינו אלא בניסוח. ש. ל.]

1838, מכפר חסידים, הוצ' וויסטינעצקי, סימן פ'. הרשב'א, מנחת קנאות, פרעסבורג 1838, עמוד 29, מספר "ששמעת בברור שמנהג חסידי אלמאנייה לעסוק בדברי שדים, ומשביעין אותם ומשלחין אותן ומשתמשין בהם בכמה עניינים".

החסידים ראו צורך להזהיר ולומר: "יתרחק אדם מעשות כל אלה ולא בשאילת חלום ולא יעסוק שאחרים יעשו לו... אם יאמר אדם טוב שאעשה שאילת חלום ולא יעסוק שאחרים יעשו לו... אם יאמר אדם טוב שאעשה אלא יתפלל שאדע איזה אשה טובה אקח, לעולם לא יצליח. ואין טוב לאדם אלא יתפלל לפני הקב"ה. ואם יצא בדרך אל יאמר אשביע מלאכים שישמרוני אלא יתפלל לפני הקב"ה". 145 וור' יצחק מקורביל מספר שר' יהודה החסיד הזהיר לתלמידין שלא לילך לחופה מפני ליסטים שבדרך והלכו ובטחו במה שידעו להזכיר את השם. הלכו והזכירו. בחזירה אמר להם: אבדתם העולם הבא אם לא תשובו בלא שום הזכרת השם ותמסרו נפשכם להריגה והלכו ונהרגו. 145%

ורבנו יעקב הלוי "הצדיק" ממרויג' (Marvège), מבעלי התוספות, היה שואל בקביעות שאלות מן השמים "בגופי הלכות ובספיקי דינים ולהכריע בין הפוסקים על ידי התבודדות ותפלה והזכרת שמות והיו משיבין לו על שאלותיו". "הוהיו רואים בו פליאות גדולות ונוראות". 146 "וכה משפטו כל הימים כל זמן שהלכה מסתפקת לו צוה לנעול שערי מדרשו ואזי ה' במראה אליו יתודע וכל ספקותיו מודיעים לו וכאשר ישאל איש בדבר אלהים דבריו. וזאת גלוי וידוע לכל כי אינו יידע ואינו רואה ואין מקיץ עד שלוקחין ענין ידוע ומקריבין לפתח מדרשו ומיד היה נוער משנתו". 147 קובצי תשובותיו הגיעו לידינו בשם "שאלות ותשובות מן השמים". 148

ר' יעקב לא השתמש כנראה בשמות ולא השביע מלאכים, 14 אלא היה מתפלל ומחלה את פני ה', שיצוה "למלאכים הקרושים הממונים על שאלת חלום" להשיב על מה שישאל לפני ה'.150 מרמז אחד נראה שהיה מוצא את התשובות כתובות לפניו.151 כשהתשובה שהשיבו לא היתה ברורה היה חוזר ושואל עד שלש פעמים 152.

.116 ספר חסידים, סימן רי"א; השוה סימן שע"ט, עמוד

.'ו עמודי גולה, הוצ' קראקא שנ"ו מצוה ג'. 1454

146 דרב"ז, שו"ת, סימן תקל"ב. עיין הקדמתו של ר' ראובן מרגליות לשו"ת מן השמים. [בפי' על התורה כת"י פרמה, לפי שכטר בספר הזכרון לקהוט 1488: שאל ר' יוסף ב"ר יצחק את פסוק זה בחלום לר' יצחק רבו ממדינת רומי ופי' לו וכו'. ש. ל.]

Proceedings of ביהמ"ד לרבנים. השוה אלכסנדר מארכס, Enelow 682, ביהמ"ד לרבנים. השוה אלכסנדר מארכס, The American Academy for Jewish Research, IV, 153

148 נדפס עם ש"ח הרדב"ז, ח"ה, ליוורנו תקע"ח; שו"ח מן השמים עם הגהות קסת הסופר, קרקוב 1895; עם הנהות אור לשמים לר' ראובן מרגליות, לבוב תרפ"ט. השוה שטינשנידר ZHB, 122; XIV (בוב תרפ"ט. השוה שטינשנידר 365–364 (בועז כוהן, קונטרס החשובות, 803. עיין שבלי הלקט, סימן קנ"ו: ,ואין אנו צריכים לחלומו של רבינו יעקב הצדיק ממרוייש וצ"ל ולא לפתרונו ששאל על ידי שאלת חלום... ואין משניחין בדברי חלומות דקיימא לן לא בשמים היא"; עיין תרביץ ש"ח צד 22 ה' 158. חיד"א, שם הגדולים, ערך יעקב החסיד: ברכי יוסף, א"ח, תר"ד, ב". ובכ"י ביהמ"ד לרבנים שבאמריקה 682 EMC (ב" ירושלים, 90, עפ"י יואל, עמוד 222; קרית ספר "א, 117; ה", 159.

149. על השם הקדוש בן מ'ב אותיות אם מותר להשתמש בו ולהשביע המלאכים הממונים על התורה להתחכם בכל מה שילמוד וגם להשביע מלאכים הממונים על העושר ועל הניצוח ועל מציאת חן בעיני שרים או אסור להשתמש בכל אלה? והשיבו: קדוש קדוש קדוש ד' צבאות. הוא לבדו יעשה לכם לכל דרכיכם", הוצ' מרגליות, סימן ט'.

.157 עיין למטה, הערה 151

.'ה מימן ג', ה'.

152 סימן ה', י' ט"ז; כ"ב.

מיכאל המלאר". 158

באותו הלילה (?) 153 או בלילה השני "לפרש לי התשובה או להשיב תשובה אחרת מבוארת". 154 בתשובה אחת נאמר לו "הודענוך האיש הנבחר" 154 כששאל אם הדברים שנאמרו לו "נאצלו... מרוח הקודש... או אם באו לפי מרוח אחרת", השיבו לו: "באמת היה דבר ד' ".155 רוב שאלותיו היו בעניני תפלה ומאכלות אסורות. "ועל קץ הגאולה שאל כמו כן, אך לא מצא התשובה כתובה לפניו". 157 מתקופה אחרת הגיע לידינו תיאור מצבו של שואל שאלת חלום. ספרו על ר' מיכאל המלאך "שעשה שאלות ועלתה נשמתו לשמים לשאל ספקותיו, כי נסגר בחדר שלשה ימים וצוה לבלתי יפתחו החדר. ויציצו אנשי ביתו בין השערים, והנה מושלך גופו כאבן דומם. וישכב כן שלשה ימים מוסגר, כמת מוטל על מטתו, ולא מולא נד. ולאחר שלשה ימים ויחי ויקם על רגליו, ויקראו אותו על ככה רבי

153 סימן כ"ב. 153 סימן מ"ג. 156 סימן ה". 157 סימן ע"א.

158 ספר הקבלה לר' אברהם בר שלמה, נויבאור, I , MJC, רשב"ץ, מגן אבות, ח"ג, פ"ד, עמוד ע"ב, ב", מזכיר את "המתעסקים בשאלת חלום בהקיץ". "כמו שסיפר לי אבא מארי נ'ע, כי זקנו היה שואל ומשיבים לו דברים אמתיים בהקיץ". גם ר' אברהם אבן עזרא כותב בפירושו על שמות י"ד, י"ט: "ובספר רויאל הרוצה לעשות שאלת חלום יקרא בתחלת הלילה פסוק ויהי בשלשם שנה כי הוא ע"ב אותיות". ובמקום אחר: "אדם מזכיר שמות הקדושים או שמות המלאכים כדי להראות לו רצונו או להודיע לו דבר סתר, ואז רוח הקודש נגלה עליו, והבשר ממש שהוא רימה ותולעה והוא כמו מלבוש נפעמת ונרתעת מעוו רוח הקודש ואינו יכול לסבול, ואז עומד אדם כאיש מתעלף ואינו יודע באיזה מקום הוא עומד, ולא רואה ולא יודע ולא מרגיש מנופו, אבל נשמתו רואה ושומעת, וזה נקרא חזון ומראה". הובא אצל ר' משה תכו, כתב תמים, אוצר נחמד, ג', 85. השוה פירוש ראב"ע לתהלים קל"ט, י"ח; MGWI, 205, על פי כ"י ברסלוי. עיין אוצר נחמד שם, עמוד 97: "הנה אבן עזרא טעה בשרים XLII שהיו מלוים אותו תמיד, ובפר כהן מיד היה יכול להגיע מחקורי גבורות וגדולות שגם המלאכים לא היו יודעים (?) ואעפ"כ שדים הראו לו שישנו בעולם. ושמעתי מבני איגלאנט ששם מת ביניהם, כי פעם אחת היה רוכב ביער ובא בין רוב כלבים שהיו עומדים ומעיינים עליו וכלם שחורים, ודאי אילו הם השדים, כשיצא מביניהם אז נסתכן וחלה ומת מאותו חולי". ובעמוד 96: "אבן עזרא כתב טעמים של שגעון... כולם הסתות כריסן והיה נראה לו כמו שהיה מדבר ברוח הקודש". ובמאמר עץ חיים לר' ישעיה בן יוסף מתבריז, ג. שלום, כתבי יד בקבלה, 1. ג מביא דברים אלה מתוך פירוש התורה לראב"ע: "והנה פתחיו ושעריו של [השם המפורשן כנגדי נעולות ואין איש מודיעני הנסתרות ותהי זאת האש בלבי בוערת ואין מכבה הנחלת. ויהי היום ואני מקוה אל אל נורא ואיום ואחלום ואראה והנה נראה אור בהיר... והוא אב החכמים וראש הנביאים אדוני משה ע"ה... ויאמר אלי בן אדם הנני רואה כי את אל סוד האלוהי משתאה ולדעת פי' השם . . . עתה אפרוש לך ברמיזה ואם נתן לך אלהים ולב מבין) תוכל להבין ויפרש לעבדו ברמיזה ומרוב השמחה נתעוררתי ובספרים ואותון כחבתי למען יהיה למזכרת ולא אשכח". על פי ספורו של ראב"ע התענה מלד גדול בישמעאל ושמו אלצפאח . . . מ' יום אולי יראה בעל החלום שיתיר לו בעל החלום להעתיק לו הספר וכלילה ודמנה מלשון האינדיאה] בלשון ישמעאל, שטינשנידר, XXIV ,ZDMG ,על סדר שאלת חלום עיין ספר רזיאל, אמשטרדם תס"א, ג', א'; ל"ג, ב'; מ', א'; פירוש ר"מ בוטריל ליצירה פ"ד, מ"ג. השוה יפה מראה, מעשר שני, פרק המוליך: "ועינינו הרואות כמה מן המשכילים עושים שאלת חלום בחכמת הקבלה ונענים בתשובה נכונה ונאמנה".

# ח. גלוי אליהו ושאילת חלום בחוג הגאונים

אף בחוג הגאונים, שרי התורה וההלכה שבבכל, היו כאלה שרחש לבם שאיפה לחזות מחזות כדרך שהנביאים היו רגילים לראות. 150 על גאונים אהדים אמרו שנגלה אליהם אליהו הנביא זכור לטוב. 160 והעיד רב שרירא גאון על רב יוסף בר רב אבא, גאון ישיבת פומבדיתא, שחי במאה התשיעית, כי יום אחד אמר להכמים כשהזקין והיה שפוף בהרהוריו: פנו מקום לאיש שיבה שבא אלי. ולא ראוהו ההכמים וידעו שהוא אליהו ז'ל ופנו לו מקום הרבה. ומה שנושים כך". רב לפנות מקום לצד ימין לעבר הראש, מחמת אותו מעשה הוא שעושים כך". רב שרירא לא ספר את הדבר מפי העם; אבי אביו, ר' יהודה, היה סופרו של רב יוסף "ועומד בצורך הישיבה שלו בימיו". 161 על פי מסורת אחרת העיד ר' יהודה "שאליהו ז'ל היה נראה בישיבת רב יוסף כמה פעמים". 162.

באותו זמן חי בבגדד ר' א ה רן בן ר' שמואל, המכונה בפי ר' אלעזר בעל "הרוקח" בשם "אבי הסודות". עליו יסופר שעשה נפלאות על ידי שמוש בשמות קדושים, 163 "ומהזיר מתים התועים בארצות החיים למנוחתם". הוא עזב את ארץ בבל ובא לארץ לוקא אשר באיטליה ושם הרביץ תורה וגם מסר את "הסודות" ובפרט "סוד תקון התפלות" לרבנו משה בן קלונימום. 164

במאה העשירית חי בבבל נסי נהרואני, ראש כלה, סגי נהור ובעל שאר רוח, נשוא פנים ומכובד על בני דורו כמלומד בנסים והכם הרזים. קרוב לשנת

.13 עיין אוצר הגאונים, חגיגה, עמוד 159

160 על פי הספור בספר חסידים, הוצ' וויסטינעצקי, סימן תר'ל, עמוד 160, היה רב האי גאון עולה בכל שנה מבבל לירושלים כדי להקיף את הר הזיתים בחג הסוכות והיה שוחק לאחר הסעודה ואמר: "ואני מטהר את עצמי בהושענא רבה אליהו הולך עמי, לכך נרחקין מאשר לפנינו ומאשר לאחרינו ומדבר עמי. ושאלתי לו: מתי יבא משיח! ואמר לי כשיקיפו הר הזיתים עם כהנים. ולקחתי כל הכהנים שמצאתי להקיף, אולי ביניהם כך, ואמר לי אליהו: ראה כל הכהנים שאתה רואה מלובשים מעילים והולכים בניאות אין שום אחד מזרע אהרן רק אחד שהוא הולך אחר כולם שנבזה להם והוא נמאס בעיניהם והולך בבנדים רעים ואינו חפץ בכבוד ומשים את עצמו כמי שאינו והוא חיגר ברגלו אחת ומצד אחד חסר עין. אמר: זהו כהן אמת מזרע אהרן. אמר רב היי: חיי, מזה שחקתי שבכולם לא היה כהן אלא אותו בעל מום". השוה א. אפטוביצר, מהקרים בספרות הנאונים, 25. "וקבלה בידינו שאף בזמן הגאונים ז'ל היה נגלה.... ומה שלא נגלה לנו עתה הוא מחסרון הדורות, ושאין ראוי שום אדם בעונותינו לכך", דרשות אבן שועיב, פ' פנחס. עי' שם הגדולים, מערכת גדולים, ערך גאונים: "וראיתי בספרים ושמעתי דברי סופרים כי נגלה לקצת נאונים אליהו זכור לטוב".

161 אנרת רב שרירא נאון, הוצ' לעווין, עמוד 109–110.

בפקורות 92 מפר הקבלה לראב"ד, I , MJC, עמוד 64; קצור זכר צדיק, שם, עמוד 99. בפקורות ומלומד אלה גאון זה מכונה בשם רב יוסף בר יהודה (1). עליו נאמר שהיה חסיד גדול ומלומד בנסים", שם I, עמוד 64.

163 ר"מ בוטריל בפירושו לספר יצירה, פ"ד, מ"ג.

164 אחימעץ. II. MJC, עמוד 112 והלאה; השוה II. אחימעץ. II. MJC, עמוד 164, אחימעץ. III. MJC, עמוד 114. 115, gesammelte Schriften ,D Kaufmann

920, כשנתמנה דוד בן זכאי לראש גלות, התיצב בפניו רב כהן צדק, ראש ישיבת פומבדיתא, ומאן לקבל מרותו אף אחרי שראש ישיבת סורא וכל החכמים הנלוים עליו ברכהו וקבלוהו לראש גלות. אז פרצה מחלוקת שנמשכה שלש שנים. מריבה בין שני ראשי הדור רעה להם ורעה לאומה ועלולה להביא תקלה ומהומה לתוך חיי הצבור. אז עמד נסי ונכנס ביניהם "בדרך שלום אולי יוכל להנהיג אותו על ישיבת פומבדיתא שיתרצה בו כהן צדק ראש הישיבה. עד שהלך לילה אחר והיה פותח כל מנעולי בבל בשם, פתח אותו הלילה ד' (נוסח אחר: י"ד) מנעולים, עד שהגיע אליו ועמד על ראשו ומצא אותו גורס בחצי הלילה, כיון שראהו כהן צדק חרד לקראתו ושאל לו על עסקי ביאתו, ואמר לו: חי נפשי לא הגעתי אצלך עד שפתחתי ד' מנעולים. אמר לו: ומה רצונך עכשיו? השיבו שיעשה כדבריו". וכך נתפייסו הגאון וראש גלות.

על פי אגרה עסקו גאונים אחרים בשאילת חלום. רב סעדיה גאון לא ירע כמה אותיות יש בתורה, השביע בשם ובא מלאך והגיד לו:166 רב שרירא שאל שאילת חלום על אורות המשיח;167 ורב האי השביע לבעל החלום ונגלה לו רמז בענין הגאולה.168

,XVII ,JQR ידי פרידלנדר, II ,II ,

166 שם הגדולים, מע"ג, ערך סעדיה. עיין אותיות לרבינו סעדיה", בסוף ליקוטי הש"ע מהאר"י ז"ל, חמ"ד, תקמ"ג. על פי ר"מ בוטריל, פירוש לספר יצירה, פ"ד, מ"ג, רב סעדיה, רב האי ורמב"ם עסקו בשאילת חלום. – רב סעדיה מספר לנו .כי הרשעים כאשר ראו שחברתי... ספר בעברית מופסק לפסוקים, מסומן ומוטעם, אחזו ברכילות מגונה ואמרו שזה תביעה לנבואה", הגלוי, דף ג', ב'. חשרוהו "שהכחיש בפסיקותה של הנבואה", הרכבי, זכרון לראשונים, ח"ה, עמוד ק"ס. אף שרחוק מאתנו לקבל רכילות מנונה", כדאי להעיר שחשר זה מפיץ אור על מחשבות בני התקופה. כשרוצים להוציא לעז על בן אדם, אין מספרים אלא דבר המתקבל על לב השומע, חשד היאומן כי יסופר. אמנם אין לנו ראיה שרב סעדיה רדף אחרי השראת רוח הקודש. הוא דחה את פני אלה שתפסוהו על דבריו שנענה ממרום (הענותו ממרום", הרכבי, זכרון לראשונים, ח"ה, עמוד קס"ו, שורה י"ב). אכן התפלל לשיבת הנבואה בתפלת השחר ("שלח גואל וינאלנו ויעלנו שמחים אל אדמתנו, ואור שכינתך בינותינו וחזון נביאך בקרבנו", סדור רב סעדיה, עמוד פ'.) והאמין שעם ביאת הגואל יהיו כל בני ישראל נביאים עד שאם ילך אחד מבני ישראל אל אחת הארצות ויאמר: כי אני מישראל, יאמרו לו: אמור. לנו מה יהיה למחר או מה היה אתמול ממה שהיה סוד אצלם. וכאשר יאמר להם יתברר להם שהוא מישראל", האמונות והדעות, הוצ' סלוצקי, עמוד 125. עיין מאמרי בספר היובל לכבוד ר' לוי גינצבורג, עמוד קע"ה, הערה 100. – על פי ספר החיים כ"י ידע רס"ג "זה המעשה דהיינו שעל ידי ספר יצירה נוכל לברוא גולם", ספר יצירה עם פרוש אבוסהל דונש בן תמים, הוצ' גראסבערג, הערה א', עמוד ז.

167 לקוטים מדברי יוסף לר' יוסף סמברי, I, MJC, וו, ד' מנשה בן ישראל, נשמת חיים מ"ג, פ"ו: "רב שרירא עשה שאלת חלום וקראו לו הפסוק...ורמוו לו תשובה על שאלתו והוא לא היה מבין. וחזר ושאל ובקש וביארו לו כל הענין".

בשם הדבר מססר אווי (מסר גמוי גמוי נמסר מ"ט, בכ"י אחר, אחר, פבק. נמסר הדבר בשם בשם הדבר גמוי נמחרות, ח"ג, עמוד כ"ט; בכ"י אחר, אחר, אווי נסתרות, ח"ג, עמוד כ"ט

והעיד רב האי גאון על רב אברהם גאון קבאסי שהיה "מכיר עתידות בנענועי עלי האילנות ביום שאין רוח נושבת והיה מכסה האילן בסדינין והי' חכמ' מפוארה". הוא היה "מודיע פליאות גדולות שמכירין בהן האמת בני אדם".

ר' יוסף בר רב אבא הנוכר נתמנה לגאון בפומבדיתא על ידי חלום, אף על פי שזכות הקדימה היתה לר' אהרן אב בית דין שהיה "נמיר ועדיף טפי מיניה". 170. ועל פי ערותו של ר' משה אבן עזרא ספר רב האי גאון לר' מצליח דין צקליה, שבקר אותו בבגדאד, שפעם אחת מצא מלה "באחת הבעיות" של רב סעדיה גאון "ולא הבין פרושה וכונתה. מחשבתו היתה עסוקה בענין הזה עד שישן. בחלומו ראה אותו, כלומר את רב סעדיה, ושאל אותו את פרוש המלה בלשון ארמית שדברו

"חכם אחד ספרדי". ש. ל.] עיין רא"ש, יומא פ"ח, י"ט: "ורב האי אמר לא בלשון זה היה אומר כהן גדול אנא השם אלא שם בן שנים וארבעים אותיות. ועדיין מצוי בישיבה בקבלה וידוע לחכמים". השוה דברי רב האי בתשובתו, טעם זקנים, זו והלאה: "ויש אנשים שחלומותיהם חדים וברורים כששואלים שאלת חלום מחלומות אחרים, ויש עתים שהתשובה ברורה, ופעמים שהיא מסותמת ופעמים שאין תשובה על השואל ... אבל זה שאמרתם כי לכל אחד צורה ידועה בעל חלום שיבא אליו, לזה זקן ולזה בחור, שמענו כי היה כן, אבל אנו לא ראינו זאת ולא אמר לנו מי שראה כן". בדברים אלה רב האי רומז לנו שהוא בעצמו היה עוסק בשאלת חלום. הוא רק שולל שראה את בעל החלום.

169 אוצר הגאונים לסוכה כ"ח, א"; השוה שערי תשובה, איי הים, סימן ע"ד; הכותב לעין יעקב, סוכה כ'ח, בשם הריטב'א; ספר האשכול, הוצ' אלבק, קע"א, א'; ערוך השלם, ערך סח. על עפי אלפא ביתא דבן סירא (וואת ליהודה, עמוד 256; אוצר מדרשים, עמוד 45) בן סירא .כשהיה בו חמש עשרה שנה למד שיחת דקלים, שיחת מלאכי השרת, משלות כוכבים ומשלות שועלים". על הלל ושמאי אמרו שלמדו "שיחת עצים ועשבים", מסכת סופרים, פי"ז, ז', הוצ' היגער, עמוד 290. על ר' יוחנן בן זכאי אמרו שידע שיחת מלאכי השרת... ושיחת דקלים, משלות כובסין, משלות שועלים" (סוכה כ"ח, א'). מהי שיחת דקלים? רש"י אומר: "לא ידענו מה היא". את דעת רב האי גאון הזכרנו בפנים המאמר. פירוש מסתורי נמצא אצל רבינו גרשום: "שהיה יודע ללחוש דבר שתתמלא השדה דקלים ושיתעקרו" ןעיין סנהדרין ס"ח א'ן. רשב"ם (ב"ב קל"ד, א") רואה בה כשרון ספרותי: "שבני אדם רגילים לדבר על הדקלים כדכתיב בשלמה וידבר על העצים". מחבר הפירוש לבראשית רבא המיוחס לרש"י רואה בה בטוי של מליצה: "אדם זורע סאה של חטים אלא להוציא ממנה כמה סאין, נמצא כשהארץ מוציאה פירותיה, כאילו היא משיחה עם הבריות שמחזרת להם מה שהוציאו בה" (ב"ר, פי"ג). על פי רש"ט שפרוט, פרדס רמונים, הוצ' צווייפעל, עמוד 25, משמעותה: "ידיעת טבע כל צומח, האילנות והעשבים". ולדעת מהרז"ו: "מודיעים חכמת הש"י בארץ כשבני אדם מתבוננים בהם". השוה גם פירושו של בעל באר מים חיים, עץ יוסף, עין יעקב, סוכה כ"ח; חגיגה י"ד, ב"; זוהר פנחס, רכ"ח, א'. רל"ג, Legends of the Jews, עמוד V, Legends of the Jews פנחס, רכ"ח, א'. רל"ג, אל, יסופר שבימי רב עיליש (דיין במחוזא בזמנו של .II , Juden רבא) היה אדם שידע "בלישנא דציפורי", כלומר שיחת העופות. כך פירושו של בעל הערוך מל ח'. רש"י כותב בזהירות "המבין העופות". ובעל סדר הדורות, ערך עיליש השיג על פירושו של בעל הערוך. – בספר "הלכות גדולות", הילכות גיטין, הוצ' הילדעסהיימער, עמוד 337, הובא בקשר עם הספור על אבוה דשמואל שמדית אחת ידעה "בלישנא דציפורי". [נמצא בקיצור הנדות הירושלמי שפרסם הר"ל גינצבורג בגנזי שכטר ח"א עמ' 392 ועיי"ש עמ' 389. ש. ל.] על 'Handworterbuch des Deutshen Aberglauben ,VIII הנושא הזה בפולקלור השוה

170 אנרת רב שרירא, שם.

בה. רב סעדיה השיב לו ורמז לו שיעיין באחר הספרים שממנו תתחור לו משמעות המלה. ובאמת מצא רב סעדיה את הפתרון בספר שהראה לו".17.1

ר' נסים גאון כתב: "הגידו לי זקנים שבדור שביום שהכניסני לברית מרנא אבא אלוף ז"ל כשנכנס לבית הכנסת ואני בידו ישב שעה אחת על אותו כסא המוכן ואחר כך עמד והושיבני על הכסא האחר של מילה. ואחר שיצא שאלו אותו מה טעם, כי לא ראינו מעולם מי שעשה כך, ואמר להם קבלתי מן הזקנים הקדמונים שזה הכסא מוכן לאליהו והוא מלאך הברית וישבתי עליו עם הילד אולי יברכהו לי ומצא חכמה בברכתו". 172 אביו של רבינו נסים, ר' יעקב ברב נסים, שאליו הריץ רב שרירא אגרתו המפורסמת, היה אחד מגדולי החכמים בקירואן ועמד בראש ישיבה מפוארה. על פי עדות בנו הצטיין בצדקתו וביראתו הקודמת לחכמתו, 173 והגאונים רב שרירא ורב האי שבחוהו וכנהו כנראה בשם "אלוף קדוש". 174 מיחסים לו פירוש על ספר יצירה, שקטעים ממנו נתפרסמו 175. ותלמידי בית מדרשו עסקו לא רק בנגלה אלא גם בדברים שהם כבשונו של עולם, סתרי תורה ומעשה נפלאות. הם שאלו את רב האי גאון על אורות השם והשמוש בשמות קדושים. במכתבם מספרים: "שאילת חלום היו כמה זקנים וחכמים וחסידים אצלנו יודעים אותה ומתענים כמה ימים ולא אכלו לחם (בשר?) ולא שתו יין ולנים במקום טהרה ומתפללים וקוראים פסוקים ירועים ואותיות במספר, ולנים ורואים חלומות נפלאים כמו נבואה. ויש מהם מי שהיו בידינו וידענו אותם, היה לכל אחד צורה ירועה לזה זקן ולזה בחור ותראה לו ויגיד לו ויקרא לו פסוקים שיש בהם אותו ענין שישאל עליו". 176

עמדת גאוני בבל היתה עליונה על כל חכמי זמנם. מכל תפוצות ישראל היו פונים אליהם בכל דבר דת ורין. איש לא פונים אליהם בכל דבר דת ורין. איש לא העין להתיצב בפניהם או להרהר אחרי דבריהם, והעם היה שואל בהם כשואל באורים ותומים. כשם שראשי גלותא טענו שהם יורשי עצר, מלכות בית דור, זגן כך ראו הגאונים את עצמם יורשי הנבואה. ר' צמח בר חיים גאון מסורא, שאמרו עליו שהיה יודע נסתרות, זה הסביר טענה זו באופן היסטורי: "מפני שעקר חכמים והנביאים לבבל גלו והם יסדו את התורה וקבעו ישיבה בנהר

<sup>171</sup> שירת ישראל, תרגום הלפר, עמוד ק"ד.

<sup>172</sup> ארחות חיים ח"ב, הלכות מילה, סימן ט'.

<sup>.</sup> מפר המפתח, הקדמת רבנו נסים, הוצ' גאלדענטאל, עמוד ח'.

<sup>174</sup> ש. א. פאזנאנסקי, אנשי קירואן, עמוד 31; ענינים שונים הנוגעים לחקופת הגאונים, הקדם, שנה ב', עמוד 104.

<sup>176</sup> מעם זקנים, עמוד נ"ד והלאה; פירוש לספר יצירה לר' יהודה ברצלוני, עמוד 104. על גיורדי מרכבה" בתקופת הנאונים לא נעמוד כאן.

<sup>.237-225</sup> עיין שי"ר, ערך מלין, 225-237

<sup>278.</sup> בהיותו במושב זקנים היה עושה שאלה בהקיץ ומשיבים לו ואין אדם מרגיש", מנלת סתרים לרח"ו, עפ"י חיד"א, שם הגדולים, מע"ג, צ', יוד.

פרת. מימי יהויכין מלך יהודה ועד היום הזה הם של של ת החכמה והנבוא הנבוא הנבוא הואונים נבעה לא רק מידיעותיהם ומכשרונותיהם אלא ממשרתם. "כי חכמתם ופלפולם הוא הדבר אשר צוה ה' את משה... וכל החולק על שום דבר מכל דבריהם כחולק על ה' ועל תורתו. 150 "כי כולם דברי אלהים חיים"; "ואפילו במתיבתא דרקיע יסדרון הלכה כמותו", "ואפילו בבית מדרשו של משה לא ידחו אותן ממקומן". 151 הגאונים לא רק שהיו "מלמדים את העם תמיד אסור והיתר, טמא וטהור, כשר ופסול ושאר כל דקדוקי תורה ומצות", אלא תמר בעדם ומברכים בכל עת". 152 אמנם לא היו מורים בשם רוח הקודש אלא סמכו את פסקיהם על השמועה ועל הסברא. 153

רגילים הגאונים לפתוח או לגמור את תשובותיהם לשואלים בלשון "כך ראינו", "כך נראה לי", "כך הוא הדין", "כך דרשו רבותינו", "היכן איתחזאית מלתא" או "היכן חזינן". אמנם אחדים מהם כגון רב שר שלום גאון שר' חיים ויטאל הפליג אותו מאד בחכמת הקבלה, רב נטרונאי, שעל פי אגדה היה מלומד בנסים, 154 רב שרירא ורב האי שעל פי אגדות מאוחרות היו מיודעי ח"ן ועסקו בשאלת חלום, 185 והראב"ד משתמשמים בנוסח נשגב וכותבים: "כך הראוני מן השמים "186 "כמה שהראוני ממרום", "כי "כך הראוני מן שמיא או כי היכין דאחזו לנו מן השמים". 187 בטוי זה, דאחוו לנו מן שמיא או כי היכין דאחזו לנו מן השמים". 187 בטוי זה, שמקורו כנראה במאמר החכמים: "הלומד תורה לשמה... ומגלין לו מן השמים רזי תורה", 185 אף שאין לראות בו עדות להשראת רוח הקודש או להשגת דברים

179 אלדד הדני, הוצ' עפשטיין, 8. השוה דברי סעדיה, זכרון לראשונים, להרכבי ח"ה, קנ"ח: "וכמו שהיו הנביאים בזמנם מנהיגים אותה [את ישראל]. כך יוליכוה הצדיקים בדורותיהם". 180 בתשובה המיוחסת לרב שרירא, נדפסה מעבר לשער ספר "שערי צדק". עיין תשובות הנאונים, שערי תשובה, עם פירוש איי הים, סימן קפ"ז; דוד כהנא, לתולדות הנאונים, הקדם,

יוסרון לראשונים, מחברת ד', XI .XI און, 150 IXI אינים, מחברת ד', XI און 181 און 181 און 150 וואראשונים, מחברת ד', און

ואי כבית דין הגדול לא מיקבלא דעתיהון נמי אלא כדין, ואי כנביאים נמי לא מיקבלא דעתיהון אלא במאי דאפקיד להון קודשא בריך הוא. אטו כמארי עלמא משוי להון', תשובות דעתיהון אלא במאי דאפקיד להון קודשא בריך הוא. אטו הרכבי, סימן רי'ד, 101.

184 השוה טעם זקנים עמוד 55 והלאה: .ברור ומפורסם לאנשי ספרד ומסורת בידם מאבותיהם כי מר נטרונאי נאון ז'ל בקפיצת הדרך בא אליהם מבבל וחזר וכי לא הלך בשיירא מאבותיהם כי מר נטרונאי נאון ז'ל בקפיצת הדרך בא אליהם מבבל וחזר וכי לא הלך בשיירא ולא נראה בדרך'. רב האי הטיל אמתת הספור בספק. עיין הרכבי, זכרון לראשונים וגם לאחרונים, ח'ד, XXIII.

185 עיין להלן הערה 190 ולמעלה הערה 7. ו.קפיצת הדרך אינם מהדברים שאי אפשר", טעם זקנים, 56.

186 [ביטוי זה מובא בערונת הבושם הוצ' אורבך ח"ב עמ' 25 בשם בה"ג, ולפנינו בבה"ג ליתא, וכנראה שהיתה לפני ר' אברהם בר' עזריאל הוספה של תשובת גאון בה"ג שלפניו, ש. ל.] 187 השוה המקורות שלקט א. אפטוביצר, תשובות מיוחסות לרב האי, תרביץ שנה א',

ס"ד, עמוד 82 ואילך. עיין 77, עיון אילך. עיין 77, עמוד 147, עיין אילך. עיין אילך. עיין אילך. על רשימתו אל אפטוביצר של להוסיף הרבה, כנון הרשב"א סימן תש"א, תש"ו, עיין גם תתנ"ד. השוה תשובות רש"י, הוצ' אלפנביין, עמוד 262, 272, 282.

.18 עיין למעלה הערה 188

במראה או בחלום, סימן הוא לאמונת הגאונים שיש ואדם זוכה לעזרת שמים בדרך מבעית 192 או להארה בסחרי הלב192 הבאה ממרום בדרך נס, 191 "בלי רב או

פאו במוכן זה השתמשו במושג "בת קול" בתקופת האמוראים, עיין למעלה הערה +. השות "מקח וממבר" לרב האי נאון, שער נ"ב: אם השולח אמר לשליח עשה לפי עצמך ולפי מה ש יר א וך מן ה ש מ ים, הרי זה יש על השליח לעשות כיותר יפה מה שעיניו רואות מה ש יר א וך מן ה ש מ ים, הרי זה יש על השליח לעשות כיותר יפה מה שעיניו רואות מה ש יר א וך מן ה ש מ ים, הרי זה יש על השליח לעשות כיותר יפה מה שעיניו רואות ממניעה לאדם והיא צפונה בתופעה מבעית. ב. מ. ליין, אוצר הגאונים, כחובות, עמוד פצי, המניעה לאדם והיא צפונה בתופעה מבעית. ב. מ. ליין, אוצר הגאונים, כחבות, עמוד אצי, נאמר "כך האיני", השוה גם רבנן מבוראי וחלמורם, אוברה, נ"-ר", עמוד קצ"ו; חולדות רב מהריא גאון, עמוד הצי, השוה גם רבעי במני גאון, עמוד חפ"א. באמת השתמשו לפעמים במני וה לציין האדה עליונה הצאה לאדם בדרך גם או בחלום. רבינו חתאל (במאה ה"א) המפרש הרביר לשמעון בן יוחאי "ראיתי בני עליה והן מועמין": רא ית י ברוה"א) המפרש האיות חלום הליה הלום הרואות מרכבה אומר: "ואינה עליה בשמים אלא צופים ורואים באובתא דליבא באדם הרואה ומבים מתוך אספקלריא שאינה מאירה". פירוש לחנינה י"ר, ב'; מנדל חנואל, באור הרואל הוור אלברצלוני, פירוש ספר יצרה, בצ.

לקבל עליכם דיני כפי מה שיראוני מן השמים וכו'. ש. ל.ן. השמים לדין. והלכך מאן דבעי דאם מעה יפטר, ויהא דינו דין יאמר אליהם: רצונכם לחוור בהן שלא להיריון לפניו עד שיקנו זה מוה לקבל עליהם כל מה שיראוהו מן וכן כוחב גם בעל שבלי הלקט ח"ב, 202 (הסגלה, חס"ט, ירושלים ח"ש): וקודם גמר דין יכולין אלבק עמ' 101): רשאים (כלומר, המברים) לעכב כמו שמראים להם מן השמים. רב שרירא ורב האי (תשה'ג אסף ה'א סי' ג'ם, מדעי היהדות ס'ב עמ' זה, אשכול ח'ב הוצ' סימן ל"א. [לדברי רב האי בס' המקח והממכר שהובאו בריש הערה זו יש להוסיף חשובת טובה, אמשטרדם תפ"ב; ר' משה טייטלבוים, השיב משה, יו"ר, סימן כ"ט; נודע ביהודה, אה"ע, מהרש"ל, ים של שלמה, הקדמה א; ר' יוסף ב"ר אליעור הספרדי, אהל יוסף, הקדמה, מרגליות אינו משלו כי אם כפי שהורוהו מן השמים". גם בחקופה מאוחרת השתמשו בבטוי זה, השוה בבטוי רומה לוה בהוראה של רוח הקורש: "שהחוורעות אשר יבא לנביא מפורש ויקבלהו שכלו לא למליצה בעלמא נאמר. אף אברבנאל בפירושו למורה נבוכים ח"ב, פל"ו, הקדמה ב', משחמש בסוף חבורו "ספר התרומה": "שהורה כפי מה שהורו לו מן השמים". בטוי זה בסיום הספר עליו שהיה עולה למרום בלילה ומקבל דברים ממלאכי השרח (עיין למעלה, הערה 44), כוחב את ספרו מפי רבו, ר' יצחק הוקן מבעלי החוספות (הנהות מיימוניות, הלכות שבת, פ'נ) שספרו לא יחזירו לרוכנו יגרשוהו מגן ערן". ר' ברוך ב"ר יצחק מגרמיוא, שחי במאה הי"ב והי"ג, שסדר ובכ"י פארמא, הוצ' וויסטינעצקי, סימן חב"ד, הנוסח הוא: "ובא לחכם בחלום, אם אשר בברכת כהנים, והראוהו מן השמים לאותוחכם כי אם לא יחזירנו יענש בדבר". (ישמרך) (ישמרך) והיה שם חכם אחד והעבירו מלפני החיבה לפי שאינו יודע לחמוך האוחיות ובספר חסירים, רפוס בולוניה, סימן י"ח, נמצא: "מעשה בכהן אחד שהיה פורש כפיו ואומר

001 אמונה כואת עולה מדברי רב האי נאון על סודות "מעשה בראשית" "שהם רוים ומחרים שאי אפשר למוסרן לכל אדם אלא מי שיש בו מדות המסורות בידינו... ומ! השמים מראין אותו בסחרי לבו...אלא מבקשים אנו עליכם רחמים. יהי רצון שכל מי שהוא ראוי מן השמים יאירו את עיניו", שערי חשובה, סימן קכ"ב. תשובה זו מובאה בפירוש רמב"ן לבראשית ה", ב", חורת ד' חמימה, לפסיא 1881, עמוד 20, עיין אוה"ג חניגה עמ' 12 הע' ה". לחנם חשבוה גרץ ואחרים למזויפת.

בחסריו של מקום ובזכות אבוחינו דכר עבידנא כסררא דגן לא מהדרין יתנא ריקנין, אף אחון

עוזר". "הוי יודע כי שכינה בתלמידים, ואור שוכן ביניהם, אותו האור נקרא שכינה... והחכמה עצמה היא אחת השכינות". 192

אין אתה עומד על טיב מחשבתם של אנשי קודש בישראל בלי לזכור שבעיניהם רוח הקודש מרחפת על פני שכל האדם, ושלפעמים ארעא ורקיעא נשקי אהדדי. האמינו שקול אלהים שיצא מהר חורב לא נאלם. "את הדברים האלה דבר ה" אל כל קהלכם בהר מתוך האש הענן והערפל קול גדול ולא יסף" (דברים ה, יט) תרגם אונקלס (וכן יב"ע): ולא פסק.

עבידו הכין... דסמיכנא ברחמנא דלא הדריתון ריקם ומיתרחיש לכון ניסא", חמדה גנוזה סימן פפ"א; קבוצת חכמים, עמוד 108.

192 אוצר הגאונים, סוטה י'א, א'. עיין אוצר הגאונים, בבא קמא, עמוד 65; כתובות, עמוד 195. וכן קנסות של חכמים כל אחד כמו שהראום מן השמים'.

193 רש"ו מוסיף: "כי קולו חזק וקיים לעולם". פירוש זה נמצא גם בבבלי. סנהדרין י"ז, ב'; סוטה י', ב'.

### הוספה להערה 73 (עמוד קפ"ז)

ידידי הספרן ר' חיים ליברמן העירני על "ספר המניד נביאים ראשונים עם פירש"י ולשון אשכנז אנודת שמואל בקראי שמו האלוף התורני מהור"ר שמואל בהרב הגדול והגאון החסיד מהור"ר משה זצ"ל דלונטש מה שלקט ואסף והעתיק מספרים ישנים נושנים והם הג"ה דרבי עו ב די ה הנביא מגורא"תם."... נדפס באמשטרדם תנ"ט. בהקדמה מספר המחבר על מסעיו "בארץ ערבי". במקום אחד מצא "יותר משמונים אלף בעלי בתים... מדברים בלשון הקודש כמו אנחנו האשכנזים, ואמרו לי שהם משבט בנימין ויושבים בה מיום גלות בית ראשון... ויש להם דפוס שהביאו מארצם ביום גלותם (!)". השוה שטינשנידר, CB 4.54 (CB ...

# מיולים במקום שהמציאות והספר – היסטוריה וביבליוגרפיה – נושקים זה את זה

מאע

ישעיה זָּנָה

נקוני אקי טכופוט בבבב מיוקי)
(מונמים לידידי הפרופ' אלכסנדר מארכם אשר

I

החום המשולש של הפוסקים מימוניסמ"גטורים בשמונים שנה הראשונות של הרפוס העברי באימליה (רל"ה-שי"ד)

אין כוונחי לכחוב ביבליונרפיה של הפוסקים הנו' ברפוסי איטליה של החקופה הנו', כי עבודה שכוו רורשת ישיבה מתמרת ולא "מיולים". מטרתי היא: א. להבליט את הפוסקים שעלו לגרולה באיטליה בסוף המאה המ"ו, נעשו לבעלי סמכא, וחיי היהרות באיטליה היו נחתכים על פיהם; ונשארו מושלים בכיפה ער מחצית המאה המ"ו; ב. להראות ער כמה התהליך הזה, קביעות סמכותם של שלשת הפוסקים הנוכרים, בא לירי בטוי ברפוסי איטליה, וער כמה יש בו משום לבאר הופעות ביבליונרפיות אחרות.

אימליה, כירוע, לא הקימה פוסק משלה אשר סמכותו תהיה ניכרת מחוץ לחוג מקומי צר, ואשר מרותו תהיה מומלת על כל הקהילות שבתוך תחומיה הניאוגרפיים. ולפיכך היה מקום באימליה להתחרות בין פוסקי-חוץ שכבשו להם עמדה חוקה קורם כל בארצם, ואשר השפעתם הלכה ופרצה לה דרך מעבר למרכום. כותבי תולרות היהודים באימליה, וביניהם גם כותב המודים האלה, רגילים להדגיש שני צנורי השפעה שהשתפכו לתוך היהרות האימלקית בתקופה שאנו דנים בה, סוף המאה המ"ו ותחילת המאה המ"ו, והם הצנור האשכנוי שנמשך לשם עם זרם גולי אשכנו מצפון, והצנור הספרדי שהלך והתרחב בדרום עם גרוש ספרד. שני הצנורות

ז פסקי ר' ישעי' רטראני ופסקי ר' מנחם מרקנאטי מקוצר הכנם וסדרם – הראשון על סדר התלמוד דוגמת האלפסי, והשני לקוטים משוללים כל סדר – לא היו מסוגלים לעלות למדרנת פוסקים' במובנה המלא של המלה. במדה מצומצמת ובתחומי חיים מסויימים "שבלי הלקט", וביחוד קיצורו ה,תיא", מילא את התפקיד של "פוסק" באיטליה.

נפגשו בטבור איטליה, ביחוד ברומה, ויש שבאו לידי התנקשות. מובן מאליו שכל צנור וצנור העביר גם את ה"פוסק" שלו ושתלו באדמת איטליה. אולם חוץ משני הצנורות המתחרים האלה יש לבחן עוד צנור שלישי, והוא הצנור הצרפתי. גם הוא השתפר לתוך ים התרבות של היהדות האיטלקית בתקופתנו, העלה שם שירטון ושימש יסוד מתווך ומכריע בין אשכנז וספרד. ואל לנו לזלזל בערכה של ההשפעה הצרפתית ולהבליעה בנעימות בתוך ההשפעה האשכנזית, כי לאמיתו של דבר גרולה השפעתה של צרפת על החיים התרבותיים, וחיי ההלכה וה פסק" בכלל, של יהורי איטליה בתקופה זו מהשפעתה של אשכנז. היסוד הצרפתי גבר ביחוד בשכבות העליונות של הצבור היהודי, בחוגי הבנקירים והרופאים שהיוו את חוט השדרה של חיי הקהילות באיטליה אז. הללו, לרוב, היו בין היוצאים והנכנסים בחצר האפיפיור, מקבלים זכיות אשר אצלו מאורן לכל בני הקהילות. מימות גלותו של האפיפיור לאביניון הלכו והתחזקו הקשרים שבין יהודי פרובינצא וחצר האפיפיור, והקשרים האלה נשארו בתקפם גם לאחר שיבתו של האפיפיור מגלות צרפת לרומה. ורמז לדבר, שני הרופאים היהודים שהיו להם מהלכים בחצר האפיפיורים בתקופה שאנו דנים בה, הם יעקב בן עמנואל פרובינצאל המכונה בוניט מלטאש ושמואל צרפתי, ושניהם צרפתים. ולא לבד בתרבות החילונית כי אם גם בשרה ההלכה והפסק ידם של הצרפתים על העליונה במדינת האפיפיור ובמחוזות השכנים אל שלטון האפיפיור בצרפת, בצפונית-מערבית של איטליה. המהרי"ק, ר' יוסף קולון הצרפתי, הוא הפוסק היחידי שמצורתו היתה פרושה חוץ למרכזו, ותלמידיו־קרוביו, ממשפחת טרבוטי ודאיינה, היו המושלים בשרה ההלכה בפיימונט, במארקה של אנקונה, ויד להם ברומה בתחילת המאה הט"ו2.

כשבאו המרפיסים הראשונים, בני אשכנו מחונו של מהר"י מינץ, בסוף המאה הט"ו לספק את צרכיהן של קהילות איטליה הצפונית בספרות ה"פוסקים" דרכם היתה נכונה לפניהם. בלא היסוסים יכלו להושיט לקהל הקוראים את הפוסק הנפוץ ביותר בזמנם, והם ה"ארבעה טורים" לר' יעקב בר' אשר. עדות להפצתו הם כתבי היד המרובים של הטורים מן המאה הט"ו כתובים בכל מיני כתב, כתב

2 הצרפתים, בעלי ההשפעה בקהילות איטליה בסוף המאה הט"ו ותחלת המאה הט"ו, רובם מפרובינצה או גולי קטאלונייה שמצאו מפלט במדינת האפיפיור באביניון. משם באו לאיטליה והתישבו ברומה או בצפון איטליה המערבית (פיימונט, סאבוי וכו"). בוניט מלטאש, למשל, יצא מפרובינצה לקארפינטראש, מדינת האפיפיור, שם כתב הספר "טבעת אסטרונומית" בלטינית, הקדישו לאפיפיור אלכסנדר הששי. מקארפינטראש נקרא לרומא לשמש רופא בחצר בלטינית, אנציקלופדייה יודאיקה, כרך IV, עמ' 942). על שמואל צרפתי ויוסף בנו עי' קאסוטו, היהודים בפירינצי (איטלקית), עמ' 343, ומאמרו "משירי יוסף בן שמואל צרפתי", במחקרים לזכרון עמרם קאהוט, 1935, עמ' קכ"א וכו".

הצרפתים באיטליה עמדו כמו כן בראש התנועה ההומנית של יהודי איטליה. באי כחה של הומניות הידועים ביותר הם יוסף הכהן, ההיסטוריון, ואברהם פאריצול, הסופר והניאוגרף, שניהם מאביניון. יוסף מארלי, גם כן צרפתי, הביא לידי ביטוי את ההומניות בנוולותה, מעין זו של פייטרו אריטינו. על דבר תרומתם של הצרפתים, וביחוד של הסופר אברהם פריצול, להתפתחות הדפוס העברי באיטליה נייחד הדיבור במקום אחר.

רש"י על התורה קדם ל "מורים" ב "מלאכת הקורש". הם מן הספרים שהמרפיסים נתנו עיניהם עליהם בהתחלת עבורתם:. בשניהם רק הצפונית ומאח המרפיסים הראשונים בספרד. בשני מרכזי הרפוס העברי הטורים בחיבה היחרה הנודעת למורים מאת המרפיסים העבריים הראשונים באימליה צרכיהם של האשכנוים וגם את צרכיהם של הספררים. רבר זה בא לידי במוי ימיו בטולירו, והיה בקי במנהניהם ונימוסיהם. הטורים יכלו איפוא לספק גם אח החוך של היהרות האשכנוית וגאונה. הספררים ראו בו בן ארצם כי על כן חי רוב הטורים יצאו גם באשכנו וגם בספרר. האשכנוים ראו בו את בנו של האשרי, עמור אשכנו, כחב אימלקי, כחב ספרדי, כחב פרובנצאלי וכו'. ובאמח מוניטין של בעל

בניינו של העם. השכבות העליונות, גרולי היחס והמשכילים שבין הספרדים, נהו שהיו קרובות ברוחן לחנגי המקובלים והחסירים, ואלו היו רוב מניינו אבל לא רוב בין הספררים, הצרפתים והאימלקים המורים נתחבבו בעיקר על השכבות הבינוניות המורים אמנם הפיקו דרישתם של החונים האשכנוים ללא הברל מעמר. אולם

הטורים שנרפסו בפייבא רשקו בשנת רל"ה ספקו צרכיהן של קהילות אשבנו ערים אנו להופעתו של ה,משנה חורה" בעונה אחת עם הטורים באיטליה ובספרדי. אחרי הפוסק הספרדי המובהק, והוא הרמב"ם או ה.מיימוני" בלשון החקופה. ולפיכך

שהמהרי"ק הצרפתי ותלמיריויקרוביו מבית טראבוטי הגו בסמ"ג וחברו עליו פירושים אף הסמ"ג גרפס באוחו הומן ברפוס אנונימי שמלפני ר"מז. ובאמח יודעים אנו עליו ער שמצא פוסק משלו, והוא ה.סמ"ג", ספר מצוח גרול, לר' משה מקוצי. האפיפיור ובחלקים אחרים בצפון איטליה, ביחור פיימונט וסבוי, לא נחה דעתו ה,משנה חורה" שנרפס ברפוס אנונימי לפני שנח ר"מ. ועריין היסוד הצרפחי במדינה בצפון איטליה, וצרכיהן של קהילות ספרד בדרום איטליה ומרכזה סופקו על ידי

מיימונייסמ"גיטורים משכו עליהם שימה לבם של המרפיסים, ושלשתם הופסים אנו רואים איפא שמיר בהתחלת הרפוס העברי באיטליה שלשת הפוסקים にいいしゅ

צ השווה "אוצר האינקונבולים העבריים", טבלא אב, בב.

+ השווה אוצר ... מבלא אזיו, ב ...

ועד כמה הקפידו ביניהם לשמור את מסורת צרפת ופוסקיה, בולט מחוך דברי ד' עוריאל ראיינה פ השווה אוצר..." מבלא אפו. עד כמה גדל גאונם של הצרפחים על יחוס ארצם,

אנחנו יוצאי יחסיהם שראוי לנו לכבדם ולא לסתור דבריהם." צרפתי איך הנחתם דעת רבותינו הצרפתים (רש"י, הסמ"ג והסמ"ק), ובפרט עם, נ'): "ופליאה נשנבה", הוא כוחב, גלא אוכל לה בהיות כ"ת צרפתי והאבל גם הוא שהבאתי במאמרי "לחולדות קהילת בולונייה" והיברו יונין קוליג' אנואל, ב191, מדור עברי,

בפרובינצא. ר' יוסף כספי בצואחו (טעם וקנים, לר'א אשכנוי, חרט'ו) מצווה את בנו: "חקבע גרפסו במונקאטש, חרנ"ט. כבר בתחלת המאה הי"ר תפס הסמ"ג מקום בראש הפוסקים עובדיה ברטינורא וכיוצא בהם, מלווים אוחם. חידושי מהרי"ק על הסמ'ג הלכוח המץ ומצה בחרבה כחבי יד איטלקיים. לרוב, חירושי חלמיריו של המהרי"ק, כגון ד' עוריאל טרבוטי, 6 חירושי ר' יוסף קולון על הסמ"ג, ביחוד על הלכות חמץ ומצה ושאר המועדים, נמצאים

עתים לחורה... ולספרי הרב אלפסי וספר ר' משה מקוצי וספר משנה חורה מן הרב השלם".

מעחם מקום שווה בשוק הספרים. ובכל זאת מרם דרים בכפיפה אחת. רשות מיוחד וצורה מיוחדת לכל אחד מהם. המורים נרפסו בצפון אימליה ובצורה אשכנוית מובחקה; רשותם הוא החוג האשכנוי שהחרכז מסביב לבית מדרשו של מהד"י מינץ בפרואה. אופי אחד ל "מיימוני". למרות דעתם של הביבליוגרפים הכורכים את ה "משנה חורה" עם רפוסי רומה שמלפני ר"מ, אוחיותיו מעידות על אויד ספרדי. מקום הרפוס בלתי ירוע, והדעת נותנת שיצא מתוך חוג ספרדי ברומה". והמע"ג הוא אחד מרפוסי רומה שלפני ר"מ המיפוסיים. וההשערה קרובה שיצא מן היסוד הצרפתי אשר, כפי שוכרנו למעלה, תפס מקום חשוב בחצר האפיפיור ברומה. שלשת הפוסקים מרם הורבנו לחומ משולש; כל אחד מן המרפיסים נשאר נאמן לאפייו המקומי, ומרם התרומם ממעל לצרכי חונו המיוחד.

ער שבא שונצינו – הראשון ברפוס העברי שהחגבר על האופי המקומי באוחיותיו המסונננות», והקיף במעופו המיפונרפי את הקהילות השונות למיניהן – ומשמש את התחומים בהרפסת הפוסקים. כרך את ה"מיימוני"-סמ"גיטורים ביחד ושזרם לחומ משולש. וכשנינש להמציא לצבור הרבנים והקצינים את התלמור והפוסקים הרפיס את שלשתם במעט בנשימה אחת, החל בסמ"ג (רמ"מ) וסיים בטורים (ר"ג או רג"א),

מסורת השילוש של מיימוני־סמ"רטורים עברה משונצינו לבומבירג. בומבירג הלך בעקבוחיו של שונצינו ועלה עליו בהיקף החבנית ורוחב האופק. לאחר הרפסת המקראות הגדולות, הוצאה א' (רע"ו–רע"ח), שהיו מכוונות לעולם היהודי והנוצרי באחר, החלים בומבירג לרכז את מבטו כלפי צרכיו של העולם היהודי, ולא שקט עד שהנשים חבנית משוכללת לתת לעם הספר הוצאה למופת של ספרות התלמוד

ובצורה אחתפ.

והפוסקים. בשנת רפ"ב, טרם הביא לירי גמר את הרפסת התלמור, וכבר פתח

 $\tau$  כמעט כל הביבליונרפים כורכים את ההוצאה הראשונה של ה,משנה תורה" ביחד עם הרפוסים המחייחסים לרומה לפני ר"מ. גם ב,אוצר...' גמנית היא על רפוסי רומה ( $\mathbf{Z}_{\tau}$ ) אולם למרות המנולות המשותפות שבין ה,משנה תורה' ושאר רפוסי המחייחסים לרומה מבועות מפק שה,משנה תורה' קובע רשות לעצמו. האוחיות של שאר הרפוסים המחייחסים לרומה מבועות במטבע אשכנוית מובהקה; ואילו אוחיות ה,משנה חורה' גוון פרובינצאלי להן, והולכות ומחקרבות למטבע ספרדית. על רבר האינקונבולים המחייחסים לרומה עי אלכסגדר מארכס, מחקרים בתולדות ישראל וספריו (באנגלית),  $\tau$  ++et, עמ' ++ss--2st, ומאמרו של אחיו משה מארכס בקובץ זה.

פ השווה אוצר ..." מבל' אפס (סמ"נ), אפר (משנה חורה), אפס, (מורים), מפני מעמים

שונים החחיל שונצינו את סידרת הפוסקים בסמ"ג ולא בשניים. א הטורים, שני החלקים ההאשונים, נדפסו פעמים מקודם באימליה, בפיניבא דשקו (אצי) ובמנטובהיפידאדה (אף, אפ). בה השמונים, נדפסו פעמים מקודם באימליה, בפיניבא דשקו (אצי) ובמנטובהיפידאדה (אף, אפ). החנרים הסמים נדפסו באימליה, להומים בכח"ג אצל סופר מובחק. בספריים ה, הרברו יוניון קוליג"י. ביידי ומצא חלק א' מ, ארבע טורים' שכחבם הסופר אליעור בר' דוד הלוי להנעלה הח"ר שלמה בר' וחיאל סניל שליים בקרימה בשנה רמיו, וחינו יוחר מעשר שנים לאחר דפים פייבא רשקי (רל"ה). ביידי נמצאות רשימות ספרים של בעלי בחים מאימליה מן המאה הטיו וחייו, היידי אורים איידי אורים באיידי שליי למצוא מופסים אל מונים ומשנה חורה בכח"י בצירים של העחקים נדפסים.

שבומבירג החכונן לתח מהדורה חדשה גם משני הפוסקים הנשארים אלא שלא עם הסמ"ג והספיק לתח הוצאה חרשה עם הרבה הוספות (ש"ו)21. אין ספק לירי סגירה בית רפוסו של בומבירג בשנת ש"ם. בסידרת הפוסקים התחיל גם הפעם (ש"ח), ועל ירי כך, כנראה, הסחבך בעסקי החחרות עם יושטיניאן, עסק שהביא הרפסה המקראות הגרולות בשלמותן (ש"ו-ש"ח). ניגש למהרורא שלישית של החלמור המקראות גדולות, בהוצאה חדשה. מן החכנית הרחבה הואת הוציא אל הפועל חרשה, והוא לחוור ולהדפים את החלמור, האלפסי ושלשת הפוסקים, מלבד בומבירג את הרעיון לחוור ולשנות את תכנית חמש השנים (ר"פ-רפ"ה) במהרורא רפ"ו). בשנת ש"ו, לאחר שנמר את סידרת המדרש שהתחיל בשנת ש"היו, הנה את חבניתו בהוצאה חדשה של המקראות גדולות המכוונת בעיקר ליהודים (רפ"ה-נרפסו כמעט בבת אחת (רסט)סי. לאחר חמש שנים (ר"פ-רפ"ר) בומבירג חתם חורה"... וברבר זה לקח לו למופח את קושמא במקום שהאלפסי והמשנה הורה (רפ"א-רפ"ב) ששימש גשר מעביר מן החלמור אל הפוסקים, וביחור ה.משנה הפוסקים של שונצינו והכנים בין החלמור ושלשת הפוסקים את האלפסי המשיך בטורים, חשרי רפ"ג; וסיים ב,מיימוני", רפ"ד. בומבירג הרחיב את מסגרת את מדור הפוסקים. בדוגמתו של שונצינו פחח גם בומבירג בסמ"ג, אדר רפ"ב;

הספיקה לו השעה, כי בינחים נסגר בית רפוסו. מבומבירג קבלו את מסורת השלוש של מיימוניסמ"גיטורים יורשיו ומתחריו,

10 בחחימתו ל"אלפס" בומבירג כוחב: ואשר זכני להחחיל ולהשלים זה הספר האלפסי הוא יוכני להחחיל ולהשלים החלמוד ירושלמי והמיימוני עם השנוחיו והגוחיו ומגיר משנהו ומגדל עחו ..." האלפסי והמיימוני עלו יחד ברעתו להרפיסם, ושניהם ברוגמת הוצ' קושמא. ובכל זאח נאמן עלינו המניה דוד פיצינימון שאת גוף המיימוני הניה מחוך המשה כח"י. ובאמת גראה בסוף מאמרנו שהוצ' בומבירג מהווה הטיבה בפני עצמה בנוסהאותיה.

זו בשנת ש"ה-ש"ו הדפים בומבירג כמעט את כל מדרשי הלכה ואגדה שהיו נפוצים וידועים או בחוני המלומדים. מדרשי הלכה רובם מתוך כת"י ומיעומם, המכילחא, עפ"י דפום קושטא. מדרשי אגדה כמעט כולם עפ"י דפוסי קושטא.

גנ "ספר |מצוח הגדול | אשר חבר הרב רבינו משה מקוצי | נדפס שנית לרוב מעלתו, אבל טוב אחרותו מראשיחו, בפרט שמאד שמנו עליו שכל | העיון . ובכל מאמ' שהביא הרב ז'ל בנינו אצלו ציון . . והוא מורה מקום מכל שיחא סדרי | משנה וחלמוד ירושלמי, ומהחוספתא ומכילתא, וחורה כהנים | הנקרא | ספרא, ומספרי, ומשאלחות, ומהאלפסי, ומיימוני ואשירי, ומספר החרומה, באיזה סימן, באיזו פרק, ובאיזו רף, ובאיזו ריבור מהחוספות, עם ביאורי מחר"ר איז שפיין ובאורי מהר"ר אליא מזרחין, נדפס בביח דניאל בומבירני בשנח שיו לפ"ק ביניציאה". "שכל העיון אמנם חופס את המקום הראשון בשבחיו, אבל בומבירני מווחר על המעם היפה של השער הראשון, רפ"ב, ופשטוחו של בומבירו באריכה לשונו לא היחה להשביח המדקרק בסגנון השער ימצא שעיקר מטרחו של בומבירו באריכה לשונו לא היחה להשביח

את מקחו של הסמ"ו, כי אם להשתמש בהודמנות זו לעשות פומבי להוצאותיו. באמת יש כאן מעין "מודעה" או "רשימה" של מבחר ספרות התלמוד, המדרש והפוסקים שיצאו מבית דפוסו. כראי גם לציין שבומבירו כאילו בכוונה משתמט מלהשתמש במונח "מראה מקום" החביב כל כך על יושטיניאן, ומבכר את המונח "ציין" או "מורה מקום" שקיבל, כנראה, ממיימוני, הוצ'

כל כך על יושטיניאן, ומבכר את המנות "ציון" או "מורה מקום" שקיבל, כנראה, ממיימוני, הוצ' קושטא. ברגארין, יורשו של בומבירנ, גם כן משתמש במנות "ציון" במקום "מראה מקום" כמו שנראה להלן. כי גרמה לסגירתו בויניציאה למשך עשר שנים (שי"ד-שכ"ג) 13. ההתחרות שבין ברגארין וישטיניאן היו חמורות בשביל הרפוס העברי באיטליה, של ה,משנה חורה", אחת אצל ברגארין והשניה אצל יושטיניאן. אולם באמת חוצאות היחה ברכה ב,קנאת מרפיסים", כי בשנת ש"י הופיעו שתי הוצאות כמעט דומות ומתוך התחרות ניגש אף יושטיניאן להרפסת ה"משנה חורה." מתחלה נראה באילו סידרת הפוסקים. מיד וקנאת מדפיסים שבין בומבירג ויושטיניאן חודה ונעודה, ניגש להמשיך תכניתו של בומבירג, היינו להרפיס את ה,משנה תורה" ולחתום את וברגארין עסוקים בהרפסת המורים מחוך הסכם וחלוקת עבורה, והנה ברגארין להמרפים העברי טוביה פואה שהקים רפוס חדש בסביוניטה (שי"א). עוד יושטיניאן ש"י. את שני החלקים האחרונים, אבן העור וחשן המשפט, מסר ר' משה ן' שושן ליושטיניאן, ואת החלק השני, יורה רעה, לברגארין, ושני החלקים מופיעים בשנת מרפיסים שונים בהרפסח ה,בית יוסף"; מסרו את החלק הראשון, אורח חיים, עבודה. ובאמת ד' חיים סרוק וד' משה ן' שושן, סוכניו של קארו, חשבו לנכון להעסיק זה איפשר ליושטיניאן וברגארין לגשת להרפסת המורים בבת אחת מתוך שתוף בומבירג משנת רפ"ב דרושים היו כעת ארבעה כרכים עבים של פוליו גדול. דבר בעול "ביתו" המרווח, גבית יוסף". במקום שני כרכים של פוליו קטן בהוצאת גרלה בינתים פי ארבע. כי ר' יוסף קארו הקיף אותם בפירוש רחב ירים, הכניסם הסמ"ג. כאשר ניגשו שניהם לעבורה זו עמדו בפני עובדה חדשה. במוחם של המורים השעה להשלים את החום המשולש של הפוסקים שהתחיל בומבירג עם הרפסח האלפסי עם הוספות מעין אלה של חלמוד יושטיניאן גרפס אצל ברגאדין. הגיעה על ידי שני המרפיסים. החלמוד ב"חוספות" שונות נדפס בשלמותו אצל יושטיניאן. אלויוי ברגארין ויושטיניאן. ובאמח כמעט כל חכניחו של בומבירג הוצא אל הפועל

זיל עם איוה דינים מחודשים... ועוד נתוסף עליו חדושי ישעי' אשר לבעלי החוספות ומיימוני וסמ'ג ומור ויחר הפוסקים ומפרשים החולקים עם הרב אלפסי מלום מעוכוניהם הביאום שלשת הדועים מיימוני סמינ וטוד... מחלוקת האפוד (-גליון פנימי וחיצוני) ציונים (-מראה מקום) על פרטי פסקי הרב ז'ל באיוה ותשמתיאן ברגאבין מכריו בשער האלפסי על כל מיני הוספוח: גונחוסף על שחי כחפות את האלפסי מוכרה היה לוותר וותורים יתרים ל,סגון החדשי, וברוגמת שערי התלמוד של מועו שוב ב, מאור ובנו הג'ל עם עיון רב... שנחים אח"ב, שנת ש"ב, כשהרפים ברגארין הוה מן הראשון באשר נתוסף עתה ספר המצוח . . . וגם נתוספו עתה קצת חדושים חדשו האלוף הסגון הקלסי ולהתפאר בהוספות. בשער המימוני גם ברגארין כוחב: גוגרול כבוד האחרון אם שלמות המלאכה ומוב ההנהה. למעשה מוכרה היה אף הוא לנטות מן ב הוגן הפך משלו... נאמן למסורה בומבירג אין ברגאדין מבטיח הוספות ומפתחות, כי מוד מכולו מווע מלניין אחד ולא בניירים מתחלפים ומונה בעורה האל בקרב ימים מועטים אחחיל להדפים אף החלמוד באופן שלם בנייר ה טובים וגם נחייקרו הספרים, וכל מחשבתו למנוע אף אותי מהדפים ולא יעלה בידו כי היחה טובה מאד בכל דבר, וכאשר פסקו מהדפים נחדלו הספרים עם הבומבירגי סבב שפסקו מלהרפים ולהויק בוה מאד ליהודים כי מלאכתם מן בנואבון במוימוני סוף חלק ב': "וכן בחנחנחו (של ושטעיאן) הבלתי ראויה 13 היחס השונה של ברגאדין ושל יושטיניאן לבומבירג בא לידי בטוי בדברי ה.החנצלות"

חכנית חמש השנים של בומבירג במהרורתה החרשה באה לירי גמר רק אחר שתים עשרה שנים בסבינניטה עם הרפסחו של המוך חשן משפט עם בית יוסף (שי"ח). לכשנשווה את סיררת התלמור והפוסקים (תלמור, אלפסי, סמ"ג, טורים, מימוני) משנת ר"פ–רפ"ר עם מהרורתה השנייה משנת ש"ו–שי"ח, נראה מיר שמבחינת אחרות המירה, הן ברפוס והן בעריכה, המהרורה הראשונה עולה פי הרבה על

אחרון ז"ל. ובתוך הספר... סימנים לכל פסקי הרב ז"ל באלפא ביתא, וגם לספר המרדכי... וגם הגהות נתוספו על המרדכי... וע"ל כלם גרפס ספר מאור הגדול ומאור הקמן... וגם ספר מלחמות ה'... כל אלה יגעתי ומצאתי לוכות בהם את הרבים. נאם מאיר בר' יעקב איש פארינץ". ואילו "טוב המלאכה" ו"שלמות ההגהה" לא נוכרו בשער, כי נשתנה מעמו של צבור הקונים ורדף אחרי הוספות.

בגמיימונ", ראשיח מלאכחו של ברנאדין וסלע המחלוקח בינו ובין יושטינאן, ההפרש המיפונהפיח שבינו ובין יושטינאן בולט מכל צד. יושטינאן עומד ומכריו בשער: "עוד היושה המיפונהפיח שבינו ובין יושטינאן בולט מכל צד. יושטינאן עומד ומכריו בשער: "עוד הוספנו מראה מקום ... ולא נחה דעחו עליו עד שהוסיף: "עוד נדפסו עמו המפחחות שנדפסו מברואה, סוכנו של ברנאדין, כוחב מעבר לשער: "נעלה ברוחי בראשונה להוסיף בספר מראה מקום בחלמוד ... ונחמתי אח"ב ומאסחי בוה לאשר מי יגיד לי ומי יפיס שלכל אדם יהיה לפניו המלמוד ערוך במנין דפים אלו אולי לקצח בני אדם הביב ל פני הם ל ל מוד מחוד המפר הישן. בצורחו השקופה והצלולה, שצללי ה.ציונים' ומראי המקום מרם האפילו עליה. הספר הישן' בצורחו השקופה והצלולה, שצללי ה.ציונים' ומראי המקום מרם האפילו עליה. הספר הישן' בצורחו השקופה והצלולה, שצללי ה.ציונים' ומראי המקום מרם האפילו עליה. הספר הישן' בצורחו השקופה והצלולה, שצללי ה.ציונים ומראי המקום מרם האפילו עליה. יוחש הרין בנועע לשאר הוספות. מהר"ם מפרואה כוחב: "וכן בהגהות צרקו דברי הגאון מחר"ר דוד פיציניטון שלא להשים בחוכו רק הנחות מיימוני לכן הוספתי העביל עליה. יוחש מדיים בחוני היא לי צרך בהם..." לעומה ואת מדניש "העבר הקטו" של הים היה היה וה היה וה כי היה וה מימוני לב היה היה וה היה וה היה וה מימוני" בחותלת הרבה הוה הוה בכריעה הנטייה לשמור על מהרחו של הספר; "הוהות מיימוני" – וחו לא.

וכראי לציין שיישטיניאן בחפצו למשוך את הקונים בחבלי המפתחות, יש שנדר להדפים מפתחות ולא שילם את נדרו. ה,מפתחות שנדפסו לפנים ולא נתפשטו בנלילות אלו' שהוא מבטיח בשער המיימוני, מעולם לא נדפסו על ידו, ובאמת לא בא זכרם בשער של החלק השני.

מצר השני הנטייה ל,הרבות בהנהות" איזו שתהיינה, ובלבר שהן רבי תועלת".

ה.מפחחות' האלה הם בלי מפק ,מפחחות להרמב"ם" לר" שמואל עחיה, חסר שנת הרפום של המקומו. ויש בגדרו של יושטיניאן לחקן את השערחם של הביבליוגרפים בנוגע לומן הרפום של ה.מפחחות'. רגילים לסמן את הומן ש"י בערך. אבל אם יושטיניאן בוחב בשנת ש"י ,אשר גרפסו לפנים' הרי שצריך להקרים,את השיעור למעלה. ובאמת, די להשוות את הרפוס האנונימי של המפחחות עם ה.משנה חורה' רפוס קושטא (רס"ט) כדי להווכח שמקור אחד לשני הרפוסים; אותן האותיות ואותו הגודל. לפי עדותו הגאמנה של ירידי משה מארכס האותיות האלו נעלמות מן הרפוס בקושטא בשנת ר"פ בערך. ולכן מן הנחוץ להקרים הרפוס האנונימי של המפחחות לשנת ר"פ בערך.

מעניין לדעת ש,מפחחות' אלה חורו ונדפסו על ידי ברנאדין כחצי יובל שנים אחד כך. בשנת של"ד-של"ו, והכריו עליהם בשער: "והוספנו עליו מפחח גדול ורחב ידים", מבלי להוכיר שם בעליו ושכבר גדפס מקודם. מהוצ' ברנאדין של"ד-של"ו גדפס המפחח הוה בכל ההוצאות המאוחרות בלי שם מחבר. כדאי היה להשיב ל,מפחח' זה את שמו המקורי, "מפחחות", ואת שם בעליו, שמואל עתיה.

השנייה. ומבעי הרבר, הראשונה כולה חמיבה אחת: הסידרה כולה הורתה ולירתה כמעם בנשימה אחת ובמקום אחר. מה שאין כן במהדורה שנייה. גלגולים שונים עברו עליה וגלית שונות גלתה: מבית הפוסו של בומבירג לבתי רפוס של ברגארין ויושטיניאן, ומשם לבית הפוסו של פואה בסביוניטה. לא על פנימהה של האחרות עלינו להתפלא, כי אם להפך על אחרות ירועה והתאמה בין החלקים שנשתמרו בם במהדורה זו למרות החילופים והשניים שחלו בבעלי הרפוס במשך הרפסחה. אין זאת אלא שבתוך גלי השנויים נשאר יסוד אחר קיים שהמשיך את שלשלת המסורה של בומבירג ולא נמה מתכניתו. היסוד הזה היה קורניליו ארילקינר. הוא הוא שריה שותף לבומבירג בתכניתו ובהוצאתה אל הפועל במהרורה הראשונה, והוא מבית שחים על צת המחרוך המנייה בביתו של בומבירג בהרפסת הסמ"ג (ש"ז). מחומיל את המהדורה השנייה בביתו של בומבירג בהרפסת החלמור, ה"בית יוסף" והמורים עם ה"בית יוסף" והמורים עם ה"בית יוסף" והמורים עם ה"בית יוסף". חותם קורניליוי ארילקינר מבוע איפוא על כל הסידרה המורים עם במהרורתה השניה.

החבונות בשתי המהדורות והשוואתן יש בהן משום ללמרנו הלכה מעניינת בתולרות הרפוס העברי באימליה במחצית המאה המ"ו. בומבירג בתקופת הזהב שלו (ר"פ-רפ"ה) לא מצא לנחוץ להשביח את הוצאותיו בהוספת נופך, כגון מפתחות, מראה מקום, ביאורים וכרומה. כל כחו של בומבירג היה בהדור הרפוס והגהתי, בקצבו ובהירותי, במלה אחת: בצורתו הקלסית. במהדורה הראשונה של הסמ"ג והטורים משנת רפ"ב אין לראות התאמצות כל שהיא לשנות, מבחינת החוכן, מן המטבע שטבע שונצינו בשנות רמ"ט-ר"ג. יוצא מן הכלל הוא ה,מיימוני", שבו לא הלך בעקבות שונצינו. כי בינתים כבשה הוצ' קושטא (רס"ט) עמרה חוקה בשוק הספרים, ובומבירג מוכרח היה להתחשב אתה.

כשבא יושטיניאן בשנת ש"ה לפחוח את בית רפוסו צפה מראש שבצורת הרפוס, מעס ובקצב לא יוכל להתחרות עם בומבירג, גאון המיפונראפים, הלך והכנים יסור התחרות שאינו מבוסם על שיפור הצורה כי אם על העשרת התוכן, ובמרה של יושטיניאן, והדגש על העשרת הקישוטים. "נדול יהיה כבוד הבית הוה" – היא סיסמתו של יושטיניאן, והדגש על "נדול" ולא על "כבור". "בתוספת מראה מקום" וכיוצא מר יושטיניאן, והדגש על "נדול היוספת מפריעה את הקצב הטיפונראפי ומעכרת בו מטבע קבועה היא בשערי יושטיניאן. בתוספת נופך משתרל הוא לרכוש את צלילות. כל כך גדול היה כח המישך של ה"נופך החרש" עד שנם בומבירג עם מוכרות היה לותר על מהרת סגנונו הקלסי, ולהכנים נופכים הרשים במהרורת המייוה של סידרת הפומקים. ואין צריך לומר שברגאדין, יורשי של בומבירג, עם בעצים, אין זה אלא פרט של התנעה הכללית שהתחוללה או בעולם האומנות באיטלים, והוא המעבר מן הסגנון הקלסי הבהיר והשקוף אל סגנון בארוק, מלא צלים ואי סדרים.

לאחר עשר שנות שמיטה נפתחו מחרש שערי הרפוס העברי בויניציאה, ותיכף

לפתיחתם (שכ"ד) כמעט כל בתי הרפוס החשובים, כגון ברגאדין, גריפייו, קוואלי ודי גארה. נופלים על הטורים עם הבית יוסף שהדפסתם, כמו שראינו, נפסקה באמצע בויניציאה לפני עשר שנים. כלם מרפיסים את הטורים עם "בית יוסף", אם כל ארבעת החלקים בשלמותם ואם חלקים פרטיים 1. בעוד כולם עסוקים בהדפסת הטורים, והנה "פוסק" אחר, ה"שלחן ערוך" לר' יוסף קארו, מופיע בדפוס ברגאדין (שכ"ד) אשר בזמן קצר כבש את שדה הפוסקים ודחק את רגלי השילוש מיימוני־ סמ"גיטורים. מיימוני והטורים רצים אחרי ה"שלחן ערוך" ואינם מגיעים; הסמ"ג עזב את מערכת ההתחרות. נפסק החוט המשולש ונתפרדה החבילה. הסמ"ג נדחה לחלוטין ממחיצת ה"פוסקים" בבתי הרפוס שבאיטליה: המיימוני והטורים צערו צערים אחרים אחורנית. לעומת שבע מהרורות של ה"שלחו ערור" שנרפסו בויניציאה במחצית השנייה למאה הט"ז, יש לנו רק ארבע הוצאות מקוטעות של הטורים. ואף גם זאת, זכותו של ה"בית יוסף" עמדה לטורים להחזיק מעמר. לא בתור "פוסק" קפצו חכמי איטליה כעת על הטורים, כי אם בתור "אוצר" של מאמרי התלמור השקועים ב"בית יוסף" המעביר את מקורות הדינים. עלינו לדעת שסגירת בתי הרפוס בויניציאה חלה ביחר עם שריפת התלמור ואיסור שהייתו באיטליה. ב.בית יוסף" שמביא את דברי התלמוד המונחים ליסוד דיני הטור ראו חכמי איטליה תמורה זמנית לתלמוד. פסיעות יותר גסות לאחור פסע ה"מיימוני". רק מהרורה אחת שלמה יש לנו מאותו הזמן בויניציאה (של"ר-של"ו). גם כאן יד ה"כסף משנה", פירושו של ר' יוסף קארו ל "משנה תורה", היתה באמצע. גם ב "כסף משנה" החושף את מקורותיו של הרמב"ם ראו חכמי איטליה הצלה פורתא ל "תלמור".

מה אירע בינתים? גלגילי ההיסטורייה לא עמדו על ציריהם. עשר שנות השמיטה של הדפוס העברי באיטליה (ש"ד-שכ"ג) היו שנות הכרעה בחיי הרוח באיטליה בכלל ובמדינת האפיפיור בפרט. ימי כהונתו של האפיפיור פאולו הרביעי (שט"ו-שי"ט) מסמנים סתימת הגולל של הרניסאנס ברומה. ההשכלה וההומניות יצאו את חצר האפיפיור. ומקומן תפסה הריפורמצייה מ"סטרא אחרא" (קונטרא־ריפורמציה) שהקימה מחיצה של ברזל בין האפיפיור והיהודים המשכילים הרופאים נושאי המסורת הצרפתית; לאט לאט השפעתם של החוגים הצרפתים הולכת ופוחתת, וכמעט שאין מקומם ניכר, בחיי הקהילות באיטליה. וגם שמשו של ה"פוסק" הצרפתי, הסמ"ג, הלכה ושקעה עד שנתעלמה מעין המדפיסים. הדו של המשבר הרוחני של ה"סטרא אחרא" נשמע גם בתוך הצבור היהודי באיטליה; גם שם נתמעטו דורשי ההשכלה וצלילות המחשבה שראו ב"משנה תורה" את חזון רוחם, ורבו אנשי המעשה ודורשי רשומות שרצו אחרי הטורים, וביותר אחרי "שלחן ערוך".

<sup>14</sup> מדפיסי ויניציאה המאוחרים – משנת שכ"ד והילך – בהדפיסם את הטורים התנכרו להוצ' קרימונה (שי"ח) וריווא (ש"כ-שכ"א). ובאמת, מדפיסי קרימונה וריווא הזניחו את המסורת האיטלקית ויצאו בעקבות מדפיסי אשכנז ופולין – פראג, אונשבורג וקראקא – אשר שונצינו בקושטא נלוה להם. כלם מילאו גליונות הטורים במראה מקום, ביאורים והערות. מדפיסי ויניציאה שבו אל המסורה האיטלקית של גליונות חלקים. כי בהקיפם את הטור בפירוש ,בית יוסף", המביא כמעט כל המקורות, לא היה להם צורך בציונים וביאורים שעל הגליון.

זכר לדורות. ההיסטורייה הוציאה מבית גנזיה אחת מתחבולותיה להעמיד ציון לחזיונות עוברים. בו בזמו שהחוט המשולש של רמב"ם־סמ"גיטורים עמד להתפורר דאגה ההיסטורייה להשאיר זכרו ורושמו לדורות. הזכרנו למעלה שבשנים האחרונות לתקופתנו (ש"ו-שי"ב) הכנים יושטיניאן בולמוס של הוספת נופך בדפוסיו העבריים עד שאפילו בומבירג הקלסיקון בעל כרחו ענה אחריו אמן. אחד הנופכים .15"החביבים ביותר על יושטיניאן ועל המרפיסים בני זמנו בכלל הוא ה"מראה מקום" כשבא יושטיניאן בשנת ש"ו לחזור ולהדפיס את התלמוד והפוסקים, שנדפסו מקודם על ידי בומבירג, לא מצא אמצעי יותר טוב להשביח את הוצאתו אלא להקיף את התלמוך במראי מקום שונים. לשם זה פנה אל המומחה במלאכה זו, ר' יהושע בועז מבית ברוך מגירוש קטאלונייא<sup>3</sup>ו, והוא המציא לו "עינים" שונות, וביניהו "עיו משפט" והוא מורה מקום לפוסקים אשר בו שלשת הפוסקים מיימוני־סמ"ג־טורים כרוכים ביחד. יושטיניאן בשעריו מתגדר בהוסופותיו: "במלאכת ה' החדשה הזאת נתוסף ונתחדש על הנדפסים מקדם, מראה מקום של מסורת התלמוד ומראה מקום מהתוספות ומראה מקום מהפסוקים ומראה מקום מריני התלמוד בפוסקים והם הרמב"ם והר"ם מקוצי ור' יעקב בעל הטורים כל אחר ואחר בדגלו לאותות נקרא עין משפט". יושטיניאן כסוחר ותיק ניצל את האוצר הזה בכל הזדמנות. השתמש בו ב"משנה תורה", ואפילו בחומש עם פירוש מלוקט שהדפיס בשנת ש"ו הוא מתגדר בשער שהרפיסו "עם סדר דיני תרי"ג מצות ... עם מורה מקום מהתלמוד, והרמב"ם, ורבינו משה מקוצי ז"ל, ורבינו יעקב בעל הטורים ז"ל". וברגאדין, מתחרו של

15 גאותו של יושטיניאן על ה.מראה מקום" בולטת ברוב הספרים שנדפסו על ידו על פי דפוסים קודמים. כבר בשנה הראשונה למלאכתו (ש"ה) אנו קוראים, למשל, בשער של שו"ת הרצב"א: "נדפסו בעיון רב ובתוספת מראה מקום הפוסקים והתלמוד". ולא די לו בזה אלא שהכניס את ה.מראה מקום" לתוך הקולופון, בכתבו. "כן יוכינו ויעזרינו להשלים התלמוד בבלי עם המראה מקום אשר התחלנו". אולם בולמוס ה.מראה מקום" בולט ביחוד בשערי התלמוד.

כדאי לציין שבחחילת מלאכתו במלאכת הקודש (ש"ה) יושטיניאן עדיין צרף את שבח ההנהה, "רוב העיון", לשבח ההוספות, כמו שראינו בשו"ת הרשב"א הנז". ויתר על זה, בביאור ריקנאטי על התורה, שנדפס חדשים אחדים לפני זה, אנו קוראים בשער: "נדפס עם רוב ההנהה ורוב העיון, מתוקן מכל טעות ושניאה, עם תוספת... ועם לוח מפתח... אשר לא היה מאז בדפוס הראשון... בשמונה ועשרים לחדש אב שנה ש"ה". כאן "שבחי ההנהה" מרובים על "שבחי ההוספות". אולם משנת ש"ו והילך ההדגשה של "רוב העיון" פוחתת והולכת.

16 יהושע בועז, גאון ה,מראה מקום" וה,מפתחות" השונים, שהמציא ליושטיניאן את הנופכים החשובים האלה, היה שייך, כנראה, לחוג הצרפתים שבצפון איטליה. הוא אמנם מעיד על אבותיו שהיו ,ממנורשי קאטלונייא", אבל, כנראה, לא באו ישר מקאטלונייה לאיטליה, כי אם כדרך רוב גולי קאטלונייה בקשו קודם מפלט במדינת אביניון תחת שלטון האפיפיור, ומשם, אחרי דורות אחדים, עברו לאיטליה. משער אני שיהושע בועז היה קרוב למשפחת מהרי"ק ודאיינה, גדולי הצרפתים בצפון איטליה. בהנהותיו למרדכי שבת דף קע" ע"ב, הע" ה" (אלפסי, הוצ" סביוניטה ש"ד-שט"ו) הוא מזכיר את ,מורי דודי ר" עזריאל". קרוב לשער שהכוונה היא לר" עזריאל דרי עזריאה למעלה הע" מ).

יושטיניאן, לא אחר מלפנות גם הוא לבעל "מראה מקום", זו והשיג ממנו את ה"אוצר" בשביל האלפסי שהרפיס בשנת שי"ב. וגם הוא מתגדר בו בשער: "וניתוסף... ציונים (–מראה מקום) על פרטי פסקי הרב ז"ל באיזה מקום מחיבוריהם ביאום של שת הרועים מיימני: וסמ"ג: וטור: ולכתף השני מחלוקת אשר לבעלי התוס' ומיימוני וסמ"ג וטור..."

מזלו של הסמ"ג עמד לו והתלמוד מבית דפוסו של יושטיניאן שימש מופת ודוגמה לדורות, למדפיסי התלמוד שבכל הארצות, וגם האלפסי מבית דפוסו של ברגאדין, באמצעות הוצ' סביוניטה שאינה אלא משנה הוצ' ברגאדין, הטביע במדה ידועה את חותמו על רוב ההוצאות המאוחרות, על ידי כך שלשת "הרועים מיימוני־סמ"ג טורים" הלכו ונסקרו בסקירה אחת ב"עין משפט" זמן רב לאחר שהסמ"ג כמעט שנשאר סמוי מעין רוב לומדי התלמוד. למעשה ולהלכה נתפרדה אמנם החבילה בין שלשת הפוסקים, אבל ה"ציון" לחוט המשולש מיימוני־סמ"גיטורים שהציג ר' בין שלשת הפוסקים, אבל ה"ציון" לחוט המשולש מיימוני־סמ"גיטורים שהציג ר' יהושע בועז ב"עין משפט" לפני ארבע מאות שנה בעינו עומר.

#### H

### משנה תורה וטורים

א. הרכבת ענף מיימוני בטורים וקיצוצו. קודם שבא שונצינו והעמיד את שלשת הפוסקים הנז' בשורה אחת שלטה מעין התחרות בין כותבי המיימוני ומרפיסיו מצד אחר וכותבי הטורים ומרפיסיהם מצד השני. מובן מאליו שכל אחד מהם השתדל להשביח את מקחו ולהבליט את יתרונו. ובאמת מעלות וחסרונות לכל אחד משני ספריידינים אלה. יתרונם הראשי של ה"טורים" קיים בהתאמתם לחיי השעה ודבקותם במציאות שבהווה. רק הדינים שיש בהם הלכה למעשה בזמן הזה מצאו

17 בשער הספר כתוב: "ארבעה ועשרים עם ביאור כל מלה קשה, אשר בספרי תורה נביאים וכתובים חרושה". זה אחד מן הדברים שר' יהודה בר' יצחק הלוי, עבדו הנאמן" של יושטיניאן, נדר ולא שילם. כי באמת לא הדפיס רק חמשה חומשי תורה בלבד. יושטיניאן הוא פזרן בהבטחות, ומבטיח בשער נם כן: "ובחתימת כל הכ"ד ספרים יהיה מורה מקום כל הפסוקים הנדרשים והמבוארים בתלמוד, באיזה מסכתא ובאיזה פרק ובאיזה דף". מובן מאיליו שנם ההבטחה הזאת לא קיים. נראה שכבר היה בידו ה,תולדות אהרן" לר' אהרן מפיסארו שנדפס רק לאחר ארבעים שנה בערך בבריסנוי. מעניין לראות איך חוזר ונשנה כאן המקרה של ה.מפתחות" למשנה תורה (עי' למעלה הע' 13). יושטיניאן הבטיח הרבה, כל הכ"ד ספרים, ואפילו מעט לא עשה. ברנאדין בשנת שנ"א הבטיח מעט בשער "תולדות אהרן": מראה מקום מכל הפסוקים בחמשה חומשי תורה וחמש מנילות הנמצאים בשתא סדרי המסכת והפרק הדף והעמוד", ועשה הרבה, כי באמת הדפיס "מראה מקום" לכל התנ"ך, והוליך שולל את הביבליונרפים שאין מבטם חודר מבעד לשער.

11<sup>8</sup> סימן לדבר שמראי המקום לסמ'ג ואפילו לרמב'ם היו רק מעין ,מנהג אבותיהם" בידי המדפיסים המאוחרים. שכן הוצ' לובלין שע'ט-ש'פ של האלפסי וכמו'כ ההוצאות הבאות מכחה באמשטרדם ופפד'מ, שלא התחשבו עם מסורת ויניציאה, באמת עזבו את הרמב'ם והסמ'ג והשאירו רק את מראה המקום ל,טור'.

מקום בחדרי ה"מורים", ודלתותיהם נשארו נעולות בפני הדינים שאינם אלא "הלכתא למשיחא". אולם במקום שאתה מוצא יתרונם של הטורים שם אתה מוצא גם חסרונם. שקועים הם כמעט כליל בעולם המעשה, מטפלים בעיקר ב"חובות האיברים", ומזניחים את "חובות הלבבות", תורת המוסר, ואין צריך לומר שלא תמצא שם דברים שבעיון ושבמחשבה, כגון עיקרי האמונה וכיוצא בהם, אשר חסרונם היה מורגש אצל החוגים המשכילים אשר הוטל עליהם התפקיד להגן על היהדות ולהשיב על ספרי הפולימוס של הנוצרים שהלכו ורבו מיום ליום ביום.

ולהפך, יתרונו הראשי של ה"משנה תורה" קיים בשלמות הקיפו ושכלול מבנהו. הרמב"ם בנה את עולם המעשה, חובות האברים, על עולם המוסר והמחשבה, ספר המדע. ב"יסודי התורה" הניח את היסוד לעיון ומחשבה, תקע יתד בעיקרי האמונה, ובהלכות "דיעות" פיתח ושכלל את תורת המוסר של שביל הזהב, והציע את הדינים הנוגעים לחובות הלבבות. אפילו הרבנים התמימים, שהיו רחוקים מספרות הפולמוס ולא מצאו חפץ ביסוד העיוני שבספר מדע, העריכו למאד את ה"דיעות" המיוסדות בעיקר על ספרות התלמור. ביחור נתחבבו ה"דיעות" על ה"בעלי-בתים" המשכילים מן השכבה הבינונית שעליהם נמנו רוב קוני ספר במאה הט"ז. אבל גם כאן במקום שאתה מוצא יתרונו של הרמב"ם שם אתה מוצא את חסרונו. צורך השלמות וההיקף הניע את הרמב"ם להכנים לתוך קובץ הדינים שלו גם את הדינים שאין להם מקום במציאות שבהווה, כגון דיני קרבנות ודיני טהרה, ואינם אלא "הלכתא למשיחא". היתר הזה נחשב לבעלי מעשה כנטול. לתקן המעוות הזה יש והמעתיקים או המרפיסים העתיקו או הרפיסו רק חלקים ירועים (שלשת הספרים הראשונים) של ה"משנה תורה". לכותבי ה"מיימוני" ומדפיסיו קשה היה להתאים את יתרונו של הרמב"ם הקיים בשלמות ההקף עם יתרון ה"מעשה" של הטורים. אלה שדרשו משונצינו את ה"משנה תורה" בשל "נזר הסדר המעולה" הרגישו שאי אפשר להוציא שום מירש מבניינו האדריכלי של הרמב"ם מבלי לקעקע את כל בירתו. יותר טוב היה גורלם של מעתיקי הטורים ומדפיסיהם. בלי קושי מיוחד יכולים היו למלאות את החסרון

18 על ההבדל הזה, והוא שהקופצים על הטורים – ביחוד על החלק הראשון – יצאו משכבות הרחבות של העם, בעוד שהדרישה ל,משנה תורה' היתה מורגשת בעיקר בשכבות העליונות של העם, – מעמידים אותנו שני קולופונים. אברהם כונת בקולופון לטור אורח חיים, מנטובה רל'ז, מעיד על הספר: .כי הוא הספר אשר יצטרך לכל בית ישראל' (אוצר, אַר). ואברהם מפיסא בתחילת המאה הט'ז מכנה את החלק הראשון של הטורים בשם .מורה אל כל העברים'. בדף השמירה של הטורים, קושטא שנת ירצ'ה, שבספרית ה.היברו יוניון קוליג' בועתק שיר של ר' אברהם מפיסא בשבח הטורים, וזה לשונו: ,אורח חיים/ הנצחיים/ – זה המורה אל כל עברים// יורה דעה/אל איש טעה/ – יפקח עין אל העורים// אבן עזר/ הוא יהיה זר/ זהב סביב אל ראש מורים// חשן המשפט על לבו/ וימלא בו/ ארבע טורים".

מצד אחר בנוגע ל.משנה תורה' נאמנים עלינו דברי גרשם שונצינו בקולופון ל,משנה תורה' (ר'נ), וזה מה שהוא מספר לנו: ,נדרשתי לאשר שאלוני ונמצאתי לשאר בקשוני הגדולים א שר בארץ, שופטי ארץ וגודרי פרץ, רועי עדר ה' צבאות... וקמת וחקקת בעט המהיר סדר משנה תורה... אשר נזר הסדר המעולה על ראשו וכתר הלשון הבהירה...' לא ,כל בית ישראל' היו תאבים למשנה תורה, כי אם ,נדולי הדור ושופטיו' אשר ידעו להעריך את ,סדרו המעולה' ואת ,לשונו הבהירה'.

הראשי של הטורים, והן "חובות הלבבות", על ירי הרכבה. "הלכות ריעות" בטורים. הוספה זו אין בה משום להפריע את הקצב הרופף של הטורים. ובאמת אנו מוצאים אחרים ממעתיקי הטורים באשכנו ומן המרפיסים הראשונים באימליה משתמשים באמצעי זה להשביח את מקחם. כשהם מניעים לסי' רל"א באורה חיים (שהוא סי' רל"ב בהו"ר) הם מספחים אליו את ה"הלכות ריעות", ונימוקם עמם: "ראיתי להעתיק הלכות ריעות להרמב"ם ז"ל לפי שהם רברים המיישבים דרך אורח חיים". פז

כריכת שלשת הרועים – מיימונים מ"רמורים – בתכניתו המקיפה של שונצינו ההפסתם כמעט בנשימה אחת (רמ"מ – ר"נ) שינתה פני הרברים. משניתוה הברירה ביר כל אחד ואחד משלשת החונים החשובים של יהודי איטליה – אשכנוים, ספרדים, ארפתים איטלקים – לרכוש לו את הפוסק המתאים לטעמו ולמסורתו, תש כחה של ההתחרות שבין המיימוני והטורים. ושוב לא הורגש צורך בהרכבת "הלכות ריעות" בטורים. כי המשכילים האמירים שלא הסתפקו בעולם ה"מעשה" של הטורים, וררפו אחרי ה"ריעות", יכולים היו לרכוש להם את ה"משנה תורה" ולקרוא את

פו עד כמה שיריעתי מנעת הוצאת פייבא דשקו (הל"ה) והוצ' כונת במנטובה (הל"ו) הן היחירות שהכניסו את ה.הלכות דיעות' לתוך הטורים. קשה להכריע אם המולים עשו ואת מדעת עצמם או שכבר מצאו ההרכבה בכת'י ששימש יסוד להוצאותיהם. לפני שלש שנים בערך הודיעני הפרופ' מארכס שבכת'י של טור אורח חיים הנמצא בספריית הסמינד בניורק כבד נמצאות ה.הלכות דיעות' מורכבות. כתב היד נכתב באשכנו בשנת ר"ט, כחצי יובל שנים לפני הרפוס פייבא דשקו. ההשערה איפוא קרובה שכת'י דומה שימש יסוד לשני המרפיסים הראשונים. יכולים אנו לעשות צעד אחד לפנים ולשאול אם ההרכבה הואת אינה מעשה יריו של בעל

הטורים בעצמו. ואל יהרה הדבר זר בעיני הקרא, כי במקום אחר מצאחי שני פרקים שלמים מ, משנה חורה' נבלעים בטורים ולא נודע כמעט למרפיסים ולביבליונרפים כי באו אל קרבם. בטור יורה דיעה, סי רמ'ו באמצע מובאים פרק ד' וו' (בסדר זה !) מהלכות הלמוד הורה מחוברים למכסט של הטור, ואין שום סימן היצוני מפריד ביניהם (יוצאות מן הכלל הוצ' קרימנה, שי"ה, והוצ' ריווא, ש"כ, הנושאות בחובות ברורות: "פרק רביעי מהל' מ"ח להרמב"ם ז'לי, "פרק צרה לדרך לר' מנחם ן' זרח, מאמר א', כלל ד', פ' י"ט-כ'א המכיל קיצור דברי הטור יורה צרה להרך לר' מנחם ן' זרח, מאמר א', כלל ד', פ' י"ט-כ'א המכיל קיצור דברי הטור יורה צרה להרך לה' מור וומצא שמביא גם כן קיצור שני הפרקים מהלכות ה"ח ממש בסדר דיעה, סימן רמ"ה-רמ"ו, והמצא שמביא גם כן קיצור שני הפרקים מהלכות ה"ח ממש בסדר מל בעל הטורים. מי שהכנים שני פרקים שלמים מ, משנה חורה" לחוך ספרו יכול היה להכנים גם כן כל הנהלכות דיעות' לחוכו.

אלא שאנו נחקלים בקושיים שונים. ה.הלכוח דיעוח' שבטורים הוצ' פייבא דשקו שונוח למאר, בכמוח ובאיכוח, מאלו שבחוצ' כונח-מנטובה. בהוצאה הראשונה שני הפרקים הראשונים באים מקוצרים, חסרים בראש ובסוף, בעוד שבשנייה הם מועחקים בשלמוחם. מלבד זה נוסחאות ה.הלכוח דיעוח' של פייבא דשקו שונוח למאד מנסחאות מנטובה, מה שאין כן בשאר חלקי המורים. לו היו ה.הלכוח דיעוח חלק בלחי נפרד של הטורים מחחילת הוויחם, מן הדין השמונים שבין שתי ההוצאות ב.הלכות דיעוח' לא יהיו גדולים מן השניים שביניהן בשאר החלקים. שהשנוים שבין שתי ההוצאות ב.הלכות דיעוח' לא יהיו גדולים מן השניים שביניהן בשאר החלקים. מחרך הספר אם המחבר בעצמו הכניםן לשם. הדעת נותנת איפוא שההרכבה היא מעשה ידי מעתיקים או מדפיסים שכוונו למלאות חסרון בטורים, וכל אחד הביא מה שראה בו "רב חועלת", והעתיק מכח"י משנה חורה שהיה בידו.

ה"דיעות" במקומן המקורי ובמסגרתן הנאותה. ובאמת, לכשתבדוק בטורים, הוצ' שונצינו ר"נ תמצא שגרשם שונצינו הוציא את היסוד המיימוני מתוך הטורים והעמידם על טהרתם. הוצאת שונצינו נעשתה אם לרוב ההוצאות הבאות אחריה. משונצינו והילך ה"דיעות" עוזבות את הטורים וחוזרות לאכסנייה שלהן, ה"משנה תורה".

ב. תמורתן של הלכות דיעות. למרות התאמצותו של גרשם שונצינו להשוות את המרה, ולהעמיד את מדור הפסקים על השילוש מיימוני־סמ"ג־טורים, לא יכול לשנות את העובדה שהטורים תפסו את המקום הראשון בשוק הספרים, וכי רבו הקופצים עליהם מאשר על המיימוני, ועל אחת כמה וכמה מאשר על הסמ"ג. טרם אפסו כל ההעתקים של המיימוני והסמ"ג שהדפיס שונצינו בשנות רמ"ט-ר"נ, וכבר אזלו מן השוק הטורים שנדפסו בו בזמן. בשנת רע"ו גרשם שונצינו חזר והדפיס את הטורים לבד בלי שני הפוסקים האחרים, ובכל זאת לא ראה צורך בדבר לספח עליהם את ה"הלכות דיעות" מפני טעמים שונים. א. לא רצה לשנות מן המטבע שטבע בעצמו בהוצאה הראשונה, כחצי יובל שנה לפני כן. ב. בני שונצינו הקדימו הפואה למכה, וקודם שהוציאו את ה"דיעות" מן הטורים המציאו לכל מי שביקש לדעת את תורת המדות והדיעות של הרמב"ם חיבור אחר של הרמב"ם שתורה זאת כלולה בו, כוונתי לפירוש הרמב"ם למסכת אבות, ובידוע ש"שמונה פרקים", וביחור כל"-פ"ז, המשמשים הקדמה לפירוש הרמב"ם, יכולים בצדק להחשב למהדורה ראשונה של "הלכות דיעות" פ"ר"ם.

ואף גם זאת, פירוש הרמב"ם למסכת אבות עם ה"שמונה פרקים" מהווים חלק של מחזור לבני רומה שנדפס פעמים על ידי שונצינו לפני שנת רע"ו. ואפשר למצוא רמזים שחוץ מן ההעתקים של מסכת אבות שנספחו למחזור הדפיס גרשם גם כן מספר מסויים של העתקים על מנת למכרם במפורד 20. על ידי זה ניתנה לו לשונצינו האפשרות לספק את דרישותיהם של לקוחותיו המשכילים ל "דיעות", להלכות דרך ארץ ו "חובות הלבבות" של הרמב"ם, מבלי להרכיב ענף של ה "משנה תורה" בנזע ה "טורים", כי אם לשמור על טהרת גזעו של כל אחד משלשת הפוסקים: מיימוני, סמ"ג, טורים.

וטוב שנשווה נגד עינינו העובדה שהנטייה להשיב לספרים הקלסיים את צורתם המקורית, להסיר מהם הסיגים וההוספות שנטפלו להם מידי המעתיקים שלא מדעת מחברם, היתה רווחת אז אצל המדפיסים האיטלקים חדורי רוח הריניסאנס. בספרות הקלסית הלטינית הצטיין אז אלדו, בן זמנו של גרשם שונצינו וגאון המדפיסים

<sup>10</sup> ה' יוסף כספי בצואתו, סעיף י', (טעם זקנים, תרט"ו) כורך את השמונה פרקים ביחד עם ה.הלכות דעות". מצווה הוא את בנו: "וגם קבע עתים בספרי מוסר... ומסכת אבות עם פירוש המורה והקדמתו (≔שמונה פרקים) וכן הלכות דעות מספר המדע".

<sup>20</sup> בהוצ' ג' של המחזור, רימיני רפ'ז, המדפיס הניח דף חלק לפני ,פרקי אבות", מספר הקונטריסים מתחיל מחדש ב,א", והולך ונמשך בשיטה שונה מאשר בחלק הקודם. סימן הוא, שפרקי אבות נדפסו בכוונה תחילה שאפשר יהיה להפרידם מן המחזור. כמו כן ידוע שבמחזור רומה, מנטובה ש"ז-ש"כ, שנדפס בדוגמת שונצינו, נמצאים טופסים מפרקי אבות תלושים מן המחזור עם שער מיוחד.

בויניציאה, בעבודת הצירוף והזיקוק הזאת. וגרשם שונצינו, שהיה בו מ"קנאת מדפיסים" ביחס לאלדו, נהג בספרים הקלסיים העברים כדרך שנהג אלדו בספרים הקלסיים הלטינים; צרפם, זקקם והעמידם על טהרתם. גם בומבירג בתקופתו הראשונה, עד שנת ש"ה, המשיך את מסורת שונצינו־אלדו בדפוסיו. אולם בתקופתו האחרונה, תקופת שקיעת שמשה של הריניסאנס, התחיל לנטות ממנה ולהסתגל לסגנון החדש שהכניס יושטיניאן לבית דפוסו.

ג. רפואת הגוף להרמב"ם. ה"שמונה פרקים" אמנם יכולים היו להשתיק את צמאונו של הקורא המשכיל לתורת המוסר ול "חובות הלבבות" שבהלכות דיעות, אבל טרם מסרו לו תורת "הלכות דיעות" בשלמותה. ובאמת, "הלכות דיעות" מכילות עוד תורה אחרת אשר לשוא נבקש תמורתה ב"שמונה פרקים", והיא תורת הנהגת הבריאות, או רפואת הגוף. לתורה זו הקדיש הרמב"ם את הסוף של פרק שלישי, ובעיקר הפרק הרביעי מהלכות דיעות. כאן מדבר לא מיימוני הפוסק ובעל המוסר כי אם מיימוני הרופא. ובאיטליה בתחילת המאה הט"ז ערכו של רמב"ם הרופא לא נופל היה מערכו בתור פוסק ופילוסוף. מאמרי הרפואה של הרמב"ם היו חביבים אז על הרופאים האיטלקים בכלל, ועל היהודים המשכילים בפרט; תורגמו ללטינית וזכו לכמה הוצאות בזמן קצר ב". היתכן שגרשם שונצינו בפרט; תורגמו ללטינית וזכו לכמה הוצאות בזמן קצר ב". היתכן שגרשם שונצינו אשר בחושו המסחרי המפותח נענה תמיד לדרישות המשכילים בזמנו, הזניח את "הנהגת הבריאות" הכלולה בהלכות דיעות, פרק רביעי, ולא השתרל להמציאה לדורשיה?

מציאה ביבליוגרפית הושיטה לי פתרון בלתי צפוי לשאלה זו. על ידה נתברר לי שפרק הרביעי מהלכות דיעות המכיל תורת הבריאות של הרמב"ם לא לבד שלא נשאר סמוי מעינו החודרת של גרשם שונצינו, כי אם גם עוררה את מעופו הטיפוגרפי ודמיון היוצר שלו במלאכתו "מלאכת שמים". כשעמד גרשם שונצינו בפני השאלה איך למלאות את דרישת הצבור ל "תורת הבריאות" שלא מצאה לה גואלים בטורים ואף לא ב "שמונה פרקים", לא מצא פתרון יותר נאות מלהדפים את הפרק הרביעי של הלכות דיעות על דף בודד בשלשה עמודים ולהקיפו במסגרת קישוט. השם המתאים ביותר לצורה זו היא יריעה. כי החלוקה לשלשה עמודים היא בדוגמת יריעה של ספר שאינה פחותה משלשה עמודים. וזה לא השימוש הראשון בצורת "יריעה" –דף בודד בשלשה עמודים מצד אחר–אצל שונצינו. החל משנת רנ"ז–ואולי משנת רנ"ג–גרשם שונצינו היה מדפים, כנראה, בכל שנה לוח (השם "לוח" מרם מופיע על לוחותיו של שונצינו) בצורת יריעה. ראה שונצינו שכמותו של הפרק הרביעי מהלכות דיעות כמעט שווה לכמותם של לוחותיו, עמד והדפים את הפרק הזה ממש באותה הצורה, היינו על יריעת נייר בשלשה עמודים מצד אחד. לאמיתו

21 הרמב"ם, כידוע, חיבר בערבית אנרת אל השולטאן בהנהנת הבריאות על פי חכמ הרופאים. התרגום העברי מאמר בהנהנת הבריאות" נדפס ראשונה בכרם חמד, שנה ג' (1838), עמ' 9 וכו'. התרגום הלטיני של המאמר De Regimine Sanitatio זכה לשבע הוצאות בין 1973–1931 (פרידנוואלד, היהודים וחכמת הרפואה – באנגלית –, כרך א' עמ' 210, הע' (40). סימן הוא לחביבותו של המאמר על קהל הרופאים

שניתן ל"יריעה" שלנו מאח שונצינו הוא: "רפואח הגוף להרמב"ם ז"ל". שקבע הרמב"ם בשביל ריני המוערים הולם במובן ירוע גם את פרקנו. אולם השם ומני רחיצה, הקוה, עונה וכו'. המונה "ומנים" (שם הספר השלישי של ה"משנה חורה") לימי נערות ומאכלים טובים לימי וקנה וכיוצא בהם. וכמו כן הוא הולך וקובע ישנם מאכלים טובים לימות החמה ומאכלים טובים לימות הנשמים, מאכלים טובים הבריאות בחיי הגוף. שכן הרמב"ם מרגיש בו את חשיבותו של הזמן בהנהנת הבריאות. הבריאות" בחיי הרח. וכערו הפרק הרביעי מהלכות דיעות יוכל להחשב ל"לוח" רק בכמות כי אם במדה ירועה גם באיכות. כי לוח המועדים הוא מעין "הנהגת מל דבר, הדמיון בין שתי ה,יריעות"-לוח המועדים ופרק ד' מהלכות דיעות-אינו

הנו' באחת ה,גניוות" הועירות המתגלות לעתים מצויות בכריכות מורחיות. בכריכות לפני שלש שנים גליחי, ביחד עם ידידי מר משה מארכם, את עקבותיה של הגיריעה" לשוא תחפשו את השם "רפואת הגוף להרמב"ם ו"ל" אצל הביבליוגרפים. כי רק

במטבעת שונצינו. הגלויים השונים, קמע אחר קמן משך עליו ביחור את שימת לבו, כי היה מבוע הדבקים ולהוציא משם כעשרים קטעי רף מכחבי יד ומדברי דפום. והנה בין או מאלוניק), בספריית הגהיברו יוניון קוליג' בסיסינטי"-ועלה בידו להפריד בין מיפל בכריכה ממין זה-שו"ה מהרלב"ה, ויניציאה שכ"ה, בכריכה מזרחית (קושמא מודבקים בדבק במקום קרטון, ובאופן זה נוצרו "נניזות" שונות. ידידי משה מאדכם אלו רגילים היו הכורכים להשתמש ב שמוח", קטעים מכתבי יד ודברי רפום,

למחצה או לשליש ברוחב, באוחיות מרובעות קטנות ממיפוס שונצינו מובהק. הקטע ושנות חי..." כאן השורה נפסקת באמצע. למטה משורה זו ישנן כשלשים שורה, למנוע מבכטובע וגדולות מאוחיות המכסט שלמטה, תחילת הפסוק: "בי אורך ימים הגוף. באותה השורה עצמה, לאחר ריווח של ס"מ וחצי, נרפס באותיות ביווניות, משנת רס"ו והילך. למטה מן המסגרת יש מימין בתובת באותיות גדולות: "דפואת עלליונים של הקמע מכילים חלק קמן ממסגרת קישום שהשתמש בה גרשם שונצינו נורל הקטע הוא י"ה ס"מ באורך, ומר' עד ה' ס"מ ברוחב. ארבעת הס"מ

נרפס רק מצר אחר, וחלק הוא מעבר השני.

ומקבילות לאותיות רפואת הגוף שמימין. ומטבעת שונצינו גם כן דורשת שכל חי..." הבא אחר כך יהיה סגור גם מצר שמאל בשחי מלים שאוחיוחיהן גדולות שכן מטבעת הסימטריה של גרשם שונצינו דורשת שהפסוק "כי אורך ימים ושנות על מציאוחו, מחוך מבנה השורה הראשונה יוצא שהשם רפואת הגוף אינו שלם, עמוד שלישי, אשר אמנם אין לנו שום שריד ממנו, אבל הכחובת והסימטריה מעידות וחשני הין בני ארבעים שורה בערך, ונשאר עוד עודף של י"ח שורות בערך בשביל עוג, מונגמו ב". ולאחר חשבון פחות או מתר מרויק יצא לי שהעמוד הראשון בעמור אחר מימין. השויחי אורך שורות הקטע עם אורך השורות שב משנה תורה" מימין, לאחר ריווח של סמ' אחר, רשומים (אות או חצי אות) של החחלת הפרק ביעות. בארבעת השורות הראשונים אשר רחבן ח' סמ' בערך עלה בידי לגלות כאמר ברקתי את תוכן הקטע מצאתי שאינו אלא חלק מפרק הרביעי מהלכות הבא באותיות גדולות, מימין ומשמאל, יתאחד למשפט אחד. דוגמה לדבר ה"יריעה" השנייה, הלוח לשנת רנ"ז. גם כאן מבנה הכתובת למעלה הוא פסוק אחד באותיות גדולות הנחלק לשני חלקים, חציו מימין וחציו משמאל, ובין שני החצאים בא פסוק אחד באותיות בינוניות. וזו צורתה של השורה הראשונה של הלוח:

"עשה ירח למועדים ופרויי יי' ישובון ובאו... שמש ידע מבואו". אם אין אנו רוצים לשנות ממטבע שטבע גרשם שונצינו ב"ריעה" בעלת שלשה עמודים, מן הרין שנשלים את הכתובת של הקטע שלנו באופן זה:

רפואת הגוף כי אורך ימים ושנות חינים יוסיפו לך להרמב"ם ז"לו"

ד. רפואות הגוייה. כראי להעיר שעיקר חירושו של שונצינו ברבר

הדפסת הפרק הרביעי מהלכות דיעות קיים רק בצורה המיוחדת, יריעה בעלת שלשה עמודים נדפסת רק מעבר אחד, שקבע לו. אבל גוף הרעיון להוציא את הפרק הזה, אם לא בלשונו ממש על כל פנים חורת הנהגת הבריאות שבו, מתוך המשנה תורה ולהגישו מפורד לקהל הקוראים הגה וגם הוציא אל הפועל המשורר יהודה חריזי, בן זמנו הצעיר של הרמב"ם. נראה שכבר בזמנו חיבה יתרה נודעת לפרק זה אצל מעריצי הרמב"ם וביחור בפרובינצא, ועל כן החליט המשורר ליצוק את תכנו של הפרק בחרוזים אשר קראם בשם "רפואות הגווייה". העיבוד החרוזי הזה נדפס ביחד עם "ליקוטי הפרדס" בשנת רע"ט אצל בומבירג, מתחרו של שונצינו. רמש"ש (שטיינשניידר) עמד על טיבו של השיר "רפואות הגוייה", ובחושו הקולע הכיר בו עבוד חרוזי של פרקנו, אלא שלדעתנו הוא נותן ערך יותר מדאי לעדות חיצונית, איזו רשימה בכת"י. ובאמת היה מטיב לעשות אילו היה מבסס את רעתו בעיקר על השוואת דברי חריזי עם דברי הרמב"ם. כי השוואה זו מלמדת אותנו לרעת שאין ב"רפואות הגוייה" אלא מה שיש בפרק ד' מהלכות דיעות. וערות פנימית זו נאמנה עלינו יותר ממאה ערים חיצוניים. ראינו לתת בזה שלש דוגמאות מראש השיר וסופו. א. בראש השיר: "שמע מיני רפואות הגוייה/ ונפשך תהא עמרה וחייה". החרוז הזה אינו אלא תרגום חפשי (פרפרזה) של דברי הרמב"ם בסוף פרק ג' המשמשים הקדמה לפרק ד': "המנהיג עצמו על פי הרפואה... ישים על לבו שיהא גופו שלם וחזק כדי שתהא נפשו ישרה לדעת את ה..." ב. חריזי: "שמור לך פן תהי אוכל מאומה/ ולא תשתה עד תרעב ותצמא. "וכנגדו ברמב"ם: "לעולם לא יאכל אדם אלא כשהוא רעב ולא ישתה מים...אלא כשהוא צמא". ג. חריזי בסוף: "בעוד אדם יהי מרגיז בכל זה/ לעולם לא יהי חולה ורזה// ולא יכאב עדי יזקין ויספה/ ולעד לא יהי צריך לרופא". וכנגדו ברמב"ם בסוף: כל המנהיג עצמו בדרכים אלו שהורינו אני ערב לו שאינו בא לידי חולי כל ימיו עד שיזקין הרבה וימות ואינו צריך לרופא ויהא גופו שלם ועומד על בורייו כל ימיו". הקבלות אלו כחן יפה ממאה עדייחוץ שאין "רפואות הגוייה" אלא משנה תורת הבריאות של הרמב"ם בפרק ד' מהלכות

דיעות. וההשערה קרובה שגרשם שונצינו ידע את הסור הזה, ומחריזי לקח את השם "רפואת הגוף" (–רפאות הגוייה) לסמן בו את תכנו של הפרק.

ה. בתי הגוף. במידה יותר זעומה השתמש בפרקנו שם טוב פלקירא בשירו "בתי הגוף" שנדפס ב"הרופא העברי" כרך ד' וה' (1937–1938). המו"ל ראה לנכון שעיקרו של השיר מיוסד על מאמרו הערבי של הרמב"ם "בהנהגת הבריאות" שתרגומו העברי נדפס ראשונה בכרם חמר, שנה ג' (1838), אבל נעלם ממנו שכמה פתגמים וטורים מבוססים על פרק ד' מהלכות דיעות. כן, למשל, הפתגם: "ורוב המאכל לגוף חרבות" שאול הוא מדברי הרמב"ם בפרקנו, וגם חריזי השתמש בו: "כי כל אכילה, אשר היא מאד גסה גדולה, לגוף היא כמו שיני חרבות". כמו כן ההרגשה שבריאות הגוף נחוצה לשלמות הנפש שמצאנוה למעלה משותפת לפרקנו ולחריזי נמצאה גם כן אצל פלקירא: "ואות נפשך תהיה באכלך/ היות בריא לזכות מעללך/ היות עובד אל ודתו/ אשר חולה בלי יוכל עשותו". ואין זכר לזה במאמר הערבי. אבל ביחוד ניכרת השפעתו של פרקנו בטורים על המשגל. פלקירא כותב: "וזרע האנוש כחו וחילו/ והוא מבחר וטוב כל מאכלו// ומוציאו מאד יחפוץ במותו/ למען יחלש הגוף בצאתו". אין הקבלה לדברים אלה במאמר הערבי, אבל יש הקבלה להם בפרקנו, סי' י"א: "שכבת זרע הוא כח הגוף וחייו ומאור העינים וכל זמן שתצא ביותר הגוף כלה וכחו כלה וחייו אובדים..." ואם פלקירא כותב: "ושבע בלי יבעל ורעב" הרי אין זה אלא דברי הרמב"ם: "לא יבעול אדם והוא שבע ולא רעב". המו"ל לא הבין כאן את דברי פלקירא ופירשם שלא כהלכה. פעם אנו קוראים: 83–81 אנו פלקירא את דברי הרמב"ם בשם "אחרים". בטורים 81–83 אנו קוראים: "לואת צריך בטרם מאכל דק/ לקדם מאכל הגס ויודק//... והפך זה כבר אמרו אחרים". המו"ל מתקשה לנחש מי המה האחרים. אבל באמת הם דברי הרמב"ם בפרקנו: "לעולם יקרים אדם דבר הקל ומאחר הכבר". ובלשונו של חרוזי: "בהתחיל לאכל הקל תחלה/ והכבד באחרית האכילה".

שתי הדיעות האלו מובאות גם ב"צדה לדרך", למנחם ן' זרח (מאמר א', כלל ג', פרק רביעי). "סדר המאכל", אנו קוראים, "מי שיתאו לאכול מאכלים שונים יקדים המשלשל ויקדים הקל על הכבד (כדברי הרמב"ם בפרקנו)... ומגדולי הרופאים כתב הכבד קודם". מנחם ן' זרח הלך בעקבותיו של פלקירא. הניח ליסוד דבריו את המאמר הערבי "בהנהגת הבריאות" אבל לא הזניח את פרקנו. יוכל היות שבעל "צדה לדרך" קרא את "בתי הגוף" של פלקירא והשתמש בהם.

ו. רפואות התלמוד. ומעניין לעניין, אם אין דמיוני מוליך אותי שולל נסגר בית הדפוס של שונצינו ונפטר מן העולם מתוך הדפסת המאמר "רפואת הגוף להרמב"ם ז"ל". לפני חצי יובל שנה בערך פלטה הגניזה שבמצרים שרידים של חוברת צנומה בשם "רפואות התלמוד" שנדפס במצרים אצל גרשם בר' אליעזר שונצינו (נכדו של גרשם בן משה) בשנת שי"ז. הביבליוגרפים שהודיעו את גילויה של

החוברת הסתפקו במסירת השם "רפואות התלמור", ולא הרגישו את הצורך להעמידנו על טיבה ותוכנה<sup>22</sup>. זאני מעיז לעשות מעשה ניחוש ולשער שתכנה של החוברת הוא הפרק הרביעי מהלכות דיעות. והשם "רפואות התלמור" הולם את הפרק הזה, שכן בעל מגדל עוז, הקדמון בין מורי מקורותיו של ה"משנה תורה", כשמגיע לפרק זה כעל מגדל עוז, הקדמון בין מורי מקורותיו של ה"משנה תורה", כשמגיע לפרק זה כותב: "כל הדברים שבפרק זה כללים מדברי הרפואות במאמרי רו"ל מפוזרי אינה ב כל התלמוד" אינה ב כל התלמוד "<sup>22</sup>. ואפילו אם לא ניחשתי והחוברת "רפואות התלמוד" אינה מכילה את הפרק הרביעי מהלכות דיעות בלשונו של הרמב"ם, הרי בכל זאת קרוב לודאי שמכילה קובץ של המאמרים בתלמוד ששמשו יסוד לדברי הרמב"ם בפרקנו, ואשר בעל מגדל עוז מרמז עליהם. בין כך ובין כך החוברת "רפואות התלמוד" שנדפסה ע"י גרשם שונצינו הצעיר במצרים פנוייה כלפי המטרה ששאף אליה גרשם שונצינו הצעיר במצרים פנוייה כלפי המטרה שאאף אליה גרשם שונצינו הזקן כארבעים שנה מקודם (רע"ז בערך) בהדפסתו את "רפואות הגוף להרמב"ם", והיא להפיץ ברבים את סדר הנהגת הבריאות על פי התלמור.

שנוי הצורה. דף בודד גדול מוקף מסגרת קישוט מצד אחד וחוברת צנומה דקה עם אותיות זעירות מצד השני, מורה על הצבור השונה שאליהם פנו גרשם שונצינו הזקן וגרשם שונצינו נכדו. הראשון פנה בעיקר אל בעלייבתים אמידים, בעלי חניות, בנקירים בלעז, ומשרתיהם, או רופאים חשובים. בשבילם הכין שונצינו הזקן יריעה מקושטת לתלותה בכתלי ביתיהם בצידו של לוח המועדים המקושט, כדי להשוות לנגד עיניהם תמיד, "בשכבם ובקומם", סדר הנהגת בריאותם. ואולם שונצינו הצעיר פנה בעיקר אל ציבור של סוחרים זעירים הנודדים ממקום למקום, אשר דרשו כללי הנהגת הבריאות בחוברת-כיס שתוכל ללוות אותם בסיבובם ויקראו בה ב"לכתם בדרך".

ואף גם זאת. החוברת "רפואות התלמור" שייכת, בתכנה ובצורתה, לסוג ספרותי מיוחד, והיא ספרות ה"קבצנים" שטיפלו בו ביחוד דפוסי קושטא בתחילת המאה הט"ז. מפיציה הראשיים של הספרות הזאת היו השליחים מארץ ישראל שסבבו ארצות שונות ל "קבץ" כסף לצרכי יהודי א"י וישיבותיה. הללו היו מזויינים בכתבי המלצה שנקראו בשם "קיבוצים", וליתר תוקף הוליכו אתם חוברות קטנות לחלקן בקהלות שבקרו ולהגישן מתנה לנדיבי העיר שקרבו אותם וקבלום בסבר פנים יפות. למטרה זו רגילים היו השליחים להשתמש בחוברות קטנות שתהיינה קלות להוליך עמהם בדרך סבובם. התוכן החביב ביותר על השליחים היו ספרות אחרית הימים, מדרשים קטנים, רפואות ותרופות, ספרי גורלות, יחוס א"י, מעשיות ודברי שישועים. החוברת "רפואות התלמוד" טבועה איפוא בחותמה של ספרות ה"קבצנים" שעשועים. החוברת "רפואות התלמוד" טבועה איפוא בחותמה של ספרות ה"קבצנים"

ב22 דר' שאול ליברמן הואיל בטובו להעמידני על האמת שהשריד היחידי של הגניזה הוא השער, ואינו מכיל אלא השם: "רפואות התלמוד עם ס' רפפות" (השווה א. פריימן, ZfHB כרך "ב, 15), ועם הביבליוגרפים הסליחה.

<sup>23</sup> אם באמת תוכן אחד ליריעת .רפואת הגוף" ולחוברת .רפואת התלמוד", מסתבר שהיריעה הכילה גם כן .ס' הרפפות". ובאמת ראינו למעלה שפרק הרביעי מהלכות דעות נגמר כמעט בראש העמוד השלישי של היריעה (שורה י"ח), ונשאר איפוא מקום חלק בשביל .ס' הרפפות".

גם בכמותה וגם באיכותה. קרוב לשער שנרפסה על ידי שליח ארץ ישראל. ואולי לא מקרה הוא שגם הספר השני שנרפס במצרים באותה השנה על ידי גרשם בר' אליעזר שונצינו, והוא "פתרון חלומות" טבוע במטבע של ספרות ה"קבצנים".

#### III

## קנאת מדפיסים

יתר הפוסקים. חשבנו לנכון להפטר מן "שלשת הרועים", רמב"ם־סמ"ג־ טורים, מתוך סקירה קלה על גורלם של "יתר הפוסקים" עד כמה שהוא משתקף ברפוסי איטליה עד מחצית המאה הט"ז. אם אין דמיוני מוליך אותי שולל רובם מלאו תפקיד מסוים בשרה ההתחרות שבין שונצינו ובומבירג בשנות העשרים למאה הט"ז (ר"פ-רפ"ה), ובין בומבירג ויושטיניאן כחצי יובל שנים אחר כך (ש"ו-ש"ט). כשאנו מדברים על התחרות עלינו לשים לב לדבר שבצידה של ההתחרות הגלויה והישרה בין זוגות המדפיסים הנוכרים שקבלה לפעמים צורה אישית חריפה, התנהלה ביניהם גם כן היאבקות נסתרה, דחיקת רגל במחתרת. התחרות גלויה או הסגת גבול בפרהסיה, קיימת היתה בזה ששני המרפיסים המתחרים זה בזה הרפיסו אותו הספר כמעט בזמן אחר. המאוחר שבהם רגיל היה להבליט מעלות הוצאתו ומונה חסרונותיה של הוצאת מתנגרו. היאבקות נסתרה קיימת בהתאמצותו של איזה מרפים להרפים ספר אחר ממין הספר אשר מתחרו קדם להדפים. הספר החדש נועד לקחת מקומו של ספר מתחרו בשוק הספרים. מובן, שהתחרות ממין זה דורשת איש מבין היודע להעריך את תכנם של שני הספרים ולהכריע אם האחד מסוגל להיות תמורתו של האחר בשוק הספרים. לבומבירג היה מחנה של מבינים ממין זה; מבינו הראשי של יושטיניאן עד ש"ח היה סוכנו יהודה בר' יצחק הלוי מפראנקפורט. לאחר ההערה הזאת, ננסה נא לבחן גורלם של אחרים מ"שאר הפוסקים".

א. כ ל בו. בצידם של שלשת הפוסקים הראשיים הנז', תפס ה"כלבו" מקום חשוב בדפוסי איטליה העתיקים, וראה, מתחילת הופעתו של הכלבו בדפוס נראה כאילו הוטל עליו התפקיר לשמש צרה בצידו של הסמ"ג. הסמ"ג, כפי שהערנו למעלה, הוא בעיקר הפוסק של החוגים הצרפתיים באיטליה, ובמדה שהשפעת החוגים האלה הלכה ופחתה הלכה ונתמעטה הדפסתו של הסמ"ג. וה"כלבו", הרי אף הוא יכול היה להניח את דעתם של הצרפתים. כי, כידוע, מקורו הראשי שממנו שאב כמעט את כל תורתו הוא ה"אורחות חיים" לר' אהרן מלוניל, פוסק צרפתי מובהק. ובאמת, כמעט שהספיק גרשם שונצינו להדפיס את הסמ"ג (רמ"ט), ומיד הופיע ה"כלבו" ור"ג בערך בנאפולי, על ידי שמואל לאטיף, לפי השערה המתקבלת על הדעת). את סידרת הפוסקים שלו (רפ"ד), והנה גרשם שונצינו מתחרו הולך ומדפיס מחדש את ה"כלבו" ברימיני (רפ"ד), והנה גרשם שונצינו מתחרו הולך ומדפיס מחדש את ה"כלבו" ברימיני (רפ"ד), והנה גרשם שונצינו מתחרו הולך ומדפיס מחדש את ה"כלבו" ברימיני (רפ"ה/רפ"ו בערך). עברו עשרים שנה בערך (ש"ו/ש"ו) את ה"כלבו" ברימיני (רפ"ה/רפ"ו בערך). עברו עשרים שנה בערך (ש"ו/ש"ו) ובומבירג חזר להרפיס את הסמ"ג עם כל ההוספות שיושטיניאן היה רגיל לעטר

בהן את הוצאוחיו, ומיד אנו רואים את יושטיניאן מתחרו ממהר להוציא את ה"כלבו" ולהרפיסו בלי שום הוספות, כי אם בצורה שנתן לו שונצינו (ש"ו/ש"ז).

ב. שאל חות – הל כות גדולות. לזכות של ימשמייאן עלינו לקבוע את העובדה שלרוב השתמש בנשק של התחרות גלויה עם בומבירג רק בספרים שבומבירג בעצמו חזר והרפים מתוך הוצאות קודמות, אם של שונצינו או של רפוסי קושמא שלא מרעת בעלי הרפוס הראשונים. אבל יושטיייאן כמעט שלא העיו פניו לחוור הלהרפים ספרים שנהפרסמו ברפוס בפעם הראשונה על ירי בומבירג. בנוגע לספרים הנמנים על ההוצאות המקוריות של בומבירג נראה שיושטיייאן הכיר את זכותו של בומבירג, אם מדעת ואם בעל כרחו מטעם השררה, וומנע מלהרפים כרונמחם. במקרים כאלה יושטייאן אמנם עוב את ההתחרות הגלייה, אבל לא ייתר על החתירה בומבירג והשתרל להוציא ספרים אחרים המסוגלים להיות תמורותיהם של ספרי בומבירג בשוק הספרים.

LTIZIA .... " החלמוד וכל הפוסקים מביאים פסק ודעת הלכות ... חבור זה הספר נוכר בהרבה מקומות בתוספות על "עלכות גדולות מחובד ומיוסד להלכות כפי סדד שתא סדדי תלמוד הבבלי יהודה בר' יצחק הלוי, כוחב, בלשון ארוכה כדרכו, בשער ה.הלכות גדולות": התוספות והפסקנים לישרים נאוה חהלה". וסוכנו של יושטיניאן, ר' לכל הפוסקים קודם בומן ובמעלה, מימיו שותים והרבו להביאו. בשער השאלחות אנו קוראים: "שאלחות דר' אחא גאון משבחא, מרים על נס מעלה אחת בספרו, והיא שכל הפוסקים שבאו אחריו שאבו ממנו נשווה את שער ה,שאלחות" ושער ה,הלכות גדולות" נראה מיד שכל אחד מהם חורתם של הגאונים הקרמונים, מקור נאמן לפוסקים הבאים אחריהם. ובאמת, אם ה שאלחות". כי שניהם, השאלחות וההלכות הגדולות, ערך אחד להם, והוא מסירת ומוב מעם בהצעתו ליושטיניאן ארונו להרפים את ה,הלכות גרולות" תמורת חמורותיהם. יהודה בר' יצחק הלוי, סוכנו של יושטיניאן, הראה חוש הערכה מפוחח שלא רצה להיות נופל מבומבירג בשוק הספרים, החליט להמציא ללקוחותיו אגרה. שני הספרים, כנראה, הצליחו בתחילה לרכוש את לב הקונים, ויושטיניאן, הסידרה של מדרשי הלכה, בעוד ששבלי הלקט חותם את הסידרה של מדרשי סמ"גיטורים-רמב"ם. השאלחות, המסודר על סדר פרשיות התורה, הוחם את הרפים בשנות ש"ה-ש"ו, ושמשו מעבר מסידרת המדרשים לסידרת הפוסקים, היינו גאון משבחא" ו,שבלי הלקט". שניהם נרפסו בתוך סידרת המדרשים שבומבירג ספרים שנרפסו על ירו בפעם הראשונה מחוך כחבי יר, והם: "שאלחות דר' אחא בסדרת הפוסקים שהתחיל בומבירג להדפים בשנת ש"ו, העמיד בראש שני

קשה לנחש מי זכה בהתחרות זו, ה"שאלחות" או ה"הלכות גרולות". הרעת נותנת ששקולים היו ולא הוכרע הכף לשום צר. אלא שבינתים הוברר, כנראה, שגם בומבירג זגם יושטיניאן מעו בחשבונם. שניהם לא ראו ששקעה שמשה של הריניסאנס ופחתה יהלכה השאיפה של השיבה אל ה"מקור", של החייאת יצירות

"קרמנני הגאונים" ששמשו מקור לפוסקים שבאו אחריהם. עם שקיעת שמשה של ה"תחייה" פסקה התעניינותו של צבור הקונים ב"מקור הגאונים" אשר "מימיו שותים הפסקנים", והלכה וגברה נמייחו כלפי "אחרוני הפוסקים". הנמייה הזאת היחה בעוזרי ה"שלחן ערוך" לרחוק את רגלי הפוסקים הקרמונים לחלומין. שניהם איפוא, ה"שאלתות" וה"הלכות גדולות", מתעלמים מאופק הרפוס, ואינם מופיעים מחרש אלא לאחר שגל חרש של תחייה ושל שיבה אל המקור הולך ומחרומם בסוף המאה הי"ח.

משלש פעמים נרפסו מנהני "מהרי"ל" בין שמ"ו ושכ"ה. וגם האבודרהם זכה להוצאה שנדפס בפעם הראשונה במנטובה (רעד), חור ונדפס בקרימונה (שכ"ה). ולא פחות לא עברו עשרים שנה וחלק המנהגים ופירוש החפלות של שבלי הלקט, ה..חניא". שהגיעה שעחה של ספרות ה.מנהגים" להחחבב על קוני ספר, וובואחו נחקיימה, ר' יהורה בר' יצחק הלוי, סוכנו של יושטיניאן, לא טעה בבחירתו. הוא הטיב לראות מעם למנהג בעולם, ופירוש התפלה על מתכונתו יעלה בירו וישלם". ואת הפעם המנהיג וספר המנהנות ובחבורי הקרמונים. . . ער אשר לא יחסר לקורא בספר הוה וגם אכחוב סדר עבור שנים... וגם אביא מעם למנהגוח... כפי אשר אמצא בספר "מלא חירושי הגאונים והפוסקים הגבחרים") · . . ואעמיר אהל בביאור החפלוח. . . ווברי הגאונים המפרשים ראשונים ואחרונים (כנגר רברי השער של "שבלי הלקמ": המחבר שבו הוא מבלים "שעלה בלבו לחבר זה הספר... מחלמוד בבלי ירושלמי ה"אבודרהם" (ש"ו-ש"ו). בשער הספר יושטיניאן חוור ומרפיס חלק מהקרמת בעופהעו מב ני"מבב, בלמ" אצל בומבירג (מ"ו) הלך יושטיניאן והדפים את הואח, והוא פירוש התפילה, ביאור המנהנים השונים ומקורותיהם. ובאמח, חיכף יוחר טוב למילוי התפקיד הזה מאשר ה,אבודרהם", אשר כולו מכוון כלפי המטרה בו. ועל בן בשבא להמציא ללקוחותיו חמורתו של ה"שבלי לקט", לא מצא ספר ע"מבלי לקט" קיים ביסוד הראשון, היינו בקובץ המנהגים ופירושי החפילה המשוקעים סוכנו של יושטיניאן, יהודה בד' יצחק הלוי, הטיב לראות שעיקר ערבו של

חרשה בשנת שכ"ו אצל זורוו רקבאלי אשר המשיך את המסורה של יושמיניאן וחור והרפים גם את ה"כלבו", הנמנה גם הוא על ספרות המנהגים. ואולם ה"שאלתות", ה"הלכות גרולות" ו"שבלי הלקט" לא זכו להוצאה חרשה במחצית השנייה של המאה המ"ז, כי ה"שיבה אל המקורות" לא מצאה הר קול בנפשו העיפה של רור השקיעה ששאף למנוחה, ובחר לחיות על הקיצורים והמנהגים.

מרם הספקתי לעמוד על הפקירם של הפוסקים הבאים: האגור, ספר החרומה, מולרות ארם וחוה לר' ירוחם. אולם כראי להעיר שאת האגור אנו רואים תמיד נטפל ל"כלבו". רוגמת ה"כלבו", הוצאחו הראשונה של האגור חסרה שנת הרפוס ומקומו. שניהם, כנראה, נרפסו בנאפולי קרוב לשנת ר"נ. שניהם גם נרפסו שנית אצל שונצינו ברימיני בשנת רפ"ו בערך. ושניהם גם נרפסו כמעט בבתיאחת פעם שלישית אצל יושטינייאן בויניציאה, ש"ר-ש"ו.

ספר התרומה ו"תולרות אדם וחוה" נרפסו רק פעם אחת באימליה; הראשון על-ירי בומבירג, רפ"ג, והשני אצל ברגארין, שי"ג. שניהם, כנראה, לא באו לספק צורך ניכר בצבור האימלקי, כי אם נרפסו או לררישת חוג מצומצם (ספר התרומה) או לסחריחוץ, ביחור טורקיה (תולרות אדם וחוה).

## IGGL

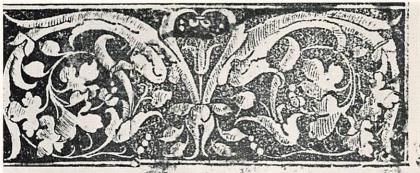
## נוסחת ה,משנה תורה" בדפוסים המאוחרים

החלטנו להרפיס את הקטע של הרף המתואר למעלה עם שנויי נוסחה, ולהשלים מתרובעים את השורות המקומעות על פי הרפוסים המאוחרים של ה<sub>מ</sub>משנה תורה". אין אנו רורפים אחרי מכונת הביקורת כשלעצמה, כי אם ער כמה שהיא באה ללמרנו הלכה בטיבו של המכסט ולחקן על ידי כך הנחה בלתי מבוססת שנתקבלה בחוני הביבליוגרפים. ריעה רווחת היא אצלם שהוצ' וינ' ש"י, ברגארין ויישטיניאן, שמשה ימור לרפוסים המאוחרים של ה<sub>מ</sub>משנה תורה" שבירינו, וכי ההוצאות שקרמו לשנת מרובים וחשובים. הריעה הזאת מיוסרת על משפט מוקרם (א פריורי) שבמרה מרובים וחשובים. הריעה הואת מיוסרת על משפט מוקרם (א פריורי) שבמרה הכלל, ובמקרה שלנו אין הכלל עומר בפני ההשוואה המרוקת של ההוצאות השונות של המאה המ"ו והמ"ו.

אם נקח לקנה מרה את הקטע שלנו שהוא מיסור שונצינו נמצא שלא לבר שהוא מחאים לנמרי עם הוצ' שונצינו (ר"נ), כי אם גם עם ההוצאה הראשונה, באופן שאנו נוטים לפסוק שאין הוצ' שונצינו אלא משנה ההוצאה הראשונה. ומצר אחר השוואה עם הוצ' קושטא' (רס"ט) מראה שהוצ' שונצינו הנוחה ליסורה. שלש הוצאות אלו-הו"ר, שונצינו, קושטא-בונים בית אב אחר בנונע למכסט של הפיסקה שאנו רנים בה. כשאנו עוברים במלאכת ההשוואה לדפוס בומבירג, וינ' רפ"ד, אנו מוצאים בקטע שלנו (ההשלמות במרובעים אינן בכלל) למעלה מט"ו שנויים, מספר גרול בפיסקה קטנה כזו. והוצאת בומבירג שימשה יסור לשתי ההוצאות בויניציאה משנת ש"י, ברגארין ויושטיניאן. כמעט כל השנויים שברפוס בומבירג נמצאים גם בשתי ההוצאות האחרונות. שלש ההוצאות האלו בונים איפוא בית אב אחר.

תאמר שהשנויים הולכים ומתרבים במדה שאנו הולכים ומתרחקים בזמן מן הרפוס הראשון? לא מניה ולא מקצתה! השוואת הקטע שלנו עם ההוצאות המאוחרות. אמשטרדם ויעסניץ, מלמדת אותנו לדעת שהדפוסים המאוחרים הולכים בדרך כלל בעקבות בית האב הראשון, ונוסחת הקטע שלנו מתאמת כמעט לגמרי עם נוסחתם. וכשהוספתי לבדוק ולחפש את ההוצאה הראשונה מן המאוחרות שנטתה מנוסחת בית אב בומבירג ושבה למסורת בית האב של ההוצאה הראשונה, מצאתי שכבר הוצ' ברגאדין השנייה, וינ' של"ד-של"ו, עשתה את הצעד הזה. חוץ להפסקה קצרה של חצי יובל שנים בערך, רפ"ד-ש"י, מסורת הטכסט של ה"משנה תורה" הולד ונמשד כמעט בקו ישר זה כארבע מאות ושלשים שנה, מהוצאה הראשונה עד ימינו אלהי הלך הדברים כפי שהם מופיעים לפנינו לאחר בדיקה והשוואה הוא זה: המגיה בבית בומבירג, דוד פיציגיטון, שהגיה את הטכסט עפ"י חמשה העתקים (קרוב לוראי כולם בכת"י) כמו שהוא מודיע לנו בהקדמתו, היה הראשון לנטות מן הנוסחה שקבעה ההוצאה הראשונה, והוא שהיה אחראי בעד שנויי הנוסחה שבהוצ' בומבירג, ברגאדיו בתחלה חשב את עצמו ליורשו של בומבירג, וכמובן שחזר והרפיס נוסחת בומבירג. יושטיניאן מתחרו אף הוא ירא מלשנות ממטבע שטבע בומבירג מידעו שרבו הקופצים על ספרי בומבירג. אולם החל מהוצ' ברגארין ב', של"ד-של"ו, אשר "הוגה עם רוב העיון והשקידה בהעתק הבא מצפת חוב"ב וגם בהעתק מעויין ומוגה מישיבת מצרים", הוחזרה עטרת ההוצאה הראשונה ליושנה. הוצאת של"ד נעשית, כנראה, בעיקר על יסוד הוצ' קושטא הנמנית על בית האב הראשון. והוצ' ברגאדין השנייה, עם פירוש כסף משנה ועם מפתח חדש, הונחה ליסור לכל ההוצאות המאוחרות. שכן כולם הרפיסו גם את ה"כסף משנה" וגם את המפתח החרש (השווה הע' 13 בסוף). אין איפוא להתפלא על העובדה שהקטע שלנו מתאים עם ההוצאות הקדומות והמאוחרות, אבל שונה הוא מהוצ' בומבירג והבאות מכחה, וינ' ש"י.

עוד אני חושב מחשבות ומתאמץ לחשוף עקבות הנוסחאות של ההוצאה המשולשת בומבירג־ברגאדין־ויושטיניאן, והנה נתקל מבטי ב "הלכות דיעות" שהורכבו, כמו שזכרנו למעלה, בטור אורח חיים בהוצאה הראשונה (פייבא דשקו רל"ה) והשנייה (מנטובה רל"ז), ומצאתי רוב השנויים, וביחור החשובים והאפיניים שבהם, שקועים שם. והנה כבר הערנו למעלה שרפוס פייבא דשקו חותם אשכנזי מובהק טבוע עליו, ולא נתרחק איפוא מן האמת אם נשער שפייבא דשקו מוסרת לנו "נוסח אשכנז" של ה משנה תורה". ההעתקים אשר על פיהם הגיה דור פיציגיטון את הוצ' בומבירג התקרבו, כנראה, ל "נוסח אשכנז". ואילו ההוצאה הראשונה המיוחסת לרומה צורת אותיותיה, כפי שראינו למעלה, מעידה על משפחה ספרדית, ומתקרבת איפוא ל "נוסח ספרד". לא יפלא איפוא אם העתקים מ "מצרים וצפת", מרכזים של גולי ספרד מפרד". לא יפלא איפוא אם העתקים מ "מצרים וצפת", מרכזים של גולי ספרד



כי אורף ימים ושבות ח

S. MATTER STATE צרכן הר וון בחרבות לגוף וכן החרובים רעים לעול. וכ. בכלין כהן אלא בעט ביפות ואבר ובפקובוריו דוחב ז והתאו שבים בין רטובין בין יבשין ה וכל אדם בהם כל צורבו ולא יו שרים מבל פרי האילנות -הררש וחיין דע לקטנים ויפה לוקניו בריון אדם לאבוד בימות החכון שני שלישים פה שהוא אובל שול אדם שיהיו מעיו רפין כל ימיו ויהיה קרוב לשלשול יבוע או יצא בקושי הראים רעים באים ובכה ירפ יאכל בבקר הקקר בולוחים שלוקים מתובלין בשו שלק של הררין או כרוב בשבון זית ובוריים וכלח יך וישרה כפו ארבע שעות ואהר כך יאכל סעודו קד עד שירפו ביעיו ועוד כלל אחר אמרו כו יתו שבע וביעיו רפין אין חולי בא עליו זכ ישב לבטה ואינו כתעכל או כי שמפחאנ שבר עצכו על פי הרפהה כל יכיו יהיו, בות ווזא עקר לכל החלאים זרב החל ים או כפני שדוא בכרא בפנו ואוכל אנ רוכיםו שוניר פיו ורשונו שומר מערוחו שבוע ולשונקבי זכר אלא בערביון שבע ימס לשג שימים ולא ימססמוך לאג חאבל ותוחץ כל גופו פחסין שאין אנוף נכוה ר ירחץ גופו בפושרין ואחרי כך בפושרין זו ה ואלא פושרין חיה צתן חיוני: חץ בצתן כוכה. ולא יאריך בכיווץ אלא כשיווע ויפריך נופו יש... ן נאחר שהצא שכא יוא צריך ובקביו וכן בודי קרם בעילה ואחר בעילה וקורם שייגע ניתו שן לבשיעור דבר עשרהו ראשותבה החיצון כךי שלא תשלוט בנ דוח ר טויצא עד שתתישובים וינני יופרותם יטרחק קודם אכילהו

DECIMETER 100

שמת ואכילה אכל מאכלות טובים ונשמר עצמו על פי הרפואה כל ימיו יהיו נמכאובים וכחו ממלוו למון אפיי

הרעים וכל מי שהוא יו]שב לבטח ואינו מחעמל או מי שמשהא נ[קביו או מי מאכגוע

ומה ביבב ואינו שבע ומעי רפין אין הולי בא עליו וכנחו מתחוק ואפילו אוכל עוול כ"ו שארם מחעמל

ר ימים אם צריך לובך ער שירפו מיעיו. ועוד כלל אחר אמרו בבנריאות כן יום א או ג או

סי במים חמין בבקר] וישהה כמו ארבע שעות ואחר כך יאכל סעו[רתו ויעשה

ישחדו דבש מונג

או ישחה מין שלק של חרדין או כרוב בשמן זיח ומוריים ומל (ח ואם היה זקן ובמלח בלא פת

אם ביה בחורן יאכל בבקר מלוחים שלוקים מתובלין בשנמן זית ובמוריים אם יחאמצו מעט

ומן שהרעין נמנע או יצא בקושי חלאים רעים באים ובמה ירפּ[ה אדם מעיו TLIS CLGINL CS

ישחדל אדם שיהיו מעיו רפין כל ימיו ויהיה קרוב לשלשול [מעט ווה כלל

פ וצריך ארם לאכול בימוח החמה שני שלישים מה שהוא אוכל [בימות הגשמים

מובים מכל פרי האילנות הרבש והיין רע לקטנים ויפה לוקננים וכל שכן בימות

אל על פי שהן] מובים בין רטובין בין יבשין ואוכל ארם מהם כל צורכו ולא י[חמיד אכילחם

ונומלבום למולם] אוכלין מהן אלא מעט בימוח החמה ובמקומות החמים והתנאנים והעובים

רעים ואין]

ז כל צרכן הרי הן כחרבות לגוף וכן החרובים רעים לעולם וכל (הפירות החמוצין

רפואת הגוף כי אורך ימים ושנות הניים יוסיפו לך להרמב"ם ז"ל!

הזה הלכו ונתרבו בו שניי נוסחה. ועריין הרבר צריך ררישה וחקירה. היו ממשמשות בהן להעתיקן בפני עצמן. במרה שרבו המעתיקים של הפרק החלוש ריעות ובפרט פרקן הרביעי, נחלשו מן ה"משנה תורה" כבר מומן קדום, וירים רבות חוחבים כמו שהם בהלכות דיעות בכלל ובפרק ד' בפרט. אולי סימן הוא שהלכות הראשונה בשאר הלקי ה,משנה חורה" אינה מראה שנויים כל כך מרובים וכל כך

ולבסוף עוד הערה אחת. השוואת בית אב בומבירג עם בית אב ההוצאה האב הראשון הנוטה לנוסח ספרד, ולא עם בית אב בומבירג הטבוע במטבע אשכנוית. במאה המ"ו, שהונחו ליסור הוצאח ברגארין השנייה, של"ר-של"ו, החאימו עם בית

15 גסה לגוף כל אדם כמו סם ה]מות והוא עקר לכל החלאים. ורב החל [אים שבאים על האדם אינם

אלא או מפני מאכלים ר [עים או מפני שהוא ממלא בטנו ואוכל א כילה גסה אפי ממאכלים אפי ממאכלים

טובים הוא ששלמה אמר] בחכמתו שומר פיו ולשונו שומר מצרות [נפשו כלו שומר פיו מלאכול

מאכל רע או מל שבוע ולשונו מלדבר אלא בצרכיו | דרך הרחיצה שיכנס ארם למרחץ מ שבע ימים לשבע ימים ולא יכנס סמוך לא כילה ולא כשהוא רעב אלא כשיתחיל

20 המזון ל]התאכל ורוחץ כל גופו בחמין שאין הגוף נכוה [בהן ראשו בלבד בחמין שאין הגוף נכוה [בהן ראשו בלבד בחמין שהגוף

נכוה בהן ואחר כ]ך ירחץ גופו בפושרין ואחר כך בפושרין מן ה[פושרין עד שירחץ בצונן

ולא יעבור על ראשו ןמים לא פושרין ולא צונן ולא ירחץ בצונן בימ נות הנשמים ולא ירחץ ולא ירחץ

עד שיזיע ויפרך כל גופון ולא יאריך במרחץ אלא כשיזיע ויפריך גופו יש[תטף ויצא ובודק

עצמו קורם שיכנס למרחץ וואחר שיצא שמא יהא צריך לנקביו וכן בודק ארם עצמו תמיד קודם . ועצמו תמיד קודם

בילה ואחר אכילה] וקודם בעילה ואחר בעילה וקודם שייגע וית[עמל ואחר בעילה וקודם שייגע וית[עמל שייגע ויתעמל

וקודם שישן[ואחר שי]שן] ובשעור הכל עשרה [כשיצא אדם מן המרחץ ילבש בגדיו ויכסה ר]אשו בבית החיצון כדי שלא תשלוט בו רוח ק[רה ואפילו בימות החמה צריך

להזהר וישהא אחר] שיצא עד שתתישב נפשו וינוח גופו ותסו[ר החמימות ואחר להזהר וישהא אחר] באכל ואם

ישן מעט כשיצא מן ה]מרחץ קודם אכילה [הרי זה יפה] מאר [ולא ישתה מים קרים בצאתו מן

#### נוסחאות.

ר"ק – דפוסים קדומים (הו"ר, שונצינו, קושטא).

ד"מ – דפוסים מאוחרים (מהוצ' וינ' של"ד–של"ו והילך).

.(ש"י), ברגאדין ויושטיניאן (ש"י).

פש. – טורים, פייבא דשקו (רל"ה).

כמ. – טור, מנטובה, כונת (רל"ז).

שורה א. כחרבות לגוף / ד"ק ור"מ. – ד"ב, פ"ש, כ"מ: לגוף כחרבות (וכן אצל פלקירא, עי' למעלה עמ' 16).

שורה ו.

WILL I.

וישתמף.

- שורה א החרובים... וכל הפירות / ד"ק וד"מ . ד"ב, פ"ש, כמ.:
- שורה ב. ובמקומות החמים/ ד"ק, ד"מ, פש., כמ. ד"ב: במקומות החרובין... כל פירות.
- החמין.
- שורה בער לעולם שובים / ד"ק, ד"מ. ד"ב, כמ.: טובים לעולם. פש.:

ולא יחמיד / ד"ק, ד"מ. ד"ב, פש., כמ.: אבל לא יחמיד.

מונעני ב, מלישים מה שהוא אוכל / ד"ק, ד"מ. - ד"ב: שלישי;

- מובים הן לעולם.

שורה כנ. ויפריך גופו ישתמף/ ד"ק, ד"מ. - ד"ב, פש: ויפרך גופו שורה כב על ראשו מים / ד"ק, ד"מ. - ד"ב, פש. כמ.: על ראשו כלל.

שורה טו. ורב החלאים/ ד"ק חוץ מהו"ר (רב החלאים), ד"מ. – ד"ב: רוב פש.: חלאים רבים באדם; כמ.: חלאים רעים באים באדם. שורה ז. הלאים רעים באים/ ד"ק, ד"מ. – ד"ב: הולאים רבים באים; שורה ז. שהריעי נממנע או יצא/ ד"ק, ד"מ. – ד"ב: שריעי () יוצא.

החולאים; פש., כמ.: רוב התחלואים.

פש., כמ.: שלישי פחות ממה שאוכל.

שורה ד. הדבש / ד"ק, ד"מ. - ד"ב, פש., כמ.: והדבש. שורה ד. פרי האילנות/ בולם. ד"ב: פירות האילן.

# שרירים חדשים

מירושלמי פסחים פרק ה' ו' ז'

מאע

ד. ש. לוינגר

חלק קטן מן הגניוה שנגלחה במצרים נקנה ע"י פרופ' רור קויפטן ז"ל והגיע לבורפשטי. רוב הקטעים האלה ניתנו ע"י אלמנת קויפטן לאקרימיה המרעית ההונגרית בבורפשט, מעומם נשמרו בספרית בית מררש לרבנים בעירנו ועלים אחרים היו ברשוחו של המנהל י. א. בלוים ז"ל. במשך המלחמה העולמית השניה "נגנו" כל הקובצים האלו שנית "ונגלו" שוב פעם אחר השחרור. הקטעים שהיו בירי משפחת בלוי כיון שהיו ממונים בימי הפרעות במרחף לח, נפסרו כי נמחקה בירי משפחת בלוי כיון שהיו ממונים בימי הפרעות במרחף לח, נפסרו כי נמחקה בחיבחם, קטעי בית מדרשנו נשמרו – על פי נס – בשלמוחם, החומר שהיה באקרימיה גם כן נשאר, חוץ מאלה שהיו מושאלים ליחירים:

חבר המורים של בית מררשנו החלים להוציא לאור כל הקטעים הנמצאים בבורפשט לכבוד המאסף הנפלא בשם "ננוי קויפמן".

האוסף הזה רב הענין הוא למרות קטנותו ביחס לאלו שהם בארצות מזרח מערבי. גם חומר תלמודי חשוב נמצא בו, ביחוד מענינים הקטעים השייכים לירושלמי. חברנו ש. ווידר גר"ו פירסם קטע ירושלמים על מסכת מכות, וכוחב המורים האלה מרפיס כעת בספר "ואכחד את שלשת הרעים" קטעים חדשים מס' מתיבות על מס' כתובות ב"מ וב"ב שמחברו היה הראשון בימי הגאונים שעיבד גם ההלכה הירושלמית בספרום. חתן היובל רנן פרופ' א. מארכס גר"ו, ראש המרברים בכל מקום בביבליוגרפיה העברית, העמיק לעסוק בספר חשוב זה

M. Weiss, Kalalog der hebr. Handschriften und Bücher in der Bibliothek 1 .des Prof. David Kaufmann, Franklurt a. M. 1906, p. 183-4. Nr. 592-594

ב עיין מאמרי (הצופה י"ב 186): קובץ כ"י של יהודה אריה בלוי.

ε ל—α קטעים היו אצל משפחת נולרציהר ונאברו במשך הפרעות. חלק מהם מעובר בספרו הemiren Semiten Semut bel ist ישל י. י. נולרציהר ז'ל העומר להרפס.

Alexander Marx, The Importance of the Genisa for Jewish History 1" 4 (Reprint from the Proceedings of the American Academy for Jewish Research.

(Reprint from the Proceedings of the American Academy for Jewish Research, 794), New York 1947

הרביץ 135 – 139 (110 ).
 הרביץ 135 – 130 (146) (110 ).
 הרביץ 135 – 140 (146) (110 ).
 הרביץ 135 – 140 (146) (146) (146) (146) (146)
 הרביר מועד משבר: המחיבות והרי'ף (אלמה חרצ'ר, עמ' 110 – 111).

441

מבחינת חקירת הירושלמיז. גם העובדה הזאת נותנת לי הזכות לכבדו בהוצאה זאת שהיא "ממלאה חסרון".

בית מדרש לרבנים בנויארק היום מרכזה של חקירת התלמוד הירושלמיפ, בין כתליו מרביצים תורה הגאונים הנפלאים במדע היהודי. פרופ' גינצבורג, הדפיס בראשונה קטעים מירושלמי פסחים פרק ב-ד בספרו "שרידי הירושלמי" והוסיף על הראשונים שני קטעים חדשים בגנזי שעכטער יו ספר א' / קטעי מדרש והגדה מן הגניזה שבמצרים / שמכילים חומר השייך לסוף פרק ד' ולתחלתם של הפרקים ה' ו'. הקטעים שאני נותן פה משלימים אותם של גינצבורג כי רוב הפרקים ה' ו' ז' נכללים בהם, אמנם החלקים האלה מפרק ה' ו' שנדפסו ע"י גינצבורג חסרים בהם. לפי זה ישנם עכשו בידינו קטעים מנוזי מצרים על פסחים מפרק ב' עד פרק ז'.

הקטעים האלה הם מאוסף האקרימיה. הקטע הראשון מכיל ח' עמורים, הגליונות נחתכים, נייר / 13×20 צ"מ /, כתב מרובע, 30–32 שורות על כל עמור. כמה פעמים מטושטשת הכתיבה ולפעמים משמיט המעתיק תיבה או אות אחת ומשלימה בין השורות.

הקטע השני מכיל כ' עמור, כמו כן נייר / 23×15 צ"מ /, כתב מרובע, 73–25 שורות על כל עמוד. חלקו העליון בלוי על כן קשה מאד לקרוא את השורות העליונות. חומר הנייר משונה מן הראשון. גם מעתיקו של הקטע הזה משמיט כמה פעמים מלים אחדות ומשלימן בין השורות. אופי הכתב דומה בשני הקטעים, בכל זאת אין מן הנמנע שלא איש אחד כתבם. קשה מאד גם להכריע על פי האורתוגרפיה, כי הסימנים משותפים הם בשני הקטעים. ראוי להזכיר שאף בשאר קטעי הגניזה שמוצאם ממצרים משתמשים לרוב באורתוגרפיה כזאת.

המעתיק נוקט בקביעות בכתיב הטיפוסי של ספרי א"י וכותב לפעמים "ו" במקום "א": תומר=תאמר.

"ה" במקום "א": קרייה=קרייא, אנה=אנא, רמיה=רמיא, הכה=הכא, מתניתה= מתניתא, אתה=אתא<sup>11</sup>, הדה=הרא, מלתה=מלתא, הכן=אכן, בעה=בעא, אתייה= אתיא, שנייה=שניא, קרמיה=קרמייא, תנייה=תנייא, כהנה=כהנא, אבה=אבא, חנינה= חנינא, זעורה=זעירא, אהה=אחא, אדה=ארא, הילא=אילא<sup>12</sup>.

- Alexander Marx, Studies in Gaonic History and Literature, (JQR. I, 7 .1910; The Sefer Mesibot 86-99)
- צ בשנים שעברו הופיעו: פירושים וחדושים בירושלמי מיוסדים על מחקרים בהשהלשלות ההלכה וההגדה בארץ ישראל ובבל מאת לוי בן מרנו הרב יצחק זצ"ל גינצבורג, נויארק תש"א, כרך א"—ג'; הלכות הירושלמי לרבנו משה בן מיימון ז"ל עם מבוא פירוש והערות מאת שאול בהר"ר משה ז"ל ליברמן, נויארק תש"ח.
  - .102–115 פ נויארק תרס"ט
  - 10 נויארק תרפ"ח, ל"ט-מ"א: שלשה שרידי הירושלמי, 430-448.
- 11 אמנם בבטוי ,אתא חמי" גרס גם המעתיק הזה "א" גם בסוף המלה, ואינו מכניס "י" אחר המלה, כמו הדפוסים הכותבים "איתא" במקום "אתא" שלנו. דומה לזה: אמי = אימי.
- 12 בדפוס לרוב "לא". לדאבוני הגדול לא יכולתי להשתמש בדפוס ויניציאה רק בהוצאת

רגיל הוא לכתוב "י" במקום "א": חציי=חצאי, ודיי=ודאי, הרמיין=הרמאין, דרומייה=דרומאי, שמליי=שמלאי, שמיי=שמאי, יניי=ינאי, יסי=יסא, יסי=איסי, נהרדעיי=נהרדעאי.

כמו כן משמיט המעתיק את ה"א" בלי לתת במקומו אות אחרת: כן=כאן מן=מאן, דמר=דאמר, ותייה=ואתיא, נן=אנן, בא=אבא כרגיל בירושלמי.

אין כל כך קבוע מנהגו בכתיבת השמות "אליעזר" ו "אלעזר". רגיל הוא לכתוב "ליעזר", "לעזר" במקום "אליעזר", "אלעזר". בכל זאת "טועה" הוא פעם אחרת וכותב "אליעזר" במקום "ליעזר" שברפוס, ו "אלעזר" במקום "ליעזר" במקום "ליעזר" במקום "ליעזר" במקום "ליעזר" שברפוס, ו "אלעזר" במקום "ליעזר" במקום "ליעזר" שברפוס, ו "אלעזר" במקום "ליעזר" שברפוס ו "אלעזר" במקום "ליעזר" במקום "ליעזר" שברפוס ו "אלעזר" במקום "ליעזר" במקום "ליעזר

מנהגו כמו כן לכתוב בשמות "ו" במקום "י": אבונא=אבינא, בון־אבון=אבין, ורה=זעירא.

. הקטעים האלה – כמו כ"י אחרים – עניים במקום אחד ועשירים במקום אחר. לדוגמה ראוי להביא פה ענין אחד שממנו נוכל לראות תועלת וחשיבות של הקטע הזה.

[פני"ב כ"י	וסים	דפוסים	
פסחים פ"ו.	פסחים פ"ו ה"ה.	שבת פי"ט ה"ד.	
כדבר שיש לו קיצבה	כדבר שיש לו קצבה	כדבר שיש לו קצבה	
או כדבר שאין לו קיצבה	או כדבר שאין לו קצבה	או כדבר שאין לו קצבה	
אין תעבדינון		אין תעבדינון	
כרבר שיש לו קיצבה		כדבר שיש לו קצבה	
ואפלו אין שם	אפילו אין שם		
תינוק אחר למול	תינוק אחר למול		
אין תעברינון	ואין תעברינון		
כרבר שאין לו [קיצבה]	כרבר שאין לו קיצבה		
והוא שיהא שם	והוא שיהא שם	והוא שיהא שם	
תינוק אחר למול	תינוק אחר למול	תינוק אחר למול	
אתא חמי15		אמר רבי יוסה	
מליהון דרבנין עבדין לון		מליהון דרבנן עבדון לון	
		כדבר שאין לו קצבה	
, . ,		והוא שיש שם	
למול		תינוק אחר למול	
אתא חמי	איתא חמי	איתא חמי	
	הקדים זמנו פטור	הקדים זמנו פטור	
	איחר זמנו חייב	איחר זמנו חייב	

ל. לאמס, ברלין בשנת תר"ף לפ"ק שהוא "כמו שנדפס בויניציאה בשנת (ה' אלף רכ"ב לב"ע)" ו.כמו קראטאשין". ואסמן אותה בעתיד בסימן: ד.

<sup>13</sup> ט28 עיין לעמת זה השורה שלפניה ועוד. 14 י"נ<sup>24</sup>.

<sup>15</sup> קרוב לודאי שמעתיקו של פסחים דלג על "אתא חמי" זה בשביל "אתא חמי" שבא אחריו ואפשר שהשמיטו כי חשב שענין זה סותר את שלפניו.

קרוב לוראי שגרסתנו היא הנכונה ונוסחת הרפוס משובשת היא. ההשואה הזאת מראה ג"כ איך נתהוה השבוש ברפוסים.

אין כל ספק שהמעתיק השמיט בפסחים את המאמר "אין תעבדינון כדבר שיש לו קצבה" ובשבת את המשכו "אפילו אין שם תינוק אחר למול ואין תעבדינון כדבר כדבר שאין לו קצבה" וע"י ההשמטות הללו נתהוו המסקנות כדלקמן. סבת הדלוג ברורה: שתי ההשמטות הללו מסיימות במלת "קצבה". דלוגים כאלה נמצאים בכל הספרות העתיקה בלי מספר. לפי זה נשתבש

בשבת: דבר שיש לו קצבה=והוא שיה א שם תינוק אחר למול. בפסחים: דבר שאין קצבה=אפילו אין שם תינוק אחר למול.

אבל לפי גרסת הקטע שלנו – שנראה עיקרית – צ"ל המסקנה:

דבר שיש לו קצבה=אפילו אין שם תינוק אחר למול. דבר שאין לו קצבה=והוא שיהא שם תינוק אחר למול.

ראיה לזה גם מאמרו של רבי יוסה / בכ"י שלנו: אתא חמי /: "מליהון דרבן עבדון לון כדבר שאין לו קצבה והוא שיש שם תינוק אחר למול".

יוצא מזה שאין צורך בהוספתו והגהתו של בעל ק"ע בשבת: "ה"ג אין תעבדינון כדבר שאין לו קצבה אפילו אין שם תינוק אחר למול" וכמו כן אינה נכונה הגהתו והוספתו בפסחים 1. מוטעית ג"כ הגהתו של הפ"מ בשבת שחשב שמאמרו של רבי יוסה צ"ל: "מיליהון דרבנן עבדין להון כדבר שיש לו קיצבה וכו' ".

חוץ מן הרוגמה הזאת ישנן עוד הרבה גרסאות בקטעים הללו שאינן מאמתות את השערות המפרשים והמגיהים ב. אע"פ שאין לנו רשות לומר שהגרסאות שלנו אמיתיות הן בכל מקום, בכל זאת אם כ"י ישן נושן כזה מעיר על הרפוס ראוי עוד הפעם לעיין בדבר.

אמנם ערך גדול יש לשנוים הללו אשר מאמתים את הגהות המפרשים וגרסאות כ"י אחרים. עכשו כשזכינו בספרו המשובח של פרופ' שאול ליברמן "הירושלמי כפשוטו" 15 / בקיצור: של י " כ / שעסק על פי כ"י ליידן המתוקן על ידו גם בפרקים האלה שאני נותן בזה לפני הקורא, מיותר הוא להאריך פה בדברים. אסתפק בדוגמאות אחדות.

16. ה"ג אין תעבדינון כדבר שאין לו קיצבה אפילו אין שם תינוק אחר למול ואין תעבדינון. כדבר שיש לו קיצבה והוא שיהא שם תינוק אחר למול".

17 ב²: .כשר", י"אנּ: .יש בעשייתו מצוה", י"בº: [דבר שאין בעש]ייתו מצוה חייב ויש בעשייתו מצוה [פטור]", ט"זº: .אבל בצונינת אסור", מצוה [פטור]", ט"זº: .אבל בצונינת אסור", כ"א²: .אין תימר כרוב הטהורין", כ"ד²: .שאת יכול לפנותו עושה קבר", שסדי: .נבילה שהוא עושה משכב", כ"ה²: .טמא מת שראה שתים", כ"ח²: .דאתפלגון דתנינן תמן". ועוד כמה מקומות.

18 פירוש מיוסד על כתבי יד של הירושלמי וספרי רבותינו הראשונים ומדרשים בכתבי יד ודפוסים עתיקים, חלק ראשון כרך א', שבת עירובין פסחים, ירושלים תרצ'ה; וע'ע ספר א הבת ציון וירושלים מאת בער ראטנער, מסכת פסחים, פיעטרקוב, תרס"ט.

איבור" שברפוסים וכי"ל "אילו אילי ציבור".

בייא / י"א זיו-1 =שלי"ב פז+. ב"י שלנו מאמח השערחו של ליברמן שצ"ל במקום "אילו

השבח" שברפוס.  $' / r_{0.2} =$  שלי"ב +7+. בגרסחנו נמצא כמו שצריך, להיוח על פי המקום המקביל בשבח "גבי חינוק". כמו כן בשורה +8.2 מוסיף כ"י שלנו כמו בשבח: "מין מובח ראוי

אנו צריכים להשמים, אלא את ה"מ" מלפני "פליגין"פּיי.  $\square$  על פּיי השלה" במקום "אין רוחין את  $\square$  על יצין השבח" במקום "אין רוחין את השבח" במקום האין רוחין את השבח" במקום האין הוחין את השבח" במקום האין היהים האין היהים האין היהים האים היהים האים היהים היהים

בל הן / רכת' ובח חג הפסח בארבעה עשר". בל הן / רכת' ובח חג הפסח בארבעה עשר".

פ[עור]" בכי"ל עיקריים הם, אמנם צ"ע שבמקום "יצא עוף שאינו זבח" אשר נמצא בשאר המקורות גרם כ"י שלנו /שורה 30; "יצא רם שאינו זבח". 1 | | 1 ב=שלי"ב 350, גם פה מאמת כ"י שלנו השערתו של ליברמן: "כל הן /או:

לחצות פסול לאח (ר חצ את מיר בשיר". "במה דחמר לעניין להנפ פסול לאח (ר חצ את ניי וה מוכיחה ג"ב שהמלים: "במה דחמר לעניין

ען 'בְּבַּמְלְיֵיֵב פּפּוּ' ב״י וה מאמח בשלמותו חקונו של ליברמן: "שחמו קוד[ם]

על פי ספר חסירים הוצ' מקי"ג סי' תחי"א עמ'  $^{+0.2}$ . "ורר ובר ורום ועוד על פי ספר חסירים הוצ' מקי"ג סי' תחי"א עמ'  $^{+0.2}$ .

נ∖אס₃=שלי"כ 354. כ"י שלנו מאמת השערתו של בק"ע וליברמן שהגרסה הנכונה כן הוא: "ואין כיני אפילו שחטו לאוכליו" במקום גרסת הרפוס: "...שלא

ליברמן וגרסחו של כי"ל המחוקנה ע"י ליברמן, לכל הפחות בחלקו הראשון, כי לפי כ"י זה החלחו של המאמר כן הוא: "אלו שחטו לשמו לשמו לקבל דמו שלא לשמו שמא אינו כשור] שחטו לשמו לקבל דמו שלא לשמו פסול". שלא לשמו שמא אינו פסול שחטו לשמו לקבל דמו שלא לשמו פסול". שלא לשמו שמא אינו פסול שחטו לשמו להקטיר אמוריו שלא שחטו" ובמקום "פינול" שברפוסים גורס הוא "פסול" וצ"ע גם בשאר המקומות שר"י שלנו גורס "פסול" במקום "פינול" או להפך.

וחוא בשר". ב / אַנּבּ=שלי"ב נווע למאמרו של ר' יוסה מאמה ב"י שלנו השערחו של

בטום, בי, ב וכמו שביניבו בל"ע וליברמן: "אין שלא לשמו מעבור[ה] לעבורה  $\lambda \setminus R_{st} = \pi \ell'$  בי"ר במו שהניהו הל ר' שמעון בן לקיש נשמר בכ"י שלנו כמו שהובא

- ענאבי, ע ועהמור שצ"ל במקום ,מכניסין גרי מקולם בלילי יום טוב הראשון ניוב / ט"רוב=שלי"כ פקי. גרסחנו מאמחח השערחו של ליברמן המיוסרה על
- של חג וביום טוב האחרון של פסח" .....וביום טוב הראשון שלפסח".
- י"ן / י"ן <sub>ו</sub>=שלי"כ 184. בכ"י שלנו נמצא במקום "ועושה הלכה" שברפוס "ועושה
- כן מאמט כ"י שלנו השערה המפרשים שצ"ל במקום "אמר ר' היפחר כר' ר"ך / י"ק<sub>ז2-02</sub>=שלי"כ 184. פה נשמרה הגרסה הנכונה כמו ששיער הפ"מ. כמו
- ליעור": "אמר ר' מנה חיפתר כר' ליעור"סב.
- $\Omega_{\mu}$ ן י $\mu$  $\Omega_{0}$  ו=מלי"ב 88י. ב"י שלנו מביא גרסה מדויקה:  $\mu$ ראמ' ר' לעזר בש' ר'
- הושעיה" במקום גרסת הרפוסים: "ראמר' ר' הושעיה".
- ניחודע לו לפני זריקה יעשה כמי שנטמא לאחד זריקה בשביל שלא לפני זריקה בשביל שלא יאכל הבשר" שברפוס: "את מחמיר בציבור שאם אנו מטמיר עליו בציבור שאם נחוורע לו לאחר זריקה ייעשה כמי שנטמא. ת"ון ב"גפ=שלי"כ 184. ב"י שלנו מאמה את השערתו של ק"ע וליברמן וגרם במקום
- "ב, מסה בשם ר' חסרא" כמו בנויר פ"מ: "ר' מסה ביר' בון בש' ר' חסרא". י"ן / כ"גפב=שלי"כ 184. גם בוה מאמח כ"י שלנו השערת ליברמן בגרסו במקום יאכל הבשר".
- פסול פגול גוף הוא ונשרף מיד. נטמאו בעלים או שמחו פסול מכשיר טעון ווש נחבש מגב פסוץ מכתיר מעון צורה" במקום גרסת הרפוס: "תני ר' חייה י"∏ / ב"רמן שצ"ל: "חני ר' חייה פסול הברעה ליברמן שצ"ל: "חני ר' חייה פסול
- י"ם / כ"ח<sub>6</sub>=שלי"כ 204. כ"י שלנו מביא גרסה נכונה במקום הגרסה המוטעית
- בולרו שלחמשה עשר". שברפוסים "אחרי בוקרו של ארבעה עשר" בהתאם אל שבת פ"ב ה"א: "אחר

סג ו,קומץ במקום ,קיימין כמו שהגיה הפ'מ.

## .'8

[56 'שו' 60-ל"ב ע"ג שו' 61 [פרק ה' ל"א ע"ר שו

החטאת וכפר על המטהר מטומאתו אמ' ליה ר' יוס . מעתה אפילו הקטיר אמו' שאינן מעכבין את הכפ . . פסח לשם בעלין מניין ורין הוא מה אם החטאת שאין מחשבת ערילין וטמאין פוסלין בה צריכה

שתהא לשם בעלין פסח שמחשבת ערילין וטמאין פוסלין בו אינו דין שיהא צריך לשם בעלין לא אם אמרתה בחטאת שהיא קרשי קרשים תומר בפסח שהוא קרשים קלים אמ' ר' יוסה ולא ממחשבה למרתה התורה ריבת מחשבה בפסח יתיר מן החטאת

1 אמ' ר' חנניה קומי ר' מנא ומחטאתו אנו למידים וכי חטאתו שלמצורע לא לחירושה יצאת שתהא טעונה נסכים לשם בעלין ולדבר שיצא לחירושו אין למידין אמ' ליה וכי חטאתו שלמצורע מאיכין למרה שתהא פסולה שלא לשמה לא מן הדין קרייה דכת' ושחט אותה לחטאת

ו וכת' תורת החטאת תורה אחת לכל החטאות אלא ממקום שהיא למידה משם היא מלמדת שחטו לשמו לזרוק דמ . שלא לשמו מעבודה לעבודה שלא לשמו מעבודה לעבודה והוא פסול ר' שמעון בן לקיש אמ' אין שלא לשמו מעבוד .

2 הקטיר אמו'] הקטר אימורין ת'ל וכפר מה זריקה מיוחדת שהיא מעכבת את הכפרה צא הקטר אימורין.

3 בעליון בעלים.

4 ערילין וטמאיןן ערלים וטמאים.

. בעלין] בעלים. ערילין וטמאין] ערלים וטמאים.

6 בעליון בעלים.

7 אמרתה] אמרת. תומר] תאמר.

8 קלים] קלין.

8-9 ממחשבה למדתהן מחשבה למדת.

9 יתיר] יותר.

10 ומחטאתון ד מוסיף: של מצורע. למידיםן למידין.

וו שלמצורען של מצורע.

12 בעלין] בעלים. ולדברן ודבר. למידיןן ד מוסיף: ממנו.

13 שלמצורען של מצורע. מאיכין למדהן מאיכן למידה.

14 קרייהן קרייא.

15 תורת] זאת תורת. תורה] תורת.

16 מלמדת] מלמדה.

.452 אין] יש. עיין שלי"כ 18

לעבודה והוא כשר אמ' ר' הילא ממחשבת פסול

- 20 למיד ר' יוחנן אלו זרק דמו שלא לשמו שמא אינו פיגו. שחטו לשמו לזרוק דמו שלא לשמו פסול אמ' ר' יוסה מתרתין מלין לא דמייה מחשבת פיגול למחשבת פסול אלו שחטו לשמו לקבל דמו שלא לשמו שמא אינו כש. שחטו לשמו לקבל דמו שלא לשמו פסול אילו שחטו
- 25 להקטיר אמוריו שלא לשמו שמא אינו פסול שחטו לשמו להקטיר אמוריו שלא לשמו כשיר אמ' ר' יוסה אנה חמית לר' ירמיה תפיס לר' בא אמ' ליה אימר לי טעמא דר' יוחנן למה שחטו לשמו לזרוק דמו שלא לשמו פסול נעשה משעה ראשונה כשוחט לשמו ושלא לשמו והוא
  - 30 פסול אמ' ליה ואן כיני אפילו שחטו לאוכליו לזרוק דמו
    - 19 והואן ויהא. הילאן אילא. פסולן פיגול.
    - 20 למידן לימד. אלון אילו. דמון ליתא בך.
      - 21 יוסה] יוסי.
    - .22 מתרתין מלין לא דמייה] מן תרתין מילין לא דמיא.
      - 23 אלו] אילו.
- 24 לשמו] שלא לשמו. עיין שלי־ב 453. שלא לשמו] לשמו. שחטון ד מוסיף: שלא לשמו. 25 אמוריו שלא לשמון אימוריו לשמו. פסולן פינול.
  - 26 אמוריון אימוריו. כשירן כשר. אנהן אנא.
    - . אימרן אמר 27
    - . 29 כשוחטן כשוחטו
- 180 ואן] ואין. לאוכליון שלא לאכליו. ככ"י שלנו הגיה גם הק"ע. עיין שלי"כ 453. דמון את דמו.

. -

- ר' הילא בש' ר' הילא בש' ר' הילא בש' ר'. . . לא לאוכליו ויהא כשר לית יכיל
  - . . חנן שחטו לאוכליו לזרוק דמו שלא לאוכליו כשר
    - . תא ר' יעקב בר אחה בש' ר' יוחנן אפילו שחטו
  - אוכליו לזרוק דמו שלא לאוכליו כשר ר' יוסי חייל.
    - ן תרין טעמוי דר' יוחנן למה שחטו לשמו לזרוק. מו שלא לשמו פסול נעשה משעה ראשונה כשוחטו.
      - 2 דאמ'] דמר. הילא] אילא.
      - 4 אחהן אחא. אפילון ליתא בך.
        - ז יוסי חיילן יוסה נסיב חייליה.
          - ז ראשונהן הראשונה.

שמו ושלא לשמו והוא פסול למה שחטו לאוכליו לזרוק. מו שלא לאוכליו כשר נעשה משעה ראשונה כשוחטו לאוכליו ושלא לאוכליו והוא כשר ר' חנניה אמ' קומי ר' מנא

בש' ר' יודן טעמא דר' יוחנן הרי כל שאלו יבא לאותה העבורה ואינו מחשב לה מחשב הוא מעבורה אחרת לה אילו שחטו לשמו לזרוק דמו שלא לשמו שמא אינו פיגול שחטו לשמו לזרוק דמו שלא לשמו פסול אלו שחטו לשמו

להבל דמו שלא לשמו שמא אינו כשר ובשעת קבלה מח מחשב הוא הרי כל שאילו יבוא לאותה העבודה ואינו . חשב לה מחשב הוא מעבורה אחרת לה אילו שחטו

שמו להקטיר אמוריו שלא לשמו שמא אינו פיגול שעת הקטרה איגו (!) מחשב הרי כל שאילו יבא

לאותה העבורה והוא מחשב לה אינו מחשב עבודה אחרת לה אמ' ליה לא תתיבני מפיגול על פסול דאמ' ר' יוסה מתרתיו מליו לא דמיה מחשבת פיגול למחשבת פסול מה נפק מן ביניהון אמ' ר' שמואל בר אבודמא חילופין בשאר ימות השנה שחטו

לשמו לזרוק דמו שלא לשמו לזרוק דמו שלא לשמו בשאר ימות השנה על דעתיה דר' יוחנן כשר על דעתיה דר' שמע' בן לקיש פסול ר' יוחנן אמ' על דעלי אבא בר בא דאינון אמרין מניין שהפסח נשתנה לשם שלמים תל' לו' ואם מן הצאן קרבנו

30 לזבח שלמים כל שהוא מן הצאן בא שלמין התיבון

9 ראשונהן הראשונה.

11 הרין ליתא בד. שאלו יבאן שאילו יבוא.

13 לשמון "לשמו" תלויה בין השורות.

14 פסולן פיגול. אלון אילו. לשמון ליתא בך.

16 שאילון ה,ש" תלויה בין השורות.

17 מחשב הואן הוא מחשב.

18 אמוריו] אימוריו.

19 אינון אינו. וכצ'ל.

21 תתיבנין תתיביני.

22 דאמ'ן דמר. מתרתין מלין לא דמיהן מן תרין מילין לא דמייא. .23 נפקן נפיק.

25-26 לזרוק דמו שלא לשמון ליתא בד. ומיותר הוא.

27 ר' יוחנן אמ'ן אמר ר' יוחנן.

28 דעלין דא אמר לי. עיין שלי"כ 455. באן אבא.

29 נשתנהן משתנה.

30 שלמיןן שלמים.

ה שהיא באה אפילו מן הבקר התיבון הרי אשם	
אבון בר כהנה מן הצאן דבר שהוא בא מכל הצאן	
אשם שאינו בא אלא מן האילים בלבר בכל אתר את	
מן לרבות והכה את אמ' מן למעט אמ' ר' מנא מיעטו	5
בא אלא מן האילים בלבר התיבון והכת' אם מן הצאן	
מן הכשבים או מן העזים לעולה מעתה מותר הפ	
מן הכשבים או מן העזים לעולה מעתה מותר הפ	
עולה אמ' ר' אבון משנין דבר שהוא לאכילה לדבר	
לאכילה ואין משנין דבר שהוא לאכילה לדבר שאי	
לאכילה אמ' ר' יוסה ביר' בון משנין קדשין קלין לקד	10
קלין ואין משנין קדשין קלין לשם קדשי קדשים	
ר' יוחנן על דעלי דר' חנינה דאינון אמרין אין הפסח	
משתנה לשם שלמים אלא אם כן שחטו לשם שלמים	
ואני או' אפילו שחטו לשם עולה אמ' ר' הילא טעמא ד	
יוחנן ואם מן הצאן קרבנו לזבח שלמים כל שהוא זב.	15
בא שלמים ומשתנה למחשבת פסול היך עבירה	
שחטו לשם עולה על מנת לזרוק דמו למחר מכל מק	
פסול הוא אין תימר משתנה למחשבת פסול פיגול הו	
אין תימר אינו משתנה למחשבת פסול פסול לשמ.	
אין יו כווי אינו משונהו לכוושבה פסול פסול לשמו בש"שמ . ושלא לשמו בשאר ימות השנה ר' בון בר חייה בש"שמ .	90
	20
בר אבה מכיון שאין לו שם נעשה כשוחטו לשמו וש	
לשמו בשתיקה והוא כשר אמ' ליה ואן כיני אפילו ש	
לשמו לזרוק דמו שלא לשמו יעשה משעה רא	

<sup>3</sup> אבון] בון. כהנהן כהנא. שהוא באן הבא.

<sup>5</sup> והכהן והכא.

<sup>8</sup> לדבר] בדבר.

<sup>9</sup> לדברן בדבר.

<sup>10</sup> יוסה ביר'] יוסי בי רבי. קדשין] קדשים. לקד...] לשם קדשים. 12 דעלי דר'] דאמר רבי (עיין לעיל ע' ב' שורה 28). דאינון] דאחון.

<sup>14</sup> שחטון ליתא בך. הילאן לא.

<sup>16</sup> ומשתנהן משתנה. עבידהן עביד.

<sup>18</sup> הו.] ליתא בך.

<sup>19</sup> פסולן פסולו. ועיין בהוספת העורך.

<sup>21</sup> אבהן אבא.

<sup>.</sup> ואון ואין 22

<sup>.23</sup> יעשהן וייעשה

```
פ שמליין שמלאי. אחהן אחא. לגבין גבי. אלפין אלפן.
```

8 ראשונה וניחכפרן הראשונה ונחכפר.

r mincer | incer.

6 לעורן אלעור. מחניחהן מחניחא.

ז בנין ,בני חלוי. פסולהן פסולין. כשיריון כשירים.

\* תיפתרן הגי" תלויה. כולם חולים) כולן חולין.

ב אמובון אימורון.

הפחות שנים מן המאמרים המתחילים ב,הרא".

ז אחרתן כיון שאין בשורה אחת רק ל'ט-מ'ב אותיות קרוב לודאי שבכ'י שלנו חסרים לכל

上,

גב והא פסולן בשחיקה ויהא כשר.
 מן מאן.
 לאוכלון לאוכלוו.
 לפי אוכלון לאוכלוו.
 ב לפי אוכלון לוחא בך. חכוסון חכסו.
 ב באדסן ה,כ' חלויה. אמרן אומר.
 נפ ולשסן ליחא בך. למנווון למנויו.

[12]

- י ורת בידי מאבותיי שלא ללמד אגדה לא לבבליים ולא
- . . רומיים שהן גסי רוח ומעוטי חורה ואת נהרדעיי ודר
- י י רום ועוד קטן אמ' ליה אמוד לי הדה מילחה מה בין לשמו
- . שלא לשמו ומה בין לאוכליו ושלא לאוכליו אמ' ליה לשמו
- י מלא לשמו פסולו מגופו לאוכליו ושלא לאוכליו פסולו
- פולו מחון לשמו ושלא לשמו אין אח יכול לבור פסולו מחוך
- . . שירו לאוכליו ושלא לאוכליו אין אח יכול לבור פסולו
- ייון הבשירו לשמו ושלא לשמו נוהג בכל הקדשין
- . . כליו ושלא לאוכליו אינו נוהג אלא בפסח אמ' ר' יוסה
- . . הדה דר' לעור את שמע תרחיי דאמ' ר' לעור מתניחה
- . . שחטו לאוכליו ושלא לאוכליו אבל אם שחטו משעה
- י י שונה ונחכפר בו לאוכליו ושלא לאוכליו פסול הרי פסולו
- . חמת אחירים ואת יכול לבור פסולו מחוך הכשירו ותמר
- י כו אלא כיני לשמו ושלא לשמו נוהג בכל הקרשין
- פב יוח לך חורי לשמו ושלא לשמו נוהג בכל העבורות אוכליו ושלא לאוכליו אינו נוהג אלא בפסח אם' ר' אבון.
- אוכליו ושלא לאוכליו אינו נוהג אלא בשחיטה לאוכליו
- , זיחים ושלא לאוכליו כזיחים כשר לאוכליו כזיחים
- . . לא לאוכליו כחצי זיחים כל שכן כשיר לאוכליו כחצי
- . . חים ושלא לאוכליו כחצי ויחים מהנן קיימין אם
- . שהיחה מחשבה לכושר חהא המחשבה לפסול
- . . אינה מחשבה לכושר לא תהא מחשבה לפסול
- סו מאבוחיין מאבוחי. לבבלייםן לבבלי.
- 11 . . רומיים) לדרומי. נהרדעיין נהרדעאי.
- מילחה] הדא מילחא. בו ועוד קטןן ליחא בך. כ'י שלנו מאמח גרסח ספר חסידים. עיין שלי'כ sat. הדה
- בו ומנו מני.
- פנ . . חריון מאחרים.
- און ליחא בד. עיין שלי'ב פפא.
- TI Equal] Equal.
- פו הדהן הדא. דאמ'ן דמר. מתניתהן מתניתא.
- סב לאוכליון ך מוסיף: ונחכפר בו לאוכליו. שחמון שחט.
- בב אחירים] אחרים. וחמר] ואת אמר.
- 22 . כון הכין. הקדשיון הקדשים.
- אבון אבין.
- 12 . trata] ciray. cirava] ciray. cirava] ciray.
- 85 1'n'D] 1'n'I. CY] ICY. CWIT] CWT.
- OE GHATH] HGHATH. פב מענון מע אנו.
- וג מחשבה] המחשבה. לכושר] לפסול. מחשבה] המחשבה. לפסול] לכושר.

```
is rathr] rathra.
   זו הדה אמרהן הדא אמרת.
   1 ולאן לא. בבן רב. וכצ"ל.
   פו שוחש וור[ק]] השוחש הוורק.
   MI MA REOR J GOT.
בשחום | ד מוסיף: הלכה ד'.
   צג הגירות והכהן הגרות וכא. הכון אכן. הילאן לא. כן בחיין כאן בחי. וכון וכאן.
   בו ואבריון ואיבריו. וקטורתן והקטורת.
   סו . בון ן אבין. מחניחהן מחניחא.
    8 לחצות] לפסח. עיין שלי"ב 8-634. בשיר] בשר.
    ז קביעהן קבועה. במסמרהן כמסמראיי.
    6 חנינהן חינייא. יוסהן יוסי. אלפון אילפן.
    פ לאלו ... לאלון לאילו ... לאילו.
    + אמ' פסולן פוסל. כמחפיסן כמחפיש. לאלון לאילו.
   ב ולהקטירן וי'ו חלויה.
   אנו בפסולה אית תניי תני חייב אית תניי תני פטור אמ' ר'
   רתנחה חוקיה מצינו רבר פסול וחייבין עליו חמאת ה . . . .
20 חמץ דם זבחי התורה קראת אותו זבחי אמ' ר' מנא אי
   או שהיה זה שוחם וזה זורק חני חוקיה לא תשחם . .
   אמ' ר' יוסה חיפתר שנחמנה לו חמץ בין שחיטה לור . . .
   שהוא מחחייב על הוריקה הרה אמרה פסח עצמו כש .
   מניין חל' לו' ולא על חמץ דם אמ' ר' שמואל בר בב (!) יצחק ...
פו על, לו' לא תשחם על חמץ דם ובחי אין לי אלא שוחם ווד .
   מניין לשוחט את הפסח על החמץ שהוא עובר בלא חע . .
   ענירות והכה את אמ' הכן אמ' ר' הילא כן בחיי וכן בשחוט
   נאבריו קודמין לפסח ופסח לקטורת וקטורת להטבת
סו על' לו' העשה ריבה אמ' ר' בון מתניחה אמרה פסח עצ . .
   וחני כן יכול אם קדם .... לחמיד לא יאוחר החמ ..
   לחצות פסול לאח . . . ות מיד כשיר קודם לתמיד כ . .
   כשר אמ' ליה הא קביעה גבך במסמרה שחטו קוד .
   חנינה חור ביה ר' יוסה אמ' לי . . פינחס לא כן אלפן ר . .
   שלא נחכפר לאלו לא נחכפר לאלו ר' יוסה אמ' כשר ב . . .
   ר' יונה אמ' פסול נעשה כמחפים כפרה אילו לאלו מא . .
   לאכל כחצי זיח ולהקטיר כחצי זיח בשר שאין א . . . .
```

. . . . . . . . . . . .

ז הכפרהן כ' חלויה. הקטיר אמוריון הקטר אימוריו. שאיון שאיון.

ם · · דלרן ד מוסיף: על חמץ.

ו יצאון יצא.

3 החמץן חמץ. חייביןן חייב.

1,

בי מן דמרן מאן דאמר.
בי מיוריון אימירין.
בי מן דמרן מאן דאמר.
בי מן דמרן מאן דאמר.
בי מן דמרן מאן דאמר.
בי מעכבת אתן מעכבה. הקטירן ה.י' חלייה. הקטיר אמיריון הקטר אימיריון.
בי מן דמרן מאן דאמר.
בי מן דמרן מאן דאמר.
מן דמרן בעהן בעה.
בי מן דמרן מאן דאמר.
בי מן דמרן מאן דאמר.
בי מן דמרן מאן דאמר.

חסרא מן רמר חייב בשנפסלה מחמת חימוצה ומן רמ .

פטור בשלא נפסלה מחמת חימוצה הקטיר אמורין .

הז חמץ אית הניי חני חייב אית הניי חני פטור מן רמר חייב
רם מכל מקום מן רמר פטור זבח מה זביחה מיוחרת
שהיא מעכבת את הכפרה יצאו הקטיר אמורין שאיג .

מעכבין את הכפרה מלק עוף על חמץ אית תניי חני חיי.
אית הניי חני פטור מן רמר חייב רם מכל מקום מן רמר
קומי ר' יוסה מן רמר חייב ניחה כמה רחמר לעינין פ . . .

שחיי....ל. ה בחוץ .....רבה הקטיר אמורין שיהוא ח...... יכול המקטיר אמורין על חמץ יהא פטור תל' לו' וכפר מה זריקה מיוחרת שהיא . עכבת את הכפרה אף ארבה המקבל והמהלך שיהוא . עכבין את הכפרה אמ' ליה דבר שהוא שווה בשניהם . למד דבר שאינו שווה בשניהם אינו מלמד זבח מה . . יחה מיוחרת שהיא מעכבת את הכפרה חייבין עליה חוץ יצא המקבל והמהלך שאין חייבין עליהן בחוץ. . צאו הקטיר אמורין שאין מעכבין את הכפרה תמן נינן בית שמיי אומרין סאור כזית וחמץ ככותבת. בית הלל אומרין זה וזה כזית ר' זריקן בש' ר' יוסה בן חנינה לא שנו אלא לביעורו הא לאכילה כזית ר' אבהוא בש' ר' יוחנן בין לביעורו בין לאכילה כזית קם ר' מנא עם ר' חזקיה אמ' ליה מנן שמע ר' הדה מילתא אמ' ליה מר' אבהוא אמ' ליה אנן אמרין ר' אבהוא בש' ר' בין לבעורו

בין לאכילה כזית שחטו על חמץ אחר מי את מהלך אחר אכילתו או אחר ביעורו תמן אמ' ר' ירמיה בשם ר' זעורה שני חציי זיתין בתוך הבית אין הבית מצרף בתוך הכלי הכלי מצרף שחטו עליהן מאחר שאילו בתוך הבית

30 ואין הבית מצרף פטור או מאחר שאילו בתוך הבית

```
10 החמץ] חמץ.
```

<sup>11</sup> הקטיר אמורין] הקטר אימורין.

<sup>12</sup> שיהוא ח . . . ] שחייבין. אמורין אימורין.

<sup>14</sup> אף] אף אני. וכצ"ל. שיהוא] שהן.

<sup>15</sup> שהוא שווה בשניהם] שוה בשניהן.

<sup>16</sup> שווה בשניהן] שוה בשניהן.

<sup>17</sup> חייבין] וחייבין.

<sup>.19</sup> הקטיר אמורין] הקטר אימורין. שאין מעכבין שאינן מעכבות

<sup>20</sup> שמיי אומרין] שמאי אומרים. סאור כזיתן שאור בכזית. ככותבתן בככותבת.

<sup>21</sup> בית] ובית. אומרין] אומרים. כזיתן בכזית.

<sup>22</sup> חנינה] חנינא. האן אבל. אבהואן אבהו.

<sup>24</sup> הדה] הדא. ליה] "ליה" תלויה.

<sup>25</sup> מר' אבהוא] מן רבי אבהו. אנן] ואנן. אבהוא] אבהו. בשם ר'] ד מוסיף: יוחנן. לבעורו] לביעורו.

<sup>27</sup> זעורה] זעירה.

<sup>.28</sup> חציי זיתין] חצאי זיתים. מצרף] מצטרף

<sup>.29</sup> מצרף מצטרף

<sup>30</sup> מצרף] מצטרף. הביתן הכלי והכלי מצטרף.

.'1

חייב שחטו על סיאור מאחר דמר חונא בשם רב מותר לכלבו פטור או מאחר דרב אמ' לוקין על אכ . . . . חייב ר' ש בן לקיש אמ' עד שיהא שוחט לאחד מבני חב . . . . . . חנן א . . לשוחט אף על פי שאינו מבני חבורה ר' יעקב בר . . . ר' לשוחט אף על פי שאינו מבני חבורה לאחר מבני חבורה א על פי שאינו לשוחט ר' יוחנו אמ' אפילו נתוו עמו בירושלם ר' שמעון בן לקיש אמ' עד שיהא נתון עמו בעזרה דין כדעתיה ודין כדעתיה דאתפלגון שני ימים טובים שלגליות . . . מקבלין התרייה על הספק ר' שמעון בן לקיש אמ' אין מקבלין התרייה על הספק הכל מודין שאם היה נתון כנגרו בחלון בירושלם מן ד . . . ודיי ומן דמר בעזרה בירושלם הוא מה טע' דר' יודה דם זב . . . פסח ודם תמיד אמ' ר' יוחנן טע' דר' שמעון כת' אחד אומ' . . חט על חמץ דם זבחי וכת' אחר אומ' לא תזבח על חמץ דם זבחי אחר הפסח בארבעה עשר ואחד שאר כל הזבחים בחולו שלמועד מה ראיתה לרבותן בחולו שלמועד ולהוציאם מארבעה עשר אחר שריבה הכת' מיעט מרבה אני

- ו סיאורן סיעור. דמרן דאמר רב.
  - 2 לכלבון לכלבי'.
  - 3 שוחטן לשוחט. יחנון יוחנן.
- -4-5 ר' יעקב ... חבורהן ליתא בד. ועיין בהוספת העורך.

אותן בחולו שלמועד שהוא בל יראה ובל ימצא ומוציא אותן מארבעה עשר שאינו בל יראה ובל ימצא ותייה 20 כההיא דר' מאיר דר' מאיר אמ' משש שעות ולמעלו

- 6 נתוןן וי"ו תלויה. לשוחטן שוחט.
- 8 דאתפלגון] דאיפלגון. שלגליות] של גליות.
  - 9 הספקן ספק.
  - 10 הספקן ספק.
- 11 מןן מאן. ודיין וודאי. ומן דמרן ומאן דאמר.
  - . 15 ואחדן אחד
- 16 שלמועדן של מועד. ראיתהן ראית. שלמועד ולהוציאםן של מועד ולהוציאן.
  - 17 מארבעה] מן ארבעה. מיעט] ומיעט.
    - 18 שלמועדן של מועד.
    - -18 ומוציא אותן] ומוציאן.
      - .ושאינון שאינן
    - .יים ואתיא כיי. 19-20 ותייה כההיאן ואתיא כיי.
      - . בה'ן דא"ר.

- e aadia] iaadia.
- s שלמשהן של משה. יהיהן ד מוסיף: קולו. מהן ומה.
- ז (') הלכה ה'. כוח) כח.
- פ לשינין לשני. הילאן לא.
- פ שוחטן השוחט.
- + שעיברן ה." הלויה. שנייהן שניא. שוחטן השוחט.
- ב ב, ] וב, מוחמן כשוחם.
- ב שוחט] כשוחט.

.. יהושע מכשיר ר' ליעור פוסל שהוא שוחם פסח לשם

י. מים ר' יהושע מכשיר שהוא שוחם שלמים לשם פסח

י. מו בפרתו: ו' ר' יעקב בר אחא בש' ר' יסא ניתן כוח בקולו

י. מו בפרתו: ו' ר' יעקב בר אחא בש' ר' יסא ניתן כוח בקולו

י. מו שעיבר ומנו לא שנייה הל רעתיה דרב חסרא בשיעבר

י. מו שעיבר ומנו לא שנייה הל רעתיה הרב חסרא בשיעבר

י. מו שלמים לשם פסח על רעתיה הרב חסרא בשיעבר

י. מו שלמים לשם פסח

י. מים ר' יהושע מכשיר ר' ליעור פוסל שהוא שוחם פסח לשם פסח

י. הושע מכשיר ר' ליעור פוסל שהוא שוחם פסח לשם

י. מים ר' יהושע מכשיר ה' ליעור פוסל שהוא שוחם פסח לשם

י. מים ר' יהושע מכשיר ה' ליעור פוסל שהוא שוחם פסח לשם

### П,

- בב כלהון להן. עיין שלי"כ באר. בארבעהן ארבעה. בב גון אנן. בב גון אנן. כפרהן לכפרה. בב גון אנן. כפרהן לכפרה. בב גוק לראיהן וגיחק לרעייה. בב גישלמיםן שלמים. בשניםמאון בשניםמאו. דב שהואן והוא. והיידגון והיידיגו. בב שהואן והוא. והיידגון והיידיגו. בב לשנין לשני. בארלאן לא. בשיעברן בשעיב'. ה'ין ליחא בדי.
- מבריהן אמ' ר' יוחנן בשיעבר זמן כפרחו: היחה מפח בארבעה אמרין בש' רב חסרא בשעבר ומצא קורם כפרה בין ומצא לאחר כפרה בין לשמו פטור והוא פסול ושלא ועמצא לאחר כפרה בין לשמו בין שלא לשמו פסול ועמצא לאחר כפרה בין לשמו בין שלא לשמו פסול העלמים הוא וקיימוה בשעברה עותק לראיה אם בשאבר מה ון קיימין אם בשאבר ונמצא קורם כפרה בין אשר ון קיימין אמ' ר' יוחנן חבורה היחה מקשה מרביהן אמ' ר' מנא כלהן רכה' ובח חג הפסח בארבעה מרביהן אמ' ר' מנא כלהן רכה' ובח חג הפסח בארבעה

10 מקום פל' כת אחת ואל תתמה מה אם אבק שאין דרכו להלך ת אמ' והיה לאבק על כל ארץ מצרים קול שדרכו להלך לא כל שכן אמ' ר' לוי כשם שניתן כוח בקולו שלמשה כך ניתן כוח בקולו שלפרעה הרשע והיה מהלך בכל ארץ מצרים מהלך ארבעים יום מה היה או' קומו צאו מתוך עמי גם אתם

גם בני יש' ולכו עבדו את י"י לשעבר הייתם עבדיי מיכן והלך אתן עבדי י"י באותה שעה היו אומ' הללו יה הללו עבדי י"י ולא עבדי פרעה תני תמיד שיש לו שני נסכים תוקעין לנסכין פסח שאין לו נסכין תוקעין על שחיטתו דלמא ר' זעורה .ר' יעקב בר אחא ור' אבונא הוון יתיבין אמ' ר' אבונא מפני ...

20 הדמין אמ' ליה ר' יעקב בר אחה בכל פמך אמ' ליה ר' זעורה בפלגות פמך אתא ר' ירמיה בשם ר' יוחנן מפני הרמיין: ז' כתוב אחד או' אך בכור שור או בכור כשב או בכור עז וכת' אחד או' ודם זבחיך ישפך על מזבח י"י . . אם שפיכה למה זריקה אם זריקה למה שפיכה תני ישפוך לא יטיף

25 ישפיך (!) לא יזה ישפוך לא יזרוק פירש בקבלה הכהנים זורקין את הדם מיד הלוים הכל מודים בשפיכה דיהכן בהזייה דיהכן מה פליגין בזריקה ר' חנניה ור' מנא ר' מנא אמ' זריקה כעין שפיכה ר' חנניה . . זריקה כעין הזייה

10 ואלן ולא. מהן ומה.

וו אמ'ן מר. על כלן בכל.

12 כוח] כח. שלמשהן של משה.13 כוח] כח. הרשען ליתא בד. והיהן ד מוסיף: קולו.

.14 מהן ומה

... את י"ין ליתא בך. 14-15

15 עבדיין עבדי פרעה. והלךן והילך.

16 אתן אתם. י"ין ה'. שעהן השעה. הללו יהן הללויה.

17 שנין ליתא בד. לנסכיןן לנסכים.

18 נסכין] נסכים. על שחיטתו ד . . אן לשחיטתו דלמה. זעורהן זעירא.

19 אבונא] אבינא. אבונאן אבינא.

.20 הדמין] הרמאין. אחהן אחא. פמךן פומך. זעורהן זעירא

21 פמך] פומך. הרמיין] הרמאין. ז'] הלכה ן'.

22 עז] ד מוסיף: לא תפדה קודש הן את דמם תזרק על המובח.

23 י"י] ה'. 24 אם] ואם. ישפוך] ישפך.

25 ישפיך] ישפך. ישפוך] ישפך. פירש] ופירש. הכהנים] כהנים.

26 מודים] מודין. דיהכן] די הכן.

27 בהזייה דיהכן] ובהזייה די הכן. מה פלינין] ומה מפלינין. עיין שלי"כ 468. ר' חנניה ור' מנאן ליתא בך. אמ' ר' יוחנן בר מדייה קרייה מסייע לר' חנניה כי מי נדה לא זורק עליו טמא יהיה והייד לה קיים גבי הזייה והוא צווח לה זריקה: דן' תמן תנינן יצאו ואכלו ושתו ובאו בין הערבים וקראו הלל הגדולה אי זו היא

.29 מדייה] מריי

30 יהיה] ד מוסיף: ונומר. והייד לה] הא דיילא. עיין שלי'כ 468. גבי] גבה. 31 והוא] ואת. דן'] הלכה ן'.

# מ'.

						[	8	'וצ	, :	נ"ב	)	Π"	5	1	P	דב	)—	47	′	שו	ュ	"ע	1"	5	'n	P.	[פר
		•	•	٠			•			•			•	•		•			•		•					•	
		•	•	٠	•	•	٠	٠	٠	٠	•	•	٠	٠	٠		•	•	٠	•	•	٠	•	٠		•	
								٠																			
								٠																			
																											5
			٠	•	•			٠	•	•			٠										•	Γ	בוו	ש	
•								٠	•	מ שו	, .	י ר גל:	ומי	א זין	' : ' :	1	בח מינ	11	ב לו	תי אי	כ זו	ה ז רוד	כו	п П	יא וייו	ה ה	10
a • a				י לא	ה בד וי	מיז בזו ות	תמ : ב	ה וזה	ור ז מד	זע ובו ה	י בז	ר ת	מי שוו א	קוי ה י	ה בז ור	ירו שו יע	эр п Н	זע זע ר'	בר יוש וו	ר יי מר	וזי מר תנ	E .	ר נזר בר	ז ב לינ קפ	רד ' י	יו ר ב	15
שיש	י יַּ	,																									

<sup>9</sup> הכהן הכא. ג'ן ליתא בך.

<sup>10</sup> דוחה] דוחין. שניין שזה.

<sup>11</sup> מלתיהן מילתיה. זעורהן זעירא. אמרהן אמר.

<sup>12</sup> זעורה תמיה א . .] זעירא תמהני.

<sup>.13</sup> יושע תשובה] יהושע את התשובה

<sup>14</sup> ור'] ר' ליעזר. ד מוסיף: אומר. מה שבות] מהשבות. ולא] לא.

<sup>15</sup> והמפיר] והמיפר.

<sup>16</sup> אבינו אברהם] אברהם אבינו.

בירו מעשין מובין אין לו חלק לר' יושע הרי חנינה יום

ייייייייייייייי שה עשר שחל להיות בשבת שאילו יייי שליה חי יייי, יייי דל יום 4, בצ ליעורן אליעור. וג עקיבהן עקיבא. ליעורן אלעור. העורהן עורה. פב אליעורן ליעור. של מוחיב . . מנהון מחיב . . מינהון. ד'ן הלכה נ'. 32 כההיא ראם' | או' ייבא כיי דמר. אמין ביי דמר רבי אימי. וליחא בL. בב עליון עליה. וג ויחבעיהן ויחיבעיה. פנ והווה ליה מימור ליהן והוה ליה מימר בה. SI COUL L'UN EL. רשות רצה בישל רצה לא בישל איר יוסה הכין היה רבי ליעור צריך מחבוה. יושע) יהושע. דו מעשין טובין] חורה ומעשים טובים. חלקן ך מוסיף: לעולם הבא א"ר ירמיה מהו ובעול אם, ב, תעול בא אם, ב, בהלוב אבא בפוחבו מל בעכבע לכל רוח דב, ר' עקיבה ר' ליעור או' מאסקופת העורה 30 אי זו היא דרך רחוקה מן המודיעית ולחוץ וכמידתה עלא זה העם אשר מאסח בו צא נא ע' וה' בו חמן חנינן עטילת תשובתו הראשונה לפני ר' אליעור אמ' לו ר' יהושע ב, הליבה נכנס אצל ד' ליעוד ולא היה יודע בו חו היא ועוא מועוד עוב מנעון: ב, מכמ המבע מנע המב 25 כההיא ראמ' ר' נסא כאינש ראית ליה תרין מעמין הליו כרת כההיא ראמי ר' אמי עשירין היו בתשובות מליו כרת אם, ר' מנא שניה הוא יום טוב שאין חייבין ביום מוב מאין חייבין עליו כרת האמר בפסח שחייבין שחייבין עליו כרת ויחיבניה כמחניתן לא אם אמרת 20 בחגינת יום טוב שאין חייבין עליה כרת האמר בפסח בה משם שבות והווה ליה מימור ליה לא אם אמרת מוב כשימתך תוכיח שהתירו בה משם מלאכה ואסרו

· · · · · · · · · · · ולמחר הוא בא ושוחט לו את פסחו והוא

ר, עקיבה לא אם אמרחה בשחיטה שאיפשר לה ליעשות פו אנו בשבנו כך מכשירי שחיטה דוחין את השבת אמ' לו או נוילוף: הי הי ר' ליעור או' כשם שהשחימה דוחה בוחה את השבת וכפר בו בשעת הדין לפם כך הוא אמ' ליה שילוף לפי שהיה ר' ליעור מלמרו הלכה ובא שאין חגינה ליד.שלם על דבר שבירושלם ואית בר נש אמ' לרביה או . . . . כמן דמר מאסכופה ירושלם ולחוץ ומשיבין מחוץ OI . . . . . . . המצוח אשכח חני כהרין קרמיה אמ' ר' יודה . . . . . . . . . מכיון שהיא שבח ואינו מוה עליו נמצא מרירים חדשים

אם, כו ב, כיעוד אמורי ציבור יוכיחו שהוא יכול לעשותן מאפתר להן להעשות מערב שבת שירחו את השבת מערב שבת רוחה את השבת תומר במכשירי שחיטה

ספ במוגאי שבח והרי הן רוחין את השבת מה לי מכשירי

25 לא רחת שחיטה את השבת רבר אחר שמא ימצא זבח השבת ידחו מכשירי שחימה לפני שחימה ואדיין שחיטה לאחר שחיטה שכבר רחת שחיטה את מטיטה דוחין את השבת אמ' לו ר' עקיבה מה לי מכשירי שחימה לפני שחימה ומה לי מכשירי שחימה לאחר

00 מאיחמל הגע עצמך שנולרה לה יבולת הרי אינו ראוי בירי אינו להבנות בשבת מין מובח ראוי להבנות בשבח בלא מילה החיבון הרי מובח שנפל בשבת מה אית לך שמא יחלה החינוק ונמצא רוחה את פסול ונמצא רוחה את השבת בלא שחיטה גבי תינוק

1 אח השבחן שבח. לפם כךן לפום כן. סו כמן דמר מאסכופחן כמאן דאמר מאסקופח. ומשיבין מחוץן משיבין דבר מחוץ. פ קדמיהן קדמייא.

פו את השבתן שבת. +ז ע, ו עלכה ד'. ד' ליעורן ד' א'.

1 אמרחהן אמרח. שאיפשרן שא'א. ה,י' חלויה. שאיפשר=שאי אפשר. עיין גינצבורגי

וווי שעכטער א' ב++ הערה לשורה ז; ע"ע שלי"כ 185, 574. ליעשות] לעשות.

פו אמורין אימורי. סב במוצאי] מוצאי. 18 שאפשר להן להעשותן שאיפשר להם לעשות. שירחון אין דוחין. עיין שלי"ב 174.

וג ומהן מה.

בב דוחין אח השבחן ליחא בך. לי מכשירין למכשירי.

בג שחיטהן ך מוסיף דוחין את השבת.

08-62 להבנות מאיחמל] ליבנו' מאחמול.

פג שמאן שאם. זבחן הזבח.

שב חינוקן ליחא בך.

פב להבנות ... מובחן ליחא בך. עיין שלי"ב דוד.

ביודע] ד מוסיף: בו.

17 אילין ליתא בך. בהןן ליתא בך.

20 עלון כבר עלו. משם איליםן לשם חובה. 24 מסתברהן מסתברא. יוסהן יוסי.

# ٠٣'

1	לחותכה בשבת מ
	שחל
	בשבת מן רא
	ארבעה עשר
5	שמואל בר את אומ
· ·	שמואל בו . אוז אומ
	דבר שהו חובה ב
	הפסח היתה נאכלת תחי
	יאכל הפסח לשובע ר' יוסה ביר' בון בש' ר'
	שלא יצא לידי שבירת עצם תני חגיגה ה
10	מתבערת עמו אתה או' נאכלת לשני ימים ו
	חצות ותמר הכן בעולה עמו על השלחן תבש
	עמו על השלחן צריכין להתבער עמו אמ' ר' יוסה הרה
	ההן דאכל חובץ ובדעתיה מיכל קופד צריך למבערה
	ן' מתניתה אמרה ביורע שהוא פסח ושחטו לשם שלמים
15	
15	ורור יווע בו שהוא שלמים ושווטו לשם עולה רי מנא אמי
	יש בעשייתו מצוה ר' יוסה אמ' אין בעשייתו מצוה אילו
	אילי ציבור שהיה סבור בהן שהן כבשין ושחטן לשם
	אילין שמא לא עלו לצבור לשם אילים ותני כן אילו אילי
	ציבור שהיה סבור בהן שהן כבשין ושחטן לשם אילים
20	עלו לציבור משם אילים מתניתה בסבור בו שהוא פסח
	ושחטו לשם פסח היה יודע בו שהוא שלמים אלא שהיה
	סבור לומר שמותר לשנות שלמים לשם פסח ר' מנא
	אמ' אין בעשייתו מצוה ר' יוסה אמ' יש בעשייתו מצוה
	מסתברה דר' מנא בקדמייתה ודר' יוסה באחרייתה:
	פטוברודו מנא בקו מייוודוד יוטה באוו ייווד.
	s לשובען לשבע. יוסה ביר'ן יוסא בי ר'.
	פיצאן יבא.
	10 אתה או') איתא חמי חגיגה.
	11 ותמר הכן] ותימר הכין. השלחן] שולחנו. תבש ] התבשילין.
	12 הרה] הרא.
	13 ההון ההין. מיכלן מיכול. למבערהן מבער'.

14 ז'ן הלכה ן'. בך נוספה כאן כל משנה ט', ועיין שלי'כ 774. אמרהן ליתא בך.

18 אילין] אלים. לצבורן לציבור. איליםן אלים. אילון ליתא בך.

19 בהן] ליתא בד. שהן] ה.ן" מתוקנת מ.ם". כבשין] כבשים. אילים] אלים.

- 25 דן' אמרין לית הרא דר' ליעזר תתובה על דר' יהושע דו יכיל מימר ליה היאך את משיביני מדבר שדרכו להתחלף על דבר שאין דרכו ליתחלף ולא דר' יהושע תתובה על דר' ליעזר דו יכיל מימור ליה הרי פסחו שלראובן ששחטו לשם שמעון הרי שינהו לשם דבר כשר ותמר חייב ר' מאיר או'
- השוחט לשם אמורי ציבור פטור אמ' ר' לעזר דברי ר' מאיר אפילו עגל את שמע מינה תרתיי את שמע מינה דבר שאין לו קצבה ורבר שאין דרכו ליתחלף ויש בעשייתו מצוה ר' שמעון בן לקיש אמ' יש בעשייתו מצוה כגון יבמתו נדה

  - 25 קן'] הלכה ז'. 26 מימר] מימור. להתחלף] לחלף.
  - 27 ולא] ד מוסיף: הדא. יהושען יושוע.
    - . דר' ליעזרן דר"א. 27-28
    - 28 שלראובןן של ראובן. 29 לשם דברן לדבר.
      - .30 אמורי] אימורי
  - 32 קצבה] קיצבה. ליתחלף] להתחליף.

צוה כגון שני			•	•	•	1
ילה וביקש לוכל						
		•			•	
הושע						
		•				5
מצוה:		•	٠			
שיש . עשייתו מצוה פטור						
מצוה במחלוקת ר' שמעון או' דבר		•		•		
צוה חייב ושיש בעשייתו מצוה						
א בש' ר' יוחנן דב' ר' מאיר והוא שיהא שם						10
. ובן שנה וראוי לישתנות לשם פסח את שמע						
את שמע מינה דבר שאין לו קיצבה ודבר	לת	תי	٠	٠	٠	

<sup>8</sup> מצוה] ך מוסיף: חייב. במחלוקת] כמחלוקת. 9 ושיש] ושאין. עיין שלי"כ 209.

<sup>10</sup> בשםן ליתא בך. שםן שה.

<sup>11</sup> ובן שנה] ד מוסיף: ושלמים. לישתנותן להשתנות.

<sup>12</sup> קיצבה] קצבה.

. אין דרכו להתחלף ודבר שיש בעשייתו מצוה מה אית לך דבר שאין לו קיצבה ר' ירמיה סבר מימר שלא 15 נתנה התורה קיצבה כמה פסחין שירחו את השבת בכל שנה ר' יוסה סבר שאין את יכול לעמוד על מניין ר' יוסה כד הוה מטי לאילן תינוקות ספיקות הוה אמ' יפה לימדנו ר' ירמיה אית לך מימר שאין את יכול לעמוד על מנינם שלא נתנה התורה קיצבה כמה פסחין ירחו את השבת בכל שנה ר' יוסה סבר מימר והוא ששכח ומל את שלשבת בערב שבת ומלו בשחרית ר' זעורה א' סבר מימר ר' יניי שהוא פטור ר' בא אמ' שהוא חייב וליידה מילה אמרה ר' יניי בא להודיעך היאך דרכן שלתינוקות להתחלף על דעתיה דר' זעורה כר' יניי על דעתיה דרב כר' מאיר אמ' ר' מנא קומי ר' יוסה מה דאמ' ר' חסדא כר' שמעון מה דאמ' ר' יניי כר' מאיר משיבין דבר בין ר' מאיר לר' שמעון אשכחנן פּלגה בין ר' מאיר לר' שמעון בשיור אלין תינוקות ספיקות מה את עבר לון כרבר שיש לו קיצבה או כדבר שאין 30 לו קיצבה אין תעברינון כרבר שיש לו קצבה ואפלו אין שם תינוק אחר למול אין תעבדינון כדבר שאין לו

- 13 להתחלףן להחליף.
- 14 קיצבהן קצבה. וגם בכת"י היו"ד תלויה.
- 15 קיצבהן קצבה. פסחין שידחון פסחים ידחו.
  - 16 יוסה סברן יוסי סבר מימר. מנייןן מיניינן.
- 17 לאילן] לאילין. תינוקות] הוי"ו השניה תלויה.
- 19 מנינם] מיניינן. שלא] אלא שלא. פסחין] פסחים.

והוא שיהא שם תינוק אחר למול אתא חמי מליהון

- 20 ר' יוסה סבר מימר] אמר רב חסדא דברי רבי שמעון תיפתר שהיה שם חבורה אחת שלא שחטה אמר רבי זעירא מילתיה דרבי ינאי אמרה.
  - 21 שלשבתן של שבת. ומלון מלו.
- 22 זעורה] זעורא. א'ן א'' תלויה בין השורות. מימרן ליתא בך. יניין ינאי. שהואן ליתא בך. כאן אבא. שהואן ליתא בך.
  - .23 יניין ינאי
  - 24 שלתינוקות] של תינוקות. זעורה] זעורא.
    - 25 יניין ינאי. מנאן מנה.
      - . יניין ינאי. 26
  - 27 פלגהן פלוגא. לר'ן בכת"י: בר', והבי"ת תוקנה ללמי"ד.
    - 28 אלין] אילין.
  - 30 אין ... קצבהן ליתא בך. עיין בהקדמתי. אין היו'ד תלויה. ואפלון אפיל'.
    - 31 אחרן אחד. אין ואין. לון ד מוסיף: קיצבה.
    - 32 אחרן אחד. אתאן איתא. מליהוןן ליתא בך.

[כה]

#### . ]"

דרבנין עבדין לון	1
חונה אמ' מחלפה היא	
ר' ליעזר ור' יהושע על מי ש	
ייבון וו יוושע על מי ש	
בשבת שהוא חייב ועל מה נחלק	5
ערב שבת ומלו בשבת שר' ליעזר מחיי	
פוטר אמ' ר' יוסה ביר' בון מן קשיי מ	
ששכח המל את שלשבת בערב שבת רב	
זו דב' ר' מאיר ור' שמעון אבל דב' ר' יוסה א דבר שאין	
בעשייתו מצוה הואיל והוא טועה בו לשם מצוה פטור	10
פרש אינו חוזר אלא על הציצים המעכבים את המילה	
בו ש אנו וווון איא על ווביבים וומעכבים און וומילון	
אמ' ר' יוחנן דב' ר' יוסה אפילו פרש חוזר אפילו על הציצים	
שאינן מעכבין את המילה היירן ר' יוסה ההיא דתנינן	
תמן ר' יוסה או' יום טוב הראשון שלחג שחל להיות בשבת	
ושכח והוציא את הלולב לרש' הרבים פטור מפני שהוציאו	15
ברשות אף בסכין שלמילה כן אף במצה כן כמה ראמ' ר'	
יוחנן דב' ר' יוסה אפילו פרש חוזר אפילו על ציצין	
שאינן מעכבין את המילה הרה אמרה אף בסכין שלמילה	
כן אף במצה כן: י' אמ' ְר' לעזר למי נצרכה ְלר' מאיר	
אמ' ר' ירמיה אתייה דר' לעזר כר' שמעון בן לקיש כמה	20

- 1 דרבנין עבדין לוןן ליתא בך.
  - 2 אתאן איתא.
  - 3 חונה] חונא.
- 6 ערבן בערב. ליעזרן אליעזר.
- ז יוסה ביר'] יוסי בי רבי. קשיין קושיי.
- s המלן ומל. שלשבתן של שבת ה.ש' הראשונה תלויה בכ"י שלנו.
  - 9 יוסה] יוסי. שאין] שאינו.
    - 10 והוא טועה] וטועה.
  - .וו פרשן פירש. הציצים המעכביםן ציצין המעכבין.
- 12 יוסה] יוסי. פרשן פירש. אפילו על הציציםן אף על הציצין.
  - 13 שאינן] שאין. היידן] היידין. יוסה] יוסי. ההיא] ההוא.
    - 14 תמן] ליתא בך. יוסהן יוסי.
    - 15 ושכח] שכח. לרש'ן ברשות. שמציאון שהוציאו.
      - 16 שלמילה] של מילה. כמהן מן מה.
      - 17 יוסה] יוסי. פרש] פירש. ציצין] הציצין.
    - 18 שאינן] שאין. הדהן הדא. שלמילהן של מלה.
      - 19 י'ן הלכה ק'. נצרכהן ניצרכה.
      - 20 אמר ר' ירמיהן ליתא בך. אתייהן אתיא.

דר' שמעון בן לקיש אמ' יש בעשייתו מצוה כן ר' לעזר אמ' יש בעשייתו מצוה אין תימר שנייה היא שהוא בעל מום ובעל מום אין דרכו להתחלף הרי עגל אין דרכו להתחלף ואמ' ר' אלעזר דב' ר' מאיר אפילו עגל אמ' ר' יוסה אין יסבור ואמ' ר' אלעזר דב' ר' מאיר אפילו עגל אמ' ר' יוסה אין יסבור להתחלף עגל דרכו להתחלף שכן צריכה להלל הא בגלוי חייב אמ' ר' יוחנן דר' שמעון היא ר' יעקב בר אחא בשם ר' שמעון בן לקיש ר' שמעון היא ר' חמה בר עוקבה בש' ר' יוסה בן חנינה המושך ידו מפסחו גופו קרב שלמים ר' יונה בן חנינה המושר ידו מפסחו גופו קרב שלמים ר' יונה פטור סברין מימר פטור כשר פתרין לה פטור פסול ר' יסי בש' ר' יוחנן אין לך פסח גופו קרב שלמים אלא שאבר

21 לעזרן הלמי"ד מתוקנת מאות אחרת ומנוקדת בסיגל.

.22 שנייהן שנייא

23 אין] ך מוסיף: הרי.

24 אלעזרן לעזר. יוסהן יוסי.

25 אתייה] אתיא.

26 צריכה להלל) נצרכה לחלל. ע"ע שלי"כ 477–476; וע"ע הוספותיו למאמר זה.

27 אחא] ך מוסיף: רבי אימי.

28 חמה] חמא. יוסה] יוסי. 29 בן] בי ר'.

30 כשירין] כשירים.

31 כשרן וכשר. פסולן ופסול.

.32 יסין יסא

#### 7"7

תנינן פטור סברין					٠										1
סול שמואל אמ' כל															
בפסח קרב שלמים והא												•			
פטור ופסול פתרין לה פטור	)		*	•											
דר' יהודה היא דתנינן תמן	כן	וח	,									•			į
זה על היחיר רב' ר' יורה ר' יוסה	7		•		٠	٠		•	٠	•	٠	•			
קומי ר' מנא הן אשכחנן פטור	1	Y				٠	•			•		•	•	•	

<sup>3</sup> בפסחן ד מוסיף: גופו.

<sup>4</sup> ופסולן פסול.

<sup>6</sup> יודה] יהודה.

ז ר'ן ורבי.

. כשיר אמ' . . תנינן הכה פטור ותנינן תמן כשר ועל כולם ר' ישמעאל בנו של ר' יוחנן בן ברוקה או' תעבר צורתו ויצא לבית השריפה ר' לעזר ביר' יוסה בעה קומי ר' יוסה ניחא שמיתו ושניטמו שמשכו הבעלין את ידן מה נן קיימין אם בחיין פסול למכשיר הוא אם לאחר שחיטה יש משיכה לאחר שחיטה אלא כר' שמע' דר' שמעון אמ' יש משיכה לאחר שחיטה מכיון שיש ל. רשות למשוך פסול מכשיר הוא וטעון צורה: כול'. פרק ז' כיצד צולין את הפסח וג' ולמה בשל רמון אמ' ר' חייה בר בא כל העצים בוצצין משקין ושלרמון אינו בוצץ משקין מה נן קיימין אם בלחין אפילו שלרמון בוצץ אם ביבישין אפילו כל העצין אינן בוצצין אלא כיני כל העצין יבישין מבחוץ ולחין מבפנים רמון יבש מבחוץ ויבש מבפנים תני בש' ר' יודה צולה אותו בשפוד שלמתכת אמרו לו והרי הוא רותח ומרתיח אמ' להם כשם שלעץ אינו נשרף כך שלמתכת אינו מרתיח אמרו לו לא דומה העץ למתכת שהעץ חם

מקצתו לא חם כולו מתכת חם מקצתו חם אית תניי תני תוחבו מבית נקובתו עד שהוא מגיע לתוך פיו על דעתיה דהדין תנייה ברייה חוזר והופכו מה בירך עבה עבד לה ר' יוסה הגלילי או' קריי דרש ראשו על כרעיו

```
8. כשירן וכשר. הכהן הכא.
9 כולםן ך מוסיף: היה. תעברן תעובר.
10 ביר' יוסהן בי ר' יוסי. בעהן בעא.
11 יוסהן יוסי. ושניטמון ושניטאו. הבעליןן הבעלים.
12 יוסהן זין אנן. בחייןן בחיים. למכשירן מכשיר פסול.
14 אלא . . שחיטהן ליתא בך.
15 כול') ליתא בך.
16 כול') ליתא בך.
17 משקין "משקין" הלכה "\". ונ') כו'. ולמהן למה. בשלן של. רמון רימון.
18 נן אנן. שלרמון) של רימון.
19 העצין העצים. רמון רימון.
20 העצין העצים. רמון רימון.
21 ויבשן יבש. יודהן ך מוסיף: אומר.
22 שלמתכתן של מתכת.
```

23 להם) להן. שלעץן של עץ. שלמתכתן של מתכת.
25 מתכתן של מתכת. חםן ד מוסיף: כולו. וכצ"ל.

26 נקובתו] נקיבתו. 27 בירך] כירך.

28 להן ליה. יוסהן יוסי. או'ן או.

```
נ מן ביניהון) מביניהון. צליו) צלייו.

ב כירךן ך מוסיף: עבה. להן ליה. יוסה) יוסי.

• צליון צלייו. עברן עביר.

• צליון צלייו. עברן עביר.

• צליון צלייו. עברן עביר.

• מליון צלייו. עברן עביר.

• מרירהן ך מוסיף: עני לה. ועיין שלי"כ פזי.

• שלקרירהן של קרירה. דרשן דריש.

• שלקרירהן של קרירה. דרשן דריש.

• עלקרירהן של מערכה. אחייהן אחיא. דאבהן דאבא.

• נו עלארבען של ארבע. עשרהן עשר.

• נו יוסה ביר'ן יוסי בי רבי.

• נו יוסה ביר'ן יוסי בי רבי.

• נו יוסה ביר'ן יוסי מהן יוסי הנלילי.

• נו הנהן דמנה. יוסהן יוסי הנלילי אומר. עיין שלי"כ פזי. איוה הואן אי והו.

• נו יוסה בירשלן או בשל.
```

זני דבי מקולם מכניסין גדי מקולם בלילי יום טוב ספ הל כרעיו ועל קרבו שלק מקצח ובישל מקצח אין ענני ב, מסני אמני ביוא זבו מלוכם כוכו גבי באמנ אנונע בב, מבפול כב, הלוכני ובב, וממלאל כב, יוסה בחובעו עול בר דברי ב, מרפון ב, ישמלאל או, מלולם בון במ, ב, וועון בבי ואבע מאול כמימה ב' מאיר 11 בעליונות כאילו אינן והתחתונות כשירות ר' יוסה ביר' אפילו עשאן שני סדרין שלארבע עשרה רואין את מלובע ועובנול כג, ווסי הגלילי רחני ד' יוסה הגלילי או' במערכה על גנה שלמערכה אחייה ראבה שאול כר' או, הל המערכת סמוך למערכה ורבנין אמרין על סו מובול בהליו שהוא סמוך לו מה פלינין בעל אבה שאול בנוגע בנופה שלקדרה הדה אמרה קריי דרש הכל כנהנו והל קרבו כשר לא כן חני צלי אש לא צלי קרידה בני ב, מסני בינקיקי פסוק איל טימב לביי בבה באחו מב פסול צליו בהבל שלקרירה אין חימר בירך עבה . . . . פ כשר אין חימר קריי דרש ראשו על כרעיו ועל .... בבה באחו הל ברניו ועל קרבו ....... עימר כירך עבר לה ר' יוסה ...... ועל קרבו מה נפק מן ביניהון צליו ......

or"r.

```
ח,ני חלויה. גיחלין] גחלים.
   סו בשעה שהנחלים לאבירן משל נחלים לאויר. ועיין הוספת העורך. ניצלהן נצלה לחצי.
   פ יוסהן יוסי. אפילון ואפילו.
   8 "10", "10".
   ד לצלין לצלוח. אמין אימי. וצליון וצלייו.
   9 או'ן אומר הוא. בהןן בהם.
   פ הללון ליתא בך. לין לך בהם.
   ב וכלן שכל.
                            E Gray J Gravo.
   יוסה ביר' בון חנור אינו מועיל לנחלים כלום אינו אלא
   משמע שעתוב מש בגל הגבש כובו משמע שעתוב אמ, ב,
   לאביר עולם ניצלה לשעה מה בין ניצלה מקצחו
סו בשעה שהנחלים לאביר החנור ניצלה שעה גיחלין
   פשיטה ליה אמ' ר' יוסה אפילו כר' עקיבה צריכה ליה
   מני אריכה ליה כר' יוסה הגלילי ברם כר' עקיבה
   לצלי ב' אמי בעי גרף אח החנור וצליו בו אמ' ד' ירמיה
   או, לו הא לך את המעות הללו וצא וקח לי בהן בשר
  . . . . הא לך את המעות הללו וצא וקח לי בשר לפסח
   יייי אומרת שאסור לארם לומר
   . . . . . . בחוץ וכל המביא את
   יייייייייייייייייי רבנין לא נמצאח מביא אח
                              01"1.
```

EI CIL, ] CI L,

זו לאבירן לאייר. עולםן העולם. ניצלהן נצלה. ניצלהן נצלה.

בו ניצלהן נצלה.

זג מהוא חוודם) מהו חודם. חנינהן חנניה. 26 פסחיון פסחים. חכמיון חכמים. אילולי שאחהן אילולא שאח. חוודסן חודס. פב עלן את. שיהואן שיהו. גדייון גדיים. AS AILTO ] AITTO. ES WYGON] WY GON.

בב שלחנן של חנ. הראשוון האחרון. עיין שלי"כ פקי. שלפסחן של פסח.

א ביינו מנרין אותך מהוא חוורם אמ' ר' חנינה פסטול מקטו טכמול ואמבו לו אילולי מאטה חוורם שה הל אנשי רומי שיהוא אוכלין גריין מקולסין בלילי זבי מקולם חני אמ' ר' יוסה חוורם איש רומי הנהיג מנק מכוקם בקיקי יום מוב הראשון שלפסח אבל לא בראשון שלחג וביום טוב הראשון שלפסח מכניסין

פ וצליון וצלייו. הווין הוי. 3 הווין הוי. צורך] בכח"י הוי"ו חלויה. ו מעשהן הלכה. עיין שלי"ב 181. ב אם, ] נאמר. פ וצליו יהא מותר הווי צורך הוא שיאמר ובשל א . . ממנו כי אם צלי אש ולא אמ' ובשל הייח . . ומ' ש . . . מותר הווי צורך הוא שיאמר נא א ....... כי אם צלי אש ולא אמ' נא הייתי או' ...... חכמין ועושה מעשה כיוצא בו אילו 11. זב יוסה ביר'] יוסי בי רבי. 25 חולקן חלום. פג הכהן הא. 62 וצלין צלי. דורותן הדורות. 25 הכהן הכא. והייתהן והיתה. 42 המכווה] המכוה. 22 והכה . . . הכן] וכא הוא או' הכין. 12 wardrid andria. os הייחהן היחה. ולאן לא. הייחהן היחה. מלמפון למפון. כין ליחא בד. פו מחיית המכווה] מחית המכוה. מכוות] מכות. 81 מחייחן מחיח. און אם. והיחהן ליחא בך. דו צלין ד מוסיף: מחכח. לאן ולא. שלכלן כל. מכווחן מכוח. פו ב'ן הלכה ב'. לאן ולא. קררהן קדירה. 1-31 לחצי שעהן לשעה. פו לאבירן לאויר. ניצלהן נצלה. ¥1 מכנסן מכניס. ההבלן הבל. באבירן באייר. חנור ניצלהן החנור נצלה. ועברול מבעול שוקעוני את כאת עבל דמק, טוקל מק אם, ב, ווסני בוב, בול גבל נמל, לא עבר חולדות אש כאש אית ליה פסח מצרים וצלי אש אין פסח דורות צלי אש פז עובע מאכב עבע מני איח לך ליח לרבן גמליאל צלי אש עמכווני מכן מלום אמ, ב, המואל בר אבובמא עמו טולני אש שנה עליו הכחוב לעיכוב ברם הכה והייתה מחית ועכע אטמב עכן אמ, ב, למוב טמן גלי אה כי אם גלי

12 בחד המכוה היא עד שהיקרום כקליפת השום 13 הא כיצד חייתה ולא חייתה וכן הוא או' מלממן כי המכווה יכול עד שתעשה צלקה חל' לו' מכווה אש מודרת חל' לו' והיתה מחיית המכוה או והיתה מחיית צלי אסכלה לא צלי שלכל דבר מכוות אש יכול שעה: ב' צלי אש לא צלי שפוד לא צלי קדרה לא מרום את ההבל בשעה שהנחלים באביר תנור ניצלה מכנס את ההבל בשעה שהנחלים באביר תנור ניצלה

אילו אמ' אל תאכלו ממנו כי אם צלי אש ולא אמ' מבו . . הייתי או' בישלו וצליו יהא מותר הווי צורך הוא שיאמ . נא וצורך הוא שיאמר ובשל וצורך הוא שיאמר מבושל אכל כזית נא מבעוד אית תניי תני חייב אית תניי

10 תני פטור מן דמר חייב אל תאכלו ממנו נא מכל מקום מן דמר פטור בשעה שהוא במקום אכול צלי הוא בל תאכל נא בשעה שהוא במקום אכול צלי אינו בל תאכל נא שבר בו עצם מבעוד אית תניי תני חייב אית תניי חני פטור מן דמר חייב ועצם לא תשברו בו מכל מקום

15 ומן דמר פטור בשעה שהוא מקום אכול צלי הוא ועצם לא תש' בו בשעה שאינו מקום אכול צלי אינו ועצם לא תשברו בו נגע בחרסו שלתנור פסול גוף הוא ונישרף מיד נטף מרוטבו על החרם פסול מכשיר הוא וטעון צורה נטף מרוטבו על הסולת

20 חייה בר אדה בש' ר' שמעון בן לקיש הדה דתמר ברותחת אבל בצונינת אסור אמ' ר' אליעיזר לא אמרה הוא לא יצלה אחירין אלא הוא לא יצלה מחמת אחירין: נ' סכו לא אמ' אלא סכו הא אם טיבלו אסור חד בר נש בישל תרנגולת בשמן שריפה שאל לר' ביסנא

25 אמ' ליה אזל שולקה: ד' כיני מתניתה אין פורין מעשר שיני בירושלם: ה' ה' וכל קרבנות הצבור אינן באין בטומאה לא אתא אלא מימור לך אף על פי

6 תאכלון תאכל. ז וצליון וצלייו. הווי צורךן הוי צריך.

8 וצורך] וצריך. ובשלן בשל. וצורךן וצריך.

9 מבעודן ד מוסיף: יום. וכצ"ל. איתן דאית.

10 מן דמר] מאן דאמר.

11 מן דמר] ומאן דאמר. במקום] בקום. בלן בבל. 12 שהוא] "שהוא" תלויה. שהוא במקום] שאינו בקום. בל] בבל.

13 מבעוד] 🖵 מוסיף: יום. וכצ"ל.

.14 מן דמרן מאן דאמר. 15 ומן דמר] ומאן דאמר. שהוא מקום] שאינו בקום. הוא] אינו משום.

16 שאינו מקום] שהוא בקום. אינו] הוא משום.

18 ונישרף] ונשרף.

19 הסולת] ד מוסיף: יקמוץ את מקומו.

. 20 אדהן אדא. הדה דתמרן הדא דתימא.

21 בצונינת] בצונות. ה.י' תלויה. אליעיזר] לעזר. אמרהן ד מוסיף: התורה. .'יחרי את אחרי' 22

.481 אחירין, אחרין. ג'ן הלכה ג'. סכון ליתא בד. ועיין שלי'כ 23

.24 תרנגולת] תרנגולתא. שאלן אתא שאיל.

25 ד'ן ליתא בד. מתניתהן מתניתא. 26 שינין שני. ה' ה'ן הלכה ד'. הצבורן ציבור.

# י"ח.

- . . . אה . אינן באין בטומאה בין כמן דמר כמן דמר כבשין עיקר ארבעה אינון . . . . . . נתון חמשה אית תניי תני כולהון למידין . . . . . . אית . ניי תני כל אחד ואחד למיד ממקומו מן דמר כולהון ין מן הפסח מה במועדו שנ' בפסח דוחה את . . . . ומאה אף מועדו שנ' בכולהון דוחה את הטומאה. . מן דמר כל אחד ואחר למד ממקומו מנן ליה ואתייה כהדה דתני רבי או' מה תל' לו' וידבר משה את מועדי י"י אל בני יש' לפי שלא למדנו אלא על פסח ועל תמיד שירחו את השבת שנ' בהן במועדו שאר כל קרבנות הציבור מניין תל' לו' אלה תעשו לי"י במועריכם לעומר וליקריב עומר לשתי הלחם ולקריב עמהן לא שמענו וכשהוא אומ' וידבר משה את מועדי י"י אל בני ישראל קבען חובה שיהוא כולם באין בטומאה וכשם שהן באין בטומאה כך יהוא נאכלין בטומאה גזירת הכתוב היא והבשר אשר יגע בכל טמא ומר אף בפסח כן שנייה היא שלא בא מתחילתו אלא לאכילה: ה'ן' דלא כר' נתן דר' נתן אמ' יוצאין בזריקה בלא אכילה מה טעמה ושחטו אותו כל קהל עדת יש' בין הערבים 20 אותו אף על פי שאין שם אלא פסח אחר כולהן יוצאין
  - ו באין) נאכלין. כמן דמרן כמאן דאמר.
  - 2 כמן דמר] כמאן דאמר. כבשין כבשים.
    - 3 כולהון כולהום.
- 4 למיד] למד. ממקומו] "ממקומו" תלוי בין השורות. מן דמר] מאן דאמר.
  - 5 במועדון מועדו.
  - 6 שנ' בכולהוןן שאמר בכולן.
  - 7 מנן] מנין. ואתייה] ואתיא.
    - 8 כהדהן כהדא.
- 9 י"ין ה'. אל בני ישראלן ליתא בך. פסח ... תמידן הפסח ... והתמיד.
  - 10 בהןן בהם.
  - וו הציבורן ציבור.
  - 12 וליקריב] ולקרב. עומר לשתין עמו ולשתי. ולקריבן ולקרב.
    - .'וֹן ה'. 13
    - 14 שיהוא כולם באין] שכולם יבואו.
    - 16 היא) הוא. טמא) ד מוסיף: לא יאכל. ומר) ואמר. 17 ה' (') הלכה ה'.
      - 18 דלאן ודלא.
      - 20 כולהן] כולהון.

```
    ממאן ך מוסיף: לא יאכל.
    זעורהן זעירה.
    זעורהן זעירה.
    אף הכהן יי. במומאהן הבא במומאה וגאכל במומאה.
    אף הכהן והכא. וגאכל במומאהן ליחא בך.
    זוהיירה אמרה דאן ויידא אמר דאמר. ועיין שלייב מצא. זעוראן זעירה. בממאהן אחרה במומאה.
    זרן היך.
    זו עוון עון. עוון עון.
```

בעלי מומין וממיאין וורקו אותו הקריבין לא נוון

סו הא בטומאה נשמעינה מן הרה ראמ' ר' לעור בש' ר' הושעיה

בטומאה או מאחר שאילו עבטח כבא בטמאה הוא נאכי
הרט הך עבירה מאחר שאין מתירין לו לורוק כמי שבא
הרט הך עבירה מאחר שאין מתירין לו לורוק כמי שבא
הרט הך עבירה מאחר שאין מתירין לו לורוק בש בטמאה
הרט הך עבירה מאחר שאין מתירין לו לורוק בש בטמאה
הרט הך עבירה מאחר שאין מתירין לו לורוק בש בטמאה
הרט הרו אמרה הא רשילו אניין לא נגע

יש קומץ בא בטומאה עוברין .......

## "Q.

a4"C 284.

22 שמיין שמי. וההיין וההן. קומץן קיימי'. עיין שלייב 184. שנטמאן שניטמא. 24 האמוריין האימורין. וחמרן את אמר. הכהן הכא. קומץן וורק. מנאן ליתא בד. עיין

האמוריון האימוריו.

23 האמורין) האימורין. האמורין] האימורין. 24 "הבשר"] הסופר התחיל לכתוב "קמ" (מקמץ) ושכח למחוק, וחלה בין השורות: "הבשר".

בב והאמורין] והאימורין.

ב וממיאיון ליחא בד.

בג-וג פשיטה הדה מילחה ניטמאן פשיטא הדא מילחא נטמא.

בוריקה אחת ואיפשר כזיית לכל אחר ואחר פשיטה היפתר כר' ליעור דר' ליעור אמ' אף על פי שאין שיריין האמורין הוא וחמר קומץ הבשר ואברו האמורין אמ' ר' הרם על הצמורין נטמא הבשר ואברו האמורין אמ' ר' הרם על האמורין נטמאי הצמורין והבשר קיים זורק היפתר מילחה ניטמא הבשר והאמורין קיימין זורק את היפתר בר' ליעור ניטמא הבשר והאמורין קיימין זורק את היפתר בוריקה אחת ואחר אמ' אף על פי שאין שיריין ז שינין השני. מודין מודה. 2 נידחיון נדחין. שינין חשני.

.... לפסח שיני מורי ר' נתן בחבירה .... רבו עורות פסחיהן ונמצאת יבולת

C.

 $\tau_{\Omega}$  arri arri. tal]  $\Gamma$  araip:  $\pi_{i} \varkappa_{i}$ . we way | we way.

25 הווין הא. מודין מודה.

פג יהוא אומרין] יהו אומר. באן שבא.

ווורק בממאהן תורק במומאה. ייורקן יורק.

23 יהוא אומריון יאמרו.

וב והציבורן הצבור. ועיין חוספת ראשונים ה"א +קו (לעם' בב461).

סב דר'ן רבי. בוריקן כ"ה בכח"י. בלאן אבל.

81 תיטמאן תטמא. פו הילאן לא.

11-71 כבא ... אכילחון אינו נאכל בטומאה.

זו במומאהן במהרה.

15 מתניחהן מתניחא. 15 בשבאן בבא, הראשתהן ראשתה.

דו כחחילהן בתחילה. לציבורן לצבור.

13 ואם לאון ד מוסיף: אין מתירין לו לורוק את דמו עבר וורק הורצה המקריבין ליחיד בין שיש לו בין שאין לו לא הורצה הקריבין לצבור אם יש אומרים לו הבא ואם לאו.

בו לצבורן לציבור.

ב, נט! בטנקט ובול! מוב. ב, נט! בטבובט הנסמא נובל בסומאט טוו. סופב מימב בב, נט! טיא מוב.

שחטו בטהרה ונטמא הרם והציבור יורק הרם פס בא בטהרה ונאכל בטמאה מעחה לא ייזרק הרם בטומאה וא יורק הרם במינואה העיו בטומאה וא יוהא אומרין ראינו

במבא במומאני משעה הראשונה אבל אם בא

12 ברי נתן היא רר' נתן אמ' יוצאין בוריק בלא אבילה
במבא במומאה וניטמא בבא במומאה ר' הילא בש' ר' יוחנן
במנמאה וניטמא בבא במומאה הוא ולוקים על
בשבא במומאה משעה הראשונה אבל אם בא

פו קו וכול מאול קו מכר וורל טורצה אמ, ר, קמור מטונים מטוניל קו קורול כטטילה המקריבין לציבור בין מיש הקריבין ליחיר אם יש לו אומרין לו הבא ואם לאו המקריבין הפריש בין קריבין ליחיר לקריבין לצבור

```
22 שבמ] L מוסיף: ושבט.
                                            ts warded warded.
    בב בענין L מוסיף: ר' מאיר או'.
    בב-וב מן חנהן מאן חנא.
    וז לון הלכה לי.
    oz C'r' | C' r'.
    פו ליעורן אליעור. שיריםן שיריים.
    18 שירים | שיריים. ד מוסיף: אם אין שיריים. ליעור | אליעור.
    at arrial arria.
    פו שירים ן שיריים.
בשירה. ועיין שליכ 184. ליעורן אליעור. איון ד מוסיף: בשר. וכצ"ל.
    +1 פסולה) T מוסיף: שלא בכלי שרת פסולה. ד' ישמעאל מכשיר הקטיר קמצו פעמים
    EI CATTA ICATTA. T' T'VIT I T'M.
    בו אומריןן אימורין. ניטמאון נטמאו.
    וו לי"ן לה'. און בכח"י: או' (סוף שורה), ואפשר שוו היא החחלת אומרין.
    סו יין ה' ומוסיף: פתח אוהל מועד.
    6 לא ... חק'ן ליחא בך.

<sup>6</sup> ועשו אוחון ליחא בך. ועיין בהוספח העורך. כמטמאן כמיטמא.

    פ שינין שני. סבריןן סברי.
```

\* rearry] rerary. שבט ושבט ובלבד רוב שבטים שלמים שבט אחד עוא מעגע כל שבט ובלבר רוב ר' יורה או' חצי כל עוני בוב ב, מאוב בעוו ניא מנוגיע כל השבטים ב, יבות, תאם לכב נובל אנו בבם שבונגב: 1, מו 05 ב, מסג בגב, כול בכ וב, מעול שבגעול אמבגל מובני בב, ביתוב אם, אל תל פי שאין שירים יש קומץ אם, און שירים אין קומץ אמ' ר' מנא חיפתר כר' ליעור אם אין דם אין בשר אם אין בשר אין דם אם אין קומץ אף על פי שאין שירים יש קומץ על רעתיה דר' יהוש' פו אף על פי שאין בשר יש דם אם אין קומץ אין שירים ב, יהוש' פסולה על דעתיה דר' ליעזר אם אין דם אין שיריה אברו שיריה כמידת ר' ליעזר כשירה כמידת אומרין להקטרה תמן חנינן ניטמאו שיריה נשרפו בווער ל, נ' לי"י עד שיהא שם או בשר לאכילה או 10 וכע, אטר או, וורק הכהן את הרם על מובח י"י והקטיר לו לא תפרה קרש הם את רמם תו' על המו' ואת חל' תק' CUIT NUL NI, NL TOIL AIL NI TOIL CAT NI TOIL וכב, נעל וובל אנו עבם ב, יועול ב, ישמלאל בש, ב, יצושל . .רי הכל ועשו אוחו כמממא בספק קבר החהום פ . . נשוח פסח שיני סברין מימר דר' נחן היא חיפחר . . . ה של אחת מהן כולהן יצאו לבית השריפה ופטורין

- # May W.

  # March | Mich. Cic. Cif. dan cr.

  # Thermal Mich. Cif. Cif. dan cr.

  # Ther
- או כולם יעשו במהרה או כולם יעשו במומאה מנו אמרו ושממאון הושין לעצמן אמרו לו אין הפסח בא חציין אלא פו שמת בכני ב, מאוב ב, וובט או, טסטוניו לומון ללצמן וחציין ממאין המהורין עושין את הראשון והממאין את חלוקין כאן כך הן חלוקין במומאה דחני היה ציבור חציין מהורין ממל נאביול לא נולך בנימין אמ' ר' חייה בר בא כשם שהן באם, כל שבם ושבם לרויין קהל דכה גוי וקהל גוים יהיה 10 נסופו בממני ב, אבוו במ, ב, בממו בב לנו לבווא מסווה למו מה, בב, המהון כי לכל העם בשנות פרט לשחחילתן בזדון לכל עדה ישי פרט לנשים ולקמנין מה מקיים ד' יודה לכל העם בשגנה מה מקיים ר' שמעון מע' דר' יודה ונ . . . בב, תבני נוסקט לכל עדת בני יש' מה מעמה דר' ש ..... פ רהרן חנייה מן המקום ההוא אשר ...." מא ...... שחהא הורייה מלשכח המיח אמ' ר' י . ביר' בון . . . השבמים כן ר' יורה אמ' שבט אחר ...... ז בב, מבע כב, המגול כמני בב, המגול יייייייי

## C'%.

25 קרויין] קרויים. 26 מן בעיהון] מבעיהון. 28 אמ'] או'. אחיה] אחיא.

25 נונר כל השבטים ר' מאיר או' כל השבטים אתיה דר' גרירה ד' מאיר או' אין שבט אחר גורר כל השבטים ר' יורה אנ' כל שבט ושבט קרוי קהל מה נפק מן ביניהון ר' יורה אמ' שבט אחר גורר כל השבטים קרויין קהל

```
6 בטמאחן בטומאת. כבאן הבא. הבאן בא.
    פ שםן ליחא בך.
    + . . will warry. castil asil.
    ב לטומאהן על הטומאה. שנייםן שנים. אחייהן ליחא בך.
    ו למומאה] על המומאה.
    . . . הבא בממאת כלי שרת כבא במומאה הוא הבא
פ ייייי ה שם מים לטבול אינן עושין בטומאה אם' ר'
    יייי שין בטומאה בשאין שם מים לטבול
    . . . . . . . . . . למומאה משלחין שניים אחייה
                  יייייי היחיר מכריע למומאה ברם
                                C"E.
    פב ההיון ההן. להן ליה. בש'ן משם.
    82 act. ] att.
L מוסיף: אלא.
   דב ורוב) רוב. השינין השני, וגם בכח"י היו"ד חלויה. אם' ר' יוסהן ליחא בך. אם']
    25 המהורין) מהורים. ה.ה" של מהורין נקודה לסימן מחיקה.
   פג כמיעט הטמיאין) במיעוט הטמאין. אינן אין. השינין השני. ה.י' תלויה.
   +2 כמעוטן במיעוט. הגו" תלויה.
   וג ביר'] בי ר'. מנון מני.
   os zeir] z'eir.
   פו מניהן] שניהם.
ניטמאח.
   81 F' ... שמחיהן ליחא בך. עיין שלי'כ 185. דר'ן כרבי. יודהן יהודה. נממאחן
08 מממאול אטב בחבא המואל אם, מהלטון אונו לברך
   עבין מחצה על מחצה מה את עבר לה ר' בא בש' רב
   עוב ממאול לא ידחו לפסח שיני על דעתיה דר' יודה
   ונוב ממאון אתן לושון אם השתי אם, ב, תסה לא אם,
   אם, ב, תסני לא אם, דוב המהורין אינן עושין את הראשין
25 אין חימר במיעוט הטמיאין אינן עושין את השיני
   כמלום או נומר כרוב המהורין אינן עושין את הראשון
   מאיר ההן מחצה על מחצה מה את עבר לה כרוב
   אמרו לו חכמין שהן כשימת ר' מאיר על רעתה דר'
   במומאטו ונוסניוב יאכל ב' יוסה ביר' בון בש' ר' יוחנן מנו
20 לבית השריפה שאין קרבן צבור חלוק וחכ' או' הממא
   אטע מל בטלות או אחר מן הסררין ר' יורה או' שניהן יצאו
   לו ר' מאיר מחלפה שטחיה דר' יודה דחנינן חמן נישמאת
```

שרירים חדשים

LAT

[41]

בטומאת בגדי שרת בא בטמאת ידיין הבא בטמאת סכינין היה הציבור שליש זבין ושליש טמאין ושליש

טהורין ר' מנא בש' חזקיה זבין וטמאין רבין על הטהורין

ועושין בטומאה זבין אינן עושין לא את הראשון ולא את השיני אמ' ר' זעורה הזב עשו אותו כמשומר בהורייה כמה דתמר משומר בהורייה אינו לא מעלה ולא מוריר והכא אינו לא מעלה ולא מוריד בני חבורה שנטמא אחד מהן ואין ידוע אי זה הוא צריכין לעשות פסח שיני

15 צבור שנטמא אחר מהן ואין ידוע אי זה הוא ר' זעורה אמ' יעשו בטומאה תני ר' הושעיא שלא לענוש ליחיר כרת ר' אמי בש' ר' שמעון בן לקיש להורייה הילכו אחר ישיבת ארץ יש' לטומאה הילכו אחר רוב הנכנסין לעזרה מה בכל כת וכת משערין או אין משערין אלא

21 כת הראשונה אמ' ר' יוסה ביר' בון עד שהן מבחוץ הן משערין עצמן ר' יהושע בן לוי אמ' לראייה הילכו מלבוא חמת ועד נחל מצרים ר' תנחומא בש' ר' חונה טע' דר' ישוע בן לוי ויעש שלמה בעת ההיא את החג וכל יש'

עמו ק' ג' מל' חמ' ו' נ' מצ': ה' דן' מתניתה בשנטמא משירד לאבירו שלכלי אבל אם נטמא עד שהוא מלמעלן נעשה כמקבל מים מניין לספק קבר התהום ר' יעקב בר אחה בש' רבנין או בדרך רחוקה לכם מה לכם בגלוי אף כל דבר שהוא בגלוי יצא קבר התהום שאינו בגלוי עד כדון עושה פסח נזיר מניין אמ' ר' יוחנן בש' ר' יניי וכי ימות עושה פסח נזיר מניין אמ' ר' יוחנן בש' ר' יניי וכי ימות

7 בגדין כלי. באן הבא. ידייןן ידים. בטמאת ... בטמאתן בטומאת ... בטומאת.

8 הציבור] ציבור. ושלישן שליש. ושלישן שליש. 11 השינין השני.

11 השינין השני. זעורהן זעירה.

12 דתמר] דתימר תמן. משומדן המשומד.

13 והכאן אוף הכא. שנטמאן שניטמא.

14 אי זה הואן איזהו. שינין שני.

.15 שנטמאן שניטמא. אי זה הואן איזהו. זעורהן זעירה

16 הושעיאן הושעיה. הושעיאן ד מוסיף: יעשו כספיקן לא מסתברא ולא כהדא דתני ר' הושעיה.

17 אמין אימי. 18 הנכנסין נכנסין.

20 הראשונה] ד מוסיף: בלבד. ביר'] ברבי.

... אמ'] א"ר. ממ'] א"ר.

.22 עד] ועד

24 ק'נ' . . . נ' מצ'ן ליתא בד. ה' דן'ן הלכה ז'. מתניתהן מתניתא. בשנטמאן בשניטמא.

25 לאבירו שלכלי] לאוירו של כלי.

. 26 אחה] אחא. 27 רבנין רבנן רבנן 26

29 עושהן עושי. אמ'ן ליתא בך. יניין ליתא בך.

## ב"ג.

1	מוז עליו מוז עליו בגלוי אף כל וב.
	שאינו בגלוי צבור שנטמא
	שירצה הציץ קול וחומר מה
	כוחו בטומאה ידועה יפיתה כוחו בק
5	שיפיתה כוחו בטומאה ידועה אינו ן שת
	בקבר התהום קל שאת מיקל ביחיד את מ.מ
	קל שאת מיקל ביחיר שאם ניתורע לו לפני זריקה
	כמי שנטמא לאחר זריקה שלא ירחה לפסח שני את
	מחמיר בציבור שאם ניתודע לו לפני זריקה יעשה כמי
10	שנטמא לאחר זריקה בשביל שלא יאכל הבשר קל שאת
	שאת מיקל בנזיר טהור את מחמיר בנזיר טמא קל שאת
	מקל בנזיר טהור שאם ניתודע לו לפני זריקה ויעשה כמי
	שניטמא לאחר זריקה שלא יביא קרבן טמאה את
	מחמיר בנזיר טמא שאם ניתורע לו לפני זריקה יעשה
15	כמי שניטמא וחזר וניטמא בשביל שיביא קרבן טמאה
	על כל אחר ואחר כהרה דתני ניטמא וחזר וניטמא מביא
	קרבן טמאה על כל אחר ואחר עובר שלפסח
	מהוא שירצה עליו הציץ קל וח' מה אם הבעלין
	שהורעתה כוחן בזקן ובחולה יפיתה כוחן בקבר התהום
	שווו עווו כווון בוקן ובווילוו יפיוויו כווון בקבו וווויום
	1 עליוןך מוסיף: שהוא.
	2 צבור שנטמאן ציבור שניטמא. 3 קולן קל.
	4 יפיתה] ייפיתה. בק] בספק קבר.
	5 שיפיתה] שייפיתה. שיפ) שייפיתה.
	6 בקברְן בספק קבר. מיקלן מיקיל.

- ז מיקלן מיקיל. ניתודען נתודע.
- s שנטמאן שניטמא. זריקהן ד מוסיף: בשביל.

ם מת טליו מה טליו בולוי את כל דב

- 9 מחמיר) מחמיר עליו. ניתודע) נתוודע. וגם בכת"י כאן ובשו' 12 היו"ד תלויה. לפנין לאחר. עיין שלי"כ 1486. יעשה, ייעשה.
  - 10 לאחרן לפני. שאתן ליתא בך. ומיותר הוא.
    - 12-11 את . . טהור ן ליתא בך.
  - 12 מקלן מיקל. ניתודען נתוודע. ויעשהן יעשה.
    - .13 שניטמא] שנטמא. טמאה] טומאה.
      - 14 ניתודען נתודע. לפנין לאחר.
    - 15 בשביל שיביא] מביא. טמאהן טומאה.
  - 16 על כלן לכל. כהדהן כהדא. דתנין דתנא. ניטמאן נטמא. וניטמאן ונטמא.
    - 17 טמאה] טומאה. עובד] .עובד' בכ"י באותיות גדולות. שלפסחן של פסח.
      - 18 מהוא] מהו. עליון ך מוסיף: את. מהן ומה.
        - 19 יפיתהן ייפיתה. בקברן בספק קבר.

```
פ יניין ינאי. אמריון אמרי.
   s IUEL | UEL.
   TIVET I I'W VET. ALI I ACI.
   חיסדהן חסדא. יוסהן יוסי. בשבללון בשבלל.
   פּ. . ה . . . מסהן מסי . . . מסי. בימלון ובימלו. מסה ביר'ן מסי בי רבי.
   ברי הוא כתבן דבית ד' יניי אמרין חיפהו מחצלות בטל
   את עתיד לפנותו הרי הוא כעפר ועפר שאת עתיד לפנותו
   בעפר יש חבן שהוא כעפר ועפר שהוא כחבן חבן שאין
   ייי חיסרה רברי הכל היא מה ראמ' ר' יוסה בשבללו
  ייייי יי ברי' יוסה אמ' חבן בישלו בשל ר' יוסה ביר' בון
      יייייי אין אח יכול לפנוחו מחניחה דלא
   י י י י י י ו אַ יכול לפּנוחו אִינו עו . . קבר
   C"T.
   OE בעפרן ובעפר. הניקברן אם נקבר.
   פג להן . . . להן] לרין . . . לרין. אי זה הוא] אי זהו. התהום] תהום.
   82 הדהן הדא.
   TE EIT' EIT ZIAN ET. VIII WZI'C TRA. THILL THILL
   26 העוברן לעובר. ערן על. עושהן עושי.
   פג מהואן מיי.
   ווים שמאותן כל הממאות. שבשנהן של כל השנה.
   בב ממאוחן הממאוח. שבכל ענהן שבענה.
   בב ממאוחן הממאוח. שבכל ענהן שבענה. חומרן האמר.
   12 EQEF] EDEG GEF. WIGINE WIGINE.
   os wieinn] wieinn. wnien] wnien.
30 שמע מנלכר בקש ובחבן בעפר ובצרורות אבל הניקבר
   אמרה מה רנפל להן נפל להן אי זה הוא קבר התהום
   העובר שלו מן מה רחני היא נויר היא עושה פסח הרה
   דוב, כון כמ, בכ טוסבט טוותן סכבון מומב הלוו לא על
   צהובר שלו ער כדון עושה פסח נויר מניין ד' יוסה
25 בפסט מעוא כבול גד נטמל בת, ג, מנא לכם בין לו בין
   בשאר ממאות שבשנה תורע כוחו בממא מת
   בשאר כל ממאות שבכל שנה הואיל והורעתה כוחו
   כל ממאוח שבכל שנה חומר בעובר שהורעתה כוחו
   בלבר החהום לא אם אמרת בבעלין שיפיחה כוחן בשאר
```

20 עובר שיפיתה כוחו בזקן ובחולה אינו דין שתיפה כוחו

- 10 אתא חמי מילאהו מחצלות חיפהו מחצלות בטל מילאהו היות צריכה ר' זריקן ר' אימי בש' ר' שמעון בן לקיש אפילו ריק אי זה הוא קבר התהום כל שאין אדם זוכרו וחש לומר שמא אחד מסוף העולם יודע בחזקת החיי כחיי תפתר שמצאו קמצוץ תני אין
- לך עושה קבר התהום אלא המת בלבר הא נבילה לא קול וחו' מה אם המת שאינו עושה משכב ומושב עושה קבר התהום נבילה שהיא עושה משכב ומושב אינו דין שתעשה קבר התהום לאי זה דבר נאמר אין לך עושה קבר התהום אלא המת בלבר להוציא משכב
  - ומושב תמן תנינן כל הזבחין שקיבל דמן זר ואונן טבול יום מחוסר בגדין ומחוסר כיפורין ושלא רחוץ ידים ורגלים ערל טמא יושב עומד דרומייה אמרין בטמא טומאת זיבה וטומאת צרעת אנן קיימין אבל בטמא מת אינו מחולל מאחר שהותר
  - 2 מכלל טומאה לרבין בפסח מתיב ר' שמעון בן לקיש לדרומייה מה אם הבעלין שיפיתה כוחן בשאר כל טמאות שבכל שנה הורעתה כוחן בטמא מת בפסח עובר שהורעתה כוחן בשאר כל טמאות שבכל שנה אינו דין שתורע כוחו בטמא מת

```
10 אתאן איתא. מחצלותן ד מוסיף: לא בטל. מילאהון מילהו.
```

- 11 חיות] חייות. זריקן] זרוקן. אימין אמי. וגם בכת"י היו"ד תלויה.
  - 12 ריק] רק. ועיין שלי"כ 332. אי זה הואן אי זהו.
    - 13 מסוף] בסוף.
  - 14 החיי כחיין החי כחי. תפתרן תיפתר. קמצוץן קמציץ.
    - 15 התהום] תהום. נבילה] נבלה.
      - 16 משכב] מישכב.
      - 17 התהום] תהום.
      - 18 התהום] תהום.
    - 19 לך] ד מוסיף: דבר. התהום] תהום.
      - 1 אונן אונן 20
- 21 טבולן וטבול. ומחוסרן מחוסר. כיפוריןן כיפורים. ה.י' תלויה.
- 22 ורגלים) ורגליים. עומדן ד מוסיף: על גבי כלים על גבי בהמה על גבי חבירו פסל. דרומייה) דרומאי.
  - .23 אמרין] אמרי
  - 24 מחולל] מחלל.
  - 26 לדרומייהן לדרומאי. הבעליןן הבעלים. שיפיתהן שייפיתה.
    - 27 טמאותן הטמאות. שבכל שנהן שבשנה.
      - 28 כלן ליתא בך.
      - 29 שבכל שנהן של כל השנה.

בפסח ועוד ששנה רבי הציץ מ . . . . וטמאת . . . עת אנן קיימין לית יכיל . . דעתיה דר' שמעון בן לקיש לא שנייה היא בעלין ה עובדין אמ' ר' ירמיה הרי זה קל וחו' שיש עליו תשובה דאינון יכלין מימר ליה לא אם אמרת בבעלין שהורעתה כוחן בזקן ובחולה תאמר בעובד שיפיתה כוחו בזקו ובחולה כל קל וחומר שיש עליו בטל קל וחומר אמ' ר' חנינה הרי זה קול וחומר שיש עליו תשובה דו יכיל מימר לון לא אם אמרתם בבעלין שאין מילת זכריו ועבדיו מעכביו אותו תומר בעובד שמילת זכריו ועבדיו מעכבין אותו כל קל וחו' שיש עליו תשובה בטל קל וחומר ר' יצחק בר גופתה בעה קומי ר' מנא אילו יחיד בפסח למיד מן הציבור בפסח עובד בשאר ימות השנה למיד מו הציבור בפסח ר' אמי בעי ההן טמא מת מה את עבר לה כטמא טומאת זיבה וטומאת צרעת והא תנינן מחוסרי כפרה אם משטבל הוא מחלל לא כל שכו עד שלא טבל ההן טבול יום מה את עבד ליה טבול יום מן המת אתא חמי טמא מת אינו מחלל לא כל שכן טבול יום מן המת אלא טבול יום מן השרץ

3 וטמאתן וטומאת.

4 התהום] תהום.

6 דעתיה] דעתה. שנייה] שניא. בעלין] בעלים.

9 שיפיתהן שייפיתה.

10 כלן וכל. עליון ד מוסיף: תשובה וכצ'ל. חנינהן חנניה.

11 דו יכיל מימר לון) דאינון יכלין מימר ליה. 12 אמרתםן אמרת. שאין מילתן שמילת.

13 תומרן תאמ'. שמילתן שאין מילת.

14 כלן וכל.

15 גופתה] גופתא. בעהן בעיא. למידן למד.

16 למידן למד.

17 מתן ליתא בך.

18 לה] ליה. והא תנינן] והתנינן.

20 עבדן עביד. טבולן בטבול.

.אתאן איתא.

אתא חמי טבול יום מן המת אינו מחלל כל שכן טבול
יום מן השרץ אמ' ר' שמואל בר יודן במגעי זבין
רבנין דקיסרין פתרין כולה בזב טבול יום שראה אחת
טמא מת שראה שתים מחוסר כיפורין שראה
שלוש על דעתון דדרומייה מגע זב כזב נשמעינה
ני הזב דמר ר' לעזר בש' ר' הושעיה ונשא אהרן את
עון הקדשים עוון הקריבים לא עוון המקריבין מה

```
23 אתאן איתא. כל שכןן לא כל שכן.
```

27 שלשן שלש. דדרומייהן דרומאי. נשמעינהן נישמעינה.

### ב"ו.

ם מגע זב ורכוותה הרה אמרה היה בבור מגעי הרה אמרה היה בבור מגעי הרה אמרה היה בבור מגעי אינן עושין בטומאה: דן'. חמא בר בה בש' ר' . . . בן חנינה כדי לפרסמו להודיע היקל בו אמ' ר' הריני שורפו לפני הבירה מעצי . . . אין שומעין לו לא צורכה דלא אמ' הריני שורפו על גני מעצי עצמי כל שכן אין שומעין לו אמ' ר' ירמיה בש' ר' הלא להודיע לבא אחריו שהוא צוייקן תידע לך בכל אתר לית צווח ליה צוייקן והכה את צווח ליה צוייקן קל היקלו באכסניי ר' יוחנן אמ' מגדל היה עומר בהר הבית והיה קרוי בירה ר' שמעון בן לקיש אמ' כל הר הבית היה קרוי בירה ולבנות הבירה אשר הכינותי: מ' תני ר' חייה פסול גוף נשרף מיר פסול

<sup>24</sup> במגעי] מגעי.

<sup>.25</sup> רבנין] רבנן

<sup>26</sup> כיפורין] כיפורים.

<sup>28</sup> הזבן הדא. דמרן דאמר. 29 עוון עון. עוון עוון מהן מהו.

<sup>2</sup> הדה] הדא.

<sup>3</sup> ח'] הלכה ח'.

ז אמ'ן ליתא בך.

<sup>8</sup> הלא] הילא. צוייקן] צויקן.

<sup>9</sup> לית] לא. והכהן וכא.

<sup>.</sup> אמ'ן א'ר. 10 ר' . . . . אמ'ן

<sup>12</sup> היהן ליתא בך. בירהן ד מוסיף: לעשות הכל.

נשרף) ונשרף. מידן ליתא בך. פסול נוף) פסול פגול גוף הוא. עיין שלי"כ 489. נשרף) ונשרף. מידן מוסיף: נטמאו בעלים או שמתו.

25 יוסהן יוסי. וחכמין וחכמים. פוסליון ד מוסיף: ו שורות "אר' יוסי . . . מרצה על זב אחדן ך מוסיף: מהן. or adtal adita. פג אנינותן אנינה. אףן אוף. יוסהן יוסי. +2 לון מוסיף ד: לאהרון. לאכלן לוכל. בב שלושתן] שלשתן. והיהן היה. לאכולן לוכל. os tranta tanta. n'n T arara: Cadant. Carrel Cranta. פו והלאן והא. זו עוקבהן עוקבא. 1 הבעליןן הבעלים. פו נישמון נישמאו. ה"י" חלויה. ב, מסט שינקיקי מכתיר בחיצון וחכמ, פוסלין אמ, ד' לעור כוסות יצא אחד לחוץ הפנימי כשר נכנס אחד לפנים בינקיקי בכווטבון בעניון עמן שמאט מלבק במבי דמני 25 ב, נשמע אנתוש לילה חורה אם' ר' ירמיה אף ר' יוסה ואריין לא נחמנה כהן גדול והיה לו לאכל מבערב סבר סבר ר' נחמיה שלושתן נשרפו והיה לו לפינחם לאכול לאוכלו מבערב על דעתיה דר' נחמיה ישרוף וימנה אחר והלא פינחס היה עמהן דבר אחר והלא מותר סב המומאה שאילו מפני אנינה נישרף היה לשריף דבר נחמיה וכי מפני אנינה נשרף והלא לא נשרף אלא מפני וועול כל כנולני מניהם אמרו דבר אחד דתני אמ' ר' שמא בר עוקבה בש' ר' יוסה בר חנינה ר' נחמיה ור' עבלגל או המטו פסול מכשיר הוא ומעון צורה ר' פו מיצא או שניממא פסול גוף הוא ונשרף מיד ניממו מכתור מעון צורה אמ' ר' יוסה מתניתה אמרה כן פסח [QL] LG SLITTL

היוצא". ועיין שלי"ב 14%.

ב עומד ליחא בד.

C"1.

ינים .... הולילי דרש מפני שלא נכנס כל דמה ..נים .... והוא כשר תרע .ך ...... 

```
אותה האם נכנס כל דמה לפנים יפה ע. . תן שש . . .
     מה טעמון דרבנין וכל חטאת אשר יובא מדמה . . . .
    מקצת דמה מה טעמה דר' יוסה הגלילי הן לא ה . . . .
  את דמה אל הקודש כהדה דתני ר' יוסה הגלילי או' אי
    העניין הזה המדבר אלא בפרים הנשר
        ליתן עליהן בלא תיעשה על אכילתן ללמד ....
       נשרפין לפני הבירה אמרו לו מניין לחטאת שאם נכנס
      מדמה לפנים תהא פסולה אמ' להן לא מן הדין קרייה
 דכת' הן לא הובא את דמה אל הקודש פנימה הא אינו אומר
    מדמה אלא כל דמה תשובה לר' עקיבה שהיה או' מדמה
  אפילו מקצת רמה: י' עצם שאין עליו בשר ר' יוחנן אמ'
    אסור לשברו ר' שמעון בן לקיש אמ' מותר לשוברו מתיב
לר' שמעון בן לקיש והא תנינן העצמות והגידין והנותר ישרפי
          בששה עשר ויקוץ מפני המוח שבקולית ויחלוץ את
          20 הבשר מן העצם ויהנה מן העצם סברין מימר שאין
    חולצין את הפסול אמ' ר' לעזר אפילו תימר חולצין את
     הפסול פתר לה כר' יעקב דר' יעקב אמ' הבא בכושר
             משעה ראשונה ונטמא אסור בשביעית(!) העצם
       ר' אמי בש' ר' לעזר מה טעם אמרו העצמות והגידין
             והנותר ישרפו בששה עשר שהשורף יש בו משם
         ישובר ר' שמואל אמ' נימנין על מוח שבקולית נימנין
           על מוח שבראש ואין נימנין דרך האוזן ואין נמנין
                              ז טעמון דרבניןן טעמא דרבנן.
         9 הקודשן ד מוסיף: פנימה. כהדהן כהדא. יוסהן יוסי.
                                11 בלא תיעשהן לא תעשה.
                                         12 לפנין בביח.
                       13 אמ' להןן ליתא בך. קרייהן קרייא.
                                     14 דכת'ן ליתא בך.
 16 אפילו מקצת דמהן לא כל דמה. עיין שלי'כ 491. י'ן הלכה מ'.
```

<sup>17</sup> מתיבן ד מוסיף: ר' יוחנן.

<sup>.</sup> שאין] אין 20

<sup>.21</sup> ר' לעזרן ר'א. אפילון ואפי'.

<sup>21-22</sup> את הפסולן ליתא בך.

<sup>22</sup> הבאן וכא (או: הכא).

<sup>23</sup> ונטמאן וניטמא. בשביעיתן בשבירת. וכצ'ל.

<sup>.</sup> אמין אימי.

<sup>25</sup> משםן משום.

<sup>26</sup> ר'ן ליתא בך.

מוח שבראש ואין נימנין על מוח שבראש ואין נימנין על מוח בראש ואין נימנין על מוח 26-27 ר' שמואל שבקולית, נימנין על מוח שבראש שהוא יכול להוציאו דרך האוזן.

על מוח שבקולית שאינו יכול להוציאו אלא דרך האוון
שבירה ר' יוחנן אמ' נמנין על מוח שבקולית ר' יעקב
מנה בר אחא בש' ר' יוחנן אין נמנין אם נמנה נמנה על דעתיה

. אלא] אלא" תלויה. האוזן] נמחק ע"י המעתיק. 28

.29 נמנין] נימנין

30 נמנין] נימנין. ך מוסיף: על מוח שבקולית. אםן ואם.

## כ"ח.

ני אובדן	1
מש	
שבירת העצם מה חמית מימר כן לא	
	5
רפו אחר שני בקרין אחר בוקרו שלחמשה עשר	
בוקרו שלששה עשר וכ הנותר מבשר הזבח	
מהוא להצית את האור במד חמץ מן דיליף לה	
אסור מן דלא יליף לה מן הנותר מותר אמ' ר'	
	10
מנו נימול בין יום בין בלילה והכא עיבר זמנו	
נשרף בין ביום בין בלילה: י"א גידין הרכין ר' יוחנן אמ	
נימנין עליהן ר' שמעון בן לקיש אין נמנין עליהן ר' יעקב	
בר אחא בש' ר' זעורה מחלפה שטתיה דר' יוחנן ומחלפה	
שטתיה דר' שמעון בן לקיש דאתפלגון דתנינן תמן	15

- ו אובדן] אבדן.
- 4 כן] ליתא בך. לאן ולא.
- 5 בקר] בוקר. בקר] בוקר.
- .. רפון תשרופו. בקרין] בקרים. שלחמשהן של ארבעה.
- ז שלששהן של חמשה. הזבחן ד מוסיף: ביום השלישי באש ישרף.
  - 8 מהוא להציתן מהו להצות. מןן מאן. להן ליתא בך.
    - מוז מאו
    - 10 ישמעאלן ד מוסיף: כמה דר' ישמעאל.
    - 11 נימול . . . יום] נמול . . . ביו'. בין ובין.
      - 12 י"א] הלכה י'. גידין גידים.
      - 13 לקיש] ד מוסיף: אמר. נמנין] נימנין.
  - 14 זעורהן זעירה. שטתיהן שיטתיה. ומחלפהן מחלפה.
    - 15 שטתיהן שיטתיה. דאתפלגוןן דאיתפלגון.

```
וצ ערן ליחא בך. וחרנהן וחורנה.
פב יוסהן יוסי. ר' ועורהן ור' ועורא.
28 חנייה מון חנייא מאן. בהדון באילין.
דב רבניון רבנו. ור' יסין ר' איסי. מחלף | מיחלף. חדן וחד.
as tiril] tiria.
32 TH TY.
+s x| | x'|, water | arer.
בב שטחיהן שיטחיה.
ss with ] with .
12 may ד מוסיף: הוא. להן ליה. והכאן וכא. עברן ד מוסיף: ליה.
סב לאסורן לאיסור. שטחיהן שיטחיה.
פו חמימהן שלימה.
si awa] awia.
ואם, 1 א, לאסורן לאיסור.
בז שליושבן של יישוב. ך מוסיף ה' שורוח וחצי: "ר' יוסה... עורות" ועיין שלייב בפז.
18 אלון אילו. שעורותיהןן ה,ו' הראשונה חלויה. החוירן חויר.
```

#### אם, אפילו

ב, יוטול עב אמר ער כרי שתהא היר מחגרת וחרנה 05 . . ר מחגרת ר' יונה אמ' ר' ועורה ור' בא תריהון בשם . הרן חנייה מן רמחלף לית ליה בהרן ק . . . . עבנין בליסרין אמרין ד' חייה ור' יסי חד מחלף חד אבון מה, בב, ממהון בן כליש ואכלו את הבשר לא גירין 25 עני בשר כאן שאין סופו להקשות לא כל שכן אמ' ר' בן לקיש מה אן חמן שסופו להקשות הוא עבר סופו להקשות כל שכן מחלפה שמתיה דר' שמעון בשר אמ' ר' יורה בר פוי שניה היא תמן שהוא עור ועור ממאון בן לקיש חמן עבר לה בשר והכא לא עבר סב לאסור בין ללקות בין למומאה מחלפה שטתיה דר' ממלון בן כליש אמי משנה חמימה שנה רבי בין אבל ללקות עוד הוא ואין לוקין עליו משם נבילה ד' מליושב ואם, ב, יוחנן לא שנו אלא לאסור ולטומאה אלו שעורותיהן כבשרן עור האדם ועור החזיר

# SULTIO LITTUIO

#### מאנו העורך

היתי ליה לפרופ' לינגר שנתנלגלה זכוח גדולה על ידו לזכוח את הרבים בעשרים ושמונה קטעים של הירושלמי פסחים. "עכשיו יש בירינו קטעים מגווי מצרים על פסחים מפרק ב' עד פרק ז'". מן הראוי הוא להעריך בקצרה את המציאה החדשה הזו. חושבני שלא נגוים אם נחלים שהקטעים הללו לימדו אותונ בייחוד על ההישנים של מפרשי הירושלמי. לא מצאנו כאן אף גירסא אחת חדשה שחשנה את העניין ושתסחוד את פירושי המפרשים. אמנם יש בקטעים הללו למחד גירסאות שאינן מאשרות את תיקוני המפרשים, אבל הגירסאות ההן מתאימות לנוסח הדפוס, ואנו יכולים לומד כשם שבטלנו את גירסת הדפוס כך לא נקיים אותה הרפולים את הגירסא שברפוסים וכח"י זה (הב"ר) שנבילה עושה משכב ומושב אפילו את גירסא עדינים אנירמה הרפוסים וכח"י זה (הב"ר) שנבילה עושה משכב ומושב וברושה והרי לפעמים יש בירינו להוכית ע"פ גירסאות הראשונים שנירסת הדפוסים המאימרת ע"פ הבת"י שלו לה קיוםי. ולא עוד אלא שבכמה מקומות ברוד המאימרת ע"פ הבת"י מיודים אדינו להקונו ע"פ הרפוסים.

וכן ווראי גמור הוא שנירסת הרפוסים בשבת פי"ם וכהשלמת בעל הק"ע שם: שם את הגירסא ולגרום כנירסת הרפוסים בשבת פי"ם וכהשלמת בעל הק"ע שם: אין העברינון (כלומר, "אילין הינוקות ספיקות") כרבר שיש לו קצבה (כלומר, שלא כפסחים) והוא שיש שם הנוק אחר למול. [אין העברינון כרבר שאין לו קצבה אפילו אין שם הינוק אחר למול]. וע"ו אמר ר' יוסה: מלהון דרבנן עברון לון כרבר שאין לו קצבה (כלומר, כמו פסחים, ומ"מ:) והוא שיש שם הנוק אחר למול. וכוונת ר' יוסי היא לרב הסרא שאמר לעיל שם: היפתר שהיתה שם חבורה אחת שלא שחטה, כלומר שנם בפסח צריך שיור, כמו שפרש לנכון בספר ניר בשבת

שם. אבל בכ"ז ואעפ"י כן. צרק לגמרי הרב המו"ל שהחלים (לעיל עמ' ר"מ): "אם כ"י ישן נושן כזה מעיר על הרפוס ראוי עוד הפעם לעיין ברבר". אחרי העיון נ"ל שלכל הפחוח במקום אחר עלינו להניח את ההגהות ולתפוס בנוסח הרפוס המקוים ע"י הכת"י שלנו. כוונתי לפ"ה ה"ב, ל"ב ע"א (1, ואילך): ומשתנה למחשבת פסול? היך עבירה שחטו לשם עולה על מנת לזרוק רמו למחד מכל מחשבת פסול הוא. אין תימר משתנה למחשבת פסול פוול הוא. אין הימר משתנה למחשבת פסול פנול הוא. אין הימר אינו מחשבת פסול מחשבת פסול פסול הוא. אין הימר אינו המחשבת פסול הוא. אין הימר אינו הבשתנה למחשבת פסול הסול בירושלמי בפשונו עמ' 1,000 הלעיל את הגדה משתנה למחשבת פסול פסול. בירושלמי בפשונו עמ' 1,000 הלעיל את הגדה משתנה למחשבת פסול פסול.

י עיין  $\alpha$ ין ואילך ומיש בהירושלמי כפשוטו עמ'  $\alpha$ י בעיין  $\alpha$ י ניין היל וכו' (ו,רם' היא בפילות מוטעית מן השורה שלמעלה). ועיין נס  $\alpha$ י ביב"א,  $\alpha$ י ביב"ה ועור.

המפרשים והפכחי את הגירסא. עכשיו נ"ל שאין צורך בהגהה אלא שאין "למחשבת"

אלא "במחשבת"3. ושאלת הירושלמי היא שאם הוא משתנה במחשבת פסול (כלומר אפילו במחשבת זריקה שלא בזמנה) הרי דינו כקרבן כשר שפיגל אותו, והוא פיגול. אבל אם אינו משתנה במחשבת פסול (מכיוון שבאותו זמן ששינה אותו לשם עולה חשב לפגל אותו) הרי הוא נפסל בזה ששחטו לשם עולה (שלא הועילה מחשבתו לשנותו), וממילא אין מחשבת פיגול חלה עליו, והוא פסול.

כאמור לעיל, וכמו שהרגיש פרופ' לוינגר בהקדמתו, חשיבות מיוחדת נודעת לקטעים שלנו שהם מקיימים בהרבה מקומות את הגהות המפרשים. אחת המציאות החשובות ביותר היא הגירסא (2016"): שכן צריכה להלל. בדפוסים הגירסא היא שכן נצרכה לחלל. והמפרשים נדחקו מאד לפרשה. ובירושלמי כפשוטו (עמ' 126) הבאתי את הגהת הגאון ר' יהושע משקלאוו שהגיה מדעתו: שכן נצרכה להלל, כלומר שהרי גם הלל הזקן שאל למה הפסח אינו בא מן הבקר (עגל), וסיימתי שם: "ופירוש זה נ"ל קרוב לוודאי, והוא מתאים מאד לסיגנון הירושלמי ולרוחו"4. הכת"י מקיים את הכרעתנו.

וכן 50: דברי הכל ועשו אותו כמטמא בספק קבר התהום. גם גירסא זו מקיימת את פירושו של הגרי"מ אפשטיין במיכל המים, וכמו שהכרענו בירושלמי כפשוטו עמ' 484.

וכן מוש"ן: תנה<sup>6</sup> ר' יוסה איזה הוא גדי מקולס וכו'. ברפוסים הגירסא היא: דתני ר' יוסי הגלילי אומר אי זהו גדי מקולס וכו'. בספרי הנ"ל מחקתי את המלים "דתני ר' יוסי הגלילי אומר"<sup>6</sup> מפני שאין כאן קשר עם מ"ש בירושלמי לעיל שם. הכת"י שלנו מאשר את עצם הפירוש, אלא שהרווחנו שאין כאן ברייתא סתמית אלא ברייתא של ר' יוסי?.

<sup>3</sup> כבר העירותי בכ'מ שבכל ספרות א'י משתמשים תכופות בלמי'ד השמושית במקום בי'ת. ועיין עכשיו בספרו הגדול של מהרי'ן אפשטיין, מבוא לנוסח המשנה 1110 ואילך.

<sup>4</sup> נגד הרב אברמסקי שכתב בחידושיו לתוספתא פסחים עמ' 228 על הגהה זו: ואינו נראה לי וכו'.

<sup>5</sup> צ'ל: חני.

<sup>.</sup> שייש, עיי'ש. המלים יוסה הגלילי, עיי'ש. 6 ועיין גם בקטעים שלנו 13 שנשתרבבו שם בטעות המלים יוסה הגלילי, עיי'ש.

ז כמובן שבעניין שמות אין להתנבא ולהשלים אותם בשעה שאין שום קושי בנוסח. מן הקטעים אנו למדים (סבי"ג) שצ"ל: אמר ר' ירמיה (ולפנינו סתם). עכ"א: אמ' ר' [יוסה] ביר' בון (ולפנינו ר' יוסה סתם). 9⊆כ"ב: אמ' ר' יוחנן בשם ר' יניי (ולפנינו: בשם רבי). ציר' ביו בצילום שצרפנו לקטעים ומ'ש להלן.

לו לאחד מבני חבורה מהו וכו'. ועיין ברש"י ד"ה רב אושעיה. אבל לפי גירסת הירושלמי בכת"י נראה שרב אושעיה שאל על סתם דברי ר' יוחנן כאן שהיו ירועים לו, ור' אמי פשט ליה כשיטת ר' יעקב בר אחא.

ולעניין כתיב הקטעים אין להוסיף הרבה על מה שכתב הרב המו"ל. יש לנו כאן הכתיב הטיפוסי של כתבי הגניזה אלא שיש לציין שהסופר כותב בקביעותף אביר במקום אויר. וכבר העירותי בהירושלמי כפשוטו עמ' 221 על דברי הרמב"ן בפירושו לבראשית ל'-כ': ונהגו בירושלמי אביר בבי"ת במקום וי"ו, שאינם מקפירים בכך, עיי"ש כמה דוגמאות מדפוסים וכי"ל. וכן בר"ש כלאים פ"ה מ"ג: ובירושלמי (כ"ח סע"ר) וכו' שנייה היא שאבר הכרם מקוף, כלומר זמורות הכרם מלשון איברי' של אדם. ואית דגרסי אויר הכרם מלשון אויר. ודבריו לקוחים מפי' הריבמ"ץ במקומו. וכ"ה באמת בירוש' כי"ל שם: שאביר הכרם וכו', ובגליון כתב הסופר: שאויר. וכן בכי"ל שם פ"ז ה"ב וה"ו כמה פעמים לאביר, אביר, והוגה בכת"י אחר: לאויר, אויר. וכן נמצא כתיב זה גם בהיכלות רבתי, עיין מ"ש יוחנן לוי בתרביץ שי"ב (ת"ש), עמ' 165 ובהערה 10 שם. ועיין עכשיו במבוא לנוסח המשנה למהרי"ן אפשטיין עמ' 1223, ויש להוסיף שם את החומר שהבאתי בספרי הנ"ל ומ"ש כאן.

וכן כותב הסופר שלנו 17 במבוא הנ"ל, שליושב (במקום שליישוב), עיין במבוא הנ"ל, עמ' 1256.

בקטעים שלנו נמצאות כמה מלים מנוקרות, גב: חַייִל, בּב: דַעֲלִי, זְּנִי"ב: לֹאִילַן, פּוּי"ב: מְנְיָם, וּצִּיֹ"ן: בָּצוֹנֵיוֹנְתְּסִיּ בּבַ"ן: לָשֶׁרֵיף.

בסוף עלי להעיר שע"פ הצילום שאני מצרפו כאן הייתי קורא בקטע ½ ואילך: לכלבו פטור או מאחר דרב אמ' לוקין על אכילתו חייב ר' ש....

בן לקיש אמ' עד שיהא שוחט לאחר מבני חבורה .. חנן א' ...

לשוחט אף על פי שאינו מבני חבורה ר' יעקב בר אח. ר' .....

כשאנו מסתכלים היטב בצילום אנו רואים שמפני איזו סיבה (קלקול הנייר?) השלים הסופר את האותיות "ילת" "ורה" "אח" למטה בין השורות.

<sup>0 10 &</sup>quot;ץ ואילך (ארבע פעמים), 25 כ"ב. 10 ה.יו"ד' תלויה בין השורות.

לכלבי פניחי ביותנים חייוב אמיליין על אכ אביין בי אור בו לקים אם עם ישר שות שירום החד מבני רוב א יחומיתני י לישוחפי אף עולף שואינו מבני חב יחיף יעוכני וחומירי לשיחני אף על הי שניינן מבני חבורה לימד מע האחוץ על פי שאינו לשיחט ליוחנן אם אפילו נול שמיו בייוליבילו רשמען בן לקיש וכישי שיווא נוטן ענייבעייוי דין די ברעוכה ודין כדיעוניה דשתפלנון שני ימינו מובים של ולית ייי ודב לין התרייה על הספק ל שמינון בן לקוש ים און מקבליף הועייה על הפפק הכל מודיין שוב הידי ענון כעדי בחלון בירושלם מן ז ב לבודיי וכן דמר בישרה בירושיל הוא מה כוע די יוויה זגיום - חבה והקונה ימי יוחנן פע זי שמינין פל ביחד אוכ בישיעל יני יש זבהי וכל אחר אונו לא תזבח על חניין דע ברוי בקד" הפפח בגרבעה עשר נגחר שגר כל הובחים ביול שילמישר ביה ראיתה לרבותן בחילו שלכיוער ולהייכשם מאורבעה עשר אוחר שדינה הנית מיעשו מרבה אנו שצ אותן בחול שלמיער שחיא בלירגה וכל מיכא ומינא אותן מארבעה עשר שאינובליתאה ובלימינא ועייד כהריא דר מאיר די מאיר זכ משש שעונולמעל כדבריהן אם המטא כלהן הכת יבה חב הפסח בירבעדי עשר ען קייפין שבי דיוחנן חבורה הייטה ניקישיה מה נן יריימין שם בשאברי ונה צא קורים כפרה בין ש לשתיובין שלא לשתו כשר ונוכן להציה אם בשובדן" יונריצא האחר כפרה בין לשמי בין שלא לשמי פסובל ב ושילבים הוא וקיימנה בשכטמאו הבעלים או שהניה וכבר ניחה לפסח שיני לשמו פטור והיא פסילוש אי לשמי חייב שחיא כשר וחייונו ושמיו פפור תכן " ימרין בשרב חסרא בשינברה שנתו בין ראשון לשיני לידילע בע אייונן בישיעבר זכן בפרוני ה פסחשעה

# משהו על מפרשים קדמונים לירושלמי

מאת

#### שאול ליברמן

הירושלמי והבבלי שני אחים בני אב אחר הם. הראשון והוא הבכור גדל בחיק אמו, והשני הצעיר גדל והתפתח אצל "אשת האב". ברם עמדה לו זכות מיוחדת לתלמוד הבבלי שטיפחו אותו וטפלו בו בקביעות, ומעולם לא פסק מפי החכמים ותלמידיהם. כבר הרבנים הסבוראים חברו לו באורים ופרושים למקומות הסתומים, והגאונים התחילו לחבר קיצורים מתלמוד זה כדי להורות על פיהם הלכה לתלמידים. נוצרו ונולדו הלכות גדולות, הלכות פסוקות והלכות קטועות, קיצורים מן התלמוד הבבלי בתוספת פירושים שהכניסו אותם לגוף הספר. ורק בסוף תקופת הגאונים נתבשלה ההכרה ובכר הצורך לכתוב פירושים שיטתיים וסיסטמתיים לתלמוד טצמו.

לא כן גורל הירושלמי. מתחילת המאה החמישית לספירה הרגילה כשנתבסס השלטון הנוצרי גברו הרדיפות והשמדות על א"י. ואם לא פסק לימוד התורה לגמרי, הרי בוודאי לא התאימו התנאים לפריחת ההלכה וליצירת ספרי הלכה, ובדרך פלא ונס לא נשתכחה שם תורת א"י. ברם אין ספק שבמשך כל תקופת הגאונים לא בוטל הכח והסמכות של תלמוד המערב בא"י עצמה, אלא שגרמו תנאים מיוחדים להחלשת השפעתו על תפוצות הגולה, עיין מ"ש הגר"ל גינצבורג במבואו לפירושים וחידושים ח"א עמ' פ"ח ואילך. יתכן שגם בא"י נתחברו פירושים בודרים למקומות הקשים שבירושלמי וקיצורים ממנו על דרך הלכות גדולות וכו', אבל לידינו לא הגיע שום ספר מעין זה, וגם אין לנו רמזים על קיומם של ספרים כאלה, אלא, שכמובן, אין לא ראינו ראייה. אמנם יש עכשיו בידינו פסקים מבוססים על תורת א"י, כגון "מריפות דא"י" בועיבודים שונים של "ספר המעשים", מבוססים על תורת א"י, כגון "מריפות דא"י" בועיבודים שונים של "ספר המעשים", מבל רחוקים הם בסידורם ותכנם מן הקיצורים הבבליים של תלמודם.

ברם גרם המזל וצמח מרכז תורה גדול וחשוב בקירואן שבאפריקה הצפונית, מרכז שהיו לו קשרים עם מצרים ועם אטליה של יון ודרכם ינק הרבה מתורת

<sup>1</sup> עיין במכתבו של ר' שלמה בן יהודה אצל יעקב מאן, היהודים במצרים וכו', ח'ב עמ' 124, ומ"ש בפירושי לה' הירושלמי להר'מ, עמ' כ"ח הע' 57.

<sup>2</sup> נתפרסמו ע"י הרי"ן אפשטיין בתרביץ ש"ב ס"ג, עמ' 114 ואילך בצרוף מבוא מצויין.

<sup>3</sup> נתגלו בראשונה ע"י ד"ר בנימין מנשה לוון ונתפרסמו על ידו בתרביץ ש"א, עמ' 79 ואילך, ש"ב, עמ' 407 ואילך, רי"ן אפשטיון שם ש"א ס"ב, עמ' 39 ואילך, ש"ב, עמ' 321 ואילך; ועקב מאן שם ש"א ס"ג, עמ' 5 ואילך. ועיין ליברטן בתרביץ ש"א ס"ב, עמ' 137 ואילך, שם ש"ב, עמ' 337 ואילך.

א"י. ב חכמי קירואן הבינו שאין להתעלם לגמרי מהלכות הירושלמי. וספר מתיבות יוכיח. ספר זה שנתחבר כנראה בקירואן בתחילת המאה העשירית לספירה הרגילה משלים את פיסקי הבבלי מתוך הירושלמי ומעתיק ומקביל את שניהם אחד על יד השני. ואם אמנם הגזים הקראי ישועה בן יהודה שכתב: "נכבר ראיתי למקצת חכמי הרבנים מי קצר שני התלמודים של ארץ ישראל ושל שנער" וכו'ז "וגם כבר ראיתי למי קצר שני התלמודים", מ"מ יש בו בספר זה נטיה מסויימת להוציא הלכות מן הירושלמי ולהסמיכן להלכות הבבלי. אבל בעיקר וביחור פעל גדולות בעניינינו מן הירושלמי ולהסמיכן להלכות הבבלי. אבל בעיקר וביחור פעל את שיטות הבבלי רבינו נסים גאון מקירואן בספרו מגילת סתרים, שבו חבר ושלב את שיטות הבבלי והירושלמי והבלים את האור ההדדי שמפיץ האחד על השני. הוא היה אחר מן הראשונים שראה שמתוך הירושלמי אפשר לפרש כמה מקומות בבבלי, כפי שנראה בעיקר ממגילת סתרים וגם מס' המפתח שלו. ובעקבותיו הלכו גם הר"ח ואחרים.

ברם הנסיון הראשון לסדר את הסוגיות שבירושלמי שלא נדחו לגמרי מן ההלכה ואת הפיסקאות המבארות והמשלימות את הבבלי נעשה ע"י רבינו הגדול ר' משה בן מיימון ז"ל.01 רבינו לא הסתפק בקיצור גרידא של סוגיית הירושלמי, אלא שהיה בדעתו גם לבאר את ההלכות.11 ואפשר שלא התכוין להכנים את פירושיו

- . עיין מ"ש הר"ל גינצבורנ במבוא הנ"ל, עמ' צ' ואילך.
  - . עיין במבוא הנ"ל, עמ' צ"א ואילך.
- .98-71 עמ' 12 איין בס' מתיבות הוצ' רב"מ לוין, ירושלים תרצ"ד, עמ' 12 ואילך, עמ' 17-98.
  - 7 מקורות, הוצ' מארקאן, פטרבורג תרס"ט, עמ' 149.
- 8 שם, עמ' 150. פרופ' ר"א מרכס שער לנכון (הצופה האנגלי מָהדו' חדשה ח"א, 1910, עמ' 95) שהכוונה היא לס' מתיבות.
- 9 לוין במבואו לס' מתיבות, עמ' י"ז ואילך משער שהיתה קיימת גם מהדורא עתיקה של ס' מתיבות השונה מסתם ספר המתיבות שמעתיקים ממנו הראשונים. אבל עדיין יש לפקפק בזה, ואפשר מאד שצדק הר"ל גינצבורג בכתבו (מבוא לפירושים וחידושים לירושלמי ח"א עמ' צ'א, הערה או: "יותר נראה שאין לנו אלא ספר אחד בהעתקות שונות, ומתיבתא עתיקתא משמעה העתק ישן של ספר מתיבות שנסדר לפי סדר התלמוד". וכן באמת משמע קצת מלשונו של הרמב"ן שכתב ומלחמות, סנהדרין פ"ג לבבלי שם כ"ו ב"; לוין ס' מתיבות עמ' 98): ,כתוב בנוסחא ישנה של בעל מתיבות", ואין כאן מהדורא אלא נוסחא. וכן נעלמה מלוין הפיסקא החשובה שבמלחמות (ב"ק פ"ט, לבבלי שם ק"ד רע"ב): בנוסחא ישנה של בעל מתיבות כתוב אין משלחין מעות בדיוקני ואפילו עדים חתומים עליה ולא על אסימון. ור' יוחנן אמר אם היו עדים חתומים על אסימון משלחין (בשעתו העירותי לד"ר לוין על פיסקא זו, אבל מפני סבה בלתי ידועה לי לא נכנסה לתוך הספר והשלימה באלמה שהוציא לאור עמ' 110). לפנינו בתלמוד שם אין זכר לאסימון. ובפירוש דיוקני נחלקו הראשונים, אבל בא"י ובמצרים השתמשו במלה זו במובן המחאה (עיין במפתח של מאן לספרו, היהודים במצרים ח"ב, עמ' 415 ערך דיוקני), והדברים יתבארו אי'ה במ'א. כמו כן עלינו לתקן את דברי לוין בסוגיית סנהדרין שם (מתיבות עמ' 99) שכתב כי הפיסקא ,ולא היא לא שנא לאפוקה ולא שנא לעיולה" חסרה בה'ג אספמיא, עמ' 476. והדברים אינם מדוייקים שכן נמצא שם באותו עמוד: ולא היא וכו', עיי"ש בהערה מ"ד. ועיין בשו"ת המיוחסות סי' קל"ג.
  - .ים ע"ז במבוא לה' הירושלמי להר"מ עמ' ה'.
  - 11 שו"ת הר"מ סי' שנ"ג, הוצ' רא"ח פריימן זצוק"ל, עמ' 318.

לתוך הפנים כמו שנהגו בה"ג והרי"ף בבבלי, אלא רצה לכתוב פירוש על יד הנוסח. ואם זו היתה כוונתו הרי היה הוא הראשון שהבין שמוטב להבדיל ולהפריש את הבאור מתוך פנים הספר. רצונו זה לכתוב באור מיוחד להלכות הירושלמי גרם לזה שלא שינה את הלשון של הסוגיות שהעתיק ולא שלב פירושים לתוכן כרגיל אצלו. נציע דוגמא אחת.

הדברות

שו"ת הר"מ סי' מ"ו, עמ' 47 ה' הירושלמי עמ' כ"ב (ועיי"ש עמ' 361):

פיה'ם לתמיד פ'ה מ'א 12' פריעד, עמ' 12 בשם ה' הירושלמי:

בדין היה שיהו קורין עשרת | והיה מהמינים מי שמאמין שאין בכל יום ומפני מה אין מו השמים זולתי עשרת הדברות קוראין אותן מפני ושאר התורה משה מפי אומרין אלו לבדן עצמו אמרה ולכן בטלו קריאתם נתנו למשה בסיני.

בדין היה שיהיו קוראין עשרת הדברות בכל יום ומפני מה אין קוראין אותו מפני טינת המינים שלא יהו טינת המינים שלא יהוו אומרין אלו לבדן נתנו לו למשה בסיני.12

בדרך כלל אפשר לומר שבפיה"מ ובסה"מ דייק רבינו הרבה יותר בהעתקותיו מן המקורות מאשר בתשובותיו ופסקיו, ובה' הירושלמי העתיק לפי שעה רק את הסוגיא גרידא. 13 ברם עצם הבחירה של הפיסקאות וקיצורן יכולים לשמש כמה פעמים כפירוש לדברי הירושלמי, 11 ויש להצטער על שלא הגיע לידינו כל הספר וביחוד על שלא הספיק רבינו לכתוב את הבאור שלו להלכות הירושלמי.

#### פי' ר' יצחק הכהן מנרבונא

עד כאן יש בידינו רק פסקים וקיצורים מן הירושלמי או פירושים בודדים להלכות שבו. אבל מכאן ואילך נאמנת עלינו עדות ר' מנחם המאירי שכתב:15 ועוד בנרבונא... הרב ר' יצחק הכהן אשר היה מתלמידי הרב הגדול הראב"ד "ל ויסד פי' ירושלמי ברוב תלתא סדרי הגיע לידינו מהם קצתם וכו'.

עכשיו שוכינו לספרו של המאירי לכתובות נתגלו לנו כנראה קטעים מפירושו של ר' יצחק למסכת ירושלמית זו. וכ"ה כותב (עמ' 116): והוא שאמרו שם 16 בהריא. הרא איתת (צ"ל: איתא) אתת לגבי ר' יוחנן אמרה לו אשת איש הייתי

<sup>12</sup> בספר היד לא העתיק כלל הלכה זו, וכבר עמדו ע"ו האחרונים.

<sup>13</sup> ורק לפעמים מועטות הכנים פירושים קצרים לתוך הסוגיא, כדרכו, עיין מ"ש במבוא שם, עמ' ה' ובהערה 5 שם.

<sup>14</sup> עיין מש"ש, עמ' ל"א הע' ג' ועוד בכ"מ שם.

<sup>15</sup> בפתיחה לאבות, קרוב לסופה וממנו בשערי ציון לר"י די לאטיש, הוצ' בובר, עמ' 44. 16 ירוש' כתובות פ"ב ה"ה, כ"ו ע"ג.

לחלן שבח פיינ.

וגרושה אני והחירה. מן רנפקיה אמרין ליה הרי עריה בלור, כלומר, שיצא קול בכך, אמר כך אנו אומרים אפילו עריה בקנטסטין המחין. פירוש בהמיה. ומה לי אם יצא קול בכך הואיל ומכל מקום היא קרמה לומר כן קורם שיבואו ושכבר הוחרה קורם ביאהם. וכי אלו היו אומרין שיש ערים בקנטסטין שהוא מקום רחוק הרבה נמחין לה מלהחירה, כך אפילו במקום קרוב אין נמנעין מלהחירה, ואין הרבה נמחין לה מלהחירה, כך אפילו במקום קרוב אין ומנעין מלהחירה, ואין הרבונים שבורבונא בפירוש ירושלמי שלהם. קרוב לוודאי שהכוונה כאן לר' יצחק מנרבונא הנ"ל, כמו ששער לנכון הרב המו"ל ר"א סופר במקומו.

ואשר לעצם העניין נחלקו הראשונים בלשון "כך (כן) אנן אמרין" שבירושלמי, אם פירושו מאחר לעצם העניין נחלקו הראשונים בלשון "כך (כן) אנן אמרין" שבירושלמי, אם ביקצת מקומות או בניחותא. ולא דווקא באודו אלא בכמה מקומות בחלמודה של א". ואם בקצת מקומות אין להכריע בווראות לצד התמיהה, הרי ברוב המקרים מוכח מחוך הסוניא שאין בין "כן אנן אמרין" ("כן אני אומר") ובין "דלא כן מה נן אמרין" אלא הבדל בסיננון ולא בחכן ושניהם בחמיה נאמרו. מחמת חשיבות הדברים להלכה, נציין את המקומות שמצוי

שביעית פ"ד ה"ו, ל'ה ע"ג: קוד וכפניות הרי הן בעץ. וכן אנו אומרים ועץ אפור לשולפו, וכאו אין לפרש אלא הפתיה הפי התפרשים ניווני ארציני שם נת' מי

אסור לשולקו. וכאן אין לפרש אלא בחמיה, כפי המפרשים, ועיין אהצו'י שם עיני 65.

שם פ"ח ה"ד, ל"ח ע"א (מע"ש פ"ג, נ"ר ע"א; שבח פ"א, נ" ע"ג וע"ו פ"ב מ"א ע"ד): כך אנו אומר (בשבח ובע"ו ובשר"ר 772; כך אנו אומרים) במקום שאין פח (צ"ל: שפח, מדוה במקבילות, ובשבה"ל ה"ב (הסנולה ה"א עמ" 2): ר" ישע" וצ"ל פירש הכי וכו' במקום מוחרון וכו'. ובשבה"ל ה"ב (הסנולה ה"א עמ" 2): ר" ישע" וצ"ל פירש הכי וכו' במקום מחורון הבשילי ישראל מצוין מהשילי ישראל מצוין מהשה מחורון המילי ה"א עמ" 2): ב"

מעשרות פ"א, ה"א; ערלה פ"א ה"א, ס" ע"נ: כך אנו אומרי עצים חייבים במעשרות. אומרים לשון אחמה היא בנמ' דירושלמי. או נכמובן שאין לפרש אחרה את הפיסקא שלנו. חלה פ"ב ה"א, נ"ח ע"א: כך אני אומר (בתוספות ובריטב"א ר"ה י"ג א": כך אנו

אומרים) לא אכלו (כ'ה בר"ש פ"ב מ"א, באו"ו ח"ב ס" רל"ג, ג"ה ע"ג, בחוספות ובריטב"א הג"ל. ברפוסים בטעות: יאכלו) ישראל מצה בלילי הפסח. וכאן הפירוש בוודאי בחמי", כמו שפירש בריטב"א הג"ל, עיין באהצו"י שם עמ' 2010.

ערלה פיא ה'א, ס' ע'ד: כך אנו אומרי' זיה והאינה עד שיחשוב עליהן. וגם כאן הפירוש

בכורים פ'א ה'ח, פ'ד ע'ב: כן אנו אומרין הלוקח מן השוק מביא בכורים וכו' כך אנו

אומרים הלוקח מן השוק וכו'. וגם כאן החמיה מוכרחת. שבת פ'ו ה'א, ז' ע'ד: כן [גן] אמרין אסור לו לאדם לצאת בהמייני, ואף כאן החמיהה

שם פ"ח ה"ו, "א ע"ג: כך אנו אומרי' צריך שיהא יושב ומשקל ביד. והפירוש ברור כנ"ל.

זו עיין בהערת הר'א סופר במאירי שם עם' 11 הע' ז'. 12 עיין בהערת הר'א סופר במאירי שם עם לינ הנברא (יבין שמועה ק'ט ע'ד): כשאומר 12 ע'ד. ובס' הליכות עולם לר'י קארו, כללי הנמרא (יבין שמועה ק'ט ע'ד): כשאומר 12 עיין בהערת כך אנו אומרין כך וכך וכך וכר בתמיה, כך פירש בעימור באות שי'ו, שיתוף. שם פי"ג ה"ג, י"ד ע"א: כך אנו אומ' הוציא מצה מרשות היחיד לרשות הרבים אינו יוצא בה ידי חובתו בפסח. וגם כאן הפירוש הפשוט הוא בתמיה, אלא שבשבה"ל השלם (סי' שס"ט, עמ' 332) ועוד פירשו בניחותא. עיין מה שהאריך בזה החיד"א במחזיק ברכה או"ח סי' תרס"ד, ס"ק ב', קכ"א ע"ג ואילך ובספרו אהבת דוד, דרוש ה", כ' ע"ג ואילך.

ביצה פ"א סה"ג, ס' רע"ג: כך אנו אומרים אסור לשתמש על גבי קרקע. ופירש בעיטור בתמיה (עיין הערה בל עיין מ"ש להלן עמ" ש"ט.

שם פ"ה ה"ב, ס"ג ע"א: כך אנו אומרין אסור לדוש על גבי זמורה בשבת. ועיין מ"ש ע"ז להלן עמ' ש"ט.

תענית פ"ד ה"ט, ס"ט ע"ב (שרי"ר 181): כן אנן אמרין הדין קצארא אסור ליה למעבד עיבידתיה. ופירש בפ"מ בתמיה, כרגיל, אבל בב"י פסק להלכה ע"פ הירושלמי כאן (עיין בב"י טוא"ח סי" תקנ"א ובשו"ע שם ס"ק ה"), ופירש בניחותא.

מגילה פ'ד סה'ז ע"ה סע"ב (מכות פ'ב ה'ה, ל'א ע"ד): כך אגו אומרים היושב בבית אפל לא יפרוש את שמע וכו'. וגם כאן נחלקו הראשונים בפירושו, עיין אהצויי שם עמ' 96.

מו'ק פ"ב ה"ג, פ"א ע"ב: כך אנו אומרים פיקדון לא יינבה מניכסי יתומין קטנים. ואף הכא אין לפרש אלא בתמיה, כמו שפירש בעיטור (עיין הערה 18).

יבמות פי"ב ה"ג, י"ב ע"ד: כן אנן אמרין לסתום אוירה בעלמא באפוי. וכתב ע"ז בחי" הרמב"ן לב"ב נ"ח א': ויש אומרים בניחותא. ובכל מקום שנאמר כינן אמרין בירושלמי בלשון אתמהא נאמר.

סוטה פ"ז ה"א, כ"א ע"ב: כך אומר אני מי שאינו יודע לקרות אשורית לא יקרינה כל עיקר. וכאן אין להסתפק כלל שהדברים בלשון תמיה נאמרו, כפי שיוצא מתוך הסוגיא.

כתובות פ"ט ה"ה, ל"ג ע"א: כן אגן אמרין [אפי"] אכלוה וכו'. וגם כאן מסתבר לפרש בתמיה, אעפ"י שאין הדבר כ"כ מוכרח כמו בשאר המקומות. (במקבילה שבקידושין פ"א ה"ד, ס' ע"ב גורס: כן אגן קיימין אפילו אכלוה: בב"מ פ"ג ה"ג, ט' ע"א: ואין כיני אפילו אכלוה).

נדרים פ"א ה"ב, ל"ז ע"א (נויר פ"א, ה"א, נ"א ע"א): כן אני אומ' נויר פסילים (צ"ל פסילוס) לא יהא נויר. וגם כאן הפי' הוא בתמיה.

מיר פ'ב ה'ב, נ'א ע"ד: כך אני אומר היה קורא בתורה והזכיר מיר נזיק. ואף הכא אין להסתפק שהפי' הוא בתמיה.

שם פ"ה ה"ה, נ"ד ע"א: כך אנו אומרי' היה עשיר והעני תיפקע ממנו נזירותו. כלומר, דבר שאין להעלות על הדעת.

ב"ק פ"ה ה"ב, ד' ע"ד: כך אני או' רגלה של אדם א' כולה של אדם א' זה נותן מחצה וזה נותן מחצה. ואף כאן מוכח מן העניין שהפירוש הוא בתמיה. ועיין רשב"א שם מ"ז א' סד"ה פרה.

ב'ב פ'ט ה'ד, י'ז ע'א: כך אנו אומרים אדם שמצא מציאה אחיו חולקין עמו וכו' כך אנו אומרים אדם שיצא לליסטייא אחיו חולקין עמו. ופירש בעיטור הנ'ל (עיין הערה 18), בשו'ת הרשב'א המיוחסות להרמב"ן סי' כ'א ובחשב"ץ ח"ג סי' פ': בחמיה. וכן יוצא מן הפסקים של כמה מן הראשונים, עיין בתמים דעים להראב"ד סי' נ'ח, בריטב"א בשם רבו (לפי נ'י פ"ט סי' תתצ"ג) ועוד.

ברם בס' המתיבות פירש את הירושלמי כאן בניחותא (עיין בעיטור הנ'ל ובס' המתיבות הוצ' לוין עמ' 22). וכן כנראה פירשו גם הר'ח והר'ש (לפי הנה'מ פ'ה מה' שותפין אות ד'), הרא'ז ור' יצחק מרישבורק (לפי פיסקי ריקנטי סי' שי'א) ועוד.

סנהדרין פ"ו ה"א, כ"ג ע"ב: חזקיה שאל הרי שהיה יוצא ליהרג ונשתתק כן אנו אומרים הא לא נשתתק היה לו ללמד על עצמו זכות. שמע ר' יוחנן ומר הא שאלתא דחמרה. אלא כיני הרי שהיה יוצא ליהרג ואמר יש לי ללמד על עצמי זכות ונשתתק כן אנו אומרי'. הא אילו לא נשתתק היה לו ללמד על עצמו זכות. אמר הא אמירה. וכאן הסיגנון הוא לא בניחותא ולא בתמיה אלא בלשון שאלה.

שבועות פ"ב סח"ב, ל"ג ע"ד: אמר ר' יוסי כן אנן אומרי' היה יודע שיש טומאה בעולם וכו'. וגם כאן הפי' בתמיה, אלא שהגירסא אח"ב משובשה, עיין בגליון אפרים ובשערי חורת א"י. סוף דבר, סקירה כללית של כל המקומות בירושלמי ששקוע בהם ביטוי זה מאשרת ומקיימה את פירוש רבינו יצחק (שהוא גם פירוש בעל העיטור וחרמב"ן) ש"כן אנן אמרין' אינו אלא בחמיה. מחוך הסוגיות מוכח שברוב המקומות אין לפרשו אלא בתמיה, ואם בקצתן יש לפרשו גם בניחותא, הרי ילמוד סחום מן המפורש, ועלינו להשוות את מדותינו ולפרשו בכל

מקום במובן אחד.

ובמאירי פסחים מ"ו א' (68 ע"ב): וגדולי המפרשים (כלומר, הראב"ד) וכו' גורסים בירושלמי וכו' ומפרשים אוחו בחמיה וכו' ומכל מקום ראיחי לקצח הכמי נרבונא שפירשו בירושלמי שהוכרנו וכו'. מסחבר שכיוון כאן לפי' גרבונא מחאימה לגירסת המנהיג והר"ש משנץ (עיין אהצו"י שם עמ' 44) והפירוש של קצת הכמי נרבונא הוא מחודש מאד, עיין הירושלמי כפשוטו 19 ואילך.

וכן מעחיק במאירי כחובות עמ' 144: וכן מצאתי בפירושה לגדולי החכמים שבנרבונא בפירושי הירושלמי שלהם כדרך בווראי השחמש הרבה בבאורי ד' יצחק הכהן לירושלמי, שהרי הוא מעיד בעצמו (בפתיחתו לאבות הנ"ל) שחלק מפירושיו הניעו לידו (ועיין במאירי כתובות שם עמ' 175 ובה' י"ג; עמ' 1866 ובה' ב'; עמ' 1845 ובה' ב').

#### פי, בן ילב לירושלמי

ר' דוב צאמבער הוא הראשון שהעיר באופן מקיף נעל פירושו של ר"י בן יקר לירושלמי. הוא ציין שם לשו"ח הרשב"א ה"א סי' הקב"ג, לחי' הרמב"ן ב"ב מחוך המקורות הנ"ל נראה שפירש לכה"פ חלק מסדר מועד וסדר נזיקין של הירושלמי.

#### פי, ב, מאיד בן שלמה ן' סהולא (שהולא) לורעים

חכם זה שהיה מפורסם בין בעלי הקבלה ושחבר כמה ספרים על דרך הנסתר 20 שאל מן הרשב"א כמה שאלות בענייני הלכה. 21 הרשב"א כותב לו: שאלת עוד לפרש לך כמה משניות מזרעים 22 וכו', ומיד נראה שהיה לו עניין מיוחד במשניות זרעים. עד כמה שירוע לי לא הרגיש שום חכם שר' מאיר בר' שלמה חבר פירוש לירושלמי זרעים. מציאות החיבור מקויימת ע"י הפירושים המרובים שמובאים

<sup>61</sup> מכטם טרשי ח"מ, 1800, רפ"ר רצ"א.
22 עיין מש גרשום שלום, כחבי יר בקבלה ירושלים חר"ץ, עם' 1917.
23 שם סי' רפ"ו הרשב"א ה"א סי' ר"ע ואילך, סי' ר"פ ואילך.
23 שם סי' רפ"ו, ועי"ש בסי' רפ"ו-רצ"א.

ממנו ע"י ר"ש סיריליאו בפירושו לירושלמי. אמנם אינו מן הנמנע שהפירוש נחחבר רק למשנת זרעים, אבל מתוך הפסקאות הארוכות שהביא הרש"ס מוכח שפירש נם את הירושלמי, ולכל הפחות מותר להעמירו ע"י פירוש הר"ש משנץ לזרעים המפרש חלק גדול מן הירושלמי לסדר זה.

וכן מעתיק הרש"ם בפתיחתו לפי' הירושלמי, ח"ר: וכתב רב מאיר ן' סהילא ז"ל משום ראייתי בסוף ברכות ויאמר לקוצרים ה' עמכם שנה מיר פאה רכתי' לא תכלה פאת שרך בקצרך, ואחר פאה רמאי משום רפאה ולקט שכחה פטורין מן המעשר והם מחנות עניים, ועני נמי פטור מן הרמאי ע"כ.

פאה פ"א ה"א, ב' סע"ג: וכנגרן ארבעה רברים. פי' רבינו מאיר ן' סהולה ז"ל רכתיב גם את זה לעומת זה עשה האלהים. וגרסיון בפ"ק רקירושין (מ' ע"א), כתוב אוי לרשע רע וכו' וכי יש רשע רע ויש רשע שאינו רע אלא רע לשמים ולבריות זהו רשע רע.

מם סב"א, ג' ע"ג: ורבינו מאיר פי' ראליבא דר' אסי דאמר בחלוש

היא דמיבעי ליה, ופשיט ליה מד' ייסא גופא.

מביעית פ"ב, ל"ו ע"ב: ור מב"ש ו"ל פי' פירוש נכון עפר לבן לא היינו "ל פי' פירוש נכון עפר לבן לא היינו

שרה לבן אלא קרקע תיחוח ולח ויש בו אילנות ורי לו בהשקאה מועעת. שם פ"ח, קכ"ו ע"א: ורמב" ש פירש דבתרומות רשרי היינו בראיכא כהן,

וחכא מיירי דליכא כהן.

הרומות פ"ח, ע"ב ע"א: ורבנו מאירן' סהולה ז"ל פי הא רא"ר אלעזר ראמרה לו הבא לי על כרחיך רצה לומר התקבל לי גיטי במקום פלוני וכו', עיי"ש שהאריך. והרש"ס רוחה את כל רבריו.

שם ספ"י, ק"א ע"ב: ורבנו מאיר ז"ל פי' דגבי מקוה עיקר המים פוסלין לא מפני נחינת מעם, וגבי תרומה לאו אוכלין נינהו אלא משקה שיש בו

שעם חרומה. 22 שם פי"א, ק"ה ע"א: וכחב רבנו מאיר רגר' הכ' והלובסין, כי ההיא הלקמן פ"ב רמעשרות רתן היה עישה בלובסין לא יאכל בבנות שוח, והם מין האנים. והעיקץ הוא העץ שחלוי בו הפרי ו"ש בו קצת מחיקות. ומפ' בגמ' במובלעית באוכל רהיינו מן הקשר ולפנים. וכ' רמב"ש ז"ל רמשום עיקצי חרובין הוא ראיצטריך שהיוצא חוץ לעומת האוכל הוא קשה, ואפי' הניית מציצה אין

בו. וכן העתיק בשם הרש"ם במלא"ש שם פי"א מ"ר. שם ק"ה ע"ב: הילכ' נר' כפי' רבוו מאיר שפי' המורסן היא הקליפה הנסה היוצאת קורם טחינה ולא חשיבה אוכל, אבל בסובין שהוא לאחר טחינה יש חילוק בין חטים חרשות לישנות. וכן במלא"ש שם מ"ה.

22 כם מכאן משמע שרמב"ש פירש אח הירושלמי ולא את המשנה נרירא, שהרי גם הר"ש לא הביא את הירושלמי כאן אלא במקוואות פ"ו. יש להצמער על שהרש"ם לא העתיק את פירושי רמב"ש למשניות תרומות ששאל עליהן את הרשב"א הג"ל. שם ק"ו ע"א: במעמירו על תמרתו וכו' וכן פי' רמב"ש וו"ל, יכול לקנב כל העלין עד שישאר העמור האמצעי, ובסוף העמור יש בו הרבה עלין קטנים, ואותו אם יקנבנו הוי הפסד גמור.24

מעשרות פ"א מ"ו. הר"ש סיריליאו בפי' לפאה (פ"ג, ז' ע"ב) מפרש: "וכן כתוב ג"כ בפ"ק דמעשרות דתנן התם הבצלים משיפקלו, ומפרש בגמרא<sup>25</sup> מן דו ירים פודגרא, ופירש הרב ז"ל שם יש דרך תולשי בצלים שתולשין אותן עם השרשים ואח"כ מסיר מעל הבצלים הקליפות הרעות והשרשים שלהם, והשרשים נקראין אימהות בלשון המשנה ובלשון הירושלמי פודגרא ע"כ". הרב ז"ל אינו אלא ר' מאיר בר' שלמה, שהרי כן מעתיק פירוש זה בשם ר מב" ש במלא"ש למשנת מעשרות (פ"א מ"ו), ואין ספק שהעתיק מפי' הרש"ס למעשרות. 2° ואם אין כאן מ"ס, 2° והרש"ס קורא לרמב"ש הרב סתם, הרי מוכח מכאן שהרש"ס העתיק מפירושו תכופות, מבלי להזכיר את שמו.

שם פ"ד מ"ו (לפי מלא"ש במקומו): תמרות של תלתן. הם הלולבים הרכים שמוציאין האילנות בימי ניסן, וכל זמן שהן זקופין למעלה כתמר קרויין תמרות. ויש בני אדם אוכלין אותן, כן פי' בערוך, וכן פי' ג"כ רמב"ש ז"ל רמש"ה וכו'. ר' אליעזר אומר הצלף וכו' כתב רמב"ש ז"ל דמש"ה שנה דר' אליעזר בהדי תמרות תלתן, משום דר"א ס"ל כב"ש דאמרי בברייתא דמייתי בירוש'22 דצלף הוי ירק וחשיבי תמרות אוכלא. ור"ע סבר דסברי מין אילן הוא, ותמרות וקפריסין לאו פרי הוא, אלא דומיא דקורא, וקליפין דעלמא הן, ואין חייבות. הר"ש שיריליאו ז"ל.

מן הקטעים הללו אפשר לעמור במקצת גם על טיבו של פירוש הרמב"ש

24 בירושלמי שלפנינו, מ"ז סע"ד: במעמידו על תרומתו. וכ"ה גם בכי"ל ובכי"ר וספק הוא בעיני אם הגירסא ,על תמרתו" היתה לפני הרש"ס בכת"י הירושלמי או שהעתיק כן מפי" הרמב"ש. ולפני הר"ש משנץ היתה כנראה נירסא אחרת בירושלמי. וכ"ה שם (בפי"א מ"ב בדפ" ראשון): כדרך שנוהג בחולין כך ינהוג לתקן את התרומה ואין בהן משום מאבד תרומה כשמשליך את המותר. בירושלמי א"ר אבהו בשם ר' יוחנן כן הוא שיעור', דסולת (צ"ל: מסלת) כל שהוא רוצה, מקנב בירק כל שהוא רוצה (ובד"ח של הר"ש ,תקנו" ושבנו). וכן כנראה היתה הגירסא גם לפני הריבמ"ץ, עיי"ש. ולפ"ז פירשו שדברי ר' יוחנן מוסבים על הברייתא שבתו"כ (אמור פרק ד', ה"א, צ"ז רע"א) וחסרה לפניהם המלה ,והתנ". וברור שחסר לפניהם גם המאמר היא שיעורא" מוסב על משנתנו, כפירוש בעל פ"מ והגר"א ז"ל (ודלא כפי" הרש"ס והרא"ף). היא שיעורא" מוסב על משנתנו, כפירוש בעל פ"מ והגר"א ז"ל (ודלא כפי" הרש"ס והרא"ף). וכ"ו ברים בי"ו והוא שיעורה וכו". וכן בעירובין פ"ב ה"ב, כ" ע"א: ר' ירמיה בשם ר' ובכי"ס שם: א"ר יונה והוא שיעורה וכו". וכן בעירובין פ"ב ה"ב, כ" ע"א: ר' ירמיה בשם ר' שמואל בר רב יצחק והוא שיעורא. וכן בב"מ פ"ד רה"ג, ט" ע"ד: רב אמר שיעור הוא וכו", ניין בנתיבות ירושלים שם.

<sup>25</sup> מעשרות פ"א ה"ו, מ"ט ע"א.

<sup>.</sup> בפאה. מצא גם בר"ש, אלא שהוא לא העיר על הירושלמי בפאה. 26

<sup>27</sup> כלומר, שצ"ל: הרב [ר' מאיר].

<sup>28</sup> מלשון זו משמע שהדברים נעתקו מפי' הרמב"ש למשנה שבירושלמי.

### פירוש רבינו משולם לשקלים

על הפירושים למסכת שקלים יש לייחד את הדיבור. מסכת זו היתה מחוברת לבבלי כבר בזמן קדום, 29 והראשונים לא נמנעו מלפרשה. 30 חלק מפירושי הראשונים כבר נתפרסמו בדפוס 31 ויש מהם שנאבדו. 32 ויש להצטער ביחוד על הדא מרגניתא טבא, והוא פירושו של ר' משה בר' חסדאי לשקלים. 33 אבל ישנם לפנינו בכת"י שני פירושים של קדמונים שעדיין מחכים לגואלם. הראשון 34 נתחבר ע"י ר' משולם תלמידו של ר' דוד בר' קלונימוס, 35 והשני 36 ע"י תלמידו של ר' בצילום מן כתה"י.

בפירוש ר' משולם נעתק גם נוסח התלמור, ומסביב הנוסח נכתב הבאור. נוסח התלמור קרוב בכ"מ לנוסח הירושלמי הנספח לבבלי, והרב נרחק תכופות לפרש פירושים שאינם מרווחים ביותר מפני הנוסח המשובש שלו. כן, לדוגמא, הוא כותב (130 ע"א):38 הניקרב לניבעת לא טובה כל נדיב לב לא רעה ויתפרקו כל העם וכו',30 כלו' הנקרב, מי שמקרי' עצמו למה שמתבקש, לא טובה, דומיא דכל הדוחק השעה, השעה דוחקתו (ברכות ס"ד א'), כמו שאו' ותקרבון אלי כל', שהקב"ה בקש להביאם לארץ, והם לא המתינו אלא דחקו השעה ונדחת מהם. ע"א לנבעת, למריבה. כל נדי' לא רעה. נ"ל הכל על מה שפירשתי, כל נדיב לב שעושה בנרבת לבו לא ימצא רעה ונתחרט עליה. ויתפרקו. שדחקו עצמן לשטות לא מצאו טובה ונתחרטו שליה.

הרוחק נראה לעין, ואין ספק שהגירסא הנכונה היא בהוצ' הירושלמי: הן נקרא

29 בס' והזהיר מעתיק הרבה ממס' זו ממש כמו מן הבבלי, וגם בכת"י מינכן של הבבלי נעתקה מס' שקלים בתוך הש'ס שלנו.

30 עיין הרשימה אצל רטנר באהצו"י שקלים עמ' 1–2 ועמ"ש הרב רמ"ל זק"ש לפי' הרא"ש למס' שקלים (ירושלים תש"ג, הוצ' ר' נמ"פ זק"ש), עמ' 5 ואילך ועמ' 11 ואילך.

31 וביניהם גם בית הבחירה למאירי ופי' הרא'ש הנ"ל.

.30 עיין לעיל הע' 32

33. פיסקאות מפירושו נעתקו בערונת הבושם הוצ' ר'א אורבך ח'א, עמ' 195 (ועיי"ש בהע' 15), עמ' 195 ועמ' 293. וכן מביא את פירושו במגדל עוז פ'ג מה' שקלים ה'ה.

34 כת"י אוקספורד מספר 370.7, עיין ברשימת נויבאוער, עמ' 80 ומ"ש בהמניד שט"ו, תרל"ב. עמ' 334.

35 עיין מ"ש אפטוביצר, מבוא לראבי"ה, עמ' 335. אבל מש"ש שר' דוד בר' קלונימוס מיה רבו של הר"ש משנץ אינו נכון, כי הפירוש לספרא על שם הר"ש משנץ מיוחס לו בטעות, כפי שהעירותי בתוספת ראשונים ח"א עמ' 62 ועוד בכ"מ שם. ועיין מ"ש בח"ב שם, סוף עמ' 205.

.6 כת"י אוקספורד מספר 370.10, עיין אצל נויבאוער הנ"ל.

.'א 'עמ' מ'ש עליו גרוס ב־Gallia Judaica, עמ' 39, הע' א'.

38 לפ"א ה"א, מ"ה ע"ד.

30 כ'ה בפנים הנוסח שלו. ובירושלמי שבבבלי (מכאן ולהלן בקיצור: ביר'ב): הנקרא לא נבעת. לטובה כל נדיב לב. לרעה ויתפרקו וכו'. ובהוצ' הירושלמי: הן נקרא ולא נבהת לטובה וכו'.

ולא נבהת, לטובה וכו', כלומר, היכן נקרא בתורה ולא נתבייש, לטובה וכו', כעין שפירשו המפרשים. וכן בדברים רבה, הוצ' ליברמן, עמ' 9: וכי שתים רעות עשו בלבר, הן נקרא ולא נבהת וכו'. וע"פ זה פייט רב סעדיה בסליחות: 140 ובהי ספרא נקרי ולא נבהת. והי עבדא נדכר ולא נתכסף.

הנוסח המשובש שלו גרם לו בכ"מ להכנס לפרצות דחוקות. וכן, לדוגמא, הוא כותב (142 ע"א): 14 תני מדברין היו עמו בשעה שנכנס ובשע' שיוצא. אי מלא פומיה מאי. 142 א"ר תנחומ' מפני הברכה. 143 אי מלא פומיה, כלו' בשביל כן היו מדברי' עמו, שמא שם בתוך פיו וניכר כשמדברי' עמו, והכל בשביל שלא יחשדוהו. כ"תוב" בספר" מאי, ולא יותר. ונר' דהכי יש לו להיות, מאי טעמ' אין נכנסי' עמו, הואיל וכל כך חוששין לחשדה, א"ר תנחמ' מפני הברכה שלא ישלוט בו עין הרע, כרא' פ' המקבל (ב"מ ק"ז א') א"ר אב' א' רב הונא א' רב אסור לאדם שיעמוד על שדה חבירו בשעה שעומד' בקמותיה. הפירוש אמנם מחוכם, אלא שהוא מיוסד על גירסא משובשת, והנכון הוא בהוצאות שבירושלמי: וימ לא פומיה מוי וכו', וכפי' המפרשים. וכן מפורש במדרש ל"ב מדות פ"ז עמ' 130: אם כן ימלא את לגמיו. אינו יכול לעשות כן, שהוא צריך לברך. ועיין להלן עמ' ש' מ"ש בזה תלמיר ר' שמואל בר' שניאור, וגם הוא נרחק לפי הגירסא המשובשת שהיתה לפניו.

ובאמצע הפירושים הרחוקים שלו נמצאים גם באורים פשוטים שלא עמדו עליהם שאר המפרשים. כן, לדוגמא, הוא כותב (141 ע"א): 44 פסקין במעט מעט, ולא שתה בבת אחת רביעית. כדי שישתכר. שירויח, כלומ' כדי שיחיה ממנו. אף הוא אין משתכר, ולא יצא. של שביעית. לפי שאין עובדין ואין מתקינין אותו ואינו טוב. והנה פירושו ל"שתכר" הוא מוזר מאד. אבל פירושו ליין של שביעית הוא פשוט ומתקבל. ועיין מ"ש ע"ז בהירושלמי כפשוטו עמ' 152 ומ"ש הר"ש סיריליאו בפירושו לשביעית פ"ט, קנ"ו ע"ב 45 ומ"ש בשמי הרמ"מ כשר בתורה שלמה. 46 ועיין להלן עמ' ש' פירושו של ר' שמואל בר' שניאור.

כמובן שאין לדון מן הדוגמאות שהבאתי על כל הפירוש כלו, שהרי יש לפנינו באור של אחד הקדמונים, ויש בו כמה פירושים נוחים, כמה הקבלות למקומות אחרים בספרות התלמודית, מקורות חדשים וגם גירסאות אחרות בתלמוד. וכן הוא מביא (152 סע"א): מדרש אבכיר פ' החדש. מלכותה דומה לחדש. מה חדש הזה מתמלא והולך עד ט"ו כך מפרץ עד יהושפט היתה מלכות

<sup>40</sup> סדור רב סעדיה, עמ' שמ"ז.

<sup>41</sup> לפ"ג ה"ב, מ"ז ע"ג.

<sup>42</sup> וכ"ה ביר"ב, אלא שחסרה שם המלה .אי".

<sup>.</sup> עד כאן הוא בפנים הנוסח.

<sup>44</sup> לפ"ה ה"ב, מ"ו ע"ב.

<sup>45</sup> ע'פ הירושלמי שם פ"ז ה"ג, ל"ז סע"ב.

<sup>46</sup> וארא ח"ט, כרך י', עמ' קי"ד.

שלימה, מכאן ואילך חסירה. אמרו עליו על יהושפט שהיו עד קי"ג ריבוא<sup>74</sup> שומרים, אוגדול היה יהושפט בתורה ובמעשים טובים שלמה, וכיון שבא צדקיהו שהוא סוף למלכים נשתלם הירח ונמצא חשך בעול'.

בכל המדרשות המקבילים המניין מתחיל מאברהם והירה מתמלא במלך שלמה שהוא הט"ו ונשלם בצדקיהו. אבל במדרש אבכיר אינו מונה את אברהם, יצחק, יעקב ויהודה, ולפ"ז הירח מתמלא ביהושפט (ולא בשלמה, שהיה קטן ממנו לפי מדרש זה), והמניין נשלם ע"י זה שהמדרש מנה, כנראה, בסוף את יהויקים, יוחנן, יהואחז ושלום. 10

נסיים בט"ס שנשתרבב לפירושו העלולה להכשיל את הקורא. וכ"ה כותב (143 ע"א): ושעיר המשתלח פי' כבש של שעי' המשתל' ראמ' בפ' שני שעירי (יומא פ"ו מ"ד) וכבש היו עושי' לו מפני הבבליים שהיו מתלשין בשערו של בין קרניו. ואין זה הכשירו ואין צריך לו וכו'. לפי נוסחא זו ברור שהיו תולשין את שער השעיר, ולא את שעיר המשלח. וכן פירשו ר' אליקים ור"י דטראני. ברם הפירוש המקובל הוא שתלשו את שער המשלח, עיין בשיח יצחק ליומא ס"ו א'. אבל נראה שיש ט"ס בפירושנו, וצריך להפסיק אחרי המלה בשערו, 33 ואח"כ צ"ל: שבין קרניו, 34 והיא פיסקא מתוך התלמור, כלומר הלשון שבין קרניו. וע"ז אומר המפרש: ואין זה הכשירו ואין צריך לו, על כן אינו בא מתרומ' הלשכ'. 55

47 אולי צ"ל: שהיו עליו י"ג ריבוא.

49 עיין מדרש תלים הנ'ל ובהערה כ'ז שם. ועיין פסחים צ'ב א', תנחומא פנחס ה', הוצ' בובר ע'ו ע'ב, ועוד בכ'מ.

50 פסיקתא דר"כ פ' החודש, קנ"ג ע"א, פסי"ר פי' ט"ו, הוצ' רמא"ש, ע"ז ע"א ובמקורות שהעתיק הרמ"מ כשר בתו"ש בא ח"א כרך י"א, עמ' נ"ג הערה מ"א.

.51 עיין בירושלמי שקלים פ"ו ה"א, מ"ט ע"ד.

Religions-) לפי דק"ס יומא, עמ' 181, הער' ג'. ועיין במחברתו המצויינת של גידמן (geschichtliche Studien) שהעיר על המשל בשעיר המשתלח שמשתמש בו בר נבא (אגרת פ'ו-ז') והוא מסמיך אותו למשנתנו ביומא הג'ל. וגם מתוך משל זה נראה שתלשו את שער השעיר ולא את שער המשלח. סמוכים לדבר שהיתה כאן לבר נבא מסורת נכונה רואים מתוך רמזיו לאכילת השעיר (כלומר, שעיר החטאת שנעשה בחוץ) בחומץ. נידמן (עמ' 100) מעיר יפה למשנת מנחות (צ'ט ב') ולר"ן (שם עמ' 110 הע' א') בב"י טור יו"ד סי' (צ'ל: ס"ו), כלומר שאכלו את הבשר החי של השעיר באומצא (עיין פסחים ע"ד ב').

53 בכת"י ישנן בקביעות נקודות מפסיקות בין כל עניין ועניין, אבל כאן חסרה הנקודה.

54 כ"ה נורס בפנים הנוסח שם.

55 הלשון אמנם מנומנמת קצת, מפני שלפי הנהתי היה צ'ל: על כן אינן באין וכו', שהרי הוא מפרש כאן את הלכות הכבש והלשון ביחד, מ'מ אינו נראה שהיתה לו להרב גירסא במשנה שלא מצאתיה בשום מקור אחר.

## פירוש תלמידו של ר' שמואל בר' שניאור לשקלים

בפירוש זה 56 חסר נוסח גוף הירושלמי, אבל הבאור בעצמו נכתב באריכות ובהרחבה ואינו משאיר דבר קטן וגדול מבלי לבארו. הוא מרבה להשתמש גם במקבילות שבירושלמי ושבמקומות אחרים, והוא כנראה הפירוש המפורט ביותר שיש לנו למסכת זו.

מתוך פירושיו המעניינים כדאי להזכיר את פירושו לפרס העצרת ופרס החג.
וכ"ה כותב (184 ע"א, לפ"ג ה"א): "נראה דפרוס הפסח דווקא קתני דבראש חדש
כתי' חודש, והוי מתרומה חדשה ולא סגי בלאו הכי, אבל פרוס עצרס וחג לא
הייתה התרומה ט"ו ימים קודם אלא בסמוך לרגל, ואגב רישא נקט פרס לכולהו".
ואעפ"י שלכאורה נראה שהמקורות (תוספתא שקלים רפ"ב ומקבילה בבכורות,
בבלי שם נ"ח א', ירוש' כאן במקומו) סותרים את פירושו, נראה מיד שפירוש רבינו
הוא הנכון.

אפשר להוכיח מתוך כמה מקומות בספרות התלמודית שפרס המועדות הוא ערב המועדות ממש. 57 וכן מפורש במדרש ל"ב מדות רפ"ה (הוצ' ענעלאו עמ' 10): ירד שלמה ממלכותו שלשים וששה ימים וכו' והחדש השני הוא תחלת מלכותו ורחבעם מלך בפרס העצרת, נמצא ביניהן ששה ושלשים יום וכו', עיי"ש. ומכאן שפרס העצרת הוא ערב שבועות ממש. וכן יוצא ברור מירושלמי נדרים: 58 אמר ר' אבין הכל מודין בפסח שהוא מותר. מה פליגין בפרוס הפסח. ההין (כלומ', ר"מ) אמ' עד שיגיע. וההין (כלומר, ר' יוסי) אמר עד שיצא. וכבר פירש לנכון בשדה יהושע: 59 פרוס היינו לפני, והיא מלה יונית לכל לפני (πρόs). ופירושו מוכרח, שהרי כן מפורש בתוספתא (נדרים פ"ד ה"ז): ר' יוסי אומר בראשונה היו אומרין המודר הנאה מחברו סתם עד הפסח אסור עד שחיטת הפסח. 50 משחרב בית המקדש אמרו כל היום אסור. וקרוב לוודאי שע"פ ברייתא זו אמר ר' אבין את דבריו שהמחלוקת היא רק בפרוס הפסח, כלומר בערב הפסח ממש, שלר' אמרו עד שיצא, כלומר כל היום. וכן בב"ר: 51 פרס הפסח היה. ומשאר המקורות 50 משמע שזה היה בפסח עצמו, או בערב הפסח ממש. וכן בסדר עולם המקורות 50 משעלה סנחריב בפרס הפסח, אבל בכי"א שם: בערב הפסח. 51 וכן הבה: 50 שעלה סנחריב בפרס הפסח, אבל בכי"א שם: בערב הפסח. 51 וכן

.37 עיין לעיל הערות 36, 37

57 ודברי ר' יוסי בר' יהודה בתוספתא וכן דברי ר' אבהו בירושלמי כאן יתבארו הלו.

- .58 פ"ח סה"ג, מ"א ע"א ובמקבילה שבקידושין.
  - 59 קידושין פ"ג, ל"ט סע"ב.
    - 60 כ"ה בד"ר ובכי"ו.
  - 61 פמ"ח-י"ב, הוצ' תיאודור, עמ' 490.
  - 62 עיין במקבילות שציין תיאודור שם.
    - 63 פכ"ג, הוצ' רטנר, נ"ב רע"ב.
- 64 פירשתי את הדברים לפני כמה שנים בשעורי בליל שבועות. אח"כ העירני תלמידי הרב גרשון כהן נ"י על ס"ע הוצ" ר"א מרכס רפ"ה: ופרס הפסח היה ומכוונין אותו לט"ו

בפיסקא ממררש לכו נרגנה:30 אבל בפסח אין אתה מוצא אפילו שמחה אחת, ולמה כן אלא זמן פרוס הפסח עריין החבואה בארץ וכו'. ולפנינו:30 אבל בפסח אין את מוצא שכתב בו אפילו שמחה אחת, ולמה? את מוצא שבפסח התבואה נירונית וכו'. ולפ"ו פרוס הפסח פירושו כאן: ימות הפסח. וכן פירש במיוחס לרש"י תענית י"ט ב': בפרוס הפסח, בימי הפסח.

בוה מתבארים גם רברי ר' יוסי בר' יהורה בתוספהא: 60 איזה הוא פרס הפסח שכאן פרוס הפסח, כלומר ערב פסח, אינו ערב פסח ממש, אלא ערב הפסח וכו' מתחיל מ"ו יום לפני הרגל. 60 ולזה ביוון גם ר' אבחו (ירושלמי כאן רפ"ג): כל הן רחניון פרס פלגא, פלגא בשלשים יום קורם למוער שרורשין בהילכוחיו. כלומר פירושו חצי חורש, וכל החירוש שלו הוא להוציא מן הלשון הרגילה בברייחות בובתלמור שהשתמשו בפרס המוערות במובן ערב המוערות ממש.

והארכנו בכל זה, מפני שלפי פירושנו מחבטל יסוד המנהג לשאח נשים בל"ג בעומר. וכבר העירו הגאונים זי ששורש המנהג הוא בבבלי יבמוח, ס"ב ב": שנים עשר אלף תלמירים היו לו לר"ע וכולן מתו מפסח ער עצרת. זי אבל המנהינ בי העצרת, והוא מפרש מאי פורסא פלגא וכו', ווהו ל"ג בעומר. 27 וכן כוחב בדרשות אבן שועיב: 17 שמעתי שיש במדרש, 18 ער פרס העצרת, והוא חמשה עשר יום אבן שועיב: 27 שמעתי שיש במדרש, 18 ער פרס העצרת, והוא חמשה עשר יום אבו שועיבי אין שום חילוק בין הגירסאות, כי בחלמוד ער פרס העצרת פירושו עד ערב שבועות ממש.

ולפעמים מציע הרב פירושים מוזרים (אבל מעניינים) עד שהוא מכריע כפירוש הנכון. וכ"ה כוחב (184 ע"א לפ"ב ה"ז, מ"ז ע"א): מהו למיעבד קומי

ניסן, ועייש בשנו"ס. ועיין עכשיו במבוא לנוסח המשנה למהריין אפשטיין עמ' 69 ועמ' 1905.

- 68 החוקר ש"א, עמ' 88.
- 66 פסיקחא דר"כ, קפ"ט ע"א.
- 29 שקלים רפ"ב, בכורות פ"ו ה"ט, בבלי שם נ"ח א".
- 89 לפי פירוש רבינו מה שתפס ר' יוסי בר' יהודה גם פרס העצרת ופרס החג אינה אלא אשגרה מפרס הפסח.
- 69 עיין היטב בירוש' גיטין ספ"ו, מ"ט ע"א ובשדה יהושע ובק"ע שם.
- סג עיין אוה'ג יבמות I, עמ' ו+ו.
- זז וכ"ה הגירסא גם לפני הגאונים, עיין באוה"ג שם, עמ' 100 ועמ' 101 ועיין גם בערונת הבושם, הוצ' ר"א אורבך ה"א, עמ' 15 מסורת אחרת, אבל גם שם: מפסח ער עצרת.
- בי ב, כבקול גיא היב, אות קיר, והעיר עליו באוהיג שם עם' ודו הע' ג'.
- 17 נעיון בארחות חיים לר"א מלוניל ח"ב, סוף עמ' 20 (והמו"ל שם הגיה במקום והר"ן: הה"ן!), במגן אבות להרשב"ץ אבות פ"א מ"א, בתשב"ץ ח"א, ס"' קע"ה, ב"י בטור או"ה ס"
- תצ'ג ובשיורי ברכה להחיד'א שם.
- זי דרוש ליום א' של פסח, מ"א ע"ד.
- 15 כוונחו כנראה לקה"ר פ' י"א-ו'.

שיירא מלחזיק בני ארם, שיהא סבור שארם הוא העומר שם וצורה לו להורנו, ווירא לצאח מחורו, ולא זיק בני ארם. ע"א חוורוור הכרוך על עקיבו של ארם מהו לעשות צלם שמא ילך ויכרוך סביב הגל הצלם. מה את פל יג ל יה מחר עבור קומו וסמי עינויי. עשה אוחו לפני החוורוור ואחוו מוחר. עבור קומו וסמי עינויי. עשה אוחו לפני החוורוור ואחוו מניה, סבי שלא זיק. ע"א לפי שאמר לו שוהו כבוד הגדולים שהקמנים נחבאים מניהם מהו לעבור ולילך קמי חוורוורא צילמא. כך שמו וכינהו לגנאי. מה את פליג ליה יקר. מה כבודו בוה. עבור קומו וסמי עניי, עבור לפני ואל חפנה אליו אלא עורף ולא פנים, "ז בראמר בפ"ק דע"ו (י"ב א') ראם אינו נראה מוחר, שגבו לצר ע"ו, "" א לעבור וכו'. "" מה את פליג עליה יקר להקיף ולהרבות עליך דרך שלא לעבור וכו'. ""

נסיים בשני פירושים מקבילים לבאוריו של ר' משולם שהצענו לעיל. וכ"ה כוחב (181 ע"א, לפ"ג ה"ב מ"ז ע"ב): מפוסקין. מעט מעט ואינו מעם יין. לא בכרי שישחבר. רבענן מלא לוגמיו שיהא לו מעם יין, והמפסיק אין ראוי להשחבר. רחון בפ' אמרו לו (כריחוח פ"ג מ"ג, ועיין בבלי שם י"ב ב') אם הפסיק בה פטור, גבי שתה רביעית ונכנס למקרש. יוצאין ביין שביעית. לא פורש במאי מסחפק, אמאי לא וכו'. חני מבושל כדי לחבל. לא פי' אמאי קאי. 100

וכן שם (185 ע"ב): ומרברין עמו משעה שנכנם ער שעה שיוצא. אי מלא פומיה. ולא השיב. 20 מאי. במה נחלה עליו. מפני הברכה. שכח ולא בירך בביחיפי ועחה הוא מברך. כלומר מאחר שמפשפשין אוחו ביציאה ולא ימצאו ירינוהו לכף זכוח. ועיין לעיל מ"ש בשם ר' משולם, ושני רבוחינו נרחקו מפני הנוסח המשובש שבספריהם. ברם בררך כלל פירוש זה מלא הדרש חורה וחכמה, וברצות ה' נוציא אוחו לאור.

של עיין בבלי ע"ו ל' א'.

זז עיין מאירי כאן, עמ' וז.

פל כ"ה מסקנת הנמרא שם.

פּג מעניין להקביל כאן את פּי' ר' משולם (פּצוּ עַ'בּ): מהו למיעבר קומי היוורא (וכ'ה גורם שם גם בפּנים הירושלמי) צלמא. מהולמיעבר קמי הצלם. הרירא. קורהו לגאי (כלומר, מלשון הראוח, צואה, עיין ירוש' שבת פּ'ם ה'א ומקבילה: צא האמר לו, צואה האמר לו, צאיהו גבלאהו) א"ל ר' יוחנן מה את פליג ליה יקר. מה את הולק לו כבוד. עבור קמי וסמי עיניה. העבור לפניו ולוואי שהממא עיניו. ועל עצם העניין עיין מ"ש בצופה האגולי מהדורא הרשה כל"ו, פּוּפּוּ, עמ' קפּנּ ובהערה בּרִיבּ

<sup>08</sup> עיין מ"ש בפירוש הדברים בהירושלמי כפשוטו עמ' 231-631.

וא יש כאן בסוף השורה מלה שלא יכולתי לקרא אותה, ואולי צ"ל שם: דבר.

<sup>28</sup> כלומר, ברכת המוון, עיין ברכות נ'ג ב'.

#### פירושי הירושלמי של הכמי ירושלים וצפתני8

#### פי, ב, מלמה סיריליאו לירושלמי ורעים

בכ"מ לרפים של רפוס זה.00 מתוך הפירוש נראה שהוא חבר את פירושו הוא שאח"כ בא לפניו ירושלמי ר"ו והשחמש בו בקביעות, שהרי הוא מציין שבספרו מוחר להסיק שהיו לפניו כמה כתב"י של הירושלמי. 89 וראי גמור יהודה אומר אין לנכרי כרם רבעי בסוריא. ומחוך השפע של הנוסחאות המשובחות ע, כ, ל"ב (מ"ו ל"ג בהוצ' ראם): ה"ג בכל הספרים תני (א) ר' אורו וכו', ומיחס אותה לבריתא או תוספתא". וכ"ה מעיד בפירושו לפיאה פ"ו כנעד דעלה פ"ד הוקני מצאחי כחוב חני88 קב(י) ברכוח פ"ו:38 סלקון למי חטאחא. כן מצאחי בספר מדוייק.80 וכ"ה הרבה כמה נוסחאות נכונות ומדוייקות. כן, לדוגמא, הוא מעיר מפורש בירוש' הרפום אינו מוכיד כלל. אבל בחוך פירושו ובנוף הירושלמי שלו אנו מוצאים אחר ישן, היה מהחכם מיסר שלמון ז"ל והיה גם הוא מלא שבושים". ואת ספרי עיר גרולה של חכמים ושל סופרים יעורה אלים סלה לא מצאחי בה כי אם ספר לפני שיצא לאור הירושלמי ר"ו, שהרי הוא כוחב בריש פתיחתו: "כי הנה בשאלוניקי (או סיריליאו) ז"ל. 34 הרב התחיל בנראה לחבר את פירושו לירושלמי בשלוניקי, הירושלמי לא נמנעו מלהשחמש בספרים הללו. נחחיל ברבינו שלמה שיריליאו ישנים" ו,,ספרי עחיקי" של הירושלמי. מסחבר שחכמי א"י שחברו פירושים על להלן נראה שבתחלת המאה הרביעית לאלף הששי היו בא"י (בצפת) "ספרים

88 אני כולל כאן גם את אלה שחברו את פירושם לירושלםי לפני שעלו לא"י.

48 עיין עליו בחולדות חכמי ירושלים לפרומקין ח"א עמ' 44 ואילך. לפי שעה נתפרסם ברפוס פירושו למס' ברכוח, פאה, שביעית וחרומות. על ישיבת רבינו בצפת עיין דברי משלם לר' מ'פ בעהר, עמ' קנ"ב.

38 הוצ' לעהמאנן, כ"ה רע"ב.

מס וויד ללוקואלי ביו ול די

88 עיין מ"ש ע"ו במחברתי "על הירושלמי", עמ' 84.

78 לפי שרה יהושע שם, קע'א ע'ד. ועיין במהר"ם אלמי ה' חלה פ"ד, ה"ר ק"ג ע"ב שהבין שהדברים הם מבעל שרה יהושע עצמו, אבל הוא הרגיש אח"כ בהמשך דבריו (עי"ש ק"ג רע"ג) שכל מה שכחב שם בשר"י יחבן רק בשיטח הרש"ם. ולאמיחו של דבר אין ספק שאין שם אלא פיסקא מחוך פירוש הרש"ם.

88 בספרים שלפנינו וכן בכי"ל ובכי"ר חסרה המלה "חני".

88 אמנם ברור הוא שהרש"ם הקן בהרבה מקומות מעצמו ע"פ הבבלי וע"פ הסברא. וכן מהוספתא (עיין שדה "הושע בכורים קפ"ט ע"א, ובלי ספק העחיק מפירוש הרש"ם) והשלים ההרביותות מחו"כ (פאה פ"ו ה"ו, מ"ו ע"ג, ועיין בפאה הוצ' לונץ, מ"ב ע"ב הערה כ"ד). וכן את הברייחות מחו"כ (פאה פ"ו ה"ו, מ"ו ע"ג, ועיין בפאה הוצ' לונץ, מ"ב ע"ב הערה כ"ד). וכן המחמש בפירושי הראשונים, ובעיקר בפ" הר"ש משנ"ץ (עיין בחחילת הפחיחה שלו וכן הוכיר אחת מקורותיו בשיר שבסוף פחיחת, ובחוכו לא מנה את פ" הרמב"ש), אבל בכמה מקומות וראה בעליל שהעחיק מכחבי יד הירושלמי.

99 עיין מ"ש לעהמאנן בהקדמתו קרוב לסופה.

בא"י, 10 אלא שנאמנת עלינו ערותו של ר"ש ערוני שכתב: 20 אבל במהדורא אחרת מפירושיו ו"ל מצאתיוכוי. נמצאנו למרים שהרש"ם חבר לכה"פ אחרת מפירושי. ברור שאת המהדורא השניה כתב בא"י כשכבר באו לידי שתי מהדורות מפירושי. ברור שאת המהדורא השניה כתב בא"י כשכבר באו לידי כתה"י שבא"י. הוא שפר ושבח שם לא רק את הנוסח אלא גם את הפירוש, שהרי למר שם את השפה הערבית המרוברת. כן, לרוגמא, פירש על פיה את הירושלמי (סוף תרומות, ק"ט ע"א): על ידי כן הוה שהר. עושה מלאכה בתחלת הלילה וכן בלשון ערבי העושה מלאכה בלילה אומרין יצהר בליל. 20 על טיב פירושו כבר האריכו רבים, וידוע הוא שעלינו להשתמש בנוסחאות שלו בזהירות מרובה, 20 אל ספק שהרב השתמש בכמה כתב"י משובחים, ופירושו הוא אחר מן הבאורים המובים ביותר שיש לנו על הירושלמי. ומי יחן ונוכה לראות ברפום את פירושו לשאר המסכתות של סדר ורעים.

#### ובה לובח כב, מחני פוואנסי

על תולרות חכם זה אנו יורעים בעיקר מתוך ספריו עצמו. הוא נולר בארץ הקורשפפ בשנת ש"א ליצירהפפ נהרג בשנת של"ב. 70 ימיו היו קצרים אבל מלאים מאורעות והרפתקאות. בהקרמתו לספרו "נר מצוה" (ג' ע"ב) הוא כותב: בן כ"ה שנים אנכי היום ותגרל חסרך עמרי להאיר עיני, עיני השכל לפרש סרר זרעים מהירושלמי כפי קוצר השנתי, ופירוש מסכת קרושין ופירוש מסכת אבות ופירוש האוהרות ופירוש ההושענות ופירוש הגרת הפסח וכו' והאלקים יורע וער יגיעתי באוחרי, לחם צר ומים לחץ, חצות לילה אקום וכו' אך זה לי שנתים ימים ועוד אשר הניח ה' לי וכו'.

נמצאנו למרים שחבר את פירושו לירושלמי זרעים בהיותו צעיר מאר. הוא בעצמו מרבה לרמוז לפירושו זה בספריו. כן, לרונמא, הוא כוחב בספרו נר מצוה, כ"ו ע"א: לקיים מה שנאמר ברוך חהיה מכל העמי' רוצה לומר מפי כל העמים כראיחא בירושלמי רברכוח (ספ"ח, י"ב ע"ג) וכן פירשתי החם בפירושי. וכן חזר על פירושו זה בספרו חקת הפסח, כ"ו ע"א.

19 שהרי בפירושו לברכות פ"ו, כ"ח סע"א הוא אומר מפורש: כגון אנן בני ארץ

ישר אל דקים לן בקיבוע' דירהא וכו'. ועיין בהקדמת לעהמאנן הערה 9. 28 מלא'ש פ'ו מת'ו, ועייו הפי' ההש"ם פאה פ"ו, י"ב ע"א ובהערות שם.

99 מלא"ש פ"ו סמ"ג, ועיין בפי" הרש"ס פאה פ"ו, "ב ע"א ובהערות שם. 99 ועצם הפירוש נכון, שכן גם בסורית שהר פירושו להיות ער בלילה, עיין אהצו"י שבת,

46 עין בוחנה הוכל ע"פ רוב להבחין בין הנהה הרב עצמו ובין נוסחא שהיחה לפניו בכה"י. אמ' 25. הפיוש לבון, שכן גם במהיה שה פירוש להיה עד בלילה. עין אהצרי פבה,

80 עיין רוואנים, דברי ימי ישראל בחוגרמה, ח"ב, עם' 80; פרומקין, תולדות חכמי ירושלים -ה"א עמ' 10 ובהערות ר"א רבלין שם.

98 וכ"ה כותב בסוף ספרו הקת הפסח: ותשלם כל המלאכה וכו' כסלו שנת השכ"ח לבריאת עולם וכ"ח למולדתי. וכן בהקדמתו לספרו גר מצוה, ג' ע"ב: בן כ"ח שנה אגכי היום וכו'.

ק פו'ת משפטי שמואל לר"ש קלעי סי' כ"ו, כמו שמצא לנכון הר"ש אסף, עיין בחקונים ומלואים לספרן של ראנונים, הוצ' מק'נ ירושלים חרצ"ה, עמ' 105.

שם ל"א ע"ב: וקשה לי דגרסיגן בריש פ"ק דברכות תגא היכי קאי רקתני מאימתי נוחא דחנא אקרא קאי, ושם למד חובת ק"ש. בשלמא למ"ד ק"ש דאורייתא דתנא אקרא קאי ולהכי תני מאימתי, אלא למ"ד דרבנן, והאי קרא דבשכבך ובקומך בדברי תורה כתיב, אכתי תקשי ליה תגא היכי קאי רקתני מאימתי, והדבר צרי' תלמוד, ושם בפי' ירושלמי מסדר זרעים פירשתיה ושם תמצאנו.

שם ל"ו ע"א: וחו גרסינן החם (גדרים ל"ו ב") הנא ביקור חולים אין לו שיעור אצל גדול, ואפילו מאה פעמים ביום. ובפירוש סדר זרעים מירושלמי (פאה פ"א

ה"א) ובפירוש אבות פירשתיה בארוכה. ישע אלהים, י"ר ע"א: שבן שלש היה כשהכיר את בוראו רכתיב עקב אשר שמע אברהם בקולי כמנין עקב. כראיתא במדרש, 20 ובפירוש ירושלמי רברכות

שמע אברהם בקולי כמנין עקב. כראיתא במרהש, 20 ובפירוש ירושלמי רברכות (פ"מ, י"ר ע"ב?) פירשתיו. שם כ"א ע"א: לכו נראה לי לפרש רהאי רנפקא ליה דהיחה מנננת מאליה

שם כ"א ע"א: לכן נראה לי לפרש רהאי רנפקא ליה דהיתה מנננת מאליה מרכתיב עורה כבודי עורה הנבל, משמע שהיתה מננת מאליה וכו'. ובפי' ירושלמי ממס' ברכות (פ"א ה"א, ב' ע"ד) פירשתיו בארוכה.

חקת הפסח, מ"ח ע"ב: וכנגד מ"ו שיר המעלות שאמר דוד כשכרה דוד את השיחין וקפא תהומא ובעא למשמפיה עלמא כראיתא בסוכה פרק החליל (ג"ג סע"א). ובירושל מי חלק ראשון שקראתיו זרע קודש פירשתיו במסכת

מם נ"ג ע"א: והר"ר אביגדור כהן צדק ז"ל השיב לה"ר בנימן ז"ל אמרו עליו על רבן יצחק בן אברהם כי היה מברך על ההלל ב' פעמים וכו', והביא ראיה מן הירושלמי רפ"ק רברכות דגרטי החם כל הברכות פותחין וכו',00 ובפי' הירושלמי

וכן הוא מעתיק שם (מ"ר ע"ב) לירושלמי ברכות פ"ט, י"ר ע"ב פירוש ארוך

ופשוט מאר, ומסיים: כנלע"ר, ואינו מזכיר את פירושו לירושלמי. הרב ר' שלמה ערני השתמש הרבה בפירוש ר"מ פיונטי לזרעים, וכ"ה מעתיק ממנו במלא"ש פאה פ"ו מ"י, רמאי פ"ר סמ"ה, פ"ו מ"א, כלאים פ"ו סמ"א, שביעית

פ"ב מ"ג, פ"ו מ"א, פ"ח מ"ב, חרומות פ"א מ"ו, פ"ב מ"ה, פ"ג מ"ח, פ"ה מ"א, פ"ט מ"ו, פ"י מ"ה, חלה פ"א מ"א. מתוך כל מה שהבאנו למעלה נראה שהר"מ פיזנטי כתב את פירושו באריכות

גרולה ובאר דרך אגב גם את הבבלי. 1 או מון כו פיונטי בוב או פיו שו בא יכור. הם הכילו כמה דקרוקים קלים (כפי שאפשר לראות מתוך הפיםקאות שבמלא"ש), אבל גם הרבה פירושים מן הראשונים. 101 קרוב לווראי שחכם זה השתמש גם בכת"י הירושלמי שהיו מצויים באותו זמן בא"י, עיין לעיל ועיין להלן.

<sup>86</sup> ב"ר פס"ר-ך' עמ' 207 ובמקבילות. וכ"ה בנדרים ל"ב א'.

פפ עיי"ש, והכל נמצא בשבה"ל השלם, סי' רי"ח, צ"ט ע"א-ע"ב.

ספו אפילו במקומות שאין לו יחם ישר לעניין.

<sup>101</sup> שלא בכל פעם הוכיר את שמם. עיין מלא'ש כלאים פ'ו סמ'א שהעיר על פירוש

#### פירוש ר' אלעזר אזכרי לזרעים ומועד

פירוש לירושלמי ברכות שמיוחס לר"א אזכרי<sup>10</sup>2 נדפס מכת"י בירושלמי דפוס זיטומיר, פיטרוקוב, ווילנא. חכם זה פירש חלק גדול מן הירושלמי, ור' שלמה עדני במלא"ש הביא הרבה פסקאות ממנו. עיין במלאכת שלמה ברכות פ"ו מ"א ומ"ג; פאה פ"ד מ"ח, מ"י, פ"ו מ"ג, פ"ז מ"א, מ"ז, פ"ח מ"ו; דמאי פ"ב מ"ר, פ"ד מ"א, מ"ב, פ"ר סמ"ב, פ"ר סמ

במבוא לירושלמי כפשוטו (עמ' כ"ז) הוכחתי שר' אלעזר אזכרי חבר פירוש לירושלמי פסחים (לכה"פ לפסח ראשון) ורשמתי את המקומות שר' שלמה עדני מעתיק ממנו עיי"ש, ויש להוסיף מלא"ש פ"ר מ"ו ד"ה הספרים. 103 מתוך הפיסקאות שבמלא"ש לזרעים ולפסחים אנו רואים שהמפרש כתב באריכות והרבה להביא את דברי הראשונים 101 וגם באר לפעמים את המשנה באריכות.

והנה גלה לי חברי הגרול הפרופ' ר"א מרכט שבספריה כאן נמצא פירוש בכת"י לירושלמי ביצה ממחבר בלתי נודע, ובטובו מסר אותו לירי. הכת"י הזה נקנה מן מוה"ס שווגר ופרנקל מווינא והוא מתואר ברשימתם, אוצר כלי חמרה ח"ג, עמ' 20 מספר 301: "פירוש על ירושלמי מס' ביצה להג"מ יוסף בי רב (החתום בראש הספר) מצפת וכו', 56 דפים בתבנית 40, כתיבה מזרחית עתיקה, ובסופו וסליקא מסכת בס"ר שנת השל"ז עשרה לאלול". ברם החתימה בראש הספר היא מאחר הבעלים של הכת"י ולא של המחבר, ואחר המלה "לאלול" כתוב שם: ע"ש (ערב שבת? וי אלול חל בע"ש בשנת של"ז) יצֹעׁ מֹלֹא יֹסׁ (תהלים מ"ו ח').

הכתב הוא בלי ספק של המחבר עצמו, אלא שלפעמים הכתיב המחבר באמצע לאחר מתלמידיו. מעבר לדף האחרון שבכת"י כתוב: הסכמה חזקה קרויה בכל יום מאבי זקני לא אצא מצפת. כתה"י מכורך עם ספר מסורת הירושלמי לר' יהודה לבית גדליה שנדפס בקושטא בשנת של"ג (שנת לאור יומם). המחבר רשם שורה שלמה של הלומות מעבר לדף האחרון שבכת"י והמשיך אותם על השער של מסורת הירושלמי ועל הדף האחרון שבספר זה ועל דף חלק הכרוך בסופו. רוב החלומות הם ע"ר בן זכר שהמחבר מצפה לו כל הזמן. נזכרים בו זמנים שונים משנת שמ"ד עד סוף שנ"ט. בסוף מסורת הירושלמי כתוב: "שנת שנ"ו חכמים קבלתי מסורת, "פ סיגנון לדעת אם זה רשימת חלום או מעשה שהיה. וכבר ע"פ סיגנון סמיכת,", והיו לדעת אם זה רשימת חלום או מעשה שהיה.

הר'מ פיזנטי: והם דברי הר'ש ז'ל. ובתרומות פ'ב מ'ה העיר: והם דברי הר'ן ז'ל בפ' האיש מקדש.

<sup>102</sup> והוא לו, עיין מ'ש ע'ז להלן באריכות.

<sup>103</sup> ר'א אזכרי מביא שם את המאירי וחולק עליו. ספרי המאירי היו מצויים בצפת, עיין שה'ג בערכו, ועיין מנות הלוי לר'ש אלקבץ קל'ט ע'א. והר'מ לונזנו (שתי ידות ק'מ ע'ב) כותב: ובינותי בתוספות ורש"י והרשב'א ופירוש המאירי.

<sup>104</sup> עיין מלא"ש פ"ו מ"ג, תרומות פ"ב מ"א, פסחים פ"א מ"ז, ד"ה א"ר מאיר (הפיסקא השניה), פ"ג מ"ב ד"ה ואם, פ"ד מ"א ד"ה ואל ישנה.

<sup>105</sup> כנראה שכתב מקודם: קבלתי סמיכת, והוסיף אח"כ: חכמים.

MCIT, OII אהרן הריון. ומכיר, את הבכור בן השנואה יכיר (רברים כ"א י"ו), ונכרין רברי לבמהד"ר אל עוד אוברי 201 נר"ו. אמרתי אמן כן יעשה ה' בשנה זו. וסימן אני ויצחק חבר ואהרן מכיר בקומי מחלומי שמעתי בקול גדול 104 הנה נולד בן היינו לחרין נשיין דילי מיני חרין בנין. הלכנו לבריח מילה לביח יעקב ובחורתינו חלום!) שיולד לי בן ואקרא חי לא מח. ושלו' לכם (כלומר, שקרא: שלום לכם) סליחות שלום לך אל תראו עד תחרישון (שמות פי"ד, י"ג-י"ד), פתר הש"ח (השאלת (חהלים ע"ד כ"א). דך לאלול השנ"ט קודם סליחות שלו' לך לא תמות, דסו ואחר אח"כ מצאחי מפורש בגליון רף האחרון של מסורת הירושלמי: אל ישוב דך נכלם פירושו מזכיר לנו בהרבה את הפיסקאות המובאות בשם ר"א אוכרי במלא"ש הנ"ל. בצפת, שהרי כבר ראינו שהוא חבר פירוש לירושלמי ורעים וחלק ממוער. סיננון עפגעות מהרחי שהוא מר' אלעור אוכרי בעל ספר חרדים שחי בומן ההואססו

בחכם ד' מלבי פירש שעל חירוץ ד' זעירא קאי וכוי. לאמת. 11 ממשפחתו הוא מוכיר בפירושו לביצה (א' ע"ב): ואחי' הגרול מסיק הורוריצקי שר"א אוכרי נפטר בשנת ש"ס בערך. ועכשיו ראינו שהוא כיוון כי עונותי גרשוני וכו', הרי מוכח שהשמועה הגיעה אליו אחרי שנת שנ"ר. ומזה נשם בוא אומר (מ"ו סע"ב): זה לי ששה שנים אשר לא שלותי ולא שקטתי וכו' שיש לשער שר' נפחלי כחב את הקרמתו לספרו אמרי שפר בשנת ש"ם (או שם"א), נפחלי אשכנוי חושב צפח שמע על פטירחו של רבינו בשעה שהיה בנולה. בנו מכיוון ספרו שנרפס בוויניציאה שנת שס"א. וכבר העיר הורוריצקייוי על העוברא שר' ונפטר בין כ"ה אלול שנ"ט ושנת שס"א, שהרי הוא נוכר בברכת המתים על שער נמגאנו למדים מכאן שד' אלעוד אוכדי היו לו שתי נשים ולא היו לו בנים

כמספרתי את הדברים לר' משה לוצקי גלה לי שיש כאן בספריה

100 ספר חרדים נחחבר, כידוע בשנת שמ"ח, כמפורש בספרו שם בד"ו, נ"ה ע"א.

צסו עיין שופטים ו' כ"ג.

החכם המוכיח וכו', עיי"ש. מדרה מקול הקורא לאון נשמחו, ומכל מקום לא יוכה לוה רק השומנ קול 801 עיין בס' חרדים פ'ח במצות התשובה, פ'א ע'א: ווהו שלפעמים מתעורר באדם רוח

של הרחמא שלו בספרו הנ"ל, מ"ג ע"א, והעיר על המקום האחרון גיינר בשם שי"ר בכתב עתי בכ"ר משה בן החב" הסידא קדישא ב"ר אלעור אזכרי נ"ץ. וכן מוכח מן האקרוסטיקון כחב את שמו אוכרי, כמו שהוא אומר בהקדמתו לס' חרדים, נ' סע"א: ואני עפר רנליכם אלעור החכמים וקורות הימים ה"א עמ' 181 ועמ' 181) מכנהו אויקרי, אבל אין ספק שהמחבר בעצמו פסג בס' חרדים ד'ו נדפס על השער: אוקדי, וד' יוסף סמברי (לפי נויבאועד, סדר

לחיאולוניה יהודית שהוציא לאור, ח"ב, 1831, עם' 113.

סוו כלומר הוא דרש את השם אהרן מכיר.

ווו "ציונים" לוכרו של שמחוני עם' 231.

ור' יעקב איל מצרי אבולפייא ובן בחו של מהר"י בי רב המסמיך, עיין חולדות חכמי ירושלים צוו לפי דרכנו למדנו שנם ד' יעקב בי דב יבן אברהם בנו של ד' יעקב בי דב המסמיך) צוו אמרי שפר, וויניציאה שס"א, ק"ע ע"א.

לפרומקין ח'א, עם' 66) נפטרו באוחו זמן, עיין באמרי שפר קס'ו ע'א וק'ע ע'א.

כת"יינו של ר' אלעזר אזכרי עצמו ובין שאר הדברים נמצאת שם תעודה בכתב ידו ובחתימתו. בידה ההשואה בין כתה"י הזה ובין הפירוש למס' ביצה מראה ששניהם נכתבו ע"י אדם אחד. בו הדף הראשון והאחרון של כת"י הנ"ל משלימים את החלומות שראה המחבר אחרי שנת של"א. שוב הראה לי מר לוצקי שעל הדף האחרון כתוב: היום ד' מ"ב לעומר נשלמו לי ל"א שנה כי ביום זה עצמו בשנת הרצ"ג נולדתי ביום ד' מ"ב לעומר, והיום שנת השכ"ד. וכן להלן שם: השל"א ליצירה יום ר' מ"ב לעומר, והיום שנת השכ"ד. וכן להלן שם: השל"א ליצירה יום ראשון לאדר ב' א' בשבת הריני בן ל"ח. נמצאנו למדים שרבינו נפטר בן ששים ושבע בערך.

ואשר לעצם הספר הרי הוא מלא וגרוש תורה וחכמה. הוא מעתיק בקביעות מספרי הראשונים מדפוס ומכת"י והוא מרבה להביא מס' המכתם, מפי' ר' יהונתן על הרי"ף, מה' יו"ט להר"א אב"ד ואחרים. את נוסה הירושלמי הוא מניה תכופות, ופותח ב"ה"ג", כדרכו בפירושו לברכות, אבל לעתים קרובות הוא מעיר במפורש שכן הוא בכתבי יד (של הירושלמי).

כן, לרוגמא הוא כותב (6 ע"א, לפ"א ה"ג, ס' ע"ב): לטעות בו כדמפרש ואזיל אם אומ' את כן כו', ולא גרסינן אמר ליה, וכן היא בספרי כתיבת יד, וה"פ אם אומר את כן שיכסנו אתי למטעי ולומר וכו'. והנה הגירסא כתיבת יד, וה"פ אם אומר את כן שיכסנו אתי למטעי ולומר וכו'. אבל בקטע ,אמר ליה" היא לא רק בדפוסים אלא גם בשרי"ר עמ' 162, שו' 162. אבל בקטע אחר (שם עמ' 164 שו' 183) חסרות באמת המלים הללו.

וכן הוא כותב:711 ה"ג בספרי עתיקי שחק מרך. 115 ברור שהכוונה כאן לספרים עתיקים של הירושלמי, ולא של הראשונים, שהרי למעלה בסמוך כתב בפירוש: וייב לי חסר בדפוסים, ור"ן הביאו בחדושיו ובפירושו על הרי"פ וז"ל, ר' יצחק עטושיא שאל לריש לקיש מהו לשחוק קונדיטון ביומא טבא 110 וכו', ומכאן מוכח שהעיר על מקורו כשהגיה ע"פ הראשונים.

וכן הוא אומר (18 ע"ב, לפ"ב ה"א, ס"א ע"א): מ"ט רו־' יהושע את אשר תאפו ואת אשר תבשלו בשלו. כך הנוסחא בספרי הדפוס ובספרי כתיבת יד וכו'.

וכן שנינו בפ"ד ה"א (בר"ח ה"ב), ס"ב ע"ג: ואומר בפני שמואל בטפול לה. והוה רב נחמן בר יעקב הוי בה. וכתב ע"ז הרב (39 ע"ב): ה"ג בספרי כתיבת יד. ואמ' שמואל בנפולה, וה"פ דשמואל סיומא דמילתיה לאו אסמוך דאסר הוא קאי, אלא אף אסוכה דאסר מתני' ליטול ממנה קאי, ובדנפלה קאמ' דליכא סתירת אהל, 120 ולא תקשי א"כ תנאי למה לי הא ר"ש לית ליה מוקצה,

<sup>. 114</sup> פי' על בבלי נדרים, טיוטא מס' חרדים ועוד.

<sup>115</sup> בכת"ו זה נמצאים כמה דברים מאנשים אחרים.

<sup>116</sup> גם בכת"י ההוא נראה שהכתיב לפעמים לאחרים.

<sup>.13</sup> וע"ב, לפ"א ה"ט, ס' ע"ר: שחק הוא מרק

<sup>118</sup> וכ"ה אצל הראשונים, עיין אהצו"י שם עמ' 13. ובשרי"ר עמ' 172: שחק הוא מרך, וכ"ה גם בכי"ל, ובהוצאות הירושלמי היא פשוט טעות הרפוס.

<sup>.12</sup> וכ"ה בשרי"ר שם, ועיין אהצו"י עמ' 119

<sup>120</sup> המחבר כתב כאן כארבע שורות ומחק אותן.

ושמואל פסק כוותיה לעיל פ' אין צדין, <sup>121</sup> דהא אמרו בבבלי (ל' ב') דאפי' ר"ש מודה בהאי מוקצה, דדוקא גבי מותר השמן שבנר שבת אר"ש דלא הוי מוקצה, דאדם מצפה מתי יכבה הנר, אבל בסוכה הבריאה אין אדם מצפה שתפול, ואם היתה רעועה התיר ר"ש בבבלי בלא תנאי, דהא דעתיה עילוה כמותר השמן שבנר. והוה רב נחמן בר יעקב הוי בה טעות הוא, ובספרי כתיבת יד ליתיה.

והנה גירסת ספורי כתיבת יד שהיו לפני המחבר מתנגדת לא רק לדפוסים שלנו, אלא גם לגירסת הרשב"א והרא"ש, ורק בכתוב שם להראב"ד<sup>221</sup> גורס: אמרי' בשם שמואל בנופל לה. ברם מסופקני מאד אם אין שם ט"ס, <sup>123</sup> שהרי כן הוא מפרש שם: והאי נופל לא (צ"ל, כנראה: טפל לה) דקאמר אפשר דהיינו אסורייאתא.<sup>124</sup> ופירוש זה מתאים לגירסא: בטפל לה. והמאמר "והוה רב נחמן בר יעקב הוי בה" שחסר בכת"י של המפרש שלנו היה לפני הראב"ד שם.

ויש שגירסת כתה"י שהיו לפני המחבר מאירת עינים, וכן שנינו בפ"ה ה"ג. ס"ג ע"ב: אמר ר' בא תחומין עשו אותן כמידת הדין וכו' ר' יודה פוטר במים שאיו בהן ממש. מה נפק מביניהון המים מאן דאמר מפני שאין בהן ממש הרי יש בהו ממש, מאן דאמר מפני שהן נבלעין בעיסה, הרי אינן נבלעין בתבשיל. והחסרוו והשבושים נראים לעין. אבל הרב המחבר כותב (53 ע"ב): בספרי כתיבת יד איכא הכה פסקא דאשה ששאלה, ועלה קאי ר' בא, ואמר תחומין עשו אותן כמדת הדין כו', ר' יהודה כו', פסקא היא, ואחר שהביא בריתא או שמועה דלעיל על מלתיה דת"ק, מייתי בריתא על מלתיה דר' יהודה, וה"ג אית תנויי תני מפני שנבלעין בעיסה מה [נפק] מביניהון חמין. וכן מצאתי בספרי כתיבת יד. וכן בתוספתא (פ"ד סה"ו) מפני שנבלעין בעיסה. מה נפיק מביניהון, כלומ' מאי ביניהו דהני תרי תנאי, תנא דמתני' ותנא דבריתא אליבא דר' יהודה, ומשני חמין, כלומ' אשה ששאלה מחברתה מים וחממה אותן ביום טוב ובשלה באותן מים הבשר ושאר החבשיל. והכי מוכח לקמיה דמסיים בתבשיל. ופתח בחמין וסיים בתבשיל, אלא וראי לתבשיל קאמ'. אבל חמין לבדן וראי לכ"ע כרגלי המשאיל, כדאמ' לקמן בור של יחיד כרגלי היחיד כו', ולא אמ' מים אין בהם ממש אלא בעירבן בדבר עבה ונתפש ביר: ה"ג מ"ד מפני שאין ב הם ממש הרי אין בהם ממש, כלומ' דודאי המים החמין שבתבשיל והוא המרק אין בו ממש ואינו נתפש ביד, אבל למ"ד מפני שנבלעין בעים' הרי כאן לא נבלטו

<sup>121</sup> רה"ו, ס"ב ע"א. והמחבר שלנו מציין שם לבבלי שבת קנ"ו ע"ב. ועל מה שאמרו שם בסוף ההלכה: אמר ר' בא רב יהודה בשם שמואל הלכה כר' יודה, מעיר המחבר (35 רע"א): ואימוראי ניהו ואליבא דשמואל.

<sup>.32</sup> שם עמ' מין אהצו"י שם עמ' 122

<sup>123</sup> שנתפרדה הטי"ת ל נו", ט"ס רגילה מאד.

<sup>.&#</sup>x27;ב עיין בפירש"י ל' ב'.

בתבשיל, והוי תבשיל הזה כרגלי שתיהן, אבל ודאי אם עשה התבשיל עב ולא ניכר מרק צלול, כעיסה דנבלעין המים בה דמי.

ועיין במפרשים שהשלימו מדעתם את התוספתא וגם הגיהו: מפני שאין בהם ממש, אבל נדחקו בפי' המלה "המים".

כבר אמרנו שהמפרש מגיה בירושלמי לעתים קרובות מאד, וכותב סתם: ה"ג, וצריך בכל מקום עיון בדבר אם הגיה ע"פ כת"י של הירושלמי או ע"פ הראשונים או מדעתו. וכ"ה כותב בתחילת המסכת (א' סע"א): ה"ג ברם כמאן דאמ' ספק הכן מותר מותרות ב" ומשני מודה הוא כו' נשרין כו', כלומר דלא דמי נתערבה לפירות שנשרו ספק מאתמול ספק מהיום, דהיינו ספק מוכן וכו'. 126 ולא מצאתי לו חבר לרבינו בגירסתו. 127 וכנראה שהגיה ע"פ כת"י, שהרי היה יכול לפרש את פירושו גם בלי הגהה, כפי' בעלי ק"ע ופ"מ.

כשרבינו מגיה ע"פ הראשונים הוא ע"פ רוב מעיר על מקורו. כן, לדוגמא, הוא כותב (2 ע"ב): ה"ג כשרה שינקה מן הטרפה קיבתה אסורה כמשנה אחר ו נה וכן כתב רמב"ן במ' חולין פ' כל הבשר ומצא כן הנסחא בספרים של הירושלמי כאן, וכן מצאתיה בספרים של דפוס במס' ע"ז פ' אין מעמידין וכו'. ולפי דרכנו למדנו שהרמב"ן חבר פירושו לכה"פ עד קט"ז ע"ב בחולין.

ברם ברור שהמחבר הגיה לפעמים מעצמו נגד הספרים. וכ"ה כותב (15 ע"ב, לפ"א ה"י, ס' ע"ד): בקדמיתא כו', בראשונה היינו אומרים שיפה אמ' ר' זעירא שהמשמר למרקד דוקא דמי, שאוכל למטה ופסולת למעלה, ויש טעות סופר בספרים שכתוב בהם וסולת למעלה. הגהה זו היא נגד כל הספרים, שהרי הגירסא "וסולת" היא גם בשרי"ר עמ' 302 שו' 5 ובמקבילות בשבת פ"ז ופ"כ ובקטע מן הגניזה שפרסם הרי"ן אפשטיין בתרביץ ש"ג עמ' 244. וכבר הגיהו את הירושלמי באופנים שונים, 129 אבל כבר העירו שאין ספק שגירסת הספרים נכונה, כמפורש במשנת אבות פ"ה מט"ז, עיין מ"ש בהירושלמי כפשוטו עמ' 144 ובהערתי אצל הרי"ן אפשטיין שם. ועיין גם בשערי תורת א"י לרז"ו רבינוביץ עמ' 170.

ואשר לפירושי רבינו בכלל כבר אמרנו שהוא מפרש לפעמים באריכות

<sup>125</sup> מלה זו חסרה בהוצאות שלנו.

<sup>126</sup> במלא"ש פסחים פ'ד סמ"ח מעתיק: וכתב הר"א אזכרי ז"ל ובירוש' ריש מסכת ביצה ספק היום נשרו ספק מאתמול נשרו פלונתא דר"ג ורבנן כדאיתא בריש אין צדין בבבלי ובירושלמי, ור"ג דשרי התם כאנשי יריחו, ורבנן דהתם כרבנן דהכא ע"כ. ברם בפירושו לביצה לא הזכיר רבינו כלל את עניין אנשי יריחו אלא העיר: ופלוגתא דספק מוכן (בין השורות הוסיף: בפ"ק דשבת שם) ולקמן פ' אין צדין בבבלי ובירושלמי. והדברים מובנים שבפסחים הוא תולה את שיטת אנשי יריחו בר"ג, אבל כאן אין צורך לתלות את שיטת ר"ג באנשי יריחו, שאין תולין תני בדלא תני.

<sup>.1</sup> עיין אהצו"י עמ' 1.27

<sup>128</sup> הפירוש המיוחס להרמב"ן שלפנינו (והוא לתלמידו, עיין בקונטרס מפרש השלם לפריימן ז'ל) נפסק בדף צ'ט א', ובסופו כתוב: עד כאן מצאתי.

<sup>129</sup> ובאהצו"י שבת 97 ובמקור ברוך לר' ברוך אפשטיין כיוונו להגהת הרב כאן.

ובהרחבה ומבאר דרך אגב גם את הבבלי, ולעתים רחוקות הוא נכנס גם לדחוקים, עיין, לדוגמא, מ"ש בהירושלמי כפשוטו עמ' 441. וכן מפרש רבינו (7 ע"ב, לפ"א סה"ג, ס' רע"ג): דכך אנו אומרים, כלומ' כך אנו מקובלים דאסור להשתמש ע"ג קרקע וכו'. וכן פי' בק"ע שם. אלא שרבינו היה יותר עקבי ופירש (49 ע"ב) גם בפ"ה (ה"ב, ס"ג ע"א): ומשני כך אנו אומ' כו', כלומר דלא פלוג רבנן במלתייהו, דהרי י"ל דאסור לדוש ע"ג זמורה שהיא מוטלת בארץ, אע"ג דאינה גבוהה ג' טפחים כדלקמיה, אע"ג דכל פחות מג' כלבוד דמי. והק"ע פי' כאן כך אנו אומרים בתמיה. וכבר ראינו לעיל (עמ' ר"צ ועיי"ש בהערה 18) שנחלקו הראשונים בפי' הביטוי כך אנו אומרים שבירושלמי.

נציע לדוגמא את פירושו לירושלמי פ"א ה"ב. וכן שנינו שם: ר' זריקן פ"ח בשם ר' יוסי בר' חנינה לא שנו אלא לביעורו הא לאכילה כזית. ר' אבהו בשם ר' יוחנן בין לביעורו בין לאכילה כזית. קם ר' מנא עם ר' חזקיה אמר ליה מן ה' יוחנן בין לביעורו בין לאכילה כזית. קם ר' אבהו. אמר ליה וא וף ביו וואנן הוא מילתא. אמר ליה מן ר' אבהו. אמר ליה וא וף ביו וואנן שלשים אמרין ר' אבהו בשם ר' יוחנן בין לביעורו בין לאכילה כזי'. די לא כן ניתני שלשים ושבע כריתות בתורה.

וע"ו כתב רבינו (4 ע"א): גמ'. ה"ג בספרים ישנים ר' חזקיה בשם ר' (יוחנן) [יוסי בר' חנינה], 132 ולא גר' ר' זריקא מדקאמר בתר הכי קם ר' מנא עם ר' חזקיה א"ל כו': לא שנו, לא אמרו ב"ש חמץ בככותבת: אלא לביעורו לעבור בבל יראה ובל ימצא: אבל לאכילה כזית דמראצטריך למיכתב שאור ולא יליף מחמץ מקל וחומר משמע דלהכי כתביה דבציר שיעוריה מחמץ, ומדפתח בשאור וסיים בחמץ, דכתיב שאור לא ימצא בבתיכם כי כל אוכל חמץ ונכרתה, משמע דשיעורן שוה. ומוקמי ב"ש השואתן לאכילה, וכסתם שיעורי תורה דהם כזית וחילוקו לבעור, כך מפ' בתל"ב (-בתלמור בבלי, ז' ע"ב) ופרש"י דאמרי ככותבת משום דאשכחנא ביום הכפורים דשיעורו כך: ר' אבהו כו', אף אלו דברי ר' חזקיה ששמע מר' אבהו בשם ר' יוחנן מלתא דפליגא על הא דאמ' תחילה בשם ר' יוסי בר חנינא: בין לביעור בין לאכילה כזית. לא קאי ר' יוחנן על דברי ר' יוסי בר חנינא שרבריו היו על ב"ש, ודברי ר' יוחנן אי אפשר דקאי אב"ש, דהא בהדיא אמרו במתני' שאור בכזית וחמץ בככותבת, אלא על כרחין אב"ה קאי וה"ק בין לביעור בין לאכילה אמרו ב"ה כזית, ולאפוקי דלא תימא דכי אפליגו, ה"מ לביעור אבל לאכילה אפי' ב"ה מודו שאור בכזית וחמץ בככותבת, מראצטריך קרא למיכתב שאור, ולא יליף ק"ו מחמץ כדפרישי' לעיל, דמהאי טעמא מפלגי ב"ש בין חמץ לשאור, ואשמעינן ר' יוחנן דליתא, די"ל דלב"ה אצטריך למיכתב שאור דלא יליף מחמץ משום דלא חזי לאכילה, ומשמע מדברי ר' יוחנן דלב"ש בין לביעור בין לאכילה חמץ בככותבת

<sup>130</sup> וכ"ה גם בפסחים פ"ה ה"ד, ל"ב ע"ב, בשרי"ר עמ' 160, שו' 6 ובקטע שנתפרסם לעיל עמ' ר:"א.

<sup>131</sup> מלה זו חסרה בכי"ל ובשרי"ר הנ"ל, וכן איננה בפסחים הנ"ל, ועיין מ"ש ע"ז בהירושלמי בפשוטו שם עמ' 1461.

<sup>132</sup> הגי' גיוחנן" היא רק פליטת הקולמוס של המחבר, כפי שמוכח מכל דבריו להלן.

במלום ב"ה אינה משנה: פירוש אחר ר' חוקיה לא אמר אלא הא דר' יוסי אמרו ב"ה בכויח, ומחני' רכריחות ב"ה היא ולא ב"ש, ואין זה כל כך רוחק רב"ש שוה, והוה להו תרי כריחות שאור בכנית וחמץ בככותבת, אלא ודאי בתרוייהו מניהו חמץ בפסח, שלשים ושבע מבעי ליה למחני, רהא שאור וחמץ אין שיעורן טרוייהו, קשיא לך הא דמני בריש מס' כריחות שלשים ושש כריחות שבתורה, וחד אלא שחאמר דמודו ב"ה לב"ש באכילה דחמץ בככוחבת מראיצטריך למיכחב מהם ב, וועול נאמב באי לא חימא הכי דבין לביעור בין לאכילה אמ' ב"ה כזית שמענו הדבר שאמרה וגם מעמו של דבר, כרמסיים די לא נחני כו', כלומד דנתן אנן אמרין ר' אבהו בשם ר' יוחנו, וכן היא לעיל בפסחים רף ל"ב, וה"פ ואף אנחנו בן מאמבע במם ב, אבעו אבא עוכנב בן מבנע בממלטא מעוא ב, ועול: א"ב ואוף שמעה כו' ממאן שמע מר זה שאמרת בשם ר' יוחנן, שמי שאמרה לר' מנא לא הגיר בכוית, ומדברי ד' יוחנן משמע דאפי' באכילה אמרו ב"ש המץ בככוחבת: מן הן בככוחבת, וה"ק ר' חוקיה ר' יוסי בר חניגא אמר בהריא רב"ש מורו באכילה רחמץ ס"ל, מרקאמר דלב"ה בין לביעור בין לאכילה כויח, הא לב"ש בחרוייהו חמץ

וב"ש מפלגי בין ביעור לאכילה, רבאכילה שיון שאור וחמץ ובביעור שאור בכוית כזיח, כלומ' בהא פליני ב"ש וב"ה דב"ה סברי דבין לביעוד בין לאכילה כזית אמרה לנו בשם ר' יוחנן בלשון משונה ובמעמו של רבר: בין לביעור בין לאכילה אל [אנו] מכולנו כוב, אבעו מאכוב כוני מאכובנו במכון ממכול כוב, ולסי בד חוינא מפיו של ר' יוסי בר הנינא: א"ל ואוף אנן אמרין ר' אב' בשם ר"י בר הנינא, כלומר שותא לובם לדורן וא"א ששמע מפיו: א"ל מן ד' אבהו, הוא הניד לי ששמע כן במם ב, מסי בר הנינא מי הגיד לך שר' יוסי בר הנינא אמר כן שהיה ד' יוסי בר אלפ"י שהוא בשינוי לשון כרופרש לקמיה: מן הן שמע רב הרא מלחא שאמרת בר [חנינא] בלבר וחלמור מייחי לדר' אבהו ודר' אבהו היינו דר' יוסי בר חנינא,

מירי ר' אלעור אוכרי ו"ל, עלינו לברוק אח יחסו של פירוש וה לפירוש הנרפס

אלא שאף באכילה אמרו ב"ש חמץ בככוחבת נתני לב"ש שלשים ושבע כריתות וחמץ בככוחבת, כראמ' ר' יוסי בר חניגא: רי לא, כלומ' שאם לא תאמר כן,

דוראי משנה סחמיה היא, ומשמע ראחיא ככולי עלמא וליח רפליג עלה.

אחרי שעמדנו על אופי הפירוש של מס' ביצה, ואחרי שנחברר לנו שהוא יצא

הפירוש לביצה, אבל יש לקחת בחשבון שמס' ביצה היא רבת הלכות, ובמקומות הרביעית לאלף הששי. 151 הסיננון של הפירוש לברכות הוא אמנם יותר קצר מאשר בפירושו, אלא שמחוך הפירוש עצמו נראה שהיה ספררי מחושבי א"יו במאה ל"ש רבינו ברפוס זיטומיר ופיטרוקוב למס' ברכות. 151 שמו של המחבר לא נוכר

sei להלן נציין את הדפים ע"פ דפוס פיטרוקוב (−ווילנא). הקשים הוא מאריך גם בברכות. 15 השיטה של המחבר בשני הפירושים היא אחת:

פנו כמו שנראה מחוך הספרים שהוא מביא. וכ"ה משחמש בלשון ערבי ובלעו, עיין פ"ב סה"ח, כ' ע"ב ר"ה פגע, פ"א ה"א, ר' ע"ב ועוד בכ"מ. 151 בפ"ו ה"ד, מ"ו ע"א, הוא כוחב: כמו שנוהנין גם היום בא"י קדמני הארץ המסחערבים.

186 עיין, לדוגמא, פירועו לפ"ב סה"ה, י"ח ע"ב, פ"ו ה"א, מ"ב ע"א ועוד.

הוא מרבה להביא את ספרי הראשונים, 187 הוא מגיה את הירושלמי בהרבה מקומות וכותב סתם, ה"ג. אמנם, כפי שראינו לעיל, הוא מציין בפירושו לביצה שכ"ה בכת"י ובספרים ישנים לעתים קרובות, אבל בברכות הוא כותב בקביעות ה"ג ואינו מציין שכ"ה בכת"י, ברם ברור שגם בברכות היה לפניו כת"י, שכן הוא מעיר פעם אחת בפ"ה ה"א, ל"ז רע"ב: ה"ג בספרים ישנים, כמו שהוא נוהג בביצה.

ועל כולם נאמנת עלינו עדותו של ר"ש עדני שחי בעירו של רבינו (בצפת) סמוך לזמנו, והוא מעתיק (ברכות פ"ו מ"א ד"ה שעל היין) בשם ר"א אזכרי מלה במלה מפירושנו (פ"ו ה"ב, מ"ו ע"א).<sup>138</sup>

ברם מצאתי בפירוש זה דבר תמוה מאד והוא מאמרו בברכות פ"א, ד' ע"ב: ובמדרש חזית פירש מתנות כהונה דלמא כמו איתמר בבבלי, 139 והראיתי ל מורי נ"ע ואמר לי לא סבירא לי משום דתיבת דילמא אין משמע איתמר. והנה סתם מורו של רבינו הוא ר' יוסף סאגיס 14 שנפטר בשנת של"ב, 141 ולו הראה את פירוש המתנ"כ. אבל פירוש זה לחמש מגילות נדפס בראשונה בקראקא בשנח שמ"ח, כלומר כט"ז שנה אחרי פטירתו של ר' יוסף סאגיס! אמנם ר' יששכר בער כותב: 142 אמר המחבר עד כה עזרני ה' יתברך להשלים מלאכת הקודש הזאת ב מה דור א בתרא ביום שנאמר בו כי טוב ב' פעמים, יום שלשים לחדש אב הוא יום ראשון לחדש אלול שנת ונתתי לכם לב דודש לפ"ק", כלומר בסוף שנת שמ"ד השלים את המהדורא בתרא שלו, ומכאן שכתב לפני כן מהדורא קמא. ברם השאלה היא כיצד נתגלגל פירושו של ר' יששכר בער לצפת לפני שנת של"ב? בהם השאלה היא כיצד נתגלגל פירושו של ר' יששכר בער לצפת לפני שנת של"ב? והרי בזמן ההוא כבר לא "פרסמו" את הספרים בכתב אלא הכינו טופס אחד כדי למוסרו לדפוס. לכאורה יש לפתור את החידה בהנחה שר' יששכר בער בעצמו היה בא"י לפני ענת על ב והוא הראה את הטופס שלו לר' אלעזר אזכרי. 1412

137 בשני הפירושים הוא מביא את ספר הזהר, עיין ברכות פ"ד סה"א, ל"ב רע"ב. בפ"ט ה"א, ס"ב ע"ב הוא מעתיק ממדרש הנעלם. מספרי האחרונים הוא מביא בשניהם את הבית יוסף למהרי"ק.

- 13s מה שמעתיק במלא"ש (ברכות פ"ו מ"ג קרוב לסופה) בשם ר"א אזכרי אינו מפירושו לברכות אלא מפירושו לתרומות פ"ז שהשתמש בו תכופות, עיין רשימתנו לעיל עמ" ש"ד.
  - 139 וכ"ה במתנ"כ שלפנינו בשה"ש רבה פ"ו-י'.
  - 140 עיין שה"ג ערך ר' אלעזר אזכרי והורודיצקי בציונים לזכר שמחוני עמ' 149.
- 141 בשנים עשר דרשות להר"י מינץ הדרש הששי, ד"ו שנ"ד, ל"ד ע"א מפורש: ועתה שמעתי ותרנז בטני כי נפטר בקראקא קרובי הנאון כמהר"ר משה איסרלין ז"ל וכו', ובשבוע הזה הניעה אלינו השמועה כי בצפת נפטר החכם השלם כמהר"ר יוסף סגיש ז"ל אשר היה איש רשום מאד מגדולי חכמי א"י. ועיון בציונים שם הע" 5, ויש שם טה"ד.
  - 142 בסוף חמש מגילות בדפוס הנ"ל, ק"ל ע"ב.
- 143 במדרשים מצויות כמה מקבילות לירוש' ברכות, ולא מצאתי שהמפרש השתמש במתנ"כ במקומות אחרים (עיין לדוגמא פ"א ה"ג, ח" ע"ב-ט" ע"א ומתנ"כ בשה"ש רבה פ"א-ב"; פ"ג סה"א, כ"ד ע"א ומתנ"כ לקה"ר פ"ז-ב"; פ"ז ה"ב, נ"ג ע"א-נ"ד ע"א ומתנ"כ לקה"ר פ"ז-ב"; פ"ז ה"ב, נ"ג ע"א-נ"ד ע"א ומתנ"כ לקה"ר פ"ד-ב"; פ"ז רבי פ"ז ע"ב פ"רש רבינו: בר פחין פקח. אבל במתנ"כ במקבילה (שה"ש רבה פ"ב-ה"): בן מביש פחות וגרוע (ולעיל פ"ב ה"ח, כ" רע"ב פי" הרב בעצמו בר פחין: פחת

אין בדעתי להכנס עכשיו לחקירה המסובכת על מקום מגוריו ופטירתו של ר' יששכר בער, כי מצד אחד נאמנת עלינו עדותו של ר' יעקב רייפמן 11 שראה את מצבת בעל מתנ"כ בביה"ק של העיר שעברעשין אשר בפולניה, ומצד שני קשה מאד להכחיש את מסורת ר"ד קונפורטי 11 שמציין את קברו בסימניו ובמצריו בחברון ע"י ר' אליהו די ווידאש. 11 ואפשר שר"י בער היה בנעוריו בא"י, ולפיכך חשבו שגם נפטר שם. ובזה תתבאר לנו גם שיטתו של בעל מתנ"כ בבאורו שנהג בה כמדת חכמי צפת שבזמן ההוא. והיו לו חוץ ממדרשים וספרים אחרים בכת"י 11 גם ירו של מי על קלף ישן נושן טוב ויפה, 118 והיה לפניו תלמוד ירושלמי למכות פ"ג 119 שכבר חסר בכל כתה"י שהיו לפני המדפיסים באיטליה (ורק עכשיו זכינו לו ע"י הגניזה שבמצרים), 110 וכן היה לפניו תלמוד ירושלמי יותר שלם בסוף זכינו לו ע"י הגניזה שבמצרים), 110 וכן היה לפניו תלמוד ירושלמי יותר שלם בסוף ע"ז. 11 והרי ספרי הירושלמי בכת"י היו בלתי מצויים מאד אפילו במזרח, 15 במורח,

אחד, שפל אנשים). ונראה ששאב את פירושו מספר אות אמת לקה"ר פי"א-ט' (שלוניקי שכ"ה, קי"ו ע"א) שכתב: בר פחין. פי' אדם פקח.

.2 בית אוצר הספרות ש"א תרמ"ז, אהל יששכר עמ' 144

145 קורא הדורות, הוצ' קאססעל, מ"א ע"א.

146 וראיתי לחכם אחד (שכחתי מי והיכן) ששער שהקימו בשעברעשין מצבה לזכרו של ר' יששכר בער כשנפטר בא'י, וכמדומני שהביא סמוכים למנהג זה. ברם יש די הוכחות שהרב ואחיו היו באירופה.

147 עיין רייפמן הנ'ל עמ' 10, הערות 18–22.

148 עיין ברשימה אצל רייפמן הנ"ל עמ' 10 הערה 16, ויש להוסיף עליה כהנה וכהנה. וכן היה לפניו גם ירוש' ברכות בכת"י, שכ"ה כותב בב"ר (פצ"א-נ'): בירושלמי (ברכות פ"ז ה"ב, י"א ע"ב) גרס ומי צרה לי מינה לא שאלתיה. וכך מצאתי נקוד ומי צרה הצדי"ק בפתח וכו'. וכוונתו לירושלמי על קלף ישן נושן שהיו בו מלים מנוקדות, עיין מתנ"כ וי"ר ספר"א, איכ"ר פ"ד-ב".

149 עיין מתנ"כ לב"ר פס"ח-ט".

150 עיין הלכות הירושלמי להר"מ שהוצאתי לאור, עמ' ס"ז.

.'א עיין מש"ש עמ' ס"ח, סוף נספח א'.

162 עיין לעיל עמ' ש'א מ"ש בשם הר"ש סיריליאו. וכן כותב הרי"ן חביב בעל העין יעקב בהקדמתו לאגדות הירושלמי מועד שיגע לבקש ספר ירושלמי לסדר מועד ולא מצא, והעתקתי את דבריו בהירושלמי כפשוטו עמ' וב. וכ"ה כותב בסוף ליקוטיו לירושלמי זרעים סי' ל"ב: לא שמעתי ולא ראיתי בעיר הזאת שום ספר מת למוד ירוש למי ופירושיו זולת ממסכתא א' וכו', ויאמרו לי כי בעיר הזאת נמצא ביד חכם מסוים, רב מוסמף מוכתר בכתר תורה וכהונה ספר ארוך אשר נכתבו בו בלי פירושים מדרשים רבים משיתא סדרי תלמוד בבלי ונם ירושלמי וכו', ויראה מתוכו היתה כוונת מחברו ללכת בדרך בעל הילקוט לחבר על הנדרש על אי זה פסוק מתורה נביאים וכתובים וכו'. וכן הוא כותב שם בליקוטיו לתענית פ"ב: הייתי חפץ שיהיה בידי מסכת תעניות ירושלמי בספר שלם, כי עתה אין בידי אלא ספר לקוטות וכו'.

וכן לא היה שום כת"י של הירושלמי לפני הרב ר' שמואל יפה שהשלים את ספרו יפה מראה לירושלמי בקושטא בשנת שמ"ז (עיי"ש בסוף הספר בד"ר, שכ"ז ע"ב), וכן לא היה כת"י הירושלמי (חוץ מכת"י עם פיר' ר"ש סיריליאו) לפני ר' יהושע בנבנשת, עיין על כ"ז להלן בנספח. כמובן שמס' שקלים היא יוצאת מן הכלל, מפני שהיתה נספחת לבבלי. וכן כותב החיד"א בברכי יוסף יו"ד סי' רנ"ט (ד' ווינא תר"ך, נ"ז ע"א): וראיתי בירן של מי כתיבת יד דגריס הא תנינן הכל מעריכין וכו". אבל אין מביאין ראייה ממציאות כתב"י של מס' שקלים לשאר הירושלמי.

ומכל שכן שלא היו רגילים באירופה. וכן היה לפניו פי' ר' אברהם בר' אשר על כל המדרש, 153 ורב זה היה מתושבי צפת. 154 וכן התעניין בפירושים ע"פ השפה הערבית, 155 אעפ"י שלא ידע אותה. כ"ז יכול לשמש סמוכין לדבר שחבר את המהדורא הראשונה בהיותו בא"י. והדברים צריכים עיון וברור, שהרי מן הפיסקא שבפירוש ר"א אזכרי לברכות הנ"ל אין הוכחה גמורה, מפני שיתכן שהיה לו להרב ז"ל עוד רב מובהק (מחוץ לר' יוסף סאניס) שקרא לו מורה סתם.

ויש לציין שכתה"י שהיו לפני הרב בברכות לא היו דומים כלל לכתה"י שהשתמש בהם ר"ש סיריליאו, כמו שאפשר להווכח מהשוואה מדוקדקת של שני הפירושים, וגם לא הזכירו רבינו בשום מקום בפירושו לברכות, 156 אעפ"י שבן עירו ובן זמנו הזקן ממנו, ר"י קארו השתמש בו הרבה, עיין בתולדות חכמי ירושלים לרא"ל פרומקין ח"א, עמ' \$67.64

ואשר לפירוש ר"א אזכרי לביצה כבר ראינו שהיו לפני הרב כת"י ישנים שלא התאימו כלל לא לנוסח הדפוסים ולא לנוסח שבשרי"ר (כת"י מצרים). ובדרך כלל פירושו לביצה היא מרגליתא דלית לה טימי, וברצות ה' נוציא את המסכת לאור עם פי' רבינו.

### פני משה לר' משה בר' שלמה ן' חביב

ומצפת לירושלים. באוצר הספרים של ר"ד ששון ז"ל 158 נמצא פירוש כת"י למס' ברכות, פאה ודמאי לר"מ ן' חביב 159 שהיה אב"ד של ירושלים. 160 המחבר מפרש באריכות ובהרחבה, כפי שנראה מגודל הכת"י, 161 ושמו של המחבר ערב

.3 לפי רייפמן שם עמ' 3

. אור השכל. בהקדמתו לספרו אור השכל.

.25 רייפמן שם עמ' 11, הע' 25.

156 עיין מלא"ש ברכות פ"ו מ"ג קרוב לסופה. ואפשר שבפירושו לתרומות הביא הרב את פירוש הרש"ס. ועיין לעיל הערה S4 על ישיבת הרש"ס בצפת.

157 לפני ר"י קארו היו גם כת"י אחרים של הירושלמי, כפי שנראה מן השינויים המרובים בפסקאותיו מן הירושלמי בהשואה לנוסח הדפוסים. וכ"ה אומר מפורש (ב"י בטור יו"ד סי" רי"ז, ד' וורשא קכ"ז ע"א): הנודר מן היין אסור ביין מבושל (ירוש' נדרים פ"ו רה"ח, ל"ט ע"ד) וכו", וכך מצאתי בירושל מי כתיבת יד ולאפוקי מנוסחת הדפוס שכתוב בה מותר ביין מבושל וכו", הנודר מן היין מותר בקונדיטון כך היא הנירסא בספרי הדפוס ובספר כתיבת יד.

104 עיין אהל דוד ח'א, עמ' 104 ואילך.

159 עיי"ש 105 ע"ב שמציין כי בכת"י נזכר: ועיין בעץ החיים של מורי חמי מהרי"ח נר"ו. וכוונתו כמובן לחותנו ר' יעקב חניו ולספרו הידוע, עיין תולדות חכמי ירושלים לפרומקין ח"ב, עמ' 89.

160 עיין פרומקין שם עמ' 89 ואילך. דרשות ושו"ת ממנו נמצאות בספריה שבביה"מ בבודפשט, עיין מ'ש ד'ר לאווינגר בחסד לאברהם, סה"י לכבוד האפפער, בודפשט ת'ש, עמ' 28 ואילך.

.91/8×63/4 רל"ט עמודים בגודל

בהוכחות כאילו. 181

(100 ע"א) וקימץ ביותר בהעתקחן, וגם לא ציין למקומן בירושלמי. ואלו הן את נוסחאות כתה"י שהשתמש בהם הרב. לצערנו הסתפק הרושם רק בנ' רונמאות בער טיב הבאור. ברם בנוגע לחולרות כחה"י של הירושלמי היה מעניין לקבוע

הרש"ם, שהרי הוא גרם כ"ו בנוסחא שלו, 184 ואפשר שהעתיק מפי' ר"א אזכרי שנהג סי' של"א אות י"ב (וציין לו בפתח עינים שם). הפירוש הזה הוא בווראי לא מן ליה בירוש' דמוקמי למחניתין כאבא אלעור עכ"ר והנאני. ועיין בברכי יוסף יו"ר כהן לוי וכו', וכחב הרב המפרש הנו' דהכי מוכח מהר"ש והרא"ש דלא הוו גרסי ירושלמי כ"י ושם ראיתי שכתב ראיכא נסחא דל"ג בירושלמי עד כדון להחיר"א ז"ל (במקומו, כ"ב ע"ב): ואחר זמן רב האלקים אנה לירי פירוש עיין מ"ש להלן עמ' שי"ח בהערה הנוספת. ובהלכה זו ראיתי בפחח עינים נירסה הר"ש סיריליאו במהדורא שלנו שונה כאן מנירסת הר"ש בדפוס, 201 אבל חנו (צ"ל: חני) הרוצה להפריש וכו' ". הכוונה היא לרמאי פ"ה רה"ב, כ"ר ע"ג. א. "גמ', הכי גרסינן והיא גירסת הר"ש ז"ל וירושלמי כחיבת יר

ב. "לא החירו למכור רמאי אלא לסיטון בלבר שימכור, הכי הניא בחום'

ע"א, חו היא גירסת הר"ש סיריליאו, עיין בירושלמי הוצ' לונץ, י"ג ע"ב אות מצאחי בירושלמי כחיבת יד". הכוונה היא לרמאי פ"ב ה"ד, כ"ג (רמאי פ"ג הי"ג) ומסיים בה אבל בעל הביח בין כך ובין כך צריך לעשר. וכן

שרה יהושע (שיש להניח שהשחמש בו) אמר שבספרים ישנים (והיינו ר"ו ומהרש"ם) ושם (ע"ו ע"ב) גורם: קצר הגובר הציה וכו', פון וכרי להוציא מגירסה בעל כאן בפי, ר"א אזכרי, ויחכן ג"כ שכיוון לספר שרה יהושע שנרפס בקושמא חכ"ב, הנרפס, ולכאורה נראה שהמחבר כיוון כאן לכח"י אחר. אבל אפשר שהרב השחמש את השינוי בין גירסת כתה"י ובין הגרפס. נוסח הרש"ס מתאים כאן בדיוק לגוסח קצר המבר וכו'". הכוונה היא לירוש' פאה ספ"ב, י"ו ע"ב, והרושם לא העתיק וי "שכי גרסי' בספרים ישנים קצר הגובר וכו' ויש ספרים דגרסי'

הר"מ ן' חביב כחב את ספרו בקושמא בהיותו צעיר לימים מאד, 191 וספק הגירטא היא חצי חציה. 681

בפו עיין בירושלמי הוצ' לונץ, כ'ג ע"ב ואילך ובמלא"ש פ"ה מ"ב.

891 עיין בירוש' הוצ' הנ"ל, וום במלא"ש שהביא את פירוש הר"ש לא העיר כלום.

191 ניין מלא"ש ברכות פ"ו מ"ג קרוב לסופה ומ"ש לעיל הערה 125.

שלא חיקן אוחה בסוף ספרו), כפי שנראה מן העניין בירושלמי. פפו במקום ,חצי חציה' שלפנינו. וקרוב בעיני שבשרה יהושע נפלה מעות הדפום (אעפ"י

100 כמוכן שכ"ו אינה אלא השערה, כי לצערי לא יכולתי להשיג העתק יותר שלם מן

לפני שנח חל"ד, עיין חולדות חכמי ירושלים לפרומקין ח"ב עמ' 63 והשוה מש"ש עמ' 99. 701 שהרי הוא מזכיר שם את חותנו המהרי"ה בברכת החיים, ומכאן שכתב את פירושו הפסקאות הנ"ל.

גדול בעיני אם היו לו כתבי יד של הירושלמי (חוץ ממהרש"ס), מה שלא היו לו לבן זמנו ומקומו הרב ר' יהושע בנבנשת שחבר פירוש על חלק גדול מן הירושלמי.

#### ספרי הירושלמי המוגהים שהיו בידי חכמי א"י והספרים שהגיהו

כבר ראינו לעיל שהיו בא"י "ספרים ישנים" ו"ספרי עתיקי" של הירושלמי. ספרי הדפוס של הירושלמי הוגהו אח"כ ע"פ כת"י ומסתבר שהשתמשו בכת"י הללו. וכן מביא מהר"י קורקוסיפו בבאור על הר"מ:170 ומצאתי ירושלמי מוגה וכו'. מכיוון שרבינו השתמש ברגיל בנוסח הרפוס, הרי מחייבת הסברא שהירושלמי המוגה שפיה לפניו הוא ד"ו שהוגה ע"פ כת"י.

וכן כנראה היה ירושלמי מוגה גם בידי ר"מ די לונזאנו 11 והעתיק ממנו החיד"א בככר לאדן, קס"א ע"ב ואילך. ומתוך ההגהות הקצרות נראה שהר"מ לונזאנו רשם אותן על הגליון. 172 ובפתח עינים (ב"מ מ"ד ע"א) כתב החיד"א: ומצאתי להרב השלם כמהר"ר מנחם די לונזאנו זלה"ה בהגהותיו לירו' מכתב ידו הקדושה שכתב מה שחסר בדפוס מירושלמי כתיבת יד, עיי"ש שהעתיק סוגיא שלמה, 173 ויתכן שהשלימה על הגליון מירושלמי כתיבת יד שהיה לפניו או מירושלמי מונה.

וכן ראה החיד"א בירושלים ירושלמי מוגה ע"י ר"ב אשכנזי. 174 הרבנים הנ"ל לא הסתפקו בתיקון הנוסח גרידא אלא כתבו גם פירושים על הגליון. ולפעמים אנו למדים מהם פירושים למקומות קשים מאד בירושלמי. כן לדוגמא שנינו בתענית (פ"א סה"ג, ס"ד ע"ב): תני אם היתה השנה חסירה נותנין לה חסרונה. ואם לאו הולכין אחר סידרה דברי רבן שמעון בן גמליאל. רבי אומר לעולם הולכין אחר סידרה. אם היתה השנה מעוברת הולכין אחר עיבורה. ר' זעורה ר' יסא ר' שמואל בר רב יצחק מטי בה בשם ר' יוחנן לבסוף נצרכה. ונדחקו מאד המפרשים בבאורו. בר רב יצחק מטי בה בשם ר' יוחנן לבסוף נצרכה. ונדחקו מאד המפרשים בבאורו. והנה בספר פרי האדמה 175 מעתיק: 176 ", ובגליון הירושלמי מצאתי המי רפירש וו"ל, היתה חסירה. אמתני' קאי, דתנן בג' בחשון כו' הגיע ר"ח כסליו

<sup>168</sup> יש להצטער שלא נסתייעא מילתא שידפס פי' הירושלמי לבן זמנו הזקן ממנו, ר' בנימין מוש באור החיים לר'ח מיכל, עמ' 285, סי' ו'.

<sup>.68</sup> עיין עליו בתולדות חכמי ירושלים לפרומקין הנ"ל ח"א עמ' 68, סי' י"ג.

<sup>170</sup> פ"ג מה' כלאים ה"ו, ג' ע"א; פ"ג מה' מע"ש הי"ד, פ"ד ע"ד. ועיין אהצו"י כלאים ימ' s

<sup>.1</sup> עיין עליו אצל פרומקין הנ"ל, עמ' 134 הע' 171

<sup>172</sup> ועיי"ש קס"ד ע'ב שכתב: הגהות שמצאתי לא' קדוש בירושל' בגליון כת"י נושן.

<sup>.78</sup> עיין מ"ש בתלמודה של קסרין, עמ' 51 הערה 78

<sup>174</sup> עיין שה"ג מערכת ספרים ערך הנהות, ועיין פרומקין הנ"ל, עמ' 118, ומ"ש בקרית ספר שי"ג, עמ' 105.

<sup>175</sup> לר' מיוחס בר' שמואל מירושלים, ח"ד ה' תענית, ח' ע"א.

<sup>176</sup> והעירני עליו ידידי המנוח ר' מיכל רבינוביץ ז"ל לפני כשתים עשרה שנה.

[כו'], וקאמר דכל אלו הזמנים דמנו חכמים במתני' צריך לדקדק בהם על קביעות השנה שהם תשרי וחשון, שפעמים שניהם חסרים ופעמים שניהם מלאים ופעמים אחד מלא ואחד חסר, ואם היא חסרה אין מתחילין באלו הזמנים שנזכרו במתני' אלא ממלאים חסרונם, ואם אינם חסרים הולכים אחר הקביעות דקבעי לה ב"ד. מחל פה שיטתיה. פי' כי הוא הבין דמה שאנו אומרים הולכים אחר העיבור חוור על זה הדין בעצמו, כלומר שלא יתחילו להתענות, וכל דיני המשנה אלא אחר חדש, מפני שהיא מעוברת, ועלה קא מתמה מחלפא כו'. ומשני לבסוף נצרכה, ר"ל האי דקאמר הולכים אחר עיבורה חוזר על סוף הזמנים של תעניות דתנן היחידים חוזרין ומתענין עד שיצא ניסן עכ"ל. ואו מרים שהוא כתיבת שאמרו, אסרו וכן שנינו בירוש' שם ספ"א: יצא ניסן הגשמים סימן קללה (ע"כ פיס' שאמרו, אסרו וכן שנינו בירוש' שם ספ"א: יצא ניסן הגשמים סימן קללה (ע"כ פיס' מן המשנה). אמר ר' יוסי ביר' בון ובלבד ניסן של תקופה. ולפ"ז בסוף אין הולכים אחר סידרה, כלומר אחר קביעת ב"ד, אלא אחר עיבורה שניתן לה כדי למלא חסרונה.

ואשר להגהותיו של ר"ב אשכנזי לנוסח הירושלמי, ברור הוא שהגיה ע"פ כת"י, שהרי תלמידו ר"ש עדני השתמש עדיין בכת"י הירושלמי, עיין מ"ש במבואי לירושלמי כפשוטו, עמ' כ"ז.ב־176 כפשוטו, עמ' כ"ז.ב־176

סוף דבר, ראינו שבמאה הרביעית לאלף הששי ובסמוך לה לפניה ולאחריה התעוררו החכמים שנולדו בא"י ואלה שהיה בדעתם לעלות לשם זגו לחבר פירושים לתלמודה של א"י ולהגיה אותו. ואנו מסיימים במה שהתחלנו, במכתבו של ר' שלמה בן יהודה: זו ואם הקל בכבוד אם לאמר כי שכחה תורתה. והרבה בשבח אשת אב. כי מצאה הוריתה. אשר הותיר לה שארית. הוא יקנא למקיליה ויזכור לה ברית. כי לא תשכח תורתה להכרית. כי עתידה היא לשוב אל בתי אכסניותיה. לבלתי מוש מהם הליכותיה.

א 176 וכן פירש מדעתו הגר"י ראזין בצפנת פענח, פ"ג מה' תענית ה"ט.

בסנו בשעת ההגהה הגיעני ספרו הגדול של מהרי"ן אפשטיין, וראיתי שם (עמ' 60 הע' 3) שהעיר על שו"ת הר"י מטראני ח"ג סי' ל"ה שכתב: [ואין מעידין אלא לאחר ג' ימים ע"כ] וכן וכן היא בנסחת הירושלמי בכל הספרים. דעתו של מהרי"ן היא שהכוונה היא לכל ספרי כתה"י של הירושלמי. אני השמטתי מקום זה מפני שספק גדול הוא בעיני אם כיוון לכת"י. התשובה נכתבה לא יותר מוקדם משנת שפ"ב (עיי"ש בשאלה), והיינו כ"ג שנה אחרי שנדפס הירושלמי בקראקא. יתכן איפוא שכוונתו לספרי הירושלמי של ד"ו ודפוס קראקא. תדע לך שהוא כן, שהרי בח"א סי' קל"ט (התשובה נכתבה בשנת ש"ע בערך) כתב הכב: , ושוב מצאתיה בנסחה של הירושלמי", ולא הזכיר שכ"ה בכל הספרים, מפני שבזמן ההוא עדיין לא היה בידו אלא דפוס אחד. ברם רחוק מאד בעיני שהיו לפני הרב ז"ל בקושטא אחרי שנת שפ"ב כמה כתב"י של הירושלמי, מה שלא היה כלל לתלמידו בעל שדה יהושע. ועיון כנה"ג אה"ע, הגהות הטור סי' י"ז אות של"ד.

<sup>177</sup> ר'ש סיריליאו, ר'מ פיונטי, ר'א אזכרי, ר'ב אשכנזי, הר'מ לונונו ור'מ ן' חביב. 178 עיין לעיל הערה 1.

#### נספח

אמרנו לעיל עמ' ש"ב הערה 152 שלא היו שום כתב"י של הירושלמי לא לר' שמואל יפה ולא לר' יהושע בנבנשת. אמנם ביפה מראה להר"ש יפה נמצאות לפעמים גירסאות שונות מאלה שלפנינו, אבל ברור שהוא השתמש בפירושי הראשונים, באגרות הירושלמי שבעין יעקב וכדומה, ועל פיהם הגיה כשם שהגיה גם ע"פ הסברא משיקול דעתו. בכל ספרו לא מצאתי נוסחא שיכולה להוכיח לנו כי הרב השתמש בכת"י הירושלמי. רק גירסא קשה שלכאורה אינה מובנת מוכיחה על שימוש בכת"י. יתר על כן לא יתכן שבספר רב הכמות כיפה מראה לא יזכיר הרב שכ"ה הגירסא בכת"י הירושלמי. 179 שבספר רב הכמות כיפה מראה לא יזכיר הרב שכ"ה הגירסא בכת"י הירושלמי. 179

אותם הדברים אפשר לומר גם בנידון הר"י בנבנשת, והרי הוא מעיר ע"פ רוב כשהוא מתקן ע"פ גירסאות הראשונים וע"פ הר"ש סיריליאו.

נסיים בפי' הר"א פולדא לירושלמי זרעים. מקובל הוא אצל חכמי ישראל מר"ז פרנקל 180 ואילך שהרב השתמש בכת"י הירושלמי. אבל אין לדברים הללו שום יסוד. הרב אינו מזכיר בכל ספרו שכ"ה הנוסחא בירושלמי כת"י. הוא מגיה כמה פעמים מדעתו ומן הסברא גרידא, וע"פ רוב ע"פ הר"ש, ע"פ התי"ט 181 וכמה מפרשים אחרים שהיו לפניו.

179 בפסחים פ"ה ה"ז, ל"ב ע"ג (ובמקבילה בתענית ספ"ג) שנינו: חד בר אבייה עבר קומי תיבותא אמר לון ענון בתריי מה דנה אמר. הדא אמרה לית הדא דידן (כלומר, אין זה הלל שלנו, הלל המצרי). א"ר מנא הדא דידן. נסא הוה רב בגין כן אמר לון ענון בתריי מה דנא אמר. וביפה מראה מעתיק שם: נשא הוה רב וכו' פי' לעולם הלל שאנו רגילים בו היה ומשום דהוו התם בני נשא הרבה והיו ביניהם עמי ארץ אמ' להם שיקראו אחריו. ברם ברור שאין כאן גירסא מכת"י אלא תיקון מן הסברא. ולא עוד אלא שהתיקון אינו נכון, מפני שכל המפרשים (ובתוכם גם אני בהירושלמי כפשוטו עמ' 464) לא עמדו על הפירוש הנכון בירושלמי. והפירוש הפשוט הוא שהירושלמי הוכיח מזה שהחזן אמר להם לציבור לענות אחריו כל מה שהוא אומר שאין זה הלל המצרי שנהנו בו לענות רק ראשי פרקים (עיין סוטה פ"ה מ"ד, תוספתא שם פ"ו ה"ג, ירושלמי שם ה"ו, כ' ע"ג ובבלי ל' ב'. ועיין במכילתא שירה פ"א, הוצ' הורוביץ עמ' 119 ובבלי סוכה ל'ח ב' וברש"י ובתוספ' שם). ור' מנא דחה את הראייה, ואמר שהנס היה גדול, ולפיכך בקש החזן שיענו אחריו כל מה שהוא אומר, כשירת הים בשיטת ר' נחמיה. פירוש המפרשים שהעם היה בקי בע'פ בהלל המצרי אינו מתקבל על הדעת גם מטעם אחר, שהרי בא"י לא אמרו כלל הלל לא בר"ח ולא בששת הימים האחרונים של פסח (כפי שיתבאר במ"א, והערת זולאי בידיעות המכון לחקר השירה העברית בירושלים ח"ה, תרצ"ט עמ' קל"ג, לחרוז "תנות בראשון הלל" צריכה תיקון).

וכן בהוריות פ'ג סי' ט'ו (ד'ן שכ'ה ע'נ) מביא ביפה מראה: וי"ס דנרסי ראש קודם לוקן שאינו ראש. וכבר העירותי בקרית ספר ש"ד עמ' 326, שנירסא זו היא גם בשרי"ר ובה"ג הוצ' הילדיסהיימר עמ' 502 וציינתי שם להערת המו"ל (שמביא נירסא זו בשם תשה"ג הוצ' קורוניל). אבל כמובן שהר"ש יפה לא כיוון לספרים הללו, אלא לירושלמי הנספח לבבלי ד"ו (ובד"ח שם "תקנו" ע"פ הוצאת הירושלמי). ועיין מ"ש הר"ל נינצבורג בפירושים וחדושים לירושלמי ח"ג עמ' 1911, הערה 211.

180 מבוא הירושלמי, קמ"א ע"א.

181 עיין בפאה פ"ו ה"ג, ד' אמשטילדם ט"ו ע"ג (וע"פ דפוס זה אציין את הדפים מכאן

וכן הוא מביא מכת"י הגאון מהר"מ ז"ל. עיין פאה פ"ג (קרוב לסופו), מ' ע"ב: ה"ג מפני שהוא מפריש מן הקמה על הקמה ומן הקמה על הקציר ואינו מפריש מן הקמה ולא על הקציר. וכן הגיה הגאון מהרא"ם ז"ל. שם פ"ד ה"א, ז"ל. שם בסוף הפרק: וכן כתב הגאון מהר"ם ז"ל. שם פ"ד ה"א, י"א סע"ב: ואיפכא גרסי' ר"י לדריש לקיש, וכן הגיה הגאון מהר"ם ז"ל ראיתי ז"ל. שם פ"ו ה"ד, י"ז רע"א: ובכ"י של הגאון מוהר"ם ז"ל ראיתי דקאי אעומר שמוכיח כנגדו.

וכן הוא מביא הגהות בשם ר"י אבוהב. עיין פאה פ"ג ה"ה, י' ע"א:
"ובספרי' כתוב במקום אחרון ראשון, וטעות הוא וכן הגיה מהר"י
אבוהב ז"ל כאן, ויש גורסין ראשין, והיינו רביעי ראשונה ורביעי
אבוהב ז"ל כאן, ויש גורסין ראשין, והיינו רביעי ראשונה ורביעי
ג' שהוא ראש לחצי האחרון, והוא הר"י קורקוס ז"ל הביאו הכ"מ ז"ל". 183 אבל
בעיקר הרבה להשתמש בפי' שדה יהושע ובגירסאותיו (ע"פ הר"ש סיריליאו), כפי
שנראה לכל מעיין. על פיו השלים ברייתא שלמה בסוף בכורים, ט' ע"א:
תניא (!) הבכורים מצוה להביאן בשבעה כלים וכו'. וכן העתיק ממנו את
הגירסא ואת הפירוש בערלה פ"א רה"ב, ג' רע"ב וכן בכ"מ. והוא מזכירו בשמו
מפורש בשביעית ספ"ז, י"ז ע"א: ראיתי בשדה הישועה (צ"ל: יהושע) בשם מהר"ש
סירילי ז"ל בערלה שכתב וכו' (וכ"ה שם קי"ח ע"ר). סוף דבר, אעפ"י שהרב
סירילי ז"ל בערלה שכתב וכו' (וכ"ה שם קי"ח ע"ר). סוף דבר, אעפ"י שהרב
שם המקורות לגמרי ולא נמנע לפעמים מלהזכיר אותם בשמם, אבל לנוסח כת"י

#### הערה נוספת (לעמ' שי"ר הערה 162

הרב סלימאן דור ששון נר"ז הואיל בטובו לשלוח לי צילום של דף 204 מכת"י פני משה וקיבלתיו אחרי שמאמרי כבר היה קבוע ברפוס, ולפיכך אני מעתיק את כל הפיסקא כאן: גמ' הכי גרסינן והיא גירסת הר"ש ז"ל וירושלמי כתיבת יר תנו (צ"ל: תני) הרוצה להפריש תרומה ותרומת מעשר וחלה כאחת נוטל כדי

ואילך) שמניה ומשלים שורה שלמה בירושלמי, וזה ע"פ הר"א מלונדריש שמביא בחיו"ט שם פ"ו מ"ר

182 לא נתברר לי למי הוא מכוין. ואולי הכוונה לר' משה זכות מחבר קול הרמז, שלפי השמועה חבר פירוש על הירושלמי, עיין שה'נ להחיד'א בערכו. הרב נפטר בתחילת שנת תנ'ח, עיי'ש.

183 בד"ח של הכ"מ, פ"ג מה' מתג"ע הי"ז הגירסא: הראשון, וכן הדפיסו גם במהר"י קורקוס שבר"מ הוצ' נויארק. אבל במהרי"ק ד"ר י"ט ע"ד לנכון: הראשין.

184 השוה כל מ"ש בנספח זה ומ"ש על הר"ש סיריליאו (לעיל עמ' ש"א), על ר"י קארו 184 (לעיל העה 157), על ר"א אזכרי (לעיל עמ' ש"ד) ועל בעל מתנות כהונה (לעיל הערה 148) על הערה 1757, על ר"א אזכרי (לעיל ש"ד) ועל בעל מתנות כהונה (לעיל הערה 148) עם מ"ש הגר"ל נינצבורג שליט"א במבואו לפירושים וחידושים ח"א עמ" קט"ז-ק"כ.

טרומה וחרומה מעשר וחלה כאחת וכמה הן א' מעשרים ואומר א' מק' ממה שיש באן הרי זה בצר זה חלה ומ"ש בצפונו ובררומו ומחולל על המעות. כך היא מעשר סמוך לו וזה שעשיתי מעשר עשני תרומת מעשר עליו זה בצר זה מעשר ושאר מני הו בצר זה חלה ומ"ש בצפונו ובררומו ומחול על המעות. בדר זה חולין הנו' הנכונה אשר מצאתי בהר"ש מונה ובירושלמי כתיבת א' מק' ממה שיש הנו' הנכונה אשר מצאתי בהר"ש מונה וא' מעשרים ואומר א' מק' ממה שיש

ולפ"ז העתיק הרמב"ח לא מנוסח הר"ש שברפוסים אלא מר"ש מונה, ועיקר העתקתו היא כנראה מן הר"ש, אלא שכת"י הירושלמי מסכים לה בכללה. ונוסחה זו מתאימה לתוספתא פ"ה ה"ו, 46, ובחלקה גם לכת"י הר"ש סיריליאו, עיין בירושלמי הוצ' לונץ כ"ר רע"א אות א' וב'.

ב, הלמני בן מול מוב

יצחק דוב מדקון (דמסגיים)

אחרי גירוש ספרד ופורטוגל מצאו היהורים מקלט בטוח ומקום מנוחה

וכבר בראשית המאה המ"ז הוקמו בקושטנטינא בתי רפוס להרפסת ספרים וקושטנטינא נהיחה אז לעיר ואם בישראל מלאה חכמים וסופרים. מגרושי חצי האי הפיריניים ויוצאי חלציהם ובני משפחתם שהתישבו שם: כהנו שם פאר, כמו ר' משה קפסאלי, ר' אליהו מורחי ועוד גאונים מפורסמים לושמנטינא רבחי למטרפולין של חורה הורות להרבנים הגדולים גאוני ארץ אשר אדריאנופול ועוד), ובמשך החצי הראשון של המאה המ"ו נתהוה עיר הבירה במורקיא, ויפרחו שם בזמן קצר מרכזים רוחניים חשובים (בקושמנטינא, סלוניקי,

הדפום בישראל למלאכת הקדש, אשר התעסקו בה אנשים חשובים ונכבדים מלאכת הדפום היתה אצלינו, עם הספר, נחשבת מראשית צמיחת מעשי עבריים.

גדולי תורה רבנים, חכמים וסופרים מפורסמים. והמביאים לרפום, המגיהים: והמליצים ("אנקומיאסמים"), אשר היו על פי רוב וביניהם גם רבנים וסופרים. הרבה הועילו במלאכת הקדש גם המוציאים

בן מול טוב, ר' אליהו הלוי המכונה ר' אליהו בחור, ר' מנשה בן ישראל, ר' משה רבקש, ר' ב ב, אליה בן בנימן הלוי, ד' דוד בן יוסף ן' יחייא, אברהם בן יוסף ן' יעיש, ד' שלמה ז ר' שלמה בן מול מוב, ר' מנשה בן ישראל, ר' שבחי בס ועוד.

נבשם "Encomiasten" נקראים משוררים הכוחבים שירים ומליצוח בשפח חוף. — אבל שבתי בס ועוד.

jüdische Publicum zum Ankauf des Werkes zu ermahnen, sondern sie wurden unter gelungene Gedichten die desten hedräischen Drucke zieren -- und das hervorzuheben, — wie es auch sonst durch Encomiasten geschah, deren mit-Begründung der Ertheilung der Druckerlaubniss die Vorzüge des Werkes selbst bald eine bedeutsame Wichtigkeit. Sie dienten nicht blos dazu, in Seite 31a): "Die Approbationen erlangen für die innern Verhältnisse der Juden paedie von Ersch und Gruber, Zweite Section, 28-ter Teil, Leipzig 1851, "Jüdische Typographie und jüdischer Buchhandel" (Encyklo- wwar wa rugielie und jüdischer Buchhandel בכל אופן השם הוה במלא מובן המלה איננו מהאים להמליצים אשר נוכרו אצלינו. — ועי'

+ ב, בוב כן מסל ן, יחייא, ד' שלמה כן מול טוב, ד' אליהו בחוד, ד' אברהם בן אפרים also eine Art von Privilegium auch der einzige Schutz gegen Nachdruck, den der jüdische Drucker hatte,

שאנני, ר' שמואל שולם ועוד.

raultr.7

אחד מהם היה ר' של מה בן מול מוב אשר אדבר פה אודותו.

auth lamill's 1549-1515 בחוד מגיה, מליץ (Encomista), מוציא לאוד ספרים ומדפים, פרטי ימי חייו נעלמו ממנו, אך עקבוחיו ניכרים בקושטנטינא בשנות

גדולי ורבני טורקיא (כמו ד' יוסף קארו, ד' אברהם בן יעיש, ד' אליה ב"ר ב, אלמה ב"ר מול טוב הפס מקום חשוב מאד בומנו בקושטנטינא ונמנה בין

ר' הם ב"ר דוד יחייא), אשר הסכימו על החבור "ברכת אברהם" לר' אברהם בנימן הלוי, ר' אברהם ב"ר יום טוב ירושלמי, ר' אהרן מטראני, ר' יעקב פולק,

כפי הנראה הוא היה יליד ארץ רומניא." אביו ר' מול טוב היה ג"כ סופר UTITION YEAR EWIN TX"T.

ר' שלמה בן מול טוב חיבר את הספרים האלה: 1) "תורי זהב" במצות עשה,

שם ששים שירים ממנו, — נמצאים ביניהם שירים — פתיחות לספריו שחיבר.9 ועשבטוע" (קושטנטינה, ש"ה), — שנערך על ידי ר' שלמה בן מול טוב ונדפסו יורעים אנחנו שחיבר הוא את הספרים האלה, יען כי בספר בשירים וומירות המכיל שירי קדש ושירי חול. כל הספרים האלה לא השתמרו עד ומננו.8 ספר במצוח לא חעשה, 3) ספר "רביר והב", 4) ספר "יריעות שלמה"

ישראל בחונרמה (מהדורה שניה, הוצאה "דביר" חל־אביב, חר"ץ), חלק שני, עם' 11-13. לימעראמורגלשיכמע דער סינאנאלען פאעזיע, עמ' בלל: שלמה דוואנים, דברי ימי , y 1 z - ;b. Massal-Tob, Encom., Corr., Ed. (et Typogr.?) Constant. 1513-49 Salomo 19123 '70 ,3034-3033 '27 - ;(Typographus?) et poeta Constantinop. Salomo b. Massal-Tob, Corrector :6955 or 12371 by a way or

מוכיר ר' אברהם בלצא את אשתו: "הלא היא הכבודה מ' מול מוב נ"ע שנאספה אחרי בלצא (לחולדות היהודים בקודיא) הנדפס "סיני" אביאלול חש"ו עם' רצ"ו, רצ"ט, ש"ב. שם אשר רשום מלמעלו: "ומר לנוון יוני". – עיין א. מ. הבר מן, ספר הוכרונות של רבי אברהם שר' שלמה ב"ך מול טוב היה מבני רומניא, אבל אסמכתא לדבר יש בוה שבין שיריו נמצא אחד \$\$\$1. — מנהג ההפלות שלהם נודע בשם "מחוור רומניא" (. — אעפ"י שאין לי ראיה לרבר וה רומניומים )כך נקראים היהודים במלכות ביואנץ קודם שלכדו המודקים אותה בשנת לוכרים בין לנקבות)", אבל לפענ"ד יותר וכון לשער שהוא מבני רומניא או <sup>6</sup> צונץ, שם, כוחב: "אולי מוצאו מאיטליה (כי באיטליה השם מול טוב נהוג בין

מ ר ק ון, "לרוד שירי מול מוב" במאסף גיר לרוד" (לכבוד פרופ. דוד סימונסן בקופנהנן). ש"ה), סי' רפ"ה, רפ"ו, רפ"ו. — ועל פי הספר הוה פרסמתים שנית. עי' יצחק דוב ו שלשה שירים מר' מול פוב נמצאים בספר "שירים וומירות וחשבחות" (קושמאנטינה, למ, מ,ב) נרשם: ייי "מעש בשור, א, כבע י"ח שנה שמה מול מוב בת ר' יעקב רומאנו' ייי עשרת ימים אשר ילדה לי בן..."...; וברשימת המתים במנפה בקנדיאה בשנת השנ"ב ושם,

שלהם ראיה היא שהספרים האלה נאבדו מאחנו. אחרן פריימן מניורק לא הוא ולא פרופ. אלכסנדר מרכס ראו את הספרים האלה; ו,לא ראינו" <sup>8</sup> השלים הגדול בספרות ישראל צונץ לא ראה אותם. — וכפי שכותב לי ידידי פרופ.

שחבר". — ובסי' רע"ב נמצא שיר של ר' שלמה בן מול טוב המחחיל: "אלי גלגל יסבב מי עשה"; סי' רנ"ב (sid): "פתיחה למצות לא תעשה שחבר"; סי' רצ"ג: "פתיחה לרביר והב 9 ספר "שירים וומירות ותשבחות", סי' רנ"ב: "פתיחה למחברת תורי זהב שחבר במצות

מפועםמים, כמו ד' ישר אל נאנאר ה וד' מנחם די לונואנו.יי אשר ישב בתוכם והצליח בדרכו זה; ובעקבותיו הלכו אחריו בענין זה משוררים עכן חן הומרה הטורקית והערבית. אל השירה היהודית לפי דוח בני המדינה המשורר הראשון בקושמאנטינה הנודע בארצות טורקיא והוא היה הראשון אשר פיוטיו ושירי חול שלו מלאי חן ומלצה נשנבה, מעשה ידי אמן. הוא היה בומנו והרוח הספרדי, ואף כי לא הגיע אל גדולי משורדי ספרד, אבל בכל זאת בצליח חפצו בירו להוציא מתחת עמו שירים יקרי ערך ונפלאים על פי המשקל מליץ נשנב, אשר השחרל לילך בעקבות מישב משוררי ספרד והרבה פעמים ביחוד הצטיין ר' שלמה בן מול טוב בחוד משודר בעל כשרון,

ומשם באו אחדים מהם אח"כ במחוודים וסדרי תפלה ממנהנים שונים (ספרד, מספרם עולה לששים. כל הששים שירים נרפסו פה בספר "שוו"ח" בפעם הראשונה, מול טוב היה עורכו, נרפסו ממנו שירי קרש (פיוטים ופומונים) ושירי חול אשר בספר "הירים חמרות וחשבחות"בו (קושמאנטינה, ש"ה), אשר ר' שלמה בן

דבוקים ושהוכים גם כן פעולותיו של ר' שלמה בן מול טוב בחוד מדפיס? ד קונין, קראים) וגם בספר "אמרי נועם".

פתיחה לחוד (סי' רנ"ב sid) ולספר "רביר והב" לחוד (סי' רצ"נ). במצוח עשה, אבל לפענ"ר השערחו של צווץ איונה נכונה, יען לספרו במצוח לא העשה נמצאה רביד והב" הוא במצוח לא העשה, כעין חלק השני לספרו של ד' שלמה בן מול טוב בחורי והב" הוה. עי' יצחק דוב מרקון, "מלילה" הלק ג' (מנצסטר, הש"ט). — צונץ (שם) משער שהספר כתבתיו". — ארבעת השירים האלה הולכים ונדפסים בין שאר שירים מהקובץ יקר המציאות אפיקים" ובסופו של השיר נרפס: "השאר המצאנו במחברה יריעות שלמה ומפני אריכותו לא

יו "לנועם, או "לחן הישמעאלים. — עי' לונואנו, שחי ידוח, דף ס"ה עמוד ב"; דף "לנוון ישמעאלים", "לנוון ישמעאלי", "בשנוי נוון ישמעאלי", "לנוון ערבי קולו לקארי", "לנוון יוני". or בין שיריו בספר "שירים וומירות ותשבחות" נמצאו הרבה אשר רשום עליהם מלמעלה:

בדביר ה"א (ברלין הרפ"ג) 223 ואילך וב.מלילה", הלק ג' (מנצסטר, הש"ט), אשר שם גדפסו בי ע"ד הספר יקר הערך ויקר המציאות מאד עי' מאמרו של יצחק דוב מרקון. למ"ב, עמ' א'.

וחשבחוח" ב,דביר" א' (ברלין חרפ"ג), 484-824. נם אחרים משירי ר' שלמה בן מול טוב. עי' נ"כ יצחק דובער מרקון ספר "שירים וומירות

בי במת. ח בוכבו שני פעמים אח ד' שלמה בן מול טוב (עמ' 1722, סי 229) ועמ'

שמנים שהדפים גם ד' שלמה בן מול מוב. בעינ עד ר"ץ וביניהם המדרשים קטנים (בן סירא וכו') רע"ט ומדרש חמש מנלות ר"פ באותן ישראל בחתרמה" חלק א' עמ' 1818) אין לה שחר. אשטרוק דטולון הדפים ט' ספרים משנת "Endominast und als Drucker 1518-1523" (1511-1513), allein die 1530 auftreten, wie auch Salomo den Massal Tod als Jehuda Sason (1514), Estrok de Toulon in Gemeinschaft mit Samuel Rikomin Joseph Sason, die aber ebenso wohl als selbständige Drucker, und zwar sich als Beförderer, dann als Theilnahmer Estrok de Toulon, Jehuda ben ברברו ע"ר מרפיסי קונשטאנטינה: Detheiligten (von Nachmias) nov) niceser Officin (von Nachmias) בעצמו כוחב במאמרו ע"ד הרפוס העברי (באנציקלופריה של Trach und Gruber du 85) 8505-4505, סי' 1975) מציב אצל המלה מרפים סימן השאלה (SundangoqyT), אבל הוא

ומוציא ומביא לדפוס ספרים חשובים ומועילים. בדפוסו נדפסו הספרים האלה:4:

א) "תולדות יצחק" לר' יצחק קארו (1518. ושם חתם המדפיס: נאום הצעיר במושכי שבט ברזל ועופרת שלמה בן לאדוני אבי החכם השלם הר' מזל טוב זלה"ה). ב) ס' "המנהיג" לר' אברהם ב"ר נתן הירחי (1519). ג) "תוספות על סמ"ג לר' אליהו מזרחי (1520), ד) "מדרש תנחומא" (1522), ה) "דרשות על התורה" מהר' יהושע אבן שועיב (1523).

הביבליוגרף הנוצרי המפורסם די רוססי מזכיר עוד ספר אחד הנדפס אצל ר' שלמה בן מזל טוב: "פירוש על התורה" לר' יוסף בכור שור, .2° קושטנטינה 520.1520

נוסף על כל אלה כתב ר' שלמה בן מזל טוב במשך 1513–1549 מליצות הסכמות, קולופונים וגם שירים בשבח של ט"ו ספרים אשר נזכרו אצלינו להלן. כל הט"ו ספרים האלה הם יקרי המציאות וחשובים מאד בעד הביבליוגרפיה העברית.

שנת פטירתו של ר' שלמה בן מזל טוב איננה ידועה לנו בבירור.

צונץ מסופק אם ר' שלמה בן מזל טוב היה עוד בחיים בעת שר' אליעזר שונצינו הדפיס את הספר "שירים וזמירות ותשבחות", קושטאנטינה, שנת ש"ה פזורה ישראל (1545).

אחדים משערים שצונץ חשב זאת מפני שעל השער של הספר "שירים וזמירות ותשבחות" נאמר: "... וזמירות ובקשות... שחבר הה"ר שלמה בן כמה"ר מזל טוב זכרו לחיי העולם הבא; ולפי דעתם מיחס צונץ את המלים "זכרו לחיי העולם הבא" לא לר' מזל טוב, אלא ר' של מה בעצמו. — אבל השערתם איננה נכונה, מפני שאפילו על המלצה הראשונה שכתב ר' שלמה בן

בספרים שנדפסו אצל ר' שלמה בן מזל טוב הוא חותם: נאם הצעיר במשכי שבט ועט ברזל ועופרת שלמה בן לאדוני אבי החכם השלם הר' מזל טוב.

"Dicitur ad calc. absolutus CPoli :100 יסי, עמ' 20, סיי ודי רוססי, עמ' 20 עמ' 70, סיי ודי רוססי, עמ' 20 עמ' 70, סיי ודי רוססי, עמ' 20 עמ' 70, סיי 100 וויסט איש איש, עמ' 100 אומוס איש אומוס או

ובכלם נאמר: "ר' שלמה בן מול מוב זלה"ה". (קושטנטינה, 1551) וס' "נהר פישון" לר' יצחק אבוהב (קושטאנטינה, 1551), "מדרש חמש מנילות" (קושטנטינה, 1520) וס' בתר חורה" לר' דור ויטל - הסכמות של ר' שלמה בן מול טוב ושנדפסו קודם שנת 1451, ומוכירם: לא ידע מואח, יען כי הוא השחמש בספרים אחדים, שנמצאו בהם שירים ומליצות הנבון ר' שלמה בן החכם כ"ר מול טוב זלה"ה. ואי אפשר להניח שצונץ מול מוב לספר "השרשים" לרר"ק שנרפס בשנת 1513 כבר נאמר: "אלה דברי

פישון" נאמר "ר' שלמה יצ"ו", אבל בספר "שירים וומירות ותשבחות" (SASI) יוחר קרוב להניח שצונץ חשב כך מפני שראה שבספר "כחר תורה" ו"נהר

עוא נוכע בלי יצ"ו, ואחרי שמו של המדפים מוסיף "יצ"ו "נדפסו

בביח צעיר המחוקקים אליעזר שונצינו יצ"ו בן הה"ר גרשם ו"ל".

ובחום אופן לא נוכל לאמר שר' שלמה בן מול מוב נחן אח שיריו ואח הספר "מכלל יופי" לר' שלמה ן' מלך (קושטנרינה, שנה שמ"ה, 8421-9421). יוסף מאווס (קושטנטינה, 1451) וגם נרפסו ממנו שירים ומליצות בסופו של לשונות חרנום אנקלום וערבי לרב סעריא גאון ופרסי אשר באר ד' יעקב בר' המלצה על שער הספר "חורת ה" " . . . מפורשת מהרב רש"י ומתורומת בשלש שר' שלמה בן מול טוב עוד היה בחיים גם אחרי שנת \$\$\$1, כי נדפסה ממנו אבל אנכי אינני אוכל להסכים לספקו של צונץ. לפענ"ר אין שום ספק

... בחמישי בשבת חמשה ימים לחדש אלול שנת אתן במדבר ארו שטה"... הספר אחרי ההמלצה והשירים נדפסו השורות האלה: "ותשלם כל המלאכה "כאשר ראה החכם הנעלה כמה"ר שלמה במהר"ר מול טוב ו"ל" . . . ובסופו של ונו, " ובסופו של הספר למעלה ממליצתו ושירו של ר' שלמה בן מול מוב נאמר: יופי" נאמר: "והיחה החחלתו יום שלישי לחשרי שנת אחן במדבר ארז ששה מליצוחיו כמה שנים קודם הדפסח שני הספרים האלה, כי על שער הספר במכלל

(8421-6421). וככל ננאני כנונ מנ, מלמה בן מול מוב היה עור בחיים בשנת ש"מ

בשנת שי"ב. הרופא ר' משה המון בשנת רפ"ר; והספר נרפס הרבה שנים אח"כ בויניציא על הספר "ברכת אברהם" בעת שנמרו המחבר בקושטנדינה בביתו של החכם בן מול מוב וכל הגאונים והגדולים המסכימים על הספר נחנו את הסכמותיהם שנרפס בויניציא בשנח שי"ב (2551), ואח לא אוכל להניד, יען כי ד' שלמה אם היה בחיים בעת שנדפס הספר "ברכת אברהם" לר' אברהם מריויש

היינע אפרים'שע לעהראנשטאלט" —, לא חסחי על עמלי ווסעחי בקיץ הוה מל מונו בינול ר' משה שמיינשניירר ו"ל שקרא במעונו מטעם המוסד במימעל. מכיר אותו זה יובל שנים מעת שמענו יחד בשנת 1987 בברלין את הרצאותיו לאהבת ידידי מנוער פרופ. אלכסנדר מרכס, -- אשר אני ללונדון והעתקתי את כל דברי ר' שלמה בן מזל טוב מהחמשה עשר ספרים, אשר כלם נמצאים בבריטיש מוזיאום ועשיתי מטעמים ביבליוגרפיים כאשר אוהב ידידי מאז פרופ. מרכס, והנני מקדיש לו את מאמרי למלאת לו בעז"ה שבעים שנה. עד מאה ועשרים שנה!

 ספר השרשים לר' דוד ב"ר יוסף קמחי, "2, קושטנטינ', רע"ג (1513), בדפוס של ר' שמואל ריקומין ור' אשטרוק דטולון.

;Editio rara :45 ,4821, סי' 873, סי' 311; רמש"ש, עמ' 873, סי' 4821; צדנר, עמ' 200; מיכל, עמ' 331–332, סי' ג'.]

הספר נדפס בשלשה עמודים על כל צד. הדפים בלתי מסומנים במספר. על השער נדפס שיר בשבח הספר מאת ר' יוסף ב"ר יואל ביבאס, המתחיל:

"וידבר יוסף בן כ"ר יואל ביבאס<sup>23</sup> את דברי השירה הזאת ביום הוחל מעשה הספר הזה להעשות

ודעו קרובים את גבורתו	שמעו רחוקים את שמועתינו
	Lance Lance Company of the Company o

## על הצד האחרון של הספר נדפסו דברי ר' שלמה

<sup>16</sup> רק ב,ארבעה טורים" (קושטנדינה, שנת ש') חסר באכסמפלר של הבריטיש מוזיאום הדף הראשון, כלומר השער ומליצת ר' שלמה בן מזל טוב בראש הספר. והנני אסיר תודה לידידי הראשון, כלומר השער ומליצת ר' שלמה בן מזל טוב בראש הספרם על פי האכסמפלאר הר'ח ד'ר בצלאל רות שהזמין בשבילי תצלום של הדפים החסרים על פי האכסמפלאר השלם של הטורים הנ"ל הנמצא בבודלייאנא.

זי בכל מקום אשר הזכרתי:

De Rossi, Annales Hebraeo-Typogra- די רוססי סתם כוונתי אל ספרו: phici ab. An. MD I ad MD XL, Parmae 1790.

M. Steinschneider, Catalogus librorum Hebraeorum in מש"ש סתם: Bibliotheca Bodleiana, Berolini 1852–1860

[Zedner], Catalogue of the Hebrew Books in the Library בדנר מתם: .of the British Museum, 1867

M. Roest, Catalog der Hebraica und Judaica aus der בוסט מחם: Rosenthal'schen Bibliothek, Amsterdam 1875

Anhang [zum Catalog von M. Roest]. Bibliographisches רוזנט ל סחם: Verzeichniss eines grossen Theiles der L. Rosenthal'schen Bibliothek, vom Sammler selbst geschrieben und handschriftlich nachgelassen.

Zunz, Literaturgeschichte der synagogalen Poesie, Berlin :צונץ סתם 1865.

מיכל סתם: אור החיים... אשר פעל ועשה ר' חיים ב"ר יוסף מיכל זצ"ל יצא לאור ע"י בניו. פרנקפורט דמיין, תרנ"א.

(see Vivas, ביבאס Joseph (Ibn) Bibas :5890 מי 1447, עמ" עמ" למש"ש, עמ" לא פון היא טופסים שלא נמצא בהם שיר ר' יוסף ביבאס והעמוד הראשון b. Joel, Constantinopoli חלק. עי' ריבקינד, קרית ספר ב', עמ' 58, סי' 8.

בן מזל טוב במליצה ושיר; וחתום בראשי החרוזים: "אני שלמה בה"ח מזל טוב".

אלה דברי הנבון ר' שלמה בן החכם כר' מזל טוב זלה"ה.

מה נאוו על הרי התורה וגבעות המורים רגלי מגדל דוד בנוי בספרים, אשר בו אורו עיני עמנו כספירים בשוטטנו בחצות הגולה כאשה סורה וגולה, ושכחנו לדבר יהודית ולמדנו אשדודית ולשונות משונות שונות מכל עם, וכמעט אבדה תסות לשון הקדש לולי יי' צבאות הותיר לנו שריד בגבורים גבורי מאורי אדני הלשון, והורונו נתיב ארח סוקל מאבן הטעות וממשפט מעקל ומהם שרד מספרד הגבר הקם על האיש הלבוש בדי הלשון ואדרת תלבשת המקרא ולשונו חרב פפיות לתושיות, ויבן מגדל בתלפיות ונתנו למשרה על שכמו, אז יבנה שלמה.

			WW.
בנוי לתלפיות, בבות מאפליות	לבב עלי מגדל מאור לעין עברים	שירה במשכיות צופה לראש צורים	אפתח בכנור דל נבנה בספירים
עופות וכל חיות,	אין לערוך אליו	כדבש ומן ושליו,	ינעם יפי מליו
ישאל לאותיות	דורש נתיבותיו	דורך מסלותיו	שוקד בדלתותיו
פיהו לתושיות.	בל יהיה קפץ	אש דת אשר חפץ	למצא דבר חפץ
פנו בזויות	יורה בקול קורא	נפך אנוש מורה	מה נחמדו אמרי
פארות ודליות	שרש ועץ עבות	טובות ואור בבות	היכל מחטבות
מלא בכל לויות	ניבכם וכף נחת	צלו לבל יחת	בואו חסו תחת
ושבו ובסכיות	בפז ובחלאים	תרשיש מסלאים	החן ממלאים
קולו כקול חיות	ולאיך וגם למה	אף מעלה רמה	חמדה ואחלמה
לשא ובציות	ובנהרות דכים	גליו בשוא בעים	מה תלכו אל ים
ניבות יהודיות	הא מן וצוף כל כל	חכמת בני כלכל	זה נעלה מכל
יושב עלי ניות	חרוץ אסוף מהר	ובחר סחר זהר	לכן אנוש תנהר
חרב בפפיות	בל תפחדו תרהו	שוטו ולקטוהו	טעמו כמו מן הוא
גולות ועליות	מימיו כמי פישון	הוא יהיה ראשון	ולכל כבד לשון
רב העליליות	מצח ואף נעים	יתברכון ריעים	ברכות תמים דעים
חקק פליליות	נקי ואיש נבר	שוע יהודה בר	נבון שמואל בר
איפות עשיריות	טעמו כזרע גד	נעב וגם אגד	לשון ומשכיל גד
יחזו למלכויות	יושעון אמן	כונו באל אמן	אשטרוק וריקומין
רבוא ומאיות	יען אשר נתנו	ציון בשובנו	דוד משיחנו
טובות יפפיות.	בו אמרות שפר	דוד רביד סופר	כסף עלי ספר
קבץ לגליות	קוך נטה עליון	רחם ועל ציון	אלי לעם אביון
שם נקבצו דיות	בזמן בנות ערים	עם שיר ומזמורים	ונשלמה פרים
שמע וכל פיות	פעמון מעיל אהרן	לוי בשיר ִירון	יום שוב לבצרון
יבנה בתלפיות.19	קרית אשר חנה	דוד בקול רנה	רנן תרננה

ישראל החלק מהשיר של ר' שלמה בן מזל טוב נדפס אצל שלמה רוזאניס, דברי ימי ישראל בתוגרמה (מהדורה שניה, הוצאת "דביר' תל־אביב, תר"ץ) חלק שני עמ' 11–12.

# ובסוף הספר נדפס הקולופון הזה:

ותשלם מלאכת הספר הנכבד והגדול הזה הוא ספר השרשים על ידי האומנים ר' שמואל ריקומין ור' אשטרוק דטולון. ולסמוך את ידיהם בהוצאת פזור המלאכה כי רבה בא החכם ר' חנניה השמעוני בן כבוד החכם השלם כר' אליעזר השמעוני י"א וגם ר' אברהם דנדושאה פרווינצאלי ונכנסו בהונם ובממונם בעובי קורת המצוה הגדולה הזאת ירצה לפני האל פעלם וצדקתם תעמוד לפניהם אמן. והיתה השלמת הספר הזה ביום שני פרש' ויקחו לי תרומה הוא יום ראש חדש אדר שנת המשת אלפים ומאתים ושבעים ושלש לבריאת עולם וסימנך ובמנורה ארבעה גביעים פה קושטנטינ' רבתי אשר היא תחת ממשלת אדוננו המלך שולטאן סילים י"א בשנת שתים למלכותו. בימיו ובימינו יושע יהודה וישראל ישכון לבטח אמן.

1514 , קושטנטינא,  $^{\circ}$ , קושטנטינא, לר' יעקב בן אשר,  $^{\circ}$ , קושטנטינא, בדפוס של שמואל אבן נחמיאש.

[די רוססי, עמ' 9 סי' 43; רמש"ש, עמ' 1191 סי' 5500, 43; צדנר 298; רוסט, עמ' 511; רוזנטאל, עמ' 317 סי' 1620; מיכל, עמ' 491, סי' ג' (אצל מיכל נרשם שנת הדפסה בטעות ר"ס, יען כי מיכל כמו ביבליוגרפים אחרים חשבו כי הנקודות על בר'ן' י'חד שייכים רק להאותיות רנ"י.]

הדפים (71) בלתי מסומנים במספר, רק הגליונות מסומנים במספר ובסוף כל צד נדפסה המלה הראשונה של הצד הסמוך (Custodes).

על השער נדפס: פירוש התורה לרבינו יעקב ז"ל בן הרב רבינו אשר ז"ל והם טעמי המסורת ופרפראות גימטריאות של כל סדר. ובסוף הספר נדפס על הדף האחרון:

ותשלם המלאכה מלאכת שמים, יפה וברה מזוקקת שבעתים. והוא חיבור נחמד על כל התורה שחברו הרב רבינו יעקב בן הרא"ש זלה"ה. ונעשה על ידי הנבון ר' יהודה ששון יצ"ו אשר נשא לבו להרבות ולהפריץ תורה בישראל ונכנס בעובי הקורה בממונו והונו ירצה לפני אל פעלו וצדקתו תעמוד לו ולמחוקק ר' שמואל ן' נחמיאש אמן. והיתה השלמתו יום ראשון ט"ו לחדש תמוז שנת ה' ברן יחד בעיר קושטנטינא רבתי אשר היא תחת ממשלת אדוננו המלך סולטן סלים יר"ה ותנשא מלכותו בימיו ובימינו תושע יהודה וישראל ישכון לבטח ובא לציון נואל וכן יהי רצון אמן.

ואח"כ נרפסה המליצה והשיר של ר' שלמה בן מזל טוב; חתום בר"ח: "שלמה":

בראות הנבון ומעולה ר' שלמה יצ"ו בן כבוד הה"ר מזל טוב זלה"ה גדולת הספר ומעלתו כה אמר

הגידו זאת בבית יעקב והשמיעוה ביהודה לתורה ולתעודה ידו הדה מה טובו אהלי יעקב אשר שם העקוב למישור, ישור על אנשי הדת וההוראה ואליו צמאי בין יסורו ולא עתה יבוש יעקב ולא עתה פניו יחורה אור עיני המחזיקים בבריתו. ואולם בשוא עיניו למרום קרת הגימטריאות והמסורות והפרפראות אשר הלבישום כשרין לאמונת שעשועים ואילת אהבים. וירא יעקב כי יש שבר באמתחת לבלי חת ויקרא שם המקום ההוא מחנים. ואשא משלי ואומר לקראת צמא אתיו מים. אין זה כי אם בית אלקים וזה שער השמים. וקראתי הספר הזה מחנה אל הים

#### ואלה משלי שלמה

במחנה ה־אלי"ם שיר עגבים שעו לקראת ויערת מערכת לכן לחמו בלחמה לחמו לה משחקת לפניו יום ליום ו־ הלא טוב מסחר כסף סחרה יטיפון יטיפו טל על צמאים וצחה בין מבקשי דת ותורה ומימיה כמי ים או כירדן פניהם עברו למצד לדוד סהלת יעקב המה ונחלה יסדוה במסורות וסודות לחפציהם כנפת צוף מתוקים ואמנם בית אלי"ם הוא ושער שביליו יתמו יכלו ואשרי והאזינו ושמעו הרחוקים גבורתו ומי בורו וסורו למי נבע מקור חיים ולא ל־ באר שבע באר משה ענו לה במשענת וממדבר נתונה. ועמוד אש להנחותה בדרך ואולם בעבור זאת פי שורר

אני אשיר והולכים בקרבים, אמונת שעשועים ואהבים, המו נא להמולת בת נדיבים. אמונה נאמנה בכתובים. ושמשה אור ושמיה רביבים, וישביעו בצחצחת קרבי"ם, ירוצון ירויון חדרי לבבים, ממלא על גדותיו עת להבים להתגרות עלי קמים ואויבים. ומורשה למשה ויאהובים. ומדרשים דרושים וערבים, ואל נא תחדלו מנהם רעבים. שמי רום כאשר חלם ועוזבים אנוש יחזיק בזאת לא אל רהבים, למהללו שעו ודעו קרובים למעינו היו דולים ושואבים חצוב בורות ובם מים גנובים. אשר כרו נדיבי עם וכותבים לזאת עולה בכפים ועבים אשר תלך שחרים וערבים במחנה ה־אלי"ם שיר עגבים.

.3 ספר תולדות יצחק לר' יצחק בן יוסף קארו, 2°, קושטנטינא, 1518, בדפוס של ר' שלמה בן מזל טוב.

(Apud Salomonem ben Mazal Tov :76 סי' 1,368 פרי רוססי, עמ' 1,368 פרי וועמ"ש, עמ' 1129, סי' 1,5371 (Editio Princeps :1,5371 סי' 1,129 פרספר, מסומנים במספר, וועמ' 1,538 פרי בלחי מסומנים במספר ובסוף כל צד נדפסה המלה הראשונה של הצד הממוך.

על השער נדפס: זה ספר תולדות יצחק פירוש על התורה חברו החכם השלם הר' יצחק קארו יצ"ו. ועל צד האחרון נדפסה מליצת ר' שלמה בן מזל טוב:

ויצא יצחק לשוח בשדה תורת אלהינו כאיש מלחמות יעיר גבורתו בפשט ודרש נדרש למבקשו ידרוש יחרוש בחכמה בתבונה ידין על העליונה נתנה לו בבינה. מלא על כל גדותיו ספירים מאירים מגבעות המורים מראש צרים אבני קדש מפותחי' פתוחי חותם. אשרי אנוש ישא חשב אפודתם מאירים כאורים . - תומים יחדו יהיה תמים, מלשונו יטפו לשמים תרשיש שהם וישפה וברקת וזהב. הב הב יאמר הרואה אותו בעודו בכפו יבלע קדש דבריו ומאמריו ומטמוני מסתריו. הן הן גבורותיו ונוראותיו אלה תולדות יצחק אשר זרע לזרע ברך השם אור זרוע לצדיק ולישרי לב שמחה אשר באמתחת תבונתו ימצא ידע עשות בכוחם ולא יירא מאכפם בעיון תורתנו הקדושה עם היות אשר טלטלו הזמו טלטלה גבר, ידעוני וחבר חבר בשצף קצף הזמן עם עם לא אלמן אשר רד ונטרד ושרד מספרד יחד אוספי אספה אסיר, וישב יצחק ערר על דגן ותירוש התורה יתגורר נתעורר לחבר אהל פשטיו להיות משכן תבונתו אחד נפת תטפנה שפתותיו דבש וחלב תחת לשונו המחזיק בידו תרב גדולתו ומאדו באשר שם אל מבא בא נקי ובר פניו ושאב מים בששון ממעייני הישועה. ויצחק בא מבא באר לחי היא הבאר אשר ביאר באר חפרוה שרים כרוה נדיבי עם וממדבר מתנה בחלקת מחוקק ספון סדרו וערכו נחת שלחנו מלא דשן וארוחתו ארוחת תמיד נתנה לו מאת המלך האוכל לחם התורה לפניו תמיד ליום אחרון יצחק.

נאם הצעיר במשכי שבט ועט ברזל ועופרת שלמה בן לאדוני החכם השלם הר' מזל טוב זלה"ה.

ובסוף נדפס הקולופון הזה:

ותשלם המלאכה מלאכת שמים ביום ד' י"ח לחדש אני לדודי ודודי לי בשנת ברוכים אתם לה' בקושטנטינא רבתי אשר היא תחת ממשלת האדון הגדול שולטן סלים יר"ה ותנשא מלכותו בימיו ובימינו תושע יהודה וישראל ישכון לבטח וכן יהי רצון אמן.

וסדור האותיות נהיה על יד המסדר משה מחבוב.

1519, קושטנטינא,  $^{\circ}$ 4, ספר המנהיג לר' אברהם ב"ר נתן הירחי,  $^{\circ}$ 4, קושטנטינא, בדפוס של ר' שלמה בן מזל טוב.

"די רוססי, עמ' 19 סי' 193: Cura Salom. filii Mazal Tov (שמ' 193 רמש"ש, רוססי, עמ' 1966, סי' 1,4245; צדנר, עמ' 25: 25. (אבר, עמ' 1,4245; צדנר, עמ' 25: 130 אבר. 1519; בים, עמ' 214: 130 הספר מחזיק עם השער ק"ל דפים; מיכל, עמ' 191, סי' 197 א'.]

הדפים בלתי מסומנים במספר, רק הגליונות מסומנים במספר ובסוף כל צד (Custodes).

על השער נדפס: ספר המנהיג חברו הרב אב"ן הירחי זצ"ל.

ואל הצד האחרון נדפסה מליצת ר' שלמה בן

ל ד הנה עורני העוור והשלמנו אמרי נפח ספיר ויהלום של הרב המובהק

מהר"ר אברהם בן נתן הירחי ולה"ה אשר הורה בטוב סברתו והפליא לרבר היים שובע הלבות מל אשר יצטרך הארם וחי בו חיים וצחיים ואמת קראו מנחינ עולם לנהנג בו דורך נחיבותיו נפשו מהכשל מכל מעיק אסור והיחר ואשרי אנוש יחזיק בו ינבחר בו לנחלו לו כי אחד היה אברהם ירש ארץ חיים בפלפולו ובטוב סברתו למען ירוץ קורא בו ואנחנו רבים לנו נתה למורשה יען היותנו קהלת יעקב מפוחרים בינות העמי' להיותו לנו לנהונ נפשוחינו. יישא יען היותנו קהלת יעקב מפוחרים בינות העמי' להיותו לנו לנהונ נפשוחינו. יישא ברכה מאת השם וצרקה מאלהי ישעו הנבון והשוע כר' אליה יצ"ו בכ"ר שמריא ברכה מאת השם וצרקה מאלהי ישעו הנבון והשוע כר' אליה יצ"ו בכ"ר שמריא להרפים ולהרביץ תורה בישראל אמן. ונשלם יום ג' ח'י ימים לחדש תמון שנת להרפים ולהרביץ תורה בישראל אמן. הוא תחת ממשלת ארונו המלך סולטן סלים הרע"ם בקושטנטינא רבתי אשר היא תחת ממשלת ארונו המלך סולטן סלים

ירום הודו וחנשא מלכותו בימיו ובימינו חושע יהודה ויר"א. נאם צעיר במשכי שבט ועט ברזל ועפרת שלמה בן הה"ר מזל טוב זלה"ה.

 הוספות על סמ"ג לר' אליהו מזרחי, ⁰₽, קונשטנטינה, 0221, ברפוח ""ל ב' ""למד בו ב' מול מור

ברפום של ר' שלמה בן ר' מול מוב. [רי רוססי, עמ' 30, סי' 110; רמש"ש, עמ' 448, סי' 4965; 13,4965

בקצח דפים יש מספרים; הגליונות מסומנים במספר ובסוף כל צד גדפסה המלה הראשונה של הצד הסמוך.

על השער גרפס: תוספות על סמ"ג לרב המובהק מרנו ורבנו הה"ר אליא מזרחי גר"ו על הלכות שופר ויומא עשה ולא תעשה סוכה ולולב חנכה ומגלה ופסחים.

ועל דף האחרון נדפסו הטורים האלה: עד הנה עזרנוה' ונשלמה מלאכת שמי' במ"ו ימים לחדש כסלו שנת בעטרה שעטרה לו אמו מפרט האלף הששי פה עיר קונשטנטינה רבתי אשר היא

בעמרה שעטרה לו אמו מפרט האלף הששי פה עיר קונשטנטינה רבחי אשר היא החת ממשלה ארננו המלך סולטן סלים יר"ה והנשא מלכוחו בימיו ובימינו הושע יהודה וישראל ישכן לבטח ובא לציון גואל וכן יהי רצון אמן.

ואח "כ נדפסה מליצה ד' שלמה בן ד' מול טוב: אשרי מישיעלה אל הרחמד אלי"ם לשבת תורתו במכון ושבת תחכמוני

מראש מורה יורה בקול קורא פנו דרך השם ברחובותינו קולו שאנ ישאג על נוה ההוראה כאריה למרף מרף התורה ומי לא יירא בנהמת זה ים גדול ורחב ידים לרבר ארננו אליאו נר המורחי הרב המובהק מרנא ורבנא נר"ו גרו לא ירעך ואורו יורח ממערב למורח לאור באור תורתו הצמאי לדבר ה' נערנו חצננו לחרוט דבריו המסלאי' בפז ממלאי' בתרשיש וברקת וזהב בעט ברזל ועופרת על הספר בדיו למען לא ישכחו מפי זרענו ומה טובו ומה יפיו המחזיק במעוזו יעשה שלום בינו לבין אביו שבשמים לקראת צמא התיו מים.

ואעו ואומר לספר ספר אתה אמרי שפר

שלחן ערוך מלא דשן ערכתיו ל־ מבין ארחי בי לחם פ־ נים ומנורה נר מערבי נר מזרחי

נאם צעיר במשכי שבט ועט ברזל ועופרת מתאבק בעפר רגלי מורנו הרב נר"ו שלמה בן החכם הר' מזל טוב זלה"ה.

6. מדרש חמש מגלות, מדרש רבות, 2°, קושטנטינה, 1520, בדפוס אשטרוק דטולון פרווינצאל.

Editio perrata Wolfio aliisque biblio- :99 (די רוססי, עמ' עמ' 20, סי' 99; עמ' 20, סי' 99; נחוכעות expl. notum Ros. :3755, סי' 590, סי' graphis ignota צדנר, עמ' 541; עמ' 541 (Only one other copy known :541).

בקצת דפים יש מספרים; הגליונות מסומנים במספרים ובסוף כל צד נדפסה המלה הראשונה של הצד הסמוך.

על השער נדפס:

מדרש חמש מגלות

נדפס בקושטנטינה רבתי אשר היא במלכות תוגרמה בניסן שנת ורב חסד לאלף הששי. נחקק על יד המחוקק צעיר המדפיסים ר' אשטרוק דטולון פרווינצאל יצ"ו. ירצה לפני האל פעלו וצדקתו תעמוד לעד אמן אמן סלה.

ועל צד השני של השער נדפסו מליצה ושיר של ר' שלמה ב"ר מזל טוב:

אלה דברי הנבון ר' שלמה בן החכם השלם כ"ר מזל טוב זלה"ה.

למנצח על הנחילות שיר שבח פנת יקרת שפעת עטרת תפארת גברת אמונת שעשועים אשר אורו עיני המחזיקים בה כי יאכלו נפת צוף אסוף מבעלי אסופות המה הגבורים אשר בארץ משיבי מלחמת התורה שערה אריות בחבורה פוקחים עיני בני אדם לבל ירדם בשנת אולת ואשרי אנוש יחזיק בהם לרדות מגוית אריות דבש תטפנה שפתותיהם וברעותי בגניהם ללקוט שושני אמרותיהם בא אלי חזיון השיר וחלומו אז אמר שלמה

אנצח בשירים על נחילות בחדות מדרשי חמש מגלות נטועים הם כמשמרות ובעלי יסדום סוד ובם אבן לפנה ומוסד לאבנים הגדולות שעה אל יערת דבשם רדהו והא סף צוף בקרבה מן וחלות לקוט ושוט פשוט עורה חגורה כסות וסות חליפות גם שמלות

ונימיר או הלא יושר בחליל ALL XIII CULIT IGLIO ינהל המנהל בחסדיו וכן יחיש ימהר את משיחו יהי עור לעורנו בנור ומניאל אשר לו התהלה ואחרי כל אשר יחסה בצלה ומה טובו יריעות אהליה ומור נומפים שביליה וחיים מהון קדשו ואלפים קדומה אמונת שעשועים כאשר ה־ כתער השכירה כחרבות אחר חוץ נתנו קולם ותרון מיסדת לאדני עיד וקדיש ממלאות בתרשיש דת ותורה ומני לכם אלי מדבר ולא בר ומטקקוט ונם נוקט מקיוט בהיכלם מצא סלם כחלם הכי בם תעדה כבוד והדר מכור לקנוח אמת מראש אמנה

ובן לוי ינצח נחילות. נשלם או וניחוחים ועולות ובחבביו בבוב יכבא ובחבוני בלכל אול אחר אובדות ועלות אומטו לבחל גם לכלות וניאבוב ונם נובא מקיקונו פתחיה פתוחות לא נעולות ותפארתה כתפארת רעלות וככוב ביא ולמלכים סגולות אמע בומני לאחלמה אהלות יחה אתו באמנה חוך גבולות מלמשות במחנות וחילות לשון אלם שפתות הערלות ואיש חיל וכל רבי פעולות ומעטירה מאירה האפלות קטבר מלכו לורות מלילות ובית מדות בדיכות התעלות וכמני מללות טובות כפולות ובב נאבב אתב נובא טביקום וום אמוני לבוש בלוח נעלוח

מול מוב. 7. מדרש הנחומא, "ב, קושטנטינא, בבבו, בדפוס ד' שלמה ב"ד

הדפים בלחי מסומנים במספר, רק הגליונות מסומנים במספר, ובסוף כל . [543 'Yrtr, expressum dicitur per Salomo b. Massaltob verso ;1522-1520 ,Editio Princeps :3795, ar' 896, av ,www. Impressus per Salom. ben Mazal :129 '24, a" 42, a" 52, a"

צר נרפסה המלה הראשונה של הצר הסמוך.

לל השער נדפס:

היא חחח ממשלח ארננו המלך שולטן שלים ירום הודו וחנשא מלכוחו בימיו מבנת שושומא שולבא ילמדנו נחקק ונדפס בקושטדינא רבתי אשר

בן ב, מול מוב: ועל צד האחרון נדפס הקולופון מהמדפים ד' שלמה שלמה בהכ"ר מול טוב ולה"ה בשבע' לאייר שנת פרה ורבה בפרט קטן. ובימינו עושע יהודה וישראל ישכון לבטח על יד מושך שבט ועם ברול ועופרת

ן, הוחן בהובי לובט ממונו כלבכן לפני לונו בטבה אבב הראשון בכ"א בו שנה עב בעשמרלות אשר החרה החויק ידי עושי המלאכה הנכבר והמעולה כד' יוסף ער הנה עורנו השם ותשלם מלאכת המדרש הנכבר הלו היקר מוהב ומפו

הרפ"ב" ליצירה פה קושטנטינא רבתי אשר היא תחת ממשלת האדון הגדול שולטן שולימן המלך י"ל בימיו ובימינו תושע יהודה וישראל ישכון לבטח אמן וכן יהי רצון.

נאם הצעיר במשכי שבט ועט ברזל ועופרת שלמה בן החכם הר' מזל טוב ולה"ה.

משה בכר' מימון מחבוב המסדר והמגיה זה המלאכה כך יזכהו האל לסדר ספרים אחרים בישראל אמן וכן יהי רצון.

8. דר שות על התורה מהר' יהושע אבן שועיב, 2°, קושטנטינא, רפ"ג (1523), בדפוס של ר' שלמה בן מזל טוב.

רמש"ש, עמ' Per Sal. ben Mazal Tov :136, סי' 25, סי' 1000; רוססי, עמ' 2,000; פי' 2015 (6955) (סי' 3034–3033) (סי' 1605 (6955) (סי' 1695) (פי' 1695) (פי'

הספר נדפס בלי שער. הדפים בלתי מסומנים במספר, רק הגליונות מסומנים במספר, ובסוף כל צד נדפסה המלה הראשונה של הצד הסמוך.

בסוף הספר על הדף האחרון נדפס הקולפון של המדפיס ר' שלמה ב"ר מזל טוב: ותשלם המלאכה מלאכת המדפיס ר' שלמה ב"ר מזל טוב: ותשלם המלאכה מלאכת שמים בעזר רם ונשא פה עיר קושטנטינא אשר היא תחת ממשלת המלך הגדול סולימן סולימן סולימן ירום הודו בימיו ובימינו תושע יהודה וישראל ישכון לבטח. והיתה השלמתה ביום ו' י"ב לחדש אדר שנת הרפ"ג לפרט כן יזכנו האל להדפיס ולהרביץ ספרי קודשו בלי מעיק ותאורנה עינינו בישועתו ובית תפארתו אמן וכי"ר. צעיר במושכי שבט ועט ברזל ועופרת שלמה בן לאדוני החכם הר' מזל טוב זלה"ה.

אני משה מחבוב המסדר זאת המלאכה כך יזכני האל לסדר ולהגיה אחרים בישר' אמן

<sup>20</sup> על השער נרעם שהמדרש תנחומא נדפס בשנת פֿרָה (5280) ובהקולופון נאמר שמלאכת 20 הדפסת הספר נשלמה בשנת 5282; בשביל זאת מציין רמ"ש בהקאטלוג בודלייאנא שתי שנים: 1520–1522.

בי השערת רוזנטאל איננה נכונה. כי בכל האכסמפלארים הידועים לנו חסר השער ולא היר נדפס כלל.

 ספר מכלול להרד"ק, 8 "קטן, קוסטאנטינא, 2551, בדפוס של גרשם ב"ד משה שונצין.

Lantite final 42 sicer 224 f" figure, ga" (258, a" 1284,8ε) [παπτιτε πικη 42 sicer 222 f" figure)]

do omoles distant call sinor sistem signification of the solution of the

ובסוף כל צד נדפסה המלה הראשונה של הצד הסמוך. על השער נדפס: ספר מכלול כולל כל חלקי הדקדוק האדיר שולטן שוליימאן ירום הודו בשנת שתים עשרה למלכו על ידי הקטן

בסול הספר נרפסו מליצה ושיר מרי שלמה ב"ר בסוף הספר נרפסו מליצה ושיר מרי שלמה ב"ר מול טוב:

באשר ראה החכם רבי שלמה בן החכם השלם הח"ר מזל טוב זלה"ה גדל הספר ופרי מהללו וישא משלו ויהללהו כרב גדלו

בי בדבר הוה נכונים דברי מיכל כי פה הוא מדבר אדות הספר מבלול, יען כי שיר מר' אליהו הלוי, הנקרא בחור או לויטא תחת המליצה של ר' שלמה בן מול טוב במהדורה משנת רע"ג.

חכו ממחקים לו יד ושם במחנה המרקרקים והכמותיו מון אל זן מפיקים ווהב מעליהם מריקים ובשרה החכמים קמ"ה יש לו צמח יעשה קמח ועליו יאמרו המושלים בחידה ושירה אם אין קמח אין חורה

מק כל יאמבו	מוחבי מחב	בו אם און ל.	מח אין חורה.
EWTT NW TR	יעשה צמח	סקע למע	פני ועובעי
day in gi	באלמוח ניב	ישתחוו לה	MEM. CIMELL
ובחום בחון	בוא לובורה	למחיבי מל-	חמה שערה
כי מערכות	בלבול יערור	digh tema	מל שערה
ובגלו הם.	תופף תבחר	בן ארם סור	אליו סורה
מונני בבני	נביא חווה	אין זה כי אם	בונו אל נורא
לא ינל <i>ש</i>	מפט מולת	בנעוב מסגוג	ממנט מלבא
וביד חורש	מלמי תורה	מלמד דרבן	מל הישרה
מוגב בוני	בוא בספרים	נם ביח מדות	מלא אורה
בוא באת פנד	Swen drw	מוסבונו ביכל	מאוני ברה
אם מגיון	עצא חורה	מכלל יופי	לו בחבורה
ובמון כעבי	לבש היום	מניד משנה	עול עם נברא
dia ogr	ALD OIGH	NOL, DEL	בו ועמרה

מעניין הדבר שבאותה שנה ובאותו רפוס שנרפסה המהדורה של ספר מכלול הצור האחרון במקום המליצה והשיר של ר' שלמה בן קולופון ושיר של ר' אברהם ב"ר אפרים ז"ל ן' שנני (במקום המליצה והשיר של ר' שלמה בן מול מוב במהדורה שהוכרנו לעיל).

Constant. Gerson, 37,4821 at 15.5, and (4.52) at 15.4, at 15.4, at 15.4, at 15.4, at 15.4, at 15.5 and at 15.4 at 15.5 at 15.4 at 15.5 at 1

הדפים בלחי מסומנים במספר, רק הנליונות (י"ו נליונות) מסומנים במספר, ובסוף כל צד

נרפסה המלה הראשונה של הצר הסמוך. על השער נרפסו במהרורה הואת הדברים האלה אשר יש להם ערך חשוב לתולדות ישראל וספרותו ולהיסטוריא של הרפוס העברי:

Moses Marx, Gershom Soncino's Death (Sepher ha-Yovel a tribute ''y <sup>21</sup> to Prof. Alexander Marx, ed. by David Frankel, New York, 1943), p. IX: "He died, without any doubt, at Constantinople, in the year 1534, between the 26th of Adar (March 13th) — the date of the completion of the 15th of Elul (August 26th) — the date of the comparmispar — and the 15th of Elul (August 26th) — the date of the order of the Miklol".

ספר מכלול יבאר בראשון כל חלקי הדקדוק ואחריו חלק הענין לרבי דוד בו יוסף. בן קמחי הספרדי, ועל ידי גרשם איש שונצין בן הח'ר משה בן החכם המופלג הר'ר ישראל נתן בן שמואל בן הר"ר משה ז"ל והוא נלחם בעיר פי"רט נגד הרשע פר"ה יואן די קאפי"שטראנו ונרש אותו עם כל חילו משם והוא היה דור חמישי להר"ר משה משפי"רא הנזכר בתוספות מטו"ך. ובשנת שנים עשר למלך האדיר אדוננו המלך שולטאן שוליימאן ירום הודו בקוסטאנטינא הקריה נדפס עם הפסוקים מנוקדים והמורה מקום עם הפרשיות כסדר היאירי גם הגהתי בלשוו המחבר להיישירו אל מכוונו מה שעוותו המעתיקים שקדמוני ובהרבה מקומות אשתמוטי אשתמיטו והניחו לי מקום לקבל שכר על יניע כפי וזה יבחן וידון מי שחננו ה' יתברך המדע והשכל, והוא יתברר יאצל מהוד יפעתו על המחבר, ומקוה לחסדו וידריכני באמתו וילמדני כאשר בימי עלומי מחיל אל חיל הוליכני ינעתי ומצאתי ספרים היו סתומים וחתומים מאז והוצאתים לעין השמש הזאת יזהירו כזוהר הרקיע כמו התוספות מטוך של ר"י ורבנו תם, הלכתי עד צרפת וקמ'ברי וויניב'רה אל חדרי הורתם למען זכות בהם את הרבים כי בספרד ובאיטליא ובכל הארצות לא שמענו רק משא'נץ של רבי פרץ ורבי שמשון וחבריהם ודפסתי ספרים עד אין קץ בתורתנו הקדושה זולתי עשרים ושלש מסכתות הנהוגות בישיבות עם פי' רש"י והתוספות. והנה מדפיסי וויניציאה העתיקו מהדפוס שלי ובזולתם שמו מאשר מצאו, דחה דחוני לנפול וי"י עד כה עזרני. ואף כי ירט הזמן בוגד נגדי כל עוד רוחי בקרבי לא אחדל לתקן ספרים להקל הטורח למעיינים בהם ולהגיה חשכם כיד ה' הטובה עלי אף כי יומי רד מאד ובאתי לארץ נכריה אלי נמשלתי כבהמות נדמו. י"י יתעלה יהיה עוזר לי ויכלכל את שיבתי ויזכור לי לטובה מה שכלכלתי לאנוסי ספרד ובפרט פורטונאל ובכל מאדי העירותי עד למות נפשי למען הצילם מיד שוסיהם ולהדריכם לחסות בצל שדי ותחת אברתו להתלונן כיום הזה. אליו יתברך תקותי כל היום וברור שמו המהולל לעולם".

ועל הצד האחרון נדפס קולופון ושיר של ר' אברהם ב'ר אפרים ז"ל ז' שנני, המתחיל: נאם המדבר צעיר התלמידים אברהם<sup>22</sup> בכמהר'ר אפרים ז"ל ן' שנני<sup>25</sup>...

10. כתר תורה לר' דוד ב"ר שלמה ויטל, 4°, קושטנטינה, רצ"ו (1536), בדפוס של ר' אליעזר ב"ר גרשון שונצין.

[די רוססי, עמ' 38, סי' 244; רמש"ש עמ' 890, סי' 3,4852; רמש"ש עמ' 890; רוזנטאל, עמ' 204; רוזנטאל, עמ' 304; רוזנטאל, עמ' 204; בלי מספר הדפים, והספר מחזיק ל"ב קונטרסים, וכל קונטרס ד' דפים, סך הכל קכ"ח דפים; מיכל, עמ' 323, סי' 714, א'.]

24 'ר' אברהם ב"ר אפרים שנגי היה איש מפורסם, בן דורו של ר' שלמה בן מזל טוב. — והיה גם כן מגיה ומליץ (Encomiasta) בבתי דפוס שונים. ידועים לנו מליצות ושירים שהדפיס בשבח הספרים האלה: "שרש ישי", פירוש על מגילת רות לר' שלמה הלוי אלקבץ (בבית הדפוס של ר' שלמה ן' אושקי), קושטנטינה, שכ"א, "4: — ספר "מכלול" לרד"ק (בדפוס ר' גרשם שונצינו ואח"כ בנו ר' אליעזר שונצינו), קוסטאנטינא, רע"ב—רע"ד. "2: — "מכלל יופי" לר' שלמה ן' מלך (בדפוס של ר' משה ב"ר אלעזר פרנס הרופא), קושטנדינה, ש"ט. — הרופא ר' אברהם שנני ו"ל מוזכר לשבח בתשוב' רבנו בצלאל אשכנזי, סי' י"ד. — עיין רמש"ש, עמ' 2831, סי' 7745; מיכל, סי' 75, עמ' 16-61.

 $^{25}$  משפחת שנני (היתה נקראת מקודם — Shanci — שנצי ונשתבש השם בלשון העם). שאנני, סגני, סאנני, שאננו היתה משפחה נכבדה ומפורסמת בספרד ובפורטוגאל ואח"כ בקונסטנטינופול. — עי' רמש"ש, עמ' 2831–2832. סי' 7745; — מיכל. סי' 577, עמ' 1267–261; סי' 257, עמ' 251, עמ' 257, עמ' 257, עמ' 257, עמ' 136, עמ' 136,

הרפים בלחי מסומנים במספר, רק הגליונות מסומנים במספר, ובסוף כל

מל השער נדפס: כתר תורה לדעת על פה בנקל כל תרי"ג מצוות צר נרפסה המלה הראשונה של הצד הסמוך.

מהן בנויה חיבה א' בחרווים ... ועל כל חיבה מבוארת המצוה בדרך ... שבחורה וו' מצוות דרבון ... כמנין אותיות שבעשרת הדברים ועל כל אות ואות

נדפס על ידי צעיר המחוקקים אליעוד שונצינו יצ"ו בכ"ר גרשון שונצין ז"ל הרמב"ם . . . חבר . . . ר' דוד וימל.

ולהנות בו אנחנו וורענו וברכתו אלינו ישלח וחפץ יי' בידנו יצלח. הודו וחנשא מלכוחו בשנת הרצ"ו לבריאת העולם. ה' יוכנו להשלימו פה קושטנטינה רבתי אשר היא תחת ממשלת ארוננו המלך שולטן שולימאן ירום

ועל הדף האחרון של הספר נדפסה מליצת ד'

כאשר ראה החכם השלם החר' שלמה יצ"ו בן החכם השלם ההר' מול מוב מלמה ב"ר מול מוב:

יצ"ו חכו ממחקים ומחמדים כלו וישא משלו ויהללהו לפי שכלו: ולה"ה אמרי שפר ספר יקר כשהם וספיר חברו החכם השלם הר"ר דוד וישל

דביד, וישא משלו ויאמד מורה עטרה שעטרה לו אמ"ו שקלה ככר זהב וחהי על ראש דוד, ועל צוארוניו רב יערב שיחו חה פריו קרש הלולים, ועליו יאמרו המושלים ברכות יעמה מבדה ומל הקני וה"ל אורות מליו, ודוד מפוז ומכרכר חוקר ובקר בהיכל כל שמונע שמונע אהירה שחר על דבר ספר חזון נותן אמרי שפר אשר מחקו את בע למו ימיפו רביבי' בעמקי בר יתרועעו אף ישירו שבלים עלים בקנה בהם ובמשנתם, בקשט אמרים נבחרים ברים חברים מקשיבים שובבים בשרה אחותם חועות, להמולתם והמיתם, ועל גם ההוראה שמו אותותם, ברוך שבחר ושנער, ערער התערער הארץ לחדודם ופלפולם יעקרו הדים וגבעות וחילה שמע כלשט אבני קציני החלמוד עמוד ויסוד מוסד המאמינים בשלם ועילם שבטי ישראל נאמנה שמעום מפי הגבורה, ולגבורה מטיבי מלחמה שערה הלא וסוגיות, שנויות למשה מסיני בקהלם כבוד אל תחד, כלם נתנו מרעה אחד, יחד כאריות, צופים מראש הומיות בידם חרב פפיות, ילחמו לחם שערים בהויות לקרב בקרב חכמה ומומה ואצבעותיו למלחמה עצומה בה ישאנו גבורי כח מהלה לדוד ברוך יי' צור ישראל, נואל מושיע ורב, המלמד ידיו לקרב

מגוני כנני כער תורה ut the tit. מנו אונני לך גליון גדול זה בני בן ארם

ברפום של ר' אליעור ב"ר גרשם שונצינו. 11. ספר נהר פישון לר' יצחק אבוהב, "4, קושטאנטינה, רצ"ח (8521),

185; רוסט, עמ' 194; רוונטאל, עמ' 255, סי' 1851: "הובא לדפוס על ידי Trr, γα' , editio rarissima ; Jakob, cura Sal. b. Massal Tob edit. fil. 14,5294 'v" (1012 'v" w" w" v" 262; ra" v" va' 2701, a" 4922, 41: .lh .tibs

בן המחבר החכם כהר"ר יעקב אבוהב מכ"י אשר העתיקו תלמירי המחבר; פ' רפים, עם דברי בן המחבר בסוף הספר, ועל צר השני מהשער שיר קמן מהחכם השלם הר"ר שלמה יצ"ו בן החכם השלם כהר"ר מול טוב על שבח ספר הזה והקדמה . . . הספר הזה יקר מאד במציאות.]

הדפים בלחי מסומנים במספר, רק הגליונות מסומנים במספר, ובסוף כל

צר גרפטה המלה הראשונה של הצר הסמוך (sabotsu.).

מן ממר הספר נדפס:

זה הספר נקרא ניהר פישון יש בו דרושים רבים לבאר קצח מאמרים אוו הספר נקרא ניהר פישון השורה גם מנביאים גם מכחובים אחרים עד אינו הספר נקרא ניהר צעיר המחוקקים אליעזר שונצינו בן הח"ר גרשם שונצינו היא החת ממשלת ארונו המלך שולטן שוליימאן ירום הורו ותנשא מלכותו בשנת ה"ח למלכות על ירי צעיר המלך שולטן שוליימאן ירום הרוו ותנשא מלכותו בשנת ה"ח למלכות על ירי צחק אבוהב זכרו לברכה נרפס בקושמאנמינה רבתי אשר ההחלמור גם לבאר קצה פרשיות החורה גם מנביאים גם מכחובים חברו מרגא

אל מספר אמן. ועל צד השני מהשער ורף ב', צד א' נדפס שיר אל מספר אמן.

כאשר ראה החכם השלם הר' שלמה יצ"ג בן החכם השלם כמה"ר מול מוב זלה"ה ספירי הספר נהר פישון המוכחר בכחרה של חורה וגדל מחברו הנאון רבוא מוהר"ר יצחק אבוהב ארי בחבורה פתח פיו וידבר את דברי המליצה

. ווימירה

אם כל נחלים הולכים לים נם נהרות איתן מקורו הם מימיו וכל רב יערב שיחו הל האפיקים ממקור שכלו יאיר לעין קורא בטוב מעמו והרו רבש בין מנוית הי והר האדרת באהל פיו מיני והיכל ל- פני עוקר והרו איתן מקורו הם מיני והיכל ל- פני עוקר האפיקים ממקור שכלו יאיר לאל נערץ וצור ראשון נעלם ונסחר מראות אישון הרים בפלפולו ופז ולשון אריה ביום דרה בכף שמשון מלאו וגאיות וכל לשון ניחון וחדקל פרת קישון מי ים והמה הולבים פישון

### ונוסל מוג מחקו ונייקקטו כנד נבקו

יראה לפי	ני האדון	ישמח אל יום	אחרון יצחק.
Mal. aldl	בל שפתותיו	Mal. Lal	מל יצחק
כי נר מצוה	אונ בטובב	ממג כאב.	רהם יצחק
ML'T (MTI	עווע כמא	יושב בשמים	יצחק

טבתי, כבלבי, בבני גהלט אומטונו וכל בני ביחה לבושי שנים ומכלול כלם אל מובח מטבח פשעינו וחמאחנו רבו מלמנוח לדור ודור וחקראנה אוחנו כאלה בוילים ושלשלח עוננו משלשה לא נחקו מורשי לבבה והיא העולה על מוקרה ארץ לא להם וארצם ערער התערער מעם לועו וארץ מרחים ושנער רחק בוחו ולא יוכלו קום זרום פורום ופרשום בארבע רוחות השמים לאחוז בכנפות. וצרפת ואש' וריפות, ומ"לכים ירד מיעקב בפרך בארך ואכד נלכדה רגלם אפסו ופסו מאמוני, הלי חולע ילע יבלע חרון אימו' מוח גר"ושי אנושי ספרד התר"ומה אשר תקחו מאחו זהב. ואמנם ספירי ספריו וביאוריו רבו כמו רבו מליהם יאספו את שלו לשונו ומן ימן הזמן ימטיר ענן אורו אור זרוע לצריק ואת בישורון מלך מחוקק צפון בארץ חיים את ה' אלריו בהם עמים יננה אורו נגע חהום ר"בא ואביי וארובות שמי הויות וסוגיות משניות ובריתות משכיות חמרה. ישנו כאחו שחולים בבית ה' ונשא עוף ועשה פרי ממים ר"בים גרלוהו מים חיים ארץ ארני עמורי החלמוד ומשפחותיו נבעו מצפוני נטעי נעמנים בר"ח אל יהנו לו מהמאיד לארץ ולדרים עליה ד"רים וספירים מאירים מהרים הגדולים אדני ואות ואורו כשריר אנן הסהר יאפיל כי ארוחתו אור ותורה ארוחת תמיד נתנה מליונים מעינים בנחלים נמיו כארוים על יבלי נהרי נחלי דבש וחלב חחת לשונו איחן יפווו זרועי ידיו רב לו מאבירי הרועים כשושנים ואהל משכנות מחנות מלו לקראת תפוצות נפוצו, הגולה וארץ החוילה אשר שם הזהב והוד נהר"ו ומסג ונשם נגבוט יניף ינופף ידו לה' ידוין מדשן ונחל עדניו ומימיו מים חיים חיחם יחדו ידנו שפחותיו שושנים דובבות משמועת קשתו נראחה בענן עיונם ישים אור בם ובכבודם יחימר בעלוו בכבוד על משכבו בשלום והמה בחיים נשמע קולם במלחמה עצומה מלחמתה של חורה נכבדות מדבר בם בקרבם נאילות שדה תר"ומות ירדפו אחריו לדעת את ה' כגבורי יושב בניות ברמה ועבל פיות ולשונות כחרב פיפיות ממעונות אריות וחיות הקדש ירוצו כצבאות חורחו ישאנו ככפירים נחנו קולם, כלם כים ידמו יחמ"רו צפרי שמים מאש דחם מצל מומחו ארירים אשר מעולם אנשי השם במוב סברחו מהם אריה וליש ביערת קבלת בולה ישבאל יאותו למצוחו ודתו דעים למקום יחסו בצל חכמתו וחרש היכלו כלו רצוף אהבת התורה, ורצפת ונחלת או"ר פי"רתו זהב, ירהב יאהב בריאה ומובה ראש דברו כתם פו ומטה שטחו שלמה כבודה בת מלך פנימה ס"ף צוף אשר בקרבו החאוו חאוה לעינים אורו מחוק כרבש לחיך ישעם מאכלו חכמה וחבונה כהימן. והא מן וצוף רבש אמרי נועם באהבחם ישנה חמיד וה"א יחודע נודע ביהודה וישראל גדול שמו בהשכל ומדע כדרדע וכלכל וכל כל ולאמים בצדק לפניו יהלך ומבינתו יאבר חץ ונץ ההוראה לנס עמים במראה לל"רית מ"לך ר"ב כרוב ממשח סובך בכנפוח חכמתו יושבי על מדין ידין עמים ראשה בשבעה גרותיה עליה ישאג כאריה בתרועת מלחמה בהלחמו ביום קרב בולר בהיכל ה' ויריעו כל בני אלים עולים בקנה מנורת זהב כלה ונולה על ואחמה לול מדבר אחה בן אדם מה לך נדדם קום קרא בגדון ברן יחד כוכבי ד א ב ל יו אקבים ביו ביה דבר ב' ומלחו על לשון הוהב הפונה קדי"ם

המובהק מוהר"ר יצחק אבוהב מה טובו אהליו ביעקב ומשכנותיו בישראל, טוב ממיא חכמחא ועל צוארוהי רביד והמניכה רבא בר רבא נאון הדור ומופתו הרב חיים מכלי מהור בביח ה' הלא הוא בוצינא וחנא דאוריתא דיהבו ליה מן שמבושי, פששו מלביו לבמו מני לם לבנים ולבי לביים ומשו מי בורו באך מים ניהלום אלפים בת יכיל מי והב' למי והב התפרקו התוצלו עליו בעליותיו שנום ישרים דרכיהם וכל נחיבותיהם שלום מלא כל אחד מהם מנפך ספיר לנגד מחברותיו הלא המה כנרגיד חרד' בים אוקינוס הגם כחובי' על דברי הקיונה ודברי אסף צוף דבש אמרי נעם אלה ומים הנגרי' ממורד נחל פישון השלם כה"ר יעקב אבוחב יצ"ו בן שנה במלכו וארניו שאול ומבוקש בישיבה ושאלות וחשובותו לאלפים ורבבות יצבור ולא נדע מי אספם אף כי בנו החכם ועל ביאור הרב המובהק הרמב"ן ז"ל בחורה ועל ארבעה טורים ושטוח למסכחות בטקמוב למוב וביאונו לל ביאור מאור נולח אריאל הרב רש"י ו"ל על החורה ואמרוחיו הטהורות ברורות את בני ישראל דרך ילכו בה דרכיו דרכי נעם הארץ ואיה סופר מגרלות מרקחים רקח מרקחת מעשה רוקח מהור קרש ממלח ענקעו מכיחו ונות אל הארץ אחרת ואברו עשתנות ספריו וחשבונותיו רבים מעם על ומלטול מלטלה גבר יה"יר ולא ינוה בנוה וארץ טוב משצף קצף גוי עו פנים קשבד נאחר קחדי קחדי וחבר מספרר מהשרידי, אשר השם קורא הגבר הוקם האונים בחלאה סיר עונותיהם המו אלה ממצביא לעם ארץ הצבי, אשר לחרב

לנו תורח פיו מאלפי זהב. ועל הרף האחרון צד א' נדפסו דברי בן המחבר ר' יעקב אבוהב בשבח

אמר יעקב בן לארוני הרב הגדול ראש גלות ספרד עם קדושים נאמן ועם אל רב במהר"ר יצחק אבוהב הנצב"ה ילדי הזמן הבהילוני כתרוני דדפוני

אל רב כמהר"ר יצחק אבוהב הנצב"ה ילרי הזמן הבהילוני כתרוני רדפוני אכלוני הממוני סף רעל בלי העל השקוני נחנוני למשיטה בארץ נוד מנוד רוש. בהיוחי בן שנה כבודי מעלי הפשיט ויסר עטרה ראשי... דבריו דברי אל חיים הם למוצאיהם ודרושים לכל הפציהם נחקקו בעיר ואם בישראל רבחי עם קושטנטינה המדינה כסא ממלכה המלך הגדול על כל מלכי האדמה אדוננו שולטן שוליימאן ירום הודו וחנשא מלכוחי.

ונאל ברחמיו שוכנו להשלים אותו יוכנו להתחיל ולהשלים ספרים אחרים עד ותהי השלמת זה הספר ביום ה' ג' ימים לחדש סיון שנת צדיק כתמר יפור ובסוף הצד האחרון הזה נדפסו השורות האלה:

אין חקר ולראות בביאת הנואל אמן.

12. ארבעה מורים לר' יעקב בן אשר, "2, קושטנדינה, ש' (1359–142), ברפוס של ר' אליעזר ב"ד גרשם שונצינו.

Cum In-: 6,5500 'vo', 1183 'vw var ;286 'vo', 43 'vy ver Abraham b. Schemarja. Constant., ;dice locorum Talmud., per Abraham b. Schemarja. Constant., rtr. = ;Eliezer Soncino, 1539–40; Ed. VI; Ed. quoque rara

עמ' (Constantinople 1539–40, Edited by Jehiel ben Reuben :296 ש. ווינר, קהלת משה (פטרבורג, תרנ"ב—תרס"ב), סי' Ashcnazi ש. ווינר, קהלת משה (פטרבורג, תרנ"ב—תרס"ב), היחיאל בן ראובן ארבעה טורים... עם מורה מקום בכל דין... (מהר' יחיאל בן ראובן אשכנזי)... נדפס ששית בהתנדבות ר' אברהם ב"ר שמריא. עם הקדמה וחרוזים מהר' שלמה בן מזל טוב. קושטנדינה... (על ידי אליעזר ב"ר גרשם איש שונצין ז"ל) שנת ירצ"ה (ש' 1539–1540), folio (אותיות מרובעות). ג' חלקים: א"ח (96 דפים) יו"ד ואהע"ז (135 דפים) ח"מ (126 דפים).

הדפים בלתי מסומנים במספר, רק הגליונות מסומנים במספר ובסוף כל צד נדפסה המלה הראשונה של הצד הסמור.

על השער נדפס: ארבעה טורים לרבי' יעקב בן הרב רבי' אשר ז"ל עם מורה מקום בכל דין באי זו מסכתא ובאי זה פרק ובאי זה דף מהתלמוד בבלי וירושלמי ופסיקתא וספרא וספרי נדפס ששית על ידי קטן המדפיסים אליעזר בכה"ר גרשם איש שונצין ז"ל פה קושטנדינה אשר תחת ממשלת אדוננו המלך שולטן סולימאן יר"ה אמן

טורים בעל חשן ואפוד אב"ן משפט ודין מהם ובינה אב"ן יחדו בשיר יום גללו ה אבן חפר בנו אשר זרעה אבן תורי זהב חכמה ושיר ארבעה תמים ואורים בם ועל זאת אשאלה בית יעקב רוע"ים לכו ונרננה מעל באר שרים נדיבי עם אשר

נאם. נרצע באזנו ובדלת חכמים שלמים וכן רבי"ם הצעיר שלמה בן לאדוני אבי החכם השלם כמ"רר מזל טוב זלה"ה.

דבר שלח ה' ביעקב ונפל בישראל דבר דבור על אפניו. אסף רוח חכמה בחפניו ולהורות נתן בלבו עלה בשמי מרומי ההוראה ומ"לכים ירד מיעקב שם עקוב ההלכות למישור מצא חן במ"דבר נוה במטמוני נסתרים ומגלת סתרים סתרי תורה מיוסדים על אדני פז המדע וההשכל ידיו רב לו ביתו בקיר החכמה ועד לחכמים מעורר חנית לשונו במלחמתה של תורה מתגורר מסתופף תחת צל חרש מצל שני עמודי התוך אשר בית ההוראה נכון עליהם תרנה אשפה לזאת הנשקפה כמו שחר על שער ב"ת רב"ים . . . שם האחד בעז . . . בו עז וחדוה במקומו ממקומו ובכבשונו של עולם וינאמו נאם נמ"ו ר"ועים רבים שחתו כרמם כרם ה' צבאות צרים סוררים אכזרים עד יבשת מי נהם והמה חכמים מחכמים אף כי רבים קמו עליהם מכל אמה ולשון עמדו על נפשם להרים נס הדת על עם ה' הציבו להם ציונים מציון תצא תורה ודבר ה' מירושלם, וכנגדם מלאכי מחנים . . . עולים לסלם מוצב ארץ מרתים . . . וראשו מגיע השמים . . . ושם השני יכין גלות יהויכין . . . הגלה שלמים הם אתנו היום מ"רעה אחד נתנו לדעת מה יעשה ישראל . . . ש"ש כנפים לאחד ש"ש כנפים לאחד . . . לעוף במרומי קרת הדת ומגדל פורח באוירי ההלכות הליכות עולם לו בנוי לתלפיות תל שהכל פונים בו אורם ונרם נגה עליו יגע ומצא ויפק רצון מה' כאשר ראו עינינו ושמעה אזננו והבן . . . וימלא בו ארבעה טורים אבן . . . תרשיש שהם וברקת וחב כל אבן יקרה משנתו וכתם פז וזהב בו משתי בנו"ת הב הב יאמרו לו...
יחסו יתגוררו לדגלו דגל מחנה החכמים עומד לנס עם ה' אלהי השמים....
ואולם לרוב בקשת הספר הנפלא הלו נחקק עד עתה חמש פעמים וכלו נתפזר
ללהקת שה פזורה ועתה מבקשים לחמו ואין והעיר ה' רוח האומן ר' אליעזר
במ"ר גרשום שונצינו להדפיסו פעם ששית באותיות מאשרות ישרות מלאכה יפה
ברה כחמה בהתנדבות הנכבד השוע כ"ר אברהם יצ"ו בכ"ר שמריא נ"ע...
ירצה ה' פעלו... וחיתה נפשו בגללו... אשר נכנס בעובי קורת ממונו להחזיק
בדק המלאכה להיותה עתה חשובה מאשר היתה לפניה... אם במלאכת עצמה
אם בחדוש אשר נמצא בה בעת מורה מקום לכל הלכה ודין אנה פניהם מועדות
ומה טובו ומה יפיו של חבור זה דגן בהירים כלו. מחמדים מבחורי אל דובב
שפתי ישן תחת שלחנו מלא דשן... זה השלחן אשר לפני ה' רוכב שמים.

על עמור א' של הרף האחרון נרפסו הרברים האלה:

ותשלם כל המלאכה מלאכת שמים יפה צרופה מזוקקת שבעתים יום ו' שבעה עשר יום לחדש אלול שנת ירצה לקרבן אשה. ויי' אשר עזרנו להדפים ספר זה בעט ברזל ועופרת יזכנו להדפים שאר ספרי הקד' בתפאר' עד אין קץ. ובפרט בחומש אשר כוונתינו להתחיל בו כעת. במהרה בימינו יבנה בית המקדש תושע יהודה וישראל ישכון לבטח אמן.

13. תורת י"י... מפורשת מהרב רש"י ומתורגמת בשלש לשונות תרגום אנקלוס וערבי לרב סעדיא גאון ופרסי אשר באר כ' יעקב בכ' יוסף טאווס.  $2^\circ$ , קושטנטינה, ש"ו (1546), (בדפוס אליעזר שונצינו).

In tit. laudat ed. Salomo b. Massal :118 (סי' 22, סי' 22, כי' 22) [.107 צרנר, עמ' 118]: Editio non pulchra sed rarissima

Constantinopoli, באכסמפלר של הבריטיש מוזיאום כתוב על המעטפה: in domo Eliezer Berab Gerson Soncinatis An. 5306 AD 1546. בסופו נדפסו ההפטרות וחמש מגלות בלי תרגומים ובלי פירוש רש"י.

הדפים בלתי מסומנים במספר, רק הגליונות מסומנים במספר, ובסוף כל צד נדפסה המלה הראשונה של הצד הסמוך.

על השער נדפסה מליצת ר' שלמה בן ר' מזל טוב: בסיעתא דשמיא תורת ה' תמימה משיבת נפש ממנה ינפש עם י"י מדי עלותו ותשובתו הרמתה כי שם ביתו בלכתו במסלולי שבילי ארחות עץ חיים היא למחזיקים בה שלום רב לאוהביה ואין למו מכשול. מגדל עז שם י"י בה ירוץ צדיק ונשגב על גפי מרומי אמן אמונה אצלו להשאיר נפשו תחת כסא כבוד מרום מראשון מקום מקדשנו מימינו אש דת נתנה לעמו בחרדת אלדים באש פלדות, רכב אלדים רבותים על הר חמד אלדים זה סיני על יד נביאו בביתו ובחצרותיו נאמן, הנה כתובה מפורשם מהרב הגדול מאור הנולה רש"י זלה"ה ומתורגמת בשלש לשונות תרגום אנקלוס וערבי לרב סעדיא גאון זלה"ה ופרסי אשר באר לנו איש נבון וחכם כר' יעקב בכ"ר יוסף טאווס נ"ע הביאו אדוננו

מאור גלותנו גר ישראל עמור רחנו נגיר ומצוה לאום ואום גול' וסורה כרוב משח סוכך בכנפותיו ישראל ויאורה משח זכה ווכח את הרבים, מה מהנו אהליו משכנותיו שם יחנו צרקות י"י בישיבתו מחנים מחנה אלים בם סיני ועוקר הרי' שאנ ישאנו על נוהו אריו' החורה משם תצא הוראה לישר' הלא הוא אב המון עם הי האשל הגדול שתול על פלגי מים רבים ונהרי נחלי דבש וחלב החכמה תחת המון יצ"ו יהי שמו לעולם אמן וכי"ר, וברשותו חקקנו על גליון זה אמרת י"י לשנח לרוכב בערבות שלא השבית נואל בישראל גדול שמו ונשוא פנים כרבי צרופה שבעתים בהשנחת דיוק על כל לשון ולשון כיד אלינו המובה. עלינו לשבח לרוכב בערבות שלא השבית נואל בישראל גדול שמו ונשוא פנים כרבי אבהו בקיסרי אב הוא לאום עיה סוערה מקימי דגל התורה לנם עמים הר י"י

פי המדבר מולעת ולא איש נרצע באזנו וברלת פנת יקרת אדננו וחכמתו הרדת מחסה ומסתור גולת אריאל ולאצילי ישראל משתחוה אפים ארצה שלמה

בן מור' החכם הר"ר מול טוב ולה"ה.

ובסוף החומש נרפסו המלים האלה: ברוך הנותן ליעף כח נשלמה כל המלאכה הזאת מלאכת שמים היום יום י"ו לשבט שנת הש"ו ליצירה.

11. ספר מכלל יופי לר' שלמהן' מלך... על סדר הארבעה ועשרים ספרים, 20, קושמנדינה, ש"מ (41.51), בדפוס ר' משה פרנם.

בפרים, °2, קושטנדינה, ש"ט (1449), בדפוס ד' משה פדנס. [דמש"ש, עמ' 1752–2752, סי' 7069,1: domois and:

הרפים בלחי מסומנים במספר, רק הגליונות מסומנים במספר, ובסוף כל צר הרפים בלחי מסומנים במספר, רק הגליונות מסומנים במספר, ובסוף בל צר

נרפסה המלה הראשונה של הצד הסמוך (seboted).

על השער נרפס: ספר מכלל יופי לחכם הנעלה כמה"ר שלמה ן' מלך ס"ט... בס בקושטנרינה רבתי אשר היא תחת ממשלת ארוננו המלך שולטן שוליימאן

נרפס בקושטנרינה רבחי אשר היא תחת ממשלת ארוננו המלך שולען שוליימאן שבעה ועשרים שנה למלכו בבית צעיר המחוקקים משה בבה"ר אלעזר לבית פרנס הרופא ולה"ה. והיתה התחלתו יום שלישי לתשרי שנת אתן במדבר ארז שמה והרס ועץ שמן. ומי שוכנו להתחילו הוא יוכנו להשלימו ולעשות ספרים רבים אחרים אכי"ר.

אם בו מוכ ומל העמוד השני שיר ומליצה בשבח הספר בן מול טוב ועל העמוד השני שיר ומליצה בשבח הספר מאת ר' אברהם ב"ר אפרים שאנני ואלה הם רברי ר' שלמה

באשר ראה החכם הנעלה כמה"ר שלמה במהר"ר מול טוב ז"ל דברי מחברת באשר ראה החכם הנעלה כמה"ר שלמה במהר"ר מול טוב ז"ל דברי מחברת

הולך ואור יאיר נתיב חכמה כאור כוכבי בקר מבקר בהיכלי ענג הלשון ובית מדות תענוני הוגי אוהבי תורת י"י באין למו מכשול ושול ישול לנו מן הצבתים אשר לקט בשבלים עולים בקני המדקדקים גדולים חקרי לב, חדשים גם ישנים, בהם עמרים מלאים כל טוב מגרני תבונתם ואמירים מאשלי רברבי, יסתופפו בהם צפרי התורה באמרים אמת יורה בעתו, צף לשון עטו ומטה שירו פרח בתמר וישא משלו ויאמר:

> הנה לך עם אל שפת לשון וניב דברי למואל הם ענקים גרגרו

> > מכלל יופי ציון מזימתך

שירי רננות פי ידבר והגות

שוקד דלתיה ופרשות גדו־ יתגוררו ירוו צמאם כל־עי־

חפרו מזימות מחשבותיך ורע־

ישענו ללחום במטה לחמך

כי נטשו עד ים ויעזר נגעו

ובכן יבאון יחסו תחתם בצח־

יהגו בתורת אל בעת הם יחזו

מראה לשון זהב וברקת שבו

אמרה צרופה היא ואין בה דפי תיך עדי זהב ומכלל יופי.

# ויוסף עוד שאת משלו ויהללהו כרוב גדלו

אדר יקר חכמה והוד שפה ברו־ זבת חלב חכמה דבש לשון פרי

נצב והוצק חן בשפתותיך לבי תבונתך וספרתך טור ישפה ניבך ודבר־ תך רה יהלום יגלום באדרתך לתה יקו לאור באורתך פים מעינות ו־ בארותיך יון - לבך שבטך ומשענתך יפרח ויצץ ציץ ביערתך פארות שפתיך ויונקותי־ ך תעו אלי מדבר שלר חותיך צחות־ וצחות מלשונותיך מכלל יפי ציון מזמתך

צאינה וראינה בנות השיר במל"ך שלמה בעטרה שעטרה לו אמו בינה לו גבורה במלחמתה של תורה, אור נגע עלינו, אור לו בציון, מכלל יופי הופיע לו אלהים. דברי אגור אגר בבינה מתעלת הברכה העליונה ממדבר מתנה תורי זהב טורי חמשה חלוקי אבנים שלמות ואבנים יקרות מילקוט רועי ונביאי ישראל מורי לשון קדש מצבתם דורך נתיבתם אז יתם ונקה משגיאות תורת אמת יהגה חכם ממתקים בהם דבק שלמה לאהבה לקרבה אל המלאכה הנסוכה לעם י"י כל היום ידרוש יחרוש יסתופף בחרש מצל יחסה יתלונן כצמח יעשה קמ"ח מגדל דו"ד בנוי בספרים לכרם י"י צבאות, ויבן גם הוא מגדל חננו אל עליו ירים נס שפת יתר ביסוד דקדוק הלשון בית ועליות עליות בשפה ברורה. אז יבנה שלמה בנין מפואר ארמון מלא כרמון מעט הכמות ורב האיכות נדרש לשואל אותיות כל פרשה ופרשה וסדרי נביאי' וכתוב' נתח שלחנו מלא דשן ואכל ושבע ודשן כל מבקש דברי חפץ וכתוב יושר אמרים זה השלחן אשר לפני י"י, בלחם אבירים ילחמו ישתו יין נסיכים ושרי קדש אדני הלשון ישון ברק חרבו חרב פפיות ממעונות אריות מברק חניתם יאורו מחשבי לב טהור ברא לו אלדים קדושים והמלאכה נכתבה ביד שלמה, שלמה ותמה מציון מכלל יופי אלהים

andu acil

כליל החקדש חג שיר השירים אשר לשלמה למלך שהשלום שלו אמן וכן יהי רצון. ושבה והיחה לבער קין עין בעין יראה אלרים בציון. ביום ההוא יושר השיר הופיע לנו אורה והשב שבות גולה וסורה נצורה ישבה בדד ועוד בה שלישיה

וכאשר ראה החכם הנעלה הרופא כה"ר אברהם במהר"ר אפרים ן' שאנני עלולופון של ד' אברהם שאנגי מתחיל:

ז"ל יקר תפארת הספר הזה ומהללו כי רב חילו ויהללוהו כרב גדלו.

כר' משה לביח פרום ו"ע על ידי הצעיר חיים בכ"ר יעקב אשכנוי ז"ל. בשבת חמשה ימים לחדש אלול שנת אתן במדבר ארו ששה והדס ועץ שמן בבית וחשלם כל המלאכה מלאכת שמים וכה וברה מזוקקת שבעתים בחמישי ובסוף הצד האחרון נרפסו השורות האלה:

לו. ספר ברכת אברהם לר' אברהם ב"ר שלמה מריויש, °4, ויניציאה,

[raw"w, ya' 117, a' 9184,1; sbnabbA, ya' OX; — zrir, ya' 82; שי"ב (2521), נדפס בבית האדון משיר אלוויוא בראגדין.

□"c 012.] והספר עיין מ"ש ר"נ ברילל בספרים השנחיים שלו ה"א 111-111; שם 242; השנה שס"ב אצל מיכל זה מעות הרפוס, במקום הנכון שי"ב. ע"ד המחבר סי' 542, עמ' 115: "ונרפס בימי וקנוחו (של המחבר) בויניציאה בשנת שס"ב"; שבחו עיר צפח מקום שבח של מהר"ש אלקאבץ והאר"י והרב ב"י" . . .; מיכל, כן יקר הוא במציאותו. מקום מולרתו של המחבר היה מדינת צרפת, אך מקום רוסט, עמ' 35; רוונטאל, עמ' 55, סי' 155: "וספר הזה כאשר יקר הוא באיכוחו

הרפים מסומנים באוחיות (שס"א רפים) וגם בסימני מספר (135); גם

הגליונות מסומנים ובסוף כל צד נדפסה המלה הראשונה של צד הסמוך.

מל השער נדפס:

#### OGL TLCU XTLLO

וכל הספר מראשו ועד סופו דבריו מתנלגלים ויותר משלש מאות דינים בשחרית סמוך לסדר הברכות בפלפולים גדולים ושימות והלכות.

שם הבדלח ואבן השהם, שרשו פתוח אלי מים, על מקום ברכת נמילת ידים

ורבנים בן הרב הגאון כמהר"ר שלמה טריויש צרפתי ז"ל מזרע המאור הגדול יצ"ו אוהב שלום. גם חבר הרבה פסקים אחרים על דינים עברו בינו ובין חכמים אל תעלים ממני, הוא בספר זה הנקרב הלם החכם השלם הגאון כמהר"ר אברהם עלרש כנפך ספיר ויהלם וקרא אליו בבחרוחו ויאמר בני חשובחך על שאלחי חלקו ומה נעים גורלו. בו נגלה אליו ברברי חורה אליהו ז"ל בחלום, בלשון אחרים בסלם הספר עולים, וכל הלומד בו בעיון גדול יחדד שכלו, מה טוב

נרפס בביח האדון משיר אלוויוא בראגדין שנח שי"ב לפ"ק מסבוניש בש"י ו"ל יול.

פר ויניציאה

[C1]

מן רף ב' צר א' עד רף ג' צר א' נרפסה הקרמה המחבר; ואחרי ההקרמה הוא אומר: "אלו הן החימות והלצוח<sup>05</sup> (Dis) מחכמי ארצו' אשר החמו על ספר ברכ"ה אבר"ה' אשר הברחי אני אברהם בכמהר"ר שלמה מריביש צרפחי. השבחים אשר כחבו עלי איני כראי ירעתי, אך נכחבו להודיע כי הם מסכימים לרעתי".

ואח"כ מן רף ג' צר ב' ער רף ו' צר ב' (וער בכלל) נרפסו מ"ו המלצות (הסכמות), וביניהן הסכמות מגדולי גאוני הדוד. — ואלה הן החימות הגאונים בכמ"ד שלמה ז"ל ... שנת כרע הב'ן כארי וכלביא ונומר, ב) החממי שמי והחכמים שנתנו הסכמות מגדולי גאוני הדוד. — ואלה הן החימות הגאונים בכמ"ד שלמה ז"ל ... שנת כרע הב'ן כארי וכלביא ונומר, ב) החממי שמי וצחק סבע, "ב ) נאם הצעיר יוסף בן החכם השלם כמה"ד אפרים קארו זלה"ה, 85 בהמ"ד אפר העיר אברהם בן יעיש, 25 ה) אנא אליא הלויס זעיר אפרים קארו זלה"ה, 85 רמן חבריא שלחיה כהן בן כמהר"ד דוד הכהן זלה"ה, ח) נאם הצעיר מחברי הלוי ז"ל, ו) ואם הצעיר מחברי דוד הכהן זלה"ה, ח) נאם הצעיר מחברי וקיף כחוייא יכרע כחורא מנחם בכ"ד שמואל ז"ל ממיזיהא, י"ב) ושמי הקשן ז"ל אהרן מטראני, ב"ן ומסי הקשן והצעיר פה החמתי משה בכ"ר יחיאל הלוי ז"ל, י"נ) חם 25 בכמהר"ד דוד והצעיר פה חחמתי משה בכ"ר יחיאל הלוי ז"ל, י"נ) חם 25 בכמהר"ד דוד והצעיר פה המחיה משה בכ"ר יחיאל הלוי ז"ל, י"נ) חם 25 בכמהר"ד דוד אשכנוי פולק איש ירושלים, מ"ו) המרוד וגבוך שלמה דלאקרוט ב"ר מתחיה אשכנוי פולק איש ירושלים, מ"ו) המרוד וגבוך שלמה דלאקרוט ב"ר מתחיה זלה"ה.

95 4.4. 1044

י צ"ל: והמלצות. זיי ר" יצחק סבע — אחי הר"ר אברהם סבע מחבר "צרור המור" וחותנו של מרן יוסף קארו, אשר הביא בחבורו "בית יוסף" רברים אחרים בשמו: "ומורי חמי הה"ר יצחק סבע ז"ל מען עליהם"...

st , יוסף ב"ר אפרים — הוא הנאון מחבר "בית יוסף", "שלחן ערוך" ו"בסף

פער. אברהם בן יעיש—רב מפורסם בקונסטאנטינא בסוף ימי רבנו אליהו

יצל מים על ידי ר' אליהו מורחי; ומאר הפלינו בשבחו הרבנים ר' אליה קפשאלי וום  $^{6}$ ר' אליה ב"ר בנימן הלוי-היה הלמיד מובהק של ר' משה קפטאלי וום מורחי. -עי מיכל, סי' עליה קפשאלי וום

מנדולי דורו אשר הרביץ חורה בקוסטנטינא והיה הלמידו של ד' אליהו מורחי. — עי' מיכל, שר הם ב"ר יום טוב ירוש למי – רב מובהק ומפורסם ואחד

סיי 1919, עמי 74. בנרי אהרן מטראני — רב מובהק מחכמי קאשטיליא שקבע אהלו בהעיר

אנדרינופולי יחד עם אחיו ד' יוסף אבי חדב המבי"ם. — עי' מיכל, סי' 992, עמ' 151.

בבר, שלמה בן מול טוב — עי' הסכמתו מטה.

45 ר' תם ב"ר דוד יחייא — אחד מגדולי הנאונים בקושטנדינא; חיבר ספר אחלי חם" רי"ג שו"ח. גדפס בחלק מספר "חמת ישרים", ויניציאה שפ"ב. — עי' רוונטאל, עמ'

995, סי' 2001: הספר הוה הוא יקר מאד. פני ' ינקב ברבי יוסף הוא הנאון האדיר, אשר הנהיג בישיבות פולניא את

דרך הלימוד בפלפול עצום, ונקרא "המפולפל" או "בעל החילוקים".

רף ה' צר ב':

ולב כל רב קח נא ברכת נשלש מאות מר"אות צובאות עמוד אש הלמוד לו הציב הלה עלפו כאשכול ברך את אברהם בכל, וברכה אחת היא בה כל, קרית ספר שפר כל כל, הימן הא מן הימן כלכל

מה"ר מול מוב ולה"ה. בר"כת אבר"הם נאם כבד פה וכבד לשון שלמה בן לאדוני אבי החכם השלם בוש וארברה בערוחיו עד מלכים ולא אבוש גם ברכוח יעטה מורה ויחן לו לעבר פני במנד, הטהורה בהיכל לפני להורות לי דרך אלך בה ולא אוחיל עד בחבורה האמנם אור ווכוך פנים שעמרו בסיני ופה קרוש כחרשיש וישפה האירו ונימלצ' אחר מ"לך ושר ברבר אשלי רברבי משיבי מלחמת החורה שניות הב נה אבינה לאחריתי אין מי אתי ובביתי אין לח"ם ובשר ומה לי אוצר הכבוד אלקיי עמר אשר עוו וחדוה במקומו ואולם אני דך נכלם מסלם המדע ומדרני מתוא בר שינוא הלא הוא בר"כה בני עמו מהר"ר אברה' צרפתי זה שמו יהי נולם ושפ' ויעץ בכליוחיו ומי יפר הוא ניהו צלוחיתא ונוייתא דאפרסמונא באנפ"ים אמר ויקרא ושנה וחילים במלחמת ה' יגבר ודבר וחבר על ספר אמרי אורו אור עולם אוצר ה' יבא קרב לבו לב הארי רדה מנויים רבש ונפת צופים לא קדים יקדים חדודיה ללבן ולברד בר מחבן לאכול חוכות ולודוק קלפו' מי מנה עפרות זהב לשונו ואונו בשרירי וברירי במנו ממולא בחרשיש וכדכודים ישבחונהו כי מלאך ה' צבאות הוא אבן למוסדות ופנה לראש אמנה ונם אמנה נהרי נחלי דבש וחמאה תחת לשונו תהלך ארץ חיים נצחיים שפתי חכמים אנת. עול מחולעים שנ"י ונהר יצא מערן פיו להשקוח צמאים לרבר ה' וכל מטע מם ע, כת נטנע במובשע לעבע ימלב שם מלוב עעבכוע במישור ישור על וירש את ארץ הפלפול וההוראה במראה ותורע נורע בשערים ואנחנו רבים יולו בשמיו לראוח עולה מן המדבר במדבר נוה עדן וגן רוה אחד היה אב"רהם סובבים במחוד אלקים קדושים באד מים חיים לא יכובו מימיו מימי עלומיו נודעה לו. עהיק והיק והיק וגדן חדב לשון ודחשון חכמים שלמים וכן דבים לקראח מערכה, אשרי העם שככה לו בדגלו עליו אהבה וחבה רבה יחרה ערוכות. ועודר חנית לשונו על שלש מאות דינים ברוב אונים ואמיץ כח מערכה שנמונה לבנוח לו בי' מאר"ץ שנע"ר מנדל בנוי לחלפיות פורח באויר הלכות ירו הדה ואשר לא צדה לדרך המ"לך ילך האלקים אנה לידו החוקה וורועו ודרדע בו השכל ומדע ובינה בינה שמעה ואח ישראל ויהודה לתורה ולתעודה

ועל הצר האחרון של הספר נרפסו השורות האלה: זאת היא חתימה לבר"כת אבר"הם הוא השם מזה הספר הנותן אמרי שפיר והיתה השלמת הספר וחבורו יום שלישי עשרים לחדש המוז שנת המשת

אלפים ומאתים ושמונים וארבע לבריאת עולם פה קוסטנטינ' רבת' תחת ממשלת אדוננו המלך סולטן סולימן ירום הודו ותנשא מלכותו ובבית החכם הכולל אין גומרין עליו את ההלל הנגיד על ישראל ובכספו וזהבו בנה בית המדרש יפה בכח ולאל ונותן הספקה ללומדים ועביד דלא תשתכח תורה מגולת אריאל עד יבא לציון גואל, הוא הרופא מהמלך יר"ה אדוני וקציני כמהה"ר משה המון יצ"ו אשר הביאני המלך חדריו לחסות תחת כנפיו כימי עולם ומגלגלין זכות על ידי זכאי וצדקתו עומדת לעד אמן.

ותהי השלמת זאת המלאכה במצות האדון מיסיר אליוויז בראגדין בחדש אלול בשנת שירו לה' שיר חד"ש תחת ממשלת הדוכוס מיסיר פרנצישקו דונא יר"ה.

פה ווניזייה

זו על פי הוצ' ראם, והשווה דק' סופרים שם.

e wall F G T all. סו הל פי הוצ' צוקרמנדל, ועי' שניי נוסחאות שם.

s יוחר מכל המקומות ך יחר מכל המדעות פ מכל המדעות נ מכל הארצות ה. שנשחמר בכח"י אקספורד, רשימח נייבוער 24 וועי' במבוא של רש"ו שכטר ע' XIXX והלאה). מתכן (מתכן חרל'ב); וציטטים בפירושו של ר' עם טוב צהלון הספרדי על אדר"ג נו"א  $(\Pi)$ , עם מג פי כח"י פרמא (פ): הציטטים בספר נוה שלום (נ) לר' שלמה ולמן מויסיג מכח"י

ד הנוסחה שהעתקתי בפנים היא על פי כח"י רומי, אסעמאני מספר 202 (ך); והשניים ACOL ] LLANG LLEVO L.

9 לר"ה ד ולרשות הרבים ן ברשות הרבים א מ נגרסת ע בספק, ועי" הגהות רש"ו בה (בו ט) ויין תיומראות (תוומראות ט) וצנורות ח ט.

 אין מוציאין מווטראות 
 דן. ואין מוציאין ממנה ויוין ומווטראות א ע. ואין מוציאין
 אין מוציאין באין מוציאין מוווסראות דן. ואין מוציאין
 אין מוציאין באין מוציאין ממנה ויוין ומווטראות א ע. ואין מוציאין
 אין מוציאין באין מוציאין ממנה ויוין ומווטראות א ע. ואין מוציאין
 אין מוציאין באין מוציאין באין מוציאין ממנה ויוין ומווטראות א ע. ואין מוציאין
 און מוציאין באין מוציאין באין מוציאין ממנה ויוין ומווטראות א ע. ואין מוציאין
 און מוציאין באין מוציאין מוווטראות אווים אווים באין מוציאין מוווטראות א ע. ואין מוציאין
 אווים באין באין מוווטראות א ע. ואין מוציאין מוווטראות א ע. וויין מוווטראיין מוווטראיין מוווטראייייין מוווטראיייין מוווטראיייין מוווטראייין מוווטראייייין מוווטרא +א הגרחת] מ מוסיף <ואינה מביאה עגלה ערופה>.

\* THE T STITE 1 W.

אונני מממ, כננלום ס.

צ אין בנגעים ד ירושלים אינה (אין א) מטמא בנגעים א ע אילו דברים נאמרו בירושלים EGELN WILLY, ILMOUR LATTED GOD OF.

פי' רבינו חנגאל, ע' 33 (ר'ח); בפי' מסכח אבוח, שכינה אוחו רש"ו שכטר ילקוט אבוח, עי' בברייתא מובאה בפי' רבינו הנגאל, בבא קמא פ"ב ע"ב, עי' אוצה"ג לר' בנימין מנשה לוין ב"ק, המדרש לרבנים כאן, ומסרו לי בטובו מורי הפרופ' אלכסנדר מארכס (ז), חומת ישרים (ת); שמביאו רש"ו שכטר (ע), כח"י אוקספורד, שצלומו חחת ירי (א), כח"י זַנה, בספרית בית ב הרפסחי למעלה אח הנוסח על ד"ר (ד); השנויים דלקנן הם על פי כחה"י: כח"י אפשטיין,

ז כל הציונים הם להוצאה המדעית של רש"ו שכטר.

לצינורות לר"ה, מפני בתוכה. ואין פורין אין מודרין הימנה נעשית עיר הגדחת מוציאין מווטראוח שאין משכירין בחים בעיר הנרחח+». ואין יותר מכל המקומות?. בנגעים 3. ואין נידונה י רושלים משובחת בנגעים אמר ר' יהודה בירושלים אין הבית אין ירושלים מטמאה בעשרה רברים וירושלים אינה מטמאה עשרה דברים נאמרו

בביח המקדש בלבר: עגלה ערופה ואינה אני לא שמעתי אלא חלוט בה ואינה מביאה

8LL\_[ [ [L, Nz

NLL" [ [I"E

ULQGUNOI

CCGLII

נוסטי הברייתא לפי המקורות הללו:

בחוספתא נגעים פ"ו ח"ב, הוצ' צוקרמנדל ע' 228; ובב' ב"ק פ"ב ע"ב. ואלו הן המובאות באדר"נ נו"א פרק ל"ה נ"ב ע"בי; באדר"נ נו"ב פרק ל"ט, נ"ד ע"א; בברייחא הדנה בהלכות שבהן מצוינת העיר ירושלים נמסרה בד' נוסחאות

אליעור ארי' הלוי פינקלשטין

ONU

# בבלכות שנאמרו בירושלים

EE NU ] 4, [.

28 INI [NI G] XLIL YIGL L L' G IC. A C.

TE atticul L G attail [ L'

השנויים כאן.

os ואין – בהמה דקהן בן מובא למטה אחר המלים ,חולדה הגביאה', ורשמתי את פב מעוכני לרשות הרבים ך בתוכה פ נ ה.

לפנינו הוספה ע"פ הפסוק בנחמיה י"ב ל"א שהובירו שם. ש. ל. ן.

82 ולא ך פ ה ואין נ וועיין מגלה העניה הוצ' ליכטנשטיין עמ' פז שו' 11. ונראה שיש ך פ ה ואין מוציאין זבלים לחוכה ואין מוציאין זיין ובצוצריות אל רשות הרבים מתוכה נ. בז ואו מוגיאו - - בנמוט ביבים (בנב, בן ואו מוגיאו ובבי (ובבים בב) בטוכב

95 בתוכע L L L 4, G.

פג וחולדה דן וקבר חולדה א (ר"ח).

#s קברות] בית הקברות (ר"ח).

צב ואול - - עבאמונים | ל' ט.

ss d'ain] d'ain ntward a.

סב הוורידין] וורדים מ.

12 mal 4. 07.

פו בנו בנו ס.

81 ואין – הוודידין שהיו שם מימות נביאים הראשונים) ל' א [עיו (ד'ה).

821, חרביץ שט'ז צר 371 הערה 22, קרוים קרמוניות החלמוד כרך א' ה"א עמ' 201. ש. ל.].

בז ועומב ב ו טומב א ל ע (ב'ח) ולחושב מ (ועיין מ'ש בחוספת ראשונים ח"ב צר

פו בה ד א ע בון ט.

פו עושיון נותנין (ר"ח).

+ז ואול − - וטושב ל, Q, ונמצא שם אחר המלים ,לנחל קדרון ורשמתי את השניים כאן. בחוכה עצמות של עצמות אדם ע אין מעבירין עצמות אדם בירושלים יר'ח.

פו ואון [און א] מעבירון [מעמירון א] בחוכה עצמות אדם דו א ת ואין מעמירין מומאת האהל המת ש.

בו מפני אהל המת ך מפני אהל המת והטומאה ן מפני המת ומפני אהל המת א ע מפני

ועוגעעניפט עודיאה עול מליברי בית דור מלוומול דני לדנונוזים TINUILIO, INTES מסוז מימוחבב וביאים מנינת הוורידיוסי שהיו בנופו אילנות חוץ וחושבזו. ואיוצו נוטעין Klader ELIST adio GEL עצמות אדם. ואין 14 ואין מעבירין בחוכה מלינין בה את המת. אהל המחבו. ואין dittil Muss Han לומר בהמה רקה. ואין עצמות אדם ואין קדשים קלים. ואין זב נאוכלים בחוכה 26 בחוכה מעשר שני.

משכירין בחוכה בחים בחוכה ואין פעמידין בחוכה מינ נק לו ב שרנוולים אין מולינין בה את המת לרשות הרבים. ואין פנ לירוע שהוא של ישראל את פעוע מעוכני62 מלומו פנה לירושלם לתוכה. ולאפי עושין וקני עירו ואל שער נאול מנגיאול זבלה שני והוציאו אותו אל מחוכה לרשות הרבים. משום בן סודר ומורה מוציאין זייין וכצוצריות נתן אומר אף אין בה נלמית עיר הנדחת די מנקני מרופה ואינה וקטבל און מדואון

בה את המת. בה תרננולין ואין מלינין הראשונים ואין מגרלים שהיו מימות נביאים LILA attlu LLLLI TL' KILL LELLOLU בה כבשונות ואין עושין בה אשפתות ואין עושין ומווטראות ואין עושין ואין מוציאין בה זייין ואינה מטמאה בנגעים

אבב"נ נו"א

acc

אבב"נ נו"ב

RIDDIN

CC4.

```
89 עובול L E לחובין [·
    Ta Haich F & Haidr [.
    BE INT F E UT [.
    99 aatL4 - - 4duu.u] 4, L.
    +9 LLNAILLO] 4, L.
    89 הנביאים ך פ נביאים נ הנביא ה.
    28 CWRITH F @ WRITH [ T.
    19 LLLO L ILLO G ILLO [ L'
    ספ נאון ך נאין הל' פ (ותוקן בין השמים).
    8º TIL'N T TIL'NT € [ T.
    8+ ולבר ישעיה ר פ ה וישעיה הנביא נ.
    ב+ מלכי ביח דוד ך ה מלכי דוד פ ביח דוד נ.
    9+ נאנל - שמחן נלא מלעין המח [· .
    91 ELL L 1 4, % EL Q.
    ++ 1841 T 1 U 841 %.
    EF WILL T 1 WILLIAM X V.
    ≥+ עול מננת ורדים] ל' א עי
    וז ואו הושון בע נווע ב ו ל' א אלא סננים ע.
נטיעות ואין עושין בה גנות ופרדסין חוץ מגנות ורדים שהיו שם מימות נביאים הראשונים" ובט ל'.
    op ואול מסגין וכו, הראשונים) ל' ז והוגה על הגליון ווה נוסח הגליון <sub>ב</sub>ואין נוטעין בה
    ев пагамп Г 1 агамп Я Ц ил пагамп О.
    88 שהיחהן בשהיו מ.
    78 פינום) פינו אותם מ.
    98 מפני מהן ל' ן וונחמלא על הגליון) ומפני מה ש.
    38 TLC'N'O T (F"H) LC'N'O 1 % V.
    +8 WHIT T 1 (F"H) WHITE %.
```

מנבלין בהפי אוויין TINUILIO. INTA a =מימוח וביאים מוונו ועבום שביוצד בה גנות ופרדסין הוץ 24 נטיעות. ואיווי עושיו WILDE נומלים הטומאהפג לנחל קדרון. מם מבייחר:se מוציאה אמרו מחילה הייתה מפניפה מה לא פינוסיד וכשפינו את הקברות しにていいしゅ6 LLNatio alile ad מימוח

במוכר לומר חוליןsa בעמע לחבירו ראיה LLMG. Q LCICL19 LKL99 KLL шаи בוראשונים + 2: ממנדל 2 3 נמועה מימות הנביאים:5 LL. DIS CWTITTES כל נמע חוץ מנוח ואיןספ נוטעים בחוכה ולבר חולדה הנביאפו עוד וקברצי ישעיה מלבני מלכיה בית אם המת בתוכה הוץ בחוכה. ואין א מלינין

CL MAGULU בראשונים ואין מקיימין au מימוח נביאים שוא מונו ונדין שהיתה ואון מקימין בה אילנות מלימין בה אשפתות נורעת ולא נחרשת ואין ואינה לא ניטעת ולא LICINIO LLNAULO הוביאה שהיו שם מימות בית דוד וקבר חולדה בה קברות חוץ מקברי עור חושב ואין מקימין ואין נותנין בתוכה מקום

NLL IL ILN

אבב"נ נו"ב

ULOGUN

EE4.

```
בו פנם לא למלאבה ולא לאכילה) הרי זה מקח מעות. ש. ל.ז.
    16 לחולין [=לא חולין, (עיין נדרים פ"א מ"ג ובראשונים שם) ואם היא בעלת מום (שאין
    פל יהודה] יודא מ.
    +2 laxkin T 1 a axkin x 4, h.
    צג בהן בו מ.
    בז ואין לוקחין דו ע ט ולקחת א.
zarr linigh zarn J Enich O.
    12 אמוד בחוכו T צמידה בחוכו 1 צמיד בחוכה א צמיחות בה ע צמיתו בחוכה ת
    סג הבית ד א המת ן מוכרין הבית ח.
    69 אלא ולמעלהן לחלוטים מ.
    89 אלא מן הקרקעות ד 1 ת וקרקעות א ע.
    19 CLI 4, Q.
    99 און מוכרין דן ט ומוכרין א ע.
   go adiail ant adiai a.
   89 NY ] UZ Q.
                                  +9 נאלן ועל Q.
    29 airr | cl airr a.
   19 ואין – ר' נחןן ר' נחן אומר אין בה משום בן סורר ומורה (ר'ח).
    09 adrall trail a.
    89 MI L 1 INI X Q.
```

ער יהודה אומר אף שכר מטוח ומצעוחדק. MILEZ GIGUIL TUEZ בתוכו לאחר י"ב חודש. INI LETTOT ZUITT הקרקעות ולמעלה.69. 口口。口 N4N89 Nilos alchil ELizo ואון זה מקומופים. כ"א י"ט) אין זה עירו תהג מלומו (נבנים NCE9 141. KILL INC+9 INCIL ונוגיאו אונוו WINCH INEW IT NEW ומונני נבני נעו מליימין בה סוררצם מפני הטומאה. ואין ה לקחתיה: אובל הטומאה: מליימין בה אשפחות לומר לחולין פל לרשות הרבים מפני צ"ל הזירים. אין פז ישראל ראיה ללוקה הימנה זיון תוחטראות מכרחיה ושאר כל ארץ שומאה ואין מוציאין LULTRIGIL INIL

EEG.

תוספתא

אדר"נ נו"א אדר"נ נו"ב

לאזז שכר 78 המיטות יהמצעות 79 לוקחים 80 עורות קדשים 81 מה<sup>82</sup> היו עושים בהן 83 רשב"ג 85אומר 84 לאכסניים שהיו86 שרויים מבפנים בעלי אושפיזן מבחוץ. אכסניים היוז8 מערימיןss ונוטלין בבשים המצויירין89 שעורותיהן יפה00 בארבעה ובחמשה זלעים ונותנין פ לבעלי אנשיפי ירושלים בה93 היו משתכרין.

כבר העירו חכמינו ז"ל במקומות שונים (ירו' ערלה פ"א ה"ב ס"א ע"א; ב' יומא י"ב ע"א ושם נסמן) שברייתא זו היא אליבא דמאן דאמר לא נתחלקה ירושלים לשבטים. באמת נמצא ביאור זה גם בספרות התנאים עצמם, כן סומך התנא דתו"כ (מצורע פרשה ה' ה"ה) ושל הברייתא בבבלי (יומא שם) את ההלכה שאין ירושלים מטמאה בנגעים על הכתוב "ונתתי נגע צרעת בבית ארץ אחוזתכם",

```
77 אף לא דעאף אל'זט.
```

<sup>78</sup> שכר] בשכר ט.

פי המיטות והמצעות דות מטות מצעות א מטות מוצעות ע מטות ומצעות ש.

<sup>80</sup> לוקחים דן ולא היו לוקחים א לא היו לוקחין בה ע ת היו לוקחים ט.

<sup>81</sup> קדשים דזעטל' א.

<sup>82</sup> מה – – רשב"ג אומרן ל' מ.

<sup>83</sup> בהן ד להן א מהם ע בהן נותנין אותן לבעלי אושפיון ז.

<sup>84</sup> רשב"ג אומר ד רשב"ג אומר נותנין אותן לבעלי אושפיון א ע. 85 לאכסניים – מבחוץ) האכסנאי' היו נותניו אותו לרטלי אושפון

<sup>85</sup> לאכסניים – מבחוץ] האכסנאי' היו נותנין אותו לבעלי אושפיון מבחוץ ש.

<sup>86</sup> לאכסניים שהיו דן אכסניין היו א ע ת והאכסנים היו ט.

<sup>87</sup> היו דן ל' א ע. מערימין] מערימין עליהם ט. 88

<sup>89</sup> כבשים המצויירין דן כבשי מצרים א ע ת כבשים המצו' המצומירים ט.

<sup>90</sup> יפה ד נותוקן בטופס שלי יפים ן טון יפים את.

<sup>19</sup> ונותנין – – משתכרין ד ובהם אנשי ירושלים משתכרין א ובהם היו אנשי ירושלים משתכרין ע.

<sup>-92</sup> לבעלי אנשין לבעלים כבני, נ"א בת.

<sup>93</sup> ובה היו משתכרין] ובה בעלי בתים היו משתכרין ת.

ומפרש "אחוזתכם מטמאה בנגעים ואין ירושלים מטמאה בנגעים". (הירושלמי, ערלה שם, דורש לענין זה את הכתוב ובא אשר לו הבית, ומפרש "פרט לירושלים שהיא לכל השבטים".)

כן מפורש עוד בספרי דברים, פי' צ"ב [ע' 154, הוצ' רמא"ש צ"ג ע"א] שאין דין עיר הנדחת נוהג בירושלים מפני שכתוב כי תשמע באחת עריך אשר ד' אלקיך נותן לך לשבת שם, ומפרש לשבת שם "פרט לירושלים שלא נתנה לבית דירה".

לפי מבארי הספרי אין שום הבדל בין המאמר "לא נתנה לבית דירה" ובין המאמר "לא נתחלקה ירושלים לשבטים". ופירוש שני הלשונות הוא שאין אחוזה לתושבי ירושלים בבתיהם וזהו שאמרו "ובא אשר לו הבית (ויקרא י"ד ל"ה), פרט לירושלים שהיא לכל השבטים" (ירו' ערלה פ"א, ס"א ע"א) וגם אמרו "לא נתנה לבית דירה" (ספרי הנ"ל), כלומר שיושבי ירושלים הם רק כתושבים ולא כבעלי בתים. מפני זה מפרש ר' נתן באדר"נ נו"א הנ"ל שאין דין סורר ומורה נוהג בה מפני שכתוב ותפשו בו אביו ואמו והוציאו אותו אל זקני עירו ואל שער מקומו (דברים כ"א י"ט) ומדייק ר' נתן "אין זה עירו ואין זה מקומו", כי אין ירושלים עירם ומקומם של יושביה, אלא היא של כל השבטים ושל כל ישראל.

בבא אחת בברייתא זו מתנגדת ניגוד גמור להלכה המפורשת בסתם משנה, ערכין פ"ט מ"ו (המובאה גם כן בתו"כ בהר פרשה ד' ה"א הוצ' ראה"וו ק"ה ע"ב). לפי הברייתא אין הבית מוחלט ללוקח בירושלים אחר י"ב חודש כמו בשאר בתי ערי חומה, ואולם במשנה הנ"ל נמצא מפורש:

עיר שגנותיה חומתה ושאינה מוקפת חומה מימות יהושע בן נון אינה כבתי ערי חומה ואלו הן בתי ערי חומה שלש חצרות של שני שני בתים מוקפות חומה מימות יהושע בן נון כגון קצרה הישנה של ציפורים וחקרה של גוש חלב ויורפת הישנה וגמלא וגדוד וחדיד ואונו וירושלם וכן ביוצא בהן.

גדולי חכמינו ז"ל הרגישו בסתירה זו והשתדלו לבאר את המשנה בהתאם אל הברייתא. ר' יוחנן מפרש את המשנה "כירושלים דמוקפת חומה מימות יהושע בן נון, ולא כירושלים דאילו ירושלים אין הבית חלוט בה ואילו הכא הבית חלוט בה ואילו הכא הבית חלוט בהן". רב אשי מפרש "תרי ירושלים הוו" (ערכין ל"ב ע"ב) [הפירוש הנכון של מאמר רב אשי נמצא בדרכה של תורה לרצ"מ פיניליש צד 165–166, עיי"ש, (העורך)]

ברם בנו"ב של האדר"נ מובאה ברייתא זו ושם חסרה הבבא "ואין הבית צמיתות בה לאחר י"ב חודש". בבא זו נשמטה, כנראה, רווקא משום שנראה למסדר נו"ב של האדר"נ כחולקת על המשנה. הרי שמסדר האדר"נ נו"ב סובר שאי אפשר לפשר בין ההלכה האמורה במשנתנו ובין הברייתא השנויה באדר"נ נו"א. ורק מפני הקושי הזה הוכרח לשנות את הגרסה ולהשמיט את הבבא הסותרת דברי

ב... כנראה דעת מסדר האדר"נ נו"ב היא שמשנה סתמית זו של ערכין היא אליבא דמאן דאמר ירושלים נתחלקה לשבטים. וברייתא שלנו חולקת על סברא זו, ולכן לפיה אין הבית חלוט לאחר י"ב חודש, שאינה דומה לשאר בתי ערי חומה, שהרי לא נתחלקה לשבטים. כבר תמה הג' בעל יפה עינים בערכין שם, על שלא תרצו כן בש"ס שלנו, והסיק "דלא מסתבר ליה שיסתום המתני כהאי מ"ד". ויש להוסיף על דבריו שבאמת בכל שאר המקומות במשנה ובספרות התנאים סתמא אליבא דתנא דברייתא (השווה משנה סוטה פ"ט מ"ב, "ואין ירושלים מביאה עגלה ערופה"; מ' נגעים פי"ב מ"ד "ירושלים וחוצה לארץ אינן מטמאין בנגעים"; תוספתא הנ"ל וגם תוספתא מעשר שני פ"א הי"א ע' 8 "אין משכירין בתים בירושלים מפני שאינן שלהן"; תו"כ מצורע הנ"ל; תו"כ בחוקותי ריש פרק ו' הוצ' ראה"וו קי"ב ע"א "הלכה אין מלינים את המת בירושלים"; ספרי דברים פי' צ"ב הנ"ל; ופי' רנ"ט, רמא"ש קכ"א ע"א, הוצאתי ע' 282, "באחד שעריך (ישב גר תושב) ו לא ב י ר ו ש ל י ם "; ברייתא בירו' ב"ק פ"ז ה"ח, ו' ע"א, "תני אין מגדלין תרנגולין בירושלים מפני הקרשים".)

כיוון שנתקבלה ברייתא זו כהלכה בספרות התנאית בכללה, לא ראו רז"ל לפרש סתם משנה כחולקת עליה, ואליבא דמאן דאמר נתחלקה ירושלים לשבטים. והוכרחו לירחק ולפרש את המשנה בהתאם אל הברייתא, אף כדברי הסובר לא נתחלקה ירושלים לשבטים.

אולם לפי פשוטן של דברים דעתו של מסדר נו"ב של האדר"נ נראית עיקר, שברייתא שלנו חולקת על סתם משנה של ערכין.

הרמב"ם ז"ל כנראה נזהר שלא ליכנס למחלוקת עתיקה זו. הוא פסק בהרבה מקומות כדברי האומר לא נתחלקה ירושלים לשבטים על פי הברייתא שלנו (עבודה זרה פ"ד ה"ד, בית הבחירה פרק ז' הי"ד; טומאת צרעת פי"ד הי"א; רוצח פ"ט ה"ד) אמנם בה' יובל פי"ב הט"ו העתיק רק את הכלל שבדין בתי ערי חומה "אין סומכין אלא על חומה המוקפת בשעת כיבוש הארץ", ולא הזכיר שמות הערים הנפרטים במשנה שם, כדי שלא להצטרך לפשר בענין ירושלים; ועל כן לא נתברר אם דעתו שהמשנה כאן חולקת על הברייתא, ולכן יש להוציא את ירושלים מכלל בתי ערי חומה, כיון שלא נתחלקה לשבטים, או שתרי ירושלים הוו.

ברם לפי דברינו הרי קשה איך אירע שמשנה זו של ערכין תחלוק על ברייתא שכנראה היא עתיקה ומקובלת, עד שהלכותיה מפורטות פעמים כסתם משנה, וכסתם ברייתות בספרות התנאים בכלל?

לפי ענ"ד מתברר הענין על ידי ההשערה שהמשנה של ערכין מוסרת הלכה עתיקה שלפיה נהג דין בתי ערי חומה גם בירושלים. מתקנת הלל, שהמוכר "חולש את מעותיו בלשכה ויהא שובר את הדלת ונכנס" (מ' ערכין פ"ט מ"ד), ברור שאף שלא נהג היובל בימי הבית השני נהג דין בתי ערי חומה. התנא של משנת ערכין מונה את הערים שנהג בהן דין זה כאילו הוא קיים בזמנו, ולכן ברור שהוא חי בזמן הבית. 94

94 וכבר העיר על עתיקותה של מענה זו הר"ש קליין בקובץ גאזכרה" לזכר הרב קוק, מחלקה ה', ע' ס"ז והלאה. ההלכה שהוציאה את ירושלים מכלל ערי חומה לענין זה נתחדשה, כנראה, בסוף ימי הבית, ואולי בימי החירום והמריבה האחרונה, שעל יריה נחרב הבית. מטרת ההלכה החדשה היתה למנוע מבני ירושלים למכור את בתיהם, שהרי הקונה יפקפק לרכש בית שביד המוכר לגאול אותו לעולם. ועור שעל ידי הלכה זו ירד מחיר הבית עד שלא יהיה כדאי למוכר למכור את אחוזתו בסכום מועט.

בימי המרידה והחירום בוודאי היתה נטיה להעתיק מערי השדה לירושלים, כדי להנצל מן האויב. על ידי כך נתרבו אוכלסי העיר, והוצרכו ראשי המרידה לדאג לפרנסת קהל רב יותר מאשר היה בידיהם לכלכל. אסון גדול נשקף לעם, לפי דעת ראשי המרידה, מרבוי האוכלוסים בעיר העומדת ליכנס במצור על ידי הרומאים.

במצב זה בווראי נתאספו ראשי המרידה לתקן תקנות ולגזור גזירות, שלפי דעתם נחוצות היו בעבור תקון העולם. כבר נורע שאז גזרו י"ח גזרות המפורסמות, ונראה שגם אז תקנו התקנות שנכללו בעשרה דברים שנאמרו בירושלים.

לפי דברינו הללו, יוצא שכל ימי הבית השני, כלומר עד המרידה האחרונה, נהג דין בתי ערי חומה בכרכין המוקפין מימות יהושע בן נון, וביניהם גם ירושלים. בימי המרידה פרסמו הלכות שונות בקשר לירושלים, ואחת מהן שמזמן ההוא והלאה לא ינהג דין בתי ערי חומה בה.

יתר על כן, הרי אין ספק שהלכה זו לא נאמרה כי אם למעשה, כי למה יוציאו את ירושלים מן הכלל של בתי ערי חומה אם לאו שהוכרחו לכך על ידי תנאים קשים, כמו תנאי מלחמה?

על ידי השערה זו מתבררת גם כן העובדה המתוארת בתוספתא יום הכפורים פ"א, ספרי במדבר פי' קס"א, הוצ' אוב' במדבר פי' קס"א, הוצ' פ"א הי"ב (ע' 181), שם שבועות פ"א ה"ד, ע' ר' ח. ש. האראוויץ ע' 222; ירו' יומא פ"ב ה"ב ל"ט ע"ד; ב' שם כ"ג ע"א, "בשני כהנים שהיו שניהם שוין ורצין ועולים בכבש קדם אחד לתוך ד' אמות של חבירו נטל סכין ותקע לו בליבו עמד ר' צדוק על מעלות האולם ואמר אחינו בית ישראל שמעו הרי הוא אומר כי ימצא חלל באדמה ויצאו זקניך ושופטיך אנו על מי להביא עגלה ערופה על העיר או על העזרות געו כל העם בבכיה." ואר שהקשו שם בבבלי "וירושלים בת אתויי עגלה ערופה היא?" ותרצו "אלא כדי להרבות בבכיה," כבר תמהו בתוס' שם, ד"ה וירושלים, "לימא דכדרבי יהודה ס"ל דאמר לעיל בפ"ק (י"ב ע"א) דירושלים נתחלקה לשבטים," ותרצו "וי"ל רבלאו הכי צריך לשנויי כדי להרבות בבכיה, דהא לא שייך עגלה ערופה אלא היכא דלא נודע וכו". ובוודאי צדקו חז"ל שר' צדוק אמר מה שאמר רק כדי להלהיב הלבבות, ולהגדיל צער של העם, להכניע את לבם לתשובה. אמנם לאידך גיסא איך יש לתאר, שאם היה מקובל שאחת ממעלותיה של ירושלים היא שאין מביאה עגלה ערופה כלל וכלל, אף אם לא היה הרוצח ידוע, ידבר ר' צדוק דברים כאלה, אלא נראה שבימיו עדין היתה ההלכה קבועה שירושלים מביאה עגלה ערופה, ור' צרוק הטעים את גודל העוון שנעשה לפניהם, ושלכולם חלק בו, שאם לא היה הרוצח ידוע היו כולם חייבים בעגלה ערופה לכפר בעדם, ובעד הארץ, כמו שכתוב "ונכפר להם הדם" (רברים כ"א ח').

גם מן הבבות האחרות יש לדייק שברייתא זו נאמרה בעיקרה בשעת המרידה האחרונה והלכותיה נתחדשו באותו זמן. כן, לדוגמא, הברייתא "אין מוכרין בה בתים אלא מן הקרקע ולמעלה" שבאדר"נ נו"א חסרה בנו"ב ובתוספתא נגעים ובב' ב"ק; וכן לא העתיקה הרמב"ם ז"ל. רש"ז שכטר העיר עליה "ולא נתברר לי כל צרכו". מפני קושי הענין הגיהו מעתיקי כתה"י ע וא (המובאים אצל רש"ז שכטר שם) ומחקו את המלה אין וכתבו "ומוכרים בה וכו' ". ברם ברור שלפי הגהה זו אין לבבא זו שום הבנה שהרי בכל מקום יש רשות למכור בתים מן הקרקעות ולמעלה. אלא בוודאי הגרסה הנכונה היא הנמצאת בדפוס ראשון של האדר"נ נו"א, ובכת"י ז והיא "אין מוכרין וכו' ".

נוסח זה של הברייתא כאן עיקר, שאין לרמות שמישהו משוני האדר"נ ימציא מרעתו הלכה זרה כזו; אבל מובן שתנאי הברייתא בנוסחאות האחרות ישמיטו בבא מפתיעה זו.

פירוש הדברים הוא שאין רשות לבעל הבית למכור קרקע בירושלים, מפני שאין הקרקע שלו, אלא של כל ישראל. זה מבואר באופן בולט ומובהק יותר בפיסקא שאחרי זו, וזהו נוסחה "כתוב אחר אומר באחד שבטיך וכתוב אחר אומר מכל שבטיכם, באחד שבטיך זו שבט יהודה ובנימין, מכל שבטיכם זו ירשלים שכל ישראל שותפין בה, מה היה בחלק של יהודה הר הבית והלשכות והעזרות. ומה היה בחלקו של בנימן ההיכל והאולם ובית קדשי הקדשים וכראש תור היה יוצא ונכנס והיה חוזר לאחוריו ועליו מזבח בנוי." הרי שסובר התנא שמקום המקדש היה בחלקם של שבטי יהודה ובנימין, אולם העיר ירושלים עצמה היו כל ישראל שותפין בה, שלא נתחלקה לשבטים ושלא היה בה בית דירה ליושביה, אלא כולם היו כתושבים שם. תוצאת הלכה זו, ואולי גם כוונתה, היתה לקפח את בעלי הבתים שבירושלים מכל הזכויות של קנין ובעלות בקרקעותיהם. ולהקטין עוד את מחיר הבתים, שיהיה רק לפי דמי הבנינים עצמם, חוץ לרמי מקומם. מטרה זו של ההלכה מורגשת עוד בשנוי נוסח שבו נמסרה בתוספתא מעשר שני פ"א הי"ב (ע' 87), ובכבלי מגילה כ"ו ע"א. נוסח הברייתא על פי התוספתא הוא: "אין משכירין בתים בירושלים מפני שהן של שבטים". ובבבלי הגרסה יותר מבוררת "אין משכירים בתים בירושלים מפני שאינן של הן". ופירש"י ז"ל "אין משכירין בעלי בתים את בתיהם לעולי רגלים אלא בחנם נותנין להם ונכנסין לתוכם".

וכן בברייתא הכללית לפי צורתה בתוספתא נגעים, בבבלי ב"ק, ובאדר"נ נו"ב, נשתנית הגרסה ושם איתא "ואין משכירין בתוכה בתים". הרי שהוקשה למסדרי הברייתא לפי המקורות הללו שתשלול ההלכה לגמרי מבעלי בתים את הרשות למכור את קרקעותיהם, וראו הכרח להגיה את הברייתא בהתאם להשקפותיהם. ברם כאמור ברי שגרסת אדר"נ נו"א עיקר, ושלפי הברייתא בצורתה המקורית אין לבעלי בתים בירושלים שום רשות בקרקע של בתיהם. בברייתא באדר"נ נו"א נאמר עור "אין לוקחין בה שכר מטות". פבא זו נשמטה בברייתא בתוספתא נגעים הנ"ל ובב"ק; אמנם מובאה בתוספתא מעשר שני פ"א הי"ב (ע' 87) ובב' מגילה שם, בשם ר' אלעזר בר' צדוק. ופי' התוס' במגילה שם בשם הר"ר יוסף "דסבירא ליה דכיון שהקרקע מקום המטות לא היה מיוחד לבעלים לא היה כח בידם להשכירם שכירות שלימה". גרסת האדר"נ נו"א מתאשרת איפוא על פי הציטט בתוספתא מעשר שני ובברייתא בבבלי, וברי שהיא עיקרית.

כוונת הלכה זו לצעור עוד צעד בהקטנת רשות בעלי הבתים שבירושלים, שאסרו להם לקבל שום שכר מן העולים לירושלים, בעבור דירתם, ואף להערים לקבל שכר מטות אסרו להם. ר' יהודה חולק על הלכה זו, לפי האדר"נ נו"א, והוא סובר, לפי גרסת ד"ר וכתי"י ז "שכר [בד"ר הגרסה אף שכר] המטות והמצעות לוקחין". ואף שבכת"י א, ולפי עדות רש"ז שכטר, גם בכת"י ע הגרסה "אף לא שכר מטות מוצעות", הלא הוא העיר שיש לגמגם בגרסה זו, ואין נראית לי כלל, שלפיה צריכים לגרס בבבא שניה "לא היו לוקחין עורות קדשים", שאין לה שום משמעות כלל וכלל.

נראה איפוא שבניגוד לדעת ראב"צ, התיר ר' יהודה לבעלי בתים של ירושלים להערים לקבל שכר מטות ומצעות, וכמובן היה בידם להבליע בו גם את דמי הדירה. ולא עוד אלא שלפי הברייתא היו מערימין גם באופן אחר. לפי ההלכה עורות הקדשים הם של הבעלים, והנהיגו שיקחו אותם בעלי האושפיזין בשכרם. מנהג זה מבואר בברייתא דאדר"נ נו"א בסגנון זה (לפי גרסת כת"י ז): "עורות קדשים מה היו עושין בהן נותנין אותן לבעלי אושפיזן. רבן שמעון בן גמליאל אומר לאכסניים שהיו שרויים מבפנים ובעלי אושפיזן מבחוץ אכסניים [כן הג' בכת"י לאכסניים שהיו שרויים מבפנים ובעלי אושפיזן מבחוץ אכסניים [כן הג' בכת"י ע א] היו מערימין ונוטלין כבשים המצייורים [צ"ל כמו בכת"י ע וא כ ב שי מצרים] שעורותיהן יפים בארבעה וחמשה סלעים ונותנין לבעלי משתכרין". פ"ל ובהם] היו

בתוספתא מעשר שני פ"א ה"ג, ע' 67, ובב' מגילה כ"ו ע"א, מסופר "עורות של מוקדשין בעלי אושפיזין נוטלין אותן בזרוע". ונראה שיש לקבל המסורה הזאת כעקרית, שבעלי הבתים, שנאסר להם לקבל שום שכר בעבור הרירה שנתנו לעולים לירושלים, החזיקו בעורות המוקדשים בזרוע, אם העולים לרגל לא נתנום להם מרצון. אמנם כאן יש להקשות על לשון הברייתא של אדר"נ נו"א, איזה הערמה היא מצד האכסנאים לתת לבעלי אושפיזן שלהם עורות קדשים, ומה הרויחו בזה האכסנאים? הלא רק מתנה היא שהיו נותנים לבעלי הבתים שנהגו כבור עמהם. אלא וראי פירושם של דברי רשב"ג כך הוא. המנהג שלא לקבל שכר דירה מעולי רגל או מעולים אחרים, ולפי דברי ראב"צ אף לא שכר מטות ומצעות, גרם רעה לעולים העשירים והאסטנסים, שהיו מוכרחים לפעמים להסתפק בדירה כעורה וגרועה

ולהיות ישנים מבחוץ. כדי להשיג דירה נאה הערימו העולים האמידים וקנו כבשי מצריים שעורותיהם יקרים, וכיון שהיה חוק קבוע שעורות הקרשים הם לבעלי אושפיון (לפי האדר"נ נו"א מצר הרין, לפי התוספתא והבבלי לקחו אותם בזרוע; אמנם בין כך ובין כך הרי העורות לבעלי אושפיון), היו בעלי אושפיון נוהגים עמהם כבוד, מקבלים אותם בסבר פנים יפות, ואף מתרצים להיות שרויים מבחוץ ולפנות את הדירה הקבועה לפניהם. זוו היא ההערמה, שהעשירים שבין העולים הצליחו להשיג תנאי דירה נוחים מפני מתנותיהם היקרות של עורות הקרשים.

מכל האמור ברור שבעלי הלכות הללו כיוונו למנוע בכל מיני אמתלאות משא ומתן בבתים ובקרקעות שבירושלים ובשכירת דירה לעולים לה; וכל זה בווראי כדי להמעיט את מספר האוכלוסים שבה בימי החירום והמצור.

כן מתאמת, לפי ענ"ד, לזמן המרידה ההלכה ש"אין מקיימין בה קברות חוץ מקברי בית דוד וחולדה הנביאה שהיו שם מימות הנביאים הראשונים". באדר"נ נו"א נוסף "וכשפינו את הקברות מפני מה לא פינום אמרו מחילה היתה שם שהיתה מוציאה את הטומאה לנחל קדרון".

בבא זו לא רק להלכה נאמרה אלא למעשה, שבקשו לפנות כל הקברים בירושלים ועלה על לב הקנאים לפנות גם קברי בית דוד וחולדה, ולפי המסורת של האדר"נ נו"ב גם קבר ישעיה הנביא, מפני הטומאה. זה נראה מן המובא במכילתא לדברים (במדרש תנאים ע'115, ובנוסהאות אחדות של הספרי עי' בהוצאתי ע' 227) "לא תסיג גבול רעך (דברים י"ט י"ד) במשנה גבול קבר מלך וקבר נביא הכתוב מדבר". הרי שראו צורך להדגיש את האיסור על יד הכתוב והמדרש, וזה מראה שהנדון היה מעין הלכה למעשה.

להלכה זו יש להשוות את הברייתא המובאה בתוספתא ב"ב פ"א הי"א, 90 ע' 300; שמחות פרק י"ד, הוצ' היגער ע' 201; ירו' נזיר פרק ט' (נ"ז ע"ד), וזהו נוסחה על פי התוספתא "כל הקברות מתפנין חוץ מקבר המלך והנביא ר' עקיבא אומר אף קבר המלך והנביא מתפנין אמרו לו והלא קיברי מלכי בית דוד וקבר חולדה הנביאה היו בירושלים ולא נגע בהם אדם מעולם אמר להם משם ראיה מחילות היתה להן והיתה מוציאה את הטומאה לנחל קידרון". הרי שנחלקו ר' עקיבא וחבריו בפירוש הברייתא של עשרה דברים שנאמרו בירושלים, שלפי דעתו אין מקיימין בירושלים שום קבר, אמנם לא פינו קברי מלכי בית דור וחולדה הנביאה מפני שהיתה להם מחילה היוצאת לנחל קדרון; ולפי החולקים עליו הותר לקיים קברים הללו מפני כבור המלכים והנביאים. ר' עקיבא הודה שלפי ההלכה שנאמרה בזמן חיבור הברייתא מפנין כל הקברים מירושלים חוץ מן הקברים האמורים, אלא שהתנגד אל הדורשים שמצאו אסמכתא לדבריהם בכתוב "לא תסיג נבול רעך", והוא פירש את הכתוב ההוא בנושא מינקת או מעוברת חבירו. 70

<sup>.</sup>שם. לענין הג' השווה תוספת ראשונים להר"ש ליברמן, שם.

<sup>97</sup> ע' מ"ת י"ט י"ד (ע' 115), וספרי דברים פי' קפ"ח, הוצאתי, ע' 227, בשנויי נוסחאות.

ורבוי האוכלוסים, עד שהוכרחו שלא לווחר על שום פינה ומקום שהיה יכול בצורך לפנות הקברים בירושלים נתהווה גם כן מפני הדוחק של ימי החירום

GILGAMAIL

להטהר על ידי העתק את העצמות מחוצה לעיר.

לכבורו. בוודאי הוכרחו לגוור גזירה זו מפני הרוחק, ומפני הפחד שהלנת המת לומן ההוא גם כן מתאים האיסור "שאין מלינים בה את המת" בשום אופן, אף

בימי חירום האלה הוכרחו גם כן לחקן שאין מעבירין בירושלים עצמות אדם, יביא את הנשארים לידי סכנה ומומאה.

בה גנות ופרדסים, שלא ימעטו מקום הראוי לרירה; ושלא יקיימו בה אשפחות מפני כי כמעם אי אפשר היה שלא יאהיל עליהם מישהו; ושלא ימעו בה נמיעות ויעשו

גם גורו, כנראה, שלא יחנו בה מקום לגר חושב. הלכה מוורה זו, מטרחה הטומאה.

יחשרו את הגרים התושבים בשנאת ישראל ובאהבת המלכות. בענין גרים, וקנאחם ושנאחם לאלה שאינם מבני ישראל נחגדלה בימי המלחמה, וכמה גרי חושב, ומכל שכן שראשי המרידה שהיו מבית שמאי, המחמירים מאד מן המבע הוא שבשעת חירום יחשרו האורחים את הגרים בכלל; על אחת כמה לקיים כל המצוות, וכגרי חושב היה בידם לחלל שבחות ולאכול מרפות ונבלות. מטר נקל להם להחנכר כגרי חושב מכגרי צרק, שהרי כגרי צרק היו מוכרחים מסחבר גם כן ששלחו הרומיים אל תוך העיר אנשי צבא שהחחפשו כגרים, והיה מהרילטורים הללו בוודאי היו הורחם ולירחם בקדושה, מורע ישראל. אבל היו בירושלים מצרדי רומי,89 והיו מודיעים לצבא הרומי כל הנעשה בעיר. הרבה כנראה להוציא מן העיר כל מי שיש לחשור אותו כאורב. ידוע שבימי המלחמה

המרידה האחרונה. ההשערה שברייתא זו נתחברה בזמן ההוא מתאשרת על פי הרי שההלכות האמורות בברייתא זו מתאימות ביחוד לתנאי החיים בשעת

נימוקים אחרים.

ווביא לקבר אחר. בין כך ובין כך ברור שהברייחא בצורחה המקורית קרומה עמטיקי עמוגיאי עמומאי לנחל קררון; לפי חביריו יש הברל בין קבר מלך מלכי בית דוד וקבד הולדה הגביאה. לפי ד"ע לא פינו את הקברות הללו מפני כאמוע כבר נחלקו רבי עקיבא וחביריו בביאור העובדה שלא פינו קברי

לימי רבי עקיבא.

כל ההלכות בברייתא זו שאין להן ענין להלכות מומאה ושהחמירו בה בית החורבן. מוה אולי יש לשער שמחבר הברייתא בצורתה העקרית היה ראב"צ עצמו. בחוספתא מעשר שני ובב' מגילה כ"ו ע"א בשם ר' אלעור בר' צרוק, שראה את ועור הרי מצינו שבבא אחת המובאה סתם בברייתא בארר"נ נו"א מובאה

שבחלקו של יהודה נבנה ור"ש סובר שבחלקו של בנימין היה. מחלוקת זו מובאה יהודה ור"ש אם בית הבחירה בחלקו של יהודה הוא או של בנימין, ר"י סובר שמאי) מיוסרות על הכלל שלא נתחלקה ירושלים לשבמים. והנה כבר נחלקו ר'

86 השווה אדר"נ נו"א פרק ד' ("א ע"ב), השווה נו"ב פרק ו' (" ע"א).

במדרש תנאים ל"ג י"ב (ע' 216), בספרי שם פי' שנ"ב, רמא"ש קמ"ה ע"ב, הוצאתי ע' 411, (והשווה הערותי שם); ובבראשית רבא פרשה צ"ט, הוצ' אלבעק ע' 1273, (ועי' בהערותיו שם). אמנם אין לפרש שר' יהודה מודה שירושלים לא נתחלקה לשבטים, שהרי הוא חולק על ההלכה שאין ירושלים מטמאה בנגעים, ואומר "אני לא שמעתי אלא בבית המקדש בלבד" (תוספתא נגעים הנ"ל). לפי זה סובר ר' יהודה שהעיר ירושלים נתחלקה לשבטים, וכן מבואר בב' מגילה כ"ו ע"א שר' יהודה חולק על הברייתא שלנו, וסובר ירושלים נתחלקה לשבטים.

על פי דבריהם הללו של ר' יהודה ור"ש נראה שיש לפרש גם את המחלוקת הסתומה המובאה בספרי דברים פי' ס"ו, רמא"ש פ"ח ע"ב, הוצאתי ע' 132. וזה נוסח הברייתא שם "כי לא באתם עד עתה וגו' (אל המנוחה ואל הנחלה) נחלה זו שילה מנוחה זו ירושלים, שנאמר זאת מנוחתי עדי עד דברי ר' שמעון ר' יהודה איזו היא (500 'ע' בחים זבחים (ע' 500) איזו היא מנוחה זו שילה ונחלה זו ירושלים שנ' כי לא באתם עד עתה אל המנוחה ואל הנחלה ואומר העיט צבוע נחלתי לי ואומר היתה לי נחלתי כאריה ביער דברי ר' יהודה ר' שמעון אומר נחלה זו שילה מנוחה זו ירושלים שנאמר כי בחר ה' בציון וגו' זאת מנוחתי עדי עד שם אשב כי אויתיה". •• וכעין נוסח התוספתא הנוסחא גם בב' זבחים קי"ט ע"א, ולכאורה קשה להבין במה נחלקו ר' יהורה ור"ש, שאין לפרש כי רק משמעות דורשין איכא בינייהו. אלא שר' יהודה סובר שירושלים היא נחלה וחלק מארץ ישראל שנתחלקה לשבטים, ור"ש סובר ששילה היא הנחלה, ונתחלקה לשבטים, אמנם ירושלים נקראת מנוחה ולא נתחלקה לשבטים. וזה שנאמר שם בספרי דברים סתם (פי' ס"ב רמא"ש פ"ח ע"א, הוצאתי ע' 128 "ר"א באחר שבטיך זו שילה מכל שבטיכם זו ירושלים" כי ירושלים לפי דעת תנא זה לא נתחלקה לשבטים, אמנם לפי דעת ר' יהורה יש לפרש את הכתובים "כסף מכל שבטיכם בית הבחירה משבט אחר", (ספרי דברים פי' ע', רמא"ש פ"ט ע"א, הוצאתי ע' 134). הרי שר' יהורה סובר שאף שכל השבטים נשתתפו בכסף המקנה של ארנן היבוסי, אולם המקום בעצמו היה בנחלתו של שבט אחד, כלומר של יהודה. וכן מפרש הריטב"א ז"ל בחידושיו (יומא י"ב ע"א), וז"ל, "ור' יהודה סבר ירושלים נתחלקה לשבטים פי' לשבט יהוד' ובנימין פרש"י ז"ל ודווקא ירושלים אבל מקום המקדש לכל ישראל היה כי דוד כשקנה הגורן מארנן היבוסי גבה הכסף מכל ישראל שיהא לכל ישראל זכות בו. ומאי דאמרינן בסמוך מה היה בחלקו של יהודה ושל בנימין לומר והיה מובלע בחלקו ונפל בגורלו" (כלומר קודם שקנה דוד

ונראה שר' יהודה מוסר כאן כמו במקומות אחרים קבלת שבט יהודה, שלפיה

<sup>99</sup> בספרי זוטא סוף בהעלותך (הוצ' רחש"ה ע' 278) איתא "לתור להם מנוחה ואין מנוחה אלא ארץ ישראל וירושלים שנ' זאת מנוחתי עדי עד פה אשב כי אויתיה", וכל הפיסקא שם אלא ארץ ישראל וירושלים שנ' זאת מנוחתי של מו"ר הגר"ל גינצבורג בקובץ מדעי לזכר משה היא אליבא דר"ש; והשווה לכל הענין המו"מ של מו"ר הגר"ל גינצבורג בקובץ מדעי לזכר משה שור, ע' 66.

כי אינם של כל ישראל כמקדש עצמו. ואף שהחכמים חלוקים על ד' יהודה ובחי מדרשות שבירושלים ושבשאר כרכים, אלא שלפי דעתו מממאין הן בנגעים, דוד בכסף מכל השבטים, מדוע מוכיר רק אח מקום המקדש ולא בחי כנסיות לפי דעת ד' יהודה הסובר שנם מקום המקדש נתחלק לשבמים, אלא שקנה אותו לשבמים, ואין להם ענין בבחי כנסיות ובבחי מדרשות, דלאו בהן איירי; אולם ובחי מררשות מטמאין בנגעים אם לאו, שהם סוברים שירושלים לא נתחלקה לבאר דבריו ז"ל שמרברי החולקים על ר' יהור' אין לברר כלל אם בתי כנסיות בחם בין לפי' קמא בין לפי' בחרא דילמא מודה ח"ק דמודבני כנ"ל" עכ"ל. ויש בטי בנסיות ובחי מדרשות שעשאו' רבים משלהם אע"פ שיש לרבים דעלמא חלק בבלמא מאני ירושלים שלא נחחלקה כלל מעולם וכעין מקדש לר' יהודה אבל בנגעים לפי שלא נחחלקה לשבמים", וחירץ הוא ז"ל, "וי"ל משום ראיכא למימר (מנילה שם) "ארמותיב ליה מדר' יהור' לסייעיה מת"ק דאמר אין ירושלים מטמאה מטמאין כשאר בחי העיר ואע"ג רשל כרך הוא", וכבר הקשה הרשב"א בחרושיו כנסיות ובתי מדרשות מיטמאין" ופירש"י ו"ל, "אבל בתי כנסיות ובתי מדרשות שבה מבדרו של ר' יהודה הסובר שרק מקום המקדש אינו מממא, ואמרו שם "הא בתי הקשו על האמור שבחי כנסיוח של כרכים אינם מטמאים בנגעים, ואינם נמכרים,

של יהורה. מעכשיר יש לפרש רבריר "אני לא שמעתי אלא בבית המקרש בלבר", כמו שביארם הרימב"א בחירושיו הנ"ל, לומר שאעפ"י שמתחלה נפלה ירושלים, ומקום המקרש בכללה, בחלקו של יהורה, כיון שקנה את מקום המקרש בכסף של כל השבטים, הרי הוא של כל ישראל, ואינו מממא בנגעים. על פי הרברים הללו מבוארות הסוגיות ביומא י"ב ע"א ובמגילה כ"ו ע"ב, שבהן

שלפיה לא נתחלקה ירושלים לשבמים, ולא היתה ירושלים של יהודה כלל וכלל. היוצא מכל האמור שר' יהודה סובר שגם ירושלים וגם מקום המקדש הם

ירושלים היא מיהודה, ובית המקרש נבנה בחלק יהודה. וכן מוצאים אנחנו אח בישלים היא מיהודה, ובית המקרש נבנה בחלק יהודה. וכן מוצאים אנחנו אח מפרש ואל עמו הביאון שנקבר יהודה במקומה אחרים. למשל הוא ר"מ הסובר שנקבר בארץ כמו שאר השבמים, אבל לא במערת המכפלה, כנינור להברים פי שמ"ה, רמא"ש קמ"ר ע"ב, הוצאתי ע' אפל לא במערת המכפלה (ספרי מי קפץ אל הים החילה (מכילהא בשלה, מסבת ויהי פרשה ה, רמא"ש ל"א ע"א, של בנימין וירד לים החילה שנ עבר מומה ל"ו ע"א) שר"מ דורש "קפץ שבמו הירודה אומר "מחוך שהי עומרין ונומלין עצה קפץ וחשון בן עמינדב ונפל לים". מבניה לא נמשמשו גם בומנים אחרונים היחוסים, והכירו הרבה מישראל את שבמיה על פי האגרות שנמסרו להם מאבותיהם או מרבותיהם..... מישראל את המסורה של שבנו הוכרה ביחוד לחלוק על השמה מפני שכבר ר" יהודה את המסורת של שבטו הוכרה ביחוד לחלוק על השמה

ואומרים שירושלים לא נתחלקה לשבטים, לכאורה לא מצינו חולק על ההבדל בין בית המקדש ובתי כנסיות של כרכין, שלכאורה הכל מודים שגם אם מקום המקדש אין מיטמא בגגעים, בתי כנסיות מיטמאים, והוכרחו לתרץ שם בהגהת הברייתא, וגרסו "מקום מקודש" במקום "מקום מקדש".

אמנם עדין יש לבאר הנאמר שם עוד ביומא ובמגילה "במאי קמיפלגי ת"ק סבר לא נתחלקה ירושלים לשבטים ור' יהודה סבר נתחלקה ירושלים לשבטים ובפלוגתא דהני תנאי דתניא מה היה בחלקו של יהודה הר הבית הלשכות והעזרות ומה היה בחלקו של בנימין אולם והיכל ובית קדשי הקדשים ורצועה היתה יוצאת מחלקו של יהודה ונכנסת בחלקו של בנימין ובה מזבח בנוי והיה בנימין הצדיק מצטער עליה בכל יום לבולעה שנאמר חופף עליו כל היום לפיכך זכה בנימין ונעשה אושפזיכן לשכינה והאי תנא סבר לא נתחלקה ירושלים לשבטים דתניא אין משכירין בתים בירושלים מפני שאינן שלהן וכו". לכאורה קשה מאד להעמיר סוגיא זו שהרי מברייתא ראשונה אין מוכח כלל כר' יהודה, שהרי הוא סובר שכל מקום המקדש היה של שבט אחר, כנ"ל, אלא שקנה אותו דוד בכסף מכל השבטים, ואם כן אין ברייתא זו מתאימה להשקפת ר' יהודה, שלפיה חלק גדול ממקום המקדש, והנכבד בו, היה של בנימין. אלא שאין פירוש הנאמר "והני תנאי כהני תנאי" כאילו הברייתא הראשונה המרברת בהר הבית וכו' היא אליבא דר' יהודה, אלא שתנא זה סובר שירושלים נתחלקה לשבטים, אמנם הוא חולק על ר' יהודה גם כן, שהוא סובר שגם מקום המקדש נתחלק לשני שבטים, יהודה ובנימין, ור' יהודה סובר שכל ירושלים היא של יהודה. והעיקר הוא שדעת תנא קמא הסובר אין ירושלים מתאימה אל המובא בברייתא שניה "אין משכירין בתים בירושלים

ונראה שגם הרמב"ם מפרש שאין המחלוקת בין שתי ברייתות הללו מתאימה לגמרי אל המחלוקת שבין ר' יהודה לחביריו בענין ירושלים, שהרי הוא פוסק כחביריו של ר' יהודה שאין ירושלים מטמא בנגעים, ובכל מקום פוסק כמאן דאמר ירושלים לא נתחלקה לשבטים, ולאידך גיסא הרי מצינו שסוגיא דגמרא בזבחים נ"ג ע"ב, היא אליבא דמאן דאמר שמקום המקדש חלקו ביהודה וחלקו בבנימין, דאמרינן התם "וקרן מזרחית דרומית לא היה לה יסוד מ"ט א"ר אלעזר לפי שלא היתה בחלקו של טורף ראמר רב שמואל בר רב יצחק מזבח אוכל בחלקו של יהוד' אמה, אמר ר' לוי בר חמא אמר ר' חמא בר' חנינא רצועה היתה יוצאה מחלקו של יהורה ונכנסת לחלקו של בנימין ן < ובה היה מזבח בנוי > שטמ"ק אליבא רס"אן והיה בנימין הצריק מצטער עליה בכל יום לנוטלה שנאמר חופף עליו כל היום לפיכך זכה בנימין הצדיק ונעשה אושפזיכן להקב"ה שנא' ובין כתיפיו שכן". ואין סברא שיפסוק הרמב"ם ז"ל נגד סוגית הגמרא. אלא בוודאי דעת הרמב"ם ז"ל ששלש מחלקות ברבר. (א) הרעה הראשונה היא של ר' יהודה שנתחלקה ירושלים לשבטים, וגם מקום המקדש נתחלק, ושניהם של שבט יהודה, אלא שקנה דור את מקום המקדש בכסף של כל השבטים, ולפיכך מקום המקדש אינו מטמא בנגעים; (ב) הרעה השניה היא שירושלים ומקום המקדש בכללה לא נתחלקו לשבטים,

ולפיכך אינה מטמאה בנגעים, ואין משכירין בה בתים, וכל ההלכות האמורות למעלה נוהגות בה; (ג) הדעה השלישית, המכרעת, לפיה מקום המקדש הוא של שני שבטים, הר הבית וכו' של יהודה, אולם והיכל וכו' בחלקו של בנימין, ותנא זה אינו נכנס אל המחלוקת בענין העיר עצמה, שלפי דעתו יש לפרש או שהעיר עצמה היא של יהודה, או שלא נתחלקה לשבטים כלל. הסוגיא בזבחים ובכל הש"ס היא אליביה, שמקובל הוא ששכינה בחלקו של בנימין, ואעפ"י כן נפסק להלכה שירושלים לא נתחלקה לשבטים.

כל זה לפי סוגיות הבבלי. ברם שיטת הירושלמי ערלה פרק א' (ס"א ריש ע"א) שונה הרבה משיטה זו. במשנה ערלה פ"א מ"ב שנינו "הנוטע לרבים חייב ר' יורה פוטר", ועל זה אמרינן בירו' התם "מחלפ' שיטתין דרבנין תמן אינון אמרין ירושלים וחוץ לארץ אין מיטמאין בנגעין והכא אינון אמרין הכין תמן ובא אשר לו הבית פרט לירושלים שהיא לכל השבטים ברם הכא ונטעתם מ"מ מחלפה שיטתיה דר' יורה תמן הוא אמר אני לא שמעתי אלא בית המקרש והכא הוא אמר הכין תמן הוא אמר אני לא שמעתי אלא בית המקרש אמרה ברם הכא גרמיה אמר. א"ר יוסי בי ר' בון תיפתר כר"ש בן אלעזר דתנו רשב"א אומר הכא גרמיה אמר. א"ר יוסי בי ר' בון תיפתר כר"ש בן אלעזר דתנו רשב"א אומר משמו הנוטע לרבים חייב בערלה עלה מאיליו פטור מן הערלה."

לכאורה ביאור הדברים שלפי שיטת הירושלמי גם ר' יהודה מודה שלא נתחלקה ירושלים לשבטים, אלא שלפי דעתו אף על פי כן מטמאה בנגעים, שאינו דורש את הכתובים א חוזת כם, ובא אשר לו הבית, אלא של רבים מיטמא בנגעים, ולכן הקשו מחלפה שיטתיה שלענין ערלה פוטר את של רבים, ותרצו שהנאמר בשמו לענין נגעים היא על פי השמועה, אמנם דעת עצמו שאין ערלה נוהגת בשל רבים, וכן אין ירושלים מיטמאה בנגעים. ועוד תירצו על פי דבריו של רשב"א האומר משם ר' יהודה שלא היה פוטר של רבים מערלה, אלא אם עלה מאליו. לפי הדברים הללו הרי הוא חולק על עצם הכלל של חביריו, אם עלה מאליו. לפי הדברים שונה לענין הלכה מאחוותו של יחיד, ולכן אף שלא נתחלקה ירושלים לשבטים הרי היא מיטמאה בנגעים. אמנם בית המקדש אינו מיטמא בנגעים מפני קרושתו, ולא מפני שכל ישראל שותפין בו.

לא נתברר איך היו מתרצים בני מערבא את הניגוד בין הכלל הזה, שלא נתחלקה ירושלים לשבטים, שהוא בסיס להלכות האמורות בירושלים, ומשנה ערכין שלפיה נוהג דין בתי ערי חומה בירושלים. אולם לעצם הענין, הרי אין ספק שהם לא ראו שום ניגוד בין השקפת ר' יהודה ובין הקבלה שלא נתחלקה ירושלים לשבטים. כל המחלוקות הנזכרות למעלה בין ר"ש ור"י פירשו, כנראה, רק לענין מקום המקדש, שלפי ר' יהודה קנה אותו דוד בכסף מכל השבטים ולפי ר"ש לא נתחלק בין השבטים מעולם, אמנם ראו במחלוקות ההן רק דברי אגדה, ולא ענין של הלכה.

ועוד נראה שלפי דעת בני מערבא אין ניגוד בין ההשקפה שירושלים לא נתחלקה לשבטים, וההשקפה שמקום המקדש נתחלק בין יהודה ובנימין, שהר הבית והלשכות וכו' היו בחלקו של יהודה, ובית קה"ק והיכל, ואולם היו בחלקו

של בנימין, השקפה זו מקובלה באגרה ולא ראו אותה כחולקה על ההלכה של הרברים שנאמרו בירושלים.

עורך האדר"נ נו"א, שהוא בן ארץ ישראל, הולך בשימה זו, ולפי רעתו הברייחא של הר הבית והלשכות יש לאחרה עם זו שלפיה לא נתחלקה ירושלים לשבטים. זוה נוסח הברייחא לפי האדר"ג נו"א (ג"ב ע"ב) הכולל שתי ההשקפות נם יחר: "כתוב אחר אומר באחר שבטיך וכתוב אחר אומר מכל שבטיכם באחר שבטיך זו שבט יהודה ובנימין מכל שבטיכם זו ירושלים שנ' ישראל שותפין בה מה היה בחלקו של יהודה הר הבית והלשכות והעזרות ומה היה בחלקו של בנימין ההיכל והאולם ובית קרשי הקרשים וכראש תור היה יוצא ונכנס והיה חוזר לאחוריו ועליו מובח בנוי זכה בנימין ונעשה אושפויכנא לגבורה שנ' ובין כתיפיו שכן." הרי שלפי עורך האדר"נ נו"א ההשקפה שהר הבית וכו' היו בחלקו של יהודה, והיכל ובית קה"ק היו בחלקו של בנימין, מתאימה לדעת התנא הסובר שירושלים עצמה כל ישראל שותפין בה.

וכן משמע בירושלמי שרבר מקובל הוא שבית המקרש וביחור מובח וקה"ק היו בחלקו של בנימין, שכן מובא בירו' מנילה פ"א הי'ד (ע"ב ע"ד) "ר' חייה רבה אמר לר' שמעון ברבי אני שמעתי מאביך שכל חופות שהיו לא היו אלא בחוך החיב "וימאם באהל יוסף ובשבט אפרים לא בחר ויבחר בשבט יהודה" (משמע משלה, מקרש שנחרב היה בשל אפרים). ומסיק הירושלמי "וכי ביהודה בחר (והרי בבנימין בחר, שבית קה"ק ומובח בחלק בנימין) אלא בחירה ובחירה מה בחירה שנאמר להלן בנימין בכלל אף בחירה שנאמר כאן בנימין בכלל," וכעין וה במדרשים הרבה, אף שמקובל להלבה שירושלים לא נחחלקה לשבטים.

ולפי עניות דעתי נראה שמחלוקת זו בעניין ירושלים היא עתיקה מאר, והדעה המכריעה היא של ר' עקיבא, שכבר מצינו מפורש שר' עקיבא סובר שבית המקרש בנות בחלקו של בנימין, ואלו דבריז, כפי שמובאים בבראשית רבא פרשה צ"ם להוצ' אלבעק ע' 2721) "ר' עקיבא פתר קראה בשבטים בשעה שאמר שלמה וה אומר בתחומי יבנה אמר להם הקב"ה שבטים למה תרצרון כולכם שבטים לבנות בית המקרש היו השבטים רצין ומריינין אלו עם אלו זה אומר בתחומי יבנה וה אומר בתחומי יבנה אמר להם הקב"ה שבטים למה תרצרון כולכם שבטים כולכם צריקים אלא נבנונים מה נבנונים גובים, כולכם הייחם שותפין במכירתי מל יוסף אבל בנימין שלא נשתחף במכירתו של יוסף ההר חמר אלהים לשבתו עתירה להיות בתוך חלקו של בנימין הה"ר נספה וגם כלתה נפשי וכה"א הנה ועם ירשים היות בתוך הלקו של בנימין הה"ר נספה וגם כלתה נפשי וכה"א הנה ועם ירשים היות בעיים להיות בעניין והרוד בעיים המקרש היות המקרש היות בעניין והרוד בעיים המקרש היות בעניין והרוד בעיים המקרש היות בעניין והרוד בעיים היות מקרש היות המקרש היות בעניים והיות מסקרש היות המקרש היות המקר

יש לשער שההשקפה המכריעה המקובלה בספרות החלמורית בדורות האחרונים שביח הבחירה נבנה בחלקו של בנימין, מקורה ברברי ר' עקיבא, שתמה "למה חרצרון כולכם שבטים כולכם צריקים", והציע לפשר בין החולקים ואיננה

הלויה במחלוקה על הלכות ירושלים. כאמור, לא נחבררה דעתו של ר"ע בעניין ההלכות שנאמרו בירושלים. אמנם מצינו שחולק על ביאור הברייתא, אבל לא על הברייתא עצמה, ומודה לכאורה שאין מקיימין קברים בירושלים. ברם אין ספק שר' יהודה חלק על הברייתא, בין בפרטי הלכותיה, ובין בכלל המשמש יסוד שלה, שלא נתחלקה ירושלים לשבטים. מעכשיו מתעוררת השאלה איך חולק ר' יהודה על ברייתא עתיקה, שכפי שהוכחנו היתה מקובלת להלכה בכל ספרות התנאית? ואין לומר שלא היתה ברייתא זו ידועה לו, ולפרש דבריו "אני לא שמעתי" כמשמעם, שהרי מצינו אותו חולק על בבא אחת של הברייתא עצמה (עיי' לעיל, ע' שנ"ד). אלא בוודאי שהיתה הברייתא מפורסמת וידועה לו, אלא שרחה אותה כשמותית, כי לפי דעתו רק בית שמאי סוברים לא נתחלקה ירושלים לשבטים. אמנם ב"ה סוברים שנתחלקה ונתחלקה.

כיון שדחה ר' יהודה את הברייתא כשמותית, הרי יש לחפש מקורה בזמן שגברו בית שמאי על בית הלל, שלזמן כזה יאות המאורע שתתקבל ברייתא שמותית להלכה. כן מצינו שגזרת י"ח דבר, אעפ"י שנעשה על ידי בית שמאי נתקבלה כחוק גם על ידי בית הלל. אף הסוברים שבו ביום מחקו סאהיםי לא עלה על דעתם לבטל דברי בית הדין שעמד למנין וקיים את הגזרות. וכמו שבין י"ח דבר נכללו ענינים שלא היה להם קשר אל המלחמה. עצמה, ביו אלא שהשתמשו תלמידי ב"ש בנצחונם להעמיד לחוק השקפותיהם הכלליות, כן, כנראה, הצליחו לגזור גזרות שונות בענין ירושלים, שלא היה להם יחס קרוב לעניני המלחמה עצמה.

עדין יש לברר אם ההלכות השונות הנובעות מן הכלל שלא נתחלקה ירושלים לשבטים נתקבלו על ידי בית הדין רק מפני צורך השעה, או שהיתה לבית שמאי בכלל השקפה המתנגדת לאחוזת קרקע בעיר ירושלים. מי יודע אם לא היה בדעת מנהיגי המרידה לשנות את כל המצב הכלכלי בעיר הבירה, אם היה עולה בידם להשיג את השלטון? הלא הם שינו לגמרי את אופן העמדת הכהן הגדול, ובחרו אותו על ידי גורל. 103 אולי היתה דעתם גם לתקן שהעיר ירושלים בעצמה תהיה אחוזה לכל ישראל, ולא תהיה ליושביה שום רשות בה העולה על זכויות העם כולו.

עורכי האדר"נ נו"ב ושוניו שינו את גרסת הברייתא בהתאם להשקפותיהם. הם השמיטו בבות המכילות הלכות שנראו להם כקיצוניות בהשקפותיהן השמותיות, והחסירו את כל ההלכות שיסודן בכלל שלא נתחלקה ירושלים לשבטים. מפני טעם זה הושמטו משם ההלכות שאין ירושלים מביאה עגלה ערופה, 104 ושאינה נידונת בעיר הנידחת, שאין עושין בה מקום לגר תושב, שאין מוכרין בה בתים, ושאין הבית חלוט בה. את ההלכה "שאין משכירין בה בתים", השאירו כנראה, מפני שלא ביססו אותה דווקא על הכלל שלא נתחלקה ירושלים לשבטים, אלא מזרה בפני עצמה היא, שלא לקבל שכר מעולי רגלים. לפי מסררי האדר"נ נו"ב

<sup>.101</sup> ב' שבת קנ"ג ע"ב.

<sup>102</sup> השווה משנה שבת פ"א מ"ד.

<sup>103</sup> תולדות מלחמות היהודים, ליוסף הכהן, ספר ד' פרק ג' סי' ח ות'כ אמור ריש פרשה ב'. 104 כמבואר למעלה חסרה בבא זו בכתה'י וד'ר של נו'א, ונמצאת רק בילקוט אבות, כת'י.

מחנגרח, כאמור, פסו הברייתא, בצורחה העחיקה, למשנח ערכין הנ"ל, ולכן הגיהו בה ושינו אוחה בהתאם לאוחה משנה.

לפי הברייחא בחוספתא (פ"ו ה"ב, ע" 250 ב"ק פ"ב ע"ב) עיקר הלכוח של הברייחא במקומו עומד, כלומר שרוב הלכוחיה מיוסדות על הכלל שלא נתחלקה ירשלים לשבטים, אלא שהשמימו בבות אחדות כדי שישארו בה רק עשר הלכוח ולא יותר. על פי נטיה זו השמימו הבבא שאין מוכרין בה בחים, שנראה כאילו בלולה בהלכה שאין הבית חלוט בה; וכן השמימו הבבוח שאין מעבירין בה עצמוח ארם ואין מקיימין בה קברים שהוא כעין אין מלינין בה את המת; ועוד השמימו את ההלכה שאין עושין בה מקום לגר חושב, מפני זרוחה.

כנראה שהברייחא בצורחה שבחוספחא ובבבלי מקורה בבית מררשו של ר' עקיבא, שלא חלקה על ההלכות עצמן, מפני עתיקותן, אלא ששינו סיננון הברייחא וצורחה בהתאם להשקפותיהן. הברייתא בניסוחה של האדר"ג נו"ב כנראה מקורה בהשקפת ר' יהורה ותלמיריו, הסובר שנתחלקה ירושלים לשבטים, והוכרחו לשנות את הברייתא בהתאם לכללם זה.

## שיעורי הכחובה באשכנו וצרפת בימי הבינים

CINU

א. ח. פריימאן ווצוק"ל ו

בימי הבינים. הי"ג ואילך עשויים לרעחו לשמש קנה מרה לעמרחם הכלכלית של היהורים בגרמניה גם בלי שטר. השינויים שחלו בשיעורי הכחובה בגלילות השונים שבאשכנו מן המאה בחרירה של איבוד שטר הכחובה; הסטנדרריוציה של הכחובה איפשרה את גבייתה בין לאלמנה. כגורם נוסף להנהנת הכתובה הקצובה מוכיר אנוס גם את הסכנה סכום קצוב של מאה ליטרין הוא המרה הנכונה לבני המעמר הבינוני, בין לגרושה ששוים בומן החקנה הגיע כדי עשרת אלפים דולר. מחקני החקנה בדקו ומצאו כי של הסכומים הקצובים לנרוניה ולחוספת העלה אנוס כי אלה היו סכומים עצומים מרובה למעלה מן המרה. מתוך בירור מקיף ויסורי על ערכם המונימרי והכלכלי שלא חהא קלה בעיניו להוציאה ושלא לנשל את היורשים מירושתם על ידי בחובה שהיו סוחרים עשירים שמשה הכתובה הקצובה למטרה כפולה: להכביר על הגירושין בחקופת החלמוד והגאונים. אנוס מסביר כי בין המחישבים הראשונים באשכנו חמישים לחוספת וחמישים לגרוניה – במקום הכחובה הבלתי קצובה שהיחה נהונה לרעחו הונהנה באשכנו וצרפת עוד במאה העשירית כתובה קצובה של מאה ליטרין -העמיד לאחרונה י. א. אנום במאמריו המאלפים על שיעורי הכחובה האשבנויתי. על דרכי התפתחותה של הכתובה האשכנוית בסעיפיה הכספיים – כלכליים

אולם הנחותיו של אנוס על זמן החקנת הכתובה הקצובה ומסקנותיו מבחינה היסטורית, משפטית וכלכלית אינן עומרות בפני הבקורת לאור המקורות.

### א. ומן התקנת הכתובה הקצובה

אין לפנינו אף מקור קרום אחר המאשר את הנחתו של אנוס כי הכתובה הקצובה נתקנה באשכנו עוד לפני המאה הי"א. הכתובה הקרומה ביותר מארצות אלה היא הכתובה ראירכסא שכתב רבי' גרשם מאור הגולה במנגא בשנת תשע"ג (1013)

i fire cet i' (""-"eq ary") ya'  $\epsilon_{\text{P4}} = \epsilon_{\text{P4}}$ ; whe perference each querd figured for the Ashkerszic Ketuba analy development to the money clause in the Ashkerszic Ketuba analy equ' equ' eq' eq. (7.87).

לאשתו מרת בונא שנישאת לו, אולי כאשתו השניה, בהיותה אלמנה<sup>2</sup>. הכתובה הראשונה אבדה כנראה בשעת הגירוש הזמני שנגזר על יהודי מגנצא בשנה שלפניה<sup>3</sup>. סכומי כתובה זו הם: א. עיקר כתובה: מוהר ארמלת כסף זוזי מאה דחזו לה מדברי סופרים. – ב. נדוניא: כספא ודהבא מאני דלבושא ושימושא ערסא שומא דקבילית עלי בארבעין ליטרין מפשיטין. – ג. תוספת כתובה: ארבעין ליטרין אחרנין.

הרי מפורש יוצא שסכום הנדוניא לא היה עדיין קבוע כל עיקר, שהרי העריכו לפי "שומא" מה שהכניסה לו בכסף וזהב ומלבושים וכלי מטה. אשר לתוספת כתובה בסך ארבעין ליטרין "אחרנין" − אין זה אלא "כפל כנגרן" בהתאם למנהג התלמודי הקדום⁴. כדי להתגבר על סתירה גלויה זו להנחתו שה"קיצותא" של מאה ליטרין כבר נהגה בימי רגמ"ה נאלץ אגוס לתרץ כי באותו זמן לא תקנו עדיין קיצותא לאלמנה כי אם רק לבתולה⁵. בכל זאת הוא מוסיף כי הארבעים ליטרין לנדוניה ולתוספת "נרשמו על פי הדוגמא של הקיצותא בשיעור מאה ליטרא אשר לבתולה; וזה מוכיח שכבר בימים ההם היתה קיצותא זו רווחת בגרמניה". קשה לרדת לסוף דעתו שהרי שויון התוספת והנדוניה נובע רק ממנהג הכפלת הנדוניה ואין לו שום קשר עם תקנת "קיצותא".

אף ראיותיו האחרות לקדמות התקנה הן ראיות לסתור. בשאלה אחת, שספק גדול אם נשאלה מחכמי לותיר או לאחר מקדמוני ספרד<sup>3</sup>, מסופר על אלמנה שאבד שטר כתובתה "ואין פוחתין במקומנו מנ' ליטרין כסף". אגוס רוצה לפרש כי נ' ליטרין אלה הם קיצותא של אלמנה<sup>7</sup>. אך הרי לגבי כתובת רגמ"ה כתב כי לא תקנו עדיין קיצותא לאלמנה. ועוד שאינו מדובר כאן כלל על סכום קצוב השוה לעניים ולעשירים, כי אם על מינימום שאין פוחתין ממנו, אבל אם רצה להוסיף מוסיף, שהרי בתשובה לשאלה זו נאמר: רואין כתובות שאר בנות ישראל החשובות כמותה ולפי מה שכתוב באותן כתובות אף לזאת לא יפתחו לה ונותנים לה כאחת מהן. משמע שהכתובות לא היו שוות לכל בנות ישראל ועל כן היה לודר בראיית כתובות אחרות משל בנות אותו מעמד "החשובות כמותה".

המנהג שלא לפחות מחמשים מנה לנדוניה נזכר גם בתשובת רבי' משולם ב"ר קלונימוס אל ה"ר שמעון ב"ר יצחקs: "מקום שנהגו בשעת נישואין אם אשה מכנסת לבעלה בנדונייתה נ' מנה כותבים לה בכתובתה שהכניסה פלונית לפלוני נ' מנה

<sup>2</sup> כרם חמד ח' 106; גולאק, אוצר השטרות סי' לח.

<sup>.207</sup> שם עמ' Germ. Jud. II, 176 3

Gulak, ZVRW. 47, 241; Urkundenwesen im Talmud 384-5; הרביץ ה' 154. p. 63-75 L. M. Epstein, Jewish Marriage Contract p. 84, 104

<sup>6</sup> תשובות גאוני מזרח ומערב סי' רך. שם בהערה א' מייחס יואל מילר את התשובה לאחד מקדמוני ספרד, ואילו במחברתו. Resp. d. spanischen Lehrer d. 10. Jhd. ברלין (ברלין מסוכה ואילו במחברתו מייחס אותה לאחד מחכמי לותיר מפני שהיא סמוכה לתשובות רבי' משולם.

<sup>7</sup> חורב עמ' 155 והערה 69.

s תשובות נאונים קדמונים סי' סה.

ומוסיף לה משלו מה שהוסיף. ואם יש אשה עניה שאינה מכנסת לו אלא מנה חושש בעלה לכבור אשתו ומקבל עליו אותו מנה כנ' מנה וכותב בשטר כתובה שהכניסה לו בנ' מנה וקונין מידו על כך". רבי' משולם פסק שאם מרדה עליו אינה נוטלת אלא מנה כמו שהכניסה לו דאדעתא למשקל ולמיפק לא אקני לה. גם כאן אין קצבה שוה לכל כי אם מינימום שאין פוחתין מנ' מנה לנדוניה. לתוספת לא נקבעה קצבה כלל אלא "מוסיף לה מה שהוסיף". ועוד זאת שהמדובר במנהג מקו מ' בלבד שלא נהג בכל המדינה, כי בשאלה אחרת אל רבי' משולם נאמרי: יעקב נשא לאה והכניסה לו בתים וכרמים ומטלטלין ושום כ' ליט' ומנהג המקום שכופל הבעל שום המטלטלין וגובה האשה נדונייתה עם כפילה שלו... וגם יעקב זה כתב מקרקעי כעין האחרות ומטלטלין בשום מ' ליט' עם כפילה שלו. הרי שהיו מעריכים בכל פעם את נדונית האשה כפי מה שהכניסה לו, האחת בשום עשרים והשניה בשום ארבעים ליטרין, והתוספת כפל כנגדן, ואין זכר ורמז לקיצותא. גם בימי רגמ"ה היה מעשה והגבו לאלמנה חצי קרקע ששויו היה עשרה דינרין והחצי האחר נשאר ליתומות יו.

גרולה מזו, ישנן בידינו ערויות מפורשות שעוד בימיו של רש"י לא נהגו בכתובה הקצובה, לא באשכנז ולא בצרפת. בתשובת ה"ר שלמה ב"ר שמשון אל ר' יצחק בר יצחקיי מדובר על בעל שציוה אם מתי מחולי זה תנו ללאה אשתי עשרים ריטלין בי הרבה שמשה אותי מיום שנשאתיה והשאר הנני מניח לצורך בתי. האלמנה תבעה העשרים ליט' נוסף על כתובתה, והיורש טען שלא רצה הבעל אלא להוסיף לה על כתובתה עד עשרים ליט'. ר' ששו"ן השיב כי נראין דברי היורש. הרי יוצא שהכתובה היתה פחותה מכ' ליטרין, ואין זכר לקצבה של מאה או נ' ליט'.

גם בנוסח הכתובה שבס' איסור והיתר לרש"ינו אין סכום קצוב לתוספת ולנדוניה. בטופס הכתובה נאמר: וצבי ר' פלוני חתן דנן והוסיף לה מדיליה כך וכך דינרין ודין נדוניא דהנעלת מרת פלוניתא דא מדבית אבוה לבית בעלה ר' פלוני חתן דנן בין בבגדים ותכשיטין ושמושי ערסא כך וכך דינרין וקבל עליו ר' פלוני החתן אחריות כתובתא דא וכו'. וכן נאמר גם בנוסח כתובה דמרכסא: והוסיף לה מדיליה כך וכך דינרי זהב.

מלבר זה נמצא שם 1 נוסח "שטר תנאי כתובה" בזה הלשון: אנו עדים החתומים למטה כך היה בשעה שקרש פלוני בר פלוני את מרת פלוניתא בת ר' פלוני קבל על עצמו אבי הארוסה להשלים לו בשעת נישואין עם פלוניתא זו בתו בירח פלוני

<sup>9</sup> עם סי' קלב.

<sup>10</sup> תשובות חכמי צרפת ולותיר סי' צא, ועיי"ש סי' צה.

וו שם סי' מז.

<sup>.12 =</sup> ליטרין

<sup>13</sup> כ"י מרצבכר (פפד"מ) מס" 6 וכ"י וינא (בית הספרים הלאומי) מס" 55, סי" רנו. 14 כ"י סי" רנט.

אוחה חצר שיש לו במקום פלוני בשכונה פלונית או אוחו כרם בצר פלוני או כך וכך רינרין יפים וטובים ועוברים בהוצאה ובגרים והכשיטין ושמושי ערסא בלא וכך רינרין ולכחוב לה חוספת כחובה ככחובת גוברין יהוראין בלא טענה בעולם וכו'.

ביה: ואם אין פנאי לכך שואלין לחחן סכום החנאי של כחובה כפי מה שהוא הן היה: ואם אין פנאי לכך שואלין לחחן סכום החנאי של כחובה כפי מה שהוא הן

רב הן מעם. כך הוא הנוסח בכחבי היר-1, ורק בתקופה מאיחרת יותר, לאחר שחונהנה הקיצותא, הוסיפו בגליוו: המשים ליטריו או מאה ליטריו

שהווהנה הקיצותא, הוסיפו בגליון: חמשים ליטרין או מאה ליטרין.

מעם נוסף לחקנה זו נחן נכרו בן בחו ה"ר אליעזר ב"ר יואל הלוי (הראבי"ה) במשפטי הכחובה שלופו: ועחה הורגלו מפני שרובן עניות לכחוב לכולן מאה ליטרין שלא לבייש את מי שאין לו... וכיון שמודה החחן שבין שניהם הכניסו ק' ליטרין והוא מקנה לה בקנין גמור ומקבל עליו באחריות הוראתו כמאה ערים היכא רלא חייב לאחריני אלא לנפשיה, והרגילו כן כרי שלא חהא קלה בעינין להוציאה. בנוסח הכחובה שהיה נהוג בימי הראבי"ה באשכנו היו כוחבים בין נהוניא ההנעלה ליה בין בכסף בין ברהב בין בחכשימין במאני רלבושא בשימוש ערסא המשין לימרי כסף. לימרי כסף.

אנום כוחבס? כי הראב"ן מוכיר את הקיצותא כ"מנהג ישן שמעמו וסיבתו אינם ירועים ובכן היה מנהג זה מקובל ימים רבים לפניו". מכל זה אין שום זכר ברברי

הראב"ן; ארובה, פעמיים מהגיש הראב"ן כי הקיצותא הונהנה רק בדורות

פו שמוכוש במ, בוג, אלפוביין סי' קצנ.

<sup>91</sup> הייש הערה £3, וכן הוא בכ"י או"ה לרש"י סי' שך, בלי סכומים.

 $<sup>\</sup>epsilon_1$  of hath een's t'  $\epsilon_1$  — we's intro to twin ann's of an inter, it is term in the part of hath een's the part of the off the part of the part of

פו במשפטי הכחובה שם עמ' 21.

<sup>02</sup> TIFE 881.

האחרונים. אמנם נמצא במקום אחר בראב"ן ב", שאגום לא העיר עליו, בקשר לדברי התלמוד: "מהו דתימא קייצותא עבדו רבנן ולא יוסיף שלא לבייש את מי שאין לו קמ"ל, ועמדו אבות הראשונים בזה המלכות וחשו לביי[ש] ותקנ' תוספת אחד לעשיר ועני שלא לבייש את מי שאין לו וכל תקנתם תורה וגדר שלא תהא קלה בעיניו להוציא". אולם אין בזה סתירה לדבריו הקודמים שחכמי דורות האחרונים מקנו את הקיצותא. "אבות הראשונים" בזה המלכות אינם קדמוני אשכנז שהראב"ן מכנה אותם בתואר "זקנים הראשונים", כגון "זקני מגנצא", "נאוני מגנצא", "זקני אשפירא" וכדו'2", כי אם מנהיגי הקהילות "היושבים ראשונה במלכות", מגדולי "חכמי דורות האחרונים". בשום מקום לא נזכרה תקנתנו בין "תקנות הקדמונים". גם מדברי הראבי"ה ב" ועת ה הורגלו" ומדברי התוספות ב" "תימא הקדמונים". גם מדברי הראבי"ה ה"ג ראו בקצבת מאה הליטרין שבכתובה האשכנזית מנהג שנתחדש רק זה מקרוב, ולא מנהג קדמון מלפני דורו של רגמ"ה. משעי התקנה נמסרו במפורש בדברי הראב"ן והראבי"ה: הנדוניה הקצובה הונהגה מפני שרובן היו עניות ושלא לבייש את מי שאין לו, והתוספת הקצובה הונהגה לתקנת מבות ישראל שלא תהיינה קלות בעיני בעליהן להוציאן.

מתי נתקנה תקנה זו? התקופה בין רש"י ובין הראב"ן היתה תקופת מסע הצלב הראשון, גזירת תתנ"ו. גזירה זו הביאה חורבן על קהילות ישראל שבמדינת רינוס, בפרט על מגנצא עירו של הראב"ן. בדור זה נהיו "רובן עניות" וקרוב לשער כי בגלל התרוששותן של רוב משפחות ישראל, שרידי הפרעות, הנהיגו מנהיגי הקהילות את תיקון השויון בכל הכתובות "שלא לבייש את מי שאין לו". עקב דלרולם הכללי של בני קהילות רינוס הונהג באותו דור, אחרי גזירת תתנ"ו, מנהג אחר חשוב בדיני אישות: התמזגות האירוסין והניעואין – הקידושין והחופה – לטכס אחר כדי לקמץ בהוצאות שלא יצטרכו לעשות שתי סעורות, סעודת אירוסין וסעודת חתנ"ה. גם על תיקון זה נאמר כי הונהג כנראה "מתוך דוחק גדול שהיה שם ברובו של קהל", אחרי חורבן הקהילות בגזירת תתנ"ה.

## ב. התפשטות התקנה

התקנה לכתוב את כל הכתובות בסכום שוה נתקבלה ונתפשטה תחילה בקהילות רינוס ואגפיהן. בועד הקהלות דבני שפירא ומגנצא וגרמיישא בימי רבי' יואל הלוי, בימי בחרותו של הראבי"ה, בין תתקי"ח–תתקכ"ה (1165–1165) הורו חכמי אשכנז לכוף יבמה זקנה אחת, את מרת אוריגיה, שתתן ליבמיה קרקע וספרים וכסף שוה

<sup>21</sup> ב"פ ד' קל, ב.

<sup>.</sup>XIX ש. אלבק, מבוא לספר ראב"ן עמ' 22

<sup>.18</sup> לעיל הערה 23

<sup>24</sup> תוס' כתובות נד ב ד"ה אעפ"י.

<sup>25</sup> ראה בספרי סדר קידושין ונישואין עמ' כט-ל.

מאה זקוקים שיחלצו לה<sup>20</sup>. נראה שמאה זקוקים אלה היו מחצית העזבון של מאתים זקוקים (באותו זמן – ליטרין) והכתובה היתה איפוא בת מאה ליטרין. מכיון שהיבמה היתה זקנה כשמת בעלה, יש להניח שכתובתה נכתבה עור בשליש הראשון של המאה הי"ב. אם נכונה השערתנו זו, הרי זו היריעה הקדומה ביותר על הקיצותא באשכנז.

בצרפת פשטה כנראה התקנה רק בסוף המאה הי"ב או בתחילת המאה הי"ג. הרשב"ם עוד מביא נוסח כתובה שכותבים: ודא נדוניא דהנעלת ליה מבית אבוה כך וכך ממון, סך הכל קיבל עליו החתן בכך וכך דינרין 27. וכן נאמר גם בנוסח כתובת יבמין שבספר הישר לר"ת 22: וצביתי והוספתי לה כך וכך. משמע שעריין נהגו בסכומים בלתי קצובים לתוספת ולנדוניה. בתשובת ר"ת אל רבי' יצחה ב"ר שמואל 29 על אלמנה שאברה שטר כתובתה נאמר מפורש שאין מנהג לתוספת וכל האומר אחר מנהג יש לי לילך שוטה גמור הוא אם לא קיימו בני העיר ביניהם לומר כל הנושא בתולה יוסיף לה כך וכך ולאלמנה כך וכך ובחבר עיר דרשאין בני העיר להסיע על קיצתן וצריך דעת כולם. מכאן יוצא שלא היה להם בצרפת לא תקנה ולא מנהג כללי ברבר סכום התוספת, אולם נראה שר"ת כבר שמע על טענת מנהג כזה והגיב עליה בדברים חריפים. רבי' יצחק בר שמואל, הוא ר"י הזקן, שאליו נשלחה תשובת רבי' תם, קיבל אף הוא את דעתו, ובתשובה שהשיב 30 על כתובה שאבדה פסק גם הוא שהאלמנה תשבע ותטול מנה ומאתים. משמע שאינה גובה תוספת בלא שטר כתובה. מה שנמצאוני כי שאל רבי' יצחק את רבי' אליהו היאך יכול להשתעבד למה שאין לו וקשה למנהגנו שאנו כותבין מאה ליטרין בכתובות אע"ג דלית ליה וכו', לא יתכן לומר, כדעת מיכל וגרוס<sup>32</sup>, שהשואל היה ר"י הזקן, אלא יותר נראה שהיה זה חכם מאשכנו<sup>33</sup> שעם נהגו בכתובת מאה ליטרין, ואין מכאן ראיה ברורה שמנהג זה כבר נהג אז גם במקומו של ר' אליהו מפריש.

כל הידיעות על מנהג הכתובה הקצובה בצרפת הן מן המאה הי"ג והי"ר. בתוספות שלנו לכתובות, שהן כנראה תוס' תוך מן המאה הי"ג 34 נזכר: תימא דעכשיו נהגו שכותב חתן לכלה מאה ליטרין אע"פ שאין לו שוה פרוטה וכו' ושאל ר"י לרבי'

<sup>26</sup> אפטוביצר, מבוא לראבי"ה 203, והמקורות שם.

<sup>27</sup> רשב"ם לבבא בתרא נ' א' ד'ה ואחת שהכניסה לו.

<sup>28</sup> סי' תקנה, ד' סא ב.

<sup>20</sup> תשובות מיימו' לס' נשים סי' יו = שו'ת מהר"ם ד"פ סי' רסח, ושאר המקבילות.

<sup>30</sup> תשו' מהר"ם ד"פ סי' שע, ד"ב 184 סי' עג.

<sup>31</sup> מרדכי כתובות ר"פ אע"פ, דפ"ר סי' רמ-רמג.

<sup>132</sup> נרוס 2.539 (מיכל, אור החיים, Gallia Jud. p. 316 מיכל, אור החיים, עמ' 771.

<sup>33</sup> כמה מחכמי אשכנו פנו בשאלות אל ר' אליהו מפריש, כגון הראב"ן והריב"א משפירא, עי' מבוא לראב"ן לר'ש אלבק פ"ג וגרוס שם, ואילו שאלה אחרת של ר"י הזקן אל ר' אליהו מפריש אינה ידועה.

Die Enstehung u. Redaktion unserer Tosafot p. 38-41 .34

אליהו והשיב לו וכו'. בומן חיבור חוס' אלה כבר נהנה איפוא בצרפת הכתובה הקצובה. בפסקי ה"ר שלמה מכרך לנרון 30, מן המחצית השניה של המאה הי"ר, כתוב: ואמר לחתן הרי אתה מקנה בחליפין של סודר אל מרת פלונית צלעתך בתובה ממאה לימרין.

של אוסף שמרות זה הוא מדרום צרפת או מספרדי. שטר חנאי כחובה אין סכומים קצובים לחוספת ולגדוניה. אמנם יחכן כי מוצאו וחכשימין ושמושי ערסא ששוח כך וכך. גם בנוסח כחובה דמרכטא ובמופס רצה ונתן לה במתנה כך וכך דינרין... ורא נדוניא דהנעלת ליה... בבנדים מתכודי מכעוב בו: ואבי פלוני דא ואוסיף לה מדיליה חום' כחובה כך וכך ועוד אם העדר הקיצוחא בנוסח הכחובה של מפסי השמרות שבסוף כחב יד חלמוד צרפחי+, בניגוד לאניוב ונורמנדיאה ששם נהגו בקיצוחא. מכאן יש אולי להסביר בצרפת כל אחד כותב תום' כפי העולה על רוחו. אולי הכוונה רק למלכות העיד ה"ר חיים בר יחיאל חפץ והב מקולוניאפנ: אך בכאן לא פשטה כחובה בשוה, עריין לחרור לכל מפסי השטרות שהיו נהוגים בצרפת. עוד בסוף המאה הי"ג בלחי קצוב: וצביחי ואוסיפת לה מדילי כך וכך. נראה שהקיצותא לא הספיקה וכך בגדים. וגם בטופס "כחובת יבמים" שבאוסף שטרות זה נשאר עוד סכום החוספת לה פלני דנן לכחוב לפלנית ארוסחו בכחובתה ליום נישואין כך וכך דינרים כך על יד כחובה קצובה זו נמצא עוד טופס "שטר אירוסין" שכחוב בוse: וכך החנה ליטרין אחרות כנגדן ביוצא בהן במחנה דליהווי לה מאה ליטרין בכחובתה". אולם מכסל גרול למשקלם וצבי ר' פלוני חתן דנן בר' פלוני והוסיף לה מריליה חמשים אמוונין זו מפשיטין טובים היוצאים בהוצאה שיש בכל רינר ודינר ארבעה פשיטין אלפים וכך וכך לבריאת העולם. הגדוניה הקצובה היא "חמשין ליטרין ממטבע במחזור ויטרי66. הטופס נכחב אחרי שנת 121, כי בפרט השנה נאמר: שנת חמשת נוסט מלא של שטר כחובה מצרפח שיש בו קיצוחא של מאה ליטרין נמצא

רומה לנוסח הכחובה שבמחזור ויטרי היה טופס הכחובה של יהורי אנגלי ה שנשחמר בספר עץ חיים לר' יעקב בר יהורה החזן מלוגרון משנת 1851. וזה נוסח

LICUITLY TO LEFT

35 הוצ' רמי"ל זק"ש, סיני יינ (תש"נ) עמ' רכז סי' מ. – אגב יצוין שכרך לגדון אינה לוגדון בירה אנגליה, אלא Château Landon בצרפה, עי' גרום עמ' 1859–185.

98 Ka' 197.

אנום עמ' אנום עמ' אנו הערה 88.

te Alli Aano I' & Maid & est iiki ii ee

88 ya' 007. 88 wi'n ahr'o r'e a' qea. 88 ya' 01] – Holmin wa xiia ya' 181 huri 00 c' exance 40 France 40  $^{\circ}$ 

בצרפה כל אחד יכול היה "לפרש" את מאה הלימרין "כפי העולה על רוחו" אין לה שחר, שהרי בפירוש נאמר: בצרפה כל אחד כותב – כוחב ולא מפרש.– תום' כפי העולה על רוחו.

וז דף 173 (לפי הצילום).

s+ נמצא שם בין השאר גם שטר "מחנה לחור" שלא נהנו בה באשכנו ובצפון צרפח.

בד כ, לייפציג עם' 100. – חודתי נחנה לידידי ד"ד דניאל גולדשמידם (ירושלים) שמסר

לי במובו צילום מדף זה.

למקניא ביה ... לפ, בח פ' בחולחא דא ככל מה דכחיב ומפרש לעיל במנא דכשר בנו ולעולם דלא כאסמכתא ודלא כמופסי דשמרי וקנינא מן ד"פ ב"ד פ' החחן ירחאי בחראי כאחריות וכחומר כל שטרי כחבות דנהגין בבנות ישר' מן יומא מן נלימא דעל כחפאי ואחדיות וחומד שטר כחבתא דא קבילית עלאי ועל יהון אחראין וערבאין למפרע מנהון שטר כתבתא דא בחיי ובמותא ואפי' בלוא, ובגעיב אוא במלוו, וכסול באית בהון אחריות ודלית להון אחריות בלהון בטראי להחפרעא מן כל שפר ארג נכסין וקניינין ראיח ליצי חחוח כל שמיא וכך אמ' ר"פ חחן דנן אחריות שטר כתבחה דא קבילית עלאי ועל ירחאי שמשגל ליטרי' אחרות כנגדן ביוצא בהן דלהוון לה מאה ליטרי' בכתבתה ונותר ממר פשיטי' מכסף צרוף למשקלן וצבי ר"פ חתן דנן והוסיף לה מריליה ליטרי ממטבע מורנישסף או מיטשקף מובים יוצאים בהוצאה שיש בכל דינר בירה בין בשימושי ערסא סך הכל קבל עליו ר' פלוני החחן בחמשין או במאהפ+ בענהלת ליה מבית אבוהא בין בכסף בין בדהב בין בחכשיטין בין בשימישייי וצביאח פלניתא בחולתא או ארמלתא וכו' דא והוח ליה לאינתו ודא נדוניא ליכי מראוריהא ומזוניכי וכסוחיכי וספוקיכי ומיעל לוחיכי באורח בל ארעה לנשיהון בקושמא ויהיבנא ליכי מהר בחוליכי כסף וווי מאחן או מאה דיחוו ואוקיר ואפרנס יחיכי כהלכות גוברין יהוראין רפלחין ומוקרין חנין ומפרנסין ארמלחא או גרושה או שבויה הוי לי לאנחו ברת משה וישראל ואנא אפלח מונון כאן בפ, מטא אול פ, ב, פ, אמר לה לפל, בח רבי פלו, בחולתא או בכל בשבת בכל ימים לחדש פלו' שנת פלו' לבריאת העולם למנין שאנו

שטר כחובה זה הרומה, כאמור, לנוסה הכחובה שבמחזור ויטרי, מוצאו מצרפת. כחובה ממאה ליטרין "כמנהג האי" נוכרה גם בשטר שירוכין מניקולא פיי משנת ה' ל"א (1751) אנ"פ שהגרוניה מצר הכלה היתה רק נשרים זקוקים אשטרלינש וספר חנ"ך 60.

אי אם הגדוניא היחה של מאה ליט', היחה הכחובה כולה על מאחים ליט' (תום' כפל) דונמת מאחים וקוקים שבכחובת אשכנו, או לפחות על 120 ליט' (תום' שליש). אולי קשור ההבדל

בסכומים בשנויי המשבע. PriontuoT משבעות של stuoT שהתהתו בצרפת משנת Priontuot משבעות של stuot

אין לא ברור לי. אין לחשוב על  $_{
m col}$  אולי שהם מטבעות נחושת קטנות ביותר, שהרי מדובר באן על כסף צרוף. אולי צ"ל מטיש'  $_{
m col}$  בבורגונדיא, והוא ,מטבע מסקון' הנוכר אצל

גרום עם' פוצ. או ש,מיטש" = מיץ והכונה למטבעות Stell?

81 CC. 4L.

<sup>9</sup> Lincoln <sup>49</sup>

The state of the

התפשטותה של התקנה מגלילות רינוס דרומה ומזרחה התחילה כנראה גם כן רק במאה הי"ג. על מנהג "ארץ כנען" היא בוהמיה במאה הי"ב מוסר ה"ר יצחק הלבן, תלמידו של ר"ת, בתוספותיו לכתובות בי: "ונראה לי דאף על מתנה דכתיבה בכתובה חוץ מן התוספת, שכן כותבין בכל מלכות כנען ונתן לה במתנה כך וכך לבד ממה שכתב למעלה וצבי והוסיף לה מדיליה, כמו כן צריכה שבועה". הרי שהיו כותבים שם נוסף על התוספת מתנה בסכום בלתי קצוב ולא היו חוששין שלא לבייש את מי שאין לו. גם הר"י אור זרוע מביא בשם ה"ר יצחק ב"ר מרדכי: "ראיתי בארץ כנען דאין חותמין בשטר כתובה עד מוצאי שבת, מיהו טוב להנהיג כששואלים בערב שבת מן החתן כמה לכתוב בכתובה שיקנו ממנו בקנין ואח"כ יכתבו". ברור איפוא שבכתובת ארץ כנען עדיין לא נהגו בקיצותא באותם הימים. מטעם זה השאיר כנראה בעל אור זרוע בספרו בי מופס כתובת יבמין "כתיקון רבותי הגאונים" בלי שינוי, בסכומים בלתי קצובים: מופס כתובת יבמין "כתיקון רבותי הגאונים" בלי שינוי, בסכומים בלתי קצובים: וודין נידוניא דהנעלת ליה כך וכך וצביתי והוספתי לה מדילי כך וכך.

עוד בזמנו של מהר"ם מרוטנבורק היו גלילות שלא פשטה בהם הכתובה הקצובה.
בארץ הזאת – כתב אחד השואלים מן מהר"ם תורה 50 – אין נוהגין לכתוב כולם
בשוה אלא משפחה ומשפחה כמנהגה", ומהר"ם מרוטנבורק השיב: חזרנו על כל
הצדדין ואין תקנה לגבות התוספת והנדוניא הכתובי' בהן אלא א"כ הרגילו לכתוב
בשוה כל משפחה ומשפחה לבד. אולם ברוב תשובותיו של מהר"ם מרוטנבורק 50 כבר נזכרה הכתובה הקצובה של מאה ליטרין מה שמעיד על התפשטותה הרחבה
של התקנה ברוב מחוזות אשכנז. בקהלות דרום גרמניה, כגון וירצבורג ורגנשבורג
היו כותבים במקום מאה ליטרין מאתים זקוקים, כי הליטרא היתה שם בת
ב' זקוקים 50. מכאן פשט המנהג מזרחה, לבוהמיה, אונגריה, פולין ורוסיה לכתוב
ב'ל הכתובות לנדוניה ולתוספת מאתים זקוקים כסף צרוף כפי שנוהגים האשכנזים
בכל תפוצות הגולה עד היום. אין כאן המקום לעקוב אחרי ההתפתחות הספרדים
של הקיצותא בארצות מזרח אירופה 57. גם האשכנזים שהתישבו בארצות הספרדים
לסכומים הקצובים עוד סכומים אינדיוידואליים לנדוניה ולתוספת, כגון האשכנזים
בארץ ישראל הנוהגים כן עד היום הזה.

<sup>.21</sup>a כ"י מינכן 317 דף 51

ב5 או"ו ח"א סי' תשיב, דף 52 st.

<sup>.176</sup>b שם סי' תרמא, דף 53

<sup>.(</sup>עמ' עא-עב). חו"ת ר"י או"ז ורמב"ב הוצ' רי"ז כהנא, ירושלים תש"ג, סי' תח

<sup>55</sup> על תשובות מהר'ם שציין אנוס יש להוסיף עכשיו גם שו'ת מהר'ם הנ'ל הוצ' כהנא סי' שפד (עמ' סד–סה): לענין התוספת במקום שיש קצבה לתוספת שכל בני המלכות או כל בני העיר מוסיפין בשוה.

<sup>56</sup> הפרטים אצל אגוס, חורב 159 ואילך.

<sup>.</sup>JOR ,אנוס, 57

### ג. טעמי התקנה ומטרותיה

את טעמי התקנה מסרו לנו הראב"ן והראבי"ה במפורש ואין לנו שום סיבה ליחס למתקנים כוונות אחרות. כתובת מאה הליטרין הונהגה, כפי שנתברר לנו, לא בין המתישבים הראשונים, הסוחרים העשירים שבאשכנו אשר "קיצותא בת מאה ליטרא כסף לא היתה למעלה מכחם"50 כי אם בתקופת הירידה והדלדול של בני קהלות רינוס, כשרובם היו עניים. לא מרוב טובה ועושר הונהגה איפוא הקיצותא אלא מרוב עוני ודלות, מתוך המטרה המפורשת שלא לבייש את מי שאין לו. התלמור אמנם דחה את הסברה שכל תוספות־כתובה תהיינה שוות. מהו דתימא קיצותא עבדו רבנן שלא לבייש את מי שאין לו קמ"ל 50. אולם כל תנאי שבממון קיים, וגם לציבור ניתן חופש מלא להנהיג בדרך הסכמה (תקנת הקהל) תוספת אחידה לכל יחידי הציבור. ר"ת הלך לשיטתו ודרש גם להנהגת תקנה כללית כזו את הסכמתם של כל היחידים וגם של "חבר עיר" שהם לדעתו טובי העיר 50. לדעת הראבי"ה ושאר גדולי אשכנו מספיקה הסכמת רוב הציבור לתקנה בעיר יתכן שמחלוקת יסודית זו היא שמנעה את קבלת התיקון במלכות צרפת, ששם נהגו על פי שיטת ר"ת, מחמת שלא הושגה ההסכמה הדרושה של כל הציבור כולו.

הסכום של מאה ליטרין שנקבע כקיצותא אינו סכום ממוצע שהמתקנים קבעוהו לפי מדת היכולת של המעמד הבינוני, כפי שרוצה אגוס להסביר, אלא ברור שהמתקנים סמכו על דברי המשנה<sup>62</sup>: אם רצה להוסיף אפילו מאה מנה יוסיף. הליטרא שבתלמוד היתה בת מאה זוז (מנה)<sup>63</sup>. יוצא שמאה מנה הם מאה ליטרין. לא היתה זו כמובן אלא אסמכתא בעלמא, שהרי אין לדמות את ערך הליטרא התלמורית לליטרא של ימי הבינים. אך כך דרכם של הראשונים להעמיד את תיקוניהם על דברי חז"ל.

<sup>.168</sup> אנוס, חורב 58

<sup>59</sup> כתובות נד ב.

<sup>60</sup> תשו' מיימו' לס' נשים סי' יו שו"ת מהר"ם ד"פ סי' רסח ומקבילות. גם בשאר תשובותיו כותב ר"ת במקום ,אדם חשוב" שבנמ' בבא בתרא ט' א' ,חבר עיר". עי' למשל מרדכי ב"ק פ' הגוול בתרא ר' קעט (דפ"ר סי' רמז); שו"ת מהר"ם ד"ק סוס"י רל, שו"ת ר"י או"ז ורמב"ב הוצ' כהנא סי' צג, ועוד. האם זה רק פירוש שר"ת מפרש את המונח ,אדם חשוב" (שלא נוכר כלל בתשובותיו) או היתה לו בנמ' שם הגירסא ,חבר עיר"?

Finkelstein, Jew. Self-Government 'שו"ח מהר"ח או"ז סי' רכב. על מחלוקה זו עי 61 in the Middle Ages, p. 49–55; Shohet, Jewish Court in the Middle Ages, New .York 1931, p. 130–132

<sup>62</sup> כתובות פ"ה מ"א (נד ב).

Krauss, Talm. (דר מילין נד ד, יין אנפטעל, ערך מילין נד ד, יון (מו ב.) אך מולין (מו ב.) אך מבלי אנוס בעצמו הרגיש בזה (עמ' 155 הערה 70) אך מבלי האוציא את המסקנות הדרושות. – בשו"ת מהר"ח או"ז סי' רלב הובאו דברי החוס' בר"פ אע"פ: אע"פ שהחתן מוסיף מאה מנה (במקום מאה ליטרין).

של המתחתים 66. ליטרין לא היו סכום "בינוני" כלל ועיקר, כי אם סכום עצום בשביל רובם המכריע בופרד 22, קונסענץ 20, אופנה"ם 11, רוטנבורג 10 מארק. ברור איפוא שמאה שנה היו: קהל וורמשא 181 מארק (ליטרין), קהל אשפירא 80 מארק, באול 14, משנת 1121 אנו למדים שסכומי המסים אשר שילמו קהלוה אשכנו למלכות באוחה שהיה בירם סכום של מאה לימרין לסילוק הכתובה הקצובה. מרשימת המסים 66 שבמשנה. במאה הי"ב והי"ג היו באשכנו בוראי רק יחירי סגולה ממעמר העשירים בומן הנהנת החקנה. מאה ליטרין היו סכום מונום בשעתו, כאותם "מאה מנה" מו עליצוחא של מאה ליטרין שום מסקנה על מצכם הכלכלי של יהורי אשכנו והנהינו את הכתובה האחירה כדי לחום על כבודם של העניים. על כן אין להסיק גרם כנראה צער למשפחות שירדו מנכסיהן בעקבות הגיירות ובאו חכמי הדור לשם הפסק בין הקירושין והחופה+6. פרסום זה שניתן לכתובה בפני קהל וערה מי שאין לו, קשור לרעתי במנהג שנחחרש באוחם הימים לקרוא את הכחובה ברבים מה שראו באותו דור להקפיד יותר בכבוד האשה והמשפחה שלא לבייש את

את הגט בשהבעל חייב לגרש מחמת ששהתה הרבה שנים ולא ילדה "ואם אין לו מהר"ם מרוטנבורק ועוד. אולם בספר חסיריםס? דרשו שקרובי האשה לא יעכבו פרוטה בשעת הקנין לכתובה. כך יוצא מפורש מדברי הראב"ן, הראבי"ה, החוס', לאשה גם כשלא הכניסה לו שום גדוניה ואפילו כשלא היה בידי החתן אף שוה שלא הורגלו בזה המלכות בניטין". את הסכום הקצוב של מאה ליטרין היו מגבין. נחמעטו מאד מקרי הגירושין בצרפח ובאשכנו, עד שר"ח העיד בחיקון הגט שלויפּ משנת תחק"ף החמירו לדרוש גם את הסכמת שלש הקהלות לוריקת גם. באמת ברור שלאחר גוירת חתנ"ו הוסיפו את הקיצותא של מאה ליטרין; ובחקנות שו"ם אשכנוית מדור לדור. בימי רגמ"ה נחקן החדם שלא לגרש אשה בעל כרחה; את האפשרות להתגרש. המנמה להכביר על הגירושין נתחוקה בעדה הצרפתית-הכחובה, והיה בסכום פרוהיביטיבי זה כדי למנוע למעשה מרוב רובו של הציבור וקוקים בלבדים. הקיצוחא של מאה לימרין עלחה איפוא פי חמשים על עיקר הביאה לידי כך שבימי ד"ח לא היה עיקריכחובה של מאחיים לבחולה אלא שני שלא חהא קלה בעיניו להוציאה". לנכון העיר אנוס כי ירידה ערכם של הכספים. החקנה נועדה, לפי עדותם של הראב"ן והראבי"ה, לשמש גם סייג בפני הגירושין

דים הי'בספרי סדר קידושין ונישואין עמ' מא.

ה' וקוקים (חורב 113 הערה 113). משו'ת ר"י או'ו ורמב"ב הוצ' כהנא, סיני יד (תש"ד) עמ' 99 אוום מביא מבברי מהר"ם שמווותיו של אדם לשנה שלמה עלו במאה הי"ג מג' עד .Zimmels, Beilrage z. Geschichte d. Juden in Deutschland im 13. Ihd., p. 34 65

קטו סי' סב יוצא שמשכורתו של חון במאה הי'ג היתה י"ד ליטרין לשנה.

<sup>89</sup> MILO 711.

<sup>99</sup> שבלי הלקט ח"ב סי' צנ (הסנולה סד 181). 70 MIIO, MITE 021 - 131 (TUTIN 24 - 44).

<sup>07</sup> סי' חקיו, ד"ב סי' חחחתשי 204.

ממון לא יכבירו על הכתובה". ממשנת חסירים היה להתפשר בפחות במקרה כזה. גם לאשה המורדת על בעלה לא היו מגבים את סכום הקיצותא. כך פסק מהר"ם זה: אם ירוע שלא הכניסה לו או בערים שיורעים שלא הכניסה ו' לימרין כמו שכתוב בכתובה אינה נוטלת אלא מה שהכניסה לו, כי מה שנהנו בזה המלכות לכתוב הגדוניה בשוה העשיר לא ירבה שלא יבייש את מי שאין לו אינו אלא לכבור, וכיון שהיא מורדת אין לה אלא מה שהכניסה.

מה היו כוונות המתקנים לגבי כתובת האלמנה ובענייני הירושה קשה לקבוע. אנוס סבור בי האלמנה ובין היתומים, שלא להרבות לאלמנה יתר על המדה את ענייני הירושה בין האלמנה ובין היתומים, שלא להרבות לאלמנה יתר על המדה כרי שלא יצאו היתומים נקיים מנכסי אביהם יוהיו למשא על הקהל. בדברי הראב"ן והראבי"ה אין למצוא רמו להשערה זו, וכפי שבארנו היה בו בסכום הקצוב העצום של מאה ליטרין בזמן התקנתו, כשרובם היו עניים, כרי להפקיע את הירושה מרובם של היורשים ולהעבירה לידי האלמנה. פרט לאותם עשירים אשר רכושם עלה

על מאה ליטרין, היה הבעל כוחב לאשחו למעשה אח כל וכסיו בכחובה.

בספרר ובדרום צרפת נהנו במאה הי"ב בכתובה קצובה של אלף דינרין שמטרתה היתה לחלק את העובון בין האלמנה והיוהשים שוה בשה. ה"ר יוסף הליין ' מינאש נשאל" על בעל שכתב לאשתו כתובה ותוספת על אלף דינר ומנהג המרינה מהצה לה ומהצה לבנים. כן מסופר "ד על מרינה שנהני יושביה שהבעל משלים את סכום הגדוניה שהכניסה לו אשתו בתוספת עד לתשלום ועשביה שהבעל משלים את סכום הגדוניה שהכניסה לו אשתו בתוספת עד לתשלום אלף דינר ומיה משפט הכל שוה, ואם נפטר הבעל והניח פחות מאלף דינר וחלים האשה עם היורשים כל העובון. הכתובה הקצובה של אלף דינרין וחלים האשה עם היורשים כל העובון. הכתובה הקצובה של אלף דינרין והאשכול "הובספר העימור", היה זה כנראה סכום מכסימלי "היה אב"ר בעל האשכול" ומטרתו היחה לחלק את הירושה חלק כחלק בין האלמנה והיורשים "ב".

<sup>12</sup> ב.פ סי' חמב ושאר המקורות שציין ר"מ בלאך שם.

בל חורב לאו והערה 22.

בז שו"ח סי' קיח.

or all a dir

<sup>27</sup> עמ' 65: ויש מקומות שנהנו גמי לכחוב ... סך שומת הכל קיבל עליו פלוני חתן דגא באלף דיגרין גדולים של כסף צרוף.

<sup>10</sup> הוצ' ר"ש אסף, ספרן של ראשונים סי' יט: באלו המקומות שנהנו לכחוב בהן אלף הינרין . . ונהנו רמנכי תלתא, וצ"ל רמנבי תלתא, עיין הערת ר"ש אסף שם, וכ"ה בכת"י אוכספורר 1050 רף 1711, וכן שם רף 1572: רהשתא נהני שהאלמנה נובה שליש.

<sup>82</sup> בנראם גם באן אסמכשא לכחובת 87 ווו' שבחלמוד, כגון כחובות פ'ט מ'ח תוספת 87 בנראה גם באן אסמכשא לכחובת 87 ווו' שבחלמוד, כגון כחובות פ'ט מ'ח (פ'ז א')

פק במקום הכתובה הקצובה הנחינו אח"כ בקחלות ספרך תקנות מיוחרות בענייני הירושה.

עי' ר"ש אסף, מדעי היהדות ח"א 88-88.

קשה להכריע אם גם הקיצותא האשכנזית נועדה למטרות ירושתיות. לפי כוונת מתקניה. בצרפת ובאשכנז עסקו, כירוע, הנשים במשא ומתו וכבר העיר הראב"ו80 כי "כל הנשים בזמו הזה אפוטרופסות הו בנכסי בעליהו". על כו לא מו הנמנע הוא שהבעלים נאותו לכתוב בכתובה הקצובה את כל נכסיהם לנשותיהם כדי לטשותו אפוטרופיו גם לאחר מותם. באמת הובעה הדעה אצל מהר"ח אור זרוע 81 שכל הכותב תוספת כתובה ולא היה לו סך הרבה כמו שהוסיף לה, דינו ככותב כל נכסיו לאשתו דלא טשאה אלא אפוטרופא. אולם מהר"ם מרוטנבורק השיב82 "על אותן נשים יקרות בנות משא ומתן שהבעל כותב להן כל נכסיו בשעת מותו", משמע שלא סמכו דעתם על שטר הכתובה אלא כתבו עוד שטר צוואה לטובת האשה לפני מותם. אולי היו אלה בעלי הוו עשירים שרכושם עלה על סכום הכתובה של מאה ליטרין83. אך קשה לומר כן לגבי כל אותם המקרים המרובים שמהר"ם דן בהם בתשובותיו 8 בקשר לגביית כתובת האלמנה. מאלפת ביותר תשובתו של הרא"ש 85 על עסקי הנחלות "אחר שפרץ השם פרץ רב בבני עמנו ונהרגו קהלות הקדש ונועדנו בוורמשא לדון פה אחד בעסקי נחלות ובדיני נפילות" של קדושי הפרעות אחרי גזירת רינדפלייש. על גביית הכתובות כותב הרא"ש: "והאידנא שאנו רגילין לכתוב כל הכתובות בשוה וחצי הכתובה כותבין בלשון נכסי צאן ברזל ורן נרוניא דהנעלת ליה וחצי הכתובה כותבין בלשון תוספת והוסיף לה מדיליה, אם ירוע בעדים כמה הכניסה לו יחלוקו מה שהכניסה ואם אין ירוע בערים מה שהכניסה הוראת בעל דין כמאה ערים רמי ויחלוקו חצי הכתובה". אולם שם מדובר על חלוקת העזבון בין יורשי הבעל ויורשי האשה אחרי ששניהם נספו בשעת הגזירה. באנגליה שלפני הגירוש נהגו86 שאם האלמנה הלכה ונישאת לאחר והכניסה לבעלה השני יותר ממה שמגיע לה על פי הכתובה הקצובה של מאה ליטרין, שהיו מחייבין את הבעל להחזיר את העודף ליתומים. בכל אופן אין שאלת סדור הירושה על פי הכתובה הקצובה של יהודי צרפת ואשכנז כה פשוטה וכל הפרשה עדיין צריכה עיון רב.

אחרי שפשטה התקנה לכתוב כל הכתובות בשוה פסקו רוב חכמי צרפת ואשכנז, ביניהם גם הראבי"ה<sup>87</sup>, ה"ר שמשון משאנץ ומהר"ם מרוטנבורק<sup>88</sup>, שהאלמנה גובה

<sup>.80</sup> ד'פ דף מ' ג' ופח ד; שו"ת מהר"ם ד"פ סי' תיב, ד"ב 21 סי' נו; או"ו ב"ק סי' שנא ועוד. L. Rabinowitz, Social Life of the Jews of ידב פיד, המשפט העברי ח"ב פיד, ר"ש אסף, המשפט העברי ח"ב פיד .Northern France in the XII-XIV Centuries, p. 163 81 שו"ת סי' רלב.

<sup>82</sup> ד'פ סי' תתקנח, מרדכי ב'ב ד' תקפח, ועי' מהר"ם ד'פ סי' רמג.

<sup>83</sup> ראה למשל שו'ת מהר'ם ד'ב 153–146 סי' יט-כג, מעשה באלמנתו של עשיר, שנהרג על קדוש השם, שהתפשרה עם השר על סך 620 ליטרין והגבוה בכתובתה רק מאה ליטרין. .118 עי' הרשימה אצל אנוס הערה 84

<sup>.</sup>Epstein, Transactions Jew. Hist. Soc. Engl. vol. XIV (1940), p. 200 86 87 משפטי הכתובה עמ' 5, מבוא לראבי"ה 208.

<sup>88</sup> מרדכי כתובות ר' רסה: שכו פסק הר"ם למעשה וכל גדולי אשכנז ולאו דוקא מנה

את כתובתה, בין עיקר ובין תוספת, גם כששטר הכתובה אבר, הואיל והמנהג לכתוב לעניות ולעשירות בשוה. אולם קשה להסכים להשערתו של אנוס שגם זו היתה אחת הסיבות להנגת הקיצותא, מחמת הסכנה התדירה שמא תאבד הכתובה בגזירות ובגירושי הקהלות. כמה מגדולי הדור התנגדו לגביית התוספת בלא שטר כתובה, כגון ר"תפפ, ר"י הזקן פי ור' חיים ב"ר יחיאל חפץ זהבים והרא"ש ביי כנגד אבדן הכתובה התקינו את הכתובה דאירכסא, ובודאי לא היו שוהים עם נשותים בלא כתובה כעבור הזעם. אין להמיר איפוא סיבה במסובב ולומר כי זו היתה כוונת המתקנים.

לבסוף עוד הערה קצרה על המסקנות שבקש אגוס להוציא מן הקיצותא האשכנזית על עמדתם הכלכלית של יהודי אשכנז בימי הבינים. כבר ביארנו שהקיצותא של מאה ליטרין לא היתה ביסודה אלא פונקציה של עיקר הכתובה: מאה מנה לעומת שני מנה (מאתים) של בתולה. הכתובה הקצובה, על סכומי- הסטנדרד שבה, לא זו בלבד שאינה מגלה לנו כלום על מצבם הכלכלי האמתי של בני הזוג, אלא היא מסתירה בפנינו כמה הכניסו המתחתנים למעשה בשעת הנישואין וכמה הגבו לאשה למעשה בשעת פרעון כתובתה. גם חילופי המנהגים במחוזות השונים בדבר גביית הכתובה במטבעות המקומיות אין בהם לדעתי משום בכל מחוז וגליל להגבות את מאת הליטרין או מאתים הזקוקים במטבע המקומי, בין שהיה ערכם רב או מועט, הרי עשו זאת בתוקף ההלכה "מקולי כתובה שנו כאו" בי שהיה ערכם רב או מועט, הרי עשו זאת בתוקף ההלכה "מקולי כתובה שנו מגומות כלכליות חברתיות בפירושים שנתנו לשיעורי הכתובה לפי מטבעות זמנם מגבלי שהיו להם כל כוונות לריפורמה סוציאלית בקרב עדתם.

השויון שאליו שאפו מתקני הכתובה הקצובה באשכנז בימי מסעי הצלב לא האריך ימים. החיים אינם סובלים שויון מלאכותי. עוד לפני גזירת המגפה השחורה האריך ימים. החיים אינם סובלים שויון מלאכותי. על יכלתם הכלכלית והנהיגו להפחית מן מצאו כי סכום הקיצותא עלה בהרבה על יכלתם הכלכלית והנהיגו להפחית מן הקצבה ביי כך מעיד ה"ר אלכסנדר זוסלין מארפורט בעל ספר אגודה שעתה הקצבה. כך מעיד ה"ר אלכסנדר זוסלין מארפורט בעל ספר אגודה שעתה

ומאתים אלא אפילו מאה דינרין (צ'ל ליטרין) דתוספת ונדוניא דהוו עתה כב"ד של כהנים וכתב ה"ר יצחק ברבי מנוח דכן עשו מעשה כל גדולי צרפת. עי' גם שבלי הלקט ח"ב סי' פח (הסגולה סב 177), שו"ת מהרי"ק שו' יט וקיד, ועוד.

- .29 לעיל הערה 89
- 90 לעיל הערה 30. ועי' תוס' ב"מ יז א ד"ה הטוען.
- 91 שו"ת מהר"ם ד"פ סי' קפח (לפי כ"י מינכן שהביא ר"מ בלאך שם בהערה) וסי קפט.
- 92 בפסקיו לב"מ פ"א סי' מד ושו"ת הרא"ש כלל לו סי' ז. וכן פסקו הרי"ף והרמב"ם.
  - 93 כתובות קי ב; רמב"ם פט"ז מה' אישות ה"ו; טור אה"ע סי' ק.
- 94 עי' שו'ת מהר"ם ד"ל סי' קפב וד"ק סי' צה. גם אלה מהראשונים שפסקו דעיקר כתובה דאוריתא, כרוב חכמי צרפת ואשכנז, מודים שתוס' כתובה היא רק מדרבנן. עי' תשובת רגמ"ה בשו"ת מהר"ם ד"ב 255 סי' שלח.
  - 95 כך לנכון אצל אנוס בשני מאמריו. 96 כתובות סי' עה, ד' קיב ב.

נוהגין לעשות תנאים בין איש לאשתו לפחות מן הכתובה". הוסיפו אמנם לכתוב כתובה שוה לכל המנהג, אולם יחד עם זה היתה האשה כותבת שובר שהתקבלה חלק מכתובתה, אם מעט ואם הרבה. השויון מכח תקנת הקיצותא לא נהג איפוא אלא כ-200 – 250 שנה יפ. בועד הקהלות במגנצא משנת קמ"א (1381), כשקבעו במקום מאה הליטרין או מאתים הזקוקים קיצותא של שש מאות פלורין, כבר הוסיפו המתקנים. "לא פחות ולא יותר אלא אא"כ שכתב לה או שמחלה".98. אז כבר התירו להוסיף על הקצבה או לגרוע ממנה. אם רצו להוסיף כתבו "שטר תוספת כתובה" מיוחד, ואם באו לפחות כתבה האשה שובר 99. תחת החופה היו קורין רק את הכתובה השוה לכל, ואילו שטרי העזר לא היו מתפרסמים ברבים. כך שמרו למראית עין על הצורה הקרומה של שויון מרומה, אך למעשה מצא הסרור של היחסים הכספיים בין בני הזוג את מקומו ותיקונו בשטרי העזר שמחוץ ל "שטר כתובה דאורייתא" 100 ודרישות החיים באו על סיפוקן.

97 כך היה, אגב, גם גורלה של הקיצותא של בני אפריקא בסוף תקופת הנאונים, תה'ג הרכבי סי' רי, כי ,מזמן קרוב' נהנו לכתוב מיוחד הנקרא ,קידושין" כל אחד לפי עשרו, ובזה ביטלו למעשה את שויון הכתובה הקצובה.

<sup>98</sup> פינקלשטיין עמ' 253.

<sup>99</sup> שו"ת מהר"ם מינץ סי' קט, מהרש"ל ביש"ש יבמות פ"ד סי' כ וכא; שו"ת שארית יוסף סי' מה; נחלת שבעה סי' טו, ועוד. יתר הפרטים אצל אנוס.

<sup>100</sup> כך קורא לכתובה הקצובה בעל שו"ת מאיר נתיבים סי' לה. – בשטר תוספת כתובה מברלין תקנ"א (נולאק, אוצר השטרות סי' מב) כתבו אפילו: ויען דאמרי חז"ל (!) לכתוב לכל הנשים כתובות שוות כדי שלא לבייש את מי שאין לו, לכן לא כתבתי תוס' דא תוך עיקר הכתובה.

# עוד כתובת עברית מעיר טראני

מאת

#### משה דוד קאסוטו

לפני זמן מה פרסמתי בעתון האיטלקי והיא הררומית, והיא הכתובת החקוקה כתובת עברית שנתגלתה בעיר טראני, באיטליה הדרומית, והיא הכתובת החקוקה על מצבת קבורתו של ר' אדוניה ב' ר' ברוך, שנפטר בשנת נ"א לאלף החמישי. עכשיו אני בא לפרסם, כתעודה צנועה של הוקרתי לבעל היובל הנכבר, שכל כך הרבה לעשות בחקר תולדות היהודים באיטליה, עוד כתובת מאותה העיר, מאוחרת לקודמת במאתים שנה בדיוק. פרשת גילויה ופרסומה של כתובת זו מעניינת לא פחות מזו של כתובת בית הכנסת מעיר גראוינה (מאה י"ב לסה"נ) שהדפסתי בחוברת הראשונה (היחידה שנתפרסמה) של הרבעון איטליה?

בעבודות תיקון שנעשו לפני שנים אחדות (התאריך המדויק אינו ידוע לי) בגן הציבורי של עיר טראני, נותץ בין השאר בניין עתיק ורעוע שהיה עומד בתוך הגן. במשך העבודה, נמצאה במרתף של אותו הבניין מצבת קבודה ועליה כתובת עברית. המצבה הוצאה משם והוצבה לראוה בתוך הגן, כמזכרת מעניינת לקדמוניות העיר. שם היא נמצאת עדיין, או לכל הפחות שם היתה נמצאת עד לפני פרוץ המלחמה. באוסף תצלומי כתובות עבריות שבידי יש שני תצלומים ממנה, ועל פיהם אני מפרסם כאן את הכתובת.

באחד התצלומים נראות בבירור, חקוקות ממעל לשורה הראשונה, אותיות אחרות בכתב קורסיבי מודרני, הכתב הקורסיבי האשכנזי הרגיל היום בארץ ישראל. כנראה איזה תייר יהודי ניסה להעתיק בכתב שלו את השורה הראשונה של הכתובת, החקוקה בכתב שהיה נדמה לו מוזר ובלתי ברור, ולא חס על כבוד המצבה העתיקה, ובעזות פנים חרת עליה את ה"פענוח" שלו. ואולם בקיאותו

1 כרך י'ג, עמ' 172–178. על ערכה ההיסטורי של אותה הכתובת עיין מה שכתבתי שם, עמ' 174 ואילך, ועוד במאמרי על חרבן הישיבות באיטליה הדרומית במאה הי"ג, בספר הזכרון לאשר גולאק ולשמואל קליין ז"ל, ירושלים תש"ב, עמ' 149. במאה הי"ג, בספר הזכרון לאשר גולאק ולשמואל קליין ז"ל, ירושלים תש"ב, עמ' 149. במכתב ירושלים תש"ה, עמ' 7–5. הרב אלתר מאיר מתל־אביב הואיל בטובו להציע לי, במכתב פרטי מיום כ"ז מנחם אב תש"ה, הצעות אחדות לגירסת הכתובת של גראוינה. ואלה הן: בשורה 5 הנאסף במקום הנפטר; בשורה 6 להולד במקום להזכר; בש' 7 בשורה 5 טוב במקום ביום טוב. ההצעה הראשונה, הנאסף, נראית לינכונה ומתאימה בשם טוב במקום ביום טוב. ההצעה הראשונה האחרונות נדמה לי קשה להסכים.

בקריאת כתובות עתיקות לא היתה מגיעה לדרגת עזות הפנים שלו, ולא עלה בירו להבין על בוריה אף מלה אחת, וכמעט אף לא אות אחת.

תצלום של המצבה המראה אף הוא בבירור את החריתה בכתב קורסיבי, נרפס בספרו של א. מונקאשי על היהודים באיטליה הדרומית<sup>®</sup>. ואולם, מר מונקאשי לא שם לבו לפענוח הכתובת, ומכיון שחשב שהיא היא הכתובת הראשונה שפרסמתי ב־Rivista degli Studi Orientali, הדפיס על יד תצלום המצבה, כתרגום של הכתובת החקוקה עליה, את תרגומי לכתובת הראשונה, זו של ר' אדוניה ב' ר' ברוף. המזל גרם איפוא, שלשון הכתובת לא נתפרסמה עדיין, והנני בא לפרסמה כאן בפעם הראשונה.

הכתובת חקוקה על עמוד של אבן גיר, ארוך יותר משני מטרים, שהיה נועד להינתן על הקבר שכוב לארכו, כפי השיטה הרגילה במצבות קבורה של טראני. היא כוללת שלוש שורות בכתב מרובע, מסודרות זו למטה מזו לארכו של העמוד, על אחד מצדריו. האותיות אינן ברורות כל צרכן בתצלומים<sup>3</sup>, ואולם נדמה לי שעלה בידי, לא בלי התאמצות, לקרוא את כולן, ולקבוע את נוסח הכתובת כדלקמן:

פה שוכבת מרת מרהביליה חברת יהורה די בון אומו שנפטרה לעולמה בחדש אדר שנת רנ"א תנצבה אמן

ועכשיו, הערות אחדות על הפרטים.

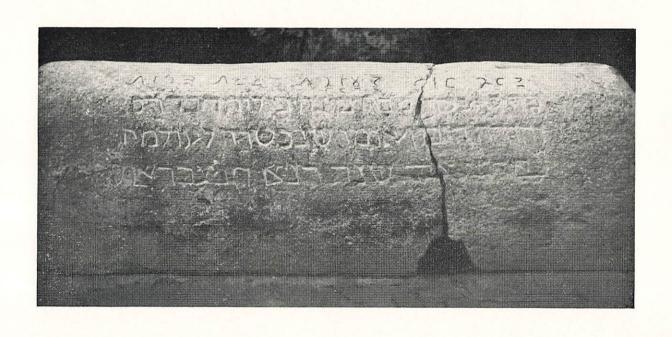
שורה 1. מרהביליה. זהו השם האיטלקי Maraviglia, שפירושו נפלאת. שם זה היה נהוג עד לפני דורות אחדים בין יהודי איטליה. בימי ילדותי שמעתי כמה פעמים את אם אמי ז"ל כשהיתה מעלה את זכרונה של המילדת שהיתה רגילה לשמש בבתי היהודים בפירינצי בימי נעוריה, והיו קוראים לה Sora Maraviglia, מרת מרביליה. הכתיב בה"א באמצע המלה אינו מצוי, ואפשר הדבר שיש כאן איזו כוונה מסויימת, אולי לרמוז לשם מרה שבספר רות, א', כ', ולאסונות שמררו את חייה של הנפטרת.

חברת. יהודי איטליה רגילים לכנות את המשרת בשם חבר, ואת המשרתת בשם חברה (בשפת הדיבור בצורה ארמית, חברתא): שיטה דימוקרטית יותר מתקדמת מזו של הביטוי עוזרת הנהוג עכשיו בארץ ישראל. לפיכך אין להתפלא על העובדה, שבעל הבית, שמטעמו הוצבה כנראה המצבה, הקדים לשם

<sup>.79</sup> מול עמ' אבריך 1939, תצלום 38, מול עמ' Der Jude von Neapel 3

<sup>.79</sup> שם, עמ' 4

<sup>5</sup> הקריאה קשה גם מפני זה, שנראים בתצלומים שרטומים שאינם מגוף האותיות, אלא שנתחום במקרה או שנתוספו על האותיות לתפארת הכתב; ווהירות רבה צריכה כדי שלא לטעות בקריאה. למשל, מתחת לרי"ש שבמלה מרת (שורה 1) ובתאריך רנ"א (שורה 3) נראה קו מאוון, המקרב אותה כמעט לצורה של בי"ת.



LIN. ע בה בשעה שלא הקדים שום תואר לשמו

שורה ב. די. באימלקיה ib או bb, כלומד של, בנו של.

אורח הנקבה שלו, עיין מה שבחבחי בקדם, ב', עמ' פסו ר ווו. ואחר כך בסךסיוירינוי. על השם בונו, Onod או Unod, כלומר טוב, ועל יצחק בן בון־אומו (Sac de Bonhomo) היה מלווה בריביה בסלירנו ער 1944 omonod מברלימה, היושב בפונ'יה, היה מבני הפמיליה של המלך בשנת 1445. בלומר איש טוב. שם זה לא היה נדיר בחוך יהודי איטליה הדרומית. בון אומו. שם אביו של יהודה, באימלקיה omo-nod או omoń-nod,

שורה 3. רנ"א. במובן לפרט קטן, רנ"א לאלף החמישי, בלומר שנת 1941

סימן קיצור על אוחיות אלה. צרורה בצרור החיים, על שם הכתוב בשמ"ב כ"ה, כ"ט. אין לראות בחצלום שום תוצבה. הקיצור הירוע לביטוי הרגיל במצבות הקבורה: תהיה ופשה YOU, C.

<sup>8</sup> slenoibiram vibil 'Ilalia istericilli, Gli edrei nell' Ilalia meridionale 6

<sup>7</sup> WD, YO 841.

# חיילותיו של בר כוכבא

מאת

שמואל קרוים [ז"ל]

### א. ראשית דבר

לחג יובלו של דר. אלכסנדר מרקס חושבני שטוב לבא בחקירה היסטורית, אף שהקורא אולי יעמוד בחשד לפני מאמר שעל ראשו רשום "בר כוכבא" באמרו מה יש לו למחבר לאמור ולא אמרו אחרים מכבר ומקודם לו. אמנם שערי החקירה לא ננעלו לכל דבר, ועל אחת כמה וכמה לא ננעלו בפני ענין שנוגע במרד בר כוכבא שבפרטיו עוד הוא טמיר ונעלם, ונפשנו תאבה לדעת עליו יותר ווותר. כל מי שמצוי אצל חקירה זו תהיה ראשית מלאכתו להתאונן שאך מעט הן המקורות שמהן אנו שואבים מים חיים ונאמנים, ולעומתן יש לנו סבך גרול של אגרות שיותר ממה שהן מלמדות הן מעכבות עלינו את הדרך.

העדרו של ספר מקיף ושלם בדבר בר כוכבא נרגש בקרבנו מאז, ועתה שזכינו לכך (שמואל ייבין, מלחמת בר־כוכבא, הוצאת מוסד ביאליק תש"ו) בנכל להשוות דעתנו אל דעת המחבר, כי על אף מיעוט החומר, והוא על דרך האגדה, אפשר לסחוט ולמצות ממנו תוספת פירורים, ואת זה אני מנסה לעשות כאן.

# ב. חיילותיו של בר כוכבא היו מקוטעי אצבע

אקדים לאמור מלה מפני מה אני משתמש בביטוי "חיילות" ולא בביטוי אחר (צבא, בני מלחמה, אוכלוסין וכדומה), מפני שלדעתי בזה אני שומר את טעמו ונימוקו של הזמן ושל לשון המקורות, כי כן מצאנו באיכה רבה (א, ה, פסוק היו צריה לראש, שכלו מדבר בחורבן ירושלים וביתר) "בני אדם ששולקין תבן ושותין מימיו יכולין לעמוד בחיילותיו של אספסיינוס", ושם בסמוך "נפק רבן יוחנן בן זכאי לטייל בחיילותיו של אספסיינוס", וכו', ובמה שבא בסמוך, בדברנו על בר כוכבא, נמצא ממש אותו ביטוי, ולדעתי לא על חנם, אלא שבר כוכבא למד את תכסיסי מלחמה של הרומים וארגן את צבאותיו על דרכם הם, כמו שעשו אבותיו

<sup>1</sup> את הספר גופו לא ראיתי ואני מסתמיך על מה שכתב עליו א. ז. אשכולי ב.העולם" י"ב אלול תש"ז (עמ' 647).

שני דורות מקודם בשעת החורבן, וכמו שלמדו עכשו בני "הארגון" מן האנגלים, ועל אותה ההופעה יש לעמוד בכל מרד ומרד.

וזהו מה שנמסר לנו בירושלמי (תענית ד, ה רף סח, ד)2: אמר ר' יוחנן,3 שמנים אלף זוג4 של תוקעי קרנות היו מקיפין את ביתר וכל אחד ואחד היה ממונה על כמה חיילות, והיה שם בן כוזבה (כן!) והיה (כן!) לו מאתים אלף מטיפי אצבע, שלחו חכמים ואמרו לו, עד אימתי עתה עושה את ישראל בעלי מומין? אמר להן, וכי היאך אפשר לבודקן? אמרו לו, כל מי שאינו רוכב על סוסו ועוקר ארז מן לבנון לא יהי נכתב באיסרטיא3 שלך. היו לו מאתים אלף כך מאתים אלף כך, לבנון לא יהי נכתב הוה אומר, ריבוניה דעלמא, לא תסעוד ולא תכסוף, דהלא אתה אלהים זנחתנו ולא תצא בצבאותינו (עכ"ל).

באיכה רבה ב' ב' פסוק בלע ה' ולא חמל) כמעט אותו הלשון ואינו כדי להעיר על השינויים. בבבלי (גטין נ"ז א') מובא רק הפסוק (תהלים ס' י"ב) ולא למעשה זה דוקא. טרם באנו אל גוף המעשה עלינו לברר את הלשון "מטיפי אצבע". פירושו אינו עלול לכל ספק, אחרי שבאיכה רבה בא במקומו "מקוטעי אצבע"; לפירוש נצרך רק הפעל "מטיפי" אצבע. יסטרוב אומר (בדיקטיונרי שלו עמ' 100 ערך אצבע), בכללו ביחר מקוטעי ומטיפי, "אלה שנחתכה להם האצבע" (ובסוגרים הפירוש: לאות ראיה שהם מסורים לדבר זה), ולדעתי ההסבר הזה אינו נכון, כי ע"פ ההמשך לא על נאמנותם הם נבדקים כי אם על גבורתם, ולהלן נביא בזה הסבר שהוא יותר לפי השטה ההסטורית. אפילו בעל מ"כ שמפרש פשוט לפי שכלו הזך, קולע יותר אל האמת באמרו: כל אחד ואחד היה קוטע בעצמו אצבעו מחוזק לב ואמיץ כח. 8 אבל דין ודברים לי עם בעל מ"כ שעל המלה איסטרטיא הוא פירש: קבורה, ודוגמתו בב"ר פרק כ"ז, 9 לא ידעתי מה ראה על ככה, והלא איסט' ידוע מכמה מקומות שמובנו חיל או צבא, ביחוד חיל הרומי, ואגב גם מלה זו תשמש ראיה שלבר כוכבא היה איסרטיא כמו לרומים, או עכ"פ בעלי האגדה דברו בלשון זה. ונחזור אל מלת מטיפי אצבע. אין לי בה פירוש כי אם ע"פ שינוי נוסח; קרי מקיפי בקו"ף, על לשון הכתוב נקף זית ישעיה י"ז ו' שהוא-חבט, דברים כ"ד כ'. הנה נקף זה ישמש ביחוד על חיתוך אברי

<sup>2</sup> הבאתי היא ע"פ דפוס קרוטושין, ועי' שם בגליון.

<sup>2</sup> ר' יוחנן נודע לבעל מסורות נאמנות וחי רק כמו ג' דורות אחר המאורע המסופר. תלמידו של רבי היה שנם הוא מוסר הרבה על אדות החורבן.

<sup>4</sup> בדבר הלשון "זונ" עי' מאמרי במצודה, לונדון התש"ג, 83-85.

<sup>5</sup> מזור הוא מה שפירש בו בעל מ'כ: קבורה, ודוגמתו בב'ר פ' כ'ז (צ'ל ל'ז ו', ועי' לענווארטר שלי ב' 423 ערך פוולא) הלא פשוט ,נכתב' שולל את המובן הזה. ועי' תיכף להלן. וואת לרעת שלפני מדרש רבות דפוס לפסיא 1864, ואת איכה רבה מהדורת ש. בובר לא יכלתי להשיג בעיר מושבי.

<sup>6</sup> כמובן, החילוק הזה לחצאין שוים - לאו דוקא.

<sup>7</sup> לפירוש שרש כסף עי' המלונים (יסטרוב 655).

<sup>8</sup> ז. א. בלשון מודרני: בתור בעל מלחמה יכול לסנף עצמו לאין שיעור.

<sup>9</sup> עי' הערה 5. בעל מ'כ אולי ,דרש' ,איסרטיא' לשון שרט=סרט=חיתוך.

האדם, ויש דוגמתו שהוא קרוב מאוד לעניננו: אין אדם נוקף אצבעו מלמטה אלא אם כן מכריזין עליו מלמעלה (ב. חולין ז' ב'), וכן מי נקפן כרעיה (ב. יומא נ"ג א' לגירסת הערוך, לפנינו ינגפן), וכן אין ריגליה דחד מן יהודאי מתנקפא (תרגום שני אסתר ד' י"ג, ועי' מלונו של יעקב לוי על התרגומים ב, 129, ושם דוגמאות הרבה). ועל שבטכסט שלנו נאמר מקיפי אצבע (לפי תיקוני) בהפעיל – אומר אני שהוא מלשון המקרא לא תקפו פאת ראשכם (ויקרא י"ט כ"ז) שמפורש לשון חיתוך (ולא לשון הקפה או סיבוב כנהוג), ויהיה מה – הלא אין ספק שמדברים בקטיעת האצבע.

ומהו זה שחיילותיו של בר כוכבא היו מקוטעי אצבע? הלא בצדק יסרו אותו החכמים בשבט פיהם באמרם "עד אימתי אתה עושה את ישראל בעלי מומין"? ולדעתנו אנו הלא עוד יש טענה רבה כנגד הטלת מום זו: מחליש אתה את כהם של בעלי מלחמה שלך! הרשות לנו להאמין לשמועה זו או לא להאמין; השומע ישמע והחדל יחדל – אבל אין לנו רשות לעבור עליה בשתיקה, ועכ"פ מי שעוסק בהופעה היסטורית זו של שר הצבא בר כוכבא צריך לחוות עליה את דעתו. אני הכינותי לי את דרך החקירה בג' אופנים: היסטוריה, פולקלור, מליצה.

א) יש קורט אמת בדבר, אף שהמספרים מאתים אלף כך ומאתים אלף כך בודאי רחוקים מן המציאות. מצד אחר – הלא גם במקרא מצאנו צבאות ישראל שמפליאים בגדלם, ובנוגע לבר כוכבא הלא גם קוראי הדורות הזרים מדברים בחמש מאות אלפים. ואשר לחיילות שהם מקוטעי אצבע, יש לנו דוגמתו ממקום אחר, כי הנה מסופר שהתושבים באיטליא בתקופת הקיסרים קטעו את אצבעות ידיהם למען התפטר מעבודת הצבא, ולא כן הגרמנים של אז שלא החנהגו ככה, ובכן הם הם היו מהווים את עיקר גדודי המלחמה בשרות הקיסרים. בו מעתה נתבונן קצת על זרות הסיטואציה; אל צבאות בר כוכבא נהרו אלפים ורבבות מיהורי ארם נהרים הרחוקה, בו והם התכוננו זמן הרבה לקראת ההתנגשות הזאת –

10 אני הכותב הבאתיו נאמנה במאמרי בר כוכבא ביואיש אנצ' ב' 305 וכן י. נוטמאן באנצ' הגרמנית הברלינית נ' 1079 ואי'; אבל שירר בספרו הנודע (באנגלית כרך ב' חלק א' 197 ואי') לא הביאו ואולי זהו הטעם שעבר עליו בחשאי ארתור פוסנר באנצ' החדשה האמיריקאנית ב' 72, ולדעתי לא יפה עשה ולא יצא ידי חובתו.

11 כמדומה לי שאת הפרט הזה מביא מינטר, דער יידישע קריעג, אלטונא ולייפציג Speck וכעת אין הספר בידי. את ענין קטיעת האצבע למדתי מן Speck האנדעלסי געשיכטע דעס אלטרטומס, לייפציג 1900 ואי' ג', ב', 5,7 וכעת גם ספר זה חסר לי. הוא נעשיכטע דעס אלטרטומס, לייפציג 1900 ואי' ג', ב' לאטיני זה ולא מצאתי את המבוקש. מביא לזה את אממיאנוס מרצללינוס, וחיפשתי בספר לאטיני זה ולא מצאתי את המבוקש. ברור הוא שהנותים, אחד שבטי הנרמנים, ניתוארו בעתיקות לגבורי חיל מאד ואפילו לענקים (Cambridge Ancient History xii, 159: Dexippus, Fragm. 26,6 = F. G. H. ii. p. 469). עי' ראב"ד 55 הוצ' נייבוער ועי' יוחסין (רפוס לונדון עמ' 245), והלך משם כוויבא

12 עי ראביד 55 הוצי נייבוער ועי יוחסין נדפוס לונדון עם 240 ,והלך משם כחיבא לארץ מישופוטמיא שהיא ארם נהרים וארץ ישראל' וכו'. אברהם זכות מתחיל את מאמרו זה במלין .בספר דברי ימים לנוצרים מביא מעשה בן כוזיבא היהודי', ומזה מוכח שלמעשה הד וקול גדול ביחוד בספרי הנוצרים, הכל כהנחתי בפנים אך בנו ובן בנו של בר כוכבא לא נוכרו ביוחסין.

ב) ממני מאנענו למרים להלן שבספר "מעשיות" אחר נאמר שנבוכרנצר מלך רכבם על הסום. עובדה זו האחרונה בוראי נאמרה בלשון מליצה, ויבואר להלן. לאלה שהיו מקוטעי אצבע ולאלה שהראו את גבורתם, באשר עקרו אילנות דרך מראש! לזה אנו קוראים באגרה, שחיילותיו של בר כוכבא התחלקו לשני מחנות, לרמאות זו גם חכמי ארץ ישראל, שאולי אל השלום היתה מנמתם וראו את הנולר הסחפקה להם השעה להמיל מום בעצמם ולנקר את עיני הממשלה, והיו מחנגרים לא שלטה בהם כל כך, בעוד שאלה שבארץ ישראל שחשורים היו מכל וכל לא חיילות בר כוכבא כבא שעתם, מארם נהרים הרחוקה שצרות עינה של הממשלה מחובת העבודה בצבא הרומים שנואי נפשם ומחריבי בית מקדשם! אלה נהרו אל באם לא נוכל להעלות על הדעת שבכונה עשו עצמם בעלי מומין למען השחמם

בו. ואם נטעים ונאטר, הנה מצאנוהו בבבל, אוי עוד יותר חקפה חקבל השערחנו יש ללמוד שדבר כוה שייך אל גדר הפולקלור, ולסיפורי עמים דבים יש חלק בבל היה מושל על צבא רוכבי סוסים וכולם מקומעי אצבע ועוקרי אילנות היו,

נ) מליצה – והו: מצאנו יד ואצבע להורות על מעשה רב ופעולה גדולה, שהיהודים בארם נהרים עשו כן, והיה להם ממי ללמוד.

אצבע – מחוסרי כח, ונגור עליהם מראש לפול ביר האויב המר והנמהר . . . העמים, ביו ומן המותר הוא להאריך בוה. חיילותיו של בר כוכבא היו מקומעי (ב. קיר' ג' ב'), ירן על התחתונה (מ. ב"מ ו' ב'), ורבים כאלה, וכן בלשונות "הל יד", "על ידי" לשונות דוווחות הן במקרא ובתלמוד, קטנה דלית לה יד ע, מ"ו), ושים בפי רחבעם מלך יהורה "קטני עבה ממתני אבי" (מלכי' א' י"ב י'), כגון במקרא ביד חוקה ובורוע נמויה (תהלים קל"ו י"ב), אצבע אלהים הוא (שמות

# ני מלומלי אצרע על נהרות בבל

אלא עכשו אנו עומדים להקיש בכינורותינו לפני הננס הזה. 14 מיד עמדו כולהם אלהיכם. מסחכלים אילו באילו ואמרו לא דיינו שהחרבנו ביח מקדש[נ]ו בעונוחינו, אני מבקש שהעמרו וחקישו לפני כדרך שהייחם מקישים בבית המקרם לתניצו והוא קורא לשבטו של לוי ואמר להם, הכינו עצמיכם עד שאנו אוכלים ושוחים רס"ב), וכן בילקוט לאוחו מומור. "אמר להם ובוכרוצר, מה אתם יושבים ובוכים, (מהדורת מאיר א"ש קמ"ד ע"א), וקצת שינויים יש במדרש תהלים (מהד. ש. בובר על הקודם, ולכך ראינו להביאו כאן. נעתיק מן האמוד בפסיקתא רבתי פרק ל"א קל"ו א' וב"; האופן שעשו פגימה בעצמם יחואר כאן בכל פרטיו, והוא מלמר גם מאורע אחר, וגם הוא בדרך אגדה, יסופר בגולי בבל בקשר עם מומור חהלים

To have it at one's finger's end =able to do it readily (Brewer, Dict. MIZ

בפיום, ויש ממנו הרבה. (בהוצ' רמא"ש היא מה"ד, ובר"ר נ"ד ע"ג לנכון: לפני). צו המו"ל לא פירש בו כלום. נ"ל שהוא גיחנו צדקוח ה" במקרא, וכלשון ונחנה חקף . (of Phrases and Fables, new ed. s. a. p. 432

די נבוכדנצר וכן פרעה מלך מצרים נחכנו ,ננס' באנדה, לשם לענ.

ונטלו עצה ותלו כינורותיהם בערבות שהיו שם, ושלטו בנפשותם ונתנו אליוני ידיהם זלתוך פיהם ומרצצים ומקצצים אותם ... לא נשיר לא נאמר אלא איך נשיר, לתוך פיהם ומרצצים ומקצצים אותם ... לא נשיר לא נאמר אלא איך נשיר, מראים אותם אצבעותיהם ואומרים להם אין (אתה יודע) [אתם יודעים] שהיו כפותינו חזקים כברזל ונתקטעו אצבעותינו (ראה) [ראו] היאך נשיר (במ. תהלים הנוסח אולי יותר נכון: מראים אצבעותיהם ואומרים היינו כפותים ונתקטעו אצבעותינו, ז. א. כפותים היו בשלשלאות של ברזל ונעשו אצבעותיהם מקוטעות מעצמן); אמר להם הקב"ה, אתם שלטתם (באצבעותיכם) בעצמיכם וקטעתם אצבעותיכם ... ולא עוד אלא אתם שלטתם באצבעות ידיכם של ימין, אף אני אצבעותיכם ... ולא עוד אלא אתם שלטתם באצבעות ידיכם של ימין, אף אני "אם אשכחך ירושלים תשכח ימיני" וכו'.

ראוי להעלות מכאן את אופן הקציצה: נתנו אליוני יריהם, דהיינו של ימין, לתוך פיהם והיו מרצצים ומקצצים אותם, מה שאינה אולי קטיעה שלמה, אלא השחתה עד שלא יכלו להקיש בכנור. מטעם זה אולי לא יפה עשיתי בהציגי את קציצה זו מול אידך שבחיילות בר כוכבא, אבל עשיתי מפני שראיתי שחכם אחד נוצרי, והוא מן המעולים שבהם,10 מציג אליוני בצר אילנות, ולפיהו הכל אגרה אחת, וכן לא יעשה, אלא זה לחור וזה לחור.

## ד. מקוטעי אצבע בחיילות נבוכדנצר

זכרנו את השם נבוכדנצר זה כמה וגם במעשה שעל נהרות בבל. דבר מסויים נזדקף לפנינו במעשה שלהלן, מעשה זר ומוזר, שאינו לא בתלמור ולא במררש, אלא באלפא ביתא דבן סירא, זי ספר שכלו "מעשיות", מן הסוג שקראתי פולקלור למעלה. את תוכן המעשיה אמסור בפרק הבא, וכאן אעמור על שרטוטים שבאים בה, כביכול, מן הצד. נבוכדנצר ששמע מחכמתו היתרה של בן סירא, פקד עליו להראות לפניו, ולשם זה הוא שולח אליו אלף רוכבי סוסים, "כולם מקוטעי אצבע ועוקרי אילנות". הרי לפנינו אותו ענין ואותו לשון, ושני סימני הגבורה מאוחדים יחד. אפשר שבזה באנו אל מקורו של הטכס הברברי הזה, דהיינו שמלכיהן

<sup>15</sup> עי' ערך אליון בערוך שהוא=בהונות ידיהם.

A. Lukyn Williams, Adversus Judaeos, Cambridge 1935, p. 392, note 1 16 החכם הזה מדבר אח"כ באפשרות שבמדרש זה מכוונים על סחצרhomancy (נביאות מתוך הצפורן), והוא בודאי סברה מוזרה בטכסט זה. את ווילליאמס, מיסיונארי לפי תפקידו, עוד הכרתי פנים אל פנים כבאי לקמברינ', והוא אז כמו בן צ"ה שנים, וידעתי ברור שלא רק די מלומד היה בספרות הרבנית, אלא גם על טוב היה מתכוון, וצר לי שבענין זה אני מוצרך לחלוק עליו. להלן אביא את הטכסט הלאטיני שבו רצה להניה ע"פ תורת "הצפורן". ווהו הטכסט הלאטיני של פטר מכלוני: quorum unusquisque militem unum deferebat super המשפח unguem digiti sui

<sup>17</sup> אלפא ביתא דבן סירא, י"ל ע"י מ. שטיינשניידר, ברלין תרי"ח=1858, ובו השתמשתי, וע" שם (עמ" כ"). ראיתי להעיר, שהחכם המנוח ב. הללר כתב את מאמר ,אלפאביתא דבן סירא" באנציקל. הגרמנית הברלינאית 455, ותפס הע" לפולקלור לפי שטחו והשתמש בספרות נדולה.

האדירים של אשור ובבל הנהיגו ככה בחיילותיהם, אבל מצר אחר צריכים אנו להתחשב עם העובדה ש"נבוכדנצר" הוא רק מסוה לקיסרים הרומים, ביחוד לאספסיינוס וטיטוס,18 ובנידון שלנו להדריינוס, שהוא הוא העומד נגד בר כוכבא ומפילו לארץ. כל סיפורי החורבן בפרק הניזקין ובמדרשים באים בערבוביה, ולא ריו שחורבן בית שני מעורב עם זה של בית ראשון, ולא ריו שחורבן בית שני יתואר כמעט בנשימה אחת עם מלחמת ביתר, אלא גם המושלים ושרי הצבא לובשים צורה ופושטים צורה, והאחר מתחלף בשני. האגדה על דמו של זכריה הנביא נשתרבבה ועברה אפילו אל מאורעות כיבוש ירושלים במסע הצלב הראשון. 19 את זאת הכירו כמה חוקרים שהתעסקו בקורות בר כוכבא, וכמובן לא העלים עין ממנה גם מר שמואל ייבין, מחברנו היותר חדש בנידון שלנו, ולא רק זאת, אלא התוודע ונתגלה שאפילו במקורות הרומיים נתערבבו ידיעות של מלחמת החורבן עם אלה ששייכות אל מלחמת ביתר. בהעלינו על הדעת את העובדה הזאת, איך נסוג אחור מפני ההכרה ש"המקורות" מדברים בנבוכדנצר ומבעד לשפתותיהם הם חושבים על מה שאירע בתקופה אחרת לגמרי, דהיינו, במלין אחרות, חושבים על תקופת רומי, שהרי היא היא שקרובה אל רעיונותיהם ביותר, ובכן ענין בעלי מלחמה שהיו מקוטעי אצבע והיו גבורים לעקור ארז קשה בתוך רכבם – כל הרבר המוזר הזה שייך בעיקר אל צבאות רומי ובמובן שהבאתי למעלה שבזה "הצטיינו" החיילים שיצאו מאיטליא שנלכרו לצבא בעל כרחם! לעמת מראה זה גם החכמים בעלי האגדה הסבו המעשה אל מחנה ישראל, כלומר, לא נופלים אנו מכם, גם לנו גבורים ואמיצי כח! החכמים לא הסכימו על הטלת מומין בחיילות ישראל, אבל מה שעשוי עשוי, וחציו של צבא בר כוכבא נתאסף מאנשים כאלה, והלא הפתגם העממי אומר אין כל חדש תחת השמש (קהלת א' ט').

# ה. חכמי הנוצרים על אגדת בן־סירא וזו של בר־כוכבא

מאז כמו אלף שנים לא חרלו חכמי הנוצרים לשפוך בוז וקלון על סוג מיוחד של אגרות בתלמוד ומדרש שראו בהן לא רק שגעון גמור, אלא גם חטא ועון נגד כבוד השכינה וכבוד האמונה. אני מתכוון על מה שבמחיצתנו אנחנו נוכל לכנותן אגרות של דופי, וירוע שבתקופת ההשגות על הרמב"ם בעלי שטת הפילוסופיא כוננו חצם על אגרות אלה. גם בוכוח פאריס 1240 נעשו קצת אגרות מסוג זה ענין להתקיף ולהאשים את התלמוד, והוצרך ר' יחיאל מפאריס למסור מודעה שאמנם אין חיוב לקבל את האגדות האלה והן נחשבות לשיחת חולין בעלמא, כעין הדרשות, היוב לקבל את האגדות בכנסיות הנוצרים. המשומד ניקלס דונין – הוא שהעליל על האגדות האלה, ולעמתו אין מקום לשאלה מאין ידע אותן, כי יהודי ואפילו רב האגדות האלה, ולעמתו אין מקום לשאלה מאין ידע אותן, כי יהודי ואפילו רב

<sup>18</sup> עי' הרשימה במונומנטא תלמודיקא שלי (חלק ה' יונים ורומים).

<sup>19</sup> עי' ב. מורמלשטיין, האגדה על דמו של זכריה הנביא, שרשה וענפה (בס' היובל לקרויס 161 ואילך).

ותלמיד חכם היה מקורם. להרשיע את שטת התלמוד היה ענין לאבות הכנסיה מאז ומקדם, אך ביחוד אל אגדות הדופי התכוון המשומד פיטר אלפונסי (1062–1019) בכתב שטנה שלו, וכשני דורות אחריו עשה כזאת המלומד Peter the Venerable מי שהיה נוצרי מלידה ומבטן, ובעברית אין לו שום ידיעה, Abbot of Cluny, מי שהיה נוצרי מלידה ומבטן, ובעברית אין לו שום ידיעה, וגם אין ראיה שלקח ידיעותיו מהאידך שזכרנו, ואף על פי כן הרבה דברי עלילותיו של המשומד הנזכר חוזרים וניעורים אצלו, וצריך להניח שהן עלילות שמהוות נכסי צאן ברזל להכנסיה הנלחמת. פיטר זה, אב להמנור המפואר כלוני, מוכיח קשה את היהודי המדומה שעומד כנגדו – הוא כלל ישראל – ובין יתר התקפותיו הוא מעלה על הפרק את ענין בן־סירא, שהוא באמת זר ומוזר מאד. בעשותו זאת – בשת כסתה פניו וכמעט אין מלה בפיו בלאטינית איך להגיד לקוראיו את המעשה המכוער הזה. נעבור עליו גם אנחנו ברמיזה קלה: מן הזרע המושלך באמבטי נולד בן־סירא מבתו של ירמיה הנביא. זהו בן־סירא שחכם מכל אדם והוא עונה לנבוכדנצר על שאלות מחוכמות! את דבריו בענין זה מסיים האב מכלוני בכמו זה: המעשיה הזאת אמנם לקוחה לא מן התלמוד, אבל גם אותו הספר שממנו היא לקוחה – לא נופל בחשיבותו אצל היהודים מזו של התלמוד. ביא

מאין לקח המלומר הנוצרי את ידיעתו על יצור הזיתם הזה של היהודים? יש להניח אולי ששם במנזר היה חי יהודי משומר אחר שהודיעו על זה, או שתכנו של ספר "אלפא ביתא דבן סירא" מוכן ומזומן היה בלאטינית ביר המתוכחים, כמו שאר אגדות דופי שבתלמוד, ובכל אופן המעשה הזה מגלה על מהותו של א"ב דבן סירא זה, שזמן חיבורו עור מוטל בספק, והנה ישנו ביד הכומרים כבר במאה ה"א למספרם. שרטוט אחד שבו, ר"ל אנשי חיל מקוטעי אצבע ועוקרי אילנות, בודאי ישן נושן הוא, שהרי ראינו שידוע היה לר' יוחנן והוא הסבו על חיילות בר כוכבא, ולכך ראיתי להביאו במאמר זה.

מי שקדם לפיטר כלוני, פיטר אלפונסי, לפי ידיעתי עוד לא הביאו, אף שהרבה מי שקדם לפיטר כלוני, בספרו, וגם לא מצאתיו בספרו של ראימונד מארטיני;

19 הנני רואה להעתיק לכאן את תמצית המאמר בלאטינית:

Patr. Lat. 189, 507–650, col. 648 B: Audiens Nebuchodonosor . . . et ut ad se veniret mandavit. Qui venire renuit, sed leporem ad eum misit, et quaecunque ab eo quaerere volebat, vel interrogare, in fronte leporis scripsit. Quod videns Nebuchodonosor, hius esse omnibus sapientiorem cognovit.— Haec fabula licet non de Talmuth, non tamen de minoris auctoritatis libro, "שמי "שקיעין" עמ' "ש על כ"ו בספרי "שקיעין" . quam est Talmuth apud Iudaes excerpta est עמ' "פרי" עמ' צמ' "פרי" עמ' צמ' "פרי" עמ' "פרי" ע

לפי האלפא ביתא דבן סירא משיב בן סירא את דבריו לא בעל פה אלא בכתבו על מצח הא רגבת, וגם דבר זה נחשב לו לחכמה יתרה. הנה הכתיבה על קרן הפרה, קרן השור, קרן הצבי וכו' ידועה בעתיקות (עי' תלמ. ארכיולוגיא שלי ג' 145), עתה באנו אל חומר כתיבה הדומה להם: מצחה של ארנבת. כידוע, במלחמת החשמונאים טכסטים עברים רבים מביאים את הפרסה .כתבו על קרן השור שאין להם חלק באלהי ישראל', ועתה ידענו שעל כל פנים חומר כתיבה זה אינו מן הנמנע, ואך למותר הוא להסביר את הפרסה לאמור: כתבו על קרן החומה.

שהוא לכחש באמחחה, וכן עושה א. ז. אשכולי במודעחו שוכרחי, ואין בדעחי לגמרי, והיא מובאה גם ע"י ש. ייבין בספרו החדש שוכרחי, והרשוח אמנם למי הראב"ר או קדם לו קצת – לעמת התופעה הואת אין לוותר על המודעה הואת בערבית גם ע"י בעל כתאב אלתאריך (נייבוער ח"ב 201) שהיה בן דורו של והרומים והנוצרים – וככה מתנהנים גם קרפצוב ובויסין שוכרתי, 23 ומובא הענין הקבלה הואח, והיא לא באה לא בחלמור ולא במדרש ולא בספריהם של היונים בעובא") – את כל זה מקבל צ"ר בלי פקפוק, בלי גם לשאל מאין לו לראב"ר מלך בנו של זה ושמו רומולוס (בצ"ד בסוגרים "אשר גם הוא נקרא בשם זקינו שאחר שמת כחיבא (כן) מלך אחריו בנו רופוס ("פירוש זה השם ארמוני"), ואחריו הקבלה להראב"ר בי ומפלפל עמו בקביעת הומן, אבל את החירוש שבו, רהיינו לקחו את תורחם" מן "צמח דור" של דור גאנו, וב והוא מצדו מביא את דברי ספר 1881, הן כראימא והן כראימא, ובאותו הזמן הם כתבו כבר בדרך חקירה). "הם אלא ממה שהוסיפו עליו המוציאים אותו לאור, קרפצוב ובויסין, בשנת 1881 ובשנת ואח ראיתי להעלות מחוך ספר הגדול הזה ולא ממה שנכחב בו ע"י ראימונד עצמו, לכל הפולמום הוה, מלא על כל גרוחיו צימאטים מן חלמוד ומדרש. אבל הנה כמו מאחים שנה לאחר כאן, אף שספרו של זה, פוניו פיריי, 20 שהוא עמוד החוך

Raym. Martini, Pugio Fidei, ed. Voisin Paris 1647; ed. Carpzov Lips. 20 .

7881 ITURAGUA, EULTO.

כמו ג' מאוח שנים, ואח שירינידונריה משיח שקר, 25 ועוד ועוד, האם בשביל נקראים כך? ואנו מוצאים אח "המלך" יום מום שעשה מרד ברומים לאחרי שנקראים אלכסנדר, אנטיננוס, וינון, פפיס וכו' באוחה חקופה על שם גבורי רומי יהודים גדולים ואנשי שם ידועים לנו באוחה חקופה רק בשם היוני, 24 ואטו כל מי ההיסטוריה הקרומה של רומי", ואומר אני, אי משום הא לא איריא, שהרי כמה כאן בלבול דברים, שלפיו נכנס שמו של בריכוכבא בין שמוחיהם של גבורי לחפום עליו בוה, אבל את מעמו לא אוכל לקבל, כי הוא אומר: "אין ספק שיש

25 יש ממנו שחי מהדורות זו קרובה לזו בזמן, כנוכר בהערה לעיל. בב סדר החכמים וקורות הימים, הוצ' א. נייבויער, א' 66.

וג לפני מונח צמח דוד דפוס ווארשא חדל"ח (בפנים 1881). הוא שם עמ' 88.

+2 מלבד לעהנווארטד שלי הנ"ל ע"י כעת ספרו המדוייק והמקיף של ש. ליבדמן

Greek in Jewish Palestine, New York 5702-1942.

11" +191, Va' + 1Va' 88. ולא כל עולם מודה בוה. על יוסטוס חונריה עי' היבורי שטודיען צור ביצ. ייד. נעשיכטע, 25 שמו האמחי לא נודע לנו, ודק מן המטבעות של המרידה מסיקים ששמו היה שמעון,

Suetonius, Augustus 34, 1: Equitem Romanum, quod duobus filis adu-והנני מוסיף בוה את הראיות (כפי שנתנן לי מר דר. דוד דויבע מקמבריניא): אמרחי בפנים שהבחורים באימליא עשו עצמם מקוטעי אצבעות שלא לעבוד בצבא,

subjectt hastae. lescentibus causa detractandi sacramenti polices amputasset, ipsum bonaque

Romae: Eos qui amputatione digitorum castra fugiunt, secundum divi Con-Codex Theod. VII,13,4 et 5, Valentinianus et Valens ad Vicarium Urbis

שמותיהם הזרים נכחש את מציאותם? ומניח אני שבנו ובן בנו של בר־כוכבא היה להם גם שם שבקדושה, אלא כלפי חוץ ישר להם להקרא בשם יוני, ומצאנו למשל גם את שר הצבא לוקואס בשעת החורבן. אולי גם בר־כוכבא האמתי נשא שם יוני והעלים את שמו מפני משיחות שלו, ובנוגע אל בנו ובן בנו אולי בכונה לקחו שמות שמורים על מהותם המדומה; רופוס, מפני שהיה אדמוני כמו דוד המלך בשעתו; רומולוס, מפני שרוצה להחשב מיסד חדש לאומתו. אפשר גם להניח שבר־כוכבא הזקן ובנו ובן־בנו קבלו את שמותיהם היונים טרם הגיעם לידי הופעה פוליטית ולידי חשיבות, והשם נשאר להם גם אחר כך. בכלל: השם לא מעלה ולא מוריד, ולא על פיו אנו נשפוט על האמת ההיסטורית.

stantini decretum tua sinceritas non sinat manus deformatione defendi, si quidem possint in quacunque rei publicae parte prodesse qui se sponte truncaverunt.

Ad Praefectum Praetorio Galliarum: Si quis ad fugienda sacramenta militiae fuerit inventus truncatione digitorum damnum corporis expedisse, et ipse flammis ultricibus concremetur et dominus ejus, qui non prohibet, gravi condamnatione feriatur.

# ליונים ביבליוגרפיים בספרים עברים משנות רל"ו ער שפ"ו LCLIC LOGL LO

UNU

יצחק ריבקינר

עיקר עבורתי היה בראשונה ברור הספרים החרשים שאינם בספריה והשוואת בחלקי המפול באוסף א. נ. ארלר, שנרכש או על-ידי בי"מ לרבנים.

כאשר נכנסחי לפני עשרים וחמש שנה, בקיץ חרפ"ג, לעבוד בספריה, נפל

אלה היו נסיונותי הביבליוגרפיים הראשונים. ביבליוגרפיה קרמה לספרנות, הספרים העתיקים שבאוסף ארלר עם מופסיהספריה.

אם אמנם אהבתיהספר, עוד משחר ימיהנעורים, קדמה לשתיהן.

דפוסים ראשונים וגדירים כל כך רבים. וכך באחי לידי "דקדוקי־ספרים", ולפעמים יוחר, מספרים עתיקים בבת־אחת. למעטים נתנה ההורמנות להשוות דורשי הספר העברי, אשר זכו להחזיק במו ירם מופסים כפולים, גם משולשים משכו את לבי הגלויים שגליתי בשעת ההשוואה בהברלי טופסים. לא מרובים המה מירון הייתי בביבליונרפיה. אבל עם העבודה נעשיתי לבעלינסיון. ביחוד

אחרים. נחרבו המרקרקים בספרים המפרסמים את רקרוקיהם אפילו באותו וכיתי שמלאכה זו נעשית, במשך השנים, גם על-ידי ביבליוגרפים ויודעריספר שהתחלתי לפרסם עוד בשנת תרפ"ה, כשנתים אחרי היותי ספרן בישראל.

זה נחן לי הרחיפה לפרסם את דקרוקי ברפוס. ועתה ליובל השבעים ולוכרון הספריה ברניסטר לשנת 1261, עמ' 681. לב ועירנוח מיוחרת לתגליותי אלה. הוא הוכיר אותן ברו"ח השנתי שלו על פעולות

בעל-היובל, אישיהספר והביבליוגרף הוחיק, הראה, מן הרגע הראשון, חשומת-

עבורה משוחפת של כ"ה שנים, הנני שבעירצון להביא לו כמנחה צרור דקרוקים

אין היום בהמיר ארץ ואין השעה, הרחימאורעות היסטוריים, כשרים לכתיבת חדשים במדעיהספר, הקרובים ללבו.

ההסמוריון, שוכה לקרוא רפים מוהירים בספר חשמונאים מחורש. הקרמות ארוכות. עם ישראל כותב ספר מלחמות ה' חדש ואשרי בעל-היובל

אין הלב פנוי לדברים, בזמן שחיינו, חיי ישראל, האומה והארץ, חלויים בדברי

הימים המתהוים יום-יום. מה שהיה לי להעיר, העירותי בכל פעם במקומו בקצור

נמרץ. דנתי הפעם בארבעים ספר. שלשה חלקים, 30, הם רפוסי איטליא ומהם יותר מחצי, 11, רפוסי ויניציאה בלבר.! אנסה רק למין את הסונים הראשיים:

- ! שנויים בסדור הפנים (מסוג זה הם המספרים: 6, 8, 8, 9, 11, 21).
- II הפוך אמהות הרפוס (מסוג זה הם המספרים: 11, 86).
- III הברל בשערים (מסוג זה הם המספרים: 8, 11, 11א, 21, ±1, 81, 91א, 92, 88, 78).
- VI = Figure (agit if fig figger/g: 2, 8, 7, 02, 12, 82, 72, 88).
- ע שנורגירסא (מסוג זה הוא המספר: 13).
- IV הברל בקשוטים (מסוג זה הם המספרים: 82, 08, 28).
- 11V קוליפונים (מסוג זה הם המספרים: 11, 12, 18).
- $\Pi\Pi V$  with with and addition in the tadder of: I, 4, 61, 22, 42, 32, 48).

מובן מאליו, שבמקרים רבים, שייך ספר אחר לסוגים שונים, מן הדין היה להגדירו יותר מפעם אחת, כמו "צדה לדרך" ששייך בעיקרו לסוג VI (השמטות) או V (שנוי גירסא ותוכן), אך בהיות ההברל בשערים הוא חירושי, הגדרתי אותו בסוג III. מפני החשיבות נסיתי להבלים מספר 13 (מסכת הוריות) לחור. הכלל: "הפוך בה והפוך בה", כלל גודול הוא בדקדוקייספרים. דוק וחשכת,

בסוף נעים לי מאד לחת כאן רביתיתורה לירירי ר' חיים ליברמן, ספרן בספרית הרבי מליובביץ, שהודות להתענינותו הכנה ותשומתילבו נוספו המספרים: 11, 72, 92, 88, 88, ולחברי ר' משה לוצקי עבור 129.

א, לחרות ישראל. ח' סיון–י"ח חמוז תש"ח

# ו. ופירוש רלב"ג על החורה עם חועליותו, מנטובה רל"ו.

בכתבייר עתיקים מרובים הם גליונות פלימפססטים, שהורות להם נתגלו הרבה רברייספרות אבורים ונעלמים. בספרותו הרי ה מ הזור יניי הוא פרי תגלית כזאת. אבל פלימפססט רפוסי, מה גם באינקוובל עברי, לא ראינו.

ז ריוני מוקרשים לספרים שראיתי במו עיני וברקתי בעצמי. בכל ואח, כראי לרשום כאן הערה־בכחב על פחקה מיוחרת, שמצאתי בחומש הפוליגלוטו עם חרגום ארמי, פרסי וערבי, קושמא ש"ו, ששם ארלר במופסו, שהוא כיום בספריתנו. הקולופון בו, גרפס בשורה אחת, הוא: ברוך הנוחן ליעף כח נשלמה כל המלאכה הואח מלאכה שמים היום יום י'ו לשבט שנת הש"ו ליצירה". והנה מעיר ארלר, כי ראה מופס־שלוניקי, שבו נמצא בין המלים "שמים" ו"היום" המשפט הוה: בבית הצעיר אליעור בכר גר שם איש שונצין ז"ל. וכמובן שנוספה גם שורה בקולופון וה. לפי חאור הטופס שנתן רמש"ש בקאט. באד. עמ' 22, מס. 11, יש לי הרושם, כי מופס־באד. רומה בקולופון לטופס־שאלוניקי.

קיפות מיינה שעת הקדים בורווים מיובש אים יכאר בי בי בי לימן לממצ בממחל בי בי בי בי בי משות בצלתו ביות בנונבל מו בים שליניה למתובי ः इन्हार्यकार्यः क्षातास्त्रीत्रम्भारत्यवेष्टन प्राचित्र designer, ear come we can the established ים קום שבה אולים בישור בישור בישורה בישורה מפינולע בעם ביות לשוביות בלביני בנוב שבים בשתישו בני ושב נובי במצבו וכל בנו בו כי במלחכי המשובי הגובל במשו המסורה בתם न्स्य होने सम्बद्धार स्थानिक स מוני הכלי במר נמבתו צפניול ובמכל בשנת ולבו" הצע בתוא בם כן בשאם כוולם אחד שלא היג במים מפופר מפרשה ביונטים לינוניו ושיחר בכל בל-- Laws relaced to the third south for the way והטופעלונטי שושילונט ובי הניכה בשיטי בביניהי המשימי מעלכלי שנו כל לשני בבינים הובגביוה. ातकार मेर्च एक निर्मातकार मेर्च कर निर्मात בקינה את פרו השולם ומנשיחם . הם בחלם מה מושני כולו יו של הל משה בובירים בובילה ביודם הנים न्यात्रा राजांत्रायुक्त स्वावक क्ष्यायात्र राज्यात्र विश्वार राज्य בנת מהת ההת מונים ביותר ביות ביותר ב محصدة فريد المائك هدهة والمراد في كالماضرين المائية the designation of the property of the propert CHICAPING HAR ECENTE COLF COLF CHICAGE מנונים של מנכל מכן המנוכי ולכל במלב מנובר व्यास्तित्वराक्षात्रे व्यवस्य स्त्रं का स्त्रं स्त्राच्या हर्म व्यवस्था स्त्राच्या स्त्राच्या न्यमञ्चलकारुतकाः संग्रेशकार्थकारुकान्य ् न्याक्षेत्रक क्यानिकाल कि विक्रिकार से सिक्षेत्रका करका בישומה נביופשת מומי השיביה נתנהרבני . ישונה ביופף של בינור היום הפניים ועפורוב ביר. ्राच्यात कामान्यात स्थान स्थान स्थान स्थान स्थान स्थान स्थान वक्षात्रे राज्यस्तित अवलेष्यतिकार्यः । वस्ति हर हर na month and included section of Expertic יתקונף שית שית מיון שני שני שני שני בין השוביה ה ליהם מלות משמים מומות מכופנים ונוצו ביושי מוטי ביושי म यस ग्रांचिकाराजे - निर्मालक क्षेत्राच्या सामान्याकारीय Labraca constituent de la celegia de la Colonge TRANSPORTER OF COMPANY PROPERTY SERVEY. appa amaa 66660 madabah ingercha can'i 27 CEAPSON SHEET OF SERVICE BELL . C. LESE מיורי סור פין כינו ככני פורי ויינים ביו ויינים ביו ביו ביו ביובר ב रचल इसे निरायां के तियह क्या है। यह समाने तार एक ए

שוה מצוב הבסור. בו כד ביושות ומצוב ומצוב ויו הינדן ביכר יריפען פיים יעופר ביעקעיבל ניפאות מבמם בשפר במונהות בומיושים מהב ובפתוצים בין ורבאוד דוום בנפונו מופרו ונים אום י הנישו ניתנותו נמביטהו נגנ וביצומניב הם מיך י יליתיל יעומב בתניה המום בצתווקועות לב מימודאל בנונים וביציות ביציף ביצים ומונים וציות בי שתשולעונות ההפודה והיו הולובה בנוקסי היועשה ישלב בנישונות ביהשינו בים בתו שקים בגווי שול בנות שוב בשור הנוף והשה וקר מה בסבל נוה שומבר מבתוה מקניב ובידושות שחורי, בשר בשר ושבי שריו ספיג מנה הרות ול המשפעה בים ביים מול בוולו הצמק בדותו נבל בחלי מפ מיבור ב מקר בשבול ושבשבה הלעבף המעד ובחקבו ווכיסתם בפיד שהתאות שעונים א data the fact that the state of the bark fact the मोध्याना नशास्त्रसम्बद्धानास्त्रसम्बद्धारमः وصمريد مخصف هوا والمرام المهاوي بالالاراق لمكتمة PROGRAM ASSESSED AND STRUCTED स्य वर्षपुर स्थल होते । वर्ष कार्य सम्बद्धान ים לע בל בליצי שנים כני בי בי מבני בל בליו בנתבם माना व निराम विकास महामान माना हो है जिल्ल क्रिक्टिया स्थाप क्रिक्टिया है। यह स्थाप स्याप स्थाप स्याप स्थाप स्याप स्थाप स APPENDING APPENDING THE PROPERTY OF THE PROPER جود ودروا وبال والموار والبالان والبعود appropriate the test of the second אמת יבטרניה אמר מדיני לתקומו בניהום Datigation on man " and a challed stated במותו הואו הבינות ביותו מתה הבנו יום בים Same and the states that the believe क्रिकेन , स्मान सहस्र राज्या माराज्या कर्तात , कर्तात क Francisco de la contra del la contra del la contra del la contra de la contra del la contra de la contra de la contra del la contra de la contra del la contra de la contra del la contra de la contra del l न्यान् श्राप्ताप्रसा व एस स्थापारी अन्य उत्तर प्र नेत्रेय प्रतिकृतिक स्थापनिकार स्यापनिकार स्थापनिकार स् रस्यान्यस्य म्यान्ति स्त्रात्ति स्त्रात्त्रात्त्रात्त्रात्त्रात्त्रात्त्रात्त्रात्त्रात्त्रात्त्रात्त्रात्त्र Activities with the Present Activities इन्द्रभूते ने ने विद्युत्ते के विद्युत्ते हैं कि विद्युत्ते हैं कि विद्युत्ते हैं कि विद्युत्ते हैं कि विद्युत्त स्तिक को हामा महत्व त्या स्था स्था है स्था है स्था है स्था है स्था है म्हान संस्था अस्ति। यास्यान स्थान स्थान स्थान सम्बद्धाः स्थाने स्थाने

בלא חליצה". שהוא פנים הרף הסמוך 245 ע"א המחחיל "ליבם תהיה אשת המת מוחר' לאחר בראשית פרשת ואתחון) המתחיל "עצמה ואחרת עמה" בולט כתב על גבי בתב, דפים ואפילו שומרי הדפים – הדף 145 ע"ב (לפי סימון הדפים בעפרון, כמעט והנה בפירוש רלב"ג, רפוס ראשון, אשר בירוע אין בו לא סימני קונטרסים,

פלימפססט זה. (ראה הצלום). החליטו להרפים את העמוד הנכון על גבי העמוד הגרפס, הגראה מחוק ויצא אפשר שאו נחפורו כבר האוחיות מהקונטרס הגרפס ואולי גם חסו על הניר, לכן הרפוס והרפיסו באג ע"א במקום ואג ע"ב. כאשר גלו את המעות, וכנראה מיד, המקרה המוור במקצח מחפרש, אולי, בפשטוח. בטעות הפכו את אמהות-

הוא בחוקת יחיד וההגיון מחייב, כי הוא גם הראשון לדפום. וכיון שער עכשיו לא נחגלה מופס פלימפססטי אחר מרלב"ג, הרי מופס הסמינר

# s. נביאים ראשונים, עם פירוש רד"ק, שונצינו רמ"ו.

ואף גם אלה לא ימצאו בו רק על המעם להיות נעשה ענין הספר הזה בהשנחה אות באות ... הדומות בצורה וכיוצא בהם" "וכן לפעמים דלוג אות אחת במלה המדויקה של הספר. בכל ואה הוא מצטרק על השניאות שחלו כגון "התחלפות האמנים הראשונים. המחוקק, יהושע שלמה שונצינו, מפליג ברבריו על ההגהה לא רק סופרים ספרו אוחיות שבתורה, אלא גם מרפיסים, בפרט האומנים־

ועל טיב ההשנחה הקפרנית יכולה להעיר אילוסטרציה אחת בנרון "דלוג אות

נשמטה במלה לפני אות נון, מהרו להגיה ולתקן. בספרית הסמינר שני מופסים מנ"ר. והנה בשמואל א', פרק א', פסוק יב, MUII".

מופס א,: ונוינו כי הרבחה להחפלל לפי ירוה ועלי שומר א

מופס ב,: ונויה כי הרבחה להחפלל לפני ירוה ועלי שומר

אכן צרק המחוקק הזה בכחבו: "מציאות ספר בלי שניאה או מעות הוא מתי השניחו במעות זו – בהתחלת הרפוס או מצויה היא בכמות הנונה של מופסים. אני ראיחי שני טופסים מונהים. מוטב לברוק עוד כמה טופסים, כדי לדעת כמובן שאחרי שהכניסו את הנון השמוטה, לא היה מקום בער א' כשומריהשורה.

בפלא"ו

### ב. סמ"ג, שונצינו רמ"ם.

שנה א', עמ' בד). שנשמטה בטופס א' נתוספה אחר גמר ההרפסה בטופס שני (על ים וינה תרצר/ה, ר"ר פרענקיל העיר על שנויי רפוס בשני טופסים שהיו לפניו, כי שורה אחת

גם בטופס וולצברגר מצויה השורה המחוספת, היוצאת רופן ברפוס. אבל באותו הטופס בח"א, קונטרס ב', רף ה', ע"ב/ב, מצאתי עור שורה אחת שנרפסה שלא כשורה. העמור מסתיים:

"מלו בשונג בהעלם אחד אינו חייב אלא אחת וכן העושה מ'

ואחרי שנרפס עמרו על החסר והוסיפו את הטור חוץ משורה:

הרבה מלאכות מעין מלאכה אחת באותם שהזכרתי למעלה"

אין בירי עכשיו עוד מופסים לבריקה, אבל במוחני שמצויים מופסים שהשורה יחיאל מפאריש, נשמטה בשני אמומפלרים שהיו לפני (וולצברגר וענעלאוו) האות מ משמו של "משה" וגרפס "ברת שה וישראל" המצויה לנכון במופס אדלר.

### +. משנה תורה, שונצינו, ר"ן.

כבר הראיחי על רף אחר (כט בנ) שנסרר שלישיח (קריח ספר, VI, השניים הם מיפונרפיים קליעירן, אבל מענינים מבחינת הרפוס, בפרט בספרים מראשוניראשונים, הוקוקים עוד בריקה יסורית והשוואה עם עוד טופסים, כרי להאיר על התהליך של ראשיתיהרפוס. כף [א, עמ' ג]: בטופסיארלר פרק האחרונות במלה "ראשין" הן קטנות ובטופס צ' פרק ראשון שתי האותיות בט א, ח (הלכות חגינה): בטופס א' פרק ראשון, המלה ראשון באותיות קטנות ובטופס ב' שתי המלים גדולות. כט דר: בטופס א' פרק חמשי ובטופס ב' מלא חמישי.

### 8. ספר השרשים, נאפולי רנ"א.

בהערה צדרית הערותי על שנוי רפוס (קדית ספר, II, עמ' 85–65). בינתים רכשה הספריה 15 רף מר' רוד פרענקיל ז"ל, אשר בהם השלמנו מופס־ארלר. שני שלישים מן הרפים האלה הם כולם בשנויירפוס כאלה, המראים בעליל שהם מהוצאה בלתיירועה לנו כלל. השנוי העקרי הוא שרף (ה ע"ב) שבו הערכים "אכן" "אכף" נרפס באותיות רש"י, בהיות כל הספר נרפס, כירוע, באותיות מרובעות. כבר העיר על וה בעל-היובל ברניסטר לשנת 1999, עמ' 85.

רצוני כאן להוסיף ולהעיר על שנוי רפוס ברף אחר, שהוא מעצם הספר. במופס-ארלר נשנה פעמים ראש הערך "בשם" בעת שצריך להיות פעם אחת "בשס", שהוא לנכון בטופס-זולצברגר.

וגם בסוף הערך "בשל" נפלה מעות שחקנו ויצא הסדור בשלש שורות באופן

מופס אבלר:

CIL:

ולנע בשם שמות לא בה כבשי ויצלו את הפסח באש בברי הימים כמשפט שפי' ויצלו בשם מצאנו שענינו צלי והוא והוא ויבשלו את הפסח באש

מופם וולאברור:

מצאנו שענינו צלי והוא והוא ויבשלו את הפסח באש כמשפט. דברי הימים שפי'ויצלו בשם וקנה בשם שמות לא בה כבושם ההוא מלכים

מענין, שאע"פ שהגיהו, השאירו, בכל זאח, אח השגיאה "לא בה" במקום "לא בא".

6. ספר רבינו בחיי, ביאור על החורה, פיורו, רס"ו.

א) מופס וולצברגר בהתחלת שמות גרפס הפנים לרוחב כל העמור, לא ככל שאר העמורים, שגרפסו ריומרין ומסביב לאותו העמור מסגרת מצוירת מארבעה חלקים נפררים.

ב) מופס ענעלאוו נרפס אותו העמור, בהתחלת שמות, ריומרין ככל שאר העמורים, בלי מסגרת כלל וגם שניאת־רפוס נפלה בכוחרת "ואלה שמת בני

ישראל" במקום "שמות", שהוא נכון במופס א". אבל אוחה המסגרה גופא נמצאה באוחו מופס בהחלה בראשיה, שאף כאן גרפס הפנים לרוחב כל העמור. (במופס זולצברגר חסר אוחו הרף ונשלם בצלום). מפנרת אחרת מחמיבה אחת מצונה בשני המופסים בתחלת ניסרא. שום הפנים

מסגרת אחרת מחטיבה אחת מצייה בשני המופסים בתחלת ויקרא, שגם הפנים גרפס בשניהם לרוחב כל העמור. רק במופס וולצברגר נמצא בראש המסגרת בתוך פרח צלב קמן!, שמי שהוא מחקו במופס ענעלאוו, מחק הגיכר לעין. על הצלב בספר העברי, ראה הערתי בקרית ספר, V, +10 וחשובת ישעיה זגה "לגורלו של א"ב מקושמ", שם, IV, ביחוד עמ' 100-882.

### ז. מדרש רבה, קושטרינא, רע"ב.

בויקרא רבה ברף שמחחילה בו כמעט בסופוי פרשה כח ונרפס ריומר כמו כל הספר, העמור מימין מחחיל: שלחחי לכם ג' שלוחין משה אהרן ומרים. ונגמר בשני טופסים של הסמינר לגכון עם השורה: "הרי זה פסול ולא יהיה כשר לקרבן. רחנינן חמן יוצא" – החסרה לגמרי בטופס פריימן, אשר נרכש באלה הימים, ונשלמה בו אוחה השורה בכח"י. תו ריבקינד

### .8 מסכת קידושין, ויניציאה, ר"פ.

ממסכת זו נמצאים שני שערים מיוחדים אלה:

מופס א':

מסכת קידושין עם פירוש רשי ותוספות ופיסקי תוספות ופירוש המשניות ורבינו אשר נדפס על ידי דניאל בומבי"רני מאנו"ירשה בשנת ר"פ לפ"ק פה ויניציאה

טופס ב':

מסכת קידושין עם פירוש רשי ותוספות ופיסקי תוספות ופירוש המשניות ורבינו אשר נדפס על יד דניאל בומבי"רגי בשנת ר"פ לפ"ק פה ויניציאה

רק השער בטופס ב' הוא של הוצאה א', המסכת גופא היא, כנראה, מהוצאה ג'. בסופה נדפס באותיות מרובעות "על יד קורנילייו אדיל קינד", ולכן הדיוק גם על השער "על יד" ולא "על ידי" כמו בא', שהוא, בלי ספק, שער מאוחר בתאריך מוקרם.

וכבר העיר ר"ן ראבינאוויטץ "וגם אנכי לא ראיתי מימי שער ממסכת קדושין רק מר"פ אעפ"כ יש בידי שני עקס' ממס' קדושין שהשער שלהם מר"פ והם הרפסה שניה או שלישית והם שונים מהנדפס בר"פ, שבה לא נדפס למעלה רק שם הפרק "האשה נקנית", "האיש מקדש" ובהם נרשם הפרק ומנינו ושם המסכת "האשה נקנית פרק ראשון קדושין" וגם בפנים יש שינויים בכל דף". (מאמר על הדפסת התלמוד, עמ' 40).

# .9 משלי עם פירוש קב ונקי, שלוניקי, רפ"ב.

בטופס הספריה נסמנו שלשה הדפים האחרונים רס-רסב במשובש ויצא בלבול בזה:

רנט ע"ב כולל פרק ל, פסוקים א-ז.
רס ע"א מתחיל בפרק לא, פסוק ט' (פתח פיך) עד כ' (כפה פרשה).
רס ע"ב מתחיל בפרק ל' במלה האחרונה של פסוק כ"ו (ביתם).
ומסתיים בפרק לא, פסוק ח' (פתח פיך לאלם).
רסא ע"א מתחיל בפרק ל', פסוק טו (לעלוקה שתי בנות)
ומסתיים בפסוק כו עד "וישימו בסלע".

מלום לישויה אות לא יועיל וכל או' ואו' צריכה הל שאו, חובש, חלא לחם, לחווי, כמו לתם, מכל

ובראש מ"ו ע"ב/א:

לספר בתחלתו כדי לגול עמוד פבל במונפי, אמבי, טכמי, אומבי, לומב

במופסי ארלריענעלאוו:

מ"מ לשוויה אות לא יועיל וכל אות ואו' צריכה מל האוח שנכח שלא לשמי לשווה כמו לשמה

וכן בראש מ"ו ע"ב/א:

מוחנו לספר בחחלתו כדי לגול ע

פרק השותפין אמרינן חכמים אומרים מופם וולצברגר:

משתי השורות הראשונות באותו הסעיף:

אף ואת. כל אותו רף מ"ו נסרר מחרש, ביחור סעיף ר"א, כמו שיש לראות derqia.

וכן דף ש"ו (ללא סימן) – הלכוח הפילין. בשופסים האחרים – חלק ואין סימן ספר התרומה, במופס וולצברגר רף מ' (בלי סימן הרף) – הלכות הליצה, ו – הלכוח נדה; דף ח' – הלכוח גישין. במופס־אדלר וענעלאוו נדפס בכל מקום –

במופס וולצברגר רף ד' ורף ו' מסומנים למעלה: הלכוח איסור והיחר, רף

אשר בראשי העמודים: נסמנו רק הרפים מ-י"ו. שנויי רפוס יותר חשובים, יש למצוא בשמות הפרקים כ"ד ועד בכלל, חוץ מן הדפים ט, טו, יט-כב, שלא נסמנו. בטופס־אדלד וענעלאוו רפי הספר בכללם אינם מסומנים. אולם בטופס וולצברגר נסמנו הרפים ער

OI. DEL FALIGE, ITTY XXF, FET.

במקום עמוד רסא", אבל אין בידי עכשיו לברר באיזה טופס ראיתי דף כזה. מאאטי כחוב ברשימותי "העמוד האחרון רסב נרפס פעמים משני הצדרים -להקרים את המאוחר, ע"ב לפני ע"א ואז הכל יהיה בסדר וכחקונו.

ויש לא להשניה בסימנים ולכרוך אותם לא ע"פ סימן הרפים, אלא להפך

רם ע"א, רסב ע"א – פרק לא. לפי זה מהוים: רנט ע"ב, רסא ע"ב, רסא ע"א, רס ע"ב – פרק ל, רס ע"ב, ורסב ע"ב-חלק.

ער סוף הפרק והספר (תנו לה מפרי יריה).

רסב ע"א מחחיל בפרק לא, פסוק כ"א (לא חירא לביחה) ומסחיים בפסוק י"ד (דור חדבות).

במא ל"ב מחחיל בפרק ל' פסוק ח' (שוא ודבר־כוב)

מצאחי גם ברפים ד', ו'-ט'. יוחד לא בדקחי. אפשר שמצויים עוד רפים שנסדרו כן חסר במופסיוולצ. סימן הסעיף ר"ר. שנויים מעין אלה של מלא וחסר

evara.

וו. חירושי גיטין מהרשבא, ויניציאה, רפ"ג.

רש"י, חוץ מן השורה הראשווה שבשער, הכוחרות בראשי העמודים וראשי הפיסקאות שלשה טופסים היו לפני, אשר בהם נרפסו השער וכל פנים הספר באוחיות

לעומת זה טופס רביעי, מאוסף זולצברגר, נרפסו הן השער והן הרפים ב', שנדפטו באוחיות מדובעות.

ברי שער זה כהרי שאר שלשת השערים מחויק 8 שורות ותכנם אחר (מלבר ו', ח' באוחיות מרובעות.

בתכלית וגם אותיות השורה הראשונה בו, הן עבות יותר ומטיפוס אחר. הוספת המלים "חמשת אלפים" בטופס־וולצברגר), אולם סרורם הטיפוגרפי שונה

םבב במלה במלשה המופסים:

שירושי גימין מהרשבא ז"ל נרפס בבית האדון

שיש לו בדי להקל מעליהו / הטורח לבקש וכשירצה לראות ולעיין איוה דיבור ע"פ סדר סכום הלמודנו זה/שהרפסנו ומי שאין לו הלמוד זה יציין כפי סכום החלמוד להקשות ולפרש, לכן צייננו סכום הרפים על כל ריבור וריבור באיות רף הוא בונו/ נוספר ברשימה סכום הדפים על כל דיבור ודיבור שהרב ז"ל מחחיל בו אבונתו בניאל בומבירני שנח הר"פג לפק: ובראוחנו החועלה הנמשך למעינים

במלאכת שמים: בנכל ימצא מבוקשו ווה/כי בוונחינו אינה אלא להועיל לכת המעיינים והמשתרלים/

all make taled lighter:

חירושי גימין מהרשבא ול נרפס בבית

ובראוחינו החועלת הנמשך למעיינים בוה הספר ברשמת סכום הרפים על כל בארון ארונינו רניאל בומבירגי בשנת חמשת אלפים רפ"ג לפק:

אלא להועיל לכת המעינים/ לבקש וכשירצה לראות ולעיין איזה דבור/בנקל ימצא מבוקשו וזה כי כוונחינו אינה מאין לו חלמוד זה יציין כפי סכום החלמוד/שיש לו כדי להקל מעליהו הטורח כל דיבור ודיבור באיזה דף הוא על/פי סדר סכום הלמודנו זה שהרפסנו. ומי דיבוד ודיבוד שהדב ז"ל/מתחיל בו להקשות ולפרט. לכן צייננו סכום הדפים על

ונומחטבלים במלאכח שמים:

I G G L a " Y G'. ב"רשמח" בווראי מעות רפוס. כאן "להקשות ולפרט" במקום "להקשות

11א. פרושם לרש"י. וקושטדינא? רפה?].

מספר זה מצויים שני טופסים שונים בהבדל שערים וגם הפנים.

א. טופס הסמינר בשער קצר בן שורה אחת:
 פרושים לרשי זצל
 בנקוד אותיות אחדות למעלה.

ב. טופס היברו יוניאן קוליג' השער ארוך בן שלש שורות: פרושים לרשי ז"ל: לאלמושנינו / ולקאניזל ולרבי אהרן ולאלבילדא זצ"ל:

בשני הטופסים שתי פגינציות. בראשית־שמות פגינציה אחת צ"ח דף. אלא בא' סימני־הרפים הם מתחת הדף (ללא סמון הרפים י"ג, ט"ו-י"ח) ומן דף י"ט ואילך בראש הדף (גם כאן נשמטו סימני רפים אחדים כמו כ"ג, ס' ונכפלו נ"א במקום נ"א, נ"ב ונ"ד סתם כפול).

בטופס ב' עד דף ו' לא מסומן כלל והשאר כמו בא'. חלק ויקראדברים מחזיק ע"ג דף. הסימנים הם למעלה מראש הדפים, אבל הרבה סימנים הם מעורבבים או שנשמטו לגמרי. בשני הטופסים בראש ויקרא נמצאת פסקה בת שתים עשרה שורות לאורך כל העמוד "לרבינו נסים". השנוי היסודי בפנים (מלבד השער) הוא בו' דפים הראשונים, שנדפסו בשניהם דיומד כמעט כמו בכל הספר (ישנם דפים או קטעים שנדפסו לאורך כל העמוד), אלא טופס א' מתחיל מעבר לשער בשני פרושים זה מול זה: "להחכם ה"ר שמואל אלמושנינו זצ"ל", "להחכם ה"ר יעקב קנוזל / חדושים מהחכמים מחולפים" (באותיות מרובעות) "להחכם ה"ר יעקב קנוזל / חדושים מהחכמים מחולפים" (באותיות מרובעות) ואח"כ נסמנו רישי הדפים בשמות שני המפרשים "קניזל" – "אלמושנינו" באותיות

שני הפירושים על פרשת בראשית תופסים רק ה' דפים ומדף ו' מתחילה פרשת נח, שבו עוד המשך בחצי עמוד לפירוש אלמושנינו מבראשית.

טופס ב' מתחיל מעבר לשער רק במפרש אחר והוא "אלמושנינו" (אותיות מרובעות) עד דף ד/ג ומכאן ואילך "קאניזל" (ג"כ אותיות מרובעות) ולמעלה ברישי־הדפים לא נפרטו שמות המפרשים.

כאן תופסים שני הפירושים על בראשית ו' דפים (מפני שהסדור יותר מרווח ונוסף משום כך דף שלם) והסרות בסוף שתי שורות מפירוש של קאניזל (מ"וחה אינו כן" עד "את שמות האדם"), כאילו הן תלויות ועומדות ללא המשך, בהיות בשני טופסים של ב' שהיו לפני, חסר הדף של התחלת פרשת נה. יש צורך בבריקת עור טופסים של ב', כדי לדעת שרק מקרה הוא שאין הדף מצוי באכזמפלרים בודדים או שלכת חלה נשמט הדף מן הדפוס במהדורה ב' של קונטרס זה, בכוונה להשוות את מספר הדפים.

בא, וב, ובפסט בדף ה' ע"ב לאורך כל העמוד הערה זו:

אקביקבא ו"ל עחה בבואו אמרחו בטל חול בבראשית ונח יחד ובקהל בנאחית מלאכתי את שאהבה נפשי העתק פירוש רש"י לחכם ר' משה "נאם שמבפים כמטנגל כי להיותי עצל לבלתי המציא אתי

חכמים כבודו תחד מכאן ולהבא פרשה ופרשה והיתה לכם מורשה".

"אמר המרפים כי הקרה השם לפני העתק פירוש/רש"י ז"ל לחכם השלם וברף י"ג/ב שוב הערה:

להדפיסו בחברת החכמים האחרים /בעורת יוצר המאורים". ב, אבון אבו אבנה /ניבי ממו בובונים ודבריו ישרו בעיני /המשכילים הם כמיני

אלה, רומני, שהן מפיצות, אולי, אור על השערים השונים. כנראה, לא היו בירי (אוב: במופס ב' של הסמינר נשמטה האוח ל במלה "להרפיסו"). שחי הערות

יותר, המפריט כל ארבעת המפרשים בשמותיהם. הם הגיעו לידו קמעה קמעה, או החלים לשנות את השער הקצר ולהחליפו בארוך המרפים, כמו שמודה בעצמו בגלוילב, עם התחלת ההרפסה, כל הפרושים.

4. GULL! למה שינה המרפים במהרורה ב' את סרור הפנים ברפים הראשונים – אין

מיבותא לידידי הביבליוגרף מד משה מארקס, שהעירני על ב', המצוי, אמנם,

נם בספרית הסמינר, אך בלי שער.

21. מסכח כחובוח, ויניציאה, רפ"ז.

וכלה בגוף הספר. ממסכת זו, רפוס ועיציאה ב', מצויות שתי מהרורות שונות, החל מן השערים

L'ALL COIGO LOCKT:

ופיסקי חוטפות ופירוש המשניות ורבינו אשר נרפס מסכט כטוכוט מס פירוש רשי וחוספות

CWIT TE"T YE"G ET מניח על ידי דניאל בומבי"רני מאנוירשה

LUCENT

בשער במופס מאוסף ענעלאוו:

מל ידי לודני"ליין אדי"ל קינד בביח דניאל בומ"בידני ופיסקי תוספות ופירוש המשניות ורבינו אשר נרפס שנית מסכט כטוכוט לם. פרוש רשי וטוספוט

בשנת רפ"ו לפ"ק פה

לפני ר"ן ראבינאוויטץ היחה, כנראה, רק מהדורה ב', זו של קורנילייו א"ק, いいないない

ולא ירע ממציאות מהרורה א' (ראה: מאמר על הרפסת החלמור, עמ' 14).2

הוץ ההברל בשערים גם הפגים מסורר מחרש. השנויים מרובים הם מלפרמם. רק אציין את ההברל במספר הרפים. טופס א' מחזיק קנא רף (וומר קנא ע"א) מופס ב'-קמט (ע"ב). שתי המסכתות מסתימות ברף קיב ע"ב. בשתיהן מתחיל באותו העמור "פיסקי תוספות", אלא בטופס א' יש רוח גרול בין הדרן עלך ובין פיסקי תוספות של 5 ס"מ וז, ואילו בטופס ב' רק רוח של 1 ס"מ 21.

במופס א' נגמרו הפיסקי חוס' ברף קטו ע"ב וקיו מחחיל פירוש המשניות וקכא – רבינו אשר.

במופס ב' גומרו פיסקי הוס' ברף קטו ע"א ומעבר לרף, בעמוד ב', מהחיל פירוש המשניות ורף קכ – רבינו אשר.

11. מסכת הוריות, ויניציאה, רפ"ו.

ב' הטופסים שלפני, הצר השוה שביניהם הוא רק השער, שעל שניהם: "נרפס שנית על ירי רניאל בומבירני". ומספר הרפים שהם י"ה. הוץ מזה, ברקתי ומצאתי שמסכתא זו היא בת שתי מהרורות לגמרי שנות. הן באותיות, מעין אותו הסימן שנתן ר"ן רבינוביץ, כרי להכיר בין רפוס שני לשלישי "בי האותיות מרפוס השני הם עבים מעט מרפוס השלישי" (מאמר על הרפסת התלמור, עמ' 60) והן בסרוריהפנים, במלא וחסר, בסופי העמורים, סימני הקונטרסים ובעיקר העיקרים בנירסאות ונוסחאות שונות.

מגרי", הגרפס לנכון במופס ב' (מאוסף ענעלאו מספרו 1945). בבר ברף ב' ע"א נשנה המלה "לא" במופס א' (מספרו 2000) ב,חו לא לא

ומרף ג' ואילך השנויים הם יסוריים ויותר בולטים, בהרבה מקומות שנויינוסה

isail.

ב מלבר מסכת זו, מביא ראביגאוויטץ שם, כי גם על שערי המסכתות חולין רפו ויבמות שח (על השער: בשנת הש'נ לפ'נ) נוכר שמו של קורנילייו ארי'ל קינר. מסכת יבמות עם שער א"ק מצויה בספרית הסמינר מאוסף ענעלאוו, אך ממסכת חולין נמצא בספריתנו טופס עם שער בומבירני, שלא היה, כנראה, למראה עיניו של ר"ן ראבינאוויטץ, ולא ירע, כיוון שלא הוכיר, ממציאות הוצאה כזו. נוסח השער של טופס הסמינר הוא:

במנט בפ,ו לפ,ל פה על ידי דניאל יצ'ו בן קד'ניאל בומבי'רני ז'ל מאנו'ירשה ופסיקי[!] מוספות ופירוש המשניות ורבינו אשר נדפס מסכת חולין עם פירוש רשי ותוספות

וניציאה עריין יש לברר אם נרפסה מסכת חולין הוצאה א ח ת בת שני שערים מיוחדים, או לפנינו שתי מהדורות לנמרי שונות.

מונע א, דאוטו בל ז, ולנאט דמופס א,:

ואנו עורה העולה הרי אלו מיעומין ואיבעיה אימא עריין/

וריש ע"ב באותו הרף:

או בילם, הוראה דההוא בית דין דהורו בעינן מיקו אמר /

רבי יוחנן מאה שישבו...

נאט בעולה הרי אלו מיעוטין ואיבעי' הי מא עריין אני אומ'/ נאחה השורה בטופס ב' נקראת:

וע"ב באותו הרף בתחלתו: או דילמא הוראה רההוא בית דין רהורו בעינן תיקו אמר / רבי יונתן מאה שישבו...

כיון שהיו לפניו רק רפים אחרים, ולא מופס שלם, לא ירע כי בשער רומה הוצאה זו לרפ"ז. וע"פ אומרגא וטביעתיעין "מחמונת האותיות" בלבר, קשה עריין להכריע אם היא נרפסה "קורם הרפסת רפ"ז, שנרשם עליו "נרפס שנית".

לדקדוקי סופדים למס' עבודה זרה. פזור האותיות שלי)

1. מסכת ראש השנה, ויניציא, רצ"א.

מסכת זו נרפסה בנושפנקא של אותה השנה בשתי מהדורות שונות, הנבדלות בשערים ובפנים.

מופם א, (לוללאוו):

מנפם ב,:

יצ"ו מאנוירשה בחרש בסליו בשנת ופיסקי חוספות נדפס שנית על ידי דניאל בומבידני מסכת ראש השנה עם פירוש רשי ותוספות

L" XX CE"C

GL

LILIXINL

מנים על ידי דניאל בומבי"רני מאנוי"רשה ופיסקי חוספות ופירוש המשניות ורבינו אשר נרפס מסכע באת בתובי לם פירוש רשי וחוספות

במנט בא א לפיק

GL

ににないと

במופס א, נובס בסופו באוטיוט מרובעות: על ידי קור"גילייו אר"יל קינ"ד

מספר הרפים – מב – שוה בשני המופסים ואפילו עם אוחו הסימון המשובש: לבית הלוי – מה שחסר במופס ב'.

עב' מב' מב במלום מ' מא' מב.

מלבר השערים השונים, מצויים הברלים, ביחור במלא וחסיר.

געונמא במופם א,:

בטטעט שמסכט: אובהש נאמי שני באחר בניסן ראש השנה למלכיי

בראש רף ה': מה חג המצוח טעון לינה...

בראש רף ט': ורבון שנת חמשים אחה מונה...

COLGO C .:

בטטעט שמסכט: אובאט נאחי שני, באטו בניםן נאח ני שני, למלכי,

בראש רף ה': מה חג המצו' טעון לעה...

בראש רף ט': ורבנן שנת חמשי' אחה מונה...

מיוחרות המשך התוספות ו"הג"ה שמעתי רוראי המלאכים" וכו', כמו שנרפסה הגה"ה באמאל העמור ומסביב לו הפירושים ובראש העמור נרפסו בשתי פיסקאות המלאכי' באו בפסח" נרפסה בין הפנים והחוספות. במופס ב' נרפס הפנים צולמונ כבניל ומשני הצדרים הפירושים רש"י וחוספות ו,הדג"ה שמעתי דוראי ונסדר דף יא (בטופס ב' בטעות יג) עמוד ב'. בטופס א' נדפס הפנים בראש שנויים כאלה מצויים בכל המסכח במקומות אין מספר. שונה לגמרי נרפס

בלאור: מופס א, צוא בפוס ומיציאה ב' וראי (רבימביץ, מאמר על זו למעלה בראש העמור בש"ם ווילנא.

מוכיח כלל על זמנו הנכון. הרפסת התלמור, עמ' 98, 14), ומופס ב' הוצאה מאוחרת והשער אינו

### .15 מסכת בבא מציעא, ויניציא, רצ"א.

ממסכת זו ב' טופסים ששער אחד להם, ועל שניהם: "נדפס שנית על ידי די דיאל בומבי"רגי", אבל באמת הן שתי מהדורות שונות. אף שיש לתת סימן גם בשערים. הכותרת: מסכת בבא מציעא עם פירוש רשי ותוספות, מחזיקה ברוחב בטופס א' 13,3 ס"מ ובטופס ב' 14,3 ס"מ. על השער מטופס ב' נמחקו מטעם הצנזורה בדיו המלים: "תוספות" "מאנוירשה" ושנת־הדפוס ועל השער וכל ראשי העמודים עד סוף הגמרא נוסף בדיו "הלכות פסוקות". אותו הדבר עם מס' בבא קמא, שעמה נכרכה, אלא על שער ב"ק (בסוף דף קמו ע"ב: נשלם בשנת רצ"ח לפ"ט קטן, וראה רבינוביץ מאמר... עמ' 90 בנדון התאריך הזה) הודעה ארוכה בלשון איטלקית ממבקר בשנת 1580.

טופס א' (ענעלאוו) נראה כדפוס ב' והטופס המבוקר כדפוס ג'.

מרובים המה ביחוד ההבדלים במלא וחסר, כמו שיש לראות בהתחלה. טופס א' "וזה אומר אני מצאתיה" ובטופס ב' "וזה אומ'."

טופס א' דף ב' ע"ב: "אלו ואלו באין לידי שאועת שוא", שהוא לנכון בטופס ב' "שבועת שוא".

בכלל מרובות הן שגיאות הרפוס בטופס א', אשר נתקנו והוגהו בהרבה מקומות בכתב על ידי מי שהוא. ויש לראות אותה ולהחזיק כהוצאה משובשת וטופס ב' כהוצאה מתוקנת. ומצד השני סימון הרפים בטופס ב' הוא למשל: פד, סט, ב' כהוצאה מתוקנת. פו, פו, פו, שהוא לנכון בטופס א'. וכן בסוף פעמים קיח, קיח במקום קיח, קיט, שהוא לנכון בטופס א'.

# .16 שרשים, סלוניק, רצ"ב/ג.

הרב יהודה ליב זלוטניק עמד על הבדל דפוס מענין מאד בספר זה, מתוך טופס הנמצא בספריה היהודית העממית במונטריול-קנדה. הוא השווה את האכז' עם הקטע שהביא רמש"ש ברשימתו הבורליאנית עמ' 874 ומצא שאין בטופס־מונט. המלה "בחלק" במשפט "על ידי הקטן שב־ישראל בחלק גרשם בן הח"ר משה איש שונצין ז"ל" ובעיקר נשמט שם הרופא ר' שלמה קבאליירו הנזכר בהעתקת רמש"ש מטופס בורליאנה. (ביבליאטעק־בוך, מאנטרעאל, 1934, עמ' 23).

כאשר נתנו לי, לפני שנים רבות, מנהלי הספריה במונטריול את האפשרות להשוות טופסם עם טופס ספריתנו, מצאתי שנם באחרון חסרה המלה "בחלק". ועדיין צריך בדיקה אם אין כאן טעות דפוס ברשימת רמש"ש, כמו שיש למצוא עוד כמה אידיוקים אחרים במועתק שם. ברי לי שמלה זו נשתרבבה אגב סוף השורה הסמוכה "כולל בחלק". אם לאו, הרי לפנינו קולופון דפוס שלישי, כי במלה זו דומה טופס־ניריורק לזה של מונט'., כלומר היא חסרה בשניהם, אבל במוגע לשם הרופא הנשמט, דומה הוא לטופס בודליאנה. נקוט סימן זה בידך:

קולופון בהשמטת השם מחזיק 10 שורות וקולופון שלם – 11 שורה. השורה החסרה היא: "רכב ישראל ופרשיו אדעו הגבר הוקם על רועה בארץ שה פזורה ישראל היא: "רכב ישראל ופרשיו אדעו הגבר הוקם על רועה בארץ שה פזורה ישראל כי יש עוד הברל רפוס אחר. הוא מציין שם, ררך־אגב, כי בטופס מונט. נרפסה מתחת הקולופון האות ש פעמים בין שלשה פרחים ולמטה נפרט: שלמה שונצינו. גם בטופס־ניריורק מצויה האות ש כפולה בין שלשה פרחים, אך השם במפורש – אינו. וכן כנראה בטופס בורליאנה, מפני שרמש"ש לא מזכיר כלום ולא יכול לרעת גם הוא, כי מסחתר תחת האות הכפולה שמו של שלמה שונצינו, הנוכר אמנם לעל ירו באילן היחש של בני שונצינו (ק. ב. עמ' 14–2505), זה שהרפיס את הטורים בטוף שר שים לשלמה שונצינו אחר.3 הטורים בטוף שר שים לשלמה שונצינו אחר.3 למופס הנמצא באוספו הפרטי, רומה ממש למופט־מונט. המלה "בחלק" חסרה, הקולופון הוא בן 10 שורה ומתחת האות שרכפולה – שמו של שלמה שונצינו.

# זו. פרקי אבות עם פירוש הרמבם ואברבנאל, ויניציאה ש"ה.

ברקרוקי ספרים הקורמים הופס חלק ניכר ענין הפוך אמהותיהרפוס. בין חמשים וששה ספר, מן הרפוסים הראשונים, שפרסמתי את רקרוקיהם, הרי תריסר מהם, וביניהם ארבעה אינקונבלים, שייכים לסוג זה. אבל בכולם נהפכו אמהות-הרפוס מתוך רפיהם הם, לומר מאותו הספר עצמו. כאן, בפעם הראשונה, מקרה של הפיכה אמהותיהרפוס משני ספרים שונים.

ביאורים על פירוש רשי ל"ר ישראל איטרלן, אשר יצאו גם הם שם ביאורים על פירוש רשי ל"ר ישראל איטרלן, אשר יצאו גם הם שם

באוחה השנה.

והנה הראה והשאיל לי הספרן המיטיב ר' חיים ליברמן, טופס פרקי אבות מאוסף הרבי מליובביץ, שבו נחלפו ארבעה עמורים אלה: לג ע"ב, לר ע"א, לה ע"ב, לו ע"א בארבעה עמורים אלה מן ביאורים: יד ע"ב,

יג ע"א, יו ע"ב, [מוי] ע"א. חלוף זה מחמיה עוד יוחר, כי לכאורה מן הנמנע הוא, מפני שפירושי הרמב"ם ואברבנאל גרפסו באוחיות רש"י והביאורים באותיות מרובעות.

השאלה. (המדפיסים בני שונצינו, וינה חרציג, עמ' [ק]), שלמה בר נהן שונצין מהרברמן רושם מחחת שלמה ב"ר משה, מו'ל הטורים, (מת רנט!) אמנם בסימן השאלה. (המדפיסים בני שונצינו, וינה חרציג, עמ' [ק]), שלמה בר נהן שונצין מור בשו'ת דברי ריבות ל"ר יצחק אדרבי, שאלוניקי שמב, עמ' מ'א, סי' א'. התאריך בנבית עדות שם הוא ה' אדר שני שכ"ו, מונישטירייו. שם נם נדפס פסק מר' משה שונצינו בסוף מי' קסו (עמ' צט'ר), בלי האריך. יש, איפוא, להשלים לאברהם יערי "מצאצאי שונצין" – קרי ת מפר שנה יג, עמ' יצו אמה המקור ביחס פר שנה יג, עמ' יצו – ספר, אלה נעלמי ממנו, אף שהוא מוכיר (עמ' 15 את המקור ביחס

# 81. צדה לדרך, פירארא שיד.

על שנויים יסוריים בחוכן, העיר בקצור נמרץ י. זנה בקר ית ספר IIV, 286. עודנו מחכים להבטחת שם: "מכין אני מאמר מיוחד על שתי המהדורות של ה"צדה לדרך". מפני זה, אין אני עריין רוצה להכנס לחוך חחומו. אבל לרגלי המלאכה שלפני, רצוני להעיר כאן בקצרה, רק על אי־אלה דברים מנקורת-השקפה ביבליוגרפית ולא ענינית עיונית. דן אני בשני מופסים שבספריה אלה של רמש"ש ועעלאוו. הראשון הוא שלם ובלתימבוקר ובשני נשמטו, מפני הצוורה, כל אותם המקומות, ביחוד ב"ברכת י"ב היא עתה ברכת המינים", הכוללת בטופס רמש"ש המשה עמורים (מן לה ע"ב ער לו ע"ב) ואילו בטופס ענעלאוו רק עמוד וחצי משחי הבחלים מיפוגרפיים אחרים, לילו נשמטו לנמרי). טופס רמש"ש השלם הומה לכחבייר ארלר 1871. אבל מלבר שניייחוכן, שנילה זנה בפנים הספר, מצאתי הברלים טיפוגרפיים אחרים, כמו הברל בשערים וכרומה, שעליהם לא אחרת היתה עינו הבוחנת מגיבה על כך והיה מעיר שם על הברל השערים.

במופס רמש"ש נרפס השער באופן זה:

בט, קטבת אבב מנט בגל מבי, אטסט אירקולי רביעי בבית אברהם ן" אושקי ותהי השלמתו נרפס פה פירארא אשר תחת ממשלת הרוכס דון

### במופם הנהלאוו כL:

נרפס פה פירארא אשר תחת ממשלת הדוכוס דון השלמחו בח' לחדש ארר שנת בצל שרי' אחסה השלמחו בח' לחדש ארר חחת ממשלת הדוכוס דון

וכן מעבר לשער, יש הבדל, מלבד שניי דפום קליערך אחרים, גם בשיר

# במופס רמש"ש:

VILL L,.

מור ר': זכר זיך גבר י ורבי. הכי אחה השוקחי. מור ח': קחה ספר יסור הבין. והמורה לכל בי חי. המור האחרון: ואס גבר מנחמך. הוא זרחי וצרפחי.

במופם ענעלאוו:

המור האחרון: נאם גבר מנחמך.

מור ר': זכרתיך גביר ורב. הכי אתה השוקתי. מור ח': קחה ספר יסור הבין. והמורה לכל פתי.

לר' יהושע צונצין, כי "חשובה ממנו נרפסה גם בס' "רברי ריבות" ל"ר יצחק אררבי סי' ס'." לאמתו של רבר, החשובה שנרפסה שם, לא ממנו היא, אלא נערכה ע"י החתום לפניו, "ואני פי המדבר שמואל בכ"ר יצחק שבע ולה"ה' ורי"צ רק בא לאשר בחתימתו, כמו שמעירים דבריו

לבית זרחי וצרפתי.

הקצרים מאר.

### פו. ספר איסור והיתר, פיררא, שמ"ו.

לפני מופסים עם שנויים אלה:

א. (טופס הסמינר). המלים "אמר שמואל" ברף הראשון של עצם הספר אחרי סימני השערים – נרפסו כשורה בפני עצמה למעלה באוחיות מקושטות, היינו כל אות טבועה במסנרת ציורית ושאר האוחיות באותו הרף משני עבריו, שונות הן מאוחיות כל הספר – אוחיות רש"י – וגם הפנים באותו הרף נסדר בשנוי

ב. (מופס ארלר). רק המלה "אמר" נרפסה באותיות מרובעות בלי קשום, בנורל הרגיל בראשי פרקים, בשורה אחת עם הפנים, ולא כשורה בפני עצמה, ואותיות אותו הרף הן כשאר האותיות בספר. (מהוצאה זו היו לפני עור שני אכומפלרים כאלה מאוסף ענעלאוו).

נ. (מופס ענעלאוו). הרף הראשון הוא כמו א'. ואילו שני הרפים, מעיתי הרפוס, בסוף הספר, נרפסו באוחו הטופס באוחיות כל הספר – רש"י (מלבר המלים "שער" וסמניו שהן באוחיות מרובעות) ונוסח הכוחרת בראש הרף הוא: [באוחיות מרובעות] הלוח הוה הוא המעיות שנפלו בספר עבור מהירות מלאכת הרפוס ואתה איש המעיין (באוחיות רש"י) כאשר יקשה רבר בעייך בספר הוה לעשוחו:\

ואחרי כן באותיות מרובעות יותר גרולות: "אלו הטעיות הם מסימני הספר", "אלו הם המעיות שנפלו בספר" (כותרת אחרונה זו חוזרת ונשנית בראש שלשה עמודים) ובאמצע עמוד ד': "אילו הם המעיות מן ההגהות מן הספר". ובסוף הספר – "סליק". ובנ' מופסים מן א' וב', נרפסו שני הרפים מלוחיהמעיות וראשיי הכותרות באותיות מרובעות מגורל אחר. בהשמטת המלה "סליק" בסוף הספר. נוסח הכותרת בראש הרף המסומן "מר 44" הוא: זאת לרעת לכל איש בר אוריין אשר יעיין בספר הזה ויקשה אליו רבר מה /יביט ללוח הזה וימצא מבוקשו וקרוב אליך הרבר מאר / בפיך ובלבבך לעשותו: /

פואי שער הגמול להרמב"ן וצ"ל, פירארה, שי"ר-שי"ו.+

בירי ירירי וחברי הספרן מר משה לוצקי ובספרות הרבי מליובביץ נמצאים מופסים עם שער משובש: שער הנמול להרמב"ם זצ"ל! מופסים משובשים לא היו, כנראה, נדירים, כי כמה יודעי־ספר העירו כבר

על מציאותם. ראה רמש"ש ברשימת בודליאנה עמ' 1961, מס' 65.

+ על השער: וחשלם המלאכ' בחדש חמו שי'ו. בשיר ,פקח עיניך ילוד אשה' (כה ע'ב) וכן בקולופון (כו ע'ב): וחשלם המלאכה בחדש חשרי שי'ו.

סג. מקור חיים, מנטובה, שי"ט.

מופס א': המלים "אמר המחבר" מחחלת ההקרמה נרפסו ברף ב' ע"א במסגרת-קשוט גרולה למעלה במרכז העמור, שנרפס כמו כל הספר, ריומר. עמור ב' מסחיים בהקרמה בלבר.

מופס ב': המסגרת היא קטנה, זו שבה מתחילים חלקי הספר שמתחיברים (מסגרתיבראשית היא אחרת) וגרפסה עם העמור, כחלק ממנו. עמור ב' מסחיים בתשעה פסוקים בסימן: שמואל צרצה. בצר ימין שלשה ציצים קטנים ומצר שמאל ברפרה (שיד המחבר "שאר קרש בני אל חי" וסימנו שמואל בן סנה.

בטופס זה נסדרה ההקדמה מחדש ומחויקה פיסקה אחת, החסדה בשאר הטופסים, והיא: "ועוד מכה אנושה מחלה לב כי אויבינו פלילים. ואסור בויקים איך יוכל להתנועע למצא דברי הפץ וכחוב יושר דברי אמת ואיך יניע לכנותו מי

מקום הפיסקה כאן בשתי השורות האחרונות ברף ב/א ושורה הראשונה בעמוד הכפול הסמוך. ביתר הטופסים – מקומה ברף ב/ב בשורה החמשית לפני "ועם כל זה אין נכון להחרפות במלאכת הקרש". כמו א' היו לפני שלשה טופסים, כמו ב' שני טופסים: אחד של הסמינר על ניר כחול ושני טופס לבן של הספריה הציבורית בניריורק ברחוב 44.

### וז. שערי צדק, ריווא דמרינטו, שכ"א.

שהוא עבר משעובר ביר מי שכונחו הפך כונחו".

בסוף רף נ"ב ע"א אחרי חתימחהספר נרפסה באותיות ועירות מאר הערה זו: בסוף רף נ"ב ע"א אחרי חתימחהספר נרפסה באותיות ועירות מאר הערה זו:

נאמנם בל כ"ח נ"ב מסחיים בסופו בשומר העמוד "הק" ללא המשך ברף כ"מ ק' או ר' או שי"

המחויל: "נמצא הולבים בעשירית" וכוי. הערה זו בסוף הספר על השממת השורה, מצאחי נרפסת בחמשה טופסים

שהיו לפני, אולם בטופס שוח"ה איננה. הטעם הוא, בוראי, שהטופס יצא מרשות ביתיהרפוס טרם ש"השינו" כי חסרה השורה או שעל פי טעות לא תקנו כמה טופסים ושכחו להכניס בהם את ההערה

# בב. ספר האמונות והדעות, קושמאנטינא, שכ"ב.

האמורה.

השרים כבר הגיע להפצו אך ימיהם יהיו ארוכים כגון ארבע מאות שנה

נשנית בראשית רף סה שורה א' בהמשכת המלה "שנה" בריש שורה ב': מיה והישרים כבר הגיע להפצו אך ימיהם יהיו ארוכים כגון ארבע מאות שנה והמש מאות שנה ער שיהיה המת בן מאתים ברור ההוא כמי שמת

אין ספק, כי חזרו והרפיסו את השורה מחרש כרי להתאים את השורות ושכחו הגיחו את שתי השורות, הקורמת והמונהת, יחר. שומר העמור "וחמש" לא בא בחשבון. במקומו צריך לבוא "והישרים" או "שנה". מופסים אחרים אין לפני, לכן לא אוכל לברר כיצך הוא בשאר אכומפלרים. הנני מעיר את חשומת-לבם של הורשי הספר שיעיינו איך מתחיל רף סה ע"א במופסיהם.

בג. שו"ת ר' לוי ן' חביב, ויניציאה, שכ"ה.

כבר דקדקתי בספר זה. בררתי אז כי הוא בן שלש הוצאות שונות. שערתי כי "השנויים האלה בוראי נעשו ע"פ מהרורא שניה, שהניה והניח המחבר בכתביירו". (קרית ספר, שנהי', עמ' 1992–1993).

בינתים נוסף לנו מופס מאוסף ענעלאוו, שעל ידו יש אפשרות לבוא לידי פתרון

החירה הביבליוגרפית ולעטור על שרש רבר. מתחילה ברקתי הספר ע"פ הסימנים שנתתי שם. לפי זה, הטופס החדש רומה ברף לח ומא ע"ב בטופס ב' שם. מספר השורות ברף נד ע"א הוא כמו בטופסי א'

ברף לח ומא ע"ב בטופס ב' שם. מספר השורות ברף נד ע"א הוא כמו בטופסי א' וב'. והשורה האחרונה ברף קיח ע"א/ב נשחבשה כאן כמו בטופס ג' שם. אבל אחרי רדיפה יוחר יחודים מאמי. הי האופס וויוולאני ומהדי יום דם

אבל אחרי בריקה יותר יסורית מצאתי, כי בטופס ענעלאוו נסררו, עד רף רבים לוח הספר ושני רפים לוח הטעיות. ב' האחרונים חסרים בהרבה טופסים). 
הפים לוח הספר ושני רפים לוח הטעיות. ב' האחרונים חסרים בהרבה טופסים). 
שיסרר אותו לרפוס, והלה עשה כארם העישה בחוך שלו, הלך והוסיף הגדות 
הבות משלו, יותר מנופך, שנקרא שמו עליהן "אמר המניה", "אה" או לפעמים סחם 
וו [של הרשב"א] לא מצאתיה בין חשובותיו, אבל הרב יוסף קארו הביאה בטור ... 
התנהה". אביא כאן רק שתי רונמאות מאלפות: רף מה/ג: "אמר המניה: חשובה 
וו [של הרשב"א] לא מצאתיה בין חשובותיו, אבל הרב יוסף קארו הביאה בטור ... 
המנום ראינו מצוי ספר קארו אצל כל ארם, אמרתי לכחוב כל החשובה ההיא של 
הרשבא, שקיצר בה המחבר. וגם אינו מצוי אצל כל ארם חשוב' הרמב"ן, לכן 
המערתי לכחוב, כרי שיהיה הספר הזה שלם מכל צד"... והמניה משחרע וחופס 
הרשבא, שקיצר בה המחבר הוה שלם מכל צד"... והמניה משחרע וחופס 
הרשבא, שקיצר בה המחבר וגם אינו מצוי אצל כל ארם חשוב' הרמב"ן, לכן 
אמרחי לכחוב, כרי שיהיה הספר הזה שלם מכל צד"... והמניה משחרע וחופס 
הרשבא, שקיצר בה עם ער הסוף ומעיר: "גוחור לרברי המחבר": רף מו/ב: 
אמרחי לכחוב, כרי שיהי הספר הזה שלם מכל צד"... והמניה משחרע וחופס 
הרשבא, שקיצר בה המחבר הור אינו מצו ז"ל ולא העיטור לא מלאני לבי לחקן מה 
האוי לחקן ואני סומך על המעיין:"

וכך למכביר במקומות אין מספר. הרעת נותנת שרווקא מהדורא זו עם ההגהות, היא מהדורא קמא. אחרי שנרפס הספר ראו, כי המסדר והמניה הגדיש את הסאה ועבר את הגבול ושזה לא לכבוד המחבר "מורה על כל המורים" וכי "אין להרהר אחר דבריו, כי זך ונקי כל אמריו", כפי שהמליצו והכריזו על השער.

ההגיון מחייב שלא ירפסו חלק הגון של הספר מחדש, בגלל הוספות מאת מגיה אנוימי. אלא להפך, כאן השמיטו את דברי המגיה, שראו בהם תוספת לפגם, הפוגעים בכבור המחבר. אלה הם הדפים שנסדרו מחדש בהשוואה עם טופס ענעלאוו: כה, כז-כח, ל-לב, לה-לח, מא-מב, מר-מז, מט, נא, גב, גר, נט, סג, סר, סח-עג, עח, עט, פר-צב, צה-קיר, קכב-קכה, קכז, קלט, קמ, קמה, קצב, קצר, ר-רג.

וכאן אולי המקור לרבוי הטופסים השונים, שטופס אינו דומה לחברו. כאשר הוציאו את הדפים עם הוספות המניה והכניסו את החדשים במקומם, לא עשו את ההוצאה וההכנסה הזאת בהקפדה יתירה ובהרבה טופסים נשארו דפים ממהדורא קמא. בטופס זה דפים אלה, בטופס ב' דפים אחרים. אין כאן המקום להאריך בזה יותר. מאד אפשר, שאם נבדוק עוד טופסים, נגיע לעוד הפתעות. על כל פנים, ספר זה, מבחינה ביבליוגרפית, הוא מפליא ומוזר וכולו אומר דרשני.

רצוני להעיר על עוד פרט אחד, על סימן חיצוני בנוגע לפגניציה של הספר. הדפים בכל הספר מסומנים במספרים כפולים, אלפאביתיים וערביים.

בטופס ענעלאוו, המספרים הערביים מימין והלאפאביתיים משמאל בדפים אלה: ב' עד רמא, רמד-רמה, שיח-שכ, שכב. המספרים האלפאביתיים מימין והערביים משמאל באלה הדפים: רמב-רמג, רמו-שיו, שכא-שכח.

בטופס הסמינר (הקרוי ג' בק"ס, ולא סימנתי רק עד דף קל), נסמנו הדפים האלה במספרים ערביים מימין ואלפאביתיים משמאל: ב'-כד, כו, כז, מג, מח, ג, נג, נה, נז-נח, ס-סג, סה-סו, ע, עב-עח, פ-פג, צג, צד, קטו-קכא, קכו-קל.

ודפים אלה במספרים אלפאביתיים מימין וערביים משמאל: כה, כח-מב, מד-מז, מט [בטעות: מב], נא, נב, נר, נו, נט, סד, סז-סט, עא [בטעות: ל 30], עט, [בטעות: פט 89], פר-צב, צה-קיד, קכב-קכה.

בטוחני, שישנם טופסים שהפגינציה בהם היא אחרת. גם מבחינה "קלה" זו, הספר כולו הופעה נדירה הוא.

### .24 ספר יוחסין, קושטאנדינא, שכ"ו.

כבר הערותי פעם על הבדל שערים (קרית ספר, IV, עמ' 278). ושכחתי אז לציין, כי בשער עם "ספר יוחסין" באותיות גדולות בראשו, נשתרבבה טעות בשורה החמשית "למלכי ישראל ולמכי האומות" במקום "ומלכי האומות" שהוא לנכון בטופס ב'.

אבל לא דייקתי בכחבי אז "שנויים אחרים אין". בבדיקה חדשה בטופסים

שונים, נמצאו גם שניים אחרים, שמוה אנו למרים, כי כמה רפים הוגהו ונסדרו מחרש.

למשל: קונט. ב', ג. בג' טופסים: הגאה ובטופס א' שבירי לוצקי: הגהא. או שנוי יוחר חשוב, שהעיר עליו הלמיר בי"מ מר ש. פאניץ. בג' טופסים קונט.

בראמרי, במציע, אשכחי, רב פפ' בר ל, ב' ע"ב השורה האחרונה: קץ וכל חד וחד מן רבנ' גרים להו מפום רבי'

מופסיולצברגר: קץ וכל חד וחד מן רבנן גרים להו מפום רביה כראמרינן אשכחיה רב פפא בר

מונט בנימין מנשה לווין, אגרת רב שרירא גאון, עמ' בג/א',
יייים של הרפוס הוה לבת"י, עמ' צייאי

פב. מאור עינים, מנטובה, של"ד.

זכה הספר לריונים ביבליוגרפיים, שכמעט לא הניחו מקום להתגדר. בכל זאת מצאתי כמה שנויים מיפוגרפיים, אמנם קל<mark>ייערך, אבל שנויים הם.</mark>

בספריחנו ארבעה טופסים, מהם ג' שבהם הרפים פ"ו, פ"ח הם מהוצאה ראשונה, כמו שיצאו מחחת עטו של ר' עוריה מן הארומים במהרורה קמא, טרם שהיה מוכרה, החת לחץ הבקורת המסורתית, לשנות את הרפים הגרפסים. (צרגר, ה מוכיר עו, עמ' פי-פו). אף ואת, מכאן ראיה שנשררו, אולי, יותר טופסים ממהרורא קמא ממהרורא בתרא, לא כמו שסובר שם צרגר. שני טופסים, של רמש"ש ורור קסל, הם שלמים בתכלית עם כל ההוספות: השנה, חשובה להשנה ומהרורא שנית. ועור לפני יותר ממאה שנה, העיר הארי שבחבורה ר' יו"ט ליפמן בתרורא שנית. ועור לפני יותר ממאה שנה, העיר הארי שבחבורה ר' יו"ט ליפמן הקונים וחסרות אם כלן אם במקצתן בהרבה עקסעמפלרי. ועל כן רפוס האשון שלם בכל חלקיו יקר היום" (כרם חמר ה' עמ'

ספו). צונץ ברייקנותו הביבלינגרפית מציין שם: "והחיבות Sansoil noo ר"ל ברשיון השררה המצאינה בסוף הרפים קפ"ר וקפ"ח וקצ"ר". אמנם בכל רף נוסח המשפט הוא קצת אחר. והנה בטופסיקסל נשמט ברף קצר הרשיון האמור וישנו בטופס רמש"ש.

בורא עולם / אח"כ בא הרשיון. ואיל<mark>ו במופס־וולצברגר נשמט הם ונשלם וכרי</mark> בורא עולם / אח"כ בא הרשיון. ואיל<mark>ו במופס־וולצברגר נשמט הם ונשלם וכרי</mark>

ונשאר רק הרשיון, כמו בכל שאר המופסים. אחרי כחבי את השורות האלה הביא לי ירירי מר משה לוצקי את מופסו, ברקתיו ומצאתי כי בו חסר הרשיון ברף קפר ע"ב: suotnsM ni otsqmst2 inoinequ2 illeb ss\-neoid noo. גם במופסו הרפים פו, פח הם ממהרורא קמא.

# 26. שערי דורא, לובלין נחש"ד, של"דו. 26

בספר זה שני קולופונים, אחד בדף קד ע"ב והשני בסופו קי ע"א. הקולופון האחרון נדפס בשנויים. בטופס אחד מקוצר ובשני שלם.

הנוסח המלא בטופס מאוסף דוד קאסל:

כראות הנבון ר' קלונימוס בן מהר"ר מרד"כי יפה זל המחוקק: | את יופי הספר ומהללו שמח מאוד למולו. וישא משלו | – – –

הוגה על ידי מהרר דוד בן הקדוש מהרר מנשה הנזכר בתחיל' הספר<sup>9</sup> שער החמישי / ומשער החמישי ואילך עד סופו הוגה על ידי שני החב"רים שם האחר מהרר יצחק בר / אברהם המכונ מיטס זצל מקק קרעמניץ ושם השני מהרר בנימן שמואל / בן הקדוש רבי אברהם זצל היד: /

בטופס ענעלאוו נשמטה כל הפיסקה על המגיהים ושמותיהם לא יזכרו ולא יפקדו.

בטופס־בודליאנה הקולופון שלם (ק. ב. עמ' 1106, 8). רק נשתבש שם טיטס במקום מיטס (קרי: מייטס, שם אשה הנהוג ומקובל גם היום).

ח. ד. פרידברג לא מזכיר את המגיהים האלה כלל. (ראה ספרו: תולדות הדפוס העברי בפולניא, עמ' 44).

# .27 שו"ת שארית יוסף, קראקא, ש"ן.

? השאלה היא: מהו טופס שלם

כרגיל מחזיק טופס צב דף (שו"ת) + לב דף (ביאורים). חלק שו"ת כולל עז סימנים. "שאלה ממדינת רוסיא" שנרפסה בדף [ד] אחרי "סימני הספר",

5 התאריך משוער. רמש"ש מציין (6-1576), צדנר (15757) בן יעקב (עמ' 600 סי' 1631) שנ"ה! בודאי משובש במקום של"ה. אך כיוון שנדפס על השער "תחת ממשלת אדונינו המלך הענדריקוס", הוא הנרי III, שלפי מקורות היסטוריים כלליים הוכרו למלך ב16 מאי 1573 והוכתר ב21 פברואר 1574 ואחרי מות אחיו טשרלס IIX, (ב30 מאי באותה השנה), ערק בליל יוני זוני 1574 לצרפת, לעלות שם על כסא המלוכה. ח. ד. פרידברג, תולדות הדפוס העברי בפולניא, עמ' 8, לא דיק בתאריך האחרון, בזמן שוב הנרי למולדתו.

מענין, כי תאריכים אחדים על ספרים עברים, דפוסי לובלין, מאשרים את המאורעות ההיסטוריים. בזמן הדפסת מסכת עבודה זרה, י' כסליו של'ד, עדיין היה אז בין מלכא למלכא". כאשר החלו לסדר את מסכת יבטות, י"ד אדר, זה היה בתחלת מלכותו שהומלך במלכות פולין המלך צרפת אינריקו" (ע"פ פרידברג שם, עמ' 44). וספר שערי דורא נדפס בתחת ממשלת". אם כן, אפשר כמעט לקבוע בוודאות זמן הדפסתו, שחלה בין פברואר-יוני של"ד.

בזמן שהתחילו להדפיס, י"ט מנ"א, את שו"ת רש"ל (על שנויי דפוס, ראה: קרית ספר IV), עמ' 278 סי" (37) היו כבר ימי אנרכיא, ימי שוד ושבר בארץ פולין.

6 כלומר על השער: "הוגה בעיון רב ע"י החכם הכולל מהר"ר דוד דרשן י"ץ".

לא נכנסה בחשבון וגם לא בסימנים וכנראה שהיא נרפסה באחרונה, בנמר הספר.

ההוצאות החדשות זו של בא"ד (אלטרארף) חקכ"ו וקראקא חרנ"ג, הן כמו רפוס קראקא ראשון, אלא ברפוס קראקא אחרון ה"שאלה ממרינת רוסיא" נרפסה בתור סימן עז ולכן ישנם בהוצאה זו עח סימנים.

ב, וני בגור טופס מרפוס ראשון באוסף של הרבי מליובביץ, נוספו בין הרפים ה' וה' שני רפים, בלתי מסומנים במובן, הכוללים ארבע שו"ת גו' בעניני חליצה

וא' בענין גט) החופסות רק ג' עמורים גרפסים. זכרון השו"ת האלה לא בא בסימנייהספר. את שני הרפים החרשים, הספיקו, כגראה, לצרף רק במספר מצומצם של מופסים. והא ראיה, שגם לפני מו"ל

יברקו גא מאספי־ספריַם את מופסיהם, כרי להוכח אם בירם מופס שלם עם

82. משלי שלמה, לי"רא (הולנריאה, פרנקישקוש רפלנ"גיוש), ש"ן.

המסגרת מסביב המלה "משלי" ברף הסמוך לשער המסומן A שונה בחבלית במופסי ארלר וענעלאוו בעצם הקשוט ובגרלו.



שני הרפים הנוספים או בלערם.



פג. שו"ח ל"ר שלמה הכהן, ויניציאה, שנ"ב.

ירירי הספרן ר' חיים ליברמן מצא אצל מו"ס בניריורק טופס בשנוי שער. משאלות וחשובות" ואילו במצולם נשמטה המלה "שני" ונוסח השער הוא: "ספר שני וחשובות". ועוד שנוי קל. המשפט "נרפס על ירי וואן רי גארה" כאן הוא באוחיות רש"י ובטופס הרגיל הוא כמו כל השער – באוחיות מרובעות.

### 30. אגרת דופי הזמן, ויניציאה, שנ"ח.

דף ד ע"א (סוף ההקדמה) נדפס בשנוי כזה. טופס א' דגל מדפיס. המוטיב הוא טוס ודג בפיו, אלא בצורה אחרת מן הנדפס ע"י א. יערי: דגלי המדפיסים העבריים, ירושלים תש"ד עמ' 12, מס 19. בדיוק כמו שנמצא על שער ההגדה מנטובה שכ"ח ולא בסופה, ששם צורה שלישית מאותו המוטיב. ומסביב לשתיהם שמו של יוסף ב"ר יעקב מפדובה. ויש כדי להשלים ליערי שם, עמ' 132. בטופס ב' נדפס במקומו חותם של המגיה שמואל ן' דייסוס. ער כמה שידוע לי אין לו חבר בדפוסי התקופה ההיא. וכבר העיר על "פכסימיליה ראשונה בספר עברי" אברהם יערי, קרית ספר, שנה XII, עמ' 249.





### .31 אמרי שפר, ויניציאה, שס"א.

א. טופס־ענעלאוו, בסוף המפתחות מצוי קולופון זה: ותהי השלמת הספר הזה ביום ד' ז' לחדש שבט השס"א שנת ודוד עבדי **נשיא** להם לעולם תושלב"ע

ב. בטופסייהסמינר וטופס כפול של ענעלאוו – חתימה זו חסרה לגמרי. גם יש אייסדר בסימון הרפים. למשל בטופס א' סדר סימני הרפים הוא: לח, לג, לו, לח, מב במקום לח, לט, מ, מא, מב.

בטופס ב' (סמינר) לח, לט, לו, מא, מב (רק דף ל"ו נדפס לא לנכון מקום מ').

הטופסים הכפולים של ענעלאוו והספריה, סימון דפיהם הוא כמו בטופס א'. בכל הטופסים מסומן דף ע"ו לא לנכון עק. אבל בטופס כפול של הסמינר, יש עוד שנוי ניכר. בדף נא ע"ב, שממעל לו

7 אלה הביבליוגרפים המקדימים לשנת שמח ולא ישמח [שנח] טועים, כי בדף פ'ט נמצא בסוף האגרת התאריך: "החותמים... בשנת השנ'ו".

דברים רבה". ואילו בכל שאר המופסים אוחה המסגרה עצמה כוללה שלש מלים: "במדרש

כותרת "דרוש לשבת ומילה", רק שתי המלים "דברים רבה" נתונות במסגרתיקישום,

28. סדר הגדה של פסח, ויניצייא, שס"א.

ווולה כוחב כי מופס אחר בלחי ירוע" – לא למוחר להעחיק כאן עוד שורוח מכיון שמקורו של ווינד הוא רק צדנד (רשימת הגדות-פסח, 22)

אַרות מן השער:

וברא מוכה אבא ה"ה החכם השלם כמה"ר צפת חוב"ב כמוה"רר משה אלשיך וצוק"ל. מטבות עבד בינון אתר אור תורתו זרח בגליל העליון ... והוספנו בתוספת מובה על הראשוני' רמו נכון על קרש ורחץ והוא

שנים אלשיך נר"ו והביא אותו אל

נרפס שנית להשתוקקות כמ"ר שלמה חיים ובנו /אברהם חבר טוב יצ"ו: / ברבים:

בדפום כדי לוכוח בו את

בספריחנו נשרדו ג' מופסים, מהם שנים בלחי שלמים. ... בבית דניאל זאני"טי

בטופס א' (מספרו 1867) הנוסח "הא לחמא" במסגרה ציזריה מסביב לחיבה

שונה ואחרת לנמרי, אינה ציורית כמו זו שבא'. במופס ב, (מספרו 18338) הנוסח "כהא לחמא" והמסגרת מסביב לתיבה "כהא"

חבר טוב יצ"ו" ברבר החוספת מחרושי אלשיך על סדר קרש ורחץ "ושמנו אותו יצו" על ג' עמורים ועמור ר' מחחיל "אמר הצעיר אברהם בכ"מ"ר שלמה חיים אף ואת, טופס א' מחחיל קונטרס ו, א ב,סדר ברכת המוון כמנהג קק ספרד

בטופס ב' חסרים ר' עמודים אלה באמצע ההגרה. רק בסוף צרפו ר' עמודים, אחר ברכת המזון כדי שישאר מעמו בפינו". וכן הוא הסדר בעוד טופס בלתי־שלם

השער המקושם. ועל שניי רפוס בהגדה זו, ראה מאמרי בקרית ספר II, שנ"ט, שנם היא "נרפס לחשוקה כמר שלמה חיים ובנו יחירו", הנמצא למעלה בראש עם אותם הציורים והקשוטים, בסוף סדר הגדה של פסח, ויניציאה משלשה מהם "ברכת המוון" ועמור ר' "אלמעכטיגער גאט" – ממש כמו שהם מצויים,

בחחלת סדר הנכבד הזה ככל חקתו וככל משפטו וכאשר זכינו להשלמת הסדר עובע מנמבע בפרוריה: "חסל סדר של פסח כהלכתו כאשר הבטחנו Va' 88, aa' 12).

הנכבר הזה כן יוכנו האל יחב לחת לנו כח להוציא לאור ספרים אחרים כאשר

rdrid.agr.a

עם לבבנו העתירו בערנו. אלו רברי הצעירים שלמה חיים ובנו אברהם חבר

מוב יצו".

גם בהגרת-שס"ג (א. יערי: קונטרס ההגרות, מס' €), שהיא ההוצאה השלישית של משפחת חבר טוב, נרפסה ברכת המוון לחור, מחוץ לפנים ההגרה, עם שער מצויר מיוחד (כמו שער ההגרה), אשר כראי להעתיקו כאן בהיותו בלתי-

שביח: שביח: שביהם חבר מוב / יצ"ו / נרפס שלישית בחרש תמוז / שנת השס"ג / בבית זואן די גארה / בויניציאה /

בב. אורים וחומים, ל"ר מאיר ערמה, ויניציאה, שם"ג.

ב ע"ב, נ ע"אוב' ור' ע"אוב' נשמט לגמרי.

לפני ארבעה אכומפלרים, אשר שלשה מהם נברלים חר מחר בקשומי השער והמסגרות שמסביב המלים "חוון ישעיהו" בעמור ב/ב – הברלים שקשה ליחרם ולפרטם מבלי לוית צלומים. בכל זאת אנסה להת גם סימנים אחרים כדי לוהת

את השניים העקריים. א. מופסדו ל צ ב ר ג ר: על השער גרפס inotioned. Superiori de' הקרמת המו"ל ר' מנחם יעקב בבר אליעור יהורה ברף ב' ע"א היא באוחיות רש"י, המתחילה "הפעס אורה" ומחויקה 24 שורות. התוכן העניני שבשולי הגלינות ברף

ב. מופס־א ד ל ד ו ד מ ש ש: על השער נרפס i bb sitnboil no. inoingus הקרמת המו"ל היא באותיות מרובעות, מתחילה "הפעם אורה" ומחויקה 25 שורות התוכן העניני מצוי על שולי הגליונות ג ע"אוב וד' ע"ב.

ג. מופסיע ניע ל אוו: המשפט הרומי על השער, שמסגרחו נברלה בהחלמ משלשה המופסים הגוכרים, הוא כמו ב', אלא נרפס באותיות יותר גדולות. ההקרמה היא כמו ב', באותיות מרובעות ומחזיקה 25 שורות, אלא מתחילה "הפעם הורה" ונשתרבבו בה שבושידופוס כמו "וחנו כיס עיניכם" "אשר הוית בתחלה" החוכן העיני שבשולי ג ע"א נרפס גם בר' ע"א ובאותה השניאה עצמה "כיון שהוא מורכח" במקום "כיון שהוא מוכרח", שהוא לנכון בטופסי ב'.

עמוגאיבר במולי הגליון בעב "פי אין צריק בארץ וגוי" נרפס במופסי בי

על יד שתי השורות האחרונות ואילו בטופס ג' בין השורות 4-6 מלמטה. ובאותו טופס ג' (ענעלאוו) גרפסו המלים "ציון" "ושבר" בג' ע"ב בשורות י"א-כל הפנים – רש"י, בטופס ב' – אותיות מרובעות, ואלו טופס א' – המלה "ציון" – אותיות מרובעות "ושבר" – אותיות רש"י.

משמבם כמב מתונם וכפק ממובקום וכמוב כמלבם בריכא בי אפילו למיחם לא מבעי רק על משמרקו בחומרית מהחתיר על עבתו הן חומרות במממעו ולה מן ליה ואם כן החכם יההר רפחל בידחל כל חותן حبردادم درادم المعرد الماعدة حاديا بالمدم دم درادادا שון שנינעווייבים לפתוב ל הם ולקבל בוירת ורבריהם ביוםם כוה וביום מנו מרו ברוקה פלו פלילים עם כן שקול משניולם ישנו שישון שבי עלעם שבי דשוני בונם محر ساره حدسا درا درود برداد درد . به حا دور בחכתינו זכרבם דרמו ממוץ זה על למון מרע שכשוב פעמב עבוב מכם בכפו ככעב של מק דכ שייני אפינובטיור חו הלפי רעתי מוה פיקר כיונת להמתו בקולתים למונס בכקר ולה עוד דחם כן מהה מורה לפרשי והבי מוח להו לחשבר להנהו תלקי מבי לא במשלם שדם פרב רבי משה בר מיימון זברונו לברכה יבמולא ישערנו ולא יקללנו וכו ווח ית את מה מבתבת ו מו מבניישי בבים ששביים י לפיל בקתני יכול לא לירובא והלהרברבי ממהבר מייחן וברונו לברכה בעו שבשו כן ביביקים בישניון מנ בין לשונו . ונניום ושטרפין אותו בפניו ותקללין אותו פר מיחזור לתיטב שר בובבתר מבלימין לותו ברבים ומפרסמין מצולו בדברים שבין אדם לחבירו אבל ברברי ממים אם לא מקיה קחק מבעם כיוו מכקב הרתבם בפ המכר ברא בי היה בכח ולאל ידם לצפות זאת כיוו פהעידי בעצמם קבל תוכחת אם כן היה לה לביימו ולפרם קלומ ברבי בלב ולא הוכיותו פל פניו ואת מהוביותו אותו פל פניו ולא ואבפה פירפו בקח וה ח'ו רמכו מומפנים וכטרו המכחה בבני קומו פשביק בכם פבנו פנפו עלעו פבי קלקו חרם למקום רהא העסה חוזר על הלאו: سو حا زهد חרם לחבירו חבל ביקרא דלה חיירי בדברים מבין במי רהים בלאורלא מפהא נכלל גם כן הרברים פבין לו פון אבל כבמויכו למובות ביראה וכו ואם כן נימו בשותמא אים מתכו לאים ולא כשור בלבביכי ולא בחשוב ובו בר ונכנם בציווי וח פמכיח קבתימו לקביוינו התבות מכתב חל תפוח רה היא מכומ להוכיוו החומא של במיתך ובווכן מבוחר בהדים ברבריו במפר מנין מוכה מצוה למתורת למיטב שנחתר חוכים תוכים ואחר כך כתב מרואה חבירו מחמא או ממגלך בדרך לא מכוה פליו להוריפו וכו פכחתר הוכיח חוכים חון במיתך til carnath dia ldia ld raunci traging ici'er Ald הבתיב בתרים ללההתבם פהכל בכלל פהרי בתב פס בלב כל כך ורחים לוח מכרי בפסם רסוכים תוכים ובו כלבבים מבינו לבין חבירו מחמור גם כן למנחתו חלאחייב להוכיחו אא מהרחבם פל סבכלל לאו דיבם משבק שובשם אבן שורם שיוביחנו אמור לשנאתו בלב הרי מלא התירו למבחתו חלה לחיור מחינו ירקבל תוכחה מכוה למכחתו וכו כרחיתה בערבי פמחי ורוקא מהוא רעיך בקורה ובמכו אבל אדם רמע מאינו אחד כגופו מבאחד ואסבת לרפיך כמיך וכתבו ההגמות הבתבם שכתב שם וול מנוח בל בל ארם לאמוב את כל וכוששעם ברטוש שיים שם מכחב: מס מל רברי לפיאחובלב אלא לאחר שווכיחנו ואינו מקבל חובחה

her and career edang ierry eggs goden in eether וחרק המנום ימים בתמחקם ממתרק חיים ברכ ומנים והפאל ווכל ימראל יהיו בחיים ישלים על חבתי ימראל מהעילו עליו חבתי הימליח יבו עד מיוד על כמעיו ומכ מוכתר בכת ראוריית ויחולו על ראמו כל חותן העונמי מפר התצנפת ותרם מערה תראמו באם כן הוא מהיה תני ומטרק מלכו ולמולמה ברחמו בכן מרה כנגר מרה חלמיר בתפובת ההמבח בי הם ובהיות פרנה לפרוק כן מכמי ובחוני חיטליח יבו בר נירוי הוח כמעם רההוח הדה ועל רבים 'יורו חכוחו כניכר מכוחלי הכחבים מל פינים הגרולםים החצייו דבה כל הקרושי לפר בלרץ

عيدا متياهميدا والبره الالدليا فيأداهم مهاد فيأها حامديد تدرب يجرفينا

מוכט ביורפים ומכין כתבת פנרחה לך דברי מהרם הכלמתנגדים זה לוה תהרם מחייב היודם" ומהררף מה וממובת מבירי כין מקרחקה מי הומוב הבחונים מרשום חבי חבינו והיו קשובת מהרם לוריח זכל פי" והיורמים ממיבים בהא ירומה לית לך מידי כי אמ בקונם לדבי בקובל ממנו ופבי כלב לו במומול ובבקוני ומשנון מובש שבי מו דם בירושק ישקב כי למר שהם והנה מת בחובן בחיי יעקב חביו וחיחב מת יעקב חביו בכל דבר הן כלו הן מוחוק יהיו נפטרים מן המוב הכצ תהח ביד היורפים פחם ירצו לחת לחתנו הצי חלק זכר משימלו חלף והו מחוויבים יורפיו לפלם חך הברירה חביוקיים ונתן לחתנו מער מחייב לבתו ולחתנו אלף מחבי כת לפיין בדינ דדחיבן הפייל חח בתו בפו ימקב ושערותם מוהרר אברהם יבו ולכהלם. חורות מה פסחל למעלה חהו מחותכיר ברח השוף

ששרון מן כן ווערומם סטין

ancl il

ומהפומקים רההות מימר רחית" LUICL מחחר מקומכם מקחפרמים עונות נעבע נתנו בלבנם . ועועוב : ובלם כים ממני למוו דעקי בנרון זה והנה לחפם הפנחר פרקוכום פכן ושוקם שלמוכן פשון בטולי ועמים. שבמום במוניהם ושומרים שחין להכריע בין מם בת iccia dar day dy gai gen dear a dar La sans

Laira מביח ממום רחין ב'ה מעל ברחוי כו פרומיה יל רוקה וחת אבתי מאי פריך ולימדו אביך ובין ובי דלמא היינו רמבן אף לפנין חורת מתפוחיירי וכיותן פו מתומפות מכר חיירי דודחי המכר חינו מכר מעם דחין חדם מקב מאיר דפירם דהאי מימדא דבן ממכר וכו לאלמנין בנמוכנו מם בעוכמונו בטביון בכעבו מם במם בי בל אינו גובה מעשם דוול מכח חבוה דחבה קה התינה בבחולפילו לי המריכן רבח גובה מן הרחי מת הכת בא לא בבי בכיהג והית למנין מהית הדמים חינו הלא בכן בק מכנו עבי עביו שכען שכע בפרית ביות ביות להחיר וכן השור בפי ריח ונתן שעם לרבר משום דבן וכיובו ביווספות וסיראם דחפילו הדמים חיבו חייב דחמר התם רמבי חמר חבח מכח חבוה דחבה קחקינה ועל בנו מוביק מיד הלקומות מהלכת פכון היו ממצם בפר מי ממת דף קנת כן מתכר בנכםי אביו בחיי אבין

שאותו הקונטרס נסדר ונדפס מחדש לא־אחת. בב, בפים הראשונים (קונטרס א') יש למצוא עוד שנויים קלים שונים וברי,

÷€. חלקת מחוקק, ל"ר משה אלשיך, ויניציאה, שם"ג.

במופס־ענעלאוו בחלוף האוחיות הראשונות – שנם הן אותיות רש"י – בארבע המלים שתי השורות האחרונות מפנים הפירוש בסוף הספר (רף ק"ב ע"ב) נרפסר

באחרונות כוה:

ושובע שמחות השמחו ישמים

בעונק נאבא

ען מרובעות: מטי השורות האחרונות לנכון וארבע האוחיות הראשונות בד' המלים האחרונות ובסוף רף ק"ג ע"א נרפסה המלה "לוח" לנכון. ואלו במופס־וולצברגר נרפסו

ושובע שמחות

LACUL LACID LUKY LINLA

שבהם. כן משובש הטופס באוסף הרבי מליובביץ. כנראה שמעטים הטופסים המחוקנים אחרייכן בא לידי עוד טופס וולצברגר כפול, הדומה לטופס ענעלאוו. כמו ובסוף דף ק"ג ע"א נדפסה המלה "לו" במקום "לוח".

פצ. שו"ת מהר"ם מלובלין, ויניציאה, שע"ח/ט.

מרחקי' מארץ אטלייא ... קול ענות אנכי שומע חירופין וגירופין המענין את נפש מכחבים רי-ריד). והדברים הגיעו גם באזני מהר"ם כ,,קול קודא אלי מארץ בעסק הגאון צוידאל". (ראה: כחבי הרב יהודה אריה ממודינא, קולמוסים נשחברו" בה, כמליצה מודינא. ואכן בכחביו נשחמרו כמה מכחבים דמטקולט מפרצה בין הרב אשר גראסיט והרב ר' רפאל צויראל "על אשר במה ולקורות ישראל, ועה תרצר/ה, שנה א' עמ' פוו-111). סימן זה רן שהשמיטו קטע שלם והרפיסו אותו הרף מחדש. ועלים לביבליוגרפיה מודינא, כי בסימן י"ג משו"ח הנוכרוח, המסחיים רף יד/בי, חלו ידי מבקרים ר, דור פרענקיל ז"ל מצא, על סמך שו"ה בח"י "וקני יהורה" ל"ר יהורה אריה

ר' אשר גראסיט "אשר בסופה היה מטיח רברים ונותן רופי ותפלה רבה באביהם". גם שאלה יג, כמו שהיא יצאה מתחת עמו של המחבר. ועל זה באו לערער בני ב"ר שלמה חיים חבר טוב – "ונשה בכל כחו ואונו לנקותו וללבנו", הכנים, כמובן, "אשר נתעסק בספר הזה והרבה יגיעות יגע" – כאשר מעיד עליו המגיה ד' אברהם כאשר בא בנו של מהר"ם ר' גרליה איש לובלין, להרפים את חשובות אביו

בנגאי צורבא מדרבון אחרי מות קרושים בעט ברול", הרי הדברים נשתקעו

וגשתכחו "והמות הפריד ביניהם וישתקו גליהם". "אשר ע"כ" – רושם ריא"ם בקובצו "וקני יהודה" – "יחד עם עמיתנו אלופי
בתורה השתדלנו לחזור ולהדפים הדף הנ"ל ולהשמיט

בתורה השתרלנו לחזור ולהרפים הרף הנ"ל ולהשמים מן התשובה הנ"ל כל רברי רופי מרובר על החכם הנ"ל וגזרנו על כל מי שהיה בידו מהספרים הנ"ל שיביא אותו רף י"ד ויחליפנו וימיר

אותו רע בטוב". ואם בזמן מן הזמנים ימצא ביד מי שיהיה "אחד מהרפים הנ"ל מהראשונים שהורפטו מספרים בנואי במנהכ"ר. אשר הנ"ל אנחנו מוריעים לו את אשר נגור

אבור במן מן הומנים מבא בין מי שר הנ"ל אנחנו מוריעים לו את אשר נגור עליו מאחנו ל היות ל מא כולת אשר הנ"ל אנחנו מוריעים לו את אשר נגור

ואכן הודיעני ידירי ר"ח ליברמן, כי באוסף הרבי מליובביץ נמצא אמנם טופס ואכן הודיעני ידירי ר"ח ליברמן, כי באוסף הרבי מליובביץ נמצא אמנם טופס

כוה! וכיון שהרף המקורי והשלם מרפוס ראשון הוא, מפאח גזירת השריפה והשמרה, יקר-המציאות, מן הראוי להעתיק כאן את שמונת השורות וחצי למשמרת:

וראמה הגראסי"מו המוציא רבה על הקרושי אשר בארץ ההמילו נגל יבר שלמרו חכמה בניכר מכוחלי הכחבים של מרמור במעונם ניורם עמיד באשו באם כן הוא שהיה ערי ועמרת מלכו ולהולמה בראשו באם כן הוא שהיה הי ועמרת מלכו ולהולמה בראשו בכן מרה כגוד מרה הלמיד בחשובת הרשב"א סי' ה"ם ובהיות שרצה לפרוק מה וגאוני א"ימליא יצ"ו בר נירוי הוא כמעש' דהרוא המה וגאוני א"ימליא יצ"ו בר נירוי הוא כמעש' דהרוא המה הגראסי"מו המוציא רבה על הקרושי, אשר בארץ

בכל הטופסים חסרות השורות האלה מראשית העמוד הכפול משמאל, ובמקומן העבירו שש שורות מן העמוד הימיני. ובכולם מתחיל עמוד שמאל בשורה זו:

"מחונייבים לשמוע אליהם ולקבל גזירחם ודבריהם". חוץ משורות אלה, השמימו עוד קודם לכן במוי כמו "ואם כן לפי דברי אותו המוציא דבה" וחקנו: "ואם כן לפי דברים אלה". אפילו סגנון החתימה החליפו.

המוציא רבה" וחקנו: "ואם כן לפי רברים אלה". אפילו סגנון החתימה החליפו. במקום "אני הוא המרבר באמת וצרק לקנא קנאת יי צבאות ותורחו הקרושה", החום: "אני הוא המרבר באמת ובמשפט ובצרק לכבור ה' ותורחו הקרושה". בכרי למלא את החסר ברף זה, השלימו ר"ת או הוסיפו מלים ובטויים כמו: בסרר המצות שכתב וזה לשונו במקום: בספר מנין המצות שכתב וו"ל. מודה לפירוש רש"י במקום: מודה לפרש"י. זכר צריק לברכה במקום: זכרונו לברכה. ועור. ויצא שראש רף יר וסופו נשארו ללא שנוי בשתי המהרורות ולא נפסק ההמשך עם העמור הסמוך מעבר לרף.

# .36 שו"ת נחלת יעקב פאדובאה, שפ"ג-1622.

בספרית הסמינר שני טופסים שעמודיהם נדפסו בסדר הנכוו, ואילו באוספו של הרבי מליובביץ מצוי טופס בהפוך אמהות־הרפוס.

# סדר הדפים בטופסייהסמינר: טופס־ליובביץ:

ע"א להביא	מה	להביא	ע"א	מה
ע"ב עשרה	מה	נתקדש'	ע"ב	מה
ע"א כראשה	מו	דירן	ע"א	מו
ע"ב רק עד אחד	מו	רק עד אחר	ע"ב	מו
ע"א ופרשות	מז	ופרשות	א"ע	מז
ע"ב נתקדש'	מז	עשרה	ע"ב	מז
ע"א דירן		כראשה	ע"א	מח
ע"ב ראה ראיתי	מח	ראה ראיתי	ע"ב	מח

לסכם בקצור יוצא, כי בטופס ליובביץ סדר הדפים הוא:

מה ע"א+מו ע"ב – דף מה. מח ע"א+מו ע"ב – דף מו. מז ע"א+מה ע"ב - דף מז. מו ע"א + מח ע"ב - דף מח.

אבל גם טופסי הסמינר נבדלים אחר מחברו, ביחוד בשאלה שהריץ בעל השו"ת ר' יעקב היילפרון להרב ר' אביגרור ציוידאל בויניציאה בענין "איך קצת הישובים אשר סביבותינו נוהגי' התר גמו' בחלב שחלבו גוי ואין ישראל רואהו. וגם פה אתנו בתוך העיר יש אנשי לבב עושים כאלה" וכו'.

הרי שתי הנוסחאות בחמש השורות האחרונות בסוף דף כ/ב':

## טופס־זולצברגר

לפני מכ"ת אתחנן יורני בדרך אלך לאסור ולהתיר כל הדברי' האלה ועפ' מכ"ת להשיב רבי' מעון כי הדבר צרכי צבור והדו' הפרוץ מרובה על העומד וכך דרכו של

טופס־שזח"ה (וליובביץ):

שלא הוכשרה יש להטרי' כל כליהם. ומה שלא הוכשרה יש להטרי' כל כליהם. אעשה שאין בי יכולת לאחוז בכנפות הארץ לנער רשעים ממנה לכן לפני מכ"ת אפיל את תחינתי יורני בדרך אלך לאסו' ולהתיר כל הדברי' האלה כי זה הרי מתחלק

שומר העמוד "מתחלק" אין לו שום קשר עם העמוד הסמוך, המתחיל בג' הטופסים לנכון "יצר הרע היום אומ' לו עשה כך" וכו'.

דומני, השמטת המשפט החמור "ומה אעשה שאין בי יכולת לאחוז בכנפות הארץ לנער רשעים ממנה", אין בה, בהשמטה זו, לא רק הבדל סגנון כי אם גם הבדל בנוסח החיים והגבת הצבור...

לב. שבילי אמתה, אמשמרראם, שפ"ו.

להדביק ולכסות את השער המשובש (אגב: שבו גם "גרפס בבימ" במקום "בבית"). פונשיקה להדפים שער אחר, שתאריכו הוא: "בחודש ניסן שנת שפו' לפק'", כדי פה . . בחורש שבת שנת שפו' לפק'", מה שהכריח את המרפים דניאל די להבין את ההכפלה הואת. בשער רפוס ראשון נפלה מעות נסה בתאריך: "נרפס מופס הספריה כולל שני שערים. נרכש בחלוף מופס עם שער אחד. נקל

ששי כ"ר לראש חדש אב שנת השפ"ו לבריאה". בתאריך המדויק לצאת הספר מבית הרפוס הוא: "ותהי השלמתו היום יום

אבל הוץ מהבדל התאריך, השער השני ח ד ש גם מבחינה מיפוגרפית ביחם

התפארות המניה, כי הספר הזה הוא "ראשית תבואת הרפוס בעיר הואת", למסגרות, קשוטים, אוחיות, סרור הפנים וחכנו.

אמ"ר תרפו, עמ' 5). דפוסו של מנשה בן ישראל וראה: יעקב דא סילוה רווה, אלפי מנשה, היא, כירוע היום, התפארות-שוא, כי קרמו לו, באותה השנה, שלשה ספרים מבית-

המקרים הם, אמנם, נדירים, אבל שכיחים, ביחוד בספרים מתקופה מאוחרת.s אבל ראשון הוא אולי בין הספרים העברים בנסיון להדביק שער על גבי שער.

(קרית ספר, שנה י"ב, עמ' 198). בפרוטרוט מקרה דומה עם ספר חדושי הרשב"א, על מסכת שבועות, לבוב חקמ"ה רוכש הספרן יצ'ו אשר נדבה לבו ליחן מנה יפה במחיר הספר יברכהו ה"). י. ונה תאר שני השערים נדפם: "רב ברכוח להגביר המנושא הקצין החורני נכאן רוח להכנים שמו של צבי הירש, אמשטרדם חצ'ב וקהלת משה, נומ' 168. חמוה שלא הוכיר ווינער, כי על 8 שמואל ווינער העיר על הספר אסיפת הכהן, אשר אסף ר' משה ב"ר אהרן

מענין, כי בשני המקרים, יש ענין של סדריהיחש עם ד' שאול וואל. שני הספרים עם

השערים המדובקים ישנם בספריתנו.

# במומע אלפא-ביתית

ויניציאה, שנח, סג

מגר הגמול מבילי אמונה שארית יוסף (שו"ת) מו, ע בן, מבמני ניכניו מו, ע מבוב, ם מגובגול מניע ב, בני ל, עביב XLL GLLL פולי אבות פרושים לרש"י GILLA LYEL aa,t נעלת יעקב (שו"ת) נביאים ראשונים ממנט עונבט ang. מחבי מם פירוש קב ונקי מלוג עיים מסכע עובול מסכע בונגנע מסכח בבא מציעא מסכע כעובוע ageu diliail מסכע באת בתנב alla LEL מאור עינים ווסון עקלע מעולל עירושי גימין מהרשב"א עובע מל פסח ב, בטיי על החורה NOL, MEL האמתות והרעות אימור והיתר אורים ותומים אורת רופי הומן

פירארא, שיו-שיו, פוא NOWOLTHO, WEI, TE לראקא, שן, 72 ויניציאה, שנב, 92 ויניציאה, שעח, פג ויניציאה, שכה, 23 פירארא, שיר, 81 ותיציאה, שה, דו dradruss, re"ns, 11x מנסובני בגני ז שונצינו, רמט, פ פארובה, שפנ, 88 מונגנוי במוי ז שונצינו, רן, 4 4174, WI, 82 מבננילו נפב' 6 מנמובה, שימ, סג ויניציאה, רפו, פו בהערה. ויניציאה, רפו, 13 ועיציאה, רצא, פו ITTYNE, FEI, SI וניציאה, רפ, 8 ויניציאה, רצא, 14 קושמרינא, רעב, ק מנמנבני מגבי פז לושטאנדינא, שכו, 12 ויניציאה, שסג, 48 ותיציאה, רפנ, וו אבי אומא, שמא, פצ GILL, POI, 8 וניציאה, שסא, וג קושטאנטינא, שכב, בב פיררא, שמר, פו ותיציאה, שסג, 35

שערי דורא לובלין [שלר], 26 שערי צדק ריווא דטרינטו, שכא, 21 שרשים נאפולי, רנא, 5 שרשים סלוניק, רצב/ג, 16 התרומה ויניציאה, רפג, 10

# רשימה ע"פ מקומות הדפוס

- .37 אמשטרדאם 1
- - .26 לובלין 3
  - .28 לידא 4
  - .25 מנטובה 1, 20, 25.
    - 6 נאפולי 5.
    - .36 פארובה 7
      - 8 פיזרו 6.
  - 9 פירארה 18, 19, 19א.
  - .24 ,22 קושטדינא 7, 11א, 22, 24.
    - .27 קראקא 11
    - .21 ריווא דטרינטו 12
      - .4 ,3 ,2 שונצינו 13
  - 14 שלוניקי (סלוניק) 9, 16.

## בית כנסת בקיסריה וכתובותיו

מאת

#### משה שְׁוַבָּה

בין המציאות הרבות שנתגלו בקיסריה — אגב סיורים ובמקרה, או על־ידי חפירות באקראי, שטחיות וחלקיות, ולא הודות לחפירות שיטתיות — אין עד כה אף מציאה אחת המרשה לנו לקבע בבטחה מקום בית־כנסת אחד מבין הרבים שהיו בעיר הזאת במשך ההסטוריה הארוכה מייסוד העיר בימי הורדוס המלך עד בואם של הערבים. אמנם נתגלו כותרות עמודים בעלות קשוט מנורה אך מקום המצאן לא היה מספיק כדי לקשר אותן עם מקום מסוים בתוך שטח העיר הרומית, אותה העיר קיסריה המוקפת חומה בצורת חצי מעגל בערך. כן גם לא ניתן שום חלק בנין אחר, מבין הרבים שהתגלגלו בשטח העיר, לפי צורתו וקשוטיו, להקבע כחלק מבנין בית־כנסת. זנם בין הכתובות היהודיות — ומספרן אינו קטן — אין אף אחת הניתנת להתקשר עם בית־כנסת. רובן של הכתובות הן כתובת־נדבה בבית־כנסת.

בדצמבר 1945 הביאו גשמים חזקים לידי גלוי שרידי פסיפס בקרבת החוף, צפונית מקיסריה המושלימית־בוסנית של היום, שהיא בתוך חומות העיר הצלבנית, קרוב לקצה הצפוני של בית הקברות המושלימי בקרבת השביל המוביל למעיין, הנקרא בפי הערבים עין־אבו־עוואד. העדרים, בעברם יום־יום במדרון אל המעיין, שברו במשך הזמן חלק אחרי חלק מפסיפס זה. אנשי שדות־ים, הקבוץ היהודי הקרוב, ידעו על פסיפס זה שהיה נראה בחתך לעומדים במורד לפני שטח הפסיפס מערבה. חלקי בנין אחדים מונחים, כנראה, למטה, בצד

ב באוקטובר 1945 הובאו חלק מהאבנים שהיו מתנלגלות בשטח העיר העתיקה וסביבה ע"י הצבא למחנות־צבא שנבנו בסביבת קיסרין. בחלק מהאבנים, וביניהן חלקי בנין ידועים, השתמשו לשם יסודות לצריפים ולבנינים אחרים. לפי ידיעתי, הובאו רב האבנים למחנה הצבא הגדול שבצפון פרדס־חנה, וחלק קטן למחנה שהיה בצפון קיסריה. הבודק בעתיד את בית־הכנסת שאני דן עליו ושמקומו, כפי שיראה, ודאי, יצטרך להתענין באבני המחנות האלה, עד כמה שהן עוד בנמצא.

יתכן שיש כתובת יהודית הבאה בחשבון לפי צורתה ככתובת סימון מקום מושב של אחד מנכבדי הקהלה בבית־כנסת אחד. אך אפשר לדון עליה רק בקשר עם כתובות אחרות ממין זה ואין כאן מקום לכך.

מערב לפסיפס, בקרבת החוף, זוו ראיה שהבנין אשר אליו שייך הפסיפס היה תופס שטח יותר רחב גם לצד הים, ובהשפעת הגשמים והים נתערער ונתגלגל במורד לצד הים במרוצת הזמנים.

פסיפס זה היה בלחי ירוע עד אז, אך עשרות מטרים דרומית-מזרחית לו, מחלקו הכיל כחובת נחונה במענל והוא בחוך פָּגַל מרובע המקושט פרחים או עלים. כשנראה חתך הפסיפס המערבי יותר בשנת 1945 לא היה ברור אם יש קשר בין שרירי הפסיפס שנתגלו בשנת 1892 לבין החדש. מר עורי שחפר, בפקורת מנהל מחלקת העתיקות, את השטח של הפסיפס האחרון קבע כי לפנינו פסיפסים של אותו בנין במשך תקופות שונות.?

חפירתו של מר עורי, שהחלה במקום שבו נתגלה הפסיפס על-ירי הגשמים והעדרים היורדים אל המעיין, חשפה קודם-כל את שמח הפסיפס אשר החכו נראה לעין והוא הקרוב ביותר לים. אַח-החופר פינתה שמח פסיפס, שריד של הפנימית שבמסגרות ממולאת במרובעים בעלי הגמים שונים, השונים גם ברחבם. הפסיפס.\* בשניה מבפנים סרט קלועי ובשלישית סרט של משולשים. את כל אלה סוגרות עוד מסגרות שתים בלי דנמים, וכל זה נתון בתוך שמח רחב יותר מאבני פסיפס לבנות המוקף קו שחור בעל אבן פסיפס אחת.

בקרבת פסיפס זה נתגלו על-ירי מר עורי שרירי פסיפס אחר הנמצא בשטח נמוך יותר, מספר סנמימטרים מתחת לשטח הפסיפס הראשון. הוא, אם-כן, קורם לו בזמנו ושייך לחקופת בנין אחרת, שלפני זמן עשית השני.? מר עורי לא

<sup>8</sup> הודות לאדיבותו של מנהל מחלקת העתיקות של ממשלת א"י, מד המילטון, היחה לי רשות להשחמש בחמר האדכיון של מוסד זה ולפרסם את הכתובות החדשות שנתנלו. הנני מביע לו את תודתי הרבה. כמויכן חייב אני תודה למלומדים אחרים העובדים במוסד, ביחוד לד"ד בן־דוד, מנהל ספרית המוויאום המשלחי, ולמר מ. אבייונה. עזרחם האדיבה של חברי אלה בשמוש החומד המדעי שברשותם היתה חשובה מאד בשבילי.

\* neutral and present an pressent are problem where the problem of equal and the problem of the

s דומה ל-SA אצל אבייונה שם.

אצל אבייונה דומה AA.

י לראבוני איני יכול לחת מספרים מרויקים במקרה וה. וכן לא, באשר למרחקים בין חלקי יפסים, גם הברלי גובה המרקע בתקופות השונות אין בירי לצינו היות ולא נמצא דלים מדונק

הפסיפסים, גם הבדלי גובה'הקרקע בחקופות השונות אין בירי לציין היות ולא נמצא דו"ח מדויק על הדברים האלה, וכן אין חכנית מכל מה שהתגלה בחפירה בארכיון מחלקת העתיקות. במסבות הומן הבלתי רגילות אין אפשרות להשיג את הידיעות החסרות הללו. גראה בחצלום שבארכיון מחלקת העתיקות (מספר 1842) קצה של פגל בעל מסגרת פסים ממולאים בדנמים. הפנימי הוא דגם מס' 83, השני ממולא בדגם דומה ל-73, השלישי בדגם דומה ל-143, אך לא בכפילות כפי שציין אצל אביייונה. יחכן שחחת האדמה שמכסה חלק מהפגל שלא נחפר בולו נמצאת כתובת.

גלה את כל שטח הבנין של תקופה זו וגובה זה. רצוי מאד לברר על־ידי חפירות יסודיות שטח זה, שאולי אף הוא אינו הקדום ביותר בתולדות בנין זה, אלא יש תקופה עוד יותר קדומה. דרומית־מזרחית יותר נמצא שטח רצפה, בחלקה רצפת פסיפס, שאליו שייכת אותה הכתובת הנתונה במעגל פסיפס, אשר הפר וגלה אותה מר מח'ולי בשנת 1932 ופרסמה אבי־יונה8 והיא כתובת II. הקומפלכס הזה נמצא בשכבת קרקע הגבוהה יותר משטח הפסיפס שבה הכתובת מס' I הנתונה במרובע. שוב איני יכול, מהטעמים הנ"ל, לקבוע את מדת גובה שטח זה מעל שטח הרצפה הקודמת. מתקבל על הדעת כי החומה הנראית בתצלום מס' I, כשהיא עוברת מעל שטח הפסיפס שבו הכתובת המרובעת, היא חלק מאותו בנין שאליו שייכת רצפת הפסיפס בעלת הכתובת הנתונה במעגל (מס' II), כפי שיוכר בתצלום מס' II. הכתובת היא בלתי שלמה, נתונה במעגל הנכלל במרובע — פרטים עי' להלן — ועל יד המרובע ניכרת רצפה מרוצפת אבנים יותר גדולות. שטח הרצפה הזאת הוא לפי התצלומים שבארכיון מחלקת־ העתיקות די גדול, וחלק אחר ממנה נתגלה גם ברחוק־מה מהפסיפס. בכוון לדרום־מזרח בערך, כשמאריכים את הדיאגונלה של המרובע, אשר בו מעגל-הכתובת, מגיעים אל הקיר המזרחי של בנין זה שבתוכו קבוע על עצם הרצפה לוח אבן־סיד ועליו כתובת, היא כתובת III. שתי כתובות אלה הן באותו נובה ושייכות לאותה התקופה.

היות ואין בידינו מפה ומדות של שרידי הבנינים שרצפותיהם נשתמרו לנו. אין אפשרות לברר את תולדות הבנין הזה לפרטיהן. אך מסקנה אחת מן החמר הבלתיימלא מותרת: בנין אחד לפנינו ששלוש תקופות שלו לפחות ניתנות להקבע בבטחון: תקופה ראשונה שאין ממנה עדות אפיגרפית. עליה מטיד פסיפס יפה שקשה, כידוע, לקבע את זמנו; תקופה שניה שמתוכה מדברת אלינו כתובת הניתנת בערך לקביעה (מס' I); ותקופה שלישית ששתי עדויות אפיגרפיות מעידות על זמנה, כפי שנראה. חלקי הרצפה משלוש התקופות מונחים לפויוו כך שהם משתרעים דוקא מצפוןימערב בכוון לדרום־מזרח. לאותה התקופה השלישית משתייכים כנראה שרידי הפסיפס הנראים בגובה מסויים מעל לרצפת הכתובת מס' I, לצד דרום (עי' תצלום מס' I). ברצפה זו נכרים כפי שאני לומד מחברי אבי־יונה מקומות פנויים לעמודים. בגובה קטן מאד מעל רצפה זו נראים שרידים של פסיפס גס מאד, המונח ישר על הרצפה הקודמת. לאותה תקופה שייכת גם שורה של אבנים העוברת מצפון לדרום מעל למקומות הפנויים ברצפה הקודמת. יסוד זה של קיר ורצפה גסה זו משתייכים איפוא לתקופה רביעית מאוחרת יותר. יתכן שאין זה אלא מקרה, ושחפירות מתחת לחלקי הבנין שנשתמרו תוכחנה כי שרידי כל התקופות ניתנים להמצא בכל השטח. עיון בכתובות עצמן מרשה לנו להגיע לידי מסקנות יותר בטוחות כלפי הבניו ותולדותיו.

<sup>8</sup> עי' אבייונה, שם מס' 340 עמ' 69. על הכתובת הזאת אדון להלן בפרוטרוט.

# כעובע מם, ז (גי, עגלום ז רווו)

הכתובת הראשונה, בת חקופת הבנין השניה, היא כתובת פסיפס מקומעת שנתגלחה בשנת 1942 ונחפרה ע"י באיכח מחלקת העתיקות, מר עודי, באיתו הודף. חפירותיו הרשו לקבוע שהפגל, אשר בתוכו עשייה הכתובת, הוא המרכז של רצפת פסיפס גדולה, מרובעת כנראה, שחלקה הצפוני נעלם. כפי שלומדים מחצלום מס' I, נשתמר חלק גדול של החלק הדרומי של רצפת בנין שהוא, כפי שיתברר להלן, בית-כנסת. מערבה מהכתבת, באיתו גובה של הפסיפס שאנו דנים בו, נמצא חלק אחר של רצפת פסיפס המוכיח כי חלק הרצפה אשר בו נתגלחה הכתובת מהנוה חלק בלבר של רצפת בנין יוחר גדולה הנמשכת לצר מערב ודרום. באותו הצלום רואים שריד של חומת אבני גביל שכוונה ממורח למערב, שחתכה בהמשכה את עצם הכתובת והבניוה ישר על רצפת הפסיפס שייכת לחקופת הכתובות מס' II ומס' III. מדות הפסיפס, הכתובת ושרידי שייכת לחקופת המובות מס' II ומס' III. מדות הפסיפס, הכתובת ושרידי הבנין ניכרות מאותו התצלום.

בכתובת עצמה נראים שרידי חמש שורות. השורה הראשונה שלמה היא ובה שש אותיות. אורך השורות במוח מתוך שו' א'. בסופה ניכר שריד מסגרתה הפנימית של הכתובת, שהיא עצמה עשויה מאבני פסיפס שחורות על גבי שמח של אבנים לבנות. המסגרת הפנימית עשויה אבנים אדומות ורחבה אבן פסיפס אחת. מסגרת זו היא בת  $\delta \delta \times \delta \delta$  סגמ', גובה האותיות בשו' א' הוא ל סגמ', זשות. מסגרת זו היא בת  $\delta \delta \times \delta \delta$  סגמ', נשו' ה' 9 סגמ', בשו' ה' יש רק אות אחת בלחי שלמה. הכתובת מוקפת על-ידי שלשה פסים הממולאים בדומים שונים שפורמו לעיל ונוסף על-כך על-ידי פס לבן פשום שמסביבו מסגרת בעלת שתי מינות מוקפת על בדוות מינות בעורת בעלת שתי

אבני פסיפס אדומות (עי' תצלום ! ר־!!!).

[οπ <sup>3</sup> s]ου	ON
[϶]μάξύ϶	ELEYM
sivoo!	ZIATOI
וחנה מה שנקרא בכתובת	

הרשלמה בטוחה, כשמשווים את הכתובות של הפסיפס). מלבר המספר החסר ההשלמה בטוחה, כשמשווים את הכתובות של בית־כנסת אפאמייאה שבסוריה.9

Mayence, La quatrième campagne des fouilles à Apamée, Bulletin '17 9 des Musées Royaux d'art et d'historie (Bruxelles), 3e série, 7e année, janvier-fevrier 1935 (=L'Antiquité Classique, t. IV (1935) p. 200 sq.; ib. t. VIII evrier 1935 (=L'Antiquité Classique, t. IV (1935) p. 200 sq.; ib. t. VIII

בבית־כנסת גדול זה נתגלו 16 כתובות ורובן נותנות ידיעות על השתתפות חברי הקהלה בנדבות לשם עשיית הפסיפס. אזכיר רק שתים מהן הקרובות מאד לנוסח כתובתנו:  $\delta a \sigma i \lambda i \delta a s$  |  $\epsilon i \xi a \mu e \nu$  |  $\epsilon i \tau \delta a s$  |  $\epsilon i \xi a \mu e \nu$  |  $\epsilon i \tau \delta a s$  |

מוצאים אנו, איפא, אותו מנהג לנדב חלקי פסיפס של רצפת בית־הכנסת על סמך נדרים בקהלת א"י ואותו אופן ונוסח של עדות פומבית על הנדבה בכתובות הרצפה. המנהג הזה שהיה ידוע לנו כמנהג נוצרים בכנסיותיהם נהגו בו — כפי שאנו למדים כעת — נם יהודי ארץ־ישראל וגם יהודי הגולה. בהשם,  $i Io \dot{\nu} \lambda \iota s$  הוא כנראה לעין קצור של  $i Io \dot{\nu} \lambda \iota s$ , שם מקובל אצל יהודי אברופה. בנוסח רגיל הו אצל יוונים, בהוא אצל יהודים והן אצל נוצרים.

את המספר החסר אין להשלים, אך ניתן לקבע בודאות־מה שהוא היה בן שלוש אותיות, כי כל יתר השורות הן בעלות 6 אותיות. באפאמייאה ציון מספר הרגל נמצא ב־12 כתובות והשטח שנדב מנדב אחד הוא מ 35 עד 150 רגל; בס"ה 1150 רגל פסיפס נדבו חברי הקהלה הבודדים. יש להסיק מתוך נוסח כתובתנו, כי היו גם בקיסריה, כשתקנו בתקופה שניה זו את בית־הכנסת, מנדבים רבים ורק אחד נודע לנו על-ידי כתובתנו.

הכתובת תופסת, כפי שניכר מן התצלום, מרכז של שטח פסיפס רחב למדי, כי היא נתונה בתוך שטח פסיפס פשוט, חדגוני ורחב ועוד קו מסגרת, בן שתי

מאמרי שבהם דנתי על כתובות בית־הכנסת של אפאמאייה. ידיעות ג' (תרצ'ו) עמ' 137 ואילך, וכן קדם א' עמ' 87 ואילך. כל הכתובות של בית־הכנסת נמסרו ע"י Mayence לרשותו של המנוח Mayence שלו. החלק השני של ה־כנסת מסרו שלו. החלק של הספר שפריי הספיק להדפיסו לפני מותו נמצא ברשותי, היות והשתתפתי בא־אלו דברים בהכנת הכרך. עצם הפרסום הסופי של בית־הכנסת טרם הגיע לידינו.

.812 כרך ב' יהיה לכתובת זו מס' C.I.J. יאצל פריי

יי יהיה אצל פריי שם מס' 814.

Comte du Mesnil du Buisson, Mélanges de l'Université עי' נם מה שמביא עי עי' נו מה שמביאה, השוה אל הכנסיה בחומץ שבסוריה לא רחוק מאפאמייאה, השוה  $St.\ Joseph\ t.\ XV$ , 5 p. 208 sq. נם סוקניק קדם א' עמ' 85. -- כתובות נדבה כאלה מאותו בית־כנסת שבאפאמייאה עי' במאמרי קדם א' עמ' 88 ו־ 90. אמנם הנוסח שבהן רחב יותר בשלוש כתובות אלה.

אחד, 'Ioύ <  $\lambda$  >  $\epsilon$ נסר ששם נוכר (מרומי) ששם נוכר Frey, Corp. Inscr. Jud. שם במס'  $\delta$ 30 מכיר יהודי ששמו (במס'  $\delta$ 30 מוכיר יהודים עי' למשל כחובת Neapolis ב-2 Neapolis ב-1 ( $\delta$ 10 איהודים עי' למשל כחובת ( $\delta$ 12 איהודים עי'  $\delta$ 20 אותו השמוש בפפירוסים עי' ( $\delta$ 30 איהודים ( $\delta$ 40 איהודים עי' ( $\delta$ 40 איהודים עי' ( $\delta$ 40 איהודים לדעתי יש להדגיש בפפירוסים ב-1 איהודים ( $\delta$ 40 איהודים לדעתי יש להדגיש ב-1 איהודים ( $\delta$ 40 איהודים לדעתי יש להדגיש ב-1 איהודים ( $\delta$ 40 איהודים ( $\delta$ 

אבן שנתגלו בסבסטיה בא"י מהמאה השניה אה"ס ב־4 השניה אה"ס ב־5 השוה למשל כתובות כסאות אבן שנתגלו בסבסטיה בא"י מס' 126 (עי' הערה קודמת). שם מס' 126, 129 עודמת). שם מס' 120, 120

אבנים כהות, סוגר ומקיף את הפגל שבתוכו נמצאת הכתובת. מעבר למסגרת זו שוב משחרע שטח פשוט ובהיר. אין לדעת את צורת שטח הרצפה כולה שבבית-הכנסת, אך לא נמעה בהניחנו, כי הסדור של "שמיחי" הפסיפס היה כזה שכל אחד מהם היה בבחינת יחידה, כפי שהדבר נראה בפסיפס של אפאמייאה. 22 מבט על פסיפס זה מלמד כי כתובות מסיימות הן מרכזי-חידה כזאת, ביחור אלה הנתונות במעגלי פסיפס. 21 הכתבת הלא במלוללם במלול הנ"ל מהווה מרכז יחידת "שמיח" כזאת ונתונה גם היא בתוך מרובע. יתר הכתובות הנוגעות לגדבות הלקי פסיפס כאלה באפאמייאה מצאו את מקומן לאורך יחידות "שמיח" כאלה, אחת על-יר חברתה. כתובתנו הימה, אם־כן, מרכז יחידות גשמיח" כאלה, אחת על-יר חברתה. כתובתנו הימה, אם־כן, מרכז יחידות גדולה ורק היא אחת על-יר חברתה. כתובתנו הימה, אם־כן, מרכז יחידות גדולה ורק היא מסורתה המצומצמת הימה רבונית, בו בזמן שרוב שטח היחידה הווה רצפת מסיפס סחם, בלי קשוט, רק מוסגר בתוך קו כהה. יחכן שמעבר לקו זה היה מסנרתה שני. לראבונו, אין לנו יכולה לקבע את יתר פרטי רצפת הפסיפס שבקיסריה, לא את צורת היחידות ולא באיוה מקום היו כתובות יחד המגדבים של הלקיה. יתכן כי המגדבים כמות קטנה יותר צויינו בכתובות שהיו בקצה שמרי יחידות כאלה.

את תאריך הפסיפס של אפאמייאה אנו לומרים מאחת מכתובותיה, והוא יום היד לינואר 198. עצם הדמיון לנוסח כתובחנו מרשה לקבע בערך לאותו זמן את הכתובת אשר אנו דנים בה, לשליש האחרון של המאה הר' לספיה"נ. גם המכניקה של עבורת הפסיפס ניתנת להיקבע בזמן זה בערך. יתר על כן, יש רמיון רב בצורת האותיות. אותו המפוס המרובע של 350, ב 100 הקו הפנימי כפוף במקצת באותו אופן, ה 100 וה 100 מראים שניון בפרטים קטנים. היד מראה העיה, מותר, איפוא, לקבע את בנין ביתיהכנסת שבקיטריה, בתקופתו השניה, בבטחון מה, לחצי או לשליש האחרון של המאה הרביעית.

#### כעובע מם, וו (לו, עגלום וו)

מתקופה יותר מאוחרת של בנין בית-כנסת זה — התקופה השלישית — נתגלו שתי ערויות אפיגרפיות: אחת כתובת פסיפס, והשניה כתובה על לוח אבן. הראשונה נמצאה על-ירי מפקח מטעם מחלקת העתיקות, מר מח'ולי, בשנת 1952 ונתגלתה שנית בהזרמנות הפירתו של מר עורי בשנת 1945. באז יכולתי נם אני לברוק את הכתובת ולהעתיקה על כל פרמיה, עד כמה שניתנו להכר. הכתובת היתה ערוכה בתוך מעגל שהקפו הוא מסגרת ברוחב של 22 סנמ'.

פו היי סוקניק, קדם א' עמ' 88, ציור א'.

ים עיי שם בפגל השמאלי ובימיני למעלה; במענל האחרון נחנה כחובה צאלגינים. שצטטחי

לעיל; או המספר הגדול ביותר של רגל פסיפס מכל הגדבנים.  $^{72}$  מח'ולי ראה או רק חלק של הכחובת וצייר את החלק הוה. מר עורי גלה אותה בולה עד כמה שנשחמרה וצלם אותה.

עצם המעגל נתון בתוך מרובע שרחב מסגרתו הוא 16 סנט'. בפנת המרובע נראה קישוט. קטר המעגל הוא בערך 1 מטר. 12 עבורת הפסיפס בשטח זה הנה הרבה יותר גסה מהקודמת והאבנים הן גדולות וגסות יותר (19 מהן באות על 10 סנט' מרובעים). צבעי הפסיפס הם לבן, שחור, אדם וצהב. אבי־יונה, לפי החמר שהמציא מר מח'ולי, קרא

EITHOME  $\Lambda AZ \Sigma I\Omega$   $\Phi OP$ 

ההעתקה שעשיתי בשעה שהכתובת היתה גלויה בעקב פעולת החפירה הראתה את השרידים האלה:

EΙΤΠΟΜΕ ΟΝΤΑΙΣ

ΛΛΑ2**δ**ΣΙΝ

ΦΟΡΛ

ΛΙ

נראה לעין, כי אין בראש הכתובת אחת הנוסחאות המקובלות בכתובות־נדבה. מקבוצת האותיות של שורה א', ביחוד הקבוצה  $\Upsilon \PiOME[N]ON$  מדריכה אותנו לחפש את פתרון הכתובת בנוסח פסוק. אם להניח שמחבר הכתובת נוהג בכתיב וולגרי מאד כשהוא מחליף ot ב־ot, ו־ot ב", שתי השורות ניתנות להשלמה ברורה ושלמה וזו היא:

 $\begin{array}{ll} \epsilon \dot{\imath} \; \dot{\nu} \pi o \mu \dot{\epsilon}[\nu] o \nu \tau \alpha \imath s \;\; (=\,\, <\!o \dot{\imath} > \dot{\nu} \pi o \mu \dot{\epsilon}[\nu] o \nu \tau < \epsilon > s) \\ [\tau \dot{o} \nu \; \vartheta(\epsilon \dot{o}) \nu \; \dot{a}] \lambda \lambda \dot{a} \xi o \nu \sigma \imath \nu^{\imath g} \; [\dot{\imath} \sigma \chi \dot{\nu}] \nu. \end{array}$ 

לפנינו נוסח ה־LXX של ישעיהו מ', ל"א: "וקוי ה' יחליפו כח." הנוסח של consensus הפסוק המופיע בפסיפס מתאים בדיוק לנוסח הנמסר ב־LXX לפי בפסיפס מתאים בדיוק לנוסח הנמסר ב-codicum תרגום לו"ו החבור. אין בו צרך בפסוק כשהוא מובא כאן. משום כך אין פלא שמצטטים אותו בצורה זו.

ראש שו' .<oi>  $\dot{\upsilon}\pi o\mu \acute{\epsilon}[\nu]o\nu\tau$  < c> ראש שו' . ראש שו' . כמו' א' מצאו את מקומן שתי המלים אחלים ב' התחלת השו' ב' היתה ב' חסר. הצלומים השונים שבמחלקת העתיקות מראים כי התחלת השו' ב' חסרה כבר בשנת 1932. לפי אורך השורה, הניתן לחישוב, בערך, מתוך קוטר

III כרך QDAPב 340 שלו מכיונה, מס' QDAPב 340 כרך ביס אבייונה, מס' פרס אבייונה מס' 1340 ביס אותו הדבר עי' ב'  $Mosaic\ Pavements\ in\ Pal.$  ברך 138 מס' 138 מס' 318

לנוסח של סוף המלה ניכרת במדת מה בפסיפס. נם בפרט זה כתובתנו מתאימה לנוסח ייNה-געלה ה-געלה.

המעגל, נראה שלא היה מקום אלא לחמש אותיות בערך. שם ה', אם־כן, היה כתוב בקצור המקובל  $\overline{\Theta N}$ . עיון בכתובת השלישית, אשר בה אנו קוראים  $\overline{K\Sigma}$  עי' להלן — מחזק את ההנחה הזאת.

כתובתנו מעידה, איפוא, על שמוש טכסט ה-LXX בקהלת יהודי קיסרין במאה החמשית-ששית, הקרוב לטכסט שנשתמר לנו. אין להתפלא על אקטואליות תרגום השבעים בעיר אשר כבר במאה השלישית-רביעית היו נוהגים בה לקרא את "שמע" אלוניסתין  $^{20}$ . 'E $\lambda\lambda\eta\nu$ 100'.

מה שנשאר מיתר השורות של הכתובת לא ניתן להשלמה. קוראים בברור בשו' ג'  $\Phi \mathrm{OPA}$ , היינו  $\varphi \mathrm{opa}$ , מלה המופיעה גם בכתובת השלישית (עי' להלן) — ובפעם הראשונה בכתובות א"י — ובסוף השורה ניכר שריד של  $\Pi$  ו־ס בתוכה, הקצור של  $\pi \mathrm{opa}$  ממנם, אין מן הנמנע לחשב על  $\pi \mathrm{opa}$  "מנם, אין מן הנמנע לחשב על  $\pi \mathrm{opa}$  "ב".  $\pi \mathrm{oba}$  מתקבל יותר במלה היחידה שנשתמרה בשורה זו. אך לפי כל הנאמר הפירוש  $\pi \mathrm{opa}$  מתקבל יותר על הדעת. אין בידינו לשער ולהשלים מה היה לפני  $\varphi \mathrm{opa}$ . הכתובת השלישית ותכנה (עי' להלן) מרשה לחשב גם כאן על  $\pi \mathrm{opa}$  ( $\pi \mathrm{opa}$ ) אם נכון הוא הדבר, אפשר היה להשלים — רק הכתובת השלישית, הרי אפשר היה להניח כי ניתן מספר הרגל של כל פסיפס הכתובת השלישית, הרי אפשר היה להניח כי ניתן מספר הרגל של כל פסיפס של הקהלה אינם נרשמים. כפי שיתברר להלן, המלה  $\pi \mathrm{opa}$  דוקא עלולה לחזק פירוש זה.

על הכתוב בשו'  $\Pi$  (אין לאמר ולא כלום, כי השריד קטן מדי. אפשר לשער להשל ם  $\alpha \tau$  וגם אפשר לראות בשריד חלק של  $\Pi$  (ושוב יהיה לפנינו במקרה זה  $\Pi$  ו  $\sigma$  קטנה בתוכה? אך אפשרות אחרונה זו אינה מתקבלת על הדעת כלל. עלינו להודות כי מלבד הפסוק והמלה  $\varphi o \rho \dot{\alpha}$ , הבטוחה הודות לכתובת השלישית, אין לקבע ולא כלום על תכן הכתובת, שלפחות  $\sigma$  עד משורותיה חסרות.

<sup>&</sup>quot;עי' ירוש' סוטה פרק ז' הלכה א', כ"א, ע"ב.

אם ברשותי דונמא לאותו קצור, אלא מה שמביא אבי־יונה  $\sigma(v)$  משנת דונמא לאותו קצור, אלא מה שמביא אבי־יונה  $\sigma(v)$  משנת 95 עם  $\sigma(v)$  משנת 95 עם  $\sigma(v)$  מופיעה או בתהבכנסת של אפאמייאה המלה  $\sigma(v)$  מופיעה או כשהיא כתובה בשלמותה או בכתובות בית־הכנסת של אפאמייאה המלה  $\sigma(v)$  מופיעה או כשהיא כתובה בשלמותה או  $\sigma(v)$  ואופן קיצור זה נתגלה ביס מעל  $\sigma(v)$  בערכות באכמשלה עי' Sulmana בקרבת Pettorano שנתגלה ב-Pettorano בקרבת בערכות באות (השוה Pettorano בקרבת בערכות השוח בייונה של Pettorano בקרבת בערכות (השוח Pettorano). אבי־יונה מביא דונמאות (ב-170 בתובת (ב-170 בתוכות בערכות בערכות של בשלח בשוח בתוכות (ב-170 בערכות של המצא בשנת 170 בכתובת (עי' אבי־יונה של עם עמ' ב-170 בעורה של רגל ביוונית עי' הקבלה רומית, גם היא בפסיפס, בצורה וו: Avi-Yonah, Mosaic Pav. p. 88, 16 (י)

<sup>22</sup> עי' הערה קודמת. אך השם אינו מצוי בתקופה מאוחרת.

לפי הרושם שקבלתי כשהכתובת היתה גלויה לעיני המסתכל, בשעת החפירה, היה בתוך שמח רחב של פסיפס גם וחדגוני זה רק חלק אחד זה ומעגל זה, בעל צורה מיוחדת ורבגוני והוא היה המרכז של רצפת הפסיפס של ביתיהכנסת.

# כעובע מם, ווו (לו, עגלום מם, או)

הכחובת השלישית שייכת לאותה התקופה של כחובת מט' II. היא נקבעה באותו בנין ביתרכנסת, שמרכז רצפתו היה, כנראה, הפסיפס המרובע עם כחובת המענל, על-יר החומה המזרחית של הבנין. הכחובת נמצאת בערך בהמשך הריאנוגלה של המרובע כשמאריכים אותה לכוון דרום־מזרח. היא חקוקה על לוח אבן מקומית, מוכנסת ברצפה עצמה של בית הכנסת. המדות ניחנות ע"י המצלים. באמצע הלוח יש שקע ענול שבו היה אולי קבוע משהו. יחכן שהיה תמעני. החלק האמצעי של שתי השורות אשר מעל לשקע נשבר. באבן השקע. החלק האמצעי של שתי השורות אשר מעל לשקע נשבר. באבן קוראים:

AOTOAA	αροοσα
ОТЕПНМ	-Μ ήπ <sup>3</sup> ὔo
AA ÖT	το(ῦ) γα-
АЧ ОΦ	pdod
KZB OZ	K (poro) & Solono Signature

אפשרי החרנום דלקמן: "ה' עוד ויין, נדבח העם בימי מרוחא". שו'  $1: \mathbb{Z} X$ , אחת הרונמאות המעטות בכתובות יהודיות ששם החייה מופיע דרך muibnəqmoə. הנמיה לא לכחב את השם הביאה את היהודים לידי שמוש בקונמרקציו דוקא בתרנומים יוניים של התנ"ך והנוצרים קבלו מנהג זה מהם.  $^{85}$  הכתיבה דרך קיצור נוחנת מקום לחשוב כי הכוונה לצימט מכחבי הקדש. הנוסחים המקובלים במורח המיוון, ושמאות דונמאות מהם נמצאו  $^{45}$  שם, שונים הם מהנוסח שלנו.  $^{85}$  על־יד עם  $^{80}$  מופיע הנוסח בחביע אצל הנוצרים גם sòbpod  $^{8}$  .  $^{85}$  .  $^{85}$  פופיע אצל הנוצרים גם sòbpod  $^{85}$  .  $^{85}$  .

 $^{\rm E}$  השוה בא Traub, Nomine Sacts (1907) בא לעמוע העיי בהובה בא בא בא בא (1907) בהובה עיי בהחבה שורשופה (160 on U3, עריי  $\overline{VM}$  ( $=u(\omega) \omega$ 4). נם בחבה וו מהמאה הששיה.

.81-1 'vy 't Peterson EIZ OEOZ passim 'y 24

"DD Americ. Arch. Exped. to Syria. Gr. a. Lat. Inser. ed. Prentice num 26

.294, 223, 209

בכתובות יהודיות ונוצריות כאחת ואיני מכיר חבר לו. היות ומצאנו בראש בכתובות האחרת של בנין בית־הכנסת מהתקופה השלישית — היינו במס' - הכתובת האחרת של בנין בית־הכנסת מהתקופה השלישית היינו במס' פסוק מישעיהו, מותר לנסות לפרש נוסח בלתי־רגיל זה גם־כן על־ידי פסוק. καὶκύριος βοηθός μου: LXX: καὶκύριος Κύριος βοηθός: LXX - καὶκύριος Κύριος έμοὶ: LXX - καὶκόμοις εμοι έγενήθη μοι έγενήθη (<math>εχενηθος εμοι εχενηθος εμοι εχενηθος εμοι εχενηθος εμοι εχενηθος εμοι εχενηθος εμοι εχενηθος εμοι βοηθός εμοι βοηθός εμοι βοηθός. Κύριος έμοὶ βοηθός

שו' 2/3: παν αιστα α

בר מצטט את הפסוק בהתאם ל־LXX נם מחבר ה־6, 4 Abr. 13, 6 בר מצטט את הפסוק בהתאם ל־LXX

מאמרי בבטחה, עי' מאמרי הכוונה לגנטיווס בבטחה, אי' מאמרי באוונה לגנטיווס בבטחה, אי' מאמרי אידעות י'א חוב' ג'—ד' עמ' 26 ואילך.

<sup>.</sup>Hypereid. in Athenag. 11 השוה 30

י ב את החמר הנוגע לשמוש המלה אמלה במובן קהלה אספתי ופירשתי בידיעות כרך י  $\lambda a \delta s$  את הוועע לשמוש המלה  $\tau \tilde{\omega} \lambda a \tilde{\omega} \chi a l \rho \epsilon \iota \nu$  את הנוסח אחמר אפיגרפי חדש המכיל את הנוסח האילך. יש להוסיף חמר אפיגרפי חדש המכיל את הנוסח ב.L. Robert, Hellenica III p. 103 sq.

נם . Theophanes Confessor ed. C. De Boor p.  $80._{23};\ 82,_{19,22};\ 85,_{9}$  עי  $_{32}$ 

לשם זה יש עדות אפיגרפית גם בכתובת ארמית־יהודית מארץ־ישראל עצמה.<sup>33</sup>. בכתובת פסיפס של בית־כנסת של נערן קוראים:

> דכי דיר לטב מרות [— — — ק]טינה וכו'. ובכתובת שניה: דכיר לטב מר . . . בר וכו'.<sup>34</sup>

היות ובשש כתובות אחרות מבית־כנסת זה נמצא אותו הנוסח ובכולן בא אחרי "דכיר לטב" שם־פרטי, אין ספק שיש כאן להשלים בכתובת הראשונה מרות[א ובשניה מר[ותא. ה־ $Mapout^0$  מובת קיסריה הוא, אם־כן, לפי פרוש ובשניה מר[ותא. ה־הכנסת או ראש הקהלה, אשר בימיו, ואולי ביזמתו, נעשה בקהלה זה, ראש בית־הכנסת או ראש הקהלה, אשר בימיו, ואולי ביזמתו, נעשה בקהלה המעשה שעליו מעידה הכתובת. נדמה איפוא, אם מקבלים פירוש זה, כי חברי הקהלה בתרומותיהם הקימו את העמוד — עמוד מתכת או עמוד אבן קטן שהיה קבוע בתוך שקע המעגל. קוטר המעגל הוא 11 סנט'. העמוד היה דק. עובדה זו מרשה לנו לחשב כי היה ממתכת. מה היה על עמוד־הברזל קשה לשער; האם אפשר לחשוב על מנורה שהיתה קבועה מעל העמוד? האם יתכן לחשב על על על ארון־הקדש אינו בא בחשבון כי הוא צריך היה להיות בעל אפשרות הנעה. מלבד המנורה בצורתה המסורתית היתכן להביא בחשבון בשורה זו שהלוח משמש יסוד לה, אינה מצויה — עד כמה שידוע לי —, ואולי דוקא היא מסייעת להשערה כי על העמוד היה מכשיר־מאור איזה שהוא? אולם אין להגיע לידי בטחון.  $^{56}$ 

Socrates, שבארמניה נקרא בשם הא, שבארמניה ( ${\rm M} \alpha \rho \tau \upsilon \rho \acute{o} \pi o \lambda \iota s$ ) בשם הא, עי' נם האפיסקופוס ממיפרקט . $Hist.\ Eccl.\ 6,15,9$ 

33 על זה העירני בטובו חברי פרופ' סוקניק. ועל ידי כך מתפרשת אמנם הכתובת באפן פשוט, אך עי' להלן.

Sukenik, Anc. שם. עי' ספר הישוב א' עמ' 110 ח' וכן ט' והספרות המובאת שם. עי' נם 34 אילך. אין ספק כי בכתובת הראשונה של נערן המצוטטת לעיל יש לראות Synag. בשלוש האותיות הכתובות מעל דיר תקון טעות. אשוב לדון על הופעה זו במקום אחר.

.Krauss, Synag. Altert. p. 371 עי' 35

36a אחרת דעתו של האדריכל ד"ר מ. כהן, אשר הואיל להביע לפני את דעתו על האבן ושמושה בבנין בית־הכנסת. אני מביא את דעתו משום שנראה לי, כי דעת ארכיאולוג ואיש־בנין מנוסה זה ראויה לשקול. ד"ר כהן אינו מאמין שבתוך שקע קטן זה שבמרכז האבן יכול היה לעמד עמוד. הוא מניח כי במקום המעגל ובמקום השקע שנכר, היה איזה קשוט שהוא. למשל, מעגל אבן ועליו חרות ציור או קשוט איזה שהוא. לדעתו, האבן היתה שקועה ברצפה ומרכזה היה ציור זה, שסביבו סודרו אותיות הכתובת. הופעה זו רגילה. ד"ר כהן מעורר את תשומת לבי על כך שבתוך החור שבאמצע ובמקום השבור בגובה שתי השורות הראשונות רואים שעליה תערובת, שהן בגובה שטח האבן. הוא מסיק מכך שיתכן כי החלק האמצעי של האבן שעליה תערובת, שהן בגובה שטח האבן. הוא מסיק מכך שיתכן כי החלק האמצעי של האבן שעליה

אפשרות אחרת של פרוש שו' 4/5 של הכתובת תינתן אח"כ, אחרי שנדון על זמנה של הכתובת.

באשר לזמן שתי הכתובות האחרונות, קל יותר לדון מנקודת מבט פליאוגרפית על כתובת מס' III, כי היא חקוקה באותיות ברורות ודי עמוקות באבן, בו בזמן שאותיות הפסיפס אינן ברורות ביותר בצורותיהן. כשמשוים את צורות האותיות של לוח האבן עם אלה שבכתובות גרסא, לפי הטבלאות של  $^{37}$ Welles מגיעים לידי מסקנות אלה: אפי הכתב הוא לונרי ביזנטי.  $^{38}$  בעל הקו הקטן בהמשך החלק העגול, המהווה זוית חדה עם הקו המאונך, הנו סימן בולט ונדיר הנמצא בגרסא רק פעם אחת בכתובת מהמאה החמשית.  $^{38}$  ה־ $^{38}$  שבכתובתנו הדומה ל- $^{38}$  לצורת הבורת  $^{38}$  שלנו קרובה ביותר הצורה שבכתובת אחת בלבד מהמאה הששית.  $^{9}$  לצורת הקו המאון עובר את קוי האובל לשני הצדדים יש חבר בכתובת מכנסית פרוקופיוס משנת  $^{52}$  בערך,  $^{14}$  ובכתובות מכנסית קוסמס בכתובת גרסא. על כל פנים, כל הנאמר מרשה לקבוע את הכתובת לסוף במאה החמשית לפחות, וביתר בטחון למאה הששית עצמה, ועליידי כך נקבע גם הזמן של כתובת מס'  $^{51}$ .

האם יש רשות להטיל ספק ביהדות הבנין וכתובותיו? אין להעלות על הדעת כי המדובר בכנסיה נוצרית. אין כל סמל נוצרי. הנוסחים שבכתובות אינם מראים את הסננון הנוצרי המקובל שבתקופתן. ההתאמה הגמורה בין כתובת מס' I וכתובות בית־כנסת אפמאיה מסייעת להנחה כי קהלת יהודים לפנינו. האונומסטיקן אינו סותר בשום דבר את זה שהיה רגיל אצל יהודי התקופה. הפסוקים שמצאנו אינם המצויים דוקא אצל נוצרים, ביחוד הנוסח  $K(\dot{\nu}\rho\iota o)s$  הנו בנגוד לנוסחים שנוצרי הזמן משתמשים בהם. ובעקר הבטוי  $\beta o\eta \vartheta \delta s$  הוא בטוח ומוכח כבטוי יהודי בתסליה.

היה הקשוט נשבר או נתקלקל ונסו אולי להשלים את החלק השבור ע"י מענל אבן שהכניסו במקום החלק שעליו היה הציור. היינו, חלק זה הוכנס כתקון החלק שנשבר. ועוד מסקנה הוא מוציא שהיא בנדר אפשרות: היות והתערובת מכסה גם חלק מהמקום שבו האבן לקויה, יש להסיק כי השתמשו באבן בפעם השניה והחומה, שעל ידה נקבעה האבן, מאוחרת יותר מאשר האבן עצמה. איני מעיז לקבע דבר בשאלה זו. יש, על כל פנים, יסוד להתחשב באפשרות שהאבן לא היתה קודם לכן ע"י הקיר הזה שהוא כנראה שייך לתקופה מאוחרת יותר.

עמ' 359 עמ' Gerasa של Gerasa עמ' 37

39 עי' מס' 353, כתובת נוצרית. צורת ה-Y הזאת נמצאת בה שלוש פעמים.

אני' מס' 284, עי' לוח CXXXI c ולא b (כפי שוולס מציין בטעות. אמנם מה־A לא 40 ני' מס' 284ום. בתצלום, אך יש להניח שוולס ראה יותר משיש לראות בתצלום.

41 עי' שם מס' 304, לוח LXXIX a.

.316-311 עי' שם מס' 42

ולכן, כוחרת זאת שייכת לחקופת הבנין השלישית, על כל פנים מאוחרת, ולאותו כמקום גלויה של הכוחרת, אגב הפירת קבר, הרי היא היתה בערך באתר. מאוחרת יותר מאשר הראשונה. לפי המקום שצוין במכחבו של אדון עורי ופטוני מפוטט מאשר הראשונה הנ"ל (v, nzום מס $v \in V)$  ונראית כבת חקופה בקיסריה. 24 במקום זה עיינחי בשניהם. הכוחרת מעוברת בעבור פחות יפה בוחרת שיש. שני האחרונים הובאו לנווסטרא של המוזאום הממשלתי הקטן על עמוד שיש עם שרירי בחובה בחוך Starns sludeT ועל מציאה אחרה — מר עורי מיום 15 ליוני 1492 הוא מדבר על "פסיפס שבאופן פרוויוורי גולה", בשנת 1942, לרגלי בקור מנהל המחלקה בקיסריה, כפי הגראה. במכחבו של בוחרת שניה בעלה אותו קשום — היינו מנורה — אמנם רק בצר אחר, נחגלתה קשום. בנראה, היא בותרת אומנה. סמל המנורה מעובר יפה מאד.\*\* העברית והמקושמת בשלוש מנורות מצרה האחר. הצד השני הנו בלי לאותה הכותרת היפה אשר היא היום רכוש בית־הנכות היהודי של האוניברסיטה כוחרת שיהרוחה היחה בולטח מאד לפי הקשוטים שלה. יש להניח כי החבוון השטח שבו נחגלו הפסיפסים והכחובות הנ"ל. אני בטוח שפרופ' קליין ראה הקברות הערבי, שמאולה לשביל המוביל מקיסריה לנהר התנינים". זהו בערך עכוערת במלים אלה בדיוק: "הכוחרת נמצאה כ-100 מטרים צפונית לבית-(היינו, לקיסריה של היום). בי בוחב המכחב קובע אח"כ את מקום המצאה של המחלקה על בוחרת של בית־בנסת המונחת על קרקע של הפיק"א, קרוב לקיסריה העחיקות מודיע מד ס. גינסברג שפרופ' קליין עודר את תשומה לבם של אנשי בידינו המוכיחות שמצאנו בית־כנסת של קסרין. במכתב אחד שבארכיון מחלקת אך אין צרך להסתפק בהוכחות פילולוגיות. גם ערויות ארכיאולוגיות

 $^{tb}$  pacal tiwn na pager 02 LQTA. annit nit. eache we are after 300 8.30 attre cial pacal c. fin ann yangs lisins a sess besiding in the figures. Ne each after 44 cial nit.

\*\* היא פורסמה ע"י בנבנישחי ב,ציון, יריעות החברה להסמריה ואתנגרפיה", שנה א' גליון ר' עמ' S2. בנבנישחי שוקל את האפשרות לקביעת מקום בית־כנסת כאן, לפי מקום מציאה זו, אם כי מרניש שהמצוי אינו מספיק לכך. ברור שעל סמך היריעות שהיו אז, אי־אפשר היה לקבוע את המקום. הצלום מאוחה כותרת עי' ספר היישוב א' לוח י"ו, 2 ועמ' 140 מס' 35. כותרות עם סמל זה מבתי־כנסת אחרים עי' המית Sukenik, Ancient Ancient מבית־כנסת (ר' 20 צמינצ לוחייות לחמחינדר, ום היא מבית־כנסת (ר' 20 צמינצ לוחייות לחמחינדר, ום היא מבית־כנסת (ר' 20 צמינצ לוחייות לחמחינדר, לוח היא מבית־כנסת (ר' 20 בית אחרים לוחי אוווא).

\*\* EGCNE CRIC MILL TRU'S — HE HUGGE CHUES CAUTHUR —: ssw named of the south of the species of the species of the species of the south of the species of the south of the species of the south of the sou

הבנין שמעידות עליו שתי הכתובות האחרונות. 4 בהתחשב עם המציאות לאותו הבנין שרצפותיו על כתובותיהן נתגלו אין כל חשש לקבוע שהן שייכות בית־כנסת אחר מרבים, שיש להנית, כי היו בקיסריה. 4

(עי' לעיל) נמצא כנראה יותר בכוון לצד דרום־מורח. וקרוב יותר למורד שעל יד החוף. גם הרציף הגם, שריד החקופה הרביעית שככל שהבנין מאוחר יותר הריהו שואף להתרחק מהמערב, שהוא צד הים חקופה מאוחרת יותר כסו וחופפו על בניני החקופה שקרמה להם. אך נראה הדרומי של כל שמח הבנין. אין בידינו לקבע בדיוק באיוו מדה בניני שהיא בת התקופה השלישית; הפסיפס השלישי והגבוה ביותר נמצא בקצה בגובה בין שריד הפסיפס הקדום ביותר ובין שרידי הפסיפס המאוחר יותר — מזרחית של השטח שנחפר, שרירי התקופה השניה נמצאים יותר לצר דרום-מזרח התקופה הראשונה התגלה במקום הקרוב ביותר למורד — בפנה הצפוניתי נראה כי הבנין הווו, הועבר והתפתח בכוון מצפון־מערב לדרום־מזרח. שריד שרירי הבנין וחלקיו לכל פרטיהם, ניתנת להיקבע העובדה כי במשך הזמן החמשית), והרביעית, בעלה הרצפה הנסה (עי' לעיל). אם כי לא נחקרו שחלה בחצי השני של מאה זו, השלישית שהיא מהמאה הששית (או סוף המאה או ארבע חקופוח: הראשונה, הקודמה לחצי השני של המאה הרביעיה, השניה ארבע — הרצפות שאחת גבוהה מהשניה בשמחה, כי יש להבריל בבנין שלוש אנו למדים, איפוא, מחוך כל הנ"ל ומחוך הסחכלות בשרידי שלוש — או

מחברי פרופ' רייפוברג למרחי, כי יש יסוד להניח שהארוזיה — הסחב — החוקה, שאת פעולותיה אפשר לראות היום באפן ברור בחוף קיסריה, התחילה כבר בתקופה הרומית. אמנם בוראי תמכו במודר כשבנו בנין מעל החוף על הגבעה,<sup>84</sup> אך נראה שהיה קשה לעמוד בפני כחות המבע.<sup>94</sup> יתכן שבמשך מאות בשנים, בכל פעם שתקנו את הבנין או הקימוהו מחדש, בכרו להתקרם פנימה, דרומה־מורחה או מזרחה, כדי להיות בטוחים בשמירת היסודות בעתיד.

<sup>3)</sup> על העמוד בעל הכחובה איני יכול לדון עחה מחוך מסבות שהומן גרמן. אחוור אל עמוד זה כשחהיה הזרמנות לעיין בו מחדש.

 $^{7}$  בהחאם לנהוג אצל היהודים, ביתיכומת זה הנו בקרבת הים, ואפילו קרוב מאד למעין, אותו עין אברעוואר שהוכרחי לעיל. מלבד המקומות המובאים בקשר עם עובדה זו  $^{7}$  עמי מברא, למשל,  $^{7}$  בהמאס עלה פלי Bucklet-Robinson אותו עין אברעוואר שהוכרחי לעיל מלבר המקומות המובאים בקשר עם עובדה זו  $^{7}$  עמי למשל,  $^{7}$  עמי למעל,  $^{7}$  עמי למעל,  $^{7}$  עמי לב אליה:  $^{7}$  הסי Bucklet-Robinson בקשר שמו לב אליה:  $^{7}$  מסי לוהר פלי  $^{7}$ 

אפשר ללמד מחומת המשען הרחבה העומרת עד היום בקרבת התיאטרון ובשמח שלפניו מערבה, שארריכלי קיסריה ידעו לחמך מורדים כאלה ע"י בנינים ענקיים. גם שרידי חומת-המשען השניה בנובה הקצה השני של התיאטרון נראים יפה עד היום.

XIX, Heft 9, (Sept. 1947) p. 371 sq.

(wa va' 888). מאוחר. חכניתה ניכרת באפן ברור במפת הצלום מהאויר אשר פרסם רייפוברו לחומה זו, מהחקופה החלמורית, שהיחה כנראה מרכז היישוב היהורי בזמן הוא בתוך השטח הכלול בחומת הירוריס, ולא בשטח העיר הדרומית, שמחוץ שנה, מוחד להניח כי הוא נמצא במקום זה אף בחקופה קדומה יוחד. נוכד כי בנין בית־הכנסת שהלך ונבנה מחדש לפחות שלוש פעמים במשך יותר ממאחים שיש שרירים המעירים על חקופה בנין הקודמה עוד לחקופה ! שקבענוה בערך. פרטיו של הבנינים יש לקווח שנדע יותר על חולדות מונומנט חשוב זה. יתכן ע"י קברים. על-ירי חפירה ובריקה מרוקרקת של כל הפרטים וכל השטח על בשמה. בעשב בכוון לביחיהקברות הערבי ולבדק את השטח שלא נתפס עדין עם הכוחרות ששייכותן לבנין ביתיהכנסת נרצית במוחה. יחד עם בדיקה זו יש הכנסח מחקופות שונות. ראויים הם לבריקה ארכיאולוגית מדוקדקת, בהשוואה שנתנלגלו למטה במשך החקופות, ויש להניח, כי רובם הם חלקי בנין בית-כשמבישים במורד שעליד מקום ביתיהכנסח, רואים חלקי בנין אחדים

ההירוריאנית. 60 יראה נועו לנסות ולקשר את בית־הכנסת שמצאנו עם אחר הירועים ביחיהכנסת אשר בגללו וממנו החחיל המרד הגדול היה בתוך העיר

כתובת מם, 111. בזה אל הפרוש השני, שרברנו על אפשרותו למעלה, של השורות ל/4 של זהירה את בית-הכנסת שמצאנו עם אחד הידועים לנו ממקורות תלמודיים. נשוב לנו מחוך ספרותנו. אך שקולים ידועים מרשים אולי לנסוח לוהוח בדרך השערה

את שני המקומות אחד על־יד חברו. עליו נמצאח בירוש' בכורים ס"ה ע"ר שו' 14 ובמדרש שמואל פרשה ז'. אעמיר מיוחד, הקרוב לשם הנמצא בחוך הכחובת השלישית; העדות החשובה ביותר בספרות החלמודית בנוכר ביתיכנסת אחד מבתידהנסת של קסרין בשם

. Llaga.

מדרתא דקיםרין. בא ב, יצחק בר לעור בכנישתא

מחק ברבי אלעור פסוק בכנישתא מרודתא דקיסרין . . . תרנם יעקב איש כפר נבוריא חד (לפי הוצאח ש. באבער) alla maixs

בכנישתא מרודתא דקיסרין.

ביוונית היחה allstabb שניה בשם, הרי טבעי הוא הרבר, שהיא נעלמת לפני אורת השם מרודהא קרובה מאד לשם שנתנלה בכתובת־ $\delta voq n M$ . אם

מעברר מעל לכל ספק מחוך דברי יוספום, מלח' ספר ב' סעיף 282 ואילך. ו־104 .q בית־הכנסת שממנו פרץ המרד הגדול היה בחוך העיר ההירודיאנית, os ut entrecton wt growing it with the supposition with so

נוסמן ולורא מלמד. יו בקשר לעדויות התלמודיות האלה יכולתי להנות מידיעתם של חברי המלומדים יהושע שָנית שניה. בירושלמי השם מופיע בצורת מדרתא. אין ספק שהמדובר הוא באותו בית־כנסת שבקיסרין.

צורה שלישית של שם אותו בית־כנסת נמצאת במדרש איכה רבה לפרק א' פסוק ג': ר' אבהו היה יתיב ומתני בהדא כנישתא מדוכתא דקיסרי. (ובהוצ' באבער ל"ב ע"א: מודח יתיה.) בירוש' ברכות פ"ג, ו' ע"א (בנזיר פ"ז, נ"ו ע"א) אנו קוראים: רבי אבהו היה יתיב מתני בכנישתא מרדת הבקיסרין. נ"ו ע"א) אנו קוראים: רבי אבהו היה יתיב מתני בכנישתא מרדת הבקוס קושטא): וכן בסנהדרין פ"א י"ח סע"א. וכן בבמדבר רבה פי"ב-ג' (בדפוס קושטא): כנישתא מרדתה (בכת"י אוקספ': מרדתא). ובד' חדשים הוגה ע"פ מתנות כהונה: מדוכתא. רואים אנו, איפוא, שיש ארבע צורות: מרודת א מדוכתא. מדוכתא ומדרת א ומדרת א, שמולן עומד הים Mapout שבכתובת. ברור שבית־הכנסת שהתלמוד מדבר עליו היה אחד המרכזיים והחשובים שבקיסרין. רבי אבהו היה חי בימי דיאוקלטיאנוס, ור' יצחק בר' אלעזר באמצע המאה הרביעית. התלמוד מעיד, אם־כן, על קיום בית־כנסת מרכזי אחד בעל שם דומה בזמן המתאים לאחת התקופות של בית־הכנסת הנ"ל שנתגלה בקיסריה. השם מדוכתא (מודח יתיה) הוא שיבוש ברור ואין להתחשב כלל בנוסח זה.

לאמתו של דבר, נראה קרוב שאין בין מרדתא ומרודתא אלא שינוי כתיב. ואם כן הוא הדבר, הרינו מגיעים, — בהתחשב עם ההתאמה שבין עדות הכתובת השלישית והצורה  $Mapov \vartheta \alpha$  ובין הנוסח מרודתא, לידי הנחה כי הצורה מרודתא היא הנכונה והבטוחה יותר מכל הבחינות. שתי עדויות אלה מסייעות אחת לחברתה. השמטת ה־ $\Delta$  בנוסח היווני לפני ה־ $\Theta$  נכונה היא. מבחינה פוניטית, ומוצדקת ביוונית שבמזרח. ושתי הצורות נראות אידנטיות, למרות כתיבן השונה. מרורתא פירושה מורדת. עוברה זו שקבענו מעלה על הרעת את הרעיון שלפנינו עדות על אותו בית־כנסת שממנו התחיל המרד הגדול בקיסריה ושיוספוס דן עליו בפרוטרוט במלח' ספר ב' (XIV, 4, 5, סעיף 284 ואילך). מתאורו של יוספוס ברור כי בית־כנסת זה נמצא בתוך העיר ההירודיאנית והמקום בתוך החומות היה, כפי שמתבלט מתאורו, צר כבר בשנת 66. מהקונפליקט על המגרש הריק שלפני בית־הכנסת התלקח המרד בארץ כולה. כי בית־כנסת זה, אשר עליו מספר יוספוס (שם סעיף 285) היה גם אז מרכזי, יוצא מהבטוי הכולל שמשתמש בו יוספוס שם: "כי היהודים שבקיסרין שהיה להם בית־ οί γάρ ἐν Καισαρεία) כנסת על־יד שטח קרקע שבעליו היה יווני איש קיסרין Ίουδαῖοι, συναγωγὴν ἔχοντες παρὰ χωρίον οὖ δεσπότης ἦν τις , היינו, בית־כנסת זה היה של היהודים שבקיסרין, Ελλην Καισαρεύς. של הקהלה כולה. כמובן, יתכן שבתי תפלה אחרים היו בעיר, אך כאן מדובר על הגדול והרפרזנטטיווי ביותר, ודוקא בסביבתו הפגינו יווני קיסריה את התנגדותם ליהודים. בית־הכנסת שמצאנו וקבענו לפי המציאות הארכיאולוגיות והאפיגרפיות יתכן שהוא הוא זה שיוספוס מדבר עליו. אם פרושנו זה של עם מתקשר ששם הה הדעת על הרעת אוא נכון, הרי מתקבל על הרעת ששם הה מתקשר עם  $-\mathrm{M}\alpha \rho o u \vartheta a$ ספורו של יוספוס על המרד והתחלתו, והוא הוא בית־הכנסת "המורדת" — כנישתא

מרורחא. כי הצורה היא muigioitised, אחרת היה צריך לכתב "רמרורחא". הצורה שהמסורת שמרה עליה, מיר ויה א או מרוחא אינה יכולה להתפרש אלא כיmuvidobibs, כפי שאנו למרים מהפסוק בעזרא ד', י"ב קריתא מררתא (שם מ"ו קריא מררתא). בסורית הצורה הנכונה היא מרורחא. אין תימה בכך שהמרנסקריפציה היוונית מסתפקת ב' alistanb אחת, אך מפליא שהalispov wearing at an auron city, אולם הכתיב המשובש והבלתי־מרויק של כתובת מס' II ומס' III שהרגשנוהו לעיל, אין פלא שהוא מופיע נם בשם וה. מחבר הכתובת אינו מצמיין בריוקו הכתיבי. (וכן יתכן שהalispov כשהוא בלתי־מומעם ומקוצר יכול היה להיותן בומן זה בכתיב עס). הוצ

על כל פנים, ברור על סמך כל העדויות כי בנישתא מרורחא נקראה בשם אינו שם של הזמן המאוחר בלבר, כפי שצריכים היינו להניח בפירוש הראשון של המק המשיחישית. השם הזה — אם פרושנו נכון — אינו שם של הזמן המאוחר בלבר, כפי שצריכים היינו להניח בפירוש הראשון של הכחובת השלישית. יחכן כי בינתים השם מרותא —  $s\bar{b}$  buod, bM כשם פרטי היה נעשה מצוי יותר (עי' הדונמאות שהובאו לעיל) ומן האפשר הוא שהעם האה בצורת מרורחא־מרותא רק את הדותוחיוססוק האתסת הארמיהמורי ולא העעה בצורת מרורחא־מרותא רק את הדותוחיוססוק האחסת הארמיהמורי ולא הנישתא מרורחא" ולא . . . "רמרורחא" מרשה להניח בי היו קוראים לבית-נוסח וה בקצור מרור האי היינו, המור להניח כי היו קוראים לבית-נוסח הנתרא כך. שמוש זה של היה לפי פרושנו זה "לשם מרורחא", לשם בית-הנוסח הנקרא כך. שמוש זה של ההי לא קשה למצא לו חבר בספרות היונית המאוחרת ובי היטסא.

בנסיון זה של פרוש פרטים בנוגע לשנוי שם בית-הכנסת ישארו פרטים בלתי ירועים ובלתי ברורים. אך אין ספק שהופעת השם מרותא בכתובת ומרורתא בתלמוד מחייבים אותנו לראות בהם כתיבים שונים של אותו הדבר. לא יוכל להיות כאן מקרה. יהיו השנויים, בכתיב ובהוראת המלה בתוך העם, אשר יהיו, יסוד אחד להם. בית-כנסת זה הוא אותו בית-כנסת, כך נראה לי, והפירוש השני הזה הנו, לדעתי, המחקבל על הדעת יותר מאשר הראשון.

וכך עומרים אנו, כנראה, לפני אחר מבתי'הכנסת ההסטוריים של תקופת החלמור, שבו למר רבי אבהו. הפירה שמחית בלבר תוכל להרחיב את יריעתנו. אשמח אם תמצא אפשרות בהקרם להפירה זו העלולה לבחן לסתר או לאשר את מסקנותי.

τος μαράς πείτη παιτίπικησης ως πωο παιγείης γιο πείτ πίσετ ατίας. τος χις 3πδ, εαιεί ζωο γι' ππαι ωακορ 7.N. ε. 3.6 γολιθή, 3.6







III II





V

# ב, אליהו הכהן האיחמרי והשבתאות

CINU

ובחם חבום

×

יחסו של ר' אליהו הכהן מאיומיר, בעל ס' שבט מוסר ומררש הלפיוח, אל התועה השבתאית, נחשב בספרות לרבר שאינו בגרר שאלה כלל. מקומו בין גדולי הממיפים לחסירות ופרישות ירוע, ובענייני היאולוגיה שבספריז איש לא החעניין. מוסף לכך היתה כאן שאלת ספר מריבת קורש, כתב הפולמים החריף נגד קארדות מאיומיר, וגם אני נתפסחי לרעה זו לפני עשרים שנה. ז ממילא מובן שאם בעל שבט מוסר חיבר באמת את ס' מריבת קורש, אין כל צורך לבירור נוסף על עמרתו מאיומיר, וגם אני נתפסחי לרעה זו לפני עשרים שנה. ז ממילא מובן שאם בעל שבט מוסר חיבר באמת את ס' מריבת קורש, אין כל צורך לבירור נוסף על עמרתו מאיומיר ואם אפשר לענות בהן או לאו על השאלה אם ייחכן שר' אליהו הבהן מאיומיר

היחירי שניסה לשקול מקצה המענות בשאלה זו, הוא שמואל זַרָסָס במאמרו עַל "ר' אליהו הכהן מאיומיר"2 – והן ולאו ורפה בידו. מצד אחר הוא מנען (בצדק):8 "לכאורה תמוה הדבר: הרי ר' אליהו הכהן ספוג רוח הקבלה, מחחבט בשאלות ואף באחר מספריו... לא נוכר החיבור "מריבות קורש", אם כי הוא מרבה להביא בהקרמות את רשימת ספריו הנמצאים אתו בכ"י". אך לעומת זה הוא מרבא מענות בהקרמות את רשימת ספריו הנמצאים אתו בכ"י". אך לעומת זה הוא מרבא מענות בהקרמות את רשימת ספריו הנמצאים אתו בכ"י". אך לעומת זה הוא מרבא מענות בהקרמות את העיבר פרנסי איומיר לשרוף את כתבי קארדות שהיו נפוצים בעיר, מדבר שני את העוברה שהוא (ורסס) קובע: "מתוך המכסט של [ס' מריבת קודש] מתבר שמחברו הוא מתושבי איומיר למים את הויכוח כי חושב איומיר מתבר את שניה זו חשובה מאר, ועשויה לסיים את הויכוח כי חושב איומיר

צ מםי ממ, למאי

ג בערך קארדווו באנציקלופריה יודאיקה, ברך חמישי (1890).

ב נדפס ביבנה, מאסף שנתי, ספר שני (ח"ש), עמ' קנו-קענ.

אוורסם לא פירט את דבריו, ואיני יורע אם בכוונה סחם ולא פירש למי הכוונה. במסה על הדרשן הגדול היה צריך להביא גם חומר כוה ביתר דייקנות, אבל גדול כח השיגרא והמשמוש. בהמשך דברי אוכיר שמות של הכמים כאלה שהובאו בספריו.

בשם ר' אליהו הכהן הנחשב בין הלמירי החכמים של הקהילה בשנת הס"ז (שנת התבור הספר) – לא יוכל להיות אלא בעל שבט מוסר. אבל רא עקא: העוברה שקבע ורסס בקיצור נמרץ, אינה עוברה כלל, ואיפכא מסחברא: הושבני שאפשר להוכיח בבירור שר' אליהו הכהן מא יומיר לא היה מחבר הספר שנתחבר ע"י חכם אחר בשם זה שחי ב קיוש מא!

רבר זה מתברר מכל הצדרים, מצד תוכנו, צורתו ופתיחתו בשער כתב היר,

הומנים המדוייק של המאורעות המסופרים, אבל אין להשוות כלל איריוקים אלו שכנראה הכיר אותם מקרוב. יש אולי פה ושם בספרו בלבול וערבוביה בסדר בלשונן או מחוך ידיעות ששאב מתעודות באלה או מחוך שיחת תלמידיו בקושמא יריעה אחת בספר הנוגעת לאיזמיר שאינה מתבארת מתוך תעודות המועתקות כאן ורורושטו בחיי קאררווו וכל מה שבא אחריה, מתואר כאן בקיצור רב. ואין אף ספק שהוא היה קרוב למקום המעשים. לעומח זה, כל מה שקרם לחקופה קושמא הכוחב על כל המחרחש בשנים אלה הן אינטימיות כל כך ער שום מצד זה אין ורורושטו, ותיאור השנים האלה בחיי קאררווו מהווה רוב רובו של הספר. יריעות לובה מגלה ידיעה מדוייקה מאד בכל קורות קארדווו בשנות שבתו בקושמא באוט בשפע גם בעצם סיפור המעשים והמאורעות.s ויחר על כן: בעל מריבת קושטא וסביבותיה. וידיעות אלו אינן כלולות באגרות שהעתיק בלבר, אלא הן ואדרבה, ידיעות מפורטות בטופוגראפיה מקומית יש למחבר באמת – אבל רק על טעורות כאלה שהמחבר מעתיקי ואין מהן כל ראיה על יריעות המחבר עצמו! איומיר ואנשיה שורסס ביסס עליהן את מסקותו המוטעית, כלולות כולן בתוך ומדם שנחפרסמו בעיר ונראה שנתגלגלו לירי הכוחב. היריעות על רחובות העיר בשעת שבתו של קאררווו בקושמא היתה שריפה בביתו וניירות רבים נתפורו בחוצות, בוא מספר לנו כיצר הגיע ליריו חלק מן האגרות הרבות והחשובות שהובאו בספרו: מאר, אבל הן מוכיחות שהמאסף אותן לא ישב עצמו באיזמיר אלא בקושמא. והרי אדרות שתלמידי קארדווו שלחו מאיזמיד אל רבם בקושמא! תעודות אלו נכבדות המחבר בקישי עשר שורות, ישאר יריעותיו אינן אלא העתקות מתוך פעולתו שם, שהיו צריכות להיות ירועות בפרטיהן לבן־המקום ובן־הזמן, הקריש על פעולתו של קארדווו באיומיד (בערך בשנים חל"ה עד חל"ם או ח"ם). לשנות אם בודקים את תוכן הספר בדיוק, מחברר שאין למחבר כמעט כל ידיעה ואין כל מקום לבלבל את הפרשה.

פ לנייני שבחי צבי, עם' סו שורה צו-בב.

<sup>9</sup> an' ha, 42-92.

ז שם, עמ' סו-וו.

פ עיין למשל בעם' 11, 22, 22, 22. חיאורים מדוייקים אלו נכחבו בלי ספק ע"י איש קושטא. פ קשה להלום את סדר הומנים בסיפורי המאורעות בקושטא מתחלת שנות השמונים של

המאה היו שבאו כאן באריכות רבה ובצירוף רוקומומאציה עשירה למדי, אלא שלצערנו השמים המעחיק את התאריכים. מכיון שם' מריבת קודש נתחבר כעבור עשרים וחמש שנים אחרי המאורעות וכנראה גם על ירי מחבר שהיה או ילד, אין פלא באייריוקים אלו.

להעדר ידיעה מפורטת בשאר פרשיות חייו של קארדוזו. מעשרים תעודות ויותר שהועתקו בספר, רובן המכריע הוא מחוגו של קארדוזו בקושטא או אגרות שנשלחו לקושטא. אגרות שנשלחו לאיזמיר, לא הועתקו כאן בכלל, ורק במקום אחד נזכרו אגרות כאלה: "בימים ההם – הכוונה לתקופה מיד אחרי ההמרה של ש"ץ, תכ"ז עד ת"ל – כתב גם כן אגרות פלסתר לחכמי עיר איזמיר ודי בכל אתר ואתר לחזק האמונה בש"ץ... בטענות סכליות". 10 אבל אגרות אלה היו ידועות בהעתקות גם במקומות אחרים, ונראה שקארדוזו עצמו בלהט אמונתו שלח העתקות מהן ל "כל אתר ואתר", ובאמת נשתמרו לנו בכמה כתבי"יד איטלקיים מסוף המאה הי"ז, כגון כ"י האלברשטאם 40, ואין מהן הוכחה שרק תושב איזמיר יכול לדעת אותן. לעומת זה רוב האגרות המועתקות בספר אינן תעודות "רשמיות" כאלה אלא מכתבים אינטימיים, פתקאות ודברי חזון שלא נועדו כלל להפצה ברבים.

מסקנא זאת מתאשרת מתוך שער הספר בכ"י גינצבורג שעדותו לא הובאה בחשבון ע"י החוקרים. שם נאמר, לפי ערות המו"ל אהרן פריימאן: "ספר מריבת קורש... מעשה ידי ה"ר ן' הכה' אליה כהן וועוד י"ב שורות של שילוב השם בצירופים שונים פנים ואחור! בקושטאנטינה קרית מלך רב... שנת ועבר"י דו"ד נשי"א עליהם לעולם". מכיון ששער הספר "נראה כאלו נרפס" בי חשבו כנראה (ועל כל פנים אני טעיתי בשעתו להבין הדברים כך), ששם המקום היה צריך לציין את מקום הדפוס. אבל אין כל יסוד להשערה זו. שערים שנכתבו בסירור יפה "כאילו נרפסו" נמצאו בכתבי יד רבים, והעובדה שבאו כאן שורות רבות של צירופים ושילובי השם אליה כהן, מוכיחה שלא בשביל בית הרפוס נכתב השער הזה. ואם כן, נאמר כאן בפה מלא שהספר נתחבר בקושטא. והרי ר' אליהו הכהן ישב כל ימיו באיזמיר, ואין לנו כל סיבה שהיא להעתיק את מקום מושבו בשנת תס"ז לקושטא כדי שיחבר שם את ס' מריבת קורש. גם בעל התוספת בראש הספר, 12 יום טוב בן יצחק רומאן, ממשפחה ידועה בקושטא בא, וגם הוא מעיד שישב זמן רב בכפיפה אחת עם קאררוזו, ר"ל בקושטא, והוא קורא למחבר "יריד נפשי", ואין בכל אלה אף רמז שיכריח אותנו לצאת מפשטם של דברים ולחפש את המחבר לא בקושטא שהכל מורה עליה אלא באיזמיר.

נוסף לזה יש שלש טענות המוציאות את הדרשן מאיזמיר בהחלט מגדר מחבר מריבת קודש. אביו של ר' אליהו נפטר באיזמיר באלול תי"ט (1659), ולפי עדותו של ורסס נמצא בס' ידו בכל לר"א הכהן לא רק נוסח המצבה אלא גם השיר שהוא חיבר בשביל המצבה. מלבד זה הוא מרבה להזכיר מנהגי אביו ר' אברהם שלמה הכהן ודרשותיו וברור שהכיר אותו יפה. מכאן מוכח שהיה בזמן פטירתו לכל הפחות בן י"ד או ט"ו שנים, ויש איפוא להקרים את זמן לידתו לכל הפחות עד

<sup>.9</sup> שם. טמ' 9.

<sup>11</sup> אהרון פריימאן במבוא לס' ענייני שבתי צבי, עמ' x.

<sup>12</sup> גריץ טעה וכתב שהספר "נערך" על ידו ואין כל עדות לכך בדברים בשבח הספר שהקדים לו.

תנד

סמוך לשנת ת"ה (1645) בערך. על מצבתו בשנת תפ"ט הוא נקרא מר קשישא, ובאמת נראה שזכה להגיע לזקנה מופלגת. ביו וכן מעידים ספריו שברקתי שנכתבו רובם ככולם לפני סוף המאה השבע עשרה. בשנות השבעים כבר היה נוהג לדרוש, והספדו על רבו ר' במימין מלמד שנפטר בכסליו תל"ח נדפס בראש ס' מדרש אליהו שלו. מכאן שבשנת תס"ז היה ר' אליהו למעלה מבן ששים – ואילו בעל מריבת קודש קורא את עצמו בהקדמת ספרו "נער", ונראה שהיה תלמיד חכם צעיר שניסה כחו בפעם הראשונה "למשוך בשבט סופר" וגם בעל ההקדמה יום צעיר שניסה כחו בפעם הראשונה "למשוך בשבט סופר" וגם בעל ההקדמה יום טוב רומאן אינו קורא אותו בכנויי כבוד אחרים מלבד "האי צורבא דרבנן".

ועוד: ר' אליהו הכהן מאיזמיר עשה ספרים הרבה ואין ביניהם אף ספר אחד שנכתב בסגנון ס' מריבת קודש אשר מחברו היה מבעלי המליצה המופלגים. ההברל בין סגנוני שני אליהו אלה עצום, וגם בנסיונות ר' אליהו מאיזמיר לכתוב במליצה בהקדמותיו לכמה מספריו אין בהם כלום מכחו של בעל מריבת קורש בשרה זה. וגדולה מכולם: הרי הדרשן ר' אליהו הכהן מאיזמיר נזכר בפירוש בתעודות שבס' מריבת קודש, ומכר שם כמקורב לתלמידיו של אברהם קארדוזו דווקא! אל עוברה חשובה זו, המשנה את כל הבעיה, לא שמו לב כלל. בסיפורו על תלמידי קארדוזו באיזמיר, ובפרט על מעשי החזן דניאל בונפוס "נביא הבעל" הוא מעתיק מלה במלה תעודה על מאורעות שקרו בחוג זה, ועשרים ושנים איש חתומים עליה כעדים. הדברים נכתבו בין ת"ם ותמ"ב, כאשר קארדוזו כבר היה בקושטא ונדד בין עיר זו לרודושטו. בראש החותמים בא שמו של אליהו כהן, ומכאן שהוא החשוב שבחבורה. החותמים מכירים בפה מלא במשיחותו של "ש"ץ אמיר"ה" כמשיח בן דוד ושל קארדווו כמשיח בן אפרים. 14. הם מספרים על גילויי המשיח ש"ץ "ברוחניותו" שאירעו בשתי שבתות ובשאר ימים. והנה, בין יתר הדברים נאמר שם: "גם ביום שבת קורש היה הח"ר אליהו כהן דורש וראה הנביא [דניאל] את אב הדרשן ור' עקיבא ושבעה מתלמידיו גלו לו [לאביו של הדרשן] את סוד האלהות", רהיינו את הסוד המיוחד שקארדוזו הפיץ בתורת האלהות שלו. וכן עוד פעם שם בסיפור על שבת אחרת: בשעת דרשת ר' אליהו "ראה הנביא לפני ההיכל שולחן ערוך והיו מסובים שם אדם הראשון והאבות ומשה ותרי עשר נביאים". אין כל יסוד להניח שהדרשן ר' אליהו הכהן שבתעודה זו שונה מן הדרשן והמחבר הירוע שדרשות רבות משנים אלו (לפני תמ"ד) נרפסו בספריו. הוא נמצא אז בחברת הנביא השבתאי דניאל המכבד אותו, כנראה, בין ה"מאמינים" ורואה את אביו שר' עקיבא ותלמידיו מזכים אותו בנילוי "סוד האלהות" בעולם האמת. והרי ראינו למעלה שאביו היה תלמיד חכם מפורסם באיזמיר, הידוע מהרבה דברים שבנו מביא ממנו בספריו.

אם ברור הוא, שהדרשן הידוע אינו ביחסים רעים עם קבוצת קארדוזו בעיר, נשאלת השאלה אם הוא אינו בעצמו אותו אליהו כהן החתום בראש התעודה ההיא.

<sup>13</sup> עיין ורסס, עמ' קנו-קנח שלא הסיק את המסקנה מן החומר שהוא עצמו מביא על יחסיו של ר'א הכהן אל אביו ומסתפק בכך לקבוע שנולד לפני תי'ט.

הוא מעיד לא רק על גילויים שנעשו לח' דניאל אלא גם על מה שהוא וחבריו ראו בעצמם באותה שעה. בהמשך בירורנו נראה שאמנם כן יש להשערה זו על מה לסמוך בספרי ר' אליהו עצמו. והרי באמיתות התעודה המעמידה חכם בשם אליהו כהן בראש קבוצת קארדוזו באיזמיר, אין להטיל ספק.

٦

נשאלת איפוא השאלה: האם כתביו הרבים של הדרשן הגרול מאשרים או מכחישים את ההשערה שהוא הוא אותו השבתאי הנלהב? הרי נמצאו בירינו גם דוגמאות אחרות שספרי דרוש של בני הדור מכילים חומר שבתאי שאיש לא שם אליו את לבו והמעיר על ההשפעה של המחשבה השבתאית על הכותבים. 15 חסידותו והתלהבותו של ר' אליהו הכהן לתורה ולמצוות אינה מונעת אותנו מלשאול שאלה זו, מכיון שבשנים אלו רובם הגדול של החכמים השבתאים שייכים לאגף זה של השבתאות החסידית, ואין כאן לא סתירה ולא צביעות כפי שכבר הארכתי בסוגיא זו במקומות אחרים.

עברתי על אחדים מספרי הדרוש של ר' אליהו הכהן ולהפתעתי מצאתי שיש בהם כמה דברים המאשרים את ההשערה, ומוכיחים מעבר לכל ספק שהדרשן המפורסם מושפע בתפיסתו של ענייני המשיח השפעה עמוקה ובולטת מכחבי השבתאים ותורתם. הוא מבאר דעות שאין להן כל מקור אחר בספרותנו אלא בספרי ר' נתן הנביא מעזה ובספרי קאררוזו, הוא מזכיר מקורות שבתאים בפירוש או ברמז, ויש שהוא משתמש ברעיונות שבאו לו ממחנה זה, אבל משווה להם אופי בלתישבתאי ע"י מפנה דרשני המשכיח את ה"עוקץ" השבתאי! בדור זה שסערת השבתאות עוד לא שככה, אי אפשר לתאר שתלמיד חכם מצויין כמו ר' אליהו הכהן לא ידע ולא יבין את טיבם של הרעיונות שהשתמש בהם ושהסכים עמהם. ואם נרצה לומר שמא אותו "אליהו כהן" החותם ראשונה בין תלמידי קארדוזו באיזמיר, אינו מחכמי העיר אלא סתם בעל בית נכבד ומשתגע, הרי באה עדותו של קארדוזו עצמו וטופחת על פנינו. בסיפור קארדוזו על ההמרה הגדולה בשאלוניקי שפרסמתי במקום אחר 16 נאמר בפירוש שהזהיר את תלמידיו ("למי שכבר ידעו אלהותו של הקב"ה") על הסכנה של התגלות רוחות שקר בעולם. "ואני ידעתי דבר זה ואז כתבתי אגרות לאזמיר ליד חכם אליהו הכהן וחבריו וכו'". וכי לא תתעורר כאן ההשערה שהדרשן הנוכח בשעת הגילויים 2בית הכנסת באיומיר והחכם בעל אותו השם החותם ראשונה על הערות, אחר הם? ועתה נפנה לספרי ר' אליהו ונראה מה יש ללמוד מהם.

ב"מדרש תלפיות", בערך אותיות משיח, נאמר:17: "ובזוהר בכמה מקומות משמע

15 ראה, למשל, מה שכתבתי על האופי השבתאי של ס' בני יצחק לר' יצחק חנון, אחד מתלמידי נתן העותי בשאלוניקי, ב,ציון" שנה ששית (תש"א), עמ' 201.

<sup>.16</sup> ציון שנה שביעית (תש"ב), עמ' 16

<sup>17</sup> אני מצטט לפי ההוצאה הראשונה (איזמיר תצ"ז), דף ל"ג ע"ד.

הרי לפנינו דרשה שבהאית אופיינית, גם כי לא ירובר בה על שבתי צבי אלא ל המשיח העתיד לבוא, ואין הבדל זה מכריע בקביעת מהוחי של הדעיון. גם דרך ההסתמכות על הילקוט ועל הווחר משקף את הפרשנות השבתאית: המשיח ל א נ ק ד א בווחר "כלב מוסרה" אלא משה רבינו בהופעתו בסוף הגלות בין על יהרעיא מהימנא (ה"ג רף קב"ה ע"ב) על המשיח, כפי דרכם בכל הדרשות הללו של הרעיא מהימנא על משה. אבל "מקובל אדוק המתנוד בחריפות לכל שמץ הרעיא מהימנא על משה. אבל "מקובל אדוק המתנוד בחריפות לכל שמץ הרעיא מהימנא על משה. אבל "מקובל אדוק המתנוד בחריפות לכל שמץ את דרשות השבתאים אבל אינו הולם לגמרי את פשמי של מאמר הילקוט המרבי את דרשות השבתאים אבל אינו הולם לגמרי את פשמי של מאמר הילקוט המרבי את דרשות השבתאים אבל אינו הולם לגמרי את פשמי של מאמר הילקוט המרבי את דרשות השבתאים אבל אינו הולם לגמרי את פשמי של מאמר הילקוט המרבי את דרשות השבתאים אבל אינו הולם לנמרי את פשמי של המחרפים והמגרפים. וענין על יסורי המשיח ועל שני הואר פניו, אבל לא על סירוב רוב ישראל להאמין התונה על סנד "המעשים הורים" שלו הירוע בכל ספרי השבתאים מכתבי נתן התונה על סוד "המעשים הורים" שלו הירוע בכל ספרי השבתאים מכתבי נתן

וכן רבריו ב"מררש האיחמרי" שלו: 1 הקב"ה קורא למלך המשיח בשם ויו שרי "לרמוז שעתיר להחויקו כויו שרי כבהמ' השרה לחרפו ולגרפו מהד ברים המכוערים ומעשים הנראים לחוש הראות, ועם כל זה אומר המכוערים ומעשים הוא גלגולו של ארם הראשון ורור: "וכן מלך המשיח המכוער הרעיון הקבלי שהמשיח הוא גלגולו של ארם הראשון ורור: "וכן מלך המשיח הרחיב לא יבווז לגוב כי יגווב למלא נפשו כי ירעב, ואם אינו למלא נפשו כי ירעב, כן משפטו לבוותו, ולכן עתיר מלך המשיח להיות בזוי ושטוי בפי כולם ולהחויקו המכוער כראיתא בחי"ל ובזהר הקרוש, וזהו המעם שלא יאמינו המכוערים שעשה בחוש הראות אומרים היאמן שזה המכוערים שעשה בחוש הראות אומרים היאמן שזה ימלוך, ער שיעיר הקב"ה עליו וכיו אומרים היאמן שזה

שעתיר המשיח לעשות רברים נראים מכוערים. ילקים ישעיה האומר הקב"ה על המשיח מעיר אני בו שהוא צריק". והרי הרברים תמוהים מאר: רק בספרות השבתאית בלבר פירשו כמה מאמרי ווהר על פי דרך זו, ואין זכר לרבר זה לא בזוהר עצמו (לפי "פשמו") ולא בספרי קבלה שנכתבו או נרפסו לפני תכ"ו. ואין מקום למעון ש"תלמיד טועה" הוסיף את ההערה הזרה ההולמת את תורת המשיח של השבתאים, שכן חוזר המחבר על רעיון זה ביתר אריכות בכמה מקומות. העזתי ואילך. והשאלה המתעוררת היא רק זאת: האם הוא מתכוון לשבתי צבי או האם שינה את דמות־המשיח שלו בהשפעת השבתאות מבלי לחשוב על שבתי צבי דווקא? לשאלה זו יש בספריו תשובה עם פנים לכאן ולכאן. הוא אוהב לרבר על ביאת הגואל כרבר השייך לעתיר והרבה מדבריו בסוגיא זו אינם הולמים את מעשי שבתי צבי כפי שכבר עברו ונודעו. אבל קשה להשוב זאת לטעם מכריע, כי אפשר מאד שהוא מדבר על שני גילויים של המשיח, שהראשון כבר עבר אבל אינו נחשב לגילוי האמתי שיהיה רק בגילוי השני, דעה מצויה מאד. והרי גם שבתאים מובהקים כגון קארדוזו עצמו או ר' בנימין הכהן כתבו ודברו בצורה זו ויכלו לדרוש על מה "שעתיר להיות" בביאת הגואל מבלי שדבר זה גורע מאמונתם בשבתי צבי.

ובאמת מצינו עדות מפורשת בכיוון זה גם ב מדרש האיתמרי", בדרוש הקודם לאלה שהבאתי. כאן הוא מביא דברים שיכול היה להביאם מן הפסיקתא, כמסורה בעל-פה מפי "רבו הקדוש" ונותן להם מפנה ההולם בכל את השקפת השבתאים הסבורים שאנחנו בתקופת המעבר בין הגילוי הראשון והאחרון, האמתי, של המשיח. וזה לשונו על דברי הגמרא בפסחים נ"ד ע"ב בדבר ז' דברים המכוסים מבני אדם ופי' רש"י שם: 20 "אמנם [ענין ג' חלוקות של הגאולה] יבא היטב עם מה שקבלתי מר' הקדושוי בסדר ביאת הגאולה שתחלה יתגלה המשיח ויסתתר ואח"כ יבואו השבטים ואחר בואם יתגלה [שנית] באיזה זמן שיהיה וילחם עם האומות ע"כ וכפי זה יום הישועה שהוא יום הנחמה בי היא כשיתגלה משיח בעולם היינו ,יום נחמה', ואחר שיסתתר ויבא אחר בואם [של] השבטים, זה הזמן נעלם מבני אדם מתי יהיה, וזהו ,ומלכות בית דוד מתי תחזור למקומה' ואחר שיתגלה ויבא המשיח, עדין מכוסה מבני אדם ער איזה זמן יהיה תכלית מלכות חייבת כלומר . . שיעור המשך הזמן שצריך עד כלותם ויהיה במהרה בימינו".

אילו ידענו ש"מדרש האיתמרי" נתחבר בבת אחת ואינו קובץ דרושים מזמנים שונים, היינו אומרים שהדברים נכתבו לפני שנת תמ"ב שכן מביא בתחלת הספר (רף ז' ע"ד) ואחרי הדרושים הנזכרים (ברף נ"ז ע"ב) דברים ששמע "משם הרב כמה"רר אברהם היכיני נר"ו". זהו הדרשן השבתאי המובהק בקושטא שנפטר בשנת תמ"ב (1681–1682). 23 הרב הזה היה ידוע למרחקים כמחזיק באמונתו

20 שם, דף נ"א ע"א, בסוף "דרוש טוב על הגאולה". התלמוד מזכיר את "יום הנחמה", מלכות בית דוד מתי תחזור למקומה" ו,מלכות חייבת מתי תכלה" לחוד. (ר' אליהו כותב. מלכות חייבת, ולא: מלכות פרס.)

21 קשה לדעת מדוע העלים תמיד בספריו את שם .רבו ומורו הקדוש". בצורה סתמית זו הוא מדבר עליו גם במדרש תלפיות (סוף ערך בגדי כהונה), במנחת אליהו ושאר ספרים. האם כיוון לר' בנימין מלמד או לאחר מבין רבותיו?

22 לפי דברי רש"י שם בפסחים.

23 זמן פטירתו של הר' אברהם היכיני לא נרשם בספרים אבל אפשר לקבוע אותו מתוך שתי ידיעות. בזמן ההמרה בשאלוניקי בתמ"ג כבר היה בין הנפטרים כי לפי עדותו של קארדוזו (ב.ציון" שנה ז' עמ' 19) נמצא בין ה.מנידים" מעולם האמת שבישרו את הנאולה לניסן תמ"ב. אמנם זמן קצר לפני כן כתב קארדוזו אליו אגרת שנמצאה בס' מריבת קודש עמ' 13, והמחבר

אבל שעבור המלכיות עדיין נמשך ואין לדעת כמה זמן יימשך. ובאמת מצינו הערה ר' אליהו כהן בס' מריבת קודש. אפשר שמשיח כבר נתגלה בעולם (בפעם ראשונה), דרעות הגאולה נכחבה דווקא סמוך לומנה של התעודה השבתאית בחתימת החבם ביופיו שהוא המלך המשיח חחוינה עייך" 22 אפשר, איפוא, שהדרשה על שלש המשיח בקירון פנים מה שלא זכיחם לראות במשה רע"ה ... (והוא סור) מלך באנבע במנגע מג פאנגום אל הקורינתיים): "לעתיד לבא חובה לראות למלך שר"א הכהן מביא ממנו, הריהי ררשה משיחית דווקא (המוכירה מאמר מפורסם אמיצים בינו ובין קארדווו, כפי שיוצא גם מס' מריבת קודש. 24 אחד הלשונות השבתאית גם אחרי ההמרה ונומה לרעות קיצוניות למרי, ובסוף ימיו היו קשרים [4] agla ПГП

שלא השחמש בסגון זה כלל? לא האמין שהיחה כאן באמת התעוררות של משיח, למה שינה מלשון המקור שלו שלו גרמו שלא יאמינו בו, וכן נהפכה השמחה לאכובה, ליללה ובכיה? אם ר' אליהו שאמנם כן "נתגלה משיח בעולם" (פשטו כמשמעו), אבל ה"מעשים המכוערים" בעולם". וכי אין בניסוח חדש זה כוונה מיוחרת וכל דבריו לא באו אלא לרמוז על משיח כווב). במקום "היחה מעשה גדול עם שבחי צבי" כחב "נחעורר משיח ממגן מיש בו גוון חיובי והנמצא גם בשאר ספריו בשהוא מרבר על המשיח וולא השמיט את ההערת ההסתיעות וניסח את המשפט הראשון על שבתי צבי בניסוח בעולם, ה' ישלח לנו הנואל האמתי במהירה בימינו". נמצא איפוא שר' אליהו הואת היתה המעשה גדול עם שבתי צבי והיתה מהומה גדולה והיתה מהומה גדולה בעולם". והנה במקורו לא נמצא אלא לשון זה: "בשנה ולבסוף נהפך ליללה ובכיה ... בשנה זו נתעודר משיח בעולם מנט טכ"ו מביא ר' אליהו הכהן: "נראו שני חיילות זה נגד זה ונשמע קול ערב ושחוק רף פ"ו ע"ב, אלא שבעל מדרש חלפיוח שינה מדעחו אח סגנון הדברים. לגבי ענונספוע לס' צמח דוד שנדפסו בס' צמח דוד החדש, פרנקפורט ע"נ מיין חנ"ב, "בכנים מאירעו בעולם" הועתקן ליקומים מס' צמה צריק, והדברים מיוסדים על מאלפה מאד באחד מספריו הבאה לרמוו בכיוון וה. במדרש חלפיות, בערך

למאורעות שבתי צבי, אבל שוב אינם קובעים את עמרתו: אם ראה בהם גילוי "אנפ"י שינעשו ישראל מה שינעשו", מצויים מאר בספריו, 20 ויש בהם בלי ספק רמו רמוים שאם אין "עת רצון" לא יועיל שום רבר לקרב את הגאולה הסופית,

ניסן חמ"א עריין הוא בתחלת מלאכחו. מכאן שנפטר בחמ"ב, (סוף 1881 או תחלת 1881). כה"י לר"א היכיני (אוכספורד 1872) דף י' ע"ד וי"א ע"ב כי חיבר את הספר הוה בשנת תמ"א, ובכ"ה חולדוח". השנה לא נוכרה אבל אין ספק שהיא שנת חמ"ב. כי מצאחי בכ"י של ס' ווי העמודים מוסיף שלא עברו ימים מועטים והרב יכיני נחבקש לישיבה של מעלה. אגרח קארדווו נכחבה ב פרשת

24 ענייני שבחי צבי, עם' 13 ו־17, גם באגרח היכיני לנחן העוחי משנח חל"ג כבר נוכרו של ס' ווי העמודים הוא האבטונראף של המחבר!

פב גם במדרש הלפיות, בערך כוונה, הביא דברים אחרים ששמע "משם הרב הגדול המקובל יריעות שקיבל מאת קארדווו, עיין בהשקפה הצרפחית LAA, כרך ivxx (1891), עם' 112.

62 עיין למשל במדרש האיחמרי, דף נ"ב ע"א, לגבי ענין בר־כוכבא. האלהי כמוהר"ר אברהם היכיני וצ"ל".

ראשון של הגואל או לא? מבחינה זאת יש פנים כפולות לדבריו ושערי הפירוש לא ננעלו. ואין גם להוציא את האפשרות שאמנם כן החזיק במשיחיות של שבתי צבי עוד כמה שנים, אבל נתייאש וחזר מדעתו. ואם חזר מדעתו לגבי שאלת האיש שבתי צבי, – דבר שלא באה עליו כל הוכחה –, הרי בודאי לא חזר מדעתו בקבלת כמה עיקרים מתורת המשיח הפאראדוכסית של השבתאים.

ההוכחה החותכת ביותר לנטיתו לתורת המשיח של השבתאים נמצאת בספר הדרשות הגדול שלו על פרשיות התורה, ס' מגלה צפונות. מצאתי בדרושים אלו הרבה דברים תמוהים, אבל לא ראיתי בו דבר תמוה יותר מדרשתו על סוד פרה אדומה שאופייה השבתאי אינו יכול להיות מוטל בספק בשום פנים. וזה לשונו בפר' חקת:27

"דרך שני נראה בהקדים מה שקבלתי מפי סופרים ומפי ספרים על מנשה וירבעם וכמה מלכי ישראל והרומים להם שהיו חכמים מחוכמים יורעים דעת עליון איך בעטו נזורו אחור. אמנם כולם לשם שמים נתכוונו, אך עברו ונענשו משום שנתגאו ליכנס בדרך שאין יכול ליכנס בו כי אם מלך המשיח בלבד כפי רוח כחו שקרמה שתי נמושנו [?אלפים?] קודם בריאת המולם כאחז"ל ע"פ לפני שמש ינון שמו וכתיב ורוח אלהים מרחפת על פני המים העולם כאחז"ל ע"פ לפני שמש ינון שמו וכתיב ורוח אלהים מרחפת על פני המים דא רוחו של מלך המשיח כאחז"ל והוא שעתיד ליכנס בעמקי הקליפות להוציא משם ניצוצי הקדושה ולהושיעם משם ועל ירי כחו הגדול יכול לירד ולהושיעם ולעלות מבן וניהם בלי שיוכל [סמאל] לשלוט בו ולהכניעו ולתופסו עמהם. אך כל הנזכרים רצו ליכנס במלאכה זאת ונכנסו בעמקי הקליפות להושיע ניצוצי הקדושה ולהיותם הם משיח ה' ושלא יראו ישראל בעמקי הקליפות להושיע ניצוצי הקדושה ולהיותם הם משיח ה' ושלא יראו ישראל הבריאה נתפסו בידי הקליפות כי גבר כחם עליהם ולא יכלו לעלות וכל שכן להושיע הניצוצות ונשבו תחת רשותם ויטו מני הדרך הטוב ונענשו כיון שרצו ליכנס בדבר הניצוצות ונשבו תחת רשותם ויטו מני הדרך הטוב ונענשו כיון שרצו ליכנס בדבר שלא היה מוטל עליהם ליכנס ע"כ.

והנה סוד פרה אדומה רמז על ענין מלך המשיח שעתיד ליכנס בעמקי הקליפות להושיע משם ניצוצי הקדושה כדי להושיע את ישראל מגלותם ולטהר אותם. ונמצא שמתעסק בישראל שנקראו פרה... ומכניס (את עצמו) בעבורם בעמקי הקליפות מטמא עצמו ועל ידי שמטמא עצמו מטהר לאחרים, וצריך גם הוא טהרה כמתעסק בפרה אדומה שמטמא עצמו וצריך אח"כ טהרה וגם מטהרת אחרים. ובא צווי הפרה אחרי מעשה העגל משום שקודם העגל תרו' (אולי: חרות) ממע"ה בי ממלכיות.

<sup>27</sup> מגלה צפונות, איזמיר תרכ'א, חלק שלישי, דף כ'ד ע"ג ואילך. הדברים על חובת המשיח ליכנס תוך הקליפות חוורים באותו נוסח גם בס' מזבח אליהו (תרכ'ז) דף ט"ז ע"ג.

<sup>27</sup>º בטוי זה חוזר גם במדרש תלפיות, ערך דוד, דף קי"א ע"ד: אילו היה בא דוד על בת שבע בתיקון ובזמנה, היה הבן הנולד מבת שבע מלך המשיח ושוב לא היו ישראל רואים חרפת גלות בעולם.

<sup>28</sup> אולי יש לתקן: ממלאך המות.

ומה צורך היה מנואל כי [אין] צורך הנואל כי אם להושיענו משעבוד מלכיות ולהציל ממות נפשינו כדכתי' בלע המות לנצח. וכל זה כבר היה. אך אחרי מעשה הענל שחזר שעבוד מלכיות ומיחה צריכים אנו לנואל. לכן אחרי מעשה הענל בא צווי הפרה לרמוז בה למה שעתיד לעשות מלך המשיח ליממא עצמו למהר אחרים. ובזה יבא ע"ג [על גכון] מאמר חז"ל אמר הקב"ה למשה לך אני מגלה אחרים מוד, משום שכיון שמשה הוא מלך המשיח כדברי רו"ל גואל ראשון הוא גואל אחרון וארם דוד משה, אבל לאחרים מוד כי אין כח בהם ליכנס בדרכים הנוברים ודי למבוז ונכון".

הנוכרים ודי למבין ונכון". הדשה נועוה זו אין לה כל מקור ב"ספרים וסופרים" אלא בכתבי השבתאים הבקונה ההקוב ההקולה ביו המשום ופור הפרה האדמה נמצאה הראשות ההקרו

הכהן כאשר אוכיה למטה. גם שני מוטיבים אחרים המופיעים בררשתו, ראויים לתשומת לב: עניין הצרקת מלכי ישראל החומאים ווהותו של משה והמשיח. לשניהם יש שרשים מסויימים

פג בכיי של הספריה הממלכתית בברלין, רף נ'ז ע"ב ואילך. גם בדרוש המגורה שלו, בכ"י ירושלים ופוו"8, רף קע"ג ע"ב (בקמעים שלא באו בספרי "בעקבות משיח") נאמר שפרה ארומה הוא סור קליפת נוגה החתורת אל הקרושה וגדבקת אל ספירת המלכות וע"י כחה מטהרין את הטומאה, "כי אין הדין נמתק אלא בשורשו והיא העברת הטומאה ע"י אפר הפרה שנשרפה בנהר דינור של הקרושה וגצטרפה ונחלבנה". "קליפת נוגה" הידועה מספרי המקובלים נהפכה אף היא לסמל המשיח בספרות השבתאית כפי שמוכח מאוסף השירים של כת הדונמה בשאלוניקי

08 אני מצמט לפי צילום הפנקס הנמצא בספריה שוקן בירושלים. המאמר בא שם ברך

וג עיין למשל ב,שירוח וחשבחוח של השבחאים' (שעובדו ע"י מר מ. אמיאס ועל ידי – חל אביב חש"ח, עמ' 11, 12 – ) על שבחי צבי: "נונה הוא בין המאורות | רומה הוא אל האנוו | פרה ארומה – היא חוקה".

של כניסה המשיח לעמקי הקליפות לשם הוצאת ניצוצות הקרושה משם, כולו ובוראי נראה לי, שאין צורך להביא ראיה, לאור יריעותיו, שעצם הרעיון ומקובלים בעלי נמיות שבתאיות בדור ההוא, ובדור שלאחריו. מאינם אומרים כלל מה שמייחסים להם – גם שישה זו רגילה מאר אצל חכמים שם ביותר. העלמת המקורות האמתיים השבתאים וההסחמכות על מקורות אחרים "ללים", אבל רבי משמעות, בצימאטות ובניסוחים חרשים של רעיונות ישנים, רגילה צבי). מי שעוסק בספרות השבתאית, יודע או לומד מהר ששיטה זו של שיניים כל הנאמר על משה כסמל לשבחי צבי. (מצאו גם שמשה באחב"ש הוא אותיות מלך המשיח" הוא כולו שבתאי ומצוי מאד בספריהם ומשמש מעם לדרוש הגלגולים אדם דוד משה (ר"ת אדם), אבל הניסוח הוה שעמשה הוא עירוע נאמר רק "כנואל ראשון כן נואל אחרון", והמקובלים הוסיפו את שלשלת ורומה לוה דרכו בצימאטה של דברי רו"ל "נואל ראשון הוא נואל אחרון". במדרש ספרותי או פרשני זה על הוכרה מקורו האמיתי של ניסוח זה של הרעיון ומפנהו! בתיון שהוא לא הביע כלל. והרי קל להבין שבעל מדרש חלפיות מעדיף חכסים בספרי המקובלים בהשפעת המרמינולוניה השבתאית ומייחם לבעל עמק המלך על הפארארוכסים השבתאיים, ורק ר' אליהו הכהן משנה את המרמינולוגיה השנורה הזכר הנקרא חמור", ואנו מבינים יפה, שבעל עמק המלך אינו יודע עדיין כלום מכר שהמשיח יבוא על חמור בכרי להכניע את הקליפה הקשה מצר ומכל שכן שלא ירובר שם כלל על ירידה כואת של המשיח! אדרבה, שם ולא על ירידה לעמקי הקליפות שהוא ענין אחר ותמונה אחרת, אבל בם, המל המלך מרובר אך ורק על רצון שלמה המלה "לכוף את הקליפות ק"ה ע"ב גבי שלמה רמטעם זה היה לוקח נשים נכריות . . . שכוונתם לשמים". ולא היה בהם כח לצאח והיו נטבעין שם כמו שכחב שם בעמק המלך דף הקרושה המבועים ... אך כיון שלא הגיע עריין הזמן למחק הקליפות היו יורדין עלילה למרוד בקונם אך היה כוונחם לירד בעמקי הקליפות להשיע משם ניצוצי יאשיהו) ושם הוא מביא כביכול את מקורו! "המלכים שחמאו לא היה כוונתם בשבחאים הוא! הרעיון הראשון חוור אצל ר"א הכהן גם במדרש חלפיות (ערך בספרות שלפני השבתאות, אבל הניסוח שניתן לרעיונות אלו כאן, כולו משל

מל בניסת המשיח לעמקי הקליפות לשם הוצאת ניצוצות הקרושה משם, כול ר הירוש שבתאי הוא המיוסד על מפנה אפיקורסי ברעיון המצוי בקבלת האר"י. ומכיון שהוא מן הרעיונות העיקריים והירועים יותר של השבתאים, וגם (מטעמים מובנים) מאלה שהרגיון ביותר את שלומי אמוני ישראל, הרי קבלת העיון זה ע"י הררשן האיומירי חשובה ביותר. מי-שיכול להחבמא כך, כרי להסביר את ה"מעשים המכוערים" של המשיח, איננו "מחגוד בחריפות לכל שמץ של את ה"מעשים המכוערים" של המשיח, אינון "מחגוד בחריפות לכל שמץ של את ה"מעשים המכוערים" של המשיח, אינון היכרת ליסורות האמונה השבתאית, שבתאות" אלא להפך: הוא "חשור" מאד על נמיה ניכרת ליסורות האמונה השבתאית, מבתאות" אלא להפך: הוא "חשור" מאד על נמיה ניכרת ליסורות האמונה השבתאית, הבתאות" אלא להפך: הוא "חשור" מאד על נמיה ניכרת ליסורות האמונה השבתאית, מרהיק בלל מה שקרא או שמע, ולא ירע או לא חשר שאלה הם רעיונות שבתאים מובהקים שפיור בכמה מקומות בספריו, וכנראה גם בדרשותיו בפרהמיא. הוה

שבחאי נורף מהן, ואררבה חור עליהן בכל מיני צורות. שלא נמצא בו כל רמו שבתאי. לנו חשוב לקבוע שלא ראה לגנה דרשות שריח בם, במובע אליהו על דות (בתוך ם' דנא פשרא) שחיברו "בילדותו" ואין פלא גם כמה דרושים מ,ימי חרפו" שנכתבו אולי לפני תכ"ו, כמו המאמרים המשיחיים שנחחבט ברבר ואינו מן הנמנע שבומנים שונים נטה לריעות שונות, וייתכן שנשמרו המשיח. אין ספק שאפשר למצוא בשאלות כאלה סתירות רבות בספריו. נראה אבי והסוחר גם את הדרוש האחר (שהוכרתיו למעלה) על שלש דרגות של גילוי "טחגלה מיד בפרהסיא", ווי שקשה להולמו עם אמונה במשיחותו של שבחי ומקצה דרושים הסוחרים אותה לכאורה, כגון הדרוש המבאר שמלכותו של המשיח הדרוש. כב וכן יש כאן דרושים ההולמים פחות או יותר גם את דעת השבתאים "תכל לפרשו על מלך המשיח", אם כי המוטיב השבתאי הבולט מומשמש בהמשך התיאור הוה. יש בהם רמוים שבתאיים – את הפסוק רומה רודי לצבי שבשה"ש שרוב דרשות ר"א הכהן על הגאולה, ובפרט בס' דגא פשרא, הולמות יפה את בולטה מדי לדעות של המאמינים ולא סתירה גלויה להן. והאמת ניתן להיאמר שיש בהם דרפרצופין ואפשר להבינם כפי שרוצים, מבלי שיהיה בהם לא התאמה דרושיו הן במישרין והן בעקיפין. יש לחכות לכך, שידרוש דרושים בענין הגאולה שבחי צבי כמשיח ישראל, אבל יש לחכוח לכך שישלשל דעות שבחאיות לחוך לא חברכנו", 25 אין לחכות מדרשן הנומה לשבתאות שידרוש או יכתוב על האיש בומן שרבני הספרדים נהגו לגבי שבתי צבי לפי הכלל "נם קב לא חקובנו גם בר, במשיחותו של שבתי צבי או עוב אמונה זו אחרי שנות השמונים של המאה הי"ו. אומר: תורת המשיח שלו היא שבתאית, גם אם לא היה בטור

۲

באומיר! באיומיר! באיומיר!

על השאלה הראשונה אפשר לענות בחיוב, ובווראות גמורה. הוא השתמש בספר החשוב ביוחר של הקבלה השבתאית בזמנו, הוא ס' הבריאה לר' נתן העותי. את שם הספר הזכיר בפירוש ברשימת מקורותיו בסוף הקרמתו ל"מדרש תלפיות", אבל איש לא שם לב לכך כי רשימה נכברה זו נמצאת רק ברפוס הראשון והושמטה

יבה כן מביא ר' חיים פאלאני מאיומיר בס' כל החיים, לפי שהעתיק משם ר' חיים אליעור שפירא ממונקאטש בס' חמשה מאמרות (תרפ"ב), עמ' קכ"ה, כי "קבלה מרבותינו ואבותינו הקרושים שלא לדבר מטוב ועד רע על ענין שבתי צבי". כן הובאה מסורה זו באותו לשון ממקור איים אייל האיים הנהוק הנהוקה בתבקוד היה זיה זיה יה".

צב ס' רנא פשרא לר'א הכהן (שאלוניקי חקניו), בחלק אבן הסהר על שה'ש, רף י' ע'א וב'.

אנ שם, דף ל"ח ע"ב – ל"ט ע"א.

משאר ההוצאות. ר' אליהו אינו מזכיר את שמו של ר' נתן. אבל אין מכאן ראיה לסתור שכן דרכו בכל אותה רשימה לגבי שמות ספרים. ומניין נדע שאין כאן הכוונה לספר אחר בשם זה? התשובה כפולה. ראשית כל לא ידענו על ספר אחר בשם זה בספרות הקבלה. וגדולה מזו תשובה חיובית היוצאת מדבריו בערך "בריאת עולם". שם העתיק כמעט מלה במלה את דברי שבתי צבי שהובאו בתחלת ס' הבריאה, אגב העלמת מקורו! אשים זה מול זה את שני המאמרים.

# מדרש תלפיות דף ע"ד ע"ג, בדברי המאסף

אם תשים לבך לשאלת החוקרים למה נברא העולם בזמן הזה ולא קורם תבין שאין מקום לשאלה זאת כלל משום שאם היה בורא אותו קורם עריין תשאל ולמה לא בראו קורם לכן מוכרחים אנו לומר שבראו כשעלה ברצונו הפשוט לבראתו ואין לומר ולמה עלה לבראתו בזה הזמן ולא קורם כי רצונו הפשוט הייב כך.

### ספר הבריאה כ"י ברלין, דף א' ע"ב

... [מהקדמה זאת] מתיישב מה שנתקשה לראשונים על ענין חירוש העולמות שנראה ח"ו שינוי רצון באין סוף... יש להשיב למה בראם עתה ולא קודם אינה שאלה, ושמעתי יישובה מפי אמיר" ה 35 והוא שאם היה בוראם קודם נ"כ היית שואל למה בראם עתה ולא קודם וכן על זה הדרך אין סוף לשאלה זאת, וכיון שמוכרח שיהיה ראשית, אם כן כל הזמנים שווים, ובוודאי שבכלל יכולתו הוא ליתן זמן להוצאת המחשבה לפועל... וראי שיש התחלה לחירוש העולמות להוציא רצונו ומחשבתו הקרומה שהיה לו מבלי ראשית כדי שלא יקרא שינוי רצון בו, ואותה מחשבה יצאה לפועל בזמן שעלה ברצונו יהוציאה.36

ר' אליהו הכהן קיצר איפוא את אריכות הלשון של ר' נתן והשמיט את ההודעה המפורשת של מקורו שטעם זה מחידושיו של שבתי צבי הוא. מכאן יוצא שר' אליהו ידע כי השתמש במקור שבתאי ולא יכול לטעות בו כלל. הוא מבקש להעלים את מקור המאמר, אבל לא עלה על דעתו לדחותו מתוך ספרו מפני ששמו של שבתי צבי נזכר עליו!

אבל גם להשפעת כתבי קארדוזו נשאר זכר אצלו. ב"מדרש האיתמרי" אנו קוראים דברים אלו המזכירים בלשונם ובתוכנם אחת הדיעות החביבות ביותר על קארדוזו וז"ל 37: "כל בניך למודי ה' ... הכונה בזה כי לאומות העולם צריך מלך המשיח לפרסם האלהות כאברהם, אמנם ישראל כבר הם למודי ה' ובאמצעות

<sup>35</sup> שבתי צבי, לפי הכנוי הקבוע בפי ה"מאמינים".

<sup>36</sup> תירוץ זה חוזר גם בדרוש המנורה לר' נתן, ואף שם בשם אומרו, עיין בספרי .בעקבות משיח", עמ' ק"י.

<sup>37</sup> בדפום שאלוניקי, דף ע"ג, ג'.

התורה הם מכירים להקב"ה קרוב לזמן הגאולה כאומרו בזוה"ק שבדרא דמשיחא יתפרסם האלהות וידעו אותו בראיות כל התורה ודברי רז"ל וזהו להם לאות ולמופת". הרי לפנינו טשטוש דרשני של רעיון ראדיקאלי, והלשון האופיינית למושגי קאררוזו מוכיחה כי מכאן ולא ממקורות אחרים בספרות הקבלה, באה יניקתו של הדרשן. במקום "סוד האלהות" השנור בכתבי קארדוזו בא כאן המונח הכללי יותר "אלהות" והכוונה אחת: בגלות אין ישראל עובדים לאלהי אמת מפני שאינם יודעים את "אלהותו של הקב"ה", ורק בערב הגאולה יעמדו על זה מכח ההוכחות שיתלבנו ויתבררו מן התורה וס' הזוהר. ידוע הוא שרוב ספרי קארדוזו חוזרים ומרגישים את המוטיב היסודי הזה, ובכוונה מניחים ערפל מסביב לשאלה אם המגלה תורה זו מדעתו השכלית או מכח ראיות התורה (שני עניינים שונים בעצם, המצטרפים בכל זאת פה ושם אצל קארדוזו) הוא גם המשיח. ר' אליהו הכהן משנה את הרעיון וסוטה מדרך קארדוזו: המשיח ותפקידו לחוד, וישראל והכרתם את סוד האלהות לחוד. לא נשאר כאן מן היסורות השבתאים המיוחדים במחשבת קארדוזו, כשם שעצם "סוד האלהות" שלו (וכן שאר שיטות שבתאיות בסוגיא זו), דהיינו ההפרדה בין הסבה ראשונה ואלהי ישראל, לא נזכרו כלל בספרי הרב מאיזמיר שאינו מחבר ספרות של מחתרת שבתאית אלא ספרי מוסר ודרוש השוים לכל נפש בישראל.

במקום אחד במדרש תלפיות אפשר אולי לשער שהוא מדבר על קארדוזו. בערך "כשוף" הוא מספר:38 "זגם אני המחבר ראיתי ספר על זה [על מאגיה אסטרולוגית] בלשון נוצרי קורין אותו ספר אדם הראשון ו היה ביד פילוסוף ורופא וראיתי בו דברים מתמיהים בתכלית הבקיאות [בשמות השרים הממונים ורופא וראיתי בו דברים מתמיהים בתכלית הבקיאות [בשמות השרים הממונים על כל השעות והזמנים] ... והוא דבר פלא". לא מצינו שר' אליהו הכהן עזב את איזמיר, והרופא הפילוסוף שהתעניין באסטרולוגיה והביא עמו ספרים לועזיים בעניינים אלו (בלאטינית או ספרדית?) – ייתכן מאד שאין זה אלא קארדוזו. אגרת מאיזמיר להולנר, שנכתבה ב־1707, זמן קצר אחרי מותו של קארדוזו, מספרת שהוא האמין מאד בנבואותיו של האסטרולוג המפורסם נוסטראדאמוס "שקרא אותן בסאלאמאנקא אשר שם גמר למודיו".89

מן האישים הירועים כשבתאים גם אחרי ההמרה של ש"ץ מזכיר ר' אליהו הכהן לא רק את ר' אברהם היכיני אלא גם את "החכם השלם כה"ר נפתלי א שכנזי ז"ל" ומביא דברים ששמע מפיו בגנות הפרנסים המתגאים על הצבור. 40 והרי זהו ר' נפתלי אשכנזי באיזמיר אשר הכומר קונן (Coenen) מעיר עליו שהוא חיבר את ה"פענוח" השבתאי הירוע של שני הפסוקים הראשונים בפרשת מקץ כראשי תיבות של נבואה על ההמרה: "מלך קרוש צבי שבתי נקרא תוגר ישמעאל מחמט

<sup>38</sup> בדפוס איזמיר, דף רי"א ע"ב.

כרך Basnage כרק בהוצאה השניה של הקונסול ההולנדי באיומיר נדפסה רק בהוצאה השניה של 193. מרק תשיעי, עמ' 1933.

<sup>.</sup> ע"ד, דף ק"י ע"ד. 40 מדרש תלפיות, ערך דוד, דף ק"י

יהיה מושיע ישראל מהרה וכו' ".1" אין לקבוע בווראות אם הח"ר יוסף הלוי ששמע את דרשותיו של ר' אליהו כהן והוסיף עליהם, הוא הוא ר' יוסף הלוי, שקארדוזו מזכיר אותו בין ראשי תלמידיו בשנת תמ"ב יחד עם ר' אליהו הכהן. כי לפי דברי קארדוזו נמצא אז ר' יוסף הלוי באלכסנדריה של מצרים ולא באיזמיר, ואולי הם שני חכמים שונים.

באגרת שבס' מריבת קודש מסופר על הקשר בין הנביא השבתאי דניאל בונפוס ובין הדרשן ר' אליהו הכהן, כפי שהזכרתי למעלה. דניאל זה לא היה רב או דיין באיזמיר אלא שליח צבור, ועניין ה"מגיד" שהיה לו נתפרסם מאר בדור ההוא, ובפרט בין השבתאים המרבים להזכיר אותו, ואת הגילויים והמופתים שלו. האם ר' אליהו הכהן שישב כמה שנים באותה עיר שהרבו לדבר על נביא זה, נמנע מלהזכיר אותו? לי נראה שבדבריו על גילויי ה"מגידים" נתכוון גם אליו, ודברים אלו דווקא מגלים לנו ברמז גם משהו על יחסו לתנועה השבתאית.

במדרש תלפיות (שנתחבר בשנות התשעים של המאה השבע עשרה), בערך "גילד מגיד עתירות", באה הערה המתייחסת לדעתי, כמעט בווראות לרניאל זה. הוא מספר שם: "ואני המאסף ראיתי איש לא חכם ולא טפש והוא בעל מקרא והיה רואה מראות נפלאות לא יסופר ויורדים לו אותיות מאש באויר וקול יוצא מקוץ האו' ושומע קול מהם ומגיד מה שאומרים והעומדים שם רואים האותיות היורדים לדבר עמו אך הכל רואים זולתו קול שאין שומעין אלא הרואה בלבד ודברים נפלאים כאילו אין להם חקר ומספר ועיני ראו ולא זר, ובחיבור שאלות ותשובות אשר לי הארכתי בענין אלו (!) כיד ה' הטובה עלי". אינני חושב שהיה באיזמיר בעל "מראות נפלאות" שתיאור זה הולם אותו בכל הפרטים יותר מרניאל בונפוס או דניאל ישראל. בא החותמים

<sup>108–108.</sup> תנוטריקון השבתאי Coenen , Ydele verwachtinge der Joden 41 הוא הואר בכמה כתבי יד בלי שיוכירו את שם מחברו שנשתמר בידינו רק אצל הסופר הנוצרי שישב באיזמיר וידע את תנובת ה.מאמינים" להמרת ש"ץ מקרוב.

<sup>17</sup> עיין בס' דנא פשרא דף כ"ג ע"א, וקארדווו ב"ציון" שנה ז', עמ' 17.

<sup>48</sup> שני שמות אלו מראים על אישיות אחת, וטעיתי כאשר הפרדתי ביניהם (בקובץ השנתי ציון ספר ג', עמ' 173). נמשכתי אחרי ידיעה בלתי נכונה אצל הרב יעב"ץ בס' תורת הקנאות עמ' 65 המספר עליו שהמיר דתו, והוא דבר המוכחש ע"י כל המקורות שבידינו, ואין כאן המקום להאריך בזה. .שני" הדניאלים הם חזנים, שניהם תלמידי קארדווו, שניהם מראים אותו מין של גילויים מופתים ונפלאות. המקורות על הנביא הזה משלימים זה את זה יפה מאד. הזא היה מילידי שאלוניקי ובא לאיזמיר רק אחרי מותו של ר' דוד חאבילייו, ונראה שנתנרש משם במשך זמן־מה וחזר לשאלוניקי, ואולי זהו מקור השמועה שהיה מן המומרים שם. לפי אגרת הקונסול ההולנדי באיזמיר בא, (דהיינו: חזר) לשם בערך בשנת 1696–1697. דניאל זה היה ניסו של אחד הדיינים באיזמיר בשנת תס"ז, כפי עדותו של בעל האגרת שפרסמתי ב.ציון" הנ"ל עמ' 178, וחבל שלא פירש בשמו. הרי גם ר' אליהו הכהן היה באותו זמן דיין באיזמיר, כאשר מצינו על שער ההוצאה הראשונה של ס' שבט מוסר משנת תע"ב. הוא נקרא שם .החכם השלם הריין על שער ההוצאה הראשונה של ס' שבט מוסר משנת תע"ב. הוא נקרא שם .החכם השלם הריין לנבואתו או לאישיותו שלא נתפשרו באנרת. אולי תנלה בדיקת הספרים של חכמי הדור ההוא את זהותו של דיין זה?

ראו חלק מהמראות המסופרים שם (חזון שבתי צבי "ברוחניתת" וכיוצא בו)! על התעודה בס' מריבת קודש, ובראשם החכם אליהו כהן, מעידים שנם הם עצמם

מם אם בתוך נייר חתום נכתב השם, מעשה נסים הם, כן, אבל אם האותיות מעצמן מדברים, קודש הוא... והוא מוסיף: "וגם אם מראה באויר שם הויה, עריין יש לחוש שמא יכול השר לעשות בוא מאריך בשאלה זו של הזכרת השם ע"י המגירים ומראה מקורות של מעות, 3+ והרוחות נראים בעת שארם מתקרש..., המלאכים ונשמות הצריקים מתי נראים?" שנראה ליהושע, או איסור גמור לחקור [= להרהר] אחריהם, משום שאם השרים ובעת עסקו בחורה ועומד בבית המדרש ומוכיר את השם באוחיותיו כמו האיש חו"ל המספרים בכל אלו העניינים, ובפרט כשמראים לאדם להיות עומר בטהרה אמיחיח, שאם השד יכול להדמוח בצורח הצדיק, נופל ספק בכל מאמרי להירמות בצורת רשעים". + יהוא מוסיף לטענה זו: "וואת קבלה בעקום כי אין מי שישלום בצלם אלהים לבד ויכולים שום שר או דבר אחר יכול להחלבש עצמו בצורות הצריקים ולא בהקיץ ולא היכר ירועים. גואם בא בלהבה ורגליהם רגל ישרה אין להסתפק עליו, גם אין נראים להם בצורת מלאכים או צריקים) ובלהבת האש של הקרושה שיש לה סימני כי שרים נבחנים בצורת רגליהם (ועל כן מבקשים להסתיר אותן לפני אלה שהם של ה,מנירים" ולקבוע אם הם שרים וקליפות או נשמות של צריקים. והוא קובע אליהו ודבריו בפרשה זו מלאים עניין. הוא מבקש מבחן לאמח את חביעותיהם וגרולה מזו: בענייני ה,מנידים" המחנלים לבני אדם הוא מאריך בס' מנחת

משנת תס"ג-תס"ו, וכל הערים מספרים על זה כמעשה נסים. 4 על דבר כחיבת להשערה שהמרובר ברניאל בונפוס כי ברומה לוה מסופר עליו בכל התעורות של שמוח קרושים וחשובות לשאלות בתוך נייר חתום הנוכר כאן, אף הוא מסייע ההוא, לרעת ר' אליהו הכהן מראה אמת הוא ולא מצר השרים. עניין הכתיבה ויש כמה ראיות בוה". מכאן מוכח שהמסופר במדרש חלפיות על בעל המניד

קוראים לפנינו את שם הויה בבית רפויה! St צריך שהבודק את המניד ידע להבחין בין קריאת הוי"ו לבי"ת הרפויה שכן השדים

++ ם, מנחח אליהו, שאלוניקי חקפ"ד, דף ד' ע"ג.

א ראה הסיפור באנרת הנ"ל מאיומיר אצל Basnage. לא מצאחי מי שישים לב לתעודה

השואל חחומה בכמה חוחמות ואינם מנידים לזה השואל שום דבר מהשאלה ועכ"ו כשבאה החשובה לו מניד ונקרא חכם דניאל ושואלים לו שאלה ובאה חשובה מלמעלה ומחויק השאלה של מבט, גב, במנט טסיון והן מענין דבר גדול שראיחי באיומיר מחכם אחד שיש להראוח בכחב הן מענין של חכם קרדום (הוא כמובן קארדווו שניבא בשנה זו את שיבת להניד למעכ"ה שאם ירצה השם שנחראה פנים בפנים יש לי חידושים הרבה לדבר עמו וגם הכהן כדברים האלה, עם שובו מארצות המורח בשליחות בני ירושלים: "באתי בשורותים אלה וועי אגרה מאת ר' אברהם רוועו שביקר אצלו בשנת חס"ה וכוחב אל חברו וידידו ר' בנימין למעלה. חעודה נוספת על הח' דניאל מצאחי עחה גם בכ"י ירושלים 1446, דף קצ'ו ע"ב ספר זה, והתוספות במהדורה השניה נעלמו מעיניו. וכן השווה האנרת שפרסמתי ב,ציון" כנוכר חשובה זו כי נריץ לא הוכיר ולא ידע אותה מאחר שלא השתמש אלא במהדורה הראשונה של

שם הויה על כרור של אש המתגלגל באייר, שכל הנוכחים בשעת מעשה ראו אצל רניאל זה, מספר גם הקונסול ההולנדי באיזמיר בשנת 1713.74

כלל) לא נרחה על ירו. ורבר זה מחוק את התוצאה שהגעתי אליה מתוך ניתוח אמחיים, קשה להמנע מן המסקנה שנם החוכן השבתאי שלהם ושאינו מוטל בספק שבחאיים. ואם הנסים שהראה הח' רניאל נחקבלו על רעת ר' אליהו הכהן כנילויים הלך הרוח של המשיחיות השבתאית המחזיקה גם בתעמולתה הכללית ביסורות שנתגלו לבני איזמיר בשליש האחרון של המאה הי"ו, קשורים פחות או יותר עם שלדברים אלו יש משמעות ומשקל מיוחד בזמן ובמקום בהם נכתבו. הרי המנידים מלשיהם ... וה' ברחמיו יגיענו לימים אלו של גילוי משיחנו בב"א". אין ספק ה שק ר . . . ומספרים למטה כדי שיחחקנו מעשיהם ויהיו סבה לקרבה ע"י הכשר עוללת בביאת הגואל ...ומרחקים עצמם בוה מן לספר אמיחות הדברים ממה ששמעו באויר ... כי יודעים שמגיע להם-בבואם לספר דברי נחמות מענייני גאולה שמדקדקים לארם כמה דברים שיודעים . . . ומדברים אמת ומבשרים דברי שלום ואמת, ובפרט וגם אם הם רוחות של רשעים המחלבשים בארם הריהם באים לפעמים "ומספרים לרעחו יש להחייחם ל מנירים" המרברים על הגאולה כלמנירים מצד הקרושה! עם נשים וחינוקות שנכנסו בהן רוחות. אבל שוב הוא מוסיף הערה מלאת ענין: רשע מהרוחות הפורחות באויר ומרבר בתוך גופו" והוא מביא דוגמאות לכך מנסיונו עצמו ... ווהו אם הוא אדם חכם וקרוש שאם אינו כן אפשר שנחלבש בו רוח של לפניו אינם שומעים כלום... וכל ההגרות הם אמיתיות משום שקרוב אדם אצל דברים, ואופן ההגדה שיוצא קול גדול מלבו ונכנס באזנו והוא שומע והעומרים מני מ"ממגני, מפ, לבנת מבכב בכ, ומוני" – "מכח גורל נשמתו שבאדם ומגיד לו ר"א הכהן מבריל בין מעשי "מנירים" כאלה ובין המנירים המחהווים – לפי

אבל ר"א הכהן מכנים סייג לתוך רבריו בנקורה אחח: הוא אומר (בהמשך האיטאטה האחרונה) "אמנם רע כי עשר אותות באות לעולם קורם הקץ, האות הא' הקב"ה משגר שלשה מלאכים בג' רוחות העולם וכופרים בעיקר והם מראין לבני ארם שהם עוברים להקב"ה ואינן עוברים ומכניעין הבריות; כך

הדרשות שלו על הפרארוכסים בשליחות המשיח שהבאתי למעלה.

באותיות מלמעלה ונכנס בתוך הכחב חתום ווה החכם הג"ל אז רואה באורי מה היא השאלה ומה היא השאלה הכל ואח"כ פוחח הכחב מי ששאל ורואה האותיות והתשובה ווה דבר פלא שלא הייתי מאמין אבל ת"ל ראיתי עין בעין מפני ששאלהי וכו' [כך בכתב הירו] ובא הכל כמו שחשקתי, ובוה הדבר זכיתי לכמה דברים ולהחזיק בכמה הבטחות ובכמה דברים הכל כמו שחשקתי, ובוה הדבר זכיתי לכן לכחוב בכתב אי אפשר אבל לראות בעין הוא דבר ורול, וכשנתראה פנים בפנים אנלה הכל". האגרת כתובה בויניציאה בששי בשבת פרשת ויקהל שנת תס"ה לפ"ק (2012). הרמוים על אישור חקוותיו "הכתובות מכמה שנים" מובנות לנו היום יפה, לאור ידיעותיות הרבות על ר" אברהם רווינו מאז נילוי יומנו השבתאי. אין ספק שנם כאן ביוון לענין הנאולה וה.אמונה".

<sup>74</sup> V''l ogsnasge wa, va' 007.

<sup>84</sup> ס' מנחת אליהו, דף ה' ע"א וב'.

מצאתי, ונראה מוה שאלו מוכירים את השם לבלבל לאדם ובפיהם שקר ומרמה; גם יש רוחות מהאומות כגון מכת יש"ו וכרומה ומראים [ומתראים?] לאדם ונשבעים בעילת העילות על איוה דבר והכל שקר ומרמה". ולאוהרה זו בפוף פרק ד' נוספת אוהרתו בפוף הפרק הבא אחריו הסותרת כאילו רוב רבריו הקורמים ומעירה

"ובל מכץ מנו מכטבטי בפרקים אלו שאין שר נרמה לצורת צריק, צריך החבונות שעריין ענין ה. מניד הביבות מאלו שר נרמה לצורת צריק, צריך החבונות

ההחהכלות הרבה להבחין מאר היטב בצורחם משום שהשר מתקרב מאר להרמת לצורת הצריק ברי לבלבל לאדם וכמעט עישה רמות צורתו לצורת הצריק ראיית העברה" בעלמא] ולכן תלוי הדבר בכה הנראה אליו שלא יתפחר ייעמר רמות להסתכל בו מאר (ולא רק "ררך מיות העברה" בעלמא] ולכן תלוי הדבר בכה הנראה אליו שלא יתפחר ויעמר ומוציא שם שמים לבמלה פן תלכר במצורת המות ב"מ ובפרט המתעסקים בענין המשיח וראים לו רוחות להדריכו במחשבתו ונשבעים לשוא ולשקר בכל תוקף שבועות שיכולים בענין המשיח וראים כך שמענו מפי הגבורה באומרם במשבתו שהם של וחים של מקום, והרוחות הארורים ברשת המות או להמיר החם מלו היה לכן הירא מהשם אל יתפתה לבו באומרם בבר ושבעו בשם הויה והם אמת".

השם וכל שבועות לבירוד מלני, והוא בא ללמר על המכשלות שחוקר

בכת המומרים. ודרכו בוה היא ממש דרכו של קארדווו ושל השבתאים המתונים שנלחמו השבחאית אלא כמחנגד לשבחאות הקיצונית של המומרים בשאלוניקי ושל חורותיהם; המקבל של אגרח זו ולמד ממנה ולקח מוסר, אבל לא כמחנגד חריף לעצם האמונה ברוחות אלו, הרי דברי ר' אליהו בס' מנחת אליהו מוכיחים שהוא עצמו לאיזמיר אגרח לח' אליהו הכהן ולח' דניאל חלמידיו, להוהיר אוחם שלא ימעו מלה במלה. ואם קארדתו כוחב שם, בספרו על הופעת רוחות השקר, ששלח מל ר"א הכהן לקוחים מדברי קאדדוזו וחחרות עליהם במעם אוחם במקום אחר (מכ"י ארלר 2542). ומשם אנו למרים שכל מענותיו ושטמבו לנו דבריו הארוכים של קארדווו על ההמרה בשאלוניקי וכבר פרסמתי הבנה ונטיה לגביאי השבתאות כמו דניאל בונפוס ודבריו האחרונים. על פי מקרה ר' אליהו הכהן עם קאררווו, ואין כל סתירה בין דבריו הראשונים הרומוים על לאמחו של דבר בא לשון זה להוכיח לנו הוכחה סופית את קשריו של לחופעות אלו, עם כל הסתירה הנראית כאן לרבריו הקורמים באותו הספר. אבל בענייני המשיח, והיינו באים ללמוד מלשונו על הסתיינוחו, ויותר מוה: על החנגרותו התנועה. לכאורה יש כאן אזהרה אנטרשבתאית בפני הסכנות האורבות למסחבכים השבתאות וההיסטוריון צפויים להן במצב הנוכחי של שמירת המקורות ליריעת

67 מם, דף ח' עבו'נ.

וכפירות נמרצות", ופ מחגלה בחכמתו ובמרמחו, מביא בחוך בני ישראל מחשבות רעות, אמונות שקר וממנו יוצא עוף שנקרא עוני חסר ממנו מלח אל בעבור רשעוחו, וכשהקליפה הואח וניכן מלע – עירוצו של קארדווו הוא: "עוד יש קליפה אחת הנקראת עוניאל מאר להרמוח לצורת הצריקים" ויש "רוחות מן האומות" הנשבעים בשם עילת העילות נם בינירוץ השני אצלו שיש באמח כח של קליפוח ושרים המצליחים "להחקרב מלאכות להם, אלא שכפרו בשם. ותירוץ זה הוא ממש תירוצו הראשון של ר' אליהו. לשונו בס' מנחח אליהו). והחשובה: אין כאן שרים אלא הם באמח מלאכים, וכח וערי קיימא לן שאין שרים יכולים לעשות כן יהכל כמו שמען ר"א הכהן בתחלת המפורש, ומחגלים בצורת חסירים וצריקים שהיו ירועים יפה לאלה שלהם נחגלו, רעה קאררווו, איך יכלו להחגלות רוחות המחגלים באורות, מוכירים את השם המ"ו (ואולי כוון לאחד מספרי מהר"ל מפראנ). מאמר קדמון זה מסביר, לפי קארדתו אומר בפירוש שמצא כך באיומיר בספר שחכם אשכנוי הרפים במאה הכהן את הגירסא "שלשה מלאכים" במקום "שלשה מלכים" שבאוחות משיח. ההמרה. 60 לא עלה בירי ער עכשיו לקבוע את הספר שבו מצאו קארדוזו ור"א לצאח ולכפור בהקב"ה, נוכר פעמים אחרות ע"י קאררווו, וכן גם בספורו על המרה, אינו רמינני אלא קשור במעשים שהיו. ענין שלשה המלאכים שעתירים להמרה בשנת חמ"ב וחמ"ג, והרמו בסוף לשונו על כוונת רוחות השקר להביא לידי בשוואני בין שני המקורות מוכיחה שר"א הכהן מדבר על מאורעות זרים שקדמו

קארדתו מספר בפרטות כיצר נתגלו לו רוחת אלו בצורת צריקים וכיצר "חשף" את מהוחם האמיתית. ומה שמספר ר' אליהו בסוף לשונו על "המתעסקים בענין המשיח", כולו נמצא בסיפור ההוא של קארדתו האומר: "נגלו לי ולתלמידי ובקישמא) מטטרון ואליהו ומלאכין ונביאים עד אין מספר, כולם בשמחה גדילה מענים בשם המפורש שבלי שום ספק יחקיים [דבר הגאילה בשנת תמ"ב] כי כן שבעים בשם המפורש שבלי שום ספק יחקיים [דבר הגאילה בשנת תמ"ב] כי כן מעני מפי הגבורה ובשם השם הגרול... אומרים כה אמר ה' אלהי ישראל עשו ברן וכך". גם קארדונו (הרחוק מאד מהלך רוח אנטינומיסטי) קובע בכמה מקומות שאין לקבל "גלויים" שיש בהם משום שנוי קטן בתורת משה ובחקנות החכמים, ורואה בוה אבן בוחן לרוחות אנה מתורת להנחה שהוא הלמידו של קארדונו הנוכר בוה אבן בוחן לרוחות אנה מתורת להנחה שהוא הלמידו של קארדונו הנוכר בס' מריבת קורש וברברי קארדונו עצמו, אלא מאשרת אותה. היחם האדיש לגבי שאלת משיחותו של שבתי צבי שקארדונו מגלה בכמה מרוישיו וביחור באגרתו שאלת משיחותו של שבתי צבי שקארדונו מגלה בכמה מרוישיו וביחור באגרתו שאלת משיחותו של שבתי צבי מקארדונו מגלה בכמה מרוישיו וביחור באגרתו אל ר' שמואל ר' באם, מסביר לנו גם את התמידה הואת בכחבי הדרשן מאימיר.

ספ עיין ב,צייון' שנה ז' (חש'א), עמ' 10 ומה שכחבתי שם בהערה 6.

זפ שם, עמ' 12-1, ועיין שם הערתי על מקור השקפה זו ברברי ר' משה מבורנוש במאה
הינ. השווה גם התיאורים המקבילים (אך קצרים בהרבה) של רוחות השקר והקליפה הנ"ל
בדרוש ,אני המבונה' של קארדווו שנהפרסם ע"י ברנהימר ברבעון AQL, 1201, עמ' 1201, עמ

היו מתלמידיו של קארדוזו שפקפקו במשיחותו של ש"ץ והוא כותב להם שלא יטריחו את עצמם בפרשה זו, כי ממילא יתגלה האמת. הוא עצמו קיבל, כמובן, את משיחותו של ש"ץ, אבל גם בספריו הרבים אפשר לקרוא דרשות רבות על הגאולה בלשון עתיד, ממש כבספרי הדרשן מאיזמיר.

אני מסכם: סבורני שהניתוח הקודם הוכיח שאין ר' אליהו הכהן יכול להחשב בין מתנגדי השבתאות, ואדרבה יש לחשוב אותו כקרוב לשבתאים המתונים (ביחסם למסורת היהודית) ומושפע מהם. הוא קיבל מהם הנחות שבתאיות בהחלט בשאלת גורלו המר של המשיח. הוא היה במשך זמן־מה מקורב לאברהם קארדוזו וכמוהו הסתייג מן הגילויים הקיצוניים של השבתאות בדורו. אם הוא עצמו החותם בראש התעודה על החזיונות באיזמיר – ודבר זה קרוב לוודאי, לפי כל האמור כאן, ואין כל נימוק הפוסל הנחה זו – הרי החזיק באמונה במשיחותו של שבתי צבי, סמוך לשנת אם כי בעקיפין ומבלי לקרוא בשמו. דמותו של ר' אליהו כשבתאי חסיד דומה מכמה בחינות לדמותו של הדרשן הגדול בןידורו, ר' בנימין כהן ברג'יו. ואם באולי התרחק בסוף ימיו מן השבתאות, הרי לא פסל את הדעות שהביע בהשפעתה בככה מספריו, ואין להפוך אותו לרודף השבתאים, דבר שאין עליו כל הוכחה שהיא.

### מאגדות העקדה:

## פיוט על שחיטת יצחק ותחייתו לר׳ אפרים מבונא

מאת

### שלום שפיגל

כבר היו הקרמונים תומהים ביצחק, בנו של אבינו אברהם, מרוע נעלמו עקבותיו פתאום אחר מעשה העקדה. בהליכה אל הר המוריה נזכרו האב והבן (בר' כב ו וח) "וילכו שניהם יחרו" זה לעקוד וזה ליעקד, ובירידה לא נאמר: וישובו אל הנערים, אלא (שם פס' יט) "וישב אברהם אל נעריו", כאילו חזר האב לבדו ואין בנו עמו. וענו בענין זה כבר בדור שני לאמוראי א"י תלמידיו וחבריו של ר' יוחנן: ויצחק היכן הוא? השיב ר' יוסי בר חנינה: ראה אביו שנתרחש לו נס, "שלחו בלילה מפני עין הרע", שלא תשלוט בו. אמר ר' אלעזר בן פדת: "אף־על־פי שלא מת יצחק, מעלה עליו הכתוב כאיל ו מת ואפרו מוטל על גבי המזבח, לכך נאמר ,וישב אברהם אל נעריו' ". ברסמי בבל פנים אחרות. ר' ברכיה בשם רבנין דתמן: אביו "שילחו אצל שם ללמוד ממנו תורה. משל לאשה שהעשירה מפילכה. אמרה: הואיל מן הפלך הזה העשרתי, אינו זז מתחת ידי. כך אמר אברהם: כל שבא לידי אינו אלא בשביל שעסקתי בתורה ובמצות, לפיכך איני רוצה שתזוז מזרעי לעולם". ועשה יצחק ג' שנים בבית המדרש הגדול של שם ועבר. 3

ו ב"ר סוף פנ"ו. ילקוט ר' ק"ב.

<sup>2</sup> מדרש הנדול ס' בראשית כב, יט, הוצ' הד'ר מרדכי מרגליות, ירושלם תש'ז, עמ' שס [=מה'ג].

<sup>3</sup> ב'ר שם. תר'י בר' כב, יט: "ודברו מלאכי מרומא ית יצחק ואובלוהי לבי מדר שא הא שנאמרה דשם רבא והוה תמן תלת שנין". ועי' מדרש הובא בילקוט ר' צ'ח, ומדרש זו היא שנאמרה ברוח הקדש, שהדפיס יעקב מאן ז"ל בס' The Bible as Read and Preached in the [= מאן ז"ל בס' O' הואילך, ומשם במה"ג כב, ח: "זהו 0ld Synagogue, Cincinnati 1940 מדר ש גדול שאמרת לאמי", ועי' שם כב, יט: "הלך לו אצל שם בן נח ללמוד", ובמדרש אנדה הוצ' ר"ש באבער: "יצחק היכן הוא? א"ל לבית עבר רבו הולכתי ללמוד תורה". בס' הישר הוצ' אליעור נולדשמידט, ברלין תרפ"ג, עמ' ע"ה: "אביאנו אל שם ועבר בנו", ועמ' פ"ב: "בית שם ועבר". על זמנם של שם ועבר עי' סדר עולם, מבכורי עטו של הד"ר אלכסנדר מארכס, ברלין תרס"ג, ספ"א ורפ"ב, ובהערות שם.

דרשו דרושות ופרשו גם פרשנים. ועוד יספו לתמוה, מדוע לא בא יצחק כאברהם לספוד לשרה ולבכותה, ולא דובר בו כל מאומה גם בשליחות אליעזר עד ששב עם רבקה. פתרו חכמי הדקדוק, שלא נזכר אלא אברהם לבדו, שהוא העיקר והראש, הגם שהיו עמו הנטפלים לו כמו יצחק בנו, "ומזה המין בתורה למאות ואלפים". ודומה קצת פרושו של הראב"ע: "והקרוב אל הדעת שהיה יצחק קרוב לי"ג שנים, ולא הוזכר כי הוא ברשות אביו. אחרים שערו: אפשר שנשאר יצחק "בהר המוריה ג' שנים עד שמלאו לו מ' שנה ונשא רבקה". "יתכן כי יצחק היה הולך בנחת לראות מה ידבר אברהם אל נעריו ומה ישיב להם מכל המאורע או אם יעלים מהם, ואולי מתחת הקשר והעקידה נתפעל והיה לו אה ללכת". "או שמא שלחו אביו "אל חברון בדרך אחר לשמח את שרה ולהסיר צערה מעליה". "ועוד טעמים רבים כהמה.

ויש שחרגו מדרך הטבע להפליג בספור הפלאות: "ויצחק היכן הוא? אלא שהכניסו הקב"ה ל גן עדן וישב שם שלוש שנים". בו ונקשרה האגדה בשבחו של אליעזר, זקן ביתו של אברהם, שעשה שליחותו באמונה ונחשד על חנם, ולפיכך זכה שימנה בין הצדיקים שלא טעמו טעם מיתה, והעלוהו מלאכי השרת בחייו לגן עדן: "תמיה גדולה, יצחק יצא מגן עדן חי, ואליעזר נכנס לגן עדן חי". בו ונרמז במקרא (בר' כד סב וסג) "ויצחק בא מבוא באר לחי ראי וגו' ויצא יצחק". במקרא (בר' כד סב וסג) "ויצחק בא מבוא באר לחי הגמל" (שם, פס' ס"ר), מהיכן יצא? מגן עדן. בהלה רבקה "ותפול מעל הגמל" (שם, פס' ס"ר), לפי שראתה יצחק שהיה בא מגן עדן, והיה בא כדרך שהמתים הולכים, ראשו למטה ורגליו למעלה. בו כל כך למה נתעכב בגן עדן? "שעשו לו שם רפואה". בו ה".

4 עי' ר' בחיי לבר' כנ, ב.

5 יוסף אבן כספי, משנה כסף על התורה, הוצ' יצחק הלוי לאסט, קראקא תרס'ו, ח'ב עמ' 63.

6 עי' רד'ק פירוש על התורה, הוצ' אברהם גינצבורג, פרעסבורג תר'ב, עמ' נ'ה ע'ב, ואבן כספי שם, שמדבריו הבאתי במרכאות כפולות, ורנ'ה וויזל, אמרי שפר, ליק תרכ'ט, דף ר'כ ע'א.

ז לבר' כב, ג ויט.

s ר' בחיי, שם.

9 מדרשי התורה להקדוש אנשלמה אשתרוק, הוצ' שמעון עפפענשטיין, ברלין תרנ'ט, עמ' 36. 10 אברבנאל לבר' כב, יט.

11 מה"ג כב, יט. וכן יסד הפייטן בנימן בר שמואל מקוסטני כי עשה יצחק ג' שנים בג"ע, בקרובה לשבועות "ארוכה מארץ מני ים רחבה". עי' צונץ, ליטעראטורגעשיכטע עמ' 291; ואבדה הקרובה ולא הועתקה מתוך מחזור טורין, עי' ר"י דודזון ז"ל, סדר חבור ברכות, ברבעון בפילדלפיא כרך כ"א (1931) עמ' 252.

12 ילקוט ר' ק"ט. זעי' ד"ר מיכאל היגר, מסכתות זעירות עמ' 74 ועמ' 130, ומסכתות דרך ארץ עמ' 68. ועי' באוצר הבלום ס' הגדות היהודים לפרופ' לוי גינצבורג ח"ה עמ' 96. דרך ארץ עמ' 68. בעלי התוספות על התורה, ליוורנו 1840, דף ט ע"ב.

, כד, סד, מנחת יהודה לר' יהודה בר אליעזר (נדפס עם ס' דעת זקנים) לבראש' כד, סד, וס' פענח רוא לר' יצחק ב"ר יהודא הלוי, טארנאפאל תקע"נ דף כט, ע"א.

15 פענח רוא, שם.

ואת, ההופכח משמעות הכתובים. לשון חבלה ומום. 22 דומה כאילו פשומו של מקרא מכחיש ומבטל לאנדה תמוהה השלח ידך אל הנער ואל העש לו מאומה" בדרו"ל אל העש לו מומה, חיה אמר הפך הכתוב". ונראה שרצה לומר, רייקה התורה (בר' כב יב) "אל "וישב אברהם ולא הוכיר יצחק וכ' והאומר ששחטו ועובו ואח"כ מבוא", בא בנמטריא ג'". הרי אגרה רומה קלט בנרוריו גם הראב"ע:22 ב מ) "באחד ענק מצוארוניך" ונתעכב שם ג' שנים, דכחיב (בר' כ"ד ס"ב) "בא שבצוארו שעשה בו אביו בעקירה כמו ענק, והיעו דכחיב ושה"ש לא היה שם בעיר (חברון יצחק), כי היה בגן ערן לרפואת הרושם שמירים, כפי שהעיר בן הדור ההוא ד' יהושע אבן שועיב: ב גלפי דעת המדרש אליעור ... אמרתי לו: תנוח רעתך שהנחת את רעתי!" וסמכו לה לאנדה מן שיר שם ער שנשא הנעימה רבקה. ולכן לא נוכר שמו בכחוב במיחח שרה ולא בשליחות כי לא שב יצחק, כי בשכר מה שם בל להשחם, שלחו השם בנן ערן ועמר נישם מלי, כי פגע בי חסיד אחד וקן וגדול, ולוסב וקן גדול בלו לבן, ואמר אלי לספרד בימיו של ר' יוסף אבן כספי. 21 "בהיותי בעיר ולנציאה זה שנים היה מחסרי אביו בשהחהיל לשחמו" 13 ונתפשמה האגרה בימי הבינים, שמצאנו גלגוליה ער "מאא מבום" מנחמו יצוק בנו ערן שחי שנים כרי להחרפאות מן החתך שחתך העקירה" פי ריב"א, הוא ר' יצחק בר אשר הלוי מראשוני בעלי החוספות באשכנו, די שנים, לרפאותו עבור אותה החבורה שעשה בו אברהם בשעת אימתי! אחר המעשה בהר המוריה: "והמלאכים הוליכוהו לגן ערן, שם שהה ג'

אגדה מחרה וסוחרה למקרא אומרת דרשני – בכל עת, ולאיכל-שכן בימי הבינים. איך נוצרה נופוצה בסביבה תורנית המימת-מורשה, הכרוכה לרוב אחר הישן והאדוקה כרגיל במסורותיה? מה המריצם לשלומי אמני ישראל כי פנו ופרשו מן המפורש בתורה ומן המפורסם באומה ובעולם כלו ממעשה העקרה? היחכן שרורות כשרים אלו חדלו להתרשם מדברים כפשומם במקרא?

<sup>11</sup> הי בערך בשנות הח"י-תח"ץ (1810–1900), עי' במבוא לם' ראבי"ה למו"ר אבינדור

<sup>12</sup> הדר וקנים רף י ע"ב (=בית המדרש ליעללינעק ח"ה עמ' 121) ומנחת יהודה פ' תולדות.

בר' כה, כז. ועי' חוקתי בר' כב, יט. 19 משנה כסף על התורה עמ' 80. אבן כספי מן העיר ארגנטיר (עבריה: כסף) בחבל לגנרוק בצרפה, ביקר בספרד בעיר וולנציאה בחדש אלול שנה צ'ב לאלף הששי, היא שנה 1982 למדי במנכם מם' דמנה בישיה משלה

למה"ו, כמוכה מם' ה מוסר שצוה ושלה משם לבנו היושב מראשקון, עי' צוואות גאוני ישראל לה"ר ישראל אברהמס, פילרלפיא חרפיו, עמ' זונ ועמ' נפנד.

os ELFEG: VO.

וב ם, דרשוח, קראקא השל"ג, חיי שרה, דף ט ע"ג.

בב בפרושו לבר' כב, ים.

צב ב"ר פנ"ו ז. ועי' רש"י לבר' כב, יב.

N

## בני־גש אלו נותנים דופי בכל ואומרים: אין במעשה העקדה כל גדוּלה ופלא.י

נשתמרו בכתביו של ידידיה הוא פילון איש אלכסנדריא הרהורי דברים שהיו הבריות בימיו מהרהרים אחרי אבינו אברהם. אמנם ההוגה האלכסנדרי דוחה לטענות ולטוענים, ומוכיחם שהם אנשי ריב ושטנה ומטבעם להעדיף גנות על שבח. מקנאה או שנאה למדות תרומיות ישישו למעטן או לבטלן. במטעם זה ירבו להזכיר ספורי עכו"ם על אבות שהקריבו בנים או בנות אשר אהבו, כדי להיטיב לאומה, או להפים האלים, או לכפר על הארץ מן המלחמות ומן הבצרות, מן השטף ומן הננף. בלדעתם אין גדלון לאברהם ולא יתרון לקרבנו ממעשי גבורה והתמסרות של שלמים וכן רבים בין אומות העולם, שנתבעו גם הם לנסיונות כאלה ואף חמורים מאלה. ועמדו בהם לעתות בצרה.

הקורא בימי קדם ידע עלילות מסוג זה לגבורים אנשי שם הנערצים בזכרון הדורות, ולא צרך המחבר לפרוט שמותם או פעולותם. במרכזה של אתונא, סמוך לבולי, עמרו צלמי האבות המיסדים, נשיאי עשרת המטות, ובתוכם התנוסס גם פסלו של ליאוס בן אורפיאוס. וספרו עליו שהיה רעב בימיו, ויררשו מענה כן מן המנבְּאָה אשר בדלפי שהבטיחה כי בקרבן אדם יעתרו האלים לארץ. ויקח ליאוס את שלש בנותיו ויעלן לעולה לתת תשועה לעמו, ויעצר הרעב מעל אתונא. ויש שאמרו כי התנדבו הנערות מרצונן הטוב, וילכו אב ובנות יחדו, בלב אחר ובדעה שוה, הוא שמח לשחוט והן שמחות לישחט. ואמנם הפכו עלמותיו של ליאוס משל בפי הדורות ומופת לאהבת המולדת. כיו"ב נשמע גם משאר שבטי יון. בחבל מיפנייא נתהלל אריסטודימוס, איש עשוי לבלי חת ודורש טוב לעמו. פרצה בימיו מנפר, ונפל הגורל על בתו של ליסיסקוס ליקרב על המזבח. נמלטו האב ובתו אל ספרטא. אז ירד אריסטודימוס לשער העיר, והגיש בתו נדבה לאלים ופעל ישועה לרבים. מי באלפי יון לא שמע שמעו ושבחו של אגממנון שלא מאן לזבח את בתו את איפיניניא, אלא שהאלילה ארטימים חמלה והחליפה איילה תחתיה,

<sup>.</sup>Philo, De Abrahamo XXXIII 178 1

<sup>.</sup>ib. 191, 199<sub>2</sub>

<sup>.</sup>ib. 178: λυτήρια η πολέμων η αὐχμῶν η ἐπομβρίας η νοσημάτων 3

Pausanias, Graeciae Descriptio I, 5, 2: Λεώς δοῦναι δὲ ἐπὶ σωτηρία 4 . λέγεται κοιν η τὰς θυγατέρας τοῦ θεοῦ χρήσαντος

Hieronymus, Adversus Jovinianum I 41 (Migne, P. L. 23, f. 270): "spon-5, tanea morte

יחדו (בר' כב, ו' וח') שנזדרזו כאחד אריזות לב עוד יותר מזריזות (בר' כב, ו' וח') יחדו :Philo, ib.~172~6 .cf.  $idem,~De~migratione~Abrahami~166~{\rm sq.}$ 

<sup>.</sup>Λεω κόραι: Diodorus Sic., Bibliotheca Historica XVII.15 7

<sup>.</sup>Pausanias, ib. IV,9,4 sq. 8

ואת הנערה נשאה בעב הענן להיות כהנת במקרשה.9 וכן נתפרסם נסו של פריכסוס, בכור בית המלך אתמס מבני איאולוס. בקשו עמו להקריבו בשנת בצורת, והקרהו אלהים איל שהבריחו אף העיפו מבית הזבח, וכשניצל לקח את האיל והעלהו תודה לאלהיו המפלט לו.10

הכירו היונים כדוגמת נסים אלו לא רק באגדה. נודע לתהלה מעשה פילופידס, שנראה לו אל בחלום לילהיי ואמר להנחיל נצחון לצבאותיו, אם יעלה לעולה בתולה אדומת שער. והיה המצביא מהסס ומהפך בדבר ולבו חלוק עליו, והנה סוסה פרצה מתוך הדובר ותישר במרוצתה הלוך וצהול אל נכח אהלו. ובעוד הכל משתאים ליפי רעמתה האדומה, ענה תיאוקריטוס החוזה ואמר אל פילופידס: הנה קרבנך, גבור החיל, מן השמים זימנוך בתולה אדומת שער! בי מיד זבחו לסוסה הנגם באויביהם, כי רצו האלים קרבן הבהמה תחת קרבן האדם.

אכן נודעו בעולם המיתוס והמציאות של בני יון הגדות ומסורות מעין המעשה בהר המוריה, ולא יפלא שנמצאו אף מי שהחליטו כי בספורי נפלאות להם גדולות ובצורות ממה שאירע לאברהם. וטרח פילון להוציא מלבם של קוראיו, שלא יהו מדמים מעשה העקדה לזובחי אדם בין עכו"ם. והוא מאריך ומרחיב שעשה אברהם מה שעשה לא מחמת מנהג אבות, או הכרח השעה, או צרת הצבור, או רדיפה אחר הכבוד – לא היה איש עמו בשעת העקדה לפרסם צדקתו ב אלא עבד לבוראו מאהבה בכל לבבו ולא בשני לבבות, אחד לבנו ליצחק ואחד ליראת שמים. בתתו הכל לאלהיו מתוך משמעת אל דבר קדשו, החזיר לו ה' את מתתו וחשבה לו צדקה: כי אם אמנם לא הו שלם המעשה עד תכליתו, שלם הוא בתכלית השלמות, בי אם אמנם לא הו שלם המעשה עד תכליתו, שלם הוא בתכלית השלמות, בי והוא חרות על הלוחות, בספרי הקדש ועל לוח לבם של ההונים בם.

Cypria, ed. Kinkel p. 19; Aeschylus, Agam. 1534; Euripides, Iphig. Aul. 9 1540, Iphig. Taur. 20.30.783; Ovidius, Metamorph. 12,245 sqq. cf. Lucretius, 10 בערה עי לעיל הערה. De superstitione 5. De superstitione 5.

11 עי' רד'ק: "ויאמד אליו אברהם" (בר' כב, א) במראה הלילה אמר לו, שהרי אמר גוישכם אברהם בבקר" (שם פס' ג).

יני' מש'כ פרופ' יהושע פינקל: Plutarchus, Vitae Parallelae, Pelopidas c. 21 וצי "Old Israelitish Tradition in the Koran" (Proceedings of the American
Academy for Jewish Research 1931, p. 15)

13 עי' רד'ק: "לא היה שם... אלא אברהם ובנו יצחק... ומי יודיע דבר זה לעולם, ואפילו היה הוא מספר, מי יאמין לו?" תמצא בדברי פילון משהו מהבדלותיו של ס. קירקגארד, בס' פחד ורעדה (קופנהגן 1843): מה בין "נבור טרגי" כאגממנון ובין "פרש האמונה" כאברהם.

.De Abrahamo 198 14

Ιb. 177: ἡ πρᾶξις, εἰ καὶ μἡ τὸ τέλος ἐπηκολούθησεν, 15 ὁλόκληρος καὶ παντελής οὐ μόνον ἐν ταῖς ἱεραῖς βίβλοις ἀλλὰ .καὶ ἐν ταῖς τῶν ἀναγινωσκόντων διανοίαις ἀνάγραπτος ἐστηλίτευται

אברהם, אל חווח דעתך! אתה עקדת מובח אחד, ואני עקדתי שבעה מובחות.1

יסון איש קיריני, כוחב רברי הימים של רור ראשון לחשמונאים, כלל בספרו גם האור גבורי האמונה שקירשו את ה' ברבים בימי הגוירות של אנטינכוס מלך יון. לא שרד מן החיבור ההוא אלא סיכום או קיצור שהחקין מחוכו מחבר ספר חשמונאים ב' אשר בכחבי הגוויים. ואולי גם יחר ספרי חשמונאים לא נשחמרו אלא בוכות של ערי־האמונה או המרטירים הגררפים ונהרגים על רחם. בספרותנו נחחבב מעשה הניסוים והעינוים של הקרושים שמצאה בהם הכנסיה הגוצרית פרומיםים על השחחוות לעבורה זרה ומחו כלם על קירוש השם. ההגרה רוממה גם קשטה את ביוחר מספוריו של יסון או של מקצרו מ ע שה ב א שה וז' בניה, שסרבו מרשמחווות לעבורה זרה ומחו כלם על קירוש השם. ההגרה רוממה גם קשטה את גבורחם ואת בינחם מה להשיב לצוררים ומסיחים, ושיווחה על אם ובניה חן ועווו על אמונה חמה, עד שנהפכו רוגמה נעלה לחבוב יסורים על יחור השם. יחר על גבורות מים, עד שנה בא שה הוז' בניה הן ועווו של אמונה חמה, עד שנהפכו הנמה נעלה לחבוב יסורים על יחור האגרה לימי השמר של ארוריות נימים ליסר, שבקש להשכיח ולהכחיר מן העולם הורת ויהרות גם יחר. מל ארויים למעשה האלמנה הו בא שה הנועוה ברומי מהוווו ביסור מל המלומה הנועוה ברומי ומהור מקשנותם הקרושה של הרוגי מלכות שהשלימו נפשם על גואל ישראל.

נחבטאה הנות הרורות ברמותיסמל זו של אשת מכאובות, ששכלה כל בניה על אהבת התורה ומורא המקום, ורברים נלבבים שמה בפיה אגרת רו"ל, להביע רגשי לבבות אין מספר של אבות ואמהות בימי השמר, שהיו מתאבלים ושמחים, מתאבלים משמאל, שנגורה על בניהם ליהרג, ושמחים מימין, שנקרש כבור שמים

t ג לקוט איכה ר' תחרכ'ט. t לאוס t השמונאים ר': הספור באלעור (ה' ד' ואילך) t פרקים ו' וו' בט' השמונאים ב' בנ-בח.

Augustinus, De civ. Dei XVIII. 36. cf. Elias J. Bicketman, Der Golt der 4 Makkadbäer, Berlin 1937, p. 36; idem, in: Louis Ginzberg Jubilee Volume,

.New York 1945, p. 106 sqq.

אנטין נ"ו ע"ב (אשה וו' בניה) וכן ילק' איכה ר' החרכ"ם; סא"ר פ' כ"ה (אלמנה וו' בניה) פי ניטין נ"ו ע"ב (אשה וו' בניה); איכ"ר פ"א (מעשה במרים בה נהחום) הוצ' רש"ב עמ' אפי מחוח האם הוה הוחים); פס"ר פ' מ"ג דף ק"פ ע"ב (מרים בה הנחום) וכן ילק' פ' הבוא כ"ו ר" החקל"ה; יוסיפון פ' י"ט (ו' אחים בני אם אחת ושם האם הוה ה). ועי' מדרש עשרה הדברות (ביה"מ ליעללינעק ה"א עמ' ס", ור"ר ד. ש. לאווינגר בס' הפא רה היים ס' יובל לכב" הרב היים צבי קיש, בורפשט פנפו, עמ' וזי, מכ"י בורפשט המקשר מעשה האם וו' בניה עם האדרה

בבניהם. "היתה אמם בוכה ואומרת להם: בניי, אל ירע לכם, שלכך נוצרתם לקרש שמו של הקב"ה בעולם. לכו ואמרו לאברהם אביכם: אל יזוח לבך עליך! אתה בנית מזבח אחד, ואני בניתי ז' מזבחות והעליתי ז' בניי עליהם, ולא עוד אלא דיךך הוה נסיון ודידי הוה עוברא!"?

לאור המציאות ההיסטורית בימי גזירות השמר הגרול של מלכות רומי, יש שנרמה כי נגרע משהו מהדרו ואימתו של ספור העקדה במקרא: מי יחרד לאחד רחוק בימי קדם שעלה במחשבה לבד לעלות עולה על מזבח, ונחלץ מסכנה ולא נעשה לו מאומה רע, בשעה שלפני עיניך בהוה אבות ובנים עולים לגדרום בהמונים ליהרג ולישרף הריגה ושריפה של ממש.

אדם קרוב אצל עצמו, ועלול להתבעת מן הכמות בלבד, מן המספר הרב של קרבנות. אך עוד יותר עושה ההבדל בין מחשבה למעשה. אינו דומה מעלה בנו לראש מזבח ומוריד למעלה ואינו מוריד עוד לבנו, או מוריד אך לשחת. לא הרי אומר לעשות ולא עשה, שיש תקוה לאחריתו ושכר טוב לפעולתו, כהרי גומר ועושה, שאין עמו מלבד יסורים כעורים ומיתה רעה. שם תוספת חיים לו וחסד, וכאן קברים לו ואנחות. אז בתורה: וה' שב את שבות אברהם ויצחק ניתותר שלם ושלאנן. ועתה במציאות של הרוגי מלכות: ויגווע אדם ואיו? לשונו עפר תלחך. נוקב עד תהום ההפרש בין מורא שם שמים בכח לקידוש שם שמים בפועל, שהוא הפרש בין החיים ובין המות. והאם באגדתם ז"ל מצאה צמצום ניב לרחשי דור השמד ולתעצומות בניו, שביישו למעשה העוקד במקרא: דידך נסיון ודידי עובדין!

٦

# הָן צַתָּה רַבּוּ מִלְמְנוֹת הַצֵּקִדוֹת שֶׁהָיוּ בִּשְׁנַת תַּתְק״ו וְתַנּוֹ״ת. ּי

"ילאו לבבות לחוות, וידי כל לתוות, כעס והוות": בלשון זה או דומה לזה מתנצלים והולכים כותבי הזכרונות מימי הבלהות של מסעי הצלב. אף הם היו מחבבין את הצרות, והגם שלא היו מספיקין עמלו להעלות על ספר הגזירות

ז ילקוט פ' תבוא כ"ו ר' תתקל"ח. ועי' איכ"ר עמ' 85: ,אתה בנית מזבח אחד ולא הקרבת את בניי עליהם" וכ'.

איכ"ר שם. ועי' בס' תפארת חיים עמ' 42: .לכו ואמרו לא"א שלא יגסה בלבו, אם הוא עקד בן אחד, אנכי עקדתי שבעה".

ו ר' אליעזר ב"ר נתן (ראב"ן) בסליחתו "את הברית ואת השבועה" עי' א. מ. הברמן, ס' גזירות אשכנו וצרפת, ירושלם תש"ו, עמ' ק"ח [=הברמן].

A. Neubauer et M. Stern, Hebraeische Berichte ueber die Judenverfolgun- 2 ברמן עמ' קמ"ב. p. 31, [ש"ב] gen waehrend der Kreuzzuege, Berlin 1892

והרדיפות שברורותם, אחת, למען תכתב ואת לדור אחרון, ושנית – ודומה שהיא

לצרכי ביח הכנסת, להיותן נכללות במחוור התפלוח ונקראות בצבור, כפיוטים כונתם הראשה – לחוק ירים רפות בהוה. ניכר מלשון הרשימות כי נכתבו מעיקרן

עריין אנחנו קוראים בסליחה לערב ראש השנהי שריד מן הכחוב בוכרונות וכסליחות המיוסרים גם הם על המאורעות שבימיהם. 3

אל השער להלחם עם התועים ועם העירונים... וגרמו העוונות ונצחום האויבים וחגרו כלי מלחמתם, גרולם וקטנם, ור' קלונימוס הפרנס בראשם ... ויקרבו כולם העיר להחבצר בביח החצר של ההגמון ולהחגוון בפני אויביהם. "לבשו השריונים משנח חחנ"ו על חסירי מגנצה "מגן וצנה לכל הקהלוח". בראשונה נסו יהורי

בסופריהם ודמי עוללים ויונקים באימותיהם, ונהרגו ונטבחו על יחוד שם הנכבד ורמי אחים באחיותיהם ורמי רבנים בחלמיריהם ורמי חתים בכלותיהם ורמי חונים ונעקר, עד שנגעו דמים בדמים ונחערבו דמי אנשים בנשוחיהם ודמי אבות בבניהם ובבחה ושכן בשכעו וריעו וחתן בכלחו וארום בארוסחו, זה עוקר ונעקר וזה עוקר פשטה צוארה ליעקר על יחור השם, ואיש בבנו ובאחיו ואח באחותו ואשה בבנה נשיהם ובניהם ומפם. הרכה והענונה שחמה ילר שעשועיה... אשה אל אחותה עצמו ... ויעמרו כולם, איש ואשה, ושחמו וה לוה ... רכי לבב אימצו כח וישחמו פנומה ויבוא וישחוט אותנו על קירוש יחיר חי העולמים, ואחר כך ישחוט את מוב מלחקריב קרבן נפשנו.... כל מי שיש לו מאכלה יברוק אוחה שלא ההא רצונו ואשרי כל מי שנהרג ונשחם וימוח על יחוד שמו... עוד אין באלהינו תורחו וציווה להמיח ולהרוג אוחנו על יחוד שמו הקרוש. אשרנו אם נעשה אחר ,שמע ישראל' וגו'... אין להרהר אחר מרת הקב"ה וברוך שמו שנתן לנו אלא בהתנצרות, החלימו שלא לעכב יותר. "צעקו כולם בקול גדול לב אחד ופה ולכדו השער". וכשראו שפרצו גדורי הפורעים אל חצר המירה, ואין מנום מפניהם

רנ"ו): "ולמעלה הוא כחוב בסליחות על נוירת בלוייש". הרי שנרשמו המאורעות בפירושו על צ ה., כבוומא כם, וכירה לר' אפרים מבווא מ"ש עם' פא=הברמן עם' קב"ו ובהערות עם'

Π"Ν Ųď' 882 ď' 1728. חחלחה: "אנא הכט בצרקח עבריך חסיריך", עי' אוצר השירה והפיוט לר"י דודוון ז"ל. המחוור. עי' צונץ, ריטוס עמ' 196, ורמש"ש, רשימת המבורג עמ' 73.

9 נ"ש עמ' 6 ועמ' 35=חברמן עמ' ל ועמ' צ"ט-ק. g tam ha, z=uthal ha, cat

י ניש עמ' י=עמ' צפ=הברמן עמ' ל"א=עמ' ק. עי' פרופ' יצחק בער, במבוא לם' גוירות

לוכר העקרה בס' יוסיפון: פ' צ'ו נובע כנראה ממקורות נוצרים, עי' אל העבריים י'א הרבה במנלות מימי הצלבנים. ועי' לקח טוב, סוף נצבים: "ולרבקה בו" זה יחוד השם. ואשר מורחו ועל מקדשו עם עבריו הנהרגים על יחוד שמו הגדול". ומצוי לשון וה ונמוטני שפשים בחוך עיר הקודש ולא עבדים בידיכם". ועי' שם פ' ע'א: גמוח על בדיחו ועל ובהיכלו טוב מדמינו. על אלהינו נמוח ונלחמנו, ונחשב לפניו כעולות וכבשים לרצון לו, ובח לה' בחוך ההיכל ולטבוח טבח לעולה יוחר מבשרנו, ואין לורוק בביח מקדשו ומושי המעשים. עי' יוסיפון פ' צ'ב, חשובחו של יוחון בשר הפריצים" למימוס: באין לנו לובוח אתכנו וגרפט (עברמן למ, ב) לל השפעתו של ם, יום יפון העברי על כותבי הספורים השירה העברית לר"ח בראדי ז"ל עמ' רכ"ג, ס' הרמעות ה"א עמ' ר"ב, והברמן עמ' ע"א. צו "אלהים אל דמי לדמי" לר' דוד ב"ר משולם, סליחות רדלהיים סי' מ"ט, מבחר

ברופלד ה"א עמ' ר"ם, ובמבוא לם' ראבי"ה עמ' פנו.

725 הערה א, ואוצר השירה לרי"ד ח"ב עמ' 181 מ' 1801, נרפס בספר הדמעות לר"ש בו שריר מקינה לר' אליעור בר' יואל הלוי (ראבי"ה), עי' צונץ, ליטרטורינשיכטע עמ' בהד"ר חיים שירמן, קבץ על יד ס"ח ס' ג (ירושלם ח"ש) עמ' ל"א, והברמן עמ' ס"ב.

וו סליחה: "ארברה בצר רוחי" ואולי התם המחבר שמו בבית הראשון: אברהם. עי"

הנכבר. (סליחות רדלהיים סי' נ'ו).

צעקר חוצה. ואף כי עתה כמה וכמה עקדות עקדו בניהם על יחוד שמך המובחות וכור. ואת אלה העקרות חראה. כי על אחת הרעיש העולם. והן אראלים סו ל"ש עמ' 8, פג, צל=הברמן עמ' ל"ב, ע"ה, ק. וכן גם בסליחה גאנא הבט": את אלה

י מפני שמוילים המטר, כמו שנ' (דב' לג, כח) אף שמיו יערפו טל".

היא החמה". רד"ק: "ויש מפרשים צר ואור שמש וירח. השמים נקראו עריפים פּ עְרְהֹיֹב ישְׁעִי' ה, ל. עי' רש"י שם: "ויש פוחרין צר היא הלבנה שנחמעטה, ואור דמי אחים ואחיות, ודמי חתנים וכלות וכ'.

s וכן גם בסליחה הג"ל "אנא הבט": ונגעו דמי אבוח ובנים, ודמי רחמניות וילדיהן, ונתערבו

אלא שאי אפשר לבני הדור שלא ירגישו כי סבלוחם וקרבנוחם עצמו מכל שעשו אכן לא סף וכרון הר המוריה, שהורה דרך לבאים בהלכות קרוש השם.

לעוְסְפּוּ אֵבְּע וְכְאַבְּע מַר־בָּלְחִי בַאמריני ממולע לנמה בבל בר נדר לשמר – צבם למה נפהמר בקדת הר־מר,

לא חש להושיע טבוחים ושרופים על מוקדה. בו בּמָה עַמְה נְשְׁהָטִים בְּנִים וּבְנִוּת בִּיהוֹדֶה – נְאָמִנְתִּי מִּוֹרַתַּאָּמִנִם: אַּבְרַטִּאָּבַע גָּוֹבְ בְּנַאָּמִנִבִי: מנם בנע אולטו בונו נטונן להצלע

וְעַּמְּה פַּמְּה נָצְּקְרִים וְנְכְלְלִים. וּמַדּוּעַ לֹא הָרְעִישׁוּ עַלְ דְּמֵי עּוֹלְלִים?יו חַסין יָה שׁוֹבֵן מְעָלְים. מְקָּדֶם עֵל עֲבֶדֶה צַּחַת צְעָלוּ לְפָּנֶיךְ צֶּרְצֶלִים.

בפייטנית של הדור:

שאלות כאלו, שאנות מלב מורחח, חוזרות בכל לשון של דוי ותמחון גם בספרות ושלא חמאו ונפשות אביונים נקיים. העל אלה תתאפק ייו"יו

ונשחטו ביום אחר . . אלף ומאה נפשות קרושות, כמה עוללים ויונקים שלא פשעו לא קדרו וכוכבים לא אספו ננהם וצר ואור למה לא חשכו בעריפהם, אשר נהרגו אברהם. אל אחת הרעיש העולם אשר נעקרה בהר המוריה... למה שמים האם היו אלף ומאה עקירות ביום אחר כולם כעקירת יצחק בן והנורא. ב.. שאלו נא וראו, ההיחה עקירה מרובה כואת מימות אדם הראשון. ונתנסו עוקד ועקוד ראשונים. והפייטנים משבחים והולכים לאבות ובנים בימיהם, שקיימו כל שספרו רז"ל בשבחם של אברהם ויצחק, ועשו עוד גדולה מהם:

רוֹאִים אֲחֵיהֶם וִשְּׁחָטִים בְחַלְּחָלֶה.

הָאֵם קּוֹשֶׁרֶת בְּנָה פֶּן בְּפִרְכּוּס יִתְחַלְּלָה

וְהָאָב מְיִבֶּךְ עַל־הַשְּׁחִיטָה לְכָלֵלְה. יּיּ

לְאָמּוֹתָם אָמְרוּ יְלָדִים רַכִּים בִּאֲנִינָה:

לְאָמּוֹתָם אָמְרוּ יְלָדִים רַכִּים בִּאֲנִינָה:

מְקָרוּ וְחוּשׁוּ עֲשׁוֹת רְצוֹן קוֹנֵנוּ!...

נָם שֶׁלֹא יְבַצֵּט וִיפַגֵּל שְׁחִיטָתוֹ.

נַם שֶׁלֹא יְבַצֵּט וִיפַגֵּל שְׁחִיטָתוֹ.

נַחָנוּ בִּ לִי עֲ קַ דִ נְשַׁחָט מֵאַהַבַּתוֹ ...

נַחַנוּ בִּ לִי עֲ קַ דִ נִשְׁחָט מֵאַהַבַּתוֹ ...

צַּצְצַקת יְלָדִים אֵיךְ גָּדְלָה,

ומתפרשים הדברים בספרי הזכרונות של הרור, המספרים, דרך משל, על חסידי וויבלינקהווא, "אנשים ונשים וטף חתנים וכלות זקנים וזקנות, אשר שחטו עצמם ופשטו צוארם להתיז ראשם על קירוש שם המיוחד בתוך אגמי מים אשר סביבות לכרך.16 ושם היה חסיד אחד זקן ומלא ימים, ורבנו שמואל ב"ר יחיאל שמו. והיה לו בן יחיד בחור נאה ומראהו כלבנון, וברח עם אביו לתוך המים ופשט צוארו לשחיטה לפני אביו בתוך המים, ובירך אביו עליו ,על השחיטה' והבן ענה אמן', וכל העומדים סביבם ענו בקול רם ,שמע ישראל יי אלהינו יי אחד'. ראו כל באי עולם, כמה גדול כח הבן שב לי עיקוד נשחט, וכמה גדול כח האב כל באי עולם, כמה גדול כח הבן שב לי עיקוד נשחט, וכמה גדול כח האב שלא נכמרו רחמיו על בן יחיד בחור נעים ויפה כמוהו. ומי ישמע ולא ידמע: נעקר ועוקד דעתם שוה פה אחד להחנק. ועליהם ועל כיוצא בהם נאמר (תהל' נעקר ועוקד דעתם שוה פה אחד להחנק. ועליהם ועל כיוצא בהם נאמר (תהל' נ' כג) ,זובח תודה יכבדנו' ".זו "ויהי כאשר שמע ר' שמואל החתן ב"ר גדליה, כי נתרצה חברו מר יחיאל הצדיק אל אביו לשחטו בתוך המים וחשב גם הוא לעשות

<sup>14</sup> שירמן עמ' ל, עי' לעיל הערה 11. עי' תריב"ע ותר"י בר' כב, ט: כפות יתי יאות דלא א פרכס וישתכח פסול בקרבנך. ועי' להלן בעקדתו של רבנו אפרים, טור 11, ובהערות שם. צפרכס וישתכח פסול בקרבנך. ועי' להלן בעקדתו של רכנו אפרים, טור 14, ובהערות זכנו סליחה לראב"ן: "אלהים ודים קמו עלינו", עי' צבי ליכטנשטיין, אלהים ודים קמו עלינו", עי' צבי ליכטנשטיין, Geschichte der Juden in Deutschland II (1930), p. 238

<sup>&</sup>quot;der mit Wasser gefuellte Burg- : אנמי מים: Wevelinghofen אנמי (Wevelinghofen בי וויבלינקהווא 16 graben"; cf. Siegmund Salfeld, Das Martyrologium des Nuernberger Memor-buches, Berlin 1898, p. 420

<sup>17</sup> נ"ש עמ' 41=הברמן עמ' ע"ו.

כן. וקרא למנחם, שהיה שמש בבית הכנסת של קלוניא, ואמר לו: בחייך, קה את חרבך החדה ובדוק אותה יפה שלא תהא בה פגימה ושחוט אותי כמו כן ואל אראה במיתת חברי. ואתה תברך על השחיטה ואני אענה אחריך אמן. ועשו כן החסירים הללו וכשנשחטו ביחד, קודם צאת נפש, תפסו זה את זה בירים שלהם ומתו יחד בנהר וקיימו עליהם המקרא (ש"ב א' כג), ובמותם לא נפרדו'. וכשראה ר' שמואל הזקן החסיד, אביו של ר' יחיאל, הקידוש הזה שעשו, אמר גם הוא למר מנחם החסיד השמש: מנחם, כגבור כבוש יצרך ושחטני בזאת ההרב ששחטתי את בני יחיאל בה, ואני בדקתי אותה יפה ואין בה שום פגימה שתפסול השחיטה. ולקח רב מנחם החרב בידו ובדק אותה יפה ושחט את ר' שמואל הזקן, כאשר שחט לר' שמואל החתן, וברך על השחיטה והוא ענה אחריו, אמן'. ויפול גם הוא מר מנחם, חסיד אלהי מרום, על החרב ונעצה בבטנו וימת שם. כך קידשו את השם הקרוש קנוא ונוקם החסידים האלו בתוך המים. עכשיו בואו כל באי עולם וראו, ההיתה כזאת מ'מות אדם הראשון, יחוד השם כזה!"18

רושמי הזכרונות הרגישו והביעו באנחה ובגאוה, שנתייחר ונתעלה דורם מכל שקירשו שמו הגדול בעולמו "מימות אדם הראשון", ועם כל זה רחף לנגד עיניהם ריוקן העקדה הראשונית כאילו אין למעלה ממנה בקרושה. ואף עושי המעשים שיוו לנגרם תמיד את דוגמת פעלם של האבות בהר המוריה, ונהגו בכל בצלמם כדמותם. בק"ק וורמיישא נהרגו בשני ימים בסופו של אייר תתנ"ו כשמונה מאות נפשות, ומהם יש אשר "זבחו זבחי צרק, ויקחו את בניהם וישחטו אותם על יחוד השם הנכבד והנורא בלב שלם ... ויהי שם בחור אחד ושמו ר' משולם ב"ר יצחק, ויקרא בקול גדול לכל העומדים שם ולמרת צפורה תיומתופו: שמעו אלי גדולים וקטנים, בן זה נתן לי אלהים וילדה אותו צפורה אשתי לעת זקנתה, ושמו יצחק, עתה אעלהו כאשר עשה אברהם אבינו את יצחק בנו. ותען לו צפורה: ארוני, ארוני, המתן מעט, עריין אל תשלח ידך אל הנער אשר גדלתי ורביתי וילדתי לעת זקנתי. שחט אותי תחילה ואל אראה במות הילד. ויען ויאמר: לא אעכב אפילו רגע, מי שנתנו לנו הוא יקחהו לחלקו ויושיבו בחיקו של אברהם אבינו. ויעקוד את יצחק בנו, ויקח בידו את המאכלת לשחוט את בנו ובירך ברכת שחיטה. ויען הנער: אמן. וישחוט את הנער. ויקח אשתו הצורחת ויצאו יחד שניהם מן החדר, ויהרגום התועים. העל אלה תתאפק יי?"20

נראה שנסתגננו הדברים בתבנית ספור העקדה במקרא ובלשונו, ודברים כהויתם מה היו? במקום שיש בידנו גם מקורות נוצרים אפשר לאמת בכמה פרטים את עדות מגלות הזכרונות והשירים מן הימים ההם, ולפיכך יש להניח בדרך כלל

<sup>18</sup> נ"ש עמ' 19 הברמן עמ' מ"ה-מ"ו.

<sup>19</sup> תאומתו.

<sup>20</sup> נ"ש עמ' 50 (ועי' שם עמ' 2)⇒הברמן עמ' צ"ו (ועי' שם עמ' כ"ה): ,מעשה הנזירות הישנות" היא אולי הקדומה במנלות, עי' הד"ר ישעיה זנה, בהשקפה הצרפתית כרך צ"ו (1932) עמ' 118 ואילך, ועתה גם מחדש ברבעון ציון שנה י"ב (תש"ז) עמ' 17 ואילך.

בן אברהם".22 ושפה אחת גם לפייטנים הסלחים והמקוננים שברור: עקד אברהם ליצחק בנו ... תחר"ק עקירות ביום אחר כולם כעקרת יצחק נתנסו בנסיונות עשרה כאברהם אבינו... ואף הם עקרו בניהם כאשר הוקנים", 22 ערי ראיה ושמיעה למאורעות תתנ"ו: "ובני ציון היקרים, בני מנוצה, באברהם וביצחק, כאילו לא היה נסיון מרובה מהם. כוחב שלמה בר שמשון "מפי בתעורות הרור פעמים אין מספר, איך מעקרים ומתעקרים מתעטרים באבותם שבטי ישראל בדורות השונים". ואם כן אפוא עוד יגדל בעיניך הפלא, בקראך כי "המציאות היחה קרובה לזה במידת הכח האנושי, ויותר ממה ששמענו משאר

יְבֵי נְשִׁים רַחֲמָנִיּוֹת. צַּקְרוֹן בְּבְכִיּוֹת. כַּצַּקְדַת מוֹרְיָה.

תוריד נצְחָם. וְיֵו נִצְחָם. עַל־מַלְבּוּשׁ פּוּרְפִירְיָא. 24 נפשות נקיים. פרשי קחיים. אל מקומם בעליה.

בְּקְרוֹ צְּקְרוֹתִיהֶם. גַּם הַכִּינוּ מִטְּבְּחוֹתִיהֶם. כְּמוּ וִצְּחָק אֲבִיהָם. כִּּמוּ

פומון של קבע הוא, החוור בכל כתבי הרור, ותמצא הרו גם בפיוטיו של ר' אפרים

שומעים ושוחקים: אתה בנית מזבח אחד ולא הקרבת את בנך, אבל אנחנו בנינו הצדקת ההיא, אם על בנים רוטשה, כלפי אבינו אברהם, ועוד יותר כלפי שמים של הזובחים והנובחים או של הקרובים אל החללים מעין נהמת הכאב שהמיחה ואילו חסירים אלו לטבח ניתנו, ורמה חכסה עליהם. איך לא פרצה מלב נעכר כמו יצחק אביהם? לא ניצל יצחק מחורה של מאכלת? ולא הוחור לאביו חי וממלל?

מעולם שימענו: אינו דומה השלים ומח לחי שלא השלים. לכל היוחר חראם אין כל רמו וכל וכר להרהורים כאלה בתעורות הימים ההם. לא תמצא KILLI 192 מובחות למאות ולאלפים והקרבנו את בנינו עליהם. דידך נסיון, ודידן

בב ניש עמ' וב=הברמן עמ' מ"ח. וג פרופ' יצחק בער, שם עמ' ו, עי' לעיל הערה ז.

22 ניש עם' ד-8=הברמן עם' ליא-ליב.

מבונא:

+2 הראב"ן, עי' נ"ש עמ' 3+-8+=הברמן עמ' פ"א, ועי' בהערות שם עמ' רנ"ב. פורפוריא:

השירה העברית מיסודו של מר ש. ז. שוקן, ח"ו עמ' 151 (הוצ' הברמן). הדמעות ה"א עמ' ר"מ-הברמן עמ' קמ"ט; ר' ברוך ב"ר שמואל ממעצא, יריעות המכון לחקר יהודה בר קלונימוס, קבץ על יד ס"ח ס' ג עמ' מ והוצ' ח. שירמן); ר' מנחם ב"ר יעקב, ס' לכ,ב): נאכן (לעיל הערה 15): ר' דור ב"ר משולם (לעיל הערה 15, הברמן עם' ס"ט): שבתימוע והסלחנים בימי מסעי הצלב, עי' רבנו אפרים בם' וכירה ע"ש עמ' 30-הברמן עמ' מ, יו, עי' רש"ב עמ' 98, ועי' בראשית רבתי לרח"א עמ' 171, וחביב לשון נחומים וה בפי רושמי מי' ילמדנו הובא בילקוט לחהל' ק"י ו, החס"ט מן ילמדנו, ולפיו יש לפרש גם במדרש חהלים

82 עי' לעיל פרק ב הערה 7-8. 22 t"w 88-ncraf ya' q'c.

בירושלמי, ח"ג עמ' פבב ואילך. ז וח, וביחוד הששר לך פן חעוב אח הלו" הגר"ל געצבורג, פרושים וחדושים פ מי, אונא בספרו מל חדרשות (חוצ' א עם' רע"ב) ורד"ל במבוא לפירושו לפר"א סי

זם, שאשכול לר' אברהם מנרבונא, הוצ' ר' שלום ור' חנוך אלבעק, ח'א עמ' דב.

זפ עקדה לר' יואל ב"ר יצחק הלוי מבווא: "ה' צדיק יבחן", הברמן עמ' קי"ב.

3 ברכות מ"ח ע"ב.

והקדוש". ברוגמת הגדות אלו נתבארו גם כל י"ח ברכות. שלש ראשונות נתקשרו ירושלם, רור תקן על ישראל עמך ועל ירושלם עירך, ושלמה תקן על הבית הגרול להם מן, יהושע תקן להם ברכת הארץ ביון שנכנסו לארץ, דוד ושלמה תקנו בונה מהו ברשות רו"ל על ברכת המוון: "משה חקן לישראל ברכת הון בשעה שירר במקורותינו. בקשו בעלי ההגדה למצוא יסודות העמידה במעשים שאירעו לאבות, היה לפני הראשונים מדרש על שמונה עשרה ברכוח שבתפלה,2 שנתקמע ונתקצר

> אל תשלח ידך', פתח ואמר: ברוך מחיה המתים!! ויצחק על גבי המובח, ששמע את המלאך שאמר:

על גבי המובח זכות וכפרה להם ולבניהם ולבני בניהם עד סוף כל הדורות ... קם האב במצות בוראו על בנו על יצחק ועקרו ושחטו ושרפו, ועריין אפרו צבור כנומר המעשה זר מעשהו? ורימו בימי הגזירות שוחטים ונשחטים, כי גם בהר המוריה הניתנה לשער כי בתורעת הרור שורשה ונתערתה האגדה על אבינו אברהם

> וֹכֹג\_מִכֹּן בֹּאֵגוּ עֹכֹפֹּר הַנְיִנְעוּיִ וֹאִם בֹּאַנַע נִימִׁגֹאַעָ נִוֹנִתע אַמֶּר וֹמְבַּגִּיהָ לְאַבְרְהָהַם וְדִּיצְּהַ ... אָת הַבְּרִית וְאָת הַשְּׁבוּעָה

לבו ביאנו נכפר עון יעלבי זי نظما متخدع ألمم منقق نخلجت צַּף כִּי הַרְבּוּ שׁוֹחֲמִי הַיְּלְדִים... וֹנְיַלְעַ לְבָּנְיִוּ בִּמְוְמֶּר מְוְצְּרִים עוא בְאָטָר מִהַר לְהַקְּרִים

שיש בין העלאה שאין עמה מעשה להעלאה שיש עמה גמר מעשה אכור: מבנישים את המספר הגדול של הקרבנות בלי להוכיר כל עיקר את ההבדל העצום

בו פר"א פ' ל"א=ילקום סי' ק"א, ועי' מה"ג בר' כב, יב (בשם ר' אליעור). פרחה נשמחו ... ויקרא מלאך ... מיד הניחו וחורה נשמחו בו ... וברך בא"י מחיה המתים.

זו ה., מדרש ויישע יביה'ם ליעללינעק ה'א עם' 100: והרי המאבלה על צוארו... מיד סג ד"ר מיכאל היגער, הלכות ואגדות, נויארק תרצ'ג עמ' בק.

והיו מקלסין לפניו, פתח ואמר: ברוך האל הק'". פס' האשכול, שם: "ויעקב כשראה את המלאכים עולים ויורדים ושכינה שהיתה עליו

s שב"ה שם, ועי' פר"א ס"פ ל"ה: "וענו העליונים ואמרו: בא"י האל הק". לו הב"ה אנכי מנן לך, פתח ואמר: ברוך מנן אברהם".

ז סי' האשכול, שם: "ראמור רבנן באגר הא כי כשהרג אברהם את המלכים ואמר

פ פר"א ס"פ ב"ו. פ עי' הנחומא לך לך סי' ז, ומ"ב שם עמ' 46. בל והא: לבוש החבלת לר' מרדכי יפה סי' קי'ב; בית המדרש ליעללינעק ה'ה עם' +6.

+ מבלי הלקם, ענין הפלה "ה, רש"ב רף ט: הניא, ענין ההפלה סי'ר, ר, קרימונה שכ"ה,

ער מאר" (בראשי כז לג): "אין ארם אומר ,גרולה ער מאר' אלא שהיתה אחרת ניש שבחרו ברגע אחר בעקידה, ונסדר הדרש לפ' גויחרר יצחק חרדה גדולה צוארו של ארם, ולא היה חסר אלא חיחוך הראש, אל ימנע עצמו מן הרחמים. מלא נחכוונו לפרוץ גדרו של טבע אלא כמי שאומר: אפילו חרב חדה מנחת על לחיות, ופתח ואמר בא"י מחיה המתים" בי וערין הרברים מקורבים אל השכל ונרמה ירך אל הגערי חורה נפשו לגופו והתירו ועמד וידע יצחק שכך עתירים המתים

פרחה ויצאה נשמחו של יצחק. וכיון שהשמיע קולו מבין שני הכרובים ,אל תשלח ויש שהפריוו פורחא בספור הגס: "ר' יהודה אומר, כיון שהגיעה החרב לצואר

המאכלת, וכששבה רוחו אליו, ברך ברכת מחיה.יו

בו ועמד על רגליו ובירך מחיה המחים". רצה לומר, שנחעלף יצחק מאימה לשחמו. אמר לאברהם: ,אל תשלח ירך אל הנער'. מיר החירו וחור[ה] נשמחו הסכין על צוארו של יצחק פרחה נשמחו ... מיד אמר הק' למיכאל: אל תניחהו מיד הורה וברך: ברוך מחיה המתים. כיו"ב במדרש עקירת יצחק":01 וכשהגיע ששמע העקוד על המובח את מלאך ה' קורא מן השמים ,אל השלח ידך אל הנער', טחלתה של דרשה קרובה אל המקרא ואל השבל, אולי מעין נוסח ם ' האשבל, ו נמצא טוב ממעשה העקרה לטווח טוי האגרה על ברכח מחיה. יחכן שהיחה ונחיחסה ברכח גבורות ליצחק. ומסחבר מטבע הענין, שמכל שאירע ליצחק לא משלשלה הדורוה, כי שניה בסדרן של ברכות הותכפה לשני בסדרם של אבות, ע, עאַל הקרוש". אינשרים שפחח הוא עצמו ואמר האל הקרוש. פ מסחבר בשערי שמים והקריש שמו של הקב"ה, מיר פתחו מלאכי השרת ואמרו: ברוך אתה שפחח הוא ואמר ברכח מנן. זכן נחקנה ברכח קרוש "כשבא יעקב אבינו ופנע ראשי' לעולם הבא. וענו העליונים ואמרו: ברוך אתה ה' מגן אברהם". ויש אומרים ולעולם הבא, שנ' (תהל' ג ד) ,ואתה ה' מגן בעדי' בעולם הזה, ,כבודי ומרים בכח ירי עשיחי אח כל אלה, אלא בכח ימינך, שאחה מגן לי בעולם הזה בשלום "עמר אברהם והיה מתפלל לפני הקב"ה ואומר: רבון כל העולמים, לא בשנצח לד' המלבים, שפתחו בחרב וערכו מלחמה ראשונה בעולם. וכשחור מאז בשלשה אבוח. ברכח מגן נחקנה בימי אברהם, כשניצל מאור כשרים؛ או

לפניה... בהר המוריה, כשעקרו אביו ונטל את המאכלת לשחטו, נגלה הקב"ה על המלאכים ופתח את הרקיע, ויצחק נשא עיניו... וראה את הקב"ה ואת חדרי המרכבה ואת המלאכים וחרד". 13 ונתמזגו שתי ההגדות כבגרסת ר' יהודה הברצלוני: "צחק אבינו בשעה שנעקד לעולת מוקדה לרצון, ראה אור השכינה ופרחה נשמתו והחיהו הב"ה, וכשעמד בדעתו וידע שכן המתים אור השכינה על רגליו והודה ושבח לפני בוראנו ואמר: בא"י מחיה המתים". 14

ויש שנתקשטה האגדה במה שדרשו ז"ל בענין טל אורות (ישעי' כו, יט) או טל תחיית המתים: "מאיזה מקום הוא יורד? מראשו של הקב"ה. ולעתיד לבא מנער שער ראשו ומוריד תחיית טל ומחיה את המתים". 15 וזהו הנוסח במדרש ל קח טו ב ונסדר לפ' "אלהי אברהם ופחד יצחק" (בראש' לא, מב) "שפחד על גבי המזבח כשנעקד ופרחה נשמתו והחזירה הקב"ה בטללי תחיית המתים". 15 יש תוספת נס או נוי בשרטוט זה של האגדה על טללי תחייה, אבל עדיין אין כל סתירה בין מקרא למדרש.

עד שאנו קוראים לשון המדרש הקטן על התפלה בס' שבלי הלקט: לכאורה מתלקטים בו לאחד אחד כל קוי האגדה ששנינו ומנינו עד כה, ואולם נתוסף גם משהו חדש, ומעתה הופך כל המדרש פנים אחרות לא שערנו ולא פללנו מן המקרא. "כשנעקד יצחק אבינו על גבי המזבח ונעשה דשן והיה אפרו מושלך על הר המוריה, מיד הביא עליו הקב"ה טל והחיה אותו. לפיכך אמר דוד ע"ה, כטל חרמון שיורד על הררי ציון' וגו' (תהל' קלג, ג) כטל שהחיה (הקב"ה) בו יצחק אבינו. מיד פתחו מלאכי השרת ואמרו: ברוך אתה ה' מחיה המתים". זו

- 13 תנח' מ'ב תולדות סי' כ'ב עמ' 141, ועי' ב'ר פ' ס'ה סי' י' ל.ותכהין עיניו מראות" (בראש' כז, א) "מכח אותה הראייה, שבשעה שעקד א'א את יצחק תלה עיניו למרום והביט בשכינה וכהו עיניו", ועי' שם פ' ס"ז סי' ב, ועי' מה'ג בר' כ'ז א: "ראה זיו השכינה וכהו עיניו", ועי' פר'א פ' ל'ב. שכל טוב עמ' 61: "כיון שהגיעה חרב לצוארו פרחה נשמתו בנ"ע, וראה נשמת אמו שרה שכבר מתה שהלך סמאל והודיעה... כבר שחטו אביו, וצווחה ויצאת נשמתה וכיון שהשמיע הקב"ה קולו מבין הכרובים, חזרה נשמתו לגופו וכ' אמר בא'י מחיה".
- 15 פר'א ס"פ ל"ד, ואולי הוא ממדרש על התפלה. ועל .טל חיים מן השמים שיש בו אור חיי נפש" ְעי' תשובת רב האיי גאון, אוה"ג סוכה עמ' 72–75=ערונת הבושם ח"א 261.
- 16 לקח טוב, רש"ב עמ' 161, ותקנתי ע"פ כ"י אדלר 487 בספריית ביה"מ בנויורק. ועי' בס' דרשות לר' יהושע אבן שועיב פ' ויצא: ויש מפרשים פחד יצחק היה נשבע לעקדה והיה קורא אותה פחד יצחק. ועי' הראב"ע לבר' לא, נג: וי'א זה הפחד רמז ליום העקדה, ואיננו רחוק.
- 17 שב"ה שם, ומשם בתניא, עי' הערה 4 לעיל. בשב"ה ליתא: הקב"ה. ועי' בפרוש התפלה לר' נפתלי הרץ טריווש, טיאנגן ש"כ, שחרית סוף ברכת מחיה: כשנעקד יצחק ע"ג המזבח ואפרו צבור, הביא הק' הטל והחייהו. פתחו מלאכי השרת בא"י מחיה המתים. ועי' זוהר פ' נח תוספתא, דף ס' ע"א: יצחק בשעתא דאתקרב ע"ג מדבחא נפקת נשמתיה דהות ביה דהאי עלמא. וכיון דאתמר ביה באברהם ברוך מחיה המתים, תבת ביה נשמתיה דעלמא דאתי'. ואולי פירשו בטל אורות גם לירוש' ברכות פ"ה ה"ב דף ט ע"ב=ירוש' תענית פ"א

פרט אחרון אולי ניתן להתפרש ממה "שבמהרורות החדשות של ההגדה כל הברכות שבתפלה נאמרו ממלאכי השרח, שכן ,תפלת מלאכים' הוא נימוק חביב לאחרונים"18 ומתרבה על ידי כך חשיבותה של תפלה, שאנו מקלסים בלשון שהמלאכים מקלסים. בנוסח הקרום של המדרש על התפלה כנראה נתקנו כל הברכות על ידי האבות עצמם, לרגל מאורעות שאירעו להם בחייהם. שמא תאמר, איך ישבח ויברך לפני בוראו יצחק, ולא עוד בחיים חייתו? לא המתים יהללו יה. ואולי מכאן לברכת מחיה שנאמרה מפי עליונים? לאו דוקא. כבר ראינו שלא נתקשו בעלי ההגרה לייחס הברכה ליצחק עצמו בשעה שנתחלחל, אם מפחרה של סכין ואם מחרדת אור השכינה, וכשרווח לו ונתעודר, אמר בא"י מחיה המתים. אפשר תאמר עוד, שלא נחה ההגרה והפליגה בעצומו של נס לקיים האמונה בתחיית המתים ממש, ולא על דרך העברה והשאלה בלבר, ולפיכך צרכה להמית לו ליצחק ולשוב ולהחיותו בטללי תחייה, למען יחזה הוא מבשרו וממנו ילמדו אחרים, שכך המתים עתידים לחיות, ומכאן לתחיית המתים מן התורה. 19 לא הוא. אין ההגדה מעוררת רשם של פולמוס עם כופרים או פוקרים, ואין להכיר בה כל מגמה למודית. ועוד שכר הגדה כזאת עלול לצאת בהפסדה, שהרי המדרש הזה סותר למקרא ולכל המסופר בו בענין העקדה.

ואמנם בדק ותמצא שלא זה עיקר האגדה ולא ממקום זה צמחה. נדמה שחסר משהו או נגנז משהו בדברי המדרש הקצר על התפלה: "כשנעקר יצחק על גבי המזבח" – ומיד: "ונעשה דשן והיה אפרו מושלך על הר המוריה". לא נזכר מאומה ממעשה האב ה שוח ט. הניתן לשער כי בעלי הלכה, 4 שקיימו לו למדרש זה והגיעוהו לידינו, הרגישו בניגוד שבין דברי ההגדה ובין דברי התורה ובקשו למעטו עד כמה שאפשר. במקרא נאמר לו לאברהם מפורש מן השמים: "אל תשלח ידך אל הנער ואל תעש לו מאומה". ואולי מכאן הבלעת הדברים שמצאנו בלשון ס' ש ב לי ה ל ק ט. תלמידי חכמים אלו אפשר בכונה השמיטו מספור מיתתו של יצחק כל לשון של הולכה והובאה בסכין וכל רמז של שליחת יד אל הנער. כאילו בקשו להוציא מלבם של קוראים, שלא יחשדו שמא מרה אברהם הער. כאילו בקשו להוציא מלבם של קוראים, שלא יחשדו שמא מרה אברהם את פי אלהיו או סר במאומה מן הנאמר בתורה. ונהפוך הוא. כששמע אברהם "אל תשלח ידך", מיד משך ידו מבנו מיצחק, ואם קרה מה שקרה, לא בו האשם. "ונעשה דשן והיה אפרו מושלך על הר המוריה": מכלל שלהבות האש כבר אחזו בנעקר ממעל לעצים, וכהרף עין הפך רמץ רותח ואפר מקלה...

ומתעשרים גם מתאשרים דברי ההגרה ממקום אחר: "ויעקר את יצחק בנו

ה'א ס'ג ע'ד: ר' יעקב דכפר חגן בשם ריש לקיש: בשעה שעשה אברהם זקינם את רצוני, נשבעתי לו שאיני מזיז טל מבניו לעולם. מה טעם? "לך טל ילדותיך" וכתיב בתריה "נשבע ה" ולא ינחם" (תהל' ק"י, ג וד). עי' ב"ר פ' ל"ט ח, ועי' טהעאדאר שם עמ' 370 על "בהררי קדש" מהררו של עולם, ואולי זה הר המוריה.

<sup>18</sup> פרופ' לוי גינצבורג, שם, עמ' 261 ואילך.

<sup>19</sup> עי' פר'א פ' ל'א: "וידע יצחק תחיית המתים מן התורה", והוא גליון מל' המשנה ר'פ חלק.

וישם אתו על המזבח ממעל לעצים" (בראש' כב, ט) במהו ממעל 20? "ממעל לעצים של מערכה. במידרן כדרך שסודרין עצי המערכה. כתיב הכא לעצים של מערכה ביינים בל האש "כריק לוערכו עצים על האש"". 22 ממקרא לא נזכרה עריכת האש בעקדה. לא כן במדרש: "וערך את האש ואת העצים". 23 סברו רז"ל כדרכם, שלא הפיל אבינו אברהם דבר גדול ודבר קטן מתורת כהנים. סדר עולה כיצד? "ונתנו בני אהרן הכהן אש על המזבח וערכו עצים על האש" (ויקרא שם): "עצים על גבי האש ולא האש על גבי עצים". 24 אם כן, אפוא, עשה אברהם קרבנו כסדר העולה, וסידר כדרך שסודרין עצי המערכה, עצים על גבי האש, וישם את בנו "ממעל לעצים": אם שלא עשה מאומה לנער ולא הורידו בחפזון מעל העצים אשר על האש המבוערת, הרי כמעט רגע נתלקחה כל המדורה כלה ונשתלחו לשונות האש ביצחק "ונעשה דשן" ואפר.

אם כה ואם כה ברור, שלא בעל המדרש על "ח ברכות שבתפלה המציא את ההגדה על שריפתו ותחייתו של יצחק. היא קדמה לו, והוא השתמש בה לצרכיו, לבאר איך ואימתי נתקנה ברכת מחיה בתפלה. ולא עוד אלא שבנוסח הקדום והמקורי של המדרש אולי לא נזכר כל עיקר דבר מיתתו של יצחק. נמצא שלא במדרש המאוחר על התפלה יש לבקש שרשה ומוצאה של האגדה על יצחק שנטבח או נשרף וקם מן המתים.

### П

תותסתפל באפרו של יצחק אבינו הצבור על גבי המזבח ותתנהג עם בניך במדת הרחמים״.י

חשיבות גדולה שיש לעקדה הביאה לבעלי ההגדה כבר בדורות ראשונים לדרש גם באיילו של יצחק. ולא נחו עד שמנוהו בין הדברים שנבראו בערב שבת בין השמשות בשבוע ראשון ליצירה. 2 אלולא תמורה זו שראה לו אלהים תחת בנו של

<sup>20</sup> עי' תנח' מ"ב וירא סי' מ"א וילקוט ר' ק"א.

<sup>21</sup> שכל טוב עמ' 62.

<sup>22</sup> מה"ג כב, ט עמ' שנ"ד.

<sup>23</sup> פר"א פ' ל"א, ועי' הנוסח שהדפיס הד"ר מיכאל היגר, במאסף חורב, ניויורק תש"ח, כרך י' עמ' 195, ועי' פרוש רד"ל סי' ל"ט ונ"ט. ועי' לשון האגדה בס' פרדס לרש"י, הוצ' עהרענרייך עמ' שט"ז: "נעקד יצחק על גבי האש". ועי' להלן בעקדה לר' אפרים טור 47.

<sup>.24</sup> ספרא, הוצ' רא"ה ווייס דף ז סע"א

<sup>1</sup> תחנה לתוקע, מחזור היידנהיים, וויען 1827 דף פ ע"א=אוצר התפלות דף תקכ"ג ע"ב. 2 אבות פ"ה, ו' ופסחים נ"ד ע"א: י' דברים נבראו בערב שבת בין השמשות וכ' ר' יא שיה אימר משום א ביו: אף האייל.

ככב כבונ באמול מכ עואום בבמ ב, עונוא כל בנסא נאמב: "אנעו אווכ בא היא אגדה חמוהה, כאגדה על חחייחו של יצחק, אם כי קל יוחד לעמוד על ראשיחה. אף הוא שב וחי אחר שנשחם, כי "החזירו הקב"ה להויתו הראשונה". + לכאורה גם אותו אייל שהעלה אברהם לעולה תחת בנו, והרבה נסים נעשו בו, וגדול מכלם: יקרא לך זרע". אלא מכיון שנגאל יצחק, כמו שנגאלו כל ישראל. 3 לכך נחחבב אברהם, אין ליצחק זרע ואין הברית וההבטחה מחקיימת (בר' כא, יב) "כי ביצחק

חקע בה הקב"ה בהר סיני, ושל ימין, שהיא גרולה משל שמאל, עחיר לחקוע בה בעם: הונו של אייל היה אוור עור במחניו של אליהו; קרניו של אייל: של שמאל יצא ממנו דבר לבטלה, גידיו של אייל אלו עשרה נבלים של כנור שהיה דוד מנגן

לעתר לבוא בקבוץ של גליות".

שהיה", כך נוצרה האגדה, כי אמנם אותו אייל העלהו אברהם עולה כליל לה', ובטבו במלום זני לרמות: "אולי גבל הקב"ה עפר (אפר?) קרניו והחזירו למה ולא עלו, או שפקעו מעל גב המובח ולא הוחורו. אולם פלפול של דחק הוא, גליות! ויש שנסו ליישב, שהגירים והקרנים פירשו וחלצו מן הבשר קרם העלאה של דוד? ונשרפו גם קרניו, ואיך נחקע בה במעמד הר סיני או יחקע בה בכנוס־ ו ה ק ר נים והטלפים?s אם כן נשרפו גיריו של אותו אייל, ואיך היו נימין לכנורו ניחוח לה' " (ויקרא א, ט)? ושנו ז"ל: "את הכל", לרבות העצמות והגירים לא עולה היה? ולא נאמר: "והקטיר הכהן את הכל המובחה עולה אשה היח מדרש זה ואף על פרושו של רש":: אותו אייל שהקריבו אברהם חחת יצחק בנו (שמונו ימי יג) על הד סיני: "שופר של אילו של יצחק היה". וכבר הקשו על בהלבוט מבנת וני בפולי ב' אלינור פירש רש"י פ' יחרו "במשך היובל"

ויצחק שמו, ולא הכירו. אמר הקב"ה: יבוא יצחק תחת יצחק". 11 יוסי, אחד אומר: לפי שעה נודמן לו, ואחד אומר: ראש צאנו של אברהם היה, בחיים היה רועה ושוחה מן המים שעוברין תחתיו". 10 ונפלגו בו גם "ר' יהודה ור' מן ההרים בא שהיה רועה שם. ר' יהושע אמר: מלאך הביאו מגן ערן ותחת עץ וכבר היו תנאים ואמוראים מדיינים וחולקים באוחו אייל. "ר' אליעזר אומר:

צירוש, עולנית פיב ה"ד ס"ה ע"ד, עי' שרידי הירושל מי לר"ל געצבורג, עמ' פיז.

+ ב, בחיי, ס' יחרו שמוח יט, יג, ומשם גם בחולדות יצחק לר' יצחק קארו,

פ פר"א פ' ל"א; ילק' ר' ק"א, ור' חל"ו בם' ישעיה כו, יג; מה"ג בר' כב, יג. עי' רל"ג באוצרו הטוב ס' הגדות היהודים ח"ה עמ' 282.

9 בש"י על התורה (ר"א ברלינר מ"ב עמ' פונ).

ג במד, l' G, יערו מם.

אלא שנעשה בו נס ונתחרש מאפרו.

8 משנה זבחים מ, ה ובנמרא שם פ"ו ע"א.

להנחק מהם, נחרפו הקרנים לפרוש על נקלה. לפר'א פ' ל'א סי' ע, ובקש לסמוך קצת הדבר, שהואיל ונאחו האייל בסבך בקרניו והיה רוצה פ הקשה הרא"ם ותרץ רא"א גומבינר, עי' וית רענן לילקוט ר' ק"א, וכן גם רד"ל בפרושו

סו ילקום ד' ק"א.

וו מעור בר, כבי יו עמ' שנ"ו.

מצרחן". 71

וכן "רב ושמואל, חד אמר: מביחו הוא בא עמו ואין מכיר בו, וחד אמר: בין הרקיעים גדל והיו קוראין לו יצחק". 21 ונמסד גם בשמו של ד' יצחק: היה לו לאברהם איל זכר, שהיה הולך בראש הצאן, ושמו יצחק, ורץ גבריאל והביאו לפניו והעלהו לעולה תחת בנו". 21

"יבוא יצחק החת יצחק": שמא גם א פרו של יצחק אינו אלא אפרו הבורך כלל נאמר, כי נרצחה עולה האייל לפני ה' "ות חשב כיצחק "י+י של אותו אייל הנקרא יצחק שהיה לעולה האייל לפני ה' "ות חשב כיצחק "י+י של אותו אייל הנקרא יצחק שהיה לעולה האייל לפני ה' "ות חשב כיצחק "י+י של אותו אייל הנקרא יצחק שהיה לעולה החק הצחק בנו של אבינו אברהם? או

ואמנם חמצא לשון והירה של כאילו מחלווה במקורותינו לאפרו של יצחק, כאילו בקשה להקהות פורחא הורו של במני ולהתיש הריפותו, שיהא משל ומליצה בעלמא: ",ווכרתי את בריתי יעקוב ואף את בריתי יצחק ואף את בריתי אברהם אזכור' (ויקרא כו, מב). ולמה נאמר באברהם ויעקב זכירה וביצחק לא בשמרה זכירה? אלא רואין את אפרו כאילו הוא צבור על גבי המובח". 10 "בשיהיו בניו של יצחק חומאין ונכנסין לצרה, תהא נזכר להן עקרתו של יצחק ותחשב לפניך כאילו אפרו צבור על גבי המובח ותסלח להן ותפרם

אלא שנם כאן יש שנרמה לך, שאין הרברים ניתנים להיררש או להירהות כך על נקלה. שנינו "סרר תעניות כיצר! מוציאין את התיבה לרחובה של עיר ונותנין אפר מקלה על גבי התיבה. ר' יורן ביר' מנשה ור' שמואל בר נחמן, חד אמר כרי להזכיר זכותו של אברהם, וחורנה אמר כרי להזכיר זכותו של יצחק. מאן ראמר כרי להזכיר זכותו של אברהם, בין עפר בין אפר על שם ,ואנכי עפר ואפר'

בו מדרש וה"ש ברוה"ק, מאן עמ' ס"ו.

צו נו ב מלום לרש"ו מויסיק, עמ' וז.

זים הישר עם' פ"א. ועי' דעת זקנים דף "א ע"א: ואחמר במדרש כשאמר לו לפניו אפרו של אייל באילו היה אפרו של יצהק, ונשבע לו הקב"ה שיחש ב ילקוט ראובני (בשם עשרה מאמרות דף ל"ד ע"א): "בשעת העקידה יצאה נשמתו של יצחק ובאה לאייל שנברא בין השמשות, ווה "השה לעולה בני" הוא ממש בני".

פו מעול בר' כב, יט.

<sup>10</sup> ספרא, בחוקותי פ"ח ס"ו (וויים ק"ב ע"ג); ויק"ר פ" ל"ו ס"ו סברא, בחוקותי פ"ח ס"ו אפרו של יצחק נראה לפני צבור ומונח על המובח. וע" רש"י לבר" וב"ר פ" צ"ד ס" ה: ורבנין אמרי רואה אפרו של יצחק כאילו צבור על גבי מובח. בב, יר ה ה" ורבי על גבי מובח.

זו חנה' וירא ס"ס כ"ג, ובמקבילוח. עי' ביה"מ ליעלליגעק ה"ה עמ' זפו שיוברו ישראל לפניו אח עקרה יצחק שחהא כפרה להם, כא יל ו נשרף ע'ג המובח. עי' מנחח יהודה, פ' וירא, רף "א ע'א: חהא נשבע לי שיהא אפרו של יצחק צבור לפניך לוכרון לדורות כא יל ו הקרבתיו.

Zυ

הרי אנו חשובין לפניך (כעפר ו)אפר, וחד אמר כדי שיוכוד לנו אפרו של אפר בראש כל אחד ואחד? פליני בה ד' לוי בר חמא ור' חנינא, חד אמר אפרו של יצחק באילו צבור על גבי המובח".18 ובבבלי:19 "ולמה נוחנין (בראש' יח, כו). מאן ראמר כדי להזכיר זכותו של יצחק, ובלבד אפר, רואין

וכר זה לאפרו של יצחק במנהני העניה סמל של ממש הוא, ערות לאמונה או

או אינו אלא לשון העברה ופיוט? לאגדה שהוקרב יצחק עולה וכליל ולא שרד ממנו לבד אפר על גבי המובח,

ביסודא דמדבחא". אחרון גם בתרגום לאותו כתוב ברברי הימים: "אסתכל באפרא רעקירתא היצחק יצחק ראה, שנאמר (שם כב, ח) אלהים יראה לו השה לעולה בני". 20 וכלשון לב, ג) ,ריאמר יעקב כאשר ראם מחנה אלהים זה'. ושמואל אמר: אפרו של ירך" (דה"א כא, טו). "מאי ראה? אמר רב: ראה יעקב אבינו, דכתיב (בראש' וכנושטית ראה ה' ועחם על הרעה ויאטר למלאך המשחית רב עתה הרף נאמר בדבר שהיה בימי דוד: "וישלה האלהים מלאך לירושלם להשחיתה

ראה ה' ' " וכ'בב כררשתו של שמואל. בית ראשון בעת נגף מלאך המשחית, ראה הב"ה אפרו לוכרון, רכתיב ,וכהשחית אפרו, הבירו מקומו ועמר[ה] להם זכותו, ובנו המובח על יסורותיו. וכן נמי בבנין גנוו לעולמים, והב"ה זוכר ומראה לבניו אפרו, וכן הראה להם בבנין ביח שני מסרבים להתרכך עוד ולצאת מידי פשוטם. מכלל שהאמינו "שאפרו של יצחק שמונח באותו מקום". בי הכא במובח של מטה עסקין, והפעם הדברים ביבול עומד ומקריב עליו. וד' יצחק נפחא אמר: אפרו של יצחק ראו שבנו ביח שני, "מובח מנא ידעי? אמר ד' אלעור: ראו מובח בנוי ומיכאל השר היכן הוא מובח זה! שמא אינו אלא מובח של מעלה! תא שמע: שבי גולה,

מעט להסכימה עם לשונו של מקרא. המוריה", 22 אם כי נתחבבה בימים ההם בנוסח זה דוקא, הואיל ואפשר היה בלחץ לא בימי הבינים צמחה האגרה, ש געשה יצחק דשן והיה אפרו מושלך על הר אחה למד, שהאמינו בימיהם שהיחה אפרו של יצחק יסוד המובח. ו2 אם כן, אפוא, שמואל ירחינאה, אם לא למעלה מוה. ומחוג הלמידיו של ר' יוחנן, מפי ר' יצחק ממנו לבד הדשן, ויש למצא עקבותיה כבר בדור ראשון לאמוראים, בימיו של אכן קרמה האגדה על אפרו של יצחק שאכלחו האש כדרך הזבח ולא נוחר

<sup>81</sup> משנה חענית ב, א, וירוש' שם ס"ה ע"א. עי' ב"ר פ' מ"ט סי' י"א.

סג ברכות ס"ב ע"ב. פו חעניח מ"ו ע"א.

וג ובחים ס"ב ע"א. ועי' פר"א פ' ל"א על אפרו של אייל שהוא יסוד ע"ג המובח

<sup>22</sup> פירוש ס' יצירה לר' יהודה הברצלוני עמ' 201,

<sup>25</sup> שב"ה, ענין תפלה י"ה.

L

אמר לו יצחק: אבא אל תתיירא. יהי רצין שתהא רביעית דם שלי כפרה על כל ישראל.!

"אמרו חבמים זברונם לברכה: אילולי שנתעכב אברהם לברוק הסבין, היה נשחם יצחק ... ומניין שברק הסבין? ... חשוב אוחיות ,ויקח את המאכלת' נבראש' בב, י) וחמצא י"ב כמנין הבריקות שעישין לסבין ... אבל נתעכב לברוק הסבין. מיד נבמרו רחמיו של הקב"ה על יצחק" ואמר למלאך להצילו ,ויאמר אל חשלח ירך' (שם, כב, יב). למה אמר יר ולא מאכלת? נשלו רמעות ממלאכי השרת על הסבין ושחה ער שעמר על עיקרו ופרח. אמר אברהם: אינו כראי לקרבן, אחרקנו, אשרפנו, אנחתנו איברים איברים לפניך? א"ל: ,אל תשלח ירך'. א"ל: אם כן לחנם באתי לבאן, אעשה בו חבלה, אקיו ממנו מעם לראיה, אוציא ממנו מיפ הירם! א"ל: ,אל תעש לו מאומה', אל תעש לו מומה.

הרי ששנו ושלשו במררשות מה שפורש ופורט גם במקרא, שאסרו לו לאברהם מן השמים אסור ברור וחלוט, שלא יגע ביצחק נגיעה כל שהיא לרעה ושלא יחסר את רמו אפילו מטיפה אחת. לפיכך יגרל הפלא בקראנו במכילתא דרשב"י ראש פרשת וארא: "ר' יהושע אומר: ,וידבר אלהים אל משה ויאמר אליו אני ה' (שמות ז, ב). אמר לו הקב"ה למשה: נאמן אני לשלם שכר יצחק בן אברהם, שנתן רביעית רם על גבי מזבח, ואמרתי לו: ,בנורל זרועך הותר בני תמותה' (תהל' עט, יא), ואני מבקש להוציאן ממצרים, ואחה אומר לי ,שלח נא ביד חשלח' (שמות ד, יג)".

, 66° ז נוע הענם גמ, 20=מעיג כב, כב' ע' גמ, הנג=מאל גמ, סג!=כב, בכע. עביש אעכגל

Vα 00.

ביר פ' ג'ו ז: ל' נמינה ונמיסה, גוהיה שוחה בשעות הוו", גלמה נופך שוחה עליך",

חנח' מ"ב תולדות סי' ט"ו עמ' +11.

+ מה"ג בר' כב, יב.

מוקר פ' כ' ב': היה אברהם מהרחר בלבו ואומר ח'ו ומצא בו פסול ולא נחקבל קרבנה. שהפך ידו וראה שאין בידו מאכלה, אמר: אינו כראי לקרבן, ובקש לחנקי. עי' ב'ר שם: שמפך קע'א ע'א; מאן עמ' ס'ו; מה'נ שם: נוה שלום עמ' נ'א; מדרש נר השכלים בם' הורה שלמה לרמ'מ כשר ח'ד עמ' החצ'ו. ועי' מדרש הובא בחדר וקנים ובמנחת יהורה פ' יירא הדף י'ב ע'א: אמר אברהם להקב'ה אחנקנו וא טריים אותך לבקש שרה שתל ד לי יצחק אחר לקיים מה שאמרת לי (בר' כא, יב) כי ביצחק יקרא לך ורע. עי' מררש חדלים עמ' פצי.

6 מכילתא דרשב"ו, רד"צ האפפמאנן עמ' + ובמה"ג ס' שמות, הוצ' הנ"ל עמ' 8+. ועי' הש"א ווערטהיימער, אוצר מדרשים כחבי יד, ירושלם חדע"ג, ה"א עמ' ס"ב: "משה, נאמן אני זה אחד מן המדרשות שיש בו כדי להרעיש כל שנאמר בתורה במעשה העקדה. "רביעית דם" אתמהא! הרי ששלח האב יד ומאכלת אל הנער, ועשה לו מה שעשה להוציא ממנו רביעית דם, שהוא שיעור חיותו של אדם, "כדררש ההוא גליללא עליה דרב חסדא, אמר הקב"ה: רביעית דם נתתי בכם, על עסקי דם הזהרתי אתכם וכ'. אם אתם מקיימים אותם מוטב, ואם לאו הריני נוטל נשמתכם". ז מעתה אם נתן יצחק על גבי מזבח רביעית הלוג מדמו, מכלל שלא נתעכב אברהם לעבוד עבודתו נכריה עבודתו, וחבל ואולי גם טבח לבנו במו ידיו. או כלשון הראב"ע בפרושו (בר' כב, יט): עשה האב "הפך הכתוב", "ששחטו ועזבו" ליצחק על המזבח.

ולא זו בלבד. אולי יש להוציא מן הכתוב שדרשו ר' יהושע (תהל' עט, יא):
"תבוא לפניך אנקת אסיר, כגודל זרועך הותר בני תמותה", שהותירו
הקב"ה לאסיר הנאנק, הוא יצחק העקוד, מתמותתו וחייהו בטל תחיית המתים?
ואמנם מה שזה נועל פותח מדרש אחר: "בזכות יצחק שהקריב עצמו על גבי
המזבח עתיד הקב"ה להחיות מתים שנ' (תהל' קב, כא), לשמוע אנקת אסיר
לפתח בני תמותה' ".

יתכן אמנם שהכתובים הללו ניתנים להתפרש גם פנים אחרות: ששמע ה' לאנקת האסיר יצחק, והוא אז אולי שותת דם "מהחתוך שהתחיל אביו לשחטו", פופקד לאברהם לפתח אסוריו ולהותיר לו שארית חייתו. מקצת סמך לבאור זה אולי יש למצוא במדרשים ששרד בהם ולא נגנז רמז משהו לשעור זה של רביעית דם בעקדת יצהק. לדוגמא: "ועקדו על המזבח, ונטל את הסכין לשחטו עד שיצא ממנו רביעית דמו". מו או במדרש הנעלם: "עיני אברהם בעיני יצחק בשמי השמים, והיו דמעות מנשרות ונופלות מעיני אברהם עד שהיתה קומתו משוטטת בדמעות. אמר לו: בני, הואיל והתחלת על רביעית דמך, יוצרך יזמין לך קרבן אחר תחתיך". וו ובמדרש ישן בו נאמרה כל הדרשה בשמו של אחד מראשוני האמוראים בא"י, בן דורו של רבי: ", והאלהים כל הדרשה בשמו של אחד מראשוני האמוראים בא"י, בן דורו של רבי: ", והאלהים

לשלם שכר יצחק בן אברהם שיצא ממנו רביעית דם על גבי המזבח". ואשר לענין תחית המתים לסדר זה (וארא שמ' ו, ב) עי' ילמדנו בתנח' וארא סי' א, ומש"כ יעקב מאן ז"ל בספרו על סדרי המקרא ח"א עמ' 384.

7 שבת ל"א סע"ב, ועי' סוטה ה ע"א: ומה ים שיש בו כמה רביעיות, רוח קימעא עוכרתו, אדם שאין בו אלא רביעית אחת עאכ"ו. ועי' שם תוספות ד"ה אדם: פירש ר' חנגאל הדם הצלול [שבלב] שממנו משתית הלב אין בו אלא משקל כ"ה סלעים שהיא רביעית לוג. וכן גם בס' ה ערוך ע" רבע. ואולם ידידי הפרופ' שאול ליברמן העירני לטעם שניתן בתוספתא (אהילות פ"ג ב): אבא שאול אומר רביעית תחילת דמו של קטן", עי' מש"כ בספרו תוספת ראשונים ח"ג עמ' 99.

8 פסדר"כ פ' ל'ב דף ר' ע'ב. אמנם עי' מש"כ ישראל לוי מפריס בהשקפה הצרפתית כרך ס'נ (1912) עמ' 129 ואילך.

9 עי' לעיל פתח דבר, הערה 18.

10 תנח' וירא סי' כג. 11 ילקוט ר' ק"א.

. 11 וו היא שנאמרה ברוה'ק עי' מאן עמ' ס'ה, ועי' מש"כ שם עמ' מ'ה על זמנו של מדרש זה.

נסה את אברהם '. אמר ר' 'וס' בן זמרה: כשאמר לו הקב"ה העלהו לעולה לפני, בא אברהם לביתו (ואמר) לשרה: עד מתן יהיה יצחן קבוך בחיקך, [א]מו אברהם לביתו (ואמר) לשרה: עד מתן יהיה יצחן קבוך בחיקך, [א]מו עובחיו לילך, [ע]מרי ושימי לנו צירה לדר]ך] שנלך אני והוא לבית הרב הגדול. ,וילכו שניהם יחדו' (בראש' כב, ח). מה הוא יחדו? אמר אברהם: שמה ישא יצחק רגליו וירוץ [לו]. 12 אמר לו יצחק לאביו: אבה, הנה האש והעצים (ואיה יצחק לעולה?) (שם ז). מיד אמר אברהם בלבו: מה אומר לו ליצחק בני? מיד הניה יצחק יריו על ראשו והיה צועק ובוכה במד נפש. אמר לאברהם: אבה, אבה, והיה יצחק יריו על ראשו והיה צועק ובוכה במד נפש. אמר לאברהם: אבה, אבה, ווהי חודה שאמרת לשרה אמי: לבית רבו אני מוליכו! מיד היה אברהם בוכה ומתליש משערו ומוקנו. וכיון שראה יצחק את אברהם אביו אמר לו: אבה, אל הצער עצמך, עמור ועשה רצון אבין שבשמים, יהי רצון שחהא רביעים יה רצון מלי בפרה על ישראל". 12

אין לחמוה שבמקורותינו המשכן של כל הדרשות על רביעית רמו של יצחק מחאים ומסכים לספור המקרא. כמובן, אדרבה, יש לחמוה שניתוחד זכר כל שהוא לאגדה הסוחרת לחורה. ואם נובעים הדברים מן המכילחא דרשב"י ואמנם נאמרו ע"י ר' יהושע בן חנניה, הרי שכבר בדור שני של חנאים ידועה היתה האגדה, שלא גרחע אברהם ולא פרש מן הנער עד שהקיו מדמי ברי רביעית הלוג, אלא שהקב"ה המל וחנן את יצחק והחייהו מחליו או ממוחו. ואם כך, ישרנישן עיקרה של האגדה, ולא בימי הבינים נולדה.

1

,וכהשחית ראה ה' (דה"א כא, מו). מה ראה? דם עקדתו של יצחק ראה.!

נכפל במכילתא דרבי ישמעאל מאמר חמוה ורב ענין, ולמדו מחוכו בדורות של מעלה.º ואולם עוד יש בו להחכימנו גם בפרשה העקרה:

11 ומכאן שאם בעל מה"ו, שם. ועי הראב"ע לבר' כב, ד: שלא ירניש יצחק ויבר ח ייישאביו הסחיר הסוד ממנו... כי אילו אמר לו... יחכן שיבר ח. 12 ייר שה"ג שם, ונוה שלים עמ' 00: י"ר מלפני המקום שיחקבל ברצון רביעית דם שלי.

בר, בבני ממ, 30: אבא אל ניירא, יר שיחקבל כל רביעית דם שלי ברצון לפני מי שצוך עלי.

ז מכילחא בא פיז וו'ב, רמאיש ח' עיא וו'ב עיא=רוב"ה לוימערבאך היא עמ' 75, 88. פ הכמי האסלאם הלעינו והחריעו, בין השאר, גם על שמוח יב, כג, באילו קצרה עין של מעלה מלראות והיא נוקקת לסימנים מידי בשר ודם. עי' א. שמראום, דרכי הפולמום האסלאמי, ס' הוכרון לביה"מ לרבנים בווינה, ירושלם חשיו, עמ' 881, מס' 24.

", ורא ה א ח הרם (שמוח יב, כג) היה ר' ישמעאל אומר: זהלא הכל הירו א ה א ח הרם (שמוח יב, כג) היה ר' ישמעאל אומר: זהלא הכל האומר (ההל' קלט, יב), גם חשך לא יחשיך ממך, ומה חלמור לומר ,וראה אח הרם'? אלא בשכר מצוה [אחת:] שהם עושים הוא גגלה וחם עליהם, שנאמר (שמוח, שם), ופסח ה' על הפחח', ואין פסיחה אלא חיים, שנאמר (ישעי' לא, ה) ,כצפרים עפוח כן יגן ה' צבאוח על ירושלם גגון והציל פסוח והמליט' [רבר אחר:] ,נראה את הרם' רואה הוא הם עקרחו של יצחק, שנאמר (בראש' כב, יד), ויקרא אח הרם' רואה הוא הם עקרחו של יצחק, שנאמר (הראש' כא, פו), ובהשחיח אברהם שם המקום ההוא ה' יראה ' ולהל הוא אומר (הראש' בא, פו), ובחשחיח (בראש' כב, ח), אלהים יראה לו השה לעולה'".

נקוב אזוך כאפרכסת הזו ושמע: אולי מכאן אחה למר משמעו הקרמון של פסח, ומועדה הקרמון של העקרה. "אין פסיחה אלא חייס" או חסות, "ואין זבח פסח עם מתן רמו על הבתים אלא מסוג קרבנות חשוי ושמירה. כמו הו זה שהותווה על מצחות הצדיקים בירושלם, "שלא ישלטו בהם מלאכי חבלה", בא גם רם הפסח הניתן על שתי המווות ועל המשקוף להגן ולמלט מפני המויקים. כח אימים ופרות לדם, ויש בו משום להבעית לו למשחית ולהרחיק לו לנגוף מן מעון האדם והלאה. רמויים ונמוסים אלו יונקים מתחום הדת האלילית, ושרשיהם געוצים בהשקפות עתיקות מלפני המקרא ואמונת ישראל.

מכם קרבן פסח בתורה מיוסר על האצלה ושלילה לארחות קרומים מעולם עכו"ם. ואולם נשחייר במקורות ובמנהנות משהו מחררת חג הבכורות הקרמין: בליל מלוי הירה, למוער חדש האביב, ראש חדשים ראשון הוא לחדשי השנה לפי המניין מימי קרם, עת קרב וקרבן היא לבני השבם, עת פיוס לעליונים ועת מלחמה אולי יפותו האלים ויתרצו במתח מעם של ביכורים ובכורות, והותירו לאשר לה יתר פרי האדמה ופרי הבהמה ופרי הבטן. ונותן עכו"ם כסות עינים לאלהים לכפר פניהם במנחה מן הנמע ומן השנר ואף מן הזרע זרעו, שלא ירעו ולא ישחיתו בשאר בתילו ותובחו, מקנהו וקנינו, נשיו ומפו. כדונמת ראשית בכורי אדמתו הוא מעביר הנותר בבקרים ובבנים. מכאן לקרבן הבכורות, מבכור אדם וער בכור בהמה, התקרא אסר לקרבנות בכורי אדם והמירם בפריון בנים, אך התביעה הקרמונית

W. Robertson Smith, Lectures on the Religion of the Semiles, London 5 S. H. Hooke, The Origins of Early Semiles, Namble 1935, p. 172 sqq.; S. H. Hooke, The Origins of Early Semilic Ritual, London 1938, p. 48 sqq.; Joh. Pedersen, "Passafest und Passalegende", ZAW 1934, p. 161 sqq.; idem, oh. Pedersen, "Passafest und Passalegende", London 1934, p. 161 sqq.; idem, oh. Pedersen, "Passafest und Passalegende", ZAW 1934, p. 161 sqq.; idem, oh. Pedersen, "Passafest und Passalegende", ZAW 1934, p. 161 sqq.; idem, oh. Pedersen, "Passafest und Passalegende", ZAW 1934, p. 161 sqq.; idem, oh. Pedersen, "Passafest und Passalegende", ZAW 1934, p. 161 sqq.; idem, oh. Pedersen, "Passafest und Passalegende", ZAW 1934, p. 161 sqq.; idem, oh. Pedersen, "Passafest und Passalegende", ZAW 1934, p. 161 sqq.; idem, oh. Pedersen, "Passafest und Passafest u

יאסאר סו $\mu$  , ק (ק191) אום אוו  $\mu$  אס $\mu$ ר ד"ר יחוקאל קויפען, תולדות האמונה הישראלית. ברך א ס"ב עם'  $\mu$ 

"בכור בניך תתן לי" לא נתבטלה להלכה, ועוד מוסד הלוייה נתבסס על העיקר העתיק של קדושת כל הבכורות "פטר כל רחם בבני ישראל". 6 גם זבח הפסח במקרא בא להוציא ממנהגי עכו"ם בחג האביב, לבטל לקרבן האדם ולהחליפו בקרבן בעל חי. אך זעיר שם נשתמרו שרידי נחלה נושנה, שכבה דתית עתיקה יותר, בטרם ידעו קדמונים לחלות פני האלים מבלעדי זבחי דמים.

ומה ענין פסח אצל עקרתו של יצחק?

שני ראשי שנים היו לישראל בימי קדם, אחד בחדש האביב הוא ניסן, ואחד בחדש האסיף הוא תשרי. סדר החדשים, שבו ניסן הוא ראשון לחדשים, 7 מעיד על קדמותו של ראש השנה באביב. ואמנם במוסדות פולחן ומלוכה, המשמרים מטבעם, התמיד מניין עתיק זה, וגם בימי בית שני נחשב אחד בניסן לראש השנה למלכים ולרגלים ולתרומת שקלים. 8 לעומת זה חל חג האסיף בצאת השנה או תקופת השנה, 9 שהיא ראשית ימות הגשמים או תחלת השנה החקלאית. ונשמר מניין זה בכל הכרוך לקרקע ועבודת האדמה: באחד בתשרי ראש השנה לשמיטין וליובלות לנטיעה ולירקות ולמעשרות. 10

ונהגו שני ראשי השנים כאחד, ונלחמו זה בזה, והדי ההתחרות בין אביב לאסיף נשתקעו ונשתקפו גם בספרות רז"ל. "תנייא ר' אליעזר אומר: בתשרי נברא העולם, בתשרי נולדו אבות, בתשרי מתו אבות וכ'. ר' יהושע אומר: בניסן נברא העולם, בניסן נולדו אבות, בניסן מתו אבות וכ'. ". בניסן נולדו אבות, בניסן מתו אבות וכ'.".

וגם העקדה שנוייה במחלקת. יש שבקשו לקשט בה לתשרי. ",בחרש השביעי' (ויקרא כג, כד) ר' ברכיה הוה קרי ליה ירחא דשבועתא, שבו נשבע הקב"ה לאברהם אבינו עליו השלום הה"ד (בראש' כב, טו) ,ויאמר בי נשבעתי נאם ה'''". בי ופשטה אמונה זו באומה, הואיל ונתקשרה באגדה תקיעת שופר בראש השנה עם איילו של יצחק.

"Zum Moloch , שמות יג, א, וכב, כח. במדבר ג, יב ומ"א ה, יד ואילך. עי' מרטין בובר, 6 Problem", Theol. Blätter 15, 1936, 217–224; Das Königtum Gottes², p. 224 sq. א. פשנה ותוספתא ר"ה א, א. 8

> 9 שמ' כנ, טו; לד, כב. 10 משנה ר"ה א, א ותוספתא שם א, ח. 11 ר"ה י ע"ב. 12 ויק"ר פ' כ"ט ח פסדר"כ קנ"ד ע"א.

13 ר"ה ט"ז ע"א. יש שדרשו בר' כב, יד: "אשר יאמר היום" שר"ה היה, עי' פס"ר קע"א ע"ב; בראשית רבתי עמ' 19; נוה שלום עמ' נ"א, ומדרש אגדה עמ' 53: מכאן אמרו שראש השנה היה בזמן שנעקד יצחק. ועי' אבודרהם, ר"ה (וורשא תרל"ח עמ' קמ"ד ע"ב): ואומר במדרש בר"ה נעקד יצחק. ולדעת אחרים היתה העקדה ביוה"כ, עי' אבן שועיב בראש הדרשה ליו"כ: היום הקדוש העשירי... ואמרינן במדרש כי בו נעקד יצחק. ונתחבב מועד זה בין המקובלים, עי' מנחם ריקאנטי, פירוש על התורה פ' וירא, ור' מנחם עזריה מפאנו, עשרה ממרות, מאמר אם כל חי ח"ג סי' ל"ב, שנעקד יצחק ביו"כ בשעת המנחה (זוהר פ' ויצא דף קפ"ד ע"ב: בין הערבים"). עי' רד"ל בפירושו לפר"א פ' ל"א סי' מ"ד וסי' ע"ב, ומש"כ ר"א אפטוביצר, הצופה מארץ הגר ח"ב עמ' 125 הערה ג, ובפרט וביחוד ר"ל גינצבורג, שם ח"ג עמ' 181 ואילך, שהיטיב לראות "כי בראשונה אמרו ששופר של ר"ה הוא מתאים לעקדת יצחק, ומום בדברים שלום"

ואולם לא נשתכח גם זכרון האגדה ששתפה עקדה עם פסח: "משבחר הקב"ה בעולמו קבע לו ראשי חרשים ושנים. וכשבחר ביעקב ובניו קבע לו ראש הדש של גאולה שבו נגאלו ישראל ממצרים ובו עתידים ליגאל, שנאמר (מיכה ז, טו) כימי צאתך מארץ מצרים אראנו נפלאות' ובו נולד יצחק ובו נעקד". בינהי צאתך מארץ מצרים אראנו נפלאות' ובו נולד יצחק ובו נעקד "ביא והיא מסורת קדומים ומצאנו כיו"ב בס' היובלים: בינה נאמר כי לאחר מעשה העקדה קבע אברהם חג שנתי של ז' ימים, זכרון לז' הימים שעשה בלכתו אל ארץ המוריה ובשובו ממנה בשלום. והיתה לו ולזרעו בני ישראל חק עולם, כתוב על לוחות השמים, לקיים את ימי החג האלה בזמניהם מתוך הודייה ושמחה לפני ה'.

ונשתייר באגרה רמזימה לקשר שבין העקדה ובין הקרבן העתיק של בכורות אדם: "ר' יהושע דסכנין בשם ר' לוי, אף על פי שהדברים אמורים במישע מלך מואב, אינו מדבר אלא ביצחק, שנאמר (מיכה ו, ו, ז), במה אקרם ה' אכף לאלהי מרום וגו' האתן בכורי פשעי פרי בטני חטאת נפשי' "-16 ולמדים אנחנו מדברי הנביא שכבר בימיו כנראה האמינו עכו"ם כי הריגת הבכור היא כפרה על חטא היחיד או פשעי הצבור. יתכן שיש גם קשר של שייכות קדומה בין רעיון כפרת הכלל ובין קרבן הבכור שבמותו מיטהרת ונושעת העדה כלה. ואולי היה גם נימוק דתי זה גלום בזבח הבכורות בחדש האביב, ובקשו עכו"ם על מפתן השנה החדשה להתכפר מן התקלות והקללות של השנה הישנה ברמו של הבכור המתקרב.

, דם עקדתו של יצחק" אפשר שיור הוא מאגרות קדומים, שפרסמו ופרטו נסים ותשועות שנעשו בניסן, וקשרו העקדה עם זבח פסח ואולי גם עם קרבן הבכורות העתיק. שמא שרדה כאן בת קול יתומה־עמומה מנוסח קדמון אלילי או לפני־מקראי של העקדה. ואולי אין "דם עקדתו של יצחק" אלא גביש־לשון של עכו"ם, שבר־אבן ממכתת־האלילות שנשתקע באגדות רז"ל. ונותרה לנו פה, כבמדרשי קדמונינו אי־שם, פליטת אמונות מלפני אמונת ישראל.

יהיה מה שיהיה, גם "דם עקרתו של יצחק", כרוגמת האגדה על "אפרו של יצחק", שמור וזכור הוא לעולמים להיותו כפרה וסניגוריא על ישראל לדור דור. ובשעה שבניו של יצחק באים לידי צער, כביכול רואה דם עקדתו ומתמלא עליהם חמלה ומשיב חרון אפו מעמו ומעירו ומנחלתו. והוא שקראנו בדברי ימי מלכות דור, כשפרצו דבר ומגפה בארץ: ",וכהשחית ראה ה' וינחם על הרעה' (רה"א כא, טו) מה ראה? דם עקדתו של יצחק ראה"ו ומיד כובשים רחמיו את כעסיו והוא פודם ומפלטם.

יתכן שבמקורות שלפנינו אין "דם עקדתו של יצחק" אלא שגרת לשון ארכיאית, ציור עתיק אולי עכו"מי בשרשו, אבל נשמתו האלילית פרחה ויצאה ממנו. אלא ששריד זה מלשון קדומים, אף לאחר שנתרוקן מממשותו האלילית, הד זכרון הוא לימים ראשונים עת נאמרו והואמנו הדברים כהויתם, פשוטם כמשמעם. ואם נכרכו

<sup>14</sup> שמו"ר פ' ט"ו י"א.

R. H. Charles, The Book of Jubilees, London 1902, p. 124 פ' יה, יה-יט. 15

<sup>.16</sup> ב"ר פ' נ"ה ה

באגדה דם פסח ודם עקדתו של יצחק, הרי שדימו באחר הדורות כי נשתלחה היד אל הנער, ונגעה המאכלת בצואר, ועשתה מה שעשתה של א ככתוב בתורה.

אכן נסתה ותוכל אגדת רז"ל למרות פי מקרא ואותותיו לא שמרה. או אולי שבה והחזירה ליהדות מן הירשה שהתורה בקשה לדחות או לפחות לדכא. מעוצם חפצה לכפר על עוונותיהם של ישראל – ו,אין כפרה אלא בדם"ד – השלימה האגדה למעשה האב, ראשון לעוקדים, והתימה לצדקת הבן, ראש לנעקדים, ונתנה מדם העקדה במרומים, שיהא חיים ופסיחה על ישראל לדור דורים.

שוב נמצאנו למידים, שלא בימי הבינים ברו להם בראשונה אגדה זו. פסח ועקדה קשורים במניין ראש השנה העתיק ובחג הבכורות לבוקרים ונוקדים בימי קדם. מי יודע אפשר שנשתייר ברם עקדתו של יצחק, כבקרבנו בחדש האביב, משום רמז פורתא, כי שרשה של האגדה על שחיטתו של יצחק שלוח אל עבר אלילי רחוק, אולי מלפני התהוות אמונת המקרא.

### П

יויקרא אברהם שם המקום ההוא ה' יראה" (בר' כב, יד) שיראה המקום כאילו שחטתי בני לפניך.<sup>1</sup>

אם נתקרב יצחק ריח ניחוח לה', מה פשר המקראות: "והנה איל אחר וגו' ויעלהו לעולה תחת בנו"? המררשות מה ירזמון? "מהו אחר (בראש' כב, יג)? אחר כל המעשים [היה]". ב"אחר שנגמרה כל מלאכתו ועקידתו". ב", וילך אברהם ויקח את האיל ויעלהו לעולה", חסר המקרא כלום? מהו , תחת בנו'? אמר לו הקב"ה: חייך בנך הוא שנתקרב ראשון, אלא האיל הזה תחתיו". הרי שני קרבנות העלה אברהם, פתח בקרבן בנו וסיים בקרבן האיל.

ומצאו הדרושות רמז במקרא. בשפת עבר לשון תחת ישתמע לשתי פנים: בחינת מקום או זמן. מעתה ,תחת בנו' (בראש' כב, יג) ניתן להתפרש: תמורת בנו או אחרי בנו. ונשנו שתי ההוראות בשמו של ר' בנייה, משיירי תנאים. ר' פינחס שנה שיטה אחת בשם ר' בנייה: "ויעלהו לעולה תחת בנו אמר לפניו: רבון כל העולמים הוי רואה כאילו הקרבתי את יצחק בני תחילה ואחר כך הקרבתי את האיל הזה תחתיו, היך דאת אמר (מ'ב טו, ז) וישבב עזריה עם אבותיו וג' וימלוך יותם בנו תחתיו", שננינו אחריו. ר' יורן אף הוא בשמו של

<sup>.17</sup> יומא ה ע"א, זבחים ו ע"א, מנחות צ"נ ע"ב.

<sup>.53</sup> מדרש אגדה הוצ' רש"ב, עמ' 53.

<sup>2</sup> ב"ר פ' נ"ו ט, ועי' שכל טוב עמ' 62. נדחקו המפרשים, עי' יפ"ת לב"ר שם, וטהעאדאר עמ' 605, ונתבאר נכונה בס' תורה שלמה לרמ"מ כשר עמ' 605, ונתבאר נכונה בס' תורה שלמה לרמ"מ

<sup>3</sup> מה"ג עמ' שנ"ו. 4 תנח' שלח סי' י"ד.

<sup>.</sup> ב"ר פ' נ"ו ט.

ר' בנייה הרצה שיטה אחרת בבאור ,תחת בנו'.6 אמר אברהם לפניו: רבון כל העולמים, הריני שוחט את האיל, הוי רואה כאילו יצחק בני שחוט לפניך. נטל דמו של איל, אמר: הוי רואה כאילו דמו של יצחק בני זרוק לפניך. הפשיטו לאיל, אמר: הוי רואה כאילו עורו של יצחק בני הופשט לפניך. הספיגו לאיל, אמר: הוי רואה כאילו יצחק בני מסתפג לפניך. היה מקרב אימוריו של איל, אמר: הוי רואה כאילו אימוריו של יצחק בני קריבים לפניך. שרפו לאיל, אמר: הוי רואה כאילו אפרו של יצחק בני צבור לפניך על גבי המזבח. כך על כל עבורה כאילו אפרו של יצחק בני צבור לפניך על גבי המזבח. כך על כל עבורה ועבורה שעשה באיל היה אומר: הוי רואה כאילו היא עשויה ביצחק בני, כהרה דתנינן: הרי זו תחת זו, הרי זו תמורת זו, הרי זו חליפת זו, הרי זו תמורה.8

הר קרומים ממנהגי פולחו עתיק מבצבץ ועולה מביו השיטיו של מררש זה. ואמנם אפשר לסייע לו לר' בנייה מסדרי קרבנות שנשתמרו בכתובות כנעניות. נתגלו בצפונה של אפריקא באלג'יר, בקרבת מקום אל נגאוס (Ngaus היא אלוש שבתאי, שלוש Nicivibus של הרומאים), בין החרבות של מקדש ישן לסטורנוס או שבתאי, שלוש מצבות מסוף המאה השניה או תחילת המאה השלישית אחר ספה"ג. היינו מזמנו של ר' בנייה ממש. חרוטה בהן דמות דיוקנו של האל, כשהוא אוחז מאכלת בימינו ולפניו ירבץ אייל כבספור העקדה. מתחת לציור כתובות בלשון רומי, המספרות על פלוני ופלונית, איש ואשתו, המבקשים להזכר ולהכתב להם לטובה, כי עשו כאשר צוו במראה מחזיונות לילה? או כפי נדרם אשר נדרו, יו והעלו שה לעולה תחת (בכור?) ילדיהם. אף על פי שחדלה שפת כנען מלשמש לשון הדבור בפרובינציא רומית זו, נשמרו בחיי הרת מלות ואמונות כנעניות, ובכתובות הלטיניות האלו נקרא קרבן זה בשם ששרד מן השפה הפונית והמצוי בכתובות פוניות: morchomor או molchomor, שהוא מלך אמר או קרבן שה. יי להלכה לא נשכחה תביעת הדת העתיקה: פטר כל רחם קדש לאלים, זגם מבכורות אדם מן הדין שינתן להם. אלא שלמעשה הסכימו עליונים להיות מתרצים בחילופו של בן אדם, בזבח שה. כנראה מן הכתובות היה המקריב מלך אמד עונה ואומר לפני האל: נפש תחת נפש, דם תחת דם, חיים תחת חיים הרי השה תמורה. 12 מכאן למדנו, מטבע זה של לשון היכן נולד. מוצאו

<sup>6</sup> ב"ר שם; תנח' שם; במדבר רבה פ' י"ז סי' ב; פס"ר פ' מ קע"א ע"א; ילק' ס"ר ק"א; מדרש אגדה עמ' 53; ס' הישר עמ' פ"א; רש"י ור' בחיי למקומו.

ז במלח, משנה זבחים ו. ה.

<sup>8</sup> תמורה ה. ה.

<sup>.(11</sup> עי' רד"ק לבר' כב, ג (הובא לעיל פרק א, הערה ex viso 9

ex voto 10

J. Carcopino, Revue de l'Histoire des Religions 106, 1932, 592 sqq.; A. Alt, 11 ZAW 52, 1934, 305 sqq.; O. Eissfeldt, Molk als Opferbegriff im Punischen פרופ' ג. ה. טורטשיגר, הלשון והספר, ירושלם und Hebraeischen, Halle 1935 תש"ח, ה"א עמ' 27.

anima pro anima, sanguine pro sanguine, vita pro vita . . . agnum 12 .pro vikario

ויסודתו בחיי הדת הקדמונית, מקומו הראשון בהלכות זבח, ולא בדיני נפשות או ממונות. מלות לואי הן, שנאמרו אגב קרבן החליפין. נוסח של הצהרה ועתירה חגיגית, שמכוונתה לפצות לאל ולהתחנן לו, שיהא רואה ומקבל תמורה: נפש השה תחת נפש האדם, דם השה תחת דם האדם, חיים של שה תחת חיים של אדם. וכך על כל אבר ואבר מן השה שהיה מקריב היה אומר: יהא לפני האל כאילו בני קירבתי, הרי זו תחת זו, עין תחת עין, שן תחת שן, יד תחת יד, רגל תחת רגל.

בוא וראה לשון שלימדנו ר' בנייה, שיש בו מן האמונות והמנהגות בדור בין הערביים, כשישן וחדש היו משמשים בערבוביא. עדיין לא נשתכחה משנת אבות, שלא ידעו רחם בדין, וקיימו חומרות ימי קדם לזבוח מבכורותיהם לאלים. ורק אט אט התעדנו והתמתקו דינים ונמוסים, ולמדו הבנים בקרבנות להמיר בהמה תחת האדם.

בספור האייל שהעלהו אברהם לעולה תחת בנו אולי נתבטא זכר היסטורי למעשה ההחלפה של קרבנות אדם בקרבנות בעל חי, הישג דתי ומוסרי שנקשר בזכרון הדורות בשמו של אברהם, אב לאמונה רמה וראשון לתמימי דרך ה'. אפשר כל עיקרו של ספור העקדה לא נועד אלא לתלות באילן גדול ובשם נערץ באומה את המנהג החדש של ביטול זבחי אדם ותמורתם בזבחי בהמה.

ואמנם היה זה חירוש נועז בשעתו, ולא בבת אחת נתקבל. ימים הרבה היו הבריות נבוכים, ביחוד לעתות בצרה, שמא דין קדמון עדיף. בשעת משבר וסכנה יש שהיו חוזרים לסורם לקיים קרבן בנים ממש. זמן ארוך נלחמה אהבת הורים ביראת אלים ומדת טובה במדת פורענות. וכדרכו ביקש אדם לתפוס החבל בשני ראשיו. אחז בזה וגם מזה לא הניח ירו. נמשך לקרבנות בעל חי, אלא שנסה לשייר לפחות סימן מה מן המנהג הנושן. באגרת רז"ל, כשנאסר אברהם לשלח יר ביצחק אמר: אוציא ממנו טיפה של דם ויחשב כאילו שחטתיו. 13 ואמנם תמצא פשרות מסוג זה בעולם האלילות. החליפו מיתה בצער מצער: חתכו לו לארם חתך משהו בצוארו, והטיפו מרמו נטפים, ולאחר היזק מועט זה שלחוהו לחפשי. 14 בימים משכבר נהגו בספרטא להקריב קרבן אדם ולהזות מדמו על המזבח. מסורת היתה ביריהם כי צוו האלים לזלח מדם אדם על מזבחם. עד שבא ליקורגוס והמיר הזבח במלקות שהלקו לנערים, ומעתה מרמם היו מרטיבים למזבח. 15. ויש שבקשו להתחפש ולהעלים מן האלים עצם ההמרה של אדם בבהמה. מעשה באב מבני יון, שהתנדב להעלות בתו לפני האלה ארטימיס, כדי לעצור במגפה שפשטה בארץ, וביום הזבח הוביל גריה לבושה שמלת נערה והקריבה תחת בתו 16 כיו"ב מצינו בקרבנות לאל דיוניסוס "טורף האדם": נהגו בעגליימרבק כאילו הם ילדייחמר, והנעילום נעלי טף קטנות, ועשו בכל כאילו הוציאו אל הורג בניהם. 17.

<sup>.53</sup> ב"ר פ' נ"ו ז ומדרש אגדה עמ' 13

<sup>.</sup>Euripides, Iphig. in Taur. 1450 sqq. 14

<sup>.</sup>Pausanias, Graeciae Descriptio III. 16, 10 15

Eustathius, Commentarii ad Homeri Iliadem II, 732 (Lipsiae 1825, 16 p. 331)

<sup>.</sup>Aelianus, De natura animalium XII. 34 17

ואם אמנם אי אפשר שישתמרו בספרותנו מדמיונות ומארחות עכו"ם כאלה, שרדו מעין אלה במדרשות, שהזכרנום כבר, על אותו אייל, ראש צאנו של אברהם, שהיו קוראין לו יצחק: "אמר הקב"ה יבוא יצחק תחת יצחק"! 18 ונשתייר אף בימינו במנהג הכפרות משהו מהלך מחשבות של עולם קרומים זה. היו מקומות שעשו "תמורה איילים ועיקר בעלי קרנים דמות אילו של יצחק". 19 אף הואיל ותמורה בבהמה דמיה יקרים, נוהגין לרוב ליקח תרנגול, שנקרא גבר, 20 גם כאן על דרך טשטוש ההפרש בין אדם לחליפתו: יבוא גבר תחת גבר! יצא העוף למיתה ויכנס המתכפר בו לחיים טובים! ולחנם ערערו גדולי הוראה על מנהג כפרות, ובקשו לבטלו משום דרכי האמורי. 21 נשאר המנהג בתקפו, 22 נתחבב על המוני העם, שמנחלת עבר רחוק הוא ניזון.

זכרות נאמנים מעולם קדמון נקלטו גם במדרשו של ר' בנייה, וכאמור, אפשר לעמוד מתוכו על המהפכה הגדולה בתולדות האמונה, עת נתבטל זבח הדמים העתיק. עדיין לא נשכחו כחו ותביעתו של משפט ראשון, ולא משה מן הלבבות קדושת בכורות האדם. וכשהיה אדם מקריב בהמתו במקום בכורו, היה עושה ועונה כאברהם באגדה זו בהקריבו את האיל: "וכשעקדו וכששחטו וכששרפו, היה אומר: תחת בני, תחת בני!"2 ועוד יותר, יתכן שיש במדרש זה להעמידנו אף על פשוטו ועיקר מגמתו של ספור העקדה במקרא.

נחלקו חוקרים אם בא זכרם של ארץ המוריה והר ה' במעשה העקדה הקדמון, או שמא ניתוספו לרומם ולייהס לבית המקדש בירושלם. ורמז הראב"ע ביררכו: "ואם תבין סוד וכ' בהר ה' יראה וכ' תכיר האמת". ואילו בן דורו תמים האמונה פירש גם הוא בס' שכל טוב: בברה ה' יראה על שם (רברים טז, טז) יראה כל זכורך". וכן נתבאר גם במדרש הגדול: ב", אשר יאמר היום וגו' מגיד הכתוב שכבר ידע בו אברהם אבינו שהוא בית עבודה לדורות". ואמנם לשיטתם ז"ל לא היה כל קשי בדבר, שהרי אפילו שם חדש שהקב"ה עתיד לקרא לירושלם אברהם היה יודע. ב"

<sup>11</sup> עי' לעיל פרק ה, הערה 11.

ערי השובת מר רב ששנא, נאון בסורא, בס' שערי חשובה סי' רצ"ט = טור או"ח סי' 'חר"ה. J. Z. Lauterbach, "The Ritual for ישנה ז, עמ' שנה לה"י שנה לה"י שנה לה"י שנה ז, עמ' נפין רא אפטוביצר, הצופה לה"י שנה אפטוביצר, הצופה לה"י שנה אפטוביצר, הצופה לא the Kapparot Ceremony (Jewish Studies in Memory of George A. Kohut, .New York 1935, p. 419); idem, "Tashlik", HUCA 11, 1936, 262 sqq.

<sup>20</sup> מאי קריאת הגבר? רב אמר קרא גברא, דבי רב שילא אמרי קרא תרנגולא, יומא כ ע"א. עי' ירוש' סוכה פ"ה ה"ה ג"ה ע"ג=יר' שקלים פ"ה ה"ב מ"ח ע"ד.

<sup>21</sup> הרמב"ן והרשב"א (ארחות חיים, הלכות ערב יו"כ) הב"י (ועי' ש"ע או"ח סי' תר"ה, בדפ"ר: ,והוא מנהג שטות") ופרי חדש. עי' מהר"ץ חיות, דרכי הוראה, זאלקווא 1842, דפ מ ט"ר.

<sup>22</sup> עי' רמ"א או"ח סי' תר"ה.

<sup>23</sup> מדרש עקידת יצחק, עי' ס' הלכות ואגדות לר"מ היגער, עמ' 27.

<sup>24</sup> בפירושו לדב' א, ט.

<sup>25</sup> עמ' 63, וכן לקח טוב עמ' 101: על שם "יראה כל זכורך" לפיכך "בהר ה' יראה".

<sup>26</sup> לבר' כב, יד, עמ' שנ"ח. 27 ב"ר פ' מ"ט ב ופ' ס"ד ד.

שם חלופין, כמה ראח אמר "לא יחליפנו ולא ימיר אוחו" (ויקרא כז, י). 35 בקרבנות. ובקשו רו"ל לדרש בדרך זה גם שם המקום: מהו מוריה? תמודה על אם כן לא באה פרשת העקרה אלא להורות ולבסס את עוהג התעורה (מבעלי חיים) ומודמן לקראתך ראשונה בהר ה' אותו חשית קרבן (חמורה). 34 כן "בהר ה' יראה" כפרו או חילופו, על דרך נדרו של יפתח: כל היוצא לקוראיו. ואם "בהר ה' יראה" משל הריום הוא שהיה בימיו, 35 אולי יחבאר גם לו וימצא כופר. כמי שאומר: מיומן המקום הזה לישועה, ופה יחון ה' וייררש חחח הבן, ב? קרא שם המקום ההוא ה' יראה, כלומר ה' יראה תמורה אברהם בהר המוריה ויצחק נואל, זו שנורמן להם שם ברצון האל קרבן בעל חי מערבי לב ומה' מענה לשון. פי וענהו הקב"ה: "וירא והנה איל".00 ועל שענה אח באוחה שעה אלא להפליג ברברים ליצחק. ואולם בריח כרוחה לשפחים, לאדם יר אה לו השה לעולה".25 אברהם נחנבא ולא ירע מה נחנבא, שלא היחה רעחו עיקר הכוונה. יפה אמרו כי ה' יראה נקרא על שם המאורע: "אלהים הסיפור, ואולי גם מסממני לשון קרומים. והוא גם דרך המקרא להדגיש או להמעים לו, ירא אלהים, (וירא והנה איל), ה' יראה, בהר ה' יראה. והוא מקישוטי אמנות (ו', ונראה יותר, של ה') לשונות נופלים: המוריה, (וירא את המקום), אלהים יראה בנוסח העקרה, כמו שהיא לפנינו עחה, קשה שלא להרגיש צימור מכוון של

ולשונות נופלים על לשונות ראה וירא למה באו? אולי לרמוז ולהסביר לאחר אלינו מן השפה והחרבות של בני שומר הקרמונים. בלשון עבר השמוח הללו

פב משלי מו, א, עי' מו"ק י"ח ע"א, וחנח' מ"ב וירא סי' מ"ו, עמ' צוו.

98 עי' מדרשי חימן הובאו בס' חורה שלמה לרמ"מ כשר עמ' חתפ"ח סי' צ"ו.

וג משנה העניה ב, ד, ועי' ירוש' שם דף ס'ה ע"ד. ועי' דרך אמח, והר ה"א דף ק"כ ע"ב: .

גליון זהו דעני לאברהם בהר המוריה שהמציא לו אייל.

פנ לו, פירוש רשב"ם ור"ע ספורנו לבר' כב, ינ.

35 אשר יאמר היום" עי' בר' י, ט; ש"א י, יב, ויט, כד.

אפ שופטים יא, לא. ועי' ב"ר פ' ס"ד, יט: "כי הקרה ה' אלהיך לפני" (בר' כו, כ) ר"י למאכלך על אחת כמה וכמה! וחרנה אמר: אם ליווונך המציא לך, דכת' וירא והנה אייל (בר' כו, כ) למאכלך על אחת כמה וכמה! וחרנה אמר: אם ליווונך המציא לך, דכת' וירא והנה נמלים

באים (שם כד, סנ) למאכלך עאכ"ו!

35 פס"ר פ' מ, כן גרס ר' אפרים ולמן מרגליות, עי' באור זרע אפרים בס' פס"ר וורשא 1983, ואולם עי' מש"כ רמא"ש, פס"ר דף ק"ע ע"א, והביא ילק' שה"ש ר' חתקפ"ח: מוריה

Sum. arali., Acc. araliu: cf. Knut Tallquist, Sumerisch-akkadische Namen 36 .W. (Not. araliu: cf. Knut Tallquist, Sumerisch-akkadische Namen 36 .W. (V 1904 .V 1904 .V 1905 .Tolenwell, in: Studia Orientalia (Helsingfors 1934)

 מצטמדים כמעט מאליהם אל צלילי ראייה ויראה: בהראל ואריאל יראה אל ליראיו ויראם בישועה, וכדומה משבחי ירושלם.

הוי אומר, נתלכדו בפרשת העקדה אגרת שם המקום עם אגדת יסוד התמורה בקרבנות. באגדה האחרונה הונח לשון "ה' יראה", ואולי גם "בהר ה' יראה", על המאורע שאירע לאברהם, שראה לו ה' בעל חי תחת בנו, וחשך פרי בטנו מרדת שחת. לא חלל ה' בריתו עם אברהם ומוצא שפתיו לא שנה, לקיים ההבטחה "כי ביצחק יקרא לך זרע". 37 ואברהם יידע ופרסם בעולם יראת ה', ויצו את בניו ואת ביתו אחריו לעשות קרבנותיהם תמורה, נפש בהמה תחת נפש אדם.

ואילו באגרת שם המקום נתרחבה ההוראה הראשונה של "ה' יראה" ו"בהר ה' יראה" להיותה כוללת כל תהלות ירושלם וכל תשבחות המקום אשר "עיני ולבי שם כל הימים". 3% יתכן כי בפי עולי רגל, שמדרכם לתנות צדקות מקדשם, הפך השם "ה' יראה" מעין סך הכל של תשועות ותקוות שנתקשרו בשוכן בהר ציון. שם צוה ה' את הברכה חיים עד העולם. שם דורשי ה' לא יחסרו כל טוב. שם כל צדיק מצרה נחלץ. אדם כי נבהל להוציא על פיו נדר או אסר, או נסתבך בעבירות ללא מוצא, שם ה' יראה לו רווח והצלה, לשית לו חליפין או בעבירות ללא מוצא, שם ה' יראה לו רווח והצלה, לשית לו חליפין או פדיון, ולכפר על שנגתו. לכן כי יפלא ממך דבר, או לא תדע מאיון יבוא עזר, וקמת ועלית אל הר אל: יראה יה ויורה יה במוריה, ומשם יאר פניו אליך זבאורו תראה אור. על כן היתה למשל בהר ה' יראה מחסור כל דבר תראה אור. על כן היתה למשל בהר ה' יראה מחסור כל דבר וצרכה של כל בריה. שם ימצא צרי לכל חלי וששון לכל אבל. כל מעיני הישועה שם.

אגדת יסוד התמורה ואגדת שבחי מוריה באו כאחת לעשות פומבי להיתר ואף ליתרון של המנהג החדש בקרבנות. שתיהן מכריזות והולכות כי מעתה כל הרוצה להחמיר על עצמו כדין קדמון ולהקריב פטר רחם באדם, לא עוד תוספת חסידות או אדיקות היא לו, כי אם חטא חלוט וחילול שם שמים. והמקיל לכאורה, שהוא חושך בנו מן הזבח, אל יפקפק עוד שמא לא יצא ידי חובתו בקרבן בעל חי, אדרבה למעלה תחשב לו ולמצוה מן המובחר. וגדול המקריב תמורות קרבנותיו בהר המוריה, שמסייעתו צדקת אבות ראשונים וזכות המקום הקדוש הזה, שהוא מקום המערכה והעקדה והשבועה, והוא ההר חמד אלהים לשבתו והבית איווה לשום שמו שם עד עולם. כאן לא ירצה ה' כי תתן בכורך פשעך ופרי בטנך חטאת נפשך. דייך כי תסמוך ידך על ראש העולה ונרצה לך לכפר עליך. שם המקום ה' יר א ה, שיראה המקום כאילו שחטת בנך לפניו. עדיין אתה מהסס? הביטה אל צור חוצבת, אל אבי אומתך ואמונתך: "אפילו ביקש המקום מאבינו אברהם גלגל עינו, הוא חוטטה ונותן לו. ולא גלגל עינו בלבד, אלא אף נפשו הוא נותן לו מחביבה עליו מן הכל, שנ' קח נא את בנך את יחידך אשר אהבת את יצחק. הרי מהבר פירש את יצחק. מהו את יחידך? זו נפשו של אברהם, שהנשמה קרויה כבר פירש את יצחק. מהו את יחידך? זו נפשו של אברהם, שהנשמה קרויה

יחירה, שנ' הצילה מחרב נפשי מיד כלב יחירהי (תהל' כב, כא)"פּּ צא ולמד מצומה". ואחה חבקש לך חמורות? אל חבקש.

ואולי זוהי אף ראשיתו של הרעיון על זכות העקרה, שמתחלתו אפשר שבא אך לפאר למקום העקרה ולא היה גם הוא אלא משבחי הר המוריה. חוקה להר הבית שהוא מיוחד לחן לחסר ולרחמים. אל כל הקרבנות הקריבים במקום הזה מחלווה זכרם ופעלם המוב של עוקר ועקור. נמצאת זכות העקרה עומרת לער לישמר וליובר לפני ה' בכל עולה וובח המוגשים בזה הגבחר שבמקומות. 10.

פה לא יתואר, ולא יוכל לעלות על לב, כי צורך או חפץ לאל בזבחי אדם. במוריה הורה יה המורה! א ים ור קרבנות אדם וה יחד החלפתם בקרבן בעל חי הונחו כאן יסוד ופנה לכל מנהני הפולחן בהר הבית. ויש לראות בספוד העקרה במקרא מעין אישור מגבוה והסכם מפי עליון לצרקתו ולאמתו של סדר העבודה בירושלם.

באה פרשת העקרה לחוק ולנמק לו לארח חיים חרש, ובאה גם לבטל ולפסול לחוקות עולם ישן. מעשה העקרה מפקיע מכלל חובה לרעיון הקרמון של קרישת בכורות הארם ולחביעה הגובעת מתוכו לקרבן בנים ממש. קירש ספור העקרה מלחמה בשיירי האלילות בישראל וביקש לקעקע לכל ירושת האימים של רורות עכו"ם ארוכים.

מקרא ומררש שותפים בהחקפה זו על פליטה אמונות נכר. אגדה רז"ל הוסיפה בכוון ובצביון זה לאסור מלחמה בכל שריד נחלה אלילית, ויהא גם מן המחובבים והמקורשים בעיני הבריה, ולא נחה עד שביערה לו או ביארה לו מקרב היהדות. בוא וראה כיצד עמלו להוציא מפשוטו לכל רמז של מורשת עכו"ם: "ושחט אותו על ירך המזבח צפונה לפני ה" (ויקרא א, יא). שלא להניח עקבות הפולחן האלילי, ששיכן את מושב האלים "בהר מועד בירכתי צפון" (ישעי יד, יג), לא חששו ז"ל לגוור "צפונה" מלשון צפינה ושמירה, כעניין "חרשים גם ישנים רורי צפנתי לך" (שה"ש ז, יד) ומצאו גם כאן סמך חבר לזכות העקרה שהיא אברהם את יצחק בנו על גבי המובח התקין הקב"ה שני כבשים, אחר של שחרית

98 ספרי דב' סי' שינן תנח' שלח סי' יד, ומ"ב שם סי' כ"ו ח"ד עמ' בין במ"ד פ' יין. ופס"ד סע"א ע"א.

 ואחד של בין הערביים. וכל כך למה? שבשעה שישראל מעלין תמיד על גבי המזבח וקוראין את המקרא הזה ,צפונה לפני ה', זוכר הקב"ה עקידת יצחק בן אברהם. מעידני עלי את השמים ואת הארץ, בין גוי ובין ישראל, בין איש ובין אשה, בין עבד ובין שפחה קוראין את המקרא הזה ,צפונה לפני ה'' זוכר הקב"ה עקידת יצחק בן אברהם". 14

וכן עשו גם למנהג השופרות בראש השנה. מן הסתם יסוד אלילי עתיק לטכס התרועה שהיו מריעים במקדשים בחצוצרות בכל ראשי חדשים. ואולי בימי קדם לא נתייחד ראש החדש הראשון, הוא ראש השנה, משאר ראשי חדשים אלא בתרועה יתירה. "התקיעה היא בשרשה הקדמון מנמוסי עבודת הירח, ותכליתה להדיח את כחות הרע הקמים על הירח החדש בליל הולדתו. 42 זעקה ותרועה 43

.41 סא"ר פ"ז רמא"ש עמ' 36 -ויק"ר פ' ב-ילק' ר' צ"ט.

42 יחוקאל קויפמן, תולדות האמונה הישראלית כרך ב ס"ה עמ' 492. ונשתייר בקבלה זכר מה מן המיתוס העתיק, עי' לדוגמא זוהר פ' אמור ח"ג דף צ"ה ע"ב ואילך: ,איהו יומא דסיה רא אתכסי ביה וקאם עלמא בדינא, בני דההוא מקטרנא חפי וכסי ואנעל פתחא על מלכא וכ' ובהאי יומא אתייהיב ליה רשו לכסאה פתחא דמלכא וסיה רא אתחפיא לגו עד דיתנור דינא על כל בני עלמא".

43 יום תרועה (במ' כט, א) תרג' יום תרועה בבקר ותרועה בעת צהרים". יום תרועה (במ' כט, א) תרג' יום יבבה, עי' ר'ה ל'נ ע"ב: "וכתיב באימיה דסיסרא (שופ' ה, כה) ותיבב אם סיסרא". מנהג שמיעת מאה קולות בר"ה כנגד ק' פעיות שפעתה אימיה דסיסרא הובא בשם "הירושלמי" בספרי הראשונים (ערוך ע' ערב; פרוש ר"ח בסוף מס' ר"ה; תוספות ר"ה ל"ג ע"ב ד'ה שיעור תרועה; ס' הפרדס הוצ' עהרנרייך עמ' רי"ט; המנהיג ר"ה סי' כ"א, ברלין תרט"ו דף נ"ד ע"ב, שמצא סמך לדבר בילמדנו פ' אמור [=תנח' אמור סי' י"א, ושם תוריע סי' ד ויק"ר פ' כ"ז, ז ופסדר"כ דף ע"ז ע"ב]: "אתם מאין ופעלכם מאפע" (יש' מא, כד) דרש נוטריקון ממאה פעיות שהאשה פועה בשעה שיושבת על המשבר צ'ט למיתה ואחת לחיים; ראבי"ה ר"ה סי' תקמ"א ח"ב עמ' 238; שבלי הלקט ס"סי ש"א; אור זרוע ר"ה ס"סי רס"ט), ונסה לפרש רב"מ לוין ז"ל, קונטרס ערבוב השטן (ב.התור" שנת תרפ"ו, ונדפס מחדש באוה"ג כרך ה' עמ' 89-93) שהשם ,ירושלמי" נולד בטעות ממדרש חזון העתיד על ירו שלים. עי' שם דברי פי חכם חן, אך עדיין הענין צ"ע. ויש שבקשו לייהד הרמז למנהגי כנען, עי' ר"י רייפמאן, בהצפירה שנה א (תרל'ד) עמ' 78 (ועי' גם הכרמל השנתי ח"א עמ' 553, ואור תורה (205) שהגיה: ק' פעיות שפעתה אמנו שרה. וכן גם ראטנער, אהבת ציון וירושלם לר'ה עמ' נ"ז, ושניהם העירו על המדרש הובא באבודרהם ר'ה (וורשא תרל"ח דף קמ"ד ע"ב) "שבר"ה נעקד יצחק ע"ג המזבח, ואותו היום שמעה שרה אמנו ותצעק ותיבב ותיליל. על כן אמר הכתוב "יום תרועה יהיה לכם" (במ' כט, א) ומתורגם יום יבבא כדי שיוכור לנו הקב"ה יללת שרה אמנו ויכפר לנו". ועי' מש"כ ר"ל גינצבורג, הצופה מארץ הגר ח"ג עמ' 187, (ועי' גם באוצרו הגדות היהודים ח"ו עמ' 199 הערה 89) שכבר פורש בויק"ר פ' כ', ב' שהתקיעות בר"ה הן זכר לבכיות שרה: "צווחה ו' קולות כנגד ו' תקיעות". ועי' מדרש ווטא קהלת פ' ט, ז, רש"ב עמ' 121: "צווחה ו' קולות ווי ווי כנגד ו' תקיעות"; פר"א פ' ל"ב: "בכתה נ' בכיות כנגד ג' תקיעות, ג' יללות כנגד ג' יבבות' (ועי' רד"ל שם סי' ט"ו) ובמדרש אגדה רש"ב עמ' 55: "ולכך מריעין בר"ה כדי שיהיה להם מיתת שרה כפרה, לפי שתרועה היא גינוח וייליל". ועי' בראשית רבתי עמ' 94.

וענין תרועה ויבבה אולי הוא ישן נושן אף מאימיה דסיסרא, כמוכח מן השם שופר Sum. šeg-bar: שגם הוא ירושה לנו מן הלשון, ואל נכון גם ממנהגות בני שומר הקדמונים

של אייל! כרי שאוכור לכם עקרה יצחק בן אברהם, ומעלה אני עליכם כאילו את ראש השנה בוכרון הקרש של האומה. "אמר ר' אבהו: למה תוקעין בשופר י, י). ושוב המשיכו ז"ל בנחיב האמונה המקראית, ברוחה וכרמוחה, כשקשרו גם בראשי חדשים מעמן בתורה מהוי? "והיו לכם לזכרון לפני אלהיכם" (במרבר באור שונה מן היסוד, העוקרו מעולם עכו"ם ומנמוסי גרוש רוחות רעות. תקיעות לבנה בחסרונה ולא תחמלא פנימחה. אולם כבר במקרא נחבאר מנהו החרוצה בשופר בכסה, בזמן כסוי הלבנה, באה להחריר למזיקים, שמא החעכב על ידם

עקרתם עצמכם לפני". ++

a

(בר' כב, ו) כזה שטוען צלובו בכתפו.ו "ויקח אברהם את עצי העולה וישם על יצחק בנו"

נגאנט: אילו עלתה לנו להפוך כאילו זה ולשימו מעשה עשוי על גבי המובח, בל בואול וממקול לו לבאילו בלבד, ממש לא כל שכן! וילוד אשה מציית לפני. ברהנה רבות. והיצר העכו"מי ילחש ויומום קל וחומר של חושך: אם למעלן כאילו שחמחי בני לפניך. מעלה אני עליכם כאילו עקרחם עצמכם לפנוך וכ', כאילו אפרו צבור לפניך. ה' יראה, שיראה המקום כאילו הקרבתי את יצחק בני תחלה. בהי רואה כאילו דם יצחק זרוק נרצעת והלשון נשמעת לרמויים וכנויים מחחום האמונה העתיקה: הוי רואה בכורות האדם יש ולא פקע גם מהם כח כחה של החביעה הקדמונית, ועדיין האון הירצה בגופי הלכוח עכו"ם. חמצא אפילו הלוחמים להשביח אימחו של קרבן בה מדור דור מחדש. ולא עוד אלא גם נסיון של גרוש יש בו חכופות מקצת האמונות העתיקות לקנן בחביון הנשמה. קשה לגרש לרוחות האלילות, ומלחמה היה משחייר מאגרות עכו"ם אלה כל זכר ביהרות. ומשנשחייר, הרי שהוסיפו על שחיטה הבן ושרפתו. ואילו נצחה העקרה גם בחיים ובמציאות ההסטורית, לא נצחה העקרה במקרא, וביטלה מן החורה לקבלות מעולם אלילי לפנימקראי

++ ב"ה מ"ו ע"א. על חקנח ד' אבהו בחקיעות עי' ד"ה ל"ד ע"א וחשובה לד' האיי גאון, "eine spacter ausgestorbene Wildschaf-spezies, vielleicht das Tahr cf. B. Landsberger, Die Fauna des alten Mesopolamien, Leipzig 1934, p. 97 sq.: אינו דין שנחרצה לפניו?

ז ב. ב. נ.י ני ולו, פס, ב פ. ל.אי למני ל.ב: ילל, ב, ל.א: ילמבנו ביללום ע.טי מאל אוצ"ה ר"ה עמ' 60 ואילך.

למ, מ, ש.

ז ב"ר פ, נ"ו, ט.

<sup>·</sup> צ ענט, מלח סי' י"ר.

<sup>+</sup> מדרש אנדה עמ' 83.

פ ר"ה מ"ז ע"א.

ישיא היצר, ויעשה עוד יותר המגע עם הסביבה הזרה. דוק ותמצא אותותיו בספרותנו.

"בלעם הרשע היה סניגורן של אומות העולם ואמר: "הירצה ה' באלפי אילים ברבבות נחלי שמן" (מיכה ו, ז). רוצה הוא מה שאתם מקריבים לו לוג שמן! אנו מקריבים לו רבוא רבבות נחלי שמן! מה הקריב אברהם לפניו! לא איל אחר? שנאמר והנה איל אחד 6 (בראש' כב, יג) אם רוצה אנו מקריבים לו אלפי אילים. ומה הקריב לו אברהם! בנו. אני מקריב לו בני ובתי, שנ' האתן בכורי פשעי (מיכה, שם) זה בני הבכור, פרי בטני חטאת נפשי' זה בתי". ד

ויש שדרשו, שהדברים הללו בס' מיכה אמרם מישע מלך מואב. מה עשה? כנס כל אסטרולוגין שלו ואמר להם: מה טיבה של אומה זו שנעשו להם נסים כאלה? מהו שאני עושה מלחמה עם אומות הרבה ונוצח להן, ואלו היהורים הם נוצחים לי? אמרו לו: הכל בזכותו של זקן אחר שהיה להם ואברהם שמו. ניתן לו למאה שנה בן יחיד והקריבו. אמר להם: עשה מעשה ? אמרו לו: לא. אמר להם: לא עשה מעשה ונעשו לו נסים, אילו עשה מעשה על אחת כמה וכמה! חף אני בן בכור יש לי והוא עתיד למלוך אחרי, אלך ואקריבנו, אולי יעשו לנו נסים, הה"ד "ויקח את בנו הבכור אשר ימלוך תחתיו ויעלה עולה על החומה" (מ"ב ג, כז).

אמנם לא נלאו ז"ל לשנות ולשלש מן השנוי והמשולש בנביאים: "אשר לא צויתי ולא דברתי ולא עלתה על לבי" (ירמי' יט, ה) לא צויתי ליפתח שיקריב את בתו, ולא דברתי למלך מואב שיקריב את בנו, ולא עלת ה על לבי לומר לאברהם שישחוט את בנו... אמרו רבותינו: למה סמכו דבור למלך מואב? אלא אמר הקב"ה וכי מעולם דברתי עמו וכ' אלא לא דברתי עמו מימיו, על אחת כמה וכמה שיקריב את בנו!!! סוף דבר ברור ושריר לפני רז"ל: "ביצחק אע"פ שלא נעשה מעשה קבלו כגומר מעשה, ובמישע לא נתקבל לפניו".

ואולם מקרא מלא קם ומקשקש עליהם כזוג: "ויהי קצף גדול על ישראל" (מ"ב ג, כז). עדות הכתוב והמציאות ההיסטורית בפניהם תענה ותטפח: על אף

<sup>6</sup> וכו בתרנומים.

<sup>7</sup> תנח' מ"ב ר"פ צו (ח"ג עמ' 12), ילקוט שם, וילק' מיכה סי' תקנ"ה.

s ר' יהושע (דסכנין) בשם ר' לוי, ב"ר פ' נ"ה, ה. 9 רש"י מ"ב ג, כ"ז.

<sup>10</sup> פסדר"כ דף י"ג ע"א: וקרביה? א"ל: לא. א"ל: ואין דלא קרביה מתעביד להון נסין, אילו קרביה עאכ"ג. בתנח" כי תשא סי" ה": וקרביה לגמריה? א"ל: לא. א"ל: והא קרביה ולא אילו קרביה עאכ"ג. בתנח" כי תשא סי" ה": וקרביה לגמריה נמתעבד להון נסין, אילו קרביה וגמריה עאכ"ג. ילקוט מ"ב ר" רכ"ז: חד בר יחידא" הוה ליה למאה שנין וקרביה לקמי קוב"ה אי לאו דמחא בידיה. אמר: ועל דלא קרביה מתעביד להו נסין, אילו קרביה עאכ"ו. נודעה האגדה גם בספרות הנוצרים, עי" ר"ל גינצבורג, Die Haggada bei den Kirchenvaetern, Amsterdam 1899, p. 83 sq.

<sup>11</sup> תנח' מ'ב וירא סי' מ' עמ' 109; אנדת בראשית פ' ל"א עמ' 63. וסדר אחר תענית ד' ע"א: צווי במישע ודבור ביפתח. ועי' תנח' מ"ב בחקתי סוף סי' ז' עמ' 1114.

<sup>12</sup> ב"ר פ' נ"ה, ה כנוסח הדפוסים.

חקים לא טובים ומשפטים לא יחיו בהם, הנה לקח דברי הימים יוכיח שיש מעכו"ם ילכו גם עשו פרי, עחקו גם גברו חיל. וגאלצו ז"ל להודות בעוברות ולבקש לפתרן בררך אחר: בזכות עמרי שהוסיף עיר גדולה בישראל, ישבו לו ג' מלכים על כסאו, ולא היה עשיר גדול בעולם כאחאב מלך ישראל, מאתים ושלשים ושנים מלכים עברו אותו, והיה מישע מלך מואב אחד מהם. וכיון שמת אחאב, פשע מלך מואב במלך ישראל. נתקבצו ועלו עליו שלשה מלכים, "וכיון שראם לקח בנו בכורו והעלהו עולה לגבי מובח. אמר לפניו: רבון העולמים, אברהם העלה את בנו לגבי מובח ו לא שחטו. אני אשחט את בני ואעלהו עולה כליל לפניך, שכל שתאמר אלי אעשה, שנ' (מ"ב ג, כז) ויקח את בנו הבכוד וגו'. אותה שעה ירדו ישר א ל ממדרינה עליונה למדרינה התחתונה, שנ' ויהי קצף גדול על ישראל וגו'". ". \*!

בלעם ומישע לא המיד הם צללי עבר אלילי רחוק, יש שרמוחם משמשת סמל

ורוגמה לזרמי מחשבה ולמלחמת רברים בעניני אמונות ורעות גם בהוה הקרוב. + ז יותר מכל הרחות בימי קרם קמה הנצרות ביהרות לערער ואף להלעיג עליה מתוך אמונה חרשה ברם כפרחו של אותו איש שצלבוהו רומיים. ביחור החרה על תורה ומצוות החלמיר הקיליקי מן הרצענים או תופרי יריעות אהלים זו אשר בעיר מרסום. הוא שארג שיטה שלימה של סליחת עוונות בלא מעשי תורה מכלאיים של תקוות משיחיות בישראל ורמיונות עכו"ם על אלים גוועים ומחים וחותים וחיים חליפות לעתים.

לעומת מעשה העקרה העמיר פולוס במרכזה של הרת החרשה את מאורע גלגלתא. אם יש בראשון כרי לזכות להם לישראל, יש באחרון לזכות לכל העולם כלו, לפרותו מן החמא ולהצילו מן המות, שתים רעות שיררו לעולם בעמיו של נחש קרמוני. אין מפלט וגאולה מהם, אלולא רחמי האב, שנם

דו מא"ר פ" , " רמא"ש עמ" 60. ועי" פסדר"כ י"ג ע"ב וחנח" כי חשא סי" ה" ומנחדרין ל"ם ע"ב, שנחלבטו בפרוש מ"ב נ", כו: "רב ושמואל, חד אמר לשם שמים, וחד אמר לשם עמ"ם ... אלא למאן דאמר לשם עכו"ם אמאי "ויהי קצף גדול"? באור מעניין מימי הגאונים ער"ם ... אלא למאן דאמר לשם עכו"ם אמאי "ויהי קצף גדול"? באור מעניין מימי הגאונים בחוד בתשובה שהשיב ר" הא"י גאון לבני קאבם (עי" מספרות הגאונים לר"ש אסף, עמ" באון יובור ו"די הפרופ" ליברמן שהעירני על כך): וי"א כי בן מלך אדום שהיה עומד למלוך חתת אביו ה"ה ערבון אצל מלך מואב לעין השמש ל ס"ר (עמוס ב, א) להעציב את מלך החת אביו ה"ה ערבון אות מלך מואב לעין השמש ל ס"ר (עמוס ב, א) להעציב את מלך אדום ולהעציב גם את ישראל, ווה שאמר הכתוב "ווה קצף גדול על ישראל", א"ן זה מאת אלהים, אלא רע הדבר הזה בע"ני ישראל מאר. וע" ראב"ע ורד"ק למ"ב שם (והקצף היה ממלך אדום על ישראל) וע" עמה גם פרופ"ג ה" מורמשינה, בס" הל שון וה פ פר, ה"א עמ" 60 וא"לך, שפירש עמום ב, א לאור מ"ב נ", אלא שנרס מ ל ך א דם בכתבות מנעניות, ה"נו ובה ארם, ע" לע"ל פרק ה הערה זו.

187 איל מי כחב לא כחיב וכ' בר חלחין וחלח שניו לרבי חנימי מי שמיע לך בלעם בר כמה הוח? 1921, 1922, 14, ובס' הגרות היהודים ח"ו עמ' 1921 ושולם עי" ר"ל נינצבורג, 182

ει αψω πωζ'πιο ιπ, ι: ηνχέτ ητ ίοιοπονημο φργ νουή.

1 אל הרומיים ה, יב.

שמאמין יצרק בו לכל אשר לא יוכל להצטרק ממנו בחורת משה". 24 המצוות. בב ועמו הם עומדים לחיים מחודשים לבלתי שוב עוד לשחת. בב נמצא "כל הרע חלל בקרבם והאדם הישן מח, ומעחה הם נקיים מן החטא ופטורים מן וכל הנטבלים בשמו דבקים בו במוחו כבחקומתו. עמו הם נצלבים, להיות היצר מישני עפר. גם ואת היתה במחשבה תחלה, שיהא בכור הבריאה אף בכור התחיה. ב? מקברותיו למען יכוברו רבים.20 נעור הוא מן המתים להיותו ראשית המקיצים מקומה לחיי עולם. פי כשם שהעלהו האב לגבי מובח לשאת קלון רבים, כך העלהו נברא, להצריק לרבים. 12 הקרמון גילגל חובת תמוחה לעולם, האחרון גילגל זכות עוון האחר, מריו של ארם הראשון, האשים לרבים, ובא חסר האחר, ראשון לכל ומח מיחה של ממש, להיוח המאמינים בו מחכפרים ברמו ונושעים מן הקצף. 17 ב על פשע כל הברואים, ולא עוד אלא שומר מעשהו, שלא כאברהם, ווצלב הבן הוא, כאברהם בשעתו, לא חשך את בנו את יחידו אשר אהב, לשים נפשו כופר

עבר ה', 22 מוכה אלהים ומעונה, מרוכא מעוונה לא לו, ובחברתו נרפא ויעודים מן אמונת ישראל. ביחוד משמשים בערבוביא ספור העקרה 20 וחוון חמותה ונהנים מזיו הנצח. ואולם פתוכים ומובלעים כאן בירשה האלילית גם יחולים כאלהים", 22 חלומו ועיקר שוקו של עולם עכו"ם, להיות גם בני אדם ניצולים מדין בלילה עבה של יסודות אליליים יש כאן, לכל לראש היצר הקדמני "והייתם

בני הבטחה כיצחק: אל הרומיים ט, ו; אל הנלטיים ג, ה וד, כה. זו שם ח, לב, ועי' שם ג, כה; ד, יה-כה; ה, ה; אל הגלטיים א, ד; אל הקודנתיים טו, ד.

81 אל הרומיים ה, יה-ים. פו אל הקורנתיים טו, מה-מט.

סב אל הנלטיים ג, ינ-יר; אל הרומיים ג, כנ-כו.

וג אל הקולסיים א, טו-יה; אל הקורנחיים טו, כ-כא.

בב אל הרומיים ו, ב-יא, ז, א-ז; אל הגלטיים ג, י-ינ.

וום מלשי השליחים ינ, למן אל הרומיים נ, כח. בב אל החסלוניקיים ה, י; מעשי השליחים ינ, לד.

לך אדם: אל אני, מכוב. "וכן אדם ויחנחם", בן אדם אני, סופו לחהות בו, שאני עולה לשמים, 25 בר' נ, ה. ועי' מה שדרש ר' אבהו לבמדבר כנ, ים: ,לא איש אל ויכוב", אם יאמר

פג אל הרומיים ה, לב: סדמסוֹפּסְשׁ אליס טוטל עסוֹלוֹ טֹסד, והוא ל' חרנום השבעים, ההוא אמר ולא נינשה ודבר ולא) יקימנה". ירוש' חענית פ"ב סה"א דף ס"ה סנ"ב.

חמא (ב"ר פ' נ"ג, ט) שהיה בן דורו של ר' אבין הצעיר, בדור אחרון או לפני אחרון לאמוראי פ, ג'ח, ב: יום שמת ר' אבין נולר ר' אבין בריה). ומשם ר' חלקיה אמר ר' פינחס הכהן בר ובשבילנו נברא העולם וכ', שהש"ר ז, נ-ב"ר פ' פ"ג ה. והוא כנראה בנו של ר' אבין הוקן (ב"ר בנום' מנ, (ממ, ב' כב) "בנו בכונו ישראל". ועי' בשם ר' אבין: או"ה אומרין אנו ישראל אומר (קהלת ד, ח) גיש אחד ואין שני גם בן ואח אין לו". ומפני חבתן של ישראל קרא אותן היה לו בן, היה מניחו ולא היה הוא הופך את העולם ועושה אותו תהו ובהו? לפיכך שלמה בשראה שבא לשחמו ולא יכול לראוחו בצער, אלא מיד צווה "אל חשלה ידך אל הנער", ואילו ב, שלקיה, טפש לבם של שקרנין, שהן אומרים יש לו בן להב"ה. ומה אם בנו של אברהם, (Migne, P. G. 12, 203) ועי' אנדח בראשיח פ' ל'א רש"ב עמ' ה: אמר ר' אבין בשם לבר' כב, יב וטו, מה שהרנישו והדנישו אבות הכנסיה, עי' אוריגן 8, 8 .limoH. senes. חו

א"י. ועי' רש"ב אנ"ב עם' 46 הערה מ"ו.

זב ב' אל הקורנתיים ה, כא.

לאחרים. משני צנורות אלו יונק רעיון הכפרה בנצרות, ומייסדיה ומוריה שואבים ביודעים מאוצר ההגות וההבעה של היהרות. רמזי ראשונים מתפרשים ומתרחבים בפי הבאים אחריהם.

באגרת ברנבא<sup>22</sup> כבר נקרא יצחק הטופס לסבלו ולחבלו של ישו. איריניאוס מזהיר לנוצרים להיות גם הם מזורזים באמונה וטוענים הצלוב על כתיפותם, כמו שנשא יצחק עצי העולה למערכתו.<sup>22</sup> נתחבב על אבות על כתיפותם המני זה של הטעון את צלובו בכתיפו,<sup>32</sup> המצוי גם בררז"ל כחברו "מי שהוא יוצא לישרף ועציו על כתיפיו". בי ואולי בשני הציורים משתקף משהו מן המציאות ההיסטורית, כי אמנם נהגו כך עם המוצאים אל הורג להיות הם עצמם עומסים קורות ועצי מוקד להידון בהם. בי וסופרי הנוצרים עושים ליצחק אות ומשל לאמונתם, ומגלים פנים בפרשת העקדה לשיתה מעין הצעה והקדמה למיתתו של ישו.

וכן קרה גם לכל הכנויים שנתייחד בהם יצחק וסגלום לצרכיהם נוצרים. נקרא העקוד בעקבות המקרא "השה לעולה", והרבו שבחו במדרשות "שהשליך עצמו לפני אביו כשה זבוח". 3 ופתרו בקרבנות כשב, שיהא מסמן ומזכיר לשמים "זכוותיה דשייה דאתעקד על גבי מדבחא ופשט צואריה בגין שמך". 33 נקרא גם הצלוב שה או כשב שנשחט לקנות בדמו פדויים מכל אומה ולשון. 34 יתר על כן, נקרא ישו "זבח הפסח" של המאמינים "הנצדקים בדמו". 55 לא חס פולוס עד שהפך לכל תורת רבותיו והכריז על דמו של ישו התלוי שהוא פסיחה וחיים לכל הקווים בו, ועליהם נתן נפשו לאבדון לבלתי בוא המשחית אל

VII. 3 (ὁ  $\tau$   $\dot{\nu}$   $\pi$  o s ὁ  $\gamma$  ενόμενος ἐπὶ Ισαὰκ) cf. VII. 10 (ed. Kirsopp 28 .Lake, *The Apostolic Fathers*, vol. I (1925), p. 340 sq.)

Irenaeus, Contra Haereses IV, 5, 4 (Migne, P. G. VII, p. 985 sq.): καὶ 29 . ἡμεῖς . . . ἄραντες τὸν σταυρὸν ὡς καὶ Ισαὰκ τὰ ξύλα

Tertullianus, Adversus Marcionem III. 18 (Migne, P. L. II, p. 346): Isaac, 30 cum a patre in hostiam deditus, lignum sibi ipse portavit, Christi exitum jam tunc denotabat; cf. Adversus Judaeos c. 10 (ib., p. 626); Augustinus, De civ. Dei XVI. c. 32: Isaac, sicut Dominus crucem suum, ita sibi ligna ad victimae locum, quibus fuerat imponendus, ipse portavit; cf. idem, Enarrationes in Psalmos, Ps. XXX:9 (Migne, P. L. XXXVI, p. 244 sq.): Isaac, portans ligna sibi, quomodo Christus crucem portavit; Isidorus Hisp., Questiones in Vet. Test. in Genes. (P. L. 83, p. 250); Beda, Questiones super Genesim (P. L. 93, p. 319); Rabanus Maurus, Commentaria in Genesim (P. L. 107, p. 568)

.114 מ"ב וירא סי' מ"ו עמ' 114.

.JQR 35 (1944), p. 36 sq. עי' ר"ש ליברמן, 31<sup>a</sup>

. (ים ב' ב סי' י. 32

33 תריב"ע ותר"י לויקרא כב, כז, ועי' שם לויקרא ט, ג: מטול דידכר לכון זכותא דיצחק דכפתיה אבוי הי כאימרא.

34 יוחנן א, כט; חזון יוחנן ה, ו-ט.

35 אל הקורנתיים ה, ז, ועי' אל הרומיים ה, ט.

שהוא גם מועד העקדה במקורות שקדמו בלא ספק לנצרות. 36 בני בריחו לנגוף. ואף מיחחו של ישו קבעוה הגליונים בחג הפסח, וכבר ראינו

הרבים וכל העדה מתכפרה ומתמלטה ברמו של האחר. ולהרוס, והם נעתרים ונרתעים במתן פורתא של קרבן בכור האדם, וכך נושעים והשמר והשחח, צבא מלאכי חבלה, העומרים על סף השנה החרשה להאביר השנה לובוח בכורי בנים, לפיים ולפצוח לאלים, ולכלוח לכל אף וחמה וקצף בחדש האביב נעוץ בערפלי תקופה אלילית עתיקה, שנהנה בראשון לירחי עכפרה וסליחה לכל העדה כלה על ידי דמו של הבבור שהוקרב אבותיה הראשונים, הנה יש בה משום המשך וחזרה לאמונות עכו"ם קרמוניות. רעיון אכן עם כל זכרי ענינות ולשונות מספרי הקרש, שבקשו לעמר לה לדת נצרת

ובהשפעחה. עבר רחוק מלפני החהוות המקרא, או בא אלינו מן הנצרות ממגע ישר עמה ונשאלה השאלה אם רעיון זה בא אלינו ואל הנצרות ממקור עבו"ם משותף, ירושת שיור מעט מנחלה אליליח זו מצאנו גם באגדה על "דם עקידחו של יצחק".

Herarieain Acerin. וולחו. אין הרשאה ואין היתר לפשעי אחרים. אין שליחות לסליחות. ואין כל יצור לפני יוצרו. אין יפוייכח לאשמים ולענשים להיות פלוני החמאת לחמאת מורשת חמא מדור דור. אין העברה בעוונות מאדם לחברו. אין חלופים לאחריות ליהרוח, ואין אלהיה וקוק לחמורה או לכופר לרחם על בריוחיו. אין באמונחנו בזכוחה של העקרה מעולם הנוצרים חדרה והגיעה אלינו. קרבן אדם חועבה היא ואמנם היה בין חכמי אשכנו במאה הקודמת מי שהחלימי? כי כל עצם האמונה

על המצוי ואח שאינו מצוי על שאינו מצוי". בי ואולם בבבלי הושמט ובא חדש נמול זע דם בירושלמי בשמו של ר' יוחנן: "מעמיה דר' יהורה כרי ליחן את המצוי בחוספתא: 4. "נחנו חכמים את המצוי למצוי ואת שאינו מצוי לשאינו מצוי". והובא שהורה בראש השנה חוקעין בשל זכרים וביובל בשל יעלים, וו נחפרש מעמו ונאמר בו בלבד שיהא של יעל פשוט ובחענית של זכרים כפופים. ואף ד' יהודה, ביו"ב בחולדות האומה. וגם בשופר אין במשנה עדיין כל רמו לאיילו של יצחק, וו במשנה, שהחכיפה "מי שענה את אברהם בהר המוריה"פג לענייות ולחשועות ליהודי בבל לקרב לרעיון זה ואף להכניסו לסדר התפלות. אין זכר לאמונה יסודותיה". se אין זה כי אם מגע ומשא עם הכנסיה הסודית בבבל הוא שהטעה ורור, היא "רעה הסותרה לכל רוחה של היהרות ומתנגרת ניגור גמור לכל והנה זכות עקדתו של יצחק, העומדת להם לישראל לכפר עליהם בכל דור

das Judenthum einzudringen", (in: Zeits. J. Wissenschaft und Leben 10, Abraham Geiger, "Erbsuende und Versoehnungstod: deren Versuch in 37 98 עי' לעיל פרק 1, הערה 31.

<sup>(.</sup>pps 331, 2781.

<sup>85</sup> WO YO' 171.

<sup>0₺</sup> ୮"T 1, 1-T.

SP ULOGUN L'IT L. L

פג משנה חעניח ב, ד.

It WO I, T.

<sup>84</sup> ירוש' ר"ה פ"ג סה"ה דף נ"ט ע"א.

במקומו: "למה תוקעין בשופר של אייל? כרי שאזכור לכם עקירה יצחק בן אברהם": \*\* מעם אגרי זה מקרוב בא (הגם מרחוק ומגכר מוצאו) נחחבב על הבבליים, והם שקבעוהו בהפלח ראש השנה. חקיעתא שנקראה על שמו של רב, ראש ישיבת סורא, אולי הואיל והוא שת לה יסוד ראשון, משגבת ומרוממת לו לנסיון של זבח אדם, רעיון זר ופוגם להרגשה הדתית, ומן הראוי להרחיקו מספרי התפלות. \*\*

בקשר לדחות לטענה זו ולומר שלא באה אלא בעקב מנמות של ריפורמה ותיקונים בדת. 4 סדר מלכיות זכרונות ושופרות, שאנו אומרים במוסף ראש השנה, כבר היה נפוץ במאה הראשונה למניין הנוצרים, ומכיון שוכר העקרה מהווה חלק בלתי נפרד הימנו, אין להטיל ספק כי הרעה שנתבמאה בו כבר פשמה ורווחה

בימים ההם. ליי האולם ניחנה האמח להאמר, לא בקלוח יש לקבוע הזמן של לשון הברכוח כפי שהן לפנינו עחה:

ותראה לפניך עקרה שעקר אברהם אבינו את יצחק בנו על גבי המזבח וכבש רחמיו לעשות רצונך בלבב שלם, כך יכבשו רחמיך את כעסך מעלינו וכ'

ועקרת יצחק לורעו היום ברחמים תוכור וכ' ".

יש בנוסח זה מעין לשון הברכה שאמר ר' ישמעאל בן אלישע ומכאן הספררים במחצית השנייה למאה השלשית לסה"ג:

++ L"T 0"1 4"A.

Geiger L.c., p. 171: "So verdanken wir Babylon und der dortigen Be-45 ruebrung der Juden mit den Christen die Aufnahme der Lehre von der Verdienstlichkeit des stellvertretenden und suehnenden Sohnesopfers und deren Auspraegung im Gebete fuer das Neujahr... Befreien wir uns nun endlich von dieser babylonischen Verirrung und Verwirrung, kehren wir zu der gereinigten Lehre einer selteren Zeit zurueck und laeutern wir unsern Gottesdeningten Lehre einer selteren Zeit zurueck und laeutern wir unsern Gottesdienst, indem wir Gebetstuecke, welche an den Versuch eines Menschenopfers erinnern und diesen erheben, als einen unserm religioesen Bewusstsein fremderinern und widerstrebenden Bestandteil gruendlich beseitigen".

Israel Lévi, "Le Sacrifice d'Isaac et la mort de Jésus" (REJ 64, 1912, 46 161 et p. 171). The Sacrifice of Isaac in Islans Joachim Schoeps, "The Sacrifice of Isaac in Island, p. 171]. The Island Schoeps, "The Sacrifice of Isaac in Island, p. 171]. The Island Schoeps, "The Sacrifice of Isaac in Island Schoeps, "The Sacrifice of Isaac in Island Schoeps, "The Sacrifice of Island S

Lévi, l. c., p. 178: "le Rituel des prières de Rosch Haschana existait 47 dejà au Ier siècle de l'ère chrétienne, et comme le morceau relatif à la Akèda en est une partie intégrante, on peut assurer que la doctrine qui l'inspire en est une partie intégrante, on peut assurer que la dejà populaire à cette époque".

8+ ברכות ז ע"א. עי' בסדור עבודת ישראל עמ' 20+.

"ויקרא אברהם שם המקום ההוא ה' יראה".

ר' ביבי רבה בשם ר' יוחנן: אמר לפניו, רבון כל העולמים, את יחידך", היה לי להשיב: אתמול אמרת לי "כי ביצחק כן, אלא כבשתי רחמיי לעשות רצונך. כן יהי רצון מלפניך ה' אלהינו

משעה שאמרת לי "קח נא את בנך יקרא לך זרע", ועכשיו אתה אומר לי "קח נא". חס ושלום לא עשיתי בשעה שיהיו בניו של יצחק באים לידי צרה, תזכור להם אותה העקידה ותימלא עליהם רחמים.

ר' ביבי רובה בשם ר' יוחנן: אמר אבינו אברהם לפני הקב"ה, רבון העולמים, גלוי וידוע לפניך שבשעה שאמרת לי להעלות את יצחק בני על גבי המזבח, היה לי מה להשיב ולומר: אתמול אמרתה לי "כי ביצחק יקרא לך זרע", ועכשיו את אומר לי "והעלהו שם לעולה". חס ושלום לא עשיתי כן, אלא כבשתי את יצרי ועשיתי רצונך. כן יהי רצון מלפניך ה' אלהי' בשעה שיהו בניו של יצחק נכנסין לידי צרה, ואין להם מי ילמר עליהם סניגוריה, את תהי מלמד עליהם סניגוריה, "ה' יראה", את תהי נזכר להם עקידת יצחק אביהם ומתמלא עליהם

49 ב"ר פ" נ"ו י' (טהעאדאר-אלבעק עמ' 607). ועי' ילקוט ר' ק"א; לקח טוב עמ' 101; שכל טוב עמ' 69. ועי' אגדת בראשית פ' ל"ח עמ' 77 ואילך בשם ר' נחמיה, והפסקא חסרה בכ"י, עי' הערות רש"ב שם.

רחמים.

50 ירוש' תענית פ"ב ה"ד דף ס"ה ע"ד, שרידי הירושל מי לר"ל נינצבורג עמ' 176.

שפיגל

"ויקרא אברהם שם המקום ההוא ה' יראה".
אמר ר"ז:33 אמר לו, רבונו של עולם,
גלוי היה לפניך שהיה לי מה להשיבך
כשאמרת לי ליקרב את יצחק. אילו השבתי
אותך, לא היה לך מה להשיבני! שהייתי
אמור לך: אתמול אמרת לי "כי ביצחק
יקרא לך זרע", ועכשיו אתה אומר לי
לשחוט. ולא השבתי אותך, אלא עשיתי עצמי
כאלם וכחרש, "ואני כחרש לא אשמע 31 וכאלם
לא יפתח פיו". [כך] כשיהיו ביום זה בניו של יצחק
נידונים לפניך, ואפילו יש להם כמה קטינורים
מקטרנים אותם, כשם שד ממתי ולא השיבותיך,
כך [אף] אתה לא תשמע 35 להם

ר' ביבי בר אבא בשם ר' יוחנן אמר: עמד אברהם אבינו בתפלה ותחנונים לפני הקב"ה ואמר לפניו, רבונו של עולם, גלוי וידוע לפניך בשעה שאמרת לי "קח נא את בנך את יחידך", היה בלבי מה להשיבך והיה בלבי מה לאמר: אתמול אמרת לי "כי ביצחק יקרא לך זרע", ועכשיו אתה אומר לי "והעלהו שם לעולה". אלא כשם שהיה לי מה להשיבך וכבשתי את יצרי ולא השיבותיך, "כחרש לא אשמע 15 וכאלם לא יפתח פיו", כך כשיהיו בניו של יצחק באים לידי עבירות ומעשים רעים, תהא מזכיר להם עקירת יצחק אביהם ועומד מכסא הדין לכסא רחמים ומתמלא עליהם רחמים ותרחם עליהם ותהפוך להם מדת הדין למדת רחמים אימתי? "בחרש השביעי".

15 ויק"ר כ"ט, ט, ס" רבות דפ"ר קונשטנטינא רע"ב, ודפוס ויניציאה ש"ה. ועי" פסדר"כ פ" כ"ג דף קנ"ד ע"א וע"ב; ילקוט ר" תרמ"ה; מה"ג בר" כב, טז רמ"ם עמ" שנ"ט; מנורת המאור ח"ג עמ" 77. ועי" תנח" וירא ס"סי כ"ג; תנח" מ"ב שם סי" מ"ו עמ" 115; ילמדנו בילקוט ת"ת, מאן עמ" ש"ט. 52 פסיקתא רבתי, דפ"ר פראג תט"ו דף ס"ו ע"א, טופס ביה"מ בנויורק, שהוגה ע"פ כ"י (פרמא?) (וציינתי ההוספות מכ"י זה בחצאי רבוע). ועי" מדרש תהלים מ"ז, כ"ט סי" א רש"ב עמ" 211, ובראשית רבתי עמ" 91.

53 בדפוסים: ר' ירמיה, ונשתבש מן ר"י? 54 בדפ"ר: ישמע, ועי' תהל' לח, יד. 55 תשמע, כך הוגה מכ"י הג"ל בין השיטין. ובפנים דפ"ר: תשום. עי' רמא"ש, פס"ר פ' מ דף קע"א ע"ב: (תשוה) [תשים] ואולי טעות דפוס היא וצ"ל: תשום, ותיקן: תשים.

בספרים, וספק פנים אחרות לשמועה, וספק תוספות והרחבת דברים בדרך פשרה נוסחאות ולשונות מתחלפים יש כאן, ספק מעיות בכתב ובעל פה שנפלו

של יצחק ומוכה אחכם". ונשנו הרברים בעילום שם: "ומה עסקו של שופר כארם בשופרים, ואפילו יש לכם כמה קטיגורים, אני אוכור עקירתו עמאא בשם ב, שנגא בר יצחק:60 "כשחהיו באים לרין לפניי בר"ה, היו באים בחדש השביעי", 52 והוכנסו הדברים לחוך דברי ד' יוחנן בויקרא רבה. 83 כיו"ב עומד מכסא דין לכסא רחמים ומחמלא עליהם רחמים, אימחי? השנה ישראל עוסקין במלאכחן ובר"ה נוטלין שופרוחיהן וחוקעין לפני הקב"ה והוא אימחיי? "בחדש השביעי באחד לחדש". פני ודומה לשונו של ד' לוי: "בל ימות רחמים ומרחם עליהם, והופך להם מרת הדין למדת הרחמים, ויושב על כסא הרחמים, דכחיב "ה' בקול שופר", מחמלא עליהם בחרועה", ובשעה שישראל נומלין שופר וחוקעין, הקב"ה עומר מכסא הדיון שהקב"ה עולה ויושב על כסא הרין, ברין הוא עולה, רכחיב "עלה אל הים עניש ל ליש: "הלה אלהים בחרועה ה' בקול שופר" (תהל' מו, ו), בשעה וצרוף ענינות רומים מפי ררשנים שונים. תא שמע. פתח יהודה בר נחמני בשם

ונשחרבבו גרסאות מגרסאות שונות ע"י מסרירי המדרשים, ודבריו של ר' יוחנן המקטרינים מקטרגים לפני מכם, ואני שומע מוח ומוציא מוח".10 לכם כשופר הוה. מה השופר הוה אדם חוקע מוה ומוציא מוה, כך כביכול כל שררש "בחורש שופר" (תהל' פא, ה) שפרו מעשיכם, חרשו מעשיכם, והריני נעשה אני מכנים בנו ומוציא בוו" 90 ואולי הוא מיסוד ר' אבא או ר' ברכיה הכהן ממכנים בוו ומוציא בוו, כך בניד, ואפילו יש לחם כמה קטיגורים,

לבני בנין. נשבע אברהם שאינו יורד מן המובח עד שיאמר כל שהוא צריך.ºa ע לבלה בין מעשיו של אברהם בעקרה ובין המעשים שהקב"ה מחבקש לגמול אולם ניחן לשער שמעיקרם היה לכל חילופי הלשתוח סגנון אחר: רמיון של נתובבו ונתומומו משל דברי אחרים.

ה ויק"ר פ' כ"ט, י. כיו"ב בשם ר' ברכיה, שם פ' כ"ט ס"סי ו: וכן אני עומד מכסא הדין 95 פסדר"כ קנ"א ע"ב; ויק"ר פ' כ"ט, ג; ילק' חרמ"ה וחשפ"ב; מדרש חהלים ס"מ מ"ו

85 ואמנם חסרות המלות "ועומד מכסא הדיון לכסא רחמים" בד' מקורות: פסדר"ב, ילקוט, יושב על כסא רחמים.

00 פס"ר קע"א ע"ב. פס כצ"ל, ובפס"ר קס"ו ע"א: ר' הווא בר יצחק. מה"ג, ומנורת המאור. עי' לעיל הערה ופ.

עליכם). ועי' ויק"ר פ' כ"ט, ו (ר' ברכיה פתח)-פטדר"כ קנ"ב ע"ב וקנ"ד ע"א; פס"ר קס"ו לפני וכ"); ילקוט חהל" ר" החל"א (ר" ברכיה בשם ר" ירמיה ... כך כל קטינורין המקטרנין אבא); אבודרהם ר"ה, וורשא חרל"ח עמ' פונו (ר' ברכיה בשם אבא . . . כל קטינורים מקטרנים 19 מבנת טעלים מו, פיא ה עמ' 705 (ר' ברכיה בר אבא ואמרי ליה ר' ברכיה בשם ר'

מאן למ, מ.מי 29 ענט, וירא ס"סי כנ; תנח' מ"ב שם סי' מ"ו עמ' 211; ילק' ר' ק"א; ילמדנו בילק' ח"ח, ע"א (ר' ברכיה הכהן) ועי' רמא"ש שם הערה י"א.

"ה' יראה" (בראש' כב, יד) מהו יראה? אמר לו: ה' ראה מה יש לי להשיב!" 18 זכור כל שיכלתי להטיח כלפי מעלה: כביכול יש לפניך כשיחות בני אדם שמחליפין בדבורם. 40 אתמול אמרת "את בריתי אקים את יצחק" (בראש' יז, כא), ועכשיו אתה אומר לי לשחטו, היכן היא הברית? 60 חס ושלום לא עשיתי כן, אלא כבשתי את יצרי ולא השיבותיך. כך כשיהיו בניו של יצחק נידונים לפניך, "כשם שרממתי ולא השיבותיך. כך כן אף אתה לא תשיב 65 להם". כלומר, כשם שכבשתי יצרי מלהשיבך, כבוש יצרך מלהשיבם אף אתה! כשם שעשיתי עצמי אף אתה! כשם שרממתי ונשאתי אני, דום ושא להם אף אתה! כשם שעשיתי עצמי "כחרש לא אשמע וכאלם לא יפתח פיו" (תהל' לח, יד), כך לא תשמע מפני הכבור, אע"פ שלא נמנעו מלדרוש כיו"ב על ארך רוחו את הרשעים: מי ממוך בא ל מים ה' שומע ושותק! 60 ומעין זה גם המשל בשופר, שיהא שומע מזה ומוציא מזה לכל קטרוג המקטרינים. 10 או כלשון הירושלמי בשמו של ר' יוחנן: מזה ומוציא מזה לכל קטרוג המקטרינים. 10 או כלשון הירושלמי בשמו של ר' יוחנן: "ואין להם מי ילמר עליהם סניגוריה, אתה תהא מלמר עליהם סניגוריה.

ופנים אחרות בסגנון זה של הקבלה כביכול בין מעלה ומטה יש לתפלתו של אברהם כפי שנשתמרה בבראשית רבה: 40 כשם "שכב שתי רחמיי לעשות רצונך", "כן יהי רצון מלפניך ה' אלהי שיכב שו רחמיך את כעסך על בניו של יצחק" 68 לעשות רצונם 60 גם הם? ושוב הושמה יד למו פה מיראת גבוה מעל גבוה.

63 מדרש תהלים מזמור כ"ט, א עמ' 231. עי' שם מזמור קי"ט עמ' 489: אתמול אמרת לי כי ביצחק יקרא לך זרע" (בר' כא, יב), הריני מקריבו, מהיכן אתה מברכני? 64 ילק' ר' ק"א.

65 ואמנם גרס כן רא"ז מרגליות, פי' זרע לאפרים, לבוב תרי"ג. וכן גם ר' דוד לוריא בפירושו לפס"ר, וורשא תרג"ג. רמא"ש הניה: תשים, כל' לא תשים לבך לדברי המקטריגים. (אולי ע"ד שופט' יט, ל"). ועי' בר' רבתי לר"ח אלבעק עמ' 91: כשיהיו בניו של יצחק גדונים ביום הזה, אפילו יש להם כמה קטרוגים מקטרנים אותם, כשם שדוממתי ולא השיבותי אותך, אף אתה לא תקבל מהם, הה"ד ה' יראה היאך דממתי ולא השיבותי, אף הוא ידום ולא ישיב למקטרנים.

66 והוא המשך הפסוק בתהל' לח (יד-טו), עי' לעיל הערה 54. "כבשתי יצרי מל השיב ך", כן נוסח כ"י חבשוש מה"ג, עי' ר"מ מרגליות עמ' שנ"ט חלו"ג. ועי' לעיל הערה 55. תשמע, הגהה מכ"י.

67 מכילתא רמא"ש מ"ב ע"ב (שמ' טו, יא) וניטין נ"ו ע"ב (תהל' פט, ט). ועי' אנ"ב פ' ל"א עמ' 63: נושא אלומותיו (תהל' קכ"ו, ו) חשב עצמו כאלם וחרש ושתק. ובפי הפייטנים על הנבורה: "חסין יה, מי כמוך נושא אלומות", ר' יואל הלוי מבונא, בקינה על הרוגי קלוניא "בכיון מר", עי' רב"צ דינבורג, ישראל בגולה, כרך בס"א עמ' 11 (ואולי היא לר' קלונימוס בר יהודה, תחלתה: "את הקול", הברמן עמ' ס"ה).

68 עי' לקח טוב עמ' 101; בשכל טוב עמ' 70: על בני ועל דורותיהם.

99 עי' מדרש זוה"ש ברוה"ק, עמ' ס"ח: עמד אברהם בתפלה לפני הקב"ה. א"ל רבש"ע כשחוטאין בניי ובאין לידי צער ותוקעין לפניך, זכור עקידתו של יצחק ועשה להם רצונם".

שלש יש ללמוד מן כל הלשונות והמשלות, שבאו לדמות מעשה אברהם למעשה

נענסט אנון העקרה בהשפעה לשון התפלה לאברהם בדרשתו של ר' יוחנן. 15 נחבררו לשונוחיהן ולא נחנבשו אלא בשנרת הרורות. ויחכן כי בוכרונות שלנו מלכיות וכרונות ושופרות ועיקר ברכותיהם נחקן בימי תנאים ראשונים, 17 לא ועריין ברורות האמוראים האחרונים היו נוהגים לחרש בה רבר.17 ואם אמנם סדר של ברכה הוא. ואולי יש ליישב, שלא עשו קרמונים הפלחם קבע אלא החוונים, בי ני, יראה זה בלשון התפלה בוכרונות של ר"ה בלא כל הערה ורמו שמטבע נטמשים שנה! ועוד תימה על ד' יוחנן וד' ביבי רבה שמסר בשמו, שפתרו ודרשו השפעתו בפי הדורות. איך לא נשתגרו הדברים ונתרהטו על השפתים במשך מאה השנה מטבע של תפלה קבוע לענין זה מדור שני לתנאים, יפלא שאין להכיר בלשון אחר, אחר בקצרה ואחר בארוכה. 17 ואם היה כבר בוכרונות של ראש

היחה רופפת ומתחלפת בפי האמוראים בא"י. יש ווכרה בלשון זה ויש דורשה שכינה. אחת, שיחתו של אברהם לפני המקום, שנתחבבה כל כך על הדרשנים,

חיב"ע וח"י לבר' כב, יד, וחרנום שני לאסחר ה, א. 20 מדרש ההלים כ"ט עמ' 152: כשיבואו בניי לידי עבירות, וכור להם זו השעה. ועי'

- זג מל, ני, יראני וכ' (בר' כב, יר) גם בוכרונות למוסף ר'ה: ותראה לפניך

27 ברכות ד, ד ואבות ב, יג. עקדה וכי.

בכל יום. ועי' בבלי שם כ"ם ע"ב: רבה ורב יוסף ראמרי חרוייהו כל שאינו יכול לחדש בה 22 מי, ירושי ברכות פ"ד ה"ג דף ה סע"ב: ר' אחא בשם ר' יוסי צריך לחדש בה דבר

כי רק הפיסקא ,וה יום מחלת מעשיר' וכ' היא מיסודו של רב, אבל שאר חלקי מוו'ש כבר היו 15 אמורים הדברים כלפי המקדימים מוו"ש לחקופת תנאים, כר' ישראל לוי מפרים, הסובר למלכיות מנוף הפלח ר"ה, עי' ר"ה ל"ב ע"א וספרי בהעלותך סי' ע"ו. מם כבל צ"ח (1891) עם' 187 שנקבעו מלכיות ביבנה, שלא כר' אליעור, שעריין לא חשב להן אריה פינקלשטיין, בהשקפה הצרפתיה כרך צ'נ (1892) עם' בו. ושיער הפרופ' לוי נינצבורנ, נ'ט ע"ג, ובבבלי שם ל"ב ע"א, וספרא אמור פרשה יא דף ק"א ע"ד). ועי' מש"ב הפרופ' אליעור ובוליל בר"י, ועדיין בדור שלישי של חנאים מנהג הלוק נהנו באושא ועי' ירוש' ר"ה פ"ד ה"ר

14 הדקקו ב' יוחנן בן נודי וד"ע בסדר ברכוח בחקיעתא (ר"ה ד, ה), וביהודה נהנו כר"ע

עללו בדרשות השונות על ה' יראה. הראשון להוכיר חקיעתא דרב (בלא שם מחברה) ידי רב והוא חיברם והפיצם בישראל, אין כל קושי ברבר, שלא ניכר עדיין לשון הברכות ע א ב א מיא, ערב ר'ה מרצ"ו) הסוברים כי כל מוו"ש מ עלינו' עד סוף שופרות הם מעשה הגרמני על העבודה עם' 1943, וכן גם ר"ח בראדי ו"ל במאמרו "מלכיות וכרונות ושופרות בתפלה", של נרץ ברך ד מהדורא ד' עם' 174; ר"ז יעבץ, מקור הברבות עם' 35; אלבונן ז"ל בספרו אולם לדעת המאחרים כל מוו"ש עד לומנו של רב ועי" ר"פ רוונחל, נספח ל"ם בם" ההסמוריא קבועים ועומדים במאה הראשונה למניינם (עי' במאמרו שם עמ' פזו, ווסמן לעיל הערה פני).

דבי רב: וה היום תחלת מעשיך" (ירוש' ע'ו פ'א ה'ב ל'ם ע'נ). ואם בבית מדר שו צאוקם' וגדבל ב, וופי בי ד' בון להכריע כד' אליעור עד ד' יהושע מדברי רב גרתי בחקיעתא ועוד בדור אחרון לאמוראי א"י מרם חדלו הדברים להיוח שנויים במחלוקח, אם בחשרי נברא שעריין מנחג חדש הוא: ,כמאן מצלינן האי דנא: זה יום חחלת מעשיך וכ' ". (ר'ה כ'ז ע'א). צוא ב, המואל בר יצחק, בחונו של רב הונא, יורשו של רב בסורא, ומדבריו אולי אפשר להביר

10 ב"ר שם (ופנים אחרות בשמו בויק"ר פ' כ"ט, י), ובירוש' שם בשמו של ר' חיננה בר

בב למון ב. אבן מולובי ברשוח, וירא. ועי לקח טוב עם פפ: "אחר", סימן לישראל

לרל"ב עמ' 17: א"ר יודן בר שלום. בילקוט המבירי וב' ט, יד: א"ר יודה בר סימון ב שם 18 ירוש' תענית פ"ב ה"ד ס"ה ע"ד, וב"ר פ' נ"ו ט: א"ר יודה בר' סימון. שרידי הירושלמי

יצחק, בויק"ר שם: ר' הוגא בר יצחק, ועי' פסדר"ב קנ"ד ע"ב.

אפשר שכבר הושפע מלשון הוכרונות שלנו.

r' "Intl.

א חרית הגלות.

Paulinischen Forschung (1911), p. 92 sqq. A. Schweitzer, Geschichte der 'y vammen, yr' reschichte des A.

[א"ר יוחון], וכן גרסת הילק' ישעי' ר' תק"ח). והשוה אל הקורנתיים (אנ' א) פ' ב, מ? ראחה וכ', עי' סנחר' צ'ם ע"א; ועי' שבח ס'ג ע"א ויש להשלים שם: א"ר חייא בר אבא מצמן הין לא ראחה וכ' או: לבעלי חשובה, אבל לצדיקים נמורים עין לא בא עוד אלהים וולחך" (יש" סד, נ) (ושם עוד בל' דומה: למשיא בחו לת"ח וכ', אבל לת"ח איר יוחנן, כל הנביאים כלם לא נחנבאו אלא לימוח המשיח, אבל לעוה'ב . עין לא אדם נעשה חפשי מן המצוות. והשוה אל הרומיים ז, א-ו. ואולי ג'ב ברכוח ליד ע'ב:

92 הי, נבע פיא ניא: א"ר יוחנן מאי דכתיב (חהל' פ"ח ו) במתים הפשי" כיון שמת

מסח הירושלמי (פנים ב, עי' לעיל הערה 66) היא עיקר, מוסח ב"ר (פנים א, עי' לעיל הערה של רב נוסדו ברכוח מוו"ש בצורחן המצויה בידנו היום, אולי יש לומר, כי דרשתו של ד' יוחנן

שהיה אבינו אברהם רואה את האייל ניתוש מן החורש הזה הולך ומסתבך בחורש בפנים הרבה ובשנוי שמוח חבמים, כגון בשם ד' לויפי מחלמידי ד' יוחנן: לפי "וני, הליהם יראה וגו' וה' אלהים בשופר יחקע" וגו'. 18 ונשנחה הדרשה ו ק עם עד ב בגרוני ופופו קעימק ב ל בניו מק אייל' מנאמב (ובבי, מ' יב) אמר הקב"ה לאבינו אברהם, אחר כל הדורות עתירים בניך ליאחו בעונות שנשא אברהם עיני לאחרית הימים זי "אחר נאחו בסבך בקרניו", דברים נחומים הוא מויל ומרמו מן החורה! מלת אחר היא מסורסת להגיר, עיקר. ברם חילוף קל זה בין דל"ח לרי"ש, השכיח בכחב, כמה דברים טובים נאמנם נממגע עונסט "אייל אחר" בחרגומים וגם בדרו"לי ויש שאמרו שהיא וירא והנה אייל אחר" (בראש' כב, יג). מהו אחר! אחר מיבעי ליה! לה מן המקרא. חלוה בתיבה אחת בפרשת העקרה: "וישא אברהם את עיניו

אחרונים מן האמוראים עשו אונים לרעיון וכות העקרה. ואפשר עוד לשית נוספות נוצרים ארמיים שם פשטו דעות אלו ביהדות. הנה ראינו שנם בא" ראשונים אף ולמדנו עוד שלוש, שלא נחייחדה בבל בענין העקדה ולא ממשא ומחן עם שערום קדמונים.

ולהוכיח כי האמינו חכמי א"י בוכות העקדה שהיא קיימת לדורות ובקשו לסמוך

מל לבך להוציא כי הרעיונות על זכותה של העקדה הם חדשים מקרוב באו לא ומצאנום וידענום ממקום אחד במאחיים שנה לפניו. 16 הוי זהיר, אפוא, ואל חבהל ויסודה לא נודעו מלפנים. המצא במקורותינו דברים שנאמרו בשמו של ד' יוחנן, שנחחברו מעיקרם בחקופת האמורים, עריין אין מכאן כל ראיה כי עצם המחשבה שחים זו למדנו: אפילו האמר כי נוסח הזכרונות הושפע מסגנון מאוחר או

בהם ואני נוכר עקירתו של יצחק ומוכה אותם בדין". 18 ונו, ע, אבאוט גל הקיהם". או בשמו של ר' חינה בר יצחק:00 בל ימות השנה וסופן להינאל בקרניו של אייל הה"ד (וכרי' מ, יד, וטו) "וה' אלהים בשופר יתקע וממבי ליון, ומיון לארום. אמר לפניו: רבון העולמים, וכן לעולם? אמר לו: לא, אחר, אמר לו הקב"ה: כך בניך עתירים להסתבך ממלכות למלכות, מבבל למדי,

מסובכים ונאחזים בעבירות מה הם עושים בקרניו? נוטלים את הקרנות האלו ותוקעים עקרה: אמר לו הקב"ה לאברהם, "ראה מה לפניך, בניך העומרים אחריך, כשיהיו ונוכרים לפני הקב"ה והוא מוחל להם". וכן בהעלם שם ובהרגשת יחר לוכותה של ישראל נאחזים בעבירות ומסובכים בצרות ובר"ה נוטלים שופרותיהם ותוקעים

אולי לא מקרה הוא שאנו מוצאים לרעיון זה ביחוד בחונו של ר' יוחנן, ודרש

קרש קרשים יוצא לחוץ מן העורה. בלבלעים היא נפסלת!se ר"ל נרצה יצחק על גבי מובח ונעשה קרש קרשים ואין רשות לצאת! אמר הקב"ה ליצחק: אחה עולה תמימה, אם יצאת חוץ יצחק: מפני מה אברהם יצא לחו"ל, ויעקב יצא לחו"ל, אבל יצחק לא ניתנה לו ר": ואף ר' הושעיה רבא, אבי המשנה, שגם אותו שמש ר' יוחנן, הפליג בוכותו של במסו או בטונו מג ב, טנמא טינבוג'פו טלמיבו טמובטל מג בבי ובבו טמני מג ר' יוחון 24 מנהני הענית מחבארים כובר לאפרו של יצחק, או לובוחה של עקרה, האמוראים. ר' בנייה החנא, שררש בעקירה? ובוכות העקירה, 23 היה רבו של וחמצא ביו"ב גם אצל רבוחיו של ר"י, ברור אחרון של תנאים ובראשית תקופת כרי שאזכור לכם עקירה יצחק בן אברהם" ++ וכן ר' ביבי, פ+ חלמירו של ר' אבהו. לונים וב, אבנו – ונוא שנוכא ממנו בכבלי המעם: "למה חוקעין בשופר של אייל? במוצו גם ביש לקיש ותורגמנו יהודה בד נחמני, 10 מתלמידיו של ד' יוחנן, ד'

לנו ב' דרשות על מקרא אחד משני חכמי צפורי, האחד מדור שלישי של תנאים מלבובי שונו של ר' חנינא בצפורי, שבה נולר ופעל ר"י. המיב עמנו המקרה ושייר ושבח גדול ליצחק יותר משאר האבות אנו שומעים גם מפי ר' יונתן, אף הוא

בהלך רוחם של הלמידי חכמים במאת השנים הללו פחות או יותר. והשני מדור ראשון של אמוראים, ואולי ניתן להסיק מהן משהו על החברל שחל

אמרו ישראל (ישעי' סג, טו) "כי אחה אבינו כי אבר הם לא ידענו

בנת ב, יום, בב עלפתא בנווטו של יצחק על שבירך את עשו ואמר לו וישראל לא יכירנו אחה ה' אבינו נואלנו מעולם שמך" ויצחק היכן הוא!

38 ב"ר פ' נ"ו ט, עי' לעיל פרק ה הערה 5-6. וא פס"ר קע"א ע"ב ועי' חנה' וירא ס"סי כנ וחנה' מ"ב שם סי' מ"ו עמ' פוו. 08 ב"ר שם, ועי בהערה פק.

88 ב"ר ס"פ נ"ה, עי' להלן הע' 21.

+8 L"L L"I V"L.

88 חענית ש"ו ע"א, עי' לעיל פרק ה הערה פו.

עמ' 129 ושם וישלח סי' י עמ' 126. ועי' אבן שועיב, חיי שרה מ ע"ג. 98 ב"ר פ' ס"ר ג וילקום ר' קי"א, ועי" ועי" מה"ג הולדות בר' כו ב, חגה מ"ב תולדות ס" ו

מעכיפו לאבות?"78 לא נוכר יצחק בין שאר האבות, "מי שהוא אומר לעשו גוור עליו שמדים – אחה אחיך פורק עולה של חורה מעל צוארו, מור עליו שמרים ואחה שולם בו. לפיכך (בראש" כז, מ) ,והיה כאשר תריד ופרקת עולו מעל צוארך", אם ראית יעקב

במו ולא רמו מה בין בניו של יצחק ובין המאליהים וולחי "ה' אבינו נואלנו מעולם ישראל. ואולי שומע אחה מחוכו משהו, או פחוח ממשהו, מפולמוס האמונוח, כאילו כל חהלחו של יצחק, שהוא מוומן ועומר בכל עת להיות סנינורם ואף כפרחם של "אטר ה' אבינו נואלנו מעולם שמך" (שם). ss שומע אחה מן המדרש הנפלא הוה ומראה להם יצחק בעיניו להקב"ה. מיד הם נושאים עיניהם למרום ואומרים: אבינו" (ישעי' שם). אומר להם יצחק: ער שאתם מקלסים לי, קלסו להקב"ה. לומר, כלן עלי, הנה נפשי קריבה לפניך! פחחו ישראל ואמרו: "בי אחה אם אחה סובל את כלן, מוטב. ואם לאו, מחצה עליך ומחצה עלי. ואם המצא כ"ה. צא תריסר ומחצה של תפלה ואכילה ושל בית הכסא, שרדו תריסר ומחצה. שנה. צא נשרים שאין אחה עונש עליהן, שרדו חמשים. צא כ"ה של לילות, שרדו בי כבי "בני בכורי", עכשיו בניי ולא בניך? ועוד, כמה שנוחיו של אדם? שבעים רבש"ע, בניי ולא בניך? בשעה שהקרימו לפניך נעשה לנשמע קראת להם ושמות לא בסבי טעמא ולא בדרדקי עצה. אמד לו ליצחק, בניך חטאו. אומד לפניו, רחמים עליהם. אמר לו, בניך חמאו. אומר לפניו, ימחו על קרושת שמך. אמר, ימחו על קרושת שמך. אמר, אומר ליעקב, שהיה לו צער גדול בנים, אפשר יבקש ב, יונחן: לעתיד לבוא הקב"ה אומר לאברהם, בניך המאו. אומר לפניו, ובחבטו מל יצחק נדרש הכתוב במאמר ד' שמואל בד נחמני בשם דבו

עשה רצון אביו שבארץ ורצון אביו שבשמים. ולא חהא משכרחו שלמה? לכפתו אלא לדעתו. 20 אכן מחפצו הטוב, בלא כל כפייה, מתוך שמחה של מצוה, תפארת ליצחק בקשו ו"ל להרגיש, שהיה בן ל"ו כשנעקר, ופ ולא היה האב יכול ר"ה, נאמר: "ועקרת יצחק לזר עו היום ברחמים תובור". 99 ואולי לחוספת בזכוחו של אברהם, ביחוד בימי הבינים. ואילו במקוד הקדמון, בוכרונות של לשחום את בנו הוא בעצמו ביריו, או יצחק המפקיר עצמו להשחם?"פא לרוב הפלינו שנם ריינו ברבר: כחו של מי יפה? "מי משניהם הגדיל לעשות, אם אברהם שבא חמצא דורות שונים משבחים יוחר זה לאב המעקיר וזה לבן המתעקר. ויש

שמא טאמר, כל אותו השבח לצרקתו ואפילו לקרושתו של הבן המתקרב -

<sup>68</sup> L, בטהי, וירא: ,ראוי היה אברהם אילו היו לו מאה נופין למסור את כולם למיחה 88 שבח פיט ע"ב, ילקוט ישעי' ר' חק"ח. 78 E'T E' G'1, 1.

<sup>19</sup> סדר עולם פ"א, הוצ' הר"ר אלכסנדר מארכס עמ' + ובהערות שם. ועי' מדרש איכה 06 לי, בלינ בם' הגדות היהודים ח"ה עם' פוב. ב על יצחק׳.

<sup>26</sup> ב"ר פ' נ"ו, ה, עי' נוסח הרפוסים. פעיחתא כך רשיב עם' זבן חנה' וירא סי' כנ, וחנ' מ"ב שם סי' מו עם' 11; פר'א פ' ל"א.

בעקבות הנוצרים בא? או להוציא מן הנוצרים? אולי, ואולי אף לא אולי. נלחמה היהרות לא בנצרות לבד, כי אם גם בשאר כל האמונות והתרביות של המזרח הקרמון. גם עמהן נפתלה, וגם מהן בקשה להוציא, ויש גם כי מהן הכניסה ביורעים ושלא ביורעים. כיהורים כנוצרים השפעה להם מן עולם האלילות. הגדותיהם והזיותיהם של עכו"ם על אלים מתים וחיים ממותם עיצבו את המיתום של גאולה אשר לנוצרים. ולא ישתייר ולא ישתקע כל מאומה מן נחלת הקדומים או מן הסביבה האלילית גם ביהרות?

אולי בדרך זה ניתנים להתבאר קצת קוים מקבילים במסופר בשתי הדתות על המאורעות במוריה וגלגלתא. צא וראה מלחמתו של השטן בעקדה ובקרבן משיחם. הספרות הנוצרית העתיקה אוהבת לספר, שהונה ישו לכחות הרע, ונתחכם להתדמות לבשר ורם ולהיראות כאחד האדם, כדי שיצליח להצלב, ויוכל "לבטל במותו את אשר לו ממשלת המות הוא השטן". 32 גם אצלנו נזדהו ונתאחדו כחות האבדון: "הוא שטן הוא יצר הרע הוא מלאך המות". 34 וגם אצלנו מבקש המקטרג בכל המאמצים ובכל הערמומית לעכב ולבטל את העקדה. וידעו ז"ל לחשוף מיטב דמיונם היוצר בהגדות על תעלולי שטן.

בא לו סמאל אצל אבינו אברהם לקדמו בדרך להר המוריה. נראה לו בדמות זקן ואמר לו: לאן אתה הולך? אמר לו: להתפלל. אמר לו: והעצים והאש ומאכלת למה? ראה שאי אפשר להוציאו חלק, אמר לו: "אני בתומי אלך" (תהל' כו, א) לעשות רצון אבי שבשמים. אמר לו: ומה אמר לך אביך? אמר לו: להעלות את בני לפניו לעולה. אמר לו: סבא, סבא, הובדת ליבך! בן שנולד לך למאה שנה אתה הולך לשחטו? אמר לו: על מנת כן. אמר לו: זקן שכמותך יטעה בכך, לא אמר לך אלא להטעותך ולהלאותך! הרי כתוב בתורה (בראש' ט, ו) "שופך דם האדם באדם דמו ישפך" ואתה הולך ושוחט את בנך? יכול אתה לומר לו: אתה אמרת לי, הוא אומר לך: מי מעיר? ואפילו אם עדים יש לך, עבד שמעיד ברבו אין עדותו כלום. אמר לו: איני שומע לך, אלא אני עושה רצון אבי שרשמים... פר

קשרו ודרשו ז"ל ב' הלשונות של נסיון, נסה האמור באברהם (בראש' כב, א) עם הנסה הכתוב באיוב ר, א. שיטות הרבה יש בפרשה זו וחבילה של חכמים, נזכיר קצתם בסדר דורות האמוראים מתוך קטע מדרשי שנתגלה בין דפי הגניזה. 90 אמר ר' יוסי בן זמרה, בן דורו של רבי: "כך אמר לו שטן לאברהם:

<sup>93</sup> אל העבריים ב, יד. 94 מאמר ריש לקיש ב"ב ט"ז ע"א.

<sup>95</sup> ב"ר פ' נ'ו, ד; ילק' ר' צ'ח; מדרש זה"ש ברוה"ק, מאן עמ' ס'נ; מה'ג עמ' ש'ו. ועי' פתויי שטן ליצחק: ילק' שם; תנח' וירא סי' כב, ותנח' מ'ב שם סי' מ'ו עמ' 114; פס'ר ק'ע ע'ב; מדרש ויושע עמ' 36. ועי' פר'א פ' ל'ב: חרה אפו של שטן שראה שלא עלתה בידו תאות לבו לבטל קרבנו של אברהם, מה עשה? הלך ואמר לשרה וכ' בכתה נ' בכיות כננד ג' תקיעות וכ'. עי' במקבילות, ומש"כ בפרק ח לעיל הערה 43.

<sup>96</sup> מדרש זו היא שנאמרה ברוה'ק, מאן עמ' ס'נ ואילך, והוא המקור שאב ממנו מה'ג בר' ר'פ כב.

לא אתה הוא שכל גדולי עולם משכימין לפתחך ונוטלין עיצה ממך, אם אתה עושה הדבר הזה, כלם עוזבין אותך בחיים. חזור בך! ולא שמע אברהם לעצתו". אמר ר' אלעזר בן פדת, מתלמידי ר"ח ור' הושעיה ותלמיד וחבר לר": "כך אמר לו שטן לאברהם: לא אתה הוא שכל שרים רואין אותך, עומדין מלפניך. וכשהן רוכבין על הסוסים, יורדין לפניך וכורעין לך. אם אתה עושה הדבר הזה, כל כרעיות מבעטות הן בך, שנאמר (איוב ד, ד) "כושל יקימון מליך וברכים כורעות תאמץ". [חזור בך! ולא שמע אברהם לעצתו]". אמר ר' יוחנן: "כך אמר לו שטן לאברהם: אם אתה מגיע לחבלה ואתה פורש, לא בא עליך בדין ואומר לך: כבר לאברהם: אם אתה מגיע לחבלה ואתה פורש, לא בא עליך בדין ואומר לך: עתה קבלת משעה ראשונה לשחוט, יש לך דבר להשיב, שנאמר (שם ד, ה) "כי עתה תבוא אליך ותלא תגע עדיך ותבהל". [חזור בך! ולא שמע אברהם לעצתו]. "אמר ר' שמעון בן לקיש: "כך אמר לו שטן לאברהם: יראת שמים שיש בך כסלות היא לך, שנאמר (שם ד, ו) "הלא יראתך כסלתך". עד כאן השטין שטן לאברהם ולא יכול לו".

והנה כל אלה ועוד כהמה נתקצרו בתכלית הקצור ובהעלם שמות הדורשים בגמרא. 97 ואילו נותר לנו מקור מקוטע זה בלבד, לא היה יצרך משגבך – למראה הספורים המרובים יותר בנצרות – לגזור אומר כי משם באו אלינו! ולא היית תוהה, שמא רק בדורות האמוראים בעקבות הנוצרים אמרו מה שאמרו! שיחק לנו המזל והותיר גם דרשה מימי תנאים. אמר ר' שמעון בן יוחאי: כך אמר לו שטן לאברהם: הלא בנך זה דומה לך ובדיוקנך נברא, יש לך אדם תוקע סכין בעצמו! 98 והוא פרוש נפלא לאיוב ד, ה: "תגע עדיך ותבהל"! כלומר, התגע לרעה בבנך הוא בשרך ולא תבהל! ועוד גדולה מכל, ענין הקטרוג של שטן או שר משטמה כבר נזכר בס' היו בלים. 99 שקדם בודאי לנצרות.

בוא וראה זהירות שנתחייבנו אף בלשונות תמוהים במקורותינו, ובכדי בקשנו למחקם או לתקנם. במדרש תנחומא תוארה השיחה בין האב הרץ לעקור ובין הבן הרץ ליעקר: "מיד בנו שניהם את המזבח, ועקרו (אברהם ליצחק) על המזבח ונטל את הסכין כדי לשחטו עד שתצא ממנו רביעית דמו. ובא השטן ורחף ידו של אברהם ונפלה הסכין מירו. וכיון ששלח ידו לקחתה, יצאה בת קול ואמרה לו מן השמים: ,אל תשלח ידך אל הנער', ואלולי כן, כבר היה נשחט". 100 מה ענין השטן לכאן? המלאך מיבעי ליה. 101 ואולם אין לשבש הספרים, שנשתייר פה שרטוט נוסף מספורי מזמותיו ומלחמותיו של שטן, שנתקטעו ונתמעטו ואולי אף נגנזו מן ספרינו. אחת, שלא לסתור למחוור בתורה בענין העקרה. שתים, שלא לתת פתחון פה למינים, כאילו שתי רשב השטן בעקדה, יצירת שתרבו קוים בודרים מן העלילה של ריב השטן בעקדה, יצירת

<sup>.97</sup> סנהדרין פ"ט ע"ב ועי' רש"י שם ופרש"י לאיוב ב, ד, שהיו בידו מסורות כנות.

<sup>98</sup> מאן עמ' ס"ד ומה"ג עמ' שמ"ו.

<sup>99</sup> פ' יז, טז ואילך, ופ' יח, ט ויב.

<sup>100</sup> תנח' וירא סי' כג.

<sup>.251</sup> עי' הגדות היהודים ח'ה עמ' 251.

דמיון עממידהגדי, שרוותה ושוקתה מערוגות עכו"ם ומאמונות פרס עתיקות על מלחמת אור וחשך. ונותר או היתר במדרשות מן ירשת הנכר כל שניתן להתגייר ולהתיהר, ליעשות רקחות וטבחות לגופי תורה ומצוות. יש שלא תכיר כי מרחוק באו, ויתראו ככשרים בני כשרים. "ויבן שם אברהם את המזבח" (בראש' כב, ט), ולמה לא בנה יצחק עמו? אלא אמר אברהם, שלא יפול עליו אבן או צרור ויעשה בו מום ויפסל מן הקרבן. 102 אבל בלשון קרמון יותר, תעתועי שטן הם ולא יד המקרה: "ויבן שם אברהם", ויצחק היכן היה? אמר ר' לוי, נטלו והצניעו, אמר דלא יזרק ההוא דייגער ביה אבן ויפסלנו מן הקרבן". 103

וכאן גם ההפרש בין שתי הדתות. פולוס ראה לשטן כאילו הוא "שר ממשלת האויר והוא הרוח הפועל בבני מרי" 104 והוא "אלהי העולם הזה": 105 "כי מלחמה לנו לא בבשר ודם, כי אם ברשיות ומעצמות, שליטי העולם הזה של חשך וצבא רוחות הרשעה במרומים". 106 במקורותינו לא ניתן ביד שטן לא תוקף ועצמאות ולא שלטון וקנין כזה למטה או למעלה. אמנם הוא "יורד ומתעה ועולה ומרגיז", אד הוא גם "נוטל רשות". 107 בס' היובלים, 108 וכן גם במסורות אגדה מפיו של ר' יוחנן בשמו של ר' יוסי בן זמרה, 109 השטן מפתה לאלהים לנסות לאברהם, כמו שנאמר גם בס' איוב, ו אלמלא מקרא כתוב אי אפשר לאמרו, כאדם שמסיתין אותו וניסת". 110 אולם בבית מדרשו של ר' יוחנן לא נחו תלמידיו עד שירדו לסוף דעתו ומלאכתו של שטן. "אמר ר' לוי, שטן ופנינה לשם שמים נתכוונו. דרשה רב אחא בר יעקב בפפוניא, אתא שטן נשקיה לכרעיה"! יוו

ועוד קו מקביל בספורי עקדה וצליבה, שנקשר בשניהם רעיון תחית ה מתים. הוא שטן הוא מלאך המות, 94 והנוצח לשטן נצח גם למות והוא זוכה ומזכה לחיי עולם. לא לחנם ענדה האגדה את צדקתו של יצחק לברכת "מחיה המתים". ביו ועיקר גדול הוא באמונה הנוצרית, שבמחיר קרבן הצלוב הפסיד שטן, הוא מלאך המות, כח שליטה על המאמינים, שהתכפרו בדמו של מושיעם ובזכותו

<sup>.102</sup> פס"ר ק"ע ע"ב.

<sup>103</sup> ב'ר פ' נ'ו, ה. ועי' פי' התוספות על התורה ס' הדר זקנים ח' ע"א (=ביה'מ ליעללינעק ח'ה עמ' 157): יש במדרש שהכניסו בתיבה עד שעה שרצה לשחטו, שהיה ירא מן השטן פן יפיל בו מום.

<sup>104</sup> אל האפסיים בי ב. 105 ב' אל הקורנתיים ד, ד.

<sup>106</sup> אל האפסיים ו, יב.

<sup>.107</sup> ב'ב ט'ז ע'א.

<sup>108</sup> פ' יו, טו.

<sup>109</sup> סנהדרין פ'ט ע'ב: א'ר יוחנן משום ריב'ז. עי' מאן עמ' ס'ה ומה"ג ר'פ כב. ועי' ב'ר פ׳ נ׳ה, ד. ועי׳ ילק׳ תימני מעין גנים כ׳י הובא בס׳ תורה שלמה לרמ׳מ כשר עמ׳ תחק׳ב סי׳ קנ'א. ועי' להלן הערה 138: מדת הדין.

<sup>110</sup> מאמר ר' יוחנן: ב"ב ט"ז ע"א, ועי' חגיגה ה ע"א.

<sup>111</sup> ב"ב ט"ז ע"א. ועי' ילקוט ש"א ר' ע"ז וילק' איוב ר' תתצ"ג (דלא ליהוי איניש עדיף מאברהם) ועי' מה"ג בר' כב, א, עמ' שמ"ח.

<sup>112</sup> עי' לעיל פרק ד'.

נתעחדו לחיים חדשים, כמו שקם הוא ביום השלישי אחד הקברו, ככל המסופר בגליונים.11 ספרותם של נוצרים שופעת ומשובעת בכל הענין הזה, ואצלנו אך

"היעו מיומים ביום השלישי של אבינו אברהם (בראש' כב, ד). איז ואולי נאמרו, בוכות יום שלישי של אבינו אברהם (בראש' כב, ד). איז ואולי נאמרו כיו"ב גם במלך המשיח, והושמטו הרברים מחשש וכוחים עם נוצרים? פזו

"נישחחור ונשובה אליכם" (בראש' כב, ה), בישרו פין שיחור שניהם בשלום. 111 אמר ר' יצחק, והכל בזכות השתחויה, אברהם לא חזר מהר המוריה אלא בזכות השתחויה וכ'. התורה לא ניתנה אלא בזכות השתחויה וכ'. המתים אינם חיים אלא בזכות השתחויה וכ'. המתים אינם חיים אלא בזכות השתחויה זייום אלא בזכות השתחויה זייום אלא בזכות השתחויה זייו וכו בניו , והשתחויה שרחיה השתחויה של אבינו אברהם: "בזכות השתחויה זייו זכו בניו , והשתחוים מרחוק' (שמות כר, א) ובה יזכו לכנום גליות ,והשתחוו לה' בהר הקרש בירושלם' (ישעי' בז, ינ). 11 אם כן, אפוא, אף המתים חיים בזכות השתחויה זייו? ונמצא גם תלמיד וה של ר' יוחנן, ר' יצחק נפחא, 111 תולה בר' לוי תחית המתים בזכות העקרה?

"גרוכות יצחק שהקריב עצמו על גבי המובח עתיד הקב"ה להחיות "גרוכות יצחק שהקריב עצמו על גבי המובח עתיד הקב"ה להחיות אסיר ביצחק שנעקר על גבי מובח, וררש לפתח בני תמוחה]". פתר "תבוא לפניך אנקת אסיר כגורל זרועך הותר בני תמוחה" שמש כבר ברור שני של "תבוא לפניך אנקת אסיר כגורל זרועך הותר בני תמוחה" שמש כבר ברור שני של הגאים יסוד לררשת של ר' יהושע על "יצחק בן אברהם, שנתן רביעית רם על ובי מזבח" ובזכות זו בקש הקב"ה לפתח חרצובות בניו במצרים, ואפשר שררש עור כי בזכות זו עתיד הקב"ה גם להותירם ולהחיותם לעולם שכלו ארוך? בנו

צוו מתי זו, כנ; לוקס כד, ז. ועי' אל הקורנתיים טו, ד, ועוד.

דוו ב, ב ב, ני ילק' ב, צים וילק' יהושע ד' ייב.

פון עי' פניון האמונה לריימודום מרטיני עמ' 778, ומיש הפרופ' שאול ליברמן, עמ' 68. ומנין שביום השלישי יהיה הדוץ עויך להכלים לשמן בבשה פנים ולהפילו בניהנם הרוץ עמ' 29. נמ' שמ" בו, יהשאר עוד שהם שמן בעולם' (אבודרהם ר'ה עמ' 29.). ועי' מדרש וישע עמ' 19. פנין הביום השלישי יהיה הדוץ שנ' (ערומה הבשם ה'א עמ' 292). ועי' מדרש וישע עמ' 68. ומנין שביום השלישי יהיה הדין? שנ' (הרשע ו, ב') יהיונו מינמים ביום השלישי יקימוד הדין? שנ' (הרשע ו, ב') יהיונו מינמים ביום השלישי יקימוד וכי.

<sup>11</sup> חנח' וירא סי' י"ג ומקב'.

צוו ב'ר פ' נ'ו, ב.

פון עי' ובחים ס"ב ע"א: ר' יצחק ופ

פוז עי' זבחים ס'ב ע'א: ר' יצחק נפחא על אפרו של יצחק, עי' לעיל פרק ה' הע' וצ.

במדרש חדש על החורה (מאן עמ' קס'ג): האומר הוא ד' ברכיה.

וזו מכילתא ברשביי וארא ממ, ד' מי, למיל פרק ו הע' 6. ועי' ילקום ראובני פ' וירא

<sup>(</sup>בשם מניד פ' תולדות): אילולי שעקד אברהם את יצחק בנו אין שם תחיית המתים.

אמונחם שכבר בא משיח. לפיכך נעלו יהודים, ופתחו נוצרים ביום שלישי של במרים ומומרים ברברי ריבות לפני מלכים ואפיפיורים, להוכיח מספרי רו"ל יעקב המצוויה ממה שעשו לו הירים ירי עשו. כמה נחייסרו אבוחינו, שאכפו עליהם און לך, אולי ממעוט דברים זה ואף מדומיה של זהירות אחה שומע הקול קול עניים המדרשים, ועשירים הגליונים בפרשת יום שלישי של תחית המתים. כרה

מחורשים-ממושכים. 12 מאויים ורעיונים אלו עמרו במרכז חייהם הרתיים של עמי של עמי הקדם, שגם לבני המוחה אולי אפשר לזכוח במנח גורל של חיים על אלים מחים וחיים חזרת מיתות ותחיות. מאמונות אלו נבטו תוחלות וקבלות לפני מניין הנוצרים ולפני צמיחת אמונת הנוצרים נורעו ונפוצו בעם הזיות עכו"ם במוצאו האלילי. על כל פנים, ערוח מכאן כי לכל הפחוח כבר במאה השמיניה מטמבט ובמני של לשון זה בליבך רגיל ורווח עד שלא הרגישו עוד בשרשו או אחר שברו ומפלחו (בימי רצין ובן רמליהו). 151 ואפשר כבר או היה ציור של בימי הנביא, והושאל ממנהני צום ואבל עתיקים להביע תקוה של תקומה לעם מיומים ביום השלישי יקימנו ונחיה לפניו" (הושע ו, ב) משל ישן נושן הוא כבר נסים ובמעשי כשפים, וגם באמונות על עולם הפלאות של תחית המתים. "יחיינו לפיכך נחחבב ונחפשט פרק זמן זה בסררי העניות ובמנהני בחי מקרש, בספורי למוער זה, שהירח מתכסה כאילו הוא מת והוא חוזר ומתחרש לאחר ג' ימים. 24 ב ובכיליו, ואין מעירין לאחר שלושה ימים. 221 וגם ברקיע השמים חוו עמי הקרם ניכרת, רחנן אין מעירין אלא על פרצוף פנים עם חומם אע"פ שיש סימנין בנופו בעולמם של בני קרם: "ער שלושה ימים חוקפו של אבל קיים. למה! שצורת הפנים שקלסחר פניהם מחקלקל לאחר ג' ימים. מכאן להלכוח מחים ולמנהגי אבלים ביום השלישי. 221 ואולי נולדה אמונה זו מן הנסיון ומן ההסתכלות בגופות מחים, חמוז של בבליים ואלהי מצרים אוסיר, בין השאר, יורדים שאול, ועולים מל ג' ימים בין מיחחם לחחיחם של האלים ירוע לגויים הרבה במורח הקדמון. ואולם ברי, שכל עצמו של הרעיון קרם לנצרות וליהרות גם יחר. מוער זה

(1923); W. Baumgartner, "Der Auferstehungsglaube im alten Orient" (Zeits. Hugo Gressmann, Tod und Auferstehung des Osiris : aw Gr. 1931) Erich Edeling, Tod und Leben nach den Vorstellungen der Babylonier 122

בבו ויק"ר פ' י"ח, א וב"ר פ' ע"נ, ה. ועי' הנח' מקץ סי' ד' ומדרש קהלת י"ב, ו. ועי' .t. Missionskunde und Religionsw. 48, 1933, p. 213)

W. v. Baudissin, Adonis und Esmun (1911), p. 413 sqq.; Baumgart- 124 מו"ק ב"א ע"ב ושבח קנ"ב ע"א, וירוש' מו"ק פ"ג, פ"ב ע"א, וירוש' יבמוח פמ"ז, מ"ו ע"ג.

Harvard Theol. Review 27, 1934, p. 131 chiwy 125 .ner, l. c., p. 195

עיובל לר"ל נינצבורג, חלק אנגלי עם' 115. 1945) Bulletin of the American Schools of Oriental Research, 97-98 (1945) 1921 עי' בעלילה אקהה בכחבי אווריה, כפי שפעות נכונה הפרופ' ה. א. נינוברג,

במורשת עכו"ם משוחפת. לגלגלחא אינו מחייב זקה או השפעה הרדיח, ואפשר שגם מקורו עתיק יותר החוירה ליושנה ולממשה הקדמון. בכל אופן, אפילו קו מקביל זה בין מוריה שנשתיירה מחחום האלילות והיחה מפילה בישראל, עשאוה הנוצרים עיקר, ובקשו בכל עולם הקדם. וגבוק משם גם אלינו אבק עבודה ורה. פליטה פורחא המורח העתיק, ואיריהם של עכו"ם עשו להם פומבי ער שהפכו מן המפורסמות

בחוצה" (בראש' למ, יב), ספו בשביל יוסף, "הים ראה וינס" (תהל' קיד, ג) בזכות "וינס ויצא למנון לדרוש על דרך באור דומה לחיבות דומות במקרא: הים לא נקרע אלא שנאמר (שמוח יד, כא) ויבקעו המים", פבו אלא שאפשר גם לשמעון איש בקיעות שביקע אברהם אבינו עצי עולה וכה שביקע הקב"ה את הים לפני בניו, אפתר לו לדרוש לר' בנייה: "ויבק ע עצי עולה (בראש, כב, ני) בשבר שחי ומעולם לא העמירו על חסרו של אחר בימי קרם כל ישועתם וחקותם של ישראל. הרבה זכיות חלו ז"ל בעקרה, אך לא שכחו מלהזכיר גם זכותם של שאר צריקים, הנעקר אחה מוצא רפואחו בצדו: אבוח שקולים כאחד זה כוה. 12s ב "ווכר חסרי אבות ומביא גואל לבני בניהם", 121 כל שבח שנשחבח לקח או הכרע מה לשאלחנו. לא הורשתה העקרה לפרץ גדרה של האמונה ותן לבך אף להבדלים שבין שני החויונות, שאולי גם מהם יש להעלות

מו, א) ממך אני מעמיד מגינים של צדיקים, ולא עוד אלא בשעה לפהלם המוב של כל גדול וחסיד בשלשלה כל הדורות: "אנכי מנן לך ובראש" והופך להם מרת הדין למרת רחמים. אלא שכך ממש הבמיח שהוא רואה גם של יצחק באים לידי עבירות ומעשים רעים, הוא רואה וווכר עקידתו של יצחק למרח רחמנות" בבי וכוחה של עקרה מהי? "ה' יראה": בשעה שיהיו בניו אלא אפילו בחיים "תפלתם של צריקים מהפכת מרותיו של הקב"ה ממרת רמנות הדורות משהו מכח זה כלפי מעלה. לא סוף דבר "מיחחם של צדיקים מכפרת", בנו כאשכול, הכופר שמכפר עונוחיהם של ישראל" וזו אלא שיש לצדיקים בכל רחמים. "אשכול הכופר (שה"ש א, יד) אשכול זה יצחק שנכפת על מובח יש בעקדה משום סניגוריא וסליחה לישראל, והיא מעמידה מכסא דין לכסא

דבו ברכח אבוח בחפלה, ואיננו בנוסח עחיק של א"י, שפרסם ר"ש שבטר: 1898, 10 אסנ

<sup>821</sup> חוספתא סוף כריחות עם' 665; מכילתא ריש בא; ב"ר ס"פ א.

שמו"ר פ' כ"א סי' ח. פצו ב"ר ס"פ נ"ה. ועי' מכילחא בשלח מסכחא ב פ"נ; מכילחא דרשב"י שמ' יד, טו;

וצו מנים, ב א' יד. סצו ב"ר פ' פ"ו ח. ועי' שם פ' פ"ר ה, ובמכילתא שם.

בצו מו"ק כ"ח ע"א, ירוש' יומא פ"א ה"א ל"ח ע"ב.

צצו יבמוח ס"ד ע"א. עי' סוכה י"ד ע"א: הפלחן של צדיקים מהפכה דעתו של הקב"ה

ממדת אכזריות למדת רחמנות.

שיהיו בניך באים לידי עבירות ומעשים רעים, אני רואה צדיק אחד בהם שיוכל לומר למדת הדין דיי! אני נוטלו ומכפר עליהם".134

ועוד גם זאת, אין חזקת קבע אף בעקרה, ויש שזכותה פוסקת בשל עונותיהם של ישראל. ר' חיננה בר יצחק אמר: 135 "כל מה שהיה אברהם עוקד את בנו מלמטה, היה הקב"ה כופת שרי האומות מלמעלה, ולא עשו, אלא כיון שהפליגו ישראל עצמן בימי ירמיהו, אמר להם הקב"ה: מה אתם סבורין דיתהון כפתייה קימין? ,כי עד סירים סבוכים' (נחום א, י), כי עד שרים סבוכים? אלא ,וכסבאם סבואים' (שם), אישתריון יתהון כפתייה, ,אוכלו כקש יבש' (שם)". זכות עדייעד אין למעלה בלא המשך למעשים טובים למטה. מעתה לא יתרצה גם בעקרה מי שלא יוכל להתרצות במעשי תורה. 136 ואין ריב לעקדה עם תורה ומצוות, ולא באה לבטל או לגרוע מהן. אדרבה, מכריזה ומבטיחה זכות העקדה, שהיא מכלל חסדי אבות, להוסיף ולהשלים מצדקת אבות לשכר בנים 137 העוסקים ועמלים בתורה, ועל ידי כן גאולה מוחשת וקרבה לבוא.

קצורו של דבר, גם המבריל וגם המקביל במסורות השונות על עקוד ועל צלוב נראה יותר כרומז למקור משותף מעולם עכו"ם קדמון. פליטת ירשה אלילית שנשארה טפילה ביהדות הפכה עיקר בעולמם של נוצרים, שבקשו בצלם העקדה וכדמותה לעצב ולהאדיר למאורע בגלגלתא. ומשהעמידה הנצרות במרכז דתה את האמונה בדמו המכפר של משיחם, ראו אצלנו צורך לטשטש עוד יותר שרידי אמונות קדומות כיו"ב מדורות עכו"ם, ולא נשתיירו במקורותינו אלא רמזי דברים. 13% עם כל זה, עדיין אפשר לסמוך לכל פרטי האגדה על שחיטתו ותחיתו

134 ב"ר פ' מ"ד, ה; שהש"ר א, יד, ועי' שם גם מאמרו של ר' ברכיה: צרור המור דודי לי (שה"ש א, יג) אמרה כנסת ישראל לפני הקב"ה: בשעה שאתה מיצר לי מימר לי, את נעשה דודי ורואה איזה הוא אדם גדול בי, שיכול לומר למדת הדין די.

135 ב'ר פ' נ'ו, ה; ילק' ר' ק'א וילק' נחום ר' תקס'א.

.24 עי' לעיל הע' 136

137 עי' יומא פ"ז ע"א: אשריהם לצדיקים לא דיין שהן זוכין, אלא שמזכין לבניהם ולבני בניהם עד סוף כל הדורות. ועי' ירוש' סנהדרין פ"י דף כ"ז ע"ב; ויק"ר פ' ל"ז: אילו ביקשו אבות הראשונים ליטול שכר מצוות שעשו בעוה"ז, מהיכן היתה הזכות עומדת לבניהם אחריהם? ועי' שם בעניין: עד מתי זכות אבות קיימת? ומאמרו הנהדר של ר' ברכיה בישעי' נד, י: וחסדי מאתך לא ימוש וברית שלומי וכ'. ועי' שבת נ"ה ע"א ורבנו תם בתוספות שם ד"ה ושמואל אמר תמה זכות אבות.

138 דרך משל, נטפלו נוצרים אל מזמור ח' בתהלים: ותחסרהו מעט מאלהים וכ' כל שתה תחת רגליו, עי' לדונמא: אגרת א' אל הקורנתיים ט'ו, כ'ז. ושרדו גם אצלנו רמיזות במקורות ישנים שנתפרש המזמור בעקדה. עי' תוספתא סוטה פ'ז ה: ר' שמעון בן מנסיא נג'א ר" בן אלעזר, וכן בילקוט המכירי תהלים עמ' 49.), לא נאמרה פרשה זו אלא על יצחק בן אברהם לענין העקדה. ועי' מדרש שה"ש זוטא רש"ב עמ' 9: שתי שירות אמרו מלאכי השרת בעקידת יצחק ,ה אדוננו מה אדיר שמך בכל הארץ" וכ'. וכן ילק' המכירי שם עמ' 48. ועי' תנח' וירא סי' י"ח: כשבקש הקב"ה לבראות את העולם, אמרו לו מלאכי השרת: ,מה אנוש כי תוכרנו' וכ'. אמר להם: עתידים אתם לראות את האב ששוחט את הבן והבן נשחט על קדושת שמי. ועי' מדרש ויושע עמ' 38: ,וישלח אברהם את ידו ויקח את המאכלת לשחוט את קדושת שמי. ועי' מדרש ויושע עמ' 38: ,וישלח אברהם את ידו ויקח את המאכלת לשחוט את

של יצחק מתוך התעורות של ספרותנו התלמורית־המררשית בלבר, בלא תלות ברורה ברעיונות או במקורות מתחום הנצרות.

תמצא לומר, למדו נוצרים מן היהדות, ולא קלטו היהודים ולא כלום מסביבתם הנוצרית? לאו דוקא. אמונות ודעות נשאות ממקום אל מקום, ועוברות מדת אל דת ביודעים ובלא יודעים. יש מושגים כזכות העקדה, שיצאו תחלה ללמד, וסופם אפשר שנמצאו גם למדים. ויש גם מסורות שאברו משכחת דורות, והוחזרה האבדה ממגע עם תרבות נכר.

הנה דוגמא אחת מני רבות. "נטעי נעמנים" (ישעי' זז, י) והוא מנהג ממנהגי כנען העתיקים, לגדל בימים מועטים, בעציצים או סלים ממולאים עפר נטיעות רכות, שהן נוצצות ונובלות מהר. ויש שהעמידון בשדה או זרקון אל המים, כנראה סגולה לשנת שובע וגשמי ברכה. והם הם "גני אדון"1981 לכבוד האל אדונים, הנודעים בשפע מתוך ספרות יון ורומי, מימי אפלטון עד המאה הט"ז. ונשתמרו אותות המנהג גם אצלנו בתשובות הגאונים:140 "כעשרים יום או כחמשה עשר יום אותות המנהג גם אצלנו בתשובות הגאונים:140 "כעשרים יום או כחמשה עשר יום קודם ראש השנה קולעין חותלות הרבה ועושין חותלת אחת על שם כל קטן וקטנה שבבית. וממלאין אותה עפר וזבל בהמה וזורעין בהן זרעונין של חטין ושעורין שבבית. וממלאין אותו וקורין אותן פרפיסא ... וצומחין אותן זרעונין כטפח כשני טפחים. וכל אחד ואחד מאותן תינוקות לוקח את החותלת ומסבבה על כשני שבע פעמים ואומר: זה תחתי, זה תמורתי, זה חלופי, ומשליכה לנהר".

בנו" (בר' כב, י) אמר הקב'ה למלאכי השרת: ראיתם לאברהם אוהבי היאך מייחד שמי בעולם? אם הייתי שומע לכם בשעה שאמרתם (כצ'ל) בבריאת עולמי "מה אנוש כי תזכרנו" וכ', מי היה מייחד שמי בעוה'ז? ועי' מדרש הובא בילקוט ר' צ'ו: אמר הקב'ה למלאכי השרת, אילו שמעתי לכם ... שמא היה אברהם מהדרני בעולם? אמרה מדת הדין לפני הקב'ה: כל הנסיונות שנסיתו בממונו, נסנו בנופו. א'ל יקריב לפניך בנו. מיד א'ל ,קח נא את בנך' (בר' כב, ב). ועי' בראשית רבתי לרח'א עמ' 85 ואילך, שנתקנאו מלאכי השרת באברהם, שהיה הקב'ה ,נמלך בו על כל דבר ודבר כד'א (בר' יח, יו) המכסה אני מאברהם' ובהם לא נמלך. החיו מלאכי השרת קושרים קטינור ואומרים: מעתה נניח כבודך ומלכותך ונאמר קלום לאברהם, ברוך אברהם! אמר הקב'ה: כל המכבד אברהם לי מכבד, וכה'א (ש'א ב, ל) כי מכבדי אכבד ברוך אברהם! אמר הקב'ה: כל המכבד אברהם לי מכבד, וכה'א (ש'א ב, ל) כי מכבדי אכבד ובווי יקלו, ואומר (תהל' ח, ו) ותחסרהו מעט מאלהים. ר' יהודה אומר, באותו הלילה נסהו הקב'ה על בנו הה'ד (בר' כב, א) והאלהים נסה את אברהם'. ונאמרו תחלה אנדות כיו'ב באדם הראשון, כנון שטעו בו מלאכיהשרת ובקשו לומר לפניו ק דו ש, כי היה מלא כל הארץ, עי' ב'ר פ' ח' סי' י' וקהלת זוטא עמ' זמו ועי' מש'כ ר'ל נינצבורנ, הנדות היהודים ה"א עמ' 35, הערה ל'ן.

' $\Lambda$ δώνιδος κῆποι: H. Sulze, in: Angelos II, 1926, p. 44 sqq., III, 1928, 139 W. R. Smith, Religion of the Semiles היה כנראה: 'ז', י' היה כנראה: 72 sqq. Baudissin, Adonis und Esmun, p. 87 sqq.; R. des Vaux, 'ין; (1889) p. 197 n. "Sur quelques rapports entre Adonis et Osiris" (Revue Biblique 42, 1933, 1938) ועי' הד"ר יוסף קלוונר, נטעי נעמנים, בס' זכרון לאלכסנדר זיסקינד רבינוביץ ה"א  $\Lambda$  הרפ"ד עמ'  $\Lambda$ 14–10

140 תשובות הגאונים מתוך הגניזה לפרופ' שמחה אסף, ירושלם תרפ"ט עמ' 155 ובאוה"ג שבת עמ' 20! ועי' שם עמ' 92: פרוש רש"י שבת פ"א ע"ב: פרפיסא. ועי' מש"כ ר"א אפטוביצר, הצופה לח"י שנה ז עמ' 93 וריב"ה לויטרבך, תשליך עמ' 277.

ונשתייר מנהג זה עוד בימינו בין עמי ים התיכון, ביחוד בדרום איטליא וצרפת: אף כאן כעשרים יום או כחמשה עשר יום לפני איריהם הם נוהגים להצמיח חטים או שעורים, פול או קטניות, והם מקשטים ומעמידים הצלחות או הסלסלות בבית יראתם. 111 גם יהודי איטליא עושים כמוהם, ועורכים הנטעים על השלחנות בין כסה לעשור. 112 פרטי המעשים מוכיחים כי מן הסתם קבלו מחדש מן שכניהם, אולי הואיל וזכורים היו כדוגמת מנהג זה גם מביתם ונחלת אבותם בימי קדם. נשו דורות ישראל בנכר ירשת כנען אלילית, ועמי המערב הנוצריים החזירוה אליהם מן הנשיה.

שמא קרה מעין זה גם אי־שם למסורות העקדה?<sup>143</sup> ואולי יש ששב ונתקבל אצלנו בימי הבינים מן הנוצרים מה שנשתכח או נגנז מעולם עכו"ם קרמוני?

## ודעת הפרשה שהאלהים הוא המנסה ומצוה בעקידה ומלאך יי הוא המונע והמבטיח.

אמרו ז"ל: כל מקום שנאמר יי זו מדת רחמים, שנאמר (שמות לד, ו) יי יי אל רחום וחנון. כל מקום שנאמר אל הים זו מדת הדין, שנאמר (שם כב, ח) אל רחום וחנון. כל מקום שנאמר אל הים זו מדת הדין, שנאמר (שם כב, ח) עד האלהים יבוא דבר שניהם. בקדרשו שני גדולי עולם, ר' יוחנן וריש לקיש, האחד בעקדה: יי יראה (בראש' כב, יד), "והשני בתקיעות של ראש השנה: יי בקול שופר (תהל' מז, ו). ולא נעלם מעיני הדורות חלוף כנויי האלהות בספור העקדה במקרא, שנאמר בראשיתו ה' פעמים אל הים, ובסופו נאמר ה' פעמים יי. ודרשו דרשנים בעמידה מכסא דין לכסא רחמים, והפיכה ממדת פרענות למדת

Walter Baumgartner, "Das Nachleben der Adonisgaerten auf Sar-141 dinien und im uebrigen Mittelmeergebiet" (Schweiz. Archiv f. Volkskunde 43, 1946 122-148)

Aldo Neppi Modena, I "Giardini di Adone" in una usanza degli Ebrei 142 .d'Italia? in: Bilychnis, Roma, Settembre 1923, pp. 85–93

143 אפשר שיבואר כך דבר חזרתן והתחדשותן של אגדות, המתבארות אמנם כמעט בכל פרטיהן ממקורות המדרש הישנים, אלא שבמשך הדורות נעלמו או הועלמו ואבד זכרן, והן עילות ומתגלות מחדש בסביבה נוצרית בימי הביניים; עי' מדרש שמצא ה ריב' א (עי' לעיל פתח דבר הע' 133), והאגדה בשבלי הלקט (לעיל פרק ד' הע' 17), ואולי גם המדרש במזמור ח' בתהלים לענין העקדה בבראשית רבתי (לעיל הערה 138). מכל מקום אין בהסבר זה אלא משום סבות לואי, ואילו סבות יסוד עדיין יש לבקש במציאות הישראלית של ימי הביניים. עי' להלן בפרק י'.

ו רמב"ן בפי' לבר' כב, יב.

<sup>2</sup> ספרי דב' סי' כ"ז. ועי' מאמר ר' שמואל בר נחמן: ב"ר פ' ל"ג, ג ופ' ע"ג, ג.

<sup>.52-49 &#</sup>x27;נ"ו, י. עי' לעיל פרק ט הע' 49 3

<sup>4</sup> פסדר"כ קנ"א ע"ב. עי' לעיל פרק ט הע' 36.

מובה. וכחות של מדברים ופילוסופים דיינו ודייקו לצרף המישנים מהדגלי הגשמה וציורי דמות מגוסים, או בקשו ליישב הקושיא של מציאות הרע בעולמו של הטוב והמטיב. וחכמי הח"ן מתעלומות האין חשפו אור וחשך, ימין ושמאל, זכרות ונקבות, גבורה וחסר. כך הגו והורו במקרא דורות על דורות מאות בשנים.

ער שקם במאה הי"ח רור מניחי היסור לבקרת המקרא, ונסה ליתן פרוש חרש, פתרון התרבות של עמי המערב, לבעיה הישנה של שמות אלהות מתחלפים בספרי הקרש. אסטרוק, פ מאבות השערת התעורות, הניח שהיו לפני מסרר סי בראשית שתי תעורות ראשיות וכמה קטעים של תעורות משנית, ומכאן הסתירות ולא סדרים שבמקרא, שהביאו לחלוצי מרע התנ"ך במאה הי"ז להכחיש שנתחברו מפרי התורה (שם, פסוקים יא-יט). לא ארכו הימים והמאה מרם כלתה, ונמצאו חוקרי מקרא ממיר יי. עד מהרה נתגלו גם רשומי ירו של עורך או מאסף, שהשתרל לאחר מתי התעורות, ולפיכך נאלץ להשיח למלאך "שנית מן השמים" (בראש' בכר, מו). פעתה רמו להבחין במעשה העקרה במקרא ג' סופרים: סופר "ת עור ת אל הים " וסופר "ת עור ת יי" וסופר מסריר הוא הריר קטור ה אל הים" ומופר "ת עור ת יי" וסופר מסריר הוא הריר קטור בפרטים נחלקו ממעורה אל תעורה. אך בעצם השימה לא חל שנוי ניכר, ביחור אחר להעתיקו מתעורה אל תעורה. אך בעצם השימה לא חל שנוי ניכר, ביחור אחר השנים של שלמון בית מררשו של וולהויון. יו לרב הוסכם כי עיקרו של

Astruc, l. c., pp. 109-113 7

Johann Gottfried Eichhorn, Einleitung in das Alle Testament<sup>2</sup>, Reuthlin- s ... gen 1790, vol. II, p. 310; Gn 22:12 ''vielleicht auch mm zu lesen''

Karl David Ilgen, Die Urbunden des Jerusalemischen Tempelarchivs in 9 ihrer Urgestalt, Halle 1798, p. 143: ''die Worte: das zweyte Mahl sind ein Zweste stenes Sammlers, der die Reden beyder Urkunden nicht anders zu Zweatz eines Sammlers, der die Reden beyder Urkunden nicht andere zu akar wir dereinigen wusste, als dass et zwey Mahl reden liess'' with y Try and Try in the Try in the

J. Wellhausen, Die Composition des Hexaleuchs (in: Jahrbuch f. deutsche 11 Theologie XXI (1876) 409=3Berlin 1899, p. 18); Gn 22,15-18 "ein Zusatz, αν αι erkenntlich schon an dem π'r welches an Jos 5:2 π'r erinnert".

מחדש, כי כל פרשת העקרה, על שנויי אוכרותיה, מידי סופר אחד יצאה. בו בהרבה אשיותיה של אסכולה זו, או לפחות ברי שלה הפך שמא, ויש מפרשים נוספות (פסוקים יד-יה) תוספאה או מהדיר יהויסטי. אמנם בימינו נתערערו מלשה העקרה (בראש' כב, א-יג ויט) נהייסר ע"י מספר אלוהיסטי, ושת לו

מגוף המעשה הקרמון, ואולי ניתוספה לאחר שנשחרבבו לחוך הפרשה שני הפסוקים וגוי. ואין לשנות מאומה מן המקראות וולחי החיבה "שנית" (בפס' מו) שאינה אשר עשיח את הדבר הוה", "נקב אשר שמעת בקולי", "ברך אברכך" הזבח, וחסר האור שהימה הבן, אך שרד סופו של ספור, ברכת ה' לאב: "יען חחחיו. 1 מן הספור הקדמון (פסוקים א-ה, מ, מו-ימ) לא הגיע אלינו גמר מלאכח מעשה ביצחק שנשחם ונשרף על מערכתו, ופנים אחרות שניצל יצחק והועלה אייל בעלי החיפו ואמנם נעשו גם נסיונות להפריד בפרשת העקידה שני ספורים נבדלים: בכורי בנים, והשני מאמונת המקרא, שבימלה למנהג אכור זה והחליפתו בובח רוברי דת שונים, האחד משכבת האלילות העתיקה, שקיימה מנהג הקרבנות של והמבטיה", י החומל ואוסר זבחי ארם. זי וחזרה הבעיה למקומה, שמא לפנינו שני החובע ושואל את קרבן האדם, "המנסה ומצוה בעקירה", ו ויי הוא "המונע ושוב נחחרשו הפרושים של כנויי אלהות מתחלפים: אלהים מציין את

ולמה שניחל מכאן שמלן בראשונה. וי"א יהושע היה מוהל ואהרן פורע ומשה היה משקה, הה"ד "ושוב מול את בני ישראל שנית". אחתי חרב"... מי מלן ר' ברכיה אמר, משה היה מוהל ואחרן פורע ייהושע משקה. ועי' שהש"ר א, יב ושם ג, ו: "ששים גבורים" רבון פחרי קרא ביוצאי מצרים ששים רבוא ניחנה פריעה מילה לאברהם אבינו, שנ' (יהוש' ה, ב) ושוב מול אה בני ישראל ש ני ה. אוחם פעם שנייה. פר"א פ' כ"ם, ועי' יבמוח ע"א ע"ב: אמר רבה בר יצחק אמר רב, לא חס ושלום! נמולים היו, אלא שלא היחה להם פריעה . . . לכך אמר הב"ה ליהושע, חזור ומול שדרשו ו"ל ביהושע ה, ב: ד' יש מ ע א ל אומר: וכי ערלים שמעו קולו של הב"ה על הר סיני?

A. Dillmann, Genesis (1875): Gn 22,1-13, 19=E; Gn 22,14-18=J. Grundschrift; 22,14-18 Ergänzer, ("in gewohnter Weise: !n'm")

Fr. Tuch, Commentar ueder die Genesis (1838, 21871): Gn 22,1-13, 19 12

H. Gunkel, Genesist (1917), p. 239; :n-in: crioen eoigia er' ce, ai-in: p. 239; Cincinnati 1920, p. 164. J. Skinner Genesis (1910), p. 331; D. 164. J. Skinner Genesis Julian Morgenstern, A Jewish Interpretation of the Book of Genesis, 171

Paul Volz, Der Elokist als Erzaehler, ein Irrweg der Pentateuchkrilik, 13 O. Procksch, Genesis (1924).

.Giessen 1933, p. 40 sqq.

"Cenesis-probleme", MGWJ 80, 1936, 85 sq. Martin Buber, 2' 1'77 La questione della Genesi, Firenze 1934, p. 52 Umberto Cassuto, : Thri b : Knobel, Kommentar zur Genesis (1852) 14

P. von Bohlen, Die Genesis historisch-kritisch erlaeutert, Koenigsberg 15

.1835, p. 231 (cf. Fr. Tuch, Comm. Genesis2, 1871, p. 337 sqq.)

nry'r) ya' 23-09. הוא הסופר העברי מיכה יוסף ברדיצבסקי, עי' גם בספרו מאוצר האגדה ה'א וברלין Micha Josef Bin Gorion, Sinai und Garizim, Berlin 1926, p. 121 sqq. 16

יא ויב, שאינם אלא הרחבת דברים למסופר בפסוק יג, שהוא מגוף הספור השני (פס' ו-ח, י, יג-יד) על הצלתו של יצחק וקרבן התמורה של האייל. במעשה שני זה לא בא כל זכר למלאך קורא ממרומים, כמסתבר מפסוק יג: שאילו הופתע ווורז אברהם "מן השמים", כבר היו עיניו נשואות ומורמות, ולא היה מקום לומר "ו יש א אברהם את עיניו". ונשתלבו פס' יא-יב כעין באור, שכשנודמן לו פתאום אייל, נצנץ במחו של אברהם הרעיון להעלותו תחת בנו, שראה אצבע ה' במקרה: חשב בלבו, ודאי מלאך בא בשליחותו של הקב"ה וזימן לי אייל ה' במקרה: אולם במקור ראשון לא דבר המלאך אלא פעם אחת, בספור הקרמון, כשהבטיח ברכה לאב ששחט את בנו. ויש למחוק מפסוק טו תוספת מיותרת: "שנית ".15

קדמונינו, כמובן, לא התירו לעצמם לשלח יד בכתובים שלא ידעו לפתרם, ולא עלתה על לבם לגרוד או לגרוע מן הנוסח המקובל והמקויים באומה. אך גם הם הרגישו בקשיים, ובקשו לסלקם, כדרכם, ע"י ישוב המקראות כמות שהם, אם בדרך הפשט הנראה להם, ואם בדרך הדרש כאשר אהבו.

תמצא לרז"ל, שתמהו גם הם: ב' קריאות מן השמים למה? והשיבו כמנהגם בקדש: "ויקרא אליו מלאך" (בראש' כב, יא), אמר לו אברהם, מי אתה? אמר לו, מלאך אני. אמר לו, כשאמר לי "קח נא את בנך", הקב"ה בעצמו אמר לי, ועכשיו אם הוא מבקש הוא יאמר לי! מיד "ויקרא מלאך ה' אל אברהם שנית" (שם, כב, טו). למה שנית? שלא רצה לקבל מן הראשון. פו "אמר לו אברהם למלאך: הקב"ה אמר לי לשחטו, ואתה אמרת לי לא תשחטנו, ברי הרב ודברי התלמיד דברי מי שומעין 20% מיד פתח הקב"ה את הרקיע ואת הערפל "ויאמר בי נשבעתי נאום ה' " (שם, כב, טו). פו

<sup>17</sup> עי' רשב"ם וספורנו למקומו.

<sup>12</sup> בי עי' בראשית רבתי 12 מיכה יוסף בן גריון, סיני וגריזים עמ' 128 רומז ליהושע ה, ב. עי' בראשית רבתי עמ' 191, ולעיל הע' 11.

<sup>19</sup> תנח' וירא סי' כ"ג, ותנח' מ"ב שם סי' מ"ו ס"ע 114 ואילך, וילמדנו בילקוט ת"ת עי' מאן עמ' ש"ח.

<sup>20</sup> מדרש ויושע עמ' 38. ועי' אברבנאל, פי' התורה בר' כב, טו: ובב"ר אמרו שאברהם אמר, יש עבד שמוחה בדברי רבו! רבך אמר: .והעלהו שם לעולה", ואתה אומר: .ואל תעש לו מאומה". אני אי אפשר בכך, .ה' יראה" ולא המלאך. לכך אמר שנית. ועי' מדרש אגדה, רש"ב עמ' 25: .ויאמר אל תשלח ידך". אמר לו אברהם: שמא שטן אתה, ואתה מבקש להטעותי. א"ל: לא, אלא שליח של הקב"ה אני, שאינו חפץ בקרבן אדם". ועי' בראשית רבתי עמ' 90: .ואל תעש לו מאומה" (בר' כב, יב); א"ל אברהם מי אתה, א"ל שליח של רבון העולמים. א"ל שמא שטן אתה ותבקש לרמותני ואעבור על רצון קוני. א"ל אני הוא שבשרתיך על הבן הזה, אני הוא שאמרתי לך (בר' יח, י) .שוב אשוב אליך". למה אמרתי לך ב' השבות! א' ללידה וא' להצלה, ועכשיו עשוני פרקליט להציל את יחידף, למה אמרתי לך ב' הברהם ששליח רבון העולמים הוא". ובס' הפרדם בליקוטים סי' מ'ד, הוצ' עהרנרייך עמ' צ'נ: .שוב אשוב אליך", ולא מצינו בשום מקום ששב המלאך לאברהם לבשרו, אלא כאן בישרו .שוב אשוב אליך", שיהא הנער צריך חיות. ומתי היה זה! בהר המוריה.

אחרים דרשוהו פנים אחרים: "שנית מן השמים", שנפסק הדבור הראשון וזה דבור שני". <sup>12</sup> ואולי הוא על דרך דרשתם ז"ל, שלא התמידה רוח הקדש אלא במשה לבדו: "עם כל הנביאים הפסיק מלדבר עמהם, אבל ממשה לא הפסיק כל ימיו". <sup>22</sup>

מפרשי ימי הבינים יש שכרכו ביחד פסוקים יד-טו, והאריכו למעניתם: "הפשט כן הוא, ה' יראה מה שיאמרו העולם עלי היום בהר ה' יראה אם אברהם צדיק כ"כ שישחט בנו בעבור הקב"ה שצוהו לשחוט. וכשיראו שלא זבחתיו, יאמרו, שאני עברתי צווייך ואיני שומר מצותיך אלא להנאתי ואותו דבור שיכזבו עלי ה' יראה שדוברים עלי שקר". 23 והמשיכו בדרך זה עור בדור הגרוש מספרד: "לפי שלא גמר המעשה ההוא כאשר עם לבבו, והיה חושש שמא לא יחשב לו כאילו עשה, קרא למקום ההוא על שם מה שהיה בלבו לעשות, והכונה ה' יראה אשר הייתי אומר בלבי ובפי לעשות, לולי שמנעני המלאך. ואולם המחשבה הטובה ויושר לבבי היום בהר ה' יראה לעולם... ועל כן היה דבר המלאך אליו שנית... הגיעו הכבוד הגדול הזה כאילו עשאו ממש". בי דומה שאתה שומע מתוך הדברים הד תרעומת ישנה, שלא השלים אבינו אברהם פעלו, ואמנם הרעיון חוזר ונשלש בסביבה נוצרית: "וצעק אברהם אל אלהיו... יהי נא חסדך להורות מה שיאמרו היום הזה מכל בני אדם והוא שלא עקדתי את בני, ושכל כונתי היתה שוא ודבר כזב ... והיתה תכלית תפלחו ותחנתו, שלא ימנענו מלהעלות את יצחק גם אחר האיל, וכי לולי זה לא תאמן כונתו ורצונו בעבודתו. ומפני זה בא לו דבור שני מהמלאך ואמר לו: "יען אשר עשית את הרבר הזה ולא חשכת את בנך את יהידך" שאתה פוצר ומבקש תמיד להעלותו ל עול ה, לכן בשכר זה נשבע ה' "כי ברך אברכך" וגו'. בעבור זה בא הרבור בשני מהמלאך ולא אמרו יחד עם הדבור הראשון". 25

21 מדרש נר השכלים, עי' תורה שלמה לרמ"מ כשר עמ' תתק"ח סי' קע"ט. 22 שמו"ר פ' ב. ועי' מדרש אנדה עמ' 53: מכאן שלא דברה עמו שכינה פעם שלישית. 21 בראשית רבתי עמ' 191.

23 הדר זקנים דף חע"א. ודומה לו דעת זקנים דף "אע"א: "ה' יראה, שרצוני וחפצי לשחוט את בני כאשר צוני, א שר יא מר היום, ידעתי שיאמר היום מרמה בני אדם בהר ה' יראה, אפילו אברהם ירא אלהים, אם שוחט את בנו כמצות הצור? וכשיראו אותנו חוזרין, יאמרו, שלא רציתי לקיים מצות ה'. ואז יראה שאין העכוב מצדי". ואמנם כבר פירש בדרך זה ראשונה ר' חזקיה בה מנוח, עי' חזקוני על התורה, לבוב 1859, סוף וירא: "ה' יראה, אברהם אומר כך: ה' יראה ויהיה לי לעד, כי עשיתי מצותו. כי יודע אני שיאמר היום בכמה מקומות בהר ה' אשר אברהם הוליך בנו שמה יהא נראה לנו, אם יוכל לכבדו, ולשחוט את בנו. וכשיראו בני חוזר עמי, יאמרו כי כחשתי לאל ממעל ומאסתי בדבריו, ולא יאמינו, כי מה' היתה הסבה. והקב"ה יראה כי לא מריתי דבריו ויהיה לי לעד". ועי" שם הגדולים לרחיד"א מערכת ספרים ע' חזקוני.

<sup>24</sup> יצחק בן עראמה, עקדת יצחק, סוף פ' וירא.

<sup>25</sup> פירוש התורה לדון יצחק אברבנאל, הענוויא ת"ע, למקומו.

של אמח, ואין בה אלא רמו לבאוח, לגמר המעשה בימי ישו. 28 השמר הגרול של רומי, 22 ואחר כך בארצות הרבה בימי הבינים, ביחוד במלכיות בעקרה. נשמעו דברים כבר באלכסנדריא בימי פילון, 10 ובארץ ישראל בימי קרמונית לקרבן בנים ממש, ולא נשתתקה המענה הנושנה, שלא נעשה מעשה נצח המקרא ולא נצח, שלא נעקרה מן העולם ואולי גם מן הלב, חביעת עבו"ם

של נוצרים, שבאו כדרכם להחפאר ולערער על ישראל, שלא היחה עקדה קרבן

אור עריין, ויש בה גם פרוש חרש למקרא ותשובה לשאלתם ז"ל: קריאה "שנית מן ואולי יש משהו מאקלים רוחני זה כבר בעקרה לר' אפרים מבונא, שלא ראחה

ושחט ליצחק מיר פעם אחת: השמים" למה באה? פתר רבנו אפרים ופיים, שעשה אבינו אברהם כאשר נצטוה,

זֹמִיר עַפִּקְלְנֵא נְלַבְּבָּר עַנְּלְיִם: הְפְשׁר קְשַׁחֲטוֹ פַצַּם שְׁנְיָה. בר פל מָחִי עְּלִיוֹ נְגְּהְוֹנְהָתַיַּה.

"בְּבֶּרֶן זַּן־אֶבְהִים". עומפו נעל דיקיים

שתי שחיטות, ובלבר שיהא שמו הנכבר והנורא מחקרש בעולם. באי עולם, ער היכן כחה של יראת שמים, ער כרי שישחוט האב את בנו את יחידו גבי מובח ונשאו לגן ערן, כבר היה אביו שוחטהו פעם שנית! עכשיו ידעו כל רצה לומר, אלולא נחל רמעות, שהוילו מלאכי השרת, שחלף ושמף ליצחק מעל

״נּיבְלְגֵא ִיִּ אָבְ אַבְּנְיִם מֻּוֹיִם מִוֹ עַ מִּלְ עַמָּמִנִם,..

עם צעקת אראלים, "מלאכי שלום מד יבכיון" והיו דמעות מנשרות מקדושי עליון ואמר: ברוך מחייה המחים.00 הפטרה עחיקה בישעיה לג קשרה לסדר העקרה הקב"ה במללי תחית המתים, פי וידע יצחק שכך עתירים המתים לחיות, ופתח שאב רבנו אפרים ממסורות האגדה, שספרו ביצחק שפרחה נשמחו והחזירה

ספור המעשה על גל הרמעות ממרום, שצף כנחל וגרף ליצחק להכניסו לגן ערן. שנים כדי להתרפאת מהחתוך שהתחיל אביו לשחמו" 20 מיסודות אגדה אלו הודכב ער שנמסה סכינו של אברהם. וריב"א מצא מדרש "שנטמן יצחק בנן ערן שחי

92 עי' לעיל פרק א.

וכירה שלו מיש סיע 66-חברמן עמי קבינו. פג לקח טוב עם' ופו. מדרש לקח טוב היה ידוע לר' אפרים והוא מוכירו בס'

08 GL,N G, 4,N'

82 GTG U TU, 71-82. 72 לעיל פרק ב.

צצ מי' לעיל בפתח דבר הע' 81. 18 T.L G, C.L Q., L, U,

נאולם שחיטה שנית, שנסה אברהם לשחום ליצחק, מניין באה לו לרבנו אפרים? "יעיד המקרא ולרבר רגלים: ויקרא ה' אל אברהם שנית מן השמים". האמנם ה

כבר הוכרני מחוך הפיומים והמגלות של גורת תחנ"ו המעשה בקרושי מנגא, ששחפו זה לזה בחדרים שבארמונו של ההנמון, כשלכרו "התועים" הם הצלבנים את שער המבצר ונכנסו לחצר ולא היה עור מפלט ליהורים בלתי אם בהתנצרות. והוה נרשם עור במצא ליהרג על קרוש השם, ככתוב בתעודות של הרורות ההם. האו עליהם הערלים לפשם החללים ולפנותם מן החדרים, והשליכום לארץ בער המשך המעשה בחסירי מנגא: "ואחרי כן כשנהרגו בני ברית קורש שהיו בחדרים, החלונים ערומים, הרי הרים, תילי תילים, ער שנעשו כהר גבוה. ורבים מהם חיו, כשהיו וורקים אותם, והיותה עריין הנפש צרורה בחלרם, והיה בהם חיות מעם, החלונים עריין קצח חיות, היו שואלים להם: רוצים אתם למנף את עצמכם! ורמוו להם באצבעותיהם: חנו לנו מעט מים ונשתה. וכשהיו רואים התועים כן, מציהם בה בהם עריין קצח חיות, היו שואלים להם: רוצים אתם למנף את עצמכם! והנוו לבם מים לאמר: לא! ומראים באצבעותיהם בהקרוש ברוך הוא, ולא יכלו להוציא דבר מפיהם מרוב פצעים שנעשו להם. ועוד הוסיפו להכותם על יכלו להציא דבר מביה ער ש הרגום פעם שני ת". \*\*\*

עוד יסופר בס' וברונות זה, וכן גם בס' גורות שנת תחנ"ו לראב"ן, על קהל מי רא, 20 כפר על הרינות, שהסנירם שר העיד ביד הצלבנים ש, הרגו קצת מהם, מי רא, 20 כפר על הרינות, שהסנירם שר העיד ביד הצלבנים ש, הרגו קצת מהם, ואותם שהחיו ציחנום בעל כרחם ועשו בם כרצונם. ומשם ברח הסיד אחד, ומר ממריד שמו, הוא ואשתו וג' בניו, כי הבטיחם הנובר, עברו של ההנמון, להוליכו עד ולהצם עד ששלח אחד ממון לבניו לשפירא. ושגרו לו בניו וקוק של והב, וכשחפש הממון, מיד מסרם והוליכם ליד איבים לכפר מרמוניא. 20 וכשבא לשם מחד ולעשות בכל איווים והפצם. מיד עשו משתה מרוב שמחה, והם אכלו עמהם מחד עד למחד ובמהרה ובסכין חדש, כי אמרו: בעוד שאנו ביראתנו אנו רוצים לעשות במשר היינו נהונים עד עחה, ולמחד נהיה לעם אחד. ושימו אותנו הלילה בחדר במשר היינו נהוצים ינעים אות אשתו וג' בניו, ואחר כך שחם את עצמו בות לילה ונחצלפה רוחו ועדיין לא מת. ולמחד כשבאו האיבים עליו, ...וימצאוהו שוכב נתקלפה רוחו ועדיין לא מת. ולמחד להמיד אלהיך עריין ולחווד למעותנו, כי והקרקע. ושאלו ממנו: רוצה אחה להמיד אלהיך עריין ולחווד למעותנו, כי

המציאות בימים ההם?

Dortmund = Tremonia 36

MYCH". TE השם הנכבר והנורא, ועמר שם בנסיונו כאברהם אבינו, אשריו ואשרי ושמו אותו בקבר פעם שנייה ויורקו עליו עפר, ומת שם החסיד על יחוד החסיר ר' שמריה להחליף הגרול והנכבר בנקלה והחזיק בחומו עד יציאח הנפש. בו ויהא מורה לטעותם. ושאלו לו עוד: אם אתה רוצה להמיר אלהיך. ולא רצה למחרתו. ובאו אויבי יי בפעם שנית והוציאוהו מתוך הקבר חי, כדי שיחוור ובוכני בלול וקונן עליו ועל בניו וצלעתו השוכבים אצלו כל אותו היום עד לשמאלו ואח אשחו לימינו והוא באמצע, ויורקו עליו עפר מלמעלה והיה צועק והלך הוא בעצמו, ר' שמריה החסיר, בתוך הקבר ולקח את ג' בניו והשכיבם עוד חוכל לחיות. והשיב להם: חס ושלום לכפור באלהים חיים... וכרו הקבר

מן האגרות על עוקר ומתעקר בהר המוריה. אולם יש ונרמה לך כי אף מדרשי ביב, פגבת כועד בוכבוווע ממי למדו גבורי כח עושי דברו בגלילות הדיינום:

בספר גורות תתנ"ו לראב"ן יסופר כי "נוסדו האויבים יחד על קדושי לאור המציאות של מסעי הצלב, כשקרשו חסירי אשכנו וצרפת את השם בהמונים. העקרה ופיוטי העקרה לא דברו אלא בהוה, ואולי דמויות המקרא נצטיירו גם הן

ושני תינוקות, וגם הם היו שחומים בגרגרת וחיו. "פּצּ בערם וישחמו את כולם... מכל הנפשות הללו לא נשארו כי אם שני בחורים שם היו באותו כרך כנגד ג' מאות נפשות ... ויחויקו בחדבותם ויסגדו הדלתות כולם אל חדר אחד ויתודו לפני בוראם. ויתנדבו החסידים לשחוט את כולם, כי אילנירא 35 לייסרם ביסורים ער יאותו לצחנתם. ונודע להם הדבר ויאספו

לשחטו"25- זמנו מהו? מצאו ריב"א, ומי יורע אם משחקפים בו כבר מאורעות המדרש על יצחק שהיה שחום בגרגרת ונתרפא "מן החתך שחתך אביו כשהתחיל

הדמים של תחלת מסעי הצלב!

בגלבנים: המשתה".0+ וכן המצא גם בסליחות ובקינות על הפרעות וההריגות בימות לקרש את השם הנכבר והנורא בשמחה ובמוב לבב כאדם ההולך לבית רגילים כוחבי המגלות והפייטנים לתאר גודל השוקחם של הצדיקים, ש איוו

مُمَاتِدِه كَمُولِ حَدُمُ فَلَيْا لَا فَلَ قَالَهُ נמג אבוע ובנים המנים וכלומם حُرَقِد مِنْ لِهِ يُخِرِهِ لَمُمْرِهِ ٠٠٠٠ שוחשים האבות בְּנֵיהֶם וּבְרְמֵיהֶם מִתְבּוֹסְסִים . . .

דה נ"ש עם' 22-12 ועם' 14- הברמן עם' נ"א-נ"ב וע' ע"ם-פ'.

<sup>(</sup>Salfeld, ib. יש) מויח Eller איח Elnere 38

OF C.M Ka, FZ LICTAL Ka' L'C. פב ניש עם' בג עי' עם' סב=הברמן עם' עיה ועי' עם' מיו ואילך.

דד ב, לקונימום ב"ר יהודה, בקינחו גאת הקול קול יעקב נוהם", ם' הדמעות ה"א עם'

לא, u=ucral va' ס'ה.

אר ניש עם' בה (ועם' צאר יובל ארם למסור עצמו לשריפה ולהרינה על קרוש השם ול א יחוש, ויחקיים בו "הכוני בל חליחי הלמרים הלהרינה על קרוש השם ול א יבא ב ולא יחוש, ויחקיים בו "הכוני בל חליחי הלמוני בל ירעחי" (משלי כנ, לה), עי

ז+ נ"ש עמ' 88=הברמן ס"ע קכ"ה.

שף "אמוני שלומי ישראל": ס' הדמעות עמ' רל"א=הברמן עמ' קל"ה.

ראו זאח חופח בחי כלחי שאעשה היום הוה" ונ"ש עם' 20=הברמן עם' מ"ו).

פ+ עי' המעשה בפרנס קהלה קלוניא, מר יורא ב"ר אברהם, ששחט את בנו ואת כלתו:

\*\* r' q"x.

EF alla ויושע עמ' 7E.

למ, עכינ=הברמן עמ' ע"א.

בו ב, בוד בר משולם, בסליחה "אלהים אל דמי לדמי", מבחד השירה העברית לרח"ב

ומהבארים הפרטים ממה שכחבו קהל אורלינש, "העיר הקרובה אל הללי הקורש": "העיר הקרובה אל הללי הקורש": "לעם בוקר הציחו ההודיעו לרבנו מם, איך יצאו ל"ב הנפשות אל המוקר בבלוייש: "לעם בוקר הציחו את האור. ויהי כעלות הלהב וירונו פה אחר, הרימו קולם בנעימה. ובאו וסיפרו לנו הגוים ואמרו לנו: מהו שירכם, כי לא שמענו כנועם הזה. תחלה היה הקול ניתוך ולבסוף הרימו קולם בקול גרול ויענו יחד ,עלינו לשבח'. וחבער האש... ניתר ולבסוף הרימו קולם בקול גרול ויענו יחד ,עלינו לשבח'. וחבער האש... ויחתו עליהם הנחלים ועריין לא נשרפו... וישרפו חסירי עליון שריפת נשמה וגוף ייחתו עליהם הנחלים מעירים, שלא נשרף מהם הגוף..."\*\*

ַנִּאִמְרוּ לְתִּבֵּחַ״ שִׁבְּחוּ בְּנָפָשׁ כְּסוּפָּה יַתְּדִּיוּ שְׂמְחוּ פְּתַּכְנָסַת פַּלֶּה לְ חֻ פָּ ה יְשְׁבְיֵנוּ לְשַבֵּחַ״ שְׁבְּחוּ בְּנָפָשׁ כְּסוּפָּה

והנה מצינו לשון זה גם במררשים מאוחרים בעניין העקרה: "אברהם היה בונה את המובח ויצחק מושים לו את העצים ואת האבנים. אברהם היה רומה ל א ר ם שהיה בונה בית התנות לבנו, ויצחק היה רומה לא רם שהיה מכין עצמו לחופה שעושה בשמחה". "\* והוא ה"מררש" שהובא בילקוט שמעוני: \* "שניהם מביאים את האבנים, שניהם מביאים את האש, שניהם מביאים את העצים. אברהם רומה כמי שעשה התנות לבנו, ויצחק רומה מת העצים. אברהם רומה כמי שעשה התנות לבנו, ויצחק רומה או שמא נשחלב אל המררש משהו מלשונם והלך רוחם של הקרושים בימי הבינים? \* או שמא נשחלב אל המררש משהו מלשונם והלך רוחם של הקרושים בימי הבינים? \*

> שְׁמִיעַ אָם־נִשְׁמַע אוֹ אָם נְרָאָה. לְהַאֲמִין מִי יַאֲמִין גְּדִילָה פְּלִיאָה: מוֹלִיכִים בְּנֵיהֶם לַשֶּׁבַח בִּלְחַפְּה נְאָה – הַעַּל־אֵלֶה הְהְאַפַּק רֶם נְּאֹה נְאָהי:

בעקרה:

25 t"w ya' 88=FLral ya' qc"t. אפ ניש ס"ע sa=הברמן עמ' קט'ו-קט'ו.

ופ הי' לעיל פרק נ הע' צ.

6+ LIX' UTITITY Ya' wa't.

.Zunz, Literalurgeschichte, p. 290 52

ספ ניש עמ' 88 ואילך=הברמן עמ' קט'ו ואילך.

ספרות הקבלה, ירושלם חרצ"א, עמ' פצו ואילך ועמ' צפו.

אם לא במקרא, במציאות היהודית של ימי הבינים.

... וראה שכינה למעלה ממנו בשמים עומרה לקבלו כריח ניחוח, ואז רינן את השמים פתוחים, מיד אמר שירה ... ומיד נעקד יצחק על גבי האש, רואין שכינחו של הקב"ה מיד הם אומרים שירה, שכן מצינו שכשנעקר יצחק וראה רינה ביצחק, לפי שמצינו בהגדה: רננו צריקים בה' (תהל' לג, א) כשהצריקים שהובאה בס' ה פ ר ר ס: יי גולכך אנו מוכירין את האבות בתפלח מנחה בשבת . . . בעלות הלהב? או בהשפעת מעשי החסירים והקרושים בימי הבינים נוצרה האגרה, ממי ראו ועשו קרושי בלוייש! הירעו כבר את האגרה על יצחק שפצח ברינה

יצחק ואמר שירה. ומה שירה אמר, שירה של קרבן".

ונפטר רבנו בין חחקנ"ו-חחק"ס (1917–2001), עי' ר"א אפטוביצר, מבוא לס' ראבי"ה עמ' 1925. 53 ומכאן שנולר בשנת החצ"ב (1931). בוכרונותיו נרשמו המאורעות עד שנת החקנ"ו (1991).

אמרפל" לר' אברהם בן אליעור הלוי מנולי ספרד. עי' פרופ' נרשם שלום, פרקים לחולדות חשב"ץ סי' חט"ו בשם מהר"ם רוטנבורג. ונשחלשלו הרברים לספרד ומצאו בטוי נעלה ב.מנלח

> לגיר המקלרא, ולדדבר בגלים הְפְשׁוּ לְשַׁתְמוּ פַצַּם שְׁנְיָה.

ועלה מחביון הגשמה אחר שנים, כשנסה הפרשן והפייטן לפתור קשיי המקרא לטובה" 35 ואולי ממה שקלטה אונו או בהיותו רך בשנים, נפחד ונוח להחרשם, צף ורמי בניהם היקרים ועקרו עקרות ובנו מובחות והכינו מטבחות, יוכרם אלהים מסטכר שהאריכו להגות ולהגיר בשבחי הצריקים וקהלות הקרש ש..היוו רמי עצמם אשר נשפך רמינו על יחוד שמך הנכבר ביום הרג רב" 34 ועד שנפרו ונצלו משם, אל אלהינו ונאמר: אהה יי אלהים, הן עתה לא עברו חמשים שנה, כשנת היובל, בחסות ההגמון של קלוניא, להתחבא שם מועם פורעים ושוסים ביהודים. "ווצעק הצלב השני וברחו הוא וקרוביו, אחר סוכות ד"א תתק"ו, 63 אל מבצר וולקובורג, עוטם של הנהרגים על קרושת שמו: בן "ג שנים היה בהתחולל הסער של מסע על שבח החסירים בימי נוסעי הצלב. 20 מנעוריו ספג מסורות ושמועות על תוקף והרדיפות שבימיו בס' זכירה פי ואף פירש המחוורוי וחיבר פיומים, שנתייסרו וצרפת. ירע ואסף ר' אפרים מבונא את פרטי המאורעות ורשם את המרות בשבח האבות או היא שהושפעה ממעשי יאוש וגבורה של בני בניהם בגלות אשכנו מדרש ומציאות משמשים בערבוביא, ולא חמיד קל להחלים אם קדמה האגדה

- 8 MIGOLD .LT,
- י בראשית כ"ב ב".

אמר לו הקב"ה לאברהם: כשחניע למקום אני מקרשך ועושה כהן אותך.

- א פירו. ועי' מנחות נ'ג רע'ב. פ בראשית כ"ב ב'. למלא ירו. ע"ד שמות כ"ח מ"א, ועי' פס"ר פ"מ דף ק"ע ע"א:
  - 9 ספרי וואת הברכה שנ"ב: ו' נקראו ידידים וכ' אברהם נקרא ידיד שנ' מה לידידי בביתי
  - + בראשית מ"ד כ'.

ליברמן, בספרו האנגלי על לשון יון בא"י עם פצו.

ב הבע ל, שי נמאי הגא עיינן וכ, בכי יונול אמב: טעול זכוני אכוני לי, פרופ, האול זכוני כ, י.

ז עיר בראשית מיא מ': את חמאי אני מוכיר היום. ב בוחן. צדיק רואה כליות ולב, ירמ' כ' י'ב, ומכיר. דורש לנפשי, תהל' קמ'ב ה'

## א"ח ב"ש וחתימה הפייטן אפרים בר יעקב חוק בחורה ובמצוח.

נמכנה העקדה כ"ו מחרונות, כל אחת בנויה ד' צלעות שהרביעית תמיד אחד מן המקראות. בכלן ב' חריוות, לבד מן האחרונה המסתיימת בחרו מרובע. בראשי המודים סימן

> אְנְטִׁשׁ לֹטִבְלְּ, כִּיְּבִּיִּא זְּמֶּבֶׁעֵ בַּמֵּיִּנְיִּ ਯַּמְלְּטִ דְּפָּׁמְ אִּטִבְּטִּ לְּלֵּבְׁבָּרָּיִ לְאִּטַב בַּטִבְּיִם לְמִּלְאִ זָּבְוָ: • אָּמִּבְטַּ לְּיִבְיִּבִּוּ לְטַמְּלְאִי וְטִיְּבִּוְ

غد اكلا زژگ اگذره. شياه څڅژنه، فاشا نمخت. شياه څڅژنه فاخت المخت.

העקדה מחפרסמת כאן ע"פ ג' כחבי יד: כ"י אכספורד  $^{11}$ , ס" ר"ה (-%); כ"י ברלין  $^{1}$ ,  $^{1}$  העקדה מחפרסמת כאן ע"פ ג' כחבי המדרש להבנים בנוינהק, ס" לע"ב (-0), כ"י סליחות  $^{1}$  בנית המדרש להבנים בנוינהק, ס" לע"ב (-10), כ"י סליחות  $^{1}$  בנית המדרש להבנים בנוינה, אחרה וכר גריק לברכה, פרופ' אחרן פריימאגן ג'ע העירי על כ"י  $^{1}$ , העחק מכ"י ב הגיעני מן המכון ואף לחברי העברות מיטודו של מר שלמה ולמן שוקן ברוושלים, ואהגה חודה למייסד המכון, ואף לחברי העברות בית הספרים אשר אסף וקבץ בבינה ובשקידה יחידה חברנו לרשותי – ככל יחד אוצרות בית הספרים אשר אסף וקבץ בבינה ובשקידה יחידה – חברנו לרשותי – ככל יחד אוצרות בית הספרים אשר אסף וקבץ בבינה ובשקידה יחידה – חברנו לרשותי – ככל יחד אוצרות בית הספרים אשר אסף וקבץ בבינה ובשקידה יחידה – חברנו לחיום של לחיום שנה על שבה! ע"ר בנו אפרים (הנקרא גם שלום) מבונא, בס"ר רשויות לחיון הוצ' ש", ש"ל אות יחבללו הל"אביב חרצ"ו, עש' כ"ם.

בָּקשְׁתָּ מֵאָתּוֹ בְנָפָּיוֹן לַעֲמוֹד, בְּקשְׁתָּ מִאָּתּוֹ בְנָפֵּיוֹן לַעֲמוֹד: שֶׁבָּוֹאת תִּבָּחַן וְתִמָּצֵא נִצְחָן. יי צַּדִּיק יִבְחַן

נְּאָה בְדָמוֹ וְנָהַק פֶּרָא: מָצִיתִי דָּמִי לִשְׁלשׁ־עֶשְׂרֵה! בּ לְחֵשׁ אָהוּב: אָם לְאֵל אֶלְקַח, נִּם אָתִּהַכֹּל יִקָח.

9-11 סנהדרין פ"ט ע"ב: ,קח נא את בנך" (בראש" כ"ב ב") א"ר שמעון בר אבא אין נא אלא לשון בקשה. משל למלך בשר ודם, שעמדו עליו מלחמות הרבה, והיה לו גבור אחד ונצחן [תנה" וירא ריש סי" כ"ב: נוצח בכל המלחמות; ילקוט סוף סי" צ"ו: שהיה מנצח את כלם; עי" מדרש הגדול]. לימים עמדה עליו מלחמה חוקה, אמר לו [המלך לאותו גבור, תנח" שם] בבקשה ממך עמוד לי במלחמה זו, שלא יאמרו: הראשונות אין בהן ממש. אף הקב"ה אמר לאברהם: נסיתיך בכמה [תנח" בתשעה] נסיונות ועמדת בכלם, עכשיו עמוד לי בנסיון זה, שלא יאמרו: אין ממש בראשונים.

11 נִצְחָן, כן נקוד כ"י.

12 תהל' י'א ה', ודרו'ל היוצר הזה אינו בודק קנקנים מרוערעים וכ' ומה בודק קנקנים ברורים... הפשתני הזה שפשתנו יפה כל שהוא כותשה היא משבחת ומשתמנת, כך אין הקב"ה מנסה אלא את הצדיקים. עי' ב"ר פ' ל"ב ג' ול"ד ב' ונ"ה ב' ובמקבילות. וזה שיסד בן דורו ועירו של רבנו, ר' יואל ב"ר יצחק הלוי מבונא, בעקדה תחלתה ,יי צדיק יבחן מתניו לשנם וכ' כיוצר בודק בקנקן כדוד בקורנס" (א. מ. הברמן, ס' מירות אשכנו וצרפת, עמ' קי"א). כיו"ב פייט ר' ברוך ממננצא: ,נבחן צדיק בעשר נסיונים |... ראיה וסימן פשחן וקנקנים". (הברמן, ידעות המכון לחקר השירה, ס"ו, תש"ו, עמ' קכ"א).

13 ינהק ב, עדה"כ איוב ו' ה'. פרא. ישמעאל, בראשית ט"ז י"ב.

14 מציתי. ויקרא א' ט'ו, ועי' במדרשות, שהיה ישמעאל מתנאה ואומר לו ליצחק: אני גדול ממך במצוות, שאתה מלת בן ח' ימים ואני בן י'נ שנים (סנהדרין פ"ט ע"ב, ועי' ת"י בראש" כ"ב א'). אני צדיק הימך... שהייתי מצטער מן המילה... אבל אתה תינוק בן ח' ימים היית בשעת שמלת... ולא ידעת בצער... אילו היית בן י'נ שנה לא היית מקבל הצער. (שריד מן הילמדנו בס" גנזי שכטר לר"ל גינצבורנ ס"א עמ' 55, ותנח' וירא י"ח).

15 א הוב, אדר"ג נו'ב פ' מ"ג: ה' נקראו אהובים. אברהם נקרא אהוב, שנ' זרע אברהם אהבי (ישע' מ"א ח').

16 ש"ב י"ט ל"א. עי" תר"י בראש" כ"ב א", ותנח" מ"ב ח"א עמ" 109: היה ישמעאל מתרעם לומר... אני יורש את העולם; ומדרש ויושע (יעללינעק ח"א עמ" 37): אירש כל הנכסים שישארו מאבא; ומדרש הגדול (הוצ" ר"מ מרגליות עמ" שנ"א): אני בנו בכורו אירש את הכל. וכן בס" הישר. ועי" תוספתא סוטה פ"ו ו, וספרי ואתחנן פי" ל"א הוצ" רא"א פינקלשטיין עמ" 50.

<sup>9</sup> ביקשנ 14 מיציתי ב

וו שָבְּוֹאת תִּבְחָן א 16 לא אלקה נ

דֶץ זָרִיז לְהַקְדִּים לַמִּצְנָה, לַחֲבוֹשׁ חֲמוֹרוֹ בְעַצְמוֹ אִינָּה. כֶּלֶשֶׁר אַהֲבָה בִּימְּלָה נְדְוּלָה, הַן יי יָדִעִהָּ כִּלָּה.

הַשָּׂטָן בְּתוֹכָם בָּא לְהִתְיַצְּבָה, "הַנִּסָּה דָבָר אֵלֶיךּ" לְנוֹבְבָה. צְרַח תָּם "בְּתָמִי אֵלֵך״, בִּיכֵן יִפַּד הַמֵּלֶךְ.

בּיוֹם הַשְּׁלִישִׁי לְצוֹפִּים הָגִּיעוּ, אֲזֵי אֶל-עוֹשֵיהֶם שָּׁעוּ: פְּאֵר עַמּוּד הָעָנָן מְוצְהָר פָּאֵשׁ אוֹכֶלֶת בְּרֹאשׁ הָהָר.

17 ספרא תזריע פ'א ופסחים ד' ע'א: זריזים מקדימים למצוות שנ' וישכם אברהם בראש' כ"ב ג').

18 "ויחבוש את חמורו" (שם) ולא היו לו כמה עבדים? אלא לכבוד המקום (מכילתא בשלח מס' ב' פ"א, ועי' ב"ר פ' נ"ה ח').

10 ברייתא בסנהדרין ק"ה ע"ב: תנא משום ר' שמעון בן אלעזר אהבה מבטלת שורה של גדולה מאברהם. קשר. ע"ד קושר לו אהבה (ב"ר פ' נ"ד א' ובמקב') קושרין שנאה (תוספתא סנהדרין י"ד ג'). ואולי נגרר אחר העקידה לר' קלונימוס ברבי יהודה, תחלתה איל אחר נאחז", טור כ': "כבש רחמיו וחבש וביטל השורה, כלתה נפשו באהבה קשורה". 20 תהל' קליט ד'. ב' נתלוה השטן אל אברהם ויצחק, ע"ד איוב א' ו' וב' א'.

22-22 הסמיכו רז'ל נסה שנאמר בבראשית כ"ב א' אל הנסה שנאמר באיוב ד' ב'.
עי' סנהד' פ"ט ע"ב: קדמו שטן לדרך. א"ל "הנסה דבר אליך תלאה" (איוב שם). א"ל "ואני
בתומי אלך" (תהל' כ"ו י"א). עי' מדרש הגדול עמ' שמ"ו ובהערות שם, וגם במדרש "זו היא
שנאמרה ברוח הקדש" עמ' ס"ג בס' על המקרא וסדריו לר"י מאן ז"ל. ועי' לעיל
מש"כ במבוא פרק ט על ריב השטן בעקדה.

.'ח 'א אסתר 24

25−25 פר"א פ' ל"א: ביום השלישי הניעו לצופים...ראה כבוד השכינה עומד על גבי ההר...אמר ליצחק: בני, רואה אתה מאומה באחד מן ההרים הללו? א"ל הן...עמוד של אש עומד מן הארץ ועד השמים [ב"ר פ' נ"ו ב': ראה ענן קשור בהר] והבין אברהם שנתרצה הנער לעולה תמימה. עי' נוסח פר"א ע"י הד"ר מיכאל הינר, חורב כרך י", תש"ח, עמ' 195. 26 ע"ד ישעי' י"ו ז'. 27 ל' צהר≕זהר.

וָרִיז הַשִּׁים עַל־בְּנוֹ

יי עֲצֵי הָעוֹלָה עֲשׂוֹת קְרְבָּנוֹ. עָנָה הַבֵּן וּפָּץ לִשָּׁאֱלָה:

?הְנֵה הָאֵשׁ וְהָעֵצִים וְאֵיֵה הַשֶּׂה לְעוֹלֶה

ּחָסִיד דְּבֶּר נְכוֹנָה בְּמְלּוּלוֹ: יוֹדַע יי אֶת־אֲשֶׁר־לוֹ.

סַקר הַשֶּׂה, בְּנִי, בְּעָלָיו 🧸 סָקר

וְאֶת־הַקָּדוֹשׁ וְהִקְרִיב אֵלְיו.

טָהוֹר הֶרְאָהוּ מִוְבַּח הָראשׁוּנִים: זָכָר חָּמִים חַּקְרִיב לִרְצוֹנִים! נָמָה יוֹנַת אֵלֶם: תַּאַסְרַנִי לְזַבֵּחַ

בַּעֲבֹתִים עַד קַרְנוֹת הַמִּזְבֵּחַ.

ואילו ב נקד (ע"ד ישעי' ז' י"א) ואילו ב נקד לְשָׁאֶלָה, כן נקדו אַנ (ע"ד ישעי' ז' י"א) ואילו ב נקד לְשָׁאֲלָה. השווה יחו' ח' ו' ורות ג' י"ג.

- .'נ בראש' כ"ב ז'.
- 33 איוב מ"ב ז'.
- .'ז ה'. מרבר ט"ז ה'.
- .35 בראשית כ"ב ח'. זמן לו הקב"ה קרבנו: "השה לעולה בני", עי' ב"ר פ' נ"ו ד'.
  - .'ה במדבר ט"ז ה'.

37 טהור. הקב"ה (חבק' א' י"נ) כביכול הראהו באצבע ,את המזבח' (בראש' כ"ב ט"), מזבח לא נאמר, מלמד שהיה בנוי מקדם והוא המזבח שהקריבו בו הראשונים, אדם הראשון, קין והבל ונח ובניו. עי' תר"י שם ופר"א פ' ל"א.

38 ע"ד ויקרא א' ג' וכ"ב י"ט.

38 יונת אלם. תהל' נ'ו א', והוא כנוי ליצחק שפשט צוארו לשחיטה כיונה נאלמה. עי' שהש"ר פ' א ט'ו ור"פ ד. ועי' רבנו אפרים בס' זכירה (נ'ש עמ' 65=הברמן עמ' קכ'ב) המזכיר בשם הספרי שנמשלו ישראל ליונה: .מה היונה הזו, כל העופות כשהן נשחטין הן מפרכסין, אבל היונה אינה כן, אלא פושטת צוארה, כן אין אדם נותן נפשו על הקב"ה אלא ישראל בלבד שנ' כי עליך הורננו". והוא אצלנו בתנח' תצוה סי' ה', ומ'ב שם סי' א (ח"ב עמ' 106, וולק' שה"ש תתקפ"ר.

40 תהלים קי"ח כ"ח.

<sup>32</sup> והעצים! נ חסר 39 יונת אלם! יונה ב לְזַבַּחָ! נ לְזַבַּח א

<sup>30</sup> עולה נ 35 סקר! פָּקַד א

ב+ לְמָּנֵרְ פְּנְשׁנְאַשׁ אֵ לְעָרְרְ וְפַנְשׁוּ אָשׁ נַ (נשחרבב מן 50) 50 כי האב יברך נ א לערך פּנִשׁי אָשׁ נַ (נשחרבב מן 50) 20 כי האב יברך נ

פיררן כדרך שסודרין עצי המערכה וכ'. ע" מש"כ במבוא כוף פרק ד". פי ש"א ט" י"ג.

בו פר'א פ' ל'א: וערך האש והעצים עוסח הער, שם) ומררש הגדול עמ' שנ"ד מלמד

שי חמיד ל'א ע"ב, ושבח נ"ד ע"א: עקוד עקידה יד ורגל כיצחק בן אברהם.

8+ 4"T ETNW' C"T 4' 1W"H "" H H'.

PP CALLY C'T "N.

מפחדה של סכין".

יצחק בס' הלכות ואגדות לד"ר מיכאל הינר עם' 25: "אסור ירי ורגלי יפה יפה ... פן אבעת מפחד הסכין ואבעט בך". חסתי. ל' חסעל כבוד (חנינה ב' א'), ול' השתי ע"ר קהלת ב' כ"ה, או ב"ר נ"ו ה' בנרסה הרפוסים: "חוששני שמא יודעוע נופי

וד האסר ולא האסר לצרך החרוו, שיישמר גם כשינוקרו שני הפעלים ע"ד פיעל ונפעל.
ולעיין פא-פא ע" במדרשות שבקש יצחק מאביו לקשרו, שמא יקרטע מאימת המאכלה, ויפול המו ותפסל השחימה, או שמא יבעט באביו ויעבור על מצות כיבודיאב. "אוסרני בירי וכחלו פו אוער מצי העיב מקרי ימה יפה יפה ישבא אבעט בך ואכך ונמצאתי מחחייב ב' מיחות פו אחלל הובח 'ע" ישבא כפחני יפה יפה ... שמא אבעט בך ואכך ומצאתי מחחייב ב' מיחות פו אחלל הובח 'ע" ישבא יבעט באביו ויעבור המבח | פן אוער מפני האבח | צמרני פן אחלל הובח' (ע" ש"ר י רשב"ג, הוצ ביעליק ורבניצקי ח"ב עמ' זפו.
פו אחלל הובח 'ע" בעחרו בלהות (איוב "ח" י"א). וכן במדרש ויושע עמ' זפ ומדרש עקידת

בּירהוּא יְבָרֵךְ תַּנָּבָּח. פִּיךְ הִפְּתָח, אֶבִי, בְּשֶׁבַח בּיךְ הִפְּתָח, אֶבִי, בְּשֶׁבַח בּירהוּא יְבָרֵךְ תַּנָּבָח.

וּהֹמּלְ הُלְּיוּ אָּטִּיבְיׁמִּוּלְּיִי בְּהֹבוִּרְ אָּמִּ וֹהֹצִּיִם בִּהֹלְבִי הַּטְׁבוְ יִבּ וֹבִינִלְ בִּטִּמִיבִי בּּמִּמוְהַ טִׁמִּיב בִּנִּפְׁמִּוְ בַּצִּמִיביי

> אְמָנְטִּי פַּבּּנְ אִכּבּּנְבָּי מָבַּאִנְּטִ בִּימִּנְטִ טַסְטִּיּ לְכְּבִּנְבָבִּי פּוּ אִטַבְּלְ עַזְּבָּט וֹאָטִסְׁנִי בְּנִי וְנִנְלְ, לִי מָאָסָׁנִי

עלמד מפיגל [ער]

- +9 בכ"י נפסקת העקדה כאן
- 49 LCICIUIL ET

89 Nal X

פפ זאמן אפרו ונבא א

99 นัพิวุน พรุ 🗙

+9 בראשית כ"ב ט"ו. ובמקרא: מלאך ה".

צפ ולדבר הגלים. כל' משנה נויר ט' ב' וגו'.

תפלה בשבלי הלקט סי' י"ח.

00 בראש" מינ מיו. 10 ע'ד והיום רד מאד, שופטים י'ט י'א. עי' לקח טוב לבראש" ל"א מ"ב: בשנעקד ופרח[ה] נשמחיו והחיירה הקב"ה בטללי תחייה. ועי' לעיל במבוא פרק ד' על אגדה י'ח ברבות של

אמץ את זרועותיו ונתן שתי ארכובותיו עליו בכה גדול. 65 ע"ד שמות י"ו י"ב. ב תו כן. בשורה, כהלכה.

בפ-29 פר'א פ' ל'א (עי' נוסה הינר עם' 301 ועם' 122 הערה היושע עם' 122 הראש' יל'א פ' ל'א (עי' נוסה הינר עם' 301 הי

הלכות ואגדות לד"ר היגר עם' בי.

יפה יפה ומול אפר שלי והוליכה(ו) אצל שרה אמי וחניחה(ו) בחיבה בחדר שלה. ועי" סי הפ מדרש וושע עמ' זפ וילקוט סי' ק"א: א"ל יצחק אבא מהר עשה רצון קונך...ושרפני

> انظَلَّم ،، هُمْ هَخُلُفُت هَدْبِ مَا لَهُمُّنَت يُمْبِ نَظِيَّه نَمِّلُخُدِ لَنُمْنَت: فَقْهِ، مُشَلِّم، فَمْت هُنْبُب لَلِ مَمْ شَنْ، مُكْرَّد لَائْلَائِكَ.

מִיחַר וָנָתּן עָּלִיו אַרְפּוּבוֹתָיו וּכְנִפּוֹר אִמֵּץ שְׁתֵּי וְרוֹעוֹתָיו. בְּיָדִיו אֵמוּנָה שִׁחָטוֹ בְּחוֹכֶן מְבְוֹחַ מֶבַה וְהָבֵּן.

יַאְטֵּלְי אָּלְ אָּלְ הָּוֹי. בּׁרוּף יי לְעִוּלָם אָּמָוּ בְּצוֹנִי לְעִוּלָם אָמֵוּ בְצוֹנִי פִּי לְעִוּלִם 94 בראש' כ"ב מ"1.

G, C, C,

את בנך', עי' תנחומא שלח סי' י'ד וחנח' מ'ב שם כיו. 57 יצתה בת קול ואמרה לו: אברהם אברהם גלך אכול בשמחה לחמך וכ' כי כבר רצה האלהים את מעשיר' (קהלת מ' ז') רצה האלהים את קרבנך. עי' קהלה רבא שם, ויקיר

27 יהוקאל כ"ה "ג. המר אברהם לפני הקב"ה: רבש"ע, על הנם אמרת לי "קה נא:

וז החפו-גרפו, איוב ט' י"ב. נבוה ים. שוכני מעלה, קהלת ה' ו'.

ארח" (ישעי' ל"ג ח") היכן הוא מחן שכרם של מכניםי אורחים. עי' בראשית י"ח ה'.

10 מבעה תומה אמ, 30 ופסיר דף קעיא לא: היו מצוחים... "נשמו מסלות שבת עובר "חנון ורחום" (ההל' קמ'ה ה') מי שרחמיו על כל מעשיו (שם, פסוק ט') רחם על יצחק וכ'. הס פריא פ' ל'א (כנרסת הילקוט ס' ק"א והיוה, שם): אמרו מלאכי השרת רבש'ע נקראת בכו מלאכי שרת הה'ד "הון אראלם וכ' מלאכי שלום מר יבכיון".

99 אם שהה כדי שחיטה פסולה, עי' חולין ל"ב ע"א. כ"א מ"). וכן יסד רבנו בקינהו אס ישעי' ל"ג ז', הפטרה לסדר בראשית כ"ב, עי' מאן, בס' על המקרא וסדריו עמ' צזו. ב"ר פ' נ"ו ה' ובמקב": בשעה ששלח אבינו אברהם את ידו לקחת את המאכלת לשחוט את בנו,

> וֹאַנִי אָנָה אֵנִי־בָא. יַּאַנִי אָנָה אֵנִי־בָא. יַּאַנִי אָנָה אֵנִי־בָא.
> יַּאַ קְשָׁב בְּנָךְ נִרְצָה לְקְרְבָּנֵי,
> בּי נְשְׁבַּעְהִי נְאָם יי.

בון אָנְאָבְּם אָהָּלוּ טְׁוּאָׁם.

עוּגְ בּּנְמִׁם נַהְּמִּמִּתּ בּּנְטִּיִּאָם.

הְּשֵׁי הְּטִיּמִיִּט בַּיִּהְׁבִּוֹ בּבְּטַמִּׁם.

הַּמִּי מְּלִאָּבִי בַּהְּבִּע בֹמְׁבִּנִי

בַּפְבַךְ אָדוֹן אֶצְלוֹ הַשִּׁית אַיִל שֶּׁכְלוֹ לְמִצְוָה מִבְּרֵאשִּׁית. תַּחְתִּיו פָּשֵּׁט יָדוֹ בְּטַלִּיתוֹ וָהָנוֹ נָצָב עַל־עַלָּתוֹ.

> וַיָּקַח אֶת־הָאַיִל כִּרְצוֹנוֹ וַיַּעֲלֵהוּ לְעוֹלָה תַּחַת בְּנוֹ. רָאָה וְשָּׁמַח בְּכוֹפֶּר יְחִידוֹ וְהָאֱלֹהִים אִנָּה לְיָדוֹ.

הַּמָּקוֹם קְּרָאוֹ יי יִרְאָה, לִמְקוֹם אוֹרָה וְהוֹרָאָה יַרָאָה. וְנִשְׁבַּע לְבָרְכוֹ בִּמְקוֹם הַמַּעֲרָכָה, כִּי שָׁם צִּנָה יי אֶת־הַבְּרָכָה.

70 פר"א פ"ל"א (כנרסת הילקוט סי" ק"א, ועי" הינר שם): "ר" זכריה אומר אותו איל שנברא בין השמשות היה רץ ובא להתקרב תחת יצחק והיה סמאל עומד ומסטינו כדי לבטל קרבנו של א"א. ונאחז בשתי קרנותיו בין האילנות. מה עשה אותו איל? פשט את ידו [ילק" ואת רגלו] בטליתו של אברהם, והביט אברהם אחריו וראה את האיל והתירו והקריבו". וכן עשה ר" מאיר בר יצחק ש"ץ בעקדה תחלתה "את הברית ואת החסד": "כפרו מבין השמשות בסבך מוקף | תמורת יחידו התקרב בטליתו תקף".

80 במדבר כ"ג י"ז.

31 כר צונו. תנח' שלח סי' י"ד ובמד'ר פ' י"ז ב': אמר אברהם רבון העולמים אי אפשר לי לירד מכאן בלא קרבן. א"ל הקב"ה הרי קרבנך מתוקן וכ' מיד "וירא והנה איל" (בראש' כ"ב י"נ).

82 בראש' שם. 84 שמות כ"א י"ג.

86 כדרו'ל המוריה, חד אמר שמשם הוראה יוצאה לעולם, וחרנה אמר שמשם אורה יוצאה לעולם, עי' ירוש' ברכות פ'ד דף ח' ע'ג ור'ל גינצבורג, פירושים וחדושים בירושלמי ח'ג עמ' 404 אילך.

87 עי' בראש' כ"ב ט"ז. בהר המוריה, במקום העקדה נבנה בית ה', דה"ב ג' א'.

88 תהל' קל"ג ג'.

.85 בראש' כ"ב י"ד.

<sup>79</sup> בטליתו ב בכסותו א

<sup>77</sup> אדון! א חסר 81 ברצונו ב

בָּבֶן עוֹקֵד וְנֶעֶקָד הַתְפַּלְלוּ,

קעת בְּנֵיהֶם מַעַלְלֵיהֶם יְעַוְּלוּ מַעַלְלֵיהֶם יְעַוְּלוּ מָּבְעוֹתָם לְבָלוֹתָם לְבָלוֹתָם מָרָעוֹתָם וֹמָפְּשָׁעִיהֶם לְכָל־חַפֹּאתָם.

צַּדִּיק, טוֹבָה עֲשֵׂה עָפֶּנוּ, חֶסֶד לְאַבְרָהָם נִשְּׁבַּעְתָּ לַאֲבֹתִינוּ, יַסְלָחָתַּ לַעֵּוֹנֵנוּ וּלִחֲשָׁאתֵנוּ וּנְחַלְתַּנוּ. יִסְלַחָתַּ לַעֵּוֹנֵנוּ וּלִחֲשָׁאתֵנוּ וּנְחַלְתַּנוּ.

> תּוְפּוֹר לָנוּ בַּפָּה עֲקֵידוֹת, הַנֶּהֶרָגִים עָלֶיךּ חֲסִידִים וַחֲסִידוֹת. הָעֲקָדִּים לְצֶדֶק לִיהוּדָה נְקוֹב, יי וְהַקְּשָׁורִים לְיַעֵקֹב.

90 וילכו שניהם יחדו (בראשית כ'ב ט') זה לעקוד וזה להיעקד, ב"ר פ' נ"ו נ".
90-10 ויק"ר פ' כ"ט ט', תנח' מ"ב וירא מ"ו וילקוט סי' ק"א: כשיהיו בניו של יצחק חוטאים
לפניך, זכור להם עקדת יצחק אביהם ופדה אותם מצרותם. עי' תר"י א' וב' בראש'
כ"ב י"ד. ועי' ב"ר פ' נ"ו י' והמקבילות שנרשמו במבוא פ' ט', אלא שבכל המקורות הישנים
מתפלל האב העוקד בלבדו. ואולם בבראשית רבתי עמ' ופ: א"ר שמלאי נתעטף אברהם
בתפלה ויצחק בנו... אמר יצחק גלוי הוא לפניך שלא שור העליתי לפניך אלא
עצמי ובשרי, אף כשיבואו בני לידי צרות וצוקות... תזכור להם עקדתי ויראה לפניך כאילו
אפרי צבור ע"ג המזבח".

.92 ויקרא ט"ו ט"ו.

94 מיכה ז' כ'.

95 בראש' ל' ל"ג. דברים ח' ט"ו.

96 שמות ל"ד ט'.

98 תהל' מ"ד כ"ג.

99 בראש' ל' פסוק כ"ח ול"ט.

100 שם ל' מ"ב, והועבר מפשוטו להרוגים על קדוש השם.

<sup>90</sup> כעת א

<sup>91</sup> מפעלותיהם ב

להטיבנו ב להשיבנו א

## A O457122.2 THEOLOGY LIBRARY CLAREMONT, CALIF,

## וסו ועראה א

בלב.ני

פון אל מלך. יושב על כמא רחמים וכ'. ואולי קשר המקושרות אָל מלך, דבקות

באביחם שבשמים, שנ' ,אני לדודי ועלי חשוקחו". ואולי פירש יחם פעל יוצא, עי' מח'ג עמ' חממ"ח: בוא וראה כמה גדול כחו של יעקב אבינו שניחן לו מעין גבורה של מעלה שהיה מייחם את הצאן כמו שירצה. וכן במשנת רבי אליעור פרשה שמינית עמ' 1200 שהשליטו לחיות מייחם את הצאן כחרך שהוא רוצה. אם כן אולי כונתו: הרבה ורעם ופרוץ להם פרצה מעין דוגמה של עוה'ב, עי' ב'ר פ' ע'ג י'א.

tot בראש, ל, מיא. בְּבֹל א. אולי יחפרש ע'ד שהש'ד ו' י"א: אין שוקן של ישראל אלא

צון אולי יש לנקד ע"ד ירמי לי חי: ושבר.

בסו אסער נ' ח'.

101 ELNA, 4, 4,1°

201

NG agL

ְּבְּלְ-יַנִים תַּצֵּאּן תַּמְּקְשֶּׁרִוֹת בְּין תַּעָּמִים מְפּוֹרֶדוֹת וּמְפָּוָרוֹת בְּין תַעַּמִים מְפּוֹרֶדוֹת וּמְפָּוָרוֹת בְּין תַּעַמִּים תַצִּאּן תַמְּקְשֶּׁרוֹת